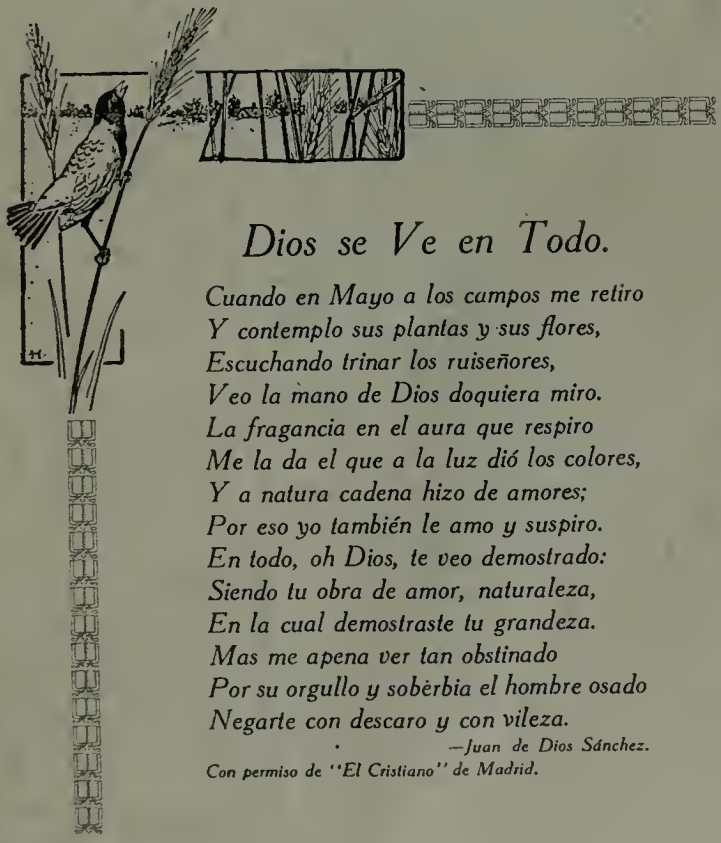
# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO JULIO 10 DE 1915

## *Dios se Ve en Todo.*

*Cuando en Mayo a los campos me retiro*
*Y contemplo sus plantas y sus flores,*
*Escuchando trinar los ruiseñores,*
*Veo la mano de Dios doquiera miro.*
*La fragancia en el aura que respiro*
*Me la da el que a la luz dió los colores,*
*Y a natura cadena hizo de amores;*
*Por eso yo también le amo y suspiro.*
*En todo, oh Dios, te veo demostrado:*
*Siendo tu obra de amor, naturaleza,*
*En la cual demostraste tu grandeza.*
*Mas me apena ver tan obstinado*
*Por su orgullo y sobèrbia el hombre osado*
*Negarte con descaro y con vileza.*

*—Juan de Dios Sánchez.*

*Con permiso de "El Cristiano" de Madrid.*

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

## SANTIAGO A. PANZARDI

La casa más antigua en su ramo en P. R.

Trucks, Automóviles, Motocicletas y Bicicletas.
GRAN EXISTENCIA DE ACCESORIOS.
**San Juan, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Humacao, Puerto Rico.**

---

Siempre y cuando que desee comprar
UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO
Y DE CORTE IRREPROCHABLE
no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH,
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

## Dr. E. A. de Goenaga

**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

---

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

**SE HACE CON ESMERO**

**Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.**

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

---

## We Cover FIRE INSURANCE

on buildings and contents at lowest rates!
Prompt settlements.
Write today for application blank to
**KÖRBER & CO.**
General Agents,
San Juan, - - Pto. Rico

---

## PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

## *PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. · PONCE, PUERTO RICO, JULIO 10 DE 1915. NUM. 1


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."


## Editorial

AL aparecer al público este número de PUERTO RICO EVANGÉLICO lleva en si la representación de dos denominaciones más de las que trabajan en la isla: la Bautista y la de Discípulos de Cristo, integradas estas denominaciones por más de sesenta iglesias y congregaciones que representan un contingente de más de tres mil evangélicos.

A simple vista se nota que la primera lección que llevamos de manera objetiva y práctica a la mente de la sociedad portorriqueña es la de que las iglesias evangélicas constituyen una unidad social, moral y religiosa fundamentada en una sola fe, la de Cristo, y que persiguen un mismo ideal: la redención absoluta del pueblo de Puerto Rico dentro del plazo más breve, para que así pueda resolver de manera satisfactoria los multiples problemas de que dependen su verdadera felicidad y su prosperidad estable, quedando destruido de un golpe el tan cacareado argumento de nuestra división sectaria usado por nuestros adversarios que desconocen nuestros principios y propósitos.

Por mucho tiempo se había estudiado el problema de un periódico que representara los distintos cuerpos evangélicos que trabajan en la isla, y al fin ha sido posible realizar este ideal de manera plausible, porque como es natural, inspirándonos todos en el grandioso y sublime ideal de Cristo, en el ideal santo de la redención humana, todos los demás ideales por hermosos que fueran habían de resultar pequeños y la unidad de doctrina fundamental que nos une habia de encontrar en el periódico magnífico exponente. Era éste, quizá solamente, el paso que faltaba dar para que pudiéramos presentarnos al pueblo de Puerto Rico como una unidad indivisible alimentados por el mismo Espíritu y debemos sentirnos orgullosos y contentos de poder ofrendar hoy a los pies del Maestro la realización de sus deseos expresos de manera irrefutable en sus sublimes palabras: "*Para que todos sean uno*, así como tú *oh Padre eres en mí y yo en Ti, que también ellos en nosotros sean uno.*" PUERTO RICO EVANGÉLICO representa hoy pues un exponente de fuerza que no consiste como alguien pudiera pensar en unidades monetarias sino en unidades morales y espirituales que se unen en sólido haz

para realizar de manera tangible lo que era ya una realidad invisible, y tiene por lo tanto razones poderosas para esperar las bendiciones del cielo en la obra que se propone.

No necesitamos anunciar al público nuestro programa porque no es nuevo. Nuestro lema está tácitamente expreso en nuestro nombre. Como en la semilla está escondido el árbol asi en el titulo PUERTO RICO EVANGÉLICO está escondido el glorioso ideal que perseguimos, porque PUERTO RICO EVANGÉLICO es equivalente a Puerto Rico Cristiano, y Puerto Rico Cristiano en el verdadero sentido de la expresión quiere decir Puerto Rico feliz, grande, próspero y dichoso, sin rémoras ni trabas realizando el ideal de la única y verdadera civilización por los únicos y verdaderos medios posibles.

El periódico empieza hoy su nueva era reconociendo en todo su valor la gran labor llevada a cabo hasta la fecha por su competente Director Rev. Drury, a cuya pericia, tacto, inteligencia y consagración se debe lo que hasta ahora se ha hecho, y al aceptar este humilde servidor el cargo para que ha sido designado sólo le guia el deseo de ser útil y de compartir con el buen compañero que queda en la Administración las pesadas labores de esta empresa. La presencia del Sr. Drury en la Administración es una garantia para la vida del periódico y a él tanto como a los inteligentes y laboriosos colaboradores con que contamos, deberemos lo que podamos hacer en el futuro.

PUERTO RICO EVANGÉLICO tratará siempre en sus columnas los asuntos que se relacionan con los problemas sociales, económicos, educativos, morales y religiosos sobre una base extrictamente cristiana sin prejuicios apasionamientos ni rencores; pero esgrimiendo la verdad en todo caso sin timideces de ningún género porque su imperio es el de la razón, la verdad y la justicia tal como la recibimos de nuestro divino Salvador y Maestro. Estamos seguros de que asi serviremos a Dios, a la patria y a la humanidad, y esperamos que de este modo el periódico llegará a ocupar el lugar que merece en el gran concurso de la prensa de un pueblo culto. Saludamos cordialmente a todos nuestros amables lectores y una vez más les ofrecemos el testimonio de nuestra consideración y simpatias.

# Juan Huss, Precursor del Protestantismo.

Por L. de Alda.

El 6 de Julio se completó el quinto centenario del martirio del ilustre precursor de la Reforma Protestante. Juan Huss nació en Husinecz, Sur de Bohemia, en 1369. Muy joven todavia, fué a Praga, y allá, cantando y sirviendo en las iglesias, ganaba lo suficiente para proseguir sus estudios en la universidad. Su conducta era ejemplarisima, y su amor al estudio acendrado. En 1393 fué graduado de Bachiller en Artes, y en 1396 recibió el grado de Maestro. Era el año de 1400 cuando recibió las órdenes de Presbitero, y en 1402 fué nombrado Rector de la Universidad. La Universidad de Praga era uno de los centros más célebres del humano saber en aquellos dias. En el mismo año fué nombrado predicador de la Capilla de Belén, en la misma ciudad de Praga.

Juan Huss, alma anhelante de virtud y santidad, habia luchado esforzadamente por conseguir el anhelo de su alma. Mas en la lucha habia palpado su completa inhabilidad para el bien y la fuerte inclinación de nuestra naturaleza al mal. En medio de las mortales angustias que con motivo de conquistar la virtud cosechaba, no hallaba paz y consuelo sino en la Palabra de Dios, y en la seguridad de que el Crucificado Salvador, a quien se habia adherido con todo su corazón, le comunicaba. Las verdades que con la meditación de la Palabra de Dios habian surgido ante su mente, crearon en él una nueva vida; vida tranquila, vida de plena confianza en los méritos infinitos de la Preciosa Sangre del Cordero Inmaculado. Estas verdades aprendidas en el regazo del Salvador, esto es, el suave amparo de la Palabra Salvadora, eran repetidas por el Eco de la Capilla de Belen,

desde que Huss ocupó su púlpito. El Mártir las proclamaba con todo el amor y toda la energia de su ferviente alma. Sin número eran las gentes que acudían a escuchar su predicación, la cual llegó a ocupar los labios y mente de casi todos los habitantes de Praga y sus contornos.

Por estos dias no estaba todavía Huss familiarizado con los escritos de Wycliffe. Jerónimo de Praga tornó en aquel entonces de Oxford, y lo estimuló a examinar detenidamente los escritos del Reformador Británico. Coincidió también que dos jóvenes teólogos ingleses, discípulos de Wycliffe, perseguidos en Praga por enseñar las doctrinas de su maestro, exhibieron ante el público varias pinturas, en las que aparecía un marcado contraste entre la pobreza de Cristo y sus apóstoles, y la pompa y esplendor del Papa y los cardenales. Huss desaprobó el proceder de los dos jóvenes ingleses, si bien admitia que el contraste era verdad. Con este motivo fué acusado por primera vez de simpatizar con las doctrinas de Wycliffe, y de aceptarlas.

Las doctrinas de Wycliffe dividieron la Universidad. Huss y los profesores y estudiantes bohemios las apoyaban; mientras que los extranjeros las impugnaban. En tales desaveniencias la Universidad resolvía los casos por medio de votación de los diferentes representantes de los diversos paises reconocidos oficialmente en la Universidad. Eran cuatro los votos. El uno correspondía a los Bohemios, mientras que los tres restantes pertenecían a los Bávaros, Polacos y Saxones. Éstos triunfaron, y en consecuencia publicaron en 1408 una resolución, en la cual eran formalmente condenadas 45 proposiciones de Wycliffe.

Exasperados los Bohemios con esta derrota, obtuvieron del rey Wenceslao que cambiara la constitución de la universidad; y diera tres votos a los bohemios, reservando el cuarto para los extranjeros. Con este cambio las doctrinas de Wycliffe pasaron a constituir la teología enseñada en la universidad.

Huss era cada dia más vehemente en la condenación de los desórdenes de los príncipes de la iglesia; y ya no se contentaba con declamar contra ellos en general, sino que particularizaba varios casos y confirmaba con hechos el porqué de sus anatemas.

Sbynko, arzobispo de la ciudad, no toleró estas personales denuncias, y presentó inmediatamente una acusación contra él en Roma, prohibiéndole al mismo tiempo predicar en la Capilla de Belén. El pueblo que juntamente con Huss reprobaba los desórdenes de los clérigos, indignado insultó al arzobispo en la calle. Huss, por su parte, apeló del Papa mal informado al Papa mejor informado. El Papa lo citó a Roma; mas por intercesión del Rey y de la Universidad se pactó una tregua entre Huss y el arzobispo.

Mas pronto se presentó otra ocasión que excitó de nuevo el celo del reformador. En 1412 Juan XXIII proclamó una cruzada contra Nápoles. Este papal documento fué leido y proclamado desde todos los púlpitos. En él se anunciaban indulgencias y perdón de pecados para todo aquel que se alistara en el ejército que iba a formarse para marchar contra la ciudad de Nápoles.

Juan H. que se alimentaba diariamente con la lectura de la Biblia, no pudo tolerar tal arrogancia pontificia, y de nuevo comenzó su tarea de predicar la Palabra de Dios y fustigar a los que presuntuosamente se arrogaban lo que a Dios sólo pertenece. «Sólo Dios puede perdonar los pecados.» Jerónimo de Praga, acérrimo defensor de Wycliffe, lleno de indignación, quemó públicamente la bula papal.

Todo el furor de Roma se concentró en contra de Huss, cuando llegó a sus oidos lo que sucedía en Praga. Huss fué excomulgado, y la ciudad puesta en *entredicho*, mientras cobijara en su seno al reformador. Éste apeló al tribunal de Jesucristo, y se retiró a su ciudad natal.

Por este tiempo había sido convocado el concilio de Constanza, en donde la causa de Huss iba a ser definitivamente resuelta. A petición del emperador Segismundo, y resguardado con un salvo conducto imperial, Huss se presentó en Constanza, plenamente persuadido de la justicia de su causa, y dispuesto, si necesario fuera, a sufrir el martirio.

En la primera entrevista fué puesto preso, a pesar del resguardo imperial que presentó. Los nobles bohemios que le acompañaban protestaron contra aquel abuso, y apelaron al emperador. Mas el débil Segismundo no supo defender sus derechos; y se dejó persuadir

de una comisión del concilio, que Huss no tenia derecho a la protección imperial, toda vez que estaba excomulgado y declarado hereje.

Siete meses permaneció en la prisión el reformador, pidiendo que lo escucharan, y declarando que estaba resuelto a retractarse si le probaban por la Sagrada Escritura que estaba en error. Al fin se le otorgó una audiencia pública; mas no se le permitió la mas leve discusión. «Retractate.» Tal fué la imperiosa voz que le dirigieron inmediatamente que se presentó. Era la misma voz con que, una centuria después conminaban a Lutero en Worms.

La humildad, mansedumbre y gentileza del reformador, y al propio tiempo su entusiasmo por la causa que defendía, le conquistaron muchos amigos aun entre los padres del concilio. Muchos de ellos, movidos de cariño, se acercaban a él, y le rogaban amistosamente que cediera y se aviniera a los deseos del concilio; con cuyo proceder quedaría completamente en salvo. Pero estas dulces insinuaciones no hicieron en su ánimo mayor efecto que las amenazas de sus enemigos.

El 6 de Julio de 1415, día de su cumpleaños, compareció en la catedral, donde uno de los padres pronunció un solemne sermón basado en Rom. 6:7. Después del sermón le pusieron en sus manos la copa sacramental, y se la arrebataron al punto exclamando: «Retiramos de ti, Judas, hijo de perdición, el caliz de salción. Y precipitándose sobre él, rasgaron las ropas sacerdotales con que le habían vestido; pusiéronle en la cabeza un gorro decorado con diablos, con esta inscripción al frente: «Hereje,» y lo entregaron al brazo secular con estas palabras: «Ahora te entregamos a los diablos infernales.»

Conducido inmediatamente al lugar del suplicio, y aprisionado su cuello con una cadena, fué amarrado a la estaca. Las házinas de leña, de antemano preparadas, y colocadas entonces al rededor de él, comenzaron a ser presa del fuego y a contribuir inocentemente a aquel sacrificio.

Cuando el humo y el fuego comenzaron a elevarse, salía de su garganta, a modo de cántico, esta confortadora plegaria: «Jesús, hijo del Dios inmortal, ten misericordia de mí» Cuando por tercera vez quiso repetirla, una ráfaga de fuego ahogó su voz; mas sus labios seguían modulándola. Juan Huss mantuvo la fortaleza de un verdadero defensor de Cristo hasta que entregó su alma al Creador.

Enfurecido el pueblo de Bohemia con proceder tan injusto y despótico por parte del concilo, y animado con el ejemplo del mártir, se declaró en rebelión abierta contra la iglesia de Roma. Tan pujante fué este movimiento, que fué necesaria la fuerza de la Europa católica entera, reunida en cruzada para dominarlo. Cuando los Bohemios se persuadieron de que era un imposible sostenerse contra la Europa entera, y de que no podrían profesar en su patria la doctrina religiosa que ellos creían verdadera, se desterraron voluntariamente a millares.

La muerte de Juan Huss no fué en vano. Ella preparó el camino al protestantismo y abonó el campo para recibirlo. El fué la voz del que clama en el desierto: «Preparad el camino del Señor.» Juan Huss está íntimamente ligado con el protestantismo, y es parte integrante de él. Sin este confesor y esta victima del siglo quince; ¿se hubiera llevado a cabo la Reforma en el siglo dieciseis?

# La Iglesia Romana y la Biblia.

**Por Carlos Barrios Zapata.**

La Iglesia Romana y la Biblia están tan opuestas, como el Polo Norte y el Polo Sur.

Veamos porqué:

Primero porqué en el capitulo 20 de Exodo: El primer mandamiento dice asi: Yo soy Jehová tú Dios, no tendrás dioses ajenos delante de mi.

Y la Iglesia Romana ha creado un sin número de santos que al igual de Dios tienen tanto o más poder que Él.

Segundo. Ha declarado la Iglesia Romana que Maria la madre de Cristo es salvadora y sin mancha.

Si María es salvadora el Libro de los Actos

de los Apóstoles no merece crédito porque tratando de Cristo en el capítulo 4: versículo 12 dice: «Y en ningún otro hay salud; porque no hay otro nombre en que podamos ser salvos.»

En el Evangelio de San Juan capítulo 13 versículo 6 leemos; «Yo soy el Camino la verdad y la vida: nadie viene al padre sino por mí:» Luego si por María u otros santos podemos salvarnos, Cristo es un embaucador para la Iglesia Romana.

Y si María es sin mancha siendo como es del tronco de Adán y Eva: entonces para la Iglesia Romana, la doctrina del pecado original es una burla.

La Iglesia Romana es herética y sacrílega porque llama al papa, padre santísimo y en San Mateo capítulo 23 y versículo 9 leemos, «Vuestro padre no llameis a nadie en la tierra; porque uno solo es vuestro padre el cual está en los cielos.»

La Iglesia Romana, tiene una sórdida ambición de riqueza y poder cuando Cristo dijo: «Mi reino no es de este mundo.» (Juan 18: 36) si de este mundo fuera mi reino, mis servidores pelearían para que no fuera entregado a los Judíos. Y la Iglesia Romana ha empapado de sangre la tierra por establecer su reino, pero no es el de Cristo. El reino de Cristo es reino de paz y no de guerra con sangre.

La Iglesia Romana es engañadora porque dice a sus fieles que María no tuvo más hijos que Cristo, y la Biblia nos cuenta que Cristo tuvo hermanos y hermanas.

Léase el evangelio de San Mateo 13:55 y 56. Léase el evangelio de Marcos 6:3 y léase otra vez en el de San Mateo 12:46.

La Iglesia Romana es contraria a Cristo, porque impone penitencias y ayunos y Cristo dijo: «misericordia quiero, no sacrificios.» Léase San Mateo 9:13 y 12:7; 1ª de Samuel 15:22; Jeremías 6:20.

¿De qué valdrá no comer carne en cuaresma y tener el corazón lleno de odio y de maldad?

Para la Iglesia Romana la mujer es un ser abominable y crapuloso, al considerar que un cura no puede ser casado porque se mancha con el contacto de la mujer; pero Dios creó a Adán y Eva y los unió en matrimonio y en 1ª a Timoteo 2:2-5 dice: «conviene que el obispo sea irreprensible y marido de una mujer.» Fijáos bien mujeres católicas en esto, para el cura sóis lo más indigno de la tierra, su santidad se perdería teniendo esposa.

La Iglesia Romana está en contra del mandamiento de la Biblia, no matarás, porque ha matado miles de miles en su hoguera cuando la inquisición y seguirá matando siempre que le convenga. Su lema es el fin justifica los medios, y su fin es el gobierno del mundo y sus riquezas.

Todo lo que se le oponga lo matará. Una prueba, la muerte de Ferrer en España el 1909.

La Iglesia Romana está contra el mandamiento de la Biblia «no hurtarás» porque ella todos los medios los ha creido útiles para su riqueza mientras haya incautos que crean las penas del purgatorio, la venta de promesas, el pago de indulgencias, la venta del bautismo, la venta del entierro, el quite de pecado entre parientes, y haya quien se atemorize en el lecho de muerte temiendo al infierno, a la Iglesia Romana no le convendría que los ladrones fueran perseguidos.

Cristo dijo que era cueva de ladrones, Marcos 11:17.

La Iglesia Romana enseña que a Cristo lo mataron los Judíos o el pueblo Judío; pero a Cristo, lo mataron los sacerdotes Judíos porque les echaba en cara públicamente sus hipocreísas, robos y maldades.

Léase los capítulos 22,24,y 24 de San Mateo.

¿Qué harían los sacerdotes de ahora si Cristo volviera y los increpara como aquella vez?

Piensa lector: Yo creo que le arrancarían la lengua, le cortarían las manos y lo arrastrarían en un cerón de ajos como a Riego en España, porque hoy tiene mucho más de que acusar a los sacerdotes.

La Iglesia Romana es satánica y soberbia, porque está basada sobre la gerarquía, y el orgullo de Constantino, y por eso puso un papa pecador y lo hizo infalible haciéndolo casi un dios como pretendió Constantino.

La Iglesia Romana es enemiga irreconciliable de Cristo. Cristo repudió en los apóstoles la idea de orgullo y superioridad (léase San Lucas 9:46-48.) Cristo vino a cortar de raiz la pluralidad de dioses, a establecer la unidad divina y la Iglesia Romana tiene más dioses que el paganismo y es aun más sensualista, porque los paganos violaban las vestales, y las monjas no tienen garantías.

¿Hay alguna diferencia entre la Iglesia Romana y la pagana?

Sí, la hay y es tanta, que la Iglesia Romana rebasa a la pagana en idolatria, ambición, engaño y sensualismo.

Pregúntasenos una vez: ¿qué diferencia había entre la Iglesia Romana y la protestante? Y contestamos, que la diferencia entre una cortesana y una mujer honesta, porque la la iglesia protestante sólo conoce por esposo a Cristo y la Romana dice ser la esposa de Cristo, pero comercia con tantos santos que Cristo siempre halla la puerta cerrada.

*San Germán.*

## Crónica Ligera

CUANDO un hombre se propone hacerse célebre y lo hace de cualquier manera las crónicas le consagran un sitio en la historia, y, algo es algo. Pablito Echevarria con sus fugas y desapariciones se hizo célebre y ocupó la atención de la prensa y del público por muchos días siendo al fin consagrado héroe. Ahora toca el turno al hermanito Ché. La prensa diaria nos anuncia que este célebre personaje se retira de la política, y se consagra a la Iglesia Católica. Las crónicas incluso ésta, se ocupan pués del personaje, que ya lo es, y pronto el público, *el culto público*, consagrará la nueva mentalidad (zic) portorriqueña. Si Cheito consagrado a la politica hizo mucho, consagrado a la iglesia romana hará más, no lo dudamos, esos son los hombres que la iglesia romana necesita. De un Cheito se puede hacer muy bien un Ignacio de Loyola. ¿Por qué no?

Que vamos como el cangrejo, lo dice y lo sabe todo el mundo. Prueba al canto: Las grandes *intelectualidades* y los *prestigiosos patriotas* de la isla se proponen hacer renacer las ya olvidadas fiestas patronales, lo que equivale a decir que tendremos pronto baile, botella, baraja y ruleta y después misa y sermón. Nada, que vamos *palante*.

Se rumora que los caballeros de Colón se extienden más que el moriviví. Ya están organizados en todos los pueblos de la isla. Lo esperábamos. Sabemos que nuestro suelo está preparado para que germinen todas las buenas yerbas, aunque lo callamos por patrio·tis·mo, o, o. Pronto será esta la isla de los caballeros y tendrémos en las plazas estatuas de Don Quijote y Sancho Panza. Sobretodo de Sancho, pues hay quien asegura que lo de la caballeria es todo cuestión de panza.

Un maestro acaba de avisarme casi saltándosele las lágrimas que ya de Diego hizo los nombramientos de los maestros, y él se quedó a la luna de Valencia porque creia que eso era cuestión solamente de la Junta Escolar y no se preparó . . . Después de todo, lo mismo da que los nombramientos sean hechos por de Diego, que por el comité de un partido, o por la comisión de la policia insular, nada más que sale sobrando la Junta Escolar.

Si cosa hay bonita en este mundo es una misa con bomberos. Espántese Ud. caro amigo, una misa con bomberos . . . Se extrañó la gente de que no llevaran las bombas y mangas para que también oyeran la misa. Se ven cosas monísimas en Ponce en estos tiempos de tanto calor y tantas caballerias. Quizá pronto tengamos otra vez misas con el batallón de Puerto Rico en la iglesia, o con la artilleria de montaña, incluyendo las mulas. Se dice que tan pronto se organicen las milicias portorriqueñas el primer acto público del batallón será una misa de campaña en honor a San José. Los protestantes estamos pensando en dar también un culto con bomberos para ver como resulta eso. Vamos . . . *palante*.

Escuelas de beneficencia y escuelas del diablo son una misma cosa, me decia un amigo hace dias. ¿Por qué? amigo, le dije. Nada, nada, no sabe Ud. que en aquella de Santurce, después de la garata con el Attorney por cuenta de los santos, los curas siguen diciendo sus misas de cuando en cuando, y enseñando el santísimo rosario y las devociones de San Antonio, el de San Juan, y que ahora de ñapa el gobierno las autoriza para dar diplomas. ¡Por algo dice la gente que el mun-

do se va a acabar! Nada amigo, el mundo no se acaba, lo que se está acabando es otra cosa.

Se está discutiendo por un colega algo referente a una carta enviada por un vicario de la iglesia romana a un comandante de bomberos, ¿sobre asuntos de fuego? no, sobre asuntos de misa que es peor. ¿Se discuten significaciones e interpretaciones de términos? No, no lo crea amigo, es que cuando un cura se quiere salir con la suya se sale porque se sale, y ya verá Ud. como el día menos pensada a un vicario se le ocurre una carta como esta: Señor Presidente de la república del corazón de María:—Mañana tengo misa solemne en la capilla B. a las nueve de la mañana. Habrá cantos antillanos con música haitiana, deseo que los maestros de la población concurran con los niños de la escuela; pero sin *uniforme.*—Suyo en la comunión de los santos, Fulano, Vicario. ¿Y qué . . . ? ese día . . . . ese día . . . . corre la sangre por las calles de la república . . . . No amigo, lo que correrá serán los maestros y niños para la misa del vicario.

Por fin Huerta cayó en la trampa. Después que se cansó de pasear, parece que se tropezó en los Estados con algún célebre padre que le dijo: Amigo y cofrade, la santa madre no puede permanecer abandonada en sus más sagrados intereses. Pancho Villa no nos quiere, Zapata nos persigue, Carranza nos desprecia, y tú sabes que aquel pueblo es un nido de oro para ti y para nosotros. Vuélvete a Méjico. El papa te bendecirá y bendecirá tus tropas y tu bienaventurado gobierno, y no habrá quien te detenga hacia el triunfo porque nosotros estaremos contigo. Vete, vete . . . Y Huerta se metió a preparar una revolución en Estados Unidos y ha ido a parar a la cárcel. La sombra de Madero le persigue.

El papa se declara alemán, a cambio de poder temporal. Nada, lo de siempre, que la ve venir y quiere su parte. ¡Cuidado que es listo el papa. Y no pide poco.

J. R. C.

## Don Juan Valdejully Rodríguez.

Este distinguido jóven y amado hermano en la fe acaba de obtener un triunfo que hacemos nuestro y por el que le extendemos nuestra más cordial felicitación. En los primeros dias del mes de Junio se llevaba a cabo en la Universidad de Puerto Rico un certamen literario-científico. El Sr. Valdejully presentó un trabajo sobre el tema Temperancia. Se formaron dos jurados uno para decidir sobre el valor literario y otro sobre el valor científico de los trabajos que se presentaron. El primer jurado estaba formado por los sres. catedráticos don Felipe Janer, Srta. Marcial Dorado y don Francisco Rivera; el segundo estaba constituido por los señores Hon. Emilio del Toro, Dr. Font y Guillot y Ledo. don Juan Bautista Soto. Ambos jurados concedieron el primer premio al Sr. Valdejully quien entonces tuvo que pronunciar un discurso sobre el mismo tema. Dada la importancia del asunto, y la capacidad de los ilustrados srs. que formaron ambos jurados, es de reconocer que el triunfo del Sr. Valdejully ha sido espléndido y al darle nuestra sincera felicitación le animamos a que continúe por la senda del estudio para que nuevos lauros vengan pronto a ceñir su frente sirviendo al propio tiempo de estímulo a la juventud estudiosa y sobre todo defendiendo una causa tan noble como la de la Temperancia.

## Muy Importante.

El nuevo apartado en la oficina de correo correspondiente a Puerto Rico Evangélico es 537. Desde ahora en adelante la correspondencia relacionada con la dirección debe venir dirigida al *Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R. La que tenga relación con la administración debe ser enviada al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.* Suplicamos a nuestros favorecedores que observen estrictamente esta indicación.

*A los Señores Agentes*

Para la mejor marcha del periódico reiteramos la súplica de que los agentes de las denominaciones que cooperan se entiendan para los pedidos del periódico con el agente nombrado para cada denominación, según la carta que hemos remitido.

# TROZOS LITERARIOS

"Si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos."

La noche avanzaba entre sombras y misterios y de repente un ¡Ay! quejumbroso vino a romper el dulce encanto del silencio. Me adelanto en la dirección del lamento y minutos después contemplo un cuadro triste, imponente, desgarrador: Bañada por la tembloroso luz de una bujia yace en un triste lecho el pálido cuerpecito de una niña como de siete años de edad. Al lado de la cama una mujer, arrodillada deja caer raudales de lágrimas sobre el helado rostro de cera de aquel ser querido. La soledad, la miseria, el dolor y la muerte son los tintes sombríos de aquel cuadro que empezó a bosquejarse en una callejuela estrecha y va a terminar en los abismos insondables de lo eterno.

Un momento de muda contemplación y me retiro con un nudo en la garganta, una espina en el corazón y el cerebro en movimiento. Levanto la vista hacia el cielo, la luna con pálidos resplandores vierte su tibia luz por el espacio, las estrellas parece que se empeñan en hablarme con su constante parpadeo y me imagino al angelito atravezando en raudo vuelo los misteriosos espacios, subiendo, subiendo como un perfume desprendido de una flor que languidece, hatiendo sus alitas como un feliz pajarillo que ha roto la jaula que le aprisionaba y trina, canta, vuela en diversos giros y se deleita en la gloria de su libertad. ¡Qué feliz debe ser, me dije, dejar una cama de harapos, fiebres y hediondeces, por un océano de luz, de brisas y de aromas! Además, el mundo está tan malo . . . . . Me gustaria acompañarle en su viaje . . . . . ¡Cómo será!

Una hora más tarde el sueño me rendia y soñaba . . . . .

Volaba, alto, muy alto, y viajaba con el reción fugitivo de la tierra. De repente, decenas, centenas, millares de viajeros distinguimos en el espacio por todas partes. ¿De dónde vienen? ¿A donde van? ¿Como se llaman? Los vivisimos resplandores de los cuerpos luminosos que tachonan la gris bóveda se descomponian en raudales de luz de belleza indescriptible al besarse amorosamente en el espacio. Los sonidos se armonizaban en el éter como si una enorme arpa dejara vibrar sus grandes cuerdas y todos participaban de un éxtasis, de una gran fiebre de encantos y de asombros. Grandes mundos rodaban por doquiera, iluminados, preciosos, con majestad sublime dejando estelas de belleza seductora. Aqui me quedaría, no es posible mayor gloria, no quiero mayor gozo, me quedo, me quedo, me quedo . . . Por simple distracción vuelvo los ojos hacia abajo. Una pequeña bola gris daba vueltas en el fondo del espacio semioscuro. Acerquéme y conocíla: era la tierra. Océanos, mares, valles y montañas preciosas; pero, ¡qué horror . . . . ! allá en el fondo de los valles un tropel inmenso de criaturas enloquecidas en sórdida batalla; ayes y lamentos se escuchan por doquiera. Son vecinos todos, la bola es pequeñisima; pero visten distintos trajes, hablan distintas lenguas; tienen distintos dioses, se acercan, se retiran, se acechan, se asesinan, se compran y se venden, no duermen, no trabajan, no descansan, se odian, y se buscan para exterminarse. ¡Qué fiebre rara los devora! Los ayes espantosos atruenan el espacio y el fuego, el humo y la metralla todo lo destruye. Niños y mujeres perecen por el hambre, los campos cubiertos de cadáveres, los arroyos son de sangre y la peste nauseabunda de los muertos se eleva a las alturas.

Termina una batalla, empieza otra, y en los pequeños intervalos de descanso aquel que más mató corre a un templo presuroso y reclinado solemnemente sobre el cañón de su fusil da gracias a Dios por su victoria y le pide nuevos triunfos mientras el sacerdote tembloroso de placer le bendice en nombre de la razón de la justicia y de la religión. Aquel otro vencido, hambriento, ensangrentado hediondo a carnicero se esconde en la soledad del bosque, busca sus compañeros y sacando

del bolsillo un libro de oraciones qne mascu-lla muy de prisa pide también que al rayar el alba le dé el triunfo, la cabeza de su hermano, el pecho destrozado de su prójimo, y otro sacerdote que les acompaña les bendice y les exhorta a ser valientes en nombre de la razón de la justicia y de la religión. Le pregunto a uno de aquellos viajeros que atraviesan el espacio. ¿Qué ocurre? ¿porqué se matan, porqué se odian? Unos por un estrecho, otros por un istmo, otros por cien millas de terreno, aquellos por un puente, estos otros por un trapo, algunos se odian por un credo y los otros. . . . por amor a Dios. . . . Vuelvo la vista hacia arriba y ¡qué hermorsura! La Luna, Orión, Las Pléyades, Arturo, el centauro con canales y con puertos con millas y más millas con istmos y montañas y sin banderas sin templos y sin curas y sin reyes, alumbrados, sostenidos y guiados por el poder y el amor del Dios que no conocen allí abajo. Aquí me quedo, aquí me quedo, y ya remontaba el vuelo cuando un grito estalla en mi conciencia. . . Pues. . . no me quedo, vuelvo allá abajo. . . después de todo. . . ¿no tengo yo también una bandera, y una lengua, y una patria, y un culto y un amor a Dios?

Al despertar pasaba un entierro. Era el de la niñita que seguida por su madre marchaba a la fosa común a convertirse en polvo. Habían muerto de hambre y un sacerdote, en nombre de la religión oficial de la caridad organizada, de la moral, de las buenas costumbres y de la ley de Dios dirigía piadosamente las ceremonias de ritual, y en el cementerio una *cruz* distingue sus tumbas como símbolo de la sublime religión cristiana. ¡Oh Religión Cristiana . . . ¡Como te han matado los hombres!

J. R. C.

*Ponce, Junio 2, 1915.*

## La Guerra.

**Por J. M. Vélez Ortiz.**

A los campos de la vieja Europa convergen todas las miradas como si en ese cataclismo se hubiesen de decidir los destinos de la humanidad.

Con la imaginación nos trasladamos al horrendo campo del combate. La ruina, la desolación conmueven nuestras almas.

Allá en aquellos floridos vergeles donde sólo se oían entonar dulces epitalamios e himnos fervorosos al trabajo y a la paz, ahora sólo se percibe el ronco rugir de los cañones destruyendo miles y miles de vidas. Allá donde se levantaban los monumentos del arte que por su parte estética eran la admiración de los siglos ahora sólo existen escombros.

Todos los filósofos y sociólogos están atentos al desarrollo del gran conflicto que jamás han presenciado las edades.

Los intereses tan antagónicos que se debaten, los diferentes elementos etnológicos que están envueltos en la lid, forman una complicación que es muy difícil definir lo que resultará al finalizar tan descomunal contienda. Cada cual trata de deducir cuales esferas serán afectadas. Las posibilidades son muy grandes dada la magnitud del conflicto y seguramente todos los centros sociales y políticos experimentarán profundas conmociones.

Nosotros los que sustentamos creencias teistas no debemos contemplar el desarrollo de los acontecimientos humanos como obedeciendo a una ley ciega, a algo fortuíto. En los grandes movimientos, en las revoluciones históricas vemos la presencia perenne de una providencia que todo lo dirije y ordena. Los instrumentos son débiles, obedecen a la común fragilidad de nuestra vida. Obran con la libertad que Dios le ha dado pero él resultado de sus acciones sólo Dios puede precisarlo.

Los bienes relativos de que disfruta la humanidad casi siempre los ha conquistado después de cruentos sacrficios. La historia con sus hechos nos habla de un modo elocuente. Fué necesario la batalla de Marathon (490 a. c.) para detener el avance de los persas que intentaban invadir el occidente destruyendo una civilización más adelantada que la de ellos. En Poictiers (793 a. d.) la «media luna» que había tremolado triunfante es derrotada por Carlos Martell salvándose así el cristianismo. La revolución francesa fué necesaria para estimular las preciosas libertades y derechos del hombre rompiendo las férulas de la esclavitud política. Vemos que todos esos acontecimientos, creando situaciones anormales en la corriente de los siglos han redundado en muchos beneficios para la humanidad. Todos los espíritus nobles y generosos

amantes de la fraternidad experimentan tristeza inmensa, dolor profundo ante el cuadro de una guerra fraticida que tanta sangre y lágrimas cuesta. Consideramos los sufrimientos, los pesares toda la serie de calamidades que trae consigo para aquellos que están envueltos en la lucha y aún para aquellos que no están en ella y deseamos que la dulce paz vuelva a reinar entre los hombres. Pero en medio de nuestras lúgubres reflexiones no debemos olvidar que «Dios lo ve todo através de un iris de esmeralda» y que sigue siempre dirigiendo los destinos del mundo.

La historia siempre se repite. También de este conflicto se derivarán bienes que en la actualidad no podemos calcular. Todo será para la gloria de Dios.

*Isabela.*

## Por Ponce y por la Patria.

### Denunciando un gran Mal.

**Por Eloy Renta.**

En Puerto Rico como en todas partes, existen condiciones morales que ocupan la atención de los mejores hijos de la patria, condiciones morales que, observadas de cerca, y estudiadas con detenimiento, causan rubor y espanto. Nosotros, acaso los más pequeños para dar frente a problema de tan vital trascendencia como el que nos ocupa de momento, nos atrevemos formular enérgica protesta contra la corriente de prostitución que se cierne en nuestra ciudad, ante la culta sociedad ponceña, y de modo especial ante las autoridades locales, honorable ayuntamiento municipal, honorables juez y fiscal de la Corte de Distrito, hon. juez municipal, ante el cuerpo de la policía insular y ante nuestros legisladores del distrito que conviven con nosotros.

Particularizaremos el mal y hablaremos tan claro como la razón nos obligue. No hay persona en la ciudad de Ponce que no sepa que en el poblado y fuera del poblado se encuentran centros de prostitución, tantos que, se hace insoportable y repugnante la vida en muchos sitios de la ciudad a las personas decentes y de buenos principios.

Existe en Ponce un circo llamado «Salón Princesa,» sitio que es concurrido por una gran parte de nuestra juventud, por muchas personas mayores y hasta por niños escolares, cuya influencia degenera su carácter de día en día, pues allí se despiertan los instintos más bajos que verse pueden en la vida moral de un pueblo. Los sábados y domingos, cuando no en otros días de la semana, en distintas partes de la ciudad se llevan á efecto bailes de infelices mujeres, que además de desarrollar la prostitución no dejan vivir en paz a la inmensa parte de la sociedad que vive honesta y honradamente.

Frente a los teatros y cines de la ciudad y en sus salones, desde las primeras horas de la noche hasta horas avanzadas de la misma, pueden las autoridades, encontrar a cierto número de mujeres caídas acechando a cuantos transitan, por sus respectivas calles y concurren a esos sitios, prostituyendo a la juventud y menoscabando el buen nombre de la sociedad ponceña. Frecuentan los pascos de la Plaza de las Delicias, los paseos de la Plaza Abolición y muchos otros sitios sociales-recreativos. Y esto no tiene nombre. Si solo de esto consistiera el mal, no nos sentiríamos tan enchidos de rubor y espanto. En una de las esquinas de las calles principales de nuestra ciudad, puede verse rotulada una *casa de lenocinio* con la incripción siguiente: *Casa de Huéspedes.* ¿Se puede esperar una agresión más atrevida, más bochornosa y más profunda para nuestra sociedad? . . . y más aun. Se ha denominado un sitio de la municipalidad de Ponce, con el nombre *Coney Island* y aunque la mayoría de las familias que por allí viven son honestas y honradas, nadie puede negar que hay en ese sitio varias *casas* que desdicen del buen nombre de la sociedad ponceña y menoscaban su nombre.

Urge pues, que la parte sana de nuestra sociedad vele y trabaje eficazmente por la reforma moral del pueblo. Si nos preocupan los problemas politicos y económicos, mucho más debe preocuparnos la condición moral de los que conviven con nosotros. Si hay alguna obra patriótica que realizar en Puerto Rico y de modo especial en Ponce, es la obra de su reforma moral. Si hay patriotas en la ciudad de Ponce, es de esperarse una labor eficaz tendente a dar el mejor nombre a la sociedad, al restablecimiento de la paz en los hogares honrados y virtuosos por el fomento

de la más sana moral, y tendente a la vez a hacer de nuestra patria una patria grande, grande, por la grandeza de sus virtudes cívicas, grande por la grandeza de sus principios morales. Esperemos un poco con paciencia, y veremos si se corrige el mal.

## Última Hora.

Ya terminando nuestra edición recibimos noticias de San Germán anunciándonos que el hermano Rev. Carlos Barrios Zapata ha sido trasladado a San Sebastián donde se hará cargo de la iglesia presbiteriana.

El éxito obtenido por este hermano en la ciudad de San Germán y sus naturales disposiciones así como las simpatías generales de que disfruta hacen esperar buen éxito en su nuevo campo de labor. Así lo deseamos en esta redacción donde se quiere mucho al Sr. Zapata.

Acábasenos de informar igualmente que la Conferencia Misionera para los países de la América Latina que se celebrará en Panamá ha concedido a Puerto Rico una conferencia local a la que asistirán probablemente delegados de la conferencia de Cuba y en la que se tratarán especialmente los asuntos relacionados con la obra misionera en esta antilla. Estamos pues de plácemes pues será ésta una oportunidad para estudiar detenidamente los asuntos básicos de nuestra labor misionera en la isla.

**La nueva capilla evangélica y casa pastoral de Las Piedras, dedicadas el 25 de Junio.**

*Bajas en la guerra Europea hasta fin de Marzo próximo pasado según estadística.*

| | |
|---|---|
| *Muertos* | *1,225,550* |
| *Inutilizados* | *2,040,500* |
| *Enfermos y heridos* | *3,940,:00* |
| *Prisioneros* | *1,999,200* |
| *Total* | *9,987,750* |

*En esta estadística no se cuenta el imperio otomano porque aquel gobierno oculta los datos.*

# El Mundo Religioso

**Prisioneros en un buen servicio.**

Lo que no se ve en América no se ve en ninguna parte. En Joliet, Ill., una banda de músicos de 35 prisioneros fué usada para solemnizar servicios religiosos de avivamiento. El predicador fué el Dr. Jarvis. Estos prisióneros salieron sin necesidad de guardias.

**Judíos vs. católicos.**

De 9467 solicitudes de ayuda recibidas por la asociación para mejoramiento de las clases pobres en New York, sólo 170 son de judíos a pesar de la gran población de esta raza que hay en la ciudad. El 71% del balance son romanistas, principalmente irlandeses e italianos. Los católicos ricos de la ciudad de New York contribuyen muy poco para obras caritativas, aunque los pobres piden mucho. Los judíos son más generosos.

**"Billy" Sunday en España.**

La prensa evangélica de España se ocupa de los avivamientos religiosos llevados a cabo en E. U. por el predicador «Billy» Sunday. ¡Qué falta hacen muchos hombres como «Billy» Sunday en el mundo!

**Propaganda del cristianismo.**

Durante 100 años han aceptado el cristianismo 204,000 judíos. Estos están repartidos entre los siguientes paises: Alemania, 22,000; Inglaterra y colonias, 28,000; Austria Hungría, 41,000; Rusia, 48,000; y América, 13,000.

**La India.**

El número de cristianos en India se calcula hoy en unos 4 millones, a saber: una centésima parte de toda la población. De los jóvenes que estudian en las universidades, la duodécima parte son cristianos.

**Filipinas.**

Hace 20 años era un crimen tener una Biblia en las islas Filipinas. Hoy está traducida a 10 diferentes dialectos de aquellas islas, y 10,000,000 de ejemplares se han esparcido entre el pueblo.

**Grandes conversiones**

Progresa notablemente la obra evangélica en las misiones de la India. En los últimos años 4,000,000 de personas se han convertido del paganismo y se bautizan por término medio 1,500 convertidos por semana.

**Biblias para los soldados.**

La Sociedad Biblica de Londres acaba de publicar 1,500,000 Biblias en varios idiomas para los soldados de las distintas naciones que pelean actualmente.

**Crimen de un Cura.**

En Sevilla, en plena semana santa, el cura F. Jurado Juste acometió navaja en mano a la joven de 18 años, J. Gallardo Clavijo infiriéndole una grave herida en el cuello. Todo fué por causa de amores nacidos en el confesonario.

**Los judíos se Convierten.**

Se reciben noticias de Bulgaria que bajo la predicación de Mr. Selverstein se ha iniciado un avivamiento religioso y diez y siete judíos se han convertido y han recibido el bautismo.

**Más sobre Judíos**

La Iglesia Presbiteriana de los E. U. está iniciando también el trabajo entre los judíos y ya se han establecido misiones en Philadelphia, Pittsburgh, y Kansas City, bajo la dirección de hombres muy competentes entre ellos, Mr. Henry Hellyer y Mr. Willian Lowenthal, ambos judíos cristianos.

**Buenos donativos.**

Las mujeres del metodismo americano colectaron el año pasado para misiones en el extranjero $1,096,228 y para misiones domésticas $816,488.

**Curas que se hacen protestantes.**

Diecinueve sacerdotes ruthenios se separaron recientemente con sus congregaciones de la iglesia papal, y fueron admitidos a la iglesia presbiteriana del Canadá.

**Un arzobispo temperante.**

El arzobispo de Upsala, Suecia, aboga por la prohibición nacional de la fabricación y venta de licores alcohólicos mientras dure la guerra.

**Buena medida.**

La Asociación de Jóvenes Cristianos de South Bend, Ind., ha suspendido su suscripción a todo periódico que tenga anuncios de bebidas alcohólicas, y aconseja a otras asociaciones que hagan lo mismo.

**Bolivia.**

En la ciudad «La Paz» se ha iniciado una campaña anti-alcohólica por medio de conferencias públicas

# Labor Evangélica en la Isla.

## Playa de Ponce.

**Iglesia Bautista.** En esta iglesia sigue la obra bien. Las Escuelas Bíblicas tienen una asistencia bastaute regular. Las señoritas de la iglesia se han orgauizado y celebran una Escuela Bíblica en el barrio Salistral los domingos por la tarde.

## San Sebastián.

Hace varias semanas que viene trabajando con mucho acierto en la obra evangélica de este pueblo, el culto e inteligente joven don Antonio Pagan.

Se han dado muchos cultos de propaganda en las casas de los miembros, resultando todos ellos muy concurridos y animados.

El esfuerzo cristiano de esta iglesia ha nombrado una nueva directiva siendo elegido presidente de ella el referido joven.

La escuela bíblica ha sido reforzada con profesoras nuevas y engrosada con muchos niños que van ingresando. Los cultos de predicación resultan muy concurridos y son bien acogidos por la congregación.

## Las Piedras.

En la noche del día 25 de Junio tuvo lugar la dedicación de una capilla evangélica en el pueblo de Las Piedras. Este acto fué de gran interés por la manera como los hermanos cooperaron. Algunos dieron dinero, otros su trabajo por algunos dias, y otros trabajaron todos los días por menos salario del regular, siendo lo mismo que si hubiesen dado la diferencia en dinero. Así fué que muchos miembros de la iglesia ayudaron, y aun algunos amigos que no eran miembrns. De los que dieron su trabajo, varios vinieron de barrios algo distantes del pueblo. Esta cooperación no fué tan sólo en la capilla, sino también en la fabricación de una casa junto a la capilla para residencia del pastor, don Aquino Ojeda.

Para celebrar la inauguración hubo una serie de cultos, empezando en la tarde del día 25. En este culto nos acompañarnn varios predicadores de otros pueblos, como el Rev. Macario Rodríguez, de Yabucoa y los hermanos Eduardo Bibiloni, de Naguabo y José Bocanegra, de la Playa de Humacao; y pronunció el sermón de la tarde el Rev. T. M. Corson La asistencia ascendió a 58 personas. En la misma tarde se bautizaron 6 niñitos, y después hubo dos casamientos.

En el culto de la noche llevamos a efecto el servicio de dedicación y tuvimos el placer de escuchar los mensajes de los tres hermanos antes mencionados, y el hermano José Ferrer que vino con 18 hermanos más de la iglesia bautista del barrio Mangó, de Juncos. Fueron recibidos como miembros en plena comunión 14 candidatos. El Rev. T. M. Corson celebró la comunión de la santa cena del Señor, tomando parte también el Rev. Macario Rodríguez. Tuvimos una concurrencia de más de 130 personas de tal manera que el salón no daba cabida a todos. Aunque este culto duró más de tres horas, más de doce personas estuvieron paradas por la puerta y las ventanas escuchando todo el tiempo con gran interés.

Siguió esta serie de cultos el sábado por la noche, predicando los hermanos Hipólito Cotto Reyes y su ayudante de la iglesia bautista de Juncos. Nos bemos regocijado mucho por la demostración del espíritu de fraternidad que estos hermanos bautistas hicieron con sus visitas. Los cultos del domingo fueron también de especial interés

Acompañamos este informe con una fotografía de la capilla.

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** La obra de la iglesia bautista continua animada no obstante el calor sofocante de este verano. En el servicio del domingo 20, tuvimos cuatro profesiones de fé con las que sumamos ya 19 en estos últimos seis meses. Varios hermanos se han retirado de la localidad temporalmente pero esperamos que pronto puedan estár otra vez entre nosotros. Entre ellos contamos los hermanos don Miguel Jorge y sra. que se han trasladado a Arús; don Lilí Cátala que se ha mudado a Adjuntas; don Manuel Toro y señora trasladados a Cayey. A todos deseamos muchas bendiciones y que vuelvan pronto.

*Nueva Misionera.* Ya ha sido designada la nueva misionera que vendrá a trabajar a Ponce en unión de la srta. Lake. Responde al nombre de miss Alta Simmons y procede de la escuela de Chicago.

*Defunciones.* El hermano don Francisco Ortíz diácono de nuestra iglesia y superintendente de la E. B. pasa por la pena de haber perdido un niñito de 15 meses. Sabe el hermano cuanto le

amamos y que sinceramente le acompañamos en su pena.

También la sra Rufina Arroyo perdió un hijo después de cruel enfermedad en los últimos días de la semana pasada. Sinceramente le damos nuestro pésame.

**Iglesia Hermanos Unidos.** El día 27 del mes pasado se celebró la Cena del Señor, y catorce miembros fueron recibidos en la iglesia, doce de ellos por bautismo. La numerosa concurrencia demostraba la animación que se siente en esta Iglesia.

**Barrio Coto Laurel.** El día 20 de Junio fué designado por esta iglesia como «Día de los Niños.» Una interesante velada se llevó a efecto, tomando parte en ella muchos jóvenes y señoritas, la misma noche tuvimos con nosotros a los hermanos Juan Sánchez y Secundino Rodríguez, quienes contribuyeron con su palabra y oración al éxito de la velada.

Hace ya algunos meses que la fiel hermana doña Francisca Vázquez, se encuentra enferma por lo que la iglesia se ha visto privada de sus buenos servicios.

Después de una larga y penosa enfermedad, ha fallecido en ésta el hermano Manuel Santiago 29.

El día 4 del corriente tuvimos la visita de nuestro superintendente quien, después de administrar el sacramento del bautismo a cuatro candidatos nos presentó un edificante mensage. También fué celebrada la conferencia trimestral, después de haber tomado un buen número de hermanos la santa cena.

**Barrio Arús.** El día 23 del mes de Junio salieron de Fortuna cambiando su residencia para Jayuya los hermanos María Audújar y sus hijos Antonio Torres y Juan Torres. Este último ha algún tiempo se separó de nosotros en busca de trabajo, y hace mes y medio nos escribió estaba en San Juan trabajando en una herrería.

Sentimos hondamente la partida de esos tres hermanos tan útiles especialmente Juan y Antonio.

La Iglesia mira con honda pena los tres asientos vacíos de estos hermanos, pero está segura que en otra congregación estarán ocupados pues ellos son muy fieles en el cumplimiento de sus deberes.

También el día 21 fué para varios hermanos de esta iglesia un día de gran gozo. Fué el cumpleaños de la Sra. Juana G. Santiago, miembro de ésta, quien nos invitó a pasar un día en su casa. Después de haber alegremente cantado algunos himnos y dado gracias a Dios por ese día tan alegre, nos sirvió un espléndido almuerzo. Por la tarde volvimos a nuestros hogares y por la noche en el servicio nos gozamos grandemente al oir a los hermanos dar testimonio de sus vidas pasadas, siendo más grande el regocijo al oir por vez primera el testimonio del Sr. Vicente Montanez. Este señor dijo que él era un hombre muy perverso, borrachón, peleador, abusador; pero que sentía en su corazón que Dios le había salvado y eso le movía a permanecer fiel a Dios al mismo tiempo que hacía la imitación a los demás amigos y hermanos que allí estaban. Testimonio como el de este hermano son inspiradores.

## Yauco.

**Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.** El día 14 de Junio murió la señora Maximina R de Gotai, sobrina de nuestra hermana Juana Rosario. Damos a esta distinguida hermana y a todos los familiares nuestro más sincero pésame.

El domingo, 20 del mes pasado, llevóse a efecto la velada del Día de los Niños con un nutrido y variado programa. Hubo una numerosa concurrencia, el salón de la iglesia no siendo suficiente para contenerla, ésta se extendía hasta el medio de la calle. Todos deseaban observar los ejercicios. Los niños y señoritas quedaron muy lucidos en todos los ejercicios y escenas y la concurrencia quedó muy agradecida.

Últimamente hemos recibido noticias de los hermanos Mohler que nos llenan de satisfacción al saber que estos amados hermanos se hallan bien. Ellos han asistido a diferentes conferencias religiosas y en todas ellas han dado informes acerca de la obra en Puerto Rico. Nuestro pastor C. I. Mohler en estos días está llevando a efecto una campaña con el propósito de recolectar dinero para edificar una iglesia en este pueblo. Predica en diferentes iglesias acerca de la obra en nuestra isla y presenta luego la gran necesidad de construir un templo para nuestra congregación en Yauco.

El día 27 de este mes fué un día especial para nuestra iglesia. Por la mañana en la escuela bíblica los maestros dirigieron la revista de las lecciones del trimestre, explicando brevemente pero con mucho interés una parte del repaso cada maestro. En este estudio tomó participación general la escuela. Por la noche nuestro superintendente, el hermano Drury, nos acompañó dirigiéndonos la palabra en un interesante espiritual mensaje. Luego celebróse la santa comunión acudiendo un buen número de hermanos a la mesa del Señor.

**Barrio Las Rubias.** El día 26 de Junio celebróse la velada del Día de los Niños ante una buena concurrencia. Un gran número de niños y jóvenes tomaron parte en esta fiesta represen-

tando muy bien sus papeles. Todos quedaron muy satisfechos con el programa.

El día 27 del mes pasado tuvimos la estimada visita de nuestro superintendente, quien nos predicó un mensaje lleno de unción espiritual. Celebróse la santa cena, y a ella acudió un buen número de hermanos. Llevóse a efecto la consagración de una tierna niñita.

## Juana Díaz.

**Barrio Rio Cañas Arriba.** Con la mayor animación se celebró el Día de los Niños el último domingo del mes pasado. El programa resultó interesante y a la vez muy instructivo. Calcúlase que la concurrencia a la velada pasaba de doscientas personas. El día 30 de Junio se efectuó un servicio especial en el sitio denominado «Las Hoyas,» donde se viene predicando el Evangelio por algunos años. Hasta entonces no se habian celebradn los sacramentos de la iglesia, pero en esa noche nueve personas, todas de bastante prestigio en el barrio. fueron bautizadas y recibidas como miembros de la Iglesia, y a la vez se celebró la Cena del Señor. En el principio del mismo servicio se efectuó un matrimonio. Este servicio resultó espléndido, y es un verdadero triunfo para el Evangelio. Muchos hermanos de la Iglesia de Rio Cañas estuvieron presentes en dicho servicio.

## Luquillo.

Esta iglesia ha tenido en sus varios campos de predicación diecisiete profesiones de fe hasta Junio 6 del presente año. En la última comunión celebrada, cuatro miembros fieles fueron recibidos por bautismo, oficiando el Rev. C. H. Corwin. Grata visita nos dispensó a esta iglesia el Rev. Rafael Landrón de Camuy, el penúltimo domingo de Junio, predicando dos poderosos y edificantes sermones. El primero de éstos, en el campo de «Margarita,» asistiendo muy buena concurrencia; el segundo, en la capilla del pueblo, que estaba llena por completo de hermanos y amigos de distintos puntos. La impresión causada por dicho hermano en todos los oyentes será imperecedera, pues sus discursos estaban llenos de las divinas enseñanzas de nuestro Señor y Salvador Jesús. Esperamos verle otra vez por estos lares.

Un buen número de candidatos esperan la vuelta del misionero, el Rev. C. H. Corwin, para recibir los sacramentos del bautismo y la Santa Cena del Señor.

## Humacao.

En la noche del día 2 de Julio tuvo lugar una reunión de diversión de la sociedad de Esfuerzo Cristiano de Humacao. Se reunieron como treinta personas en la casa pastoral. Después de dar principio con un himno y oración, los jóvenes tuvieron la oportunidad de divertirse con varios juegos. También se anunciaron los nuevos oficiales elegidos en la última reunión, como sigue: Presidenta, Asunción Baso; Vice-presidente, Agustín Aguayo; Secretaria y tesorera, Teresa Parera. Fueron obsequiados los concurrentes con barquillas de mantecado. Se terminó la reunión con algunas canciones portorriqueñas, incluyendo Borinquen, y un himno.

## Guayanilla.

En esta iglesia el servicio correspondiente al día dos de los corrientes era de un caracter especial. La capilla se vió casi llena de una selecta concurrencia. Ocho personas recibieron el sacramento del bautismo, dos niños fueron consagrados al Señor, y se celebró la Cena del Señor en medio del mayor entusiasmo y alegría. Después del servicio tuvo lugar la conferencia trimestral, en la cual los informes presentados demostraron el progreso de la obra.

## Iglesias Bautistas del Distrito de San Juan.

Como estaba anuciada, llevóse a efecto en Carolina la Asamblea de distrito en los dias 25, 26 y 27. A la hora anunciada para la apertura el precioso templo estaba lleno y ocuparon el púlpito los oradores religiosos Rev. Freeman, Srs. Echavarria, Dávila, Sánchez y el Lcdo. Carlos Pérez Avilés, quien en representación de la Logia Masónica «Libertad» nos dió un elocuente e inspirado discurso de bienvenida. El hermano Sánchez contestó los discursos de bienvenida pronunciados por el digno pastor de la iglesia y el Lcdo. Pérez Avilés. El mensaje que nos dirigiera don Manuel Echavarria fué hermoso. Todos los hermanos que tomaron parte en esta animada asamblea nos trajeron enseñanzas magníficas y los delegados cooperaron como nunca, al realce de esta fiesta religiosa. Las iglesias estuvieron representadas por 31 representantes quienes nos trajeron informes halagadores de la obra en sus respectivas iglesias.

El pueblo de Carolina dió pruebas reveladoras de su cultura y la iglesia manifestó su gozo y simpatías por los asambleistas. Los hermanos Díaz, Vallejo y Humphrey vinieron desde el distrito de Caguas a dar mayor esplendor a nuestra fiesta con su presencia y sabias enseñanzas.

Fué electo el nuevo comité directivo, recayendo entre los hermanos Sr. E. Bernier, presidente: D. Echavarria, vice-presidente; B. González, secretario; Rev. P. W. Woods, tesorero.

EMINARIO EVANGELICO
A PIEDRAS, PUERTO RICO

## Asociación Cristiana de Jóvenes, San Juan.

*Departamento Social.* Muy animados se vieron los salones de la Asociación durante el mes de Junio con motivo de la visita del buque-escuela de la marina mercante de los Estados Unidos «Ranger.» La Asociación galantemente ofreció sus salones a los jóvenes estudiantes quienes en número de cincuenta y sesenta acudían todas las noches a disfrutar de los privilegios de la Asociación. Una recepción les fué dada antes de abandonar la ciudad.

Un atractivo más se ha añadido a los muchos que ya tiene la Asociación, con la organización de una orquesta entre varios jóvenes miembros de la misma.

*Departamento Físico.* El salón de gimnasia se ve cada día más concurrido. Parece que nuestros jóvenes se van dando cuenta de la importancia de cuidar de nuestro desarrollo físico como base del fortalecimiento mental y moral. Durante la ausencia del director de gimnasia Mr Grimm, quien está disfrutando de vacaciones en el norte, las clases son dirigidas por su ayudante Sr. Manuel Matienzo y por el Sr. W. G. Coxhead, Secretario General de la Asociación. Clases especiales de natación han sido empezadas, y son ya varios los que están aprovechándose de ellas. Muy pronto será instalada una planta de filtración en el tanque, lo que hará más atractiva esta parte del departamento físico.

*Departamento Religioso.* Este departamento, el más importante de la Asociación, va adquiriendo mayor importancia cada día: clases de Biblia en inglés y español son conducidas por los secretarios señores Coxhead y López respectivamente con una regular asistencia. La Asociación se ha hecho cargo de los servicios dominicales para hombres en la penitenciaría, habiéndose organizado una clase bíblica dirigida por el Sr. López. Durante el mes de Junio fueron celebrados cuatro servicios con una asistencia de trescientos cincuenta y siete (357) De vez en cuando se celebran servicios y conferencias especiales a las cuales prestan su cooperación personas prominentes de la ciudad.

La noche del 29 dió una brillante conferencia sobre «Los Deberes del Joven para con la Sociedad,» el Lcdo. Juan B. Soto quien desarrolló su tema con singular maestría y elocuencia, mereciendo grandes elogios y felicitaciones que le fueron prodigados por las personas que llenaban el vasto salón de actos de la Asociación. Pronto se anunciará el nombre de la persona que tendrá a su cargo la próxima conferencia, quinta de la serie que vienen celebrándose mensualmente.

## Personales.

Ya esta de regreso en Ponce, después de un par de semanas de vacaciones, el Rev. Rafael Hernández, habiéndose encargado otra vez de sus trabajos en la Iglesia Cristiana. Salud y éxito le deseamos.

Hemos recibido aviso de que el amado hermano Rev E. A. Odell, ministro de la iglesia Presbiteriana que por muchos años ha trabajado en la ciudad de San Juan con notable éxito en sus congregaciones española e inglesa, pasa a la ciudad de Mayagüez donde se hará cargo de la obra en aquella importante iglesia. San Juan pierde un elemento de mucho valer en la obra evangélica y seguramente sus numerosos amigos en aquella ciudad lamentarán la salida del hermano siervo del Señor; pero Mayagüez en cambio está de plácemes.

Deseamos al hermano y compañero muchos y grandes triunfos en el nuevo campo.

Acabamos de recibir carta del hermano Rev. Detweiler desde los E. U. donde nos anuncia que se halla en Minneapolis y que tiene invitaciones para dar varios discursos en relación con la obra evangélica en Puerto Rico. En los momentos en que escribimos estas líneas ya estará el hermano caminando hacia un pueblo de North Dakota, cerca de la frontera canadiense, donde se celebra una convención bautista en la que él hablará acerca de los trabajos en nuestro campo. Deseamos al hermano Detweiler y familia buenas impresiones de viaje y pronto regreso.

Con motivo de la ausencia del hermano Detweiler, estuvo en la semana pasada entre nosotros el Rev. G. A. Riggs, quien vino desde Barranquitas a fin de atender a algunos trabajos del distrito de Ponce que ha quedado a su cargo.

## Buen Folleto.

A instancias de la Federación de las Iglesias Evangélicas de Puerto Rico, acaba de publicarse en la Tipografía Puerto Rico Evangélico un folleto de 16 páginas comprendiendo un registro de los obreros evangélicos de Puerto Rico juntamente con un resumen estadístico de las iglesias del país. Es un folleto muy útil por su amplia información que ofrece, y suple a una necesidad que se sentía hace tiempo. Nuestra felicitación a los que han realizado tan buena idea.

# Escuela Bíblica

Por el Rev. José Osuna.

---

## Julio 18. Salomón Escoge la Sabiduría, 1º. Reyes 3:4-15.

*Verdad Central:* Dios es la fuente de toda verdadera sabiduría.

*Texto Aureo:* El principio de la sabiduría es el temor de Jehová, Prov. 9:10. Fecha: como a 1024 A. C. por una autoridad, como 972 A. C. por otra.

Sitio: Gabaón, uno de los sitios altos como a cinco millas de Jerusalén.

*Bosquejo.*

I. Introducción.
1. Salomón ungido Rey.
2. La alianza con Egipto 3:1.
3. El culto en los altos 3:2, 3.
II. La reunión en Gabaón 3:4.
Salomón principia su reino con culto a Dios.
III. El sueño de Salomón 3:5-14.
1. La oferta de Dios ver. 5.
2. La selección de Salomón ver. 6-10.
3. La contestación de Dios ver. 11-14.
IV. Salomón vuelve a Jerusalén.

Para poder comprender bien esta lección débese leer desde el primer capítulo del libro 1º Reyes hasta el versículo quince del tercer capítulo. «Salomón Ungido Rey,» débese repasar.

En esta lección encontramos a un jovencito como de veinte años de edad ungido rey, y así el gobernador de una gran e importante nación. David, su padre, había reinado antes de él. Como Dios prometió a Abram, el reino de Salomón se extendía desde el río Eufrates en el este hasta el borde de Egipto en el oeste.

La nación de Israel había sido desarrollada en el comercio, en el saber, en la política. El reinar sobre tal nación requería una cabeza de conocimientos políticos, una cabeza de estadista, una cabeza de experiencia. Salomón era jovencito y reconocía su incapacidad para poder reinar con éxito.

Salomón pensando como principiar a reinar, hizo una alianza con Egipto por medio de su matrimonio con la hija de Faraón rey de Egipto. Egipto en este tiempo era una nación de mucho poder entre las naciones de aquel tiempo. Salomón necesitaba la amistad de tal nación, porque era muy peligroso para Israel que Egipto se declarase enemigo.

Salomón principió su reino con una reunión religiosa en Gabaón. Gabaón era el alto principal ver. 4, donde se rendía sacrificio. Israel no tenía un sitio donde todo el mundo en la nación pudiera ir a hacer culto. Había diferentes sitios llamados «altos» donde se sacrificaba a Dios. Cultos en estos «altos» fué prohibido (Deut. 12:5, 6,) porque eran sitios de idolatría, pero esta vez Dios dejó a Salomón ir a Gabaón. Aquí, Salomón empezó su reino con un culto religioso a Dios. El objeto de esta gran asamblea era unificar el pueblo bajo Salomón, hacer comprender al pueblo que Salomón seguía bajo las sendas religiosas de sus antepasados, extender la influencia de la religión sobre toda la nación y así prepararse para el reinado que estaba ante él.

Estando en Gabaón, Salomón tuvo un sueño, en el cual se le apareció Jehová y le dijo: «Pide lo que quisieres que yo te de.»

Salomón contestó dando un bosquejo de las condiciones y circunstancias, por las cuales tenía que tener mucho cuidado en sus deseos. Le relató a Jehová todo lo que Dios había hecho por su padre David, seguido por la confesión de su incapacidad para dirigir las bridas del gobierno el cual Dios había puesto en sus manos. Entonces, él hace su selección. Dios le había ofrecido todo. El iba a pedir lo que quisiera. Reconociendo su juventud, sus pobres conocimientos y su inhabilidad para gobernar ese pueblo grande pidió a Dios le diera un corazón dócil para juzgar al pueblo, y para discernir entre lo malo y lo bueno. Esto agradó mucho a Jehová, así fué que Jehová le contestó diciendo: «Porque has demandado esto y no pediste para tí muchos días, ni pediste para tí riquezas, ni pediste la vida de tus enemigos, pues demandaste para ti inteligencia para oir juicio, he aquí lo he hecho conforme a tus palabras: he aquí que te he dado corazón sabio y entendido . . . y aun también te he dado las cosas que no pediste, riquezas y gloria etc.

Vemos aquí, que Salomón era humilde y que reconocía sus límites, en edad, en saber, en experiencia como gobernador. El hombre debe ser humilde y reconocer que él sabe muy poco y que sin la ayuda de Dios él no puede hacer nada. El que se cree que lo sabe todo o hacerlo todo, generalmente termina con un fracaso, porque el mundo ve que se gloría en sí mismo, y todo el mundo desecha al egoista. Salomón dió a comprender era sabio en pedir sabiduría. El hombre sabio desea sabiduría porque sabe que no sabe, el hombre ignorante lo sabe todo.

Todo hombre tiene ante él una vida que vivir. Muchas vidas son más difíciles para vivir, que lo que es el gobernar una nación por un hombre sabio. Todo hombre sabio al mirar el futuro de su vida, ve poco porque nadie conoce el futuro. Debemos entrar en las sendas de nuestras vidas

con precaución, no mirando en nuestros esfuerzos, porque no sabemos el porvenir, pero dejándonos reposar sobre los brazos de aquel que conoce el futuro, Dios. Debemos comprender nuestras incapacidades para gobernarnos aun nosotros mismos, y dejarlo todo a Dios. Debemos pedir sabiduría para hacer nuestro deber diario que Dios ha puesto en nuestras manos, y por el cual somos responsables a Él.

Debese notar, que en la contestación de Dios, Él expresó su agrado a Salomón pidió tan humilde y tan sabia dádiva. Así fué que Dios no solamente le dió la sabiduría que pidió, más le dió, todo lo que él le habia pedido en lo material y lo espiritual.

Además de sabiduría le dió riquezas y gloria. Lo hizo el rey hombre que no tenía su igual en todos sus dias, hombre más sabio y más rico del mundo. Todo aquel que pide sabiduria para hacer su deber va a progresar. El que tiene sabiduría hace todo con cuidado, y progresa en todo. Así es que la respuesta de Dios para todo aquel que pide sabiduría, reposa en sus brazos y se deja guiar por Él, es conocimientos, una vida larga, el progreso en el mundo para hacer bien a la humanidad y glorificar a Dios.

Después de haber recibido la dádiva de Dios, Salomón volvió a su pueblo, Jerusalén, a principiar el trabajo que Dios le había dado y para el cual había ofrecido guía.

Que la juventud portorriqueña dependa de Dios para conducir sus vidas, y así adquirir sabiduría y progreso es el deseo de todo aquel que verdaderamente ama su patria. Salomón amaba a su patria, sabía que Dios solamente la podía salvar, y así fué que pidió lo necesario para servir a su patria. El verdadero patriota hace lo mismo.

Enseñanzas.

Salomón era humilde. Salomón comprendió su incapacidad para realizar su responsabilidad.

Salomón mostró gran sabiduría en su selección.

Salomón agradó a Dios con su selección, Dios añadió muchas otras dádivas además de lo que Salomón pidió.

## Julio 25. Salomón Dedica el Templo. 1o. Reyes 8:1-53.

*(Leanse capítulos 6, 7, 8 y 9.)*

*Verdad Central.* La verdadera gloria del Templo es la presencia manifiesta del Señor.

*Texto Aureo.* Mi casa será llamada casa de oración para todos los pueblos. Isaías 56:7.

Tiempo: Como Octubre 1º, el año cuando el Templo fué concluído, o quizás el siguiente año. Como 1012 A. C. o 961 A. C. (Beecher). El tiempo de dedicación fué el séptimo mes del año sagrado, que era el primer mes del año civil y tiempo de la Fiesta de Tabernáculos. La edificación del Templo principió en el cuarto año del reino de Salomón (1º Reyes 6:1) en el segundo mes, (Mayo) y se tardó siete años y medio en la construcción, siendo concluido el octavo mes, (Noviembre) del año undécimo del reino de Salomón (1º Reyes 6:38).

Sitio: Jerusalém.

*Bosquejo.*

I. Introducción.

II. El Local y la esplendidez del Templo.

III. El Templo era el símbolo de la presencia de Dios entre su pueblo.

IV. La Dedicación. 1º Reyes 8.

La dedicación del Templo era una fiesta magna. Gente de toda la nación vinieron a presenciar y a celebrar el acto. Desde los montes Lebanor hasta el sud del Río Egipto vinieron gentes a Jerusalém. Túvose que matar 22,000 bueyes y 120,000 ovejas para poder dar de comer a los concurrentes en la fiesta de dedicación. Cinco días antes habíase celebrado la fiesta anual de las expiaciones, así es que la gente estuba en buenas condiciones espirituales para dedicar el Templo.

El Templo fué edificado sobre un alto, llamado el alto del este de Jerusalem. En la cumbre de este montecito se hizo un llano como de 900 pies por 600 pies, llenando un espacio como de doce acres. Allí, alto, donde todo el mundo podia verle, el Templo fué edificado. Por falta de espacio no podemos dar una descripción de la belleza del Templo, pero el maestro debe leer los capítulos 6 y 7 y formar una idea de la belleza del edificio que representaba la presencia de Dios en medio de su pueblo. Gentes de todas partes venían a ver la magnífica construcción de tan grande edificio, y al contemplar su esplendidez se llenaban de reverencia al Dios de Israel.

El Templo de Jerusalem era el centro de culto para Israel. Era la Casa de Dios. Allí era donde el pueblo buscaba a Dios, y aprendian acerca de Él. El Templo es el tipo de la Iglesia Verdadera. Las Iglesias Cristianas representan el templo en el mundo. A ellas van los creyentes a adorar a Dios, a ellas van los perdidos a buscar a Dios y salvación por medio de Jesucristo. Nuestras Iglesias deben de ser verdaderos templos de Dios. Sea la Iglesia pequeña o grande, barata o costosa, débese edificar siempre con el pensamiento que representa la presencia de Dios. Dios se puede adorar, en un rancho o en el aire libre, pero las iglesias bon-

tas y apropiadamente construidas tienen una atmósfera religiosa, que la misma presencia nos hace pensar de Aquél, a Quien se adora allí.

Lo primero que se hizo para dar principio a la dedicación fué trasportar el arca a Jerusalem y ponerla en el Templo en el Lugar Santísimo. Después Salomón empezó su discurso y oración a Dios. Dirigiéndose a la gran asamblea dió loor a Dios por lo que había hecho por Israel, y arrodillándose, y estendiendo las manos al cielo empezó la bella oración recordada en los versículos 22 53. En la lección de hoy solamente estudiamos la primera parte de la oración, pero mejor sería en un bosquejo de la oración entera.

Salomón nos enseña en esta oración principalmente tres cosas.

1. 22-30 La concepción que él tenía de Dios.

2. 51 53 Reconoce que el hombre puede pecar y caer, pero también puede arrepentirse.

3. En toda la oración se ve que el templo era para el culto de Dios, pero también para satisfacer los intereses espirituales del hombre. El templo era la casa de Dios y la casa del pueblo.

Analizando los versículos la lección de hoy, quizás encontremos estas verdades:

1. Salomón mira a Dios como un ser supremo. «Jehová. Dios de Israel, no hay Dios semejante a tí, ni arriba en el cielo, ni abajo sobre la tierra». Vr. 23.

2. En los versículos 23-26 Salómón nos enseña que Dios es un Dios fiel. Dios guarda su pacto y su misericordia para con todos sus siervos que andan delante de Él con todos sus corazones. Dios había cumplido lo que le había prometido a David, así es que Salomón podía allegarse a Él con fe pues sabía que era un Dios fiel cumplidor.

3. En el versículo 27 vemos la infinidad de de Dios, y lo escaso que era el Templo para contener a Dios. espléndido, grande, bello y lindo como era.

4. Versículos 28 y29 nos enseñan que aunque Dios es infinito, que aunque los cielos y los cielos de los cielos no pueden contenerle, sin embargo. Él puede escuchar la oración de un siervo. mirar con sus propios ojos la casa dedicada a Él y su pueblo escogido.

5. El versículo 30 nos enseña que Dios oye sus siervos y los pe dona.

¡Qué importante qué nuestro Dios sea un Dios como el de Salómón, un Dios viviente, supremo, infinito, leal, que oye nuestras oraciones, y nos perdona nuestos pecados! Un hombre con el Dios de Salomón no se puede descarriar, porque ante la presencia de ese Dios no se puede contener y tiene que rendir su todo a Él. Necesitamos un Dios como el de Salomon. Ese Dios es nuestro Creador, nuestro Padre Celestial. Ese Dios es el Padre que Cristo vino a manifestar y si nos llegamos a Él por medio de Cristo seguramente le encontraremos. Tomemos a Jesús en nuestras vidas y alleguemonos a nuestro Dios.

# Esfuerzo Cristiano.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

## Julio 11. Tema, Dar Valor a la Vida, Lucas 12:13-23.

La vida bien llevada, el tiempo bien utilizado, las fuerzas y facultades bien empleadas en lo que vale la pena y lo que merece la atención de toda persona seria. El Gran Maestro dijo, «Porque cualquiera que quisiere salvar su vida, la perderá; y cualquiera que perdiere su vida por causa de mí, éste la salvará.» En el hombre no hay ni voluntad, ni sabiduría, ni fuerza para llevar una buena vida. La única manera de salvarla es entregarla en manos de Cristo para que Él nos dé otro y nuevo corazón, nos enseñe la sabiduría divina y por su potestad nos sostenga.

1. El fin de la vida humana no es comer, beber, dormir sino glorificar a Dios, su Creador, y gozar de Él eternamente. Rom. 1:21. 1ª Cor. 6:20, 10:31. Heb. 2:10.

2. Cristo es el único que puede borrar los fracasos causados por el pecado, la ignorancia, la debilidad y meternos en el verdadero camino. Sal. 36:9. Juan 5:24 28. Juan 8:21. Rom. 10: 9:14.

3. Los hombres sin Él no pueden hacer nada de bueno. Juan 15:5-9. Heb. 11:6. 1ª Cor. 3: 11-16.

4. La vida no dirigida por Cristo es un fracaso. Mat. 7:24-28. Luc. 12:20 21. 1ª Juan 2: 15 18.

Cristo es el camino, la verdad y la vida. Seguirle es andar en el camino, conocer la verdad y tener la vida.

## Julio 18. Tema, Lo que el Cristianismo ha hecho para el Mundo. Mat. 13:31-33.

El tema es muy grande. Dios el autor del Cristianismo solo sabe lo que ha hecho. Han dicho que las palabras más maravillosas son las que se encuentran al principio del bien conocido Juan 3:16. *Porque de tal manera.*

1. El Cristianismo ha traido al mundo la última revelación del amor y la gracia de Dios. Juan 3:17.

2. Ha traido la luz verdadera, que disipa las tinieblas. Juan 8:12. 1:4 11.

3. Ha ofrecido el perdón completo y sin precio al hombre perverso y rebelde. Juan 3:16. Hech. 16:31.

4. Ha dado conocimiento de lo que Dios puede y quiere hacer para los que le aman. 1ª Cor. 2 7-11.

5. Ha prometido un porvenir más glorioso que todos los sueños humanos; y vanas filosofías procedentes de cerebros y corazones corrompidos. 1ª Juan 3:2. Col. 3:3 4. Rom. 8:16 19. Fil. 3:20.

Debemos pensar por un momento en otro tema relacionado. ¡Qué hubiera hecho el Cristianismo si el mundo en lugar de aborrecer al Padre y al Hijo hubiera recibido las Buenas Nuevas!

¡Ciego mundo, rebelde mundo, soberbio mundo que no conoció al Príncipe de Paz sino le crucificó! Dios todavía ofrece el Cristianismo. Rev. 22.17.

# Variedades

## Episodio.

Llegaron dos venezolanos a Tierra Santa con el objeto de visitar el Santo Sepulcro y son recibidos por dos sacerdotes de la compañía de Jesús; éstos al ver unos extranjeros lanudos se propusieron divertirse con ellos, y entablaron el siguiente diálogo:

¿De dónde son ustedes?

De Venezuela.

¡De Venezuela! ¿y en dónde es eso?

Al norte de tierra firme, en Sur América, dicen con mucho orgullo los venezolanos.

Nunca hemos oido ese nombre, ¿qué idioma usan por allá?

El español, la lengua de Cervantes y de Castilla.

¡Castilla y Cervantes! ¿Esos son toreros?

Sí, toreros, dicen los venezolanos comprendiendo que los Jesuitas trataban de pasar un rato de burla con ellos.

¿Venezuela es Monarquía o República?

Los venezolanos se mordieron los labios y dijeron: es una Confederación.

¿Allá usan sotanas los sacerdotes?

Sí, pero cargan por debajo pantalones.

Los Jesuitas hicieron otras muchas preguntas socarronas, que los venezolanos fueron contestando bajo una capa de inocencia, pero con su puyita cada contestación.

Los sacerdotes a pesar de su ilustración no se fijaban en las puyitas y se reían maliciosamente a cada respuesta.

Cuando terminaron los Jesuitas dijeron los venezolanos: Bueno, queridos santos padres, nosotros nos vamos a permitir hacerles dos preguntas.

Cómo no, con mucho gusto las contestaremos.

Ustedes, ¿quiénes son?

Nosotros, somos de la Compañía de Jesús.

¿De qué compañía? porque Jesús nació en compañía de una mula y un buey, y murió en compañía de dos ladrones: ¿a cuál de las dos compañías pertenecen Uds?

Los Jesuitas, que no esperaban este tiro, preguntan muy confundidos: ¿Qué significa eso?

¿Eso . . ? esas son chivaterías de los venezolanos y de los toreros de Cervantes y Castilla.

*— De un diario venezolano.*

### Epigrama

—Sin comer estaba ayer;
mas sin temor a la crítica,
me dediqué a la política,
y hoy ya tengo que comer.
—Por lo franco te disculpo.
¿Y qué eres amigo Eloy¿
—Pues, chico, no sé si soy calamar, pez, rana o pulpo.

—¡¡Qué realista es su pintura! Al mirar ese cuadro se me hace la boca agua.

—¿Se le hace la boca agua mirando una puesta de sol?

—¡Ah! ¿Es una puesta de sol? ¡Yo creí que era un huevo frito!

En un tribunal:

El juez.—Señora: ¿Conoce usted al demandante?

—No señor.

—¿Pues no es Ud. su mujer?

—Si señor; pero si le conociera, no me hubiera casado con él.

El profesor.—Mi pregunta le hace a Ud. cabilar.

El alumno.—No: señor, la pregunta no . . . ¡la respuesta!

Dos amigos se encuentran en la calle:

—¡Ah!—dice uno, ¿no sabes la noticia . . . ? Pancho está completamente arruinado.

—¿De veras? . . . ¿Y los depósitos de forraje que tenía?

—¡Se lo comió todo!

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.

Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.

No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Sténcil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.

Envíenos sus solicitudes y órdenes.

---

## PLAZA PROVISION CO.

¿HA PROBADO UD. EL PARCEL POST?

Viva bieo y sea feliz. Pida una o dos libras de mantequilla fresca, caroes frescas, y todas clases de provisiooes, o cualquier otra cosa que tenemos.

Tarifa: 5 ctvos. la primera libra, y uo centavo la libra después hasta 50 libras.

Teléfooo 750. San Juao, P. R.

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

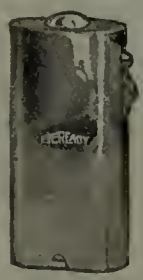
SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.




Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

AVISO AL PÚBLICO.

A contar del día 1º de Octubre próximo, se harán grandes rebajas en los tipos gradua d[illegible] entre poblaciones de la isla de Puerto Rico. Vea nuevas tarifas.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO JULIO 25 DE 1915

Don Juan Valdejully Rodríguez

Estudioso joven que obtuvo el primer premio en un certamen científico-literario que se celebró el pasado mes en la Universidad de Puerto Rico

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

## SANTIAGO A. PANZARDI

La casa más antigua en su ramo en P. R.

Trucks, Automóviles, Motocicletas y Bicicletas.
GRAN EXISTENCIA DE ACCESORIOS.
**San Juan, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Humacao, Puerto Rico.**

Siempre y cuando que desee comprar
UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO
Y DE CORTE IRREPROCHABLE
no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH,
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

## Dr. E. A. de Goenaga

**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

**SE HACE CON ESMERO**

**Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.**

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico.

Apartado 423, Ponce, P. R.

**We Cover**
**FIRE INSURANCE**
on buildings and contents at lowest rates!
Prompt settlements.
Write today for application blank to
**KÖRBER & CO.**
General Agents.
San Juan, - - Pto. Rico

## PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

## *PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Electos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaias 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, JULIO 25 DE 1915. NUM. 2*


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."


## Editorial

Si la religiosidad de un pueblo se mide por el número de catedrales y suntuosos edificios con magníficos objetos de arte en su interior; si se mide por el número de conventos, congregaciones religiosas y clérigos que pululan por donde quiera; si se mide por los anuncios que se leen en la prensa dandocuenta de procesiones y más procesiones, novenas y más novenas, fiestas a San Antonio o fiestas a San Francisco, pues tendremos que convenir en que Puerto Rico ha llegado al summum de religiosidad y que la iglesia romana ha realizado la obra de Dios en nuestro pueblo. Pero si la religiosidad de un pueblo consiste en la cristianización de sus costumbres modelando el carácter político, social, público y privado de sus individuos y sus instituciones, formando en el santuario del hogar la base de una sólida felicidad temporal y eterna, entonces tenemos que convenir en que ni Puerto Rico es un pueblo religioso, ni la iglesia romana ha hecho nada por él apesar de que desde sus campanarios nos revienten el tímpano del oído desde las cinco de la mañana hasta las diez de la noche con el continuo repiqueteo anunciador de fiestas y más fiestas, oficios y más oficios. Si el cristianismo consiste en organizaciones de caballeros y señoras para que ostenten hábitos y cruces, condecoraciones y atavios clericales y celebren banquetes y más banquetes, pactos y más pactos, tendentes todos a asegurar el bienestar político de una gerarquía eclesiástica, la iglesia romana es entonces el indiscutible representante del reino del Divino Maestro en Puerto Rico y en el mundo entero. Pero si el cristianismo consiste en hacer encarnar en el corazón de caballeros y señoras los sublimes principios del Redentor del mundo hasta que la vitalidad de estos principios se haga tangible por la efectividad de una sociedad regenerada y un pueblo purificado tanto en su vida social como individual, entonces la iglesia romana no ha hecho nada a pesar de sus anuncios pomposos, su movimiento incesante, su continuo clamoreo y sus repiques de campanas, ni hay que esperar que haga algo, porque la regeneración de de un pueblo no se consigue con repiques de campanas ni procesiones de corpus.

La India pagana, la China pagana, están

tan llenas de suntuosas pagodas como Méjico lo está de suntuosas catedrales, y juzgando por los hechos por la historia y con justicia, no hay más cristianismo en Méjico que en la China y en la India. Que el cristianismo de Roma es tan espúreo y deficiente para la salvación de un pueblo como el paganismo de los pueblos más bárbaros nos lo comprueba el hecho de que las civilizaciones que ambos producen juzgadas con imparcialidad y estudiadas seriamente son poco más o menes iguales llevando solamente el romanismo la ventaja de que con un cierto barniz de misticismo y cultura infecunda cubre la lepra que produce.

Para los que quieren vivir alucinados y juzgan la religiosidad de nuestro pueblo y el triunfo de la iglesia romana por los nutridos grupos que lujosamente ataviados llenan los atrios de las catedrales en los dias de las grandes fiestas, hemos llegado a la cumbre de lo ideal; pero para los que vivimos de realidades, vestimos como hombres, nos rozamos con los hombres, buscamos un bien real, y oimos el clamor incesante de tirios y troyanos señalando la asquerosidad del pecado que sutilmente se esconde bajo aquellos lujosos atavios, reconocemos que lejos, muy lejos de escalar la cumbre de lo ideal estamos descendiendo a lo más hondo de la sima de donde dificilmente se levantan las sociedades. La iglesia romana se jacta de que está hoy más pujante que nunca en Puerto Rico; y es la verdad, tiene razón; pero la pujanza de la iglesia romana lejos de ser el triunfo del cristianismo es el triunfo solamente de sus exclusivos y peculiares intereses y lo prueba el hecho de que hoy que se jacta ella de su gran pujanza y de haber copado con las altas clases sociales, se manifiestan más que nunca en esas mismas clases pecados escandalosos que antes eran menos comunes en nuestra sociedad y que todos conocemos y lamentamos porque sentimos que el edificio de nuestra patria se derrumba al soplo infernal del mismo fuego que derrumbó la sociedad romana cuando más explendorosa parecía en el fausto de sus palacios y bacanales. Si, portorriqueños que amáis vuestra patria, a mayor fanatismo tonto y a mayor número de novenas más pecado, porque fanatismo no es cristianismo y con novenas no se salva una sosociedad del fuego del pecado que nos circunda. Nuestro pueblo no necesita más convencionalismos que aniquilan, necesita el Evangelio de Cristo en toda su pureza, sin repiques ni pompas lujosas pero con poder y vida para crear un ambiente social puro y salvar la patria, el hogar, la familia y el individuo, y eso te ofrecemos los protestantes. La iglesia evangélica representada por *distintas sectas protestantes* no se jacta de que ha copado; tampoco de que tiene a su lado las altas representaciones sociales, no aparece tampoco anunciándose por todas partes con bombos y platillos; no ha merecido ni siquiera la sonrisita de la prensa política que se haga eco de su trabajo y de cuando en cuando anuncie sus esfuerzos en pro del bien común, como lo ha merecido la iglesia romana pues por desgracia todavía un cura no ha abierto la boca para empezar un sermón de San Antonio y ya la prensa le ha dedicado columnas al *ilustrísimo* aunque sea un Juan Lanas, pero la iglesia evangélica trabaja callada y humildemente por la regeneración moral y espiritual de nuestro pueblo y son ya muchas las almas que ha sacado del remolino de una religión convencional de fiestas y zaraos que no redimé a nadie.

Y hay más, la iglesia evangélica espera el triunfo, porque la verdad tiene que triunfar en la tierra y en el cielo.

# Dos Grandes Necesidades.

Rev. C. S. Detweiler.

En su conversación con Nicodemo Jesús presentó dos aspectos de la salvación divina. El hombre necesita que algo sea hecho dentro de el la regeneración. También necesita que algo sea hecho para él en la presencia de Dios, la reconciliación. Los puritanos en sus tratados teológicos distinguieron entre Cristo *en* nosotros y Cristo *por* nosotros. En el capitulo 3 del evangelio de Juan Jesús distinguió entre las cosas terrenales y cosas ce-

lestiales. La primera era la obra del Espiritu Santo en el renacimiento del hombre. La segunda era la misión del Hijo del hombre en bajar del cielo y en morir en la cruz.

Hubo dificultades de parte de Dios para recibir al hombre pecador a su presencia. El Santo Dios no podía disimular el pecado ni podía manifestar indiferencia con respecto de estas dificultades morales; y por lo tanto envió su hijo para quitarlas. Cuando Cristo fué levantado en la cruz, como Moises levantó la serpiente de bronce en el desierto, estas dificultades fueron vencidas, y el hombre fué reconciliado con Dios.

También hay dificultades de parte del hombre para recibir esta reconciliación. Tiene desconfianza o indiferencia para con Dios y apego para las cosas de este mundo. Estas dificultades tienen que ser vencidas por la obra del Espíritu Santo en su corazón, y esta obra se llama la regeneración.

Jesús se refirió a esta obra del Espíritu Santo como cosas terrenas. Muchos pueden ver sus resultados y dar testimonio de ella. Aun los hombres de ciencia la estudian como material legitimo de la sicología moderna. Mas las cosas celestiales, o sea la obra de la reconciliación está mirada con indiferencia y con desden, y para escapar la burla del mundo algunos evangélicos no la predican. Sin embargo la reconciliación hecha por Cristo, como una obra objetiva, es tan importante como la obra subjetiva, o sea el cambio interior producido por el Espíritu Santo. Son dos cosas necesarias: «Os es necesario nacer otra vez,» «y es necesario que el Hijo del hombre sea levantado.»

Cuando Cristo murió en la cruz no fué solamente con el objeto de conquistar el corazón del hombre por una gran manifestación de amor. Si esto hubiera sido el único objeto, Jesús hubiera sido un gran demagogo espiritual, queriendo impresionar al mundo con un acto dramático sin valor intrínseco. Jesús no dijo que murió para quitar al hombre la desconfianza que tenía en Dios. Había una cosa más seria que mediaba entre Dios y el hombre. «La ira de Dios desde el cielo es manifiesta contra toda impiedad e injusticia de los hombre.» La justa condenación del mundo por Dios fué un obstáculo para la reconciliación de Dios y el hombre. Cristo murió para quitarle al hombre esa codenación. La asumió y la agotó sobre la cruz. Él es nuestra paz. Las cosas de parte de Dios que hicieron imposible la paz están ya quitadas por su muerte.

Algunos creen que el uso de la palabra propiciación implica algo contra el carácter de Dios; como si al usarla nosotros compartieramos el error de los paganos que ofrecen sacaificios para aplacar la ira de sus dioses. La Biblia no enseña que el hombre tiene que propiciar a Dios. Al contrario la Bibla nos enseña que el hombre no puede propiciarle; que la sangre de toros y de machos cabríos no valen para limpiar las conciencias, ni valen sus obras de abnegación y de penitencia. El autor de la reconciliación no es el hombre sino Dios. Era Dios mismo quien «estaba en Cristo reconciliando el mundo a sí.»

Jesús se refirió a esta doctrina como cosas celestiales, porque este es el aspecto cósmico de su obra redentora. «La multiforme sabiquría de Dios es ahora notificada por la iglesia a los principados y potestades en los cielos.» Efes.3:10. Véase también Col. 2:13-15. En la reconciliación del hombre pecador el orden moral del universo tiene que ser mantenido. Al perdonar al impío Dios tiene que manifestar a los seres celestiales su justicia y su sabiduría. Satanás está represeniado en la Escritura como el Acusador de los hermanos, el que pide la ejecución de la sentencia de la ley contra ellos. La salvación que Dios propone al hombre tiene que justificarse a las inteligencias celestiales. Jesús trajo paz a los hombres en la tierra y gloria a Dios en las alturas.

Si predicamos solamente la obra objetiva de Cristo en quitar el pecado del mundo por su muerte, podemos incurrir la falta de despreciar la moral y de confirmar a algunos en su pecado. Si predicamos solamente la regeneración sin decir nada de la remisión de los pecados por la sangre de Jesús, nos exponemos a ser tenidos solamente como maestros de la moral, y no como heraldos del Evangelio eterno. Ambos aspectos de la salvación son necesarios para desarrollar un carácter cristiano perfecto.

Dios estaba en Cristo reconciliando al mundo consigo.

—*Pablo.*

# Prosiguiendo al Blanco.

Rev. Rafael Hernández.

La vida es una «continua lucha,» una «guerra incesante,» han dicho filósofos y moralistas. En esa lucha el cristiano tiene que probar sus actividades, sus actitudes y su valor; como soldado y como guerrero tiene que «proseguir al blanco, al premio de la soberana vocación de Dios en Cristo Jesús.»

Antes del hombre ser cristiano es pecador, como antes de ser soldado es *paisano*. Al tomar la decisión de salir al campo de batalla tiene que alistarse en el ejército, y prestar juramento de lealtad y obediencia a su soberano. Esto lo hace en su *conversión*. Entonces ha de vestirse con el uniforme correspondiente. «Vestios de toda la armadura de Dios,» dice Pablo, un valiente y aguerrido capitán del ejército del Rey Salvador.

He aquí la descripción de esa armadura peculiar:

Para ceñir los lomos: la verdad; vestido: la cota de *justicia*; como calzado: el *Evangelio*; el escudo: la *fe*; el yelmo de *salud*; la espada del *Espíritu* (Efes. 6:13-17).

El cristiano constituye, como los alemanes, un solo ejército que tiene que vérselas con poderosos ejércitos aliados, que también luchan en el aire pero sin dirigibles ni zepelines. Los nombres de esas fuerzas aliadas son: «principados;» «potestades;» «señores del mundo;» «gobernadores de las tinieblas;» «milicias espirituales en los aires» (Efes. 6:12). Y todas están bajo una misma bandera: la del mal; baja un mismo jefe: el diablo; con una misma divisa: la destrucción.

Una vez el soldado de Cristo entrado en la lucha tiene que guardar *abstinencia*. «Y todo aquel que lucha de todo se abstiene,» dice el capitán Tarso. Los griegos apuraban las aguas del Leteo para olvidarse de sus penas y amarguras. Sin acudir Pablo a esa ficción de la mitología, cuando se encontraba en la ruda lucha prosiguiendo al blanco de su vocación, se expresaba «Una cosa hago: olvidando ciertamente lo que queda atrás me extiendo a lo que está adelante.» El guerrero cristiano tiene que hacer igual: olvidar su vida pasada, todo lo que «queda atrás.»

Perseverancia, valor y sacrificio requiere la milicia del Señor. Cuando Joab dijo a Ahimaas, «no lleves hoy las nuevas: las llevarás luego,» Ahinaas contestó enérgicamente: «Sea lo que fuere yo correré» (2ª Sam. 18:19 33). Esa es la actitud, actitud de persistencia y de valor que el cristiano necesita mantener. En la lucha, los gladiadores romanos mostraban un valor, una serenidad y un desprendimiento del mundo admirables. Recuérdese a Smith, aquel infortunado aviador que hizo su último vuelo en la ciudad de Ponce; su compañero le decia: «no asciendas que el aparato está defectuoso,» pero eso era envano, como también fué inútil el que se hubiera caido y roto una pierna en otros vuelos que habia realizado. Su divisa era, ¡adelante! siempre ¡adelante! hacia el blanco de la humana gloria, de la celebridad humana. Y con el cuerpo hecho pedazos terminó su carrera . . . . .

En el *championato* de *boxeo* entre Jeffries y Johnson, el primero salió vencido, y su gloria y fama pasaron al último. Pero dias después Jeffries anunciaba que lucharia otra vez con su rival; es que olvidaba lo que quedaba atrás, los golpes que en la lucha recibiera, y se disponia a proseguir al blanco de su arrebatada fama mundial. La prensa nos dijo hace algunos meses que el principe Federico Guillermo de Lippe habia caido mortalmente herido por sus enemigos los aliados; que cuando vió venir las balas de los ejércitos contrarios: se apegó fuertemente de su maltrecha y agujerada bandera, descubrióse el pecho y dijo: «vengan balas aliadas; soy alemán . . . . .» Todo eso, como muy bien expresa Pablo: «para recibir una corona, con premio corruptible.»

Siendo la corona y el premio del cristiano, incorruptibles, eternos y santos con cuanta más razón no ha de luchar denodadamente por avanzar al blanco. ¿Dificultades, penalidades, angustias y amarguras? Las hay como en todos los ejércitos del mundo. Mai

sés tuvo sus amarguras y cayó: «bórrame ahora de tu libro que has escrito,» es su expresion de angustia; Aarón tuvo sus debilidades y cayó: hizo becerro de oro para que el pueblo lo adorase; David tuvo sus tentaciones y cayó: cometió adulterio y asesinato; Salomón tuvo sus dudas y cayó: se fué en pos de mujeres y dioses extraños; Jonás tuvo sus temores y cayó: se marchó a Tarsis huyendo del mandato de Dios; Pedro tuvo sus jactancias y cayó: negó tres veces a su Maestro; Tomás tuvo sus descuidos y cayó: negó la resurrección de su Salvador. Pero todos esos soldados se levantaron y con nuevos bríos, nuevas fuerzas y nueva fe en su Soberano emprendieron de nuevo la lucha y murieron como mártires, como invictos guerreros, como héroes, ciñendo sobre sus frentes los laureles de la más hermosa victoria: la victoria de la fe. Y hoy, con Cristo a la cabeza, como veteranos jubilados forman en el cielo «una tan grande nube de testigos» que nos gritan: «corred con paciencia la carrera que nos es propuesta.»

«¡Hacia París!» dicen los ejércitos del Kaiser; los aliados: «¡hacia Berlín!» «¡Hacia el el Monte de Sión,» hacia la ciudad con fundamentos, el Artífice y hacedor de la cual es Dios!» dicen los valientes soldados del Divino Rey.

Y desgraciados los que en la dura lid osaren mirar hacia atrás; tendrán un fin trágico como Saúl, Absalón, Judas, el joven rico y la mujer de Lot. «El que poniendo la mano en el arado, mirase hacia atrás no es digno del reino de Dios.» «El que perseverare hasta el fin será salvo.» Son decretos oficiales del Jefe Soberano.

Ahora bien, yo como humilde soldado de Cristo y en su nombre me dirijo a mis compañeros, aquellos que desertaron de las filas, dejándolas clareadas; los que huyeron de los cuarteles o iglesias del Señor; los que negaron la bandera del amor y hoy militan en el campo del enemigo: venid otra vez a la lucha; venid con nuevas fuerzas y nuevos propósitos, con nuevas energías e intensiones. Levantáos como David y Pedro, echad un velo al pasado con sus apostasías y sus desvaríos. Cristo os espera y os invita. El os investirá nuevamente con «toda la armadura de Dios.» Venid:

«Luchad sin desmayo, pelead con valor,
Seguid adelante y luchando decid:
¡Rendíos a Cristo, él es el Señor!»

Y entonces ¡oh entonces. . . . !

«Cuando la trompeta suene
En aquel día final,
Y que el alba eterna rompa en claridad;
Cuando las naciones salvas
A su patria lleguen ya,
Y que sea pasada lista, allí he de estar . . .»

# Secta Mormónica.

**Rev. L. de Alda.**

Es innegable que dicha secta está herida de muerte, y está llamada a desaparecer en no lejano día.

Los mormones, como es muy sabido, veneran como sagrados tres de sus libros. «El Libro del Mormón,» el cual, ellos afirman es una traducción de ciertas inscripciones encontradas sobre planchas de oro, y reveladas por un ángel a José Smith, en Septiembre 22 de 1827; hallándose él en una villa al Oeste de New York. El segundo libro es el «Libro de la Doctrina y de los Pactos.» Se reduce a una serie de discursos y mandamientos revelados por Dios a los principales personajes mormones. El tercero es «La Perla de Gran Precio,» y en él está incluido «el libro de Abrahán,» causa de la angustiosa crisis por la cual están actualmente atravesando.

En el prefacio de este libro, él es presentado como una traducción hecha por José Smith de algunas crónicas antiquísimas, que según el traductor asegura, «han caído en nuestras manos, procedentes de las catacumbas de Egipto.» El traductor halló ser ellas los escritos de Abrahán, mientras estuvo en Egipto; hechos en «papiro» por el propio puño y letra de Abrahán.

Se dice que una momia egipcia inspiró a Smith, y con su ayuda llevó a feliz término la traducción; pues en aquellos días, aun los

hombres más ilustrados eran incapaces de leer geroglificos egipcios.

Acompañan al libro de Abrahán varias explanaciones de documentos egipcios que Smith pretende haber traducido, y que según él asegura, fueron escritos también por Abrahán. Estos escritos son genuinos, al decir del profesor Edgar James Banks, y parece ser que Smith obtuvo estos documentos de un capitán de navío. La inscripción geroglifica, prosigue Mr. Banks, abarca un corto espacio; más Smith en su traducción nos da treinta páginas impresas.

En aquel tiempo no habia juez competente para esta clase de trabajo, mas hoy dia hay muchos especialistas que leen tales geroglificos con una facilidad pasmosa.

Dos años ha, Spalding, obispo mormón de Utah aconsejó a los más influyentes mormones a que dieran estas inscripciones del libro de Abrahán a personas expertas en la lectura de geroglificos egipcios. Todos los principales vieron a una muy acertado el consejo. Persuadidos como estaban, sin la menor sombra de duda, de que la traducción de Smith era fidedigna, no vacilaron; antes bien los entregaron con regocijo; viendo ya en lontananza el solemne triunfo que cosecharia su iglesia, al ser presentados estos documentos en el mundo cientifico por personas de prestigio.

Mas aquellas sonrientes esperanzas fueron bien pronta tronchadas por la más amarga desilusión. Al primer vistazo los filólogos declararon que la traducción era arbitraria, y los anticuarios dijeron que las inscripciones no estaban en «Papyrus,» sino en ciertas pequeñas piezas de arcilla que los antiguos colocaban, a manera de cojines, debajo de la cabeza de sus momias. Manifestaron también los peritos que las inscripciones eran cortas plegarias al Sol, Dios de los egipcios; y terminaron asegurando que en ellas no se mencionaba a Abrahán.

Al hacerse pública en Enero de 1913 la decisión de los linguistas, Mr. Banks escribió un articulo que puso en conmoción a toda la secta mormonica. Los más ardientes defensores de ella buscaron mil maneras de amortiguar el desastroso efecto que tal declaración habia producido; mas sus esfuerzos empeoraron la situacion; pues los fútiles argumentos que presentaron, dieron incremento a la duda y deserción.

Al presente la mayor parte de los jóvenes mormones acoje como cierto el veredicto de los sabios. Es verdad que los chapados a la antigua, cerraron los ojos y llamaron sacrilegio y blasfemia a la declaración de los sabios; así como también es cierto que están haciendo esfuerzos supremos para contener la ola de incredulidad que amenaza avasallar a toda la juventud de su secta.

Mas en vano. Preguntad, observa Mr. Banks, a un ilustrado joven mormón cual es el origen de sus libros. Avergonzado bajará la cabeza, y al fin dirá: No sé. Este joven, prosigue Mr. Banks, es el tipo de la nueva generación mormona.

Es innegable que el mormonismo ha entrado en su periodo agónico.

## Crónica Ligera

NUESTRO colega *Borinquen*, órgano oficial de la Iglesia Romana en Puerto Rico, en su edición correspondiente al mes de Junio próximo pasado nos concede el honor de dedicarnos 3 páginas para hablar de nuestra obra. Puhlica el cuadro estadistico que apareciera en números anteriores de PUERTO RICO EVANGÉLICO y hace unos cuantos comentarios para llevar al ánimo de su gente que los protestantes estamos fracasados, perdiendo gente, a pesar de "*nuestros esfuerzos combinados*" para destruir la obra católica en el pais.

Agradecemos al colega la publicación de nuestra estadística, pues no obstante los comentarios desfavorables que le hace y los muchos equilibrios en que entra para probar que no hemos hecho nada, cualquiera que tenga *entendederas*, nota inmediatamente que se equivoca el colega, y que la prueba fehaciente de lo que hemos hecho y lo que podemos hacer es nuestra misma estadistica Veamos en efecto.

De nuestra estadistica reproducida por *Borinquen* aparece que tenemos en Enero 1º de 1915 los siguientes totales:

| | |
|---|---|
| Ministros y predicadores | 169 |
| Maestros y otros obreros | 115 |

| | |
|---|---|
| Puntos de predicación | 523 |
| Iglesias organizadas | 212 |
| Miembros comulgantes | 13,250 |
| Escuelas bíblicas | 322 |
| Miembros matriculados | 20,300 |
| Alumnos en escuelas diarias | 621 |
| Templos y capillas | 160 |
| Otros edificios | 71 |
| Valoración de la propiedad | $859,096 |

Resulta, querido colega, que en un país TOTALMENTE CATÓLICO hace 17 años, tienen hoy los protestantes *fracasados*, la bicoca de DOSCIENTAS DOCE IGLESIAS, con TRECE MIL DOSCIENTOS CINCUENTA COMULGANTES tienen también la tontería de TRESCIENTAS VEINTIDOS escuelas bíblicas con una asistencia constante de VEINTE MIL TRESCIENTOS NUEVE INDIVIDUOS que reciben educación evangélica, y la friolera de cerca de UN MILLÓN de dólares en propiedades. Es natural que los 20,309 miembros de las escuelas bíblicas y los 13,250 comulgantes de nuestras iglesias, han salido . . . adivíneme Ud. . . . pues de la *pujante* y siempre *triunfante* iglesia católica romana. Y todo esto sin muchos repiques, ni caballeros de Colón, y sin prelados de grandes influencias políticas y sin cuatro siglos de tiempo, solamente con 159 *ministrillos y pastorcillos* medio *ignorantes* y fatuos; y en 17 años, pero eso sí, con la ayuda poderosa de Dios y teniendo en nuestras manos el GRAN DEPÓSITO DE LA VERDAD. ¿Quién está fracasado, el que ha ganado trece mil individuos que no tenía, o el que ha perdido trece mil individuos que tenía? Y conste, que nuestra gente con no más de un 3% de excepciones viene del campo romano. ¡Vaya un fracaso colega!

Y fíjese el colega, que en las iglesias evangélicas sucede algo que no sucede en la iglesia romana, y este algo es que todos los años separamos de las congregaciones 80 o 100 individuos que no dan buen testimonio de una vida cristiana, porque la iglesia evangélica trabaja por la regeneración social, y le preocupa más la calidad que la cantidad, no trabaja tanto por el proselitismo, así es que los números de nuestra estadística no son la expresión de una ilusión óptica sino de una realidad palpable. Si la iglesia romana expulsara de su seno como nosotros, a los que no viven una vida cristiana, a los que no cumplen con los mandamientos de Dios y aun del papa, apostaríamos cualquier cosa a que se quedaba en las tablas. ¡Vaya si se quedaba!

Y para coronar la obra y hacer que aparezca más grande nuestro supuesto fracaso, publica *Borinquen* la estadística romana de casamientos y bautismos por el año 1914, la que arroja las siguientes cifras: bautismos 40000 y matrimonios 4000 en números redondos; pero como nosotros sabemos como se bate el cobre en Puerto Rico en materia de bautismos y casamientos, no nos asustamos por esos números. Sabemos que esos 40000 bautismos no son 40000 católicos ni tampoco lo son esas 4000 parejas que han contraído matrimonio, pues en Puerto Rico, donde desgraciadamente más que ningún país, se ha dado en considerar la religión como una mentira convencional, resulta que por un atavismo incomprensible o por un convencionalismo censurable aquellos mismos que abandonaron y censuraron la iglesia romana por no creer en ella ni ni estar de acuerdo con su proceder, cuando les nace un hijo lo bautizan en la iglesia romana y cuando se mueren, también su familia hace que el sacerdote le cante sin que estos individuos hayan creído ni en la iglesia ni en el sacerdote. Así resulta que los espiritistas bautizan sus hijos en la iglesia en que no comulgan y los ateos, libre-pensadores e indiferentes se bautizan y se casan en la iglesia romana llenando así sus cuadros estadísticos por temor al que dirán. Cuando ese convencionalismo, indicador de un mal muy grande, desaparezca, desaparecerá también la mitad de esos 40000 bautismos, pues no es oro todo lo que reluce. ¿No es verdad, colega?

## A los Sres. Colaboradores.

**Suplicamos encarecidamente a los Sres. colaboradores se sirvan enviar los originales lo más limpio posible. El trabajo es muy fuerte para los cajistas cuando los originales además de estar escritos con lapiz vienen llenos de rayas y enmiendas haciéndose casi ilegibles. Muy agradecidos quedaremos a los hermanos y amigos si se dignan atender nuestra súplica.**

# TROZOS LITERARIOS

## Justicia Divina.

I.

Era semana santa, la semana de rezos y plegarias sollozos y lamentos, y un olor nauseahundo a cera derretida parecia desprenderse de los templos y ornamentos sacerdotales saturando el ambiente y llevando a los espiritus una nostalgia capaz de deprimir los corazones más altivos. Mujeres enlutadas iban y venian por los atrios de las iglesias mezclándose con los grupos de clérigos de las más variadas vestimentas, rosario en mano, moviendo los labios rápidamente como si hablaran en voz baja. La ronca voz de un sacerdote dejaba oir un eco fúnebre en las bóvedas del templo y una ola de enervante misticismo sobrecojia la muchedumbre que parecia elevarse en alas de profundas abstracciones a las ignotas regiones del misterio. Era el descendimiento de la cruz la ceremonia que se llevaba a cabo. El padre Justo con voz entrecortada pronunciaba un solemne panegirico y lágrimas furtivas corrian de vez en cuando por las mejillas de los fieles oyentes. ¡Qué ambiente santo, divino, que atmósfera celestial la que allí se respiraba! Un jovenzuelo llamado Antolin, incrédulo, ignorante, acierta a pasar cerca del templo y atraído por aquel ambiente celestial entra, se detiene, y escucha. Momentos después no puede contenerse en pié y se arrodilla. El padre Justo exclama dirigiendo su mano hacia la imagen de un crucificado: miradle! miradle! y dos gruesas lágrimas corren por las mejillas de Antolin que está profundamente conmovido. Termina la ceremonia y todos se dirigen a sus casas, orando, meditando, sollozando. Antolin también oraba y sollozaba por primera vez en su vida movido por emociones religiosas. . . . .

Ya era la noche y el barrio N. de la vivaracha Sevilla estaba alborotado como nunca, pues la atmósfera del religioso misticismo no habia penetrado en aquellos apartados arrabales. La gente se apiñaba frente a una casa de humilde apariencia Un hombre desconocido habia pegado una sevillana al blanco y puro cuello de una gentil muchacha dejándola sin yugular y sin vida. Repentinamente llega un mozalvete como de veinte años de edad. La muchacha yace inmóvil en una charca de sangre. El mozalvete la llama, la toca, la sacude: pero ella no responde. La madre la baña con sus lágrimas y el jovenzuelo se incorpora de repente y pálido como un cirio, ahogado por llantos y sollozos exclama: ¡Ay madre . . . . me sentía tan feliz . . . estaba en la iglesia . . . si hubieras oido al padre Justo . . . ! La última palabra pronunciada por el joven produjo un efecto terrible en el corazón de la madre, y extremeciéndose como si una corriente infernal circulara por su cuerpo, con palabras entrecortadas por sollozos exclamó: ¡Ay Antolín . . . Antolín . . . hijo mío . . . el padre Justo . . ! Como un rayo un siniestro pensamiento cruzó la mente del muchacho quien se precipitó hacia el patio de la casa que daba acceso a una estrecha callejuela. Una sombra alta, negra como el mismo crimen se deslizaba rápidamente por la callejuela en dirección a la iglesia desapareciendo por la estrecha portezuela de una sacristía. Delirante, nervioso y fatigado regresa Antolin a su casa y lanzándose sobre un desvencijado sofá exclama: ¡Madre mia . . . el padre Justo . . . sí, el padre Justo . . .

Si, hijo mio, el padre Justo . . . pobrecico . . . . !

J. R. C.

(*Continúa.*)

## El Gran Predicador.

Para seducir mejor
Al hombre con su artificio,
Un diablo aprendió el oficio
De hacerse predicador

El tuno, con cierta táctica
Muy buenas cosas decía;
Por más que a la teoría
No acompañaba la práctica

En sus pláticas amenas
Usaba oratorias galas,

Las palabras no eran malas;
Mas las obras no eran buenas.

Y el pueblo llegó a observar,
A pesar de su elocuencia,
Que media gran diferencia
Entre el decir y el obrar.

Pues hoy a los que predican
De palabra o por escrito,
No se hace caso maldito
Si lo que hablan no practican.

Así, el que habla o escribe
Sepa, si no se le alcanza
El refran de Sancho Panza:
«Bien predica quien bien vive.»

Que obrar bien es lo mejor
Aunque la lengua esté muda,
Porque el ejemplo sin duda
Es el gran predicador.

JULIÁN CHAVE.

—*Del Cristiano Bautista, 1909.*

## El Animal y la Religión.

**Rev. Carlos Barrios Zapata.**

LEYENDO una anécdota en el *Misionero Evangélico*, de un perro que devolvía bien por mal, tratando de sacar del agua a su amo que había tratado de ahogarle para desprenderse de él, he pensado que algunos animales tienen más religión que algunos hombres.

El cariño es una religión. La gratitud es una religión. La fidelidad es una religión, luego el perro y el caballo tienen religión. El perro quiere y ama hasta llegar al sacrificio y él no sabe que hay Dios. El perro tiene gratitud y es fiel y no sabe que hay Dios.

Presencié acostarse una señora en una cama, y ella tenía un perro llamado Leal que no se separaba de ella, y al verla en la cama ...bió a besar a su ama. La ama entonces se la muerta y contuvo la respiración, y erro creyándola muerte daba tan fúnebres y tristes aullidos que apenaban; ella entonces acarició mucho a su perro y me decía, ningún amigo tiene el hombre como el perro.

Cuéntase también que Nerón tenía un perro, y habiéndole enviado un amigo suyo un manjar, que a Nerón gustaba mucho; Nerón ordenó a uno de sus sabios que diera de aquel manjar antes que a él, al amigo más fiel que Nerón tuviera en aquella reunión. Entonces el filósofo tomó el manjar y lo puso a los pies del perro de Nerón. La familia de Nerón ofendida, intrigó contra el filósofo y aquella verdad que allí demostró le costó la vida.

La lección es muy práctica. El perro según aquel filósofo, es el único amigo del hombre, y todo el que dice la verdad, el mundo le castiga.

Nerón es un tipo que representa el estado de depravación moral de todos los tiempos.

La verdad es un rayo luminoso que alumbra, matando al que expide sus rayos de luz.

El perro y el caballo tienen gratitud, el cerdo tiene gratitud, las aves tienen gratitud. El amor de estos animales al que le da pan y les hace el bien, es tan expresivo, que si pudieran hablar orarían por su amo y pedirían a Dios con más sinceridad que los hombres.

¿Por qué no puede el hombre que cree en Dios, que sabe que Dios premia la gratitud ser así? ¿No sabe el hombre que su alma es inmortal y Dios todo lo noble del hombre lo ha de premiar en su día? Pero también todo lo innoble será castigado en su día.

¿Por qué el hombre religioso creyente en Dios paga mal por bien?

Esto es muy fácil de explicarse, Dios ha dado el sentimiento de amor a los animales, para que el hombre no los abandone, y si tuvieran las miserables pasiones de la envidia y del rencor que los hambres tienen, quizás si pagarían mal por bien como lo hace el miserable mal agradecido dotado de juicio y de razón.

Se cuenta de un león que fué cogido en una trampa y lo llevaron al circo y a pesar de estar hambriento, no devoró a su victima, por ésta haberle sacado una espina.

Nada de esto hace el hombre, el hombre olvida el bien y cuando se le presenta la ocasión de herir al que le hizo el bien, le hiere el malvado Caín sin miramiento alguno.

Hay también algunas excepciones entre los animales que son pérfidos.

El gato es pérfido, no agradece, no conoce al amo, sólo se apega a la casa

Al mal agradecido lo comparo yo con el gato. Al gato por lucio y bien cuidado que lo tenga el amo, no trate de darle un pedazo de carne con la mano, porque al tomar el pedazo de carne, le dá una zarpada al amo en la mano.

Asi hay muchas personas, reciben el bien como los autómatas, sin raciocinar sobre el bien que han recibido, ni que están obligados a la gratitud; y a la primera de cambio dan la zarpada del gato; y son religiosos y hablan como filósofos, y hablan de gratitud, y oran también a Dios porque convierta a los ingratos al bien.

Todo esto es irrisorio, pero nos dá una gran lección fundada en el Evangelio palabras textuales de Cristo: Mateo 21:31. «En verdad os digo que los publicanos y las rameras os van delante al reino de Dios.

No irán los animales al reino de los cielos por sus nobles instintos, pero ¡cuántos que son religiosos estarán muy lejos de Cristo a pesar de sus protestas de cristianismo, y cuantos que llamamos herejes y publicanos, estarán inscritos en el libro de la vida!!

## El Ateismo la Naturaleza y la Razón Humana.

**Por Gabriel Daldez Rodríguez.**

*El universo prueba la existencia de Dios como el reloj la de un relojero. El dogma de la Providencia es tan sagrado y tan necesario a la dicha, que ningún hombre honrado debe dudar de él . . . Providencia eterna! que haces arrastrarse al insecto y girar los cielos, tú velas sobre la menor de tus obras, tú nos vuelves al bien que nos ha hecho amar. Voltaire.*

Con razón se dice que no hay peores ciegos y sordos que los que no quieren ver y oir. En este proverbio, hijo de la verdad, están comprendidos todos aquellos hombres que, por no contrariar en su propia conciencia la errónea doctrina que sustentan, apartan su vista de todo aquello que en la naturaleza confirma, con toda evidencia, la verdad de Dios. Tratan de hacer o decir grandes cosas, con el fin quizás de llenar algunas páginas en la historia del porvenir. ¡Inútil pretensión! Los pueblos civilizados de la tierra jamás negarán la luz, en vista de los claros resplandores que la confirman, porque tienen ojos para ver y oidos para oir.

Vamos a invertir algunos momentos, razonando con los que carecen de la rica facultad de oir la voz de la naturaleza diceu: «No hay Dios;» Dios es la naturaleza misma; ella es madre de todo lo creado.» Bien, nosotros los creyentes decimos: Hay Dios, y este Dios está manifestado de una manera fehaciente y clara en la naturaleza.

¿Por qué? vamos a verla. Veinte siglos contamos de la historia de Jesús. Hasta el principio de esta época sólo existía el paganismo con sus crasos errores. Desde aquella fecha que dió principio a la civilización, todos los pueblos, como ha dicho una sabia pluma, han creido en la existencia de Dios, y es imposible que todos pudieran engañarse.

Tenemos en nuestro abono que, según se fué propagando la civilización por todos los ámbitos del mundo, fué arraigando en la humanidad la creencia de que Jesús no tenia su origen en la tierra, porque asi lo demostraron sus obras; que tenía que venir de un orden superior. Y ¿cómo se concibe que hoy esos mismos pueblos, que reposan en la cúspide de la civilización, crean con fe firme en que ese mismo Salvador fué enviado de Dios, sin que en tanto tiempo los verdaderos sabios que cuenta la historia, no hayan descuhierto esa mentira, cuya idea desgraciadamente reposa en el juicio de los impíos. ¿Será posible que esa crenecia universal de la humanidad esté fundada en el error? ¿No sahemos que la curiosidad ha sido una condición humana en todos los tiempos? Si, porque el hombre no ha dejado jamás de investigar los misterios de la naturaleza, remontando su pensamiento a las causas más altas, buscando la verdad. Y en tantos siglos no ha podido hallar la menor prueba para negar la existencia de Dios. Y si no fuera bastante el testimonio que ofrece la historia para prescindir de tantos errores, aqui tenéis a vuestra disposición el libro de la naturaleza, en el que podéis leer con juicio y sin pasión y en cuyas riquisimas páginas veréis que todo lo creado obedece a una causa poderosa que regula esa misma naturaleza.

Citemos algunos ejemplos. El sistema planetario, ese crecido número de cuerpos luminosos que constantemente recorren el espacio.

En ningún tiempo la ciencia astronómica ha registrado un solo raso de que uno de esos cuerpos se haya desvindo un punto de la órbita que tiene marcada. Y no hay que acudir a tan altas esferas para demostrar una

verdad que en sí misma está confirmada; basta llevar la luz de la razón por los campos del universo. Ella nos enseñará el orden y armonía que reinan en el gran concierto universal, haciéndonos confesar: Hay una causa que está por encima de la naturaleza, y esta causa es Dios.

Se dice lo que hoy llamamos universo fué en lejanos tiempos un caos tenebroso, compuesto de gases solamente, y que de él surgió todo lo creado.

Tengan presente, señores ateos, que el tiempo sigue su curso, que vendrán nuevas generaciones a la vida social a disfrutar de la civilización y progreso que dejan las actuales y sería triste que esos hombres, al revisar la historia pasada, tuvieran que lamentar tanto desacierto, tanta ignorancia, tanto capricho, todo contra una verdad que extiende su vuelo por todos los ámbitos del cielo y la tierra.

Deslícese la opinión atea por la caudalosa corriente de la razón, ponga diques en los canales de sus pasiones y caprichos respecto a su doctrina, vea y raciocine con juicio entre lo posible y lo imposible, ponga la verdad filosófica en el sitio que le corresponda, y entonces dirá con nosotros: Hay Dios.

# El Hogar y la Niñez.

**Por Rev. T. M. Corson.**

## Una Tertulia y Más.

**Por Sara Campbell.**

*(Con permiso de The Congregationalist.)*

La mamá de Cristina daba una clase de niñitas en la escuela bíblica. Ellas no eran las compañeras de Cristina, porque sus compañeras iban a otra escuela bíblica. Pero Cristina estaba completamente segura que ninguna otra profesora del mundo podría ser tan buena como su mamá. Por lo tanto se fué con ella a la nueva escuela bíblica.

«¿Qué clase de niñas son las de tu clase?» le preguntó un lunes su amiguita Catalina.

«Pobres,» le contestó Cristina. «Todos sus padres trabajan mucho, y muchas de sus mamás también. Viven en una línea de casitas en una tosca, pequeña y estrecha calle por donde mamá y yo pasamos todos los domingos.»

Pero después de algunas semanas Cristina tenía más que decir. «Ellas son pobres,» dijo, «sus casas, su calle y sus vestidos son diferentes de los nuestros; pero en realidad, ellas mismas no son diferentes. Quiero decir que tienen los mismos sentimientos que nosotras. A mí me gustan Mariquita y Panchita bastante.»

Cuando se acercaba su cumpleaños, ella pensó en un nuevo plan para la tertulia de su cumpleaños «¿Les importaría, niñas, si yo invito a la clase de mamá a la tertulia en vez de Uds?» le preguntó a Catalina y a las otras.

«Seguramente nos importaría,» contestó Catalina. «Tus tertulias son muy placenteras. Pero no le hace. Porque yo supongo que esas niñas como Mariquita y Panchita reemplazarán con su alegría lo que nosotras echaremos de menos. Probablemente ellas no están muy acostumbradas a las tertulias, especialmente las tuyas.»

«Por esa razón,» dijo Cristina. «Ellas son niñas buenas y no tienen mucho. Me parece que sería justo que ellas participen algo también. Yo me gozaré invitándolas a ellas, pero echaré de menos a Uds.»

«Esa es una idea hermosa; tales ideas deben renacer de la escuela bíblica todo el tiempo,» dijo Catalina con mucho énfasis. Y cuando Catalina tuvo tanto énfasis, las otras niñas estaban del mismo acuerdo. Así lo hacían ahora. Por eso hubo gran interés y ellas dieron a Cristina muchas ideas para preparar la tertulia, ayudando mucho de esa manera.

Cuando ella dió las invitaciones, las nuevas se regaron arriba y abajo por la línea de casitas y por todas partes al través de la estrecha calle, como un torbellino de excitación y alegría. Las ocho niñas que pertenecían a la clase de la mamá de Cristina eran de inmensa importancia a los ojos de sus vecinas. El día del gran acontecimiento fueron bien cortejadas en su camino hasta la puerta de la casa de Cristina.

«Estad seguras de decirnos la más mínima palabra que digan en la tertulia cuando vuelvan a sus casas; no se olviden de nada, ni de lo que coman, ni lo de la casa, ni nada,» les exhortó Sarita, al partir.

Era tarde cuando las ocho niñas con mejillas rosadas y brillantes ojos volvieron a la esquina donde Sarita y cuatro niñas más se habían reunido a esperarlas.

«Creíamos que no iban a venir nunca,» dijo Sarita con impaciencia. Entonces gritaron todas «¡ah!» a una voz, al oler los claveles que cada una de las convidadas de Cristina habían traído de la tertulia.

«¡Oh, qué claveles tan fragantes!» dijo Sarita. «Debe haber sido una tertulia magnífica.»

«Seguro que fué,» dijo Panchita: «nosotras les vamos a contar lo más mínimo que se hizo, como lo prometimos. Pero en primer lugar, pensamos que era justo ya que nosotros hemos tenido la tertulia, no ser egoistas con las flores. Vamos a regalárselas a Uds Y yo creo que las daremos pronto, antes que nos arrepintamos. Sarita, tú puedes tener la mía.»

Sarita miró fijamente por un momento para estar más segura; entonces asió su fragante regalo con un gozoso murmullo de gracias. Cinco de los claveles cambiaron de amas al momento. Uno de los otros tres iría al poder de la Srta. Eufemia, que tenía reumatismo, y uno a la Sra. Rodríguez, que se le había muerto un nene en el mes pasado.

«Solo queda el de Margarita,» dijo Panchita. «Ella debe quedarse con él. Casi todas las familias tendrán algún beneficio de la tertulia. Todos tienen flores. No necesitan tener los claveles. Mariquita puede guardarlo.»

Mariquita era una niñita calladita y de una voz suave; a todas les gustaba mirarla. Pero ahora ella se rió, y meneando su cabeza, dijo, «Yo creo que no Yo no seré egoista. Panchita sugirió la idea de darlos a otros y ella no puede cambiarla. La tertulia fué en la casa de nuestra maestra y esto nos debe hacer sentir generosas. Yo le voy a dar mi clavel a la Sra. Rivera.»

«Mariquita se enrojeció y terminó pronto la oración. Su sentimiento fué recibido en silencio por un momento. Entonces exclamó, «No hagas eso. No hagas eso nunca. Ella no lo apreciará Tú lo malgastarías.»

«Pero ella está tan sola,» razonó Mariquita.

«¿Qué es lo que hace a ella estar tan solitaria? chasqueó Panchita. «No está esta calle llena de vecinos buenos de un extremo a otro? La Sra. Rivera es una mancha en ella, con sus puertas y ventanas cerradas y su manera de ser tan reservada. Ella alejó a todo el mundo desde el primer día que vino. Por supuesto ella está solitaria; ella lo ha querido. Es una mancha en nuestra calle Todo el resto es tan bueno y sociable como se puede desear.

«Ella no parece enfadada,» dijo Mariquita.

«Las apariencias no son como las acciones; pero dijo Panchita, viendo que Mariquita estaba triste lo mismo que firme «es tu clavel. Si Ud. lo prefiriéra dárselo a la Sra. Rivera, dáselo

Mariquita fué sola Las otras fueron juntas a llevar los claveles a la Sra Rodríguez y a Eufemia Después esperaron a Margarita Después de algún tiempo vino ella corriendo

«¡Oh, es tan hermoso!» gritó ella. «Estoy tan contenta. Es una terminación preciosa de nuestra tertulia.

«¿Qué es? ¿Estaba la Sra. Rivera contenta?» preguntó Panchita.

«Tan contenta que lloró,» dijo Margarita. «Oigan, ella tiene una hija de nuestra edad que hasta ahora estaba ciega. Su única esperanza era quedarse en el campo en lo que ella se restablecía. Su mamá tenía que trabajar, trabajar, trabajar, todo para pagar los gastos, y los médicos no podían prometerle la restauración de la vista de su hija; y ellas nunca se habían separado ni de día ni de noche. La Sra Rivera dijo que ella había estado pensando día y noche como podría economizar dinero o como trabajar más. Y fué mejor que trabajase, porque así se distrajo un poco. La semana pasada Priscila que así es el nombre de su hija, fué al hospital; esta semana ha sufrido una operación y ahora puede ver.

Mariquita se rió, porque casi iba a llorar, si no por entero. «¿No es perfectamente espléndido?

«Perfectamente,» dijo Panchita. Fué todo lo que pudo decir.

«Mañana, temprano,» prosiguió Mariquita, «la Sra. Rivera va al hospital y le quitarán los vendajes a Priscila por todo el tiempo que ella esté. Su mamá deseaba comprar algo que fuera bonito para presentarlo ante la vista de su hija, pero Priscila dijo que sólo era bastante hermoso ver a su mamá. Y seguramente así es. Pero a la Sra. Rivera le gusta la idea de poder llevar el clavel también.

(*Continúa*)

## Misioneros para el África.

La semana pasada llegaron a Puerto Rico con rumbo para Sierre Leone, África Occidental las siguientes personas, todos misioneros americanos: Rev. D. M. Evans y señora, Srta. Nora M. Vesper, Sr. Luis Ryan, Srta. Clark, y Sra. Goshenhart. Los últimos tres son de la Alianza Cristiana y los otros de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. Éstos visitaron el campo que dicha Iglesia ocupa en esta Isla, haciendo uso de la palabra en las iglesias de Ponce y Juana Díaz, y a la vez dieron pruebas de la consagración que les lleva al oscuro país de Africa. Hace muchos años que los esposos Evans vienen trabajando en el África. La Srta. Vesper, que es enfermera graduada y al mismo tiempo graduada de un instituto bíblico, va por primera vez al referido país.

Debido al peligro de los submarinos las juntas misioneras creyeron conveniente enviar estos obreros por vía de Puerto Rico, los cuales se embarcaron nuevamente el día 22 de este mes. El mejor éxito les deseamos.

# El Mundo Religioso

**Plaga.**

Un periódico de la Habana se lamenta de la entrada de frailes en aquel país, y pide que se detenga la plaga. Así lo dicen, como suena.

**El Presidente de la China.**

Acaba de matricular dos hijas como alumnas en un colegio misionero de Peking, reconociendo que las escuelas misioneras son superiores a las del gobierno.

**Sentencia Favorable.**

Acabamos de recibir noticia que el pastor Rev. Willies de Zamora, España, ha sido absuelto por el tribunal supremo. Nuestra felicitación sincera al compañero y hermano.

**Buen Ejemplo.**

La compañía Aldrich Manufacturing Co. de Búfalo New York, recibió un pedido de 300 millones de bombas que fueron estimadas en un precio de 5,000,000 de dólares; pero el Sr. Aldrich rehusó despachar el pedido por convicciones morales.

**Estadísticas Asombrosas.**

Las últimas estadísticas evangélicas de la China dan el siguiente resultado: 470,000 miembros en las iglesias evangélicas; 546 pastores chinos ordenados; 5,364 obreros no ordenados; 4,712 profesores cristianos; 1,789 colportores; 496 ayudantes nativos en los hospitales; 85,241 niños y niñas chinas en las escuelas intermedias y avanzadas; 235 hospitales; 209 dispensarios y 1,322,802 enfermos recetados el año pasado.

**Nuevo Templo.**

Pronto se inaugurará en Barcelona, España, un nuevo edificio evangélico. Se trata de un edificio grandioso. Tendrá tres fachadas y comprenderá tres salones para una escuela graduada de niñas, un salón para párvulos. Habrá además un espacioso salón con cabida para 1200 personas, gimnasio, biblioteca, y museo escolar. El pabellón central se destinará a iglesia con una sala para reuniones y fiestas familiares. A espaldas del edificio habrá un gran jardín que servirá de recreo para las niñas.

**República Argentina.**

Las noticias de la obra que encontramos en los periódicos de este país son favorables. La iglesia Metodista Episcopal de las Repúblicas del Plata trabaja allí con fervor. Parece que en algunas regiones *alguien* ha querido impedirles sus servicios al aire libre; pero ya los hermanos están alerta contra el enemigo emboscado. También parece que algunos carteros tratan de no repartir los periódicos de esa iglesia obedeciendo quizá a alguna trama; pero el Rev. Dr. Hall les arreglará las cuentas.

**Una Apelación.**

En el tribunal supremo de Zamora, España se verá en apelación una causa contra don Guillermo Willies, pastor de Zamora, por el delito de no quitarse el sombrero al pasar una procesión de la iglesia romana. El Sr. Willies fué condenado en el juzgado municipal y juzgado de 1ª instancia, y la Alianza Evangélica le aconsejó que apelara ante el Tribunal Supremo. Lleva la representación del acusado el ilustre abogado don Lorenzo Barrio Morayta y se espera un triunfo para los evangélicos.

**50 Años de Progreso.**

El año 1868 el gobierno Japonés promulgó el siguiente edicto: «en cuanto a la secta cristiana como ha sido prohibida hasta ahora, en semejante manera será suprimida y prohibida. En cuanto a la religión de Jesús también será extrictamente suprimida. Esta orden tiene que ser extrictamente cumplida.» En 1904 un edicto de Corea decía así: Si Ud. ve un extranjero mátelo; si ve un nativo leyendo un libro cristiano, mátelo.» Hoy se encuentra en casi todas las ciudades una iglesia cristiana y uno de los periódicos cristianos evangélicos tiene una circulación de 72,000 ejemplares, y en Corea hay 72,203 miembros en las iglesias cristianas.

**Sensible Pérdida.**

La última prensa recibida nos trae la triste noticia del fallecimiento del Rev. Roberto Grant, de los Angeles California, hombre incansable que tanto ha hecho por la obra evangélica repartiendo tratados en profusión por todas partes del mundo castellano. El entierro del Rev. Grant fué una gran manifestación de duelo en la que se reunieron hermanos de distintas denominaciones para tributar al ilustre fenecido el último homenaje de amor y simpatías.

El Rev. Grant comenzó su vida cristiana como ministro de la iglesia anglicana; pero por un estudio serio de la Biblia llegó al convencimiento de que debía dar un paso más adelante y entonces devolvió los documentos de su ordenación a su obispo y se dedicó a la predicación del Evangelio y a la obra que le ha ocupado por más de cuarenta años. Muchos son en P. R. los que han recibido el favor de la obra incansable del Sr. Grant, y por todas partes se sentirá la pérdida que la muerte de este hermano ocasiona.

Descanse en la paz del Señor el que ya no existe en la tierra.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Las Marías.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al hermano en la fe Sr. Santiago Santoni, quien presta servicios en el coerpo de la policía insular. Bienvenido sea.

También regresaron a sus hogares para disfrutar de vacaciones los inteligentes jóvenes Enrico, Josefa Antonia y Alí Mª Bouchamp, hijos de nuestro apreciado amigo el Sr. Ramón Bouchamp. En compañía de estos amigos llegó la simpática señorita Ana Luisa Bouchamp, hija del honorable alcalde de este pueblo Sr. Carlos Mª Bouchamp. Felices vacaciones deseamos cordialmente a todos.

## Lajas.

El domingo once del corriente celebróse en esta iglesia la Santa Cena, comulgando crecido número de hermanos. Cuatro nuevos miembros se unieron a la iglesia y además uno por carta de la iglesia de San Germán.

Reina inucitado entusiasmo con motivo de haberse dado principio a la construcción de la capilla y casa pastoral. El presidente del Instituto Politécnico con veinte y cuatro de sus más activos jóvenes tiene a su cargo dicha obra lo que equivale a decir que será un éxito. La permanencia de dichos jóvenes en Lajas ha traido un reavivamiento religioso que promete mucho para el Evangelio. Estos muchachos de Mr. Harris de «alma sana en cuerpo sano,» son el más claro exponente del valor de instituciones cristianas como la de San Germán, llamada a ocupar lugar principalísimo en la vardadera labor educativa de Puerto Rico.

También se construirán capillas en Santa Rosa y en París. Lajas, pues, ha de ser con la ayuda de Dios y por la fidelidad y esfuerzo de todos los hermanos, una obra evangélica importantísima para la gloria de Dios y el beneficio de sus habitantes.

## Lares.

Gran animación y progreso existe en la iglesia evangélica de este pueblo.

El día 13 del mes pasado, celebróse una pequeña fiestecita en honor a los niños la cual fué efectuada por la Sociedad de Esfuerzo Cristiano. El día 11 del corriente mes se llevó cabo la santa cena oficiando nuestro pastor, el Rev. A. R. Thompson, y siendo recibidos en el seno de la iglesia ocho personas.

En los últimos días de Junio (el último martes) se nombró la nueva directiva del Esfuerzo Cristiano, saliendo electos: presidente, Rafael Vázquez; vice-presidente, Cesareo López; secretario, y tesorero, Gonzalo Arocho y tres comisiones cada una con sus vocales.

Esta sociedad está ayudando mucho en la obra, estando bien organizada. También se organizó una nueva sociedad religiosa llamada «Sociedad Cooperativa Religiosa,» la qoe se propone ayudar con dinero y otros medios a los miembros y personas incapacitadas. Creemos que esta sociedad tendrá éxito por constar de una excelente directiva.

Nuestra lectora bíblica (Marcolina Reyes) y nuestro pastor están trabajando día y noche para no dejar decaer la obra. Ella, con dos personas más, visitan los miembros y demás personas particulares, dos días en la semana. El visita los campos y da cultos particulares.

Algunos miembros de nuestra iglesia se encuentran enfermos, particularmente nuestro hermano Antonio Miranda, a consecuencia de un tiro de revólver en un pie.

Esperamos feliz éxito para la iglesia y las sociedades, y que trabajen en la obra.

## Santurce.

**Iglesia Bautista.** No podemos decir otro cosa sino que Dios bendice grandemente su obra en esta iglesia. El campo es bueno y abundante. Ya el tiempo del indiferentismo y la frialdad ha pasado, y casi todos los hermanos están dispuestos a cumplir su misión en lo que respecta a la obra del Señor.

Doña Juanita Colón, que está con nosotros otra vez, y su hermano Domingo, contribuyen a la alegría de nuestro culto con el órgano y cornetín, respectivamente. Algunos hermanos han empezado una campaña de predicación en distintos puntos y «Las Amigas de la Luz» se empeñan en llevar a efecto la idea de su lema: «Santurce para Cristo.»

Nuestros servicios de avivamiento celebrados del 7 al 11 del corriente resultaron muy edificantes y provechosos. Tuvimos el gusto de oir buenos sermones por los hermanos Salvador Rivera, William D. López, Rev. R. V. López y Erasmo Bernier. En la última noche tres almas pecadoras nos demostraron su profesión de fe en el Señor públicamente.

Nuestra escuela bíblica está muy animada

El domingo 4 del corriente tuvimos una asistencia de 124 y el día 11 llegamos a tener 198 por primera vez.

Últimamente don Salvador Rivera fué electo para el cargo de superintendente.

Las clases de señoras, señoritas y niñas sobrepujaron a las de los hombres en aumento, el día 11.

¡Adelante, hermanos míos! Demos nuestras vidas al servicio de Cristo para que al fin de nuestra tarea podamos exclamar llenos de gozo: «el morir es ganancia.»

## Adjuntas.

Esta iglesia tiene de que gloriarse y también porque entristecerse: motiva lo primero la salida de los hermanos J. Benítez y Vidal Colón, miembros que desde los comienzos de su vida cristiana han sabido poner muy alto los singulares principios del Evangelio; y lo segundo el vaio que dejan en los corazones de los que de veras saben apreciar el valor del compañerismo cristiano. El hermano Benítez se ha hecho cargo del pastorado de la iglesia de Río Grande durante el verano, y el hermano Vidal Colón pasó a Ponce como ayudante del Rev. Juan R. Cepero. ¡Que el Señor os colme, hermanos, de sus bendiciones, y que llevéis mucho fruto en su santa labor!

Los hermanos Julio Cátala, miembro de la iglesia Bautista de Ponce, su tía, cuyo nombre no recordamos, miembro de la iglesia Hermanos Unidos en Cristo, de Ponce también, y el hermano Tomás Velázquez de la iglesia Bautista de Yauco, se encuentran entre nosotros. Damos a todos, por estas líneas, la más fraternal bienvenida.

Los más prominentes miembros de la liga, Los Amigos Cristianos llevan adelante los trabajos consignados en el programa de la misma, a pesar de los muchos inconvenientes con que tropiezan. Con las mejoras que en breve pensamos introducir esperamos realizar los fines para que se creara.

*Emmanuel.* Los hermanos de esta pequeña pero fiel iglesia muéstranse animados en la obra, la cual es de mucha promesa si perseverar hasta el fin como han perseverado hasta el presente. Contamos con algunos candidatos para el bautismo, los que en breve quedarán unidos a la iglesia.

## Aguadilla.

*Barrio Maleza Alta.* En la tarde del jueves veinticuatro de Junio próximo pasado, se celebró en esta iglesia con un variado programa, la «fiesta de los niños.» Hubo recitaciones de algunas poesías, y nuestro pastor Rev. E. S. Lheureux nos trajo un edificante mensaje, cuyo importante tema fué, «La Taza de Café.»

Por la noche, la Directiva de la sociedad de Esfuerzo Cristiano que tan acertadamente dirije el fiel hermano Dn. Angel Badillo Bello, llevó a efecto una recepción muy espléndida. Más de 200 personas del barrio invadieron nuestra hermosa capilla. Pronunciaron discursos rebosantes de enseñanzas bíblicas, los hermanos Angel Badillo, Juan Ramos, Pablo Fermández, y Pablo Birreto. Varias niñas y señoritas recitaron preciosas poesias, alusivas al acto, habiendo descollado en la interpretación de las mismas las Srtas. Evagelista Badillo, Elisa Quiñones y Ernestina Milán. Cerró el acto, dando las gracias a la concurrencia nuettro predicador Sr. R. Camacho Torres.

Ambas fiestas resultaron muy concurridas, habiendo sido un éxito completo para la obra evangélica, que en todo este distrito ha progresado notablemente.

La luz benéfica del Evangelio ha penetrado en todos los hogares de este simpático barrio. El Evangelio se abre prso. ¡Adelante!

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** El domingo 11 de los corrientes en el servicio de por la noche tuvimos dos nuevas profesiones de fe sumando ya 21 en estos últimos meses.

En la última sesión de la iglesia separamos de la comunión cristiana dos hermanos por no ser satisfactoria su conducta.

En el servicio del miércoles 14 se acordó acceder a la solicitud del hermano don Manuel Toro quien viviendo ahora en Cayey desea su carta para unirse con aquella iglesia. Le deseamos junto con su esposa doña Mercedes muchas bendiciones del Señor.

El miércoles entregó su alma al Señor nuestra amada hermana doña Rosa Sánchez, quien llevaba muchos meses de cruel enfermedad. Fué una hermana fiel y murió con la calma y fe de una cristiana que confía en las promesas del Señor. Era ella la esposa de nuestro también hermano, don Bruno Rodríguez, diácono de la iglesia, quien queda apenado por su despedida. Tanto al hermano Bruno como a los demás familiares damos nuestro más sentido pésame y esperamos que la palabra del Señor sea un consuelo para ellos.

El viernes 16 por la noche la clase de señoritas dió una veladita bíblica desarrollando un programa misionero relacionado con la vida, costumbres y obra entre los indios de América. El programa fué preparado por nuestra misione-

ra Miss Lake y las señoritas que tenían a su cargo las distintas partes del programa cumplieron muy bien su cometido y mereciendo todos nuestra felicitación.

En la semana retro-pasada se despidió para E. U. donde se unirá con su esposo nuestra amada hermana doña María Núñez que por algunos meses nos dispensó su grata compañia en nuestros servicios. Deseamos a la qoerida hermana fe ices dias en los Estados y que pronto la veamos otra vez entre nosotros.

Ya se halla en Ponce nuestro hermano don Vidal Colón que vino para ayudar en la obra en los barrios de este pueblo. Grata estancia entre nosotros y mucho éxito en el trabajo deseamos al hermano don Vidal.

## La Plata.

El cuatro del corriente mes fué de gran regocijo para esta iglesia. Tuvimos la grata visita del Rev. John W. Harris y del Sr. ingeniero de de la misión que le acompaña. Por la tarde después de celebrarse la escuela bíblica, se procedió a administrar las aguas bautismales a la niñita Minerva Vidalina, hija de los esposos Sarrameda y Rodriguez. El acto tuvo lugar en la morada del hermano Dn. José Mte. Rodríguez. Terminado éste tuvimos la reunión del consistorio examinando al jovencito Fidel Torres que después de contestar categóricamente fué admitido como miembro de esta iglesia. Pasaron por carta de San Germán los hermanos Dn. A. Martínez y su esposa, doña Josefa Nazario y la srta. María A. Martínez para ser miembros de ésta. Por la noche en conexión con el culto popular y después de haber oidn la predicación cuyo tema era el arrepentimiento, basado sobre el texto San Mateo cap. 3 vrs. 2, «arrepentíos que el reino de Dios se acerca», tuvimos la Santa Cena del Señor en la cual participamos del sublime banquete cuarenta hermanos con el mayor regocijo y reverencia. La asistencia que pudo apercibirse de todo estos actos fué de más de ciento sesenta personas que, ávidos de oir la palabra, permanecían en el mayor silencio. La iglesia de la Plata en esta vez, como siempre lo ha sabido hacer, mantuvo en alto la gran bandera del cristianismo. Esta congregación siempre tiene la mayor animación y consagración para servir a su maestro.

En todos los actos offició el Rev. Harris.

## De Viaje.

Por haber tenido que atender a los señores misioneros que de paso para el África se concentran en esta isla, nuestro amado hermano el administrador de esta revista ha estado sumamente ocopado. Hoy ha salido para San Joan donde de paso se ocupará de algonos asontos en relación con el periódico.

## En la Asociación Cristiana de Jóvenes de San Juan.

El martes día seis del mes en corso llevóse a efecto ona recepción bíblica. Las invitaciones para dicha fiesta habían circulado con mucha antelación.

La ya célebre orquesta de esta Asociación qoe debe su vida a los entosiasmos del amigo López, amenizó el acto dando principio con una bonita composición musical que deleitó hondamente nuestras almas con múltiples sensaciones de arte y de belleza. Luego se cantó on himno evangélico acompañado de piano y dos violines. Al terminarse éste, pero que aun sos notas vibraban en el aire y en nuestras almas, nos dirigió en oración el culto hermano Bernier de Rio Piedras. Seguidamente el Sr. López presentó a la concurrencia al sencillo hermano Lugo, miembro fiel de la clase bíblica qoe se celebra todos los martes y quien disertó sobre los «beneficios que se obtienen de la lectura de la Biblia.» Su corta peroración agradó mucho tanto por sus enseñanzas como por su espiritualidad.

Le siguió en el uso de la palabra el joven estodiante Sr. J. Valldejully quien habló brevemente sobre la influencia que ejerció la Biblia en los grandes hombres de la historia. Habló más tarde el Sr. Coxhead, secretario general de la asociación, sobre la necesidad de estudiar las Escrituras a fin de ser verdaderamente sabios. Estuvo muy feliz en su discurso. El Sr. Coxhead habla con la fuerza y el entusiasmo de un cristiano verdaderamente convertido a las verdades eternas.

Se nos ofreció luego un «mantecado» y mientras algunos se disponían a servirlo la orquesta nos volvió a deleitar con una lluvia de notas musicales y nos hizo pensar en la gran fuerza y poder del superhumano arte de Bach. Nos despidió luego en oración el ayudante de la iglesia Presbiteriana, Sr. Eduardo Gálvez.

Esta fiesta evangélica nos demostró una vez más que el Sr. López está llevando a cabo aquí en San Juan un trabajo verdaderamente misionero con las mismas energías y arrestos de un ministro ordenado para ello.

Que se repitan las recepciones bíblicas en donde tanto se aprende acerca del libro de los libros, de la Palabra de Dios.

# Escuela Bíblica.

**Por el Rev. José Osuna.**

---

## Agosto 8. El Reino Dividido, 1o. Rey. 12: 6-16.

*Texto Aureo.* Antes del qnebrantamiento es es la soberbia, y antes de la caída la altivez de espíritu. 16:18.

*Fecha.* Enseguida después de la muerte de Salomón. 982 A. C. (Beecher) 939 A. C. (Hastigs Bible Dict.)

*Sitio.* La Asamblea de los jefes de Israel fué en Sichem, como a 30 millas al norte de Jerusalén. La capital de Roboán era Jerusalén.

**Lectura Diaria.**

*Lunes*, Agosto 2, 1ª de Reyes 12:1 16. El Reino rasgado en dos. *Martes*, Agosto 3, 1ª Reyes 12:17-24. Jeroboán hecho rey de Jsrael. *Miercoles*, Agosto 4, 1ª Reyes 11:6-13. La división profetizada. *Jueves*, Agosto 5, 1ª Reyes 11:29-4o. La división simbolizada. *Viernes*, Agosto 6. Lucas 11:14 23. Un reino dividido. *Sábado*, Agosto 7, Rom. 7:7-25. Una vida dividida. *Domingo*, Agosto 8, Juan 17:11 26. La oración de Jesús por unión.

*Bosquejo.*

1. Introducción.
2. La oportunidad de un joven.
3. Roboán y sus consejeros vrs. 6-11.
4. El acto fatal de Roboán vrs. 12-14.
5. El reino rasgado en dos partes vrs. 15-19.

Aunque Salomón era un sabio, era rico y un gran rey, los últimos años de su reino fueron carácterizados por desobediencia a Jebová y satifacción de sus pasiones carnales. Salomón se rindió a sus mujeres y ellas le inclinaron su corazón tras dioses ajenos, «y su corazón no era perfecto con Dios, como el corazón de su padre David, 1ª Reyes 11:14. Léase aquí 1ª Reyes 11 1-11. Salomón trajo el castigo a sus descendientes. El pecó y Dios dijo a Salomón «por cuanto ha habido esto en ti, y no has guardado mi pacto mis estatutos que yo te mandé, romperé el de ti y lo entregaré a tu siervo.» En realidad el hijo aquí fué a sufrir por el pecado del padre.

El beredero del trono de Israel era Roboán y después de Salomón haber reinado por cuarenta años, murió y su hijo ascendió al trono. Roboán era hijo de Salomón y de una de sus nietas mujeres, quien era una idólatra, Salomón había impuesto muchas contribuciones para obtener dinero y poder sostener sus centenares de familiares y el reino. Las contribuciones eran muy fuertes y tan pronto Roboán se hizo rey, el pueblo se quejó 1ª Reyes 12:4. «Tú padre agravó nuestro yugo, más tu ahora disminuye algo de la dura servidumbre de tu padre, y del yugo pesado que puso sobre nosotros y te serviremos.»

Aquí nos encontramos con la gran oportunidad de este joven· Un joven hijo del hombre más sabio del mundo en aquel tiempo, heredero del reino de su padre, joven y con una gran oportunidad para servir a su patria y a su Dios. Pero como veremos fracasó, y fracasó porque no estaba preparado para tan alto y bonorable puesto. El éxito en nna obra depende en la preparación para ejecutarlo.

Volviéndonos atras, nos recordaremos que Salomón tenía solamente veinte años cuando ascendió al trono de su padre David, y él tampoco estaba preparado para ejercer tan alto puesto. Como nos recordrremos, Salomón no se sintió capaz de ejecutar su obra, se sintió humilde, se sintió inhabil. Y asi fué que él acudió a los profetas de Dios y Dios mismo para obtener ayuda en administrar el destino de su pais. Él fué a los sabios, hombres de Dios, profetas, y a Dios mismo, y de ellos recibió consejos, y de Dios sabiduaía para ejercer su puesto.

Roboán también acudió a consejeros vrs. 6-11. El acudió primero a los ancianos, los cuales le dierón buenos consejos para servir a su patria y guiar el destino del pueblo de Dios. Los ancianos llamaron la atención a Roboan, que él era el siervo del pueblo y como tal debía servirle, debía hablarles con buenas palabras, debía hacerse querer, hacerse amar y asi el pueblo le servirá para siempre. El moto de un rey, presidente, emperador, gobernador, debe ser, yo siervo, «como es el moto del principe de Gales, el teredero al trono de la Gran Bretaña. Roboan no quizo oir a los ancianos, pero acudió a los jóvenes locos, y egoistas como él quienes le aconsejaron que oprimiese más al pueblo que lo que Salomón lo había oprimido, vrs. 10 11.

Guiándose por malos consejeros Roboán cometió el acto fatal de su vida, el de oprimir más a su pueblo, vrs. 12-14. Al volver el pueblo para obtener la contestación, Roboan les anunció su decisión, lo cual trajo a efecto el rompimiento en el reino. ¡Que gran lección aquí para la juventud! Cuántas veces, nosotros los jóvenes acudimos a malos consejeros, porque así podemos hacer nuestra voluntad y no la voluntad de Dios! Muchos jóvenes cuando necesitan un consejo, no van sus padres, no van a sus amigos mejores, no van a sus mejores, sino que van a aquellos que están en el vicio, y en el pecado. Hasta muchos cristianos, miembros de una iglesia evangélica, cuando tienen duda si un acto que se les ocurre será bueno o malo, no van a

consultar al ministro, a sus hermanos en la fe, o a Cristo mismo, pero consultan a aquellos que están cometiendo lo que ellos quieren cometer, y con seguridad que el coosejo es hacer lo malo. Tales miembros de nuestras iglesias no soo cristianos. El cristiano va a Cristo, como Solomón fué a su Dios.

Estaba en la voluntad de Dios que el reino de Israel fuese dividido, vrs. 15. Dios usa los medios mundanales para efectuar su voluntad, pero eso no es excusa ninguna, porque el hombre tiene que ser perverso. Cada uno de nosotros es responsable por nuestros actos. Si tales son los planes de Dios, eso es su voluntad, pero el deber nuetro es cumplir como cristianos.

El reino de David, se divide ahora entre dos partes, el reino de Israel en el norte y el de Judá en el sud, de aquí en adelante hay dos reinos, con diferentes gobernadores, y en sus muchas ocasiones con diferentes profetas profetizaron para el norte y para el sud.

Todo joven tiene una oportunidad de servir, ¿qué estáis haciendo con esa oportunidad?

Todo joven tiene un reino en su propia alma, queréis conservar ese reioo unido acudid a Cristo.

La preparación es necesaria para el éxito, no soñéis con los altos puestos que deseáis ocupar, pero prepárate para ocupar los puestos pequeños y así poco a poco ascender a los altos.

Los malos consejeros son los tropezaderos de nuestras vidas.

## Agosto 1º. La Reina de Seba visita a Salomón, 1º. Reyes 10:1-10, 13.

*Texto Aureo.* Porque mejor es la sabiduría que las piedras preciosas. Prov. 8:11.

*Fecha:* Como en 995 A. C. en el año 28 del reino de Salomón (Beecher) o por otra autoridad en el año 957 A. C.

*Sitio.* Jerusalén donde estaba el palacio de Salomón.

*Seba.* Un país como a 1500 millas de Jerusalén en una región fertil del sud de Arabia al lado del mar Rojo.

### Para Lectura Diaria.

*Lunes,* Julio 26, 1º Reyes 10:1-10, 13. La reina de Seba visita a Salomón. *Martes,* Julio 27, Mateo 2:1-12. Buscando el Rey. *Miércoles,* Julio 28, Juan 12:20-32. Griegos buscando a Jesús. *Jueves,* Julio 29, Zac. 1:12-17. La gloria de Sión. *Viernes,* Julio 30, Prov. 4:1-9 El valor de la sabiduría. *Sábado,* Julio 31, Ecle. 1:12-18. La sabiduría del mundo. *Domingo,* Agosto 1º, Mat. 12:35-42. Uno más grande que Salomón.

*Bosquejo.*

1. Introducción.
2. El Viaje de la Reina de Seba, vrs. 1-2.
3. La sorpresa de la Reina, «que ni aún la mitad fué lo que se me dijo,» vrs. 3-9.
4. El cambio de Regalos, vrs. 10-13.

I. Introducción. Cuando la reina de Seba visitó a Salomón el habia estado reinando como veinte años. Durante esos veinte años el pais habia progresado muchísimo. El magnífico templo se habia hecho, el palacio reul al lado del templo se había edificado, la ciudad de Jerusalén y otras ciudades fueron agrandadas y embellecidas, 1º Reyes 9:24; 11:27 el acueducto de Jerusalén fué instalado. El territorio fué protegido por medio de castillos de defensa, 1º Reyes 9:17-19; 2º Cro. 8:4-6 El comercio, las artes, las ciencias, y la religión de Jehová todo progresó. 1º Reyes 4:30-34, 9:25. Así fué que la fama de Salomón se extendió, el fué nombrado en todas las naciones alrededor, «y venían de todos los pueblos a oir la sabiduría de Salomón y de todos los reyes de la tierra, donde había llegado la fama de su sabiduría.»

II. El viaje de la reina de Seba, ver. 1-2. La reina de Seba había oído la fama de Salomón, y la grandeza de su reinado, y queriendo conocer a tal hombre, hizo un viaje de más de 1500 millas a Jerusalén para conocer a Salomón y aprender de él. Salomón tenía más fama por su sabiduría que por ninguna otra cosa. El era el sabio del mundo. Pero esta sabiduría era el don de Dios y todo el mundo lo sabía, así es que la fama de Salomón era el resultado de su religión, y esto el mundo entero de aquel tiempo lo reconocía. Lo primero que los visitantes en Jerusalén notaban era el templo a Jehová, y el palacio real al lado del templo. La atmósfera era una atmósfera religiosa. Los que iban a consultar con Salomón, lo hacían, no por Salomón como hombre, pero por Salomón como siervo de Dios. La reina de Seba era la visitante de honor en esta ocasión. Ella vino con una grande comitiva, con camellos cargados de especias y oro en grande abundancia, y piedras preciosas. Estos eran productos de su país. Ella vino a probar a Salomón con preguntas difíciles, vino a investigar la verdad sinceramente. Jesús nos dice que ella «vino de los fines de la tierra para oir la sabiduría de Salomón,» Mat. 12:42 Ella vino a aprender del sabio de Dios, de uno que aprendía de Dios. En esto, ella es un gran ejemplo, pues toda persona humana, sea pobre o rica, ignorante o sabio, labrador o gobernador, debe acudir a los hombres de Dios para así aprender la verdadera sabiduría. Esta reina viajó como 1500 millas, no en automóviles

o trenes cómodos, pero sobre la espalda de camellos por dos o tres meses, para oir la sabiduría de Dios. Hoy día ni nos queremos molestar un poquito para oir la Palabra de Dios.

III. La sorpresa de la reina. «Que ni aun la mitad fué lo que se me dijo.» ver. 3 9. La reina se sintió muy humilde al ver la sabiduría y riqueza de Salomón. Ella nunca había creido que era verdad lo que se decia de Salomón, pero cuando lo vió con sus propios ojos confesó que era más que lo que a ella se le habia dicho. Aunque ella era sabia y rica, y la cabeza de una gran nación, se humilló y se sentó a los piés de este magno siervo de Dios a aprender de él. No temió que las enseñanzas de Salomón le cambiasen sus creencias paganas, sino que oyó con gusto reverencia y humildad. Ella se perdió en admiración a Salomón, su sabiduría y sus bienes, hasta que llegó el punto cuando tuvo qne exclamar. «¡Qué ni aun fué la mitad lo que se me dijo!» Ella bendijo a todos aquellos de la casa de Salomón, y continnó por bendecir a Jehová el Dios de Salomón. «Jehová tu Dios sea bendito, que se agradó de ti para ponerte en el trono de Israel. porque Jehová ha amado siempre a Israel. y te ha puesto por rey para que hagas derecho y justicia.» Así nosotros debemos reconocer el mensaje de Dios y las riquezas de la vida cristiana cuando observamos la felicidad y la sabiduría de aquellos que sirven al Señor. Pero para poder hacer esto tenemos que conocer a Jesucristo. Nadie puede gozar la vida cristiana hasta que no corone a Jesucristo en su corazón. Después que el hombre es nacido del Espíritu Santo y Jesús toma poder de toda su vida. Entonces podrá comprender las riquezas de la vida cristiana y entonces exclamará como la reina de Seba. «que ni aun la mitad fuè lo que se me dijo.»

IV. El cambio de regalos, vers. 10, 13. La reina de Seba trajo a Salomón y le regaló a él de lo mejor de su país, oro, piedras preciosas, especies y toda clase de poderes que ella tenía. En cambio Salomón dió a la reina «todo lo que quiso y todo lo que pidió, además de lo que Salomón le dió como de mano del rey Salomón.» Ella recibió más de lo que dió. «Así es con todo aquel que busca el reino de Dios. El que se allega a Jesucristo recibe mucho más abundante de lo que pide, desea o merece.

Como la reina de Seba buscaba el reino y la sabiduría de Salomón. así nosotros busquemos el reino y la sabiduría de Dios. Seamos humildes para recibir enseñanzas de los siervos de Dios. Hagamos uso de nuestras oportunidades para aprender de la Palabra de Dios y de sus maestros. Al ser salvos reconoceremos que la salvación no se puede explicar por ningun siervo en su pleno sentido y comprendemos que aunque hayamos oído mucho del Evangelio y de su poder, comprenderemos que ni aun la mitad de tal estado se nos había dicho.

# Esfuerzo Cristiano.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

## Julio 25. Tema, Cristo en Mí. Juan 15:1-11.

Cristo vino para establecer una relación viva y eficaz con los suyos. Los discípulos creyeron que cuando Él se fuera serían abandonados y sus corazones se pusieron muy tristes. Los capítulos 14 y 15 de Juan contienen enseñanzas preciosas para ellos y para todos los creyentes. El Salvador fortalece su fe y los prepara para su ausencia que sería contrario a las ideas de ellos muy provechosa para ellos Era mejor para ellos la presencia de Cristo en ellos que su presencia con ellos.

1. Él sería en ellos, siendo su vida en ellos. Los pámpanos reciben la vida por estar en la vid. Así por la fe el creyente tiene la vida de Cristo. Juan 3:16. Juan 3:36. Col. 3:3. Juan 1:4; 5:40, 10:10. Rom. 8:2.

2 Cristo está en sus creyentes por medio de su palabra. Juan 15:7; 10:11; 6:63. Juan 5:37 40.

3. Cristo está en los suyos por medio de su Espíritu. Juan 16:7, 13. Juan 14:17, 18. 1ª Cor. 6:19.

## Agosto 1. Tema, Las Chiquitas Benevolencias Diarias. Efes. 4:25-32.

(*Reunión de Consagración.*)

Hablamos de cosas chiquitas, de pecados chiquitos como si no tuviesen importancia. Muchas veces bemos visto resultados importantísimos de cosas que parecían no merecer la atención. Los vicios chiquitos crecen. Un fósforo enciende una ciudad. Muchos desprecian los centavos porque tienen poco valor. Con centavos se hacen pesos.

1. Haciendo benevolencias chiquitas aprenderíamos a hacer más grandes. Juan 2:47-51; Fil. 2:13; Gal. 6:9; Hech. 9:36 42.

2. La benignidad es uno de los frutos del Espíritu. Llevando mucho fruto glorificaremos a Dios. Gal. 5:27. Cada día Dios nos da nuevas oportunidades. Gal. 6:10.

3. Queremos hacer favores y manifestar la benignidad, pero olvidamos. Pensamos en hacer cosas grandes e importantes y dejamos las cosas chiquitas. Luc. 10:38-42.

# Variedades

El maestro:

—¿Por qué la serpiente tentó primeramente a Eva y no a Adán?

El discípulo:

—Por galantería.

Se habla de un pintor, muerto recientemente:

—Le ha faltado poco, dice uno, para ser un gran artista.

—¿Qué le ha faltado?

—¡Casi nada! ¡El talento!

En un restaurant entra un caballero con ademán marcial, fisonomía guerrera y bigotes encrespados.

—¡Mozo!

—¿Qué manda Ud?

—¡Un escuadrón!

—A ver Juanito, ¿cuántas son las estaciones?

—Cuatro: primavera, verano, otoño e invierno. Esta es la más deliciosa porque tiene las noches largas.

—Me extraña que digas eso, Juanito.

—Es que papá es accionista del gas.

—¿Cómo distinguiría Ud. a los gallos viejos de los jóvenes.

—Por los dientes.

—Pero ¿tienen dientes los gallos?

—No, pero los tengo yo.

En una estación de ferrocarril hay un letrero que dice:

«Se hablan todas las lenguas.»

Tendrán ustedes muchos intérpretes—preguntó uno al jefe de estación.

—No, señor, ni uno solo.

—¿Pues quién habla tantas lenguas?

—Los viajeros.

En el juzgado:

La señora se queja de que le ha llamado Ud. vaca.

—¿Y el llamar «vaca» a una «señora» es un delito?

—Sí señor.

—¿Y el llamar «señora» a una «vaca?»

—Eso, no.

—Bueno, pues Ud. dispense, «señora.»

## Noticia Importante.

Se vende un burro inteligente..... ha servido por diez años en el ejército

## Receta para las Chinches.

| | |
|---|---|
| Alcohol | 50 gramos |
| Aguarrás | 50 gramos |
| Alcanfor | 5 gramos |
| Sublimado corrosivo | 1 gramo |

Disuélvase bien y mójense los sitios donde pudieren entrar estos *animalitos*.

## Acrósticos Bíblicos.

Publicaremos el nombre del lector que acierte a enviarnos los nombres que piden los acrósticos siguientes:

I. Soy el profeta que declaró a un gran rey su pecado. Son *cinco* letras de mi nombre, y corresponden cada letra respectivamente a las iniciales de:

1. Un rey soberbio humillado por Dios hasta el punto de comer con las bestias.
2. El hijo de un gran rey que murió colgado.
3. Un falso mesías.
4. Uno que murió en la horca que preparó para otro.
5. Un copero del rey de Siria.

II. Soy uno de tres de quienes se dice: «Por su justicia librarán sus propias almas.» Mis *seis* letras corresponden respectivamente a las iniciales de:

1. El segundo nombre del discípulo incrédulo.
2. La mujer que destruyó la estirpe real de Judá.
3. El general leproso.
4. El hijo de la sierva echada de la casa.
5. El profeta atalaya.
6. Un rey proverbista.

III. Soy un héroe en Israel. Mis trescientos vencen miles y miles. Mis *seis* letras corresponden a las iniciales de:

1. El gobernador puesto por el rey de Babilonia en Jerusalén.
2. El rey por cuya oración hirió Jehová 185,000 en el campo enemigo.
3. La mujer que juzgó a Israel.
4. El profeta trasladado por Dios que predijo la segunda venida de Cristo.
5. El juez de Israel hermano de Caleb.
6. La secta cuyos hechos aborrece el Señor.

¿Quiénes somos, probadlo?

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5, - - - San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS,

Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.

Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.

No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.

Envíenos sus solicitudes y órdenes.

---

## PLAZA PROVISION CO.

¿HA PROBADO UD. EL PARCEL POST?

Viva bien y sea feliz. Pida una o dos libras de mantequilla fresca, carnes frescas, y todas clases de provisiones, o cualquier otra cosa que tenemos.

Tarifa: 5 ctvos. la primera libra, y un centavo la libra después hasta 50 libras.

Teléfono 750. San Juan, P. R.

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

**La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.**
**ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.**
**Ascensor para los pisos altos.**

**SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO**

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

**500 cupones.**
**Nosotros las tenemos.**

**ATLAS COMMERCIAL COMPANY.**
**40 VILLA - - - - PONCE.**

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

**Exija al detallista que le dé**

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

**Estas leches se reciben frescas todas las semanas.**
**No acepte substituciones.**

**B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,**
**Representante para Puerto Rico.**

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

AVISO AL PÚBLICO.

A contar del día 1º de Octubre próximo, se harán grandes rebajas en los tipos graduados entre poblaciones de la Isla de Puerto Rico. Vea nuevas tarifas.

---

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO AGOSTO 10 DE 1915

Amaos los unos a los otros.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

SANTIAGO A. PANZARDI

La casa más antigua en su ramo en P. R.

Trucks, Automóviles, Motocicletas y Bicicletas.
GRAN EXISTENCIA DE ACCESORIOS.
**San Juan, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Humacao, Puerto Rico.**

Siempre y cuando que desee comprar
UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO
Y DE CORTE IRREPROCHABLE
no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH,
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**
**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

**En la Tipografía Puerto Rico Evangélico**

**SE HACE CON ESMERO**

**Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.**

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras dirijase a

Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

**We Cover**
**FIRE INSURANCE**
on buildings and contents at lowest rates!
Prompt settlements.
Write today for application blank to
**KÖRBER & CO.**
General Agents.
San Juan, - - Pto. Rico

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS.
Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*
*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*
*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*
PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferreteria, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 10 DE 1915. NUM. 3


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."


## Sección Editorial

### "Alea Jacta Est."

HOY más que nunca toca al país y a los hombres que hacen de líderes de la opinión tanto como al mismo pueblo que al fin y al cabo es el que paga siempre los vidrios rotos fijarse en la orientación que toman con respecto a los asuntos religiosos.

Nuestro país salió hace 17 años de la tutela de la monarquía que le imponía como condición sine qua-non—no importa la clase de autonomía colonial que le concediese—el yugo honeroso de la iglesia romana.

En aquellos 400 años apuró la isla del cordero el cáliz amargo que le diera la intransigencia clerical de una iglesia que nunca supo amistarse con la libertad y la justicia y que jamás desperdició ocasión de REVENTAR al que no se sometiera incondicionalmente a sus tiránicos designios e irracionales principios.

Todavía están en nuestra mente y deben caldear nuestros rostros a influjo de legítima vergüenza los recuerdos de aquellos procesos seguidos a caballeros honorables por el *delito* de no descubrirse al paso de un cura que dirigía una procesión en un viernes santo.

Todavía están vivos caballeros honorables que tuvieron que sufrir humildemente los empujones de la guardia civil azuzada por un cura por el delito de no quitarse el sombrero al pasar él con la parroquia.

Todavía están vivos caballeros que por el delito de ser masones fueron perseguidos por los curas, aprehendidos por la guardia civil, procesados y presos en la cárcel de la ciudad de Humacao.

Todavía están vivos maestros de escuelas que fueron perseguidos, castigados y mal e injustamente calificados en su conducta privada y en su carácter oficial de maestros, cuando casi siempre eran estos los más competentes, y sólo porque no iban a confesarse cuando el cura se lo mandaba o dejaban de llevar los niños a la iglesia el día domingo ú otro que el cura señalara.

Todavía debe estar fresco en la memoria del pueblo portorriqueño el ridículo espectáculo que daba la iglesia romana haciendo conducir a la cárcel al campesino que en viernes santo se atreviera correr a caballo por el pueblo o al cuidadano que osara rodar un coche por las calles.

Todavía están vivos algunos caballeros que

fueron insultados y vejados porque estando de pie en la puerta de su casa no les dió la gana de arrodillarse en momentos en que pasaba el cura con el viático; y en resumen, todavia está LATENTE en toda nuestra condición politica y estado social la degeneración moral y espiritual—porque hay que hablar claro—a que la iglesia romana conducia a nuestras masas con el *santo* propósito de mantenerlas manumisas y sometidas.

Y hoy que la suerte nos conduce por derroteros más amplios; hoy que gracias a Dios tenemos el derecho de pensar, y de hablar como pensamos, ¿es posible que olvidemos el pasado y permitamos se realice el crimen social y colectivo de entregar un pueblo a los que ayer fueron sus inquisidores?

El pueblo tendria que dejar de creer en el patriotismo de sus lídares si esto se siguiera verificando, y ¡ay de los lídares cuando un pueblo engañado despierta!

Y no se quiera alucinar al pueblo haciéndole creer que esas tristes condiciones obedecieran a circunstancias de lugar y tiempo porque el pueblo sabe y los lídares también, que el clero romano fué el que instigó el fusilamiento del Dr. Rizal en Filipinas, y el que instigó otros fusilamientos más que no mencionamos porque nos da honda pena y vergüenza el repetirlos; pero si queremos repetir, y repetimos, que hoy más que nunca toca al país y a los hombres que hacen de lídares de la opinión tener mucho cuidado con la orientación que toman én los asuntos religiosos, porque de lo que hoy se haga dependerá el futuro, y la iglesia romana no es pájaro que deja tiempo para rectificar equivocaciones.

J. R. C.

# El Problema de la Paz y Kant.

**Por José Santana.**

El problema mas grande que encuentra hoy el mundo moderno es el de la paz. Los pueblos han llegado a reconocer que la guerra es un mal más terrible por sus consecuencias que lo que trata de remediar. Así como han terminado los feudos y los duelos toca ahora terminar a esta plaga destructora.

Kant trata de resolver ese problema en un ensayo muy extenso y bien poco conocido. Kant en el ensayo. «Por la paz perpetua» describe el estado ideal de un mundo sin guerra donde todas las naciones estarán federadas y las fuertes dirigirán un poder de policia sobre el mundo entero. Kant considera que los pueblos del mundo llegarán a la fraternidad universal «posesión común de la superficie de la tierra, cuya forma esférica obliga a los hombres a soportarse los unos a los otros, porque no podrian dispersarse hasta lo infinito, y porque, originariamente, uno no tiene, más que otro, el derecho a una región determinada.»

Kant pensó muy alto y bien distinto a sus contemporáneos. Hoy dia se oye el grito de volver otra vez a Kant, es decir, a sus doctrinas. El gran sabio escribió cuando aun las las cuestiones graves que hoy confronta nuestro siglo no se habían suscitado. Por esto Lemmonier dice que cuando Kant escribió su ensayo los grandes socialistas Saint Simon, Fourier y Owen no habían aparecido, y no existia tampoco el proletariado, propiamente dicho. Francia, apenas habia dado señal de la destrucción politica y social del feudalismo; el antagonismo, no se había declarado todavia entre el capital y el trabajo; el régimen de la concurrencia, todavia no habia funcionado extensamente: habia pobres, miserables, explotados, no eran todavia proletarios.» Como escribió de estas cosas en un tiempo cuando nadie podia criticar la guerra, escribe en su ensayo algo que le disculpe a su generación.

Empieza diciendo «A la paz perpetua.» Y luego mas abajo se inspira sobre este texto con la siguiente apologia: «No queremos indagar si una parecida inscripción satirica, puesta por un fondista holandés en una muestra, o bien a los filósofos que anhelamos aquel dulce sueño.» Sueño que se ha de convertir en realidad en dia no lejano como una resolución indispensable a la marcha del progreso del mundo.

Los articulos preliminares de una paz per-

petua entre las naciones concuerdan admirablemente con los que la liga de la paz ha firmado en los Estados Unidos en estos días. Ellos son: I. Nigun tratado de paz debe ser considerado como tal si se estipula, con tacita reserva de argumentos, para una guerra. 2. No debe ningun Estado independiente (poco importa que sea pequeño o grande) poder ser adquirido por otro, por medio de herencia, cambio, compra o donación. 3. Los ejércitos permanentes deben desaparecer con el tiempo. 4. Un Estado no debe contraer deudas para intrigar con ellas en el extranjero. 5. Ningun país debe ingerirse, con la fnerza, en la Constitución o en el gobierno de otro. 9. Ninguna potencia en guerra debe permitirse actos de hostilidad que hagan imposible la cofianza recíproca en la paz futura.

En artículos definitivos dice Kant que el Estado de los Pueblos ha de ser republicano, es decir: Un gobierno representativo en el que las funciones ejecutivas y legislativas están separadas. Estos Estados deben estar federados. Este es un federalismo libre en el que la razón debe necesariamente ligar la idea del derecho internacional; no sabemos si hay otro expediente que escoger. Que entre los pueblos existan las mismas leyes de hospitalidad que hay entre los ciudadanos.

Esta paz perpetua estaría garantizada por la misma ley natural que una Providencia sabia ha establecido en el mundo. Esta ha empujado por la necesidad al hombre a poblar todo el mundo. La guerra ha sido un medio para alcanzar este fin. De la misma manera ha obligado a los hombres a establecer relaciones mas o menos legales. Pero esta sólo mueve al hombre como un animal. Para hacerlo ser racional en el verdadero sentido de la palabra es necesario que sepa sacar partido de la naturaleza. Por esta razón Kant dice: «El problema de fundar un estado es soluble aunque se trate de un pueblo de demonios, aun cuando la palabra parezca dura, y estén provistos de inteligencia, y he aquí de esta manera: Una multitud de seres racionales que desean leyes generales para la conservación, las que, sin embargo, cada uno está, en secreto dispuesto a eludir; trátase de ordenarlas y de regular la Constitución de manera que si bien en sus sentimientos privados contrasten los unos con los otros, tal vez sean en tal modo tratados que, en la conducta pública el efecto sea como si no alimentaran malvadas intenciones.»

La discordia entre la moral y la política con respecto a la paz perpetua presenta un obstáculo a la resolución del problema. La política dice sed prudentes como serpientestes; la moral agrega (como condición restrictiva) y sin falsedad como palomas. Si estos dos mandatos no pueden conciliarse, entonces es absurda la idea de la antítesis, y la cuestión de un allanamiento no puede tampoco surgir.

La política segun la interpreta el hombre práctico se apoya en los sofismas. Aferra la ocasión para una arbitraria toma de posesión, la justificación se presentara después mas fácil y elegante evocando la fuerza de los hechos consumados. Y también en este otro sofisma. Eso que tú mismo has concebido para exitar al pueblo, por ejemplo a la desesperación, y así a la revuelta, niega que sea culpa tuya: pero afirma ser imputable a la indocilidad de los subditos. Y en este otro sofisma. Divide y vencerás. Se hallan algunas cabezas privilegiados en tu pueblo, que te han escogido unicamente como su jefe, pues bien: procura ponerlos en discordia entre sí y con el pueblo; apóyate después en este último con halagos de mayor libertad; y todo dependerá incondicionalmente de tu voluntad. En contra de estos sofismas esta verdad. Obra de tal manera que tu máxima llegue a ser ley general, sea el fin el que quiera por lo tanto el moralista político puede decir: el príncipe y el pueblo o los pueblos entre sí no cometen nada injusto los unos con los otros combatiéndose con la violencia o con el empeño, pero es bien injusto que estos rehusen respetar la idea del derecho, en la que sólo puede fundarse la paz para siempre. Porque violando uno su deber hacia otro, lo cual es igualmente mal intencionado, tienen entrambos lo que se merecen sí se destruyen recíprocamente; no obstante, siempre quedan de una tal raza bastante individuos para prolongar semejante juego hasta los tiempos mas remotos y servir de ejemplo a la lejana posterioridad. De aquí vemos que la moral está encaminada a ser la directora fuerza que llevará al mundo a la paz. Haciendo desaparecer todos los obstáculos que la política

no ha podido vencer por medio de la regla eterna que el derecho de los hombres debe ser inviolable.

Con respecto a la publicidad se presenta la siguiente fórmula trascendental del derecho público. «Todas las acciones relativas al derecho ajeno, que no toleran la publicidad, son injustas.» Estas incluyen el derecho de un pueblo para acudir a la religión como una manera de sacudir el yugo de un tirano. Es evidente que si fundando una Constitución, el pueblo estipulara la condición de poder, de modo que no habria tiranos. En cuanto al derecho internacional, la publicidad haría que el jefe soberano sea responsable de su palabra dada para prestar socorro etc. También la publicidad destruría los planes de las coaliciones de potencias menores para destruir una potencia formidable. Tampoco podria un estado mayor destruir uno que le impide la conexión necesaria a la conservación de uno mayor. Porque al publicarlo los otros se lo impedirian y los mayores le discutirian la presa.

Kant considera de suma importancia para que la moral esté de acuerdo con la política y esta sea moralizada por aquella que desaparezca la reservación mental de los tratados; el statu quo del hecho y el derecho, el probabilismo que atribuye a los demás intenciones hostiles o una verosimil preponderancia, de lo que se toma pretexto para labrar la ruina de los estados pacíficos; y finalmente la bagatela que permite considerar como perdonable que un estado grande absorba otro pequeño bajo el especioso pretexto de un bien mayor para el genero humano. Todas estas máximas deben ser publicadas. Todas las máximas que para alcanzar su fin, necesitan de la publicidad, concuerdan con la moral y la política unidas. De lo dicho por Kant llegamos a que él cree en la posibilidad de la paz perpetua. El derecho público, es decir esa inviolablidad del hombre, tan absurda, se encargará de reclamar lo que le pertenece, el dia que la civilización le haya permitido llegar a reconocerlo asi—mientras tanto sigamos soñando con el filósofo en la paz perpetua.

# La Temperancia en América.

**Por Hipólito Cotto Reyes.**

Si los grandes pueblos de Europa envueltos en la sangrienta conflagración han necesitado el trágico empuje de la guerra para ponerse de lleno frente al alcoholismo, los pueblos de América, en plena paz, cuando la armonía brilla entre los hombres y el angel de la paz se cierne en sus arcanos, estos pueblos paran mientes en el gran problema, se ponen frente al ministerio infame y le propinan sendos golpes mortales. La reacción anti-alcohólica se siente del uno al otro polo en América. El odio al alcohol se aumenta dia tras dia, así como el amor a la temperancia también se acrecienta a medida que transcurre el tiempo.

En la República Argentina, la primer agencia de civilización en Sud América, la cámara de diputados ha autorizado comprar, para fines educacionales, 3,000 ejemplares de un libro llamado «El Alcoholismo,» escrito por el Dr. Victor Delfin, vice-presidente de una conferencia internacional. Leyes anti alcohólicas se tratan frecuentemente en los parlamentos de muchas de las repúblicas latinas. La prensa y los circulos cientificos de Argentina están llevando a cabo una agresiva propaganda contra el alcoholismo.

En Paraguay fué establecida una colonia de temperancia por William Lane y otros en el año 1909 para la protección de los indios originarios.

Costa Rica, la Atenas de Centro América, ha declarado guerra abierta contra el licor. Veamos lo que dice la prensa de alli: «El ministro de policia dirigió una circular a los gobernadores de provincias ordenándoles que exijan el estricto cumplimiento de la siguiente disposición: La persona que se encuentre en las calles, plazas o en lugares públicos en estado de ebriedad será castigado con una multa de cinco a cincuenta colones. Si con su embriaguez molestare a otros o faltare al respeto a las personas, la pena será doble. Si el ebrio fuese empleado público, se le suspenderá por 15 dias. Si reincidiese, se le

destituirá. Si el ebrio fuese militar en servicio, se le dará de baja inmediatamente después de sufrir la pena disciplinaria que le imponga su superior. Como quiera que el gobierno aspira a que todos sus empleados sean de conducta recomendable, no tolerará que ocupen puestos públicos, quienes se excedan en el uso de bebidas alcohólicas.

¡Méjico, el pobre Méjico, la mancha de sangre en América! Los oficiales del gobierno en algunas partes de este pais tratan de introducir leyes temperantes. El día 18 de Junio de 1908, el ferrocarril central de Méjico dió una ley a sus miles de empleados prohibiendo el uso de bebidas alcohólicas, con la condición de que el que lo hiciese quedaría fuera de su empleo. El Comisionado de Educación ha dirigido una circular a los maestros llamándoles la atención a que deben cooperar con la gran causa de la temperancia. Trababaja allí viendo hermosos frutos como resultado de su labor fecunda una sociedad temperante de mujeres llamada: «Women Christian Temperance Union.»

Estados Unidos es el gigante de la temperancia en América. La idea anti-alcohólica allí es ya un sentimiento del pueblo, para el pueblo y por el pueblo. La temperancia viene siendo ya uno de los pináculos sobresalientes de la política norteamericana. En 1911 había en E. U. 45 periódicos órganos defensores de la temperancia. 65 diarios y semanarios y 40 magazines que no publican anuncios de bebidas embriagantes. Existen allí importantísimas ligas de temperancia entre las que figuran The National Inter-Church Temperance Federation representada por las iglesias Bautista, iglesia de Cristo, Luterana, Metodista, Presbiteriana, Unitariana y Presbiteriana Unida. El ideal dominante de esta gran asociación es conseguir la prohibición absoluta en Estados Unidos y también la separación eterna entre la iglesia y el estado. En 19 estados de la Unión tienen ya la prohibición legal establecida. Los católicos romanos de los E. U. están trabajando por conseguir también la destrucción del alcoholismo. La Unión Católica de Abstinencia Total celebró una gran asamblea en Boston en el año 1910. Los católicos americanos se avergonzarán al saber que la mayor parte de sus hermanos en la fe portorriqueños son encarnizados enemigos de la temperancia y entusiastas propaladores del alcoholismo.

En Canadá está establecida la prohibición en la isla del Rey Eduardo. Nueva Escocia ha establecido la prohibición con excepción de Halifax. De 100 municipalidades en Quebec 70 están bajo prohibición. Los capuchinos y los curas católicos están prestando su cooperación en pro de la temperancia oficial. El gran movimiento político anti-alcohólico en Canadá viene conquistando mayores y nuevos triunfos año tras año. Los obreros organizados de allí tienen una gran liga de temperancia. Terranova ha suprimido el alcohol con excepción de la ciudad de San Juan.

En Cuba, las escuelas bíblicas empiezan a llevar la idea de la temperancia al país.

En Santo Domingo el dragón impera tranquilamente devorando la felicidad de aquel pueblo hermano nuestro, digno de suerte más lisonjera. Pero el día vendrá cuando la isla de Quisquella se ponga frente a su mayor enemigo.

Y Puerto Rico, ¿qué ha hecho por la temperancia? En la última campaña electoral el partido republicano de Ponce puso en su programa «la represión del alcoholismo llegando por etapas a la prohibición absoluta.» Pero por desgracia para la temperancia aquel partido perdió aquella campaña electoral. El Rev. M. Andújar en el último período de la Cámara Legislativa de Puerto Rico presentó un proyecto de ley prohibiendo las cantinas. La Asociación de Productores de azúcar solicitó de la Cámara que se le imponga una contribución de $300 a las pequeñas tiendas rurales que venden licores. Han llegado a la conclusión de que estas pequeñas tiendas son el origen de muchos de los tremendos crímenes que se realizan en los campos de la isla. Un periódico de San Juan dijo hace algún tiempo: «En la municipalidad de Caguas se han cerrado 16 fábricas de licores que no han podido resistir el empuje de la ley Barceló.» No se puede negar que nuestra Cámara no ha hecho lo que pudo haber hecho en pro de la temperancia en este pais que hoy más que nunca es arrastrado por la corriente del alcoholismo al miserable casos de la desgracia, la miseria, el crimen y la muerte. Señores legisladores, vosotros formáis parte de

los medios sociales de este pueblo, en vuestras manos está gran parte de nuestra redención social y en nombre de este pueblo sangrado por el temible dragón alcoholismo, os imploramos vuestra cooperación para salvar del crimen de la miseria y de la muerte a un pueblo que es vuestro pueblo, a una familia que es vuestra familia.

La labor de los misioneros y las iglesias evangélicas de este país, aunque no ha sido como lo hemos deseado, no ha dejado de ser una labor fecunda con bellísimos frutos. Muchos son los hogares emancipados de esta gran desgracia. La causa de la temperancia está entrando dia tras dia en el corazón de los puertorriqueños que tienen conciencia. Muchos han querido *protestantizar* el sentimiento anti-alcohólico en Puerto Rico, pero no y mil veces no, la temperancia no es la causa de los protestantes, es la causa de todo buen patriota, de todo portorriqueño digno que no desee ver su tierra bañada en lágrimas y sangre.

*Juncos.*

# Comentarios.

Un curita de un pueblo cercano a Carolina se está pasando de la *raya*. Le ha dado la mania con visitar a una señora protestante para tratar de que vuelva a la iglesia romana, y como ella se niega rotundamente el muy santo la ha llamado animal, silla y otras lindezas por el estilo. ¿Para qué quiere ese cura animales en su iglesia? ¿Será él de la misma especie? De un modo o de otro le recomendamos al *pater* que no *se corra*. Acuérdese de su antecesor . . . . .

Lo que mal empieza, mal acaba, y esto parece que va sucediendo con lo de la federación antillana. Todavía no nos ha pasado el regocijo producido por los recibimientos hechos en Cuba y Santo Domingo al leader máximo, y ya los hermanos antillanos están peleando por el café. Más tarde vendrá la gratia por el azúcar, luego por los sorullos, y cuando las comadres pelean acabarán por echarse los trastos a la calle. Un poco más de juicio sería bueno para evitar que abortara la matrona antillana la nueva nación embrionaria

Después de todo . . . . . si a Mr. Solomon le da la gana de traer café de Santo Domingo, ¿qué tiene de particular? ¿No está Mr. Jones introduciendo frailes de *todos colores* y nadie se queja? mister por mister da mister, y el café será malo, pero lo otro es peor.

El Inspector de correos acaba de soplar en la cárcel un jovenzuelo de Arecibo que se dedicaba al negocio de vender postales obsenas, y no ha hecho mal. Sería conveniente ahora, que el gobierno nombrase un inspector de *castidad* para que se recrease en algunas figuras del tango que se anuncian en muchas vidieras, y que realmente están diciendo DIABLO PURO. Y de paso sea dicho en bien de la castidad. ¿Qué habría que hacer con algunas *postales de movimiento* que tenemos en nuestras calles, y que a veces pertenecen a lo *más selecto*? La moda y las pinturas de Lucas están haciendo estragos en los cuerpos y caritas de tantas. ¡Qué lástima! El trópico . . . . . el arte, y la *poesía* nos están matando.

Según acabo de enterarme hay en Cuba un San Antonio tan *guanajo* como el de Puerto Rico. Hace milagras a más y mejor, pero solamente cuado le pagan. Usa *cepillos y pan para los pobres* lo mismito que el nuestro. ¡Y yo que pensaba que los cubanos eran más *jaibas* que nosotros! Por lo visto donde quiera que hay frailes se cuecen las mismas habas.

J. R. C.

## Cosas de los Niños.

### Cuadros de mi Hogar. Chavitos y Libros.

**Por Abelardo M. Díaz.**

ABIGAIL está sentada en la falda de la madre, a quien ha llevado un «Juanito» viejo que tiene muchas hojas desprendidas, para que lea los cuentos que ella cree contiene el desvencijado libro.

Dalila está en el balcón mirando y escuchando, embelesada, la orquesta anuncia las funciones en el cine Arcelay.

Yo estoy leyendo los cables de la guerra europea que trae «*La Democracia*,» edición de la tarde.

El empeño de mi primogenita porque le

lean los cuentos del célebre «Juanito,» saca a mi ensimismado espíritu de las terribles trincheras de Europa, para traerlo repentinamente al seno de mi tranquilo hogar.

Suelto el periódico y pregunto exabrupto: Abigaíl, ¿qué te gusta más, el dinero o los libros? Y ella me contestó enseguida: «Los libros.»

Entonces se me ocurrió llamar a la otra, a quien hice la misma pregunta: Dalila, ¿qué quieres tú, libros o centavos? Y ella con la misma presteza de Abigaíl me contestó con acento de profunda confianza: "*Pues los charitos.*"

*Submarinos alemanes en Puerto Rico.*

No se rían, que la cosa es cierta, rigurosamente histórica. El caso ocurrió viniendo yo de Toa Alta para Caguas, vía San Juan. Me acompañaba mi primogénita, experta viajera de cinco años.

Al llegar a Cataño, penetramos en uno de los vaporcitos del Sr. Valdés. Abigaíl, que no se intimida fácilmente y es, por añadidura, apasionada por el mar, se acobarda un poco, lo que es increíble en una niña tan valiente. Con gran ansiedad y temor me pregunta: «Papá, ¿y los submarinos alemanes no hundirán ahora este vaporcito?»

Y yo sonriendo tranquilamente contesté, devolviendo la calma a su atemorizado espíritu: «Hijita, no tengas cuidado; acá no vienen los submarinos alemanes. Esos se quedan allá por Europa.» (Afortunadamente para ella y para ..... mí también.)

*Los buenos propósitos, la tentación y la caída.*

Cada una de mis dos hijitas mayores tiene un centavo, y a mí se me ocurre averiguar que piensan hacer con ellos. Abigaíl, ¿para qué quieres ese centavo? pregunto. Ella contesta: «Lo quiero para los pobres.»

Y tú, Dalila, ¿qué vas a hacer con el tuyo? Esta me responde: «Lo quiero para la *ofrenda* del domingo.»

Y yo, monologando después interiormente, digo lleno de legítimo orgullo paternal basado en el más vivo entusiasmo y en la más profunda admiración: He ahí visiblemente manifiesto el triunfo del espíritu sobre la carne, del altruismo sobre el egoísmo. Esas inocentes criaturas, que están en el umbral de la vida, no piensan en su propio bien, sino en el de los demás; piensan en una causa que sostener y en unos infelices que ayudar. Quizás si yo no las hubiese educado a tiempo, hoy preferirían comer dulces o comprar muñecas a dar lo que tienen a los pobres y a la iglesia de Jesucristo. Sus generosos corazoncitos sólo palpitan al impulso de la religión y de la filantropía.

Poco después de haber hecho las graves reflexiones antecedentes, oigo que por la calle gritan: «¡Al budín de coco¡ ¡Llevo el buen budín!» Y al estruendoso grito del vendedor responden animosamente voces infantiles: «¡Budín de coco! ¡Mire, budín, venga acá! ¡Aquí es, budín de coco!»

Lo que sucedió después, lo supondrá el lector. Las *altruistas* nenas mías se comieron los dos centavos en el apetitoso dulce que pregonaban cerca de la casa. Y el vendedor de *budín* se llevó todo el dinero que ellas habían destinado a la práctica de la filantropía y al sostenimiento del culto.

Y ahora ved en este vulgar episodio infantil los tres pasos que nosotros, los mayores de edad, solemos dar en el intrincado camino de la vida, los cuales se llaman buenas intenciones, tentación y caída.

*Por meterme a astrónomo. Hablando por boca de ganso.*

Era luna llena. La *pálida Selenia* de los literatos cursis destacábase en todo su esplendor, apagando el brillo de las estrellas e inundando a su madre la tierra con un majestuoso océano de plácida luz.

Yo estaba solo en el hogar, aunque no completamente solo, pues me acompañaba la *inseparable.*

En el interior de la casa reinaban la tristeza y la obscuridad; afuera, la luz y la alegría. Decidí dejar la casa, para salir al patio, donde podía disfrutar, a mis anchas, del espléndido e indescriptible espectáculo de una noche de luna en los trópicos.

Hice una cama con unos cuantos periódicos viejos, y después invité a Abigaíl que se acostara sobre ellos, junto a mí y boca arriba como yo estaba.

Abigaíl, ¿cómo se llama esa bola bonita que se ve allá arriba en el cielo?

«Pues .... la luna,» me contestó.

Entonces comencé a hacer galas de erudi-

ción astronómica, quizás por vez primera y última en la vida. Procuraba recitar cuanto yo me recordaba de una cartilla de astronomia y de otras fuentes científicas no menos *respetables*, cuando ella me interrumpió en mi entusiástica peroración diciendo: «¿Y cómo tú sabes esas cosas de la luna, si tú no has estado allá nunca?»

Y yo me apresuré a replicarla: pues lo sé ....por los astrónomos, que son unos bombres que estudian mucbo acerca del sol, la luna y las estrellas.

Creia haber satisfecho ya su natural curiosidad, cuando preguntó por segunda vez:

«¿Y cómo las saben los astrónomos? Dime, papá.»

Y yo le contesté: Por medio del telescopio.

«¿Y qué es el telescopio?» interrogó por tercera vez Abigail.

Y como mejor pude le expliqué lo que es un telescopio, comparándolo con los gemelos de la abuela, procurando así salir lo más aprisa posible del *atolladcro astronómico* en que estaba metido, por ecbármelas de erudito a la violeta.

Desde aquella dichosa vez aprendí una excelente lección que los grandes apenas sabemos o recordamos, y es que nunca comprendemos lo ignorantes que somos hasta que nos la ecbamos de sabios ante los niños, quienes no se satisfacen con oir las pomposas frases que mecánicamente aprendemos y rutinariamente repetimos, sino con saber o averiguar claramente la realidad, el cómo y el por qué de las cosas.

## Crónica Ligera

Merece un sitio en las crónicas la discusión babida en esta quincena entre *La Verdad*, órgano de lor capucbinos, y *Borinquen*, órgano del Sr. Obispo católico, porque, fuera de las fiestas patronales, es el suceso más importante que ha ocupado la atención religiosa en la isla. El asunto en discusión es, *per se*, tan baladi que no merece ni el lápiz que hayan gastado los contendientes en escribir las cuartillas; pero ya que atravesamos una época de cleromanía, en que el que menos, se siente sacristán, el caso viene a ser de interés y basta algún diario secular le ha prestado su *neutral atención*.

Que si el padre Marrero es o no es *ecónomo de la mitra*, ¿qué le importa a nadie? Que si ese título existe o no existe en *derecho canónigo*, ¿qué le importa tampoco a nadie en estos tiempos en que el Derecho Canónigo vale tanto como la historia de Fierabrás o de los Doce Pares de Francia? La garata clerical ba servido sólo para probarnos dos cosas: Primero, que los capuchinos y los curas no capuchinos, se odian fraternal y cristianamente; segunda, que el padre Vasallo tiene malas pulgas y los *seráficos* capucbinos también, y llegado el momento se ponen . . . . . Allá ellos.

Como hemos mencionado las fiestas patronales es bueno observar que va cumpliéndose el programa de los *tradicionalistas*. Se anuncian y celebran fiestas patronales en San Germán, en Caguas y no sé donde más, y naturalmente babrá en los programas el clásico *palo enscbao*, reunión de trovadores, procesión al Santo Patrón y novenas. Para mí, es una lástima que no haya también en el programa *baile de bomba*, comparsas de *negrito caputc*, juego de sartén y otros por el estilo.

Y después cuando algún rubio nos trate de indios . . . No hay que ponerse *colorao* . . . El santo nos sacará de apuros.

Los obispos españoles están que se pelan porque su Santidad vaya a pasar una temporada al monasterio del Escorial y dicen que España lo recibirá *de rodillas*. Por su puesto los obispos bablan por su cuenta; pero de un modo u otro y por asociación de ideas me parece siniestro eso de un papa en el Escorial cuando recuerdo que ese palacio fué levantado por Felipe II, quien quiso que tuviera el edificio la forma de una *parrilla*, en memoria de aquella en que dicen que sufrió el martirio San Bernardo. ¿No es triste la idea de asociar al papa con Felipe II en unas grandes parrillas . . . . ? Si fuera ese el fin de la guerra, mal que mal . . . . .

Francia, la madre de los principios y tendencias democráticas, ha desterrado al célebre cronista Bonafoux, por el delito de ser *pacifista*. Hay en Francia muchos grandes

hombres de la misma escuela de Bonafoux; pero que hoy permanecen callados porque.... chitón....Bien decia Eduardo Labouleye, «aquí hay libertad para todo el mundo, pero, *con permiso de la autoridad.*»

Nuestra hermana Antilla, Haiti, ha derramado el caldo. Una horrible revolución se ha levantado y el presidente ha sido asesinado, arrastrado por las calles y de ñapa descuartizado; ¡por poco se lo comen! Eso es atroz .... yo tiemblo pensando que esta hermana nos va a hacer pasar malos ratos en el futuro y a desacreditar la familia.

La imaginación tropical es la *changa*. Todavia no ha llegado al país, Mr. Miller, futuro Comisionado de Educación, y ya andan diciendo por ahí que pertenece a la orden de caballeros de Colón. Probablemente eso es *bola*; pero por sí o por no aconsejamos a los maestros que cuanto antes ingresen en la caballería. Hay que ser práctico. Y si llega eso a ser cierto .... ¡qué chorro de iniciaciones ...!

J. R. C.

## Notas Varias.

**El Misionero.** Nuestro estimado colega El Misionero llegó a nuestra mesa de redacción en su última visita con 24 páginas de magnífica lectura. Felicitamos al colega por sus progresos.

**Eco Escolar.** También nos ha visitado ultimamente el eco Escolar que se publica en Bayamón. Dejamos establecido el canje y deseamos larga vida al colega.

**Rev. Manuel Nieves.** Por el Defensor Cristiano acabamos de enterarnos de la operación delicadisima que acaba de sufrir en Guayama este hermano en la fe pastor de la Iglesia Metodista en Arroyo. Deseamos al amado hermano que pronto recupere la salud perdida y le extendemos por estas líneas todas nuestra simpatia.

**De Vacaciones.** Han salido para Aibonito a gozar de vacaciones en la frescura de las montañas los Revedos. Baret y Wilson, acompañado el primero de su ditinguida familia- Igualmente ha salido para Aibonito a tomar un descanso la Srta. misionera de la iglesia Cristiana Olive Willians. A todos deseamos buenos dias de reposo.

**Haití.** El gobierno americano tuvo que desembarcar en Haití 300 hombres de infantería de Marina para establecer el orden público. Las tropas fueron atacadas por la fusilería haitiana desde la iniciación del desembarco. Las cuestiones se agravan con tal motivo.

**Puebla Méjico.** Los revoltosos han atacado a los ciudadanos americanos en distintos puntos llegando el populacho armado en su furia a arrastrar por las calles la bandera americana. Los cónsules americanos han cablegrafiado a Washington diciendo que no hay garantías para los ciudadanos norte-americanos en aquel país.

**Bibliografía.** Hemos recibido por cortesía del señor Arboleda un magnífico librito de 70 páginas conteniendo la biografía del Rev. Mateu consagrado siervo de Dios en España que ha sido trasladado a las moradas celestiales. Es realmente una biografía inspirada que hemos leído con mucho gusto y gran provecho y damos las gracias al autor por la cortesía,

**Becker Ejecutado.** El último día de Julio a las 5 de la mañana fué ejecutado en Nueva York en la silla eléctrica el teniente de la policía Becker. Fué necesario aplicarle la corriente eléctrica tres veces para conseguir la muerte, lo que equivale a decir que ese medio de ejecución por la electricidad ha probado ser más bárbaro aún que el garrote o la horca, pues que hay que someter al reo a martirios indecibles. Cuando la ejecución del asesino de McKinley recordamos que sucedió lo mismo.

**Mr. Dixon.** El domingo 1º del corriente predicó en la iglesia de los hermanos Cristianos, el hermano Dixon que se halla en Ponce hace varios días en asuntos de su profesión.

**Enferma.** Hace muchos días viene sufriendo en cama la señora del hermano don Secundino Rodríguez, pastor de la Iglesia Metodista Episcopal en Ponce. Deseámosle que recupere pronto la salud perdida.

# TROZOS LITERARIOS

## Justicia Divina.

II

Al dia siguiente la ambulancia municipal conducia al cementerio el frío cuerpo de una joven virtuosa que bajaba a la tumba como sacrificio ofrecido a la castidad y la pureza.

Detrás del féretro marchaba Antolin, pálido, triste, y demacrado meditabundo y solo, con su alma preñada de dolores y de angustias y su corazón desbordante de presagios y amarguras.

Al lado de un sauce que se inclinaba tristemente habia cavado el sepulturero una humilde fosa y allí fué depositado el cuerpo de la joven mientras Antolin regaba con lágrimas y hesaba con pasión los duros terrones que con sordo ruido daban en la tapa de la caja.

Cuando ya estuvo cubierto el ataúd se quitó Antolin la gorra y casi sin poder articular una palabra, ahogado por el llanto exclamó tiernamente: ¡adios, hermana mia, adios! . . .

Una ráfaga de viento sopló suave sobre el sauce batiendo sus hojas sobre el montón de tierra y un susurro misterioso y lúgubre como la voz de los sepulcros llegó a los oídos de Antolin como diciéndole: ¡Adios hermano, . . . . . Adios. . . . . !

Antolin abandonó aquel recinto de reposo y bajo la depresión nerviosa de una fiebre que consumia su cerebro se dirigió hacia la populosa y caldeada ciudad que en esos momentos sufria el letargo mistico- religioso producido por una procesión del Santo Entierro donde se combinaban los acentos fúnebres del canto religioso con el sordo ruido de las matracas que la iglesia usa en esos dias en que es un crimen dejar oir el agudo sonido de las campanas.

Alli en la procesión oficiaba el padre Justo, llevando en sus apretadas manos la custodia, envuelto en el humo del incienso bajo palio lujosísimo y con su paso mesurado y grave y la lividez de su semblante imponiendo a la multitud la idea de un santo, de un hombre divino.

Antolín se vió de pronto frente a la sagrada comitiva y sin darse cuenta clavó sus vidriosos ojos sobre la misma imagen que el día antes le habia enternecido hasta arrancarle lágrimas. Al volver la vista tropezó con el padre Justo, tembló presa de una fuerte commoción nerviosa y sin poder ya contenerse lanzóse sobre el sacerdote con la ligereza y precisión que un tigre se lanza sobre su presa, le arrebató la custodia, se la clavó fuertemente en el cráneo, le apretó con ambas manos el gañote y lo lanzó al suelo para que muriera mordiendo el polvo como un reptil, mientras exclamaba enfurecido ¡Miserable, miserable!

. . . . . .

La multitud enfurecida y hondamente consternada gritaba voz en cuello !criminal, criminal fiera humana! y mientras el padre Justo yacia inerte entre el polvo la benemérita guardia civil persiguió velozmente a Antolin que momentos después pasaba entre una escolta militar, entre bayonetas y fusiles en dirección al calabozo. El muchacho iba erguido, serio, sereno y tranquilo como quien acaba de vencer en lucha con una horrible tempestad, y el pueblo amenazador le gritaba. El sacerdote ha sido recogido y en medio del templo, en lujozo catafalco, alumbrado por grandes cirios entre penachos y plumones recibe su cuerpo frio los honores de la santa religión y la admiración piadosa del pueblo que eleva plegarias por su alma. Toda la noche estará su cuerpo en capilla ardiente para que el pueblo le venere y mañana el mismo Sr. Obispo dirigirá los funerales y pronunciara un sentido panegirico. . . . . Era tan virtuoso el padre Justo. . . . .

J. R. C.

*(Continúa.)*

# El Mundo Religioso

**El Papa y la Guerra.**

Un telegrama de Génova informa que el papa ha amonestado a los austriacos de no atacar a Roma. En caso de que arrojasen bombas sobre la ciudad mencionada el papa romperá las relaciones con Viena.

**Buena Ofrenda.**

La última ofrenda hecha por la Iglesia Presbiteriana de la Quinta Avenida de New York, para misiones extranjeras alcanzó a la suma de 40,594 dólares.

Hace un año esa misma iglesia dió de ofrenda con el mismo objeto la suma de 26,000 dólares.

**Buena Señal.**

Se informa que la emperatríz de Rusia llevó consigo para distribuir en los hospitales 20,000 ejemplares de la Sagradas Escrituras. La influencia de la guerra y del sufrimiento es tal que muchos de los soldados rusos heridos rechazan los periódicos y claman por la Palabra de Dios.

**Inspección de Conventos.**

El estado Arkansas en los E. U. ha dictado una ley de «Inspeeción de los Conventos Católicos» que está dando magníficos resultados. La prensa americana dice que esa medida era de necesidad imperiosa y que debería ser igualmente adoptada por los demás estados de la Unión.

**Bolivia Progresa.**

Tiene ya esta república una ley que dice: Ningún sacerdote puede oficiar en la ceremonia del matrimonio hasta tanto que los contrayentes produzcan el certificado del matrimonio civil». Naturalmente que según se ve por esa ley en Bolivia es necesario casarse civilmente primero, para que luego el sacerdote pueda efectuar la ceremonia. ¡Magnífico!

**Buen Trabajo.**

La llamada Semana de Abnegación del Ejército de Salvación en Inglaterra produjo este año 77,915 libras esterlinas. El año pasado produjo 71,358 y la mayor cantidad hasta entonces colectada fué de 72,684 libras esterlinas.

**Gran Convención.**

La Asociacion de Iglesias Bautistas del norte de Estados Unidos acaba de llevar a cabo una solemne convención en los Ángeles California que realmente puede calificarse de Gran Acontecimiento. El periódico «Missions» ha publicado un número especial por los meses de Julio y Agosto y viene atestado de los importantísimos trabajos que en la convención se llevaron a cabo. El presidente de la convención lo fué el Rev. Shailer Mathews, D. D. Ll. D.

Cinco grandes objetivos para los cinco años próximos fueron acordados:

1. Un millón de adiciones a las iglesias por bautismos.
2. Una fuerza misionera de 5,000 hombres y mujeres en América y en el mundo no cristiano.
3. Dos millones de dólares para el fondo para ministros y misioneros.
4. Seis millones de dólares para fines educacionales en el país y en el extranjero.
5. Una renta anual de seis millones para misiones y benevolencias.

**Los Bautistas y Rusia.**

Entre los Bautistas de Rusia recientemente sentenciados a prisión por su fe estan Mr. Hosheninikoff un hermano de prestigio en la iglesia de Petrogrado del pastor Fettler; Mr. Vakovleff, hombre de negocios y predicador laico de Moscow, y Mr. Vasily Yvanoff de Baku un Evangélico de edad avanzada con una historia interesante. Yvanoff fué convertido en su juventud y ha pasado la mayor parte de su vida en la prisión y el destierro por causa de Cristo. Ya ha perdido la cuenta del número de sus sentencias pero ha visto el interior de 31 prisiones cuando menos. Ha bautizado más de 1500 hombres y mujeres la mayor parte de ellos de noche y en sitios apartados. Seguramente los perseguidores de Moscow debieron dejar al viejo héroe que descansara en su vejez. Cuando estalló la guerra los bautistas de Petrogrado pusieron inmediatamente a disposición del gobierno una parte de su edificio, *El Dom*, para fines de la Cruz Roja. La misma Emperatríz escribió una carta dando las gracias, como un reconocimiento personal. Pero esto no fué todo. Esta iglesia de gente pobrè contribuyó con más de 12,000 rublos para fondos de ayuda y gran número de sus miembros han dado sus personas a la causa nacional. Todo esto sin embargo no ha valido para nada detener el fanatismo de los católicos de Rusia y del *Santo Sínodo*. El hospital en el *Dom*, donde se cuidaban regularmente 25 soldados heridos ha sido clausurado, el pastor ha sido desterrado, y lo mismo su ayudante Sr. Neprash.

**El Cardenal Amette.**

En el último servicio celebrado en "*Notre Dame,*" París con motivo de la festividad de "*Santa Genovera,*" el cardenal Amette declaró que tenía esperanzas de que Inglaterra, a causa de sus nuevas relaciones con Francia, fuera traída otra vez a la Iglesia Romana. Nos parece que esos señores cardenales sueñan hasta despiertos.

**Notable Trick.**

Los mahometanos de Peshawar en el N. O. de la India alarmados por el notable progreso del Evangelio en su país se han dado a la tarea de propalar a todos vientos la noticia de que en Inglaterra están convirtiéndose al Islamismo. Dicen que el islamismo crece rápidamente en Inglaterra; que muchos lores y nobles se han convertido; que algunos sabios ya moribundos han aceptado la fe, y que de Inglarra piden misioneros para el extendimiento de la doctrina del profeta. Verdaderamente son sagaces estos indios y parecen discípulos de los misioneros romanos.

**Grandes Avivamientos en Korea..**

Escribe Mr. Cable: «En la primera iglesia Metodista en Seoul, se llevan a cabo grandes avivamientos. Podría uno imaginarse que se halla en los días de Whitefield y Asbury. Nunca he visto tan maravillosas escenas. Hombres limpiados de pecado y llenos del Espíritu de Dios en medio de grandes sollozos y lamentos. Los estudiantes en la escuela fueron tan profundamente conmovidos que por cerca de una semana tuvimos que dispensarles de los trabajos de la escuela y entregarnos nosotros mismos a la meditación y a la oración. El pastor de esta iglesia empezó en Noviembre último a salir a la Montaña del Sur para hacer oración. Más tarde otros de la congregación se unieron a él, y finalmente vino el avivamiento. La gente iba a estas reuniones de oración a las cinco de la mañana y no regresaba hasta el medio día. Toda la iglesia fué movida. El pastor mismo que antes había sido un hombre sin poder fué lleno del Espíritu Santo. Todas las iglesias empezaron los cultos de oración y en menos de tres semanas más de 3000 hombres y mujeres han confesado a Cristo.

**Asociación Cristiana de Jóvenes, San Juan.**

Inusitado movimiento se ha notado durante el mes de Julio en la Asociación. A pesar de hallarse un gran número de nuestros socios fuera de la ciudad disfrutando de vacaciones, los salones de la Asociación se ven cada día más concurridos. El centro de las mayores actividades lo ha sido en este mes, EL DEPARTAMENTO FÍSICO:

Un torneo de natación fué llevado a cabo en la noche del 16 en el que tomaron parte 11 de los más expertos nadadores de la Asociación. Clases de natación han sido organizadas, bajo la dirección del Sr. Coxhead. Un buen número de jóvenes se están aprovechando de las ventajas de este tan práctico como útil deporte.

Una exhibición atlético-gimnástica fué celebrada el día 23, en honor a las familias y amigos de los socios. El equipo de Base Ball ha sido reorganizado habiéndose jugado ya el primer desafío con el equipo «Army,» el sábado 31.

El sábado 31 y bajo la dirección del Sr. Matienzo, profesor de gimnasia auxiliar, los jóvenes menores de 18 años, llevaron a cabo una excursión al vecino pueblo de Guaynabo, gozando de las delicias de un buen día de campo.

*El Departamento Religioso,* no ha estado durmiendo. Cinco servicios fueron celebrados en la Penitenciaria, con una asistencia de 658. Muy agradecidos estamos a los hermanos Pepe Toro, Valdejully, Gálvez, William Waymouth y Rev. Federico García, por su cooperación en estos servicios. Las clases de Biblia en la Asociación a cargo de los secretarios Coxhead y López, van progresando. Durante el mes de Julio con sólo 22 miembros enlistados en las dos clases, tuvimos una asistencia de 74, o sea más del 75%. Una recepción bíblica fué celebrada la noche del 6 que estuvo muy concurrida, y que dió por resultado que cuatro jóvenes más se sumaron a la clase en español.

*El Departamento Social.* No ha permanecido inactivo. Los salones de lectura y de recreo son el centro de reunión de un gran número de socios q. departen amigablemente todas las noches, estableciendo así verdaderos lazos de confraternidad.

Uno de los actos de más importancia celebrados en el mes, fué la conferencia del día 29 sobre la nueva ley, estableciendo Las Cortes Juveniles en Puerto Rico, aprobada por la última Legislatura, y de la que es autor el Sr. Martín Travieso Jr. Los oradores de la noche fueron el Hon. Arturo Yager, gobernador, el Sr. Travieso, y el Sr. Kern, Attorney General de Puerto Rico. Presidió el acto con la brillantez de estilo en él característica, el Hon. Emilio del Toro, juez asociado del Tribunal Supremo de Puerto Rico. La Srta. Van Ryn, los niños Pilar y Ricardito Rodríguez, y los profesores Enrique Díaz y Justo Pastor Torres, contribuyeron al mayor éxito de la velada, ejecutando escogidas piezas de concierto.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Mayaguez.

*Balboa.* Hace proximamente un mes que salió para Santurce, la Srta. Panchita López, la que piensa estudiar para enfermera en el hospital Prebisteriano de Santurce; ella va llena de de los mejores deseos, por lo que esperamos será una buena enfermera, y misionera a la vez, pues aquí en la capilla de Balboa, nos ayudaba mucho.

El segundo domingo del presente mes, se celebró la cena del Señor, habiendo un lleno completo y tomando los elementos, 47 personas. No se recibió ningún miembro, pues aunque habían algunos, no estaban bien preparados.

El sabado 30 del que cursa, se dió una gira del Esfuerzo Cristiano infantil, a la que asistieron 50 niños y algunas personas mayores; reuniendose un número de 75. Esta sociedad infantil está muy animada, y esperamos en el futuro sean buenos esforzadores, y una ayuda para la iglesia de Balboa.

## San Sebastián.

El domingo pasado, 18 de los corrientes, celebróse la santa cena en esta iglesia evangélica con una asistencia de más de cien personas a pesar de una lluvia torrencial que tuvimos, comulgando cuarentiseis personas.

Este domingo, 25 de los corrientes celebrose un culto de predicación con una concurrencia nutrida y a la par culta y reverente.

Se están dando cultos en Collazo y en Piedras Blancas resultando todos muy concurridos y animados.

El joven misionero y la misionera doña Eugenia Guzmán Rodríguez se muestran muy activos en su trabajo.

Éxito deseamos a los referidos hermanos encargados de la obra evangélica de este pueblo.

## Sabana Grande.

La religión evangélica en este pueblo, va de triunfo en triunfo y de victoria en victoria.

Con gran entusiasmo se llevan a efecto en casas de amigos simpatizadores de nuestra santa causa, cultos especiales, en los cuales dirigen la palabra al público, jóvenes miembros de la iglesia de Cristo, que tienen la facilidad de enseñar al pueblo la moral cristiana.

Con fecha 17 del mes de Julio, tuvimos el gusto y la grata satisfación de ir en excursión los miembros de esta santa iglesia a la de la culta, simpática y cristiana ciudad de San Germán, fuimos recibidos por los miembros de esa, con grades regocijos.

Con fecha 22 del mismo mes se llevó a cabo una velada en la iglesia de «La Pica» quedando completamente lucidos todos los jóvenes que tomaron parte en ella.

El domingo 25 se celebró la Santa Cena del Señor, bajo las ceremonias del Rev. John W. Harris; fueron recibidos como miembros 8 señoritas, que se unieron a nosotros en esos momentos fraternalmente en Jesucristo; y presentado por carta de Maricao, el Sr. Gallardo jefe de la P. I. en este pueblo.

Estoy seguro que con la amabilidad y dulzura de nuestro pastor Angel Archilla Cabrera y el joven José Angel Olmeda, presidente de la sociedad de Esfuerzo Cristiano, dentro de poco tiempo haremos de este pueblo un modelo de virtud, instruído por completo en la moral cristiana.

## Lares.

Nuestra distinguida lectora bíblica (doña Marcolina Reyes) organizó en el mes de Enero una escuelita para enseñar las primeras letras y también la Biblia. Dicha escuela consta hasta el presente de 30 y pico de niños. La mayor parte de ellos son muy aplicados. Esta escuela fué abierta para recoger en ella a aquellos niños expulsados de las escuelas públicas y también para aquellos «andantes» por las calles. La dicha señora da clase de 8:30 a 11 A. M. y dedica la tarde a visitas. Estamos muy satisfechos con el trabajo de doña Marcola y le damos las gracias por tan buena idea.

También nuestro hermano Rafael Vázquez Franceschi (presidente del Esfuerzo Cristiano) nos dirige un estudio bíblico los sábados en la noche. A dicho estudio concurren muchas personas que desean saber algo más acerca de la Santa Palabra. Secundamos tan excelente idea y rogamos al Infinito ayude al hermano en su nueva empresa.

Nos encontramos un poco tristes por la enfermedad de nuestro hermano Toribio Colón, a consecuencias de una caída. Que pronto restablezca el referido hermano.

Muchos son los deseos que tenemos de ver pronto entre nosotros a los hermanos que se encuentran ausentes. A Jesús Mª Quiñones que nos traiga gratas noticias de la obra en aquel

rico país de Venezuela donde se encuentra pasando una temporada. A Joaquín Arias que pronto venga a nuestro seno otra vez, que por varios meses se alejó para la ciudad de Ponce. Que el Señor traiga pronto a los referidos hermanos.

El hermano Luis Rosa que por algún tiempo venía trabajando con nosotros, retiróse para su pueblo natal de San Sebastián. Que sea acogido allí como lo fué aquí.

---

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** El domingo 25 de Julio la iglesia Bautista dió un culto magnífico a los presos de la cárcel del distrito. Después del servicio los hermanos obsequiaron a cerca de 200 presos con un sandwich a cada uno. El servicio fué muy interesante y provechoso y más de 20 hombres manifestaron deseos de ser cristianos.

El día de la Biblia algunos ejercicios especiales fueron preparados por la misionera Miss Lake en conexión con la escuela bíblica.

---

## San Germán.

La noche del sábado 17 del corriente, fué consagrada por los esforzadores cristianos de Sabana Grande y San Germán, en la iglesia de ésta última, para un servicio especial de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

Varios jóvenes de dicho pueblo, acompañados del Lcdo. Angel Archilla Cabrera, dieron en esa noche una prueba evidente del entusiasmo que se anida en sus corazones por la causa del Evangelio, demostrando con su verbo elocuente, el estudio concienzudo que los miembros de dicha sociedad practican en Sabana Grande, bajo la dirección de su muy digno presidente. Fué un servicio especial.

El Sr- Archilla Cabrera, joven talentoso y diligente, dió una demostración mas de su afición a la literatura y de su sentimiento espiritual, cuando con naturalidad y sencillez admirables leyó al auditorio que ansioso le escuchaba, una poesía bellísima, original, dedicada a la sociedad de Esfuerzo Cristiano de San Germán.

Los jóvnes que componían la representación sabaneña, entonaron un himno, original también del Sr Archilla Cabrera, y también dedicado a nuestra sociedad.

Es la bendición del Espíritu, fruto de una fe firme, emanación divina de un corazón cristiano, irradia por doquiera una luz blanca, pura, que consuela y brinda el gozo inefable de la gracia de Dios. . Y todos allí reunidos ensalzando el nombre del Creador y explicando su palabra; entonando himnos y orando a Dios, hicimos más firme el lazo de unión entre los hermanos, y comulgamos con más fervor y entusiasmo por mede la palabra, en esa noche privilegiada.

Se alimenta el alma y nuestro pensamlento se eleva al cielo. Una excursión de avivamiento, llena el corazón de alegría: el alma se regocija: hace vivir la vida espiritual, esa vida, que anhelamos vivir los que seguimos al Cristo.

Reciban nuestros compañeros de Sabana Grande nuestra más sincera felicitación y que fiestas tan agradables, y que tanto honor traen a nuestra sociedad, se sucedan con más frecuencia, es nuestro más ferviente deseo.

---

## San Juan.

**Iglesia Bautista.** Se nos informa que el domingo 25 de Julio se celebró en la penitenciaria un servicio magnífico, bajo la dirección del hermano Willian D. López, secretario de la Y. M. C. A. Cooperaron con él en el servicio los hermanos Rev. García, don José Toro Santiago y don Juan Valdejuly Rodríguez, saliendo todos muy satisfechos del resultado obtenido.

---

## Caguas. Un Debate.

Hermoso y lucido en extremo resultó el que anunciamos «Los Fieles Amigos» en la iglesia bautista, de Caguas. Este debate fué previamente anunciado en el diario «*El Tiempo*» y además fué anunciado en la población por medio de un programa. Con motivo de esto reinaba gran entusiasmo y animación por la celebración de este debate, cuyo tema a tratar era la pena de muerte.

En esa noche plácida en que todos los corazones rebosaban de júbilo, en esa noche en que todos inspirados por un mismo pensamiento dábamos rienda suelta a nuestros sentimientos de cristianos fervientes, en esa noche, repito, todos ansiábamos el instante en que la voz de los oradores debatientes se dejara oir. Todo estaba convenientemente preparado, nuestro salon de cultos estaba sencillamente adornado, hija esta sencillez de la pureza del ideal que sustentamos, (o sea la doctrina purísima del Crucificado que por demás es sencilla, pero vivificante.) Una inmensa muchedumbre invadió nuestro salón, estaba de bote en bote, y en la calle una nutrida multitud rodeaba nuestro templo.

Entre la concurrencia visitante tuvimos la representación de varios periódicos, entre los cuales recuerdo a los diarios, *El Tiempo*, *Heraldo Español*, *Justicia*, semanario obrero y PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Por fin, comenzó la fiesta. Después de cantado dos himnos y un dúo que cantaron la Srta. Adell Martin, y el Sr. Sergio M. Alfaro y la oración de apertura, dejóse oir suave, muy suave la palabra del primer orador, correspondiente a la afirmativa, o sea la no abolicionista, el Lcdo. José Soto y Soto; argumentos, razonamiento, pruebas y más pruebas presentó con el objeto de defender su tesis, pero . . . nada. Corrió igual suerte el Lcdo. Antonio López, partidario también de la pena de muerte. Al igual que el Lcdo. Soto, no pudo sostener su tesis; no era la razonable. Dado este motivo no pudieron contar con la aquiescencia del auditorio, así como del Hon. Jurado que actuó en dicho debate.

Pero . . . ¿y la parte contraria? ¡ah! la parte contraria estuvo a la altura de su favorable tesis; por la parte abolicionista tuvimos el placer y la satisfacción de escuchar la palabra ardiente del Lcdo. Vicente Rodríguez Ortiz, procedente del vecino pueblo de Cayey, así como la palabra perspicua y flúida del hermano Sergio M. Alfaro, pastor de la Iglesia de Cristo de Dajaos, Bayamón.

Todos merecen nuestra felicitación, especialmente la parte abolicionista, por haber defendido su tesis tan fecunda y provechosamente, que no solamente arrancaron ruidosos aplausos de la concurrencia, sino que habiendo pasado el jurado a deliberar y habiendo llegado el momento de la extinción del tiempo otorgado por el director del debate, el estimado hermano pastor de la iglesia don Abelardo M. Díaz, para la exposición de las pruebas de defensa; obtuvieron la victoria como pago a sus esfuerzos en pro del bien de la caridad humana, cosa que todos estamos impelidos a efectuar por virtud de la gran ley de amor que debe reinar en las conciencias y en el corazón de todo hombre.

Nuestra felicitación más sincera, pues, a los debatientes, así como el agradecimiento para el público que se dignó honrarnos con su visita y que tant buen orden guardó, así como delicadeza y compostura.

Se terminó el debate entre la cordialidad más preconizable.

¡Triunfó, pues, la abolición de la pena de muerte!

---

**Coamo.**

El día 5 del pasado Julio murió en el Señor la digna señorita, Aurelia Arocho. Era Aurelia miembro de esta iglesia y con justicia diremos sobresalía en su carácter cristiano. Vivió una vida ejemplar, puntual a cada servicio y muy liberal en la ofrenda del Señor. ¡Cuán hermoso y digno de admiración es un miembro que sabe así honrar la iglesia de Cristo! Nosotros sabremos recordar siempre con cariño a tan fiel hermana y feliz ella que ahora disfruta de la dulce compañía del Señor.

Con las ofrendas de la escuela bíblica se ha realizado la compra de un magnífico caballo con su equipo correspondiente, prestando gran ayuda en los trabajos de este campo. También por la contribución de la iglesia se han instalado dos hermosos focos de gasolina dando el mayor explendor a nuestro templo.

Nuestro periódico hoy, el PUERTO RICO EVANGÉLICO ha sido acogido aquí con simpatías y sumo interés. Prueba de esto que ha adquirido 100 suscritores, en los que figuran el presidente de la Junta Escolar con todos sus miembros y el cuerpo del magisterio. ¿Conseguiremos la suscripción del cura también?

Nos visitan los hermanos E. Bernier y familia, E. Cains, y Fernando Miura. El primero disfruta de vacaciones, el segundo termina sus estudios en la normal de Río Piedras obteniendo diploma de maestro especial, y el último de igual manera maestro especial, habiendo alcanzado también hacerse músico de bandolina. A tocarnos pues, y bienvenidos todos.

Con motivo del fuerte verano en este pueblo muchos hermanos se han ausentado buscando el fresco de nuestras alturas. Hasta el pastor ha quedado viudo.

**Pedro García.** Recientemente celebramos conferencias en este campo. El misionero del distrito estuvo presente con cada pastor. Estas conferencias han contribuído muy eficazmente al bien de la obra. Tuvimos siete profesiones de fe en las que figura don Pedro Negrón, persona de conocimientos y prestigio en todo el campo. Dicho señor si se consagra será una bendición para muchos.

La escuela bíblica de Julio alcanzó un promedio de 79.

Ahora tenemos una buena campana que tanta falta nos hacía. ¿Cuándo se va a construir la capilla? Tenemos el solar. ¿Qué es lo que falta? Adivínelo Mr. Riggs.

## Servicios Especiales en Caguas.

Tenemos noticias de que se han llevado a cabo en la ciudad servicios especiales de predicación en los que han tomado parte los hermanos Landrón, de Camuy, y Sergio M. Alfaro, de Bayamón. Los servicios han sido al aire libre y se ha predicado con éxito a aquellos que no acostumbran venir al templo.

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## Una Tertulia y Más.

### Por Sara Campbell.

*(Con permiso de The Congregationalist.)*

*(Conclusión.)*

«Tú has hecho muy bien», dijo Panchita, de quien una de las virtudes que poseía era que se alegraba cuando alguna cosa cambiaba mejor de lo que ella esperaba.

«La Sra. Rivera dijo que no era tan solo el clavel» dijo Mariquita, «pero si, tener una compañera para Priscila cuando volviera a la casa. Priscila es muy tratable, dijo su mamá y puede ser que esté sola cuando la mamá está trabajando. Ella estaba echándose culpa de no haber buscado amiguitas para su hija, pero su Priscila le dijo que ella había hecho todo cuanto puede hacer una persona. Pero ahora la Sra. Rivera dice que Priscila me puede tener a mí; y estaba muy agradecida.»

«Puede tenernos a todas nosotras», prometió Panchita con ligereza. «Yo se lo había dicho», gritó Mariquita riéndose y dando un brinco de gozo. «Se lo dije por fe; y resultó verdad. Ahora nuestra calle es excelente y amistosa de un extremo a otro. Ya no hay ninguna que sea una mancha en ella. La tertulia de Cristina la curó.»

«¿No les hace recordar la de Cristina los textos aureos de las lecciones?» dijo Sarita.

«¿Cuáles textos aureos?» preguntó Panchita.

«Oh, varios», dijo Sarita. «Quiero decir que ellos dan a entender mucho. Uno puede sacar la idea de lo demás de las lecciones por ellos. Panchita, si tú no lo tienes a mal, me gustaría darle mi clavel a Priscila también. Lo pondré en agua y lo dejaré en casa para que toda la familia disfrute de él hasta mañana y entonces lo mandaré.»

Por la mañana había cinco claveles más para Priscila. Había una mujer de rostro feliz, que salía para coger el tranvía y hablaba mucho a una escolta como de una docena o más de muchachas.

«Dígale a Priscila que estamos esperándola,» gritó Panchita.

«Y dígale también que estamos muy contentas», gritó Sarita.

En esta misma mañana fué temprano Cristina a la escuela para contarle a las otras acerca de su tertulia.

«Muy bien, es muy interesante», dijo Catalina. «El oir es casi tan bueno como el haber ido.»

«Mi mamá me dijo que yo podría tener una tertulia el martes», dijo una niñita que se llamaba Ana. «Ahora mismo las invito a todas. Y justamente porque Cristina ha sido tan buena, por eso yo voy a serlo también.»

«¿Cómo?» le preguntaron ellas.

Anita cerró los ojos y suspiró. »Voy a invitar a Lucía. Ella me espanta porque es tan rica y viste tan bien. Su papá tiene un automóvil, y su mamá tiene muchos criados. Y mis tertulias son perfectamente humildes.

«Son perfectamente buenas.» dijo Cristina. «Tú sabes que estás orgullosa de ellas, Anita no podría ser de otra manera. A todas nos gustan.»

«Esto es porque Uds. me han conocido desde que éramos chiquitas. Mi hermano dice muchas veces que Lucía debe encontrarse solitaria,» dijo Anita, «pero yo no le hice caso. Pero la tertulia de Cristina me ha hecho pensar. Yo la voy a invitar. Pero espero que ella tenga otra invitación, en la Casa Blanca o en otra parte.»

«¿Aceptó Lucía?» le preguntaron al día siguiente las otras niñas. Anita estaba sonriente y muy alegre. «Tenía dos invitaciones; y dijo que si hubiera tenido diez, las hubiera rechazado todas por aceptar la mía. Ella estaba anhelando mucho que nosotras la permitiéramos participar de nuestros buenos ratitos. Ya no le tengo temor.»

«Las ideas se extienden rápidamente ¿verdad?» dijo Catalina. «Mira cuanto bien tú has hecho, Cristina. Supongo que cuando cualquier persona empieza a demostrar amistad, nunca sabe cuanto bien resultará.»

## Un Buen Amigo.

### Traducido por la Srta. Rosa Rubio.

Tener un buen amigo es uno de los deleites más grandes de la vida; ser un buen amigo es una de las empresas más nobles pero de las más difíciles. La amistad no depende de la imaginación o sentimiento sino del carácter.

No hay hombre tan pobre que no sea rico si tiene un amigo, no hay un hombre tan rico que no sea pobre sin un amigo. Pero amistad es una palabra hecha para cubrir muchas relaciones no reales.

La real amistad es eterna. Semejante a la caridad que es buena y todo lo sufre. El amor no se jacta sino que siguiendo el tenor de su camino, sin temer malos informes, leal en la ad-

versidad, disipando la infelicidad, hace brillantes prendas de días felices. La amistad no tienen los gozos irradiantes del amor aunque sea más compacta que lo conocido frecuentemente respecto al más alto y verdadero amor. Sus Sus valles son conocidos por lo profundo de los corazones de hombres y mujeres.

Para aspirar a una amistad debe uno cultivar cierta capacidad para una fiel afección, una bella imparcialidad, y una marca clara de distinción. La amistad es un don, pero también una adquisición. Es como una cuerda con la cual se ata para estar seguro el que asciende a montañas altas, y solamente un cobarde corta la cuerda cuando el enemigo está más cerca. Aun los fragmentos de la amistad son preciosos y deben ser atesorados, y cuanto mejor tener un amigo real que es el don más alto y noble en la tierra.— ¿Quién sufrió la más amarga agonía? ¿Quién derramó su sangre una vez por todos para salvación? Cristo el amante de los pecadores! Cristo el amigo eterno de todo hombre. «Nadie tiene mayor amor que éste, que ponga alguno su vida por sus amigos.»

Ser un verdadero amigo es estimado como una gran ayuda para la fe, la verdad, el valor, la paciencia, perseverancia, y lealtad, y trae a más estrecho contacto con el Reino de los Cielos.

## Como la Luna ayuda al Sol.

*(Con permiso de The Congregationalist.)*

Una parte del trabajo del sol es alumbrar este mundo; brillar todo el día, para que las gentes puedan ver a donde se dirigen. En realidad tiene otras cosas que hacer; y sin embargo esa es una gran parte de su trabajo. ¿Pero qué sería de este pobre mundo cuando el sol se pone, lejos de nuestra vista? Eso no podría ser, quedaríamos en tinieblas. Por eso el buen Padre, que hizo el mundo, y nunca se olvida de tenerle cuidado, ha puesto la luna en el cielo para ayudar al sol en su trabajo. ¿Y cómo puede ayudar la luna? Ella no tiene luz propia, como la tiene el sol. Pero mientras está suspendida sobre la tierra, tiene su rostro vuelto hacia el sol, y refleja su luz sobre la tierra.

Jesús dijo: «Yo soy la luz del mundo.» ¿Pero qué sería del mundo cuando Jesús se fué a la casa de su Padre celestial? ¿Cómo podría seguir siendo alumbrado? ¿No serían las tinieblas terribles cuando él se fué? Él dijo a sus discípulos que ellos también habían de ser la luz del mundo. Y ese ha sido el trabajo más hermoso de todo cristiano desde entonces, ayudar a Cristo a alumbrar el mundo. También hay gran necesidad de alumbrar, porque mucha gente está viviendo en la obscuridad. Aún un niño cristiano puede ayudar. Nosotros no tenemos luz propia, lo mismo que la luna. Pero si tenemos nuestros rostros siempre hacia Cristo, él brillará sobre nosotros y la gente verá la luz que reflejamos de él. Eso es una cosa que hace la oración; ella vuelve nuestros rostros hacia Cristo. Así la oración nos guarda en la luz que hizo su rostro tan hermoso.

—*Traducción por la Srta. Emilia Otero.*

## Ampliando.

*Sobre el Certamen de Temperancia llevado a cabo en la Universidad.*

Al informar en nuestro número pasado del certamen científico-literario que tuvo lugar en la Universidad de Puerto Rico, dejamos de decir por carecer de información, que el mencionado certamen se llevaba a cabo bajo los auspicios de la iglesia Presbiteriana de San Juan quien hace por medio de su board de temperancia una oferta de $25 a los colegios que quieran tener un certamen de temperancia para que sean divididos en dos premios, uno de $15 y otro de $10. El Sr. Fleagle tuvo la amabilidad de aceptar la oferta y dividió los premios en tres partes pudiéndose así llevar a cabo el mencionado certamen. El fín que persigue la iglesia presbiteriana es promover los intereses de la causa de la temperancia y el medio usado además de ser generoso es interesante y seguramente ayudará a que se estudie por nuestra juventud un asunto que hoy ocupa la atenciónu del mundo civilizado. ¡Magnífica idea!

## Muy Importante.

Suplicamos a los señores que envían notas para la sección "Labor Evangélica," que remitan éstas por conducto de los hermanos representantes de cada denominación, pues hasta la fecha no se ha cumplido con este requisito y es indispensable hacerlo.

Igualmente suplicamos que no se nos envíen "artículos" sobre las notas Evangélicas sino "noticias," pues no es posible darles cabida cuando hacen lo primero.

Esperamos los hermanos se sirvan guardar estas indicaciones en bien del trabajo y del periódico.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. José Osuna.

---

## Agosto 15. Jeroboán Hace Pecar a Israel, 1o. Reyes 12:25-33.

*Verdad Central:* Sólo Dios puede prescribir el modo de tributarle culto.

*Texto Aureo:* No harás para tí escultura, ni semejanza alguna de lo que está arriba en el cielo, ni de lo que esté abajo en la tierra, ni de lo que esté en las aguas debajo de la tierra; no te inclinarás a ellas, ni les darás culto, Ex. 20: 4, 5.

*Fecha:* 982-981 A. C. (Beecher) o 939 A. C.

*Sitio:* Sichem 30 millas al norte de Jerusalén. Betel 12 millas al norte de Jerusalén. Dan el centro religioso del norte cerca del nacimiento del río Jordán.

*Bosquejo.*

I. Introducción. Jeroboán asegura su posición vers. 25 27.

II. Jeroboán hizo por salvar su reino desobedeciendo la ley de Dios, vers. 28 33.

El gran reino de David está ahora dividido en dos partes, Israel en el norte y Judá en el sur. El reino del norte era como dos veces más grande que el del sur, pero no era tan unido. Jeroboán era el rey del reino del norte. El había sido elegido por el pueblo, las diez tribus, era un hombre de negocios y de habilidad, y su pueblo Israel, era grande, rico y gente de progreso. Dios le había prometido bendecirle, siempre que el sirviera a Jehová. Jeroboán tenía todo lo necesario para hacerse de un gran reino. Pero Jeroboán es conocido en la historia de Israel por el nombre de «El hombre que hizo pecar a Israel,» así es que con un bello porvenir ante él, fracasa por su mala influencia sobre el pueblo.

En los versículos 25-27 vemos como Jeroboán asegura su posición. Primeramente vemos que edificó a Sichem y a Penuel. La palabra edificó aquí quiere decir fortificó. El no edificó estos sitios de nuevo, pero los fortificó, los hizo más fuertes, y así protegerse de invasiones. El rey reconocía que Israel siempre había sido una nación muy unida y temía que su pueblo se fuese a unir voluntariamente con Judá, especialmente cuando el tiempo de sacrificios llegase. Jerusalén era el centro religioso de Israel cuando unido. Allí estaba el templo, y allí todos iban a rendir culto. Cuando el tiempo de las fiestas religiosas llegara, Jeroboán sabía que el pueblo querría ir a Jerusalén. Por lo tanto, él empezó a formar otros centros religiosos, y a poner imágenes de Dios en estos sitios. Así él hacia permanecer su pueblo en sus límites, y salvar su reino.

Para salvar su reino Jeroboán desobedece la ley de Dios, vers. 28-33. Aquí estuvo el gran pecado de Jeroboán. El no solamente pecó sino que hizo pecar a todo su pueblo. Lo primero que él hizo, fué desobedecer el segundo mandamiento de la ley de Dios, haciendo dos becerros de oro, y diciéndole al pueblo, «He aquí tus dioses, oh Israel, que te hicieron subir de la tierra de Egipto.» El le dijo al pueblo que aquellos becerros era Jehová, el Dios de Israel que los había sacado de Egipto. ¡Qué pecado grande, el decir que Dios era aquellos becerros! El no solamente los hizo, pero los repartió en dos ciudades de su reino, así haciendo diferentes centros religiosos, cuando solamente en el templo en Jerusalén era permitido rendir culto a Dios. El pueblo no tenía que reunirse a sacrificios, pues los del norte sacrificaban en Dan y los de la parte sud, en Betel. Para hacerlo más mal, él escogió sacerdotes que no eran de la tribu de Leví, hombres que no eran dignos de ejercer tan alto y santo puesto, pues eran de lo más bajo del pueblo. Y a más todavía, Jeroboán cambió la fecha de las fiestas de las Enramadas. En Lev. 23:34 vemos que las fiestas son nombradas para celebrarse el día quince del séptimo mes, pero Jeroboán hizo una fiesta solemne que había en Judá. Después que los dioses estaban arreglados en sus sitios, Jeroboán ofreció sacrificios a ellos. Aquí tenemos cuatro grandes pecados de este rey.

1. El hizo imágenes representando a Dios.
2. El culto que debía rendirse en Jerusalén lo cambió a otros sitios.
3. Escogió hombres malos para el sacerdocio.
4. Sacrificó a los dioses falsos.

Por falta de espacio no podemos desarrollar cada uno de estos pecados, pero debemos notar que los tres últimos siguen al primero. Tan pronto tengamos dioses falsos toda nuestra religión fracasa. Tan pronto desobedezcamos el segundo mandamiento, con seguridad que el resto de los mandamientos serán desobedecidos. El hombre que tiene dioses falsos no tiene respeto al templo de Dios, donde Jehová es adorado. Cualquier hombre malo puede rendir culto a dioses falsos. Los dioses falsos no merecen que nada bueno les adore. Si tenemos dioses falsos les vamos a hacer sacrificio. Lo mejor es no desobedecer el primero y segundo mandamiento, y tener un solo Dios, Jesucristo nuestro señor.

El profesor debe nombrar muchos dioses falsos, como el dinero, las imágenes, el placer, etc., y hacer comprender a los alumnos los pecados mortales de tener estos dioses delante de Jehová, y de hacer esculturas e inclinarse ante ellas, lo que Dios nos prohibe en su Palabra. Exo. 20:3 6.

## Agosto 22. El Buen Reinado de Asa. 2o. Crón. 15: 1-15. Léanse 2o. Crón. 14:15-16; 1o. Rey. 15:8-24.

*Verdad Central.* Los cristianos tibios deben arrempentirse y hacer de nuevo sus primeras obras.

*Texto Aureo.* Acercaos a Dios y Él se acercará a vosotros. Sant. 4:8.

*Fecha.* Asa principió su reino como 962 A. C. ó 919 por otra autoridad.

*Sitio.* Asa, rey de Judá tenía su capital en Jerusalén.

*Bosquejo.*

I. Introdución.
II. La Reformación de Asa, 14:1 8.
III. Invación de Zera, 14:9-15.
IV. El Paganismo y la moralidad invade a Judá y Asa limpia a su reino. 15:1-15.

Asa era el hijo de Abías, hijo de Roboán. Como hemos visto anteriosmente Roboán fracasó, por no haber obedecido a Jehová, Abías su hijo tuvo un reino muy tormentoso, habiendo tenido guerra con Jsrael durante todo su reino.

El anduvo en los pecados de sus padres, pero Dios por causa de David y Jerusalén no sacó el reinado de su familia, pero lo pasó a su hijo Asa, quien le siguió como rey. Encontramos en nuestra lección de hoy al joven Asa, como de veinte años de edad reinando snbre Judá, el reino del sud.

Tan pronto Asa se hizo rey él principió a hacer lo que era bueno y recto a los ojos de Jehová su Dios. Empezó su reino por reformar su pueblo, quitó los altares extraños, los altos, hizo pedazos las colunnas, mandó a Judá que buscase el Dios de sus padres etc. 14:1-8. Asa se prepara para servir a Jehová limpiando el pueblo, Dios no va a oir un pueblo idólatra o un carazón malo. Hay que limpiar antes de esperar dádivas de Dios. Asa no solamente se limpió pero se preparó para defender su tierra.

14:9-15. En el décimo quinto año de su reino salió contra Judá Zera, Cusita. Egipto era muy poderoso en este tiempo asi fué que invadió a Judá con un ejército de mil millares, y con trescientos carros de guerra; y llgó hasta Maresa. Asa era un hombre de Dios, y en este apuro, como debe hacer todo cristiano en tiempo de necesidad, acudió a Dios. Léase 14:11. El resultado fué que Jehová destrozó los cusitas delante de Asa y de Judá; y huyeron los cusitas. En otra ocasión más tarde en su reinado, Asa olvidó acudir a Dios y sufrió las consecuencias. 2a Cron. 16:1-9.

15:1-7. Al ganar esta victoria sobre Egipto el pueblo de Judá estaba muy contento, y reconocía la ayuda de Jehová. Tan pronto regresa, el profeta se dirige a Asa y le dice lo que él podría efectuar si estaba dispuesto a seguir a Jehová. Jebová está con vosotros, mientras estéis con Él; y si le buscareis, será hallado de vosotros; mas si le dejareis, Él os dejará.» El profeta más relata que así había sucedido en la historia de Israel, y les dice, «Vosotros pues, esforzaos, y no sean débiles vuestras manos, porque vuestra obra será premiada.» ¡Qué promesa grande para el siervo de Jehová! Si hay alguna persona en el mundo que tiene su recompensa segura es el siervo de Dios, sus obras serán premiadas. Aquí vemos también que el profeta esfuerza a vivir bien a Judá en su tiempo de regocijo. Judá babía hecho un sacrificio grande en vidas en el campo de batalla, y podía apreciar el costo y el privilegio de la libertad. Mientras más sacrificio hagamos en la obra de Dios, más gozo tendremos, y más apreciaremos las dádivas de Dios y el privilegio de la vida cristiana.

Vrs. 8-15. Cuando Asa oyó estas promesas del profeta entró en seguida a renovar el pueblo. Quitó todas las abominaciones, renovó el altar de Jehová, congregó a todo su pueblo, junto con los forasteros, en Jerusalén. Allí él bizo al pueblo ofrecer sacrificio y renovar su pacto con Dios. Una grande reunión y después la renovación del pacto con Dios. El pacto era del pueblo entero, y forzado por la ley del rey. ¡Qué mucha necesidad hay en mucbas de nuestras iglesias de renovar el pacto que hemos hecho con Jehová! Todo creyente hace un pacto con Jehová, y muchas veces lo olvidan. El resultado es fracaso en la vida cristiana. Debíamos de hacer como los pactores de Escocia, que al hacer el pacto para restablecer la pureza y libertad del Evangelio en su patria, firmaron el documento con su propia sangre, sacada cada uno de sus propias venas. Firmemos nuestro pacto con Dios al recibir a Jesucristo como nuestro Salvador, con la sangre de nuestras venas y jamás olvidaremos su significado.

# Sociedad de Jóvenes.

### Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Agosto 15. Tema. Sed Fiel a Vuestros Ideales. Hec. 26:12-19.

No solamente debemos ser fieles a nuestros ideales sino que debemos tener verdaderos ideales. La madre del Señor nos ha dado una palabra preciosa. «Haced todo lo que Él os dijere.» La voluntad de Dios y no la nuestra es la buena y agradable y perfecta. El cambio grande se hizo en Pablo cuando pudo pregontar, «Señor, ¿qué quieres que yo haga?» Desde entonces Pablo se hizo el cristiano ideal.

1. Dios nos llama a conocer las verdades más profundas a participar en la obra más digna, en dar testimonio a Cristo su Hijo. Juan 8:31-2; Hec. 26:16-20.

2. Como él es fiel, quiere que sus siervos también lo sean. Mat. 10:8; 1ª Cor. 4:1, 2; 2ª Tim. 2:13; Rev. 2:10.

3. La cosa más triste y más peligrosa es principiar a oir y obedecer al Señor y entonces dejarle. Heb. 10:38; Mat. 13:20, 21; Heb. 6:4 6; Luc. 9:59 62.

4. Para ser fiel necesitamos creer en la fe y conocimiento del Señor. Necesitamos conocer nuestra flaqueza. Necesitamos confiar en Él y no en nosotros. Debemos estudiar mucho y orar mucho y no quitar nuestros ojos de Cristo. Heb. 12:1, 2; 2ª Cor. 12:10.

La fidelidad tiene sus grandes recompensas. El hombre fiel al Señor es el hombre útil al Señor. 2ª Tim. 4:7, 8; Luc. 19:16-20.

### Agosto 22. Tema, Una Base de Creencia Sana: Por que y Como Conseguirla. 1a. Ped. 3:13-16.

Hay una Palabra de Dios y una base de fe. La base es firme e impugnable. Es la rosa que ha resistido a todos los vientos, y todas las aguas. Mat. 7:24 29.

¿Qué base más segura que la Palabra del Dios viviente? Tan pronto entra la duda de la Palabra, sale también la fe sana y el hombre está expuesto engañado por la filosofía y sabiduría humana.

1. La base de nuestra fe la Biblia. La base de nuestra salvación es Cristo. 2ª Tim. 2:15 19; 1ª Cor. 3:10 11.

2. Esa base no consiste en palabras solamente sino en hechos bien conocidos. La Biblia es un hecho además que un libro. Es vivo y eficaz. Heb. 4:12. La historia del pueblo de Dios es un hecho. 1ª Cor. 10:11. La vida y muerte de Cristo son hechos. 2ª Ped. 1:16 18.

3. Ha dado Dios exactamente lo que el hombre necesita. Para escapar del diluvio hubo un arca. Para que el hombre no perezca Dios ha dado su Hijo, un Salvador Todopoderoso. Para que los hombres tengan fundamento firme y seguro para su fe ha dado su Palabra. Ahora las «creencias» de los hombres son de muy poca importancia. Lo que Dios ha dicho es de *muchísima* importancia. Mar. 8:38; 1ª Ped. 1:24, 25.

# Variedades

### Solución a los Acrósticos del Nümero Anterior.

I.

Soy Natán. (2ª Sam. 12:7-12.)

1. **N**abucodonosor. (Dan. 4:33.)
2. **A**bsalón. (2ª Sam. 18:14.)
3. **T**eudas. (Act. 5:36.)
4. **A**mán. (Ester 7:10.)
5. **N**ehemías. (Neh. 1:11.)

II.

Soy Daniel. (Ezeq. 14:14.)

1. **D**ídimo. (Ju. 11:16.)
2. **A**talías. (2ª Cron. 22:10.)
3. **N**aamán. (2ª Rey. 5:1.)
4. **I**smael. (Gén. 16.)
5. **E**zequiel. Ezeq. 3:17.)
6. **L**emuel. (Prov. 31:1.)

III.

Soy Gedeón.

1. **G**edalías. (Jer. 40:5.)
2. **E**zequías. (2ª Rey. 19:20, 35.)
3. **D**ébora. (Juec. 5.)
4. **E**noc. (Judas 14.)
5. **O**toniel. (Juec. 3:9.)
6. **N**icolaítas. (Rev. 2:6.)

#### Les Felicitamos.

Damos aquí los nombres de las personas que nos han enviado la solución de los acrósticos anteriores.

Don Manuel Almodovar, de Damián Arriba y don Antonio G. Martínez de Manatí mandaron la solución de los tres.

La Srta. María Girón, de Ponce, Srta. Petra Maldonado, de Playa Ponce, don Demetrio Morales, de Cayey, y don José Pérez, de Guánica, mandaron la solución de dos.

Don Carlos Rivera, de Yauco, don Armando Sarrameda, de Ensenada, doña Providencia R. de Sarrameda, don Alcides Cancel Mercado, de Guánica, y don Manuel V. Aguayo, de Santurce, mandaron la solución de uno.

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.

Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.

No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.

Envíenos sus solicitudes y órdenes.

## PLAZA PROVISION CO.

¿HA PROBADO UD. EL PARCEL POST?

Viva bien y sea feliz. Pida una o dos libras de mantequilla fresca, carnes frescas, y todas clases de provisiones, o cualquier otra cosa que tenemos.

Tarifa: 5 ctvos. la primera libra, y un centavo la libra después hasta 50 libras.

Teléfono 750. San Juan, P. R.

THE

## Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - - PUERTO RICO

---

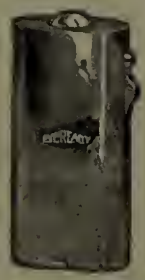
VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---



Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.

Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

AVISO AL PÚBLICO.

A contar del día 1º de Octubre próximo, se harán grandes rebajas en los tipos gradua dos entre poblaciones de la isla de Puerto Rico. Vea nuevas tarifas.

---

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO AGOSTO 25 DE 1915

## La Verdadera Prosperidad.

La prosperidad de un país depende no de la abundancia de sus rentas, ni de las fuerzas de sus fortalezas, ni de la belleza de sus edificios públicos; consiste en el número de sus ciudadanos cultos; en sus hombres de educación, ilustración y carácter; aquí es donde se encuentra su verdadero interés, su principal fuerza, su verdadero poder.

—Martín Lutero.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

SANTIAGO A. PANZARDI

La casa más antigua en su ramo en P. R.

Trucks, Automóviles, Motocicletas y Bicicletas.
GRAN EXISTENCIA DE ACCESORIOS.
**San Juan, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Humacao, Puerto Rico.**

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH,
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**
**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

**En la Tipografía Puerto Rico Evangélico**

**SE HACE CON ESMERO**

**Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.**

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras dirijase a

Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

**We Cover**
**FIRE INSURANCE**
**on buildings and contents at lowest rates!**
**Prompt settlements.**
**Write today for application blank to**
**KÖRBER & CO.**
**General Agents.**
**San Juan, - - Pto. Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS.
Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*
*(Compañia Agrícola--Industrial de Ponce.)*
*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*
PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 25 DE 1915. NUM. 4*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarria, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el dia primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañia Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## No es un Fantasma, es una Realidad.

HACE tiempo venimos delatando un mal que a paso agigantado va tomando incremento en nuestra isla y desarrollándose escondidamente bajo capa de filantropía sentimientos caritativos y actos de piedad. Ese mal, es la ingerencia continua de la iglesia católico-romana en asuntos públicos y sobre todo el favoritismo que a esa iglesia, a sus hombres y a sus instituciones se dispensa en algunas esferas oficiales.

Muchos hombres de buena voluntad y de ilustrado criterio comparten con nosotros esta convicción; pero algunos hay que más de una vez han pensado que no existe tal peligro y que estamos haciendo un fantasma para entretenernos en atacarlo. A estos últimos queremos decir que siempre que hemos tocado la cuestión hemos presentado pruebas que nadie se ha querido encargar de destruir y que no es un fantasma lo que atacamos sino una realidad desgraciada, tanto más cuanto menos conocida.

En los momentos en que nos disponíamos a preparar el material para nuestra prensa, llega a nuestras manos enviada por un amigo y hermano de San Juan la hoja suelta que a continuación reproducimos:

### "¡Alerta, Pueblo!

«Es tiempo ya de que nuestro pueblo, contribuyente como todos los pueblos, se dé cuenta exacta de la forma poco legal con que ciertos funcionarios oficiales del Gobierno Insular, cumplen sus obligaciones.

«En el "*Asilo de Niñas*" de Santurce, institución paga por el Gobierno Insular, a pesar de su nueva dirección, se está violando la ley, permitiendo a sacerdotes de la religión católica, DECIR MISA TODOS LOS DOMINGOS, ESTANDO LAS EDUCANDAS OBLIGADAS A ASISTIR, TANTO A LA MISA, COMO A LAS PREDICACIONES DE LOS SÁBADOS, SO PENA DE SER RECLUÍDAS EN CALABOZO O DE SER PRIVADAS DE SUS PASEOS.

«En la última semana se han estado exhibiendo labores hechas por las niñas entre las cuales hemos visto los siguientes artículos: un paño para altar, bordado, con el nombre «María» en el centro; un juego de paños para sobre el altar, calado y bordado, con viso rojo además, hecho expresamente para la

iglesia de la parada 19; un estandarte de pana rojo, con flecos dorados, con un dibujo acuarela representando el corazón de Jesús.

«¿Qué beneficios obtienen esas pobres huérfanas por hacer esta clase de trabajo?

«¿Qué gana la institución (si es que estos artículos no se regalan) con que las niñas se pasen todo un curso haciendo zarandajas para la iglesia?

«A ti, pueblo, te corresponde investigar.

«Velando por esas huérfanas, velas quizá por tus propias hijas.

VARIOS LIBREPENSADORES.»

Esa hoja ha circulado profusamente por San Juan; esa hoja no es de origen protestante y esa hoja es denunciadora de un ESCÁNDALO, de un ABUSO, en un pueblo que ha sido separado de la iglesia romana por la virtualidad de una Constitución inmaculada y por el honor de una bandera que ondeó sobre las almenas del Norte por los esfuerzos de un grupa de valientes que quisieron hacer un pueblo libre.

Esa hoja denuncia los mismos males que tantas veces hemos denunciado y señala HECHOS que al gobierno toca averiguar y debe averiguar y conocer y corregir si es que está puesto para impartir justicia y para hacer que se respete la ley básica de nuestro derecho, la Constitución de los Estados Unidos que está siendo violada por los hombres de sotana con menoscabo del honor nacional de aquel pueblo que libertó Washington para mejores fines y que entregó luego a sus hijos para que le conservaran lleno de prestigio, y con perjuicio inaudito de nuestros derechos ciudadanos.

Queremos preguntar, ¿con qué autoridad se atreven en ese asilo de niñas, que es una institución caritativa del pueblo de Puerto Rico, castigar con CALABOZO Y RECLUSIÓN a una niña por el delito de no querer asistir a una misa? ¿Tenemos otra vez inquisición en Puerto Rico? ¿Consiente eso el gobierno? Si lo consiente, lo está consintiendo, y tenemos ya el principio de la inquisición en ese asilo sostenido por el pueblo para que los curas lo manejen, y del calabozo, a seguir las cosas de ese modo, las pasarán al POTRO y a las PARRILLAS con el consentimiento de los GRANDES y a la sombra del pabellón americano.

¿Con qué derecho se invierte en esa escuela el tiempo y el dinero del pueblo en bordar trapos para altares, para imágenes y para curas? ¿Si hay que bordar, por qué no se bordan vestidos para niñas pobres o para vender a los ricos?

Dejamos este asunto por hoy solamente; pero no lo haremos sin repetir una vez más que la Iglesia Romana viene desarrollando su política de siempre de manera sutil, cubriéndose con el manto hipócrita de una caridad que nunca tuvo, y si el pueblo no despierta ahora, cuando quiera hacerlo será tarde. A los hombres prestigiosos del país toca demostrar su talento y patriotismo rompiendo con la Iglesia Romana ese compadrazgo político que no hará otra cosa que lo que ha hecho en todas partes: Hacer que las libertades civiles se conviertan en una mueca del diablo.

J. R. C.

# Lutero y la Reforma.

Por Rev. L. de Alda.

*Este artículo fué solicitado por este Director al Sr. Alda. Es una filípica digna de ser leída y meditada por muchos y recomendamos su lectura a cristianos y profanos. — N. de la R.*

CON este título aparece en *Borinquen*, órgano oficial de la iglesia romana en Puerto Rico, una serie de conceptos entresacados de un libro de Henry C. Vedder, catedrático de historia eclesiástica en el seminario bautista de Crozier, Pa. A juzgar por ellos, diríamos que el Sr. Vedder no ha estudiado ni aun someramente a Lutero y su obra.

Según *Borinquen* dice Vedder: «En vez de una revolución moral, la Reforma nos ofrece una revolución teológica.»

La historia nos dice que Lutero, meditando la Biblia, sintió acrecentarse en su pecho el amor a Dios, su confianza en Él, y por ende el celo por su santa causa. Hondamente herido a la vista de tanto abuso aprobado y san-

cionado por obispos y papas, salió a la arena a defender la causa de su Dios, ultrajada y vilipendiada por hipócritas traficantes.

Lutero naturalmente cimenta la realidad de los abusos por él denunciados en la Palabra de Dios, la cual sola determina en la iglesia cristiana la moralidad de los actos. El propósito de Lutero era principalmente moral. Cuando él descubría una llaga en la iglesia, la denunciaba con el heroísmo de un mártir, y pedía a grito herido su curación.

La historia nos dice bien claro que Lutero no pretendió fundar una iglesia aparte de la romana; que él luchó contra aquellos de los suyos que pedían la separación; y que quien efectuó la separación fué Roma, declarándolo a él y a los que comulgaban con sus doctrinas fuera de la iglesia. Es cierto que hubo también una revolución teológica. La proclamación del principio «justificación por la fe» cambió los juicios de la teología en lo concerniente a la aplicación de la Redención. Este principio incluye necesariamente un cambio radical de afectos en el alma; y éste es el principio cardinal de la Reforma. No le asiste pues razón a Mr. Vedder, al decirnos con cierto aire de desprecio, que la Reforma nos ofrece tan solo novedades en teología, y que nada afectó a la moral.

*Segundo pensamiento de Vedder.* «La Reforma en sí misma, nada hizo por reorganizar la sociedad, ni por la libertad civil y religiosa, ni por la civilización del mundo.»

Sería muy curioso conocer a qué causas atribuye Vedder la sabia organización social de los países protestantes, su libertad civil y religiosa y su civilización, pues es indudable que en dichos problemas marchan a la cabeza del mundo; e inmensamente por encima de las naciones totalmente católico-romanas. Hasta ahora ha sido universalmente afirmado e inconcusamente comprobado que la Reforma entregó al mundo el principio del libre examen, germen de la libertad religiosa y civil, principio del desarrollo individual, y por tanto causa del sistema de organización social que hace consciente al hombre, tanto individual como colectivamente.

Michelet, uno de los más connotados escritores romanos de los tiempos modernos, en la Introducción a la Vida de Lutero, dice: «No es faltar a la verdad el decir que Lutero ha sido el restaurador de la libertad en los tiempos modernos.» Y después de encomiar la libertad de pensamiento con lujo de colorido, concluye: «¿A quién sino a este libertador del pensamiento moderno debo yo el poder publicar lo que ahora estoy dictando?»

¿Quisiera *Borinquen* que le citara a este propósito más escritores, ya romanos, ya indiferentes, ateos y protestantes? Diga que sí, y tendrá una lista interminable de autores; y saboreará los sublimes himnos que se han entonado a la Reforma, y se extasiará contemplando los arreboles de la luz con que la mente humana ha engalanado a la Excelsa Libertad, nacida de nuevo con la Reforma para no volver a morir.

«Los efectos inmediatos de la Reforma fueron un fracaso,» añade Mr. Vedder. Muy impaciente es ese señor. ¿Quisiera Mr. Vedder que el principio del libre examen hubiera roto en un año todas las cadenas de la tradición y llegado al desarrollo en que lo vemos actualmente? Piense un momento en los obstáculos que tuvo que vencer, y retirará sus palabras.

«La impresión popular de que Lutero es el inventor de la himnología alemana carece de fundamento,» es otro de los pensamientos que *Borinquen* dice tomar del libro del profesor de historia.

1. Es innegable que Lutero introdujo en la iglesia el canto de himnos religiosos en el idioma del pueblo. 2. Que los himnos que se cantaban, eran casi en su totalidad composición de Lutero. 3. Que descendieron al pueblo y llegaron a ser conocidos y sentidos por él. 4. Que encendieron el corazón y sublimaron la imaginación de los fieles alemanes; de cuyo ardor cristiano emanaron y han seguido emanando tantos millares de himnos.

¿Andan pues descaminados los alemanes al llamar a Lutero padre de la himnología alemana? Es cierto que antes de Lutero habían sido compuestos algunos piadosos himnos en alemán; cuatro de los cuales Lutero corrigió y acomodó para uso de los fieles; mas no eran conocidos ni cantados ni sentidos como lo fueron después. El les sacudió el polvo del olvido en que yacían, les dió nuevo nacimiento y nueva vida, y ocuparon filas al lado de sus himnos originales para ser como ellos rayos de luz y de amor que sostuvieron y sostienen

todavía el calor y entusiasmo cristisnos en los pueblos.

«Si Lutero, según dice él mismo, no había visto una Biblia hasta que la encontró en la biblioteca de la universidad de Erfurt, debe haber hecho grandes esfuerzos por mantenerse en semejante ignorancia,» es otra de las afirmaciones de Vedder.

Es cierto que en aquellos días corrían impresas en latin varias ediciones de la Biblia; mas eran ofrecidas a muy altos precios y poseídas por muy pocos. La universidad de Erfurt adquirió algunas para su biblioteca, las cuales eran mostradas a los visitantes como un objeto raro y de alto valor. ¿Qué extrañeza puede causar a nadie el que Lutero, estudiante de jurisprudencia, no hubiera tropezado hasta los dieciocho años con este sagrado libro? Muy con los ojos cerrados debia andar Lutero, dice Vedder, para no darse cuenta de la Biblia antes de esa edad. ¡Extraña afirmación! Bien se conoce que Mr. Vedder no está familiarizado con la atmósfera y tendencias religiosas que Roma ha impreso siempre al mundo católico-romano.

Supongamos que en estos dias un estudiante de artes liberales de un país dominado por la iglesia romana, español, italiano o belga, afirmará que no habia visto la Biblia hasta cumplidos los veinte años de edad. ¿Pondría en duda el Sr. profesor de historia la sinceridad de tal afirmación? Y ¿cuál sería el asombro del Sr. catedrático si escuchara que el noventa y ocho por ciento de los estudiantes españoles se gradúan de abogados, médicos, ingenieros, etc., y todavia no han visto la Biblia? ¿Será que también éstos andan con los ojos cerrados? Y si le dijéramos que de los veinte millones de habitantes que cuenta España en su suelo, diecinueve y medio no han visto la Biblia romana? ¿Qué de particular tiene que en el siglo dieciseis, durante la infancia de la imprenta, los ojos, no cerrados, sino bien escrutadores de un estudiante de leyes, joven de dieciocho años, no hubieran dado con este libro raro a la sazón y guardado como oro en paño? No hay ni una leve apariencia de razón para dudar de la sinceridad del reformador.

La última afirmación es que «Lutero no fué ni filósofo ni teólogo.» Cierto, Lutero no aparece ni como filósofo ni como teólogo sistemático a la altura que Vedder deseara. ¿Por qué? No porque careciera de capacidad para excogitar una fórmula con que presentar y defender su doctrina. Bien sabido es cuan aventajado fué Lutero como estudiante de filosofía; y también puede asegurarse que Lutero comprendió y sintió el principio de la teología protestante tan hondamente como los más ilustres teólogos.

¿Por qué Lutero no se nos presenta como filósofo y teólogo sistemático como deseara Mr. Vedder? Porque según él afirmaba, era perder miserablemente el tiempo el ocuparse en disquisiciones teológicas. En vez de discusiones vanas, Lutero estudiaba más y más la Biblia, la traduce a la lengua del pueblo y la puso en sus manos. Convencido como estaba de que la lectura de la Biblia produciria en los lectores de sencillo corazón y buena voluntad de sus compatriotas, en vez de perder el tiempo desentrañando argucias y sofismas de filósofos y teólogos romanos, les vuelve la espalda y se consagra a trabajo de mucho más mérito y de más positivos resultados para el afianzamiento de la causa que él defendia.

Consecuente con sus ideas de consagración a la instrucción del pueblo, después de la separación de Roma, escribe el catecismo mayor y menor; es decir, una exposición bien sistemática para el pueblo; y estimando en más ser pastor de su pueblo, y multiplicarse para atender a las necesidades de todos, y desde los principes hasta los más infelices labriegos, ya personalmente, ya por medio de innumerables cartas, deja a Melanthon el cuidado de satisfacer la mente de los teólogos.

Y téngase presente que para Melanthon el juicio de Lutero, a quien enviaba sus obras antes de publicarlas, era el más valioso y atendido. Está claro, por tanto, el por qué Lutero no aparece filósofo y teólogo sistemático, a la medida de los deseos de Vedder, aunque lo era en sumo grado.

Finalmente, aun cuando Vedder sea parco en alabanzas a Lutero, (que es lo que regocija a los redactores de *Borinquen*), ¿qué falta le hacen las alabanzas de un historiador al héroe de la Reforma, a quien amigos y enemigos le han tributado durante cuatro siglos su respeto y admiración en el mas alto grado? Severo, preceptor de Fernando de Austria, y de consiguiente, hijo fiel de la iglesia romana, es

autor del siguiente distico: «Japheti de gente, prior majorve Luthero, nemo fuit, nec habent secula futura parem.» De la raza de Jafet, no se ha levantado ni en los siglos futuros se levantará un hombre de la talla de Lutero.» Gerhard, *Confessio Catholica*, pág. 28.

*Para terminar*: ¡Como extrañará a los católicos de *Borinquen* que no entienden nuestra libertad, el que un catedrático protestante haya hecho públicos tales juicios, y que le sea permitido todavía seguir al frente de su cátedra por un día más! Si un catedrático romano hubiera hecho tal con su iglesia, dirán ellos, no hubiera gozado de su título un minuto más. Su libro hubiera entrado en el índice, el autor obligado a retractarse sin discusión, y de no retractarse sin condiciones . . . excomulgado. Y si fuera en el siglo de Lutero, cantaríamos salmos y letanías alrededor de la hoguera que lo estuviera tostando, y sus cenizas serían lanzadas a los cuatro vientos.

*San Juan.*

# Ignoramos e Ignoraremos.

Por D. Echevarría.

Sí señor. Se les ha metido en la sesera a la testa rasurada que los protestantes no somos más que un hato de ignorantes. Con ese mote nos obsequian desde sus púlpitos. A esos ínclitos les parece que estamos en los tiempos de maríacastaña para hacer tamaña acusación. Por supuesto, yo no tengo la petulancia de decir que sé algo, pues como dijo el filósofo, sólo sé que no sé nada. Pero esos ilustrísimos y sapientísimos señores saben (lo digo con toda reverencia,) por más que quieran tapar el cielo con la mano, que entre los protestantes ha habido y hay reyes, emperadores, duques, príncipes, presidentes, senadores, literatos, poetas, doctores, en fin, ha habido y hay mentalidades que brillan en el estadio de los hombres ilustres como estrellas de grande refulgencia, como luminares de primera magnitud. Podria dar una lista interminable de cristianos de ayer y de hoy que se han distinguido en el campo del saber humano y en las altas esferas diplomáticas y gubernamentales para dar un mentís solemne a nuestros gratuitos impugnadores, pero cualquiera que conozca los rudimentos de la historia conocerá la veracidad de lo afirmado.

Ser sincero y verídico es el más alto timbre de la virtud ciudadana, ha dicho alguien. Por eso como hombre íntegro, como cristiano de hecho quiero decir, no por arrogancia y loca presunción sino por verdadero afecto y buen deseo del bien de las almas, algunas de las cosas que ora sea por *ignorancia*, por inverosímiles o falsas no entran en mi caletre. Si por hacerlo desagradare a alguno quiero hacer mis las palabras de Tucídides: «Quiero mejor desagradar diciendo la verdad que ser aplaudido contando fábulas. Si agrado menos al lector, le seré más útil.»

Era lo que soy (humilde predicador del evangelio de Jesús) cuando le oí decir a uno de esos que visten sayal a la antigua usanza de las mujeres de oriente, que los protestantes están condenados. Eso por su puesto no nos extraña, pues con suma frecuencia somos regalados con lindezas tan más o menos . . . . . Pero yo tengo a la mano la Biblia católica romana «Vulgata Latina» y voy a transcribir de ella un solo pasaje: «Nihil ergo nunc damnationis est üs, qui sunt in Christo Jesu.» Rom. 8:1. (No hay condenación para los que están en Jesucristo.) San Agustín, uno de los antiguos padres de la iglesia romana, explicando este mismo pasaje dijo: «No hay condenación para los que se han unido a Jesucristo por la fe y por la caridad. En éstos no se halla nada que sea digno de condenación, porque la concupiscencia no los domina.» Por lo antes dicho se ve sin necesidad de vidrios de aumento que hay contradicción. Sin ser sabios se ve que la Biblia católica (y la nuestra) y San Agustín tienen razón y los frailes de hoy están equivocados o la inversa.

Nosotros, protestantes, creemos lo que dice la Biblia y lo que explica San Agustín sobre este caso particular; que no nos condenaremos por estar unidos a Jesucristo por la fe y por creer que él es la luz que alumbra a todo hombre que viene a este mundo. Que la *santa iglesia romana* nos excomulga y

anatematiza por no creer sino en Jesús, el Verbo encarnado, nada importa. Dios es el que salva y condena conforme a su justicia y misericordia infinitas. Pero esta iglesia para ser consecuente consigo misma debiera excomulgar a San Agustin que creyó lo que nosotros creemos sobre el pasaje de referencia. Señores clericales, nosotros aceptamos el mote de ignorantes con que nos acariciáis para deciros lo dijo San Agustín: «Dios obra frecuentemente más por medio de la vida de iliteratos (ignorantes) que buscan las cosas que son de Dios, que por medio de las aptitudes de los sabios que buscan las cosas que le pertenecen.

(*Continuará.*)

# ¿Cuya es la Culpa?

Por Pablo Collazo.

AMANECIÓ sonriente una mañana de Abril, trayendo al mundo en sus albores una joya preciosa para los esposos Estebanez. Un niño más que poblaba el universo; un ser más en las filas humanas; un candidatito más en la campaña de la vida.

El niño era hermoso, de bello parecer, y en sus labios traía el sello de una vida feliz: una sonrisa. Su semblante cariñoso auguraba felicidad sin tasa para los que le dieron el ser.

Así creció, y en su desarrollo paulatino llegó a contar un año, cuando sus padres, que eran religiosos fervientes, reconocieron la necesidad de consagrar la joya que constituia su felicidad, a Dios, en prueba de verdadero agradecimiento. Siendo asi, pues, buscaron padrinos bien merecidos para el niño, y pronto, llegó el día de celebrar el bautismo de Angelito, tal fué el nombre de pila que trajera nuestro niño.

Era un domingo del mes de Abril; el sol bañaba con sus rayos tibios la haz de la tierra; las brisas primaverales acariciahan las hojas de los frondosos árboles de riquisimo verdor; y la naturaleza parecia más bella que nunca, luciendo su hermosura sin igual las flores de los campos. Todo cantaba, todo reia; todo presentaba la felicidad en todas sus formas, y era que en ese dia era el cumpleaños de Angelito, a la par que se celebraria su bautismo. Y como se trataba de un angel, todo era música, todo era amor.

En la casa de los esposos Estebanéz no se veia la más ligera gravedad en los rostros; todos aparecian simpáticos, con aquella simpatia propia de seres alegres y contentos. Alli se celebraba una fiesta en conmemoración al bautismo y cumpleaños de Angelito; en los aires simpáticos de la danza borrábanse los sinsabores y las amarguras de la vida, y era la vida así, un conjunto de ensueños y delicias. Así pasó ese dia fausto y grandioso.

. . . . . .

¿Qué es el bautismo? Dicho en otras palabras, no es otra cosa que «El acto en el cual el hombre promete seguir a Cristo su Salvador.» Bien, ¿y Angelito tenia bastante discresión a la edad de un año para considerar la gran responsabilidad que sobre sus hombros le echaban? Veamos si era asi o no.

. . . . . .

Angelito creció, y en su vida halagada de mozo hijo de padres acomodados, concibió toda clase de vicios y llegó a ser el móvil de sin número de disgustos a su buena madre. Creció en el vició y suavemente, dulcemente, se deslizó por el sendero de la perdición hasta dar en el umbral de la oscura masmorra de su pueblo; pues ya habia arruinado a su familia, y participes de las amarguras de la pobreza, no pudieron salvarle de las garras del castigo, y lloraron su desgracia, y se vieron arrepentidos de haber tenido un ángel casi . . . . . diablo, que habia traido la desdicha y el sufrimiento por las puertas de su hogar.

Andando el tiempo, Ángel, que habia sido además de mártir del vicio, el criminal que habia matado a sus padres a disgustos, se vió libre al fin, y cual si una luz brillante, cual faro luminoso, bañara con clara luz el claustro oscuro de su mente; pensó en vivir una vida pia, para asi espiar sus culpas que no eran pocas. Asi pensando, oyó hablar de un salvador de los hombres, y aceptolo como el suyo. Aceptó, pues, a Cristo como su salvador, siendo bautizado en una iglesia Evangé-

lica, precisamente el dia de su cumpleaños, en que se hallaba en posesión de TREINTA ABRILES.

Y pasando una breve ojeada a los tiempos ya pasados, y viendo los cambios abruptos de su vida, se le oyó exhalar a solas en un rincón del templo que le auguraba dias felices: «¿Cuya es la culpa?»

Y luego con aire grave, pero con grande alegría y gozo en su corazón, volvió a su casa, seguro de que ya podría andar por el escabroso camino de la vida con la seguridad de que tendría apoyo poderoso a que agarrarse al resbalar en el obstáculo de la tentación.

*Juana Díaz.*

## Discurso: Salutatory.

### Por Antonio Pagán.

**Pronunciado en la Velada Literaria de su Graduación.**

Nada puede ser más grato para nosotros que ver aquí en esta noche una tan selecta concurrencia que tan dignamente ha respondido a la invitación que le hiciéramos. A esta selecta concurrencia doy en nombre de la clase la más cordial y sincera bienvenida.

¿Puede haber cosa más bella que después de haber luchado por cinco años sucesivos llegar al pináculo, a la cima de nuestras aspiraciones y desde allí mirar orgullosamente con alegría y placer el vasto campo recorrido?

Así como Dios creó al hombre del polvo de la tierra y con el soplo de su aliento le dió vida; así como puso en su cerebro la divina chispa del pensamiento con el fin de que se elevara sobre las mezquindades de la vida y le reconociera como Creador y le rindiera el culto debido a su excelsa majestad: así nosotros celebramos esta fiesta con el fin de ensalzar la gloria y la honra de nuestro Señor Jesucristo.

No hay cristiano sobre la faz de la tierra que al oir el sacrosanto nombre de Jesús no sienta arder su corazón en una consagración santa, no sienta en su corazón un amor grande hacia la excelsa majestad del Hijo del Altísimo.

La gloria de Dios, la más grande que puede caber al espíritu humano debe mover a cada cristiano a postrarse de hinojos ante el altar de su divina presencia a tributarle el reconocimiento de la gratitud que merecen los innumerables privilegios que él a cada momento nos otorga.

La gloria de Cristo, cuyo origen divino todos reconocemos con religiosidad y devoción; cuya eficacia inagotable todos sentimos y confesamos en el fondo mismo de nuestra alma; luz radiante y bienhechora que nos ha sonreído dulcemente entre los ensueños que han arrullado nuestras mentes en los primeros años de la existencia; ley primera que ha refrenado las tempestades que rugían en el alma y calmado los ímpetus propios de los ardores juveniles; objeto de todas las oraciones y consuelo de las acerbas penas que flagelan nuestro ser; idea sublime y redentora que hemos librado en el hogar doméstico como la miel de la vida en el cáliz del amor maternal; sonata de amor que escuchamos desde el amanecer hasta el ocaso de la vida.

Adorado en nuestro país por todos los que vuelan por encima de las especulaciones filosóficas perniciosas y dañinas del librepensamiento y se inclinan ante el mártir galileo, que dos mil años ha vertió su sangre preciosa con la cual había de redimir al mundo entero de su pecado y de su maldad; que santifica todas nuestras acciones con su presencia; que, después que el corazón cese de palpitar en esta vestimenta del espíritu, recogerá el aroma de la vida, el alma, y volará con ella a través de los espacios al trono del Altísimo.

Cristo Jesús fundó el cristianismo y, al fundarlo, sintetizó en él la pureza y la gradeza. Su personalidad era la verdad misma siendo también la encarnación de todas las virtudes.

El cristianismo compendia la doctrina social más acabada cuando predica los principios de la igualdad humana y trata de hacer fraternizar la humanidad entera como una gran familia compuesta de hermanos queridos.

La gloria de Cristo que con tanto fervor pretendemos ensalzar, es magnífica y grande, no efímera y pasajera como son las glorias del mundo. Demos una ojeada a la historia.

Roma fué grande como guerrera y legisladora, grande también como dominadora y subyugadora de los pueblos y grande como cuna de los césares y de los pompeyos. Nació de la ambición de unos cuantos hombres

valientes y decididos que construyeron sobre siete colinas una ciudad hospitalaria, tolerante y generosa en donde se unieron todas las religiones, todas las costumbres, civilizaciones y razas que estaban diseminadas por el globo. No contentos con tener todo esto grande y sorprendente, e impulsados por el vértigo de la ambición y la conquista subyugaron pueblos, con ellos se unieron por medio de las diversas vías de comnnicación, les impusieron sus costumbres, los ligaron con intereses comunes, en fin, amasaron, fundieron y vaciaron en una turquesa gigantesca todas grandes partes divergentes y se llenaron de orgullo satánico al ver el gran todo mientras declararon: «Esto será el eterno testimonio del glorioso Imperio Romano.» Pero Dios, que desde la eternidad lo vé todo y considera las pretenciones de gloria eterna de los hombres como pretenciones ruines, quiso dar al traste con el orgullo y vanidad de aquellos hombres. Él, que tiene a su disposición todos los elementos destructores, impulsó, no se en que climas helados, unas manadas de osos blancos que la historia llama bárbaros, compuestas de mil tribus que mandaban sus huestes feroces como bandadas de furiosas aves de rapiña a desvastar los campos y a saquear las cuidades abiertas a su voracidad. Al ser impulsadas aquellas tribus por las inclemencias del tiempo, azotadas constantemente por los huracanes del norte, se dirigieron al sur, y cual hambrientos del colosal imperio, arrancando así uno a uno los diamantes de su triunfal corona, diamantes que al caer se estrellahan y formaban con sus fragmentos los embriones de las naciones modernas. Así pasan las glorias del mundo.

Pero la gloria de Jesucristo es cada vez más espléndida y radiante, y cuando el cielo se enrrosque como un inmenso pergamino al fuego, la tierra sufra desmayos, pierda su brillo el sol, se apaguen las estrellas y caigan en lluvia de cenizas, se desplomen y desmoronen los mundos, ha de surgir esa gloria, más mirifica aún cuando veamos que de ese horroroso cataclismo surja la Jerusalén celestial, brillante más que el sol, con sus doce puertas hechas cada una de una perla gigantesca, para que entren todos los que se hayan postrado y reconocido la excelsa majestad de Dios y la gloria de nuestro Señor Jesucristo.

# Crónica Ligera

Se acerca la apertura de las escuelas públicas para el curso de 1915 a 16 y según tenemos entendido hay un problema cuya solución interesa grandemente por envolver en sí la educación de una gran parte de los niños del país que necesitan el pan de la inteligencia.

Acabo de leer un brillante artículo publicado en *La Correspondencia* de Puerto Rico y suscrito por la ilustre escritora vega-bajeña doña Inés N. de García donde se lamenta profundamente de la situación penosa en que se encontrarán algunos miles de niños que quedarán fuera del alcance de las escuelas en el próximo curso escolar. La ilustre escritora se refiere en su articulo a otro publicado por el conocido educacionista Lcdo. Juan B. Huyke en el periódico *La Democracia*. No he podido leer este último pero parece que el Sr. Huyke se refiere al mismo interesantísimo asunto. Sería de lamentar profundamente que no pudieran proveerse escuelas públicas primarias en cantidad suficiente para evitar que los niños quedaran en sus casas y en las calles sin el beneficio de la educación y sería muy de encomiar que el pueblo de Puerto Rico en el próximo periodo legislativo se ocupara de reformar las leyes escolares de manera tal que no se sacrifique nunca la escuela primaria que es la verdadera base de la educacación de un pueblo. La señora N. de García sugiere la idea de que se supriman las escuelas de cocina cuyo resultado práctico y positivo es bastante dudoso y con los gastos que éstas ocasionan se atienda a las escuelas primarias, y creemos que la idea sería sobre sabia, prudente, pues como muy bien dice la citada escritora; «para lo que hay que cocinar . . . . . .»

A propósito de escuelas y ya que de niños tratamos debemos hablar de otro problema que está ocasionando molestias a los que se preparan para ingresar en la escuela el próximo año escolar. Se trata del certificado de

salud de que deben proveerse los niños para ser admitidos en las escuelas. Hemos visto infinidad de padres pobres quejándose de lo difícil que se les hace conseguir los dichos certificados para sus hijos. Es necesario un reconocimiento de la vista, hay muchos casos de tracoma en algunas localidades especialmente en Ponce y hay quienes ni tienen para pagar el reconocimiento, ni para pagar el tratamiento de la tracoma, ni para pagar el certificado. ¿Qué harán los pobres padres, en situación tan precaria, cuando no hay trabajo donde ganar una peseta, cuando el hambre se extiende por todas las comarcas, y teniendo que atender a estos gastos de tratamiento y de certificado? ¿No sería loable que el Departamento de Educación gestionara con el Departamento de Sanidad la solución de este problema?

Y seguiremos con las escuelas y los niños . . . . . Yo creía que en el Brazil no estaban tan adelantados como nosotros en materias de organización escolar; pero me encuentro con un periódico de Río de Janeiro y me dice que allí el gobierno ha hecho provisión para que uua junta técnica examine la boca de los alumnos y atienda al estado de la dentadura. Según he visto les hacen empastaduras GRATIS y les ponen dientes postizos al mismo precio. ¡Cuánto me gustaría estar en el Brazil y ser muchacho de escuela para darme el gustazo de completar mi indumentaria de la boca a tan simpático precio!

Y . . . . . ¿No sería bueno que en Puerto Rico se proveyera lo conveniente para tener lo que tienen en el Brazil? Yo creo que sí, aunque verdad es que para lo que hay que comer . . . . . con media muela basta.

Y como no hay bastantes escuelas públicas la iglesia romana sabe más de lo que le han enseñado está echando el trasmayo y copando . . . . . y copará, porque hay mucho incauto en el país, aunque para mí tengo, que en eso de tanta caridad *romana* en materia de escuelas hay gato entre saco. Ya verémos más tarde, si es que si quiera nos dejan ojos para ver.

J. R. C.

## Notas Varias.

**Italia.** El Papa continúa temeroso de una revolución en Roma que pueda comprometer el Vaticano.

**Inglaterra.** El gobierno ha declarado el trabajo forzoso en las fábricas de armas y municiones. Las mujeres están ocupando el lugar de los hombres en muchos servicios públicos de importancia.

**Méjico.** La situación continúa agravándose y dos acorazados americanos han salido para puertos mejicanos.

**Haití.** Nuevas tropas americanas han salido de E. U. para esa república con el fin de desembarcar y garantir el orden.

**Otra vez Bonafoux.** Después que la prensa de Europa y la del país anunció a todos los vientos la expulsión de este periodista del territorio francés, ahora resulta que Bonafoux se fué para Londres porque le dió la gana. Cualquiera lo cree.

**Alemania.** Cada vez más fuerte esta invencible nación. Se propone aumentar a su ejército en campaña 720,000 hombres. Casi un millón más de contendientes.

**La Revista de las Antillas.** Hemos recibido la visita de esta importante publicación que después de algunos meses de silencio, reaparece bajo la competente dirección del Sr. Willis Sweet en San Juan. Deseamos al colega larga vida y muchos triunfos.

**A nuestros colaboradores.** Deseamos anunciarles que en este número hemos dejado fuera por necesidad algunos trabajos después de parado el material para ser publicados en la próxima edición.

**La mujer milagrosa.** Ha aparecido en San Juan una señora que hace curaciones maravillosas en casos de serias enfermedades sin ser médico. Hace también operaciones importantes de cirujía, y lo más raro es que no necesita usar instrumentos. Ha hecho algunas operaciones de importancia, está llamando mucho la atención del público, y los médicos estudian el caso. Como me lo contaron te lo cuento.

# TROZOS LITERARIOS

## Justicia Divina.

III.

*"La del alba sería"* cuando al dia siguieote el clarin militar anuociaba por las calles una especie de gran parada y los jefes y oficiales del ejército con lujosos uniformes daban voces de mando a sus soldados que vistiendo de gala y con el fusil a *"la funerala"* marchaban rítmicamente al compás de una marcha fúnebre.

Una vez frente al templo salió entre lujosisimo cortejo un lujoso catafalco donde se hallaba colocado el cadáver del padre Justo. Detrás del feretro seguía una linea interminable de clérigos vestidos de oro, plata y negro y presididos por el Sr. Obispo con su pomposa bata de seda morada. Detrás de los clérigos seguía una inmensa representación oficial de los hombres del gobierno luego seguian las tropas y finalmente el pueblo en masa que se dirigía movido por la curiosidad hacia el cementerio. Una vez en la sagrada necrópolis y después del ceremonial de cantos y rezos el Sr. Obispo pronunció una sentida oración fúnebre condenando con frases infernales el crimen y la impiedad, invocando la acción de la justicia sobre el criminal y poniendo de relieve las virtudes del padre Justo. Terminados los suntuosos funerales la regia comitiva regresó a la ciudad yendo las tropas al cuartel, los clérigos a la iglesia y dispersáodose el pueblo por las calles en distintas direcciones. Todo había termioado.

. . . . . .

Dias después el pueblo se apiñaba frente a los edificios de las cortes de justicia. Se celebraba un ruidoso juicio público y el pueblo estaba hambricoto de contemplar al *hombre fiera*, y de ver los detalles del proceso. Antolin comparece ante La Audiecia de lo Crimioal, y la multitud clava sus ojos en él. El acusado oo tiene abogado que le defienda: nadie quiere hacerse cargo de defender a un hombre que cometió el crimen de derramar sangre sacerdotal, porque por encioa de la conciencia se impone el *"que dirá el público"* y más aun el *"que hará la iglesia."* Comienza el juicio, y el Sr. Juez con tono grave y severo se dirije a Antolín:

—Acusado, oiga Ud.

—¿Es Ud. Antolín N?

—Sí señor.

—¿Sabe Ud. de que se le acusa?

—Si señor.

—¿Conoció Ud. al padre Justo?

—Si señor.

—¿Qué pasó el día de la procesión del Santo Entierro?

—Lo maté.

—¿Por qué lo mató Ud?

—Porque mató a mi hermana.

—¿Sabe Ud. que el que mata debe también morir?

—Por eso lo maté.

—Sabe Ud. que se trata de un sacerdote.

—Sí señor, y de mi hermana.

—Es Ud. creyente de la religión católica apostólica romana.

—Si señor.

—Póngase Ud. de pie. Antolin nervioso y agitado se pone de pie frente a la cátedra del Sr. Jucz y escucha atentamente con sus vidriosos ojos fijos en un crucifijo enorme que cuelga sobre la cabeza del magistrado. El juez exclama con voz firme: La Audiencia, oídas sus declaraciones, y teniendo a la vista los autos de su causa que ante nosotros pende le declara a Ud. responsable del delito de asesinato con todas las circunstaocias agravantes, cometido en la persona del Rev. Padre Justo el viernes de la semana santa en momentos en que éste desempeñaba sagradas funciones sacerdotales, y teniendo en cosideración la poca edad de Ud. y algunas circunstancias del caso, le sentencia a la pena de muerte, la cual sufrirá Ud. en garrote vil, en las primeras horas de la mañana del dia . . . . a las afueras de la ciudad y en sitio visible, para escarnio de Ud. y ejemplo de malhechores . . . . . ¿Tiene Ud., acusado, algo que reclamar . . . . ? Antolin, lívido como

una sombra que sale de los sepulcros exclama: Señor Juez . . . . . Señor Juez . . . . . ¡y el cura . . . . . !

—El cura está en el cielo.

—¡Y mi hermana . . . . !

— Dios la haya perdonado.

. . . . . .

Habia pasado un mes. Una de esas preciosas mañanas en que el sol alumbra como nunca y las azucenas y jazmines embalsaman el ambiente para todo el mundo menos para aquel que sufre las ingratitudes de la suerte, se levantaba a las afueras de la ciudad un tablado y Antolín con grillos en las manos y cubierto con infamante opa negra marchaba cabizbajo a los acordes de un tambor hacia el siniestro sitio donde la justicia iba a cumplirse, donde el derecho público iba a ser vindicado. Una pobre anciana, temblorosa, rosario en mano, recorre enloquecida las calles de la ciudad y entrando en el palacio del gobernador se lanza a sus piés exclamando: ¡Piedad, señor, piedad!—No puedo hacer nada, señora, su crimen fué terrible, el señor Obispo está indignado!

—Señor, todo lo comprendo . . . nada pido . . . sólo que no le nieguen los santos auxilios . . . que vaya un cura . . . que vaya un cura . . . . .

—Se le concederá señora.

La madre de Antolín sale jadeante y llena de consuelo de aquel nerónico palacio exclamando: ¡Ay, ay, al menos irá un cura . . . . . irá un cura . . . el hermano del padre Justo . . . qué bueno es el gobernador . . . . ! Momentos después sobre un tablado caldeado por el sol y en medio del murmullo de la plebe aparecen tres figuras: el sacerdote, hermano del padre Justo, el verdugo y Antolín. Cae la cuchilla, y Antolín entra en la eternidad en busca de justicia divina . . . . Se ha cumplido la justicia humana.

J. R. C.

## Los Evangélicos y la Literatura.

### Cuadro de los Escritores Evangélicos Puertorriqueños.

**Por Abelardo M. Díaz.**

Hoy continúo hablando sobre el mismo asunto que comencé a tratar en *El Evangelista*, allá por el mes de Marzo de 1912.

Con intensa y justa amargura hacía la confesión siguiente: «He afirmado que nuestro ideal está pobremente representado en la prensa del país, porque en los órganos de las distintas denominaciones se ven escasas manifestaciones del valioso poder literario que posee el elemento evangélico de Puerto Rico.

Creo que existe entre nosotros una funesta disidia intelectual, una lamentable apatía literaria. Muchos se aferran en no despertar el sublime don con que el Creador los ha dotado, ya por un falso concepto de la modestia, ya por una visión poco clara del mucho bien que pueden realizar por medio de la pluma. Escribir lo que pensamos, sentimos, y aspiramos no debe considerarse como una carga pesada que hay que evitar o una mera ostentación que hay que rechazar, sino como un sagrado deber que hay que cumplir.

Por desgracia, los que escriben son pocos. Y de estos pocos, algunos colaboran rara vez al año. No es de extrañar que los pobres directores se devanen los sesos, buscando material literario para llenar las aparentemente insaciables páginas del periódico.

De ahí que tantas veces veamos al final de infinidad de articulos la palabra *reproducido*. Hay números que traen más trabajos copiados de los canjes de España, Méjico, Cuba, Argentina, etc. que de originales escritos en el país.»

Mas desde algún tiempo a esta fecha vengo notando un glorioso despertar literario en el campo evangélico. Los decanos de nuestro periodismo persisten en el combate de las ideas, poderosamente reforzados por una juventud llena de entusiasmo y sedienta de libertad y progreso. Ya pasó la época en que podía contarse con los dedos de las manos a los que escribían en los periódicos evangélicos; y ahora son tantos, que es imposible mencionar a todos.

¡Como me regocijo al leer los buenos artículos de tantas plumas cristianas que difunden luz, aliento, edificación y salvación al través de las revistas evangélicas que aquí se publican!

Me atrevo asegurar, sin temor a equivocarme, que estamos presenciando el indescriptible alborear de un grandioso movimiento literario cristiano que ha de influir poderosamente en la educación cívica y religiosa de la conciencia portorriqueña.

No pudiendo penetrar en los arcanos del porvenir, me reservo el derecho de comentar las realidades del presente.

Primeramente quiero presentar al público de Puerto Rico y del extanjero a algunos de los más caracterizados escritores evangélicos nativos.

Contemplad el hermoso desfile de estos humil-

des combatientes del ideal cristiano, quienes, mientras los hombres de la espada en Europa derraman la sangre de sus hermanos, destruyen los campos cultivados y siembran la muerte, el hambre, la peste y el dolor, ellos, con su noble pluma, ilustran la mente, fortalecen la voluntad, ennoblecen el sentimiento, forman el carácter y redimen a su pueblo.

Se presentan en tres grupos: al primero pertenecen los escritores de combate; al segundo, los escritores devocionales; y al tercero, que es el más heterogéneo, los que llamaré escritores misceláneos, por tener entre sí muy distintos estilos y participar de muy diversos gustos.

Primer grupo. En éste destácase la simpática figura de Juan Rodríguez Cepero, digno director de *Puerto Rico Evangélico*. Posee una pluma verdaderamente genial, cuyas lógicas y originales afirmaciones producen el efecto desconcertante de la dinamita en el campo atrincherado del error, de la injusticia y del convencionalismo religioso y patriótico. Como polemista es contundente, sutil e incansable. (Si Pelati viviera, no me haría quedar mal). Rafael Hernández emplea un lápiz, pues en sus artículos se ven cuadros del natural y caricaturas tan bien hechas con palabras como las que su tocayo (el de *El Tiempo*) hace con lineas. Su estilo es tan fluido y elegante, que nunca cansa al lector consciente. Teniendo siempre a la mano un material muy abundante y bien arreglado, aporta interesantísimos datos y cita autores de un modo asombroso. Si la pluma de Cepero es un petardo y la de Hernández un lápiz, la de Juan Ortiz León es un verdadero histurí. Su especialidad parece ser el comentario satírico y oportuno, acerca de hechos hartamente censurables Es nuestro Bonafoux. Sus apóstrofes son incisiones sanadoras que él, lleno de santa indignación, hace en un cuerpo enfermo, para extraer el pus moral o extirpar monstruosos lobanillos sociales. Carlos Barrios Zapata convierte el periódico en trinchera, desde donde dispara tiros que van directos al blanco. Tiene la difícil facilidad de decir mucho en pocas palabras, clara y amenamente. Combate a menudo y enseña no poco. Sergio M. Alfaro promete ser un compañero digno de Hernández. Su cuerda favorita es el ataque a todo lo que cree atentatorio a la pureza de la doctrina, al triunfo del Evangelio y a la dignidad del ministerio. Su pluma es, a veces, como la de Hernández exageradamente franca. Está llamado a ser muy útil, en el vasto y fructífero campo de la literatura cristiana.

Segundo grupo. Después de los Pablos, los escritores de combate, vamos a conocer a los Pedros, los hombres que edifican.

Los artículos de Angel Villamil Ortiz son el fiel reflejo de su carácter profundamente cristiano. Ellos poseen la suavidad de sus maneras, la sencillez de su vida y el fervor de su magnánimo corazón. Leerlos es sentirse uno mejor. Siempre hayan eco en un espíritu sediento de Dios y de santidad. Ramón Vélez López, tan escrupuloso en su lenguaje como en su conducta, se caracteriza por un tono netamente cristiano y profundamente patriótico. Como Zuinglio, el reformador suizo, el eje de su vida y de sus enseñanzas por un lado se llama patria y por el otro Cristo. Vélez López, aunque mayormente es conocido por sus escritos de carácter devocional, ha abordado muchas graves cuestiones sociológicas, señalando problemas que exigen inmediata solución. La juventud tiene en él un consejero sabio y un amigo leal. José Espada Marrero es el escritor devocional por excelencia. Revela en sus escritos una marcadisima tendencia al misticismo cristiano. Es un joven modesto que está desempeñando un papel providencial en el campo evangélico. Es nuestro Kempis. Dios le bendiga, haciendo que su obra sea más apreciada y extendida.

(*Continuará.*)

*Caguas.*

## A mi Inolvidable Efraín.

¡El 4 de Agosto! ¡Oh querubin de la tierra! volaste al cielo, a la gloriosa excelsitud de los ángeles y potestades, los cuales cantan aleluyas a Dios.

Efrain, no te olvidamos, tu recuerdo es imperecedero en este pueblo y en este hogar mojado por las lágrimas, impresión que significa la partida tuya de nuestro lado. La Escuela Bíblica consagra grandes recuerdos a tu memoria. Ellos tambien lloran cuando se acercan a la tumba a sembrarte una florecilla, símbolo de amor y gratitud.

Tu muerte fué un epitalamio. «Del trono santo en derredor» fué el himno triunfal que combatió aquellos momentos de dolor y tristeza, que a veces son eternos como los dias de los bienaventurados en el cielo.

Rafael J. Rodríguez al conducir tu cuerpo a la última morada, delineó con precisión las huellas que dejaste marcadas en el camino del ejemplo a tu edad de dos años. El texto de la Sagrada Escritura: «Samuel llamado a ser profeta,» que con gusto recitabas, fué el mismo que de Dios oiste y decidido respondiste: «Habla, Jehová, que tu siervo oye.»

Por tanto, querido Efraín, tu no has muerto, porque el perfume de tu vida se une al recuerdo que de ti conservamos.

Dios quiso arrancarte de nuestro lado, porque así plugo a su voluntad y a sus designos.

Algún dia contigo me veré.

Y yo que era tu compañero a la Escuela Bíblica todos los domingos, pediré a Dios ser como tú para así entrar en el reino de los cielos.

L. D. S.

# El Mundo Religioso

**Endemoniados Curadns.**

En algunos distritos de la China donde la idolatría asume las formas más groseras, y donde trabajan misiones evangélicas predicando el Evangelio abundan personas que se cree estén endemoniadas periódicamente. Se ha dado el caso de una señorita que ha sido curada con la oración de los cristianos misioneros.

**Cnmerciantes sin Cnnciencia.**

Las compañías fabricadoras de cigarrillos han invadido Corea y China. Por todas partes aparecen pegados los carteles con sus anuncios. Mr. Price, de New York, ha solicitado tarjetas con textos de los que se usan en las escuelas bíblicas con el fín de mandar a las escuelas bíblicas de Corea y sugiere que en último caso estas targetas sean pegadas en las casas coreanas encima de los anuncios de cigarrillos.

**Y. M. C. A. en China.**

La mayor parte del trabajo de la Asociación Cristiana de Jóvenes en China ha sido de procedencia americana; pero ahora la misión danesa en Manchuria va a abrir un edificio consagrado a los trabajos de esta Asociación en Tsitsikar.

**El Emperador de Alemania Orando.**

Poco después de la batalla de Soissons el emperador entró en un hospital de sangre. Llegó a una puerta que estaba cerrada. «No entre V. M.,» le dijeron sus acompañantes; «allí hay un moribundo con heridas tremendas al que ya nadie puede ayudar.» Era un joven teniente que aun conservaba el conocimiento y se daba cuenta de su estado. Estaba solo, porque los asistentes debían prestar sus servicios a muchos otros que todavía ofrecían esperanzas. El emperador despidió a sus acompañantes y se arrodilló al lado del moribundo. Cada vez que el séquito abría la puerta para ver si el emperador daba por terminada su visita le veían allí orando en alta voz de rodillas al lado del moribundo. No abandonó la cámara hasta que el herido hubo entregado su espíritu a Dios.

**Despertamientn en Aurora. E. U. A.**

Población de 4,000 almas, famosa por la tremenda batalla antiromanista que sostiene el periódico de mayor circulación del mundo *The Menace*, que semanalmente sale de esta población, contando más de millón y medio de lectores.

En este mismo periódico hacen constar los seis pastores de las diferentes denominaciones en Aurora, que el despertamiento ocurrido allí este año fué sin precedente en la población. «La ciudad fué del todo sacudida y avivada,» dicen, «por la poderosa predicación del Dr. Scoville, y hombres que nunca se cuidaron de las iglesias llegaron a ser miembros principales de las mismas. Casi todas las iglesias doblaron el número de miembros y algunas consiguieron más que el doble. Nosotros, ministros de las iglesias en Aurora, confesamos francamente que nunca hemos experimentado en ninguna población tal despertamiento en nuestra obra.»

Maravillosa fué, pues entre los convertidos se cuenta el Alcalde, el Secretario, el Jefe de Policía, los concejales, cinco banqueros, cinco médicos y buen número de comerciantes y propietarios de todas las categorías. ¡Loado sea Dios!

**Africa.**

Los misioneros se quejan de ser muy mal tratados por los representantes del gobierno francés.

**Avivamiento en el Japón.**

El Rev. Mr. Kimura, después de una campaña evangelística entre los japoneses en Honolulu en la cual, según se informa, más de mil personas fueron convertidas a Cristo, se encuentra ahora en Los Ángeles, Cal. en donde, según se dice, está celebrando reuniones similares y con el mismo éxito. Mr. Kimura tiene la ayuda de un coro japonés. Himnos japoneses, escritos en grandes carteles, son usados en la dirección del canto.

**Buenas Dádivas.**

La primera iglesia Bautista de Dallas, Texas, colectó el último año $93,324 para cubrir sus atenciones. De éstos, $15,889 fueron utilizados para gastos locales y $77,435 para misiones. La primera iglesia Bautista en Shreveport, La., dió $58,000 y de éstos sólo $8,000 han sido destinados para misiones. Una escuela bíblica presbiteriana de Toronto que hace sus propios gastos, contribuye con $1200 para el sostenimiento de un misionero y su esposa en Formosa y con $50 para cada una de las atenciones siguientes: para el sostenimiento de un niño rutenio en la escuela presbiteriana de Alberta, de una cama en el hospital de niños, de Toronto, de un niño francés en la escuela presbiteriana de Quebec, y de un estudiante para el ministerio en el colegio de Knox.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Juana Díaz.

El hermano don Ramón Zayas y familia han ido a residir a Aibonito. Esta iglesia siente mucho la partida de estos fieles hermanos.

El hermano Manuel Vega, después de estar algunas semanas en el Asilo de Ciegos, ha vuelto a este pueblo mucho mejor de la vista.

Durante dos semanas que estuvo de vacaciones el pastor de esta iglesia, le sustituyó en su cargo el hermano Mr. Caldwell, pastor de la iglesia de Ponce. La estancia de este hermano en este pueblo fué de gran placer para la iglesia, dadas las simpatías de que goza en esta congregación.

La sociedad de Esfuerzo Cristiano, después de haber efectuado la elección de los nuevos oficiales para el actual semestre, ha sido reorganizada y como resultado se encuentra más ordenada.

## Yauco.

**Barrio Sierra Alta.** Una ola de avivamiento espiritual desde hace días, venimos notando en esta iglesia. La concurrencia y la animación son las notas predominantes en los servicios. Siete personas han hecho pública profesión de fe y se disponen a unirse a la iglesia del Señor.

*Enlace.* El día 16 de los corrientes, ante el pastor Natal Martínez, se unieron en el sagrado vínculo del matrimonio, la Srta. Esmeralda Román y el joven Juan Irizarry.

Al dar tan simpática noticia, deseamos al nuevo hogar las bendiciones del cielo, y que nunca la felicidad deje este hogar cristiano. La garantía de la dicha en los hogares cristianos consiste en que Cristo sea su huesped eterno.

## Naguabo.

En la escuela bíblica de aquí se ha mostrado gran interés desde hace algunos meses. Antes del mes de Mayo del corriente año, nunca habíamos tenido una asistencia de treinta y cinco, y rara vez habíamos tenido treinta. Luego se instituyó una campaña para aumentar la asistencia. En varios domingos hemos tenido más de setenta, y el día 11 de Julio tuvimos noventa y tres. Estamos trabajando con mucho entusiasmo para llegar hasta el ideal de tener una asistencia de 100 personas o más todos los domingos.

## Luquillo.

Con gran gozo se inició en esta iglesia una semana de cultos de avivamiento, empezando el día 2 del corriente mes. Desde el jueves en la noche, tuvimos con nosotros al Rev. R. Landrón, quien nos predicó solemnes y espirituales sermones, produciendo gran interés en los oyentes. El sábado por la noche se llevó a cabo una interesante conferencia sobre «El Enemigo más grande de este Pueblo.» Esta conferencia dada por el hermano Landrón es el primer acto de esta naturaleza llevado a efecto en este pueblo, el cual ha recibido bendiciones grandes como resultado de la conferencia.

El domingo, 8 de los corrientes, empezábamos la escuela bíblica cuando llegó el misionero de este distrito, Rev. Carl H. Corwin, después de dos meses de ausencia, siendo recibido con demostraciones de gozo.

Por la noche tuvimos el más grande privilegio. Cinco infantes fueron consagrados al Señor, siendo presentados por sus padres, quienes ofrecieron criarlos en el temor de Dios. Acto seguido se procedió al examen de nueve candidatos, con sermón sobre el bautismo por el Rev. Landrón. Al terminar fueron bautizados; y cuarenta y seis hermanos participaron de la Santa Cena. Oficiaron los Revdos. Corwin y Landrón, y el diácono de esta iglesia, que está encargado de la obra en este pueblo. Un voto de gracia fué dado por la congregación al hermano Landrón, quien con tanto amor ha cooperado en los cultos iniciados por esta iglesia.

En el culto del domingo tuvimos más de 200 personas con varias profesiones de fe.

## Canóvanas.

El trabajo evangélico aquí va mejorando y nuevos horizontes se abren para la obra. La escuela bíblica tiene un promedio de asistencia de 50, el más grande que ha sostenido en todo el tiempo desde su inauguración. Hay algunos candidatos al bautismo que esperan bautizarse en este verano. Los maestros de la escuela bíblica están muy afanados en la preparación de los niños para una velada.

El periódico PUERTO RICO EVANGÉLICO, gracias al trabajo de su agente, don Julio Pastrana y a la ayuda del que suscribe y a la calidad del periódico, visitará los hogares de las personas más cultas y distinguidas de este pueblo, así como a los obreros más honrados y buenos.

## San Juan.

**Iglesia Bautista.** El domingo, 8 del corriente, se celebró en nuestra iglesia un servicio especial

de avivamiento, en el que tomaron parte los hermanos Felix López, Ramón E. Otero, los esposos Toro, Vicente Figueroa, Agapito Miranda, y la srta. Rafaela García, bajo la dirección de nuestro pastor Rev. Ramón Vélez López. El interesante y escogido programa preparado por nuestro pastor, trataba sobre el tema nuestra iglesia, su misión, y como realizarla. Una copiosa efusión del Espíritu Santo fué experimentada por nuestros corazones, llenándonos de inmenso gozo y mayores fuerzas para trabajar en la obra que el Señor ha entregado en nuestras manos.

También tomó parte en el servicio el hermano Rev. F. P. Freeman, de Río Piedras, quien en breves palabras llenas del poder de lo alto, nos dió un magnífico mensaje para terminación del servicio. Muy agradecidos estamos al hermano Freeman por su valiosa cooperación.

*Bienvenida.* La damos a nuestros amados hermanos Juan Santiago y Sra. procedentes de Cayey, quienes han fijado su residencia en esta ciudad. Deseamos a los esposos Santiago, que el Señor les bendiga en su nueva residencia, haciéndoles útil para su obra en esta ciudad.

El jueves, 12 del corriente, hemos tenido la satisfacción de recibir la visita de nuestro hermano, el Rev. Angel Villamil Ortiz, de Manati, quien en la misma noche nos predicó un sermon muy instructivo y espiritual. Todos salimos muy gozosos del servicio por las sabias enseñanzas recibidas. Celebramos la visita de este hermano y le extendemos por medio de estas líneas nuestra sincera apreciación.

*Enfermos.* El día tres del corriente fué objeto de una delicada operación en el Hospital Presbiteriano, nuestro querido hermano José Rodríguez Sanjurjo, secretario de nuestra escuela bíblica, quien ha salido felizmente de la operación, siguiendo bastante bien hasta el presente. Deseamos a este hermano la más pronta restauración de salud para que pronto esté entre nosotros.

También se encuentra enferma teniendo que guardar cama la esposa de nuestro querido hermano Agapito Miranda. Deseamos a esta hermana que pronto recupere la salud perdida y le extendemos por medio de estas líneas nuestras simpatías.

*Ausentes* Hace varias semanas se encuentra ausente nuestra amada hermana doña Ángeles de Vélez López, esposa de nuestro pastor, quien con el fin de mejorar su delicada salud, está pasando una temporada con sus distinguidos familiares en Manati. La iglesia siente la ausencia de esta hermana y le deseamos que pronto recupere la salud perdida para que pronto la volvamos ver entre nosotros.

## Aguada.

La obra evangélica en este distrito progresa de una manera notable. La Sociedad de Esfuerzo Cristiano integrada por valiosos elementos de la localidad está ayudando mucho a la iglesia. Pronto tendremos un buen armonium y se nos asegura que se abriga la hermosa idea de construir en este pueblo una capilla, capilla que por todos conceptos hace mucha falta. ¡Ojalá que el Señor lo permitiera!

Durante la semana que correspondió del 18 al 25 de Julio estuvo con nosotros el joven predicador de Aguadilla, Sr. R. Camacho Torres, quien habiendo hecho un cambio con nuestro activo pastor, Sr. Manuel Méndez, tuvimos ocasión de escuchar un edificante mensaje que nos trajo.

En el campo del Espinal también la obra sigue con mucha animación y haciendo notables progresos. Nuestros servicios tanto los domingos como los miércoles se ven muy concurridos, y entre los miembros reina un gran entusiasmo.

## San Germán.

La santa cena del Señor fué celebrada en este pueblo en el día 15 de los corrientes, con una buena asistencia de comulgantes y visitantes.

Se recibió en el pacto una niña del hermano Pascual Espada, y se recibieron cinco miembros más que dieron su testimonio público, recibiendo la bendición y bautismo del Rev. J. W. Harris.

## Cabo Rojo.

La asistencia a los cultos ha aumentado considerablemente en estos últimos meses; la escuela bíblica ha tenido hasta 71 personas; las reuniones de oración y del esfuerzo cristiano se ven siempre bien concurridas; y en los cultos del domingo por la noche hemos tenido varias veces más de 100 personas.

En la mañana del 12 de este mes, murió el muy estimado joven, Carlos Pablo McAllister. El Sr. Badillo ofició en el servicio fúnebre. Que el Señor consuele a sus afligidos familiares son nuestros deseos.

## Río Grande.

El evangelio está ganando nuevas victorias en este pueblo. El pastor don José M. Benitez se esfuerza por la propagación del evangelio. Todas nuestras reuniones son brillantemente concurridas, por lo cual creemos que un porvenir muy hermoso aguarda a la causa bendita del evangelio de Cristo en este campo misionero.

En estos últimos días han hecho su pública profesión de fe en Cristo las personas siguientes: Sres. Francisco Alejandro, Pedro Vélez, Juan

Rodríguez, Guillermo Flores, Gerardo y Luis Osorio, Manuel Perfecto, Francisco Morales, Sra. doña Georgina Cruz de Tirado, y su hijo y la joven Maria Ciares. Son por todo once personas que ahandonando el romanismo unas, y saliendo del nirvana de la indiferencia religiosa otros, abrazan el cristianismo evangélico.

Os damos la más cristiana acogida, hermanos muy amados, y también nuestra más entusiasta felicitación.

Visitas muy agradables ha recibido esta iglesia de los hermanos Balbino González, Rev. Riggs y Rev. Freeman, quienes nos han traido mensajes muy hermosos.

Muchas gracias hermanos.

**Barrio Jerusalem.** El 9 del presente Agosto, después de una cruel enfermedad de 26 días, dió al Señor su alma la hermana Juana López. Esta hermana en los últimos instantes de su vida se mostró muy tranquila y satisfecha con la disposición del cielo. Deja dos niñitos al cuidado de la abuelita de ellos y madre de la fenecida. Damos a los dolientes de la que está con el Señor nuestro más sentido pésame.

## Humacao.

En la tarde del día 22 de Julio se celebró una jira de la escuela bíblica de Humacao. Fueron al parque en un tren especial más de doscientas personas. La mayoría de éstas eran miembros de la escuela bíblica, y las demás, los padres o alguno de la familia, que fueron para cuidar a los chiquitos. Fué una tarde muy hermosa, por lo que se pudo pasar un rato muy agradable, divirtiéndose de varias maneras; algunos se bañaron en la mar; otros se mecieron en los columpios; y todos fueron obsequiados con barquillas de mantecado.

Para el año que terminó el día último de Julio hemos tenido un promedio de asistencia de 141, comparado con un promedio de menos de 100 para el año atrasado.

## Aguadilla.

**Barrio Maleza Alta.** El 25 de Julio fué un dia de gran regocijo cristiano para esta iglesia. Por la tarde de este dia tuvimos un servicio especial, el cual revistió gran solemnidad. Nuestro amado pastor, Rev. Eli S. Lheureux nos trajo un edificante mensaje, rebosante de grandes y saludables enseñanzas. «Acuérdate de la mujer de Lot» fué el tema desarrollado por el hermano Lheureux, tema que por su sencillez y unción del Espíritu Santo, produjo verdadera satisfacción a todos.

Concurrencia de más de 200 personas, fieles todas, llenaban de bote en bote nuestra hermosa capilla.

Por la noche efectuóse una velada muy espléndida. Abrió el acto con un breve discurso explicando el propósito de la fiesta nuestro predicador Sr. Camacho Torres. Pronunciaron discursos, además, los hermanos Angel Badillo Bello, Anacleto Pellot, Pablo Fernández Ramos y Pablo Barreto; discursos todos que impresionaron profundamente al auditorio por sus grandes y sabias enseñanzas bíblicas y por la sencillez con que fueron revestidos. Varias niñas y señoritas recitaron muy bellas poesías alusivas al acto, descollando admirablemente en la interpretación de las mismas, las señoritas Evangelista Badillo, Esmeralda Pellot, Elisa Quiñones, Filomena Gurbindo y Ernestina Milán. Cerró el acto dando las gracias a la concurrencia el apreciable joven don Gonzalo Ramos. Más de 500 personas invadieron nuestra capilla de tal manera que se hacía imposible penetrar a ella. Todo se hizo dentro del mayor orden y solemnidad. Todo resultó para la honra y gloria de Dios.

También tuvimos dos magníficas reuniones sociales que produjeron verdadera satisfacción a todos. La concurrencia a estas reuniones fué obsequiada con profusión de exquisitos dulces y sabrosos refrescos.

En todos estos actos se cantaron himnos evangélicos, se hicieron oraciones y se leyó la Biblia.

Todas estas fiestas fueron otros tantos triunfos para la obra evangélica, que en toda esta jurisdicción ha progresado notablemente.

¡Adelante hermanos de Maleza Alta! Consagremos nuestras vidas al servicio de Cristo, y gritemos fuertemente, «Borinquen para Cristo, tenemos que ganar.»

## Moca.

La obra sigue progresando cada día; la asistencia a los cultos regulares es magnifíca, y el entusiasmo es cada vez más creciente. La escuela biblica progresa admirablemente; vienen niños de ambos sexos y adultos.

La clase de niños está a cargo ds nuestra inteligente hermana Srta. Eleodora Nieves, por lo que los niños están muy contentos.

El domingo 8 de este mes tuvo lugar la santa cena del Señor, comulgando todos los miembros a excepción de dos o tres hermanos que por razones especiales no pudieron concurrir a tan solemne acto.

Esta misma noche y después de ajustado examen, a cargo del consistorio que se reunió a las 7 p. m. para exponer ante los candidatos las creencias que sustenta la iglesia cristiana, fueron recibidos por profesión de fe los esposos Méndez, y sus hijos como hijos del pacto.

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## Dos Hombres en Egipto.

(*Con permiso de The Congregationalist*)

El nombre de uno era Faraón. Él fué rey de una gran nación. Tenía muchas riquezas. Podía hacer lo que le placía con todo lo que le rodeaba. Construyó edificios maravillosos de granito. Tuvo grandes ejércitos y muchos siervos. Otras naciones oían de su grandeza y le enviaban ricos presentes. Pero vivió sólo para complacerse a sí mismo, y cuando murió, nadie lo sintió. Las gentes se apresuraron a enterrarlo en una de las grandes tumbas que él había construído. De este hombre fué que uno de los profetas de Dios dijo, «¡Faraón, rey de Egipto, rey de revuelta! ¡Qué pronto se va un ruido!» Aunque sea muy fuerte, y las gentes se admiren de oírlo, no durará mucho. Y cuando se haya acabado. ¿dónde irá? Las personas que más pensaban en tanta grandeza, se olvidaron. Así este poderoso rey pasó. y fué olvidado.

Pero todo el mundo conoce al otro hombre. Su nombre era Moisés. Sus padres eran pobres, y él no estuvo con ellos mucho tiempo. Pero su madre lo enseñó a reverenciar a Dios y a ser justo. Nunca se sentó en un trono, pero gobernó sobre mucha gente porque era verdaderamente un gran hombre y obedecía a Dios. Hace muchos años desde que él fué tomado en el cielo. Pero él no pasó como «un ruido.» Él fundó una de las naciones más grandes. Por él, Dios dió los Diez Mandamientos al mundo, sobre los que se fundan todas las leyes de las naciones de hoy día. Sus palabras son leídas en la Biblia por más personas de las que uno pudiera contar. Su nombre es unn de los más grandes en la historia. y la Biblia nos dice que se habla de él en el cielo. Cuando Dios lo llevó al cielo, fué un día de tristezas para muchos corazones. Nadie se detenía a pensar si era rico o pobre. Nadie habló de algo que él hizo para sí mismo. Ellos sólo dijeron. «Moisés, el siervo de Dios.»

## Padre Nuestro.

Padre nuestro: Señor de las alturas,
Santo tu nombre siempre te proclame
Venga tu reino, célicas venturas
En nuestro triste corazón derrame.
Con tu palabra mi alma se recrea
Y ya no siente el mundanal desvelo;
Tu voluntad Señor cumplida sea
Aquí en la tierra como en el cielo.
El pan de hoy que nos sustenta danos,
Y el pan glorioso de la vida eterna,
Sin tu poder, mi Dios, muertos estamos,
Del pecado en la lóbrega caverna.
Perdona las constantes impiedades
Que encierra el corazón en lo profundo,
Así cual perdonamos las maldades
Que en pérfida traición nos lanza el mundo,
Pureza danos en nuestros corazones
Para seguir inquebrantable el bien
No nos dejes caer en tentaciones
Mas líbranos de todo mal, Amén.

FRANCISCO SABÁS.

## Mi Padre Sabe.

Tono: "My Father Knows."

I.

Yo sé que el Padre sabe sí,
Las luchas que vendrán a mí,
Pero Él quitármelas podrá;
Mi noche en día volverá:

CORO.

Él ve . . . . Él ve . . . .
(Mi Padre ve) (Mi Padre ve).
Vientos que azotan a mi ser . . .
Él ve . . . . Él ve . . . .
Y cálmalos con su poder.

II.

Yo sé que el Padre, sabe sí,
El bálsamo de mí sufrir
Y con un toque de su amor,
Él sanará mi corazón:

III.

Yo sé que el Padre sabe sí,
Cuán débil soy a combatir,
Mis enemigos detendrá,
Y Él siempre me defenderá:

IV.

Yo sé que el Padre, sabe sí.
El fin de mi jornada aquí,
Permíteme ¡Oh guía fiel!
Que junto a Tí me pueda ver:

—*Traducción por S. M. Alfaro.*

*Bayamón.*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. José Osuna.

---

## Agosto 29. Cómo Dios Cuidó a Elías. 1º. Reyes 17:1-16.

**(Léase el capítulo entero.)**

*Texto Aureo:* Echando sobre Él todo vuestro cuidado, puesto que Él cuida de vosotros. 1º Ped. 5:7.

*Fecha:* Elías vivió en los reinados de Acab y de su hijo Joram 925 893 A. C.

*Sitios:* Quizás en Samaria la capital de Israel fué donde Elías habló con el rey. Carit: un arroyo al este del Jordán. Sarepta: ciudad en Fenicia, país al norte de Israel.

*Bosquejo.*

I. Introducción.
II. Elías da información a Acab, 17:1.
III. Elías en Carit, vers. 2-7.
IV. Elías en Serepta, vers. 8-24.

Después de haber estudiado el buen reinado de Asa rey de Judá, volveremos a poner nuestra atención al reinado del norte, o sea Israel. Dejamos a Jeroboán como rey de las diez tribus, y en esta lección encontramos a un profeta amonestando al rey Acab. Aquí el profesor debe leer los reinados de los reyes de Israel antes de Acab encontrados en 1º de Reyes 15:29; 16:28. Estos años de estos reyes fueron marcados por sus hechos y por rebelión y traición en Israel. Omrí murió y su hijo Acab comenzó a reinar. Él reinó sobre Israel en Samaria veintidos años e hizo lo que era malo en los ojos de Jehová, más que todos los que habían sido antes de él. Empezó por tomar por mujer a Jezabel, y tan pronto hizo esto, adoró y edificó un altar a Baal el dios de su mujer. Fué más malo que todos sus predecesores. Entonces apareció el profeta Elías para amonestarle por sus malos actos.

Elías fué uno de los profetas más distinguidos de Israel. Él apareció en la corte de Acab y franca y valientemente se paró ante el rey y le dijo el mensaje de Jehová, el Dios de Israel, a quien Acab con seguridad había olvidado. Como todo hombre malo, Acab quizás no hizo caso del mensaje ni del mensajero y consideró a Elías como un tonto, un loco. Pero la profecía del profeta se empezó a efectuar, y Elías ya se había ausentado.

El castigo por los pecados del rey y del pueblo vino y el pueblo no sabía que hacerse sin lluvia y todas las necesidades que resultan de la falta de lluvia. Aquí tenemos a Israel en estado de crisis, y Dios levanta a un siervo para ayudar a resolver los problemas de tal estado. En toda la historia de la iglesia se nota que Dios ha levantado hombres en tiempos de crisis para seguir la obra de suya; así nos encontramos con hombres como Martín Lutero, Juan Knox, los hermanos Wesley, Whitefield, Moody y Sunday. Estos hombres han tenido éxito en tiempos de crisis en la iglesia, porque creyeron el Evangelio y tenían fe en el Dios que los escogió y los preparó para el trabajo al cual Él los llamó. Que nosotros también siervos de Jehová seamos valientes y no tengamos miedo de llamar la atención a los hechos malos, hasta a las autoridades más altas en el gobierno.

Vrs. 2-7. Dios le dice a Elías que se vaya a Carit, un arroyo al frente del Jordán, o sea al este de dicho río. Allí, él bebió del agua del arroyo y Dios por medio de cuervos le trajo el sostén de cada día. Esta temporada al lado de este arroyo la pasó Elías con Dios, aprendiendo lecciones de fe, de sabiduría, y de paciencia. Dios lo estaba preparando para el trabajo que todavía estaba en el futuro. No temiendo a nada en el mundo, Elías obedeció al mandato de Jehová y Dios le protegió y le sustentó.

Vrs. 7-16. Después de algún tiempo el arroyo se secó; así fué que Dios le dijo a Elías, que se levantara y fuera a Sarepta «He aquí, que yo he mandado a una mujer viuda de por allí que te sustente.» Él fué a Sarepta, encontró la mujer y le pidió de comer. A esta mujer le quedaba solamente un puñado de harina en la orza y un poco de aceite en la alcuza, y estaba buscando leña para preparar esto, comerla ella y su hijo y morir. Pero Elías insistió en que le diera a él una torta pequeña primero y después hiciera para ella y el hijo. Además Elías prometió que, «la orza de harina no vendrá a menos, ni menguará la alcuza de aceite, hasta el día que Jehová diere lluvia sobre la tierra.» Ella obedeció y pasó como Elías le había dicho. Aquí vemos que siempre que tengamos fe en las promesas de Dios, nada nos faltará. Esta mujer recibió a un profeta en el nombre de un profeta. Léase Mateo 10:41-42. Dios por medio de este milagro sostuvo la palabra de su profeta, mostró bondad y amor al pobre, fortaleció la fe de Elías y de la viuda, y ha provisto una lección muy grande para todo creyente. Dios hace cosas grandes con medios pequeños.

Vrs. 17-24. En estos versículos vemos que el hijo de la viuda se muere y Elías le da vida otra vez por medio de la oración a Dios. Elías tiene aquí otro ejemplo del poder de Dios en él. En esta lección tenemos lo que podemos llamar tres

milagros. Mucha gente no cree en milagros. Muchos críticos han hecho lo posible por interpretar estos milagros de una manera diferente a lo que las Escrituras relatan, pero el hombre que cree en un Dios infinito, eterno e inmutable en su ser, sabiduría, poder, santidad, justicia, y verdad, el hombre que tenga tal Dios, no puede dudar de su poder para efectuar milagros. Lo que el mundo necesita es una concepción grande de Dios.

## Septiembre 5. Elías y los Profetas de Baal, 1º. Reyes 18:16-40.

**(Léase el capítulo entero.)**

*Texto Aureo.* Jehová se aleja de los inicuos; mas oye la oración de los justos. Prov. 75:29.

*Fecha.* Tres años después de la lección pasada.

*Sitio.* Elías y Acab se encontraron en algún sitio del camino entre Samaria y Sarepta. La prueba por medio del fuego fué hecha sobre el monte Carmelo.

*Bosquejo.*

I. Introducción, 18:1-15.
II. Encuentro de Acab y Elías, 16 18.
III. Reunión en el Monte Carmelo, 19-40.
1. Preparación para probar los dioses, 19-24.
2. Los profetas de Baal prueban sus dioses, 25-29.
3. Elías prueba a su Dios, 30 40.
(1.) Prepara su sacrificio, 30-36.
(2.) Ora a Dios, 36, 37.
(3.) La contestación de Dios, 38.
(4.) Efecto sobre el pueblo, 39.
(5.) Destrucción de los profetas falsos, 40.

En la lección pasada vimos el castigo que Dios mandó a Acab y su pueblo por sus pecados. La seca continuó hasta que había mucha necesidad. Además la esposa de Acab, Jezabel había perseguido los profetas de Jehová. Obadias, el mayordomo del palacio de Acab escondió como cien profetas de Jehová para salvarlos de la persecución de Jezabel. Él era un hombre bueno y que temía a Jehová. No habiendo agua en su reinado, Obadías salió con Acab en busca de agua, cuando se encontró con Elías. Elías era un hombre de carácter, un hombre firme en todos sus hechos. Él no temía a reyes, ni a dioses falsos ni a profetas falsos, pero hablaba lo que creía bien en todos sitios y a todas personas. Al encontrar a Obadías, Elías lo mando a buscar al rey, y obedeció en seguida.

Encuentro de Acab y Elías, 16 18. Aquí notamos la recepción del rey malo al siervo de Dios. También notamos que Elías manda al rey con autoridad. Acab encuentra en seguida que criticar en el profeta. Todo hombre malo critica los buenos ideales del siervo de Dios. Elías no teme hablarle cara a cara al rey y decirle la verdad. El siervo de Dios no debe temer a nadie sea quien sea.

En los versículos 19 40, encontramos los detalles de la reunión sobre el Monte Carmelo. Monte Carmelo era visible de todas partes del país, es muy bello con sus flores, sus bosques y el panorama que se ve desde su cumbre. Un sitio muy bueno para rendir culto a Dios. Existe ahora un convento sobre este monte. Sobre la cumbre de este monte, Elías ordena a Acab que reuna a todo su pueblo, a tados los profetas de Baal, y los profetas de Asbera. Estos profetas falsos eran como mil, y Elías se encontraba solo representando al Dios verdadero. Sin embargo él era valiente, y le habla al pueblo de una manera fuerte, que no titubiera entre dos opiniones, pero que escogieran, y tuviesen convicción en lo que escogían. ¡Qué lección grande aquí para los que creen el Evangelio y no lo escogen porque no es popular con las masas! Puerto Rico necesita hombres de convicciones y que no teman expresarlas.

Elías permite a los profetas de Baal que prueben sus dioses primero. Él les da toda oportunidad para que ellos tengan éxito en sus señales para convencer al pueblo acerca del Dios verdadero. Léase con cuidado vrs. 25 29. Vemos aquí el fracaso mágico de los dioses falsos y el bochorno grande de los profetas falsos, ante todo un pueblo. El dios falso y el profeta falso tarde o temprano siempre fracasarán. El enemigo de Dios no puede tener éxito. El día vendrá cuando el mundo se reirá de él.

Al contrario vemos el éxito de Elías en los vrs. 30-40. La preparación que él hace para hacer fuego, es aquella que generalmente se hace para impedir fuego. El hace esa preparación ante todo el pueblo, nada de secretos. Elías depende enteramente de Dios, y así ora a Él. La contestación con fuego viene; tiene un efecto muy grande sobre el pueblo, que habiendo adorado a dioses falsos, caen sobre sus rostros reconociendo que, «¡Jehová es el Dios!»

Bajo el mandato de Elías, el pueblo prende a los profetas falsos, y Elías los degolló en el torrente de Cisón.

Elías procedió muy firme en todos sus actos. Él hizo su preparación en presencia de todo el pueblo, «acercáos a mí.» El siervo de Dios nunca esconde sus actos.

Bajo las más dificultosas circunstancias el

cristiano tendrá éxito en sus empresas. Las obras dificultosas son hechas por hombres de Dios, siempre que reconociendo su inhabilidad confían en Dios para todo. Elías lo puso todo en las manos de Dios, y Dios tomó posesión de todo y trajo la contestación. Siempre que el profeta sea un Elías, Dios no le faltará. El pueblo va a reconocer el poder de Dios, aunque sea un pueblo malo. ¿Qué pueblo más malo que este adorando Baal? Pero al ver los actos del Todopoderoso por medio de su profeta se rinden a Él con los rostros sobre la tierra, y destruyen los enemigos de Dios. El cristiano debe de permanecer firme en sus convicciones, y no temer al pueblo más malo o más vicioso. Dios algún día hará ver a los adoradores de dioses falsos, o a los seguidores de hombres el error de su camino, y ellos acercándose a Dios destruirán los que antes seguían. ¡Qué consuelo grande para el cristiano!

La lluvia vino después que Elías había orado por ella, vrs. 41-46.

# Sociedad de Jóvenes.

## Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Agosto 29. Tema, La Frivolidad, su Peligro, su remedio. Ec. 2:1-13.

La frivolidad es hacer de los placeres y recreos el fin de la vida. Es dar a estas cosas una importancia que no merecen. El hombre necesita ayuda de Dios para conocer lo que es bueno, lo que vale la pena. Los placeres y los recreos tienen su lugar en la vida pero nunca deben ocupar el primer lugar.

1. La vida humana es de mucha importancia. Tiene mucha responsabilidad, muchos deberes y cada cual dará cuenta de la manera de emplearla. Luc. 19:12-15; 16:1-3; 1º Pedro 4:3-5.

2. La vida de frivolidad es inútil, vana, egoísta, completamente mala. Luc. 16:19-26; 12:16-22.

3. El remedio es ocuparse en el servicio del Señor. Hacer uso de los talentos que se nos han confiado. Juan 4:34; 2:5; Gál. 6:4; Mar. 13:34; Mat. 25:14.

En el principio es el tiempo propio para prepararse para una vida útil y provechosa. En la juventud se debe dar importancia a las cosas, principios y verdades fundamentales, como el temor de Dios, la fe en Cristo, la necesidad de conocer y cumplir con sus deberes, el obedecer a Dios. Luc. 12:47-48.

### Septiembre 5. Tema, Celosos en la Tarea. Rom. 12:11.

*(Consagración.)*

Tan pronto nos hallamos creyentes, tan pronto somos también siervos. Cristo es el Señor y también el Salvador. A todos nos dice: «Hijo, ve hoy a trabajar en mi viña.» Por amor al Señor deseamos obedecerle, «Si me amáis, guardad mis mandamientos.» No faltan celo y constancia en los siervos del maligno. Debiéramos manifestar nosotros celo mayor en servir al Señor.

1. Lo que Él nos manda es bueno, Rom. 12:2; Hech. 10:38; 14:17; Rom. 2:10; Tito 2:14.

2. Él ha hecho tanto por nosotros, Juan 13:12; Mar. 7:37; Juan 17:4; 19:30; Heb. 4:3.

3. El tiempo nuestro es muy corto, Ef. 5:15, 16; Sant. 4:14, Juan 9:4.

4. «La mies es grande, los obreros pocos,» Ec. 9:10; Fil. 2:20, 21; Mat. 7:13, 14; 20:16.

5. La recompensa es grande y segura, Mat. 10:42; 25:20, 21; Heb. 10:34-36; Luc. 14:14.

El celo depende de la fe, y la fe viene por la Palabra. Tengamos cuidado que los placeres y «la congoja de este siglo y el engaño de las riquezas no ahoguen la palabra,» y que ésta no quede sin fruto. 1º Cor. 15:58. Mat. 6:33.

# Variedades

## Recetas Útiles.

### Para hacer incombustible el papel.

Para hacer el papel incombustible, mójese en una fuerte solución de alumbre y póngase luego a secar con precaución para que no se rasgue. Nada importa que el papel esté en blanco o escrito.

### Para conocer si un objeto es de oro.

Con una varilla de cristal mojada en ácido nítrico se toca el objeto que se desea ensayar. Si es de oro, no ofrecerá alteración alguna, pero si es de cobre o contiene una proporción notable de este metal, presentará una mancha azulada o verdosa.

### Modo de hacer buen engrudo.

Dilúyase en agua separadamente treinta gramos de almidón y treinta de harina, pásese por tamiz y mézclese. Disuélvase en un vaso de agua un poco de alumbre y otro poco de sulfato de hierro y échese sobre la mezcla de harina y almidón, póngase al baño de maría y agítese continuamente al mismo lado.

Cuando empieza a espesar se aparta y ya está hecho. Si se ve que está muy espeso se añade agua y se agita bien.

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.

Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.

No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.

Envíenos sus solicitudes y órdenes.

## PLAZA PROVISION CO.

¿HA PROBADO UD. EL PARCEL POST?

Viva bien y sea feliz. Pida una o dos libras de mantequilla fresca, carnes frescas, y todas clases de provisiones, o cualquier otra cosa que tenemos.

Tarifa: 5 ctvos. la primera libra, y un centavo la libra después hasta 50 libras.

Teléfono 750. San Juan, P. R.

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - - PUERTO RICO

---

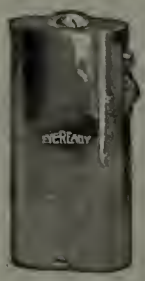
VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---




Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

AVISO AL PÚBLICO.

A contar del día 1º de Octubre próximo, se harán grandes rebajas en los tipos graduados entre poblaciones de la Isla de Puerto Rico. Vea nuevas tarifas.

---

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO SEPTIEMBRE 10 DE 1915

*Escuela Bíblica de Aguas Buenas.*

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

SANTIAGO A. PANZARDI

La casa más antigua en su ramo en P. R.

Trucks, Automóviles, Motocicletas y Bicicletas.
GRAN EXISTENCIA DE ACCESORIOS.
**San Juan, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Humacao, Puerto Rico.**

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**
**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

THE

Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultúra, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**
**FIRE INSURANCE**
**on buildings and contents at lowest rates!**
**Prompt settlements.**
**Write today for application blank to**
**KÖRBER & CO.**
**General Agents,**
**San Juan, - - Pto. Rico**

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 10 DE 1915. NUM. 5*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás paises ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden orincipiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañia Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## "Prediquemos el Evangelio."

Se habla con frecuencia de problemas en la obra, problemas que hay que resolver, males que hay que atacar, impedimentos que se presentan, y otras cosas que son tan conocidas que no es necesario enumerar en este sitio, y en todas esas manifestaciones hay más o menos cantidad de razón según el hecho a que nos refiramos; pero muchas veces el problema está donde no lo buscamos y el mal se encuentra con frecuencia dentro de nosotros mismos. A medida que avanzo en mi vida evangélica voy aumentanto en la experiencia acerca de los hombres y de las cosas y me convenzo de que dentro del círculo cristiano solo la más estricta imparcialidad debe informar nuestros actos, y que muchas veces por carecer de imparcialidad pecamos siendo injustos. A veces nos desvelamos y nos desbaratamos atacando un mal sobre el que hemos puesto nuestra vista con insistencia, y no dejamos tiempo a nuestro espiritu para un serio análisis introspectivo por si hubiere quizá dentro de nosotros mismos otro mal que sea quizá tan funesto como, o más funesto que, aquel mismo que estamos atacando. Y eso es peligroso naturalmente, es un mal en sí mismo porque mientras efectivamente los males de mi vecino deben preocuparme, indudablemente los míos deben preocuparme más y máxime cuando los males míos pueden convertirse más tarde en los males del prójimo. Uno de los males que tenemos que atacar en la isla, uno de los problemas más serios que tenemos que resolver los predicadores evangélicos en la actualidad es la incomprensible inercia, la incomparable decidia, la pasividad con que dejamos que transcurra el tiempo entregándonos a una mortifera rutina sin despertar nuestras actividades y las actividades de nuestras iglesias a una obra más grande. La isla está necesitando una labor evangelística agresiva, persistente, continuada, prolongada, y mientras esa necesidad se palpa en el ambiente diario de las iglesias los elementos que debieran sacudirse y sacudir sus propias congregaciones dormitan insensibles sin darse cuenta del problema, simplemente porque el mal no está fuera sino dentro de nosotros mismos y es más fácil mirar hacia afuera que hacia adentro. La isla necesita una labor agresiva de parte de los

evangélicos, y lo repito, con conciencia limpia, y conocimiento de causa, y el mal más grande que palpamos es la inercia de los elementos evangélicos, y ante ese mal, todos los otros resultan pequeños.

Nos sorprendemos muchas veces de la estabilidad en la obra, nos preguntamos como es que en Corea, en China, en los mismos E. U. hay grandes avivamientos y las iglesias se llenan y las conversiones se suceden a millares y la obra del espíritu de Dios se lleva a cabo y hay gozo y regocijo y fruto en abundancia en la viña del Señor. La respuesta es esta: Porque se predica incesantemente el evangelio, de dia y de noche, y tres veces al dia, y toda la semana, y las iglesias viven una vida de actividad incesante y de jubileo continuo. Se reparten tratados, se visitan las casas, se predica en las calles en los templos en las plazas, hasta que el espíritu religioso se inflama y las almas vienen a los pies de Cristo. Se considera alli que ese es el problema más grande, que de ese depende la vida de la iglesia, y del pastor, y que ante ese todos los problemas son pequeños, y se invierte tanto el tiempo en atender a ese problema que no queda tiempo para atender a otros. Avivemos nuestras iglesias, avivémonos nosotros mismos, andemos con la Biblia en las manos, la oración en los labios, un mensaje de amor en el corazón para todo aquel con quien entremos en contacto y contemplarémos un movimiento religioso sorprendente, y dejemos que Dios resuelva los problemas que deben quedar a su cuidado.

Dios no abandona su obra, Dios no está ciego seguramente a los problemas que nosotros no hayamos podido resolver; pero Dios espera que nosotros resolvamos primero aquellos que podemos y debemos resolver y el problema que ocupa toda la mente de Dios es la salvación de las almas. «Deja a los muertos que entierren a sus muertos y tú ve y anuncia el el reino de Dios» es el mandato imperativo del Señor. Sembremos la buena simiente que eso es lo que nos manda el maestro, y ya él ha dicho que no nos preocupemos tanto por la zizaña pues que él se encargará de segarla.

J. R. C.

# Ignoramos e Ignoraremo.

**Por Daniel Echavarría.**

(*Continuación.*)

Como deciamos ayer—al decir de Fray Luis de León— nosotros ignoramos y probablemente ignoraremos porque los romanistas quieren adorar a Cristo, y en su materialismo (así puede llamarse) quieren una imagen que puedan ver y tocar, una reliquia que poder besar, una oblea que poder tragar. Por eso es que decimos que la iglesia romana es idolátrica, que es la reminiscencia del antiguo paganismo de los pueblos semi-civilizados. Es que esa iglesia tan decantada tergiversa la verdad para acomodarla a sus macabros fines especulativos. Y conste que nuestros asertos no son infundados. La Biblia Católica (Vulgata Latina) en el libro del Éxodo dice como la nuestra: «no te harás imagen ni semejanza de cosa que está arriba en el cielo ni abajo en la tierra, ni en las aguas debajo de la tierra; no te inclinarás a ellas ni las honrarás. . .» y el catecismo de esa iglesia para la diócesis en Puerto Rico con aprobación eclesiástica (1909) no tiene ese segundo mandamiento de la ley moral que arriba dejo transcrito «ni alante ni atrás,» y desde luego, por ignorante que sea la persona tiene que preguntar,¿ por qué la iglesia romana omite en su catecismo el segundo mandamiento de la ley de Dios e ipso facto divide el décimo en dos?

No es una acusación viciosa la que hacemos al decir que la iglesia romana ha fomentado y favorece la idolatría. En la sesión vigésima quinta del Concilio de Trento 1563 se encargó a todos los obipos y a los que tienen el oficio y cargo de enseñar, que instruyan «especialmente a los fieles que las imágenes de Cristo, de la virgen y otros santos deben ser teuidos y conservados particularmente en las iglesias. . . y que debe dárseles el debido honor y veneración.» Refiriéndose a la cruz Santo Tomas de Aquino dijo: «La cruz de

Cristo debe ser adorada con la suprema adoración de latria.»

Cuando estudiaba el octavo grado recuerdo que una tarde llegó a casa un hombre con una bestia en banastas grandes cargada de santos y vírgenes que habia hecho para ganarse la vida. Mi madre, muy católica entonces, le compró un san Antonio de aguacate que le llevó al cura para que lo bendijera. Después que el sacerdote lo bendijo mi madre le hacia una fiesta anualmente (como promesa) a aquel santo que un curioso sacó de las entrañas de un corpulento y añejo aguacate, y que el sacerdote divinizó al echarle su santísima bendición.

Por lo antes dicho vemos que la iglesia romana apoya la idolatría que está en abierta oposisión con el segundo mandamiento y con las manifestaciones del profeta Isaías que dijo: «Todos los forjadores de ídolos son un puro nada, y de nada les aprovecharán esas cosas que más aman. Ellos mismos para confusión propia son testigos de que los idolos ni ven ni entienden. . . Lo cierto es que todos cuantos tienen parte en esto quedarán avergonzados.» En otra parte dice: «Son unos necios los que levantan una estatua de madera que han entallado ellos mismos, y dirigen sus plegarias a un Dios que no los puede salvar. . .» Los textos transcritos los he sacado de la Biblia Católica y ahora presentaré algunos testimonios de concilios padres de esta misma iglesia.

En el siglo tres San Orígenes en sus escritos contra Celso dice: «¿Qué persona sensata no se reirá de un hombre que mira las imágenes y les ofrece su oración. . .?» y otra vez: «El que adora la imagen convierte la verdad de Dios en mentira.» El gran sabio Erasmo, ordenado sacerdote en 1492 dice: «Hasta el tiempo de San Gerónimo (400) los de probada religión no consentían imágenes ni pintadas ni esculpidas en la iglesia, ni aun la pintura de Cristo.» Enrique Cornelio Agrippa, teólogo de grandes vuelos (1535) dice: Las costumbres corrompidas y falsa religión de los gentiles han infestado nuestra religión también, e introducido en la iglesia imágenes y pinturas, con muchas ceremonias de pompa externa, ninguna de las cuales se encontró entre los primeros y verdaderos cristianos.» El concilio de Elvira en 305 y el de Constantinopla en 730 prohibieron el uso de pinturas e imágenes en la iglesia. San Agustin dijo: «Conozco a varios que son adoradores de los sepulcros y de las pinturas», y agrega luego que «la iglesia católica condena la práctica de ellos y siempre procura corregirlos como hijos errados.» Asi se espresaron aquellos *santos padres*; pero hoy se cumple lo que dijo San Ambrioso; «hablan de Dios y adoran una imagen» por eso dijo Jesucristo: «Este pueblo de labios me honra; más su corazón lejos está de mi. Mas envano me honran enseñando doctrinas y mandamientos de hombres.» (Mat. 15:8-9).

Amigos que me leeis; no nos impulsa un espíritu de represalia ni nos guían prejuicios sectarios al determinarnos a poner en claro los hechos, a sacar a luz la verdad, es nuestro acendrado amor a las almas, nuestro celo santo por la causa de Cristo. Ya dejamos señalada la disparidad entre el catolisismo de hoy, su Biblia y los padres antiguos de esa iglesia respecto a los ídolos. Y desde luego, alguien tiene razón. Nosotros los protestantes estamos del lado de esa Biblia católica que reza lo mismo que la nuestra y del lado de aquellos padres que están con la Biblia.

De antiguo está escrito en los cánones sagrados: *Non ti farai alcuna imagine scolpita, etc., non le adorerari, non le honorerari.* ¿Como se concibe que lo que entonces fué una prohibición, que lo que en aquel tiempo condenaron papas, concilios y obispos, hoy sea un mandamiento imperativo sin que sufra detrimento la verdad divina? Nosotros, acaso sea por ignorancia, no lo concebimos, por lo que tenemos que preguntar: ¿qué afinidad tiene el alma con las imágenes mudas? ¿Qué concierto tiene Dios con los ídolos? ¿Qué concordia con las invenciones de la especulación humana con la verdad revelada? Vosotros los que adoráis esos *dioses* que teniendo ojos no ven y teniendo oidos no oyen, sabed que está escrito en la divina palabra: «los idólatras no heredarán el reino de los cielos.»

*Continuará.*

Recomendamos a los católicos sinceros que buscan la verdad la lectura de estos artículos del Sr. Echavarría y el estudio de los textos citados en la Biblia romana.—N. de la R.

# También Tenemos la Biblia.

Rev. Carlos Barrios Zapata.

Pasaba por una calle un sacerdote católico fumándose un buen tabaco, un aromático del bueno de Comerio; y levantando la vista vió a una jovencita de catorce a quince años que trabajaba encajes, muy atareada en un mundillo. El aspecto pobre de la casa, y la joven, atrajeron la atención del cura quizás acaso porque no le era muy conocida la joven al cura, y quiso conocerla. Y entrando a la casa cuya casa se hacia accesible por tres escalones, con sonrisa afable (como ellos saben hacerlo) saludó a la joven, la cual dejando su trabajo con respeto y atención correspondió al saludo del cura, y le ofreció un asiento.

El cura aceptó gustoso el asiento y con tono afable le dijo a la joven:

—Parece que se trabaja, y hace Ud. un trabajo muy bonito.

La joven le contestó que de su trabajo vivía, y lo hacía lo mejor que podia. El cura entonces exclamó: ¡ah pobreza cuánto haces sufrir a las criaturas! Pero nada hay que temer, para los pobres es el reino de los cielos, y tú hijita que debes ser una buena católica y una buena hija de María, al fin tendrás tu corona de gloria.

—Señor cura, contestó la joven: a todo lo que Ud. acaba de monifestar, voy a contestar punto por punto. Primero, no comprendo como Ud. cree que para los pobres es el reino de los cielos, y ustedes los curas boguen tanto por las riquezas de la tierra.

Segundo, yo no soy católica, pero si es cierto, que soy hija de María. El cura meditó un momento y le dijo a la joven: Por tu primera objeción ya veo que no eres católica; pero me confundes, pues ¿cómo puedes ser hija de Maria y no católica?

Pues señor Juan (¿no es este su nombre?)

Si hija ese es mi nombre, y si fueras católica me lirias padre.

¡Ah señor Juan! a eso voy, yo soy evangélica y los evangélicos no le decimos padre sino a Dios y a nuestro padre carnal; porque Cristo dijo: «y a nadie llamaréis padre sino al padre que está en los cielos. Yo no soy católica, pero dije a Ud. que soy hija de María porque mi madre se llama María y está postrada en una cama y yo trabajo para ella también.

—Me has conmovido profundamente dijo el cura a la joven; pero lo que más deploro es tu condenación segura, la pérdida de tu alma entregada a la maldita religión de Lutero.

Señor cura, le dijo la joven, yo no soy luterana, yo soy cristiana y nada más; yo no tengo otro salvador sino Cristo y no tengo otra norma que la Biblia.

—Ah hija, replicóle el cura, no puedes ser cristiana no estando en la religión romana y ayudándola, y en cuanto a la Biblia, nosotros también tenemos la Biblia y la enseñamos; y sacando el cura del bolsillo un paquete de tarjetas con textos biblicos, alargó una en manos de la joven, la cual acertó a tomar este texto que leyó, «Y en ninguno otro hay salud: porque no hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres, en que podamos ser salvos.» Acabado que hubo la joven de leer, el cura se apresuró y le dijo: ¿nó enseñamos nosotros la Biblia también?

Señor cura contestó la joven: Este texto acaba de probarme que cualquiera tiene la Biblia, pero que sino la pone en práctica o cambia sus doctrinas por otras, es el verdadero condenado y está bajo anatema; porque San Pablo dice: «Aquel que enseñare otro Evangelio que el que yo os he enseñado sea anatema;» yo creo pues señor Juan, que Ud. está condenado y su alma está más perdida que la mia porque este versículo enseña que sólo Cristo salva y ustedes los curas católicos enseñan que salvan santos.

Algo encolerizado ya el cura, dijo con aspereza a la joven: no me extraña tu soez lenguaje instruida como debes estar por esos que para destruir el crédito de nuestra iglesia, dicen que debajo de cada sotana hay un demonio. Pero ¡ay de ellos cuando la iglesia romana vuelva a conquistar el poder del siglo XII!

—Cálmese señor cura exclamó la joven, yo no sé si hay quien dice que debajo de cada sotana hay un demonio; pero sé que ustedes no enseñan la Biblia, ni la practican y engañan con falsas doctrinas que Cristo no enseñó.

En tanto que habia transcurrido el tiempo, el cigarro del cura casi solo se habia consumido y sacó otro cigarro que encendió; y reprimiéndose el cura probó a conquistar la joven apelando a la suavidad y le dijo: Nosotros sabemos que sólo Cristo es el Salvador, pero María y los santos interceden y es más segura la atención de Cristo en nombre de Maria y de los santos.

—Señor cura o Ud. se bromea o no conoce la Biblia, porque Cristo dijo que no habia santo sino Dios; ¿de dónde saca Ud. esos santos?—Hija, también la Biblia nos habla de los santos.

—Cierto es señor cura que la Biblia nos habla de los santos, esto es, de los convertidos a la obediencia; pero no dice que estos santos tienen poder de quitar pecados y salvar.

Cristo dijo: «Venid a mí los que estáis trabajados y cargados», y nosotros los evangélicos vamos a Cristo directamente, teniendo en cuenta esta llamada en la que Cristo ofrece recibirnos sin intervención de Santos.

El cura aturdido por tantas aduciones de lógica y de verdades, fumaba a prisa formando una nube de humo con su cigarro, que invadió la habitación de Maria la madre de la joven, y exclamó la enferma ¡ay Rita, (que así se llamaba la joven) me asfixia el humo! El cura comprendió su imprudencia, arrojó su cigarro a la calle y se levantó para irse, pero antes dijo a la joven:—¿Se haria usted católica romana si le probara que yo puedo enseñar como un ministro evangélico la Biblia y practicarla?—¡Oh, sí; exclamó la joven—cuando Ud. sea sacerdote, obispo o ministro de Cristo, como la Biblia ordena en 1ª Tim. 3:2-4- Esto es, que sea Ud. irreprensible, (no fumador de tabaco;,) marido de una sola mujer, (no célibe,) solícito, templado, compuesto, hospedador, apto para enseñar, no amador del vino, (ni de ningún licor.) No *heridor*, no *codicioso de torpes ganancias*, sino moderado: No *litigioso*, que presentáis un pleito a cualquiera, *ajeno de avaricia*: Que gobernéis bien vuestra casa y que tengáis vuestros hijos en sujesión con toda HONESTIDAD. Señor cura: si os hacéis sacerdote como la Biblia ordena, al momento dejaré de ser protestante y seré católica romana.

El cura la miró, bajó la cabeza, encendió otro cigarro, bajó de un salto la escalera, y todavia Rita está esperando que el cura vuelva a exhortarla a ser católica, convertido en sacerdote según la Biblia.

Mas aun persisten y dicen ¡también tenemos la Biblia!

# Meditaciones.

## I.

## Libertad de Conciencia.

La libertad de conciencia es la expresión humana de lo más ideal que existe. No hay cosa más grande, más sublime que la libertad de la conciencia. Los que no saben apreciar la sublimidad de la libertad de la conciencia es porque o tienen la conciencia dormida, o nunca han sufrido persecución por causa de la conciencia. Pero, ¿qué es la libertad de conciencia? Yo no mè atrevo a definirlo porque las definiciones casi nunca dan la medida exacta de la cosa definida; pero me atrevo explicarme de manera que se me entienda mejor que con una simple definición. Veamos:

Tener que creer y aceptar de cualquier manera lo que diga Juan, quépame o no me quepa, sólo porque Juan es un sacerdote; eso, no es libertad de conciencia, y el alma bajo ese yugo se siente miserable, y triste, y oprimida, y el espíritu se asfixia.

Tener que creer de cualquier manera lo que diga Andrés, cuádreme o no me cuadre, y opinar como opina Antonio, contra la convicción de mi alma y la luz de mi propia mente, solo porque Antonio y Andrés son respetables ministros del Evangelio; eso, tampoco es libertad de conciencia, y pasar del primer eslabón al segundo, no es otra cosa que cambiar albarda, por albarda, o soltarse de un sitio en la cadena de la esclavidud, para atarse en otro sitio de la misma cadena.

Dejar la conciencia sin árbitro e informante de ninguna especie y entregada solamente a lo que llamamos *vulgarmente* la razón; eso es libertinaje de la conciencia, porque lo que llamamos razón es muy relativo y variable.

Poner la conciencia bajo la dirección directa y esclusiva de Dios, eso es verdadera libertad conciencia.

Pero, pregunto ahora. ¿Cómo dirigirá Dios mi conciencia y la informará de modo que yo no me extravie? He aqui el climax del asunto. Dios, no es un Dios de *muertos*, un Dios del *pasado*, sino un Dios de *vivos*, un Dios del *presente*, y vive y actúa en sus mundos y en sus criaturas. Dios usa sus medios. Dios informará mi conciencia por medio de su Palabra, la Santa Biblia, y me dirigirá por medio de su Santo Espiritu. Las cuestiones pues, de moral y de fe las resolverá el hombre, sólo con su Dios, su Biblia y su conciencia, siendo el único agente intermedio el mismo Espíritu que Dios dará.

Esto es libertad de conciencia. Esto es libertad de examen. Esto es protestantismo. Lo demás es una mueca de libertad. «Mi palabra es la verdad» dijo Jesús. «El Espiritu Santo os guiará al conocimiento de toda verdad» dijo tamhién Jesús. «Si alguno tiene falta de sabiduria pídala a Dios» dijo Santiago. Pero ningún hombre trate de sustituir al Espiritu Santo porque creará el caos y llevará las cosas al fracaso.

Tratemos de informar e ilustrar la conciencia; pero no tratemos de ponerle yugos; porque la conciencia por su propia naturaleza y origen tiene que ser libre, y tarde o temprano romperá las cadenas que hayan querido atarla. Cuando la conciencia ha estado por algún tiempo sometida a algún yugo, contra el cual en su cámara interna protestaba, hay peligro de que al romperlo vaya a la negación de toda autoridad y entre en el libertinaje o desenfreno: Tengamos pues cuidado con poner cargas a la condiencia.

J. R. C.

# Crónica Ligera

## "Envidia o Caridad."

El asunto del dia es la próxima apertura de las escuelas y el aumento de escuelas parroquiales en la isla. Acabo de leer los planes para una escuela parroquial en San Germán con comentarios que dan pena cuando menos.

Cuatrocientos años fué indudablemente tiempo más que suficiente para que una institución llevara a cabo los fines altruistas que se proponía y realizara la felicidad de un pueblo que sin reservas dependió de ella y le obeció en todos sus mandatos.

Sin embargo, en 400 años que tuvo la iglesia romana para demostrar su buena voluntad por este pueblo dándole el pan de la inteligencia no se ocupó de crear una escuela de instrucción primaria siquiera, ni escuelas industriales, ni altas escuelas, ni nada que se le pareciera. Lo único que creó para fomentar sus propios intereses fué el Seminario Conciliar para hacer curas.

No obstante hoy que un magnifico sistema de escuelas públicas funciona en la isla; hoy que tenemos en todas partes edificios escolares que nunca tuvimos; hoy que tenemos altas escuelas en número que nunca tuvimos; hoy que tenemos una universidad que nunca tuvimos; hoy que tenemos escuelas de agricultura que nunca tuvimos, y hoy que asisten a nuestras escuelas públicas millares de niños de ambos sexos que nunca hubieran asistido ni gozado de los privilegios que hoy gozan, la iglesia romana se desvive por crear escuelas primarias en San Juan, Santurce, Ponce, Mayagüez, San Germán, Vega Baja, Manati y otros pueblos. Se desvive por crear altas escuelas en las mismas ciudades donde el Departamento de Educación tiene las suyas, y se gasta un pico serio en preparar una gran escuela de artes y oficios en la capital de la isla. Cuando aqui nos morianos de anemia intelectual porque no habia ni libros que leer, ni escuela donde aprender, ni maestros para enseñar, ¡cosa notable! la *caridad romana* no daba señales de vida; la beneficencia de la iglesia de los más y los mejores no se veia, y el pais corria la suerte de todos los paises donde la iglesia y el estado viven en concubinato; pero ahora que caminamos a la luz de la Escuela Moderna a la finalidad de los pueblos que estudian; ahora que no los necesitamos, la iglesia aparece creando escuelas y colegios por todas partes, y como no encuentra pretexto para su extrana conducta la atribuye a que en las escuelas publicas no hay Dios, como si Dios perteneciera al monopolio exclu-

sivo de los curas, cuando no lo atribuye a los grandes sentimientos de *caridad* en que siempre *inspiró* sus actos. (?) Y hay tontos que lo creen a pie firme porque no han aprendido lo suficiente en la escuela de la experiencia para verle las uñas a esa mentida caridad.

La iglesia romana nunca ha enseñado al que no sabe, porque a ella no le conviene viviendo como vive precisamente de los que no saben. Lo que la iglesia busca hoy con sus escuelas no es otra cosa que amolar su hacha en Puerto Rico. La iglesia nota que la escuela moderna le arrebata el futuro; nota que la generación de jóvenes que suben se le escapa de las manos y busca embobarlos y conseguirlos por medio de la caridad. ¡Vaya una caridad!—Se aprovecha de la oportunidad de que algunos niños quedan sin escuela pos causas meramente accidentales, y enseguida pone en práctica *su caridad*, y un coro de tontos que no han sabido jamás otra cosa que *oler sotanas* le hace inmediatamente la corte y por donde quiera se comenta el acto caritativo de Roma.

¿Por qué no crearon altas escuelas y escuelas primarias en tiempos de su dominio absoluto?

¿Por qué no se dedicaban a enseñar entonces que le chupaban media costilla al pueblo?

¿Por qué no establecieron escuelas en Méjico y otros países más desgraciados que Puerto Rico?

La iglesia romana hablando de escuelas y el diablo predicando la moral es la misma cosa. ¿No decia Victor Hugo que ella era *apagadora* de escuelas? Y, ¿no lo ha probado con su historia?—Diganlo claro, ¿Es envidia o caridad? . . . . . En ese saco . . . . . hay gato. Cuidado cuando saque las uñas!

J. R. C.

## La Obra de los Adventistas del Séptimo Día.

### Por Álvaro Morales.

Esta secta propagadora de errores fundamentales que afectan de lleno el verdadero cristianismo, a pesar de sus muchos fracasos, siempre continúa tratando de propagar sus falsas doctrinas entre los evangélicos, lo que constituye un gran peligro principalmente cuando lleva a cabo su obra entre miembros de nuestras iglesias que aun padecen de miopía espiritual y carecen aun de firmes convicciones en la esfera de la verdadera religión cristiana. Hemos de dar nuestra voz de alerta como fieles atalayas anunciando el peligro pues que en sus razonamientos capciosos y en sus apariencias de verdad no tienen solamente una cosa que les distinga de los verdaderos cristianos, y esta consiste en guardar el sábado en lugar del domingo. Pero como este error es secundario comparado con sus falsedades fundamentales se hace necesario hacer una breve exposición de sus doctrinas a fin de que nuestros miembros no se dejen engañar ingenuamente.

Estamos seguros que ningún cristiano realmente consagrado y que no esté aun tratando de servir a dos señores, aceptará el sábado en vez del domingo, porque los que así lo hacen de entre nuestros miembros es mas bien porque han sido ya anteriormente violadores del domingo, porque eran y son servidores aun del mundo y encuentran en este error adventista, una excusa para sus violaciones de la disciplina de la iglesia. Pero los otros errrores pueden afectar de lleno nuestros principios esencialmente evangélicos.

El fundador de la secta adventista no fué Jesucristo fué Guillermo Miller, quien en el año 1871 en los Estados Unidos profetizó que Cristo vendría, según cálculos muy equivocados (por cierto) que hizo de números de la profesía de Daniel, el 22 de Octubre del año 1844. Pero pasó ese día y Cristo no vino.

Más tarde Hiran Edson de New York, tratando de subsanar el error de Miller dijo: «que el Espiritu Santo habia descendido sobre él en un campo con tanto ímpetu que cayó boca arriba y oyó estas palabras: «El santuario que había de ser limpiado está en el cielo.» Se unió con otro adventista llamado Crosier y los dos llegaron (naturalmente tenían que llegar) a la conclusión de que vino Cristo en 1844, pero, fué el santuario del cielo donde entró abrumado por el peso de los pecados del mundo.

Luego aparece la señora White, que pretende haber hecho un viaje al cielo y haberse hospedado allí por algunas semanas, ha venido apoyando tambien las doctrinas adventistas. Pero, «vamos a la ley y los profetas si

no dijeren conforme a este es porque no les ha anunciado.»

Ellos creen en la «extinción del alma.» La Biblia enseña lo contrario. Veáse Salmo 9:17; Mat. 18:19.

«Creen que los hombres no tienen la inmortalidad en si.»

«Por sus interpretaciones de las profecias sagradas anulan el valor de la obra expiatoria de Cristo en la cruz por nosotros.»

Tienen los errores fatales referentes a la existencia del alma o espiritu aparte del cuerpo, errores que ponen a estos señores adventistas del séptimo dia casi en la misma línea de los saduceos antiguos y materialistas modernos.»

Es error grave tambien la manera torcida que han adoptado para explicar algunos pasajes de las Sagradas Escrituras. La equivocación o ignorancia del uso que dan a las palabras griegas y hebreas que citan.

He aqui la serie de errores en que están envueltos los adventistas que como traidores tratan de inmiscuirse en nuestras filas de cristianos amadores y conocedores de la verdad para asi cual astuta serpiente del Eden poder arrastrar las ovejas del redi de Cristo. Pero no hay que temer sabemos en quien hemos creido.

Nuestra iglesia es una iglesia instruida y preparada para luchas como la que se nos presenta.

La Biblia está en nuestras manos como base de fe, leámosla constantemente, meditemos en ella y hallaremos la verdad. Entonces como valientes soldados del cristianismo nos hallaremos dispuestos a contrarrestar los errores de los adventistas tan perjudiciales para todos los qne queremos ser hijos de Dios.

¡Alerta, creyentes en Cristo! Jamás vayais a dejaros seducir por el enemigo que cree que la salvación, nuestra consiste en tantas formulas y apariencias como son: las de bautizar nadando en el río, de guardar el sábado en vez de domingo y en abstenernos de comer carnes

Nada, lo esencial es Cristo como la base de nuestra salvacion. Es mi grito de ¡alerta! a todas las iglesias evangélicas para que oren y pidan la ayuda y proteccion del Espiritu Santo para que asi estén firmes y dispuestos a rechazar este enemigo que sólo está por todas partes estableciendo la incredulidad.

*San Germán.*

*Hace algunos dias hablando con un hermano y ministro me anunció el peligro que se estaba presentando en algunas partes de nuestra isla por el trabajo intenso de los adventistas y ofreció mandarme un trabajo sobre el adventismo que seguramente será muy bueno dada la competencia del hermano a que me refiero. pero mientras aquel llega, recibo hoy una carta del hermano Alvaro Morales acompañando el artículo que antecede. lo que prueba que es opinión general lo del trabajo en la isla de esta secta perniciosa. Nos ocuparemos pues de este asunto en números vecinos.—N. de la R.*

## Los Evangélicos y la Literatura.

### Cuadro de los Escritores Evangélicos Puertorriqueños.

**Por Abelardo M. Díaz.**

Tercer grupo. En éste, que es el heterogéneo, aparecen: Hipólito Cotto Reyes, empleando un estilo florido unas veces, pero majestuoso casi siempre. Es un escritor sociológico. Sus estudios sobre cuestiones sociales son verdaderos ensayos cuidadosamente preparados. Es una mezcla del literato latino y del literato sajón: por su estilo es latino; por el fondo y el fin que persigue, sajón. Daniel Echavarria es la pulcritud, la profundidad, y la sinceridad literariamente combinados. Echavarría siente vivísima pasión por el estudio. Lee mucho, asimila bien y se espresa con una corrección y dominio de si mismo admirables. José Santana nos llama la atención por la sobriedad de la forma, la originalidad del asunto y la seriedad del fondo. Bernabé Natal es una pluma fácil, fecunda, pensadora y elegante. Como Cotto y Echavarría puede ser un buen *ensayista* (si me permiten el neologismo). Eloy Renta es otro de los que se distinguen por sus claros, valientes y oportunos ataques contra los males sociales. Sus artículos, aunque breves, contienen mucho jugo. Juan Diaz, que debiera escribir más, tiene no poca habilidad para exponer asuntos espirituales, muy propios para ser leidos a nuestras congregaciones. (Su puesto está más bien en el segundo grupo). Alfredo Archilla Cabrera, el literato de la prosa delicada y de los pensámientos hondos, es un poeta por la forma y un pensador por el fondo. Parece que su atistica pluma reproduce las suaves y atrayentes tintas de la aurora o que él la impregna del matizado polvillo

de las mariposas. En una palabra, Alfredito Archilla (como generalmente le llamamos) es un estilista consumado, que a veces nos recuerda a Victor Hugo.

Aunque no pretendo, ni podré pretender jamás hacer un completo estudio crítico de nuestros literatos evangélicos, quiero decir algo más acerca de ellos, más bien una viva impresión personal que como un juicio sereno y exacto.

Muchos conocen el inglés y, por consiguiente, pueden enrriquecer el caudal de sus conocimientos, estudiando dos literaturas tan ricas como son la española y la inglesa. A Hernández le gusta mucho citar, y para ello casi siempre recurre a la Biblia y al «Libro de Oro de la Vida,» que es una obra interesantísima; Alfaro es un ferviente admirador del célebre escritor uruguayo Alberto Nin Frías, a quien cita amenudo. Cotto, que lee mucho y con provecho en ambos idiomas, cita más a los autores ingleses, aunque es un apasionado por Castelar, Alarcón y otros literatos españoles. Santana parece estar familiarizado con autores extranjeros, entre los que creo ha leído a William James el psicólogo, y a Emerson el filósofo. Echavarría es muy aficionado a la historia, de la cual sabe hacer buen uso en sus ensayos y artículos. Ortiz León, como es natural, es un experto en los escritos de los padres de la iglesia y en los dogmas e historia del romanismo. Cepero, que seguramente es el que más ha leído, es uno de los que menos cita. Como Goethe, el genio literario alemán, es tan original y asimila y modifica tan bien lo que estudia, que parece que no le debe nada a nadie.

Siento profundamente no disponer de más tiempo y capacidaad mental, para presentar dignamente a todos los escritores evangélicos portorriqueños; pero basta con los ya presentados, para probar palmariamente que la prensa evangélica cuenta con una espléndida provisión de plumas espertas que saben expresar el hondo sentir, el claro pensar y el firme querer de la colectividad evangélica de este país.

En este artículo me he concretado a los que (escribiendo actualmente) vienen colaborando desde hace algún tiempo; y aún así la tarea es demasiado fuerte para mis débiles fuerzas mentales, como también excesiva para el tiempo de que dispongo.

Por último, debo confesar que pocas cosas me sastifacen y honran tanto como el gran privilegio de ser yo considerado un compañero de estos humildes y nobles obreros del progreso humano y de la redención de las almas que consagran sus fuerzas físicas, su mente y su corazón a la regeneración de su patria; obreros heroicos y ejemplares, quienes olvidados de sí mismos, sólo piensan en el bien de los demás, por el cual laboran incesante y gozosamente, viviendo despreciados y calumniados por los infames partidarios del error y de la mentira, hasta que mueren pobres en bieñes materiales, pero inmensamente ricos en las cosas del espíritu. Y si algún día yo mereciera el honroso título de escritor, quisiera que se me llamara simplemente escritor evangélico portorriqueño. Eso me basta.

## A los Señores Colaboradores.

Volvemos a suplicar encarecidamente a nuestros colaboradores que envían las notas para la labor evangélica, que lo hagan solamente por conducto de los hermanos encargados de recibir estas notas por cada denominación, quienes las redactarán y condensarán según el caso requiera y las remitirán así preparadas a esta dirección. No podemos encargarnos de este trabajo dada la labor fuerte que sobre nosotros pesa y los hermanos de la isla pueden cooperar y ayudar mucho en la obra del periódico con sólo cumplir fielmente estas indicaciones.

Necesitamos además llamar la atención nuevamente hacia el hecho de que no queremos artículos sobre las noticias, sino solamente las noticias. A pesar de nuestras súplicas continúan algunos hermanos enviándonos 10 y 12 cuartillas para dar las noticias de una iglesia, sin pensar que 12 cuartillas ocuparían una página o más y que sólo tenemos tres páginas para las noticias de más de 150 iglesias.

Casi todos los hermanos nos envían junto con sus notas excesivamente comentadas, una carta suplicándonos que no dejemos de complacerlo publicando sus notas según vienen. ¿Cómo vamos a complacer a todo el mundo? Es imposible, y esperamos los hermanos sean razonables y se ajusten en la redacción. Nuestro deseo más sincero es complacer a todos y esperamos poder hacerlo, si todos cumplen estas condiciones.

Igualmente suplicamos a los colaboradores nos remitan los trabajos para el periódico lo más temprano posible. Como regla general, al salir a la luz pública una edición del periódico, empezamos inmediatamente la siguiente para poder sacar el periódico a la fecha, de modo que nos cuesta mucho trabajo encontrar sitio para los materiales que no lleguen muy temprano. Desearíamos que los materiales que han de ser publicados en la edición del 25 nos fueran remitidos entre los días 10 al 12 y aquellos que han de publicarse en la edición del 10 nos fueran remitidos entre los días 25 y 26. Esperamos ser complacidos por los hermanos en bien del trabajo.

# TROZOS LITERARIOS

## Plegaria.

¡Oh Jesús, Jesús querido!
Tu santo nombre invocamos,
Y en tu gracia nos gozamos
Señor por lo prometido.

No hay gozo como tu gozo,
Ni gracia como tu gracia:
Tu justicia y democracia
Nos llevan a tu reposo.

Hay amor gracia y verdad
En tu santa omnipotencia;
Es tan grande tu clemencia . . .
Que perdonas la maldad.

Si el Dios Padre no nos diera
Medios para conocerte,
Y en todas las cosas verte
Esta vida no quisiera.

¿Para qué sirve la vida
De aquél que no te conoce?
Alejada de tu goce
Toda alma está perdida.

Es la vida placentera
Para aquellos que te buscan.
Sus miradas no se ofuscan
En toda su vida entera.

En tu bendito santuario
Con divina reverencia,
Alcanzamos tu potencia,
Con fe que es lo necesario.

Sin fe nada se ha podido
Conseguir hasta el presente,
Es virtud tan influyente
Que Cristo la ha requerido.

Por la fe ha triunfado el hombre
En la tierra y en el cielo.
Del cristiano es el consuelo,
De una virtud es el nombre.

La primera de las tres
Virtudes más necesarias;
La primera en las plegarias
Por ella a Cristo se ve

¡Oh Jesús que nos concedes
Tantas cosas buenas todas!
Para que en tus santas bodas
Nuestra entrada no se vede.

Permite que todo el día
Tu sacro nombre alabemos,
Tus melodías cantemos
Con gozo amor y alegria.

Haz que estas cosas hagamos
¡Oh Señor! diariamente,
Que seamos diligentes
Y que tu poder veamos.

Y que el amor fraternal
Sea nuestra aspiración,
Que en plegaria y oración
Busquemos lo celestial.

Permite Jesús divino
Que los hombres esto aprendan;
Que al buen Dios todos adeudan
Que Tú seas el camino.

La caridad y esperanza
Son dos virtudes que influyen,
Grandemente contribuyen
Si Cristo es nuestra confianza.

Con la caridad podemos
Aliviar los corazones;
De aquellos que en aflicciones
A cada momento vemos.

Con la esperanza vivimos
De ver al Señor del cielo;
Es el divino consuelo
Que de Cristo recibimos.

Formemos la trilogía,
Vivamos para el Señor . . . .
Gocémonos en su amor,
Y tendremos alegría.

JESÚS M. AMARO.

*Guayama.*

## La Oración del Hipócrita.

¡Vedlo! Él está orando, su acento es lastimero,
Sus labios dicen cosas que a Cristo ablandaría,
El amor, la justicia y el perdón solo encomía,
Pues aunque nada siente, se siente palabrero

El piensa que el que escucha, acéptale sincero
Y agota los recursos de todo lo fingido,

Parecen sus palabras, los fúnebres gemidos
De los asalariados de oficio plañideros,

Él pide por los niños, los pobres y afligidos,
Él pide para todos la gloria y el perdón
Se acuerda del enfermo, del preso y del marino;
Y hasta del ministro se vuelve un *lisonjero.*
Mas ¡ay! que equivocado con su larga oración,
Que Dios se paga poco de oradores parleros.

CARLOS BARRIOS ZAPATA.

# El Mundo Religioso

**Aumentando para Misiones.**

Las entradas totales en los boards de misiones extranjeras en América del Norte para el año 1914 fueron $17.168,611. Hubo un aumento de $1.124,980 sobre el año 1913, y casi tres veces el montante contríbuido el primer año del presente siglo. Otro hecho notable es que $4.243,967 fueron contribuídos para trabajo cristiano por las iglesias nativas en campos misioneros.

**En Tampa.**

El Rev. Desiderio Carrera, antiguamente un tabaquero está trabajando como colportor de la Sociedad Bíblica entre los tabaqueros de Tampa y Key West. Este es un trabajo difícil y peligroso. En Tampa hay 15,000 cubanos; 9,000 españoles; y 12,000 italianos. En Key West cerca de 10,000 cubanos están ocupados en la industria del tabaco. Estos hombres son anti-clericales y están separados de toda religión. Emplean lectores para leerles mientras ellos trabajan; pero la mayor parte de la literatura es corrupta. Sería difícil encontrar una comunidad más espiritualmente necesitada en los E. U.

**En los Colegios.**

Mítines evangélicos de gran poder se han celebrado en la Universidad de Carolina del Norte por Mr. Mott. Prácticamente todo el cuerpo estudiantil asiste.

**La Biblia en los Hoteles.**

La sociedad llamada «Los Gedeones» continúa su obra de colocar Biblias en todos los cuartos de los hoteles con gran éxito. Ya los viajeros se quejan cuando no encuentran Biblia en su cuarto y los dueños de hotel escriben a la Sociedad pidiendo libros.

**De Méjico.**

Un folleto escrito recientemente por un *católico mejicano* acusa a los dignatarios de la iglesia romana en Méjico de opresores, engreídos y tiranos. Presenta varias cartas interesantes como documentos de prueba y entre ellas una del arzobispo de Méjico al ministro del interior del gobierno de Huerta, en la que este arzobispo que recibe un sueldo mensual de $750, se queja de SU POBREZA, y pide al gobierno UN MILLÓN DE DÓLARES para la iglesia. No queremos comentar en este sitio, aunque la tentación es casi irresistible; pero no podemos menos que pensar en la suerte de nuestra republiquita tropical entregada a tanto vampiro.

**La Iglesia del Pastor Fettler.**

La obra en Petrogrado prospera a pesar del destierro de Mr. Fettler y Neprash, su pastor ayudante. Ha sido elegido uno de los miembros de la iglesia como pastor durante la persecución y siguen uniéndose a la iglesia nuevos miembros que se separan de la iglesia nacional. Los clericales de Rusia están soberbios con el gobierno porque permitió a Fettler ir a Suecia en vez de mandarlo a Siberia.

## Personales y otras Noticias.

**Seminario Teológico Portorricense.** El primero del corriente se llevó a cabo la apertura del curso de 1915 a 16 en el Seminario Teológico que la Misión Presbiteriana tiene establecido en Mayagüez. El hermano Rev. Odell forma este año parte de la facultad de dicho seminario.

**Rev. Wilson.** Ha salido para E. U. en busca de su apreciable familia el estimado hermano Rev. Wilson ministro de la iglesia Metodista Episcopal en Ponce. Nos alegramos de saber que ya su señora está bien de salud.

**Reunión del Presbiterio.** En los días 14 y 15 del corriente se celebrará en el pueblo de Corozal la vigésima séptima reunión del Presbiterio en Puerto Rico organismo de la Iglesia Presbiteriana que lleva a cabo una reunión anual. Les deseamos éxito en sus deliberaciones.

**Velada Evangélica.** Hemos recibido el programa con que la iglesia Bautista de Canóvanas a cargo del pastor Balbino González celebrará una velada en la noche 4 de Septiembre, bajo los auspicios de la escuela bíblica de aquella iglesia. Promete ser una buena velada.

**Rev. Fettler.** Hemos recibido una magnífica carta de este héroe de la causa en Rusia, escrita en New York relacionada con la obra en aquel país. Por falta de tiempo y espacio no la publicamos en este número; pero ofrecemos darla en el próximo.

**Dr. Paul G. Miller.** Ya ha tomado posesión del elevado puesto de Comisionado de Educación en la isla el Dr. Paul G. Miller que allá por el año 1907 ocupó en P. R. el puesto de principal de la Escuela Normal en Rio Piedras. Dr. Miller tiene muchos amigos entre los maestros de Puerto Rico y al hacerse cargo de su nueva posición entrará nuevamente en relaciones con gente que él conoce hace tiempo. Le saludamos y deseamos mucho éxito en su nuevo puesto.

**Rev. Judd.** En el vapor Coamo que salió para los E. U. el miércoles 1º embarcaron el Rev. Judd y familia quienes se retiran de la isla por causa de salud. El Rev. Judd era ministro de la Iglesia Metodista Episcopal en San Juan donde ha sido muy sentida su marcha. Deseamos al hermano que recobre pronto la salud perdida.

**Mr. Charles H. Terry.** Ha sido nombrado por el Hon. Gobernador, presidente de La Comisión de Servicio Civil en Puerto Rico.

**Misionera del África.** De regreso del África llegó a Ponce el dia primero del corriente la señorita Etta Odle. Esta señorita misionera pertenece a la misión de Los Hermanos Unidos y sigue viaje de regreso para los Estados.

**Rev. Otto J. Scheibe.** Este hermano, ministro de la iglesia Congregacional, que trabajó hace algunos años en Humacao y que se hallaba ahora en los Estados Unidos, pasa a West Tampa, Florida para trabajar allí entre los cubanos de los cuales hay en aquella región un número considerable.

**Fusión de Espiritistas.** El domingo 5 de los corrientes celebraron los espiritistas de Puerto Rico sesión ordinaria nombrando al Dr. Francisco Ponte como delegado para conferenciar en los E. U. con los directores de la Federación Espiritista Americana, a fin de ver las bases sobre que pudiera efectuarse la fusión de ambas federaciones.

**Correo de Méjico.** Hemos recibido los canjes de Méjico correspondientes a doce semanas. Hacia pues tres meses que el correo Mejicano estaba detenido.

**Comité de «los Amigos de la Paz.»** Hemos recibido varias correspondencias de este comité organizado en N. Y., E. U., con el fin de trabajar para impedir que los E. U se mezclen en la actual guerra Europea. Con este motivo se llevará a cabo una Convención Nacional de la paz en Chicago en los días 5 y 6 de Septiembre corriente. Sentimos carecer de espacio para dedicar más tiempo a este asunto.

**Ayuntamiento de Juana Díaz.** El honorable ayuntamiento de Juana Díaz nos envía su informe anual del que aparecen las buenas gestiones llevadas a término por aquella corporación durante el año 1914-15. Les felicitamos.

**Simpática Boda.** El jueves 2 de los corrientes a las 10 de la noche se llevó a cabo ante el Rev. Barrett la simpática unión matrimonial del querido hermano y compañero Rev. Rafael Hernández con la distinguida señorita doña Rosario Ramos, teniendo efecto la ceremonia en la casa de los padres de la desposada y ante selecta concurrencia de amigos y amigas de ambos contrayentes. El Sr. Hernández es conocido de todos y huelgan los elogios que de él hagamos y la Srta. Ramos es una simpática y culta dama cristiana, miembro de la iglesia de Ponce y maestra de la Escuela Bíblica. El Sr. Hernández ha sabido escoger con delicadeza en el pensil de la iglesia cristiana uno de los capullitos más fragantes, y al felicitar a ambos conyuges, les repetiremos el *manoseado* cantarcito de siempre: "*que el ángel de la dicha bata siempre sus blancas alas sobre el azul cielo de los nuevos esposos;*" pero se lo repetimos de corazón, y esperamos que las más ricas bendiciones del cielo sean siempre sobre don Rafael y doña Rosario.

**Necrología.** Se nos informa de la Playa de Ponce por el señor Fernando Arjona que en los últimos dias de Agosto pasado rindió la jornada de la vida la señorita Dolores Ruiz hija mayor de los esposos Ruiz de aquella vecindad. Damos a los padres de la fenecida nuestro sentido pésame.

**Intervención americana.** Se anuncia como cosa resuelta que los E. U. finalmente intervendrán de manera decisiva en Méjico, Santo Domingo y Haytí con el fin de arreglar de una vez la situacion crítica porque esos países atraviesan sobre una base firme de paz y estabilidad para los gobiernos.

# Labor Evangélica en la Isla.

## San Sebastián.

Hace varios días que nuestro querido pastor se encuentra enfermo. Esperamos que el Señor le restablezca pronto.

Últimamente se han llevado a efecto unos cultos muy animados y con numerosa concurrencia en Piedras Blancas, debido a la actividad de nuestro pastor y a la ayuda que le prestan las señoritas; María Antonia Rosas, Luisa Jimenez, y Eladia Mendez, y los jóvenes Bernardino Hernández, y Juan C. Zegarras, y Gavino Vázquez.

Que el Señor siga bendiciendo su obra en éste y que nuestro pastor se mejore de la enfermedad que le ha recluído en cama hace ya varios días.

## Bayamón.

En la capilla de la calle Comerío, ha unos meses organizóse una «Liga de temperancia la que ha hecho grandes progresos, hasta hoy cuenta con 26 miembros activos, en esta última semana se eligió la nueva directiva saliendo nombrados los activos luchadores de la abstinencia. M. B. Wood, maestro; Ramona Vazquez, presidenta; José Cuerdas, vice-presidente; M. L. Qucrol, secretaria de actas; Bernardo Negrón, secretario corresponsal; Mary Cotto, tesorera; faltando algunos otros entre ellos un lector y demás. Acordóse además dar un mitin el domingo 22 del corriente. Este mitin ofrece quedar muy bien vista la actividad de los oradores que son miembros de la liga. Esperamos que este no sea el último en este trimestre pues necesario es que ya que de temperantes nos convertimos en abstinentes luchemos hasta vencer ese mofador.

Esperamos que esto se lleve a efecto en las demás ciudades de la isla para que no en lejanos días esté estirpado por completo el alcohol.

## Maricao.

Durante el mes de agosto ha estado en vacaciones el Rev. Emilio Castillo, ministro de esta iglesia. Le deseamos feliz descanso y pronto regreso tanto a él como a su distinguida familia.

Con motivo de la breve ausencia del Rev. Castillo, se halla entre nosotros el joven seminarista y predicador Sr. Lugo, que a pesar de ser por pocos dias, trabaja con muy buen éxito. Aunque la obra es algo lenta debido al aumento de inconvenientes con que se tropieze en el seno de la isla, sin embargo se espera mejor éxito en e futuro por la educación religiiosa en la generación que se levanta.

En el barrio Naranjales, cerca del sitio titulado «Herrería,» se celebran magníficas clases bíblicas y cultos de predicación, porque un señor verdaderamente evangélico tiene un hogar y una familia en quienes se ve un modelo de amor al evangelio de Cristo. Y además se alienta la ezperanza de tener una capilla evangélica tan pronto sea posible su construcción.

## Aguas Buenas.

**Bayamoncito.** La iglesia en este campo se compone de 19 miembros. Pequeño número, pero esforzados y decididos por traer almas a las filas del ejército cristiano. Durante la semana tenemos cultos particulares en diferentes casas del barrio. Muchos sienten la necesidad de estudiar la Palabra de Dios y tanto en días de trabajo, como el día domingo, acuden a beber de las frescas aguas del Evangelio.

Tenemos dinero reunido para la compra de una campana, que con la ayuda de Dios, pronto instalaremos.

Hemos nombrado dos comités compuestos de señores y señoritas, para traer a la escuela bíblica el promedio de asistencia que hemos tenido en el mes de Agosto, muestra su trabajo.

El domingo 22 de Agosto, fué de grandes bendiciones del Señor. Tuvimos una gran escuela bíblica y por la noche hicieron profesión de su fe en Cristo como único Salvador, tres señoritas y y dos niñas. Herminia Carrasquillo, María Luisa Carrasquillo, Margarita Sala, Mercedes Carrasquilo y Teresa Carrasquillo.

**Río Abajo.** Cuenta esta iglesia con sólo seis miembros, pero cada uno reconoce que debe trabajar por el Señor, y trata por dar a conocer a sus vecinos la obra que Dios ha efectuado en su corazón. Bartolo Cacillas, miembro de la iglesia, ayuda mucho atendiendo a los servicios, cuando por alguna causa el pastor no puede aistir.

**Juan Ascencio.** Los cultos en este barrio son concurridos, así como las claces dominicales. Catorce miembros forman la iglesia.

También aquí hemos formado comités de señoritas y jóvenes para traer alunnos a la escuela bíblica. El hermano Pepe Agosto se muestra deseoso de trabajar por la obra del Señor invitando a muchos a aceptar las dulces nuevas del levangelio.

Estamos proyectando un medio para comprar una campana. Medio que con la ayuda de Dios pronto se pondrá en práctica.

En este barrio hay muchos cheos pero sus amenazas y golpes, jamás han podido hacer mella a nuestra invencible espada.

Sigamos siempre adelante, hermanos, que Dios está con nosotros y la victoria nuestra es segura.

## Caguas.

**Rio Cañas.** Por estos campos, como por todos aquellos donde el Evangelio ha sufrido lo que aquí, no se ve un avivamiento muy grande pero se nota la ayuda del Señor para sostener la obra.

A pesar de las dificultades que hay, tenemos cultos que resultan muy concurridos, en los barrios San Antonio y Jaguas. En este último hace mucho tiempo que el Evangelio, con algunas irregularidades, se está predicando y siempre se nota, en aquellos buenos amigos, el deseo de oir las enseñanzas de nuestro Señor Jesucristo.

En el barrio centro, que lo es Río Cañas, no hay un gran empuje pero siempre los hermanos se muestran alegres especialmente en las escuelas bíblicas.

De alegría fueron los momentos que pudimos pasar los jóvenes de este barrio en la casa del querido amigo y correcto caballero, den Benito Díaz el día 16 del corriente mes.

En esa noche fuimos visitados por el querido y activo hermano Mr. Humphrey, a quien acompañaba su querida hija Anita y algunas señoritas más.

El hermano Humphrey, con la maestría y actividad cualidades propias de él, nos alegró tocando su violín por algún rato. Su hija, con no menos maestría tocó el piano demostrando sus grandes habilidades en el arte de la música. Después fuimos obsequiados con dulces que el Sr Diaz, siempre listo para estas fiestas sociales, habia hecho preparar.

En medio de la mayor alegria nos despedimos a nuestros hogares después de las diez de la noche.

Nuestras gracias para el Sr. Diaz y para Mr. Humphrey y demás. Que pronto tengamos otra fiestecita es nuestro deseo.

## Lajas.

El lunes 26 de Agosto, se llevó a cabo en éste pueblo la dedicación de la capilla evangélica, amplia y pintoresca donde se han de reunir los cristianos de Lajas para rendir culto al verdadero Dios mediante Jesucristo. El acto resulto espléndido. Como doscientas personas dentro e igual número fuera porque era en esa noche pequeña la capilla para dar cabida a todos los que deseaban asistir. Hermanos de San Germán acompañaban los himnos con flauta y violines en combinación con el órgano a cargo del Rev. Castillo de Maricao.

Después de la fervorosa invocación del Sr. Angel Archilla Cabrera de Sabana Grande, el profesor Leker del Instituto Politécnico; tocó magistralmente un «solo» de cornetín que conmovió y deleitó a la concurrencia. Leyó un pasaje bíblico el pastor Ramón A. Martínez de La Plata y luego pedicó el sermón alusivo al acto el Rev. J. A. McAllister, presidente del Seminario Teológico Portorricense. Su predicación esencialmente evangélica fué basada en Romanos 1.16. «Esta iglesia, nos dijo, estará siemgre diciendo en voz inarticulada pero constante y solemne: El evangelio es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree.»

La oración dedicatoria estuvo a cargo del Rev. E. A. Odell de Mayageüz.

La concurrencia unió con profunda religiosidad su pensamiento y su deseo al que expresaba la oración fervorosa que con voz solemne elevaba el Rev. Odell dedicándo esta capilla al culto espiritual.

Luego tuvimos el placer de escuchar las sinceras palabras de testimonio de la venerable matrona doña Geise de Vries, la cual guardó su carta de una iglesia holandesa durante treinta y tres años con abnegación firme sosteniéndose fiel apesar de los ataques y peligros que tuvo que afrontar por ser considerada como hereje en la época de la denominación Española; hasta que al fin pudo con regocijo de su corazón cristiano rendir públicamente culto a Dios al empezar la predicaciónn del evangelio en Lajas. El entusiasmo de la venerable hermana invadió todos los corazones: el Rev. Harris que dirijía el servicio manifestó su regocijo doblemente sentido: ésta es una obra para la gloria de Dios y es una obra continuada por jóvenes del Politécnico.

Que los hermanos de Lajas continúen fieles a fin de que esta iglesia sea un llamamieto constante a los pecadores para que se conviertan del error de sus caminos y sean salvos por la gracia en Cristo.

El día 26 de Agosto se unieron en santo matrimonio los estimados amigos don Enrique Tomei y doña Ramona Lugo de Santa Rosa. Son ellos ardientes simpatizadores del evangelio y pronto se unirán a la iglesia. Que Dios los colme de bendiciones en su vida matrimonial. Ofició el Rev E. Castillo de Maricao que nos presta su valiosa ayuda, durante su permanencia en éste pueblo.

## Mayagüez.

Esfuerzo Cristiano de la marina: esta sociedad, bajo una competente y digna dirección, se halla siempre fuerte y robustecida con el afecto y simpatía de todos sus adeptos. En estos últimos días está llevando a efecto una serie de reuniones en local aparte del de sus trabajos ordinarios; los ejercicios que en éstas se verifican, no exceden del orden religioso y moral de nuestra iglesia. El viernes próximo pasado, tuvimos el gusto de asistir a una de éstas; la señora Cruz de Figueroa, presidió el acto con perfecta habilidad y corrección; tomaron parte también algunos jovenes del Instituto de San Germán, que esta noche se hallaban con nosotros.

La joven señorita Cecilia Nogueira, nos obsequió con una preciosa poesía que trajo para algunos, gran regocijo; la asistencia fué de noventa personas.

## Yauco.

**Iglesia Hermanos Unidos.** Últimamente la juventud de esta iglesia está trabajando con gran entusiasmo y denuedo por el engrandecimiento de la obra en este pueblo. Dos de las clases de la escuela bíblica, la de señoritas y la de jóvenes se han organizado formando dos sociedades: la Sociedad «Débora» de señoritas, y la «Young Men's Bible Class» de jóvenes. El principal objeto de estas clases al constituirse en sociedades es el de promover entusiasmo e interés por la obra de la escuela bíblica. Estas sociedades tienen sus directivas competentes y celebran sus reuniones todas las semanas. Estas reuniones son de carácter devocional y literario. Hay estudios bíblicos que son dirigidos por algunos miembros de las sociedades respectivamente. Reuniones de negocios también se celebran de cuando en cuando; se revisan los trabajos hechos y se preparan nuevos planes para lo sucesivo. La sociedad de jóvenes últimamente está celebrando una serie de debates sobre temas muy importantes que están resultando muy interesantes.

Últimamente hemos tenido dos domingos con una asistencia de 190 y 218 personas consecutivamente en la escuela bíblica. Parece que con motivo del entusiasmo de la escuela bíblica un avivamiento se promueve en toda la iglesia. Acabamos de celebrar una campaña evangelística de dos semanas consecutivas de Agosto 8 a Agosto 21. Todos los servicios se han celebrado con una buena concurrencia, y como resultado de estos servicios hemos tenido once profesiones de fe. Todos estos son jóvenes de muy buenas cualidades que serán preparados dentro de poco y vendrán a engrosar las filas del ejército cristiano juvenil. Vemos también toda la iglesia envuelta en un dulce entusiasmo que es promesa de gran prosperidad futura.

## Ponce.

**Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.** Ha sido trasladado de Ponce a Mayagüez el hermano Aniceto Pellicier, cabo de la policía insular, quien deja numerosas amistades y un buen record como fiel cristiano y activo empleado. Le deseamos que vuelva pronto a Ponce a él lo mismo que a la hermana Lorenza, esta congregación les desea toda clase de bendiciones.

Se ha realizado el viaje del joven Julio O. Ramu, aquí nos hace falta la presencia serena de Tulí, pero esperamos que pueda terminar sus estudios en los Estados Unidos y que su vida cristiana sea una recomendación para la fiel islita.

Para la apertura de las escuelas públicas se dará principio a una serie de reuniones de avivamiento y es muy oportuno el avisarlo a los que están fuera de Ponce lo mismo que a los que conocen a algunos elementos extraños para que los inviten a las reuniones.

**Barrio Collores.** Durante los días Agosto 23 27 se celebraron servicios especiales de evngelización en este barrio, coperando con el pastor Castillo, los hermanos Fernández, Díaz, Benjamín y Drury. Como resultado la obra ha recibiun ímpetu nuevo, y unas doce personas hicieron profesión de fe en Cristo.

**Barrio Coto Laurel.** El día 23 del mes pasado fallcio la hermana, doña Francisca Vázquez, que era uno de los primeros miembros de esta iglesia. Durante todos estos años la finada mostró la mayor fidelidad y consagración, y contribuyó no poco al adelanto de la obra en este barrio. El marido, hijas, y demás familiares se consuelan con la bendita esperanza del evangelio. A todos ellos esta iglesia envía su más sentido pésame.

## Quebradillas.

Podemos decir que la obra evangélica no deja de progresar en este pueblo baluarte del tradiccionalismo que tomaremos con los cañones de la verdad.

Una nota triste: El lunes 30 de Agosto entregó su alma al Señor el niño Osvaldito Pérez. Murió confesando a Aquél en quien creyera y poco antes de expirar pidió que se le cantara el himno 261 «Roca de la Eternidad.» Él mismo lo cantó hasta el fin y muchos católicos romanos que le oían estaban conmovidos.

# Protestantes y Católicos

## Su Encuentro en Anones, Naranjito.

Por S. M. Alfaro.

Cúmplese hoy, un año de haberse librado una enérgica campaña evangélica, por la iglesia los Discípulos de Cristo en las alturas del barrio de Anones, Naranjito. De ella dimos cuenta en las columnas de *El Misionero* en un artículo titulado «Invasión Cristiana.»

Después de un año más de labor y cultivo de la semilla sembrada por los predicadores V. C. Carpenter, Cotto, Sancho Rodríguez y un servidor, decidimos jugar el todo por el todo con los romanistas, comandados por el sacerdote del pueblo. Allá subimos con la casa de campaña y demás equipajes; pero con mayores bríos que el anterior esfuerzo. A pesar, de las intransigencias clericales y después de quince días de constante predicación pudimos gozosos exclamar: «Anones Delenda Est.» Como 33 profesiones de los mejores del barrio hombres y mujeres enérgicos y entusiastas rectifican sus vidas y se rendían al Señor. En su mayoría, son propietarios desahogados, financieramente hablando. De esas profesiones, 29 pudieron ser bautizadas, y se organizó una iglesia evangélica. Para su mayor regocijo, le construímos una capilla, el edificio más bello del barrio.

*Rumores.*

Mientras todas estas cosas acontecían circulaban rumores de que el más grande enemigo del Evangelio, del barrio, *masón condenado* por la iglesia que defiende, preparaba un meeting católico político para contrarrestar nuestros esfuerzos. Mandó por el sacerdote, pero éste no se atrevia venir mientras cantasen por allí los protestantes. Al fin salimos del barrio, dejando bien preparada nuestra gente ofreciéndoles venir en caso de urgencia.

*El Encuentro.*

Llegó el momento de la realización del meeting católico-político en el sábado 21 de Agosto. Nuestros hermanos dieron aviso listos para la lucha como siempre, salimos el Sr. V. C. Carpenter, Abelardo M. Diaz, y el que escribe, en automóvil y a pie para el sitio destinado. Gozosos marchamos, especialmente llevando con nosotros al incansable luchador y polemista Diaz, que de vacaciones estaba en Dajnos.

Llegamos a la capilla. Allí estaban acuartelados valientes soldados cristianos Celebramos un culto de preparacion para el acto. Hablo Mr Carpenter sobre el propósito de la visita, y recomendando prudencia y buenos modales; luego el hermano Abelardo dando una reseña sobre su vida y sus luchas en Barros y al fin un servidor sobre: «No Temáis manada pequeña.» Todo fué allí *derroche de improvisasación obligada.* Salimos de allí para escuchar a los oradores católico-romanos que empezaban su meeting en una casa como a cien pies de la capilla nuestra. Habló el mejor orador unionista de la población; ex-maestro don Arsenio Redriguez, quien al ver el rostro de don Abelardo y el de un servidor, que bien le conocíamos, se le cayó la *guajana.* No dió pie con bola en materia teológica y desharró de lo lindo. Tócole el turno al *ensotanado,* quien sólo hizo una defensa bien mala del corrompido sacerdocio romano. Este trató de *incitar* a sus feligreses para levar fuerzas contra los evangélicos. Al fin sube un neurótico y apasionado miembro de la sociedad local de católicos delpueblo. Este dijo toda clase de improperios y mentiras. Luego dió varios vivas a la santísima iglesia católica romana. Al oir, los vivas, nuestros recién convertidos, más fuertes que nunca contestaron: «¡Viva la iglesia evangélica!»

Al concluirse el acto allí, al abrazar nuestro hermano Abelardo al último orador, quien era su pariente, algunos romanos preparaban sus armas bélicas para asestarlas contra nosotros. Nada ocurió. Sólo pedimos refutar los discursos de sus oradores lo que no permitieron, haciéndolo luego, más tarde, en nuestra capilla donde acudieron todos nuestros hermanos, amigos y algunos romanos. ¡Que buenos cristianos que están dispuestos a tomar el ejemplo de Arbués y Torquemada¡

*En Resumen.*

1º Nuestra obra ganó muchísimo por el tan resonado meeting católico-politico.

Fué una de tantas derrotas que obtienen los romanos (aunque se alíen al diablo) cuando luchan con los portadores de la verdad. 2º El principal orador detenido por nosotros, ante muchísimos Evangélicos se retractó de su prédica anterior. 3º La Iglesia Evangélica, en Anones, es ahora y será mañana, una de las mejores congregaciones rurales de Puerto Rico. 4º La Iglesia Romana en Naranjito, como en el mundo, impotente para luchar contra losprotestantes, busca la cooperación de oradores que no creen como ella, solo por mezclar la politica y la religión. 5º No pudiendo triunfar con sus ideas y razones apela a medios baladíes, bajos, serviles y déspotas, e incita al pueblo a usar fuerza bruta y una especie de inquisición en miniatura. 6º No pudimos ver con buenos ojos, a un *maestro* con su *luz encendida,* según Victor Hugo, unido al *sacerdote, cosa que* la *apaga,* luchando contra lo que representa la libertad y la democracia, El Evangelio.

## Jesús, la Biblia y Yo.

Con frecuencia he oido decir: «Los protestantes predican siempre lo mismo; en todos sus discursos o sermones la palabra sobresaliente es el nombre de Jesús, o sus variaciones el Cristo, el Salvador, el Maestro, el Señór. etc.» Es verdad y son bastante por lo que estas palabras encierran o expresan y significan a la humanidad, porque en toda predicación del Evangelio o en todo discurso cristiano, el blanco objetivo es Jesús el Salvador, porque Él es la base de la salvación, la cual es predicada y ofrecida en su nombre a todos.

Siendo, pues, Jesús la base o fundamento de la salvación y la salvación a su vez el objeto de toda predicación, no pueden, por consiguiente, los predicadores del Evangelio, excluir el nombre glorioso de Jesús en ninguna de sus predicaciones.

Abora bien, lo que bacen los mensajeros del Señor, es lo que hizo un evangelista cuando fué invitado por cierta iglesia para que éste le ayudase con una serie de sermones. Su tema fué: «El Arrepentimiento.» En la primera reunión todos quedaron satisfechos y agradecidos de su elocuente y espiritual sermón. En la siguiente reunión les predicó sobre el mismo tema; aquella vez no quedaron tan contentos, pero no obstante, en la tercera reunión su tema fué el mismo. Al terminarse el servicio la congregación se dirigió al evangelista, manifestándole que deseaban oirlo predicar sobre otros temas diferentes. Él entonces les preguntó: «¿Os hebéis arrepentido de vuestros pecados?» Ellos bajaron sus cabezas avergonzados, no se habían arrepentido. «Cuando os bayais arrepentido entonces os cambiaré mi tema,» replicó el evangelista y continuó predicándoles el arrepentimiento.

Hace dos mil años próximamente que se está predicando el Evangelio de Jesús; casi todo el mundo ba oido las enseñanzas de su verbo divino, y todavía los bombres no han conocido a Jesús ni saben aún el objeto verdadero de su venida al mundo: no han creído su Evangelio ni han querido seguir sus enseñanzas; no han querido aceptar la salvación que le costó el gran precio de su sangre dando su vida en el memorable gólgota; no han querido arrepentirse de sus pecados; son indiferentes despreciando así el mensaje de amor y ternura que es llevado a todas partes por los discípulos del divino Maestro. Por eso ellos continuarán predicándolo hasta que todo sea cumplido conforme a su mandamiento.

Lo mismo sucede con la Biblia, desde que Moisés empezó a escribir sus libros Inspirados; desde que Dios le dictase los mandamientos de su ley divina, allá en el lejano e histórico Sinaí, se está enseñando y se está propagando su circulación a través de los siglos por todo el mundo; se han escrito centenares de millares de libros inspirados en su teología; las leyes de las naciones por las cuales se rigen los bombres, han sido hechas inspiradas en la sabiduría del viejo libro; su poder en la vida de los hombres es de supremo beneficio; es leída por los sabios y más nombrados teólogos y filósofos de la historia humana; sin embargo, muchos dicen que por ser un libro tan antiguo no es adaptable a nuestro tiempo; es que todavía los que así hablan no lo conocen, es decir no lo leen y si lo leen no lo entienden, porque ellos quisieran tener una Biblia a su manera, pretendiendo así ser más sabios que Dios, por lo cual se confunden en sus ideas acerca del sagrado e inspirado libro, como los edificadores de la torre de Babel.

Mas, a los que creen en Jesús como su Salvador, su nombre y el mensage del Evangelio siempre es nuevo, resonando en sus oídos y en su corazón cual notas vibrantes de divina melodía, elevando su alma y regenerando su vida.

El que lee la Biblia con cristiana reverencia y con la convicción íntima que es la revelación de Dios al hombre, encuentra su lectura siempre fresca, y son para el alma cristalinas y salutíferas aguas del manantial de la vida sus edificantes enseñanzas que le proporcionan la paz y la tranquilidad del espíritu. sintiéndose feliz y adquiriendo la sabiduría que le enseña como acercarse a Dios

Mi testimonio acerca de Jesús y la Biblia es, que si no bubiera sido por el amor de aquél, el mensage bendito de su evangelio y la lectura de ésta, hubiera sido doblemente desgraciado después de mi triste caída, al hallarme a consecuencia de mi pecado recluído entre las paredes lóbregas de penosa prisión. Mas, la gracia del Señor ha sido conmigo su amor y su misericordia sobre abundó, la lectura de la Biblia cuya influencia benéfica me ha hecho reflexionar en mi pasado, haciéndome conocer mis extravíos, y las exhortaciones de amor cristiano de los que puedo llamar mis verdaderos amigos, los cuales no me abandonaron en mi desgracia, han ejercido en mi vida un cambio fecundo, llamáudome al arrepentimiento e invitándome de nuevo al sendero de la salvación, por lo cual mi alma angustiada y afligida es consolada con la anhelante esperanza de la vida eterna.

Jesús y la Biblia son mis compañeros inseparables y confidentes de mi alma, pues, constituyen mi vida y mi felicidad, aun en mi penosa prisión, porque ambos son faros luminosos para mi corazón arrepentido, al cual derraman el bálsamo consolador de la fe y de la esperanza e impulsando mi alma a una esfera más elevada y más pura y dándome valor para sobrellevar mi encierro con cristiana resignación y testificar el nombre de mi glorioso Salvador entre mis compañeros de infortunios.

UN CONFINADO.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. José Osuna.

---

## Septiembre 12. La Huída y el Regreso de Elías. 1o. Rey. 19:8-18.

**(Léase el capítulo entero.)**

*Texto Aureo:* Callad y conoced que que yo soy Dios. Sal. 45:10.

*Fecha:* Al siguiente dia de la lección pasada.

*Sitio:* Jezreel, Berseba, bosques de Sinaí, Monte Horeb, pico de las cordilleras de Sinaí. Véase en el mapa el viaje de Elías, desde Jezreel en el monte hasta monte Horeb en el sud de Arabia Petrea.

*Bosquejo.*

I. Introducción.
II. Elías desalentado.
III. Remedios para su desaliento.

En nuestra última lección encontramos a Elías lleno de regocijo y triunfo en la cumbre del monte Carmelo. Dios había mostrado su poder sobre todo dios falso, y Elías ganó un triunfo muy grande ante todo el pueblo. Además de destruir los dioses falsos, la lluvia por la cual Elías había orado, vino y refrescó campos y dió fin al hambre. Pero la vida y especialmente la vida de un profeta no es una vida de triunfos constantes. Hay también los desalientos, los descorazonamientos. El profeta de Dios tiene que vivir una vida de constante lucha contra el vicio, contra el mundo y a veces parece que el mundo nos va a conquistar. Cuando tales pensamientos moran en nuestros corazones el desaliento es el resultado.

En los vrs. 1 a 4 encontramos al profeta desalentado. Despoés del triunfo del monte Carmelo, lo encontramos desalentado y pidiendo a Dios la muerte. «¡Ya basta, oh Jehová, quítame la vida; porque no soy yo mejor que mis padres.» Acab dijo a su mujer Jezabel, todo lo que Elías había dicho y hecho, y ella le persiguió para quitarle la vida. Entonces Elías huye desalentado. Estudiando estos versículos notamos las causas del desaliento, (1.) Su agotamiento físico, el profeta estaba cansado. (2.) El profeta estaba solo y aburrido. (3.) Después de un éxito tan grande, la falta de nuevo éxito cansó mucho desaliento. Así pasa aconteciendo a los siervos de Dios. Algunas veces vemos marchar la obra con triunfo, y cuando adquirimos triunfos estamos contentos, pero cuando nos persiguen, huimos, nos desalentamos, y nos creemos que todo nos va en contra. Estudiando más el texto de la lección encontramos el remedio para el desaliento de Elías. Dios nunca falta al siervo de fe.

El remedio para el desalentado, vrs. 5 a 18. Leléndolos encontramos el remedio, (1.) Reposo. El mejor remedio para el cansado es el sueño, vrso. 5. (2.) Compañía, «y he aquí que un angel le tocó. Un angel de Dios, humano o angelical, vino y le tocó. El Espíritu de Dios está siempre dispuesto a ayudar al desalentado. (3.) Comida, vrs. 6 a 8. Aquí vemos que la comida fué suficiente para todo su viaje. (4.) Descanso, vrso. 8. Tuvo unas vacaciones de cuarenta dias y cuarenta noches e hizo un viaje muy largo al monte Horeb, donde meditó con Dios. (5.) Meditación con Dios, vrs. 9 a 18. Allí en la cueva, solo Elías habló con Dios. Relató todo a Dios y Dios le dijo lo que tenia que hacer. (6.) Encontró simpatizadores por su causa, pues Dios había reservado en Israel siete mil que no habían doblado sus rodillas a Baal. (7.) Empezó a trabajar de nuevo por Jehová, vrs. 19 a 21.

La obra de Jehová no hay quien la destruya. Hay veces que el obrero no ve progresos, y se desalienta mucho. Muchas veces es el resultado de una fatigosa vida que cansa mucho. Uno llega hasta el punto cuando dice que no vale la pena trabajar más. Pero el obrero de fe no se debe olvidar de los grandes ejemplos que tenemos en la Biblia y en toda la historia de la iglesia en los tiempos más malos para con la iglesia en Israel, y para con nuestra iglesia cristiana siempre ha salido una luz que ha brillado en su tiempo y con la ayuda de Dios la iglesia de Cristo ha triunfado. Todo cristiano tiene su época de desaliento, pero con la ayuda de Dios, él triunfará; pues, «si Dios está por nosotros, ¿quien puede estar en contra de nosotros?» Al contrario en todas estas cosas somos vencedores. . . . por medio de aquel que nos amo.»

## Septiembre 19. Derrota debido a la borrachera, 1o. Reyes 20:10-21. Léase 20:1-21.

*Texto Aureo:* El vino y el mosto quitan el buen sentido.

*Fecha:* Durante el fin del reino de Acab como a 907 A. C. Elías todavía vivía

*Sitio:* Damasco la capital de Siria. Siria era colindante con Israel por el norte. Samaria la capital de Israel. Samaria y Damasco estaban como a cien millas de distancia.

*Bosquejo.*

I. Introducción 20:1-9
II. Guerra entre Acab y Benhadad 10-21.

III. Enseñanzas para la temperancia.

En esta lección volveremos al reinado de Acab, rey de Israel. El rey de Siria invade a Israel y se aglomera su ejército cerca de Samaria capital de Israel. Envia un mensaje a Acab que su plata, oro, mujeres e hijos todo era de él. Acab lo concedió. Además de eso Benhadad exigió el registro de la casa de Acab. Acab después de consultar con los ancianos decidió que no le podía conceder a Benhadad su segundo exegimiento. De aquí siguió la guerra entre los dos paises.

Benhadad se alaba mucho y dice todo lo que le va a hacer a Israel. El y sus reyes se pusieron a tomar licor en los pabellones, y estando embriagado ordena a sus siervos. La profecía de Jehová viene a Acab que él conquistaria el ejército del rey de Siria. Acab empieza la guerra mandando a sus siervos a salir fuera de la ciudad. Al verlos Benhadad da orden a sus reyes asociados y a todos sus siervos que cogieran los Israelitas vivos. El ejército sirio fracasó y salió el rey de Israel, e hirió a los caballos y los carros haciendo en los siros grandes estragos.

El fracaso de los siros era el resultado de que Dios estaba con el ejército de Acab, y de que Benhadad el rey de los sirios estaba embriagado al tiempo de dar sus órdenes. El estaba embriagado y no podia mandar su ejército inteligentemente. Ningún hombre de bebida será un general de juicio. La bebida destruye el juicio y el soldado no puede pelear con juicio.

Un ejemplo muy grande de esto se ve en la guerra europea hoy. Rusia ha prohibido la manufactura, la venta y el uso del Vodka. Francia ha tomado medios para limpiar la bebida. La Gran Bretaña ha hecho lo mismo. Todas estas naciones comprenden que la bebida es un enemigo de la persona, de la familia, del hogar, del país y de todo lo que es bueno. La bebida destruye la salud. El promedio de muertes entre los que beben es el treinta y uno por ciento más alto que entre los sobrios. La bebida desminuye la actividad del hombre. Los que beben moderadamente su actividad es del 25 por ciento al 40 por ciento más bajo que los sobrios. El licor arruina la inteligencia, destruye el carácter, está haciendo criminales constantemente, rompe el corazón humano, destruye los hogares, y es enemigo de todo lo que es bueno, puro y santo. Aqui hay una lección más grande para el pueblo de Puerto Rico. Cuando el niño se cría con la copa en sus labios sentado alrededor de una mesa donde el licor no falta, ¿qué se va a esperar de él? ¿Qué se va a esperar del hogar que él puede formar? Nada más que el dolor y la desvergüenza. Sin embargo así ocurre en Puerto Rico, el niño se cría con la copa a sus labios. Hablamos en términos políticos de la independencia de Puerto Rico. Puerto Rico no será independiente hasta que no tenga hogares que crien a hombres puros, limpios, sobrios. La independencia de un país depende del carácter de sus ciudadanos, y no de la palabrería de un político. El país que bebe será siempre esclavo lo mismo que el individuo es esclavo de la bebida. El que juega con candela se quema, y mientras estemos jugando con el enemigo de todo lo bueno tendremos muy poco que sea bueno. «El vino y el mosto quitan el buen sentido.»

### Septiembre 26. Revista Trimestral.

**(Léase Salmo 72.)**

*Texto Aureo:* Jehová en tu fortaleza se alegra el rey, y muchos se regocijan en tu salvación. Salmo 21:1.

Repásense los temas y los textos aureos. Estúdiense los siguientes sitios y personalidades. Absalón, Salomón, la reina de Seba, Roboam, Jeroboam, Asa, Elías, Acab, Benhadad, el templo, Monte Carmelo, Monte Horeb.

Hemos estudiado como cien años de historia durante el trimestre.

Estúdiese la historia de Israel en tres períodos.

1. Jueces.
2. El reino unido. Reinado de Saul, David, Salomón.
3. El reino dividido. *Judá*: Roboam y Asa. *Israel:* Jeroboam, Nabab, Baasha. Elah, Omri, Acab.

Nótense las relaciones entre Dios y su profeta Elías.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

### Septiembre 12. Tema, Amistades que Valen la Pena. Como Formarlas y Guardarlas, Prov. 27:5, 6, 9, 10, 14, 17, 19.

Tener buenos amigos es gran bendición, tener malos amigos es una calamidad. Más vale un enemigo que un mal amigo, porque el mal amigo es enemigo disfrazado. Su ejemplo e influencia corrompen y destruyen. 1ª Cor. 15:33. En el tiempo de Israel, Dios quiso de todas maneras separar su pueblo de la mala influencia de los idólatras y paganos. Hoy día tenemos la Palabra suya amonestándonos de ese peligro, 2ª Cor. 6:14-7:2.

1. La amistad que vale la pena. (a) Con per-

sonas dignas, de buenas costumbres de buena educación. Los que conocen al Señor y andan con Él. David y Jonatán, Pedro y Juan, Pablo y Silas. (b) Podemos hacerla con buenos libros, (c) El mayor amigo es Cristo, Juan 3.29; 11:11; 15:14, 15

2. Como formar amistades, Prov. 18:24; Sant. 4:4.

3. Como guardarlas, Prov. 22:11; Job 42:10; Luc. 15:9. Dicen los franceses «Los amigos de mis amigos son amigos míos.» Vemos la unidad de este dicho en la experiencia de los cristianos. En todas partes del mundo que vaya un creyente y encuentre otro creyente, encuentra también un amigo. Nada ayuda a formar y guardar amistades buenas como la fe en el Gran Amigo de los publicanos y pecadores.

## Septiembre 19. Tema, Ideales Mundiales y como se pueden Promover por las Misiones. Dan. 2:36-45.

En tiempo de Daniel el pueblo de Dios estaba en cautiverio, sufriendo el castigo merecido de la idolatría y la apostasía. Dios reveló en sueños el porvenir del Imperio mundial llevado por los gentiles. La gran estatua representa el dominio del mundo y su fin. La piedra que cae del cielo y la desbarata es la venida gloriosa del Señor de señores, del Rey de reyes, Jesucristo. Él viene para reinar sobre la tierra. Isa. 11:35; Sal. 2; Zac. 14:9; Mat 25:31; 1ª Cor. 15:25.

1. Hasta la venida del Señor sus siervos tienen un gran deber, llevar su Evangelio a toda criatura, Mat. 28:19. Cristo está edificando su Iglesia en los nacidos de nuevo por el Espíritu Santo. La predicación del Evangelio es la parte de esa obra que nos toca.

2. Cristo no vendrá hasta que su iglesia no sea completa. Cada nuevo miembro que se convierta, más cerca será su venida. 2ª de Pedro 3:11-14. 1ª Tes. 1:9-10. Fil. 3:20.

3. Somos responsables para mandar el evangelio a todas partes del mundo. Por eso lo tenemos. En vista del mandamiento del Señor, en vista del estado triste de todos los que viven en las tinieblas y sombra de muerte. Debemos negociar con lo que tenemos. Lucas 19:13. Trabajar con Cristo y esperar su venida es nuestro deber. Lucas 12:35-45.

## Acciones Meritorias.

Rasgos del Rev. José I. Santiago, ministro evangélico de nuestra iglesia. Puede que no le satisfaga su publicidad, pero nosotros sentimos placer en hacerlo porque nos gusta ver, lejos de las penumbras, las acciones dignificadoras.

Iba en automóvil para San Juan el citado ministro con una de nuestras hijas. En mitad de camino encontró a una pobre mujer, que llevaba un niño de pocos años en los brazos, acusando en el semblante y en lu perezoso de sus pasos las angustias del viaje.

El Rev. detuvo el vehículo y cariñosamente le preguntó:

—«¿Para dónde va, señora?»

—«Señor, voy para Bayamón donde el médico para que me le recete a este niño que está enfermo.»

—«Pues monte aquí,» y siguió.

Poco más adelante halló a un hombre perezosamente andando por efecto de los años y de algún padecimiento físico. Volvió a detener el carro y se dirigió a él en esta forma:

—«¿Vá muy lejos, señor?»

—«Voy para Bayamón donde el médico. Me siento enfermo y busco la salud.»

—«Puede subir aquí, amigo,» abriéndole la portezuela del carro para que entrase y continuó la marcha.

Y poco antes de llegar a Bayamón hizo otro tanto con otro infeliz, que se dirigía a la citada población. Llegó a ella con el carro repleto de pasajeros. Estos se apearon, y conmovidos por el agradecimiento, dieron las gracias al ministro.

—«Nada merezco, dijo éste. Désenlas a Dios que me puso en el camino de ustedes para dispensarles un pequeño bien. Que Él siga acompañándolos.»

El caso no puede ser más sencillo; pero habla elocuentemente de los sentimientos generosos que animan a ese humilde siervo del Señor.

¡Cuántos otros, inflamados por las vanidades del mundo, no hubiesen pasado por el lado de esos infelices sin volverlos a mirar siquiera, temerosos de una deshonra ! . . .

Pero Santiago Cabrera, no vió en esos cuatro desgraciados, sino cuatro hermanos, que atormentaba el sufrimiento y la ocasión se le brindó propicia para tenderle su mano generosa y clemente. Esas son las buenas siembras que tarde o temprano dan abundante y sabroso fruto.

Espere, pues, recordando a Jesús que dijo: «Pedid y se os dará: buscad y hallaréis: llamad, y se os habrirá.»

El rasgo del Rev. Santiago Cabrera, trae a nuestras mentes otro análogo del Rev. Jason, ministro del Corozal.

Yendo para ese pueblo, halló en el camino un pobre viejo que iba para su casa, distante de aquel sitio. El Rev. juzgó oportuno que debía prestarle algún auxilio. Se apeó del caballo, lo ofreció al pobre hombre, lo ayudó a montar y siguió detrás, a pie, demostrando en su semblante la alegría que ese acto caritativo le inspiraba. Y este rasgo es de los más insignificantes. Tiene muchos que hablan alto en su favor.

MODESTO ARCHILLA.

*Toa Alta.*

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

**Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.**

**Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.**

**No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.**

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia, 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1 to el millar.

**Vote de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento

**Vote de miembre Active** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economia de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembre** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembre** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

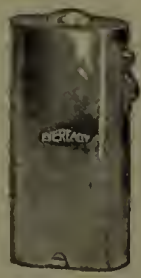
SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO RICO.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.




Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

AVISO AL PÚBLICO.

A contar del día 1º de Octubre próximo, se harán grandes rebajas en los tipos graduados entre poblaciones de la isla de Puerto Rico. Vea nuevas tarifas.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Loma.

PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO SEPTIEMBRE 25 DE 1915

Graduados del Seminario Teológico Portorricense
de Mayagüez, P. R., Curso 1914-15

Sus nombres de derecha a izquierda: de pié—Antonio Pagán Lugo; Ramón Camacho Torres, Remigio Pérez Ruiz, Enrique Rivera Vive; sentados—Manuel Figueroa Sepúlveda, Eduardo Gálvez Gálvez, Vicente Diestro Camejo.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan. - - Pto. Rico**

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 25 DE 1915. NUM. 6

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás paises ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el dia primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## Tiene Razón "La Conciencia Libre."

### Hagamos Nuestra Parte.

En nuestra edición correspondiente a Agosto 25 del corriente nos ocupamos en este mismo sitio del asunto de las escuelas de beneficencia en Santurce, quejándonos del proceder incorrecto que allí se observa obligando a las niñas a asistir a misas, novenas y procesiones, castigándolas con calabozo cuando no asisten de buena voluntad, y ocupándolas en bordar paños para la iglesia de San Mateo, y ofrecíamos volver a ocuparnos del asunto tan pronto nos fuera posible. Tenemos placer en volver sobre la materia porque como hemos dicho varias veces es asunto de fundamental importancia para el futuro de Puerto Rico el poner coto ahora a la ingerencia del clero romano en los asuntos públicos, y al desarrollo creciente de órdenes religiosas en el país. Hemos leído un articulo publicado por el semanario *La Conciencia Libre*, y suscrito por el Sr. Rodríguez Vera, en el que se hacen más o menos las mismas acusaciones que hiciéramos en el editorial de referencia, dándose énfasis a denunciar los abusos que allí se cometen con las educandas, y nos ha llamado mucho la atención un párrafo del Sr. Rodríguez Vera, donde dice: «Es doloroso tener que confesar que la división de caridad dentro del departamento nunca estuvo servida con tanta lealtad sobre el extremo de la religión, que cuando estuvo dirigiéndola un americano, y habia allí una superintendenta americana. Entonces había allí relativa libertad de conciencia y no se torturaba a las niñas imponiéndoles creencias que ellas repudian y sus padres detestan.» Hemos de decir que tiene razón el Sr. Rodríguez Vera. Fué necesario que ese departamento cayera en manos de portorriqueños para que el fanatismo clerical que ha encarnado en nuestro cuerpo político se manifestase en hechos que solo prueban la incapacidad de ciertos elementos para los puestos que pretenden ocupar y la incompatibilidad de cierta fe religiosa con los principios de la democracia republicana que el gobierno americano tiene que garantizarnos por el honor de su bandera.

Da vergüenza confesarlo, sí, que mientras un americano estuvo en ese sitio, no se cometieron los abusos que se cometen hoy que hay un portorriqueño, que no tendrá nada de ex-

traño esté pensando en la republiquita bayoyera para proclamarse general cuando menos, y poner sus galones a las órdenes de un obispo. ¡Lastima que tengamos que echarnos los trapos a la calle y confesar que no servimos para las grandes responsabilidades a que somos llamados dentro de un futuro luminoso y libre! pero cuando las cosas llegan al extremo que van llegando, cuando nuestras libertades del presente y del futuro corren peligro, se hace necesario señalar a los sicarios y decirles que no sirven, porque aquellos que entregan al enemigo el puesto de honor que se les dió a guardar no sirven para guardas de la patria ni merecen la consideración de la misma. No merece la confianza del pueblo el ciudadano que desde un alto puesto público juega con la conciencia de sus comitentes y se entrega a los caprichos de sus conveniencias particulares.

Y ya que volvemos a tratar este asunto queremos dirigirnos a nuestros hermanos en la fe de la ciudad de San Juan y especialmente a los ministros y predicadores evangélicos de aquella comarca para estimular su acción en una obra que les pertenece y que está fatalmente descuidada. ¿Por qué no solicitáis inmediatamente del Departamento de Caridad Beneficencia y Corrección, el permiso para dar cultos evangélicos regulares todos los domingos en las escuelas de beneficencia de Santurce repartiendoos el trabajo entre todos por turno de modo que a todos quepa igual parte de trabajo, de responsabilidad y de gloria en el buen fruto que seguramente obtendréis? Si la iglesia romana tiene derecho a decir misa en aquellos planteles, tenemos derecho también a dar cultos evangélicos en los mismos y no debemos desperdiciar el tiempo de dar una lección a nuestro pueblo y de recavar nuestros legítimos derechos. Obreros evangélicos de San Juan, tenéis derecho a entrar en propaganda de vuestro santo Evangelio donde quiera que entre un cura, y tenéis el deber ineludible de hacerlo inmediatamente. Vuestro es el deber y vuestra será la gloria, y el gobierno tiene que ampararos en vuestros fines honrados y legítimos. Adelante, pues y ojalá que no aguardéis un día más para tomar el camino que el deber os impone. ¿Quién dará el primer paso? ¿Quién será el primero.

J. R. C.

# La Voz de Dios.

**Por Rev. Rafael Hernández.**

LUEGO que Dios hubo «hecho los cielos y la tierra, y todo el ejército de ellos por el espíritu de su boca» y visto que todo era «bueno en gran manera,» tomó al hombre, corona de la creación, para quien la tierra en todo su esplendor y hermosura había sido creada, y le puso en el Edén para que lo laborara y lo guardase y para que se deleitase en la contemplación de la naturaleza, admirando sus variadas y múltiples bellezas, sus singulares y admirables encantos.

No quiere Dios que Adán permanezca solo en el Paraiso; hácele una ayuda idónea, la mujer, para que a su lado viva compartiendo con él las horas de placer y de alegria. Y Dios, en su amor, ¡amor incomparable, amor infinito! solia visitar y conversar con la unida y feliz pareja. Pero, ¡oh desgracia! ¡oh insondable misterio! el pecado asoma por primera vez su repugnante faz y de dos almas puras y dichosas, hace dos almas impuras y desgraciadas, que revelan su desgracia en estas palabras de muy marcada desesperación: «Oí tu voz en el jardín, y tuve miedo, porque estaba desnudo y me escondí.»

¿Qué ha ocurrido? ¿Qué cambio se ha operado en esas dos almas ayer alegres y felices? Es que el hombre y la mujer han desobedecido a Dios, han delinquido y, escuchan su voz; pero esa voz que antes les era dulce y tierna; que les era paternal, resúitales repugnante, importuna, mortificante, ahora les causa horror y espanto y no suena en sus oidos con la entonación cariñosa de outro tiempo.

¡Y tienen miedo . . . ! Si, el miedo que sigue a la violación de una ley, a la comisión de un delito, al inexorable grito del deber no cumplido. Tienen miedo de la justicia divi-

na. Saben que son indignos de permanecer en el jardín, que han manchado con su primera transgresión. Y creen ver en el rumor del viento, en el murmullo de las fuentes y en el ruido de las hojas de los árboles la mano vengadora de la Providencia.

¡Y se esconden . . . ! Como niños asustadizos que luego de cometida una travesura huyen del regazo materno ha ocultarse en algún sitio, así Adán y Eva corren asustados ha ocultarse, entre la espesura de los árboles y las plantas del huerto, de las miradas escudriñadoras de un Dios omnipotente, como si posible fuera alcanzar semejante cosa.

El hombre y la mujer se encuentran desnudos y por eso buscan algo que les oculte de la presencia de su ofendido Hacedar.

Están desnudos, desnudos, sí, de la gracia y de la santidad; están sin la túnica bendita de la inocencia y del pudor ¡y se encuentran avergonzados . . . ! ¡Lo han perdido casi todo . . . ! ¡Oh primera desobediencia, primer pecado, cómo hiciste de dos seres felices, dos vidas desdichadas y con ellas un mundo arruinado y sin santidad!

La voz de Dios que una vez se paseara «en el jardín al fresco del día» continúa paseándose por el jardín de la vida y el hombre, como fiel hijo de su padre Adán, al escucharla ha sentido miedo y ha tratado de esconderse entre la espesura de sus propias obras, de su propia justificación. El alma se siente culpable y piensa que desoyendo la voz de Dios y huyendo de su presencia puede esconder su responsabilidad y su culpabilidad: pero se equivoca lastimosamente. pues escrito esta: «¡Ay de los que se esconden de Jehová, encubriendo el consejo, y sus obras son en tinieblas, y dicen: ¿Quién nos ve, y quién nos conoce?» (Isa. 29:15.) Y también: «¿Adónde me iré de tu Espíritu? ¿y dónde huiré de tu presencia? Si subiere a los cielos, allí estás tú: y si en el abismo hiciere mi estrado, he aquí allí tú estás.» (Sal. 139:7-9.)

Para el creyente sincero la voz de Dios es el consuelo de su alma, el deleite de su espíritu, la satisfación de su conciencia; para él esa voz tiene una entonación de amor, una harmonía dulcísima, un ritmo de vida celestial.

En cambio, para el impenitente, para el creyente *caído* la voz de Dios es lo que fuera para Adán y Eva luego de su transgresión, de su caída: repugnante, importuna, mortificante. De ahí el que los primeros no quieren saber de iglesias, de Biblias, de oraciones ni de casas semejantes. Y por eso a los últimos se les ve ocupar los últimos o más escondidos asientos en la iglesia o se les ve pasar de *refilón* por frente a las puertas de ésta hasta alejarse poco a poco de ella y luego . . . «Oí tu voz . . . tuve miedo . . . y me escondí . . . .» Es que la iglesia con sus sermones, sus exortaciones, sus oraciones, sus himnos y su Biblia no es el sitio más agradable ni más adecuado para aquellos a quienes la voz de Dios repite las palabras dirigidas a Adán: »¿Dónde estás tú?» y éstas dirigidas a Eva: «¿Qué es lo que has hecho?»

Piensa en ello, y si eres uno de los que nunca ha escuchado la «tierna voz del Salvador» y oyereis hoy su voz «no endurezcáis vuestro corazón.» O si eres una de esas almas *caídas* del «primer amor» recuerda por tanto de donde has caído, y arrepiéntete, y haz las primeras obras; pues si no, vendré presto a tí, y quitaré tu candelero de su lugar, si no te hubieres arrepentido. (Rev. 2:5.)

*Ponce.*

# Ignoramos e Ignoraremos.

**Por Daniel Echavarría.**

Los que difieren de nosotros en creencias harán como que no nos entienden, o darán la callada por respuesta, o lo que es peor, soltarán una frase en términos ambíguos; pero continuemos.

Por este pueblo de nuestros amoríos, llamado a ser el Atenas de las Indias Occidentales pasan cosas ante las cuales se sublevan la razón y el sentido común, cosas que nos aventuramos a apuntar porque tenemos interés verdadero en el bienestar y salvación de la patria.

En la legislatura pasada se discutió el problema trascendental de la enseñanza en cas-

tellano. Casi todo el país estuvo de acuerdo con el grande acopio de argumentos del ilustre vate de Diego y los demás defensores del proyecto de ley por él presentado. Y es que la lengua de un pueblo forma parte de su historia, forma parte de su vida,y debe por razón consecuente enseñarse al pueblo en ese idioma con que las madres ofrecen a sus tiernas criaturitas las primeras caricias de amor. Ese es el sentir del país en su generalidad y nosotros que estudiamos todas las fases de la vida consideramos también como una anomalia que a este pueblo que anhela conservar sin mistificaciones el idioma hermoso de Cervantes se le predique la religión en la lengua que hablaron Dante, Petrarca y Bocaccio. Creemos que cualquiera iglesia que quiera cumplir con su misión de enseñar, de instruir a su feligresía debe tener sus liturgias, sus ceremonias y sus ritos en el idioma vernacular del pueblo.

Quiero traer a colación algunas citas que corroboran la opinión emitida. El Canon noveno del cuarto concilio de Letrán celebrado en 1215 reza así: «Por cuanto en algunos lugares o diócesis, viven mezclados gentes de diversos dialectos, teniendo bajo la misma fe ritos y costumbres diversas, nos, terminantemente mandamos a los obispos de los dichos lugares o diócesis, los provean de personas idóneas que celebren los oficios divinos y administren los sacramentos de la iglesia según los diversos ritos y lenguas.»

A esto podemos añadir lo dicho por el papa en Decretales Gregorianas: Nos, mandamos que los obispos de tales ciudades donde viven mezclados los pueblos, les provean de hombres que ministren el santo servicio según la diversidad de sus costumbres e idiomas.» Y las santos Escrituras en la primera carta a los Corintios capítulo catorce dice así: «Ahora pues, hermanos, si yo fuere a vosotros hablando lenguas, ¿qué os aprovecharé . . . ? mas si yo ignorare el valor de la voz seré bárbaro al que habla y el que habla será bárbaro para mí . . . por lo cual el que habla lengua extraña, pida que la interprete . . . pero en la iglesia más quiero hablar cinco palabras con mi sentido que diez mil palabras en lengua desconocida.» En los Hechos Apostólicos capítulo dos versículos uno al once se nos suministran los detalles de aquel acontecimiento milagroso que echó los cimientos de la iglesia cristiana, e. g: el don de lenguas. Lo particular del milagro es que la compacta multitud de distintas lenguas hubo de exclamar: «les oimos hablar en nuestras lenguas las maravillas de Dios.» Absortos se preguntaban: «¿Cómo, pues, les oimos hablar cada uno en la lengua en que somos nacidos.» Este fué el milagro fundamental de la iglesia cristiana, y si la iglesia romana veda el uso de una lengua conocida en el culto público está contraviniendo los principios fundamentales de la iglesia cristiana que ella misma reclama como patrimonio exclusivo suyo. La intención de Dios fué, es y será que todo país disfrute de los servicios de la iglesia de Cristo en su propio idioma y no en una lengua desconocida y muerta. Así lo creyó San Crisóstomo que comentando las palabras de San Pablo arriba transcritas se expresó así: «Demuestra el santo apóstol que las lenguas si no hay quien las interprete, no son de ningún uso, ni provecho para la edificación del prójimo . . . me tendrá por un extranjero aquel a quien hablo porque no me entenderá, y de la misma manera le tendré por un extranjero si no entiende.»

Sin embargo, siendo que las santas Escrituras, papas, concilios, obispos canonizados, vieron como nosotros vemos la inutilidad del servicio público en una lengua desconocida, el célebre concilio de Trento celebrado también en 1215 en la sesión vigésimasegunda declaró: «Aunque la misa encierra grande instrucción para el pueblo, no parece conveniente a los padres del concilio que se celebre en lengua vulgar.»

A mi se me ponen los nervios en tensión al ver como se contradice el sistema romanista y como es que pueden militar dentro de un sistema tan incongruente mentalidades muy capaces de descriminar la verdad y aplicar el escalpelo de la sana lógica y la razón a contradicciones tan mayúsculas como las existentes entre concilios y papas, entre papas, concilios y las santas Escrituras.

Es una vaciedad el alegato de que el uso universal del latin tiende a la uniformidad del culto. Porque un católico chino, húngaro, francés o alemán en cualquier parte del mundo que se encontrase, encontraria, desde luego, la misma forma de culto, pero sin ser entendida. Nosotros ignoramos e ignorare-

mos de que provecho le es a un católico de cualquiera indole escuchar lo que no entiende, creer lo que no comprende.

Los protestantes buscamos la uniformidad no en el idioma, sino en nuestras creencias, en el objeto de nuestro culto, de nuestra adoración.

No se diga que usar ese idioma ha sido siempre la costumbre de la iglesia, porque la iglesia de Cristo comenzó en Jerusalén, los evangelios y epistolas apostólicas se escribieron en griego. Además las iglesias primitivas celebraron sus servicios en griego, puesto que las más antiguas liturgias que han llegado a nuestros tiempos están en ese idioma. Y hoy mismo la iglesia griega, la armenia, los cristianos coptos, nestorianos y siriacos tienen sus liturgias en idiomas del Oriente sin hacer uso alguno del latín.

Si al pueblo se le predica la politica en su propia lengua, si los códigos civiles y penales se escriben en la lengua del pais, si se aboga porque la enseñanza secular se dé en castellano, ¿qué argumento pueden aducir los clericales en favor del uso de un idioma exótico que no se entiende. Si la verdad en su esencia es una e indivisible Roma debe ceñirse a la verdad bíblica que es la que nos hace libres. Si la meta del sistema romano es forzar una uniformidad mentida bueno sería que los clericales se fijaran en aquellas palabras de san Agustin: «In necesarüs unitas, in non necessarüs libertas, in omnibus caritas.»—Quiere decir—en cosas esenciales unidad, en no esenciales, libertad, en todas, dulce caridad.

(*Continuará.*)

## Crónica Ligera

Por más que no quisieramos meternos en asuntos de curas y beatas parece que siempre el diablo está a la puerta tentándonos e impidiendo que dejemos quieta a la gente de sotana. Y es que ni el diablo cambia, ni los curas tampoco.

La política de la iglesia romana y sus agentes siempre fué de intransigencia, fanatismo y oposición a todo lo que sea bueno y se oponga a sus maquiavélicos fines, y vea después Ud. a beatas y curas diciendo *benditos* y haciendo gala de *virtudes* que no tienen más *virtud* que la de sacar la tira de pellejo al prójimo. Verá Ud. un caso, que se pasa de caso. La iglesia evangélica Presbiteriana en Toa Alta vió la necesidad de crear en aquel pueblo una escuela kindergarten para atender a las necesidades de educación de unas cuantas criaturitas. Creó la escuela, y el día de su apertura, que debió ser saludado con alegria y entusiasmo por todos los elementos cultos del pueblo, algunos beatos o beatas dieron la nota discordante echando pestes y moviendo la opinión pública en contra de la escuela y cuentan que casi se promovió un escándalo *beatífico*. Es que la iglesia romana le tiene más miedo a las escuelas que el diablo a la cruz, y se olvida de que aquellos tiempos de marras se fueron como las golondrinas de Becquer . . . para no volver. Pero los evangélicos abrieron su escuela, y ¿qué hacen entonces los beatos? Pues abrieron en el acto otra escuela, pero *clerical*, para hacer competencia. Primero la oposición con la boca, después la oposición con los hechos, y siempre *imitando*. Estamos enseñando a la iglesia romana, y se presta, porque imita más que el mono. Basta que los protestantes hagan una cosa, para que ellos imiten. ¿A dónde los llevaremos de este modo? No sabemos; pero puede ser que los llevemos lejos, muy lejos . . . Seguirán pues abiertas las dos escuelas en Toa Alta, y en ambas se enseñará a los niños, con la diferencia que en la kindergarten evangélica se enseñará lo que debe enseñarse, y en la católica se enseñará lo único que siempre han enseñado, a saber: rezar ave-marías, letanias, y otras cantaletas por el estilo. Cada cual da de lo que tiene y nada más.

A propósito de Toa Alta, pueblo simpático, y por cuyo bienestar nos intesesamos, porque es digno de buena suerte. ¿Qué sucede alli con el señor juez y los casamientos? ¿Qué opinión tiene ese señor juez del matrimonio civil? ¿Cree, como debe cerer un juez que conozca derecho, que el matrimonio civil es

legal, absolutamente legal, más aún, que no hay más matrimonio que el matrimonio civil según nuestros códigos, o cree como los curas, que el matrimonio civil es un *concubinato?* Quisiéramos saber si rige en Toa Alta el derecho civil o el derecho canónico, porque según lo que nos dicen hay gato entre saco en el juzgado, y puede ser que el attorney tenga que sacar el gato, porque no estamos en Sierra Morena.

Y para concluir, sigamos con Toa Alta, que por lo que se ve el diablo anda suelto por las riberas del Toa. ¿Qué le importa al cura que los evangélicos celebren un mitin en una calle o donde les parezca? No sabe ese curita que no se puede interrumpir un mitin público sin incurrir en responsabilidad criminal? ¿No sabe que no hace aún un año, el cura Puras, de Río Grande fué detenido, procesado y sentenciado por la corte de Distrito de San Juan, por haber interrumpido un mitin públieo de los protestantes? Pues por si no lo sabe, es bueno que lo sepa porque un cura debe conocer el derecho de los demás para aprender a respetarlo, porque ni estamos en tiempos de Torquemada ni aquí se amarran los perros con longaniza.

J. R. C.

## La Justificación.

### Por G. Bermúdez.

I.

Dos maneras tiene el hombre para justificarse en sus relaciones con los demás hombres lo mismo que en sus relaciones con Dios, la una justificación viene de dentro o procede de sí mismo, la otra viene de fuera o procede de los demás.

Se alterca con los hombres para dejar establecida una buena reputación ante ellos, y se alterca con Dios para dejar establecida una justificación en cuanto a las hazañas ante Él.

Ocurre en general que cuando el hombre no ha hecho bien, que sus acciones no compiten con la sana moral, y que como consecuencia no hay quien se levante a defender y alabar sus hechos, convencidos todos que ha obrado contra las leyes sociales y naturales que regulan el orden y dan iguales derechos y privilegios a los seres de la misma especie, ocurre pues, que él mismo se erige en defensor y juez de sí mismo y deja sentada su propia justicia e inocencia aunque el conglomerado social le haya declarado culpable, pero hemos de convencernos que en caso tal, ni su defensa propia, ni su propia sentencia, ni sus empeños le han servido para mucho, pues a pesar de los pesares queda condenado ante la sensatez social. Este mismo es el caso en el tribunal divino, los hombres que menos tienen de que gloriarse son los que siempre están apelando a su propia justicia, cumpliéndose lo que dice el vulgo: «Habla siempre aquél que menos puede,» pero sus grandes esfuerzos le valdrán poco, pues aunque parezcan justos en su propia opinión y aun en la opinión de otros como ellos, quedan sin embargo fallados y condenados en su culpa ante el tribunal del gran Juez.

Los hombres de la antigua dispensación parecen haber entendido ser justificados por las obras de la ley, y esto, seguramente, tenía que ser una gran dificultad en su justifición. Ni un nombre hay registrado en la historia divina, no sólo en la nueva dispensación, sino que ni en la antigua dispensación, de un solo ser siquiera que haya sido justificado por méritos aportados en si mismos. Tenemos en Abrahan, por ejemplo, la bien clara expresión de «Creyó a Dios y le fué imputado a justicia.» En Lot, sobrino de Abrahán, tenemos: «Este justo de vista y de oidos,» y ¿quién se atreve afirmar que Lot tenia justicia personal? porque de todo podía tener él menos de justicia propia, pues hasta egoista se mostró con su tio en la elección de las tierras llanas.

Hay tres grandes personajes en el «Antiguo Pacto» de quienes se dice: «Por su justicia librarán su vida,» y son Noé, Daniel y Job; pero la justicia se le puede atribuir a cualquiera persona aun a la más mala en un caso aislado, lo cual pudiera resultar aqui. Además, los distintos caracteres y las respectivas historias de estos tres santos hombres demuestran que no poseian justicia alguna personal, sino aquella justicia que se le atribuyó a Abrahán. Noé fué el hombre que en medio de una raza torcida y corrupta conservo en su corazón el respeto y obediencia debidos a Dios y su santa Palabra, y siguió fielmente

las direcciones de su Señor en la construcción del arca y la predicación del arrepentimiento. Mas bien que importador de justicia el Espíritu Santo en Pedro le titula «Pregonero» de la justicia divina.

Daniel, ¿qué justicia personal pretende tener un hombre que cuando está su vida en peligro se reune con sus compañeros, Sidrac, Misac y Abdenago y se encierra con ellos para pedir *misericordias* al Dios del cielo? Quien pide misericordias no pretende propia justicia.

Esto mismo podemos comprender en Job al pensar que este siervo del Dios Altísimo estuvo postrado sufriendo atrozmente mientras alzaba sus ojos al cielo y levantaba su voz diciendo que era *tan justo como Dios*; y que no fueron restauradas su salud y riquezas, y no volvió a su antiguo puesto hasta que se humilló diciendo: "*Me aborrezco y me arrepiento en saco y ceniza*," de modo que su justicia consistió en su reconocimiento y humillación. Concluimos que Noé, Daniel y Job no tenían justicia propia, sino la justicia que es por la fe. En otras palabras, estos tres hombres no se habían apartado de Dios, ni habían menospreciado su mensaje, y sí le habían seguido en obediencia perfecta, acatando su palabra y de consiguiente el Señor tuvo a bien en lugar de condenación atribuirles justicia, esto es, darles justificación.

(*Continuará.*)

## Buscando el Reino de Dios.

### Mateo 6:33.

**Por Manuel G. Mattos.**

El Señor Jesucristo al pronunciar el famoso sermón de la «montaña» mandó a sus oyentes que; «buscaran el reino de Dios y su justicia,» como cosa esencial y de primer orden para obtener las demás «cosas por añadidura.»

Fué la necesidad más grande que tenía el mundo que llenar obedeciendo al bendito Salvador, y constituyendo en la actualidad el primer deber de todo hombre cristiano, y de toda iglesia edificada en la «roca de los siglos.»

En el verso que señalo arriba pueden leerse gráficamente estas dos palabras: «alma,» y «cuerpo.»

El alma es inmortal, y por tanto, merece especial cuidado y esto, primero que nuestro cuerpo el cual es terreno y materia que ha de perecer tarde o temprano. Fué por esta razón que Cristo dió tal mandamiento a las multitudes allí congregadas. El alma y sus facultades, es lo que hacen al hombre un sér enteramente distinto de los demás seres creados por Dios; y al mismo tiempo, lo hace responsable del destino funesto de olvidar lo espiritual por lo material, pervirtiendo el orden divino, dando al cuerpo más importancia que al espíritu.

«Los paganos» dijo Cristo, «buscan todas estas cosas,» (Mat. 6:32) es decir, se ocupan del cuerpo con perjuicio del alma, pero vosotros no debéis hacer así, pues debéis cuidar a vuestras almas buscando el reino de Dios y su justicia primero; y después tendréis como resultado: «las cosas necesarias para vuestro cuerpo.»

Todas las cosas buenas han sido hechas por nuestro Padre celestial para beneficio de sus hijos incluyendo unas y otras, espirituales, y materiales. Las de orden superior que son las espirituales, deben ser buscadas también en orden superior por sus criaturas, y en segundo lugar, las materiales o inferiores, que son las terrenales. El enemigo de Dios ha tomado como instrumento malévolo las cosas materiales para arruinar al hombreque incauto cede a sus insinuaciones.

El plan del maligno es hacer ver al hombre que las cosas terrenas, son más necesarias, y que debe ocuparse en éstas, y no en otras.

Por eso vemos muy a menudo el fracaso de individuos, pueblos y naciones, que no han pensado en las cosas de arriba ocupándose únicamente en las cosas de abajo, en las que perecen. Su ruina ha sido espantosa, funesta, desgraciada. La materia y no el espíritu fué siempre su lema y también su perdición.

Mientras se ocupaban de lo mundano no había lugar en sus corazones para Dios ni para su culto.

En la santa Palabra de Dios están los tristes recuerdos de pueblos y naciones, que pudieran existir si hubieran mirado a lo espiritual, pero que; dando al olvido los intereses de sus almas inmortales, recibieron lo único que merecieron sus actos abominables, esto es: la perdición eterna.

Ahí están los ejemplos que deben amones-

tarnos para siempre: Sodoma, Gomorra, Capernaún etc . . .

Todos estos pueblos debieran permanecer, si hubiesen tenido miras más elevadas que la materia corruptible únicamente, pero, la verdad es que, pasaron a segar lo que habían sembrado. ¡Sembraron para la materia, para la carne, y no podían segar para el alma, ni para el espiritu . . !

Sembraron corrupción, y cosecharon corrupción o lo que es igual la condenación, Gál. 6:8.

Ahora pues, ya que tenemos conocimiento de que debemos buscar lo «espiritual» para cosechar la vida eterna, elevémonos desde lo terreno a lo divino teniendo comunión con Jesucristo, quien está asentado a la diestra del Padre; desde donde sonrriendo nos dice con amor inefable: «Si sóis mis discipulos haréis las cosas que os he mandado,» (Juan 14: 14) y «buscaréis el reino de Dios y su justicia.»

*Luquillo.*

## Mira a lo Alto y ten Fe.

Era una noche de verano y en el mes de Agosto, como de costumbre me dirijí a nuestra iglesia.

Cuando entré estaba predicando don Juan Rodríguez Cepero. Su tema fué aquella noche sobre la «fe.» Su prédica fué una lección que penetró en lo más profundo de mi corazón. Al terminarse sólo tenia en mi mente las palabras de que, en todos los obstáculos que se nos presentaran tuviéramos «fe.» Llegué a mi casa me puse a estudiar en la Biblia, me dieron las once de la noche leyendo la palabra de Dios, acosteme, pocos momentos después, roncaba en brazos de Morfeo. Como solamente tenia en mi mente las palabras que habia escuchado, soñaba. En el sueño distinguí a una larga distancia, una persona con una bata blanca.

Yo, que estaba de rodillas orando en una parte desierta, se acercó a mi y con voz dulce me dijo: «Alza los brazos y los ojos al cielo». Yo cumpliendo su mandato asi lo hice.

Oigo su voz por segunda vez y me dice: «Ora al Padre, mira a lo alto y ten fe.» Cada vez tenía más fe y de repente siento un gran dolor que se me arranca de mi pecho, pero de momento me siento subir como un ángel por el espacio en compañia de la persona de la bata blante. ¡Qué feliz me sentía yendo a la diestra de aquella persona misteriosa! Pero al despertar, ¡qué tristeza para mi al encontrarme sólo sobre mi blanco lecho! Daban las siete, en el reloj del pueblo, me levanté precipitadamente como nunca, liviano y alegre cantando himnos y me dirigi al taller donde me esperaban los demás compañeros de infortunio, que al verme me preguntaban cuál habia sido el motivo de mi tardanza. Les conté mi sueño y les dije que era necesario pensar en Dios para uno obtener perdón y estar siempre contento sin tener tristezas en nuestros corazones. ¡Oh amigos en la fe, hermanos y lectores que me leeis, haced lo mismo, pensar siempre en Dios y haz lo que me dijo el hombre de la bata blanca, ten fe y mira a lo alto para asi tener a Dios a nuestro lado de dia y de noche creyendo en su palabra.

Yo recordé por la mañana un versiculo que había leído en la Biblia que decia asi: «Porque por gracia sois salvos por medio de la fe, y esto no de vosotros, es el don de Dios.»

Desde que tuve ese feliz sueño siempre tengo en mi mente esas palabras de consuelo: «mira a lo alto y ten fe.»

*Sergio Echevarria. (Miembro de la E. B. de la Iglesia Bautista, clase 8.)*
*Ponce.*

## Unión Bautista de Jóvenes.

HACE algunos dias cambiaba impresiones con un joven amigo, miembro de la Iglesia Bautista, acerca del progreso de la labor evangélica en la isla. Lamentábase él de la orfandad en que se encuentran la mayor parte nuestras iglesias del elemento joven, ese elemento lleno de vida y grandes entusiasmos y que, bien dirigido, sería un poderoso auxiliar para su engrandecimiento, y para la propagación de las enseñanzas del Divino Maestro.

Y en verdad que no le falta razón al amigo. No se explica el porqué de ese alejamiento de nuestros jóvenes de las iglesias. ¿Será falta de actividad? ¿Es que no hay interés en el progreso moral de esos jóvenes, los más necesitados, por ser los más expuestos a los peligros y tentaciones de este mundo de maldad?

¿Es que falta la fe y la voluntad o será que no hay tiempo . . . ?

Sé que existen sociedades organizadas en algunas iglesias. La Presbiteriana tiene su Esfuerzo Cristiano; la Metodista su Liga Epworth, y últimamente algunos jóvenes episcopales han organizado la Liga Juvenil. Todos estos grupos están llenos del mejor deseo en pro de la juventud. Todos laboran activamente en pro de su cultura y de su progreso moral, social e intelectual. También la Asociación Cristiana de Jóvenes con su club Los Doce está ayudando a fomentar el espíritu de confraternidad entre nuestra juventud, viéndose sus reuniones cada vez más concurridas por jóvenes ávidos de aspirar ese ambiente de paz y amor que emana de las páginas del Libro de los libros. ¡Todos, todos trabajan.

Mientras tanto, ¿qué hemos hecho los Bautistas? Con excepción del grupo Fieles Amigos organizado en Caguas, nada. ¿Por qué no vamos a formar parte de esa falange de entusiastas y aguerridos luchadores que se disponen a dar la batalla final a la ignorancia y al indiferentismo? ¿Por qué no sacudir la inercia que parece embargarnos y organizamos también nuestros grupos o sociedades que en armonía con las iglesias tanto podrían hacer por el progreso de sus congregaciones y la extensión de su reinado en nuestra isla?

Existe en la ciudad de Nueva York, en las iglesias bautistas, y tuve el privilegio de ser uno de sus miembros, una sociedad que se denomina Unión Bautista de Jóvenes. (Young People's Baptist Union.) Esta sociedad es el auxiliar más eficaz con que cuentan aquellas iglesias. A ella pertenecen cientos de jóvenes, y con sus reuniones sociales, sus veladas y conferencias, saben mantener constantes el entusiasmo y las energías entre la juventud, que ansiosa nutre más y más sus filas cada dia. ¡Cuántas almas ganadas para Cristo en aquellas reuniones! ¡Cuántas víctimas arrancadas de las manos del pecado! ¡Cuántas salvaríamos en Puerto Rico!

¿Por qué no organizamos en nuestras iglesias la Unión Bautista de Jóvenes? ¿Qué opinan de ello los hermanos Rodriguez Cepero, Freeman, Abelardo Diaz, Erasmo Bernier, Miss Martin, Daniel Echavarría, Hipólito Coto, José Toro Santiago, Detweiler y otros? ¿Qué piensan los Jóvenes Bautistas de Puerto Rico?

Ellos tienen la palabra.

WILLIAM D. LÓPEZ.

*San Juan.*

## Mi Opinión.

Precisamente había estado pensando y hablando sobre el asunto a que se refiere el anterior artículo, cuando llega la carta del hermano López, acompañando su trabajo que aquí publicamos con mucho gusto, y ya que el amigo y hermano explora la opinión de varios obreros y entre ellos me dispensa el honor de colocarme, no he de desperdiciar tan propicia oportunidad, para dar mis ideas sobre el particular complaciendo y complaciéndome al mismo tiempo.

El conseguir y retener jóvenes en las iglesias, es en mi concepto problema de trascendental, y fundamental importancia si se quiere, y así lo expresé no hace mucho en una asamblea pública que las iglesias de la Alianza Cristiana Misionera celebraron en Ciales y a la que me dispensaron el honor de invitarme. No hay quizá problema más importante que éste, decía yo en aquella reunión de obreros y delegados, si se tiene en cuenta el papel interesantísimo que el joven desempeña en el cuerpo social, y si se piensa que consiguiendo los jóvenes de hoy, no solamente hemos conseguido salvar esa gran montante de fuerzas morales e intelectuales en nuestro país, sino que ya tenemos asegurados a los viejos del mañana que serán indudablemente los mismos jóvenes de hoy, y por fuerza lógica tendrémos también en nuestras manos los jóvenes del futuro que serán naturalmente los hijos de los jóvenes de hoy. Sigo creyendo pues, por las razones decisivas que dejo expuestas, que el trabajo entre el elemento joven es sin duda alguna uno de los de más importancia en nuestras iglesias y al que debe dársele capital atención como un factor que ha de asegurar el presente y el futuro, y en esto estoy completamente de acuerdo con el hermano López, aunque puede ser que no lo estemos en otros particulares, y voy a explicarme. En primer término, yo no creo que las iglesias Presbiteriana y Metodista o alguna otra, hayan hecho más que la Bautista por los jóvenes del país, ni creo que todas

juntas hayan hecho mucho tampoco, inclinándome a creer que probablemente la que más está haciendo es la pequeña asociación «Alianza Cristiana Misionera.» Reconozco que la Iglesia Metodista tiene organizada su liga Epworth y la Presbiteriana y otras sus sociedades de esfuerzo cristiano; pero conozco estas asociaciones y con la franqueza que me es característica debo decir que con excepción de una o dos de esas ligas no montan las demás a gran cosa ni realizan trabajos de importancia notable. Conozco sociedades de esas, cuyo único trabajo consiste en reunir semanalmente 4 ó 5 jovencitos para estudiar una lección bíblica y cuando más celebrar bajo la ayuda y dirección del pastor una veladita al año, o concertar un desafío de base-ball u otra cosa por el estilo. y esto realmente no tiene gran cosa de notable ni realiza mucho por la salvación de la juventud. Conozco otras sociedades donde sus 6 ú 8 miembros llevan ya algunos años en ella, y aún no dan muestras de haber aprendido gran cosa, y eso tampoco es satisfactorio. La iglesia bautista tiene, sin tener Liga Epworth, ni esfuerzo cristiano, regulares clases de jóvenes que no dejan de estudiar la Biblia y que asisten a los servicios, y esto está rindiendo más fruto que aquellas asociaciones. La Liga Epworth y sociedades de esfuerzo cristiano, puede que hayan realizado grandes cosas en los E. U.; como también las han realizado alli la sociedad de jóvenes bautistas y otras; pero en Puerto Rico, amigo López, no han hecho ni están haciendo cosa que merezca mencionarse, solamente pasan el tiempo, y es una lástima porque debían hacer más. ¿Cuál es la causa? Aquí está la cuestión. Es que para que esas sociedades realizen algo, es necesario que sus elementos tengan interés religioso, interés e iniciativas propias, y que no necesiten la *garrocha* del pastor para moverse, y esto no se conseguirá mientras no se consiga la verdadera conversión del joven que trae consigo el interés propio por la salvación de los demás. Las iglesias necesitan todas, y deben todas también, trabajar con los jóvenes; pero haciendo un trabajo efectivo de conversión en ellos y nada que no sea esto debe dejarlos satisfechos. Debemos conseguir jóvenes si; pero no solamente para tener jóvenes como adorno o como tenorios en las iglesias, sino para convertirlos a Dios y hacer que sus vidas sean una influencia en la mas de la juventud. Ojalá que el artículo del hermano López, lleno como está de la mejor buena voluntad y rebosante de entusiasmo y buenos deseos, mueva los entusiasmos de los hermanos en este sentido y que una nueva era se inicie en P. R. para la juventud y para las iglesias. Trabajemos pues por los jóvenes.

J. R. C.

## Fuerzas Misteriosas.

**Por M. E. Martinez.**

El desarrollo sorprendente de la humanidad en los últimos siglos ha puesto a nuestra disposición algunas fuerzas incomprensibles, pero altamente útiles.

La piedra de imán, descubierta hace muchos años, posee propiedades atractivas sobre determinados metales, propiedades que comunica a otros cuerpos por medio del frotamiento.

La electricidad, fluido sutil y misterioso, observado primeramente por casualidad en las patas de una rana, es uno de los descubrimientos más sorprendentes de la época y que se utiliza de diversas maneras. Sin duda alguna, los más útiles y grandiosos inventos de nuestros días, como el automóvil, la telegrafia inalambrámica, los rayos Roetgen, el alumbrado moderno y otros muchos, jamás habrían llegado a la realidad de las cosas sin el esencialísimo concurso de la fuerza eléctrica.

Y el calor, tan necesario a la vida animal, puesto que nuestra sangre en estado saludable debe circular a la temperatura de 100 grados, ¿no es otra fuerza que se desarrolla de un modo imcomprensible, que es vida en los rayos del sol y destrucción en la lava que vomita el volcán?

¿Cuál es la naturaleza de estos poderes fisicos? El imán, la electricidad y el calor, ¿no serán la misma fuerza en diferentes grados y manifestaciones?

Asi parece ser, atendiendo a los mejores estudios sobre el asunto, pero aun quedan muchas dificultades por vencer, ante las cua-

(*Sigue en la página 19.*)

# TROZOS LITERARIOS

## Los Hambrientos.

Para mi amigo Manuel Sáez Garriga.

¡El teatro . . ! ya el pueblo se empuja
Como ansioso de nuevo placer,
Ante el lienzo que el Arte dibuja
El *fechizo* que *fizo* una bruja . . .
O la fuerza vencida de un hombre que amó una [mujer . . .

Ya se acercan los autos pujantes . . .
Ya deslumbran las modas brillantes
A los ojos que no se cansaron jamás de mirar . . .

El frú-frú de las faldas coquetas
En las damas que olvidan su andar,
Y mil ruidos y voces inquietas,
Vivarachas cual raudas veletas
¡Son las notas alegres que lanza la Vida al pasar . . !

Todo era allí nerviosa alegría . . .
Sólo yo mi nostalgia sentía,
¡Sólo yo me encontraba muy lejos en mi Soledad . . !

Bajo el peso de mi pesadumbre,
Como aquél que buscara una cumbre
Y en las sombras de la inmensidad
Anhelase un gran Sol que deslumbre . . .
¡Tal yo mismo escalaba la cumbre de mi Soledad . . !

Y sonámbulo, torpe, impasible,
Duende herido, fantasma invisible,
Fuíme a solas por calles desiertas y mudas de [horror . . .

De repente . . . una voz como un *¡AY!* cavernoso,
(Agonía quizás de un dolor),
Con un lúgubre tono borroso,
Provocando en mí un frío nervioso
Gimió–¡Joven . . . señor, ay . . . señor . . !

Tuve allí la visión de un tormento,
La visión sin igual del hambriento . . .
¡Del que está condenado a nutrirse del propio [dolor . . !

Era fuerte. Sus labios temblaban,
No podía su boca pedir . . .
(Ya sus ojos el suelo buscaban . . . )
Y estas frases tan sólo escaparon:
¡Hoy de hambre mis hijos lloraron . . .
No hay trabajo . . . se van a morir . . !

Medité: muchos hay disipando
Cuanto has hecho, buen hombre, sudando . . .
¿Será acaso verdad que maldijo Jehová el Tra- [bajar . . ?

Allá lejos . . . los autos pujantes,
Las toilettes de las fiestas brillantes,
El fru-frú de las faldas coquetas
En las damas que olvidan su andar,
Y mil ruidos y voces inquietas,
Vivarachas cual raudas veletas
Que son notas alegres que lanza la Vida al pasar . . .

Mientras yo, sólo yo, aquí en la cumbre de mi [soledad,
Oigo y sufro los sordos, terribles lamentos
De los parias vencidos y hambrientos . . .
¡Oh las lúgubres notas que lanza la Vida al [pasar . . !

JOSÉ A. LANAUZE.

## Alma Adentro.

Para mi condiscípulo y hermano Juan Valdejully Rodríguez.

Yo soporto el rudo golpe desmedido
De un sufrir asiduo sin jamás llorar,
Y para sus causas imploro el olvido
Que tienen las piedras del fondo del mar.

No temo las penas de todas mis nobles
Luchas dolorosas por no ser vencido,
Mis aspiraciones son como los robles,
Y altivas y fuertes han permanecido.

Si buscando el hombre bienes materiales
Al frágil dios oro rinde adoraciones,
Vive su alma pobre, la pierden los males
De sus egoísmos y de sus pasiones.

Buscando horizontes bellos, luminosos,
Mi espíritu tiene la virtud sublime
De santa paciencia, cumpliendo piadosos
Mandatos del Cristo que amante redime.

De eterno carácter es el desposorio
De mi alma cristiana con la fe triunfante,
Y en sus luchas fuertes con lo transitorio,
Transporta montañas . . . y sigue adelante

Va viajando mi alma, va viajando y lleva
Su cántaro lleno de ensueños de gloria,
Que habrá un cielo nuevo y una tierra nueva
Para aquellas almas que ganen victoria.

Benditas las penas de todos mis nobles
Afanes prolijos por no ser vencido,
Mis aspiraciones son como los robles,
Y altivas y fuertes han permanecido.

FÉLIX RENATO ORTIZ.

# Cosas de los Niños.

## Cuadros del Natural.

### Una Hija que se cuida de la Salud del Papito.

El amable director de un conocido periódico evangélico había estado tan malamente enfermo, que se vió obligado a llamar a un médico, quien muy pronto le hizo recobrar la salud.

Como es natural, su apetito habíase acrecentado, como en justo desquite de la rigurosa dieta a que antes el galeno lo tenía sujeto.

Era la hora de la comida. Entre los platos que iba a devorar, con la voracidad de un convalesciente, se destacaba como el más apetitoso o tentador el que contenía un sabroso dulce que hacía la boca agua a cualquiera (aunque no estuviera en el período de la convalescencia).

La mujercita de la casa, que sólo contaba tres o cuatro años de edad, contemplaba, con ojos curiosos y estómago codicioso, la interesante escena en que el valiente de su padre avanzaba, siempre victorioso, asaltando y destruyendo a todos aquellos *fuertes* que, al desaparecer de la mesa, *fortalecían* el cuerpo del vencedor. Y cuando ya éste se disponía a tomar el más importante de la partida, es decir, cuando se iba a servir el dulce que tanto miraba el testigo infantil de aquella batalla gastronómica, su hijita, semejante a una madre vigilante y bondadosa que reprende a un hijo olvidadizo o goloso, le dice:

«Papito, eso no lo comas. Acuérdate que el médico te dijo el otro día que te hacía daño comer dulces. Cuidado con comerlo ahora, que te vas a poner malo. Ya tú verás lo que te va a pasar.»

### Una Discusión entre un Padre y un Hijo.

Hace cerca de dos años que yo me encontraba almorzando en la hospitalaria casa de un buen ministro americano. Y hablando de unas cosas y otras, la conversación versó sobre los viajes a los Estados Unidos. Yo rompí el fuego diciendo:

«He ido dos veces a los Estados Unidos, pero no me quiero acordar de la travesía entre San Juan y Nueva York, especialmente cuando el vapor pasa frente al cabo Hátteras. Siempre me mareo, tanto al ir como al venir. Antes me estaban muy poéticos los viajes por el mar, pero después que por experiencia sé lo que son, no siento ningún entusiasmo por ellos, sino repulsión.»

Y mi amable interlocutor contestó de un modo que me agradó mucho, pues se trataba de otro *lobo marino* como yo:

«Pues, hermano, a mí me sucede lo mismo. Yo me pongo fatal cada vez que tengo que hacer un viaje a los Estados Unidos. No puedo probar las comidas del vapor. El balanceo y el olor de éste me son completamente insoportables. Y luego que esos pequeños vapores tardan cinco días en hacer un viaje que cualquier gran trasatlántico de las compañías inglesas o alemanas haría en tres días.»

Al decir esto, William, un muchacho tan vivo de genio como de inteligencia, se olvida por completo del almuerzo, abre desmesuradamente los ojos, clava en su padre una penetrante mirada, como si éste hubiese dicho un disparate imperdonable, y con esa admirable franqueza que tanto caracteriza al niño americano (que nosotros los latinos llamamos a veces falta de respeto, entrometimiento, parejería y otras cosas por el estilo), interrumpe nuestra conversación, exclamando en tono de vivísima protesta:

«Papá eso no puede ser así. Los vapores grandes, que son más pesados, tienen que andar más despacio que los vapores chiquitos, que pesan menos.»

El padre suspende la conversación que sostiene conmigo, para atender a la interpelación del hijo, a quien se propone persuadir por medio del luminoso y suave razonamiento, y no de la brutal amenaza o del áspero y mortificante regaño.

«Oye, Billy, ¿cuál corre más, el caballo mío, que es grande y pesado o tu patito, que es chiquito y, por consiguiente, pesa poco?»

«El caballo tuyo, por supuesto . . . . Pero esa no es la cuestión. Estamos hablando de vapores, y ahora tú me sales hablando de animales, lo que es muy diferente.»

(Entonces dije para mis adentros: Ahora sí que William va a echar a perder la paciencia de su buen padre, quien si fuera uno de los muchos padres que yo conozco, habría cerrado ya esta discusión diciendo mas o menos: Cállate, niño parejero, malcriado. Cuando hablan los grandes, los niños se callan la boca. El muchacho debe hablar cuando la rana eche pelo. Después del almuerzo, yo te pondré en la cara lo que tanta falta te está haciendo, pedazo de brihón).

Con gran sorpresa y profunda admiración de mi alma, el padre de mi historia, sin inmutarse en lo más mínimo, siguió hablando tranquila, respetuosa y reflexivamente con su inteligente y sincero hijo.

«Pues bien, le dijo, voy a ponerte otro ejemplo, para que entiendas mejor. Guillermito, contéstame: ¿quién pesa más tú o yo?»

«Pues tú »

«Y ¿quién corre con más velocidad?»

«Pues tú también,» contestó apaciguado y convencido Guillermito.

«Ya ves, hijo mío, que las cosas pesadas pueden moverse o andar con más velocidad que las livianas.»

Y el fogoso polemista infantil satisfecho con las explicaciones que le hizo su buen padre, convencido de que tenía razón en lo que me había dicho, continuó comiendo tranquilamente, sin meter otra vez la cuchara en la conversación de nosotros, sino en los substanciosos platos que tenía delante.

### Los Amigos y el Mejor Amigo.

Queriendo hacer un inventario de los amigos y amiguitas de Abigaíl, entablo con ella el vulgar diálogo siguiente:

¿Quiénes son tus amigos en Caguas?

América, Margarita, Anita, Provita, Trinita, Amalia, Ester, la muchachita del ventorrillo, etc.

¿Y tus amigos en Toa-Alta?

Leopoldín, Charo . . .

¿Y en Bayamón?

Pliny, Ana Luisa, Inesita . . .

Y en Coamo ¿quienes son?

Los hijitos de Marchán.

¿Y en San Juan?

Allí tengo sólo a Lucila Vélez López.

¿Y en Dajaos?

Francis Carpenter, Homerito y Mirta.

¿Y en Ponce?

¡Ah! Rafael Hernández.

Y ¿quién más?

Y don Herminio Rodríguez también.

Muy bien, Abigaíl. Ya me has dicho los nombres de algunos de tus amigos grandes y chiquitos que viven en Caguas y fuera de Caguas; pero ahora quiero saber quién es tu mejor amigo. (Esperando, por supuesto, que dijese que era yo.)

Y mi querida y precoz primogénita inmediata e inesperadamente me contestó con indescriptible acento de candor y convicción:

"*Mi mejor amigo es Papa Dios. Ese es el que más se quiere y se ama.*"

ABELARDO M. DÍAZ.

*Caguas.*

# Labor Evangélica en la Isla.

### Barros.

Esta iglesia en su última sesión celebrada el día 7 del corriente mes, acordó nombrar al hermano Rafael J. Rodríguez vice-presidente de la escuela bíblica, sustituyendo al hermano Angel Suro Cortés, quien por tener que partir para el vecino pueblo de Corozal, para ejercer como maestro de instrucción pública, presentó su renuncia. También nombró a don Josue Díaz, pastor de la iglesia, como tesorero interino, sustituyendo a la hermana doña Irene Monje, la que presentó también su renuncia.

La junta escolar de este pueblo nombró a los hermanos Bonifacio Colón y Rafael J. Rodríguez como maestros rurales y les designó las escuelas de Cacaos no, I y no. II, respectivamente.

Gracias al Señor que no ha querido privar este año a la iglesia de la cooperación de tan buenos hermanos en la labor evangélica.

### Tallaboa.

Un nuevo interés se ha despertado últimamente en este barrio donde por muchos años se viene predicando el Evangelio. Con una ayuda especial fueron celebrados los servicios evangelísticos que se efectuaron la semana pasada. Cooperaron con el pastor, don Abelardo Serrano, los hermanos Rodríguez. de Guayanilla, Velázquez, de Peñuelas, y Drury, de Ponce. Reuniones de propaganda fueron celebrados en los barrios adyacentes, y en los servicios celebrados en la capilla hubo numerosa concurrencia. Sin duda buenos frutos se recogerán como resultados de esta labor especial.

### Sabana Grande.

En la noche del cuatro de Septiembre llevóse a efecto la celebración de una velada en honor a las clases infantiles de la escuela dominical de esta iglesia; la parte musical estuvo a cargo de varios artistas simpatizadores de nuestra causa y, tomaron parte en el cántico cuatro jóvenes del Instituto de San Germán, los que con sus armoniosos cantos llenaron el sagrado recinto de nuestro templo; haciendo sentir emoción a todos aquellos cristianos que fervientemente prestaban toda su atención.

Durante dicha velada reinó el mayor orden a pesar de haber una numerosa concurrencia; demostrando así que el pueblo de Sabana Grande simpatiza mucho con la obra. Esperando que así continúe; pedimos constantemente al Señor que derrame sus más ricas bendiciones sobre este pueblo que promete mucho para el porveuir siempre que

nuestro pastor y esposa permanezcan en este pueblo para su evangelización para la cual ellos han sido divinamente preparados. Esperando que asi sea pedimos constantemente al Señor.

## Yauco.

**Iglesia Hermanos Unidos.** El día 8 de Agosto llevóse a efecto un servicio especial en esta iglesia en el cual recibieron el santo bautismo *seis* personas. Nuestro hermano Drury estuvo presente y ofició en el acto que resultó muy solemne. También nos predicó un edificante sermón la misma noche.

La escuela bíblica de esta iglesia ha retado a la escuela bíblica de la iglesia de Juana Díaz para sostener una contienda en cuanto a la mejor asistencia durante el resto de este año. Aquella iglesia ha aceptado el reto cariñosamente, y con tal motivo reina bastante entusiasmo.

Últimamente hemos despedido a los queridos hermanos Antonio Rivera y Adolfo Mussenden, quienes van a continuar estudios superiores en el Instituto Politécnico, de San Germán y el Colegio de Agricultura y Ciencias Mecánicas, de Mayagüez respectivamente. Sentimos la separación de tan queridos hermanos, pero sabemos que van a prepararse mejor para ser mejores soldados de Cristo en lo futuro y por ellos oramos al Señor.

Con motivo del triunfo obtenido por la clase de señoritas de esta iglesia que sostenía una contienda con la clase de jóvenes, la sociedad «The Young Men's Bible Class» dió el día 16 de este mes una reunión literaria-social como premio a la sociedad «Débora» de señoritas por sus meritorios esfuerzos en la lucha. La reunión resultó muy concurrida y animada y ameno programa en el cual tomó parte un buen número de señoritas y jóvenes de ambas clases.

## Juana Díaz.

Debido a la apertura de las escuelas públicas, hemos visto y están entre nosotros los hermanos María Fernandez, Enrique G. Cains, María Visot e Isabel Ramos, siendo con éstos ocho los maestros evangélicos que trabajarán en esta municipalidad. Nos regocijamos con tener una representación tan hermosa en el magisterio de este pueblo.

Estamos en preparación para una campaña evangélica en este pueblo y algunos barrios en la que ya estaremos al final cuando esta nota vea la luz. A juzgar por la actividad y espíritu de cooperación que notamos, ella dejará resultados óptimos.

A la avanzada edad de ochenta años, falleció el venerable anciano don Victoriano Rodríguez, esposo de doña Vicenta Ortiz, miembro de esta iglesia. El finado aunque no era miembro de la iglesia, demostró su fe en Cristo dias antes de morir. A doña Vicenta, hijos y demás familiares, extendemos nuestro más sincero pésame.

**Barrio Guayabal.** Durante los días 5 al 10 de los corrientes llevóse a efecto en este barrio una serie de servicios evangelísticos con la ayuda de los hermanos Benjamin, Díaz, Fernández y Drury. Resultaron muy animados los servicios, y hubo varias profesiones de fe. El jueves el servicio tuvo lugar en Tocadillo, donde recientemente se ha alquilado una casa para culto. Un interés notable reina entre los vecinos de este barrio, y dentro de poco tiempo habrá algunos bautismos. Los mejores elementos del barrio se hallan dispuestos a identificarse con la iglesia de Cristo.

## Juncos.

Aunque estos meses de verano se hace muy incómoda nuestra casa de cultos en éste, la obra evngélica marcha bien. Tenemos buenas escuelas bíblicas y exelentes servicios de oración y predicación. Esta iglesia, aunque no muy grande en número, es vigorosa en su vida espiritual.

Ha sido trasladado a Naguabo el activo jefe de Policía Insular don Vicente Torres Quintero, apreciado amigo nuestro y suscritor de PUERTO RICO EVANGÉLICO. El jefe Torres Quintero, es un digno y culto oficial y un excelente padre de familia.

## Gurabo.

Este pueblo atraviesa una deplorable situación económica debido al cierre de las fábricas de tabaco que tienen en él la Colectiva y Caguas, Cayey Tobacco Company. Pero la iglesia en medio del combate se conserva fiel. Algunos hermanos han tenido que salir fuera a buscar trabajo.

La obra del acueducto está casi terminada. Pronto los habitantes de este pueblo tendrán agua clara de la que viene de las montañas. Teniendo ya agua cristalina para vuestros organismos físicos, os invitamos gurabeños, a tomar el «agua de vida» para el alma, esa que viene del trono de Dios y robustece la vida de los pueblos.

## Río Grande.

La noche del viernes, 18 del cursante, se verificó en la plaza pública de Río Grande, una conferencia escolar, cuya alta finalidad era el preparar los ánimos de los padres de familia para la gran obra que pronto tendrán que reanudar con motivo de la apertura de las clases. Hicie-

ron uso de la palabra los profesores, don Antonio Quigley, don Antonio Ortiz y don Carlos García. Una poesía fué brillantemente recitada por la señorita Josefa Rivera, también escuchamos un diálogo por las niñas Gloria Mª Siacu y Julia Benoy, el cual fué muy interesante, por su enseñanza, y varios himnos fueron cantados por un coro de niñas.

Dejando a un lado lo de la elocuencia, pues es tiempo ya de que atendamos más a las enseñanzas de los que nos hablan, que su elocuencia y su rica fraseología, podemos decir que estos tres apóstoles de la educación, estuvieron muy acertados en todos sus dichos. Mas el señor Ortiz, al señalar la apatia de los padres de familia en lo que respecta a las cuestiones escolares y la poca o casi ninguna cooperación que la mayoría de nuestros hogares prestan a la escuela, como causas que contribuyen a que la instrucción no sea la que debiera ser en nuestra isla, estuvo más que acertado, estuvo sublime.

La celebración de este acto ha demostrado que el cuerpo de maestros de Río Grande se prepara animado de los mejores deseos para la lucha que se avecina. Toca ahora a los padres de familia prestarles su más decidida cooperación, para que así nuestra escuela puede realizar una obra mejor, preparando ademas de hombres y mujeres instruídos, ciudadanos buenos y honrados.

## San Sebastián.

El sábado, 11 de los corrientes, llevóse a efecto una fiestecita en la nave principal de esta iglesia, dedicada a los niños de la escuela bíblica, la cual estuvo muy animada y concurrida.

Recitaron sus poesías admirablemente bien, las niñas Josefina Miranda y Patria Rivera, y las señoritas Eladia Méndez, Luisa Jiménez, Julia Cardona, Julia Quiñones, Adriana Jiménez y Getrudis Rosado.

La obra en general marcha muy bien por lo cual felicitamos calurosamente a nuestro querido y simpático pastor. Que el Señor le bendiga siempre para que su obra aquí sea un éxito.

## Bayamón.

Ha algún tiempo que en Bayamón se abrió una biblioteca en un departamento de la iglesia de Cristo. Este salón está siempre habitado por jóvenes que en busca del progreso por medio de las grandes enseñanzas de los importantes libros, se van a pasar las horas de hastío, aprovechando el tiempo, para después poder llegar hacia el cúmulo del mundo por medio de la sabiduría, don que no se puede perder, como el dinero que se gasta.

El propósito de esta iglesia al establecer esta biblioteca es que las personas amantes al estudio puedan ir allí, buscando el pábulo de la enseñanza, y al mismo tiempo dar a los jóvenes el medio por el cual ellos puedan formar una base sólida, para que puedan salir ovante y que la preponderancia sea universal.

Esta es una de las principales iglesias de la isla que hace esta obra tan magnánima, y yo creo que una cosa como ésta es envidiable o deseada por todos nuestros semejantes.

Jóvenes, seguid, seguid estudiando y asistiendo a los centros de enseñanzas para que sean o para que seamos los luciérnagas de este siglo y para que los ideales que se formen y los epítetos que nos den sean ingénuos e indelebles.

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** Las reuniones continúan siempre animadas. El domingo, 19, por ser día de temperancia, la misionera Miss Lake preparó algunas recitaciones especiales para la escuela bíblica y por la noche el pastor dió una conferencia sobre temperancia, con magnífica concurrencia.

Ya han regresado los hermanos que estaban de vacaciones y nos acompañan nuevamente en los servicios.

La hermana señorita Providencia Ruiz ha ido a trabajar como profesora al barrio Guaraguazos de Ponce; probablemente vendrá todos los sábados y nos acompañará los domingos.

Bajo la dirección de la hermana Miss Lake hemos abierto uua casa para cuidar diariamente 10 ó 12 niñitos que no tienen quien los atienda mientras sus madres trabajan. Es trabajo noble y cristiano que debemos a la iniciativa de nuestra misionera, y que esperamos dará magníficos resultados.

El 29 del pasado contrajeron matrimonio don Ramón Martínez y doña Amparo Rodríguez, a quienes deseamos feliz y larga vida conyugal.

Tenemos con nosotros algunos hermanos de otros pueblos que han venido a Ponce con el fin de contiuuar sus estudios en la alta escuela. A todos damos la más cordial bienvenida.

## Damián Arriba, (Barros.)

El día tres del corriente, después de una larga y penosa enfermedad, rindió el término de su vida la que fué nuestra hermana en la fe y fiel sierva del Señor, doña Josefa Otero.

Doña Pepa fué una madre modelo, una vecina de paz, una cristiana sincera; el Señor le llamó para darle su recompensa. En toda su vida demostró su verdadera conversión a su Señor y

(*Pasa a la página 19.*)

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## Una Parábola.

Por el Rev. Cornelio Woelfkin.

Cierto hidalgo llamado Telema recibió como regalo de su emperador, un reino dentro de los limites de su reino, su autoridad sobre todos sus súbditos era la de un monarca absoluto. Asociados con él, hubo hidalgos renombrados por su sabiduría y capacidad, los cuales formaban el gabinete en la corte del rey. Entre ellos hubo primero un juez sabio, honorable, juicioso, de integridad, y de suficiente capacidad para guiar al rey en medio de las perplejidades y dificultades, y para salvarlo de pérdidas o de vergonzosos reproches. Además hubo un artista y arquitecto, y su habilidad era dibujar, y diseñar, y adornar el palacio y la capital del rey. Los otros que tenían que aconsejar y servir al rey, eran: un filósofo de gran capacidad quien por su inteligencia debía guiar los asuntos de la educación del reino y enriquecer al pueblo con sabiduría; comerciantes, quienes negociaban con el mundo exterior, mandando por todos los mares sus barcos, que volvían trayéndoles tesoros; músicos, reunidos en orquestas y coros, para despertar harmonía y hacer resonar toda parte del reino con dulce y melodioso son; y finalmente, un bibliotecario e historiador, quien cuidaba los archivos del reino. No le faltaba al rey Telema nada que le podía ayudar en establecer su reino con sabiduría, justicia, paz, poder, y gloria.

Si el rey Telema hubiese quedado leal a su emperador, considerando que la gloria de su soberano era el objeto de su reino, entonces la historia de su reinado habria sido muy distinta. Pero en un momento malo, fué tentado por vanagloria y ambición egoísta, y cediendo a la seducción sutil de la tentación, hizo rebelión contra la autoridad de su emperador. Sin ley y sin razón, él trató de fundar su reino en el egoísmo, siendo su propia gloria el motivo y objeto de todas sus actividades.

Este plan prometió bien. Pero con la rebelión del mismo rey, entró el espíritu de sinrazón y de egoísmo, lo cual infectó a toda la corte. Sólo el juez deseaba seguir leal, pero su juicio no fué considerado, sino que su actitud fué ridiculizada por los demás, y sus argumentos callados. Por sus protestas reiteradas contra la anarquía, él fué maltratado, herido, y encarcelado. El artista se prestó a los caprichos del voluntarioso rey. Pronto él se separó de los ideales de la pureza y la verdad, y llenó las galerías con dibujos vergonzosos. El filósofo se apartó de la sabiduría verdadera y buscó muchas invenciones de la iniquidad. Sus nobles dones se prostituyeron en los intereses del vicio y pecado. Los músicos vivieron licenciosamente; perdieron la harmonía y todos tocaron cada cual según su voluntad, sin considerar lo que los otros estaban tocando, y pronto destruyeron toda harmonía y llenaron el salón con disonancia. Los comerciantes se dedicaron a la piratería en alta mar, y se enriquecieron con mucho despojo. El bibliotecario e historiador escribió las actas de estos malos hechos, y recibió cosas hurtadas, y pronto llegó a ser el custodio de mucha iniquidad y el tesorero de cosas nefarias. En todas partes del reino se veían evidencias de la rebelión y revolución, que pronosticaban la pronta caída del reino.

Por algún tiempo esta licencia embriagaba por su novedad; pero a poco tiempo hubo división y fracciones. El rey ejercía su autoridad caprichosamente, y llegó a ser el instrumento de hombres egoístas. Los súbditos se sospecharon el uno al otro, y todos al rey, hasta que todo hombre levantaba su mano contra su prójimo, y temor y desesperación se sustituían por la alegría y el contento.

Mientras tanto vino un mensaje de la capital del emperador, diciendo que éste estaba inquiriendo acerca de esta revolución. Mensajeros llegaron proponiendo la paz, bajo la condición de la sumisión completa y la lealtad restablecida. Otros les siguieron, amonestando y amenazando en caso de la continuación de la rebelión. Medrosos y sintiendo la pérdida de su antigua paz y alegría, los súbditos desearon someterse, y unas veces uno de éstos, y otras veces todos trataron de persuadir al rey a que se rindiera. El filósofo dijo que era sabio hacerlo así; y el juez afirmó que era recto. En sus momentos mejores el artista anheló librarse de la infección de los ideales falsos, y los músicos desearon reorganizarse. Los comerciantes desearon perdón; y el bibliotecario, cansado de la responsabilidad de tener en su posesión tantas cosas, de las cuales el descubrimiento le cubriría de vergüenza, también quiso perdón. Pero todavía el rey insistió en resistir a su soberano, al emperador, así amenazando destrucción a todo su reino, porque él solo podia cambiar la situación.

Por fin, bajo la presión de la convicción y la urgencia de los demás, y el temor de castigo, el rey Telema se decidió a humillarse y rendir al emperador el reino que le había sido confiado. Arrodillándose delante de su soberano, el rey ab-

dicó el trono, puso a un lado su vestido purpúreo, y su corona y cetro los puso a los pies del emperador, rindiéndose a sí mismo y a sus súbditos a la voluntad del monarca. Y luego el soberano, conmovido con compasión y gracia, ni le destierra, ni le castiga, sino que reconciliado el emperador, le levanta y le pone de nuevo el vestido real, y le devuelve la autoridad y el poder. Así el rey y toda su corte reciben el deseo de su alma—el privilegio de principiar de nuevo.

Y sin embargo *las consecuencias* de la rebelión no se pueden abolir en un día. El juez habiendo sido herido y callado por fuerza, no es tan sensitivo como antes ni tan seguro en distinguir lo recto de lo malo. El artista encuentra huellas de lo malo en sus ideales más hermosos. El filósofo encuentra que su vista ya no es tan clara, tan perspicaz; y los músicos encuentran más difícil mantener la harmonía y evitar la disonancia. Los comerciantes no pueden evitar al instante toda la piratería; y el bibliotecaro siempre está chocando con algún artículo que nunca hubiera debido tener en su posesión, del cual le es difícil quitarse. Esta debilidad empeora la gloria y el poder del rey, y dentro de su propia alma la rebelión no se ha muerto completamente. Su rebelión ha dañado su voluntad.

En esta crisis el mismo emperador con gracia benevolente se digna visitar al reino y morar allí para reconstruirlo. Ni un solo súbdito es destruído, desterrado, o sustituído. Cada uno se hace más seguro en su posición distinta; y recibe ayuda en hacer lo que le toca a él únicamente. El gabinete tiene su residencia en el mismo palacio del rey, donde el emperador mora como huesped. El emperador les recibe libremente a conconsultar con él. Él ensalza al juez, alumbra al filósofo, instruye al artista, regula a los comerciantes, dirige a los músicos, inspecciona y limpia la biblioteca y tesoro del bibliotecario. Pero su mayor deleite es quedarse en el cuarto del trono, aconsejando y sosteniendo la autoridad del rey. Con gracia él aumenta el poder del rey, y le entroniza en gloria. En la presencia y por el poder de este señor de señores el dominio del rey Telema queda restaurado; y él y sus súbditos se regocijan en la gracia redentora.

La llave de esta parábola casi no hay necesidad de presentarla. El reino es en alma humana. En ésta la imaginación es el artista, que llena la mente con ideas buenas o malas. La conciencia es el juez, aprobando lo bueno y condenando lo malo. Los deseos son los comerciantes que viajan por todas partes para conseguir las posesiones que anhelan. La emoción y el afecto son los músicos que se armonizan hermosamente o disuenan. La memoria es el bibliotecario que sirve también como tesorero e historiador. Pero la facultad soberana es *la voluntad*. Con su actitud de rebelión o de sumisión todas las demás facultades se identifican. De ésta depende el destino del alma. Es el campo de batalla donde las fuerzas de la justicia y del mal han de luchar, y del resultado de la pelea depende la cuestión de la salvación del alma en gloria o su derrota y condenación vergonzosa.

## Material para Veladas de Navidad.

En vista de la escasez de material para la celebración de veladas y especialmente veladas de Navidad en las iglesias, dos denominaciones, la de los Hermanos Unidos en Cristo y la Bautista, en sus últimas asambleas nombraron comités con el fin de recolectar material, tal como poesías, dialogos, prosa selecta e himnos.

Nosotros, los abajo firmados presidentes de estos comités, solicitamos la cooperación de todos los obreros de las iglesias evangélicas de la isla, en nuestros esfuerzos de recoger este material. Suplicamos a pastores, misioneros, obreros en las escuelas bíblicas, y otros hermanos que nos envíen poesías, recitaciones, dialogos, himnos y sugestiones para veladas y especialmente veladas de Navidad.

Después de recolectar este material procuraremos publicar por medio de las columnas de PUERTO RICO EVANGÉLICO o en forma de un folleto las mejores y más útiles selecciones. Envíese todo a E. L. Humphrey, Caguas, P. R.

ELIZABETH REED,
Presidenta del Comité de los Hermanos Unidos en Cristo.

E. L. HUMPHREY,
Presidente del Comité Bautista.

## De Administración.

Nos es grato participar a nuestros lectores que debido a las reformas que hemos introducido en nuestro periódico como también a la buena cooperación de nuestros agentes, la edición de PUERTO RICO EVANGÉLICO consta de 4300 ejemplares. Habíamos garantizado una circulación de 4000 ejemplares, y el haber conseguido un número superior nos proporciona no poco placer. Pero es nuestro deseo ampliar aun más la influencia de nuestro periódico. Desearíamos tener para el día primero de Enero cuando menos 6000 suscritores. No es imposible alcanzar nuestro ideal, pues si cada agente consiguiese un nuevo suscritor por cada dos de los suscritores que tiene en la actualidad, el ideal sería realizado. Invitamos, pues, a nuestros amigos a cooperar con nosotros en esta obra en la certeza de que los esfuerzos en pro de PUERTO RICO EVANGÉLICO contribuirán no poco al adelanto del reino de Cristo en nuestra isla.

## Sección de Noticias.

Se dice que el emperador alemán ha declarado su deseo de entrar en guerra con los E. U. cueste lo que cueste.

Probablemente el 27 llegará de los E. U. con su familia, nuestro hermano Rev. C. S. Detweiler quien establecerá su residencia en Santurce.

En la municipalidad de San Juan, solamente se han matriculado este año en las escuelas públicas 7000 niños de ambos sexos. ¡Lo que va de ayer a hoy!

Pancho Villa trabaja activamente cerca del gobierno de Washington para que el gobierno de Carranza no sea reconocido oficialmente por los comisionados pan-americanos.

Una reunión se celebró en la Fortaleza por caballeros de la alta sociedad de San Juan con el fin de resolver el problema de los libros para los niños pobres de las altas escuelas en la isla.

El Czar Nicolás ha publicado un decreto imperial concediendo amnistía a todos los presos políticos que se hallan en Siberia, y en la fortaleza de San Pedro, y San Pablo. Se calcula en 100,000 el número de súbditos que recobrarán la libertad.

Se nos informa que el hogar de los estimados esposos Quiñones, en Balboa, ha sido bendecido con la llegada de una niñita que responderá al nombre de Lola Ester. Felicitamos a los hermanos y compañeros en la obra por el regalo recibido y que sea Lolita para la dicha de sus padres y la gloria de Dios.

Los volcanes Etna, Vesubio y Strómboli se hallan en gran actividad. Los tres a la vez arrojan grandes cantidades de lava que amenazan destruir las ciudades. La situación es seria y tristísima para los habitantes de aquellas ciudades que abandonan sus hogares precipitadamente.

El 17 del corriente, el Hon. gobernador Yager salió de New York con rumbo a Washington donde habrá de conferenciar con el Hon. presidente Wilson sobre el efecto de la tarifa del azúcar en las industrias de P. R., y se espera que trabajará allí porque P. Rico no sea incluído en la lista del bill Underwood. También se dice que pedirá legislación especial para que los portorriqueños podamos obtener la ciudadanía. Que llegue pronto Yager son nuestros deseos.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo Mr. M. A. Duccout, quien ha llegado a Ponce como inspector de escuelas públicas de este distrito. Hace muchos años conocemos al Sr. Duccout quien además de ser un cumplido caballero es un recto funcionario público. Están de plácemes las escuelas de Ponce con un buen inspector para dirigir sus labores y al saludar al querido amigo le deseamos mucho éxito en sus labores en esta ciudad.

Sentimos mucho no dar en este número a nuestros lectores la sección de la escuela bíblica como es costumbre, pero habiendo terminado su turno el Rev. Osuna, corresponde el trabajo al Rev. Axtell de Santurce, y por razones que él seguramente no ha podido remediar no nos ha remitido los originales para este número. Damos en cambio el mismo espacio en buenos artículos, y esperamos en el próximo número dar otra vez la sección de escuela bíblica.

### Fuerzas Misteriosas.

*Sigue de la página 10.*

les se ha estrellado hasta el presente la mente humana, en su raudo y atrevido vuelo hacia lo desconocido.

En el hombre también se manifiesta otra fuerza no menos misteriosa que las mencionadas, que en cierto estado de desarrollo le coloca por encima de la mayoría de los individuos, gobernando su voluntad. Esa fuerza es imán cuando atrae, electricidad latente cuando mueve los dinamos del mundo y luz cuando es llevada por medio del periódico, el libro y la tribuna a la conciencia del pueblo.

Pero hay una fuerza superior en potencia y alcance a las que ya hemos explicado, y esa fuerza o poder es el Evangelio.

Podemos decir que es una inmensa maquinaria que genera poder, cuyo dinamo es Cristo.

Comenzó a moverse esa gran maquinaria en los primeros años de nuestra era, y he aquí que después de tanto tiempo no ha habido ningún desgaste ni jamás se ha entorpecido su marcha por ninguna causa.

Y en efecto: la historia de la Iglesia Cristiana a través de los siglos, es la prueba más elocuente del maravilloso poder del Evangelio y de las aspiraciones y pretensiones de Cristo.

Después del comienzo del cristianismo en el

lejano país de Palestina, hemos sido testigos del nacimiento y muerte de muchos sistemas filosóficos y religiosos, no faltos de ese vigor y potencia que han hecho del Evangelio el terror de sus enemigos.

¿Cuándo llegará el fin del Evangelio, según lo esperaban los Voltaire, los Hume, los Paine, y otros escépticos del pasado? Y nuestra respuesta, que está más que garantizada por los hechos, será: JAMÁS.

Si, jamás, porque aún suponiendo la posibilidad de una catástrofe universal, según la describe Flammariónen «El Fin del Mundo,» el Evangelio continuaría desarrollando sus potencias porque es eterno, y porque deriva su formidable poder del mismo Arquitecto de los mundos.

*Ponce.*

## Labor Evangélica en la Isla.

*Sigue de la página 15.*

Salvador, siendo fiel y consagrada al servicio del Señor.

Su esposo e hijos deben vivir seguros que doña Pepa no es muerta, sino que duerme el sueño de los bienaventurados.

La iglesia de Damián siente honda pena por la separación de esta hermana, pero vive con la esperanza que allá nos veremes para no separarnos jamás. El Señor le ha tomado en sus brazos de amor y abora descansa en el cielo.

Hasta el último momento manifestó gozo para oir la palabra del Señor y los himnos que junto a su lecho le fueron cantados. Tuvo valor para consolar a cada uno de sus hijos, y aconsejarlos para que sigan los caminos cristianos.

### Asociación Cristiana de Jóvenes de San Juan.

En estos días en que el sofocante calor parece dispuesto a hacernos derretir, es cuando se han podido apreciar las ventajas de esta institución. Las duchas y tanque de natación han sido invadidos por un buen número de socios durante estas últimas semanas como no lo habían sido nunca, buscando alivio a esta enervante temperatura que nos azota. Bello espectáculo es el que ofrece esos grupos de jóvenes llenos de vida y buen humor, cuando al caer de la tarde dirigen sus pasos hacia los ámplios salones de la Asociación, a robustecer sus cuerpos y fortalecer sus espíritus, bajo la bienhechora influencia de las enseñanzas del Maestro.

*El departamento físico.*

No han sido muchas las actividades de este departamento en el pasado mes, debido al asfixiante calor que nos ha visitado. Sin embargo las clases de gimnasia han tenido una regular asistencia.

Es con mucha pena que anotamos el haber cesado en su cargo como profesor de gimnasia auxiliar, nuestro muy querido amigo el Sr. Manuel Matienzo, quien se ausentó para los Estados Unidos con el propósito de continuar sus estudios de leyes en la Universidad de Harvard. Durante su estancia en ésta, supo captarse las simpatías de todos, por su afable trato y buena educación. Sinceramente le deseamos el más feliz de los éxitos en sus propósitos.

Después de tres meses de vacaciones en el Norte, el martes 24 (vía Mayagüez) llegó nuestro querido Mr. A. F. Grimm, Director Físico. A recibirle a la estación fué un buen número de jóvenes de la clase de gimnasia. Welcome.

*Departamento religioso.*

Siguen con gran actividad los trabajos de esta importante rama de la Asociación. Las clases de Biblia han sido aumentadas durante el mes, con seis nuevos miembros. Los servicios de la Penitenciaria van resultando más concurridos cada vez. El primer domingo de Agosto tuvimos el placer de ser acompañados por nuestro querido hermano Lcdo. Juan B. Soto, quien nos hizo un discurso verdaderamente cristiano, lleno de sabias enseñanzas, inspirado en el amor de nuestro Divino Salvador y Maestro. Muy agradecidos estamos al señor Soto, por su cooperación así como a nuestro amigo Juan Valdejuly, siempre dispuesto también a cooperar con nosotros en esta obra.

*Ultima Hora.*

El mes de Agosto fué cerrado de una manera original: un grupo de doce jóvenes entre 15 y 18 años, dirigidos por el secretario auxiliar, Wiliam D. López, salieron en excursión (a pie) para Caguas, el martes 31; a las 7 de la mañana salieron de Río Piedras y después de media hora de descanso en «Para Cochero,» llegaron a Caguas a las 11 y 20 de la mañana.

Después de haber saludado a los hermanos Humphrey y Abelardo Díaz y familia, fuimos galantemente obsequiados por nuestra querida hermana Miss Martin. «Thanks, Miss Martin we'll call again.»

Muy agradecidos estamos también de los esposos Coris por su bondadosa hospitalidad. Los muchachos no olvidarán a doña Saturnina, ni a su simpática hija Trini, y sólo desean tener oportunidad de demostrarle de otra manera más que de palabra su agradecimiento. Y en cuanto a don Marcelo, ya se lo dijimos: siempre suyos, ya la recíproca.

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

## Septiembre 26. Tema. Escudos contra las Tentaciones. Efes. 6:10-18.

El Señor ha pasado por el camino de las tentaciones y por eso puede simpatizar con los que son tentados. Ha prometido a todos los suyos escaparlos de la tentación y no probarlos más allá de lo que puedan resistir, Dios ha preparado a todos sus soldados para la lucha. Ningún soldado puede pelear sin armas. La armadura de Dios es completa y suficiente para la defensiva y también la ofensiva.

1. Debemos saber algo acerca del conflicto. Es continuo, sin tregua. La paz viene después de la victoria. 2ª Tim. 4:7; Heb. 10:32; 11:34; 1ª Tim. 6:12; 2ª Tim. 2:3.

2. Debemos conocer nuestros tres grandes adversarios. El mundo, la carne y el maligno, 1ª Juan 2:15 17; Rom. 12:2; Sant. 4:4; Rom. 13: 14; Gál. 5:17; Efes. 2:3; 1ª Ped. 5:8, 9; Hech. 5: 3; 2ª Cor. 11; 11:14.

Debemos revestirnos de toda la armadura de Dios. Las potestades espirituales malignas se vencen por otras potestades más poderosas. Luc. 11:21; Mat. 28:18.

La última arma es la más poderosa. La oración nos pone en seguridad. Un himno dice que satanás tiembla cuando ve un débil pecador arrodillado.

Saber manejar la espada del Espíritu y saber orar pone al creyente en seguridad. Cristo resistió la tentación con la Palabra. Escrito está.

## Octubre 3. Tema, Como Conseguir Mayor Éxito para Nuestra Sociedad de Jóvenes, Juan 4:27-36.

Dijo Spurgeon, el gran predicador inglés, «Debemos orar como si todo dependiera de Dios, y trabajar como si todo dependiera de nosotros.» La dependencia de Dios y la actividad personal son indispensables para el verdadero éxito del creyente.

1. La mujer samaritana tuvo comunión con Cristo, oyó su palabra, creyó, puso en Él su confianza. Después de haber encontrado al Salvador le vino el gran deseo de que otros le conociesen. Juan 1:40, 41; Mar. 18, 19.

2. La buena comida es muy agradable y muy provechosa. Cristo en esa ocasión tuvo hambre y sed y sin embargo no hizo caso de la comida. Estaba gozando de comida espiritual en ver la salvación de esa mujer y en ella el deseo de que otros conociesen a su Salvador. Era una comida no conocida por los discípulos aún. La comida que hace crecer y adelantar al creyente es hacer la voluntad de Dios, Mat. 7: 21 24; Hech. 9:5 7.

3. El éxito de la sociedad es el éxito de cada miembro que la compone. Hay que manifestar que hemos estado con Cristo para que otros vayan también a Él, Hech. 4:13; Rom. 10:12 16.

## Octubre 10. Tema, Seamos Guías, Seamos Guiados, 1o. Sam. 14:1-16; 18:1-4.

*(Culto dirigido por el presidente.)*

El mejor guía es aquel que sigue a otro guía, aprendiendo, fijándose en lo que hace, en lo que dice. Seguir un mal guía es caer en el oyo, Luc. 6:39 41. Dios mandó al Gran Guía al mundo para enseñar a los hombres el camino de la vida. Él llamó a muchos y todavía está llamando a los hombres a seguirle, Mar. 1:14 21; Juan 10:27; Mar. 2:14 16; 8:34 38.

1. Primero somos seguidores, discípulos y después que hemos aprendido el Maestro nos manda guiar y enseñar a otros, Mat. 11:29 en contraste con Mat. 28:20; Juan 8:12 con Mat. 5: 14-17; Luc. 12:3.

2. La ambición es buena cosa en la vida cristiana. Todos deben aspirar a ser guías, buenos maestros. No faltará ocupación para los que están preparados, 1ª Cor. 12:31; 1ª Tim. 3:1; Col. 3:1; Mat. 21:28

3. Los hombres buscan las posiciones ventajosas y honradas en el mundo. Quieren la renumeración y la gloria qúe les acompañan. Trabajar con el Señor es la honra más grande y la ocupación más digna. Además Él sabe guiar los guías y recompensarles con ricas bendiciones. Mat. 11:29, 30; 1ª Juan 5:3; Mat. 25:22; Dan. 12:3.

## Para las Iglesias.

En la Tipografía Puerto Rico Evangélico se ha recibido últimamente una gran existencia de sobres para ofrendas, y los ofrecemos a las Iglesias a razón de $1 el millar, franco de porte. Los tenemos impresos con el nombre general, «Iglesia Evangélica de Puerto Rico,» y abajo los nombres particulares de las iglesias, es decir, Hermanos Unidos en Cristo, Presbiteriana, Bautista, Metodista Episcopal, etc. Se venden únicamente por millares.

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5, ' ' ' San Juan, P. R.

**Teléfono No. 580. P. O. Box 551.**

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS,

**Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.**

**Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.**

**No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.**

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.

Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan.
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Lunn.
PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO OCTUBRE 10 DE 1915

Cuerpo Docente y Estudiantes del Seminario Teológico Portorricense de Mayagüez, Curso 1914-15.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

THE

Blanche Kellogg Institute,

, Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Electos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 10 DE 1915. NUM. 7*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. el año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## Señales de los Tiempos.

### Notable Revolución en la China.

TENGO delante de mí, tres de las cartas más notables que yo he visto. Ellas nos hablan de una revolución en la China, una revolución comparada con la cual el salto mortal de hace pocos años pasados es de poca significación.

Uno de los acontecimientos más importantes en todos los cuatro mil años de historia de la China ha ocurrido durante el año pasado.

SIETE MIL de los hombres que gobiernan en la China—altos funcionarios públicos, comerciantes y literatos que tienen los destinos de la república en sus manos—han entrado en las clases de estudios de la Biblia.

¿SERÁ LA CHINA UNA REPÚBLICA CRISTIANA DENTRO DE 25 AÑOS?

Como caminen los jefes de una nación, así caminará la nación. ¡No es imposible que dentro de veinte y cinco años pueda ser una nación cristiana! Catorce años pasados,—tal vez cuatro años no más,—los directores de las misiones cristianas se habrían reído de tal profecía; pero hoy la más vasta visión de aquellos directores espera tal acontecimiento. Y si la China se convierte al Cristianismo dentro de un período menor que un cuarto de siglo esto será debido en gran parte al hecho de que siete mil de los hombres cuya influencia y ejemplo dominan el pensamiento y la acción de la China, se han convertido al Cristianismo.

Cuando Fletcher S. Brockman fué a la China, dijo: «Si yo puedo ganar uno o dos de aquellos hombres exclusivistas, de la clase literaria, durante mi vida de servicios aquí, daréme por satisfecho.»

Hace quince años que se dijo aquello. Este año tenemos siete mil hombres de la clase que deseaba Fletcher.

¿Quién ha hecho todo esto? Muchas personas han tomado parte en esta labor, y mucho más mérito debe concederse a aquellos hombres, que por años han estado preparando la China para dar este paso tan avanzado. Pero el hombre que en este año llevó la cosa a su cumplimiento, ha sido Sherwood Eddy. Y las cartas que tengo delante, son copias de cartas personales escritas en la China por Sherwood Eddy a su hermano, Brewer Eddy, en Boston.

Leed, conmigo, algunos extractos de aquellas cartas, y notad, a través de ellass la nueva actitud de los funcionarios públicos de la China en favor del cristianismo.

*Yangtze, 10 de octubre de 1914.*

Querido Brewer.

El presidente Yuan Shi Kai nos recibió en Pekín y ha expresado su más profundo interés en nuestras conferencias. El vice-presidente de la República, general Li Yuang Hung, a quien yo había conocido, el año anterior como gobernador en Wuchang, nos dió un lunch especial, pidiéndonos dirigir la palabra a su familia y a sus invitados.

La simpatía y cordial cooperación de los funcionarios y estudiantes es un sorprendente contraste con su actitud hacia el Evangelio en la sangrienta persecución del año 1900.

El Ministro del Interior, espontáneamente nos concedió un sitio para levantar un pabellón destinado a nuestras reuniones evangélicas dentro de la misma ciudad Prohibida. Esta es la primera vez en la historia que se ha permitido celebrar reuniones cristianas dentro de ese sagrado recinto. El pabellón se levantó frente a frente del Palacio Imperial, donde reside actualmente el niñito emperador, quien abdicó el trono Manchú, y en donde la emperatriz viuda, gobernaba con mano de hierro en la Ciudad Prohibida, guiando el levantamiento Boxer hasta su terrible conclusión.

Mientras el Ministro del Interior nos dió un sitio, el Ministro de Guerra nos proporcionó doscientas tiendas de campaña del ejército, para que pudiéramos hacer un pabellón protegido contra la lluvia. El Minisiro de Instrucción nos concedió medio día de feria para que todos los estudiantes del gobierno en Pekín pudieran asistir a la inauguracióe de las reuniones. El Ministro de Negocios Extranjeros mandó su repreaentante a la reunión.

El día de la apertura cuatro mil estudiantes llenaron la sala de reuniones y escucharon con la más sincera atención. Ellos interrumpían cada párrafo de la conferencia con entusiastas aplausos. A pesar de algunos golpes duros sobre principios de moralidad, la asistencia del segundo día llegaba casi a tres mil personas, cuando hablamos sobre los pecados que están minando la vida individual y nacional de la China. En la tercera noche hablamos durante una hora de Jesucristo como la úuica esperanza de la China.

Más de mil hombres firmaron tarjetas, solicitando ser admitidos en las clases de estudios de la Biblia.

Tuvimos reuniones en otras partes de la ciudad con una asistencia de más de 1,700 personas de la clase media y de hombres de negocios, y la Cámara de Comercio pidió que le reservaran trescientos asientos en la reunión. Trescientos cincuenta de aquellos hombres pidieron que se les admitiese en las clases bíblicas.

En resumen, más de dos mil personas han manifestado su intenso deseo de estudiar la Biblia en clases especiales.

El interés con que han respondido los funcionarios públicos, y jefes de la China es más notable aquí, en la ciudad capital, que en cualquier otra parte, lo cual es muy interesante, por haber sido esta ciudad el centro más conservador de la China.

En una reunión para estudiantes de la Biblia, a quienes se les consideraba decididos a entregar sus vidas a Cristo, yo reconocí a un gobernador, dos generales, un secretario privado del presidente, el Director del Banco Nacional de la China, prominentes funcionarios, y un joveu filántropo que había dado $12,000 oro para la obra cristiana, quien está proporcionando la instrucción libre a varios estudiantes y distribuyendo la Biblia a centenares en la capital.

Probablemente en ningún otro país del mundo hoy día son los funcionarios públicos tan accesibles al cristianismo.

Un curioso y significativo incidente ocurrió en Amoy, provincia de Tukien. Mientras llegaba Eddy, el encargado de los preparativos, Rev. A. L. Warnshuis, se devanaba los sesos, pensando en algún modo cómo pudiera acercarse al Tao-tai o gobernador de la Provincia, con el propósito de obtener su sanción para las reuniones. El Tao-tai es un hombre de gran influencia. Los seis millones de gentes de la provincia de su mando veneran su palabra como un evangelio. Por esta razón se consideraba que su sanción aseguraría el más completo éxito de la compaña evangelista en Amoy.

Mientras Warnshuis se debatía angustiado, aconteció que el mismo Tao-tai vino para visitar al misionero, diciéndole: «Yo he oido de sus proyectadas reuniones. Esto es justamente lo que Amoy necesita. ¿Qué puedo hacer yo para ayudarle?»

Warnshuis sorprendido por tan inesperado acontecimiento tomó aliento y apelando a toda su inteligencia contestó con vacilación:

«Nosotros necesitamos un buen sitio para el tabernáculo.»

«Eso se arreglará inmediatamente. Les daré la mejor posición en el centro de la ciudad. ¿Hay alguna otra cosa que yo pueda hacer?»

Entonces Warshuis hizo una petición que probablemente le habría costado la vida si la hubiera hecho el año 1900 en vez de hacerla en 1914

«Nos ayudaría muchísimo si Ud. diera una proclama oficial anunciando las reuniones y circulándola por toda la provincia de Amoy.»

«¡Con muchísimo placer!» «¿Qué otra cosa?»

«Estoy seguro que M. Eddy, apreciaría muchísimo si Ud. presidiera la primera reunión.»

«Yo no desearía nada mejor, ¿qué otra cosa?»

Finalmente, el misionero impresionado vivamente, levantó sus manos y exclamó: «¡Estoy anonadado, viendo que el Tao-tai desea hacer más de lo que yo soy capaz de pedir!»

De todo lo expuesto se deduce la posibilidad de que la China sea evangelizada en un período de 25 años, tomando en el mundo civilizado el puesto que hoy menosprecian los pueblos que rechazan el Evangelio de Jesús.

Hasta aquí el artículo que trascribimos tomándolo del *Estandarte Evangélico*, de Argentina, quien a su vez lo tomó de *El Mensajero* de Lima, Perú, y le hemos cedido con gusto este sitio de preferencia porque creemos que nada tan interesante como esto podemos dar a nuestros lectores. El día que nuestros hombres públicos directores de la opinión en el país hagan lo que han hecho los chinos, serán tan amantes de su país como aquellos lo son del suyo y probarán que lo son de hecho no de *boquilla* como muchos han probado serlo. Mientras tanto, de seguir por el derrotero que vamos, entregando la *tierruca* a los cuervos de la historia, tendremos derecho a parodiar las palabras del Maestro y decir aunque con profunda pena, que hasta los chinos nos van delante en el Reino de los Cielos.

J. R. C.

# La Justicia de Dios.

**Por Rev. C. S, Detweiler.**

La palabra justicia es un término fundamental para poder entender las Sagradas Escrituras. Lutero nos dice que mientras él entendía por justicia lo que el hombre ofrece a Dios, las Escrituras eran para él un libro sellado; pero tan pronto como entendió que la justicia de Dios es lo que Dios ofrece al hombre, comprendió el camino de la salvación, y se regocijó en la gracia de Dios.

La palabra justicia tiene dos usos en la Biblia: En primer lugar se refiere a una corte de justicia, y significa la vindicación que da un juez a un acusado. En segundo lugar la palabra significa la buena conducta moral de uno. Estos son los dos significados de la palabra: el uno jurídico y el otro práctico. En casi todos los casos en el Antiguo Testamento la palabra se usa en su sentido juridico, y se refiere al gobierno de Dios. Dios juzga entre los hombres y su castigo de los inícuos y su vindicación de los rectos se llama su justicia. La frase no se refiere a su santidad personal. Véase por ejemplo Sal. 35:24-28.

Para el pueblo de Dios que sufre la opresión es un gran consuelo saber que el Señor juzgará su causa, y la establecerá en la tierra. Hay muchos pasajes en la Biblia donde el pueblo de Dios dice que espera con paciencia la manifestación de su justicia, Is. 26:8. Por un tiempo el malo y el abusador prosperan en la tierra, y el bueno y el manso sufren aflicción. Sin embargo al fin y al cabo viene la retribución divina, y con esta esperanza el afligido se conforta.

Hay algunos Salmos donde el escritor habla mucho de la rectitud de su vida y apela a Dios a defenderle contra sus enemigos. Parece ser una jactancia personal muy chocante al espíritu cristiano.

Pero no lo entendemos bien sino vemos que él está hablando como el ungido de Dios y el representante de su causa en la tierra; y su enemigo es también el enemigo de Dios. Por lo tanto el salmista en aquellas ocasiones se identifica con la causa de Dios, y así se consuela con la idea de la justicia de Dios.

Pero más tarde como en el tiempo de la cautividad vemos suscitarse otro problema. cuando la nación fué desechada de Dios, el problema de la justificación divina se revestía de un aspecto más personal. La nación tenia que sufrir bajo la mano de Dios por su rebelión, y los buenos en la nación sabían que tenian que sufrir. No esperaban una vindicación visible hasta que hubieron cumplido los años de su castigo designados por Dios. Pero sí, porfiaban en solicitar el consuelo espiritual de su Dios, y su aprobación personal. En un

pleito entre hombres no es difícil ver como la justicia divina es un consuelo para algunos. Pero cuando el pleito es entre Dios y el hombre, el problema es más difícil. Esta es la lección del libro de Job. Los tres amigos creyeron que Job sufría por alguna mala acción que él encubría, y hablaron mucho para convencerle de su hipocrecía. Al fin Dios tomó parte en la discusión y manifestó que Job no tenía porque hacer restitución al hombre, pero si tenía que reconciliarse con su Dios. Job e Isaías aprendieron la misma lección. Cuando los dos se vieron en la presencia de Dios, descubrieron en sus corazones una vileza que antes no sospechaban, y se humillaron y se aborrecieron. Entonces Dios los aceptó y los exaltó.

Esta es la base de la enseñanza de Jesús en el sermón predicado en el monte. Muchos alaban aquel sermón por sus enseñanzas éticas y sociales, pero olvidan el texto del sermón que es: «Bienaventurados los pobres en espíritu, porque de ellos es el reino de Dios.» Cristo no reconoció ninguna moralidad que no tuviera por base un espíritu quebrantado y un corazón contrito. La clave para entender las enseñanzas éticas de aquel sermón es la palabra «secreto.»

La buena conducta tiene que ser la manifestación de lo que está en lo secreto del corazón, uno debe portarse como su Padre celestial, y no para ser visto del hombre, uno debe cuidar bien la lumbre que tiene en sí, etc. El fundamento de la moral es la relación secreta que uno tiene con su Dios. Uno no puede hacer bien hasta que primero esté bien con Dios. Por eso el fundamento del reino de Dios en la vida de un hombre es la pobreza del espíritu. El primer paso en la vida cristiana es el despojarse de todo bien espiritual, el reconocerse sin mérito en la presencia de Dios, y el aceptar la justicia que Dios ofrece. «De los tales es el reino de los cielos,» quiere decir que Dios los absuelve y los acepta.

El mejor comentario sobre este primer texto del sermón de Jesús se halla en la parábola del Fariseo y del Publicano. De aquel que no alegaba ninguna buena obra a su cuenta, sino que clamaba: «Dios, sé propicio a mí, pecador» de aquel Jesús dijo, que descendió a su casa justificado.

Esta se llama a veces la doctrina de la justicia imputada, y brilla en los escritos del apóstol Pablo tan clara como un rayo de luz, mas algunos niegan que Jesús la enseñó. La niegan porque no entienden la frase en su sentido jurídico. Dios no nos imputa su justicia de una manera mágica, súbitamente dotándonos de una santidad personal que a otros ha costado luchas y lágrimas. La justicia de Dios que imputada al creyente es un acto judicial de Dios. Como también David dice ser bienaventurado el hombre al cual Dios atribuye justicia sin obras, diciendo: «Bienaventurado el varón al cual el Señor no imputó pecado.» El atribuirle justicia al creyente es el no imputarle pecado, es el cubrir los pecados.

La hermosa figura que Dios usa para ilustrar esta doctrina es la de una ropa de gala con que el esposo adorna a la esposa en el día de las bodas, Is. 61:10. Un joven en un momento de confianza me enseña el retrato de su novia, y me pregunta si no es la cara más hermosa que yo jamás he visto. Aunque veo defectos en aquellas facciones tengo que contestarle que es muy hermosa; y para él es ciertamente la cara más hermosa de todo el mundo. El novio ve en ella lo que otros no ven. Así somos nosotros «aceptos en el amado.» En el momento que somos unidos por fe a Cristo, él nos ve como si fuéramos perfectos en él. Nos cubre con el vestido de la justicia de Dios. Así tamhién el padre compasivo vistió a su hijo pródigo el vestido principal y le admitió al puesto de honor en el banquete. Cuando Dios cuenta nuestra fe por justicia, no la acepta como un sustituto por la justicia práctica; sino que Dios ve en aquella fe una nueva actitud del hombre hacia él, y nuevas posibilidades que antes no existían. El creyente aceptado como justo es el creyente idealizado por Dios. Así Dios responde a la fe del hombre. El hombre cree en Dios primero, entonces Dios cree en el hombre. La primera es la conversión del hombre a Dios; la segunda es la justicia de Dios imputada al hombre.

Justificados pues por la fe, tenemos paz para con Dios por nuestro Señor Jesucristo. Rom. 5:1.

# Ignoramos e Ignoraremos.

Por Daniel Echavarría.

IV.

Que el hombre todo lo pervierte, todo lo corrompe y todo lo daña es una verdad axiomática. Por eso tenía mucha razón Carlyle cuando dijo: «aprended, en primer lugar, a conocer lo verdadero, y aprenderéis después a discernir lo falso, pues hasta no llegar a esto nada habréis hecho propiamente.» Ese consejo queremos dar a los que dejando la verdad evangélica se han consagrado a la *invocación* de los santos.

Todos los países civilizados del mundo celebran la memoria de sus más grandes hombres, de aquellos cuyo heroismo o cuyo patriotismo los ha llevado a la realización de grandes hazañas y proezas. Washington, Colón y otros son ejemplo. Lo propio hizo la Iglesia con sus grandes predicadores, con sus magnánimos y entusiasta misioneres, cuyas vidas se consumieron a veces en el ara santa del deber augusto. Pero aquello que fué el justo reconocimiento de los méritos del hombre como hombre tomó a la larga otros tintes, de manera que la idea que en su principio fué justa y buena se fué minando, se fué pervirtiendo, pasando de simple remembranza a *invocación intercesoria* dentro de un cristianismo que como dijo San Pablo no debe reconocer mas que «un Dios y asi mismo un solo mediador entre Dios y los hombres.»

Esta invocación romana encuentra su origen en el paganismo. La mitología clásica de Grecia y de Roma dividía los dioses en dos categorías: Dioses snperiores y dioses menores. Suponían ellos que los primeros tenían todo poder y autoridad y que los segundos servían de mediadores entre los dioses superiores y el hombre. Es cierto que los romanistas no tienen distintos dioses, pero tienen subvertivamente infinidad de mediadores entre el hombre y su dios. Sin embargo el más topo no dejará de comprender, que, para que un santo en su calidad de medianero pueda responder a las súplicas que sus devotos les dirigen en distintas partes del globo, los susodichos santos deben poseer algunos de los atributos de Dios; por lo menos deben ser *omniscientes*—lo sabrán todo—y eso, desde luego, es más de lo que está escrito.

La Biblia católica (Vulgata Latina) la cual estoy usando en la preparación de estos sucintos y humildes escritos, prueba de una manera tácita que la *invocaeión de los santos* es una práctica ajena a la Iglesia Cristiana verdadera. Así decía San Pablo: «Porque haya algunos que se llamen dioses, ya en el cielo ya en la tierra, . . . . . para nosotros es solo un Dios, el Padre, de quien son todas las cosas, y nosotros en él, y solo un Señor, Jesucristo, por quien son todas las cosass y nosotros en él.» «Porque uno es Dios y *uno* el medianero entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre» (1ª Cor. 8:5, 6 y 1ª Tim. 2:5). El apóstol del amor, San Juan dijo: «Si alguno pecare, tenemos por abogado para con el Padre a Jesucristo el justo; y él es la propiciación por nuestros pecados.» En otra parte dice la Escritura: «mas ahora por Jesucristo, vosotros que en otro tiempo estabais lejos, os habéis acercado por la sangre de Jesucristo, por cuanto por *él* los unos y los otros tenemos entrada al Padre por un mismo espíritu» (1ª Juan 2:1, 2 y Efes. 2:13, 18). Y el mismo Jesús dijo: «Yo soy el camino, la verdad y la vida, nadie viene al Padre sino por mí.» «Todo lo que pidiereis al Padre *en mi nombre* yo os haré . . . . . en verdad en verdad os digo que os dará el Padre todo lo que pidiereis *en mi nombre*» (Juan 14:6, 13 y 16: 23). Todo eso es tan claro como la luz del sol cuando está en su cenit.

Además notaremos que los ángeles rehusaron la adoración. En el Apocalipsis 19:10 dice: «Yo Juan soy el que he oído y visto estas cosas. Y después que las oí y las ví, me postré a los pies del angel para adorarle; y me dijo: Guárdate, no lo hagas; . . , . adora a Dios.» También los santos se han opuesto a la adoración: «Y acaeció que como Pedro estaba para entrar, le salió a recibir Cornelio, y derribándose a sus pies le adoró. Mas Pedro le alzó y dijo: Levántate que también yo

soy hombre.» Y otra vez: «el sacerdote de Júpiter que estaba a la entrada de la cuidad trayendo ante las puertas toros y guirnaldas queria sacrificar con el pueblo. Y cuando lo oyeron los apóstoles Bernabé y Pablo, rasgando sus vestiduras saltaron en medio del pueblo dando voces y diciendo: Varones, ¿por qué hacéis esto? Notros también somos hombres semejantes a vosotros, que os anunciamos que de estas vanidades os convirtáis al Dios vivo . . . . . » (Act. 14:13-15).

También algunos de los padres de la Iglesia fueron de opinión contraria a la *invocación de los santos*, pues Clemente de Alejandría se expresó así: «Pues que hay un solo buen Dios, nosotros y los ángeles suplicamos únanimemente a él.» «Toda oración se dirige a Dios, ya sea rogativa, o en aceión de gracias; debe elevarse hacia él por Cristo, el Sumo Sacerdote, quien está sobre todos los ángeles . . . . . » copiemos de San Orígenes. «La Iglesia por ninguna parte del mundo hace nada por la invocación de los ángeles . . . . . ni de otros reprobados y curiosos medios; sino que con limpieza, pureza y sinceridad, dirigiendo oraciones al Señor que hizo todas las cosas, e invocando el nomhre de Jesucristo nuestro Señor, ejercita sus poderes para beneficio y no para seducir a la humanidad.» Esa es la genuina declaración de S. Ireneo obispo de Lyon. El concilio de Laodicea condenó la invocación de los santos en el año 378.

Por las citas copiadas de la Santa Biblia católica, de los padres y concilios podrán ver mis lectores romanistas que no tengo la animosidad de zaherir, ni fustigar, o herir suceptibilidades» sino la de guiar a la verdad evangélica que es el faro luminoso que nos guía al supremo bien.

Muchos arguyen que no es prudente al pecador acercarse a Dios en su propia grandeza, sino por la mediación de un medianero. Acaso sea esta la razón que han tenido para dar títulos oficiales de santos y para asignarle un oficio a cada santo de la corte celestial a semejanza de Grecia que tuvo un dios para cada cosa. Los romanistas para salvarse de las descargas eléctricas llaman a Santa Bárbara; para salvarse del fuego a San Blas; de los animales ponzoñosos a San Jorge; para salir bien del alumbramiento a San Ramón; para conseguir novios a las muchachas San Antonio; para salir bien en cualquier aventura una promesa anual a cualquiera de los privilegiados de Dios o del papa que en este caso es lo mismo. Y no hay que decir que en esos templos sólo se hace momoria de los santos. En el número 7,300 de *La Democracia* correspondiente al 11 de Sept. hay esta noticia: «Mañana se inaugurará en Río Grande una capilla en que se ha de rendir culto a nuestra señora de la Monserrate.»

Sin embaago, los santos de la Biblia no adoraron sino a Dios y para ello no necesitaron medianeros. Examinad lo que dicen las Santas Escrituras sobre Noe, Abraham, Jacob, David, Elías, Ana, Simeón etc. y os convenceréis de la verdad de lo afirmado.

Yo me pregunto, ¿qué razón tienen los romanos para negar el derecho ineludible que tenemos como *hijos* de dirigirnos a Dios como *padre?* Un padre con quien su hijo no pudiese hablar sería indigno de tal. ¿Qué padre o madre se negaría a recibir y escuchar a su hijo o hija aunque se le hubiese mancillado la pureza de su alma con los descalabros y crímenes más horripilantes? Ninguno. ¿Y si un padre no desecha a su hijo extraviado y caido, Dios que es Padre más justo, bueno y compasivo que todos los que han llevado ese nombre sobre la anchurosa faz de la tierra, no habrá de escuchar a su hijo que reeonociendo su rebeldía y su pecado se vuelve de la laberíntica confusión del mundo hacia Él con un lampo de esperanza en su corazón? Leed la bellísima parábola dramática del hijo pródigo y os convenceréis de que Dios recibe a sus hijos extraviados en sus brazos de amor, sin necesiddad de medianeros beatificos, angélicos o seráficos. Antes ha dicho Dios ; «El que a mi viene no le echo fuera.»

San Crisóstomo, el pico de oro de la iglesia Griega, se expresó asi: «Observad la cordura de la mujer de Canaán: No suplica a Santiago, no ruega a Juan, no acude a Pedro, sino que pasa por en medio de ellos diciendo: no necesito de medianero; mas con mi arrepentimiento por interlocutor, vengo yo misma a la fuente; Él dejó los cielos y se hizo carne, a fin de que yo tuviera confianza para hablarle; con Él no necesito de medianero; Señor ten piedad de mi.» Jesús era y es Dios y los pe-

cadores le hablaron, le pidieron, le suplicaron sin la mediación de un tercero. Por eso vemos que la invocación de los santos aparte de ser pagánica, es la hija legitima de la especuación humana, la contravención más abierta y atrevida de la Divina Palabra de Dios. Por lo cual,

«Dejad padres ciegos las cosas creadas:
Quien todas las hizo hoy vive y os llama;
Venid a su Hijo, tened confianza,
Jesús solamente nos oye ynos salva.»

(*Continuará*)

## Crónica Ligera

Ya están funcionando las escuelas públicas y como es natural la alegria de los padres de familia forma coro con el entusiasmo de los niños al emprender nuevamente las agradables tareas escolares; pero hay no obstante algo que lamentar todavía que en nuestro concepto es peor que lo de vender los libros a los estudiantes pobres de las altas escuelas y esto es la carencia de sitio en las escuelas graduadas para los niños de los grados primarios. Muchos niños han tenido que permanecer ociosos en sus casas por falta de sitio en las escuelas primarias y esto es verduderamente doloroso porque se pasan los años de la niñez, y con ellos los de la preparación para la vida y se entra luego en la juventud sin lastre intelectual conveniente para ponerse a salvo de tantas tempestades como se levantan en la vida moderna. Esto además retrasa de manera sensible el desarrollo de nuestros planes para asegurar la felicidad de nuestro pueblo de una manera estable. En algunas poblaciones se ha establecido como ley el no admitir en las escuelas niños de seis años ni aún de siete años a fin de que pueda haber sitio para los mayores fijándose por lo tanto como tipo de edad escolar la de ocho años. Naturalmente que ese es un remedio para conseguir que haya sitio suficiente para los niños mayores, y sobre todo para aquellos que ya habían empezado sus estudios y se encuentran en los grados segundo y tercero: pero no es al fin un remedio que podamos soportar por mucho tiempo por cuanto envuelve un perjuicio notorio para los niños que deben entrar en su edad escolar. Creemos que en Puerto Rico donde el desarrollo del niño es tan rápido, y donde la precocidad infantil es de todos conocida, es casi un peligro fijar la edad escolar en ocho años teniendo así al niño hasta ese tiempo sin escuela, y creemos que el mal es serio y debe tratar de remediarse. Ojalá que el Departamento no descansara hasta encontrar la solución de este dificil problema, dando así escuelas para los niños que hoy están en sus casas deseosos de asistir a las aulas escolares y perdiendo la edad más apropiada para empezar a llevar a la mente el principio de lo que ha de convertirles en hombres.

Ya habíamos pensado que al abrirse el curso actual en la escuela «José de Diego,» irian curas a tomar parte en la fiesta, y así sucedió. Estamos convencidos pues, de mil maneras, que el jefe de la Unión Antillana y otras *uniones*, hóroe presunto de la independencia en verso, no sabe hacer nada ni quiere hacer nada sin curas, aunque los curas lo dejen solo cuando él trata de predicarles sus sermones sobre La Trinidad. Afortunadamente estamos seguros de que la republiquita no vendrá ni con unión antillana ni sin ella, y así no tendremos que pasar otra vez por la vergüenza de ver los curas metidos en nuestras escuelas que para la gloria de Dios queremos mantener completamente distanciadas de las sotanas. Por lo que estamos viendo, la republiquita fracasó; la unión antillana ha muerto a fuerza de desaires; y si la UNIVERSIDAD sigue camino de la iglesia probablemente morirá también de consunción, y de tantos arrestos bélicos quedará cuando más lo que queda de Laura: el recuerdo poético, aquello de Laura *mía* . . . . ya sé *que no lo eres*.

J. R. C.

## La Prensa Evangélica, su Importancia en Puerto Rico.

**Por Hipólito Cotto Reyes.**

UN interesante editorial que trae «El Defensor Cristiano, de Septiembre 15 nos lleva a escribir estas humildes líneas.

El editorial tiene como epigrafe «El Valor del Periódico Religioso,» y como base, veinte razones en pro de la prensa evangélica, publicadas en algunos periódicos evangélicos americanos. Razones contundentes, razones que no repito por no ser prolijo a mis lectores, razones que sugiere lógicamente el sentido común a los cristianos agentes del progreso.

Generalmente hablando, la prensa de un pueblo es uno de sus factores principales, es el reflejo de los corazones y de los cerebros y es el termómetro que marca su grado de cultura intelectual, moral y espiritual. Ya lo dijo el príncipe de la palabra castellana hablada y escrita: (no José de Diego sino don Emilio Castelar). «La prensa es un tribunal ante el cual tiembla la era moderna. El periódico vale hoy más que los ejércitos de Napoleón el Grande. La pluma ayudada de la circulación que le da el periodismo, es el arma terrible de nuestro siglo. Reid de los cañones y de los ejércitos y andad con precaución con los hombres que manejan una pluma en la prensa.»

Si los evangélicos americanos en el país de la democracia, en un país cristiano, en un puehlo donde no se mira con desdén a los que incesantemente laboran por el perfeccionamiento social y espiritual de los individuos, en un país donde no existe el vibrante *lambeojismo* de la prensa política a los hombres viudas tonsurados, en un país donde no existe el impúdico consorcio del regionalismo con el obscurantismo clerical, formando denigrante contubernio de conveniencia política y metálica para ridiculizar a todo lo que no agrade a las tiernas y henditas viudas de sotana; en un país en fin donde al pan se le llama pan y al vino se le llama vino, donde a lo bueno se le sabe llamar bueno y a lo malo se le sabe llamar malo, sin caretas de hipocresía, sin conveniencias personales o de partidos, sin temer que el *pai* tal se ofenda o que la beata cual no quiera más la suscripción; si aquel pueblo cristiano tiene veinte razones para abogar por el engrandecimiento, sostenimiento y extensión de su prensa, nosotros aqui en este pueblo sobre el cual gravitan los mencionados lobanillos y otros más que dejo en el tintero, nosotros que estamos viviendo hoy en Puerto Rico como vivían los publicanos en Palestina en tiempos de Cristo, calificados de malos patriotas hasta grado tal que creo si uno de los modernos fariseos y escribas portorriqueños nos viese en sus banquetes eclesiásticos, mandaría al arzobispo a excomulgarnos y por ende a no ser por las franjitas y las estrellitas hasta a fusilarnos . . . . nosotros no tenemos veinte, sino veinte mil razones de gran peso para sostener, aumentar y extender nuestra prensa cristiana en Puerto Rico.

La importancia de la prensa evangélica es, y si no es aún debe serlo ya, asunto ampliamente entendido por todos los evangélicos portorriqueños que laboramos por la redención social y espiritual de este pueblo.

Nuestros periódicos sencillamente presentados son como la violeta, se sabe donde están por el dulce perfume espiritual que de sus páginas emanan. Contienen las dos clases de literatura que clasificó De Quincey, la literatura del conocimiento y la literatura del poder. Son, como todo lo verdaderamente grande que en el mundo ha sido, humildes en la forma, sin ditirambos ni estulticias, grandes en el fondo y sublimes en el ideal.

Nuestra prensa, dicho sea con humildad y franqueza, con algunas excepciones, es la prensa seria y sincera del país, la que no pierde tiempo en polvos, cintas y moños y menos en desatar chismes y lanzar imprecaciones personales, la que no propala ni preconiza el vicio con visibles anuncios y encomiásticas alabanzas. Es la prensa que con valor acendrado y precisión completa viene quincena tras quincena tratando a fondo los problemas sociales-morales y espirituales del país, es la prensa que viene poniendo el dedo en la llaga, denunciando y censurando enfermedades crónicas de nuestra sociedad y lo hace firme en la lid, no hambrienta de gloria humana, ajena a toda megalomanía, alentada por el espíritu de amor a nuestro pueblo, no esperando el aplauso inconsciente de las multitudes ignorantes sino esperando el aplauso de Dios y el de nuestras conciencias que es el que verdaderamente eleva y dignamente engrandece.

Y nuestra prensa está haciendo mucho en Pto. Rico; hay centenares de hombres de alto calibre intelectual y de sanas conciencias que están leyendo nuestros periódicos y conociendo su importancia, y hará mucho más si nosotros le proporcionamos nuestra cooperación activa.

Cada periodico evangélico en un hogar portorriqueño es una voz constante que predica cuya obra es bendecida por el Dios omnipotente.

Los evangélicos de Puerto Rico tenemos ya representación en el campo de la prensa, y una representación de periódicos que aunque no ampulosa es de buena madera y si decimos de la mejor creemos no equivocarnos. PUERTO RICO EVANGÉLICO, El Misionero, El Defensor Cristiano, son periódicos que juzgados imparcialmente sin apasionamientos sectarios ni prevenciones mezquinas, responden a las supremas necesidades sociales y religiosas del país.

Compañeros y hermanos, trabajemos por nuestra prensa, ella es la hermana legítima de nuestro púlpito, es parte de nuestro corazón cristiano, es nuestra obra escrita y nuestra obra escrita es la prolongación de nuestros esfuerzos en la obra del Señor. Esforcémonos por llevar el mayor número de periódicos al mayor número de hogares portorriqueños y habremos cumplido una obligación humana y un mandamiento divino.

## La Religión en la Vida de una Nación.

### Por S. M. Alfaro.

No han faltado hombres irreligiosos en todas las épocas que hayan pretendido hacer creer que la religión es innecesaria para el engrandecimiento y gobierno de una nación. Sus opiniones se restrayan contra la autorizada opinión del autor célebre y gran estadista británico Burke que dice en sus «Reflexiones sobre la Revolución Francesa:» *Sabemos, y lo que es mejor sentimos internamente, que la religión es la base de la sociedad civil y la fuente de todo bien y de todo bienestar.* Más a esta opinión pudiéramos agregar el famoso testimonio de Josiah Quincy, uno de los más notables abogados de la culta ciudad de Boston: "*La felicidad humana no tiene ninguna sin la libertad; ninguna libertad sin la virtud; ninguna virtud sin el conocimiento; y ni la libertad, ni la virtud ni el conocimiento tiene algún vigor o esperanza inmortal, excepto en los principios de la fe y piedad de la religión cristiana.*

Alguien preguntará, ¿en que consiste la vida religiosa de una nación? Muchos no habrán realizado que para la nación israelita su vida dependia de aquellas palabras de su Dios: «*Colocaré mi tabernaculo entre vosotros; andaré en medio de vosotros y seré vuestro Dios y vosotros seréis mi pueblo.*» Levantando no santuarios como los antiguos obteniendo millones de dioses falsos, y para cada uno un templo lleno de muñecos y pintadas imágenes; sino iglesias sencillas donde en realidad resida el Dios vivo y que allí, en en asamblea pública, se adore a un Dios que haga palpitar el corazón con las fibras de amor. Será una demostración del setimiento religioso cuando en lugar de tétrica y vergonzosa cárcel el pueblo ostente una iglesia; que en lugar de una corte exista el concilio; que en lugar del policía haya un predicador y que en lugar de un código humano haya la Biblia, código divino.

Esa vida religiosa sería demostrada por la cantidad incontable de *literatnra religiosa* difundida através de la nación para el alimento espiritual de la vida de sus habitantes. ¡Cuáto más resultado no daría una sabia y culta literatura como inundan las páginas de la Biblia, y la que poseemos de los padres de la iglesia y hombres como Beecher y Nin Frías a esa perniciosa; asquerosa y mortífera lectura de Vargas Vila y Zola!

La vida religiosa de una nación consiste y se nota en las grandes *instituciones altruistas y humanitarias* en su forma más práctica tal como lo han hecho las naciones cristianas. Consiste, si, en las agencias educacionales que este mismo cristianismo ha levantado para la difusión de sus sublimes verdades y el levantamiento moral de la niñez.

La vida religiosa de una nación se demuestra por la piedad y tranquilidad dominante de hogares y familias, endulzadas por la solemne presencia de un Cristo consolador. Pero desgraciadamente, la iglesia de Roma, llamándose cristiana no puede experimentar esto en sus países dominados.

Una nación podría probar su religiosidad por su legislatura y gobierno: leyes sabias y temerosas de Dios, basadas en los principios de toda fuente de legislación y justicia la Biblia; en su amor misionero, usando sus riquezas bien adquiridas en la expansión de las doc-

trinas cristianas y por último, en la observancia del descanso dominical. Probaría, si, sus acciones y celos religiosos en la feliz relación de sus clases sociales basadas sobre la buena voluntad y su respeto mutuo. Sobre todo, demostraría la religión poseida, en sus cosechas y ganancias comerciales, acordándose de reconocer que son conocedidas providencialmente. Esto acentuaria y declararía que dentro de la vida de esa nación habita y se mueve un Dios conocido, reverenciado y servido.

No habrá quien deje de preguntar: ¿Qué ventajas obtendria una nación de una religión como la cristiana (no romana?) Bien; esa religión impulsa y mueve la nación hacia la industria, inteligencia y bienestar social; y éstas afectan a cada una de las ramas del trabajo y empresa, resultando de ellas la más grande prosperidad material. Dado el corto espacio que dispongo me sería imposible para entrar en pruebas palpables.

Esa religión cristiana, guía la nación de tal modo, que ésta evitaría hasta su último extremo, todo conflicto, y agitación; reprimiria toda codicia, ambición y vanagloria; mientras que asi promueve la más sabia satisfacción entre su pueblo y la completa paz entre sus naciones circunvecinas. Ella apoya la templanza, la energía y el valor, cualidades imprescindibles para el soldado en el campo de batalla, para el profesional junto a su profesión, para el artesano junto a su oficio, y para el ciudadano junto a su sagrado deber.

Es la religión y no otra cosa, la que nutre la sabia vigilancia de los hogares y familias, la preservación de la pureza doméstica, el desarrollo de los saludable y entendidos niños, ayudando asi al fomento de una población vigorosa. No se puede negar que es ella la que corrige las intrigas comerciales y predica la honradez, premeditación y justicia en los convenios y negocios; ella es la que impide el despilfarro, la extravagancia y la insolencia, terminando asi en el goce de la abundancia.

Ella, pues, la religión cristiana, es la que induce a los piadosos a mantenerse en la observncia del descanso dominical e infiltra en en los corazones de los hijos de la patria el decoro, la pureza, altos pensamientos y vida perfecta; ella endulza el carácter, purifica la fuente de donde manan las acciones nobles la buena voluntad, el recuerdo mutuo, los sagrados servicios, la reverencia hacia la Biblia y el reconocimiento de que es Dios quien derrama toda clase de bendiciones.

¿Cómo podria fracasar la religión en llevar los beneficios de cada importante orden a la sociedad y a la nación, cuando ella hace a cada uno de sus individuos más noble, más cariñoso, más puro, mejor ciudadano y más piadoso?

No podemos menos que dejar por sentado que es la religión la que determina el destino de una nación. Bien recuerdo una parte de un poema que aprendí en mi clase de oratoria, del celebre poeta Longfellow:

«Sail on, O Ship of State!
Humanity, with all its fears,
With all the hopes of future years,
Is hanging breathles on thy fate.
Our hearts, our hopes are all with thee,
Our hearts, our hopes, our prayers, our tears,
Our faith triumphant over our fears,
Are all with thee, are all with thee.»

## La Justificación.

### Por G. Bermúdez.

II. (*Conclusión.*)

«Si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos.» Estas palabras de nuestro Señor son una prueba más de lo que hemos dicho arriba. Los escribas y fariseos tienen o llevan consigo la justicia *menor*, la de las obras, la propia, los discipulos de Cristo tienen la justicia *mayor*, la de Cristo. Cristo mismo ilustró esto con la parábola que se encuentra en Lucas dicciocho. Un fariseo y un publicano en el templo orando, el fariseo siempre apelando a sus bondades, a lo que ha hecho, a su religiosidad; el publicano no encuentra a que apelar en su persona, se mira introspectivamente, se ve en pecado reconoce la fealdad de él y el peligro en que se halla, lo confiesa y no encuentra otro apoyo que la misericordia de Dios y a ella apela; ¿con qué resultado? que "*Este fué a su casa más justificado que el otro.*" La justicia propia del fariseo resultó *menor* que la justicia imputada del publicano, y por eso éste iba delante al reino de los cielos. Es meneS-

ter, pues, que tengamos una justicia mayor que la de los fariseos, a saber la justicia imputada que es por la fe en la sangre de Cristo, y de lo contrario no entraremos en el reino de los cielo, nos dice Jesús.

«Concluimos ser el hombre justificado por la fe y no por las obras de la ley; porque por las obras de la ley ninguna carne se justificará delante de Dios; pues todos pecaron y están destituídos de la gloria de Dios, (por tanto) justificados por la fe tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor.

No negamos que las obras tengan su sitio en la justificación, sí, la tienen y prominente, porque «somos creados para buenas obras;» pero no es el primer puesto. La obra viene a ser sólo una manifestación visible de la fe o de la justificación por fe. En el corazón está la fe y nadie la puede ver sino el Señor; mas es menester que también el mundo la vea, y por eso se requiere que la fe obre por el amor. Justificados, pues, ante Dios por fe para salvación y ante el mundo por obras para glorificación de Dios.

La palabra justificación es término forense usado para determinar a una persona declarada inculpable por el juez. En el mismo sentido ante Dios la justificación es el acto en que Dios da al individuo el veredicto de inculpabilidad. Esto, ante el tribunal divino lo mismo que ante el tribunal humano, se hace en virtud de ciertas pruebas aducidas en favor de la persona que está para ser juzgada. A muchas cosas que creeríamos pruebas suficientes apelaríamos para nuestra justificación ante Dios, tales como: «¿No profetizamos en tu nombre, y en tu nombre echamos demonios, y en tu nombre hicimos muchas grandezas? O acuérdate que estuviste en nuestras casas y en nuestras plazas enseñaste.» O lo que es lo mismo: «Acuérdate de lo que yo he hecho por tí.» «Acuérdate de lo que tú has hecho por mí.» «Acuérdate que he sido muy religioso, a tal grado que me suponía ofenderte sino te adoraba en forma de imagen, piedra o escultura.» «Acuérdate que yo era muy amante de la ciencia y nunca me dejé engañar de las religiones positivas, etc. etc.» Pero unas y otras pruebas más o menos tienen un sólo apoyo—la soberbia humana, y como consecuencia no tendrán otro valor efectivo que aquél que moverá los labios de nuestro Señor para pronunciar aquella expresión triste de "*No os conozco.*" La justificación a éstos no se da porque la buscan y la piden echados sobre una base falsa. Todo lo que sea humano es inperfecto, y por tal nada humano puede servir de estribo para apoyar el cuerpo de la justicia divina; nuestra justicia tiene menos peso que la vanidad y eso no puede contrabalancear la justicia de Dios. La única prueba que ante el gran Juez surtirá el efecto que deseamos será la que se base en el sacrificio expiatorio de Cristo. «La sangre de Jesucristo, su Hijo nos limpia de todo pecado.» Será pues la sangre de Cristo la única pesa que contrabalanceará la justicia de Dios.» El fué muerto por nuestros pecados y resucitado para nuestra justificación.» De modo que la justificación no es otra cosa que la aplicación de un aspecto del sacrificio de Cristo nuestro Señor en el corazón del individuo. Incluye este hecho el perdón y la remisión de los pecados. Es pues la sangre de Cristo más que suficiente para desvirtuar la condenación de la ley, y para trasmitir y esconder el pecado de la presencia del Padre hasta el grado de hacer que el Padre pronuncie estas consoladoras palabras: "*Perdonadas vuestras rebeldías, justificados sois en su sangre.*

Quiero acabar deseando penséis en que: Justificados son aquelles que han recibido el veredicto divino de inculpabilidad. Este veredicto lo han recibido aquellos que han sido amparados y apoyados en la virtud del sacrificio de Cristo y en el poder de su sangre. Los así amparados, declarados justos, forman parte del ejército celestial en el mundo, y que por medio de la predicación basada en la sangre de Cristo van entresacando a los llamados a la fe que justifica de en medio de un mundo pecador y reuniéndoles en *uno* como un solo cuerpo con un solo Dios que les ha declarado inculpables; un Salvador y Abogado que les defiende; *una* fe que se basa en la sangre del Cordero inmolado; un Señor a quien han rendido su voluntad para servirle; un Espíritu que les guía a toda verdad; un bautismo que simboliza la limpieza hecha en su alma por la sangre del Hijo de Dios.

«Muchos serán limpios, y emblanquecidos, y purificados: mas los impíos obrarán impíamente, y ninguno de los impíos entenderá, pero entenderán los entendidos.» Dan. 12:10.

# TROZOS LITERARIOS

## La Biblia.

Escudriñad la Biblia, si queréis, ¡oh mortales!
Hallar la inmensa dicha que anheláis;
Sus páginas proclaman, cual ecos celestiales,
La venturanza eterna que tanto deseáis.

Es su enseñanza santa, emanación divina
De verdades que inundan nuestras almas de luz;
Fanal resplandeciente que la senda ilumina,
A todo aquel que acuda a los pies de Jesús.

¡Cumplid el mandamiento soberano,
Que ordena Jesucristo a sus criaturas!
Pues Él dijo: «Iced las Escrituras,»
De cuantiosos tesoros, ¡Santo Arcano!

BENIGNO F. ROSARIO

## El Niño y el Pez.

Gozando el fresco del mar
Una mañana serena,
Lentamente discurría
Por la pintoresca playa
Frente al lozano palmar.
Sobre la menuda arena
Que la onda humedecía
E incesante removía
En su plácido vaivén,
Un niño se entretenía
Tranquilamente frotando,
La suave y tersa barriga
De para mí extraño pez.
Cual si todo su placer
Del vientre en la superficie
Estuviera concentrado,
O cual si necio quisiera
Mayor espacio crear
Que ofrecer a la fricción:
O así como si aspirara
Sentirla en el interior;
O tal como si soñara,
De aquel cosquilleo en pos
Suavemente irse elevando: . . .
Mientras el niño seguía
Sonriéndose y frotando,
El voluptuoso animal
Iba el vientre dilatando,
Bajo la inocente y grata,
Fugaz cosquilla exquisita
De los dedos infantiles.
Y después de haber gastado
Toda su elasticidad,
Hizo un esfuerzo final
Para estirar el pellejo,
Y de súbito estalló . . . . .
Esparciéndose sus restos
Por la movediza arena:
Desapareciendo sus ruinas
Entre las ondas del mar . . . .
. . . . . .
Igual que a este animalillo
Ocurre al hombre amenudo,
En las playas de la vida:
Bajo la mágica y suave
Fugaz cosquilla asesina
De los dedos infernales
De la hermosa tentación.
Insensato sacrifica,
A un momento de placeres
Una vida de venturas.

M. ORTÍZ RODRÍGUEZ.

## El Hipócrita.

De la sinceridad senda apartada
lleva con su lenguaje y sus favores
por ganar simpatías, fama, honores,
con falso corazón y alma manchada.

Finge ser cariñoso en su mirada,
con ademanes muy aduladores;
su fin es ocultar planes traidores
pero lleva la cuenta equivocada.

Porque el tiempo dará por aclarado
su pensamiento vil y honra ficticia,
Cogiéndolo en sus lazos la justicia

Y una vez su delito demostrado,
será con el desprecio castigado
recibiendo justo pago su malicia.

JUAN DE DIOS SÁNCHEZ.

## Gran Verdad.

Yo conté los amigos que tenía,
Cuando mimado fuí de la fortuna;
Y hallé tantos y tantos,
Que me costó trabajo hacer la suma.

La desgracia después a verme vino,
Y quise repetir la operación:
Solamente una cifra me quedaba
¿Sabéis quien era? . . . ¡Yo!

# El Mundo Religioso

**La Guerra y la Conciencia.**

«Los Amigos,» sociedad religiosa en Inglaterra, cuyos principios son incompatibles con la guerra, se encuentra en un conflicto con su conciencia porque algunos de sus miembros han tenido que alistarse en el ejército.

**Protestaote en el Senado Italiano.**

El gran inventor Mr, Marconi, protestante que pertenece a la Iglesia Valdense, será elegido como senador en Italia. Es el segundo senador protestante en Italia.

**La Iglesia en Corea.**

Tres cuartos de los miembros de la iglesia cristiana en Corea son presbiterianos.

**Los Alemanes los Mejores.**

Se informa que los mejores misioneros en la India son los alemanes. Durante estos días oscuros sufren con paciencia el hambre y toda clase de privaciones y dividen lo que tienen con los obreros nativos que dependen de ellos.

**Jofre Protestante.**

Según leemos en uno de nuestros canges el generalisimo del ejército francés es protestante y milita en la minoría protestante de la nación francesa. Probablemente Jofre tiene sangre hugonote.

**Privilegios Eclesiásticos.**

El ministro de gracia y justicia en España ha dictado una real orden reconociendo a los curas párrocos el carácter de notarios en la celebración de matrimonios. Comentando el caso dice nuestro colega el Heraldo de Figueras: «no falta nada más qne le reconozcan el carácter de jueces y fiscales.»

**Católicos contra Católicos.**

La prensa italiana se muestra indignada contra los jesuitas por sus intrigas que se han puesto de manifiesto al intervenir Italia en el conflicto europeo.

**Un paso más.**

El papa Benedicto xv ha autorizado para que se tome la comunión sin el requisito hasta ahora establecido como dogma de estar en ayunas desde la media noche anterior. Por lo visto este papa se está protestantizando pues no hace mucho ordenó también la lectura de la Biblia a sus feligreses cosa que siempre había prohibido Roma.

**La Intransigencia y la Inorancia.**

*De nuestro colega El Heraldo de Figueras.*

Alcañiz sufre la plaga clerical. Tiene cuatro conventos de monjas, hay un sin fin de curas y una Escuela Pía. Sin embargo, reina el analfebetismo que es un contento.

Los escolapios casi monopolizan la enseñanza, y según nos informó *El País*, de Madrid, con fecha 23 de Julio pasado, de su seminario salen anualmente catorce o diez y seis hijos de S. José de Calssanz. Lo peor es que las autoridades se dejan imponer por el clero.

El abogado y director de *El Pueblo*, por no descubrirse al paso de la procesión del Corp is, fué denunciado, y el juzgado municipal ordenó a D. Ricardo Asencio, a cinco días de arresto y a 25 pesetas de multa por no descubrirse y a 15 pesetas de multa y reprensión por desobediencia leve a la autoridad, más las costas del juicio.

El Sr. Asencio ha apelado al Tribunal Supremo, y así como absolvió últimamente al pastor de Zamora en un caso parecido; y así como nada se dijo al ex-Sultán Muley Hafid por no descubrirse ni arrodillasse al ser alzada la hostia en una misa de campaña en Barcelona, esperamos que el alto tribunal de justicia, siempre atento y respetuoso con los actos de conciencia, sabrá una vez más atender a esta apelación justa de un dignísimo español que no quiere violar su conciencia.

**¡Cuánta miseria hay en España. . . . !**

(*Del mismo colega.*)

Pocos días hace que el periódico «*La Ilustración de Madrid,*» nos traía a la memoria la imagen de la Virgen del Sagrario, que está en Toledo, forrada de una gruesa hoja de Plata. A este propósito, aludía el periódico a los donativos de alhajas, piedras preciosas y riquezas de de todo género valuadas en millones que, pueblo, magnates y reyes habían hecho a la imagen, y al mismo tiempo hablaba de las pingües rentas de aquel cabildo.

La imagen tiene traje bordado de oro, aljófar y perlas, dice.

Tiene el delantal sembrado de esmeraldas, rubíes y diamantes, añade.

Y tenía la preciosa corona robada en 1869.

Y ahora pregunto: ¿Para qué sirven tantos millones en las coronas de las vírgenes, si el pueblo que las adora se está muriendo de hambre?

**De policía a conquistador de almas.**

El Rev. Ernest W. Bauman, misionero americano en Argentina, manda a *Christian He-*

*rald* una nota interesante de la carrera de un nativo convertido al Evangelio.

Un policía, de nombre Blanco, empezó a frecuentar los servicios de la iglesia Metodista en Buenos Aires. Al principio contestó con una risa despreciativa a la invitación de hacerse cristiano; mas las persuasivas palabras del Sr. Thompson le animaron a ojear la Biblia, siquiera por curiosidad. A medida que iba leyendo, su interés se iba despertando y su corazón recibiendo la verdad. Después de algunos meses de estudio, su alma había sido completamente iluminada. Cuando empezó a leer la Biblia, apenas sabía silabear, y a duras penas podia comprender lo que el sagrado texto enseña. En altas horas de la noche, recostado en un poste de alumbrado y al amor de su luz, podía observarse al policía Blanco en la gustosa tarea de venir al conocimiento de las Escrituras.

Blanco crecía en amor a Dios y a su prójimo; y cuando se dió cuenta perfecta del tesoro que había descubierto, llevado de aquel amor, emprendió ardorosamente el trabajo de llevar estas corrientes de vida á sus semejantes. Pronto invitó a un gran número de niños, a los cuales congregaba en una vieja y abandonada plaza de mercado. Allá les hablaba del amor de Jesús a los niños. Uno de nuestros misioneros, conociendo su habilidad y su completa consagración a la obra de Dios consiguió para el un gran salón. En él se juntaron, poco tiempo después, la instrucción religiosa y la escolar; y por muchos años este salón ha cobijado permanentemente no menos de 400 niños; muchos de ellos recogidos en las calles. Uno de estos niños sin hogar fué recogido por Blanco en su casa, y el fervoroso policía se esforzó en darle una cristiana educación. Aquel niño abandonado es hoy dia secretario de la corte suprema de la Argentina y un miembro prominente de la iglesia Metodista.»

**La Biblia en el Ecuador.**

Cuando nuestros colportores pisaron tierra por primera vez en la República del Ecuador, dió la casualidad de que encontraron en la aduana un padre jesuita. El se dirigió a ellos, y con voz y ademanes de profeta les disparó este reto: «Mientras el Chimborazo (1) esté en pie, no será tolerada en el Ecuador una sola Biblia.»

Actualmente está siendo cruzada toda la República por nuestros colportores, y el mismo gobierno ha encargado a uno de los misioneros metodistas de abrir una escuela pública, de acuerdo con el modelo de las escuelas públicas de los Estados Unidos.

1 Famoso volcán de aquellas sierras andinas.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Cataño.

Los jóvenes de la «Liga Luterana» de Cataño han celebrado tres sesiones extraordinarias. Todos los miembros que asisten regularmente, tomaron parte en el trabajo; y sus discursos estuvieron llenos de interés y edificación.

## San Juan.

**Iglesia Luterana.** A principios del mes pasado tuvo en San Juan su acostumbrada reunión misionera la iglesia evangélica Luterana. Reinó en ella la fraternidad más cordial, y se cerraron las sesiones con la santa cena.

## San Sebastián.

Debido a la iniciativa de nuestro pastor se reunieron los ancianos y un grupo de los miembros más espirituales de esta iglesia, formando una sociedad llamada Junta de Evangélicos, con el fin de promover el interés por la causa de Dios entre aquellos que viven alejados de Él, dar un impulso mayor al trabajo agresivo de ella y velar por sus intereses. Se nombró presidente de la misma a don Santiago Rosa; secretario, don Jerónimo Pagán; y tesorero, a don Felipe Ortiz. Se designó un comité que habrá de traer el proyecto de reglamento para ser discutido y aprobado en la próxima sesión. Esperamos que esta nueva sociedad sea de mucho provecho para la iglesia.

El domingo falleció la niña Angela Marte, hija de Agustín Marte, simpatizador del Evangelio, en el barrio de Piedras Blancas. Ella voló al cielo donde ha sido recibida por el Padre Celestial.

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** Los trabajos continúan sin interrupción en todos los departamentos, menos en la escuela bíblica de Machuelo donde el paso del río está impidiendo algunos domingos la presencia de nuestra misionera en aquel duro y necesitado barrio.

Ya tenemos entre nosotros a la srta. Simmons

quien ayudará en la obra misionera en Ponce y Playa y le damos la más cordial bienvenida.

Tenemos algunos hermanos enfermos entre ellos el muy amado hermano don Lorenzo Colón. Pedimos por la salud de todos y esperamos que el Señor les sanará pronto.

**Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.** Los servicios celebrados en la iglesia Hermanos Unidos tuvieron éxito, aunque la lluvia de estos meses y la apertura de las escuelas impidió a muchos asistir. Cuarenta personas hicieron profesión de fe, además de los que ya la habían hecho antes. El 3 de Octubre se recibieron ocho en la comunión de la iglesia y cinco por carta.

La Escuela Bíblica celebró el «Dia de Reunión» el dia 3 de este mes, con una notable animación y con una concurrencia de 341. De este número 299 son miembros de la Escuela. La ofrenda para misiones tomada en esta ocasión asendió a $5.71. Los ideales para este trimestre son: una asistencia promedio de 250 y una ofrenda de $3.

**Iglesia Cristiana.** Según su costumbre la Escuela Bíblica de esta Iglesia observó el «Día de Reunión» el día 26 de Septiembre. Hubo una asistencia de 181. Como resultado de este servicio la obra de la iglesia ha recibido un impulso nuevo.

## Río Piedras.

**Grace Conaway Institute.** El lunes 27 de Septiembre, después de cuatro meses de vacaciones, se reanudó la noble tarea llevada a cabo en este plantel, (semejante a las escuelas de los profetas fundadas por Samuel,) cuya misión especial es preparar, con la ayuda del Cielo, jóvenes consagrados a la más noble labor, la de la predicación evangélica.

Echamos de menos los graduados del curso pasado y los que este año no han podido regresar: siete por todos; pero hemos visto los rostros nuevos a la par que simpáticos de otros seis, que juntamente con los demás desean compartir sus luchas escolares y dedicarse a la dulce y no menos ardua labor de ganar almas para Cristo.

Catorce es el número total de los hasta ahora inscritos. Los reverendos P. D. Wood y C. S. Detweiler dirigirán la enseñanza en los distintos estudios. La primer clase que se reunió fué la de griego bajo la dirección del primero. De cinco que comenzaron, sólo quedan tres.

Casi todos los estudiantes, al mismo tiempo que las teológicas, están cursando asignaturas académicas en el departamento Normal de la Universidad.

Río Piedras está de enhorabuena por la gran obra en embrión que se está llevando a cabo en su seno en el instituto bautista, cuyo nombre encabeza estas líneas.

Pedimos la dirección del Señor, la cooperación de los pastores evangélicos y la oración diaria de las iglesias evangélicas portorriqueñas para la realización del grande y sublime ideal del Maestro, contenido en estas sus palabras: «Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda creatura.»

## Juana Díaz.

Por dos semanas hemos tenido una gran campaña evangélica en la iglesia y las calles de de esta población, teniendo el último servicio público en la plaza. Entre los que nos han ayudado con su palabra, tenemos de ésta a los hermanos E. Natal, Miguel Fernández, y Enrique G. Cains y de otras partes a los hermanos P. W. Drury, I. E. Caldwell y Antolín Castillo. Además la iglesia en general se ha mostrado en completa actividad. Nos ayudaron con la música los hermanos Juan Rivera con violín, Felito Rivera con flauta, y Carmen Vázquez, con el organo.

Los resultados de esta campaña han sido diecisiete profesiones de fe, un gran celo en la iglesia y mayor conocimiento del Evangelio en este pueblo.

Después de algún tiempo de enfermedad falleció en este pueblo la señora doña Margara Collazo, madre de los hermanos Ramón, Damián, Paula y María Maldonado. La finada aunque no era miembro de la iglesia, murió con su fe puesta en Cristo. A estos hermanos y a todos sus familiares extendemos nuestro más sentido pésame.

**Barrio de Guayabal.** En la iglesia de este barrio sa ha organizado últimamente una sociedad de jóvenes con veinticuatro socios. El joven Tristani ha sido elegido presidente de esta sociedad. Reina el mayor interés entre los jóvenes, y se esperan muy buenos resultados.

## Lajas.

Continúa su buena marcha el evangelio en Lajas produciendo efectos permanentes.

La escuela bíblica con un superintendente que entiende su posición, progresa notoriamente.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha nombrado su nueva directiva: Presidente, Otilio Muñoz; vice-presidente, Rafael Ronda Jr.; secretaria, Antonia Irizarry; y tesorero, Gloria Buenahora. El presidente Muñoz, joven de grandes entusiasmos, en su discurso inaugural manifestó el propósito de trabajar ardientemente entre los jóvenes, sin necesidad de la «garrocha» del pastor. ¡Adelante y a triunfar!

**Barrio Palmarejo.** En este barrio ha sido elegido anciano gobernante y ordenado por el Rev. Harris, el joven don Pedro Roura Jr , el cual presta su cooperación valiosa en la obra de aquel poblado.

Fe icitamos a los miembros por su elección. También ha empezado allí hace poco el anciano de la iglesia, cultos vespertinos el día del Señor, que resultan animadísimos. Nunca había tenido ese poblado cultos los domingos por la noche; pero debido a las aptitudes y el buen deseo del nuevo anciano tiene ahora la iglesia dicho privilegio.

**Santa Rosa.** El barrio de la gente simpática continúa progresando y los cultos son animadisimos, y pronto se construira la capilla en proyecto.

**Llanos.** Este barrio está de plácemes con su amplia capilla y últimamente se organizó allí una «liga de propaganda» por lo cual los cultos resultan concurridisimos.

**Paris,** donde pronto esperamos se construirá otra capilla, es barrio donde tiene una gloriosa perspectiva el Evangelio. ¡Gloria a Dios!

Nos visitó últimamente acompañado del Rev. Harris, el Rev. E. S. Lheureux de Aguadilla. Mr. Harris venía con dos de sus jóvenes del Politécnico a acolocar la hermosa campana en la nueva capilla de éste pueblo recientemente inaugurada.

## Personales y Otras Noticias.

**El Boarding X.** El Sr. E. Forestier nos ha remitido un ejemplar de su pequeña comedia, «El Boarding X.» El Sr. Forestier tiene muchas disposiciones naturales para el género que trata de cultivar y al darle las gracias por su atención, le animamos a que continúe su iniciado camino.

Hemos recibido una magnífica hoja evangélica sobre el asunto del sabatismo, escrita por nuestro amado hermano Rev. Ángel Villamil Ortiz. Aunque corta, es lo más claro y convincente que hemos leido sobre el asunto. Felicitamos al autor y la recomendamos a los pastores y hermanos.

El lunes 27 la sociedad denominada El Centavo Escolar, dió el primer almuerzo en San Juan a 54 niños de la escuela José Julián Acosta. El almuerzo fué costeado por el Sr. don Juan Marchán Sicardó quien quizo tener el privilegio de una obra tan hermosa. Fué, según leemos, un espectáculo inspirador. Gozamos mucho al ver como se despierta y desarrolla en P. . el espíritu filantrópico especialmente cuando se trata de niños, y felicitamos de todo corazón a las nobles personas que han contribuido a la realización de un proyecto tan hermoso.

Ya están entre nosotros habiendo fijado su residencia en Río Piedras nuestros amados hermanos el Rev. C. S. Detweiler y familia. El hermano Detweiler además de la superintendencia general de la Misión Bautista tendrá a su cargo algunas clases en el Instituto Teológico bautista. Le damos la bienvenida.

También ha regresado a su residencia de Santurce nuestro hermano Rev. A. G. Axtell, de la misión Congregacional, principal del Blanche Kellogg Institute, y quien queda encargado de la sección de escuela bíblica en este periódico. Le deseamos éxito en sus labores.

Ya está abierto al público el depósito de libros de las iglesias evangélicas en las oficinas de este periódico. Este departamento está a cargo del hermano Rev. Drury. Hay magníficos libros de las distintas casas de publicaciones evangélicas del extrangero y los precios son bastante módicos. Los pastores y hermanos pueden hacer sus pedidos al Déposito de Publicaciones Evangélicas, Box 423, Ponce.

Un violento temporal ha azotado la región del Sur de los E. U. causando grandes estragos en propiedades y personas. Calcúlase más de 500 personas han perecido ahogadas.

Fuertes temblores de tierra se han sentido al Norte del estado de California causando grandes daños.

El cólera continúa haciendo estragos en Viena no obstante las medidas que se toman para impedir su desarrollo.

La situació de los Balkanes es cada vez más difícil y grave con motivo de la guerra. Rusia apremia a Bulgaria para que retire de su ejército los oficiales alemanes. Probablemente a estas horas ya habrán roto las relaciones diplomáticas estos dos países.

## Influencia de una Biblia.

En el barrio de Maleza Alta, Aguadilla, P. R. y en el año 1868, el propietario Antonio Badillo Hernández, consiguió una Biblia, versión inglesa, en la isla de Santomas.

Con tan hermosa adquisición, el Sr. Antonio Badillo abandonó casi por completo sus muchos libros, y se dedicó al estudio de su Biblia. Como fruto de este estudio vino su conversión, la de casi todos sus familiares y la de todos aquellos a quienes pudo alcanzar con sus enseñanzas bíblicas. Pero, para conseguir buenos resultados, tuvo que luchar con el heroísmo y perseverancia de un reformador, puesto que todos en aquél entonces eran obedientes satélites de la poderosa iglesia romana.

Antes de él morir se establecieron congregaciones con el fin de estudiar la Biblia. Tan bien concuridas eran estas congregaciones que muy pronto la influencia del estudio bíblico se extendió por todo el barrio y también por los demás barrios contiguos.

Esta Biblia la conservó su dueño con cariño hasta los últimos días de su vida y antes de morir la legó a su hijo mayor. Este, luego la regaló a un pariente cercano y en su poder se extravió debido al temporal de San Ciriaco.

Por algún tiempo la influencia de la Biblia quedó oculta, pero al fin, con la llegada a ese campo del activo misionero J. L. Underwood, apareció la semilla del Evangelio a la luz para dar ópimos frutos. Los cultos comenzaron en casas familiares hasta que se construyó la iglesia en el 1905, si bien recuerdo.

Hoy esta iglesia tiene unos 86 miembros fieles que saben cumplir con sus deberes. Tiene cerca de tres cuerdas de terreno, una casa pastoral y un predicador nativo pagado por la misma iglesia. Además hay un gran número de simpatizadores que trabajan por el bien de la iglesia y que serán sin duda alguna, fieles miembros en el mañana.

No olvidemos pues, que esta obra tan próspera de hoy, tuvo su origen allá en el 1868. Fecha memorable en que el Sr. Antonio Badillo compró la Biblia, y se consagró a estudiarla y a difundir sus sabias enseñanzas.

Reciba pues, la iglesia de Maleza una caluroso felicitación de su hijo en la fe y para el heraldo del Evangelio en ese campo un voto de gracias de su sobrino carnal.

B. Badillo Bello.

## Luis Cerezo Jr.

En plena juventud, pues apenas contaba 18 abriles; cuando aun no había apurado la copa del dolor, y ni las miserias e ingratitudes de este mundo habían hecho huella en su noble corazón, y cuando sólo soñaba con un lisongero porvenir y sus padres reflejábanse un cúmulo de risueñas esperanzas; la muerte como uno de los decretos eternos del Señor y como ley inmutable de la naturaleza, se ciñó sobre aquel tierno cuerpo, y cortándole el hilo vital de su existencia, le arrebató su alma, su alma pura para llevarla al trono augusto del Padre eterno.

Era el joven Cerezo, hijo del ferviente evangélico y fiel cristiano don Luis Cerezo, uno de los ancianos gobernantes de la iglesia Presbiteriana de Montaña. Y como el padre, era el hermano que nos abandonó materialmente un verdadero miembro de aquella iglesia; dando fiel testimonio de su fe en Cristo hasta en sus últimos momentos. Desde muy niño profesó su fe en Cristo y fué fiel a Él y a su santa causa hasta el instante de morir. Fiel en sus creencias murió como un verdadero cristiano. Y apesar de su enfermedad corta pero terrible, murió sonreído cual mueren los creyentes en Cristo. ¡Cabe mejor testimonio que el angel del Señor le acompañó hasta llevar su alma al cielo! Sus padres deben sentirse satisfechos al saber que su hijo Luisito murió como un verdadero cristiano y que al bajar a la tumba su alma voló inmediatamente al cielo a gozar por la eternidad de la presencia y paz del Señor.

Murió el hermano Luisito en medio de los solícitos cuidados de sus amantes padres y rodeado de sus amigos y familiares.

Amigo fiel, cariñoso hijo, ferviente evangélico, buen hermano y mejor estudiante, ha dejado recuerdos que serán imperecederos en el corazón de todos los que le conocieron. Deja además un reguero de luz y amor y una huella inextinguible de sus grandes virtudes morales.

Ayer tuvo lugar el sepelio de su cadáver que fué una verdadera manifestación de duelo. Pero antes de partir para la necrópolis y en hogar de sus tíos los esposos Carrero-Cerezo, se efectuó un servicio religioso en el que ofició por ausencia del Rev. E. S. Lherreux, el pastor ayudante Sr. Ramón Camacho Torres, quien habló sentidamente acerca del tema: «La realidad de la muerte y de lo efímero de esta vida transitoria.» También se extendió en otras atinadas consideraciones, hablando de la preparación necesaria para este cambio de vida en que el alma abandonando el cuerpo va a morar con Cristo, y luego de la preparación para el encuentro del Señor. Después de termidado el servicio, partió la numerosa concurrencia hacia el cementerio de la ciudad, donde en el lugar destinado para los duelos, el Sr. José Yumet en un elocuente y sentidísimo discurso exaltó las virtudes y revelantes prendas de carácter del joven extinto.

Damos el pésame a sus amados padres.

*Aguadilla.* Un Hermano.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Octubre 17. Elíseo Sana a Naamán. 2º. Reyes 5:1-27.

*Texto Aureo.* Yo soy Jehová tú sanador. Éxodo 15:26.

*Fecha.* Probablemente en el reinado de Acab, rey de Israel, 904-894 (Beecher) ó 861-849 (Hastings).

*Sitio.* Damasco, la ciudad más antigua del mundo, de renombre por causa de las espadas hechas de acero damasquino y de la seda o «damasco.» Samaria, capital de Israel. Las riberas del río Jordan, al sur del lago de Galilea.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes,* 2º Reyes 5:1 14, Eliseo sana a Naamán. *Martes,* 2º Reyes 5: 15 27. Desinteres y Avaricia. *Miércoles,* Núm. 12:4-15 Disciplina Severa. *Jueves,* Mateo 20 20 28, El primero entre los discipulos. *Viernes,* Mateo 15:21-31. Amigo y Sanador. *Sábado,* Lucas 17:11 19. Diez leprosos sanados. *Domingo,* Lucas 10:25-37, El samaritano bueno.

*Tema.* Una parábola hecha de pecado y salvación.

Acontecimientos intermedios. Las aguas sanadas 2: 19 22. Los muchachos picaros; un cuento para niños. 2:23, 24 La guerra con Mesa, rey de Moab. cap. 3.

Vasijas vacias llenadas. 4:1 7. La sunamita, 4:8 37. Muerte en la olla, 4:38 41. Veinte panes, cien hombres, 4:42-44.

*Bosquejo.*

1. Naamán leproso. vrs. 1.
2. Lo que puede hacer una niñita. vrs. 1-4.
3. Tratando de comprar salud. vrs. 5 7.
4. Las condiciones de curación. vrs. 8-10.
5. Ira y orgullo de Naamán. vrs. 11, 12.
6. Sabiduría de los siervos. vrs. 13.
7. Naamán acepta las condiciones; los resultados. vrs. 14.

Un contraste grande entre los dos profetas, Elías y Eliseo; el uno era hombre de los desiertos, apareciendo en ocasiones grandes, exhibiendo su poder, y retirándose de nuevo. No obstante, restableció las escuelas de los profetas, procuró establecer la religión pura entre los pueblos de Israel.

Era esencialmente un profeta de catástrofes, Eliseo era profeta y siempre ministraba a las necesidades de la gente, más íntimamente, más simpáticamente.

El caso de las osas no es excepción; Eliseo pronunció la maldición de Jehová correspondiente a la impiedad de los muchachos, y la santa providencia envió las osas para administrar el castigo merecido. En cambio, la ternura de Eliseo se exhibe en tantas ocasiones, en sus ministraciones a la gente en general y a individuos. Léase cuidadosamente toda la historia intermedia.

1. Naamán, no obstante ser «un grande hombre para con su Señor, y en alta estimación,» era también «leproso.» Esta enfermedad contagiosa o infecciosa tiene dos formas, la lepra y la elefantiasis, es probable que Naamán tenía la lepra, la clase que da el efecto de blanquear el cuerpo en todo o en parte. Siempre esta enfermedad se ha considerado el tipo de pecado, siendo que tiene los mismos caracteres, engaño falta de ser curado, etc. Nótese que ni el uno ni el otro ha sido curado aparte del poder espiritual. Toda la historia revela este hecho, y no hay excepción ninguna.

2. El gran misterio del mundo es la niñez; el gran poder de bendición se encuentra muchas veces en los niños. En estos versiculos tenemos un cuento de una niñita, o jovencita, traida por la santa providencia a la casa de Naamán, una niñita llena de fe en la religión pura y en el poder del profeta de Jehová, que sirvió para efectuar la cura de su maestro. La sinceridad de ella es grata y el amor bello y efectivo. Se dice que el avivamiento galo que sentía casi todo el mundo se originó en el testimonio de una jovencita en reunión de una Sociedad de Esfuerzo Cristiano, quien dijo, simplemente: «¡Ay tanto que amo yo a Jesús!»

3. El regalo del rey de Siria era muy grande, en cuanto de la alteza de sí mismo y de su jefe de ejército: una cantidad de $50,000 a $80,000; pero no fué suficiente para comprar la salud. Tenía el rey de Israel razón de sospechar del rey de Siria, porque aquél le pidió lo imposible, y éste no pensaba en el profeta, con motivo de que éstos no trataban el uno con el otro, (2º Reyes 3:13, 14.) Por eso tenía Eliseo que enviar un mensaje al rey, animándole y prometiéndole que Naamán sabía que había un profeta en Israel.

4. Las condiciones impuestas por Eliseo, fueron muy sencillas. Naamán no pudo entenderlas. Toda su experiencia luchó contra la idea de la posibilidad de ser curado de una manera tan sencilla. Su poder y puesto, su favor con el rey de Siria, sus ideas preconcebidas del método de encantación u otras artes paganas, su patriotismo (cosa buena en sí), todos estos militaron contra la concepción de una cura tan sencilla. Empero la gente sencilla lo entendió,

y lo explicó a Naamán su Maestro. La conclusión de esta parte de la historia revela la capacidad de Naamán de recibir, aun de sus siervos, la verdad esencial.

7. Naamán no entendió el método, pero deseó obedecer. Viajó como treinta millas, bañóse en el Jordán, y volvió sano, «su carne como la carne de un niño pequeño, y quedó limpio.» Lo esencial fué la obediencia. El poder fué de Dios, el instrumento fué el profeta, el objeto anterior la curación de la enfermedad, el objeto último, la salvación del alma de Naamán. Todo ello se balanceó en la bisagra de la obediencia. Vino la fe de Naamán como la luz del día; suficiente por primera vez para alumbrar la vía de confianza en el profeta de Dios, creciendo por obediencia y experiencia hasta la luz del día perfecto de fe en Dios. Los pasos de la salvación son iguales.

## Octubre 24. El Defensor Celestial de Eliseo, 2º. Reyes 6:8-23.

*Texto Aureo.* Asienta campamento el angel de Jehová en derredor de los que le temen, y los defiende.

*Fecha.* Durante las turbaciones que resultaron en botar la familia de Jezabel, 904-894 A. C. (Beecher) o 861-849 A. C. (Hastings.)

*Sitio.* Dotán, un pueblo murado pequeño, en los collados diez millas al norte de Samaria. Samaria, capital de Israel. Damasco, capital de Siria.

*Lectura Diaria.*

*Lunes*, 2º Rey. 6:8-23: El defensor celestial de Eliseo. *Martes.* 2º Reyes 6:24; 7:2; Promesa de plenitud. *Miércoles.* 2º Reyes 7:3-8; Fuga del enemigo. *Jueves*, 2º Reyes 7:9-20; La promesa cumplida. *Viernes*, Salmo 36; La misericordia de Jehová. *Sábado*, Salmo 34:1 10; Jehová el libertador. *Domingo*, Salmo 34:11-22; Jehová el socorredor.

*Tema.* El vencer lo malo con el bien. Como Eliseo capturó a un ejército grande.

*Bosquejo.*

1. Eliseo patriota, vers. 8-10.

2. El rey sirio se propone capturar a Eliseo, vers. 11-14.

3. En cambio, Eliseo captura el ejército sirio, vers. 14-19.

4. Eliceo vence a sus enemigos, devolviéndoles bien por mal.

Esta lección cae en una época de turbaciones y revoluciones. Salmanazar II, rey de Asiria, se ocupó con guerras a distancia, con motivo que Benhadad II, rey de Siria, estaba listo para salir a robar a sus enemigos del sur, los israelitas. Así empezó la época, y salió en la destrucción de la casa de Onrí. Jorám, de Israel, era rey malo (2º Reyes 3:3;) también, Jorám de Judá. Eliseo perteneció a Israel y no obstante de ser un rey malo la cabeza del reinado, Eliseo quedó fiel a su patria.

1. Eliseo señaló a Joram el campamento secreto del ejército o banda de Benhadad, y el rey se escapó «ni una vez, ni dos,» muchas veces. Eliseo amó a su patria; deseaba también revelar al rey el poder de Jehová. Eliseo era patriota. El patriotismo verdadero no existe sólo en morir por la patria, sino también en vivir por ella. Incluye el temor de Dios. Un hombre patriota tiene que vivir una vida de rectitud y pelear contra los enemigos engañosos de la civilización verdadera, el reino de Cristo. Tiene que ser un hombre de visión clara y fuerte en hechos.

2. En el oriente muchas veces los enemigos del soberano se encuentran en el mismo castillo sentándose a la mesa con él, escuchando los secretos íntimos de la corte. Por eso tenía razón este rey, de sospechar de su familia en cuanto que alguien ha revelado los secretos de su campaña. Pero la fama de Eliseo ha penetrado hasta la Siria. Se supone que era Naamán que dió al rey informes de Eliseo. Es posible que sí. En todo caso alguien reconoció el poder del profeta de Jehová en estos acontecimientos. Si estimar verdaderamente este poder, el rey se propuso prender al profeta molesto. Léase el Salmo 139: apréndase vrs. 1 10.

3. Profesor Taylor dice así: «Siendo que todas las fuerzas grandes de la naturaleza son invisibles: electricidad, atracción, acción química, luz, aire: hay nada increible, irracional ni contra la ciencia en creer que hay seres invisibles, sobrehumanos si no angélicos, poseyendo vehículos etéreos y teniendo fuerza muy grande, que ocupan la superficie de la tierra y de otros planetas, el aire, el éter, y el espacio.» La Biblia siempre reconoce las fuerzas invisibles moviéndose en nuestras experiencias, la santa providencia y las influencias del Espíritu Santo. Para percibir estas influencias tenemos que poseer el poder de la visión espiritual.

La ceguera de este ejército consistió en alucinaciones, así que no obstante que pudieron ver el camino de veras, no les pareció éste como el que se conoció.

4. Nótese la diferencia entre el espíritu del rey y del profeta. Éste enseñó al rey una lección apta y benéfica. Véase Prov. 25:21,22 y Rom. 12:20. La preservación maravillosa de él y de su pueblo pareció al pueblo una oportunidad de destruir sus enemigos; al profeta ésta representó la providencia de Dios que debe resultar en cariño y generosidad para con los enemigos. Leamos Mateo 5:43 48 y vivamos según esta ley.

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

## Oct. 17. La Responsabilidad de nuestra Sociedad para la Unión. Sal. 133:1-13.

El vínculo del amor es el más fuerte. Es el de Dios. Nada puede separarnos de su amor. Juan 13:1: Rom. 8:39 9 Él manda a sus discípulos la unión. Con Él y los unos con los otros. Juan 15 4, 12, 13.

1. En la unión hay fuerza. Los esforzadores unidos en espíritu, en deseo de trabajar son muy poderosos en dar ejemplo, en influencia y trabajo en la obra del Señor. Malaquias 3:16; Mat. 18:19 20; Ef. 4:3.

2. En la unión hay bendiciones. Es muy provechoso tener relaciones con otros creyentes, camblar de impresiones, ideas y animarse el uno al otro. Heb. 10:25; 1ª Cor. 12:16-19.

3. En la unión hay mucho gozo y satisfacción. 1ª Reyes 1:33-41; Hech. 8:6 8, 13:52.

Debemos aprovechar toda ocasión que se presente para unirnos con otros creyentes, otros esfoazadores de nuestro país. Con ellos podemos hacer buenas amistades. Podemos ver como ellos trabajan e imitarlos en todas las cosas que adelanten la obra nuestra. Debemos invitar a otras sociedades que están cerca a celebrar reuniones con nosotros y responder con gozo a la invitación de otras.

## Oct. 24. Tema, Apresando la Política para Dios. Salmo 33:8-22.

Mirando bien la política de hoy uno no necesita mucho tiempo en convencerse que Dios no está dirigiéndola. Especialmente la política europea. Sin embargo tenemos la seguridad que el reino de Dios vendrá y será hecha su voluntad en la tierra como en los cielos.

1. ¿Quién será el captor? Jesucristo. Él será rey de reyes y señor de señores. Isa. 8:7,7. Luc. 1:32 33; Zac. 14:9.

2. ¿Cómo apresará la política? Por fuerza. Sal. 2:1-13; Dan. 2:34; Rev. 19:11-17; Luc. 19:27; Mat. 13:38 44.

3. El resultado del cambio en aquel día:

Habrá paz en el mundo. Isa. 2:1 6.

Los hombres serán mansos y humildes. Isa. 2:10 22.

La naturaleza será librada. Isa. 11:6 10. Rom. 8:22.

Todos conocerán al Señor' Isa. 11:9; Jer. 31:34.

A nosotros nos toca apresurar los políticos. Para con Dios todo es posible. Podemns ser sus siervos en repartir su luz, en predicar su evangelio, en dar nuestro testimonio. ¿Si el celo que se manifiesta para el partido fuera manifestado en la causa de Cristo?

## Cambio Glorioso

**Para mi hermano Pepe Hernández.**

Sé que siempre los hombres pensadores, que se hallan impulsados por la eermosa virtud de la filantropía, tienen el sublime ideal del sacrificio personal con el fin de ser más útiles a sus semejantes. Asi, pues, puede concebirse el cambio inesperado que últimamente te has dispuesto hacer, echando a un lado la cátedra, que por más de ocho años venias desempeñando, para tomar el púlpito evangélico y lanzarte al mundo a llevar las nuevas de salvación a la pobre humanidad que yace en el terrible lecho del pecado.

Sí, asi hacen los hombres que como tú piensan Llevaste con honradez tu profesión de maestro y allá en las frescas y verdes montañas de nuestra querida tierra diste el pan del saber a centenares de criaturas que hoy te vivirán profundamente agradecidos. Trabajaste con ahinco y perseverancia hasta que llegaste últimamente a tener una escuela cómoda, tanto como no se puede desear otra mejor en su rango. Tus compañeros envidiaban tú suerte y tú mirabas alto muy alto.

Repetíase la invitación que por varios años se te hacía para que fueras obrero en la viña del Señor, hasta que llegó este inesperado cambio de aceptar la invitación cristiana y entregar tu escuela a otra compañera, que no tenía el privilegio de haber sido contratada por ningún *board* escolar.

Has hecho bien. Este es un cambio glorioso. Ayer llenabas la mente de los niños con la ciencia, hoy llenas el corazón del hombre con el espíritu del Evangelio; tú pasada profesión te exigía el cumplimiento de leyes humanas, la presente te exige el cumplimiento de leyes divinas; el magisterio te presentaba un campo pequeño de acción y el ministerio te presenta como campo el mundo.

Sólo te resta, hermano mío, «que te esfuerces y seas valiente, no temas ni desmayes, que Dios será contigo donde quiera que fueres.» Pues esta carrera exige mayores sacrificios a la pasada y para tener un éxito seguro es necesario que adornen tu carácter cristiano, la fidelidad, abnegación y perseverancia. Si lo haces así, al fin de la jornada podrás decir con el apóstol de los gentiles: «He peleado la buena pelea.»

*Trujillo Alto.* PERÍN

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.

Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Noryal P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.

No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de ahimnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
Porto Rican Express Co.,
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO OCTUBRE 25 DE 1915

Escuela Bíblica de Cabo Rojo.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH.

San Juan. 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Campañia Agrícala--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Pance, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 25 DE 1915. NUM. 8

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## "Sigue la Guerra."

DESDE que se dispararon los primeros tiros en los frentes de batalla han venido apareciendo *profetas*, unas veces franceses y otras italianos que con sus atalayas desde distintos ángulos han dado al mundo con anticipación la terminación del gran conflicto. No hace mucho un célebre abate terminaba la guerra con Francisco José loco, y el Kaiser besando las sandalias a los príncipes de las naciones aliadas. Ya se ve desde luego en que paralelo de la esfera politica colocaba ese abate su atalaya. Los *profetas* han fracasado uno tras otro y Alemania continúa impertérrita invadiendo territorios, destrozando a diestro y siniestro e imponiendo el terror unas veces en el agua otras en la tierra y otras en el aire.

Los aliados continúan en igual actitud, dale que dale, tratando de sumar unidades nacionales a lo que ELLOS llaman la causa de la *humanidad*, y sembrando también la muerte y la desolación a su paso, sin darse cuenta de que siguen tras los talones de Alemania cometiendo las mismas barbaridades de que acusan a sus enemigos.

Las naciones *neutrales*, si es que hay tal cosa, están como pájaros asustadizos, sin saber en que rama posarse. Miran hacia un lado y tratan de alzar el vuelo cuando suena un cañón y tienen que mirar hacia el otro llenas de incertidumbre. Al fin y al cabo, después de mucha indecisión, y casi sin darse cuenta, se precipitan al vórtice de la conflagración sólo para salir a la semana como la mariposa que se lanza al tubo de la lámpara: sin alas, sin patas, sin vuelo, y sin vida. Mientras tanto cada cual al determinarse por una de las facciones contendientes cree que se une a la causa de la *humanidad*, o dice que se une al lado de la justicia, cuando en este asunto europeo ni se tiene en cuenta la humanidad ni se sabe lo que es justicia, porque seguramente el mundo quedaría asombrado si en un mismo pliego de papel se escribieran las definiciones *sinceras* que de los términos, humanidad, justicia, libertad y derecho, pudieran dar los príncipes y magistradas de esas naciones que se asesinan.

En esta situación lamentable la ola de fuego y sangre continúa su acción devastadora arropándolo todo, destruyéndolo todo, inundándolo todo y sembrando la muerte, el luto,

el pánico, el horror, la desesperación por todas partes, y tal parece que la humanidad ha perdido el seso, se han roto los frenos de la gran locomotora del progreso de que tanto se ha hablado y la máquina corre a velocidad de rayo hacia el abismo de la aniquilación más bárbara, cruel e inhumana. El mundo no había contemplado un caos moral más horrible desde su comienzo y no se puede resistir el vértigo al observar con el espíritu abatido lo montones de cráneos, piernas, brazos mezclados con los escombros de palacios, todos humeando, pestilentes, corrompidos y destrozados como si el diablo bailara unadanza infernal a los acordes de quejidos y lamentos y el averno se abriera de par en par para tragarse el mundo. Desde las profundas lobregueces del sepulcro Espronceda estará contemplando su *cementerio de muertos bien relleno, manando sangre y cieno que impiden respirar*, porque no es otra cosa el mundo en los actuales momentos que un cementerio enorme donde el sepulturero de la civilización con tétrica mirada machaca cráneos y más cráneos sin piedad y sin sosiego. Se están cumpliendo las sentenciosas palabras de Montesquien: «Europa perecerá a manos de la gente de guerra.»

No se hable ya de la causa de la democracia, ni de la humanidad, ni de la justicia, que la guerra actual no representa ninguno de esos ideales. La guerra actual sólo representa el odio, la envidia, la codicia, el orgullo, la soberbia, el mercantilismo. Es el desenfreno de las pasiones características de rusos ingleses franceses y . . . también de alemanes. Y lo que es más, no es la guerra de teutones contra galos ni de eslavos y latinos, ni la guerra por confines ni la guerra de principios ni la guerra de las masas: es solamente la guerra de cuatro o cinco cancillerías, de diez o doce hombres que lanzan sus naciones inconcientes y obedientes al torbellino de la guerra y hacen que estos pueblos se destrocen sin que sepan ni la causa. Cuadran aqui aquellas célebres palabras de Bossuet: "*Matarse entre sí sin odiarse*" *¡pobres soldados!*

Días atrás decia un articulista en el Tiempo que el cristianismo había fracasado. No hay tal, es un error, el cristianismo no ha fracasado. El mundo ha fracasado a pesar del cristianismo porque éste entra poco en las cancillerías que gobiernan el mundo. Lo que hay de grande en el mundo que la guerra está destruyendo, lo ha producido solamente el cristianismo. El helenismo de los griegos no produjo el coloso de civilización que ha producido el cristianismo; pero los restos de helenismo griego e imperialismo romano es lo que trata de destruir al gran coloso de civilización cristiana valiéndose de los medios sociales y politicos creados por una familia de emperadores, zares, príncipes, y reyes, algo menos que medioevales, casi CANIVALES. Esta guerra viene, ¿Sabéis de donde? No de Servia, ni de Austria, ni de Rusia, ni de Francia, ni de Inglaterra: viene de las *concupiscencias* que batallan en las cancillerias de Rusia, Francia, Inglaterra y compañia, de ahí es que vienen, y ¿sabéis cuando terminarán estar guerras? Cuando los hombres, cristianos según Cristo, y no cristianos según un zar, un kaiser, un monarca, o un papa, sepan apretarse los pantalones y decir a esa turba de mandarines: no peleamos, Dios nos manda no pelear, si queréis guerra, pelead vosotros mismos. Entonces se acabarán las guerras, y ese entonces vendrá.

J. R. C.

# "Por sus Frutos los Conoceréis."

POR lo regular uno gana poco atacando a otros. Esta verdad notamos especialmente en las cosas religiosas. Sin embargo hay la posibilidad de llegar al otro extremo y estar débil y sin fuerza en el mundo religioso quedándose uno callado. Es un gran perjuicio dar medicinas a un cuerpo sano; pero al cuerpo enfermo es necesario dar medicinas para quitar la enfermedad. Si hay una enfermedad, entonces, en el cuerpo cristiano es menester dar medicinas. Mejor todavia es, si hay microbios en el aire, protejer el cuerpo y matar los microbios. Pues hay tales microbios, enemigos de la salud cristiana, ya por

casi todas partes de nuestra hermosa isla. Estos microbios son las doctrinas de los Adventistas del Séptimo Día.

Ahora bien, los microbios son formas de vida. Pero estos microbios de enfermedad no entran al cuerpo sino para causar irritación, dolor o molestia de una clase u otra. Cualquiera cosa que entra al cuerpo y causa enfermedad es como si fuera veneno, y hace necesario un remedio para salvar al cuerpo. Pero mejor todavía es que uno pueda reconocer el veneno y no tomarlo, o conocer la naturaleza de los microbios y su manera de propagación y evitar que entren en el cuerpo.

Vamos entonces a hacer un estudio de este veneno, de estos microbios que se encuentran ahora en casi todas partes de Puerto Rico y que están poniendo en peligro el cuerpo cristiano. O, para cambiar la figura, vamos a examinar los frutos de las doctrinas de los adventistas del séptimo día porque «por sus frutos los conoceréis.»

Como hemos visto en un número anterior de PUERTO RICO EVANGÉLICO, Guillermo Miller fué el fundador de los adventistas del séptimo dia. Pero en el día de hoy hay seis distintas divisiones de estos adventistas que tuvieron en 1909, 99,000 creyentes en los E. U. Ellas son: (1) Los adventistas evangélicos. (2) Los adventistas del séptimo día. (3) La iglesia de Dios. (4) La unión del advento y de la vida. (5) Los adventistas del siglo venidero. (6) Los cristianos adventistas. De estos los adventistas del séptimo día son los más numerosos, teniendo en 1909 como 64,000 adeptos. Es muy probable que ellos han crecido más que las otras divisiones mayormente porque han dejado uno de los errores de Miller que se probó por sí mismo en muchas ocasiones que era falso. Este error era el de señalar o fijar definitivamente la fecha de la segunda venida del Señor. Miller señaló el año 1843, y el mes de Octubre para la venida de Cristo. Casi destruyó su organización por completo. Pero unos nuevos caudillos se levantaron e hicieron nuevos cálculos, con igual razón que los cálculos de Miller. Pero siempre hay gente que creen cualquiera cosa aun sin razón y sin pruebas. Durante algunos años distintas fechas fueron señaladas para la venida de Cristo. Tan pronto como pasó una se prepararon otra, siempre basando sus datos en las mismas escrituras y siempre manifestando completa seguridad. En una ocasión en el estado de Ohio, donde vivia entonces mi papá, los creyentes vendieron o regalaron todas sus propiedades y cuando se acercó el día señalado ellos hicieron ropa blanca y subieron a un monte para encontrarse con Cristo. Parece que ellos tuvieron poca esperanza de la ropa blanca prometida en Rev. 6:11, y así la hicieron para sí mismos. Pues, después de distintos fracasos de este género, los adventistas del séptimo día se formaron una división aparte. Dejando esta equivocación tan palpable ellos han practicado más astucia y así van creciendo poco a poco entre los que no estudian sus Biblias.

Entre las creencias de los adventistas del séptimo día la de la segunda venida de Cristo como inminente, es quizá la más conocida, y y al mismo tiempo la menos importante como creencia distinta. Por lo regular ellos ganan la confianza de la gente por medio de esta creencia, y luego engañan la gente por otras. Sus citas en cuanto a la segunda venida de Cristo son, en su mayor parte, bien escogidas; aunque en esto son demasiado dogmáticos en sus declaraciones. Quizá su doctrina más perniciosa es la de *la extinción del alma* de los incrédulos. Por supuesto, ellos nunca presentan esta doctrina hasta que se han ganado la confianza de la gente en su rectitud y veracidad. Cuando la gente acepta lo que ellos dicen solamente porque lo dicen y no por pruebas, entonces se atreven a enseñar una doctrina tan opuesta a las escrituras.

Casi no es necesario refutar esta doctrina. Cualquier estudiante de la Biblia pudiera presentar casi un sinnúmero de textos que prueban su falsedad. Por esto voy a ocuparme con solamente unos dos o tres ejemplos: Salmo 9:17 dice, «Los malos serán trasladados al infierno, todas las gentes que se olvidan de Dios.» Seguro es que no se traslada al infierno lo que no existe. Otra cita es Lucas 16:19 y adelante. El versículo 23 dice: «Y en el infierno alzó (el rico) sus ojos . . . » Entonces no solamente existía sino tenia ciertos poderes. En Mateo 25:31-46 Cristo enseña con toda claridad la existencia después de la muerte de los inícuos. Dice en el versículo 41, «Apartaos de mí malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y sus ángeles.» Ve-

mos aquí que el infierno es un lugar preparado para satanás y sus ángeles; pero que las personas que se preparan para este lugar pues no hay otro, y que ellas *existen* allá, es *eterno*.

Los adventistas del séptimo día dicen también que el alma no existe aparte del cuerpo. Examinad Mateo 22:29-32 donde Cristo contestó este mismo argumento de los saduceos. El dijo que Dios es Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob, aunque ellos habían muerto hace siglos. Dios no es Dios de muertos sino de vivos. Vea también la historia de la transfiguración en el capítulo nueve de San Marcos. Vemos en ésta la existencia de Moisés y Elías aun siglos después de su salida de este mundo material. Creo que para cualquiera persona inteligente y sin prejuicio no hay necesisidad de citar más textos bíblicos, ni de refutar los falsos argumentos sacados de partes de versículos sin considerar su contexto. Voy, entonces a pasar a otra doctrina, la de *guardar el séptimo día* en vez del primer día de la semana.

Si la doctrina de la extinción del alma es su doctrina más perniciosa, la doctrina de guardar el séptimo día quizá ha causado más discordia en el cuerpo cristiano. Los adventistas del séptimo dia casi nunca van a partes donde el Evangelio no es conocido sino a partes donde otros han sembrado el Evangelio y establecido iglesias de creyentes. Parece que su fin es tumbar lo que otros han construido en vez de edificar sobre sus propios fundamentos, pues entre los evangélicos ellos siembran la discordia, al mismo tiempo presentándose como evangélicos, comiendo, si le es posible de la mesa del pastor o de algún hermano de la iglesia.

En cuanto a esta doctrina, no necesita argumento muy largo. *Primero*, podemos decir que si fuera verdad que vivimos bajo la ley sería imposible estar seguro de cual es el séptimo dia. Desde la creación hasta Moisés no hay evidencia de almanaque ninguno. Pero si, hay evidencia que cambiaban el sábado. El que examina Levítico 23:23-32 verá que ellos, bajo la dirección de Dios, celebraron el sábado el primer dia del mes y otra vez el dia diez del mismo mes. ¿Dónde estaba el sábado de la creación entonces? Desde Moisés en adelante se ha cambiado el almanaque unas cuantas veces, y a lo menos en el almanaque griego dividieron el mes en tres partes, haciendo así imposible una semana de siete días. Otra cosa. Cuando es sábado medio día en Puerto Rico es la mañana del domingo en la China. ¿Cuál de éstos vamos a tomar como el verdadero sábado. Toda persona que ha estudiado la astronomía aun un poco sabe que es completamente arbitrario donde se empieza la semana en nuestro globo. Si yo fuera a hacer un globo grande y luego colocarlo al frente de una luz y empezar a darle revoluciones pudiera con cuidado decir más tarde donde empezó la luz a alumbrar este globo. ¿Pero cómo pudiera otra persona, llegando más tarde, decir donde empezó la luz a alumbrar al globo? Así es con nuestro globo terrestre. Pues para evitar mayor confusión las naciones civilizadas han elegido arbitrariamente una línea que pasa por el Océano Pacífico donde toca menos islas para allí cambiar el tiempo. Un vapor viajando para una dirección al pasar esta línea imaginaria cambia su tiempo enseguida de seis de la mañana del sábado a seis de la mañana del domingo. Pero un vapor viajando para la dirección opuesta al cruzar esta línea a las seis por la mañana del sábado cambia su tiempo a las seis por la mañana del viernes. ¿Quién puede decir cuál de estos días Dios llama el sábado?

Pero *¿vivimos bajo la ley de Moisés o no?* Gál. 4:5 dice que Cristo vino a redimir «a los que estahan debajo de la ley.» Y Gál. 3:24 dice que la ley fué «Nuestro ayo para llevarnos a Cristo, para que fuésemos *justificados por la fe.*» Mat. 5:17 dice que este Cristo vino a cumplir la ley. Alguno dirá, entonces debemos nosotros también cumplir la ley. Vamos a examinar Romanos 7:2-4 y 6. Aqui vemos que *Cristo cumplió la ley para nosotros* y a su muerte nos libró de la ley. En Rom. 10:4 tenemos la declaración aun más clara. «Porque el fin de la ley es Cristo, para dar justicia a todo aquel que crea.» Es decir que el que crea en Cristo no vive más bajo la ley. Los que quieren vivir bajo la ley tienen que aceptar todas las consecuencias de la ley y ser juzgados por la ley, porque «Todos los que en la ley pecaren, por la ley serán juzgados.» (Rom. 2:12.) El que quiera vivir bajo la ley está obligado a guardar toda la ley.

sacrificios y todo, y el que no cumpla con todo es condenado. Y es seguro que Dios no hubiera enviado su amado hijo a morir en la cruz si el hombre hubiera podido salvarse por medio de la ley. Pero los que hemos aceptado a Cristo somos libres de la ley y nadie puede juzgarnos. «En comida o en *bebida*, o en parte de dia de fiesta, o de nueva luna, o *de sábados*.» Col. 2:16. Pero «Todos los que son de las obras de la ley, están bajo de la maldición, porque escrita está, maldito todo aquel que no permaneciere en *todas las cosas* que están escritas en el libro de la ley para hacerlas.» (Gál. 3:10.)

Pero ¿por qué guardamos el primer día en vez del séptimo dia de la semana? En cuanto a mandamientos creo que no hay ninguno ni en favor ni en contra. «Uno hace diferencia entre dia y dia; otro juzga iguales todos los dias. Cada uno esté asegurado en su ánimo.» (Rom. 14.5.) Guardamos el primer día de la semana porque Cristo resucitó aquel día y así terminó su obra redentora. Sin duda la costumbre de la iglesia primitiva ha influenciado la iglesia desde la resurrección de Cristo. Vemos los discípulos reunidos en la tarde del dia de la resurrección y otra vez el primer día de la semana siguiente. (Juan 20:19, 26.) Pentecostés vino en el primer día de la semana también, y esto sin duda tiene su influencia. Más tarde vemos la iglesia reunida en distintas ocasiones en el primer día de la semana, que indica que ya era costumbre regular. Así tenemos Actos 20:7 y luego la amonestación de Pablo en cuanto a las ofrendas en 1º de Cor. 16:1, 2. En Rev. 1:10 tenemos la única referencia al domingo. Mientras que en el original, o sea el griego, esta palabra quiere decir «Día del Señor» sin embargo siempre con *el sentido del día memorial del Señor*. Toda la literatura griega de la iglesia desde el primer siglo siempre usa estas palabras en el sentido ya indicado. Así quiere decir en verdad el primer día de la semana, commemorando la resurrección del Señor, o nuestro domingo.

También es muy notable que la asamblea en Jerusalén, (Actos 15) que se reunió para determinar los deberes necesarios para los gentiles, ni siquiera mencionó el de guardar el sábado. Y tenemos que recordar que las instrucciones tuvieron que hacer con las leyes de Moisés.

Solamente una palabra más en cuanto a los adventistas del séptimo día. ¿Cuál es el fruto de sus trabajos? ¿Su obra ha sido constructiva, o sólo han tratado de tumbar la obra de otros? ¿Han predicado la salvación por medio de la fe en Cristo o han predicado discordia en las iglesias de Cristo? ¿Han ido a partes donde el Evangelio no es conocido y no es predicado con el fin de salvar las almas o han ido a donde Cristo es ya conocido como Salvador y Rey? ¿Han predicado la salvación por medio de la fe en Cristo o han predicado la necesidad de guardar la ley? «Por sus frutos los conoceréis.»

R. G.

# Ignoramos e Ignoraremos.

**Por Daniel Echavarría.**

(*Conclusión.*)

Si fuéramos a puntualizar todos los asuntos que ignoramos respecto al complejo y misterioso sistema romanista, sería cosa de nunca acabar. Y vamos a terminar aquí, no porque hayamos agotado todos los recursos de que disponemos, sino porque comprendemos, como ha dicho un escritor, que el hombre para ser sabio necesitaria leer todos los libros, pero para ser virtuoso le basta con uno: el Evangelio. Y ese Evangelio que es la panacea del alma y el *pabulum* de los santos es el que hemos querido presentar sin curvas ni preámbulos en los anteriores artículos publicados bajo este mismo epígrafe.

Esta isla de perenne flora encierra en sus estrechos límites una pléyade de intelectuales que hacen honor a la patria y a su noble origen. Los hay que conocen las filosofías y el derecho, las literaturas y las ciencias, capaces de remontarse en las raudas alas del pensamiento hasta las regiones inmaculadas del éter sutil. Pero esa misma falange meritísima que no titubea en hallar la solución de

los teoremas más dificiles, en su mejor parte, no ha medido las profundidades insondables del Evangelio, que es el hogar solariego del espiritu humano extraviado en la jornada procelosa de la vida, ni se han detenido a medir el peso grave de sus intrinsecos apotegmas.

La humanidad ha atravesado épocas que han podido llamarse épocas de las ciencias, de las artes, de la filosofía, de decaimiento, de restauración, de paz y de guerra como la presente, pero no menos de civilización y de progreso. Ahora toca a los hombres de buena fe, a los hombres que puedan ver, que conviven en este peñón antillano de anteponer a la lucha ruidosa y temeraria de las pasiones humanas, de la corrupción y del vicio, el manantial siempre fecundo del supremo bien, el Evangelio de Cristo. Nuestro pueblo no se salvará de las hecatombes desastrosas, de las tenebrosidades siniestras del pecado, por medio de rosarios, de fiestas, procesiones, cantilenas de sirenas, con sociedades religio-politicas, invocando a los difuntos, escudándose tras la indiferencia y la incredulidad o negando la existencia de Dios. No. Nuestro pueblo ha dejado su primera fe, se ha olvidado de Dios, va en pos de los hombres que de ninguna manera son impecables, y se hace necesario que como la paloma del arca jadeante y abatida, pliegue sus vuelos sobre ese plinto de roco, sobre ese punto blanco que se llama Evangelio de Cristo.

Apelo a los hombres de buena fe. A los que llevan en su palma y en su alma este pueblo *irredento*. Dadle la verdad; porque como dijo Jesús, la verdad los hará libres, y son libres los hombres virtuosos, pues los perversos siempre son esclavos, según el gran conquistador de las Galias, Julio César. Y Cristo es la verdad, Cristo es la cabeza de la iglesia cristiana, el corazón de la historia de dos miriadas de años, la augusta figura que se destaca sobre todo ser viviente.

Mientras bate sus alas sobre las naciones de la vieja Europa el ángel destructor, mientras las avalanchas formidables de los contendientes en diabólica desesperación se baten, destruyendo con indómita furia vidas y haciendas, empecemos los cristianos acá una cruzada en pro de la pureza social, en pro de la regeneración moral. Esa enfermedad miasmática, despiadada y cruel de que adolece nuestro pueblo asume cada dia proporciones más alarmantes lo mismo en el negro, que en el blanco, que en el mestizo, lo mismo en el rico que en el pobre, lo mismo en el joven que en el adulto. La cruzada debe ser decidida, formal y enérgica, haciendo que la conciencia pública se reanime, se despierte a la realidad al contacto viril de las sencillas y a la par profundas verdades evangélicas. Cuando Pedro el Hermitaño y Urbano VI hablaron en favor de las cruzadas para la reconquista del santo sepulcro, la Europa, pudiéramos decir, asintió a sus deprecaciones. Nosotros levantamos la voz con todo el valor del convencido, pero no halla eco en nuestro pueblo. Todos se hacen remisos, todos nos oyen con indiferencia; pero nada importa, Cristo bajaba por la vía dolorosa con la cruz acuestas hasta la cima del calvario siendo el escarnio y el ludibrio de aquellos a quienes quiso exaltar hasta el trono de su divina gracia. Aun los suyos en el postrer momento le abandonaron. La historia se repite. Existen todavía los esbirros, los sicarios de la cruz. Proclamemos la verdad a diestra y siniestra. Que los que están en el poder nos niegan su cooperación y aun su asentimiento, eso no es nuevo, fué la experiencia de Cristo, fué la experiencia de los apóstoles, ha sido la experiencia de todos los cristianos que se han empeñado en la reivindicación de la verdad.

Venid vosotros, los de arriba, los que no soltáis de vuestros labios a la patria. Tened entendido que no podremos tener una patria grande, digna y libre hasta que no formemos ciudadanos libres, honrados, sinceros e imparciales. Esa clase de hombres no se forma en las sombras místicas de los *parnasos*, en el embollado laberinto de las especulaciones humanas, no se forma en las cantinas, ni en las bacanales, se forman en la escuela del Evangelio, sublimemente bello, sencillo y claro de Jesucristo.

Seremos ignorantes, pero ese Evangelio a cuya defensa nos hemos consagrado, ha hecho grande a los pueblos que lo han abrazado y a los hombres que han ido a saciar su sed en sus sugestivas páginas.

Al terminar estas humildes consideraciones quiero elevar con el poeta esta plegaria a Dios:

«Pío derrama la esplendente lumbre
De tu Evangelio que ilumine al mundo;
De tu Evangelio, manantial de bienes
Siempre fecundo.

«Caigan las aras de mentidos dioses,
Que al hombre vana salvación le brindan.
Sé Tú el Dios nuestro, y el debido culto
Todos te rindan.

«Sea tu reino nuestra amada patria,
Tu voluntad la ley que veneremos,
La fe de Cristo la segura guia
Que procuremos.»

*Loiza.*

# Crónica Ligera

Por todas partes enseña Roma su cabeza de víbora tratando de morder y envenenar toda corriente de libertad en bien de los hombres. No puede transigir, es intransigente en donde quiera que se encuentra y no desperdicia medios de ejercer su intransigencia contra todo lo que no le agrada. Todavía no ha llegado el día en que se han de reunir en Panamá los obreros evangélicos de la América Latina para una conferencia interdenominacional, y ya Roma está preparando sus redes y valiéndose de medios arbitrarios para impedir en cuanto pueda el éxito de la asamblea. No hace mucho al celebrarse en Barcelona una asamblea Evangélica la iglesia romana tramó un asesinato público parecido al de la célebre noche de San Bartolomé reuniendo en una plaza multitud de sus fanáticos con puñales y revolvers para en un momento dado atacar a los protestantes y llevar a cabo una degollina, y si no logró sus criminales fines se debió a que los evangélicos fueron avisados a tiempo y el gobierno impidió el atentado. En Febrero debe reunirse en Panamá el congreso evangélico de la América Latina y ya el Obispo romano de aquella *republica* ha protestado ante el gobierno, y el presidente Porras en atención a la protesta del señor Obispo ha retirado el permiso para que la asamblea no se lleve a cabo en el teatro nacional. He ahí la conducta de un obispo romano y un presidente de un país que se dice constituir una república. Las huestes evangélicas irán sin embargo a Panamá y el obispo puede ir tramando su San Bartolomé a su gusto y llevar a cabo todos los actos de tiranía e intransigencia que son tan peculiares a su casta. Para todo hay remedio a su tiempo, y esto servirá para que el mundo civilizado vaya conociendo quienes son los curas.

Se celebraba un mitin socialista en Ponce hace pocos días y se quejaban los oradores de que mientras se insinuaba la idea de una emigración de portorriqueños con el fin de mejorar la condición económica del país, se consentía una contínua inmigración de frailes y curas de todas órdenes religiosas que sólo vienen a la isla con el fin de medrar a la sombra del gobierno y de las riquezas de la isla, y realmente tienen razón los oradores. Es una lástima que nuestra amada isla se esté convirtiendo en una cueva de *topos roedores* expulsos de otros países. Es una desgracia que mientras los elementos insulares sufren las consecuencias de una gran crisis económica el país se llene de curas extranjeros que explotan con sus mentidas milagrerías a todas las clases fanáticas. Tenemos que despertar al convencimiento de que una gran parte de la penuria porque atravesamos la debemos a la clerigalla que en tanta abundancia se nos ha metido en la isla y que explota de todos modos y maneras. Nótase que mientras las multitudes se mueren de hambre la iglesia celebra diariamente en todos los pueblos de la isla fiestas y más fiestas a cuanto santo tiene en su almanaque, fiestas que se celebran siempre con dinero recogido entre el pueblo de una o de otra clase social, y fiestas que no tienen otro fin que el de enriquecer a la iglesia. En cada una de esas fiestas los curas se ganan un pico y mientras ellos lucen su obesidad por todas partes el pobre país se muere de hambre. Para adorar a Dios no se necesitan tantas fiestas y jolgorios y estamos hartos de bacanales de sacristía. Es una vergüenza que una iglesia que se jacta de sus riquezas, y que realmente las tiene, lanze diariamente a las calles un batallón de hermanas de la caridad que piden limosnas a tirios y troyanos porque en este bendito país hasta la caridad se explota, y es una lástima que el país permita una emigración de sus hijos, el éxodo de sus brazos de trabajo mientras da cabida en su seno a elementos extranjeros que algún día tendrá que lanzar si es que le quedasen bríos para ello cuando despierte a la realidad de las cosas. Nosotros entendemos que en vez de provocarse la emigración lo que corresponde hacer es impedir la constante inmigración de elementos que no trabajan y que sólo vienen a la isla a vender milagros de un San Antonio de palo.

¿Hasta cuándo vamos a hacer el papel de indios salvajes? Nuestro pueblo está necesitado, muy necesitado de religión, pero de verdadera religión, de religión evangélica que levante el senti-

miento, fortalezca la conciencia e ilumine el cerebro; pero no está necesitado de curas milagreros, ni de fiestas y *banderitas colorás* ni más ni menos que no estamos necesitados de gitanos.

No hace muchos meses llegó a la isla una media docena de gitanos que vivian adivinando y leyendo la *buena ventura* a la gente en las palmas de las manos e inmediatamente la policía les siguió la pista y han desaparecido; no obstante diariamente llegan a nuestras puertas, curas extranjeros con muñecos de palo mal pintados, vendiendo milagros y nadie toma en serio la cosa. Es necesario que el pueblo despierte y sepa que el único milagro que viene realizando San Antonio, es el de llevarse las pesetas de los bobos y bobas que se las entregan. ¡Despierta pueblo!

J. R. C.

## Avivamiento.

**Habacuc 3:2.**

**Por José Espada Marrero.**

No podemos poner en duda la necesidad de un avivamiento en estos dias en nuestra isla. ¿Por qué si hay despertamientos poderosos en otras partes de la tierra, nosotros, con los mismos medios, no los tenemos, y pasamos de nuestro sueño a una actividad eficaz?

La iglesia parece que duerme, cree que todo va bien. Las sociedades de jóvenes no tienen vida. Bien lo ha dicho el Rev. Juan Rodriguez Cepero, digno director de PUERTO RICO EVANGÉLICO. Y ¿continuaremos asi?

Las almas se pierden, mueren sin Cristo junto a nosotros. ¿No amamos a nuestro pueblo, a nuestros hermanos? ¿No obedecemos el mandato de nuestro Señor?

Nuestra religión no consiste en ceremonias ni filosofia, aunque tiene ceremonias y la verdadera filosofia. Nuestra religión es una experiencia viva del alma. Es poder, santidad, celo en el corazón. Hay que mostrar al mundo que sin esto no hay salvación. Hay que demostrar que el Evangelio no tiene un plan terrenal, siendo como es para los hombres, y que no puede permanecer en la inacción. Despertando su poder y su influencia, el hombre lo conocerá.

Por mucho que la iglesia esté haciendo ahora por el bien epiritual y temporal de las almas, su obra todavía no ha llegado a su clímax, no ha llenado su cometido. No afirmamos que no ha hecho nada. Ella ha hecho y está haciendo, y continuará haciendo. Esa es su misión. A su lado, romanismo y espiritismo son tinieb'as. Pero afirmamos que su obra ha sido muy lenta. Su lentitud se debe a su pequeñez. Necesita extenderse para extender su influencia. Despertarla, pues, es de necesidad imperiosa.

¿No queremos ver nuestras capillas llenas de gente realmente salva, cantando con alegria al que «nos amó y nos lavó de muestros pecados con su sangre?» ¿No queremos ver un pueblo que busca a Dios y vive para Dios? ¿No anhelamos ver predicadores ardientes, fieles, aclarando el camino del cielo con la predicación de la cruz? ¿No nos agrada el privilegio de ayudar a extender el reino de Dios? Seguramente, es el deseo ardiente de cada evangélico en Puerto Rico. ¿Cómo lograremos esto?

No podemos señalar ningún método nuevo. Los que hay son conocidos, tan conocidos que, al nombrarlos, damos solamente una copia de lo que otro ha escrito.

Lectura constante, escrutinio y meditación de y en la Palabra de Dios, y oración sobre ella, y práctica de sus enseñanzas hasta conocerla y vivirla y gozar del Espiritu que la ilumina. Alguien escribió una vez en su diario: «He pasado estos dias disfrutando de la agradable presencia de Dios. Ayer mientras leia la primera parte de I Cor. 15, acerca de las apariciones del Señor resucitado, mi corazón ardía de gozo, y la Biblia abierta parecía resplandecer, iluminada con la gloriosa historia del suceso más impresionante y real.» Cuando la Biblia sea para nosotros tan querida, que en ella hallemos el gozo inexplicable del Espiritu, y cuando la leamos buscando vida en abundancia y conocimiento de Dios, un despertamiento está cercano.

Oración no interrumpida, ferviente, confiada, acompañada de expresiones de gratitud y alábanza y confesión, es de mucha importancia. Presentemos a Dios la promesa y pidamos que la cumpla de acuerdo con su fidelidad, verdad y amor.

Pero ¿hablan nuestras vidas, predica nuestra presencia en donde quiera que esté, son nuestras miradas y caminos sermones como las palabras? ¿Puede el vecino vivir tranquilo ante la santidad del pastor, del cristiano fiel? Si esto consiguiéramos y fácil es obtenerlo un avivamiento estaria a la puerta.

Leemos, estudiamos la Biblia, oramos y vivimos como verdaderos cristianos para gloria de Dios. Entonces, no se puede resistir el Espíritu que constriñe, viene la obra pastoral, la obra de la iglesia, de casa en casa, de individuo a individuo, sin cesar, y sin buscar otra cosa que la salvación de las almas, y cuando lo notamos, la ola bendita del avivamiento nos ha invadido. . . . Cada evangélico trabaja, asiste a las reuniones, lleva a otros consigo, canta, ora, predica, vive en Cristo, y se ha convertido en un esforzador invencible.

El Señor Jesús es la personalidad amante, causa de todo esto: un avivamiento es para llevar almas a Él; los que llevan así las almas son por Él enviados; a Él se dirigen todas las miradas y en Él se pone la confianza; de Él viene el poder; y con Él se trabaja porque Él quiere y desea la salvación de las almas más que nosotros ser salvos y llevar otros a la salvación. Felipe predicó a Cristo en Samaria y las multitudes creyeron; Pablo predicó a Cristo por espacio de dos años en Efeso, en público y en privado, y resultó un avivamiento poderoso. Por Cristo, para Él, en Él, con Él, con toda la fuerza de Dios, ha de ser la obra que despierte a nuestro pueblo.

Ha habido grandes avivamientos en todas las épocas. Moisés, Josué Nehemías, David, Salomón, Juan el Bautista, los apóstoles, Lutero, Wesley, Whitefield, Spurgeon, Moody, Finney, y Billy Sunday ahora, todos han despertado notablemente a su pueblo. Lo más grande que puede llevar a cabo un ministro cristiano, es un avivamiento que use la fuerza del Espíritu de Dios y los ánimos de los cristianos. El beneficio más grande que puede hacer a Puerto Rico, es un avivamiento que salve miles de almas. ¿Lo deseamos? ¿Lo contemplamos en el fondo de una promesa bíblica? ¿Empleamos los mejores medios? ¿Ha principiado ya el avivamiento en el corazón del ministro? Que no pase un día más sin pensar en la solución del problema más importante de la iglesia. Unámonos, empecemos, ¡es el tiempo propio!

*Hatillo.*

Oh, Jehová, aviva tu obra en medio de los tiempos.

—*Habaeuc 3:2.*

## La Tentación de Jesús.

### Por Hipólito Cotto Reyes.

*Fraternalmente dedicado a mi apreciado amigo y buen hermano José Toro Santiago.*

Uno de los momentos en que más cerca veo a Jesús es el momento de su tentación en el desierto.

Allí lo contemplo hombre, batallando con el diablo y con el hombre y saliendo victorioso sobre ambos en aquella batalla fragorosa, decisiva, que definía el porvenir espiritual de la humanidad.

Allí lo veo «tentado en todo,» dándonos el solemne testimonio del ejemplo y el consolador mensaje de la victoria sobre el mal, mensaje que más tarde expresó en estas palabras: «En el mundo tendréis tribulaciones; ¡más confiad: yo he vencido al mundo!»

Tres evangelistas nos pintan el cuadro, aunque con alguna variedad de pinceladas y de colores sobre el mismo lienzo.

El cristianismo estaba en su horizonte matutino. Juan el Bautista, aquel eslabón santo que une el Antiguo con el Nuevo Testamento, recibiendo sobre su alma la última palpitación del restringido sistema religioso mosaico y el primer destello luminoso del cristianismo, estaba ya en el escenario de la historia frente a su ministerio precusor.

Jesús tenía 30 años. Edad para entrar de lleno en su sacrosanta obra de educación y redención. Había pasado 30 años estudiando las Sagradas Escrituras, la naturaleza y el corazón del hombre. Estaba preparado para recibir su examen de prueba. Había estudiado los tres libros fuentes del universo, de los cuales fluyen todas las ideas que rigen al mundo; los tres ángulos que forman el triángulo universal en cuyo centro girarán eternamente las generaciones y los pueblos. Había estudiado a fondo lo esencial para su obra, no como hacemos nosotros que muchas veces pasamos gran período de nuestras vidas estudiando trivialidades y descuidando «la mejor parte.»

Por eso la primera sentencia que pronuncian sus labios en su ministerio público fué una afirmación de las Escrituras Sagradas y exhortación a obedecerlas: «*Arrepentíos que el reino de los cielos se ha acercado;*» por eso con tanto éxito usó los tres reinos de la

naturaleza para ilustrar las enseñanzas eternas que formaron el pedestal de su reino espiritual; por eso «*no tenía necesidad que nadie le diera testimonio acerca del hombre, porque él mismo sabía lo que hay en el hombre.*» (Juan 2:25.) En sus labios la Escritura era una espada y una luz, la naturaleza era un mensaje y un canto y el hombre era un problema de dos y dos son cuatro.

Había sido bautizado en las cristalinas aguas del Jordán, «cumpliendo así toda justicia.»

Su espíritu, en el que vibraban los sentimientos humanos, busca la soledad, el silencio, «una sombra tranquila, un sitio apartado del mundanal ruido;» donde pudiera hablar a solas con Dios. Todas las grandes corrientes de progreso que corren por el mundo, han sido, por lo general, hijas del silencio y de los sitios apartados. Parece que las grandes almas tienen necesidad de ese medio ambiente para estudiar desde afuera el oleaje impetuoso de las humanas pasiones.

Los evangelistas nos dicen que «fué llevado por el Espíritu al desierto.» No sabemos exactamente el sitio de la tentación. Una tradición medioeval lo fija en una escarpada montaña al sur de Jericó. Montaña árida, sin árboles que ornamentasen su suelo, sin flores que perfumasen su ambiente, sin pájaros que llenasen su espacio de trinos y melodías; se levantaba sobre una planicie huérfana también de los bellos encantos de la naturaleza mirando las indolentes, hituminosas aguas del mar de Sodoma, el (el Mar Muerto) presentando así marcado contraste con el exhuberante y poético monte de las Beatitudes y el límpido cristal azul del Mar de Galilea.

«Estaba con las fieras del desierto.» «Sobre el león y el cachorro pisarás, hollarás al cachorro del león y al dragón.» (Sal. 91:13.) Allí con las fieras no recibió daño alguno. ¿Cómo iba a recibirlo? Si la crueldad, la brutalidad, la continua hambre de sangre que tiene el hombre es lo que corresponde con la misma moneda las fieras y de ahí la enemistad de las unas contra los otros. ¿No domestica el hombre generoso a la fiera salvaje? El hombre ha sido el que ha declarado la guerra y los animales se defienden. Pero el hombre que estaba sólo con las fieras del desierto no solamente era la personificación de la dulzura, el amor y la generosidad, sino también era el creador de las fieras mismas. La obra tenía que respetar su autor.

«Y estuvo cuarenta días en el desierto y no comió nada en aquellos días.» Este número se sucede en las Escrituras casi siempre acompañado de un acontecimiento grandioso. El diluvio dura cuarenta días; a los cuarenta años empieza Moisés su labor de redención política de Israel, está cuarenta días en el Sinaí recibiendo las tablas de la ley; Elías camina cuarenta días hasta llegar al monte Oreb; Jesús se presenta públicamente por cuarenta días después de su resurrección. De este hecho nace el aspecto simbólico que los judíos daban a este número.

Cuarenta días de meditación religiosa. ¡Qué horas y qué días aquellos en que el Padre y el Hijo se miraban frente a frente en la soledad imponente de un desierto. La meditación absorbía de tal manera el espíritu del Maestro, que no comió durante aquel lapso; tuvo una comida de la cual nosotros no sabemos.

Los hombres de conciencia enferma raquítica, los que para ellos todo en la vida es un juego insignificante, ninguna obra por grande que sea los preocupa, todo lo reducen a mera broma; pero los hombres de fondo espiritual, al encontrarse frente a una gran obra, la pesan en la balanza de su espíritu y ésta obra gravita sobre sus corazones. Jesús veía acercarse la hora de su presentación al mundo. Va al desierto a tomar la preparación espiritual antes de presentar su mensaje a la humanidad. ¡Cuánto vigor espiritual adquirió su espíritu en aquel período de meditación santa! El Hijo de Dios se preparaba así y ¡cuánto descuidamos nosotros la meditación pura y elevada¡ David oró porque la meditación de su corazón fuese aceptable a su Creador, y tantas veces que nuestros pensamientos están lejos del Señor como el cielo de la tierra! La falta de meditación religiosa es un gran defecto para la educación cristiana de nuestras almas. La meditación religiosa es el yunque donde se forja nuestro carácter cristiano. Como el plan es esencial para la construcción del edificio, el pensamiento santo es esencial para la edificación de una vida cerca de Dios. Y el plan de nuestra vida lo formamos en las silenciosas

horas en que el alma habla familiarmente con nuestro Dios. Formemos, como Jesús, el habito de pensar santamente lo que nos traerá una vida más pura y consagración más vigorosa.

Y habiendo ayunado cuarenta días con sus noches, al fin tuvo hambre. Su organismo físico pedia pan, sus fuerzas materiales estaban en decadencia; he ahí el momento propicio para el tentador arreciar su ataque. Aunque nos dicen los evangelistas que «estuvo en el desierto durante cuarenta días, siendo tentado por el diablo,» en los momentos de comunión con Dios, cuando de nuestro corazón se desprende la plegaria que nos trae el aliento divino, entonces el hombre no sucumbirá, estará firme, puede combatir, como el soldado bien alimentado, días y noches sin ser vencido por el enemigo. Pero cuando el entusiasmo espiritual vuela del corazón como un ave dejando vacío el nido, cuando la exaltación del espíritu va descediendo a su ocaso y la noche del alma corre su cortinaje de sombra, cuando el fuego del espíritu ha lanzado su última oscilación moribunda, cuando la reacción mundana recobra su campo y nos deja exhaustos, sin vigor, entonces se presenta Satanás con sus baterías preparadas, lanzándonos tremendos golpes en la herida para vencernos más pronto. Ese fué el plan de campaña que usó contra el Salvador del mundo y el que constantemete usa contra los hombres. El diablo no tiene nada de caballero, cuando ve a su víctima sangrando, imposibilitada para el combate, entonces con furia diabólica arremete contra ella. He ahí el secreto de sus numerosas victorias.

Los teólogos han divergido en cuanto al modo como se realizó la tentación. Algunos la creen subjetiva, una lucha interna en el corazón del Maestro, otros la creen objetiva, una lucha personal entre Jesús y Satanás. Se nos hace imposible entrar en el desierto y presenciar la batalla. Los evangelistas tuvieron que oir la historia de los labios de Jesús, y Él no empleaba tiempo en detalles, sino en principios esenciales. Quizás si el protagonista del cuadro hubiera sido uno de nosotros, el mundo supiera hasta los kilómetros que hay del Jordán al sitio de la tentación y el número de horas, minutos y segundos empleados en la lucha. Pero Jesús nos enseña «un camino todavía más excelente.» Qué la tentación de Jesús es un hecho sublime que resplandece con timbres de victoria al través del tiempo y el espacio. No necesitamos discutir el modo de su realización. Lo mismo podemos imaginarnos el majestuoso cuadro de Cornicelius, en donde se ve a Jesús, sólo, profundamente meditabundo, con su mirada honda y rostro demacrado; detrás dos manos, apenas visibles, que tratan de ponerle una corona; que los no menos bellos cuadros de Scheffer y Hoffman en donde se ve a Jesús combatiendo personal y enérgicamente a Satanás.

«Si eres Hijo de Dios manda que estas piedras se conviertan en pan.» Allí se ve a Satanás tentando la naturaleza humana de Cristo. «Si eres hijo de Dios,» como esperando que Jesús se envaneciese y le probase su divinidad, obrando un milagro para satisfacer su hambre humana y el capricho del tentador. Esta misma voz se oyó en la cruz; «Si eres hijo de Dios, desciende de la cruz.» Pero el Hijo del Dios no se manifiesta para satisfacer caprichos pueriles, sólo para satisfacer el «hambre y sed de justicia» en los pecadores. ¡Cuántos hay en el mundo actualmente en la misma condición de Satanás y los judíos, esperando una seña para satisfacer un capricho!

Es el mismo tentador que venció al primer Adán. Combate al segundo Adán con la misma espada que venció al primero. Satanás sabe que nuestra vanidad y apetitos carnales son nuestros lados flojos y por ahí empieza su ataque. Nuestros apetitos carnales son la causa de la mayor parte de nuestras tentaciones y aunque algunos de estos apetitos no son pecaminosos en sí, tratamos a veces de satisfacerlos usando pecaminosos medios.

El hambre era en aquel momento aliada poderosa de Satanás. Un comentador nos dice que las piedras del desierto tenían la forma de ogazas de pan, y esto, sin duda, aumentaba el ímpetu de la tentación. Triste nos es pensar que en estos momentos en que apuntamos estas ideas, Satanás con su aliada el hambre, estará conquistando victorias en el mundo.

El tentador había lanzado su dardo, recordando, quizás, su victoria en el Edén. Pero Jesús le espera con la espada del Espíritu:

«No con sólo pan vivirá el hombre: más con toda palabra que sale de la boca de Dios.» Lección eterna y sublime que dió Jesús a Satanás y a la humanidad. En ella enseñó que la vida verdadera del hombre es algo más que el alimento, que nuestra vida responde a un plan espiritual y eterno, que el alimento es un medio pero no el ideal de nuestra existencia humana, que el hombre que sólo vive de pan, no vive sino existe, porque merece el nombre de vida sólo la que sostiene correspondencia espiritual con lo Alto. Satanás no pudo vencer a Jesús con este ataque a la naturaleza humana. Pero la tentación continúa.

(*Continuará.*)

## El Problema de la Juventud Cristiana.

*«Esa edad (la de 17 años) puede considerarse como la zona tórrida en la esfera de la vida. ¡Dichosos los que la cruzan con felicidad!» Severo Catalina.*

*«Todo joven inspira naturalmente interés: es como una planta naciente que promete algún fruto; es para todos una satisfacción, casi un deber apoyarle, nos identificamos con sus triunfos y aun nos felicitamos por habérselos procurado.» A. de Chesnel.*

*Aquí hay el mundo del porvenir representado por los jóvenes . . . . Son las naturalezas indómitas que corren despreocupadamente por los precipicios. . . . Juventud, porvenir, peligro, esperanzas repletas temores . . . ¿No os conmueve esto? ¿No se enternece vuestro corazón? — J. Michelet.*

*"Recuérdate de tu Creador en los días de tu juventud" Eclesiastés 12:3.*

El querido y entusiasta hermano Sr. William D. López, secretario auxiliar de la Asociación Cristiana de Jóvenes, ha iniciado el estudio simpático y la discusión fecunda, con su oportuno artículo, «Unión Bautista de Jóvenes,» de un asunto trascendental, el cual no sólo afecta a los bautistas, sino a todos los evangélicos de este país.

El problema de los jóvenes es un problema vital, porque de su acertada o descuidada solución depende certísimamente el porvenir, el éxito hermoso o el triste fracaso del Evangelio en Puerto Rico. La cuestión presentada por el Sr. William D. López, nos exige, pues, que pensemos muy alto, sintamos muy hondo y hablemos muy claro.

El articulista ha señalado una necesidad muy sentida en la obra de la denominación bautista, a la cual él y yo pertenecemos, y al mismo tiempo ha indicado el medio de satisfacerla. En verdad, la organización de la juventud bautista portorriqueña es un vacío que hay que llenar, y él nos habla de cómo podremos llenarlo, siguiendo o adaptando los métodos empleados por los bautistas en los Estados Unidos y por varias denominaciones en P. R.

Nada es tan doloroso como el hecho generalmente observado de que las iglesias bautistas portorriqueñas no han organizado aún su juventud. Y aquí en Caguas no podemos enorgullecernos de haber realizado obra tan simpática como necesaria, porque las asociaciones; «Los Fieles Amigos» y «Las Fieles» están constituídas como sociedades de hombres y mujeres, y no como asociaciones especiales de jóvenes y señoritas.

Como el Sr. William D. López, yo también he observado que las otras denominaciones han establecido aquí las organizaciones juveniles que tan buenos resultados han dado en los E. U. y y otros países veteranos en la obra grandiosa de la evangelización.

Con gusto recuerdo haber sido miembro del Esfuerzo Cristiano de la Iglesia Presbiteriana de Toa-Alta, cuyos interesantes estudios o conferencias semanales contribuyeron algo para prepararme para la obra de la evangelización que más tarde comencé en la villa de Coamo.

Y siempre consideraré como un dulce privilegio o un gran honor la atenta invitación que me hizo la entusiasta y progresista «Liga Epworth» de Aibonito, para que fuese a tomar parte en la celebración de su aniversario, acto éste que se llevó a efecto desde el 16 al 18 de Marzo de 1915. Un variado y provechoso programa fué arreglado y efectuado con admirable acierto por los inteligentes jóvenes que forman la liga. Debate, velada, recitación de poesías originales escritas expresamente para la fiesta por los iniciadores de la misma, discursos, predicación, música y cantos escogidos fueron las notas sobresalientes en aquel simpático cristiano festival, con que la juventud metodista llamó poderosamente la atención del público de Aibonito, dando positivo ímpetu a la obra del Señor en aquella pintoresca, pero fanática población.

Los miembros de la liga publicaron el programa, el cual fué repartido profusamente, me costearon todos los gastos de viaje y obtuvieron la cooperación de dos ministros, dos pastores, varios maestros de las escuelas públicas, un médico y

otras personas distinguidas de la localidad. Y la liga que hizo todo esto, con el más lisonjero éxito, no tenía más de 6 meses de haberse constituido. Puedo afirmar que el pastor y el ministro de la iglesia Metodista de Aibonito cuentan con un poderoso auxiliar en la Liga Epworth, una de las mejores asociaciones juveniles que yo conozco.

No hace muchos meses experimenté indecible gozo al recibir una carta del inteligente y muy juicioso joven Manuel A. Barreto, de Arecibo, de la cual carta copio el fragmento siguiente: «En el próximo mes de Julio pensamos públicar un periodiquito evangélico como organo de las Ligas Epworth en P. R., y creyendo en que será bien acogido por nuestros hermanos, queremos que usted nos preste su concurso y colaboración en pro de la juventud evangélica en P. R. Hay mucha necesidad de predicar el Evangelio a la juventud y salvar a la niñez, y nadie mejor que nosotros podrá hacerlo.»

Esa carta pone de manifiesto las nobles ambiciones, los elevados ideales de la juventud evangélica en P. R., la cual espontáneamente quiere servir a su amado país y a Cristo, a pesar de la innegable apatía de los que debiéramos estimularla, ayudarla y encarrilarla en el sendero de la vida humana.

La juventud tiene inmensas energías que aplicar a la vida social, y a nosotros, los mayores, nos corresponde el deber de conducirla al campo fecundo en que ella pueda desplegar ordenada y definidamente su maravillosa actividad y sus grandes entusiasmos. Para ello es preciso organizarla, si no está organizada; y organizarla bien, si lo está mal.

Esta es la época en que más se ha apreciado el valor de la organización. Preguntad al mundo entero: ¿Por qué el éjercito alemán es superior al de los aliados? Negará rotundamente que la superioridad de los soldados alemanes consiste en su valor o patriotismo, pero reconocerá, sin vacilar, que consiste en su admirable organización, que los ha convertido en una perfecta maquina de guerra que se mueve con la exactitud de un reloj y con el poder arrollador de un huracán.

Preparémonos, pues, para llevar a cabo la organización eficiente de nuestra juventud evangélica, la cual está dotada de los mejores deseos y de ingentes posibilidades, pero que, por falta de dirección y simpatía, se desalienta, debilita y sucumbe. Y entonces tendremos una máquina de guerrear más poderosa que la alemana, porque ella no representará el odio que le destruye, sino el amor que edifica. Aquélla siembra a su temido y sangriento paso, las malditas simientes de la desgracia y de la muerte; ésta, en cambio, lanzará a todos los vientos las santas simientes de la dicha y de la vida eterna.

Que todas las denominaciones traten de perfeccionar sus organizaciones juveniles, adaptándolas solamente a las condiciones especiales de este medio; y que la amada juventud bautista se organice pronto, para que tome su puesto de honor en la gran batalla que el cristianismo evangélico tiene que entablar contra el vicio en las masas populares, el convencionalismo en las clases directoras, la oprobiosa esclavitud clerical de la mujer, el lastimoso fanatismo de los ignorantes, el peligro del ateísmo y la hostilidad continua y solapada de los caballeros de la tradición es decir, de los campeones de la reacción torpe, odiosa y mortal.

Jóvenes evangélicos, organizaos, que vuestra hora ha llegado y el deber os reclama. Recordad y meditad las palabras áureas del gran estilista y pensador Ruskin: «La edad juvenil es esencialmente de formación, edificación e instrucción. No hay en esta edad de la vida ni una hora que no influya en nuestro destino, ni un momento que una vez pasado, nos permita hacer la tarea demorada o dar en hierro caliente el martillazo que a su debido tiempo descuidamos.»

Sr. William D. López, os felicito cordialmente. Jóvenes evangélicos, yo os saludo con cariño. Compañeros, os estimulo a estudiar serenamente y a resolver, con el corazón muy alto y el pensamiento muy luminoso, el sagrado problema de lo presente y lo futuro, y de la vida y de la muerte, de la victoria y la derrota.

ABELARDO M. DÍAZ.

*Caguas, Octubre, 1915.*

## Nuestras Iglesias y sus Sociedades Cristianas.

A propósito de lo que se ha tratado en el número 6 de esta revista, en lo que respecta a los jóvenes de nuestras iglesias y a sus sociedades, no puedo menos que como cristiano, dar por cierto lo que el Rev. Rodríguez Cepero dice sobre esto.

Es muy importante trabajar con más celo, por conseguir que nuestros jóvenes permanezcan en un estado de acción contínua (religiosamente hablando); es problema que encierra vital interés, ese de abogar tenazmente porque nuestra juventud despierte a la realidad y luche con denuedo por lograr una sociedad moral, intelectual y religiosa, única que habrá de proporcionarnos un futuro de risueñas esperanzas.

Muchas iglesias en Puerto Rico tienen formadas sociedades, ligas, etc., pero cuesta pena afirmar, que el trabajo que se hace no promete mayores esperanzas, que tiendan a beneficiar en

algo a la juventud inconversa, que es por quien se debe trabajar.

Se trató de las ligas juveniles, que tiene la Alianza Cristiana y Misionera, establecidas en todas sus iglesias. Yo no debiera escribir nada en este caso, porque soy un miembro de una de dichas iglesias; pero dicho sea en honor a la verdad, puedo afirmar sin equivocarme, que los jóvenes que integran las ligas, son todos consagrados al Señor y activos en el trabajo y de aquí que sus reuniones semanales en vez de consistir en lecturas de rutina o en vanas conversaciones resultan en bendiciones muchas, para todos los que asisten.

¿Cuál es el motivo de este progreso? Pues estriba en que cada miembro trabaja, ya en visitas, o con tratados y haciendo invitaciones de asistencia, teniendo como consecuencia que muchos jóvenes mundanos visiten los servicios, se hagan miembros y concluyan por entregar sus corazones al Señor.

¡Qué precioso sería y qué interesante, si cada iglesia evangélica en la isla organizara una sociedad semejante! Casi podríamos decir, que «habriamos salvado nuestra juventud.»

Y no se vaya a juzgar por mis razones, que quiero hacer vano el trabajo de varias sociedades; líhreme el Señor de cosa tal, que es indigna a sus ojos. Mi idea, que sigue tras la del hermano Cepero, es lo que verdaderamente necesitamos en nuestras iglesias, son jóvenes que se inicien en el trabajo de conversión de jóvenes perdidos, mediante su consagración al Señor y el auxilio del Espíritu de Dios, para que de esta manera, no tarde tiempo en que consigamos, jóvenes llenos del Espiritu, que es del único modo que podremos tener un país ejemplar, en lo que atañe al progreso y al cristianismo.

¡Pastores y ministros de nuestras iglesias, tomad las ideas lanzadas por los hermanos López y Rodríguez Cepero! Necesitamos una juventud cristiana, libre de vicios, y de carácter sano y esto lo conseguiremos, organizando sociedades, no para tratar asuntos que en nada edifican, o para estudiar una lección cualquiera; sino para invitar jóvenes perdidos y hablarles en nuestros servicios de la gran necesidad de la salvación a la causa santa de Dios.

Cada iglesia, aunque de distinto campo, puede laborar por la juventud, no importa diferencias en misiones. El anhelo de todo cristiano es mejorar la vida actual de la humanidad; así pues espero que esto no sea motivo de paralización. Vamos a movernos dentro de un ambiente puramente espiritual y sintiendo ese deber ineludible que nos llama desde el fondo de nuestros corazones, hagamos lo que está de nuestra parte en este trabajo, no olvidando nunca, que hay una falange de jóvenes que viven dentro de la más denigrante inmoralidad, siendo ejemplares de aborrecible conducta, careciendo del temor de Dios, y por los cuales pesa ante nuestra conciencia grave responsabilidad, si no tratamos de mejorar esas vidas, que Dios ama y que muy bien pueden estar llamadas a ser de gran bendición al trabajo evangélico. El toque ha sido dado; ahora ¡al trabajo!

RAMÓN O. MARTÍNEZ.

*Camuy.*

# El Mundo Religioso

**Matanzas de Armenios.**

Se informa de Atenas que los turcos realizan grandes asesinatos de Armenios. Pasan de 70,000 los que han sido asesinados y el gobierno consiente el saqueo y el asesinato.

**Transferida.**

La octava convención mundial de escuelas dominicales que debía celebrarse en Tokyo, Japón, el año próximo, ha sido pospuesta hasta que termine la guerra europea.

**Bien por las Mujeres.**

En los últimos 8 años la Young Women's Christian Association ha añadido a sus miembros 200,000 unidades. Hemos visto una fotografía del edificio levantado por esta sociedad en los campos de la Exposición de San Francisco y realmente es una gran obra de arte. Venturoso será el día en que en P. R. las damas se interesen de ese modo en la obra evangélica.

**El Emperador del Japón.**

El día de la coronación del emperador del Japón el 10 de Noviembre próximo, le será presentada una Biblia en inglés ricamente encuadernada. Esta será la primera Biblia en inglés que entra en el palacio imperial y es la oferta de 4000 japoneses miembros de las iglesias evangélicas en los E. U. Ya el emperador dió su consentimiento para recibir este presente.

**Temperancia.**

Una sociedad Unitaria de temperancia en Boston, E. U. está usando un medio interesante y provechoso de propaganda antialcoholica. Consiste en un automóvil provisto de una linterna mágica que recorre las calles de la ciudad parando a cada momento en los lugares más concurridos exhibiendo en la tela los más horribles cuadros del alcohol. La linterna está fija

en la parte de atrás del carro y la tela se eleva en la parte del frente y se enrrolla luego que termina la exhibición. El medio está dando buenos resultados.

**Los Turcos.**

Los turcos amenazan destruir y profanar «el llamado Santo Sepulcro de Jerusalem» y el Vaticano está lleno de pavor por este hecho. No se sabe a ciencia cierta el sitio donde fué colocado el cuerpo del Señor, y los apóstoles, luego que vieron a Jesús resucitado ya no se ocuparon más del sepulcro, sino del Maestro; pero Roma es contraria a los apóstoles y se preocupa más por los monumentos que posee que por los seres humanos que caen a montones en los campos de batalla.

**El Papa se Condena.**

Beuedicto xv entre otras cosas que escribe al Cardenal Casseta dice: «Ciertamente la experiencia nos enseña mejor que toda clase de argumentos que los errores de la sociedad contemporanea provienen del hecho de que la vida, doctrinas y obras de Jesucristo han caído en profundo olvido y que los hombres no se cuidan de buscarlas en la inspiración de su vida diaria. Aquel pues que se ocupa activamente en difundir los evangelios hace una obra eminentemente útil para conducir las almas a la perfección cristiana.» El papa pues condena a su propia iglesia porque la iglesia romana es la única que ha quemado los evangelios.

## Personales y Otras Noticias.

En Aibonito se encuentra por un par de semanas de descanso nuestro amado hermano Rev. Freeman y familia. Grata estancia y buen descanso les deseamos.

Ya están en P. R. las misioneras de las iglesias Bautistas de San Juan y Rio Piedras, Miss Bischoff y Miss Huber. Las saludamos afectuosamente y les deseamos prosperidad en la obra del Señor.

El domingo. 17 del corriente, estuvo en Ponce el Rev. C. S. Detweiler, dispensando grata visita a los hermanos de la iglesia Bautista y dirigiendo la palabra a la escuela bíblica por la mañana y a la iglesia por la noche.

El Rev. C. I. Mohler y familia, de Yauco, después de una ausencia de seis meses, regresaron a ésta el día 14 de los corrientes. Una cordial bienvenida se les ha dado por sus hermanos y amigos particulares.

La señora Eva Canel que tan desairada estuvo en P. R. con sus conferencias *pro-católicas*, anda por Cuba tratando de vender un libro inspirado según parece en las ideas rancias que expuso en P. R. Esperamos que no vuelva por estos lares.

El domingo, 24 del corriente, se llevará a cabo la inauguración de una capilla evangélica que los hermanos de la Alianza Cristiana Misionera han levantado en el pueblo de Morovis. Felicitamos a estos hermanos por ese nuevo triunfo de la fe en el Señor y les deseamos una fiesta espiritual.

Ya pasó sin mayores descalabros, la huelga de los místicos caballeros on las orillas del Culebinas. El programa, como siempre, discurso, salve y sermón, y todo sobre el mismo tema: «Las glorias *apolilladas* del pasado.» Todo pasará.

Se nos avisa que los amados hermanos Rev. Ramón Vélez López y familia se hallan en Manatí disfrutando de una vacación y que desdo allí pasarán a Barranquitas donde fijarán su residencia para hacerse cargo del trabajo en aquel pueblo. Buen descanso y mucho éxito les deseamos en su nueva residencia.

En el vapor «Brazos,» que llegó a San Juan el día 13, llegaron a P. R. siete misioneros americanos, con rumbo para Sierre Leone, África Occidental. Cuatro de estos hermanos son de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo. El profesor D. E. Weidler, principal de la Academia «Albert.» de Freetown, su señora, y la srta. Bernice Snell, vinieron a Ponce, y visitaron los puntos principales ocupados por la Misión Hermanos Unidos. Todos se embarcaron para el África el día 22. Que tengan el mayor éxito en sus labores misioneras.

## Labor Evangélica en la Isla.

**Adjuntas.**

En los últimos días del mes de Agosto nos visitaron los hermanos G. Bermúdez de Ponce y G. A. Riggs de Barranquitas, quienes nos regalaron mensajes de grata recordación. El hermano Riggs, aprovechando esa ocasión, visitó por vez primera la iglesia de Enmanuel (Guayabo Dulce) siendo su visita favorablemente comentada por todos los que se dispusieron a conocerle y a oirle.

Se encuentra entre nosotros desde que empezó el curso escolar, el joven hermano Fernando

Miura de Coamo. Tanto para la iglesia como para las sociedades de jóvenes que dentro de la misma están organizadas, su permanencia es motivo de alegría.

Hace algún tiempo quedó constituída la liga «Los Amigos Cristianos,» y últimamente organizamos la de Las Amigas Cristianas. El programa de esta última es como sigue: estudios bíblicos, clase de música y de labores.

El joven Amadeo Romero, miembro de la liga «Los Amigos Cristianos,» pasa por la pena de haber perdido a su anciano padre. Tanto a él como a los demás familiares enviamos el testimonio de condolencia.

El día cuatro de Octubre falleció en el hospital San Lucas de Ponce el hermano Enrique Benítez, tras breve enfermedad. El finado era miembro también de la liga «Los Amigos Cristianos» y candidato al bautismo en esta iglesia. A todos sus familiares, entre las cuales hay algunas que pertenecen a la familia de la fe, enviamos por estas líneas nuestro más sentido pésame.

### Ponce.

**Playa. Iglesia Bautista.** El domingo 17 del actual Octubre embarcó para Guantánamo, Cuba el joven hermano Ernesto González. Buen viaje y felicidad en su nueva residencia, hermano.

### Caguas.

El primer domingo de este mes ha sido de gran gozo para nuestra iglesia con la celebración de la Cena del Señor, asistiendo más de cincuenta miembros de la población, faltando los de los campos a causa del mal tiempo. El sermón estuvo a cargo de nuestro estimado miniatro, Edgar L. Humphrey.

Hemos tenido noticias de la muy querida hermana y misionera Miss Palacios, que a pesar de haber ido a descansar, está trabajando en favor de la obra en ésta y a su regreso nos traerá gratas impresiones de su viaje.

Nuestra iglesia ha tenido un pequeño éxodo, pues han salido de entre nosotros la muy estimada familia Díaz; nuestra fiel hermana Sila Castro, que ha ido a residir a Manatí, y aunque temporalmente, también se halla aunsente nuestra querida hermana Sra. Juana Maymí, la cuaí se halla en Santurce. El Señor permita que estos miembros sean tan fieles y activos como han sido con nuestra iglesia.

### Asociación Cristiana de Jóvenes, San Juan, P. R.

Estas últimas semanas han traído de nuevo la animación a este centro y ya empiezan a despertarse nuevas actividades en los diferentes ramos de la Asociación.

El Departamento de Instrucción inauguró su tercer período de clases nocturnas el día primero, habiéndose matriculado 67 jóvenes en las diferentes asignaturas. Inglés, francés, castellano, taquigrafía y maquinilla, teneduría de libros y caligrafía, son las asignaturas que bajo la dirección de competentes profesores, ofrecen a los socios de esta institución la oportunidad de ensanchar sus conocimientos, y prepararse para la lucha por un porvenir mejor. Este departamento representa la parte del triángulo, emblema de la Asociación, que responde al nombre de Mente.

El Departamento Físico, se mueve más activamente que nunca. Una gran exhibición tendrá lugar en las noches del 19 y 20 de Noviembre en el Teatro Municipal, para dar a conocer al público el trabajo que realiza la Asociación Cristiana de Jóvenes en pro del progreso físico de nuestra juventud. En esta exhibición tomarán parte todos los grupos de clases de gimnasia, además de un grupo de 24 niñas de la escuela José Julián Acosta que darán a conocer unos bonitos bailes gimnásticos. Ya se están haciendo los ensayos para este acto, y con tal motivo los salones de la Asociación se ve cada vez más concurrido por los socios y sus amigos, ansiosos de ver dignamente representada la segunda parte del triángulo, «Cuerpo »

El departamento religioso sigue con entusiasmo sus trabajos. 727 fué la asistencia a los seis servicios celebrados durante el mes de Septiembre en la Penitenciaria. Estamos muy agradecidos a los hermanos Erasmo Bernier, Federico García, Gálvez, Cuervos, Salvador Rivera y otros, por su entusiasta y valiosa cooperación en estos trabajos.

. La clase bíblica en el edificio sigue progresando; hay ya 32 miembroa en ella, y pronto alcanzaremos a los 50. En la noche del 12 celebró el Club «Los Doce» su recepción bíblica trimestral, que fué un verdadero éxito. Nuestro querido hermano, Rev. Carlos S. Detweiler, misionero general de la Misión Bautista en Puerto Rico, disertó admirablemente sobre el tema «La Biblia como base de toda moral y todo progreso humano.» Hablaron también los Sres. Waymouth y Justicia, presidente y secretario del Club, el Rev. Federico García, haciendo el resumen del acto el Hon. Emilio del Toro. La tercera parte del triángulo, la base de las otras dos, «Espíritu,» está recibiendo un gran impulso y seguramente que brillará esplendorosamente entre todos nuestros jóvenes. «Mente, Cuerpo y Espíritu» es nuestra divisa, y ella ha de ser pronto, con la ayuda del Señor, la divisa de la juventud toda de P'to. Rico.

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## Es para eso que Estoy Aquí.

Por el Rev. G. L. Parker.

*(Con permiso de The Congregationalist)*

El joven era un jornalero humilde, pero se empleaba en ayudar al maquinista de un vapor. A bordo del vapor él había aprendido algo de las máquinas de vapor, y ayudaba cuando su jefe lo permitió. A veces los marineros se burlaban de él, porque era sueco y no hablaba el inglés bien. Pero todos los días él leía las instrucciones, aprendiendo a leer mejor, y sabía exactamente qué hacer si hubiera peligro.

«¡Fuego! ¡fuego!» se oyeron los gritos de la gente un día. El vapor estaba cerca del muelle, pero tuvo que apartarse de allí para no pegar fuego al mismo muelle. Se bajaron los salvavidas y se salvaron los pasajeros; pero el incendio se iba aumentando. Al poco tiempo el vapor se hubiera perdido completamente; no cabría duda de que las máquinas hubieran volado.

Pero por fin el fuego se apagó. El vapor había sufrido mucho daño, pero no hubo explosión, y el pobre vapor volvió al muelle. Después de salir todos los oficiales del vapor, subió de la parte de la máquina un pobrecito con los ojos llenos de humo, con ropa mojada, y la cara tan negra que casi no se conocía. Fué el sueco. «Hans,» le dijo su jefe, «¿por qué te quedaste tanto tiempo por abajo? ¿No sabías que podrías morir allí?» «Sí, señor, pero tuve que hacerlo así, porque es para eso que estoy aquí. Es mi deber.»

Los que investigaron el incendio encontraron que lo que había salvado al vapor de su destrucción completa, fué una sola puerta, de la cual la cerradura estaba rota, pero quedó cerrada porque uno solo, el sueco, se arrimó a ella mientras el humo le envolvía y el fuego le amenazaba. Y en el próximo viaje del vapor el sub-maquinista se llamó «Hans,» el mismo sueco, porque él se había dicho dentro de sí, «Es para eso que estoy aquí abajo; éste es mi deber.»

## Los Tacos de los Zapatos.

Por el Rev. F. T. Bayley.

*(Con permiso de The Congregationalist)*

Un comerciante anunció en los periódicos para conseguir un muchacho que trabajara en su tienda. Era una colocación magnífica, y por eso muchos muchachos la solicitaron. Entre ellos vinieron dos, siendo ambos altos, fuertes, de buena apariencia, y dispuestos a trabajar. Parecieron ser de igual capacidad, y el comerciante estaba en duda. Pero la segunda vez que estos dos vinieron a su oficina, él se fijó en que uno de los dos había dejado sin betún los tacos de sus zapatos. Todo lo demás de los zapatos, menos los tacos, brillaba, pero las dos veces que este muchacho había venido, el comerciante se había fijado en esto. Por esto llegó el comerciante a una decisión. Este muchacho no tenía la costumbre de consumar una tarea.

Mientras el muchacho limpiaba sus zapatos, él había creído que no importaba nada dejar sin betún los tacos. «Nadie lo verá,» es lo que había pensado. Pero él tuvo que aprender que las cosas pequeñas son grandes. «El que es fiel en lo muy poco,» dijo Jesús, «también en lo más es fiel.» Y la fidelidad en cumplir los deberes, es cosa de importancia. El comerciante juzgó que un muchacho que dejó sin consumar una cosa tan pequeña como el limpiar los tacos de sus zapatos, podría ser negligente en las cosas grandes de sus negocios.

El hacer perfectamente las cosas más pequeñas que tenemos que hacer, es la manera más segura de establecer el hábito de consumar todas las cosas, llevándolas a cabo de todo en todo. Y este hábito es una de las cosas más importantes de la vida. El gran artista consuma todas las cosas que empieza. Y lo que con mayor seguridad hará que un obrero tenga cuidado en todo lo que haga, es el pensamiento de que Dios todo lo ve; porque Dios ama la perfección, según manifiestan todas sus obras. En las cosas invisibles hechas por Él, en las cosas tan pequeñas que sólo el microscopio puede revelarlas a la vista humana, nunca se encuentra ni una falta o imperfección.

En una de las reuniones que celebraba el gitano Smith, se levantó un hombre y dijo: «He estado en una correccional durante veinte años; pero el Señor me ha salvado.»

Otro dijo: «He sido un borracho, pero Dios ha roto mis cadenas.»

Un tercero dijo: He sido falsificador de moneda, pero Dios ha podido hacer misericordia conmigo.»

Entonces se levantó Smith y dijo: «Cierto que Dios ha hecho grandes milagros por la gracia con cada uno de estos hermanos; pero con el joven gitano Smith ha realizado aun mayor milagro, cuando le ha salvado de ser un criminal.

—*Revista Homilética.*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Octubre 31. El joven Joas Coronado Rey, 2º. Reyes 11:1-20.

*Texto Aureo.* La casa de los inícuos será arrastrada: pero prosperará la morada de los rectos. Salmo 14:11.

*Fecha.* Joas empezó su reinado en Judá cuando tenía seis o siete años. 887 A C. (Beecher) o 843 A. C. (Hastings.)

*Sitio.* Jerusalén, particularmente los patios del templo, y un salón del mismo.

*Epoca.* Fin de la revolución en la cual la casa de Acab y Jezabel se extinguió en Israel y Judá por medio del celo exterminador del general Jehú, el cual llegó a ser rey de Israel.

*Texto vrs. 1:12. Enseñanza especial:* La santa promesa y la santa providencia de Dios. Véase 2º Sam. 7:13.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* 2º Reyes 11:1 12: El joven Joas coronado rey. *Martes,* 2º Reyes 11:13 20; El culto reformado. *Miércoles,* Éxodo 2:1-10; El niño Moisés. *Jueves,* 1º Sam. 3:1 14; El niño Samuel. *Viernes,* Prov. 4:10 27; Consejo para jóvenes. *Sábado.* Lucas, 2:21-40; El niño Jesús. *Domingo,* Lucas 2:41-52; El joven Jesús.

*Acontecimientos intermedios:* Sitio y hambre en Samaria, 6:24; 7:2; Lo que vieron cuatro leprosos, 7:3-8; Cumplimiento de profecía, 7:9 20; Restitución, 8:1-6; Cómo Hazael llegó a ser rey de Siria, 8:7 15; Joram de Judá, 8:16 24; Encuentro de dos reyes, 8:25 29; huracán de destrucción, caps. 9 y 10. Compárese 2º de Crón. cap. 22.

*Bosquejo.*

1. Escape maravilloso del príncipe de la casa de David, vrs. 1-3.
2. El niño Joas, sus herencias y su educación.
3. La coronación de Joas, el rey joven, vrs. 4-12.
4. Una vida mala cumplida, vrs. 13-16.
5. El pacto entre Jehová y el rey, vrs. 17 20.

Esta es una lección del reino de Judá. Los reyes hasta esta fecha eran Roboán, Abian, Asa, Josafat, Joram, Ocozías, Atalía (reina.) y ahora, Joas.

1 Después que pasó la destrucción de la casa de Acab, Atalía sacó vengaza por la muerte de su hijo, en destruir «toda la estirpe real.» Así ella deseaba, y pensaba que lo había hecho. Pero, había otra mujer astuta también, Josaba, hija del rey, hermana de Ocozías, quien le tomó a su nieto pequeño, Joas y le escondió con su nodriza. Estas dos mujeres educaron a Joas en el templo, evidentemente con la aprobación de su tio, el sumo sacerdote Joida.

2. Las mujeres de Joas eran tan malas: los bisabuelos, Acab y Jezabel, tipos de lo malo, la abuela Atalía, una mujer poco escrupulosa y cruel, el padre Ocozías, un hombre suficientemente malo. Pero, en la providencia de Dios, quedaron quietos los caracteres malos, y surgieron los buenos que existieron aun en estos malos predecesores; valor, energía, etc. También Joas recibió inteligencia y temor de Dios de sus padres David, Salomón, Asa y Josafat. Vivió en el templo como vivió Samuel. bajo influencias de cosas sagradas y la adoración de Jehová; bajo la instrucción de personas buenas, fácilmente la del mismo sumo sacerdote. En este círculo tuvo la oportunidad de elegir de entre las tendencias muchas de su naturaleza los caracteres buenos. Si el círculo de un niño es bueno, le ofrece las ventajas de elegir lo bueno. Entre las influencias que le importan mucho al niño es la de la escuela bíblica.

3. Compárese 2º Crónicas 22:10-23:21. La coronación consistió en tres partes: (a) La corona, probablemente de oro adornada de pedrería, es puesta en la cabeza; (b) el rollo de la ley, el testimonio, es puesto en las manos; (c) el candidato es ungido como regular en poner aparte un rey. En este caso es ungido un niño pequeño. Ha habido reyes muy jóvenes en la historia de Judá. Salomón era «aun muchacho de tierna edad,» (1º Crón. 22:5;) Uzías, diez y seis años (2º Crón. 26:1;) Manasés de doce años (2º Crón. 33:1;) Josías de ocho años (2º Crón. 34:1.)

4. Estudie esta parte como ejemplo de castigos proporcionados en esta vida.

5. Este es un pacto doble; entre Jehová y el rey, y entre el rey y el pueblo. Sin embargo, es principalmente «entre Jehová de una parte y el rey y el pueblo de la otra.» El rey, como cabeza del pueblo, hizo pacto con Jehová que él y su pueblo será pueblo de Dios. El uso del libro de testimonio en la coronación es señal de que el reino es reino de Jehová y el rey el ministro de Él. Semejantemente, en las coronaciones de hoy día, se usa la santa Biblia para dar a entender que el rey es sujeto a la jurisdicción de Dios. Recibiendo la santa Biblia y viviendo según sus enseñanzas—la ley y el Evangelio—es posible que cada alumno de la escuela bíblica llegue a ser de ese número del cual leemos en Apoc. 1:6 y 5:10.

## Noviembre 7. Joas Repara el Templo, 2o. Rey. 11:21-12:16.

*Texto Aureo.* Dios ama al dador alegre. 2º Cor. 9 17.

*Fecha.* Joas entró a reinar en el año séptimo de su edad, A. C. 887 (Beecher).

Pasaron unos años antes que empezara a reparar la casa de Dios, siendo que mientras tanto se casó. Fué el año vigésimo tercero de su reinado en que las restauraciones se comenzaron seriamente.

*Sitio.* Jerusalén, reino Judá. Joida el sumo sacerdote era consejero principal.

*Enseñanza especial.* El deber de guardar el templo (o los templos) en buen estado.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*, Joas repara el templo, 2º Rey. 11:21-12:16. *Martes*, El templo construído, 1º Rey. 8: 12 21. *Miércoles*. El templo despreciado, 2º Rey. 16:10 18. *Jueves*, El templo limpiado, 2º Cró. 29:1 11. *Viernes*, El templo reedificado, Agg. 1: 7 15. *Sábado*. El templo concluído y dedicado. *Domingo*, Jesús limpia el templo, Mat. 21:12-17.

*Bosquejo.*

1. El rey y su tío fiel, vr. 17.
2. Celo en destruir, vrs. 18-20.
3. El carácter del reinado de Joas, vrs. 11:21-12:3
4. Ensayo fracasado, vrs. 4-8.
5. Empresa feliz, vrs. 9-16.
6. Templos nuestros.

Esta lección nos enseña la oportunidad de un rey para servir a Dios, su tentativa mal aconsejada, su designio que salió bien. De ésta podemos aprender la importancia de guardar en buen estado los templos que están en nuestro poder.

1. ¡Qué afortunado es un joven que tiene consejeros buenos! Dios provee a los mismos papadres por educadores y consejeros; pero resulta muchas veces que las condiciones impiden el desempeño de este cargo. También todos los jóvenes tienen que asociarse con muchas clases de gente, buenas y malas; y necesitan aprender el modo de protegerse contra varias clases de tentaciones. Todo joven necesita un consejero bueno: toda jovencita tiene la necesidad del consejo de una mujer piadosa. Puede ser que este consejero sea el mismo maestro de la Escuela Bíblica. ¡Qué grande es esta oportunidad!

2. Las costumbres cristianas son distintas de las costumbres antiguas para destruir lo malo. Sin embargo, la importancia de esta destrucción no se disminuye. Las cantinas, el juego de azar, los libros malos y cuadros obsenos, las carreras, éstos son males que deben ser destruídos para el bien del reino de Cristo y para el bien de la juventud.

3. Estos versículos revelan en pocas palabras el carácter del reino de Joas. El guardó su voto, con excepción que «no fueron quitados los altos.»

4. Tuvo el rey disposición muy buena, y amó el templo de Dios, el cual ha sido su hogar desde la niñez Sabía que éste se encuntraba en mal estado, y deseaba repararlo. Empero, era muy joven; no tenía expericncia. Trató de de hacer lo bueno y por un método desgraciado, no pudo. Faltó porque: (a) no recogió fondos particulares; en cambio, sacó los que pertenecían a los sacerdotes; (b) sucedió que no existió entusiasmo ni interés de parte de ellos; (c) no había caudillo de esta empresa. Pasa hoy día que los intentos de hacer lo bueno fracasan muchas veces por los malos consejos.

5. Esta empresa, emprendida de modos sabios, salió bien; porque (a) se pidieron fondos para hacer una cosa evidentemente necesaria, una cosa que el pueblo piadoso deseaba hacer; (b) el contribuir fué una parte del servicio de adoración (c) sucedió que había entusiasmo de parte de los sacerdotes y del pueblo. Nótese con cuidado de quien salió el consejo de hacer esto de un modo bueno. (12:9 ) Joiada era muy anciano, acaso de cien años de edad.

¿Qué podemos aprender de estas dos experiencias de Joas? El deshacer de un método no es el frustrar de una empresa. Hay derrotas que guian a la victoria.

6. Hay varias clases de templos, y tenemos que guardarlos todos en estado bueno, según la ley y las enseñanzas del nuevo testamento. Éstos son: el cuerpo (1º Cor. 3:16, 17, 1º Cor. 9:19, 20;) la iglesia (Ef. 2:19-22:) los edificios de adoración a Dios (Éxodo 25:9, 40 34: Esdras 4:1; Sal. 42:4; Mateo 21:13 etc., etc.) La escuela bíblica puede ser la morada de Dios. El hogar puede ser la casa de justicia y paz y del Espíritu Santo.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

## Octubre 31. Tema, Aumento y la Eficacia: dos ideales permanentes de los Esforzadores. Efesios 4:1-16.

No debemos olvidar nunca que nuestra sociedad forma parte del cuerpo de Cristo que se llama la iglesia. El aumento de la iglesia es el deseo de todo cristiano como de Cristo. Cuando él dijo: «Yo edificaré mi iglesia,» anunció el gran propósito que tenía para el porvenir.

1. El aumento significa la salvación de almas, Hech. 2:44-47. 10:44 48. 16:5, Col. 2:10.

2. Significa el adelanto de los miembros en

gracia y conocimiento del Señor, 1º Cor. 12:11-21; Efes. 2:19-22; 1º Ped. 2:2.

3. Significa la eficacia. Es más grande, tiene más influencia, más potestad, Hech. 8:1-5; Mat. 9:37; Juan 4:35.

Debemos guardarnos de la tentación de tener muchos miembros, pero dejando entrar los que no aumentan por falta de fe, que serán al contrario un estorbo a la sociedad, «teniendo la apariencia de piedad, más negando la eficacia de ella.»

La obra es de Dios, Juan 6:29.

La suficiencia es de Dios, 2ª Cor. 3:5.

El crecimiento es de Dios, 1º Cor. 3:6.

La eficacia es de Dios, Efes. 4:15, 16.

La recompensa es de Dios, Mat. 16:27; Rev. 22:12.

## Noviembre 7. Tema, Las Obligaciones que pesan sobre la Iglesia de Cristo, Luc. 4:14-21.

(*Consagración.*)

En estos versículos vemos las obras que Cristo hizo. Algo de eso nos toca a nosotros que formamos su iglesia.

1. El gran mandamiento nos ha dado para todo tiempo hasta que venga, Mat. 28:19, 20; Hech. 5:42; 15:21.

2. La iglesia siendo el cuerpo de Cristo debe manifestar el espíritu de Cristo, Fil. 2.5; Rom. 8:9.

3. Debe alumbrar, enseñando las cosas de Dios, Juan 9:4, 5; 8:12; Mat. 5:14-17.

4. Debe dar testimonio de Cristo, Hech. 1:8; 14:17.

El mundo no lee la Biblia, pero sabe leer la conducta de los que profesan la fe en Cristo. Nuestras vidas hablan más duro que nuestras bocas. Si la profesión es verdadera la vida será de acuerdo con ella. Será justa, santa, y buena delante de Dios y de los hombres. El mundo perdido necesita oir las palabras de vida que Cristo manda predicar a todos y necesita ver el fruto de esas palabras manifestadas en vidas. Hay tanta diferencia entre la vida según la carne, que es vida de los hombres inconversos, y la vida según el Espíritu de Dios, Juan 15:1-9, Rom. 8:3-11; Gál. 5:19-25.

## Ejercicios de Ordenación.

Habiendo el Presbiterio de P. R. aprobado en su última reunión la solicitud que hiciera la iglesia presbiteriana de Isabela para la ordenación de su pastor, Lcdo. J. M. Vélez Ortiz, fueron llevados a cabo estos ejercicios en la noche del jueves siete de Octubre. Fué una noche de intenso regocijo espiritual para los fieles miembros de esta iglesia que con la ayuda del Señor han conquistado un gran triunfo para la obra evangélica. Algunos vinieron de apartadas regiones donde se celebran nuestros servicios, caminando por abruptos senderos, para disfrutar de un ambiente de fraternidad cristiana. También nuestro culto pueblo accedió a nuestras invitaciones y ante una selecta concurrencia de más de 300 personas se dió principio a tan solemne acto con la Doxología, dirijiendo el servicio el Rev. W. M. Orr, superintendente del distrito. El Rev. Castillo dió lectura a la Palabra, y el Rev. Osuna pronunció el sermón de ordenación. En su disertación dió énfasis a la imperiosa necesidad que tiene el mundo del Evangelio el cual se halla en su pureza solamente en las doctrinas de Cristo. El director del servicio declaró al público cual era el objeto de la reunión manifestando los acuerdos del presbiterio. Después dicho ministro pasó a las preguntas al pastor y cuando fueron concluídas éstas entonces se dirijió a la congregación.

El Rev. E. S. Lheureux, de Aguadilla pronunció la oración de ordenación.

El Rev. Emilio Castillo hizo los cargos a la congregación estando muy oportuno en su breve discurso. Se hizo presente las grandes responbilidades que habían contraido con su pastor y que tenían el deber de ayudarle con sus consejos y cooperar con él en los trabajos árduos de evangelizar.

Los cargos al pastor fueron hechos por el Rev. J. A. McAllister, presidente del Seminario Teológico Portorricense de Mayagüez. Basándose en el cap. 10 de San Juan hizo alusión a los deberes del pastor. Se dieron consejos llenos de unción evangélica y entre otras cosas dijo: que era solamente un ayudante del gran pastor, Cristo. Que la verdadera relación existía entre el rebaño y Cristo.

La bendición fué pronunciada por el nuevo ministro ordenado. Después del servicio el Rev. Orr invitó a todos los concurrentes para una recepción en su hogar dada en honor al nuevo pastor siendo todos muy obsequiados. Allí los miembros le dieron la bienvenida con calurosas felicitaciones.

*Isabela* ELOY ESTRADA.

### Depósito de Publicaciones Evangélicas, Ponce.

Ya se ha publicado una lista de los libros y tratados que se hallan en este depósito. Se enviará gratis a cualquier persona que lo pida.

Estamos en espera de otras publicaciones cuyos títulos publicaremos oportunamente.

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5, San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

**Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.**

**Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.**

**No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.**

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimieodo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuacióo damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte eo los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el miliar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents.**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañia Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaias 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 10 DE 1915. NUM. 9*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, julio, u Octubre.

ntered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## La Influencia Evangélica.

Los que nos ocupamos de estudiar sin preocupaciones prejuicios ni apasionamientos el estado del país en punto a religiosidad y condiciones morales, tenemos que observar con regocijo los cambios favorables que van determinándose en nuestro ambiente social y religioso por la influencia poderosa de la predicación del Evangelio y la presencia en nuestro pueblo del culto representativo de las sectas protestantes, como llaman aquí y en casi todos los paises de habla española a las distintas denominaciones del culto evangélico. Y nos regocijamos tanto más cuanto que los cambios preciosos que observamos nos comprueban cada vez más la verdad de las palabras de la Escritura que nos enseñan que el Evangelio es poder de Dios para la salvación de los pueblos y nos confirman en la fe que en él tenemos para la completa redención de nuestro querido país.

Es debido a la influencia evangélica que se agita hoy en la isla un movimiento anti-alcohólico cuyos resultados ya empiezan a palparse en el abandono por muchas personas del uso de bebidas alcohólicas, en el hecho muy notable de que en algunos establecimientos donde antes se vendían licores hoy no se encuentran, en el más notable aún de que muchos oradores del partido obrero socialista en sus últimos discursos de propaganda hayan recomendado a sus camaradas la abstinencia de bebidas embriagantes, en el más significativo de que la prensa obrera haya publicado en sus columnas muchos artículos de plumas evangélicas denunciando los males del licor y haya suprimido de sus columnas anuncios de bebidas alcohólicas y en el más significativo aún de que todos estos movimientos llegaran a resonar en la Cámara Legislativa aunque desgraciadamente no haciendo mucho ruido; pero indicando que ya se va formando opinión en el pueblo sobre un asunto de tanta importancia que ha de traer en gran parte la redención del pueblo de un gran porciento de los males que lo afligen.

Es debido a la influencia evangélica que en gran parte de la isla permanecen cerrado los domingos los establecimientos comerciales e industriales proporcionándosele así descanso de las rudas labores a dependientes, obreros, industriales y otros elementos de labor que

antes eran esclavos durante la semana y el año de la exigencia de los patronos, y si no tenemos ya un descanso dominical absoluto y general en toda la isla lo debemos también a la apatía y poco interés de nuestras pasadas legislaturas en atender y resolver los problemas de más trascendencia en orden a preparar un estado de salubridad moral sólido para nuestro país, mientras, de paso sea dicho, se gastó el tiempo miserablemente en discursos efectistas y empalagosos y en batallas revolucionarias sin espadas y sin sangre.

Es debido a la influencia evangélica que tenemos una ley para castigar el maltrato de los animales, y que en virtud de esa ley se persigue la jugada de gallos y se va formando en la isla opinión sobre un asunto que traerá la suavización de nuestras costumbres y aumentará y desarrollará más el espíritu del trabajo.

Es debido a la influencia evangélica que no se permiten niños de cierta edad en fábricas y talleres mientras deben estar en las escuelas nutriendo su inteligencia y desarrollando sus fuerzas físicas para hacerse hombres útiles.

Es debido a la influencia evangélica que no se permite le sean vendidos a los niños bebidas alcohólicas y que tampoco se les consiente en los cafetines y billares, sitios cuyo peligro es tan notorio que no necesita discusión.

Es debido a la influencia evangélica que tenemos hoy Cortes Juveniles para tratar los delitos o faltas cometidas por los niños procurando hacerles entender su falta y salvándoles siempre que se pueda del abismo del crimen y de las garras de la cárcel.

Todo esto, cuando menos, por no citar otras muchas cosas más, es el resultado, ya directo ya indirecto, de la presencia del Evangelio en la isla que va haciendo sentir su dulce, suave y salvadora influencia en todo el orden social, moral y político. Es lo que pudiéramos llamar el producto incidental o secundario, lateral o reflejo de la predicación del Evangelio en la isla, y aunque es cosa sensible que nuestros hombres directores de la opinión pública no se den cuenta de tal estado de cosas y den a la labor evangélica el crédito que merece, nos regocijamos sin embargo con los frutos de salvación que vamos observando y . . . esperamos.

Seguro es que no faltará quien ponga en tela de juicio los benéficos resultados obtenidos y niegue que se deban a la causa que los atribuimos. A los que de ese modo piensen, les preguntamos: ¿Hubo en P. R. alguna vez esos movimientos modernos de progreso y civilización que enumeramos? La respuesta es: NUNCA antes de ahora. Se observan esos movimientos en países donde no ha penetrado aún la luz evangélica? NUNCA, NUNCA, NUNCA. ¿POR QUÉ?

La conclusión lógica es: ESOS MOVIMIENTOS SON EL RESULTADO INDIRECTO DE LA INFLUENCIA EVANGÉLICA, dondequiera que ellos se noten.

Pero si en el orden moral-social se han efectuado esas mejoras y se notan esas corrientes favorables, permitidme decir que también en el orden religioso la influencia de los evangélicos se está sintiendo de manera decisiva.

La iglesia romana, al encontrarse frente a la iglesia verdadera de Cristo, A LA IGLESIA EVANGÉLICA, ha entrado en una reacción necesaria para ponerse a cubierto contra el avanze de las huestes cristianas que le disputaban el terreno, y ha sido impelida a mejorar sus métodos, sistemas y costumbres, imitando a la misma iglesia evangélica, su contrincante.

La iglesia romana jamás tuvo prensa en Pto. Rico. Hoy edita dos periódicos, uno mensual y otro semanal. ¿Por qué?

La iglesia romana jamás se ocupó de abrir escuelas en la isla. Hoy las tiene de primera y segunda enseñanza por todas partes. ¿Por qué?

La iglesia romana jamás se ocupó de levantar capillas en los barrios o distritos rurales. Hoy las levanta hasta en las carreteras. ¿Por qué?

La iglesia romana no enviaba sus sacerdotes a los campos a decir misa y bautizar muchachos. Hoy los manda por todas partes. ¿Por qué?

La iglesia romana jamás se ocupó de abrir depósitos de libros en la isla. Hoy tiene uno en San Juan. ¿Por qué?

La iglesia romana jamás se ocupó de organizaciones de hombres con el fin de traerlos a su culto. Hoy se ocupa mucho de eso. ¿Por qué?

La iglesia romana jamás se ocupó de enseñar artes manuales, oficios, artes liberales etc.

a los jóvenes de la isla. Hoy levanta un suntuoso edificio a las puertas de la Capital para enseñar artes e industrias a los niños que lo deseen y mantiene además una academia de música en la ciudad de San Juan. ¿Por qué?

¿Habia hecho esto antes la iglesia romana? NUNCA, NUNCA, NUNCA. Pues el por qué de todo eso y de algo más que no mencionamos por no ser prolijos en exceso, es: LA INFLUENCIA EVANGÉLICA en la isla, que como siempre, y como en todas partes, hace bien hasta a sus propios enemigos y está mejorando en Puerto Rico notablemente hasta la misma condición de la iglesia romana.

J. R. C.

# Testimonio Personal.

Por Howard A. Kelley, D M.

Para aquellos que creen que la fe en la Biblia y en el Dios de la Biblia no está en harmonía con el moderno espíritu científico, el siguiente testimonio de un distinguido doctor en medicina y cirugia, ha de ser de gran valor.

El editor de la revista *Appleton Magazine* afirma del aludido doctor:

«El Dr. Howard Kelley, de Baltimore, disfruta de una posición casi úñica en su carrera. Congrados académicos, profesionales y honorarios de de las universidades de Pensylvania, Washington y Lee, Aberdeen y Edimburgo, su reputación como escudriñador científico es justamente reconocida. Profesor de obstetricia y ginecología en la universidad de Johns Hopkins durante veinte años, su puesto como luchador y maestro en la práctica científica de su profesión ha sido, sin duda alguna, el más alto en America y en Europa. Por lo menos, una docena de sabias asociaciones en Inglaterra, Escocia, Irlanda, Italia, Alemania, Austria, Francia y Estados Unidos, le han dispensado grata acogida de miembro por ser un famoso maestro en su especialidad quirúrgica. Además, las obras que ha publicado le han grangeado la estima como la más eminente de las autoridades en su propio campo.»)

Veinte años ha que pasé de la incertibumbre y duda a una fe que es una absoluta dominante convicción de la verdad, de la cual no tengo una sombra de duda. He estado íntimamente asociado con eximios científicos; los he oído discutir las cuestionos más profundas; yo mismo me he ocupado en investigaciones científicas y, por tanto, conozco el valor de semejantes opiniones.

Una vez fuí profundamente perturbado en la fe tradicional que recibí de mis mayores —la de un protestante episcopal—por ataques hechos contra el Génesis por los más autorizados críticos. No podía en aquel tiempo contrarrestar sus argumentos, porque no sabía griego ni arqueología bien y, para mí, como para muchos, destruir un gran soporte era hacer débil la base total de mi fe.

De esta manera caminé por varios años con incierto paso, tratando, como lo hacen algunos de mis amigos que pertenecen a la alta crítica, de aceptar la Biblia como la Palabra de Dios y al mismo tiempo defenderla contra los ataques de ser escrito cada uno de sus libros por diferentes autores, de ser una obra curiosa y desastrosa de gimnasia mental—tendiendo un puente sobre el abismo que separa una vieja generación amante de la Biblia, de una raza más nueva emancipada de ella. Y, aunque percibí en el Libro una gran luz de intenso calor, yo fuera tiritaba de frío.

Un día se me ocurrió observar lo que Libro decía de sí mismo. Para ahorrar tiempo, aunque tal vez no usé el mejor método, tomé un vocabulario bíblico y busqué la dicción «Palabra,» y en su explicación encontré que la Biblia pretende ser, desde el principio hasta el fin, la autorizada palabra de Dios al hombre. Y conforme a un plan natural, traté de tomarla como mi libro de texto en materia de religión, de igual modo que usaria un libro científico cualquiera, comprobándolo al ajustarlo a sus propias condiciones. Encontré que Cristo invita a los hombres a hacer ésto (Juan 7:17).

Ahora yo creo que Jesucristo es el Hijo de Dios, sin padre humano, concebido por el Espiritu Santo y nacido de la virgen María. Que los hombres todos, sin excepción alguna, son pecadores por naturaleza, apartados de Dios, y estando así enteramente perdidos en el pecado, el mismo Hijo de Dios descendio a

la tierra y, por el derramamiento de su sangre en la cruz, satisfizo la pena infinita de la culpabilidad de todo el mundo. Creo que el que acepta a Jesucristo como su Salvador nace de nuevo espiritualmente, tiene nuevos privilegios, inclinaciones y afecciones; que el hombre es un cuerpo con Cristo a la cabeza y que con Él vivirá para siempre. Creo que ningún hombre puede salvarse por las buenas obras o lo que se conoce comunmente como «vida moral,» porque estas obras deberán ser los frutos y la evidencia de la fe.

Creo que satanás es la causa de la caída y pecado del hombre y su rebelión contra Dios como justo gobernante. Satanás es el príncipe de todos los reinos de este mundo, no obstante de que, en el fin, él será lanzado al abismo y convertido en ser inofensivo. Cristo descenderá en gloria a la tierra para reinar, y esta segunda venida será igual a su primera ascensión a los cielos, por lo cual yo aguardo su retorno día por día.

Creo que la Biblia es la Palabra de Dios porque, al usarla como alimento espiritual de cada día, descubro en mi propia vida, como también en la de aquellos que como yo la usan, un cambio que manifiesta la corrección de malas tendencias, la purificación de las afecciones, la pureza de los deseos y la enseñanza concerniente a la justicia de Dios, lo cual no existe entre aquellos que no se nutren de la divina palabra. Ella es realmente alimento para el espiritu como el pan lo es para el cuerpo.

Quizás una de mis más poderosas razones para creer que la Biblia es lo que ella me revela, como ningún otro libro en el mundo podría hacerlo, es que obra en mí como un médico, dándome el diagnóstico de mi espiritual condición. Me muestra claramente lo que soy por naturaleza, un ser perdido en el pecado y alejado de la vida, la cual está en Dios. Encuentro en ella una consistente y maravillosa revelación desde el Génesis hasta el Apocalipsis, del carácter de Dios: un Dios muy diferente de cuantos mi natural imaginación pudiera forjarse.

Revélame también un Dios en Cristo, lleno de ternura, que se acerca a nosotros, el cual satisface las aspiraciones del corazón y me muestra que este Dios infinito, creador del mundo, tomó nuestra misma naturaleza para que pudiera, con su amor infinito, unirse a su pueblo y redimirlo. Creo en ella porque revela una religión adaptada a todas las clases y razas, y es un suicidio intelectual conocerla y no aceptarla.

Lo que para mí significa es un problema tan íntimo y difícil de contestar como si se me requiriera dar las razones que expliquen el amor paternal, conyugal y filial. Empero esta razonable fe me da un concepto distinto respecto al enlace de la familia y al de los amigos, y asi mismo me infunde una más grande ternura para éstos y un más profundo interés para todos los hombres. Ella aparta de mí el temor a la muerte y crea en mí un lazo con aquellos que ya han fenecido. Me muestra a Dios como un padre que todo lo sabe, que puede refrenar los apetitos y las afecciones, y me levanta a luchar conmigo mismo en vez de sentirme satisfecho con mi modo de sentir y obrar.

Y si la fe así me revela a Dios, yo voy, sin objeción alguna, a dondequiera que Él me guíe. Puedo poner sus divinas aserciones y mandatos sobre toda aparente probabilidad en la vida, alejando acariciadas convicciones y considerando la sabiduría y raciocinios de los hombres como tonterías siempre que se opongan a Dios. Yo no pongo limites a la fe cuando ésta descansa en Dios, que es la suma de toda sabiduria y conocimiento, y puedo confiar en Él aunque tuviera que permanecer en pie solo, ante el mundo, para declararle como único verdadero.

# Como juzgan a Cristo algunos grandes hombres.

Por Rev. Rafael Hernández.

En estos tiempos en que la incredulidad produce obras como *Jesucristo nunca ha existido*; tiempos estos en que el racionalismo, el librepensamiento y esa pseudo-teología que llaman *modernista*, hacen esfuerzos no pequeños por obscurecer y anular a Cristo,

quien hablando de si mismo, dijo: «Yo soy la luz del mundo. El que me sigue no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida.» Y también: «Yo y mi Padre somos uno,» es muy conveniente dar a conocer a los que lo ignoran, la opinión autorizada que de Cristo han formado algunos hombres a quienes el índice de la historia señala como *grandes*.

Empezaremos por el sabio filósofo de Egina, Platón, apellidado *el divino*. Este ilustre hombre vislumbró a Cristo cuando dice, en su *Apología*: «A menos de que Dios no se digne enviaros alguno para instruiros en su orden, no esperéis jamás salir con el empeño y designio de reformar las costumbres de los hombres.»

Decimos que Platón vislumbró a Cristo, y así lo creyó Rousseau cuando sobre el particular dice en sus *Confesiones*: «Cuando Platón nos pinta un justo ideal, cubierto de todos los oprobios del crimen, y digno de todos los premios de la virtud, en cada rasgo, en cada pincelada, vemos delineado y pintado el carácter de Jesucristo; y es tal la semejanza de este retrato, que todos los padres la han conocido, y nadie pudiera equivocarse.»

Hegel, el famoso sucesor de Fichte en la cátedra de filosofía de Berlín, decía cuando se vió atacado de cruel enfermedad: «¡Ay! si él (Cristo) quisiera devolverme la salud, anunciaría alta y claramente su Evangelio santo.»

Y condenando su sistema de doctrina escribió: «Es tiempo que la idea de la Trinidad entre en la ciencia.»

El inmortal poeta y literato francés, Víctor Hugo, dijo en memorable ocasión: «Pitágoras, Epicuro, Sócrates, Platón, son antorchas; Jesucristo es el día.»

Saulo, aventajado discípulo de Gamaliel y perseguidor encarnizado que fué de Cristo y sus discípulos, escribía a los de Corinto: «Porque determiné no conocer cosa alguna entre los hombres, síno a Jesucristo, y a éste crucificado.»

De gran importancia son estas otras palabras, tomadas de las *Confesiones* de Rousseau: «¿Es posible que Aquel cuya historia refiere el Evangelio, sea un hombre nada más? ¿Es su tono el de un entusiasta o de un sectario ambicioso? ¡Qué dulzura, qué pureza en sus modales! ¡Qué gracia conmovedora en sus instrucciones! ¡Qué sublimidad en sus máximas! ¡Qué sabiduría tan profunda en sus discursos! ¡Qué calma, qué agudeza y justicia en sus réplicas! ¡Qué dominio sobre sus pasiones! ¿Dónde el hombre, dónde el sabio que pueda obrar, sufrir y morir sin debilidad y sin ostentación? ¡Cuán distante no es de El el hijo de Sofroniscas! Sócrates, muriendo sin dolor, sin ignorancia, sostuvo fácilmente su carácter hasta el fin; y si aquella muerte fácil no hubiera honrado su vida, quizá podría dudarse si Sócrates con todo y su genio, fuera más que un sofista . . . . La muerte de Sócrates filosofando tranquilamente con sus amigos, es la más quieta que uno pueda desear; la de Jesús espirando en agonía, ultrajado, escarnecido, maldito de todo el pueblo, es la más horrible que uno pudiera temer. Sócrates al tomar la copa de veneno, llorando bendice al que la presenta; Jesús en medio de una agoníá terrible, ruega por sus verdugos. Ciertamente que si la vida y la muerte de Sócrates son propias de un sabio, las de Jesús lo son de un Dios.»

Un entusiasta unitario, Teodoro Parker, hablando de Jesús, dice: «Reune en sí mismo los preceptos más sublimes y las práticas más divinas, realizando así con crecer el delirio de los profretas y de los sabios; se eleva libre de toda preocupación de su tiempo, nación o secta; da libre acción al Espíritu de Dios en su pecho . . . «Infunde una doctrina hermosa como la luz, sublime como el cielo y verdadera como Dios.»

Napoleón, que al decir de Lord Byron, «es el hombre que más alto se ha remontado después de Luzbel,» estando preso en Santa Elena contestaba a Montholon:

«Escuche bien: yo le contestaré: Alejandro, César, Carlomagno y yo hemos fundado grandes imperios; pero ¿en qué se apoyaban esas creaciones de nuestro género? Sobre la fuerza bruta. Jesucristo solo fundó su imperio sobre el amor, y hasta hoy día morirán por él. Me parece que conozco algo de la naturaleza humana, y yo le digo a Ud. que todos aqnellos eran hombres, y yo también lo soy; no hay otro como él; Jesús era más que un hombre . . . «Esto es lo que me prueba de una manera convincente la divinidad de Jesucristo . . . »

«No creo en una hostilidad irreconciliable entre la razón y la Revelación; no soy de los

que tienen a menos la vitalidad del cristianismo para mover el género humano . . . . »

«Cuando el plan de Cristo se presentó, en toda la plenitud de su autoridad, a regenerar al mundo, no desanimó, sino que excitó, la libre acción de la razón humana y de la conciencia individual . . . »

«Y yo creo, y de confesarlo no me avergüenzo, en una Revelación y en un Cristo Redentor . . . » Públicamente así se expresaba el muy celebrado estadista inglés, Gladstone.

Del profundo pensador, Gratry, y de sus *sofistas* sacamos estas interesantísimas palabras: «Hay materia para siglos de meditación y de progreso en la inmensa ciencia del Cristo, y de sus hechos y de su obra, el más grandioso de los hechos de la historia: el hecho evangélico.»

Jean Richter, autor de singularisimos pensamientos, dice: «Jesús, es el más puro entre los poderosos, el más poderoso entre los puros, con su mano traspasada destruyó imperios, desvió la corriente de los siglos de su lecho, y todavia domina los siglos. Sólo un espiritu de admirable poder de corazón, se encuentra al lado de Dios. Una vez pisó la tierra un Sér único, que puramente por la omnipotencia de santidad, sometió siglos extraños y fundó una eternidad especialmente suya . . . »

El notable pensador, autor de *Historia del Pueblo de Israel*, partidario decidido de la «alta crítica,» Ewald, en su *Vida y Tiempos de Cristo*, escribe, no pudiendo resistir el deseo de confesar su simpatia y admiración por el humilde Nazareno: «Él trajo la felicidad invencible, la fuerza y la actividad del más puro amor divino, y éste penetró toda percepción y toda actividad, cumplió todas las leyes ya existentes, estaba pronto a recibir todo nuevo hecho de ciencia y todo nuevo deber divino, autenticándose al mundo con toda claridad en gobierno, trabajo, auxilio y dirección, y también en toda obediencia, templanza y abnegación. Asi se hizo Jesús el Hijo de Dios, como ninguno lo habia sido hasta entonces, pues estando en un cuerpo mortal y permaneciendo en el mundo por muy poco tiempo, se manifestó como el puro reflejo y la más perfecta imagen del Eterno mismo . . . »

«¿Es posible la perfección en lo que es perecedero y mortal? Cristo nos demuestra que sí, y lo probó como ninguno lo había probado antes, y él lo probará y ejemplificará eternamente a todos los que no huyan de su luz . . . ¡Cuán lejos no está Cristo aun de los mayores personajes fuera de Israel, (Sócrates, Budha y Confucio!) Y si el reino de estos dos dura por tanto tiempo ¿qué no podemos esperar de la duración y estabilidad del reino de Cristo?»

En su muy leída *Vida de Jesús*, el erudito orientalista francés del siglo XIX, Ernesto Renán, escribe conceptos luminosos acerca del carácter y obra de Cristo, conceptos que no son despreciables y que revisten una importancia excepcional por venir de uno que no es discípulo de Jesús. Renán escribe: «Mas bien que reformador de una antigua religión, Jesús era el creador de la religión eterna de la humanidad. Él fué quien tejió con artificio divino. Obra maestra de elevada ironía; sus rasgos se han inscrito en líneas de fuego sobre la piel del hipócrita y del falso devoto. ¡Rasgos incomparables, dignos de un Hijo de Dios! Porque sólo un Dios sabe matar de esa manera. Sócrates y Moliere no hacen sino arañar la epidermis. Jesús introduce el hierro candente hasta la médula de los huesos.»

No menos importantes son estas palabras del mismo autor, refiriéndose a la obra de Cristo: «Él trazó el código más bello de la vida perfecta que moralista alguno haya trazado. Él ha sentido el bien y lo ha hecho triunfar a costa de su sangre. En este doble concepto, Jesús no tiene igual; su gloria subsiste entera y será siempre renovada. Él es por la *eternidad* el verdadero creador de la paz del alma; el gran consolador de la vida. El dia en que pronunció estas palabras, dijo por primera vez la palabra en que se apoya el edificio de la religión eterna.

Fundó el culto puro, sin idolos, sin patria, el que practicarán todas las almas elevadas, hasta el fin de los tiempos . . . » Jesús fundó la religión absoluta. Permitido es, pues, llamar divina a esa personalidad sublime, que todavía preside los destinos del mundo . . . Coloquemos, pues, a Jesús en la cima de la grandeza humana.»

Mucho hemos citado de Renán y podríamos continuar copiando preciosos conceptos de los consignados en su antes mencionada obra; pero eso seria prolijo sin embargo transcribi-

remos este sublime apóstrofe: «¡Reposa en tu gloria, noble iniciador de la más sublime doctrina! Tu obra se halla concluída; tu divinidad queda fundada . . . » Entre Dios y tú ya no se hará distinción ninguna. Toma, pues, posesión de tu reino, sublime vencedor de la muerte; de ese reino a donde te seguirán, por la ancha via que trazaste, siglos de adoradores . . . »

No podemos pasar por alto al incomparable reformador del siglo XVI, Martín Lutero, el inmortal Doctor de Erfurt, a quien la Alemania agradecida, y para perpetuar su memoria ha levantado soberbios monumentos. Este ilustre reformador decia en momentos críticos: «Mas quiero caer con Cristo, que sostenerme con el emperador.» En otra ocasión dijo: «Una sola gota de la preciosa sangre de Jesucristo es suficiente para redimir a todo el género humano.»

He ahí a nuestro Divino Redentor a la luz clarísima de la opinión sincera e imparcial de la realidad histórica; he ahí a Cristo juzgado por algunos que no son sus seguidores, que no pertenecen a su escuela. Podríamos continuar citando opiniones de hombres como Kant, Shelling, Leibnitz, Bacon, Pascal, Newton, Lapplace, Milton, Tasso, Livingstone, Washington, Agustín y una pléyade de historiadores, filósofos y sabios; pero el espacio de que disponemos no nos lo permite.

Y ahora, ante la opinión severa, desinteresada y franca de esos *grandes* hombres ¿qué dicen los *filósofos* de por *acá*?

¿Y los racionalistas?

¿Y los librepensadores?

¿Y los espiritistas?

¿Y los socialistas?

¡Oh Divino Nazareno! ¡Tú, oh Cristo de mi vida, eres para mí «el cordero de Dios que quitas los pecados del mundo!»

«¡Gloria a ti Jesús divino!»

La lista de los hombres grandes que han mirado la religión como obra de Dios, es capaz de conmover aún antes de todo examen, a los mejores ingenios: ella a lo menos es suficiente para imponer silencio a una multitud de enemigos impotentes de algunas verdades necesarias a los hombres, defendidas por Pascal, creidas por Newton y respetadas por Descartes—d' Alembert.

# Crónica Ligera

El acontecimiento más importante en el orden político acaecido en la quincena que termina es la asamblea extraordinaria del partido Unión de P. R. para definir la futura aspiración política de la colectividad. La asamblea se llevó a cabo en Santurce. Ha sido un acto trascendental para la política del país. Alli se encontraron frente a frente los dos colosos del partido Unión: el Sr. de Diego y el Sr. Muñoz. El choque ha sido tremendo, y del choque salió la luz; luz que curará en parte a la colectividad de los descalabros sufridos, y luz que ha dejado al apóstol de la Unión Antillana y de la independencia en oscuras tinieblas. Así han pasado las cosas. El Sr. Muñoz y con el Sr. Muñoz la asamblea, han desautorizado al Sr. de Diego en sus bélicos arrestos de independencia y se acabó la *guachafita*. El Sr. Muñoz ha declarado que si le dan ahora mismo EL ESTADO como solución política para el status de Puerto Rico, él lo quiere, y yo que no soy tan político como el Sr. Muñoz digo que también lo quiero. El Sr. Córdova Dávila cree que las propagandas independentistas no han hecho otra cosa que ahondar las diferencias entre continentales y nativos creando una atmósfera perjudicial para el país y tiene razón, mucha razón el Sr. Córdova Dávila. Quedó terminantemente prohibido hablar de la independencia desde hoy en adelante según disposición y orden del Sr. Muñoz Rivera por aquello de que *en casa del ahorcao no se menta la soga*. En resumen, al Sr. de Diego le han propinado una *pela* soberana que es el justo castigo de sus injustas actitudes. Recordamos todavía los discursos del Sr. de Diego en la última campaña electoral, discursos llenos de *flores a María* y *besitos cortados* a la *iglesia católica*, y ahora podríamos recomendarle que volviera sus ojos al *glorioso San Antonio* por ver si lo cura. El Sr. de Diego es un muerto político; pero muerto que hiede, hiede mucho, y lo peor del caso es que la peste llegará hasta aquellos países donde el llevó su propaganda de confederación antillana y aquellos hombres se taparán *las narices* y huirán de él. Cuando

más le cantarán un responso y luego . . . . . ¡Descanse en paz!

El Sr. Muñoz Rivera ha aprendido mucho durante su estancia en los E. U.

En el orden religioso se registra una nota digna de las crónicas. Es la nueva moda de los curas de celebrar *bodas de oro y bodas de plata*. Nacimos en Puerto Rico y ya el cabello nos está blanqueando y jamás habiamos visto a los curas celebrando *sus bodas*. ¿Habrásc visto cosa más ridicula que esa? Un cura viejo y solterón celebrando *sus bodas de oro* se nos parece a esos cuadros infantiles en que los niñitos de 7 y 8 años juegan con entusiasmo a *los papás* y a *las mamás*, con la diferencia de que entre niñitos resulta agradable como una manifestación de su espíritu inocente, y entre los curas resulta . . . . . una zanganería. Realmente: eso de hombres viejos y solteros jugando *a que se casan* . . . . . ¡detente pluma!

En el orden mundial, la nota para las crónicas es una nota de sangre y desolación. La guerra europea parece que llega a su período más álgido. Los rusos tratan de reconquistar sus posiciones perdidas y los austro-alemanes realizan esfuerzos sobrehumanos por retenerlas y al mismo tiempo atender a la línea de combate con los franceses y a la defensa de su aliada Turquía. La entrada de las pequeñas naciones balkánicas en el teatro de la guerra ha aumentado notablemente la seriedad del conflicto. Las tropas búlgaras casi unidas con las austro-alemanas determinan un movimiento envolvente contra Servia que amenaza aniquilarla, lo que parece tanto más probable cuanto que la ayuda de los ingleses a los servios no parece muy efectiva. Rusia al mismo tiempo dirige un fuerte contingente de tropas sobre Bulgaria; pero mientras tanto los alemanes se han facilitado mucho su paso hacia Turquía lo que hará la lucha de los Dardanelos más difícil para los ingleses. Alemania trabaja diplomáticamente con Grecia para que mantenga su neutralidad, y no parece probable que Grecia se ponga al lado de los aliados cuando se acerque más el momento del conflicto, que ya está encima. En general, la conflagración arde como nunca, la Europa entera se compromete ya en la lucha, y las matanzas que se llevan a cabo rayan en el delirio y no admiten comparación con los actos más bárbaros de los pueblos salvajes que pueda registrar la historia. No es posible detenerse un momento a contemplar la situación actual sin pensar profundamente en que el mundo está siendo destruido por fuego y espada.

En Méjico continúan luchas sangrientas entre villistas y carrancistas.

J. R. C.

*Octubre 30, 1915.*

## Reflexiones sobre Homilética del Predicador.

### Por B. Natal Martínez.

1. *Importancia de un conocimiento experimental de lo que ha de enseñar el predicador.* Un conocimiento experimental de lo que ha de enseñar el predicador es el más indispensable requisito y más importante condición para tener éxito en la dificil y árdua labor de instruir y restituir las almas para el gran reino celestial. El que ha de oficiar como maestro es absolutamente indispensable que sea instruído primero acerca de lo que ha de enseñar. Sería una idea enteramente absurda la de concebir a un predicador de la verdad ajeno de ella. Pero bien pudiera creerse a este respecto que bastaría con un *conocimiento teórico* (que pudiéramos llamar), acerca de las verdades que ha de enseñar un predicador, para emprender con éxito la sagrada misión de sustentar almas, y debe combatirse tal idea.

Es necesario so solamente un conocimiento teórico ilimitado acerca de lo que ha de enseñar, si que también un conocimiento experimental que esté sujeto a un desarrollo relativo a la experiencia que progresivamente se tenga laborando en el vasto campo misionero. El por qué es necesario este conocimiento experimental, sugiere un sin número de razones todas de suprema importancia: El primer fenómeno y natural consecuencia que puede producir la falta de él es la intranquilidad y disconformidad que necesariamente ha de apoderarse de todo aquel que obstinadamente trate de enseñar algo que no sabe, de emprender algo que no puede, de hacer conocer

lo que íntimamente desconoce. Así pues, el predicador destituido de ese conocimiento debe ser la persona más infeliz, o el más absoluto indiferente que automáticamente se mueve como una máquina impulsado forzosamente por alguna fuerza especial que puede tener su origen y su base en cualquier lugar menos en su propio corazón. No debe suponerse por supuesto que todo predicador debe tener el mismo grado de ese conocimiento, pero si el que todos deben poseerlo aunque éste necesariamente varie según las circunstancias de práctica y experiencia en el santo ministerio.

En algunas ocasiones he proporcionado consejos a amigos míos, basados éstos en asuntos que he conocido por referencias o acerca de los cuales he estudiado, y, aunque tanto yo al brindarlos como ellos al recibirlos con sincera apreciación hemos reconocido su veracidad y eficacia, no he dejado por ello de comprender siempre lo débil de mis argumentos en tales casos, y en cuanto a interés, este ha sido muy diferente al que he experimentado cuando impulsado por una fuerza interior muy poderosa me he visto obligado para ser feliz y hallarme tranquilo, a dar un consejo o hacer una exhortación con insistencia a algún prójimo acerca de algo que mi propia experiencia me ha enseñado. Así pués, las dificultades se aumentarán al tratar de ayudar e instruir las almas. Ellas notarán la frialdad de nuestro ánimo; descubrirán la debilidad de nuestros argumentos, y careceremos de autoridad e influencia para con ellas.

Una vez observé con mucho cuidado y sorpresa la actitud de un ministro de Dios que vertía lágrimas mientras oraba e intercedía con el Padre por su pueblo. Quizá mi atrevido e inocente ánimo criticóle entonces, más ¡ay! . . . . . después de haber tenido el privilegio de hallarme frente a frente con las mismas dificultades, y embargado luego por los mismos sentimientos, me he reprochado muy severamente de mi actitud de entonces, pues yo también he sentido más de una vez correr las lágrimas a raudales por mis mejillas sin poderlo evitar. . . . . ¿Cómo podría el ministro falto de experiencia íntima sufrir con los que sufren, llorar con los que lloran y aun gozar con los que gozan? Cómo podría con mirada de águila observar desde muy alto las dificultades múltiples y fenómenos particulares que se desarrollan en este laberinto mundial, para precaver los males y evitar en todo lo posible que se extravién y se pierdan las ovejas de la grey que a su cuidado están?

Otra de las razones por qué debe tenerse este conocimiento se deriva del peligro en que se encuentran los ministros faltos de él. Puede decirse de los tales que como no tienen fuertes cimientos en el ministerio y su «piedad es raquítica,» (permítaseme la frase) no siendo firmes y poderosas sus convicciones están expuestos a caer cuando la dura prueba, tentaciones y dificultades le acosen. El árbol débil y poco acostumbrado a la tormenta no puede resistir los huracanes.

Y por último es muy importante porque las consecuencias de la falta de tal conocimiento en el predicabor afectará a muchos con él. Somos puestos como guías de multitudes y cuando erramos, muchos son los que tuercen su camino por nosotros. Un desliz y una equivocación de nuestra parte por falta de tal conocimiento experimental sería repetido por muchos que guiados por nosotros errarían y caerían también. ¡Cómo debe sorprendernos ese pensamiento! ¡Qué responsabilidad grande debemos reconocer cuando pensamos en que en un día cuando todas las cosas sean esclarecidas, llegaremos a saber si adquirimos con la nuestra corona para otros, o si labramos con nuestra propia ruina la de otros muchos . . . . !

(*Concluirá.*)

## "Los Perfectos."

**Por V. M. Buenahora.**

Abundan los «perfectos» en el mundo: Tipos tristemente extraordinarios con humos de filósofos que pasean su aparente hombría de bien entre nosotros con aire de insufrible superioridad. Por la influencia de su propio concepto se han colocado arbitrariamente en un lugar único que les eleva en su opinión sobre el nivel moral del resto de la humanidad.

Son los «escogidos,» los «superiores.»

Presumen de grandes observadores y hacen alarde de sabia experiencia. Han estudiado a los hombres nos dicen, y no encontrando

sino engaños se alejan descontentos para vivir aislados gozándose en sus propias supuestas «perfecciones.» Sinembargo no desean permanecer del todo ignorados y los encontramos a menudo a nuestro paso. Nos hablan de sus decepciones, y con ínfulas de sabios, exponen su decantado juicio crítico sobre la humanidad imperfecta, y nos predican el perfeccionismo.

Rechazamos sus ideas apelando a nuestros principios religiosos; pero cuando presentamos a Cristo como el único hombre perfecto nos lo citan a su vez como argumento corroborador de sus ideas, negando su divinidad y considerándolo como mero hombre a cuyo nivel ellos como sus semejantes también aspiran llegar. No están de acuerdo con nada que huela a sobrenaturalidad, y hablan así de lo sobrenatural no porque hayan estudiado concienzudamente el asunto sino porque se han indigestado con la lectura de algún mediocre filósofo materialista.

En cuanto a religión no tienen ninguna en general. Particularmente han aceptado algo convencional y acomodaticio a sus propias tendencias, y lo presentan como su religión especial. Pero en realidad de verdad, éstos «perfectos» son incrédulos; enfermos del alma en triste, lamentable condición que los imposibilita para una curación pronta y radical por el Médico Divino.

Son los fariseos, los jesuistas de la incredulidad; que hasta en la esfera de la incredulidad existe el fariseismo. Más por una natural pero feliz coincidencia para la verdadera obra de elevación de los carácteres hasta Dios, entre sus conocidos éstos «perfectos» tienen fama de todo menos de perfección. Viven de acuerdo con lo que realmente son. Andan en oculto por el camino de los prevaricadores. Ni temen a Dios ni respetan a los hombres. Se burlan de las leyes divinas y por lo tanto de las leyes sociales. ¡Oh! ¡Que perfectos más imperfectos son éstos predicadores del perfeccionismo! ¡Qué impresión tan desagradable nos causa verlos hablar despectivamente de los demás! Son más descarados que el Fariseo de la parábola. Nos hacen sombra, no por la superioridad de su inteligencia, sino por la tenebrosidad de su alma. En su exigencia de que otros sean perfectos, son tan ridículos, como un beodo impenitente predicando temperancia, como un violador de hogares bogando por la inviolabilidad del hogar, como una reunión de los monarcas de las naciones en conflicto hablando de su devoción por la paz que han pisoteado. ¿Qué razones tienen para exigir la perfección éstos fariseos hipócritas de la incredulidad? Almas viles mercenarias, desprovistas de luz espiritual, la misma ley de Dios que citáis cuando os conviene, os está diciendo constantemente que sois imperfectos porque fué escrita para que toda boca se tape y todos confesemos que somos reos delante de la presencia de Dios. Deponed vuestro orgullo insensato y convencidos de pecados, volved humildes vuestra vista hacia la gloriosa personalidad del hijo eterno de Dios, cuyos divinos resplandores abrirán vuestros ojos para que viendo maravillas de Dios caigáis de hinojos diciendo como el públicano: «Ten misericordia de mi, pecador.»

*Lajas.*

## Tañer de Bronces.

### Por Pablo Collazo.

Era domingo, uno de esos días otoñales revestido de grandeza y esplendor en que todo parece sonreir en la naturaleza. Todo era alegria. Las gentes en mi pueblo se veian formando pequeños grupos alrededor de la plaza y en el atrio de la iglesia romana se podia ver considerable número de campistas.

Ya el sol empezaba a sentirse caliente y abrazador cuando el reloj desde la vieja torre anunció que eran las nueve de la mañana. Su último sonido no habia expirado aun, y repercutia en los aires vago e indeciso cuando se oyó un sonido de campanas. Una de ellas doblaba como para un alma que volaba a lo infinito; la otra repicaba con repiques cadenciosos y sonoros, entonando un arpegió que parecia no terminar jamás.

Quedé confundido con ese tañer de bronces, y en mi aparente letargo oia las voces potentes de dos heraldos que se disputaban el honor de llamar gentes a las filas del Señor. Ambos hablan a un tiempo, el uno queriendo contradecir al otro. Uno decia: en un rítmico doblar:- «A la misa. . . . .» El otro siempre con su interminable arpegio repetia: «Bienvenido seáis. . . . .»

Y continuaron en confusión su diálogo que al parecer era interminable. «Virgen María» . . . . . ., decia el primero; «Cree en el Señor» . . . . . ., repetia el otro. «Dios te salve». . . . seguia el otro diciendo; «Cristo salva». . . . . ., repetia el otro. ¡Ave María!» . . . . , proseguia el uno: Dios de Amor». . . . ., gritaba el otro.

De pronto dejó de doblar la primera y su postrer tañido se perdió en el vacio profiriendo un. . . . . «Amen. . . . .»

Pero la segunda no quiso callar y en su incesante canto seguia diciendo: «Ven Pecador, Ven a Cristo. . . . . Es Dios de Amor. . . . . Arrepiéntete. . . . . Él te convida. . . . . Él te bendice. . . . . Ven a su seno. . . . Tú alma se salva. . . . .» Pero como todo lo de este mundo que tiene su seguro fin, sus toques terminaron con un sonoro «Amén» . . .

Al instante desperté de aquel ensueño en que yacia y ya todo había terminado. Nada se oía. Se habia acabado la disputa de campanas.

Entonces dije para mí: Las campanas parecen discutir. Ambas invitan a la adoración de un Cristo que murió enclavado en una cruz para redimir a la humanidad de pecado, ambas se disputan la gloria de propagar en su tañer sonoro las doctrinas de su secta.

Mas ahora, dime, pecador, ¿a dónde irás? ¿Irás a donde con meros simbolos y formas adecuadas te den una idea de su excelso reino; o donde te presenten a Cristo vivo, explicándotelo en tu idioma y cual tú lo entiendes? Esas dos campanas que suenan los domingos te invitan a que guardes un día de descanso en la casa de Dios, sea cual fuere; pero si, está en tu juicio el buscarlo donde le adoren en espíritu y en verdad. Escucha con atención esos toques y redobles que son para el cristiano lo que el clarin para el soldado de batalla; interprétalos, sanciónalos bien, y escoje. ¿A dónde irás? ¿No oyes aquella campana los domingos que en sus toques empieza: «Bienvenido seais,» y termina con «Tu alma se salva . . . amen . . . ?» ¿No te agrada ese llamamiento tan grato? ¿No son dulces para un alma ya cansada de apurar el licor de la vida con todo el amargo que encierra, esas palabras venidas de un Salvador? Acéptalas y habrás hallado recto sendero para tu alma, que gozará de dicha y paz cuando tu vida llegue a su fin en la tierra.

# Notas y Comentarios.

Pasó la *fiesta* de los muertos, que más bien debiera llamarse fiesta de los curas, y debemos consignar que nos causó pena contemplar una sociedad que se llama civilizada llevando a cabo actos que lejos de acusar el buen juicio que la civilización produce acusan ignorancia y barbarie. Es simpática la idea de acordarse de los muertos; es más, es noble y de altos sentimientos el evocar la memoria de nuestros seres queridos que ya se fueron; pero es realmente burda y estúpida, bárbara, inculta y pagana la costumbre de prender velas encima de las tumbas y en el piso de las iglesias católicas. Y es más burda y estúpida la costumbre de pagar unos cuantos reales a un cura para que haga unos cuantos mamarrachos y morisquetas en frente de una tumba y para que diga algunos disparates en mal masticado latin. Por más que los curas quieran llenar de significación esos ridiculos simbolismos, por más que quieran con mistico empeño explicar la conveniencia y bondad de tales prácticas, no acusa todo eso otra cosa que falta de ciencia y de escuela en una sociedad que se jacta de ilustrada y culta. Causaba pena ver las excenas que se llevaban a cabo en el cementerio. Padre, aqui . . . aquí . . . . decía uno; padre, aquí, aquí . . . . decia otro; padre, allá, allá . . . exclamaba un tercero, y el *padrecito* loquito de alegria saltando de tumba en tumba, murmurando disparates en latin y recogiendo medios pesos a derecha e izquierda. ¿No es eso estúpido? No hay otro calificativo sin duda si queremos llamar las cosas por su nombre.

Se me ocurrió entrar por la noche en una cuasicatedral para ver lo que alli se *guisaba*, y sali con los huesos de punta. *Miserere* y más *miserere*, el infierno, el purgatorio, pailas, las almas hirviendo en aceite, ¡horror! todo era candela esa noche, y yo sali *arisco*.

Un *curita* predicaba sobre la necesidad que los muertos tienen de nuestros sufragios especialmente de *que mandemos misas*, y decía que nuestros padres, hermanos, hijos, esposas y esposos muertos estaban desesperados en el purgatorio clamando a nosotros por ayuda, *por misas*. Me dió asco ver con el desparpajo que aquel curita citaba la Biblia disparatadamente, (como que conocía la ignorancia del público). Lo que dijo Mateo él se lo atribuía a Jesús; lo que dijo Pedro se lo atribuia a Pablo, lo que dijo Pablo se lo echaba encima a Pedro y para colmo de descaro presentó a Job clamando desde el purgatorio. Su afán era, misas, misas, vengan misas (ya sabemos que cada misa vale un dollar cuan-

(*Continúa en la pág 16.*)

# TROZOS LITERARIOS

## EL SUEÑO DE ADÁN.

Nuestro padre Adán dormía
Allá en su noche primera,
Sin la dulce compañera
Cuya falta presentía;
Y su pura fantasía
Ajena a humanas pasiones
Y recuerdos e ilusiones,
Mostrábale en su blancura
Visión de una edad futura,
Remotas generaciones . . .

Todas las generaciones
Vibraban dentro su mente
Cual vibran en la simiente
Las gigantes proporciones;
Los siglos y las naciones
Con su vida transitoria
Y su inmensa ejecutoria,
Llenaban su pensamiento;
Y era su sueño un momonto
Abarcando en sí la Historia . . .

Amores, odios, tormentos;
Dioses, ritos, credos, reyes;
Sueños, guerras, paces, leyes;
Cuevas, chozas monumentos;
Olvidos, descubrimientos;
Una edad tras otra edad
Camino de Eternidad;
Y el Todo en todo sintiendo,
Iba el hombre combatiendo
Por *formar* la Humanidad . . .

Lucha eternal, gigantesca,
De formidables titanes
Que redoblan sus afanes
Con obstinación dantesca;
Nada importa que perezca
En ella el audáz templario,
Que su ideal visionario
Se acrisola con su muerte,
Y surge el brazo más fuerte
De adalid más temerario.

¡Allá van gritaba Adán
Siempre adelante y de frente,
Tan atropelladamente
Que no acierto a dónde van . . . !
¿Mis hijos a dónde irán . . . ?
Con vertiginoso empuje
Se atropellan . . . todo cruje . . .
¡Ay, mutuamente se atacan
Las olas que se destacan
En todo océano que ruge . . . !
¡Mis hijos a dónde irán . . . ?
¿Cuál es el fin que resume
La fiebre que les consume
En su eterno, loco afán?
¡Allá van, ay, allá van!
¡Ya . . ! es que grítan—¡¡Guerra, guerra!
¿A quién combaten, Dios mio!
¿Será que en cruel desvario
Mi sangre riega la tierra?

¡Oh dolor de los dolores!
¡Oh maldad de las maldades!
¡Oh crueldad de las crueldades!
¡Gran horror de los horrores . . . !
Acumulando rencores
¡Allá van, ay, allá van . . . !
¡Insensatos, dónde irán?
Ciegos, rebeldes, insanos,
Olvidan que son hermanos
Y asesinándose están . . .

¿Qué escucho, mezquina suerte?
Mi ánima triste ¿qué escucha?
Por sobre el fragor de la lucha
Una canción dulce y fuerte
Que al fragor mismo convierte
Como en un bajo tenaz
Lanzando nota fugaz . . .
Y es la canción precursora
Que anuncia bendita aurora . . .
¡Es el Himno de la Paz!

¡Allá van, oh allá van!
Pero ya no se querellan
Ni tampoco se atropellan
En su ciego, loco afán . . .
Aun no acierto a dónde irán,
Mas, alcanzo a ver, cual rosas
Policromas radiosas,
Por la senda de mis hijos,
Con sus encantos prolijos,
Bellas cumbres luminosas . . .

¡Allá, allá van, repetia
Nuestro padre Adán soñando,
Y esas palabras gritando
Por fin del sueño salia . . .
Graciosa ya sonreía
Eva, y sorprendiendo Adán
Preguntóle ¿Dónde van?
—Perdona mis desvarios;
Son tus hijos y los mios,
¡Mas, ignoro dónde irán . . . !

José A. Lanauze.

# El Mundo Religioso

**Argentina.**

Un comité se ha formado entre los evangélicos de Argentina para trabajar por la libertad de cultos en España.

**Adventistas.**

Los Adventistas del Séptimo Día sostienen en Hungría de 60 a 70 colportores vendiendo Biblias y literatura denominacional.

**Colportoras.**

Cinco mujeres francesas empleadas como colportoras en Francia han vendido en un solo año 16,632 copias de las Escrituras.

**Francia.**

Los obispos franceses están pidiendo al pueblo que haga votos a *Santa Juana de Arco* de edificarle un templo en París si los franceses ganan en esta contienda. ¿!!!!!!!!!!!?

**La Iglesia Católica.**

Las grandes y numerosas conversiones que se suceden en la China son todas adhesiones a las iglesias evangélicas. La iglesia romana hace por casualidad una o dos conversiones. La causa es que está desprestigiada en aquel país.

**Grecia.**

El gobierno griego prohibe la venta del Nuevo Testamento en griego moderno; pero la permite en el griego clásico. La guerra de los balkanes dobló el territorio griego y de este modo hay dos millones más de griegos bajo prohibición de venta de las Escrituras en el idioma vulgar.

**China.**

Hay en China 37 instituciones para huérfanos bajo el gobierno de las misiones con un total de 2093 niños.

Hay en la actualidad 29 asociaciones cristianas de jóvenes en las ciudades y 126 asociaciones de estudiantes con 20,205 miembros por todo.

**Más Conversiones.**

Una nueva tribu en el sud oeste de China se ha vuelto hacia el Evangelio. La tribu de los Kopus, ha seguido a las tribus Miaos, Lakas y Lisus. Cientos de familias piden instrucción. Seis caballos cargados con 10,000 copias del Evangelio de Marcos se despacharon para ese campo. El pueblo se reunió en un festival especial para celebrar la llegada de tan preciosa carga y sentencia por sentencia leyeron al unísono el primer capítulo de Marcos.

**Waldenses en Italia.**

El gobierno italiano ha nombrado dos pastores waldenses como capellanes para los evangélicos que haya en el ejército, dándoles los mismos derechos, privilegios y salarios que a los capellanes de la iglesia católica.

Otro pastor waldense ha sido nombrado como capellán de la Cruz Roja.

**Última Hora.**

El comité de arreglos para la Conferencia Misionera de la América Latina que habrá de tener lugar en Panamá ha decidido cambiar el nombre de la conferencia por el de «Congreso de Obra Cristiana en la América Latina.»

Más tarde, cuando tengamos más datos, y más tiempo, nos ocuparemos de este importante asunto.

## Asociación Cristiana de Jóvenes.

Hemos recibido un nutrido programa de magníficos ejercicios con que la Y. M. C. A. dará una función en el teatro municipal de San Juan, el día 19 del corriente. Parece que la indicada función será un gran acontecimiento y seguramente habrá un lleno completo en el teatro. Mucho éxito les deseamos.

## Un Cambio.

Desde el día primero del corriente se encuentra en Barranquitas nuestro amado hermano Rev. Ramón Vélez López, quien ha ido a aquel pueblo acompañado de su buena familia para hacerse cargo de la obra en las iglesias de Barranquitas y Barros. Es realmente delicioso salir del calor abrasador de San Juan para disfrutar del fresco tan agradable de las montañas de Barranquitas y casi envidiamos al hermano López.

La obra en Barranquitas y Barros por sus excepcionales condiciones es además una obra de mucha promesa y que seguramente dará mucha satisfacción al hermano que se ha hecho cargo de ella.

En San Juan queda encargado de la obra nuestro amado hermano Rev. Detweiler quien con la ayuda de algunos estudiantes teológicos atenderá al trabajo en la ciudad de San Juan y barrios de Puerta de Tierra.

Tanto a uno como a otro hermano deseamos en sus nuevos campos gratas impresiones y mucho éxito en la labor evangélica.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Añasco.

Se nos informa que la obra progresa. Se han comenzado servicios evangélicos en la cárcel con buena perspectiva.

## Lajas.

Se nota inusitado entusiasmo en la escuela bíblica. La comisión nombrada por el Esfuerzo Cristiano compuesta por la señorita Santana y Vázquez, trabajan con éxito manifiesto. El ideal para el trimestre es llenar todos los asientos de la escuela. La asistencia se ha doblado. El superintendente señor Ronda Quiñones y los demás oficiales de la escuela bíblica trabajan con verdadero celo.

Por iniciativa del presidente de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, señor Muñoz y el superintendente de la escuela bíblica, señor Ronda, se han principiado cultos, los domingos por la tarde, en Sabana Yeguas, siendo los predicadores los mismos jóvenes del Esfuerzo Cristiano y la escuela bíblica. Es un trabajo misionero que ellos independientemente se proponen sostener. Hay un reavivamiento efectivo que ha de producir excelentes resultados. ¡Adelante!

## Río Piedras.

*Escuela Bíblica:* En el debate que desde el comienzo del año se estableciera entre los bandos contendientes «los rojos» y los «azules,» los encuentros parciales han estado dando la victoria, ya a unos, ya a los otros.

En el primer trimestre «los azules» vencieron y tuvieron la celebración de su victoria, en el segundo y tercero, «los rojos» salieron victoriosos y celebraron su triunfo. Aun queda este trimestre para la decisión definitiva de la victoria y que obtendrá el bando que haya tenido mejor promedio de asistencia durante todo el año. Hasta el domingo, 24 de Octubre, los rojos están encima por 34. El color que representa el lado que obtenga la victoria será honrado usándose en las decoraciones de la velada de Navidad. No sabemos quién obtendrá la victoria. Ambos bandos son fuertes y se esfuerzan por lograr el triunfo. Ya sabrán los lectores de estas notas el resultado final de la lucha. ¿Quiénes triunfarán, «los rojos» o «los azules?»

*Iglesia:* El Señor nos ha bendecido mucho con la obra de su Espíritu en los que han mostrado públicamente su decisión de aceptar a Cristo como su Salvador y consagrar sua vidas a servirle. En los dos últimos domingos, cinco personas han hecho pública profesión de fe en Cristo. Orad porque su fe sea robustecida para que puedan perseverar hasta el fin.

*Hacia Sión:* En estos tres últimos meses tres peregrinos han llegado a la ciudad de fundamentos firmes y eternos: doña Gregoria García, el 25 de Agosto; don Salomé Serrano, el 19 de Septiembre, y don Manuel Lebrón, el 10 de Octubre. Los tres eran miembros fieles de esta iglesia y durmieron en la paz del Señor. «Bienaventurados los muertos que de ahora en adelante mueren en el Señor.»

## Juana Díaz.

Las reuniones de propaganda que celebramos en el pueblo continuaron hasta la primera semana de Octubre, habiendo tenido cinco más profesiones de fe.

En Agua Salada también celebramos servicios especiales, teniendo como resultado veinte profesiones de fe y mayor avivamiento. La hermana doña Mariana Zambrana nos ayudó mucho en estos servicios.

Una nueva clase ha sido organizada en la escuela bíblica, siendo su maestra la profesora de instrucción pública, doña Marina Fernández. Es seguro que hemos obtenido una gran ayuda y que la clase progresará.

**Barrio de Guayabal.** Se ha despertado un nuevo interés en la obra del Evangelio en este barrio. Todos los servicios se ven muy concurridos. El día 29 del mes pasado celebróse un servicio especial, cuando se bautizaron seis personas y se celebró la Cena del Señor. Estos actos estuvieron a cargo del superintendente de la Misión. El Rev. C. I. Mohler, de Yauco, estuvo presente y predicó un sermón muy instructivo sobre «La Vida Cristiana.» Los concurrentes se despidieron en medio de la mayor alegría. Sin duda alguna hay un buen porvenir para la obra evangélica en este barrio.

**Circuito de Río Cañas.** El mes pasado fué caracterizado por una actividad especial en todos los campos que corresponden a este circuito. Servicios evangelisticos fueron celebrados por una semana en Río Cañas, empezando el dia 10, en Las Hoyas, empezando el dia 17, y en Emajagual, empezando el dia 24. Cooperaron con el pastor don Francisco Fernández, los siguientes hermanos: Enrique G. Cains, P. W. Drury, y Ramón Santiago. En todos los campos se mani-

festó un vivísimo interés por el Evangelio. Hubo 19 profesiones de fe, y en las Hoyas cuatro personas fueron bautizadas el día 22. La obra en todas partes está muy animada, y tanto el pastor como los miembros, abrigan la esperanza de ver grandes cosas hechas por el Señor.

Una visita fué hecha al barrio de Caonilla Abajo durante la semana de servicios en Emajagual, dando los vecinos de dicho barrio una acogida muy buena a la predicación del Evangelio. ¡Ojalá que se estableciese la obra en este barrio!

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** El domingo, 31 del mes pasado, tuvimos el placer de tener entre nosotros a los hermanos Rev. C. S. Detweiler y A. G. Riggs, predicando el primero de estos hermanos a la iglesia de Ponce y yendo el otro a visitar las congregaciones de Anón y Playa.

**Barrio Coto Laurel.** Un nuevo interés se ha despertado en esta iglesia, como resultado de los servicios especiales que tuvieron lugar durante la semana del 17 al 24 de Octubre. Servicios matutinos fueron celebrados todos los días consagrando las primeras horas del día a la comunión con Dios. Varios hermanos de otras iglesias nos ayudaron, trayéndonos mensajes de mucha edificación, y dejando a la vez muy buenas impresiones en todos los oyentes.

La noche del domingo, 24, tuvimos la consagración de una niñita y el bautismo de la hermana doña Flora Negrón, quien será una columna fuerte del gran edificio cristiano. También nos fué administrado el sacramento de la comunión, participando un buen número de hermanos. En todo ofició el Rev. P. W. Drury terminando los trabajos de esa noche con la tercera conferencia trimestral.

## Barros.

El lunes, 25, salió de este pueblo para Río Grande nuestro hermano el pastor don Josué Díaz. Su despedida fué en medio de abundantes lágrimas y manifestaciones de amor de parte de la iglesia y de los amigos. Le deseamos mucho éxito en sus labores en su nuevo campo,

## San Germán.

La noche del sábado, 30 de Octubre, fué una noche de verdadero éxito para la causa del Señor. La Sociedad de Jóvenes Cristianos de San Germán, llevó a cabo la elección de una nueva directiva y demás comisiones. Nombrando de entre los muchos miembros allí reunidos, los directores que habrán de regir los destinos de la nueva Sociedad Cristiana. Fueron nombrados los siguientes hermanos: Presidente, Pedro P. Casablanca; vice-presidenta, Srta. Laura Espada; secretaria, Srta. Coloma Pardo; tesorero, Francisco Sanoguer. Comisión de visitas: Rev. Remigio Pérez, Pedro Casablanca, Coloma Pardo. Comité Director de Cultos: Presidente, Antonio E. Sepúlveda, Jr. secretario, Juan Barneset.

Fueron agregados a la lista de miembros las señoritas María Biaggi, Isolina Toro, Nicolasa Acosta y el Sr. Chandler. Que Dios bendiga a los dignos directores, y los demás miembros dándole larga vida a la Sociedad.

## Guayama.

Se ha organizado en ésta nuestra siunpática ciudad, una rama de la asociación de jóvenes, «Liga Epworth.»

La dirección está a cargo de los jóvenes siguientes: Presidente, Luis Espada.

1º. Vice-presidente, Jesús Amaro.
2º. Vice-presidente Srta. María Alemany.
3º. Vice-presidente Srta. Amelia Espada.
4º. Vice-presidente Srta. Carlota Silva.

Tesorera, Srta. Juana Derriviere; y secretaria, Srta. María Berríos.

Esperamos con la bendición del cielo y nuestros esfuerzos, hacer algo en este pueblo por la obra del Señor.

En nuestra escuela bíblica se ha establecido un pujilato entre todas las clases. Tenemos ocho y cada una tiene su estandarte; cada maestro unido a sus alumnos, lucha por levantar triunfante el suyo.

En el pasado mes de Octubre, se retaron la de señoritas, y la de jóvenes dirigidas por los hermanos, Rev. Gómez, y Amaro respectivamente. La de señoritas triunfó sobre la de éste corresponsal, coronando su triunfo el domingo, con una avalancha de sesenta señoritas.

Mi más ardiente felicitación para estas jóvenes luchadoras; y en especial para las señoritas Berríos, Veintidos, López, Espada y Alemany, por sus esfuerzos.

## San Sebastián.

El domingo 24, de los corrientes llevóse a efecto la Santa Cena en esta iglesia comulgando cincuenta y seis personas y recibiéndose por profesión de fe siete nuevos miembros y un hijo del pacto.

Fué el acto solemne y lleno de espiritualidad, oficiando el Rev. A. Roy Thompson, quien pronunció un sermón alusivo al acto, lleno de sabiduría y poder.

En estos días nos visitó el Rev. Lhereux de la iglesia de aguadilla, quien predicó un buen sermón en el culto del miércoles. El Rev. Lhereux

unió por el santo matrimonio a Pedro A. Perichi con la señorita Petra Ramírez.

La obra marcha bien pues se muestra muy activo el joven pastor que la tiene a su cargo.

Que el Señor siga bendiciendo los esfuerzos del referido hermano.

Tuvimos la tristeza de separarnos del hermano don Felipe Ortiz jefe de la policía que fué trasladado a Quebradillas. Que el Señor le bendiga donde quiera que vaya.

## Espléndida Velada Evangélica.

En la noche del miércoles, 30 del próximo pasado mes de Octubre, tuvo lugar en la iglesia Presbiteriana del barrio Maleza Alta, término municipal de Aguadilla una velada de carácter puramente evangélica.

A las ocho abrió el acto con un bien pensado discurso rebosante de enseñanzas bíblicas el apreciado joven don Pablo Barreto, anciano y Presidente de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, de aquella progresista iglesia, compuesta de fieles y entusiastas hermanos. Su tema fué, «Luz y Libertad.» Luego leyó un lindo salmo el hermano don Sotero Barreto, y nos dirigió en una ferviente oración don Luis Sánchez Acosta, predicador encargado de aquella iglesia.

Acto seguido nos trajeron dos buenos y edificantes sermones los jóvenes predicadores don José Martínez, de Isabela, y don R. Camacho Torres, de Aguadilla, desarrollando respectivamente los interesantes temas: «Alegráos en el Señor» y «Los Tres Estados del Hombre.» Luego pronunciaron magníficos discursos los jóvenes don Angel Badillo Bello, que en su tema «Cristo y su Evangelio» estuvo muy bíblico: don Pablo Fernández Ramos, quien habló muy ajustadamente de «Los Tres Oficios del Cristo,» y don Gonzalo Ramos que estuvo muy feliz en su tema «¿Qué Significa Creer en Cristo?» También nos habló en un bien pensado discurso acerca de los estragos de la terrible guerra europea, y de las hojas de higüera con que se cubrieron en el Edén nuestros primeros padres, el entusiasta joven José Castro.

Hubo además recitaciones de muy bellas poesías, resaltando en todas ellas el espíritu cristiano. Alcanzaron un triunfo en la interpretación de las mismas las señoritas Elisa Quiñones, Serafina Badillo y Pepita Bocanegra, esta última profesora de aquel Barrio.

Este acto resultó en un nuevo triunfo para la obra evangélica en aquel barrio. Unas 300 personas, todas fieles se congregaron para escuchar reverentemente a los predicadores del Evangelio. La concurrencia quedó completamente satisfecha del festival, y el estandarte glorioso del Evangelio de Cristo, se ha levantado alto, muy alto en los corazones de todos los habitantes de aquel simpático barrio, baluarte impugnable del cristianismo.

Nuestra felicitación más entusiasta para los iniciadores de tan amena fiesta, prueba inquívoca de la cultura y estado religioso de aquel vecindario.

Triunfó el hermano José F. Milán, y con el la iglesia toda.

¡Bien por los esforzadores cristianos de Maleza Alta! ¡Loor al Cristianismo!

## El Domingo de la Biblia.

Ya es una costumbre para las iglesias evangélicas de Puerto Rico observar anualmente un domingo como el «Domingo de la Biblia.» La fecha este año para la observancia de tal dia es el 21 de Noviembre.

El propósito del día es exaltar la Biblia, que es la base de la religión y la regla de nuestra fe y práctica. El resultado de su debida observancia debe ser un aprecio más alto de esta revelación de Dios. Como la Biblia tiene una parte tan importante en nuestra obra es de esperarse que todas las iglesias evangélicas den énfasis especial a la Palabra de Dios en ese día, tanto en la escuela bíblica como también en los demás servicios del día, utilizando para este fin recitaciones, discursos, y sermones alusivos a la Biblia. La ofrenda para la Sociedad Bíblica no debe faltar, pues esta Sociedad nos ha prestado tan valiosos servicios en el pasado y seguirá haciéndolo en el futuro.

La observancia anual de este día ha sido aprobada por las distintas conferencias y asambleas de las iglesias evangélicas, e invitamos a todos los pastores e iglesias a observar el día y así cooperar con la Sociedad en su labor.

PHILO W. DRURY,
*Sub-agente de la Sociedad Bíblica Americana.*

## Notas y Comentarios.

(*Continuación de la pág. 11.*)

do menos) y esa era *la madre del cordero.*

Cuando el curita notaba que yo lo miraba mucho, parece que presentía que lo estaba juzgando, y entonces, nervioso, tratando de justificarse y como a son de *argumento* exclamaba: *así lo define la iglesia por sus concilios, y así lo enseña la fe católica.* Comprendiendo yo la *jaibería* del cura me sonreia ante semejante argumento, que equivale a decir «así es, porque nosotros lo decimos.» Salí de allí exclamando con vergüenza y pena: Este *cara de queso* es, o muy estúpido o muy malo; y la conciencia me respondía: y todos son lo mismo.

J. R. C.

## Temperancia, una cuestión de prueba.

### Un mensaje por el Hon. John D. Long.

Hace poco que murió en los Estados Unidos un hombre distinguido por haber sido gobernador del estado de Massachusetts y después secretario de Marina del Gobierno Federal, quien escribió una carta dirijida a la juventud de los E. Unidos donde dijo:

«Jóvenes, yo sé perfectamente bien que no vale la pena predicar a vosotros, y que si se hacen impresiones, pueden ser borradas luego que haya tentaciones. No obstante, si fuera posible que vosotros pudiérais poseer en estos días de esperanzas vivas y de confianza clara, las experiencias de los años os abstendríais de licores alcohólicos, no como materia de principios, sino como de sentido común y de conveniencia personal, salud, éxito, y prosperidadad.»

«No se puede negar que los licores embriagantes son usados por muchas personas estimables, o que éstos son usados en algunas sociedades en compañías alegres y ocasiones de gozo, o que hay personas que pueden usarlos con moderación sin hacerles daño aparente o inmediato. No obstante, recibid vosotros mi testimonio que el riesgo del uso de éstos es riesgo terrible, que se pueden hacer pasatiempos igualmente alegres, y gozaros de compañerismo bueno, sin licores como con licores; y que nadie estima a un joven menos si él no consiente en usarlos; sino, al contrario, que todos los hombres de negocio o profesión, sin referencia a sus costumbres personales instintivamente evitan el emplear a cualquier joven depravado a consecuencia del uso de bebidas alcohólicas.

«Cada médico en estos días condena el uso del alcohol como bebida. Cada amo cuenta el uso de esto contra el empleado. Si quereis corazones sanos; si quereis conciencias limpias; si quereis cuerpos fuertes; si quereis dinero en el bolsillo y crédito en vuestros nombres, tened resolución y decid que vais a absteneros del uso de licores embriagantes; y guardad el voto.

¿Hay cosa más ofensiva que un hombre que está bajo la influencia del licor? Sed limpios y santos. Guardad los cerebros claros, las mentes fuertes, y tendréis una vida que vale el vivir. Este no es asunto de plática menuda o sentimentalismo. Si no hay otra cosa que tenga poder de convenceros, la experiencia os convencerá; pero lo será sola la experiencia que vendrá demasiado tarde a serviros. Puede ser que penséis que tenéis poder sobre sí suficiente para guardaros a vosotros mismos; pero hay probabilidades grandes de que vuestro poder, será como cartón en frente de una ametralladora si maquinais con tentaciones y emprendéis este abandono en licores alcohólicos.

---

### Consejo de un Hombre Astuto.

Un periódico importante de los E. U. contó un día el cuento siguiente contado por un hombre de negocios muy próspero.

«Los años primeros de mi residencia en Nueva York no tuve éxito. Bajé de la parte del norte del Estado, con la resolución de prosperar; pero, cuando pasó algún tiempo y después de alguna experiencia en las costunmbres de la ciudad, caí vago y desanimado. No había colocaciones ningunas, excepto las de dependientes, y la idea de montar al colmo entre una multitud de éstos, todos siendo igualmente inteligentes como yo no me agradó. Cuando tenía veinticinco años, ganaba sólo cuatro pesos más a la semana que en el principio de mi carrera, y no tenía crédito ni un centavo en el banco.»

«Un día, asustado y desesperado, fuí a ver al Sr. Russell Sage. Él vino de mi campo y conocía bien a mi padre. Escuchó mi narración atento y entonces me preguntó, «¿Toma Ud.?»

«Sí, señor,» le dije, «con moderación; pero sólo con gran moderación.»

«Bueno,» me dijo, «quítese de eso un año. Entonces venga otra vez a verme.»

«Yo dejé de tomar un año, y al término pagué mi segunda visita al millonario. El me recordó bien, habló un poco, y entonces me preguntó, ¿juega Ud. con ansias de ganar?»

«Sí señor,» le dije, «algunas veces juego.»

«Pues,» me replicó, «deje de jugar un año y entonces venga a mí otra vez.»

«Dejé de jugar, y pasó el año, y por tercera vez me presenté a las oficinas del señor Sage. Después que discutimos mis asuntos, él me preguntó, ¿fuma Ud?»

«Sí, señor,» le dije.»

«Deje de fumar,» me dijo, «y después que haya dejado de fumar un año vuelva acá.»

El orador se reía. Uno de sus oyentes exclamó apasionadamente, «Pues, ¿qué pasó cuando volvió?»

«Nunca volví,» replicó el orador, «sus ojos alegres con buen humor,» «porque, si hubiera vuelto, el Sr. Sage me hubiera dicho que mientras tanto que he cesado de tomar, jugar y fumar debiera de haber guardado suficiente dinero para emprender algún negocio. Era la verdad; había guardado suficientes fondos para empezar negocios. Ese hombre astuto y sabio me ha dirijido, casi sin saber de mi parte, en el camino de prosperidad.»

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Noviembre 14. Daniel en la Corte del Rey. Daniel 1:1-21.

(*Día dedicado a la Templanza en toda la tierra.*)

*Texto Aureo:* ¡Velad! ¡estad firmes en la fe! ¡portaos varonilmente! ¡sed fuertes! 1 Cor. 16:13.

*Fecha:* 605 4 A. C. y los años que seguían. El tercer año del rey Joachín. (Eliakin 2º Reyes 23 34.) El año del advenimiento del rey Nabucodonosor al trono de Babilonia.

*Sitio.* Babilonia, junto al río Eufrates. Antes de su cautividad vivió Daniel en Jerusalem.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes;* Daniel 1:1 21; Daniel En la Corte del Rey. *Martes;* Daniel 2:1 13; El sueño olvidado del rey. *Miércoles;* Daniel 2:14 24; La visión de Daniel. *Jueves;* Daniel frente al rey; Dan. 2:25-35. *Viernes;* Dan. 2:36 49; La Interpretación del sueño; exaltación de Daniel. *Sábado;* Daniel 6:1-17; Los enemigos de Daniel. *Domingo;* Daniel 6:18-28. El triunfo de Daniel.

*Bosquejo.*

1. Los jóvenes cautivos; los cuatro de éstos. vrs. 1 7.
2. La prueba. vrs. 8-16.
3. Los resultados. vrs. 17-21.

1. Cuando su padre murió, el rey de Babilonia, Nabucodonosor, tuvo prisa en viajar de Jerusalem, la cual él sitiaba, y llevó consigo el rey Joachín, algunos vasos del templo e hijos del linaje real, muchachos sin tacha, inteligentes, instruidos. El se propuso educar a éstos en las letras y la lengua de los Caldeos. También, el rey señaló su ración diaria . . para que . . se presentasen delante del rey.» De este número se habían cambiado los nombres de cuatro por lo menos, como era costumbre en tales casos. En este caso es muy significado, con motivo de que había cuatro que tenían nombres derivados del nombre Jehová o Dios. Daniel significa, «Dios es mi juez;» Ananías, «Jehová es lleno de gracia;» Misael, «Éste es como Dios;» Azarías, «Jehová es mi ayudador.» Los nombres nuevos indicaron alianza a los dioses del país. No obstante, estos cuatro, Daniel siendo caudillo, quedaron aparte en otro sentido.

2. Nótese la resolución de Daniel y sus compañeros (V. 8). Este es el fundamento. También, Daniel tenía otro carácter importante que se llama finura. Era favorito del príncipe de los eunucos, el cual se encargó del alimento de los cautivos. Éste deseaba conceder la súplica de Daniel, pero tuvo miedo del rey. Entonces Daniel le propuso prueba. Esta es, también, muy importante, «el corazón de la lección,» dice un comentador. Es a saber, las enseñanzas contra la intemperancia tienen bases en los hechos. No es teoría que nos hace daño el uso de licores embriagantes. Hay tantas pruebas, suficientes para convencer a cualquier hombre de juicio justo y de inteligencia clara, que no hay uso provechoso de los licores o vinos como bebidas. Y los médicos acostumbran menos cada vez emplear el alcohol en la confección de medicinas. ¿Por qué? Porque la experiencia, la prueba de generaciones nos indica claramente que no hay uso bueno de tales cosas excepto quizás en pocos casos de enfermedad. Aún en estos casos hay sustitutos; y hay un hospital en Londres que ha hecho patente por experiencia de más de 20 años que el uso del alcohol en medicinas no es necesario; y que los resultados con sustitutos rinden 3% más éxito en curar toda clase de enfermedad.

3. Nótense los resultados en los cuatro y especialmente en Daniel, el caudillo en esta empresa de prueba. Eran distinguidos en las letras y la sabiduría de los Caldeos; y Daniel se encontró con poder raro y maravilloso, el poder de visión. ¿Cuántas veces más sabios que los magos, etc., de la corte se encontraron estos cuatro? ¿Por qué? Porque se dieron a prueba en la cual tenían confianza. La prueba era de la temperancia, moderación en las comidas y abstinencia total del uso de bebidas alcohólicas. ¡Ojalá que todos los jóvenes tuvieran la misma fuerza de abstenerse del uso de licores fermentados! Si esta generación de jóvenes y niños de la escuela bíblica se abstuviera de tal práctica, saldría en diez o quince años un grupo de jóvenes intelectuales de caracteres buenos, de eficacia grande, actos para las empresas humanas y las del reino de Dios. Estúdiese esta lección con aplicación y con referencia a la vida suya. Emprenda la misma prueba en su vida Porque la verdad probada en esta lección es eterna y se aplica a esta generación como a la de Daniel. Tenga paciencia. No es prueba esta de unos días solos. Seguramente la empresa era de diez días, pero no se sabe cuantos días, meses o años pasaron antes de que aparecieran los cuatro en presencia del rey; y no se sabe cuantas dificultades pelearon contra estos jóvenes. Es fácil que pasaran los cuatro por muchas tentaciones, que había tantos enemigos; los celosos, los pretenciosos, los libertinos. Igual es hoy día, pero ¡valor! valor y paciencia en la prueba de la verdad que es siempre mejor quedarse en moderación en

cuanto a las comidas y en abstinencia del uso del alcohol en cualquier forma.

Honra al hombre de valor.
Pronto a obedecer
El mandato del Señor
Como lo hizo Daniel.

Lucha en el nombre del Señor
Sin desfallecer
Y en la lucha, vencedor
Serás cual Daniel.

*Himno 397.*

## Noviembre 21. Jonás misionero a Nínive, Jonás 3:1-4:11.

*(Una lección de misiones extranjeras.)*

*Texto Aureo:* ¡Id pues y haced discípulos entre todas las naciones, bautizándoles en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo: enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado: y he aquí que estoy yo con vosotros siempre, hasta el fin del siglo! Mateo 28:19, 20.

*Fecha:* Jonás profetizó en el reino de Jeroboam, de Israel, quien reinó 832 792, A. C. (Beecher) ó 804 763 (Hastings, Asiriano.)

*Sitio:* Jonás era ciudadano de Gat-hefer (2º Reyes 14:25.) como cinco kilómetros al norte de Nazaret, en el reino de Israel; Joppe, puerto de Jerusalén. Nínive: capital de Asiria. Profetas contemporáneos: Amós y Oseas.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* Jonás 3:1 10: Jonás misionero a Nínive. *Martes.* Jonás 1:1 16: desobediencia y castigo. *Miércoles,* Jonás 1:17 2:10; oración y rescate. *Jueves.* Jonás 4:1 11; queja y reproche. *Viernes,* Isaías 60:1 9: dominio universal. *Sábado,* Isaías 60 10 22; gloria en el futuro. *Domingo,* Efesios 2:11 22: conciudadanos.

*Bosquejo.*

1. Dios señala a Jonás como misionero extranjero, 1:1 2.
2. Jonás aprende algo de los resultados en tratar de escaparse de los deberes, cap. 1 y 2.
3. Jonás viaja a Nínive y predica destrucción, 3:1-4.
4. Nínive se arrepiente y queda salva, 3:5-10.
5. El desmayo del profeta y la misericordia de Dios, cap 4.

*Comentarios.*

Esta es una lección en el carácter universal de la religión pura, y en la misericordia grandísima de Dios.

1. En la época aurea del reino de Israel, en el reinado de Jeroboam II, había un profeta de la corte brillante, hombre instruído y honrado, llamado Jonás. Era ciudadano patriótico, el inspirador de los consejos reales. Fué en la mayoría de su edad, un predicador grande y de renombre, el capellán del rey. De repente algo pasó con él. Llegó la voz divina llamándole a una misión extraña y extranjera—la predicación de la ira divina contra una ciudad muy grande y lejos. Nínive estaba situada en los bancos del río Tigris, una ciudad pagana y mala. Nótese que el profeta fué llamado a predicar fuera de Israel. Dice el profesor Beecher, «La religión de Jehová, como descrita en el Antigoo Testamento, foé una religión misionera desde el principio.» También Dean Stanley habla de Jonás como «el primer apóstol a los gentiles.»

2. El viaje a Nínive era muy largo, difícil y penoso. Parecióle a Jonás que el camino en dirección opuesta le sería más fácil: en lugar del desierto, el mar; en logar de las fieras, las brisas soplando agradablemente; en lugar de los ladrones, los marineros, buenos compañeros: en logar de la misión severa de condenación dirijida a una ciudad grandísima en el oriente, un paseo gracioso en el oeste. Jonás eligió placer y fuga en lugar de deber y pena. Nótese la bondad y humildad de los tripolantes; nótese la nobleza de Jonás en confesar la culpa. No se sabe que clase de pez proveyó Jehová para tragar a Jonás. Dice un autor, «La cavidad para aire de la ballena es del tamaño de una alcoba ordinaria con entrada suficiente grande para admitir a cualqoier profeta moderno que se atreviera caminar en esa dirección.» La oración de Jonás es la de un hombre piadoso y lleno de fe en la misericordia de Dios.

3. Jonás no pudo escaparse de su deber. No obstante, tenemos que contarle on hombre valeroso,—después de su experiencia—y especialmente en predicar una plática así desagradable a la gente de ona ciodad tan grande que ninguna en el mundo antiguo. Esta ciudad era magnífica, rica, llena de palacios muy grandes hechos de ladrillos adornados con alabastro, plata, oro y pedrería; tenía los vicios qoe corresponden a las riquezas.

4. La predicación de Jonás salió con éxito, aun el rey se arrepintió, y Dios, por so misericordia, les perdonó al rey y a su poeblo. ¡Qué grande la misericordia de Dios!

5. Empero, en esta misma misericord a el predicador se encontró desmayado. La predicación le parecía desacreditada. Él ha predicado destrucción y volvió la misericordia. Entonces Dios le concedió grau distinción en enseñarle una lección por medio de una parábola viviente. Y este libro precioso se termina en la gran verdad de misericordia infinita de Dios, aun a los chiqoitos, aun a los animales.

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

## Noviembre 14. Tema, Como las denominaciones pueden unirse en el servicio, Isaías 52:7, 8.

Sabemos que Dios desea que sus hijos anden juntos, que vivan en paz, en harmonía: que sean uno con Él. Es una lástima que haya tantas denominaciones, tantas divisiones en los que profesan la fe en Cristo, 1ª Cor. 3:1-10; Rom. 16:17.

1. El espíritu, siendo el mismo, establece la unión. Amós 3:3; Rom. 12:16; Fil. 2:2-5; 4:2.

2. La obra es tan grande e importante que no conviene la discordia entre los obreros. El cultivo de la fraternidad cristiana, que es el deber de todo creyente, daría gran impulso a la unión. Rom. 12:10; Heb. 13:1; Sal. 133:1 3.

3. El profeta Isaías habla del día cuando Dios mismo reinará, cuando Jerusalén será santa. Entonces habrá gran júbilo, habrá paz y harmonía Esa misma paz de Dios y la comunión y harmonía entre los creyentes deben manifestarse aquí y ahora, Mat. 23:8; Sal. 122:8, 9; 1ª Ped. 3:11; Sal. 37:37; Luc. 1:79. Es buena regla para establecer la harmonía con los hermanos de otras denominaciones hablar con ellos de las verdades bíblicas sobre las cuales estamos de acuerdo y evitar toda discordia sobre las creencias particulares.

## Noviembre 21. Tema, Dios quiere que le manifestemos nuestra gratitud, Sal. 67:1-7.

(*Servicio de Acción de Gracias.*)

Se ha dicho que «la gratitud es la memoria del corazón.» Es la más pequeña de las virtudes, pero la falta de la gratitud es el defecto más grande. Dios que es el dispensador de todos los favores, desea que le manifestemos nuestra gratitud.

1. Recibir con gozo otros favores. Sus bendiciones son para todos. «De tal manera amó al mundo.» Sal. 116:12, 13; Prov. 10:22.

2. Repartir lo que tenemos con otros, Neh 8:10; Hech. 20:25; Mat. 5:16; Hech. 3:6; Mat. 10:8.

3. Alabanzas a su nombre. El libro de los Salmos llama a todo hombre, a toda nación que dé alabanzas contínuamente, Salmo 117:1-2; 118: 1 6; 138 1 8; 141.

4. Servirle con alegría. Prov. 21:15; Is. 65:14; Hech. 20:24. La gratitud es el fruto legítimo de la salvación. Esta es el don de la gracia de Dios. Aunque hemos hecho mucho en su servicio somos siervos inútiles. Lo que somos y lo que tenemos es de Dios. Él es que en nosotros obra, así el querer como el hacer, según su buena voluntad, Fil. 2:13.

## Acróstico.

**D**ichoso el hombre que halla la sabiduría, y el hombre que adquiere la inteligencia, Prov. 3:13.

**I**nclina a mí tu oído, líbrame presto, seme por roca de fortaleza por casa fuerte para salvarme. Sal. 31:2.

**O**ye el consejo y admite la corrección para que seas sabio en tu porvenir, Prov. 19:20.

**S**é sabio hijo mío y alegra mi corazón y tendré que responder al que me deshonrare, Prov. 27:11.

**E**l temor de Jehová es el principio de la sabiduría; y la ciencia de los santos es inteligencia, Prov. 9:10.

**S**egún su sabiduría es alabado el hombre: mas las entrañas de los impíos son crueles, Prov. 12:8.

**A**dquiere sabiduría, adquiere inteligencia: no te olvides ni te apartes de las razones de mi boca, Prov. 4:5.

**M**íos son el consejo y la sana razón: yo soy inteligencia, yo tengo potencia. Prov. 8:14.

**O**id, hijos, la instrucción de un padre, y prestad atención para conocer la inteligencia, Prov. 4:1.

**R**ecibid mi enseñanza, y no la plata: y ciencia antes que el oro más escogido, Prov. 8:10.

E. Escobar Jr.

(*Miembro de la E. B. del Anón, Ponce.*)

## Antialcohólicas.

Alejandro Magno paró en asesino
Porque le gustaba con exceso el vino.

Todos los que beben con exceso loco,
Comenzaron siempre con beber muy poco.

Para estar a salvo del vicio infamante,
Lector, nunca pruebes bebida embriagante.

Si bebiendo vino se pierde la gente,
Más pronto se arruina bebiendo aguardiente.

Cualquiera menjurje que aturde y embriaga
Es del ser humano maldecida plaga.

El hombre que pierde la razón bebiendo,
Es entre los brutos bruto más horrendo.

Que cruce este grito de América a Europa:
*La instrucción arriba y abajo la copa.*

Juan E. Rante.

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5, San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

**Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.**

**Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.**

**No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.**

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio.** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio. 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versiculo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando asi al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versiculo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar: $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economia de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una. o 30 centavos la docena: núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00: 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537. Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

## Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

## Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan.
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO NOVIEMBRE 25 DE 1915

Antigua destilería en el pueblo de Bayamón, Puerto Rico, convertida hoy en una escuela pública. Un elemento de destrucción convertido en un elemento de progreso.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Rio Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 25 DE 1915. NUM. 10*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación coo la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan eo su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el dia primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañia Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

## Sección Editorial

### La Víbora Levantando la Cabeza.

*"Una nube muy oscura se levanta en nuestro horizonte. Esa nube viene de Roma. Está llena de lágrimas de sangre."*

Esas fueron las palabras proféticas del gran apóstol y mártir americano Abraham Lincoln cuya memoria veneranda debía impulsar toda la vida y la historia del noble y libre pueblo americano. ¿Se está cumpliendo esa profesía? Veamos.

No hace un año un sacerdote romano cuyo nombre no queremos citar, pronunciaba estas palabras en su cátedra en una iglesia católica de los E. U. «¿Por qué los príncipes del mundo tienen que obedecer al fin y al cabo al Papa? Porque los principes del mundo son al Papa, lo que estos monaguillos son a mí.»

«Mientras el gobierno de los E. U. no se oponga a los derechos de los católicos y a los derechos del Papa, estaremos con el gobierno; pero el día que se oponga; al infierno con él.»

No hace un año se recogían de los labios de un alto prelado de la iglesia romana en los E. U. las siguientes palabras:

«La iglesia católica está extendiendo sus escuelas parroquiales con gran éxito por el Oeste. Dentro de veinte y cinco años sacaremos de ese oeste los votos suficientes para enseñar a esos tontos puritanos de Nueva Inglaterra quienes son los católicos, y entonces . . . . . »

«La educación debe ser controlada por las autoridades católicas, si fuera necesario a SANGRE y FUEGO.»—*The Catholic World.*

«No está muy distante el día en que la iglesia católica romana de la República Norte Americana, bajo la orden del Papa, rehusará pagar su impuesto escolar, y descargará sus balas contra el pecho de los agentes del gobierno antes de pagar dicho impuesto. No tardará esto en realizarse mas que el tiempo que tarda el golpear el gatillo, y será obedecida dicha orden como emanada del mismo Dios.»—*Monseñor Capal.*

«Con el mismo gusto administraría los sacramentos a un PERRO que a un católico que envia sus hijos a las escuelas públicas; merecen el ANATEMA de todo buen católico. Dios está lejos de ellas.»—*Monseñor Blenk.*

No queremos citar más. Léase ahora el siguiente articulo que acaba de publicar la prensa católica en los Estados Unidos.

«*Nueva Orleans*. Octubre 16. El *Morning Star*, reconocido como el paladin del clero católico del Sur, publicó hoy el siguiente editorial:

«Venustiano Carranza, el bandido, el degollador, el proscrito, el declarado perseguidor de la iglesia católica, el ladrón y ultrajador de de sus santuarios, escuelas, conventos y hospitales, el asesino de curas, el jefe de huestes vandálicas, cuyas hazañas sin nombre e indignidades a las puras y consagradas nonjas e indefensas mujeres y niños demuestran la obscuridad viciosa de su alma; Venustiano Carranza, nombre que siempre debe significar todo lo que sea más negro y vil y más degradnte en las páginas de la historia mejicana, ha sido reconocido por el Presidente de los Estados Unidos como jefe de la infortunada república mejicana.

Decimos el Presidente de los Estados Unidos, porque este reconocimiento de Carranza es la obra directa de Mr. Wilson. Desde el momento que él asumió las riendas del gobierno de este país, vino a ser evidentemente claro, a todo observador sutil del curso de los hechos, que Carranza era el elegido de Mr. Wilson de entre las fuerzas rebeldes.

El reconocimiento por Mr. Wilson de Carranza el cofirmado enemigo de la iglesia católica, es un insulto a los católicos de este país. Es un reto directo a ellos, y esperamos que no solamente los católicos, pero todo amante verdadero de la libertad religiosa por la cual nuestra bandera gloriosa tremola, le den una contestación tan abierta en las urnas que le llegue a probar que ningún presidente de los Estados Unidos puede tan notoriamente ignorar la legal y respetuosa súplica de 16,000,000 de conciudadanos sin pagar la pena.

Esta es la única manera para los católicos de recoger el guante echado por el Presidente de los estados. Es el único modo por el cual todos los verdaderos amantes de la tolerancia religiosa, sin miras de credo, pueden demostrar a la administración de Wáshington, como ellas la respetan, y su determinación para defender este principio fundamental de la constitución americana.

Miemtras tanto, no vacilamos en predecir, que antes de que ese día llegue, el total decaimiento de la administración de Mr. Wilson, especialmente respecto su actitud hacia Méjico que ha culminado como todos lo habían previsto, en el reconocimiento de Carranza estará expuesta al mundo por el error cometido; porque el más incauto tendría suficiente inteligencia para saber que tal hombre como Carranza nunca podría restaurar la paz y orden y estabilidad de gobierno en Méjico.

La cuestión fué presentada escuétamente a Mr. Wilson; no podia evadirse, y él ha dado su respuesta, la cual es un insulto directo a todo católico americano. El ha ignorado abiertamente, desafiando todo principio de derecho y justicia, los deseos de 16,000,000 de católicos conciudadanos, y le ha dado la protección de nuestra bandera y la ayuda moral de nuestra constitución a un partido que no le tiene respeto a Dios ni al hombre, a la ley ni al orden, y cuya determinación expresa para perseguir a los católicos fué estipulada en el programa para reconstruir a Méjico sometido por Carranza y aceptada por la «tal conferencia diplomática» en Wáshington.

Al reconocer a Carranza, un enemigo juramentado de la iglesia católica, Mr. Wilson ha repudiado todas las promesas hechas a los católicos desde el Departamento de Estado, en Diciembre, por Mr. Bryan.»

La prensa católica, eco del clero católico en los Estados Unidos afirma de manera categórica que la aceptación que Wilson ha hecho a nombre de la nación del gobierno de Carranza en Méjico, es un insulto a los católicos, y le amenaza CON LAS URNAS ELECTORALES.

La acción del Presidente ha sido calificada de un insulto a la iglesia católica.

Dice el órgano del clero que al reconocer a Carranza Wilson ha repudiado todos los promesas hechas a los católicos desde el Departamento de Estado, en Diciembre, por Mr. Bryan. Se trata pues de *promesas hechas a un partido religioso desde el Departamento de Estado.*

Para la iglesia católica Carranza es más que un bandido, más que un criminal es un diablo; pero en cambio Huerta era un santo, y los togados asesinos de Madero más santos aún.

No debemos comentar; bastan las palabras del clero, pero digamos sin embargo que la nube muy oscura se está levantando en el horizonte. Dios guarde y defienda la gran nación americana de las garras del monstruo romano que como un horrible pulpo ha extendido sobre ella sus tentáculos, y apresure el dia en que esas balas y cuchillas vengan sobre el noble pecho del pueblo protestante. Es preferible la guerra franca y abierta a la lucha jesuítica y emboscada. Entonces, sabremos y sabrá todo el mundo a que atenerse, y concluiremos.

J. R. C.

# Características Morales del Predicador.

Por Rafael Rodríguez.

La importancia misma del ministerio de la predicación, que no es otra cosa que una función divina que consiste en enseñar a los hombres las verdades cristianas con el fin de persuadirles a que con ellas conformen su conducta, nos revela las cualidades de que debe estar adornado el predicador. Reuna éste la humildad, una conducta intachable y celo por la salvación de las almas y ya estará en posesión de las cualidades indispensables para poder desempeñar con eficiencia el altísimo ministerio evangélico.

*Humildad.* Una de las dificultades que se nos presenta en el ejercicio de la predicación es el deseo de los honores, el deseo que se siente de distinguirse sobre los demás. Contra este, despreciable en todos los hombres, y harto más en el ministro del Señor, ha de luchar el que se dedique a esta labor de predicar el Evangelio. Los aplausos, la popularidad, la fama, que tanto agradan a nuestra naturaleza humana, no deben presidir nuestros deseos en el augusto trabajo ministerial. Si el obrero del Señor en vez de «predicar a Cristo y a Cristo crucificado,» se predica a sí mismo, entonces no sigue el ejemplo de los apóstoles, ni las enseñanzas del mismo Jesús; si en vez de hacer conocer a los hombres las enseñanzas evangélicas, enseña humanas tradiciones, y sabiduría humana, profana entonces el púlpito cristiano, haciendo de él el sitio donde exhibe su vanidad y su ambición. Cuando ésto sucede bien podría repetirse la frase de aquel escritor que notando la poca humildad de algunos predicadores, dijo: «El predicador lo que busca son los aplausos del mundo y no la conversión de los pecadores.»

Hay jóvenes predicadores que desean pasar más bien por oradores que por fieles expositores de la verdad. Y con este fin procuran halagar el oído, fascinar la inteligencia, conquistar la admiración de los ignorantes por medio de su estilo florido, en vez de tratar con todas sus energías y con la ayuda eficaz de Dios, de convertir a las multitudes que ahitas de pecado viven a nuestro derredor. A esos señores les agrada más el saber que su congregación les aplaude por el uso de frases ponposas, de imágenes bellas, que el oir los hondos suspiros que brotan de un corazón conmovido, que pregunta: «¿qué pues haré para ser salvo?»

Ojalá y aquellos que asi quieren pervertir el púlpito evangélico oigan las sabias palabras de Gerónimo a este respecto: «que tus más bellos triunfos sean las lágrimas y los remordimientos de tus oyentes.»

*Couducta Intachable.* Nada contribuye más al éxito del predicador en su trabajo, que una vida ejemplar. Lo más que admiramos en los profetas del Antiguo Testamento es su conducta a toda prueba. Jeremías fué santificado en el vientre de su madre. Isaías no empezó la alta tarea encomendádosele hasta no ser purificados sus labios con un carbón encendido por un angel de Dios. Más tarde en el Nuevo Testamento, los apóstoles reciben los dones del Espíritu Santo, y es entonces cuando su triunfo es completo en la labor puesta en sus manos. Fuera de la Biblia los ministros más eficientes en el campo evangélico han sido aquellos cuya conducta ha estado en todo de acuerdo con lo preceptuado en las Sagradas Escrituras. Ésto muestra hasta la evidencia que los conocimientos humanos y la elocuencia no podrán nunca dar al orador cristiano la autoridad que le presta la virtud. Los conocimientos y la elocuencia son necesarias en el predicador; pero si no tiene una conducta recta, sólo conseguirá que el auditorio vea en él un hombre que sube al púlpito a representar un papel de comedia, no un apóstol que hace lo que dice, que practica los mandamientos que enseña, que da por sí el ejemplo de virtudes cristianas que aconseja. Esta clase de predicadores se me parecen al curita que predicaba un día sobre «La Caridad,» y recomendaba a sus feligreses que dieran de sus posesiones a los necesitados, es decir, que practicaran la caridad con sus hermanos pobres; pero cuando uno de los oyentes mandó donde el cura por

algún trigo (que éste lo tenía en abundancia) éste contestó que «una cosa es predicar y otra cosa dar trigo.» Se necesita una vida íntegra, un corazón recto, pues los dulces frutos de la predicación se deben mayormente al al buen olor de la virtud del que predica que a las palabras del que sin esa virtud anuncia los decretos de Dios con grande elocuencia.

*Celo.* Cuando el predicador arde en deseos de salvar a sus hermanos de las garras del pecado, y a esta lucha se entrega incondicionalmente, sin fijarse en conveniencia personal alguna, él seguramente consigue el fruto apetecido para la gloria de Dios.

Vayamos al trabajo evangélico con el deseo vehemente de ayudar a los que viven en el pecado y maldad, quienes quiera que estos sean, cualquiera sea el lugar en que se encuentren, y luego esperemos en el Señor . . .

Tened presente siempre estas tres cualidades en vuestro trabajo como predicadores; la humildad en todas las cosas, una conducta intachable, y un celo profundo por la obra que representamos. Si así lo hacemos Dios nos hará eficientes desde el principio y en todos sentidos.

# La Filosofía y la Religión.

**Por Félix Renato Ortiz.**

LÍBREME Dios de que los lectores esperen de este humilde trabajo un estudio perfecto y suficiente de todas las relaciones que han existido y existen entre la ciencia de las ciencias y la religión. Una labor tal es muy superior a mis alcances intelectuales y merece además mucha habilidad, y ser un verdadero especialista en estas materias. Solamente me propongo exponer ciertas ideas hijas de la meditación y del estudio de este asunto por demás interesante; ideas que expongo según las he adquirido, con mi conciencia emancipada de preocupaciones y dispuesto a rectificarlas tan pronto me convenzan de que son contrarias a la verdad.

Y vamos al asunto:

La historia universal nos demuestra que la filosofía y la religión se han influenciado naturalmente a través de las edades. En la antigüedad hubo pueblos como Babilonia y Judea, en los cuales la filosofía era una parte integrante de la especulación teológica y se desenvolvía en los límites representados por la interpretación religiosa de los fenómenos de la naturaleza. Y encontramos que la creencia religiosa del pueblo persa en un principio dual de bien y de mal afectó considerablemente a la filosofía griega. Pero, en el transcurso del tiempo y de la historia, hallamos que la filosofía se independiza de la religión y hasta se levanta en oposición directa a las creencias adoptadas, como sucedió en Grecia y en la India.

Afirma el Dr. Jastrow, de la Universidad de Pennsylvania, que la filosofía griega manifestó este carácter por la falta de verdaderos guías espirituales que pudieron efectuar la armonía entre las creencias populares y las teorías científicas.

En la India, este espíritu inquieto y libre de la filosofía dió lugar al levantamiento de una nueva religión. Sabemos que el Buhdismo se desarrolló en la oposición hecha por pensadores libres a la religión brahmánica.

Así vemos que, en la continuación sucesiva de las generaciones que pasan, la filosofía interviniendo en los problemas teológicos no tan sólo ha reformado las creencias populares, sino que también ha impulsado el desarrollo progresivo de nuevas sectas y órdenes religiosas, basadas en distintas concepciones filosóficas del universo y de los problemas distintos que presenta la vida humana. Si la filosofía durante el período escolástico estuvo subordinada por completo a lo teología, en cambio, con Renato Descartes empezó el nuevo método que caracteriza a la filosofía moderna.

Y puede decirse que el sistema filosófico que minó el imperio del escolasticismo fué el producto indirecto de la Reformación llevada a cabo por Lutero, Calvino, Melanchton y otros, a principios del siglo XVI.

Pensemos ahora en el espíritu filosófico de los siglos XVII y XVIII. Con los filósofos deistas empieza una nueva época en la historia de la filosofía.

De Inglaterra citaremos los siguientes: Spinosa, sostuvo que la religión solamente tenía el fin práctico de hacer que los hombres fueran virtuosos. Herbert de Cerbury, que se dice fué el padre del deismo inglés, sostuvo también el fin práctico de la religión de hacer morales á los hombres, pero, decía a su vez que la adoración era un medio esencial para este fin.

Hobbes, aceptando la creencia en Dios declaraba que no podemos saber nada acerca de Él, y que ninguna Revelación puede probarse; y atribuía el origen de la religión a un sentimiento humano de miedo a los poderes invisibles aparentemente hostiles al hombre. Esta última idea fué también expuesta más tarde, por David Hume, en su libro «The Natural History of Religion,» al tratar de lo que podriamos llamar la génesis del sentimiento religioso en el hombre.

Locke, aunque negaba la existencia de las «nociones innatas,» declarando que todo conocimiento procede de la reflexión y de la experiencia, sostuvo en su libro «The Reasonableness of Christianity, as delivered in the Scriptures,« que la Revelación Sobrenatural, al menos en el cristianismo, no es opuesta a los conocimientos que adquirimos por los medios naturales.

De Alemania citaremos a Leibnitz, que en su libro «La Armonía de la fe y la razón,» demuestra entre otras cosas que la fe religiosa puede y debe ser completamente racional. Wolff, Lessing, Kant, Herder, Fichte, Pfleiderer, Schelling, Hegel, y otros cuantos representantes del pensamiento filosófico en Alemania, aunque cayendo en extremos demasiado racionalistas llevaron no obstante el curso de sus investigaciones al estudio filosófico,y profundo de los problemas religiosos.

De Francia, pais católico, bástanos decir que fué el centro principal del excepticismo durante aquella época.

En resúmen, podemos decir citando a H. Taine de la Academia francesa, que «el espíritu del siglo XVIII tuvo por fondo la desconfianza y por obra la crítica. Aquellos hombres se dieron al placer de arruinar a un mal edificio; sus sucesores se afligieron al no contemplar ya más que ruinas. Educados en la duda, los hijos quisieron creer.»

En vista de ésto, creemos no equivocarnos si aseguramos que debido a esa gran necesidad de los espíritus, apareció en el siglo XIX, el Eclecticismo, escuela filosófica que sin sistema propio estima como el mejor procedimiento para alcanzar la verdad, hacer la selección de lo mejor de toda doctrina y sistema, con sano criterio y buen discernimiento; y cuyos fundadores se esforzaron principalmente en subordinar la ciencia a la moral.

Ahora, en este siglo llamado de las luces, se nos ocurre preguntar ¿Por qué la sana filosofía no ha de considerarse como un auxiliar *humano* de la religión? Con la ayuda de la primera podrá la segunda esclarecer sus doctrinas quitando los elementos inadecuados al progreso intelectual y admitiendo otros que seguramente ayudarán a los fines religiosos.

Es verdad que la experiencia enseña que la humanidad conserva sus grandes instituciones históricas, y que la sociedad tendrá siempre su religión y su iglesia. Perfectamente, pero también es una enseñanza innegable de la experiencia que toda religión está sujeta a la ley del cambio y de la adaptyción como todos los aspectos de la vida social. ¿Acaso nuestras instituciones más permanentes no tienen su historia, su origen y su desarrollo? Aceptamos con la ciencia que no hay nada completamente estacionado en el universo, todo está en constante movimiento, y los cambios que envuelven una integración y desintegración son evidentes en todos los órdenes de la convivencia social. Hasta la misma disolución del ser humano, llamada muerte, solamente es un cambio maravilloso y no un aniquilamiento.

Tened presente, señores religiosos, que en las condiciones modernas de la civilización ninguna forma de fe puede esperar mantener su prestigio en oposición al progreso verdaderamente filosófico y cientifico de la época; y aun menos podrá mantenerlo en el futuro.

El dogmatismo demasiado riguroso es completamente hostil a una civilización progresiva. Ninguna religión debiera impedir el recibimiento de cualquiera verdad aunque tenga que desechar viejas enseñanzas incompatibles con el progreso conquistado. Es uua

gran insensatez tratar de obstaculizar el progreso permitiendo la superstición y las prácticas inútiles. La religión oponiéndose a los triunfos ciertos del esfuerzo intelectual humano no ejercerá una influencia benéfica en la vida social ni tendrá muchos prosélites honrados y sinceros, porque ya ningún pueblo algo civilizado «comulga con ruedas de molino.» Una fe irracional en su base tiene que debilitarse y desaparecer al fin por supersticiosa, y podrá conservarse, o mejor dicho, aparentarse, como una mera creencia convencional.

Al decir ésto, no se nos olvida que hay seres tan fanáticos que son hostiles a cualquiera innovación por buena que sea, y seria en vano tratar de mostrarles nuevos y espléndidos horizontes aparecidos en el cielo infinito de la idea. Estos espíritus además de sufrir la enfermedad cruel de la inercia que les impide analizar e investigar, son intelectual y espiritualmente ciegos, y una fe ciega no puede menos que conducir a grandes y dolorosos desatinos. Estos seres que son negativos a cualquiera tentativa de progreso se sienten sumamente mortificados por el esplendor preponderante de una nueva verdad, y por eso le temen. Son infelices que tratan de tender el manto de sus lobregueces para ocultar las irradiaciones lumínicas de la verdad en sus pristinos albores; pero, siempre la luz vence las tinieblas, y de una manera magnifica la reforma necesaria en virtud de su fuerza veridica incontrastable, se levanta majestuosa y se impone para honra y gloria de la civilización y beneficio inmenso de los hombres.

Otra cosa hacia la cual deseo llamar la atención es a esa enseñanza de la experiencia que nos demuestra que el excepticismo es el corolario del fanatismo; por eso en los países donde ese paganismo restaurado llamado catolicismo romano, verdadero prostituidor del evangelio de Cristo, ha martirizado las conciencias con su espiritu intolerante, la fe religiosa se ha debilitado o ha muerto por completo, y se ha levantado fatalmente en su lugar una actitud hostil hacia todo principio religioso.

*(Continuará.)*

---

«El temor de Dios es el principio de toda sabiduría.»

## La Restauración del Paganismo.

**Por M. E. Martínez.**

HACE pocos dias, lei en un importante diario de la isla un articulo en que se afiirma que el Cristianismo ha fracasado, por no haber podido evitar la guerra europea.

Según este escritor, las religiones paganas han hecho más por la paz del mundo que el Cristianismo, por cuyo motivo no sería ilógico echar a un lado el Evangelio y restaurar al antiguo culto.

Pero, ¿cómo resultarían en el presente el culto grosero del egipcio, la teologias y prácticas inmorales del paganismo romano, las creencias absurdas del chino o la adoración a los Baales de los pueblos cercanos a Palestina?

Presenta como ejemplo el articulista mencionado, una secta pagana que habita en Rusia, cuyos miembros rehusan ir a la guerra porque en su credo hay un articulo que dice, «No matarás.

El Cristianismo, más que ninguna otra religión, levanta su enérgica protesta contra el crimen, y manda a sus creyentes aun a amar a sus enemigos y bendecir a los que les maldicen.

Olvida aquel señor que Roma era pagana cuando destruyó a un pueblo pagano, Cartago; que un pueblo también pagano arrasó a Troya; que Julio César, Alejandro el Grande, Darío el persa y otros grandes guerreros no conocieron el Cristianismo y que los tiranos y malvados Césares eran todos paganos.

Si ha habido grandes guerras después del nacimiento de Jesucristo, de ello tiene culpa principalísima la iglesia romana; por haberse desviado del espiritu del Evangelio, convirtiéndose en un poder temporal, déspota y malvado.

La ingerencia de la iglesia romana en los asuntos politicos de Europa, trajo más de una vez serias complicaciones internacionales, pues llegó una época en que el papa era el árbitro del mundo, abrogándose el derecho de poner y quitar reyes a su antojo.

Hoy, como nunca, se siente menos la necesidad de volver al culto pagano, ya que el Evangelio ha demostrado su eficacia y poder incomparables, en la regeneración y salvación de los pueblos.

La conducta belicosa de un soberano no

afecta en nada los principios de paz del cristianismo, ni la conducta cien veces reprochable de la iglesia de Roma es obstáculo para aceptar el Evangelio.

Creemos que el cristianismo puro, genuino, tal como lo predicaron Jesús y sus apóstoles, es lo único que impondrá el desarme universal, pues el fin de su influencia será un reinado eterno de paz. Pero antes es necesario que los pueblos pasen por duras experiencias, para que luego se abracen con toda su fe al espíritu fraternal y bondadoso del cristianismo.

«Amad a vuestros enemigos es una máxima que al final conquistará al mundo, como conquistó a la Roma pagana el Maestro que la pronunció.

## La Tentación de Jesús.

### La Gloria Humana.

**Por Hipólito Cotto Reyes.**

Vencido en su primer ataque, el tentador sutil como la serpiente, esgrime otra arma y combate otro lado de la naturaleza humana de Jesús. «Enseguida le llevó a la santa ciudad y le puso *en lo alto* del templo, le dijo: Si eres el Hijo de Dios, échate de aquí abajo, porque escrito está: a sus ángeles ordenará respecto a tí que te lleven en sus manos para que tu pie no tropiece en piedra—Salmo 91: 11, 12. Jesús le contestó: También escrito está: No tentarás al Señor tu Dios.» Deut. 6:16. Observemos la astucia de Satanás al colocar a Jesús en un pináculo del templo. Conocedor profundo como lo es el diablo de todas nuestras debilidades humanas, sabe muy bien que las alturas, las elevaciones son fraguas donde se forjan los vértigos que nos hacen rodar al caos de la desgracia y de la muerte.

La historia secunda nuestra afirmación con la elocuencia rotunda de los hechos. Mientras los humildes cristianos de Roma trabajaron dentro de los límites de su humilde esfera, celebrando sus cultos en sus pobres hogares, el Cristianismo se conservó puro, los creyentes fueron consagrados a vivir y enseñar la doctrina del Maestro, el entusiasmo ardía en los corazones alimentados de una fe grande y sincera, la iglesia tuvo vida espiritual y la tuvo en «grande abundancia,» el mensaje evangélico corría de boca en boca, de corazón en corazón y el progreso de la obra era sorprendente; pero una vez Constantino extiende su mano a la nueva fe, y el Cristianismo se sienta en el trono de los césares, el vértigo de la mundanalidad se apodera de los creyentes, la fe y la santidad se hunden en la vorágine insondable del egoismo humano, los altares de la idolatría pagana con una leve tinta de Cristianismo sustituyen a la adoración a Dios «en espíritu y en verdad» y la iglesia romana surje de este consorcio degradante para envolver a Roma y al mundo en la tenebrosa sombra de sus engañadoras doctrinas.

Individuos conocemos que mientras anduvieron por los valles de la humildad, mientras poco representaban ya sea en el orden económico, social o intelectual, demostraron ser cristianos fervientes, algunos casi fanáticos; pero apenas han subido algunos peldaños en la escala de la vida, algunos en esta ascención llevados de la mano por la obra evangélica, antes de llegar a la cumbre se han sentido demasiado grandes, demasiado elevados, el vértigo de la vanidad humana los ha mareado y obedeciendo al mandato del diablo han caído en la sima indigna de la indiferencia hacia la iglesia evangélica y apego a las asquerosidades de una vida desenfrenada. ¡Infelices autómatas, sois dignos de compasión, sois los Judas que después que el Evangelio de Cristo os hizo gentes le habéis vendido por un jirón de gloria humana, sois unos grandes desgraciados, os parece que valéis tanto y que sois tan grandes que ya no cabéis dentro de la iglesia evangélica y en resumen, en resumen sois átomos de mundo moral, no valéis nada porque el verdadero valor del hombre es el que marca su carácter, sois como el globo de papel, el humo os ha hecho subir y la ceniza os hará caer pulverizados! Repito la expresión de un querido compañero, francamente dicha frente a uno de vosotros: «Ni os queremos en nuestras filas ni os necesitamos.»

¡Oh, las cumbres tienen veneno para las almas cristianas! Cuando la fe es raquítica muere con el contacto de la altura, pero cuando es robusta y sincera, aun en las almenas del templo y en las cumbres más altas de la vida se conserva y triunfa. Cristo lo probó

y muchos cristianos sinceros lo han secundado.

«Echate de aqui abajo.» presenta a ese mundo, siempre hambriento de señales y milagros, una manifestación sorprendente de tu poder, no pases años de luchas y sinsabores, torna la corona de la gloria humana y en nn dia realiza tu ohra, que realizada así yo podré destruirla con gran facilidad; ves que hasta la Escritura te ofrece la cooperación de los ángeles. Pero el tentador deja sin mencionar la clave del texto en salmo 91: 11-12 que dice: «para que te guarden en todos tus caminos.» No le convenia aquella parte y por eso la esconde. Así citan siempre la Escritura Satanás y sus satélites, ocultando la bomba que los aplasta.

No siempre los apetitos carnales traen la caida. El tiempo presente y la historia nos hablan de hombres que «guardándose sin mancha del mundo,» en el pedestal de su egoismo religioso se ha labrado su patíbulo espiritual.

«No tentarás al Señor tu Dios.» La primera frase del tentador es la prueba fehaciente de su derrota, «Si eres hijo de Dios, échate de aqui abajo;» aun teniendo a Jesús en la cumbre, frente a frente al peligro, no tenía poder suficiente para lanzarlo por sí mismo al precipicio. El diablo puede tentarnos a caer pero no puede hacernos caer. Por grande que sea la tentación siempre nuestro Dios nos provee una puerta para salir de ella. «El trabajo del diablo es sugerir y el nuestro obedecerle.»

El hambre de gloria fué una planta que jamás creció en el corazón del Maestro aunque Satanás tratase de plantarla. He aquí sus palabras: «Gloria de los hombres no recibo.» No le preocupaban las vibraciones de los timbres de la fama. «Mira, no lo digas a nadie,» era su recomendación, cuando realizaba sus maravillosas curaciones, a los enfermos que a él venían. ¡Cuánto nos falta de aquel espiritu de humildad, hoy que el dragón del hambre de fama ha invadido todos los campos incluyendo, desgraciadamente, hasta la iglesia evangélica!

La obra de Jesús fué como Él queria que fuese, sin ruido estrepitoso, como el «silvo suave» que oyó Elias. A veces en la obra del Señor, si no resonamos los platillos, si no propalamos *urbi et orbi* lo que hacemos, si la iglesia no es un continuo centro de movimiento, parece a algunos que no estamos haciendo nada. Pero la obra que no suena demasiado es casi siempre la más sólida. Cristo de ninguna manera hubiera realizado su obra en un dia, ni en un mes, ni en un año. El supo y sabe muy bien que el entusiasmo momentáneo como entra sale. Prefiero en mi iglesia pasos tardíos pero firmes a carreras veloces para luego caer.

No olvidamos que «el silencio es distintivo de todas las grandes fuerzas de la naturaleza. Nunca percibió el oído la atracción arrebatando a lo alto de la atmósfera imnumerahles toneladas de agua, para luego devolverlas en lluvia. Ninguna percibió jamás el ruido de las fibras del árbol al crecer en fortaleza y en altura. El ruido es generalmente un efecto posterior y no acompaña con frecuencia al poder inicial. Bronce que resuena y tímbalo que se agitan son ruidosos pero impotentes. La voluntad del hombre alcanza sus decisiones en silencio y nó se requiere ruido para saber cuando uno está obrando con entereza. El gran Maestro de los hombres procedia tan tranquilamente como lo hacen los pecadores; y como dice Isaias: «no daba grita ni alzaba su voz en las calles, por más que estuviera haciendo la voluntad de su Padre en cada minuto. No estemos pues en anciedad cuando la obra que hacemos honrada y fielmente no hace gran ruido, ni produce un efecto inmediato. Si estamos haciendo el deber, sigamos en la tarea y mantengámonos tranquilos.

(*Concluirá.*)

# Cosas de los Niños.

## Cuadros del Natural.

### No se sabe quien tiene la Culpa.

«Yo soy antialemana,» dijo con firmeza mi primogénita, al oirme hablar de la guerra.

«¿Por qué eres antialemana?»

Y me contestó:

«Porque el Kaiser tiene la culpa de la guerra. Él fué el primero que mandó a sus soldados a matar a los pobres belgas y a otros.»

Yo repliqué algo vacilante:

«Es cierto que los aliados dicen que los alemanes son los culpables de la guerra, pero los

alemanes aseguran que son los aliados; que ellos tienen que pelear para no dejarse matar.»

Poco después de la conversación antecedente y hallándose ella acostada en la cama, vuelve a reanudar la discusión referente a la causa de la guerra europea, diciéndome como quien ha reflexionado profundamente sobre un problema difícil y acierta al fin con la ansiada solución:

«Eso de la guerra viene a ser como lo que sucedía en la escuela de mamá. Ahora tú verás; algunas veces venía una niña a quejarse porque un niño le había pegado; y cuando mamá llamaba al niño para castigarlo, él decía que ella le había pegado primero. *Y así es que nunca se sabía quien tenía la culpa.*

### ¿Imitación o Interés?

Una agradable mañana de agosto hallábame en el hospitalario hogar del queridísimo hermano Sergio M. Alfaro. Tomaba yo el desayuno, teniendo muy cerca a sus dos queridos hijitos.

De pronto se me ocurrió averiguar los grados de generosidad que marcaba el termómetro espiritual de sus infantiles corazones.

Principié con el travieso Homerito, vivaracho niño de 4 años.

«A ver, Homerito, dije con tono imperativo, dame esa galleta que tienes ahí.»

Y él, arrugando el entrecejo y abriendo, sorprendido, sus grandes y bellos ojos, cogió en seguida la galleta y precipitadamente la ocultó debajo de la mesa. Y luego me lanzó una mirada triunfal, como si quisiera decirme: ¡Cógela ahora! Tú no sabes dónde está.

No desanimándome por la actitud hostil de Homerito, me dirigí después a la dulce y locuaz Mirta, una de mis niñitas predilectas, quien apenas cuenta tres años de edad.

«Mirtita, dame tu galleta.»

Y ella, por toda contestación, extendió graciosamente su lindo bracito, brindándome su querida galleta.

Y yo, conmovido por aquel bello *gesto* (como dicen ahora), correspondí dignamente a tanta generosidad, devolviendo la galleta juntamente con una de las mías.

Al ver esto Homerito, curioso testigo de aquella preciosa escena, cambió inmediatamente de parecer; sacó la galleta que tenía escondida, para dármela, obsequio que rechacé refunfuñando y sin hacerle ninguna recompensa, vengándome innoblemente de la que me había hecho minutos antes.

Ahora pregunto seriamente al lector:

¿Rectificó Homerito su actitud movido por el bello ejemplo de su buena hermanita o por el acicate del interés, la esperanza de la recompensa.

### El Deber antes que el Placer. El Esfuerzo mejor que la Diversión.

Pintorescamente vestida de blanco y azul y graciosamente sentada en un sillón delante de mí está la reflexiva, simpática y muy cristiana Lucila Vélez, niñita ideal que ama a Cristo, a sus padres, a los amigos, a las muñecas, a las flores, a los pájaros, a los libros y, en fin, a todo lo amable que hay en el mundo.

Es alumna del «Colegio Puertorriqueño de Niñas.» Debido a su aplicación y conducta ejemplares, ha pasado al segundo grado.

Con vivísimo entusiasmo y gran seriedad me habla de las cosas del colegio, de sus amables maestras, de los divertidos juegos, de las interesantes lecciones, de los distintos grados, etc.

Escuchadla por un momento:

«La maestra mía dice que los grados mejores son el primero y el segundo. ¡Qué mucho se goza en ellos! ¡Qué buena es la maestra que tenemos! ¡Nos quiere tanto! Cuando una niña escribe bien todas las palabras que dicta, ella dice que ha subido la escalera sin caerse; pero cada vez que se equivoca en alguna palabra, es que se ha caído de un escalón. Si una sube bien todos los escalones, la clase aplaude y la maestra le pone una estrellita de color al lado del nombre. Esto es en el primer grado, que es en el que más se goza.»

«Y tú ¿en cuál estás?»

«Pues yo en el segundo,» me contesta llena de legítima satisfacción.

¿Y no quisieras volver al primer grado? pregunté nuevamente por bromear.

«¡Qué va! ¿Se cree usted que yo voy a ser una burrita? ¡No faltaría más que volver yo al primer grado!»

«¿Pero no me dices tú que en él se goza más que en el segundo?»

«¡Ah! sí, es cierto, *pero a mí me gusta más aprender que gozar.*»

*Caguas.* ABELARDO M. DÍAZ.

## Ratificando y en Nuestro Puesto.

Con motivo del articulo bajo el titulo "*Por sus Frutos los Conoceréis,*" publicado en nuestra edición correspondiente a Octubre 25 del corriente, recibimos la siguiente carta:

Juan Rodriguez Cepero,
Apartado 537,
Ponce, P. R.

Muy estimado hermano y amigo:

Aprovecho la ocasión para enviaros la ojita encerrada en esta, estoy seguro que ningún cristiano quisiera calumniar maliciosamenmente aún a un enemigo de la manera que Los Adventistas del Séptimo Dia han sido calumniados en el articulo por «R. G. en el P. R. Evangélico del 25 de Octubre. Creyéndome que Uds. se han dejado salir este artículo por equivocación y no por malicia premeditada, estoy enviando la ojita suplicándoos que la examinase sin perjuicio, para asi averiguar la verdad y corregir el error como un hermano debe hacer.

Suya cordialmente, una hermana,
S. E. M.

Considerándolo de nuestro inmediato deber, remitimos esa carta al autor del artículo de referencia, quien nos envía para su publicación la siguiente:

Hermano don Juan:

He leido la carta y la hoja suelta enviada por la persona que firma «S. E. M.» Esta dice, «Estoy seguro que ningún cristiano quisiera calumniar maliciosamente aun a un enemigo de la manera que los Adventistas del Séptimo Dia han sido calumniados en el articulo escrito por 'R. G.' en el PUERTO RICO EVANGÉLICO del 25 de Octubre.» Luego «S. E. M.» envía una hoja suelta que alaba la actividad de los A. del S. D., y al fin habla de lo que se llama «Características distintivas mantenidas por ellos.» En ésta dice que no tienen credo humano sino que creen que la Biblia y la B. única debe constituir la regla fija de fe. Pues bien. Que «S. E. M.» estudie sus creencias bajo la luz de la Biblia. Como primera lección recomiendo que examine los versículos citados en el artículo mío.

Esta amiga me acusa de calumnia maliciosa mas ni su carta ni su hoja suelta siquiera menciona en qué consista la calumnia, y mucho menos la malicia. A la Biblia, amiga. Si no he dicho la verdad tenga la bondad de citar la equivocación. No quiero saber lo que dicen los adventistas —éso lo sé muy bien, quiero saber lo que dice la palabra de Dios. Así que no vale la pena citarme la mitad de un versiculo cuando leyendo la otra mitad encuentro lo contrario a lo que Ud. quiere enseñar. ¡A la luz!

R. G.

Vista la respuesta dada por el autor del artículo señor R. G. tócanos ahora contestar de nuestra parte a la señora o señorita S. E. M.

En primer lugar debemos decir que lamentamos sea una dama la que haya terciado en este asunto, para nosotros de vital importancia, e igualmente sentimos lo haya hecho por medio de un anónimo, pues de otro modo quizá nos hubiera evitado la contestación en nuestro periódico.

En segundo lugar desco sepa la firmante que el artículo en cuestión no salió en el periódico por una inadvertencia sino que por el contrario fué expresamente solicitado por este director por creerlo de necesidad actual. Es además regla sin excepción que nada se publica en este periódico sin ser préviamente leído y autorizado por este director, regla que estará vigente mientras la dirección esté a cargo del que suscribe.

Huelga naturalmente después de lo expuesto decir que el dicho articulo ha llevado el endozo de esta dirección; pero en honor a la dama que nos escribe vamos a darla algunas de las razones que tuvimos para solicitar tal colaboración.

1° En el pasado mes de Septiembre recibí una carta del Sr. Álvaro Morales, de San Germán anunciándome el peligro de la propaganda adventista en aquella demarcación presbiteriana, suplicándome iniciara una campaña contra tal propaganda y enviándome al mismo tiempo un articulo para su publicación bajo el título «La Obra de los Adventistas del Séptimo Dia,» articulo que vió la luz pública en el número 5 de este periódico correspondiente a Septiembre 10 del corriénte.

2° En Septiembre 16 recibi otra carta de un hermano del campo presbiteriano que dice así: «Estimado hermano: Adjunto le envio una muestra de la literatura adventista que están DISEMINANDO ENTRE LOS MIEMBROS de nues-

tras iglesias los agentes de dicha secta. Creo una necesidad imperiosa que sean rebatidas francamente las doctrinas adventistas por los mejores escritores de nuestras iglesias. Sinceramente, un hermano.»

3º La muestra de literatura adventista que se me remite y que obra en mi poder es una hoja suelta que tiene como titulo «COMO LEÍA ESTER SU BIBLIA, y en la cual se presenta como el Rev. Leigh, MINISTRO DE LA IGLESIA CONGREGACIONAL fué convertido AL ADVENTISMO por las insinuaciones de una niña llamada Ester a quien habian recogido en su casa y quien leia la Biblia de una manera natural y sin prejuicios.

4º Con fecha 26 de Octubre próximo pasado recibí otra carta del campo presbiteriano remitiéndoseme otro artículo y acusando a los adventistas de continuar su campaña agresiva en aquel campo misionero, tratando de ridiculizar A LOS DOMINGUISTAS.

5º De lo expuesto se infiere sin lugar a dudas que los Sres. adventistas han invadido el campo misionero de los presbiterianos y tratan de hacer prosélitos entre evangélicos convertidos por aquella denominación usando una literatura tan poco apropiada que raya en lo ridículo.

6º Personalmente, he sido testigo de irrupciones adventistas en campos evangélicos cultivados por otras denominaciones, sin que haya habido una razón cristiana que aducir para tal conducta, dándose el caso de que estos señores hayan perturbado de manera sensible la fe de familias bautistas en campos que han estado bajo mi cuidado pastoral como ministro perteneciente a la denominación Bautista.

Como consecuencia de lo expuesto, concluyo:

1º Que tienen razón los señores que se quejan de la conducta de los misioneros adventistas.

2º Que es la costumbre de los tales invadir los campos ajenos para hacer sus prosélitos entre los evangélicos de otras denominaciones.

3º Que usan para ello literatura que ridiculiza y ataca el trabajo de las denominaciones cristianas en el país.

4º Que son verdades naturales y bíblicas las que expone el Sr. R. G. en el artículo publicado en nuestro número de Octubre 25, próximo pasado, y que por lo tanto no existe ni una palabra injustificada que pudiera calificarse de calumnia, sino por el contrario el articulo ha obedecido a una necesidad imperiosa y es de extricta actualidad.

Comprendemos que no le agrade a los Sres. adventistas; pero no se nos puede exigir, ni por amistad, ni por ningún motivo humano, que dejemos de cumplir con nuestro deber haciendo sociedad con quienes vienen sólo a nuestros campos a quitarnos lo que Dios nos ha entregado, y continuaremos en nuestro sitio sin miedo ni vacilaciones, defendiendo nuestros principios y nuestras congregaciones de todo error de doctrina y de toda intromisión del enemigo encubierto.

J. RODRÍGUEZ CEPERO.

# El Mundo Religioso

## En el Campo de la Guerra.

A continuación damos extractos de un relato escrito por el Sr. Broadbent sobre un largo viaje que ha hecho últimamente en compañía de don Jaime Wiles, con el objeto de socorrer a los hermanos necesitados de los Balkanes y otros países del oriente de Europa. Don Jaime fué a Serbia hace dos años y alcanzó el título de Profesor de Universidad de Belgrado, y así obtuvo permiso para residir en el país con su esposa, que de otra manera le habria sido denegado. Volvió a Inglaterra poco antes de estallar la guerra europea, y después regresó de nuevo a Serbia por algún tiempo en calidad de enfermero de la Cruz Roja. El Sr. Broadbent escribe:

«Un tiempo de necesidad es también un tiempo de oportunidad, y los sufrimientos de los cristianos en aquellos países que han sido más azotados por la guerra, dan ocasión a los creyentes cuyas tierras no han sido visitadas todavia por el enemigo a que abran sus manos para socorrer a sus hermanos. La distribución de donativos en Rusia, Polonia y Serbia, ha servido no solamente de alivio en las apremiantes necesidades materiales, sino también para llevar consuelo espiritual y para alentar los corazones de muchos. Asi, mientras hemos demostrado el lazo que nos une en Cristo, la comunión se ha fortalecido, y además nuevas puertas se han abierto para la pro-

pagación del Evangelio, como se verá con mayor claridad más adelante.

«Pasando por Francia, Suiza e Italia pudimos renovar comunión con varios siervos fieles de Dios.

«En *Grecia* encontramos la asamblea de Patras activamente ocupada en extender el conocimiento del Evangelio. Esta obra tiene promesa de abundsnte fruto y se lleva adelante en medio de dificultades que desalentarian a muchos, y merece toda la simpatía y ayuda que le podamos prestar.

«Don Jaime Wiles ayudó mucho en todo el viaje y se alegró en gran manera al encontrarse de nuevo en *Serbia*. El buen testimonio que él y su esposa dieron en aquel país fué suficiente para abrirnos puertas en todas partes. Contínuamente nos recibían con el mayor cariño. Ahora parece que hay campo ancho para el Evangelio en este país por tanto tiempo cerrado. Las diferentes expediciones de la Cruz Roja también han obrado maravillas. No solamente han trabajado con éxito entre los heridos de la guerra, sino que el tifus, ese enemigo que contaba sus víctimas por decenas de millares, y amenazaba destruir toda la población, ha sido vencido por el cuidado asíduo de los enfermos y por la diligente introducción de medidas sanitarias y enseñanzas sobre la necesidad de la limpieza.

«Después de una visita breve a Bulgaria llegamos a *Rumanía*. La congregación de Bucarest prospera a pesar de encontrarse privada de los misioneros extranjeros.

«Se han desarrollado aptitudes especiales entre los hermanos rumanos de manera que cuidan de la grey, y además demuestran mucho celo en la propagación del Evangelio. Cada noche de la semana tienen reunión en alguna parte de la extensa ciudad. El primer día de la semana el local principal se llena de creyentes que acuden para celebrar la muerte del Señor en el partimiento del pan. Todo esto revela el buen fundamento que fué puesto por don Francisco Berney y su esposa con otros ayudantes en la obra.

«Siendo Rumanía un país neutral pudimos recibir visitas de algunos que son oriundos de paises que están en guerra con Inglaterra. Esto venía a probar de nuevo que la divergencia más absoluta de miras nacionales no debe estorbar la manifestación de aquella unión eterna que une en Cristo a todos los que son participes de su vida.

«Después de visitar otros puntos de Rumania, crusamos la frontera de *Rusia*. Tratamos de llegar a Varsovia, pero no nos fué posible por cuanto ya había comenzado la evacuación de la ciudad y pocos días después fué entregada al enemigo. Con todo, conocimos que el Señor nos guiaba, y pronto nos encontramos en comunicación con los creyentes en muchas partes del Imperio. Una parte considerable del dinero que nos había sido confiado fué dedicado a ayudar los creyentes polacos que pudiéramos alcanzar. Los que no lograron salir de Varsovia antes de su caida están por ahora fuera de nuestro alcance. Muchos, sin embargo, han podido llegar a Petrogrado y otros puntos de Rusia.

«Durante sete tiempo de crisis la ley militar es la que rige, y algunos se han aprovechado de esta circunstancia para perseguir a los cristianos, pensando que así hacen servicio a Dios. Las autoridades militares tienen asuntos tan importantes que atender en la defensa de su país que no pueden prestar la debida atención a todos los detalles de cada caso que se presenta, y si es repetida o presentada por alguna persona de influencia, fácil es que la justicia se descarríe. Como consecuencia de esto, varios locales han sido clausurados, y pastores evangélicos han sido desterrados a Siberia como si fueran criminales. Aunque las acusaciones de falta de patriotismo y de tener simpatía con el enemigo pueden ser abundantemente refutadas, se considera que por ahora es preferible no tomar ninguna acción que pudiera molestar a las autoridades que ya tienen bastante que hacer en la dirección de la guerra. Se espera que la causa de los que sufren de esta manera sea vindicada cuando la paz se haya restablecido, y que se reconozca entonces que una persona puede ser ciudadano ruso y buen patriota, aunque disidente de la iglesia ortodoxa. Entre tanto el sostén de las familias de estos hermanos, como tamhién la ayuda que ellos mismos necesitan, requiere como unas 1700 pesetas mensuales. En tiempos ordinarios sin duda las congregaciones rusas podrían cubrir esta cantidad, pero ahora que la mayor parte de los hombres están ocupados en la guerra, no les es posible. El socorro que nosotros pudimos proporcionar en estos casos fué muy apreciado.

«El viaje de regreso por Suecia y Noruega nos dió la ocasión de gozar de la comunión de los hermanos en la congregación de Cristianía. Después cruzamos el Mar del Norte y llegamos de nuevo a Inglaterra.»

## Notas.

Hemos recibido carta donde se nos anuncia que Miss Viola Hill antigua misionera del campo bautista en esta isla ha pasado a la China como misionera. Deseamos éxito en su nuevo campo.

Ha fallecido en Aguas Buenas un niñito del Sr. Carmelo Correa amigo muy conocido en aquel pueblo. Por estas lineas damos el pesame al Sr. Correa y Sra.

# Labor Evangélica en la Isla.

### Guaynabo.

El trabajo en este pueblo y sus alrrededores progresa. Recientemente hubo diez profesiones de fe en la iglesia del pueblo. Modesto Capiel está encargado del trabajo.

### Luquillo.

El jueves, día 4 de Noviembre de los corrientes, se celebró la comunión en nuestra hermosa capilla. Este acto fué concurrido. Luego fueron unidos en santo matrimonio por el superintendente, el Rev. C. H. Corwin. los simpáticos jóvenes y fieles obreros de la iglesia, Benigno Figueroa Rosario y Eduarda Mattos Mojica. ¡Qué Dios conceda a los nuevos esposos una vida muy útil y feliz!

### Guayanilla.

Celebróse el 30 del mes pasado una reunión social bajo los auspicios de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, la que resultó espléndida.

La escuela bíblica presenta buena perspectiva. El número de asistentes va en aumento, habiendo alcanzado más de 60 alumnos.

El 4 del presente mes dimos sepultura al cadáver de la hermana doña Cirila Montés. De ella podemos decir que sus obras le siguen; pues, vivió siempre como una fiel y consagrada hermana. Reciban sus familiares la expresión de nuestra condolencia.

En el barrio Cedro, se llevó a efecto una campaña evangelística con buenos resultados. Durante los servicios allí celebrados hubo 18 profesiones de fe. A juzgar por las demostraciones de fe y entusiasmo de estos amigos se nos augura allí un éxito brillante.

### Canóvanas.

El hogar de nuestros hermanos Betancourt Fuster ha sido bendecido con la aparición de una hermosa niña que responderá al nombre de Ester.

Los alumnos y profesores de la escuela de Hostos, han organizado una Asociaciación Escolar con fines hermosos y nobles. El primer paso dado ha sido establecer una biblioteca periodistica donde los jóvenes y alumnoss de los graavanzados puedan leer la prensa y pasar ratos de solaz. Nuestras felicitaciones al Sr. Miguel C. Álvarez, padre de tan hermosa idea, y al comité que tan patrioticamente colabora con él.

La iglesia espera de un momento a otro la llegada de su nuevo pastor don Josué Díaz, quien vendrá a sustituir al pastor actual don Balbino González. La obra ahora está en muy buenas condiciones, y como presagiamos que el nuevo pastor dedicará tres o cuatro días al trabajo aquí, cada semana, el triunfo será del Señor.

¡Bienvenido hermano Díaz!

### Río Grande.

Hemos sentido hondamente en nuestros corazones la ausencia de nuestro querido pastor Mr. Jesús M. Benítez quien ha tenido que retirarse de esta iglesia a causa de sus estudios que tiene que tomar en el Instituto de Río Piedras. Le deseamos éxito en sus estudios, y que pronto pueda salir de allí con más enseñanzas que antes para que pueda sacar del pecado a tantos que todavía están en la oscuridad.

Nosotros nos sentimos muy agradecidos con su trabajo que el ha hecho en este pueblo, e igualmente él de nosotros.

El ha estado con nosotros por espacio de cuatro meses, y esperamos en el Señor que no sea esta la última vez que haya estado con nosotros.

En nuestra iglesia aquí en Río Grande, hay ahora mucho avivamiento, y el total de asistencia en la escuela bíblica ha llegado hasta 100. Esperamos en el Señor que este avivamiento siga adelante.

### Aguadilla.

La obra en todo este distrito progresa notablemente. La asistencia a la Escuela Bíblica los domingos por la mañana, como a los demás cultos de la semana es magnífica, y el entusiasmo reinante entre todos los miembros es algo notorio; indescriptible. El Rev. E. S. Lheureux, el pastor ayudante Camacho Torres, las lectoras bíblicas Srta. Salés y Sra. Tejera; las profesoras de escuela de la misión, Srtas. Preston y Otero, la enfermera, Srta. Trujillo; todas trabajan asíduamente desplegando las alas de su actividad e inteligencia en pro de la causa del Señor, que indudablemente pronto se extenderá a todas las esferas de la sociedad. Todos los lunes y jueves se celebran cultos de propaganda en diferentes hogares, los que vienen dando muy buenos resultados. Están a cargo del ayudante Camacho Torres.

El domingo 7 del actual tuvo lugar en esta iglesia la celebración de la Santa Cena del Señor habiendo comulgado gran número de hermanos. En esta noche se recibieron como hijos del Pacto

4 niños, hijos de nuestro fiel hermano don Lucas Ríos. En todos estos actos ofició nuestro activo pastor, Rev. Lheureux. También se celebró el sacramento de la cena en la iglesia de Maleza Alta, el domingo 14 del corriente habiendo tomado parte en ella más de 70 hermanos que fieles y reverentemente se acercaron a la mesa del Señor. La asistencia en este servicio fué de más de 128 personas.

Se preparan grandes veladas de Navidad en las iglesias de Maleza Alta y Ceiba Baja, y también en el nuevo campo misionero del «Palmas.»

Para todos reina un gran entusiasmo indecible.

Para el jueves 25 del actual con motivo de ser el día de «Acción de Gracias» se prepara en esta iglesia un servicio especial por la mañana, en el cual se repartirán gratuitamente entre los pobres que concurran, algunos objetos cedidos voluntariamente por hermanos y amigos de esta localidad.

Se ha despedido de nosotros con rumbo a los Estados Unidos, donde va en busca de salud, la activa misionera señorita Edith Sloan, principal de la escuela Presbiteriana de esta cindad. Le deseamos feliz travesia, notable mejoría y pronto regreso.

Encuéntrase enferma nuestra fiel hermana doña Martina Salés de Molinary. También se encuentran guardando cama de algún cuidado otros queridos hermanos nuestros.

A todos les deseamos un pronto restablecimiento.

## Guayama.

Nuestra escuela bíblica continúa en perenne avivamiento. Todas las clases trabajan con ahinco. El domingo 14 de Noviembre tuvimos una asistencia de 216 personas. La clase de caballeros en ese dia tuvo una asistencia de 52 presentes; con éste número creo quedan rotos todos los records existentes en las clases de caballeros. Felicitamos al maestro de ésta; Rev. Rodríguez, por tan soberbio triunfo.

Ya hemos empezado a movernos para la preparación de nuestra fiesta de navidad, a juzgar por el entusiasmo que se nota entre las señoritas y nuestro hermano Rev, Gomez; tendremos una selecta fiesta.

Ha sido leído con verdadero agrado en esta ciudad «Notas y Comentarios,» Crónica que nos dió de su inspirada pluma nuestro viril director. Algunoa al hablarme del «*curita cara de queso,*» suspiraban diciéndome, «por acá también hay de esos cara de queso.» Y yo les decía, todos son iguales.

En la última semana de Octubre, tuvimos el placer de visitar la vecina ciudad de Patillas, a tomar parte en unos servicios de avivamiento que celebraba el Rev. Morales, de aquella iglesia.

## Escuela Bíblica de Naguabo.

### Esta Escuela Bíblica aumenta notablemente su asistencia.

Tuvimos el gusto de departir por breves momentos con el apreciado hermano Domingo S. Rivera, maestro de inglés allí actualmente.

## Bayamón.

La liga de temperancia exsistente ha tiempo en la calle de Comerío, ha extendido una rama hacia la iglesia de Cristo de la calle de Pto. Rico, donde también se trabajará con entusiasmo para hacer desaparecer el titánico obstáculo de la paz y progreso de la actual comunidad.

El viernes se procedió al nombramiento de la directiva que dirigirá los servicios.

Salieron electos como presidente, Francisco Pagán, como secretario, Armando Acosta, tesorera la señorita Rafaela Gonzalez, maestro para dirigir el servicio devocional, el hermano M. B. Wood, y como corresponsal José Santiago, quedando levantada la nueva liga con una lista donde hay más de veinte miembros que voluntariamente ingresaron esa noche. Ésta directiva se propone celebrar conferencias dentro y fuera de la iglesia.

Las dos escuelas bíblicas: una en la iglssia central y otra en la calle Comerío han continuado aumentando en asistencia.

**Dajaos Abajo.** La escuela bíblica de este sitio está aumentando en asistencia debido a un debate entre los rojos y los azules: el debate durará hasta el día de año nuevo y entonces el bando que sea derrotado dará una recepción al que gane.

**Barrio Gutierrez.** Se ha arreglado para una serie de servicios especiales desde Noviembre 18 a Noviembre 22. En la iglesia se llevó a cabo una reunión para los padres dirigida por los maestros de la escuela pública de este barrio.

## Moca.

La obra aquí sigue animada, gracias a nuestro buen Padre celestial. Los cultos regulares se ven concurridos y se nota entusiasmo en todos los hermanos.

Ya está entre nosotros después de una permanencia de tres meses en Río Piedras, nuestro apreciado hermano el Sr. Arturo Nieves, profesor competente de este pueblo. Saludamos con efusión al hermano.

**Barrio Cruz.** Bastante satisfactorios resultan los servicios en este campo, a pesar de la cogida de café que siempre interrumpe a los hermanos y demás amigos del Evangelio para la asistencia a dichos actos.

Estos hermanos siempre vencen los obstáculos por aquello de que donde hay voluntad hay medios. He ahí el secreto del triunfo. También tenemos en dicho lugar un hermano celoso, el Sr. Teodoro Nieves, anciano de la iglesia, quien no sólo es un predicador con su verbo, si que también lo es con su vida ejemplar; es un sermón volante.

No menos consagrado lo es también el hermano don Serafín Méndez, propietario del mismo barrio. Este apreciado hermano acaba de sufrir una prueba muy dolorosa, y merece mencionarse. El caso es el siguiente: su hijito Ruben, de 7 años, se hallaba jugando con sus hermanitos en el balcón y tuvo la desgracia de caerse de éste cuya altura es de seis metros más o menos, pero con tanta suerte que no sufrió la menor lesión, sino el consiguiente susto como es común en estos casos.

Atendido inmediatamente por un facultivo, por lo que pudiera acontecer en el futuro, hoy se halla relativamente bien.

Loado sea Dios, que no hemos tenido que lamentar con sus amantos padres una desgracia.

## La Plata.

La obra del Señor en este pintoresco barrio crece notablemente iluminado por la verdad que vierte la divina luz del Evangelio y ha cultivado profusamente el triunfo de nuestro Credo creando una fuerza poderosa que nos impulsa vigorosamente a la conservación de nuestra fe y al fiel cumplimiento de todos los deberes que emanan de esa ley moral y sabia en donde los seres santificados por el bien rinden el verdadero tributo en el amor al bien y a la justicia de Dios.

No ha mucho tiempo que esta iglesia organizó la sociedad de Esfuerzo Cristiano y apesar del escazo número que la componen ofrece admirables perspectivas y tiene que ser así porque este campo ha respondido al llamamiento de Dios y Él ha puesto en el corazón de cada uno de sus fieles el sentimiento del deber y de la justicia, unido al sentimiento del amor que es el verdadero triunfo de los humanos ideales.

Esta sociedad ha realizado una obra grande para el porvenir de un joven, hermano y miembro de la misma, el cual ha sido enviado a cursar su primera enseñanza al Instituto Politécnico de San Germán, teniendo a cargo la sociedad de «Esfuerzo Cristiano» el sostenimiento de todos los gastos que se le originen. ¡Quiera el Señor que podamos llevar hasta su feliz término tan noble proposito!

Desde que empezó el curso escolar es objeto de nuestro regocijo ver entre nosotros a la hermana Monserate Rodríguez, de Lajas, maestra de escuela en este barrio quien está laborando para ilustrar a la juventud infantil, tan sólo en su escuela sino también aquí en la iglesia la cual fué recibida como miembro de la sociedad,

la noche del 30 de Octubre y fué también admitido en esa misma noche el joven José M. Quiñones. La iglesia se llena de placemes al tener en su seno hermanos como estos.

También nos place manifestar que hace pocos días que nuestra iglesia ostenta una hermosa campana comprada con sus mismos fondos, factor importantisimo, pues a su llamada, se dirigen los miembros a rendir culto de adoración y demostrar su gratitud al Redentor.

Permita el Señor que este campo sea siempre fecundo y que irradie cada día más las virtudes cristianas para bien de nuestras familias.

## Fajardo.

El día diez de Noviembre se llevó a efecto en esta iglesia una asamblea de distrito. El tema general fué AVIVAMIENTOS. Dióse principio a las dos de la tarde con un servicio devocional, la lectura de la Biblia, y un discurso por el Rev. T. M. Corson, el cual habló acerca del poder del Evangelio y la importancia de preparación espiritual para los obreros cristianos. Después de más oraciones, el hermano Tomás Robles dió una lectura de la palabra y un discurso práctico y edificante sobre el trabajo personal. Le siguieron la amada misionera Miss McLiver con una lectura y exhortación poderosa y espiritual, y el Rev. Juan Robles con otro discurso magnífiico sobre el mismo tema, el trabajo personal y la importancia de imitar a Cristo, el cual algunas veces pasó toda la noche en oración por recibir el poder del Espíritu. Si Cristo, el Perfecto, necesitaba tales oraciones, ¡cuanto más nosotros las necesitamos! También tomaron parte en la sesión de la tarde los amados hermanos Juan Osorio, Justo Escalera y Arsenio Parilla.

Por la noche el Rev. Juan Robles dió un discurso elocuente sobre la importancia de obedecer el mandamiento de Cristo, Escudriñad las Escrituras. Esta sesión fué muy concurrida, y la congregación sentia el poder de la promesa, La verdad os hará libres. Luego el hermano Tomás Robles predicó bien y claramente sobre la mujer sirofenisa (Marcos 7) y la perseverancia y fe en la oración. El superintendente del distrito de Fajardo, el Rev. C. H. Corwin, dió las palabras concluyentes; y anunció otra conferencia sobre avivamientos para el lunes, el dia trece de Diciembre, en Ceiba. Por el interés que se manifestó en esta coferencia creemos que sería bueno para los demás distritos de la isla seguir este plan de conferencias locales, sobre avivamientos, cada mes.

**Barrio de Piñón.** Se celebró la comunión el martes, el día 26 de Octubre, con interés solemne. Seis candidatos fueron recibidos en plena comunión. Grande será el galardón del hermano Domingo Garcia y otros hermanos fieles que han prestado sus servicios sin sueldos en estos campos por mucho tiempo. Pedimos oraciones especialmente por este hermano García, porque en estos dias se encuentra enfermo.

## Yauco.

*"The Young Men's Bible Class" de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.*

En la noche del 15 del mes en curso esta sociedad celebró un servicio devocional en la casa residencia de nuestro compañero y hermano joven Juan Ortiz, Jr., quien se encuentra ligeramente enfermo desde hace algún tiempo. Este servicio estuvo muy concurrido estando presentes todos los miembros de la clase, la mayor parte de los miembros de la sociedad de señoritas "Débora" y algunos de los hermanos de la iglesia. El programa estuvo a cargo de nuertro presidente, joven Ramón Olivera, quien disertó sobre el tema «La Esperanza.» El culto resultó muy interesante e instructivo. Esta sociedad tiene el proyecto de seguir efectuando varios servicios de esta índole en la casa del referido compañero, a quien deseamos pronto restablecimiento.

En la última sesión de negocios llevada a efecto por esta Sociedad fué admitido con carácter de miembro activo el joven Manuel Pérez.

También se acordó en la sesión arriba indicada celebrar un pasadía en el barrio de Susúa donde hay establecida una capilla de nuestra denominación, el día 25 del corriente, «Día de Acción de Gracias» con el fin de efectuar alli durante el día y la noche algunos servicios relacionados con dicha festividad. Ya se ha preparado un programa *ad hoc* con este fin. Algunos hermanos de la iglesia y varias de las señoritas perteneclentes a la sociedad «Débora» piensan acompañarnos en este movimiento.

Se ha ausentado de entre nosotros el estimado amigo y compañero, joven Miguel A. Monsanto, quien ha sido trasladado a Ponce para trabajar en la Oficina de la Colecturía de Rentas Internas de aquella ciudad. Esta Sociedad ha sentido mucho la ausencia de este compañero. Deseámosle felicidades en el Señor en su nueva residencia.

En la Escuela Biblica que se celebra todos los domingos por la mañana en nuestra iglesia se nota que la clase de la cual forma parte nuestra Sociedad es muy concurrida tanto por los miembros como por amigos de nuestra causa. Esto demuestra que la Sociedad está trabajando activamente en bien de la iglesia y de la juventud yaucana.

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## La Invitación que Daniel Recibió.

Por la Srta. L. H. Humphrey.

*(Con permiso de The Congregationalist.)*

«No me acostumbro aquí,» dijo Daniel, gimiendo tristemente; «y ninguno de los huéspedes de verano que están aquí en casa de tia Marta, me convida nunca a participar en sus diversiones. Me dejan aquí solo. Yo quiero volver a la casa de mi mamá.»

Su tía podía ver las lágrimas en sus mejillas.

«Creo que no hacen mucho en estos días lluviosos,» le dijo ella. «Tráeme leña para la estufa y yo le prepararé algo bueno para la comida.»

Ellos, sí, tienen sus diversiones en las casas a pesar de la lluvia,» respondió Daniel, «pero son tan orgullosos que creen que yo no soy de bastante importancia para ocuparse de mí. Vaya Ud. a traer la leña, tía Marta; yo no voy a ser el sirviente de nadie. Voy a pescar y no vuelvo acá a comer tampoco; yo no quiero las cosas que Ud. cocina.»

Daniel salió, y su tía siguió planchando. «¿Por qué no le demuestran más respecto?» se preguntó a sí misma. «El vale tanto como ellos. Yo le he enseñado a ser caballero. Es cierto que su mamá y yo tenemos que trabajar pero vamos a darle a Daniel la oportunidad de estudiar en la Universidad. Esta gente no tiene el derecho de ser tan orgullosa que no le convide a participar en sus diversiones.»

Por fin ella puso a un lado la ropa que había planchado y se puso a preparar la comida para los huespedes. Si Daniel la hubiera ayudado, él habría podido traer la leña y agua y hacer varias diligencias para su tía que estaba muy cansada.

«Supongo que los hijos de los caballeros no hacen tales tareas ni nada de las cosas de la cocina,» dijo ella para sí, alentándose; «y Daniel no ha de hacer tales cosas tampoco.»

Mientras ella se ocupaba en la cocina, Daniel siguió andando por la carretera entre la neblina, que casi no le dejó ver el camino.

«Este tiempo no sirve ni para pescar,» dijo. «Voy a sentarme en el balcón del capitán Baxter. Esa gente no me molestará allí.»

Por la neblina no vió dos personas que siguieron en pos de él. Entró y se sentó en el balcón. Allí estaba pensando en su miseria, cuando de repente oyó a dos personas que hablaban. Estaban cerca de él, pero él no podía verlas, porque estaban en la parte del balcón que quedaba a un costado de la casa, de manera que del frente uno no podía verlas; y sin embargo todo lo que decían, se oía claramente.

«Es una lástima,» decía una voz dulce, «que ese sobrino de Miss Johnson sea tan perezoso. La pobre mujer siempre le está sirviendo cuidadosamente, y prepara su desayuno mientras él duerme tranquilamente; y luego al levantarse él a las nueve de la mañana, se queja porque su desayuno está frío. Ella sobrelleva todo con paciencia, pero él es completamente egoista y malcriado.»

«Sí,» contestó la otra voz; «yo quería invitarle a la última gira que tuvimos, pero él fué tan desagradable con su tía todo el día que no pudimos sobrellevarlo. Si él hubiera hecho aun un poquito por ayudar a su tía, nos hubiera dado mucho placer invitarlo. «¿Cree Ud. que podemos invitarlo a nuestra tertulia esta noche?»

«Tal vez podamos,» contestó la primera voz, «¿Le parece a Ud. que él cree que nosotras jugamos siempre?» Quizás él no sepa que nosotras trabajamos, y que ahora estamos divirtiéndonos por poco tiempo para poder trabajar mejor después de haber descansado.»

Ya estaba cesando la tempestad. Las dos huéspedes de la casa de la tía Marta salieron para la casa. Daniel estaba pensando en lo que había oído. Le habían dado algunos pensamientos nuevos.

«Así es que creen que yo soy un perezoso ¿verdad? Yo nunca sabía que tales personas trabajaban. No hacen nada aquí. Y yo nunca creía que tía Marta estaba muy cansada. Ella ha trabajado siempre. Quizás yo podría ayudarla a preparar la comida.»

«Se levantó y siguió en pos de las dos huéspedes. Al poco rato su tía le vió con sorpresa que entraba con los brazos llenos de leña.

«¿Qué estás haciendo ahora, Daniel?» exclamó ella.

«Ayudando a Ud. a preparar la comida,» respondió Daniel alegremente.

En ese momento entró una de las huéspedes inesperadamente, y vió lo que hacía Daniel. Le dió una mirada ligera, y luego dijo «Daniel, vamos a tener una tertulia esta noche, y todos deseamos que Ud. asista.»

Tía Marta miró a Daniel también, con sorpresa, y después que la huesped había salido, Daniel la oyó murmurando para sí, «¿Qué habrá pasado que ya son buenos con Daniel?»

Esconde el peresozo su mano en el seno, cánsase de tomarla a la boca, a su vez es el peresozo más sabio que siete que le den consejos.
—*Salomón.*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Noviembre 28. Amós, el profeta impertérrito, Amós 5:1-15.

*Texto Aureo:* ¡El que tuviere mi palabra, hable mi palabra con fidelidad! Jer. 23:28 (b)

*Fecha:* Reinado de Uzías de Judá y de Jeroboam II de Israel. Amós profetizaba 765 750 A. C. Fué mensajero a Betel 760 A. C. Durante la mejor prosperidad de los dos reinos.

*Sitio:* Amós era nativo de Técoa, como diez kilómetros al sur de Belén y doce de Jerusalén. El vivió en Judea, predicó en Israel. Betel, 40 kilómetros al norte de Tecoa.

*Profetas contemporáneos:* Jonás, Oseas, y quizás Joel. El reino de Israel había sido destruído por los sirios 722 A. C.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes,* Amós 5:1-15; Amós el profeta impertérrito. *Martes,* Isa. 1:10 17; forma y esencia. *Miércoles,* Miq. 6:1-8; el pleito de Jehová. *Jueves,* Oseas 4:1-10; falta de conocimiento. *Viernes,* Isaías 61:1-11; el sujeto de las profecías. *Sábado,* Mat. 10:16 23; ovejas entre lobos. *Domingo,* Mat. 10:24 31; protección divina.

*Bosquejo.*

1. El prefeta Amós, de Tecoa.
2. Como Amós llevó el mensaje a Israel. (Pito de contramaestre)
3. El camino de los trasgresores es difícil.
4. Llamamiento a la mejor vida, vrs. 4 15.

*Comentarios*

Es preciso que los maestros lean toda la profecía, o por lo menos, los primeros cinco capítulos.

1. Amós era pastor. Tenía ventajas de una vida al fresco, y de la contienda constante con los obstáculos de la naturaleza y las fieras del campo. Es fácil que eva parecido a los pastores que habitan la misma región hoy día, «alto y erecto, con ojos alegres, semblante fino, y el comportamiento de un sér conocido por la fuerza que una vida sencilla produce.»

Tenía otra ocupación (7:14). No fué instruído en las escuelas, sino tenía la educación que resulta de vivir cerca de Dios. Tenía tiempo y oportunidad de meditar, y su meditación fué la comunicación con la naturaleza y con Dios. Conocía los primeros libros del Antiguo Testamento.

Como productor de lana tenía nportunidad de visitar los mercados del país, y así llegó a ser familiarizado con las ciudades del reinado del norte. Llegó a ser estudiante de los sucesos de actualidad y hombre de estado; y después de su visón a ser profeta.

La escena de su misión era Betel en Israel, que era un foco de lo bueno y lo malo. Ahí se encontraron la escuela de los profetas (2º Rey 2:3.) y uno de los palacios reales (Amós 7:13;) también el sitio de la adoración del becerro, con ritos espléndidos. Llegó el profeta en medio de una fiesta de esa clase. Dice George Adam Smith: «Como Savonarola en el Duomo en Florencia, como Lutero en el consejo de Worms, como nuestro mismo Señor en la fiesta en Jerusalén, así fué Amós en la fiesta en Betel.» Dice otro autor: «Nada excepto el impulso más fuerte pudo inducir a un campesino de Judá a ir a testificar en las ciudades de Israel.» Compárese el valor de Lutero que dijo al mensajero del rey, «Vete y dile a tu maestro que si hubieran tantos diablos en Worms como hay tejas en los techos, yo siempre seguiría.»

Las profecías de Amós son elocuentes, de retórica más fina que cualquier profecía excepto la de Isaías; constituyen un «fenómeno literario y profético.» Nótese el círculo más y más estrecho, más y más íntimo del castigo profetizado (caps. 1 3) contra Damasco, Gaza, Tiro, Edóm, Ammóm, Moab, *Judá, Israel,* y por fin, a ¡*Betel!* (véase el mapa.) Recordándose que Amós pronunció estas profecías en Betel, compárense 2º Sam. 12:7.

3. El profeta habla por Jehová. Su profecía es la amonestación justa de Dios (3:7). El habla de pecados definidos: «rapiña y robo» (3:10), el oprimir y el tomar (4:1). Pero, «el camino de los prevaricadores es duro.» (Prov. 13:15) véase 4:6-13.

4. Esta amonestación es elocuente y tierna. Contiene el «cántico fúnebre» de los resultados del pecado, también, la promesa de la posibilidad de recibir la compasión de Dios (vrs. 15.) Está dirigida a la «casa de Israel.» ¿No es dirigida a América y también a Puerto Rico? Se encuentran en estos días las mismas clases de pecados que en los días de Amós. Se refiere particularmente a los pecados sociales y nacionales: egoismo, lujuria, intemperancia, opresión; cuyos resultados son iguales en todos los siglos, y en todos los países.

## Diciembre 5. El orgullo y castigo de Uzías. 2º. Crón. 26.

*Texto Aureo:* El orgullo del hombre le humillará: pero aquel que es de espíritu humilde alcanzará la honra, Prov. 29:23.

*Fecha:* El reinado de Uzías era de 806 al 755

A. C., Beecher) 801 al 749 A. C. (Hastings) El cayó leproso como 768 A. C., siendo Jotán regente.

*Sitio:* Judá: templo en Jerusalén.

*Profecías:* Las de Amós, Zacarías (cap. 9-11;) Oseas e Isaías en parte.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*, 2º Crón. 26:16-23; orgullo y castigo de Uzías. *Martes*, 2º Crón. 26:1-15; prosperidad de Uzías. *Miércoles*, Isa. 10:5-14; un conquistador altivo. *Jueves*, Isa. 10:15-27; la destrucción. *Viernes*, Luc. 12-13-21; el rico insensato. *Sábado*, Juan 1:19-34; la humildad de Juan. *Domingo*, Mat. 3:1-17; Juan y Jesús

*Bosquejo.*

1. El joven rey Uzías y su consejero piadoso, vrs. 1-5

2. Uzías el patriota; y lo que hizo para su país, vrs. 6-15.

3. El éxito maravilloso de Uzías; la oportunidad más maravillosa, vrs. 5, 8, 15.

4. Falta de Uzías; causas y consecuencias, vrs. 16-21.

*Comentarios*

Uzías (Azarías, 2º Reyes 15:1) llegó a ser rey siendo muy joven, de 16 años de edad. Tenía un padre bueno (vrs. 4). Se supone que la madre de él era mujer distinguida y buena, puesto que se menciona su nombre (vrs. 3; 2º Rey 15:2.) Napoleón, conversando con Madam Campan, le preguntó: «¿Qué falta para que la juventud de Francia se educase bien?» Ella le contestó: «Madres buenas.» Entonces Napoleón exclamó: «¡He aquí un sistema en una palabra!»

1. El vrs. 5 es muy significativo, dice que tenia Uzías un consejero bueno, Zacarías, profeta (no quien escribió la profecía que tenemos en la Biblia). Zacarías era profeta porque «era entendido en visiones de Dios.» Como Elías, como Eliseo, como Daniel, como todos los profetas, tenia Zacarías esta capacidad de ver las cosas espirituales, las eternas, las de Dios. Por eso era consejero bueno, apto para aconsejar al rey joven. Jóvenes ¡buscad a los consejeros piadosos! Nótese los resultados de buen consejo cumplido.

2. Dice James Bryce: «El patriotismo consiste, no en el ondear una bandera, sino en el luchar por que nuestro país sea así recto como fuerte.» Léase vrs. 2, para conocer algunos de los esfuerzos patrióticos de Uzías. Estudie el mapa; nótese que Elot era un puerto del mar rojo, también la extensión del territorio e influencia de Uzías. El exhibió su patriotismo (a) en el comercio, vrs. 2; (b) en conquistar a sus enemigos, vrs. 6, 8, «porque se había hecho sobremanera fuerte;» (c) en fortalezas, vrs. 9, 10; (d) en agricultura, vrs. 10; (e) tenía un ejército bien disciplinado y equipado, vrs. 11-15

3. Nótense las palabras expresivas del vrs. 15, última parte. Recuerde el vrs. 8 No se encuentra en toda la literatura una descripción más gráfica de la prosperidad de un hombre. ¿De quién vino esa prosperidad? ¿A quién la atribuyó Uzías?

4. Ruskin dice: «El orgullo es el fondo de todos los errores.» Léase vrs. 16. Este revela la causa de su caída: «enaltecióse su corazón para destrucción suya.» Era rey, pero no sacerdote. Poseyó poder como rey, como representante de Dios en el trono, mas no en el templo. El atreverse a quemar incienso era una prevaricación. Los sacerdotes se pusieron contra el rey; el rey se enfureció y en el acto apareció la lepra en su frente. El orgullo de Uzías que se manifestó en el menosprecio de los hombres y la irreverencia para con Dios, dieron por resultado la furia y lepra. La falta de reverencia es un pecado que lleva su castigo seguro. Rey honrado y temido por millares de personas, llegó a ser un pobre leproso, sin poder alguno, separado de su trono, de su palacio, de su familia. Cayó de la cumbre del poder y oportunidad al abismo de la calamidad indecible.

La caída de Uzías obedeció a su orgullo e irreverencia; se manifestó en lepra, la enfermedad más terrible por su carácter inmundo. Todo pecado es orgullo, todo pecado es irreverencia. (Véase Luc. 14:11 y 18:14.)

Hay tantos ejemplos en la historia de hombres que amaban a si mismos, hombres grandes, fuertes, con poder e influencia,—y orgullo y egoismo—que se vieron castigados por un Poder más grande que ellos.

Cardenal Wolsey, después de una caída terrible, advirtió a Cromwell del peligro del orgullo y celo falso en palabras elocuentes, según la interpretación de Shakespeare:

«Sé justo, y no temas:

Deja que el objeto de tu vida sea servir a tu Dios, a tu patria y a la verdad. Entonces si caes serás bendecido como un mártir. ¡Oh Cromwell, Cromwell! Si yo hubiese servido a Dios sólo con la mitad del celo con que he servido a mi rey, Él no me hubiera dejado en mi vejez despojado ante mis enemigos.»

(*Traducido por la Srta. Isabel Mulet.*)

---

Antes del quebrantamiento es la soberbia y y antes de la caída la altivez de espíritu. Mejor es humillar el espíritu con los humildes que partir despojos con los soberbios.

—*Salomón.*

# Sociedad de Jóvenes.

### Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Noviembre 28. Tema, La obra misionera que necesita nuestro pueblo, Luc. 14:15-24.

La cena evangélica es probablemente la parábola más extensa de todas. Desde el principio el Padre bondadoso estaba preparando esta cena. Cuando vinu Cristo mandó un mensajero especial para decir a todos los convidades que todo estaba preparado. Los siervos de hoy han recibido el mismo mandamiento. Mat. 28:18 20.

1. En todas las comunidades hay pobres, cojos, mancos, ciegos y muertos en sus pecados, sin vida espiritual. Mat. 13:1-3; 14:14; Hech. 8:4 8; 13:1-13; 16:9, 14-16; 17:16-34.

2. Es el deseo de Dios qoe ellos conozcan que Él les ama y ofrece todo cuanto necesitan, sin dinero, sin precio, Mat. 11:28 30; Is. 55:1 4.

3. Los siervos tienen órdenes claras e importantes, Mat. 5:13 17; Gál. 6:9, 10; Hech. 1:8; 4:7-14.

Donde hay almas hay pecadores; hay necesidad de conocer a Cristo. su obra y sacrificio. Hay necesidad de la luz divina para disipar las tinieblas. Hay necesidad de un buen ejemplo de vida y de fe. El tiempo es corto, la obra grande, y hay pocos obreros. El mejor lugar para trabajar es el que ocupamos ahora. Las oportunidades nos llaman.

### Diciembre 5. Tema, Fruto de oro que proviene de una vida de oración, Heb. 4:14-16; 11:6.

(*Consagración.*)

Desde el principio los hombres de Dios han sido hombres de oración. Han oído su Palabra y han tenido comunión con Él. Abrahám, Jacob, Moisés, David, Samuel, Elías, Daniel, Jeremías, todos tuvieron el gran privilegio de hablar con Dios.

1. Por la oración han recibido fuerzas, Dan. 9:3-20; 1º Sam. 24:16-19; 2ª Tim. 4:17.

2. Han recibido luz y entendimiento, Ef. 6:18; Hech. 8:14-18; 9:10-21; Luc. 22:40 47.

3. Han recibido auxilio en dificultades, Jer. 32:16 26; 1º Sam 1:10, 21; 8:56; 2º Rey; 19:15-20.

4. Por la oración el creyente en todo tiempo y en todo lugar recibe paz y gozo. Jonás 2 1-16; Sant. 5:13-20; Prov. 15:8, 29; Sal. 55:17.

El que ora mucho muestra su fe en Dios, honra y glorifica a Dios. Al mismo tiempo le da oportunidad de manifestarse. «Pedid y se os dará.» Los que piden mucho reciben mucho. Él ha dicho que es más bienaventurado dar que recibir. Tiene más gozo en dar que nosotros en recibir. Si nuestro Padre es riquísimo no conviene que seamos nosotros pobres. Aprendamos a pedir, pues es un deber y un privilegio.

### Los Judíos.

En todas las naciones entre las cuales están desparramados (*diaspora*) desde el cumplimiento de la profecía de Jesucristo, se levantan ahora los israelitas para reclamar, no por favor, sino por derecho, la restitución de la Tierra Santa. El reconocimiento de los derechos de los judíos como *judíos* ya es un hecho en el ejército inglés.

En Nueva York como en París y no solamente los sionistas sino los restos de Israel se congregan y se coaligan con el mismo propósito de reconstituir el centro de su pueblo, y reconstituir su templo so pena de huelga internacional.

«Nuestros delegados demostrarán la fuerza económica, financiera e intelectual y la energía de doce millones de hombres que forman el pueblo judío.»

Aun judíos como Max Nordau, Natan, Luzzati, que no creen en los profetas, ni en el Mesías personal, se asocian a la misma restauración, del punto de vista política nacional. Es evidente que los ricos banqueros no saldrán de París, de Londres, de Berlín, de Viena o de Nueva York para volver a la tierra de sus padres, como no salieron de Babilonia al fin del cautiverio, pero con sus inmensas riquezas contribuirán generosamente a la misma reivindicación. Cada año, en la víspera de la Pascua, repiten en cada casa el mismo voto: «El año próximo en Jerusalén.»

En «*el Ritual* al uso de los israelitas de la República Argentina» se recitan largas oraciones en favor de Jerusalén, «la morada gloriosa, la capital del reino de tu Cristo David.» «Retira nuestros desparramados de entre las gentes, recógenos de las extremidades de la tierra, llévanos a tu ciudad Sión, a tu santuario con alegría eterna. *Allá* te ofreceremos los sacrificios obligatorios según el rito.»

«Acuérdate del Mesías, descendiente de David, de Jerusalén tu ciudad santa y de todo tu pueblo . . . »

Por numerosa que sea la colonia judía en Entre Ríos en la Polonia, o en Nueva York, no es la tierra argentina ni la polaca ni la norteamericana, la *santa* consagrada en Jehová. Por eso fracasaron los ensayos de colonización como de asimilación de los judíos.

En vano reclaman ahora los católicos-romanos la misma tierra para el papado, como ya la quiso reconquistar Cristóbal Colón, con el oro de América y las armas de los reyes católicos; en vano pretenden los gobiernos restablecer el Patronato de los Santos Lugares, desde las Cruzadas.

Sólo la restitución de la Palestina a sus legítimos propietarios, con la formación de un estado, neutro, internacional, mejor garantido que la Bélgica y el Vaticano, será la solución legítima del problema del Oriente, de la clave de Asia, como el cumplimiento de las profecías.

PABLO BESSON.

(*Del Estandarte Evangélico.*)

# Henry W. Dooley & Co. S. en C.

Tetuán St. No. 5. San Juan, P. R.

Teléfono No. 580. P. O. Box 551.

## COMERCIANTES, COMISIONISTAS.

**Toda clase de provisiones, Automóviles (Willys Overland), Explosivos (Du Pont), Desinfectantes y efectos de Manufacturas en general.**

**Estamos preparados para rendir los mismos servicios a nuestros favorecedores al igual que fueron dados por la Corporación de Dooley, Smith & Company de la cual el Sr. Henry W. Dooley fué su Presidente. El Sr. Norval P. Nichols y algunos empleados que trabajaron con él, trabajarán en unión del Sr. Dooley, en la nueva casa.**

**No olvide que podemos suministrarle Cintas para maquinillas, Stencil y paños para Mimeografos, Folders para archivos, y varios efectos de oficina. Reparamos maquinillas y fonógrafos.**

## Envíenos sus solicitudes y órdenes.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio.** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO DICIEMBRE 10 DE 1915


## Padres e Hijos.

PADRES y madres, cualquiera que sea vuestra posición, y cualesquiera que sean vuestras funciones en el mundo, reservad lo mejor de vosotros mismos para la familia. Estad seguros de que olvidándola, olvidáis lo esencial, y que los servicios que en otra parte prestéis, se neutralizarán por el mal que hacéis en vuestra casa. Por esto estamos unidos a la familia, mediante lazos delicados de felicidad y de sufrimiento. Haced dulce la familia a los hijos. Hacedles el nido cálido y austero al mismo tiempo. Sed buenos y severos, amados y respetados. Nada de violencia ni de blandura, nada de amor tiránico, que ahoga la iniciativa y mata la voluntad. Que la familia y el hogar conserven toda su fuerza de atracción y de incubación. Conservad la confianza de vuestros hijos todo el tiempo posible. Mantened en ellos la necesidad y el placer de decirlo todo, por el tacto que pongáis al escucharlos.—CARLOS WAGNER.

(Del libro "Juventud.")

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agoa, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Baotista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Joan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

THE

Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, DICIEMBRE 10 DE 1915. NUM. 11*

## Puerto Rico Evangélico

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

## Sección Editorial

### Del Enemigo el Elogio.

Por la cortesía de varios amigos ha llegado a nuestra mesa de redacción una hojita de *El Mensajero*, suplemento dominical de la revista *Borinquen*, correspondiente al 21 de Noviembre próximo pasado.

Agradecemes la cortesía de los amigos y hermanos al mandarnos la referida hojita, y más aún agradecemos las *puyitos* que *Borinquen*, por conducto de su *chiquitín*, nos prodiga.

La censura de esa índole, escondida y sin datos que la justifiquen para que el público pueda juzgar de quien tiene razón, no tiene importancia alguna; es una cosa puramente *cotólica*, es privativa de curas que no tienen con que argumentar y lanzan al aire burbujitas de soberbia que se escapan de sus apretadas mandíbulas. Esas burbujitas son el carbono de la ira que fermenta en el corazón. Si PUERTO RICO EVANGÉLICO, desde que está a cargo de este director (que es desde cuando disgusta a *Borinquen*) ha dicho algo que se relacione con la política de Roma o contra su sistema, o contra sus prácticas, o contra sus doctrinas, QUE NO SEA CIERTO, señálelo inmediatamente el colega, para que el público sensato juzgue de nuestra conducta y nos aplique el correctivo. Decir que atacamos, que insultamos a personas, que nos parecemos a Lutero, que no somos *reverendos* (?) y otras vaciedades por el estilo, sin decir cómo, cuándo, en dónde, y POR QUÉ atacamos, es hacer el triste papel de esos muchachitos llorones que gritan y patean cuando las cosas no van a su gusto, cuando no les permiten realizar sus caprichos, o cuando ponen coto a sus desmanes. Si calumniamos, lo lógico, lo natural, es probar que lo que dice PUERTO RICO EVANGÉLICO no es cierto y quedará ganada la campaña; pero comprendemos que eso es precisamente lo imposible para *Borinquen* y por ello recurre a su viejo sistema de *excomuniones* resultando así que sus censuras se convierten en nuestra mejor apología.

En verdad que *puyitas* de Borinquen nos estimulan, porque comprendemos que cuando él se queja de PUERTO RICO EVANGÉLICO es porque éste cada quincena le saca una muela, y la operación es dolorosa y el grito natural. PUERTO RICO EVANGÉLICO está cumpliendo perfectamente su cometido, y la mejor prue-

ba es la protesta de *Borinquen*. Nos sentiríamos intranquilos si *Borinquen* nos elogiara, pues sus intereses no son los nuestros, ni tenemos nada de común con su obra, ni podemos contemporizar con la labor que él representa. Somos adversarios descubiertos, somos el polo opuesto en doctrina y política, y el elogio de *Borinquen* significaria una de estas dos cosas: o que *Borinquen* había perdido el sentido común, o que nuestra labor habia sido neutralizada, que es (dicho sea de paso) lo que quisiera el colega. A pesar de lo expuesto queremos dar a *Borinquen* toda oportunidad para que NOS REVIENTE y le invitamos a que nos cite todo lo que hayamos dicho que no sea cierto. Sería para *Borinquen* la gran oportunidad de desautorizarnos ante el púhlico. ¿A que no lo hace? Y si no lo hace seguiremos creyendo que *Borinquen* llora como dicen que llora el cocodrilo.

Dice *El Mensajero* que no *cristianizamos* y que nuestra labor es *maldita*. Se comprende que esa apreciación depende de lo que los hombres de El Mensajero entiendan por cristianizar, y para que se nos entienda mejor vamos a decir lo que nosotros hacemos y lo que ellos hacen a fin de ver quienes son los que en esta isla bendita del Cordero cristianizan a la pobre humanidad que por 400 años estuvo en las garras de los hombres del mensajero.

En el Evangelio según San Juan capítulo 8 versículo 32 encontramos estas palabras de Jesús: «Conoceréis la verdad y la verdad os hará libres.» La verdad a que Jesús se refiere se encuentra contenida COMPLETA en la Santa Biblia y nosotros empezamos por poner ese libro en manos del pueblo, cosa que no pudo hacer Roma en 400 años ni hace en la actualidad.

Una vez tenemos esa Biblia en las manos del pueblo le enseñamos que según ella «hay un Dios verdadero, y UN SÓLO MEDIADOR entre Dios y los hombres, JESUCRISTO, el cual se dió así mismo en precio del rescate por todos para testimonio en su propio tiempo.» (1ª Timoteo 2:5-6.) Igualmente les enseñamos que de tal manera amó Dios al mundo que dió a su hijo Unigénito, (Jesucristo) para que todo aquel que en ÉL CREA NO SE PIERDA sino que tenga vida eterna. (Juan 3:16); que el Padre ama al Hijo y dió TODAS LAS COSAS en sus manos y el que cree en el Hijo TIENE VIDA ETERNA. (Juan 3:36); que en NINGÚN OTRO hay salud, (sólo en Cristo) porque no hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres en que nos sea necesario ser salvos. (Actos 4:12); que hemos sido rescatados con LA SANGRE PRECIOSA DE CRISTO, como de un cordero sin mancha y sin contaminación. (1ª Pedro 1:18-19); que Dios nos habla por Jesucristo, el cual siendo la misma imágen de su sustancia y el resplandor de su gloria y sustentando todas las cosas con la palabra de su potencia, HABIENDO HECHO LA PURGACIÓN de nuestros PECADOS POR SÍ MISMO se sentó a la diestra de la Magestad en las alturas, para ser causa de eterna salvación a las que le obedecen. (Hebreos 1:3 y 5-9); que Cristo es nuestro Gran Pontifice. (Hebreos 4:14); que es también NUESTRO SACERDOTE ETERNO, por lo cual puede salvar eternamente a los que por ÉL se allegan a Dios viviendo siempre para interceder por ellos. (Hebreos 7:17 y 25); que Cristo fué ofrecido una vez para agotar los pecados de muchos, (Heb.9:28); que tenemos libertad para entrar en el santuario por la sangre de Jesucristo (sin necesidad de curas o sacerdotes) (Heb. 10:9); que somos salvos por GRACIA POR LA FE (*no por chavos*) y esto es un don de Dios, no POR OBRAS para que nadie se gloríe, (Efe. 2:8 y 9); que edificamos sobre el fundamento de los apóstoles y profetas siendo LA PIEDRA PRINCIPAL Jesucristo mismo (no el pobre Pedro,) (Efe. 2: 20); que Jesús es el camino la verdad y la vida y nadie viene al Padre sino por Él, (Juan 14:9); que los hombres serán los amigos de Cristo si hicieren las cosas que Él manda, (Juan 15:14); y finalmente que hay una iglesia apóstata pintada en la Biblia con las señales de la iglesia Romana, la cual ha cambiado el culto y los mandamientos de Dios por culto a imágenes y criaturas y mandamientos de hombres y que el cristiano verdadero debe salir de ella si quiere salvarse porque esa iglesia está destinada para destrucción y el fuego eterno.

Ahora bien. Eso es en síntesis lo que enseñamos como materia doctrinal teológica, basándonos en la Sagrada Escritura. Veamos ahora lo que enseña Roma.

Entramos a una iglesia y encontramos un

(*Sigue en la pág. 15.*)

# Jesús y la Biblia.

Por Abelardo M. Díaz.

Roosevelt, en un discurso que pronunció acerca de la necesidad y preeminencia de la educación religiosa, dijo:

«Lincoln (aquel varón melancólico, paciente y bondadoso, quien después de llevar sobre sus fatigados hombros durante cuatro años una carga más abrumadora que la sostenida por ningún otro hombre del siglo XIX, dió con resignación su vida por el pueblo al que vivo tan bien sirvió) tuvo por única lectura, en su juventud, el Nuevo Testamento. Lo conocia no como un erudito, sino, más profundamente, como un creyente. Según él solia decir, los únicos tres libros que leyó verdaderamente con amor en el curso de su existencia, fueron la Biblia, Shakespeare y Las Vidas Paralelas de Plutarco ..... Pero su frase favorita acerca de esto era: "*Yo soy hombre de un solo libro, y éste es la Biblia.*"

Pero muchos siglos antes de nacer Lincoln apareció, en la tierra sagrada de la Palestina, un personaje divino lleno de misterio, de poder y amor, del cual personaje Lincoln fué un admirable imitador y Roosevelt es un elocuente panegerista, Jesús de Nazaret, quien, mejor que Lincoln, merece ser llamado hombre de un solo libro: *el hombre de la Biblia.*

La Biblia es el libro por excelencia del pueblo hebreo y del protestantismo, pero ante todo es el libro de Jesucristo, la corona del pueblo hebreo y el héroe inmortal y supremo del protestantismo.

La Biblia fué el primer libro y el último que Jesús leyó. La Biblia fué el primer libro de que oyó hablar sentado en las rodillas de su amorosa madre, y también fué el primer libro que el rabino de Nazaret puso en sus graciosas manecitas al ingresar, cuando sólo contaba cinco o seis años de edad, en la escuela de la sinagoga, donde fué su libro de texto por espacio de cinco años. La Biblia fué el arma invencible que esgrimió en el desierto de la tentación, y la Biblia fué el libro que comentó tan elocuentemente en el inmortal sermón de la montaña.

Cuando Jesús iba a predicar en las sinagogas, era la Biblia el libro que leía y explicaba, cuando se hallaba en el campo candente de la discusión, era la Biblia la autoridad que citaba y el arma poderosa con que reducía al más vergonzoso silencio a sus astutos adversarios. Cuando se dirigía, por última vez, a Jerusalén, la metrópoli del judaísmo, las profecías de la Biblia llenaban su mente; y cuando penetró en el templo profanado, recriminó a sus avaros profanadores con un texto de la Biblia. Cuando tomaba la última cena en unión de sus queridos apóstoles, su pensamiento se fijaba en una siniestra profecía de la Biblia referente al hijo de perdición. Y seguramente que cuando llegó la hora negra del Getsemani, la cruel noche de las acusaciones y de las calumnias, la mañana fatal de su presentación ante el vacilante gobernador romano, del rechazamiento injusto del pueblo que amaba tanto, de su marcha trágica al Calvario y de la horripilante escena en el montículo del Gólgota, Jesús estaría recordando, meditando y ejemplificando el maravilloso capítulo 53 del libro de Isaías, el «profeta evangélico.»

La Biblia fué el libro amado que acompañó a Jesús desde los risueños días de su infancia en Nazaret hasta las horas sombrías y sangrientas de la consumación de su gloriosa vida en la deicida Jerusalén. La Biblia fué el primer maestro que tuvo en su niñez y el constante compañero durante su fecundo ministerio, el sabio mago que le mostraba los secretos del porvenir y el amigo invisible que consolaría a su atribulado espiritu cuando se vió entregado por su propio pueblo, azotado por los indiferentes romanos, vendido por el avariento Júdas, negado por Pedro y abandonado por todos los suyos.

La Biblia era el libro que él conocia a fondo; el libro que leía en público y en privado; el libro que citaba en todas partes, unas veces delante de las muchedumbres sencillas de Galilea y otras delante de los sabios rabinos de Jerusalén, ora desde los púlpitos de las si-

nagogas, ora desde los amplios pórticos del suntuoso templo de Herodes, ya a las orillas del sereno lago, ya en la elevada cumbre de la montaña, en las tristes soledades del desierto y en medio del bullicio de las ciudades.

Jesús ha sido el único ser capaz de interpretar infaliblemente las Sagradas Escrituras, porque él es el héroe de la Biblia, profetizado en el Antiguo Testamento y biografiado en el Nuevo. Él es el símbolo de la realidad, la profecía y el cumplimiento. Siendo la Biblia el libro más variado, es Jesús quien le da su portentosa unidad; siendo la Biblia el libro típico del pueblo hebreo, es Jesús quien lo ha hecho el libro de toda la humanidad; siendo la Biblia un libro de los tiempos pasados, es Jesús quien lo ha transformado en el libro del presente y del futuro; siendo la Biblia un libro escrito por hombres para hombres, es Jesús quien lo ha convertido en la amorosa carta del Padre, que está en los cielos, a sus hijos extraviados, que están en la tierra.

No es la Biblia la que produjo a Jesús; es Jesús quien produjo a la Biblia. La Biblia sin Jesús no hubiera sido más que el libro de los hebreos, pero con Jesús ha llegado a ser el libro de todos los pueblos.

La Biblia es una brújula, y Jesús es la estrella polar que ella señala.

La Biblia es un marco de oro, y Jesús es el cuadro resplandeciente que encierra.

La Biblia es un precioso estuche, y Jesús es el diamante hermosísimo que contiene.

La Biblia es una flor, y Jesús es el aroma embriagador que emana, perfumando el ambiente doméstico y social.

La Biblia es un espejo, y Jesús es la luz que él recibe y refleja.

La Biblia es un arpa, y Jesús es el artista que la toca, arrancando de sus vibrantes cuerdas inagotables raudales de armonías, que llevan el embeleso a las almas y el consuelo a los corazones.

La Biblia es como el cuerpo, y Jesús es el espíritu que lo anima.

La Biblia es como una locomotora, y Jesús es el vapor que la pone en movimiento rápido y seguro.

La Biblia es la cuna, y Jesús el niño que juega, duerme y sueña dentro de ella.

La Biblia es la palabra, el símbolo; Jesús, la idea que expresa la palabra, la realidad que tipifica el símbolo.

La Biblia es el nido, y Jesús el águila, la reina de las aves que, saliendo de él, se remonta alto, muy alto por encima del mundo de los hombres, rozando con sus potentes alas la infinita bóveda de los cielos, anegándose en el insondable océano de la luz que procede del sol de las almas: Dios, que es su padre y nuestro padre.

Jesús y la Biblia se llaman la Palabra de Dios. La Biblia es la palabra escrita; y Jesús, la palabra viviente, el Verbo hecho carne. Él es, pues, la verdadera Biblia, la palabra espiritual de Dios, el pensamiento y el amor encarnado de su Padre. Jesús es la Palabra de Dios que no necesita traducirse a ningún idioma, porque él habla el idioma que entienden todos los pueblos de todos los tiempos: el lenguaje luminoso, convincente y conmovedor del amor y de la santidad.

Jesús es en verdad, el hombre de un solo libro, es decir, el hombre de la Biblia, la cual fué el libro de toda su vida, el libro de su idolatrada y bendita madre, el libro de su santo precursor, el libro de sus humildes apóstoles, el libro del erudito San Pablo, el libro de su amada iglesia, el libro tan traducido, difundido, comentado, predicado, defendido, venerado y acatado por los cristianos evangélicos, que el vulgo llama protestantes.

La Biblia, el libro del niñito Jesús, es el mejor libro de la infancia; la Biblia, el libro del joven carpintero de Nazaret, es el mejor compañero y guía de la juventud moderna; la Biblia, el libro del Redentor del mundo, es el más sabio colaborador y el inspirador más fecundo de los hombres de buena voluntad y elevados ideales que aspiran noblemente a constituir hogares modelos, a regir con acierto los destinos del pueblo, a educar con amor a la niñez que se levanta y a laborar como los reformadores y redentores de la sociedad de hoy y de la sociedad de mañana.

## En Contra del Pecado.

**Por José Espada Marrero.**

Pecado es desconformidad con la ley de Dios, todo lo que se opone al bien, y lo que causa malestar moral en el individuo y en la sociedad, así como el hecho que no tiende a

algo bueno y noble. El pecado es malo. El espiritismo puede afirmar que es como la virtud, hermoso a los ojos del alma, pero la historia de los hombres fracasados y hechos infelices, hasta llorar amargamente, nos enseña que el pecado es malo y de fatales consecuencias.

El pecado es enemigo de todo lo bueno, pero el pecado tiene muchos enemigos. El Ser Supremo y amante, el Señor Jesús, la Biblia, los santos varones de Dios, la santidad, la pureza, la integridad, la nobleza, la inocencia, la conciencia, el clamor de los oprimidos, el alma con sed de Dios, el Espíritu Santo, la iglesia, la escuela y el hogar, denuncian el pecado, lo odian y se apartan de él.

Puede haber en la tierra un hombre que nunca haya visto una Biblia, pero al pecar ha oído la voz de su conciencia y la voz de Dios. Dios es el primero en oponerse al pecado, pues la conciencia es la voz de Dios. Esta grita, hiere, acusa, condena. El que no la oye es infiel para consigo mismo, está destruyendo su naturaleza celestial y la nobleza y la dignidad de un hombre.

La Biblia se opone al pecado, y es como la conciencia: nos acusa, nos muestra el peligro, nos despierta, nos brinda remedio. Los mandamientos y preceptos de la Escritura atacan el pecado. Las exhortaciones, los consejos, las promesas, los ejemplos bíblicos, nos abren los ojos para que no caigamos en las garras del pecado. Hay quien lance el Libro de los Libros y no lo permita a su alcance, porque le señala su pecado y le habla directamente. Leamos la Biblia con reverencia por tratar de los asuntos de más importancia.

En la Biblia aparece la serpiente antigua y el Rey de los Santos en contra de ella, prometiendo quebrantar su cabeza. Dios se llenó de tristeza al ver que todo intento del corazón del hombre era continuar solamente en el mal. Él queria un pueblo sin mancha. Para ésto se mostró severo con el tentador y los engañados. Para esto reveló su carácter, su naturaleza, la realidad de una vida futura, la realidad del cielo, hizo promesas ricas a los justos y alabó a los de corazón perfecto para con Él.

Envió a sus profetas en todos los tiempos para acusar de pecado a su pueblo desleal, para amonestarle, corregirlo, darle sentencia definitiva o perdonarle. Los profetas fueron fieles a su misión, y aceptaron los reproches, la calumnia, el desprecio y aún la muerte, antes de dejar de hablar lo que Dios les había encargado. Fueron enemigos del pecado. ¿Quién los resistiria cuando decían: «Así dice Jehová?»

Luego para mostrar más su odio a lo que había insultado, a su omnipotencia, envió al Señor Jesucristo para que muriendo en la cruz diera terrible golpe al pecado y salvara a los oprimidos del diablo. Mató al pecado en la cruz, quebró la cabeza de la serpiente resucitando.

El Señor Jesús envió a sus discípulos como soldados en guerra contra el pecado. El predicador del Evangelio es un general que va a la cabeza del ejército cristiano a la lucha contra el pecado. Un cristiano es un enemigo del pecado. Tiene que seguir el ejemplo y obedecer el mandato de su Señor.

Toda la Biblia, su palabra, Dios, los santos, están en contra del pecado, lo mismo que sus exhortaciones a la santidad, a la integridad, a lo amable, a lo bueno. La vida de un santo cristiano, en vida o en muerte, señala el aborrecible pecado. La santidad en el alma o en la Biblia destruye el pecado. Todo lo bueno, lo limpio, lo puro, lo agradable, son antítesis del pecado.

El patriarca de Egipto, con un nombre que ha llegado a ser sinónimo de pureza, dijo: «¿Cómo voy a pecar delante de Dios?» ¿Quién se atreve pecar delante de Aquel que todo lo ve y que es santo y aborrece el pecado? ¿Quién será tan indigno que peca en presencia de lo noble y de lo santo?

El clamor de los oprimidos está también en contaa del pecado. ¡Ay! de los que como Acab matan a Nabot para quedarse con su viña! ¡Ay! de los que engañan al pobre y de los que guiñan y mienten! El clamor de los oprimidos sube, la sangre de los inocentes demanda justicia! La desnudez, el hambre, la enfermedad heredada, la ignorancia, el atraso, dicen: ¡Ay de los opresores!

Un templo cristiano se levanta al frente de la sinagoga de Satanás, una escuela al frente de la taberna y del presidio, un hogar cristiano sin mancilla al frente de un harem, de una cloaca inmunda. Una capilla dice al pasajero y al que la contemple: «Entrad, que

el Señor Jesús con un látigo de cuerdas echó fuera el pecado.» Una escuela dice: «He aquí luz, aprende sabiduria.» Un hogar evangélico: «Servid a Dios y no al demonio.»

El alma, siempre anhelante de la vida espiritual, del conocimiento de Dios, de la santidad, de la gloria, del cielo, con sed de Dios, odia, pisa, condena, y se aleja del pecado. Y ¡cómo hay hombres que ahogan los clamores de su alma! ¡Cómo hay humanos que dan a sus almas pajas en lugar de pan! ¡Cómo hay hombres que siembran para la carne, no pensando que segarán corrupción! ¡Cuánto mejor es sembrar para el espíritu! Tu espíritu ¡oh hombre! te eleva a Dios, te levanta del pecado, ¿por qué haces lo contrario y te arrastras?

El Espíritu Santo se opone al pecado. Está en lucha con la carne, y se opone a todos los deseos carnales. Está en el corazón del creyente para apartarle, para alejarle del pecado y limpiarle . . . convence de pecado, despierta, para que emprendamos la guerra que extermine el mal, juntamente con su ayuda.

Todo el reino de Dios y lo bueno de la tierra está en oposición al pecado. El hombre debiera unir sus esfuerzos. La fuerza, la voluntad, la acción, la palabra, el pensamiento, todo en contra el enemigo del alma.

Es triste que, cuando todo lo grande del cielo y de la tierra está en contra del pecado, yo, víctima de las garras satánicas, esté del lado de mi enemigo y no despierte para pelear y destruirle. ¡Qué triste para el Padre amante, para el Señor Jesús y para el Espíritu Santo, que esté de acuerdo con lo que tanto ha vilipendiado el reino de los cielos! Nunca, nunca, alma mia, pretendas tal cosa; sé mejor, amigo de todo lo honorable, y da también tu golpe al que te ha herido . . . No te conformes con una piedad formal y con una vida rutinaria. Nada vencerá el pecado como una religión que atesore experiencia viva en el corazón, que dé al alma comunión especial, espiritual, excelente, con Dios, con el Señor Jesús y con los fieles . . . . . Sé la verdadera redimida del Señor Jesús . . . . .

La paga del pecado es la muerte, mas el don de Dios es vida eterna en Cristo Jesús Señor nuestro.

## Reflexiones sobre Homilética del Predicador.

### Por B. Natal Martínez.

*2. La vida del predicador debe ser consecuente con su ministerio.* La vida del predicador debe consertar con la dignidad de su cargo. Si digno y sagrado es su puesto, tal lo debe ser su propia vida. Los conceptos vertidos a diario en pro de la misión que representa deben ser muy fielmente atestiguados y secundados por sus actos; de ese modo su palabra tendrá más influencia. En muchos casos el silencio es más elocuente que la palabra y esto puede muy bien aplicarse a la vida del predicador con referencia a su predicación. Es bueno, muy importante a la vez que tenga elocuencia, que tenga el muy precioso don de la palabra, pero si sus actos no corresponden a sus dichos, de nada valdrán éstos; por el contrario, no importa que no haya grande elocuencia en cualquier siervo de Dios, si sus actos todos son la fiel reproducción de las sencillas verdades que proclama, su influencia será admirable. «Lo que tú eres habla tan alto que no puedo escuchar lo que dices,» dijo Emerson.

Es verdad que estamos muy atentos con respecto a aquellas cosas de mayor importancia que pudieran empeñar nuestra sagrada misión, pero amenudo nos descuidamos de aquellas condiciones de importancia secundaria, produciendo esto funestas consecuencias tanto para nosotros como para la obra que representamos. Es necesario que nuestras vidas marchen unísonas con el ministerio santo que representamos en lo grande y en lo pequeño. Debido al especial sitio en que nos coloca el honroso cargo que se nos ha permitido desempeñar, el mundo todo nos observa con exquisito cuidado y perspicacia suma, de tal modo que tanto los actos de mayor importancia como aquellos minimos detalles de nuestra vida, serán tomados en cuenta. Y esto es verdad en lo que respecta al mundo presente tanto como en lo que se refiere al mundo venidero, en donde «ni un tilde ni una jota dejarán de ser contados en el grandioso Libro de la Vida.»

*3. Qué clase de hombre debe ser el predicador fuera de su púlpito.* El predicador

como ministro de Dios debe ser un hombre de cualidades muy especiales. El predicador, cual la sal de la tierra, no debe jamás perder su sabor, esto es, su carácter, su dignidad en lo privado y en publico, ni en el púlpito ni fuera de él, portándose con absoluta discreción y especial tacto donde quiera que se encuentre. Pero debe tener muy presente que fuera del púlpito, cuando en la sociedad esté entre los hombres debe ser también *un hombre*: un hombre sociable que sepa departir con unos y con otros sin prejuicio alguno. Insistimos en que no debe ser social en el general sentido solamente, sino que más aun la sociabilidad en los hombres que han sabido ejercer la cualidad suprema que les ha producido el éxito en sus distintas relaciones con los demás hombres. El ministro de Dios tiene que tratar con los hombres, y para poderlos conquistar debe no solamente tratar de relacionarse con ellos sino saberlo hacer; donde quiera que los encuentre y tenga oportunidad de hablarles, adaptándose tanto a sus respectivos caracteres como a las circunstancias del lugar y la ocasión.

El ministro en sus conversaciones, una vez entre los hombres, no debe perder de vista su solemne objeto en este mundo como predicador de la verdad de Dios y en toda ocasión debe tratar de llevar su conversación a un fin provechoso. Debe siempre rechazar y nunca participar en nada de aquello que pueda llamarse conversación *obscena o descarada*, pues «las malas conversaciones pervierten las buenas costumbres.» Por último, donde quiera que se encuentre fuera del púlpito debe tener valor suficiente y gran entereza de carácter para presentar, defender, y sostener sus convicciones y principios sin tratar de ofender ni distanciar a nadie adredemente. Tal debe ser la conducta del predicador fuera del púlpito.

4. *Motivos de desaliento y desánimo en el predicador y como deben vencerse.* «Por todás partes el dolor se instila, tiene un hondo gemir cada pecho.» Es lo cierto, que todos en los respectivos lugares en que se agitan y se mueven en el continuado curso de operaciones de este mundo, sienten de cuando en cuando decaimiento en sus respectivas labores. El predicador, dado el carácter especial de su labor sagrada, no está exento de esas anormales condiciones sino que por el contrario, superabundan las causas que pueden producir desánimo, desaliento y hastio en su sensible espíritu.

En primer lugar, cuando la grey bajo su cuidado y mucho más el resto de la perversa humanidad marchan muy distintamente de lo que es su anhelo, esto es causa que puede producir en él gran desánimo. El encuentro con grandes obstáculos que vencer; importantes obras que llevar a cabo son causas también que producen descontento. El trabajo continuado durante largo tiempo sin tregua alguna para recobrar las energías agotadas. Amargas decepciones, béjamenes, inconsecuencias, falsedades, ofensas graves; unidas a las caídas, enfriamientos y variaciones de los hermanos, son causas que pueden cubrir con lúgubre sudario la tranquilidad de un hombre de sensible corazón como debe ser un ministro de Dios.

Todo ésto, con grande fe en el Altísimo puede vencerse, pues es el Padre Santo quien nos da la victoria en todas nuestras pruebas, dolores y aflicciones de la vida.

5. *Cualidades que debe tener el verdadero predicador.* El verdadero predicador, antes de serlo debidamente, debe haber pasado por varias pruebas especiales y algunos fenómenos sobrenaturales deben haberse efectuado en él: Debe haber sido *llamado espiritualmente* a esa sagrada labor y de ese llamamiento cosa esencial es que él esté conmovido hasta lo absoluto. La precedente condición dará lugar a una condición que necesariamente debe despertarse en el que ha sido expresamente por Dios llamado para laborar en su viña: debe sentir constantemente un deseo ardiente de predicar el Evangelio a sus semejantes. Debe sentir inmenso regocijo al estar empleado a diario en la labor pastoral. Lo que para otro cualquiera seria un suplicio debe constituir para él indecible placer.

Debe ser laborioso hombre de Dios que esté constantemente empleado en las tareas sagradas. Debe ser estudioso y diligente en la oración, y ejercitarse en todo aquello que elabore una *piedad vigorosa*, como dijera el gran predicador Spurgeon. Su corazón debe estar dulcificado por los más nobles y dulces sentimientos, los que debe esparcir en torno

suyo. No debe conformarse con estar a la altura de los demás cristianos, sino que en todo debe estar muy por encima de ellos. Debe ser hombre de valor probado, y a la vez perseverante y abnegado.

Hay algunas cualidades de segundo orden que quizá deben ser mencionadas por ser ellas fáciles de descuidar: el predicador debe ser muy formal en todos sus actos; no contraer compromisos que no pueda cumplir. Debe ser un elemento serio que jamás se ha de ver envuelto en chismografías; que todo lo observa y estudia con absoluto cuidado, y en todo procede con ejemplar tacto.

*Concluirá.*

## La Filosofía y la Religión.

**Por Félix Renato Ortiz.**

Nota. En el artículo anterior dijo el autor que Spinoza era de Inglaterra siendo de Holanda. Valga la salvedad.

Tratando acerca de la actitud que debe conservar la religión cristiana frente a los adelantos de la ciencia, dice el Dr. Mair: «Por tanto, debemos estar dispuestos a recibir la verdad por cualesquier medio que nos llegue; y en vez de aborrecer y despreciar la ciencia nos conviene acordarnos de que como cristianos tenemos mucha razón para estarle agradecidos por los errores que ha corregido en el pasado, y que se habian mezclado en la exégesis y la teologia. Así debemos ser bastante modestos para creer que tal vez otra cosa semejante sucederá en el futuro.» Deseamos hacer una aclaración, y es que lo antes dicho no es óbice para que reconozcamos con el célebre filósofo francés, el eclé :tico Mr. Cousin, que «hace falta que subsista algo del pasado, algo ni excesivo ni deficiente, que sea el cimiento del porvenir y mantenga, al través de las precisas renovaciones, la tradición y la unidad del género humano.»

Habiendo llegado a este punto de la cuestión, conviene tratar ahora acerca de la actitud que debiera conservar la filosofia frente a la religión.

A pesar de la influencia evidente de las investigaciones filosóficas en la modificación de las organizaciones y de las enseñanzas religiosas, no aceptamos que la filosofia sea la base completa y suficiente de la fe. ¿Acaso puede resolver la filosofia todos los misterios del universo y de la vida humana? Hay unos cuantos problemas de indole religiosa que han martirizado siempre al pensamiento humano sin que éste haya podido darles solución. Sin embargo, los que tengan el divino privilegio de sentirse iluminados por la fe, comprenderán como esas dificultades están vencidas por ese sentido intimo y espiritual que revela con su luz maravillosa las verdades eternas que la especulación filosófica no ha podido encontrar.

Cierto filósofo cuyo nombre no recuerdo, dijo: «El Supremo Geómetra nos deja ver algunos rodajes exteriores del reloj humano, y produce por medio de resortes desconocidos las respuestas forzosas de su esfera. No esperemos penetrar ese mecanismo, no tratemos de desmentir esas revelaciones.»

Considerando el mérito y la trascendencia de esta verdad, que nos demuestra lo limitado de la sabiduría humana, hemos de reconocer que se impone la necesidad de una Revelación divina como el único medio de comunicar al hombre lo que está más allá de su razón y de la estrecha esfera de sus conocimientos.

Sucede además que, como muy bien dice Taine, «la imaginación filosófica ha manejado las ideas y las hipótesis como la imaginación mitológica manejaba las leyendas y los dioses.» Desde luego, ante tal mare mágnun, aquellos cuyas ideas no están bien formadas se sienten trastornados; pero, eso es inevitable, porque representa la lucha incesante del hombre buscando nuevas verdades y tratando de satisfacer la infinita sed de perfección que le devora. Jesucristo, mártir sublime que derramó chorros de sangre de su pecho purísimo y divino en pago de haber derramado chorros de luz en la conciencia humana, colocando el ideal supremo en lo infinito, ordenó a sus discipulos: «Sed perfectos como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto.»

No obstante, en esta lucha de las ideas, hay que tratar de disciplinar los espíritus para que moderen sus rebeldias y temeridades, y hacerles comprender que para que se desarrolle un verdadero progreso en el mundo es indispensable que esté implantada la idea de Dios y de la vida espiritual en el corazón de la humanidad.

Las vigorosas manifestaciones del pensa-

miento filosófico al hacer vibrar nuestras almas, no debiera ser para destruir, sino para purificar y engrandecer en ellas los santos ideales religiosos que nos dan verdadera inspiracion para la vida. Y . . . ¡qué grandioso es sentir y propagar creencias consoladoras para el género humano! ¿Acaso ésto no puede realizarse en armonia con la verdadera ciencia y la sana filosofia? Si, puede y debe realizarse. Creemos firmemente que la filosofia más útil será siempre aquella que pueda aprovecharse como un instrumento de moral y sirva para sostener los nobles sentimientos religiosos que dignifican y engrandecen al hombre. De manera que un espíritu verdaderamente superior y sabio no desprecia la religión, sino que la interpreta, y penetrando en su fondo se impregna divinamente de un sentimiento profundo de perfección espiritual. Hay muchos hombres que creyéndose grandes genios sostienen que la religión no tan sólo es innecesaria, sino que es perjudicial a la humanidad. Y nosotros, pobres ignorantes, vemos en esas manifestaciones arrogantes, las tristes pero verdaderas exponentes de la soberbia y el orgullo y la pedanteria de los míseros mortales.

¡Qué lamentable es que haya tantos seres huérfanos de las creencias religiosas que tanto fortalecen el corazón, purifican el alma e iluminan la conciencia!

No obstante, seamos optimistas, y confiemos en lo que dice Enrique Hipólito Taine: «La filosofia es siempre hija de la religión, hija indisciplinada, que a veces pega a su madre, pero que concluye por servirla.»

Filósofos y religiosos, se impone la gran necesidad de que la filosofia y la religión se desenvuelvan en perfecta armonía, y marchen intelectual y espiritualmente unidas para aniquilar todas las doctrinas enéticas, corruptoras implacables de la conciencia colectiva.

Así, y solamente así, con la ayuda de Dios y el esfuerzo de los hombres, podrán ser curadas todas las graves enfermedades morales que con sus gérmenes venenosos han infectado el pobre corazón de la humanidad.

*Universidad de P. R.*

Conoceréis la verdad y la verdad os hará libres.—*Jesús.*

## La Tentación de Jesús.

### El Problema del Dinero.

**Por Hipólito Cotto Reyes.**

Los dardos del tentador se agotan y el corazón del segundo Adán continúa sereno, limpio, sin la menor nube que empañe su horizonte. Como general que presiente su derrota, reune todo el caudal de sus energías y combate desesperadamente «la última debilidad de las almas nobles.» Y «una vez más le lleva a un monte muy elevado, y mostrándole todos los reinos del mundo y su gloria, le dijo: Todo esto te daré si postrándote, me adorares. Jesús entonces le replicó: ¡Vete Satanás! porque escrito está: Al Señor tu Dios adorarás, y a Él sólo servirás. El diablo entonces le dejó, (por algún tiempo) y he aquí vinieron los ángeles y le servían.»

Reconoce mi gobierno sobre el Universo y sobre el hombre, y yo te daré ese mundo y esa gloria, fué el diabólico ofrecimiento. ¡El reino del mundo y su gloria! Hay alguien que dirá, dice el obispo Andrews, que nosotros nunca somos tentados con reinos. Esto puede llegar a ser pero no es necesario; por menos nosotros accedemos. Fué Cristo solamente quien resistió tentación semejante; en Él había un espíritu heróico que no accedía a las pequeñeces de la vida. En cuanto a nosotros no es así porque tenemos una estimación mucho más baja de nosotros mismos. Nosotros vendemos nuestra mercadería a un precio mucho más barato, el diablo puede comprarnos por poca cosa. Él no necesita llevarnos tan elevados como a una montaña. El pináculo es suficientemente alto, no hay duda; la almena más baja del pueblo sería propia para el caso. O más, dejadle que nos lleve al techo de nuestra casa; más todavia, que nos haga pararnos en nuestra ventana o en nuestra puerta, y si él nos da lo que podemos ver desde allí, seremos completamente vencidos, lo aceptaremos y hasta le daremos las gracias por ello. . . . Un jirón de corona, cuatro peniques, un par de zapatos o alguna bagatela de esa especie nos traerá de rodillas postrado ante el diablo.» Y por encima de esa triste afirmación resuena la voz poderosa del Maestro que nos dice: ¿Qué ganará el hombre si granjeare todo el mundo y perdiere su alma?» . . . .

El hombre de dinero que cual pulpo insaciable hoy oprime entre sus tentáculos a los individuos y a los pueblos civilizados, es la última manzana que, en esta tenebrosa ocasión, el tentador presenta a Jesús acompañada del acostumbrado encomiástico discurso. Le presenta la gloria de las riquezas mundanales, lo que siempre hace con sus víctimas, preséntales el lado brillante de su medalla para empañarles los ojos del alma, fascinarles y traerles a sus pies. Pero Jesús con su espiritu reflexivo, no permite que el brillo del ofrecimiento le obscurezca su potente visión espiritual, y en medio de la riqueza y la gloria, el Salvador contempla la falta de religión, los estragos del dolor, la degradación humana, la miseria, la necesidad de un mensaje de salvación, de una sangre redentora... De aqui que su ardiente deseo de salvar al mundo antes de dibilitarse con su visión del panorama fué abundantemente fortalecido.

Por algo el tentador deja para último combatir este lado del corazón de Jesús; o lo creyó el más fuerte o lo creyó el más débil.

El egoísmo al dinero nunca ha morado en el alma de los grandes hombres, menos podia moral en el alma del «más puro entre los poderosos, el más poderoso entre los puros.» El hambre de riquezas es una planta que sólo prospera en los corazones egoistas y en los cerebros pequeños. El talento y la pobreza han venido cogidos de la mano a través de los variantes anales de la historia. Pongo varios ejemplos: Adamson a los 80 años no podia asistir a la academia por falta de unos zapatos; Bacon fué encerrado por deudas; Camoens murió de hambre en medio de una calle; Cervantes vivió y murió en la mendicidad; Corneille, la vispera de su muerte, no tenía una taza de caldo para alimentarse; Colón vió embargados sus instrumentos y mapas y se vió cargado de cadenas después de haber descubierto el Nuevo Mundo; el Tasso no tenia dos reales para comprar una vela mientras escribía sus poesias inmortales; Goboit murió en un hospital; Homero pidió limosna de puerta en puerta hasta su muerte; Murillo anduvo descalzo por las calles de Sevilla; Milton, ciego, se vió obligado a vender su «Paraiso» por diez guineas; Rousseau vivió siempre de prestado y en apuros; Castelar se «vió en la cumbre de la fama sin una peseta en los bolsillos;» Tolstoy abandona sus riquezas por vivir en medio de los pobres; y podriamos continuar. ¿A cuánto hubiera llegado el caudal de estos hombres, dotados de cerebros tan capacitados, si hubiesen sido hambrientos de oro y plata?

«El dinero es un buen criado, pero un mal amo.» Lo necesitamos como un medio de nuestra existencia humana, pero desde el momento en que hacemos de él un dios, nos hemos arrodillado ante el diablo y reconocido su reino absoluto sobre el mundo y sobre nosotros. Jesús dijo: «Donde estuviere vuestro tesoro allí estará vuestro corazón;» lo que equivale a decir: «donde estuviere vuestro corazón allí estará vuestro dios.» ¡Cuánto daño está haciendo actualmente en la obra del Señor el hambre del dinero! ¡Cuántos corazones en donde imperaba ayer la consagración, ha venido esta serpiente pavorosa, destronado el sentimiento divino e imperando sobre los individuos se manifiesta constantemente en sus acciones!

Sé que mis lectores hallarán a menudo individuos que dicen: «el dinero en la vida es todo en todo.» Pero preguntadle a ese individuo, ¿Cuánto vale el honor de su esposa? ¿En cuánto ha fijado Ud. el valor de la honra de su hija o su hermana? ¿Por cuánto vendería Ud. a su hijo? Si es un hombre que tiene algunos rasgos de dignidad, aguardad su contestación.

Muy bien decía hace poco un brillante cronista de «El Tiempo:» «El dinero es peligroso, es tentador. Tiene la fascinación de la serpiente biblica. Dijérase que fué enjendrado en el vientre de la concupiscencia, en pávida hora de codicia mortal. Para ciertos hombres, un áureo disco, una argentada oblea de la particular pertenencia, tiene el diabólico poder de fundirse en el privado haber, sin que una sombria interrogación de la conciencia logre devolver lo que sobresale como un reproche, del plano de la honesta adquisición.»

Vivimos en la época del *dollarismo* y del *chekismo*. Hoy se venden los ideales como se vende un caballo, una vaca o una gallina. Hemos tenido en momentos que experimentar la sorpresa que nos ha traido una noticia

en la que se nos informaba que un amigo nuestro, al que creíamos sería incapaz de hacerlo jamás, ha vendido su ideal político a cambio de un puñado de plata o de un codiciado cheque. Y mas nos sorprende la noticia cuando la venta se hace sin necesidad alguna, solo por aumentar la cifra del caudal. El hombre que hoy vende su ideal político no nos extrañará mañana verle vendiendo su ideal religioso. Y la venta de su fe le hará ingresar en la fila de los Júdas del Getsemani, de los Eñaltes de las Termópilas, de los Arnolds de América, de los traidores de siempre.

Acertadamente ha dicho Quevedo: «No hay gusano pez ni animal, ave ni planta, que se queje de que se le dió corto patrimonio. Sólo el hombre para quien Dios creó todas las cosas las difama y dice que es pobre; no porque le falte lo que ha menester, sino porque no le sobra lo que le haga falta a los otros.»

El amor al dinero está siendo hoy más que nunca «la raiz de todos los males.» *El Christian Herald* con excelentes artículos, frases enérgicas y conceptos cristianos, acusa y flagela al pueblo americano como culpable de que la conflagración europea se prolongue, por estar alimentando el mónstruo de la guerra con pertrechos enviados de talleres americanos, encontrando en este negocio un buen filón para llenarse los bolsillos de oro los dueños de tan mortiferos talleres, aunque para ello se esté llenando Europa de lágrimas y sangre. «Our Responsability in the War,» «War is Business,» «Coining Agony into Dollars,» «The Shame of our Nation,» son los epígrafes de una magistral serie de artículos que viene publicando el mencionado periódico sobre este asunto; artículos que nos interesan mucho al ver que el pueblo verdaderamente cristiano de los E. U. se da cuenta del mal, lo señala y lo combate.

En el momento en que Jesús era tentado había un hombre dueño casi de todos los reinos del mundo y su gloria. Un hombre que ocupaba el trono más alto de toda la tierra. A sus pies tenía sus numerosos súbditos para admirarle; sancionar sus denigrantes desvarios y hasta para deificarle.
Su poder no tenia control en la tierra, ni sus riquezas límite, ni sus placeres mundanos restricción. Aquel hombre era Tiberio César, emperador de Roma. Deseando hacer uso de su elevadísima posición humana, para bañarse en la fuente de la felicidad, edifica un palacio en uno de los sitios más pintorescos de la tierra, sobre una isla encantadora, en uno de los climas más deliciosos del mundo. Deja el gobierno de Roma en manos de Sejano, jefe de guardia pretoriana, individuo más desordenado que el mismo Tiberio, y él fija su residencia en su portentoso palacio sobre la isla de Cipae en la hermosa bahía de Nápoles. ¿Encontró Tiberio la felicidad entre los esplendores de la riqueza y la gloria humana? No y mil veces no. Plinio describiendo su vida llena de sinsabores le llama; "*tristissimus ut constat hominum;*" y desde su nuevo hogar donde creyó escanciar la copa de la dicha absoluta en medio de sus placeres mundanales, escribía a su servil y corrompido Senado Romano: «¿Qué escribiros, conscriptos padres, o cómo escribir, o qué no escribir? ¡ojalá me destruyan de una vez todos los dioses y las diosas! puesto que es peor que me destruyan lentamente como, sé, lo están haciendo.» Pocas veces ha visto el mundo una prueba más evidente de que la riqueza, la gloria, el poder, son «sombras que huyen, flores que se marchitan, espumas que se deshacen.»

Es en vano que el hombre levante pirámides de oro para contener el empuje de la miseria espiritual.

Contemplemos ahora a nuestro Salvador tentado y vencedor. Aprendamos su ejemplo. Mirémosle solamente a Él y cuando el diablo nos haga sus infames ofrecimientos recordemos la historia de la tentación en el desierto y el triunfo glorioso de nuestro Maestro; recordemos también que nada está firme sino Dios; todo lo demás pasa y muere como pasa y muere la espuma que va deshaciendo la ola.»

«El diablo entonces le dejó, y he aquí vinieron los ángeles y le servían.» Mat. 4: 11. ¡Gloriosos momentos en que hemos coronado una gran tentación con una gran victoria de nuestra parte! Después de las tormentas siempre vienen las apacibles bonanzas y después de las lóbregas noches del alma aparece más esplendoroso el sol de la justicia divina en los horizontes de la vida humana.

# Crónica Ligera

¿Qué pasa en Hormigueros? Pues lo que no hace mucho pasó en Río Grande y se repitió en Toa Alta y se repite dondequiera que tratan los evangélicos de llevar la luz y disipar las tinieblas de la superstición. ¡Qué había de pasar! Trataron los evangélicos de celebrar una serie de reuniones al aire libre, y el Príncipe de las Tinieblas en aquel pueblo fulminó centellas de intransigencia, movilizó sus huestes, inició la persecución y si hubiera podido monta el potro y las parrillas en la plaza para los *herejes* y no queda uno para contarlo. Y tuvo que intervenir, según nos dicen, la autoridad. Y hubo que producir denuncias y andar de tribunales. Así se repite la historia de siempre, y cuando en fuerza de no poder aguantar más nos quejamos, protestamos, denunciamos los males y decimos las verdades, nos sale *un mensajero* con melifluo tono santificándose y calificando nuestra obra de *maldita*, y los que no lo conocen le hacen coro y . . . hasta lloran. ¿Habráse visto cosa igual? ¿Qué pretenderán estos señores cristianos de horca y cuchilla?

Se nos informa que en el pueblo de la ermita y de las peregrinaciones (que todavía en Puerto Rico hay quien se siente capaz de pelarse los talones andando a pie por ver una aparecida) se ha iniciado una persecución *santa* contra ciertos empleados públicos por el delito de haber abandonado a Roma y hacer causa común con los evangélicos. Se trata de caballeros de prestigio y la persecución la capitanea un San Antonio. ¡Cuidado que sóis santos! Y . . . ¿no pensáis que eso sea una obra *maldita*?

¡Bello país debe ser, el de América, papá! ¿Te gustaría ir allá? —Tendría mucho placer . . . .

Pero te advierto que según la prensa también allí los curas dan julepe a los protestantes y unos se comen la china y otros pasan la *dientera* . . . . Hace poco más de un mes pelaron a uno por un discurso contra ciertas escuelas parroquiales: ¿Te gustaría ir allá? —Renuncio tanto placer . . .

Yo no puedo comprender,
como esa obra *maldita*,
(¡Qué te sale *el mensajero*!)
(¡Pues que me salga prefiero!)
Se extiende *per mea vita*,
con proceder tan artero!
Pues se extiende . . . con dinero,
y la tienen . . . por bendita.

Las cuestiones clericales parece han llegado a preocupar al Congreso Cubano. En el 1913 se promovió un disturbio en aquella república, parece que con motivo de la actitud del clero católico en la celebración de unos funerales a uno de los hombres prestigiosos del país que feneció allá por esa fecha. En aquellos días las cosas tomaron carácter serio y el asunto llegó hasta el Congreso donde se presentaron proyectos de ley tendentes a cortar el vuelo a los curas. Según parece, el principal de estos proyectos, de los Sres. González Sarraín y otros, después de ser considerado pasó a la Comisión de Justicia y Códigos para su estudio e informe, y hoy el Sr. Manuel Villalón y Verdaguer, Ponente de esa comisión, con un gran criterio jurídico, estudiando el asunto sin prejuicios ni preocupaciones y desde una linea puramente neutral informa la proposición de ley con algunas enmiendas. Probablemente a los curas no agradará la dicha ley, aún después de enmendada; pero nosotros creemos que es justa, sabia, pertinente y digna de figurar en los Códigos de un país culto. He aquí parte de algunos de los artículos de esa ley:

Art. 1º Se prohibe la entrada en la República de frailes, monjas y cualquier clase de conventuales.

Art. 2º Todas las asociaciones establecidas o que se establezcan en la República, de carácter religioso, contribuirán al Estado, la Provincia y el municipio en la medida que se fije o con arreglo a las tarifas vigentes para las demás sociedades colectivas.

Art. 3º Todos los establecimientos de enseñanzas, de carácter religioso estarán bajo la inmediata supervisión de la Secretaría de Instrucción Pública.

Art. 4º Se prohibe verificar inhumaciones en los cementerios particulares de las asociaciones religiosas procediendose a exhumar dentro del plazo de cinco años los restos que se encontraren en dichos cementerios, los cuales serán clausurados.

Art. 5º No podrán llevarse acabo procesiones, ceremonias y oficios de todo culto fuera del templo o edificio dedicado a la religión sin autorización del alcalde municipal previa solicitud por escrito con 24 horas de antelación expresandose el día y hora en que habrá de efectuarse y lugar del recorrido.

Art. 6º Se prohibe en la vía pública el uso de hábitos talares.

Hasta ahí la parte esencial de la ley. Nos toca preguntar solamente: ¿Por qué será que en Méjico y Cuba votan leyes como esa, y en el estado de Kansas, E. U. se preparan con una ley para registrar los conventos?—Seguramente es debido a la *labor bendita de Roma*. ¡Qué bueno que en Puerto Rico se votaran leyes como esa! ¿Vendrá el día? Esperemos.

J. R. C.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Barranquitas.

Las hermanas doña Francisca Méndez, doña Edocia Zapia y doña María Alicea, que componen el comité de enfermos de esta iglesia, han llevado a cabo, en el último trimestre, doscientas setenta y una visitas a varios enfermos en la población.

Nosotros felicitamos a dicho comité por su labor tan eficiente y nos complacemos en ponerlo de ejemplo ante otros comités, para que éstos cumplan con tanto amor, su deber impuesto.

Visitemos a los enfermos.

## Juana Díaz.

Hace algún tiempo venimos celebrando conferencias para candidatos para el bautismo, siendo éstas bastante concurridas. Creemos que al fin de este mes algunos estarán preparados para el bautismo.

Ultimamente hemos visto un buen aumento en nuestra escuela bíblica tanto en el pueblo como en Agua Salada, llegando el número en el pueblo a 181 y en Agua Salada a 37.

El día de Acción de Gracias fué observado en esta iglesia. habiendo organizado un pasadía en Agua Salada donde se gozó bastante, aunque regresamos mojados.

Esta iglesia habiendo tenido algún déficit organizó una suscripción para la cual los hermanos se han mostrado generosos. Esperamos que los que no han contribuido lo harán antes del fin del mes.

## Carolina.

En este pueblo y sus barrios la obra evangélica sigue adelante:

La iglesia recibió como miembros por bautismo a los hermanos Andrés Carmona, Juana Carrera, Bernardo Delgado, Jerónimo González, Antonio Cruz, María Álamo, Inocencio Walker, Manuel Rivera, Francisco Cedrés y Juanita Rojas.

En San Antón han hecho profesión de fe las Sras. Margara Llanos, Margarita Llanos, Josefa Ortiz, Lola Rodríguez, Gertrudis Padilla, Juana Ortiz, Gabriela Rodríguez, Dominga de Jesús, Rosa Ortiz y Cristina Piñeiro. Profesiones de fe en Barrasa: Sres. José Pastrana, Mariano Ramírez, Juan Hernández, Félix Pastrana; Sras: Eugenia de Pastrana, Concepción Pastrana; Srtas: Petra Ramírez, Alejandrina Ramírez.

El Señor y Salvador les ayude a ser fieles.

Volaron a la mansión de gloria dos niñas, hijas de los hermanos Jerónimo González y Juana Rosario. Déles Dios su consuelo.

## Caguas.

**Los «Fieles Amigos» en Campaña.** La sociedad «Fieles Amigos» de la iglesia Bautista de Caguas ha desplegado toda su actividad y movilizado sus huestes comandadas por su presidente, nuesmuy querido hermano Narciso Soto Figueroa, y hánse lanzado en enérgica campaña en contra del pecado, en este pueblo cargado de garitos y casas de lenocinio, y en el cual no se halla ni una biblioteca pública, donde pueda ir a instruirse la juventud, que por disipar su *spleen* corre por la pendiente del mal y de la perdición, a entregarse en brazos del vicio y la concupiscencia.

Esta campaña ideal en que se empeñan los «Fieles Amigos,» que consiste en celebrar servicios al aire libre en todos aquellos sitios más concurridos por las gentes y más azotados por el vicio, responde a un fin altamente noble, pues su principal tendencia es ganar almas para Cristo y restar prosélitos al «príncipe de las tinieblas.»

Todos los servicios por ellos celebrados en las distintas esquinas de algunas calles de la población, hánle dado un resultado satisfactorio y les invita a prolongar el violento ataque comenzado, pues son muchas las personas que no conocían el bendito Evangelio de paz y que por medio de estos servicios lo han conocido, que expresan sinceramente su adhesión y simpatías a la magna obra del crucificado; y se espera que la semilla regada lleve a su tiempo ópimos frutos.

¿Imitarán a los «Fieles Amigos» otras sociedades de jóvenes evangélicos, en lo que respecta a su hermosa labor emprendida?

Sea o no sea, ¡adelante, «Fieles Amigos» de Caguas, y no desmayéis en vuestra santa labor de regenerar a la perdida humanidad, enseñándoles a conocer a Cristo como su Salvador!

## Río Grande.

Hermosa y fructífera ha sido la labor evangelística realizada por esta iglesia durante el verano. Notables servicios de predicación fueron celebrados al aire libre, en casas particulares y en la cárcel municipal. Una notable conferencia antialcohólica fué celebrada en la plaza pública a cargo de uno de los tres apóstoles de la temperancia en Puerto Rico, don Rafael Landrón y Landrón, y también la escuela bíblica realizó una velada muy instructiva en el salón de sesio-

nes del Ayuntamiento que gustosamente nos lo fué cedido por el Honorable alcalde y amigo nuestro, don Juan González.

En todos estos actos tuvimos la cooperación más franca y decidida del pueblo.

Ante concurrencia numerosa fueron bautizados el domingo 7 del corriente por el Rev. Freeman los siguientes candidatos: doña Georgina Cruz y su hija Maria Cristina Tirado, doña Carmen Olivos, doña Inocencia de Escobar y los jóvenes Francisco Alejandro, Luis Osorio y Francisco Morales. A todos expresamos nuestra felicitación más sincera.

La asistencia de niños a este departamento está aumentando considerablemente, debido al trabajo de nuestras nuevas hermanas doña Georgina Cruz y su virtuosa hija Maria Cristina. Hemos tenido asistencias de 77, 87, 67, y 100. ¡Adelante, hermanas!

Después de cuatro meses de trabajo en este pueblo, el domingo 7 del cursante despidióse de esta iglesia el hermano J. M. Benítez, entregando la iglesia al pastor don Josué Díaz, quien también atenderá los trabajos evangélicos en Canóvanas.

## Sabana Grande.

El 22 de noviembre próximo pasado, murió el niño Bautista Vélez, hijo de nuestro hermano en la fe del Señor y anciano de la iglesia de la Pica, don Juan Vélez Segarra. Descanse en la paz del Señor el alma del niño Bautista y reciban sus familiares nuestra sentida y sincera expresión de condolencia.

## Mayagüez.

Después de algunos meses de labor en la iglesia Presbiteriana de la Marina, ha marchado a Boquerón, Cabo Rojo, el Sr. Manuel Figueroa, a disfrutar de algunos días de vacaciones.

Le acompaña su apreciada esposa, doña Josefa M. de Cruz.

## Aguadilla.

La iglesia de Aguadilla, integrada por fieles y entusiastas hermanos, llevó a efecto el dia 25 de noviembre, Día de Acción de Gracias, un acto de verdadera caridad, obsequiando a 26 familias pobres con una buena merienda y 15 centavos en dinero.

Se encontraba entre nosotros y tuvimos el gusto de saludar, en el culto del domingo 28 de noviembre, la Srta. Thompson, de la Escuela Presbiteriana de las Marinns de Mayagüez.

Continúan enfermos de algún cuidado nuestros queridos y fieles hermanos, Sres. Jncinto Roqué y Demetrio Badillo. Rogamos al Señor por la salud de ambos.

El domingo 21 del pasado noviembre se celebró en la iglesia del barrio Montaña la Santa Cena del Señor, comulgando un crecido número de hermanos. Ofició el Rev. E. S. Lheureux.

La obra en general en todo el distrito continúa progresando: en Maleza Alta, Montaña, Ceiba Baja, Arenales, Aceituna y Palmar, la obra hace notables progresos, pues la luz del Evangelio está penetrando a todos los hogares de aquellos progresistas barrios y todos sus habitantes muestran simpatias por la Palabra de Dios y la predicación del Evangelio.

## Ponce.

**Iglesia Hermanos Unidos.** La noche del 30 del mes pasado el profesor Navas, de la Alta Escuela de esta ciudad, dió una conferencia en esta iglesia, tratando el alcoholismo desde el punto de vista biológico, examinando sus efectos fisiológicos y sus resultados perniciosos. El asunto fué muy bien tratado y la concurrencia quedó muy satistecha. Pronto dará otra conferencia. Felicitamos a la Hermandad y al profesor Navas.

## San Juan.

**Iglesia Bautista.** La obra aquí presenta una perspectiva halagadora y es de esperarse dado el buen elemento con que cuenta esta iglesia, que obtendremos el resultado anhelado por nuestro Maestro. En el mes de Noviembre nueve jóvenes muy entusiastas hicieron su pública profesión de fe, contándose entre ellos algunas señoritas. La Asociación Bautista de Jóvenes está haciendo un trabajo muy interesante, y dada la animación y celo de la directiva esperamos no fracasar. A pesar de las fuertes lluvins en cada reunión podemos contar nuevos jóvenes y las clases que dirige el Rev. Detweiler interesan mucho a los jóvenes. Miss Bischof, nuestra misionera, está muy atnreada en la preparación de los niños para la velada de Navidad. Cuando estas líneas vean la luz pública, ya nuestro hermano don José Toro habrá visto realizado su sueño de oro o sea la llegada de un «babe.» ¡Bienvenido! La esposa de este hermano pasó, acompañada de su mamá, a la clínica donde será atendida durante su alumbramiento.

*Comité de las Asambleas de Distrito, San Juan.* Este comité en su última sesión ncordó celebrar la próxima asamblea de las iglesias del distrito de Snn Juan, en Río Piedras durante los días 5, 6 y 7 de enero de 1916. Pronto estará arreglado el programa que presagia ser interesnnte. A Río Piedras pues, durante los días mencionados, a cambiar de impresiones, y dispuestos a comenzar el año de trabajo con mayor entusiasmo que nunca.

## Noticias.

Por la prensa evangélica nos enteramos de la renuncia de nuestro amado hermano y compañero Rev. Rafael Landrón, quien por tantos años ha trabajado con notable éxito y consagración en la iglesia Metodista. La salida de este hermano representa una pérdida considerable para dicha iglesia; pero esperamos y pedimos al Señor que ella no signifique el alejamiento del hermano Landrón de la obra evangélica. El país y la obra necesitan muchos hombres como Landrón, y esperamos que de un modo u otro, él encontrará su sitio en las filas de los buenos soldados, pues el Maestro que le llamó aún no le ha extendido la licencia. ¡A la fila hermano, que el clarín está sonando, la lucha no ha terminado y el Señor de Señores os necesita!

Nuestra felicitación sincera a los hermanos don José Toro y doña Esperanza de Toro cuyo hogar ha sido bendecido con la llegada de una infanta. Que sea Emilia lo que vosotros deseais.

Hemos recibido de Venezuela una hoja evangélica bajo el título «La Iglesia» editada por el Rev. Bailly. Trae interesante y valiente material. Establecemos el canje y deseamos larga vida al colega.

El 25 de Nov. pasado las iglesias evangélicas de Ponce se reunieron en el templo de la iglesia Metodista para el culto de Acción de Gracias. Tuvimos un servicio muy concurrido.

## Del Enemigo el Elogio.

(*Continuación de la página 2.*)

cura predicando que María es la madre de Dios, (como si Dios tuviera madre.) Entramos a otra y encontramos otro cura predicando que hay que mandar decir misas (de un dollar) para que las almas salgan del purgatorio donde se están quemando. Entramos a otra iglesia y otro cura predica el culto a Santiago porque dicen que se apareció en un caballo blanco y dió el triunfo a los españoles contra los Moros en la batalla de Clavijo. Entramos a otra más y el cura habla de San Luis Gonzaga como el protector y amigo de los estudiantes. A otra más y hablan de la devoción de los 30 minutos. A otra y predican de la virgen del camino. Cansados de iglesias vamos al cementerio y otro cura recoge pesétas y medios pesos por cantar en latín sobre las derrumbadas tumbas, Salimos del cementerio deseando oir, ver, leer algo del cristianismo de Cristo, vamos a la biblioteca y tomamos un periódico católico. Encontramos: que San Antonio concede diplomas de 8º grado por $1.50. Que concede colocaciones por $2.00. Que encuentra lo perdido por $1.00. Que curó un enfermito por $0.50. Que arregló cierto chisme de una niña por $2.50, y pure Ud. de contar. Abrimos otro periódico católico y encontramos que se venden rosarios, estatuas de San José, medallas del corazón de Jesús, velas de ceras, escapularios y por no continuar echamos el periódico a un lado.

Ahora, si os queda algo de sinceridad, decid con franqueza aunque sea en voz muy baja. ¿Es eso cristianizar? Pues no habéis hecho otra cosa en 400 años y persistís en continuar lo mismo, mientras nosotros damos luz al pueblo enseñando las doctrinas de Cristo, esto es, cristianizando. Esa, vuestra labor, es la que puede llamarse maldita por cuanto no es cristiana y solo ha producido ignorancia, superstición y pecado.

J. R. C.

## Asociación Cristiana de Jóvenes de San Juan.

Cada día que pasa se va dejando ver la influencia de esta Asociación no sólo en los sociosos que la forman, sino también en los numerosos amigos y simpatizadores que de día en día va adquiriendo. Puede decirse sin presunciones, y sin temor de incurrir en inmodestia, que muchos jóvenes han sido «rescatados» ya, con sólo la influencia del ambiente. Mucha actividad ha sido desplegada en los varios departamentos de la Asociación, y con especialidad en el Departamento Físico.

Una exhibición Atlético-Gimnástica fué dada el día 19 en el Teatro Municipal. Su objeto fué dar a conocer a los habitantes de San Juan la labor que viene realizando la Asociación Cristiana de Jóvenes. Todos los trabajos presentados recibieron la aprobación del numeroso público que asistió al acto, oyendose muchos elogios y felicitaciones para el cuerpo de Secretarios de la Asociación y especialmente para el Sr. Grimm, profesor de Gimnasia.

En estos días ha sido instalado el filtro para el tanque de natación obsequio del Sr. S. P. Fenn de Ohio, y las pruebas hechas han sido satisfactorias. En adelante tendremos agua completamente filtrada y esterilizada en el tanque de natación.

El Departamento de Educación, sigue funcionando con buen éxito; las clases se ven bien concurridas y el entusiasmo aumenta de día en día.

El Departamento de Moral y Religión, ha redoblado sus esfuerzos. La clase de Biblia a cargo del Secretario Willian D. López, ha sumado quince nuevos miembros durante el último mes,

haciendo un total hasta la fecha de CUARENTA Y SIETE JÓVENES que acuden todos los miércoles a las clases, con un promedio de setenta y uno por ciento (71 %). Seis de ellos han expresado el deseo de unirse a una iglesia evangélica.

El martes, 30, tuvo lugar la séptima conferencia mensual, estando a cargo del distinguido literato Sr. Manuel Fernández Juncos, quien disertó atinadamente sobre el tema, «El Elogio y la Maledicencia.» Un crecido número de socios y amigos de la asociación acudieron a oir la palabra autorizada del «Maestro don Manuel,» siempre amable y siempre bondadoso. El interés que el público de San Juan viene demostrando por estas conferencias mensuales, representa una esperanza para la Asociación y es un gran estímulo para su cuerpo de secretarios.

## En Pro de Nuestra Juventud.

*Cuanto más alto haya de ser vuestro edificio, tanto más profundo deben ser sus cimientos.*
—*Samuel Smiles.*

Después de haber leído con vivo interés el artículo «Unión Bautista de Jóvenes» escrito por el hermano William D. López, secretario auxiliar de la Asociación Cristiana de Jóvenes, quien, lleno de los mejores deseos en pro de nuestra juventud, diserta sobre el problema de tan vital importancia para nuestras iglesias evangélicas como lo es el retener y conseguir jóvenes en las iglesias, y haber leído las opiniones de distintos obreros evangélicos que merecen mi mayor respeto y aprecio, he resuelto, con el fin de complacer al hermano López, y responder al deber que me corresponde como humilde recluta del ejército de Cristo, presentar mi opinión sobre cuestión que tanto afecta mi responsabilidad cristiana.

No hace mucho tuve el placer de visitar varias iglesias bautistas de la isla, entre ellas las de Ponce, Coamo y Carolina, y, en verdad, pude apreciar con regocijo que en nuestras iglesias se encuentran un gran número de jóvenes convertidos y simpatizadores del Evangelio, que asisten con mayor o menor puntualidad a los servicios.

Por esta experiencia he llegado a la conclusión del hermano Cepero. Las iglesias bautistas sin sociedades de jóvenes han realizado y están realizando un buen trabajo en pro de ese elemento joven que tanto necesita conocer el verdadero camino de la vida.

Ahora bien, para nosotros los bautistas, el trabajo que hayan realizado las distintas sociedades de jóvenes de otras iglesias, como para ellas el trabajo que nosotros realicemos, debe ser en verdad un estímulo para ejercitarnos en la noble labor de ganar jóvenes para Cristo, cuyo solo ideal debe ser *la válvula de seguridad* de nuestras sociedades; pero me parece tambien que ya es tiempo de que nos dejemos de comentar el éxito o el fracaso de tal o cual sociedad y llevando a la práctica nuestras convicciones, hagamos la parte que nos corresponde a cada joven bautista, y de cada denominación evangélica, como también a los pastores, quienes sin necesidad de *garrocha*, gran ayuda pueden prestarnos con su valiosa cooperación en el trabajo.

En todas las faces de la vida, para que el éxito sea la corona de nuestros esfuerzos, necesitamos poner en práctica nuestras fuerzas mentales, y particularmente prestar nuestra vida entera al objetivo de nuestras aspiraciones. Jóvenes evangélicos, nosotros somos los llamados a desarrollar la mayor parte de ese gran trabajo entre nuestros compañeros que se encuentran lejos de Cristo, necesitados cada día más del bien que hemos recibido, y el deber nos llama a prestarles nuestros humildes servicios. Mucho hemos recibido y estamos recibiendo del Evangelio de Cristo y nuestra mayor responsabilidad como miembro de él, y coherederos de las promesas divinas, es la de impartir con nuestros semejantes esos preciosos bienes que por gracia recibimos. Todos hemos sido dotados por la misericordia divina, de un don especial de Dios que nos hace capaces para trabajar en su obra de alguna manera determinada. ¡Cuán hermoso privilegio es éste para nosotros, que podamos servir en algo para la extensión del reino de nuestro Dios amado, en este mundo tan perdido en el pecado!

Es necesario, sí, que despertemos todos los evangélicos y pongamos en práctica nuestras aspiraciones por la salvación de nuestra juventud, y seguramente que el Señor nos bendecirá en tan honrosa tarea.

¿Cómo debemos trabajar para que nuestros humildes servicios sean usados por Dios para la gloria de su nombre y la salvación de nuestros jóvenes? Trabajemos con el testimonio de nuestras vidas y confiando en que alguna de la semilla que reguemos, brotará, y a su tiempo dará fruto. Si de corazón deseamos ver muchos de nuestros compañeros los jóvenes convertidos a Cristo, y nuestras iglesias llenas de ese elemento lleno de vida para el trabajo, es necesario que nos dispongamos con más interés y más amor a echar las redes, no en nuestro nombre, sino en el nombre de Cristo, y con seguridad veremos nuestras fervientes aspiraciones realizadas, con más bendiciones para nuestras vidas.

JOSÉ TORO SANTIAGO.

*San Juan.*

## Los Mendigos.

(Tríptico.)

Para Rafael I. Rodríguez.

I.

Corvo, más por el peso de la indigencia que por el de los años, envueltas sus astrosas carnes en harapos, anda por el mundo implorando la caridad.

Su voz famélica importuna a unos jóvenes que en el umbráculo de su casa se mecen deliciosamente.

Los ojos hundidos en su cretino rostro delatan al rudo cierzo que inmerge a su alma . . .

¡Pobre criatura abandonada a la merced del acaso, que quizás por incuria llegó tarde al banquete de los dioses, y para quien la fortuna no tiene ni un gesto de cariño!

Si su lisiado corazón blasfema contra Tí, Señor, porque la mirada del vulgo no se apiada de él, perdónalo, ¡es un Mendigo!

II.

Porque su ética es la economía ilimitada; su religión, el materialismo de Shylock; su ideal, elevarse sobre Creso;

Porque en su nefaria ambición de ver henchida su desmesurada alforja todo lo arrasa, ciego como el impetuoso torrrente o como el corcel de Atila;

Porque en su ridículo esoterismo a solas con Plutón solázase en una como voluptuosa contemplación aurífera;

Porque se muestra sordo a los lamentos de los que, víctima de su ignorancia, cayeron en la red de su malicia, el mundo lo apellida—avaro.

Si en su misantropía su alma yerma caldeada por el sol del egoísmo erige un trono al dios Oro para adorarle, como los antiguos egipcios, olvidándose de Tí, Señor misericordioso, perdónalo ¡es un Mendigo!

III.

Y a mí, Señor, que las primeras brisas que embalsamaron mi adolescencia fueron las de tu Evangelio, y mi inocencia alumbrada por la Fe daba benéficos frutos;

Que, débil al convite de los epicúreos y ofuscado por el esplendor de las orgías abandoné tu redil para frecuentar los báquicos atriles . . .

A mí, Señor, que en camino hacia la eterna noche, ya envuelta entre el sombrío velo del crepúsculo, pude oir una voz que me decía: «Quo Vadis?» y ponerme de cara al Día, con mi túnica rasgada por los zarpazos de los ogros del Averno;

Y que queriéndote hallar de nuevo no lo pude en la heterogenia de las creencias, en las páginas de mis libros, en la policromía de las flores, en la faja ecuórea del horizonte, en el lumínico rastro de la fugitiva estrella, en la disacorde orquesta matinal, en la majestuosidad del ejército de Fauno, en las ninfas, ni en las auras, y sí en tu Palabra; y vuelvo a Tí con mi alma sitibunda de un ósculo de santidad y el corazón contrito, perdóname Señor ¡soy un Mendigo!

Marcos A. Colón.

*Franquez, Morovis.*

## Frente a las Olas.

Cabizbajo y pensativo, cual filósofo de la vida, caminaba por la playa, hasta que el estridente ruido de las olas embrabecidas que se rompían a mis pies, me llamaron poderosamente la atención. Interrumpido así por un momento el hilo de mis meditaciones, me senté cómodamente sobre un banco de arena, seguro de que las olas en su valiente empuje no llegarían hasta mi asiento improvisado, y volví a dar rienda suelta a mi fogosa imaginación que encontró en las olas un nuevo incentivo para continuar en sus filosóficos razonamientos.

—¿Qué es la vida?—me pregunté al mismo tiempo que una ola gigantesca se estrellaba ante mis pies y volvía atrás avergonzada, dejando en la arena un reguero de espuma,—sino el continuo batallar de las almas grandes que luchan enérgica y valientemente contra los infortunios y vicisitudes de la vida? Sí, la lucha es grande y noble y sólo cabe en corazones grandes y altruistas. No luchan los seres de almas pequeñas, de principios mezquinos, que sólo se conforman con arrastrar acá abajo la vida inmunda del reptil. No luchan los hombres de cerebros estrechos que se regocijan en su egoísmo, con la utilidad práctica de las cosas, sin importarle ¡miserables! el por qué de esas mismas cosas que explotan. No luchan, en fin, los que han nacido, como el irracional, para comer y no para pensar y sentir.

Allá afuera, a lo lejos, el mar sereno, quieto, tranquilo, ni un solo crespón, ni un solo movimiento. Acá en la orilla, alborotado, tempestuoso, imponente. ¿Y por qué? Allá él es dueño absoluto, nadie le disputa la victoria y puede estar tranquilo; acá la arena le presenta una barrera infranqueable, le disputa una posición y por eso batalla incesantemente como el soldado que no se acobarda ante las primeras derrotas.

¿Venceremos algún día? ¿Estaremos condenados a estrellarnos eternamente contra las barreras de la desgracia y del infortunio? ¿No llegará un momento en que la fuerza de nuestro empuje sea tan poderosa que de una vez y para siempre rompa los diques que obstaculizan nuestro triunfo? No lo sé: pero si acaso tuviera que continuar eternamente, como la ola, rompiéndome furiosamente sobre la playa, me conformaría con dejar detrás, al retirarme avergonzado, la estela virginal de blanca espuma.

M. E. Martínez.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Diciembre 12. Jehová se aflije con la apostasía de Israel. Oseas 11:1-11.

*Texto Aureo*: Con cuerdas humanas los traje a mí, con vínculos de amor. Oseas 11:4.

*Fecha*: Oseas empezó a profetizar cerca de la conclusión del reinado de Jeroboam II, como veinte años antes de la destrucción de Israel, 722 721 A. C.

*Sitio*: El reinado de Israel.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*: Oseas 11:1-4, Jehová se aflije con la apostasía de Israel. *Martes*: Jeremías 2:1 13, Amor y apostasía. *Miércoles*: Jeremías 3:11-18, «Vuélvete, oh apóstata Israel.» *Jueves*: Isaías 1:2 9. «Nación pecadora.» *Viernes*: Isaías 35: 1:10. Restauración gloriosa. *Sábado*: Mateo 23: 29-39; Lamentación de Jesucristo. *Domingo*: Mateo 11:20 30. Jesús, el que da descanso.

*Bosquejo.*

1. El hombre. 2. El libro. 3. La lección.

*Comentarios.*

La lección de esta semana se encuentra en un libro que vale la pena el leerlo todo y el estudiarlo con cuidado. La profecía es doble: una parte trata de la destrucción de Israel con motivo de rechazar el amor: la otra de la restauración de Israel, por medio de la espiritualidad infinita de este amor. La primera parte fué cumplida en la caída de Samaria (722-721 A. C.) 2º Reyes 17:1 6. La segunda parte espera todavía los tiempos del Señor. Véase el Apocalipsis, especialmente los capítulos 21 y 22.

1 Por medio de la experiencia más terrible que puede sobrevenir a la vida de un hombre verdadero, Oseas descubrió una semejanza de la apostasía de Israel: apostasía que era prostitución de la religión pura, en sí, y la de todo bien social: apostasía que se originó en los ritos lascivos de la adoración pagana, y resultó en perjurio y mala fe, homicidio y adulterio, rapiña, lascivia, etc., terminando en el suicidio nacional por medio del enajenamiento completo del amor de Dios, realizado en la cautividad y destrucción final de las diez tribus.

Empero, el amor derrotado y pisoteado prevalecerá algún tiempo, en sitio alguno, por algún modo. Compárese las profecías de Jesucristo, Mat. 8:11, 12; 23:37-39 y los últimos capítulos del Apocalipsis arriba citado.

2. Se ve que el hombre y su profecía están intrincadamente juntos: su experiencia fué la base y el motivo de la profecía, su fe y esperanza invencible constituyeron la profecía del triunfo final del amor.

Amós fué el profeta de la conciencia, Oseas el del arrepentimiento. «Oseas» significa salvación y es sinónimo a «Josué» y «Jesús.» Dice George Adam Smith: «No hay verdad proferida por profetas que hablen de la gracia divina que no se encuentre en Oseas. El es el primer profeta de la gracia, el primer evangelista de Israel.» Era de Galilea Sus descripciones del terreno, etc., son las mejores con excepción de las de Jesucristo. Dice el mismo autor: «¿Dónde se encuentra algo como éstas, excepto en las parábolas de Jesucristo? Porque el amor de Oseas es el amor del hombre más grande de Galilea: tan alto y solo voló, cuando vivía la vida común, que se sustentó con la gracia de mil recursos distintos.»

Se divide el libro en dos partes: (1) cap. 1-3; (2) cap. 4-14. Como ya indica la primera parte, tiene su base en la experiencia de Oseas, y es la interpretación del amor infinito e invencible de Dios. Empero, un fin tenía Oseas cuando deja a solas a su mujer: como lo tenía Jehová que abandona al reino de Israel con objeto de disciplinarle. Después de esto, después que hubo salido Oseas de su casa a servir a su país, no se menciona su experiencia; ésta está profundizada en los intereses del reino, en la tarea grande de traer a Israel un mensaje final de la destrucción debida del reino, no obstante que nunca ha faltado ni faltará el amor de Dios.

La segunda parte es un pleito, «una contienda» de Jehová con los hijos de Israel, desarrollada en cap. 4, y amplificada en los siguientes. Siempre es «mi pueblo;» y aun en la acusación se encuentra piedad. «Mi pueblo está destruido por falta de conocimiento.» (4:6) Compárese 7:11, etc., etc. y San Juan 4:10. No hay nada tan estúpido y tan lastimoso como el pecado. La misma estupidez tiene sus raíces y fruto en el mismo pecado, como enseñó Jesucristo a la mujer de Samaria y Oseas acusó a la gente de Israel. (4:10, 11) etc.

Esta parte se divide en varias divisiones: (1) La contienda de Jehová contra Israel: cap. 4; (2) Falta de los sacerdotes y los príncipes, (5:1-14;) (3) Falta de arrepentimiento (5:15 7:2;) (4) Iniquidad entre los príncipes, (7:3 7:) (5) Efraím mezclado con las naciones, (7 8 8 3:) (6) Reyes falsos y dioses falsos, (8:4 14;) (7) Por resumen: Reyes, ídolos y dioses falsos cap. 10; (8) La paternidad y humanidad de Dios, (11:1 11) (La lección:) (9) El pueblo y el padre Jacob, (11:12-

12 14; 12. El juicio final. (cap. 13:) (13) «Yo seré como rocío a Israel» (cap. 14.)

3. El capítulo 11 es el centro de la profecía, en cuanto a la revelación que contiene del modo de Dios en salvar a su pueblo. Por medio de enviar a su mismo hijo, Él exhibió su paternidad y su humanidad. El texto áureo es el secreto del corazón de la lección: porque es la expresión del espíritu eterno de Dios para con los hijos de los hombres, en tiempo pasado, presente y futuro. Han faltado todos los esfuerzos de los hombres en producir caracteres buenos, han faltado aun a la ley y a la disciplina; han faltado al amor de Dios, y esta falta resulta en la destrucción final del pueblo de Israel como reino. Empero, ese amor es infinito e invencible, y ha sido expresado en términos humanos en la persona del hijo único de Dios, nuestro Salvador Jesucristo.

## Diciembre 19. Lección de la Navidad. Canción de los Ángeles, Lucas 2:1-20.

*Texto Áureo.* Pero el ángel les dijo: ¡no temáis! pues he aquí os anuncio buenas nuevas que será para todo el pueblo de Dios. Lucas 2: 10.

*Lecturas Diarias:*

*Lunes:* Éxodo 15:1-21: Cántico de Moisés y Miriam. *Martes:* Números 21:16-18: Cántico del pozo. *Miércoles:* 1 Sam. 2:1-10: Oración de Ana. *Jueves:* Lucas 1:46-55: Canción de María. *Viernes:* Lucas 1:67 79: Canción de Zacarías. *Sábado:* Apoc. 6:9 10: Cántico nuevo. Apoc. 15:2-4: Cántico de Moisés y el Cordero. *Domingo:* Lucas 2:1 20: Cántico de los Ángeles.

*Bosquejo.*

Sujeto: El evento más grande de la historia.

1. La era más grande de la historia, el advenimiento de Jesucristo.
2. Como era preparado el mundo para el advenimiento.
3. El nacimiento de Jesucristo; vrs. 1-12.
4. El Cántico de los ángeles, 13, 14.
5. Los pastores encuentran su Señor; 15-20.

1 En el día de la Navidad se celebra el evento más grande, la era más grande de la historia del mundo, el advenimiento de Jesucristo en el mundo. Él vino en el mejor tiempo y en la mejor manera: su personalidad era la más apta para cumplir su misión: su obra iba a ser la más grande, la más escencial, la más benéfica. Este es el hecho cardinal de la historia, el foco de la cronología del mundo. Este es acontecimiento digno de Dios; es prueba de la providencia que obra la bendición de la humanidad; es prueba del poder de Dios y de su modo de expresarse en términos humanos.

2. Todos los acontecimientos se juntaron para dar énfasis al advenimiento de Jesucristo.

a. El sitio era la Palestina, el centro del imperio romano, al contacto con todas las razas grandes de la tierra. Los habitantes no se constituyeron en una nación, sino en una raza distinta colocada en su país ancestral, como los adoradores del Dios verdadero. Belén en la cual nació Jesús, era la ciudad de sus predecesores reales.

b. Toda la historia de esta raza nos dice que la preparación y disciplina de ella tenían el objeto de fundarla en la creencia en un solo Dios, a fin que pudiera encontrar creyentes el Mesías, cuando viniere.

c. En todo el Antiguo Testamento se siembran promesas, creciendo más y más fuertes y bonitas, del advenimiento de este Salvador de su pueblo y de los gentiles.

d. El imperio romano era el más extenso y más culto de la historia, y dió oportunidad sin ejemplo para el desarrollo de esta religión. Dice un historiador: «El imperio romano y Cristo nacieron en el mismo tiempo.»

e. Era una época de paz universal, casi la única en la historia del pueblo romano hasta aquella fecha.

f. Los romanos fueron grandes edificadores de caminos; del mijero de oro del foro romano se extendieron vías a todas partes del mundo; así que el tráfico y el poder de este imperio llegaron a países muy lejanos, y con éstos las buenas nuevas del Evangelio.

g. La calamidad más grande del pueblo de Israel, la cautividad babilonense, fué transformada por la santa providencia en bendición para el mundo entero; pues que por ésta la creencia en un solo Dios fué esparcida en todas partes.

h. Había una lengua universal, la griega.

i. Había un avivamiento intelectual y literario, también moral. Autores grandes vivían en esa época; la cultura empezó a ser universal.

j. Había un gran descontento con respecto a la religión pagana. El Evangelio vino como comida a los hambrientos.

3. El nacimiento; vrs. 1-12. María llegó a Belén providencialmente, como resultado directo de un edicto de César Augusto e indirecto del plan de Dios. Le recostaron en un pesebre, lo más humilde de todo. Había dos grupos de personas que gozaron al ser testigos del evento—pastores y ángeles. Los ángeles cantaron,—

4. «¡Gloria en las alturas!»—en los cielos de

los cielos,—hasta los cielos infinitos—«¡Gloria!» —«¡al Dios!» de los cielos y de la tierra. «Sobre la tierra paz.» La paz viene de arriba, de los cielos; paz para con Dios y la naturaleza, con otros hombres, y el alma: paz en la conciencia; paz a causa de la victoria sobre el pecado. «La buena voluntad» de Dios se encuentra «entre los hombres» en la persona de su hijo que nació aquel día.

¡Gloria en las alturas!
¡Paz en la tierra!
¡Buena voluntad entre los hombres!

5. Vrs. 15-20. Deseaban los pastores ver si era verdad lo que habían oído o si era sueño. «Fueron»—«hallaron;» su temor y débil fe se cambiaron en vista y realización. La visión era increíble, pero verdadera. Dieron a conocer»—compárense Hechos 4:20, 1 Juan 1:1-3, etc. «Cuantos—se maravillaron»—como en todos tiempos. «María empero guardaba»—para meditar en estas cosas. No fué posible realizar la significación entera de estos eventos. «Y se volvieron los pastores,» de la cuna del Salvador del mundo. ¿Es cosa maravillosa que glorificaron y alabaron a Dios? ¿Qué vamos a hacer del día de la Navidad en adelante?

### Diciembre 26. Revista Trimestral. Léase Oseas capítulo 14.

### Las Promesas Benignas de Jehová Israel.

*Texto Aureo.* Compasivo y benigno es Jehová, lento en iras, y grande en misericordia. Salmo 103:8.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* I Reyes 21:11-20; II Reyes 2:1-12. *Martes.* II Reyes 5:1-14; II Reyes 6:8-23. *Miércoles.* II Reyes 11:1-20; II Reyes 12:4-15. *Jueves.* Daniel 1:8-20; Jonás 3:1-10. *Viernes.* Amós 5:1-15; II Crónicas 26:8-21. *Sábado.* Oseas 11:1-11; II Reyes 17:1-18. *Domingo.* Oseas 14:1-9; Lucas 2:1-20.

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Diciembre 12. Tema, La razón y el valor del voto esforzador, Sal. 61:1-8.

Desde el principio los hombres de Dios, apreciando Su bondad han hecho votos de serle fiel y de servirle, Gén. 28:20; 31:13; Núm. 6:2-9. Es buena cosa hacer votos pero para cumplirlos. Mas vale no hacer votos que después de haberlos hecho quebrantarlos, Deut. 23:21, 22; Sal. 65:1.

1. El creyente debe establecer costumbres que le ayuden en su vida. Orar, leer y meditar la Palabra; dar con regularidad; reunirse con otros para adorar a Dios, Dan. 6:10, 11; Luc. 18:1; Sal. 1:2; Hech. 17:10-13.

2. Tiene valor el voto en acordarnos de nuestros deberes y nuestra responsabilidad, Ecle. 5:1-8; Sal. 22:25.

3. Tiene valor en separarnos de los que no creen. No podemos andar por dos caminos ni «servir a dos señores.» Mal. 3:16; Hech. 1:12-15.

Antes de hacer voto hay que pensar mucho. Una vez resuelto lo que es nuestro deber no debemos vacilar sino cumplir como fieles siervos del Señor. «Mas el justo vivirá por fe; empero si se retirare, no se complacerá mi alma en él. Mas nosotros no somos de los de retiramiento para perdición, mas de fe para ganancia del alma.»

### Diciembre 19. Tema, Como se puede cumplir la profecía del cántico de los ángeles, Lucas 2:8-20.

Era un cántico de gran gozo para los pastores y para todos los creyentes. El nacimiento de Cristo era la manifestación más grande de Dios. Él nos daba su Hijo amado como Salvador y Redentor. Con él vino la paz en la tierra, pues es el príncipe de paz. Él ha dado paz a millones de los que en él han confiado, Luc. 10:6; 19:42; Juan 14:27; 16:33; Hech. 10:36. La buena voluntad de Dios se anuncia cada vez que se predica su Evangelio, Juan 3:36; Mat. 11:28; Juan 3:16.

1. Se puede cumplir ahora en todos los que reciben a Cristo como Salvador y Señor. Tienen la paz de Dios, Is. 52:7; Rom. 5:1, 2; Ef. 6:23; Rom. 8:6; Is. 26:3.

2. La paz en la tierra se cumplirá un día. Cuando vuelva el Príncipe de paz para establecer su reino, Is. 9:6, 7; 32:15-19; 54:10-15; 55:12, 13; Zac. 9:9, 10.

3. Nosotros debemos anunciar la paz de Dios a los rebeldes. La buena voluntad de Dios hacia los pecadores. «Bienaventurados los pacificadores,» 1ª Cor. 7:15; Gál. 5:22; Ef. 2:19; 6:15; Fil. 4:7; Col. 1:2; Sant. 3:18.

El mundo sufre a causa de la guerra. Deseamos y oramos para que venga la paz. La verdadera paz es la que hay entre el pecador y el Dios ofendido. Se establece por la fe en Cristo. Si ella falta no hay paz. «No hay paz, dijo mi Dios, para los impíos.» «Mas los impíos, como la mar en tempestad, que no se puede reposar.»

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16·2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents.**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, DICIEMBRE 25 DE 1915. NUM. 12*

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echararria, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 5 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañia Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sección Editorial

## De Actualidad: Otra Vez el Padre Puras.

RECORDARÁN nuestros lectores que el año pasado allá por el mes de noviembre publicábamos un editorial en *El Evangelista* informando que la Corte de Distrito de San Juan había confirmado la sentencia dictada por la municipal de Río Grande en juicio celebrado contra el padre Puras de aquel pueblo por haber alterado la paz interrumpiendo un miting evangélico que las iglesias del distrito de San Juan celebraban en la plaza del dicho pueblo de Río Grande frente a la iglesia católica.

El padre Puras, no conformándose con la confirmación de la sentencia por la Corte de Distrito apeló para ante la Corte Suprema y acabamos de recibir en estos momentos la sentencia pronunciada por aquel alto tribunal en el mencionado caso, y la que para conocimiento de nuestros lectores insertamos adelante.

En aquella fecha, como queda dicho, el padre Puras interrumpió un meeting evangélico valiéndose de continuados repiques de campanas creyendo que la justicia en Puerto Rico nada tendría que ver con los sacerdotes o con la iglesia según se usaba en los para él, mejores tiempos de antaño.

El asunto fué llevado a los tribunales y uno tras otro hasta llegar al más alto tribunal han intervenido en el caso dando siempre fallos condenatorios para el Sr. Puras.

Traemos este caso, hoy resuelto por la Corte Suprema, a las columnas de nuestro periódico no movidos por un sentimiento de animosidad contra la parte denunciada ni contra la iglesia que ella representa, tampoco enfatuados por un triunfo legal obtenido contra el contrincante para quien sólo sentimos perdón y compasión cristianas, sino porque perseguimos hoy como perseguíamos ayer el propósito único y noble de educar a nuestro pueblo en los principios y prácticas de la vida ciudadana dentro del nuevo sistema democrático que nos rige, y es esta una magnífica oportunidad para con la prueba en la mano enseñarle que en la actualidad la ley es igual para el sacerdote que para cualquier otro individuo del cuerpo social, igual para la iglesia romana o protestante que para cualquier otra agrupación organizada bajo nuestros estatutos y que aquellas prerrogativas a favor de determina-

das instituciones desaparecieron al desaparecer de aquí aquel gobierno que las sostenía y que aun las sostiene en otras partes del mundo. Queremos que nuestro pueblo aprenda a ser morigerado en todas las manifestaciones de la vida pública; que aprenda a respetar las opiniones agenas y el libre derecho a exponerlas públicamente; y que aprenda en fin que si en otros países más desgraciados es necesario pertenecer a la iglesia romana para tener el amparo de la ley, afortunamente no es asi en Puerto Rico en la actualidad.

Creemos que el asunto es de actualidad porque no ha mucho días se nos informó de semejantes desmanes en Toa Alta, y un poco más tarde, de igual ocurrencia en Hormigueros, y queremos que nuestros hermanos pastores y laicos sepan que ya tenemos además de la ley que es clara en este caso, jurisprudencia del Trihunal Supremo con respecto a los repiques de campanas como medio tan usado para interrumpir mítines que no sean del agrado del cura. Queremos que sepan los evangélicos que dondequiera que sus reuniones sean interrumpidas ilegalmente, sólo tienen que ir a los tribunales en petición de amparo de sus derechos, sabiendo que éstos, siempre inspirados en sus más nobles fines y con equidad y sabiduria de que podemos sentirnos orgullosos, impartirán justicia a quien con derecho la reclame; y queremos finalmente que los ministros de la iglesia romana sepan que deben abandonar ya, por su propio bien, ese sistema de intolerancia y resistencia tan impropia de gentes que pretenden llamarse discípulos de Cristo. Damos ahora a continuación el fallo de la Corte Suprema a que hemos hecho referencia:

# En la Corte Suprema de Puerto Rico

| | |
|---|---|
| *El Pueblo de Puerto Rico*, Demandante y apelado, v. *Pedro Puras*, Acusado y apelante. | Apelación procedente de la Corte de Distrito de San Juan, Sección 2ª |

[No. 830.—Resuelto en noviembre 26, 1915.]

El Juez Asociado Sr. Aldrey, emitió la opinión del tribunal.

Pedro Puras fué denunciado en unión de otras dos personas ante la Corte Municipal de Río Grande por el delito de turbar la paz pública, y contra la sentencia que en grado de apelación dictó la Corte de Distrito de San Juan declarándolo culpable de ese delito e imponiéndole como castigo el pago de una multa de diez pesos o prisión en defecto de pago, interpuso el presente recurso de apelación.

La transcripción que para resolverlo nos ha presentado sólo contiene la denuncia, la sentencia de la corte de distrito y el escrito de apelación, y en el alegato que nos presentó solicitando la revocación de la sentencia apelada funda su petición únicamente en que la denuncia no contiene hechos suficientes constitutivos del delito por el cual fué declarado convicto.

La denuncia, en lo necesario, dice así:

"Que en septiembre 5, 1914, desde las 7 p. m. hasta las 9 p. m. y en el coro y campanario de la Iglesia Católica de este pueblo del Distrito Judicial Municipal de Río Grande, Puerto Rico, que forma parte del Distrito Judicial de San Juan, Puerto Rico, los citados Pedro Puras, Pbo., Seraffn Benítez y Angel Benítez, entonces y allí, voluntaria e ilegalmente, y con manifiesta intención maliciosa, perturbaban e interrumpían a un *meeting* evangélico religioso que los ministros y creyentes de la Iglesia Bautista, autorizados por escrito por el Sr. Alcalde de este pueblo, que

rían dar en la plaza pública. Tal interrupción consistió en cantos y repiques de campánas en la forma siguiente: el sacerdote vestido de paisano y sin feligreses en su iglesia, tarareaba cantos al parecer fúnebres en el coro de la iglesia, alineando la voz y dirigiéndola hacia el sitio donde había de empezar el *meeting*, contestando el sacristán, y el referido sacerdote por intérvalos decía BOMBA, a cuya voz se repicaban las campanas, sucediéndose esto como diez o doce veces, en cuyo lapso de tiempo no pudieron empezar su *meeting* cuando querían hacerlo."

Sostiene el apelante que la denuncia es insuficiente porque no expresa cuándo, en qué momento, a qué hora, querían aquellos ministros y creyentes celebrar su reunión en la plaza pública, y que las palabras y actos que se le imputan no son constitutivos de conducta grosera, indecorosa ni ofensiva.

En cuanto a lo primero, por la denuncia se sabe que la reunión religiosa trataba de celebrarse de 7 a 9 de la noche del 5 de septiembre de 1914 porque según ella durante ese tiempo no pudieron empezarla por impedírselo los cantos y repiques de campanas verificados en la iglesia; y en cuanto a lo segundo, uno de los de cometer el delito de turbar la paz pública es por medio de ruidos, y aunque los cantos y repiques de campanas no puedan estimarse generalmente como ruidos, sin embargo, al igual que la mejor música, pueden constituir un ruido según las condiciones del lugar y tiempo y en relación con el estado de ánimo de las personas que los escuchan. *El Pueblo* v. *Vilaró*, 13 D. P. R., 40. Los cantos y repiques de campana en una iglesia, llevados a efecto con la intención de perturbar una congregación de personas lícitamente reunidas se convierten en ruido para tales personas porque les impiden celebrar su reunión.

No es por tanto sostenible la objeción opuesta a la denuncia y la sentencia apelada debe ser confirmada.

*Confirmada.*

Jueces concurrentes: Sres. Presidente Hernández y Asociados Wolf y del Toro.

El Juez Asociado Sr. Hutchison no intervino en la resolución de este caso.

# Escuelas y Licorerías.

## Bayamón progresa y Caguas retrocede.

**Por Abelardo M. Díaz.**

«El niño es el que debe ser el verdadero campeón del antialcoholismo en el porvenir. . . Es necesario que al niño se le inculque desde su primera edad horror al alcoholismo; que el escolar esté literalmente saturado de nociones preciosas sobre este envenenamiento. El médico y el maestro, cada uno en su esfera, deben inculcar la moral antialcohólica.» M. Legrain.

En la excelente revista cristiana PUERTO RICO EVANGÉLICO edición correspondiente a Noviembre 25 aparece en su portada, una fotografía, la cual trae la siguiente oportuna nota explicativa:

«*Antigua destilería en el pueblo de Bayamón, P. R., convertida hoy en una escuela pública. Un elemento de destrucción convertido en un elemento de progreso.*»

Eso ha sucedido en Bayamón. Allí el centro del embrutecimiento, de la enfermedad y del vicio se ha transformado en el centro de la ilustración, de la salud y la virtud. El

maestro ha substituido al licorista, es decir, el progreso ha substituido al atraso, la luz a las tinieblas, el bien al mal, la vida a la muerte, la risa y la esperanza a las lágrimas y la desesperación.

Pero en Caguas no ha sucedido lo mismo. Desgraciadamente casi ha sucedido lo contrario. Aqui la licorería no ha sustituído la escuela, pero se ha establecido al lado de la escuela, lo que es mucho peor todavia.

No hace muchos días fuí a visitar las escuelas públicas de la ciudad. Cuando penetré en uno de los edificios escolares me sorprendí desagradablemente al sentir un fuerte olor de ron, tal como el que se percibe en las trastiendas en que se guardan grandes cantidades de licor. Estuve en dos salones y en ambos la peste de licor era realmente insoportable. Inquiriendo la causa de tan antihigienica condición, se me informó que en una casa contigua a la escuela han establecido recientemente una licorería. El maestro, que actúa allí como principal, aguardaba la visita del inspector, para hablar con él sobre este caso, que es el primero de que yo tengo conocimiento.

Es inmensamente doloroso que aun puede sacarse una fotografía de los dos edificios, uno lleno de niños y el otro rebosante de botellas, y escribirse debajo de ellas: *Una escuela y una licorería en la ciudad de Caguas. Un elemento de destrucción al lado de un elemento de progreso.* O en otras palabras, el buitre acechando la paloma y el lobo al cordero, la noche conspirando contra el dia, la tumba abrazando la cuna, el horripilante pulpo de la enfermedad, de la pereza, de la ignorancia, y del crimen queriendo estrangular al angel de la salud, del trabajo, del saber, y de la moralidad.

Sobre aquellas graciosas cabecitas de cabelleras negras, castañas y rubias flota, espeso y adormecedor, el vaho de la taberna. Esos seres inocentes, estudiando al lado de una licorería, nos recuerdan las timidas avecillas que, hipnotizadas por el fascinante mirar de la boa, van volando y descendiendo, de rama en rama, hasta venir a posarse en las horrorosas fauces del repugnante monstruo.

Creo firmemente que existe un gravísimo peligro de orden fisico y moral en el hecho de que las autoridades de un pais toleren la contigüidad o proximidad de tabernas, billares, o licorerías a edificios consagrados al ejercicio del músculo como el taller, a la actide la mente como la escuela y el cultivo del del corazón como el templo y el hogar.

En una sociedad verdaderamente civilizada no habrá lugar para la taberna; pero mientras llega ese alborozante día de dignificación humana, de regeneración social evitemos, por amor a la patria y compasión a niñez, que las emanaciones pestilenciales de la funesta taberna atrofien la mente y debiliten la voluntad de nuestros niños; evitemos, repito, que el aliento abrazador del simún del alcoholismo marchite y destruya a la bellísima y muy delicada flor de la niñez.

Las licorerías y las tabernas no deben consentirse en ninguna parte, y muchísimo menos al lado de nuestras escuelas. Eso no debe tolerarse en un país que se precia de culto. Una sociedad y un gobierno que no protegen a la generación que sube no impidiendo enérgicamente la profanación del templo del saber, la cuna sagrada en que balbucea y sonríe el divino niño que se llama el Porvenir merecen las más acerbas censuras y el profundo desprecio. Esa sociedad sería un lamentable caos; ese gobierno, una anarquía vergonzosa.

Es muy probable que el caso que hoy denunciamos públicamente no sea el único que exista o pueda existir en la isla; que en otras poblaciones y campos esté sucediendo algo parecido. Por eso creemos pertinente hacer unas preguntas a Mr. Miller y Mr. Lippitt; los encargados oficialmente de velar por la salud y la educución del pueblo:

¿Pueden establecerse licorerías, billares, y tiendas en que se expenden licores al lado de un edificio escolar?

En caso afirmativo, ¿creéis que no hay en esto peligro alguno para la salud y la vida moral de los niños que en él estudian?

Si vosotros, Sr. Comisionado de Educación y Sr. Director de Sanidad, opináis que *puede*, pero que no *debe* hacerse, ¿no podriáis trabajar activamente porque en la próxima legislatura se apruebe un proyecto de ley o una enmienda, a fin de que en lo sucesivo no puedan repetirse casos como el que hoy presento a vuestra consideración?

Para terminar este articulo, quiero mani-

festar que, en las monarquías, uno de los delitos que se consideran más graves y castigan más severamente es el que se comete contra la reputación y la vida de los reyes, el delito de lesa majestad. Pues bien; en las democracias, según mi criterio, unos de los delitos más graves es el que se comete contra los niños, el cual debiera calificarse de lesa niñez. Y el hecho de poner una licorería, un billar o un cafetín al lado de una escuela o de un hogar bien merece ser considerado como un delito de lesa infancia, por ser el niño el verdadero rey de la sociedad moderna y del porvenir.

## El Nacimiento de Jesús.

**Por R. Camacho Torres.**

SEGÚN las predicciones proféticas había de nacer el divino niño. Todo se venía preparando convenientemente para su oportunidad, en el gran día señalado. Y como llegada ya la hora de dar principio al cumplimiento de las profecías según los decretos eternos, nació milagrosamente el niño Jesús de padres humanos legalmente reconocidos del linaje de David y de la ciudad de Nazaret, en la misma aldea que había sido predicha, la privilegiada Belén de Judá, aldea que había sido cuna de personajes tan prominentes y piadosas como Rut, Raquel, Lea y Booz, y que dista próximamente cinco millas de la gloriosa Jerusalén y como ochenta millas de Nazaret. Nació pues, Jesús como el más triste y pobre de los niños en un mísero pesebre porque no había lugar para ellos en el mesón; indudablemente en una de las frígidas noches en lo más crudo del invierno; siendo de esta suerte desde que vino al mundo el consuelo de los desamparados y el amigo fiel de los pecadores. Aunque despojado de todas las comodidades y honores que preceden al nacimiento de los potentados y reyes de la tierra, su nacimiento fué revestido de majestad y esplendor. El cielo se inundó, desde aquella gloriosa hora en que el Padre Todopoderoso diera al mundo a su bendito Hijo, de viva y esplendorosa luz; los astros todos semejantes a flores diamantinas como obedeciendo a impulsos misteriosos de una mano invisible, corrían de un lado a otro del vasto firmamento; la estrella de oriente anunciadora de gratas nuevas, guiaba a aquellos sabios magos para que desde lejanas regiones viniesen a ofrecer al Excelso Niño sus debidos homenajes.

Los pastores después de recibir el aviso que les diera el «ángel del Señor» corrieron afanosos para llevarle también sus modestas ofrendas; mientras que a lo lejos, allá en las insondables alturas del infinito y como envueltos en un ropaje blanco, los coros de miles de ángeles saludaban la venida del Mesías anunciado: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad.» Y, este es el grito que repite hoy con júbilo inmenso la iglesia evangélica y a su vez todo el mundo cristiano, y éste también será el cántico que hasta la eterna consumación de los siglos, como un acto de gratitud, elevará a Dios la humanidad.

El nacimiento de Cristo simboliza para nosotros los mortales la apoteósis gloriosa de nuestras esperanzas, porque por su advenimiento al mundo vino la salvación a nuestras almas; la paz y la verdadera libertad a los hombres.

Interpretemos pues, también nosotros los puertorriqueños agradecidos, los sentimientos de regocijo y alegría que hoy embargan a todo el mundo cristiano y celebremos debidamente al unísono con la iglesia evangélica toda, el recuerdo precioso del natalicio del Salvador del mundo, repitiendo con entusiasmo las hermosísimas palabras que pronunciaron los ángeles en aquella noche memorable, de luz eterna: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres de buena voluntad.»

*Aguadilla.*

## Reflecciones Sobre Navidad.

**Por Hipólito Cotto Reyes.**

**Cariñosamente dedicado a mi buena y amada esposa.**

A VECES el tiempo en su taciturna elocuencia nos dice más que los hombres y los libros.

El rey filósofo hebreo dijo que en este variante tráfago de nuestras vidas «hay tiempo de llorar y tiempo de reir, tiempo de lamentarnos y tiempo de regocijarnos.»

Navidad es el tiempo de cantar, de reir, y y tiempo de regocijarnos.

Su visita anual es un paréntesis de recuerdos tiernos y de gratos ensueños que se abre todos los años en el escabroso camino de la vida: un oasis sombrío donde los corazones toman nuevo aliento para continuar el árido sendero del desierto.

En el mundo de las almas como en el mundo físico las cosas son «del color del cristal con qué se miran.» Para las personas que entienden el verdadero espíritu de estos días, y que no sólo lo entienden el 25 de Diciembre sino durante los 365 días del año, la navidad es una estación de verdadero placer, un torrente de felicidad. Para otros el espíritu festivo de este tiempo es como el aire embalsamado de oxígeno en los bosques de pinos para los pulmones paralizados indefinidamente de un cadáver. Son indiferentes e inconcientes. Si se puede ver en ellos algún rasgo de alegría es porque ven a los demás alegres pero no porque esa alegría tenga su orígen en una chispa de luz que resplandezca en el interior del corazón. Para otros la Navidad no tiene otra importancia que engullir opiparos manjares y luego poner en práctica el antiguo refrán bacanal de los festines: *vivamos, bebamos.*

Para los cristianos la Navidad es la fiesta del amor.

¿Quién no siente en el alma las palpitaciones de un gozo indefinible al llegar este lapso de fiestas, de regocijos, de música, de alegres días que deslumbran la mirada y llenan el alma de una emoción solemne?

El cielo con su diáfano, profundo y delicioso azul, y sus caprichosas decoraciones de albos encajes de nubes, el aire que respiramos saturado de un aroma especial, los campos cubiertos con su verde alfombra viviente, los alegres trinos de los pájaros, dulces cantores de la Naturaleza, que con la sinfonía de sus gorgeos saludan cada día que llega y despiden cada día que se va, la monótona canción del arroyo que baja de la montaña cantando el vigor de su corriente, el cierzo invernal que nos acaricia, en fin, todo lo que hay de atractivo, de grande, de sublime en la Naturaleza aporta su concurso de belleza para realzar la magnificencia augusta de estos días y todas sus manifestaciones grandiosas suenan como música divina en el corazón del observador ferviente.

El mundo toma un aspecto festivo, aspecto que se convierte en una melodía, melodía que vibra en el ritmo grandioso de la vida universal.

Los niños en su «ignorancia sublime» aguardan estos días con sus corazoncitos llenos de júbilo, soñando con los juguetes que les traerán Santa Claus o los reyes, los jóvenes esperan entusiasmados un nuevo periodo de alegrías y diversiones, eterna ambición de la juventud, los viejos entre alegres y pensativos repasan páginas de ayer en el voluminoso libro de sus vidas, hasta con cierto miedito de no volver a presenciar otra Navidad «regocijándose con los que se regocijan.»

La Navidad siempre es la misma, siempre viene con su traje de amor y esperanzas diciendo al niño: juega y ríe, al joven: canta y sueña y al anciano: mira y piensa.

Y todos, niños, ancianos, jóvenes, pájaros y flores, unos con las jubilosas exclamaciones de sus alegrías infantiles, otros con la majestad imponente de astros que bajan al ocaso, otros con su «dorada ilusión de alas abiertas y sus gratos sueños de color de rosa,» otros con sus cantos «no aprendidos,» otros con la expresión de la belleza, hermoso aspecto de la bondad, todos ofrendamos la esencia de nuestro ser ante el gratísimo recuerdo de la divina y salvadora aparición del Hijo de Dios entre los humanos.

Percibimos un oleaje de alegría que invade nuestro yo y notamos que en nosotros, por medios misteriosos se escribe una escala cuyas notas son: amor, gozo, fraternidad, altruismo, gratitud, paz, fe; notas escritas en el pentagrama del corazón en cuyos acordes el pensamiento vuela a lo infinito y el alma se acerca a Dios arrullada por una dulce emoción celestial.

En ninguna otra época del año el espíritu religioso es tan intenso, nuestros pensamientos tan bellos y nuestras simpatías tan amplias.

Navidad es la fiesta del altruismo. Nunca sentimos tantos deseos de hacer felices a nuestros semejantes como en este tiempo.

Las rosas del amor se deshojan con el fuego espiritual de las almas.

El estado del espíritu humano, el gozo q. nos proporcionan las fiestas de Navidad, forman un poema de amor escrito con caracteres de

luz divina en el fondo de las almas, y cada Navidad que vemos es una nueva estrofa de poesía de la vida que se añade al misterioso poema de nuestra existencia.

Recordamos nuestra niñez pasada y olvidamos el puente que hemos cruzado para llegar a ser hombres, nos sentimos niños otra vez. Y hacemos bien, en estos dias es mejor sentirnos niños que hombres. . . Y alguien dirá que son ideales de la humanidad, pero «¡el mundo se rige por ideas!»

Y distraidos en la contemplación de estos dias de luz esplendorosa para los ojos, de amor inefable para los corazones, sepultamos los años que pasan entre exclamaciones de júbilo y cantos melodiosos, aunque su recuerdo quede en nuestras almas «como el perfume en el cáliz de la flor, como el ritmo en las sonoridades de un teclado, como la blancura en el cuerpo de la nieve.»

¡Bien haces Navidad, en venir en estación tan oportuna cuando los años se hunden en sus ocasos y con el bullicio de tus fiestas no nos recordamos ni de filosofar sobre la veloz carrera de la vida humana!

Esta es la fiesta del mundo cristiano y para el mundo cristiano. Desde la suntuosa mansión del potentado hasta el desmantelado bohío del jíbaro la esperan con un yo no se qué de imponente que apenas podemos definir.

Hay razón para que los hijos de Dios canten, se regocijen y hasta se olviden de sus amarguras. El pueblo cristiano dirige la mirada de sus supremos anhelos hacia el establo de la histórica Belén y a los sitios donde la ferviente Rut encontró amor y consuelo para su corazón afligido, donde el joven David apacentó las ovejas de su padre, escenario humilde donde se realizó el nacimiento del Salvador del mundo, el portador de la luz verdadera cuyo sublime esplendor al través del espacio y de los siglos proyecta hasta nosotros rayos de alegria, felicidad y salvación.

¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz entre los hombres de buena voluntad! Este fué el canto de los ángeles pero ¡ay! el egoísmo insaciable de los hombres trata de ahogar la última parte de la canción angelical entre el tronar de los cañones y los gemidos del dolor; pero los hombres pasan, los imperios se hunden en sus hecatombes de sangre, mas Dios está firme, y cuando los hombres sepan conocer lo que es la verdadera vida, se den cuenta de sus enormes desvaríos y busquen el verdadero camino que conduce a la felicidad, entonces aquel himno que oyeron los pastores cantado por lenguas de ángeles en noche de paz y amor será el himno nacional de los pueblos.

Las profecias antiguas que por tanto tiempo fueron el consuelo de un pueblo se convierten en un hecho que dirige la orientación espiritual de la humanidad.

El momento llegó en que el mundo necesitaba un nuevo sol que alumbrase las conciencias de los hombres. La gran revelación del Dios creador, conservador y salvador, tendia a salirse del reducido pueblo judío y a levantarse en el firmamento del mundo espiritual como el sol en el fondo del cielo para alumbrar a todos los pueblos que buscasen su luz. Las religiones paganas, las ciencias, las artes, habían demostrado su impotencia para salvar al mundo y dirigir al hombre por vías de rectitud, y el universo iba a presenciar el ocaso de las despóticas religiones del paganismo y el feliz amanecer de la religión del amor.

«El paganismo, religión muy grande, aunque no verdadera, habia dado de sí ya su estado, su organización política, su derecho, sus costumbres, su arte y su filosofía. Y gastados estos elementos en la época que historiamos, iban descomponiéndose todos para abrir paso a la nueva idea que rayaba en el cielo. Todo tendía a la unidad; todo en aquella época tendía a lo incondicional, como si Dios hubiera querido que uniéndose todas las artes, todas las ciencias, todas las teogonías, todos los poderes del paganismo, mostraran su debilidad y su impotencia para continuar dirigiendo al hombre en su camino. Roma se unía en el imperio, las artes se unían en todos los grandes edificios romanos, las escuelas se unian en los libros de Cicerón y en Alejandria, la literatura en el parnaso romano, las leyes en las colecciones de códigos uniformes, los dioses en el Panteón. Y sin embargo, todo se descomponía como por un gran corrosibo, como si anduviera en sus entrañas de la muerte.»

A los pies de Jesús «aquel varón que es para el pecador como escondedero contra el viento, como abrigo contra la tempestad, como corriente de aguas en lugar de sequía y

como sombra de una peña grande en tierra de cansancio» trajeron sus dones los sabios Magos del Oriente, la poesía ha traído las liras de sus grandes hijos de todos los tiempos tributándole homenaje y admiración en inmortales estrofas, la pintura el pincel de sus genios para trazar su divina figura teniendo como único original la aureola de amor que palpita en sus enseñanzas, la música sus más dulces y conmovedoras notas para que en melodiosa epifania su nombre sea la nota más dulce que los hombres entonen, y los pueblos cristianos sus corazones para darle franca entrada al «que siendo rico se hizo pobre para que nosotros por su pobreza fuésemos enriquecidos.»

Vivamos eternamente agradecidos a nuestro Dios «porque un niño nos ha nacido, un Hijo nos es dado, y el dominio estará sobre su hombro y se le darán por nombres suyos: Maravilloso, Consejero, Poderoso Dios, Padre del siglo eterno, Príncipe de Paz. Del aumento de su dominio, y de su paz no habrá fin; se sentará sobre el trono de David y sobre su reino, para establecerlo, y para sustentarlo con juicio y justicia, desde ahora y para siempre.» Isaías 9:6,7.

*Juncos.*

## NOCHE BUENA.

### Por Vidal Colón.

Todas las organizaciones religiosas y todos los seres humanos aunque no sean religiosos, se preparan para conmemorar un acontecimiento trascendental; la llegada de Jesús al mundo, el principio de una era de bienestar para las naciones, el cambio completo de los tiempos, de las ideas, y del espíritu humano. Un mundo nuevo se abrió paso por las irradiaciones de luz de las buenas nuevas de salvación que trajo el que empezó a vivir en esa noche memorable.

Inmediatamente después de aparecer aquel hermoso niño en un humilde pesebre de Belén, empezamos a ver los cambios que hizo el poderoso influjo de su llegada.

Los magos de oriente se convirtieron en peregrinos y vinieron a adorar al niño; los pastores de ovejas se convirtieron en mensajeros de Dios. La fiesta de Herodes se volvió confusión, y el humilde pesebre se convirtió en un santuario.

Si vamos a enumerar los cambios que han tenido lugar por causa de aquel niño a través de los tiempos desde aquella feliz noche, no resistiría el pensamiento humano las cifras que resultarian.

Aún después de veinte siglos siguen sin interrupción los cambios. La predicación del Evangelio está transformando los hombres, las mujeres y los niños, y con éstos los pueblos y naciones.

¡Ah, verdad sublime!

Hoy, después que han transcurrido tantos siglos, después que han pasado por el escenario de la vida generaciones sin cuento, quédase absorto el espíritu reflexivo al notar el poderoso influjo que ejerce en la naturaleza humana la santa memoria de aquel suceso.

Al vibrar el eco de ¡Noche Buena! por la extensión inmensa del orbe, se nota como que un impulso febril afecta los ánimos, todos a un mismo tiempo, y hasta la misma naturaleza con su hermosura majestuosa contribuye a hacer más grato el recuerdo bendito que vamos a celebrar. La menuda lluvia se cierne por bosques y sembrados; los vientos del norte refrescan el ambiente; las aves hacen más armónico y alegre el tono de sus gorjeos en la espesura del follaje de nuestras arboledas tropicales; las aguas cristalizadas de frescos manantiales que bajan por las faldas de los montes alzan su voz por el aumento de su caudal, y el universo entero parece que sonríe.

Hay multitud de seres que a pesar de sentir la peculiar alegría que nos inspira la Noche Buena, no se detienen a pensar en su verdadero significado y la esperan como un medio de saciar sus apetitos carnales. Al pueblo cristiano está reservada la corrección de este error, y ésta es una buena oportunidad que nos ofrece el Señor para hacer algo en bien de su santa causa. Si usamos el don que nos ha sido dado, haremos muchos hogares felices.

Así como los magos suspendieron sus estudios y experimentos para convertirse en adoradores, y los pastores abandonaron su rebaño para ir a adorar al niño, muchos pueden encontrar su felicidad viniendo a Cristo, y así como el pesebre de Belén se convirtió

en un santuario, pueden muchos hogares que hoy gimen por los azotes del pecado, convertirse en morada del espíritu santo.

Las oportunidades pasan para jamás volver, volverán otras pero nunca las mismas.

Es Noche Buena, el toque al trabajo de buscar almas para Cristo.

## Crónica Ligera

Cuando salió a la luz pública el último número de nuestro periódico estaba la ciudad de Ponce entregada a fiestas.

En las primeras noticias que circularon se hablaba de la fiesta *patronal* de Ponce. Un poco más tarde, cuando se repartieron los programas, apareció en estos que se trataba de fiestas *populares*. Hay quien piensa que ese cambio de nombre se debió a que alguien dió el grito de alarma con suficiente antelación para poder ponerse a salvo de mayores riesgos.

El cambio de la palabra *patronales* por POPULARES no cambió sin embargo el aspecto de la fiesta, fué solamente un cambio de etiqueta hecho en la botella, que en nado afectó el contenido de la vasija. En otras palabras; bajo el nombre fiestas populares nos han dado fiestas patronales, que es como si dijeramos que en una botella rotulada MABÍ nos vendieron AGUARDIENTE. Dos cosas llamaban la atención del que quería hacerse la ilusión de que eran fiestas populares: una era la festividad de la iglesia con sus novenas, cantos, misas, sermones, repiques, etc. etc., precisamente en los mismos días de la fiesta. La otra era que a quienquiera que se preguntaba por qué Ponce estaba de fiestas, respondía: «Es la fiesta del patrón, la fiesta de la Guadalupe.» Indudablemente en la mente popular ha quedado la idea de que estas han sido las fiestas patronales de la Guadalupe.

De un modo u otro, y por más que nos esforzamos por ver lo contrario no encontramos nada de bueno ni de prudente en la fiesta

Basta recurrir al sentido común para saber que las funciones principales de la administración de un pueblo pueden reducirse a estas dos: 1ª educar al pueblo. 2ª administrar sabiamente sus intereses de modo que la vida se haga lo más fácil y próspera posible.

Que a ninguno de esos dos fines respondió la festividad de la Guadalupe es obvio. En cuanto a la parte educativa, creemos que no se educa a un pueblo con *ruletas* y juegos de azar, y fué esto una parte predominante en la fiesta. Por donde quiera encontrabamos una *ruleta* o una *pica*. Alrededor de una plaza solamente contamos 17 ruletas donde hombres y niños pasaban el día jugando al azar. Esto realmente es desconsolador, es triste, es revelador de una tendencia perniciosa. Es tratar de resucitar aquellas pasadas fiestas patronales donde no faltaba la clásica jugada de gallos y de naipes, y así, lejos de mejorar nuestra condición moral como pueblo volveremos a los pasados tiempos en que un célebre gobernador se atrevió decir que este país se gobernaba con baile, botella y baraja. En cuanto a lo económico no creemos que se resuelvan los asuntos de Ponce con fiestas. Da pena decir que la situación económica en la ciudad es tristísima, que no pasa un día sin que lleguen a nuestras puertas docenas de personas a implorar la caridad, que el elemento trabajador no encuentra en que ocuparse, que hay muchos hogares donde se pasa el día con café porque no hay para más, que hay muchos enfermos sin hospital, y hospitales con enfermos sin alimentación y sin cama que tienen que estar tirados en el piso, que no tenemos calles dignas de la ciudad, que no tenemos alumbrado conveniente para esas calles, y otras cosas más que sería prolijo enumerar, y en esas condiciones, cabe preguntar, ¿está el pueblo para fiestas? ¿Debe gastarse el poco dinero que se consiga en fuegos artificiales, globos, y otras cosas por el estilo? Creemos sinceramente que no.

Creemos que un pueblo debe dejar las fiestas para cuando las necesidades primarias de la vida estén satisfechas, para cuando no haya hambre que satisfacer, ni enfermos mal atendidos, ni calles sin componer, ni pantanos sin secar, ni mosquitos que acaben con la vida del ciudadano, ni otras calamidades públicas por el estilo. Hay otros aspectos de la vida a que atender antes que a fiestas, y un pueblo no debe entregarse a éstas sino cuando tiene motivos de regocijo especial para ello. ¿Los tiene la Isla en la actualidad? ¿Los tiene Ponce? Creemos que no.

J. R. C.

# TROZOS LITERARIOS

## Un Cuento de Navidad.

### Personajes.

La abuela ..... ..... Sesenta años.
José ..... Dieciseis años.
Juana ..... Quince años.
Maria ..... ..... Siete años.

### Escena Única.

*José*—¡Pensativa estás abuela!
*Abuela*—Triste, muy triste dirías,
Si vieras que ante mis ojos,
Danzan recuerdos de antaño . . . .
Episodios de mi vida . . . . . .
*Juana*—¿Triste en noche como ésta
En que reina la alegría?
¿No oyes los tamboriles,
Las flautas y panderetas?
*María*—Un cuento, abuela, un cuento,
De ángeles y serafines.
*Abuela*—Para alejar un recuerdo . . . . .
*José*—Que como dice Azorín,
«Siempre es fuente de tristeza.»
*María*—¡No interrumpas! Sigue abuela.
*Abuela* Allá va una historia.
*José*—Sí, sí, prefiero la historia.
*María*—¡Quería un cuento de princesa!
*José*—Y su poeta. (já, já, já) (ríe).
*Juana*—¡Calla tonto! ¿Y se titula?
*Abuela*—«Noche Buena.» Empieza así:
Hace muchos, muchos siglos.
Lejos, muy lejos de aquí,
*María*—¿Puedo saber dónde, abuela?
*Abuela*—En tierra de Palestina
Allá en Belén de Judea
Se oyeron cantos celestes
Una noche como ésta.
*María* Abuela, ¿quién te lo dijo?
*Juana* Eso lo dicen los libros
Creo en la historia esté escrito.
*José* ¿La historia? Nada me ha dicho.
*Juana* Pero . . . . . ¡lo dice la abuela!
*Abuela* ¡Shis! Pues aquella noche
Cantos celestes se oyeron
Y entre luces misteriosas
Por todas partes se vieron
Ángeles y serafines
Que decían con dulzura
Y con melodiosa voz:
«Gloria a Dios en las alturas»
En la tierra paz,
Y entre los hombres
Buena voluntad.»
*María*—Y esas voces, abuelita,
¿Esta noche no se oirán?
*Abuela*—¡Imposible! Sí, ruido de alas
Oirán, ¡qué tristeza!
Es el ángel de la muerte
Que un zepelín guiando
Segando las vidas va.
Guerra, dice en el espacio,
Guerra en la tierra y en el mar,
Y entre los hombres por siempre
Reine mala voluntad.
¿No oís allá a lo lejos
Estampidos de cañón?
¡Qué horror! me parece ver
Entre el polvo ensangrentado
Masas de carnes informes,
Miembros que nunca sabrán
A quienes pertenecieron.
Padre, hijo, amante, esposo,
Que al hogar triste y lejano
Nunca jamás volverán,
Sigue el hambre, la miseria
Con cetro y corona van . . . .
¡Triste, muy triste . . . . !
*José*—¿Dime por qué ese conflicto
De esa guerra Universal?
*Abuela*—De la tierra horrorizada
Voló al cielo en día aciago
Esa buena voluntad
Llevándose entre los brazos
A la despreciada paz,
Siempre en las alturas
Hay gloria, no lo dudo
Eso es verdad.
*Juana*—Pues oremos abuelita
Porque retorne la paz
Y entre los hombres por siempre
Reine buena voluntad.

ANTONIA LANAUZE.

*Coamo.*

## Noche Buena

¡Noche Buena! ¿quién no siente
A tu llegada alegría
Si eres la aurora naciente
De tu interminable día?

Eres cual negro capúz,
Pero en tu seno profundo
Surgió la más bella luz
Que va iluminando al mundo.

En los pliegues de tu manto
Que la lobreguez encierra
Nació el crepúsculo santo
Para alumbrar en la tierra.

Y de su lampo al fulgor
Natura rasgó su seno,
Y con su néctar de amor
El mundo se quedó lleno.

¡Oh Noche, noche sagrada
De encantos mil y primores!
¡Eres vívida alborada
De renacientes amores!

Cada alma que yace en pena
En la soledad tediosa
Te bendice ¡Oh Noche Buena!
Por lo sublime y grandiosa.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

# El Mundo Religioso

**Del "Frente" de Francia.**

Mr. J. Dardier, de la Sociedad Evangélica de Génova y a quien le fueron enviados recientemente $250 de los fondos colectados por los niños de las Escuelas Dominicales de América, envía el siguiente informe a la «American Bible Society»:

He recibido y leido con vivo interés su carta del 7 del corriente, acompañando su cheque por $250 a favor de nuestro colportorado en Francia. Adjunto hallará el recibo de nuestro Tesorero.

Le incluyo algunas estadísticas que nuestro Secretario L. Burnat, ha preparado. Aunque incompletas, le darán alguna idea de los libros que hemos puesto en circulación en Francia durante el año 1914-1915.

*Informe del colportorado.*

Cuando los acontecimientos terribles de Agosto conmovieron a toda Europa, nuestro trabajo del colportorado había seguido tranquilamente su labor de paz. Nuestros colportores, que suman 46, se encontraban esparciendo la buena semilla de Norte a Sur de Francia. Hasta entonces habían vendido 955 Biblias, 3,724 Testamentos y 9,156 porciones. Desde Octubre de 1914 hasta Marzo de 1915, han distribuido alrededor de 6,000 Nuevos Testamentos y 200,000 porciones, aunque éstos números no son aún completos.

Aquí va una cita de una carta de uno de nuestros colportores que Uds. leerán con interés y que bien puede servir para alentar a todos los que trabajan en la diseminación de las Sagradas Escrituras:

«Un soldado que había recibido un Nuevo Testamento, cayó herido en el campo de batalla frente a su Capitán. Este le dijo:—¡Pobre amigo mío, ¿qué quisiera Ud. que yo hiciera a su favor?«—Ya no hay nada más que hacer, Capitán —contestó el soldado—quizás Ud. será tan bondadoso que diga a mi madre que muero en paz. Yo voy a encontrar a mi Salvador. Es éste el Libro que me da la seguridad de ir al cielo. ¿Tendría Ud. la bondad de dar las gracias y devolver el libro al misionero que me lo dió en Argelia? El Capitán escribió al poco tiempo al Siervo de Dios, y después de contarle la muerte del soldado, añadió:—Un libro que ayuda a morir a nuestros soldados debe ser muy precioso; por consiguiente, me tomo la libertad de quedarme con este libro.»

*Trad. por M. E. Martínez.*

**Rusia y la temperancia.**

Por primera vez en la historia de la Europa moderna se encuentra una ciudad de cerca de dos millones de habitantes (Petrogrado), sin una fábrica de bebidas alcohólicas. La prohibición del Czar ha sido elocuente y enfática: «¡Arriba la abstinencia! ¡Arriba el orden! ¡Vaciad las prisiones! ¡Llenad los bancos! ¡Dejad que los hospitales, una vez llenos de envenenados con alcohol, den acogida a los heridos por la patria! ¡Cesad los tristes espectáculos callejeros! ¡Reconstituid los hogares!»

**Mercancías Británicas para Alemania.**

Londres, 16. A pesar del bloqueo, existe en Londres una organización que desde el principio de la guerra ha estado enviando grandes cajas de mercancías a Alemania, haciendo embarques similares todas las semanas. De hecho esta es la única organización que en Inglaterra goza del privilegio de comerciar con el enemigo. Hay que agregar, sin embargo, que los objetos que se mandan de Inglaterra a Alemania jamás podrán ser utilizados como material de guerra, porque son copias de la Biblia enviadas por la «British Bible Society».

Esta organización ha enviado a las naciones en guerra más de un millión de Biblias desde que

estalló la conflagración, y los libros se regalan a los hospitales, prisioneros y refugiados. Durante el mes pasado se enviaron 356 cajas con un peso de 40 toneladas para todos los países que están en guerra.

**El Catolicismo en Francia.**

El periódico *Le Grande Revue* dice que al principio de la guerra la gente se dió a novenas, peregrinaciones y servicios propiciatorios por el triunfo de Francia y hasta se llegó a pensar en grandes milagros encaminados a ese fin. Sin embargo, la estupidez del clero ha paralizado en parte, sino del todo, este movimiento favorable al romanismo. La gente no cree ya que la guerra es un castigo del cielo por haberse olvidado el pueblo de las prácticas romanas, pues Bélgica, que ha sufrido relativamente más que ninguna otra nación, es uno de los países más fieles del papado.

Por otro lado, la intolerancia romanista ha llegado a tal extremo en los hospitales del gobierno, que éste se ha visto obligado a anunciar en cartelones lo siguiente: 1º Ud. tiene la libertad absoluta de practicar la religión a que pertenece. 2º Ud. tiene la libertad absoluta de no pertenecer a ninguna religión.

**Intolerancia Romanista en Francia.**

*Le Christianisme au XX Siécle* publica varios casos de intolerancia clerical. Soldados convalescientes que deben recibir ayuda por un mes, son expulsados de los hospitales a los ocho días porque se niegan asistir a servicios católicos. En M – fué tal la intolerancia ejercida sobre los heridos y convalescientes que se produjo un motín, pero fué pronto sofocado.

## NOTAS VARIAS

PUERTO RICO EVANGÉLICO, saluda afectuosamente a sus amables lectores y les desea todo género de prosperidad para estas pascuas y para el próximo 1916.

Tuvimos el gusto de saludar en Ponce a nuestro querido hermano Rev. Humphrey quien acompañaba a la Sra. Hill, miembro prominente de una Sociedad Misionera de Sras. de E. U.

Buenas impresiones en la isla deseamos a Mrs. Hill.

En la noche del 21 del corriente se llevó a cabo en el hogar de nuestro amado hermano Santiago el enlace matrimonial de la srta. Ramonita Santiago y el joven comerciante Eduvigis Lugo Hernández. Fué un acto llevado a cabo en familia y después de verificar la boda los recien desposados se dirigieron acompañados por los concurrentes a la Playa de esta ciudad donde han establecido su hogar.

Deseamos a la nueva pareja toda suerte de felicidades.

Hemos recibido programa y atenta invitación para los ejercicios con que la Respetable Logia Hijos de la Luz, de Yauco, P. R. celebrará su segundo Congreso Escolar. El programa es interesante y el acto será solemne. Damos las gracias por la cortesía y deseamos el mayor éxito en su interesante fiesta intelectual.

También hemos recibido programa e invitación para la Quinta Asamblea Anual que la Asociación de Maestros de P. R. llevará a cabo en los días 27, 28 y 29 del corriente en Yauco.

El programa es selecto y la Asamblea promete ser un acontecimiento. Simpatizando como simpatizamos profundamente con los trabajos que la noble clase del Magisterio viene realizando en P. R. al dar las gracias por la cortesía de invitarnos extendemos nuestro saludo cordial a la Asamblea de Maestros reunida en Yauco y les deseamos la dirección del Altísimo en sus deliberaciones.

Ha pasado a las mansiones celestiales el hermano don José Figueroa natural de Río Grande y miembro de aquella iglesia. Nuestro sentido pésame a sus a familiares.

En el pasado mes de Noviembre falleció en la ciudad de Ponce lo señora doña Rufina Arroyo de Openheimer, madre modelo y muy estimada de cuantos le conocían. Por medio de estas líneas damos nuestro pésame a sus hijos y demás familiares y especialmente a nuestros hermanos en la fe Clara y Fermina.

Hemos sido avisados de la llegada de un niñito al hogar de los esposos Rojas y Daporta de Barros. Deseamos que el infante sea una sonrisa más para el hogar de los amados hermanos.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Guaynabo.

El día 9 de Diciembre se llevó a efecto en este sitio la organización de la iglesia con diecisiete miembros. Hay otros que serán bautizados pronto. En algunos barrios cercanos al pueblo se manifiesta algún interés por la causa del Evangelio.

## Guayama.

Nuestra iglesia celebró el día de «Acción de Gracias» un servicio especial. A las nueve de la mañana nos reunimos un número de los fieles, y dimos gracias a Dios por todo. Tuvimos también la oportunidad de oir la espiritual palabra del hermano Domingo Rivera.

Después de dos meses y medio de ausencia a causa de una grave enfermedad, a vuelto a hacerse cargo de la iglesia de Arroyo, nuestro apreciado hermano Rev. José Nieves.

En la última semana de Noviembre estuvo en la ciudad capitolina nuestro hermano pastor Rev. Gómez, que fué a llevar a su sobrina Julita, y a a otra niña a aquella ciudad.

## Santurce.

**Iglesia Bautista.** No podemos quejarnos porque apesar de algunos días lluviosos, la iglesia de Santurce ha tenido una asistencia bastante buena. Esta ha alcanzado a más de cien por algunos domingos y últimamente el domingo 12, tuvimos 301, en nuestra escuela bíblica, teniendo como visitantes a nuestros queridos hermanos; Rev. F. P. Freeman, William D. López y Balbino González quienes tomaron parte.

Por la noche tuvimos el gusto de oir a nuestro hermano López. La asistencia en este servicio fué bastante concurrida. También tuvimos el gusto de ver entre nosotros a Mrs. W. D. López.

Las bediciones del Señor han llegado a verse más manifiestas en los hogares de nuestros hermanos doña Josefita de Diepa y doña Juanita de León con el nacimiento de dos bebés. Deseamos a estos dos niñitos muchas bendiciones desde lo Alto.

Las clases de los «Amigos de la Luz,» cuya profesora es nuestra querida misionera Miss Huber, tienen una asistencia bastante regular.

## Coamo.

**Pedro García.** En esta fecha llegó a este campo el Rev. Riggs, acampañado del pastor de Coamo, don Jenaro Marchán con el fin de celebrar algunos bautismos, los que fueron llevados a cabo entre 3:30 y 4:30 P. M.

Los hermanos que tuvieron la oportunidad de confesar a Cristo por medio del bautismo fueron los siguientes: Hipólito Ortiz, Nazaria Ortiz, Angela Cruz, Juanita Malavez, y la distinguida señora doña Angelita Gierbolines. La noche del mismo día a las 7:15 se congregó una gran concurrencia que vino a escuchar la predicación de la palabra de Dios por Mr. Riggs.

Terminado el hermoso y sabio discurso de este hermano, pasamos a la celebración de la santa cena; terminada ésta fueron unidos en santo matrimonio el hermano Hipólito Ortiz y la hermana Carmela Malavez a los que les deseamos las bendiciones del Señor.

Damos las gracias a los hermanos Riggs y Marchán por su visita tan agradable y pedimos a Dios no sea ésta la última en este año.

## Aguadilla.

Desde hace algún tiempo se encuentra enferma nuestra fiel hermana doña Julia del Río de Obergh. Rogamos por su salud al Señor.

En la noche del 24 del actual tendrá lugar en nuestra Iglesia una veladita de Navidad bajo los auspicios de la escuela bíblica.

También se hacen grandes preparativos para una buena velada de Navidad la noche del 31 del corriente en nuestra hermosa capilla del barrio Espinal, siendo su iniciador el ayudante Camacho Torres.

El domingo 5 del actual se celebró en la iglesia de Ceiba Baja la santa cena; y el domingo 12 en la iglesia del Espinal, comulgando en ambos actos numerosos hermanos nuestros. Ofició el Rev. E. S. Lheureux.

Se nos asegura que el ayudante Camacho Torres que por espacio de siete meses trabajó en este distrito, ha sido trasladado a Quebradillas, para hacerse cargo de la obra allí, el primero de Enero. De confirmarse la noticia le deseamos al hermano Camacho Torres buen acierto en la obra en aquel pueblo.

Ha sido fundado en esta ciudad por las profesoras de nuestra misión, srtas. Preston y Otero, un club para la celebración de actos sociales, y el cual se denominará «The Moonlight Club.»

Ha fallecido en Quebradillas a la avanzada edad de 80 años don Jaime Soler, padre político de nuestro fiel hermano don Luis Sánchez Acosta, predicador encargado de la obra en Maleza Alta.

Dámosle al hermano Sánchez, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

## Bayamón.

La sociedad Esfuerzo Cristiano, constituida por los jóvenes evangélicos de la localidad, aumenta cada día notablemente, tanto en miembros como en entusiasmo.

Las reuniones se llevan a efecto los martes, después de celebrarse el servicio devocional. El tema lo debaten dos jóvenes y dos señoritas, nombrándose tres jueces que después de oir el debate dan el voto de gracia a quien lo haya obtenido.

El martes, el hermano Lucas Santiago nos hizo un discurso desarrollando el tema siguiente:

«Lo que debe saber toda persona que desee seguir a Cristo.»

Quiera el Señor que siempre reine el mismo entusiasmo que ahora hay.

## Fajardo.

Los obreros de este distrito están organizando ligas de Oración. Hay cultos especiales cada semana con el fin de orar por avivamientos. «Así dice Jehová. . . Clama a mí que yo te responderé y te mostraré cosas grandes y encubiertas que nunca conociste.» (Jeremías 33:2-3).

Desde el miércoles, el día primero de los corrientes hasta el día 8 tuvimos cultos de avivamiento con la ayuda muy agradable del amado predicador de Las Piedras, el hermano Aquino Ojeda. Apesar de la mucha lluvia hubo buena asistencia e interés grande en los cultos. Los miembros fueron despertados y algunos confesaron a Cristo. Ya se ven los resultados de la obra de la liga de oración aquí, y también se ven buenos resultados de los cultos especiales dirigidos con la ayuda de nuestro hermano Aquino Ojeda en Ceiba y Luquillo.

## Yauco.

**Iglesia Hermanos Unidos.** Esta iglesia unida a la iglesia bautista de este pueblo llevó a efecto una campaña evangélica durante dos semanas, de noviembre 28 a diciembre 12; la primera semana habiéndose celebrado en la iglesia bautista y la otra en ésta. Pudimos contar con la valiosa cooperación de obreros de otros campos y como resultado de todo ello ha habido una gran reanimación en ambas iglesias. Tenemos un buen número de profesiones de fé.

Esta iglesia celebró el «Día de la Biblia» con una asistencia de 175 personas en la Escuela Bíblica y 1.25 de ofrendas que fué enviado a la Sociedad Bíblica. Por la noche hubo un programa especial habiéndose pronunciado varios discursos.

La Escuela Bíblica de esta iglesia está muy animada. Se mantiene una contienda con la E. B. de la iglesia de Juana Díaz y los hermanos luchan con denuedo por llevarse la palma.

Hemos tenido asistencia sucesivas de 145, 167 y 175 personas. Las ofrendas también han aumentado un tanto.

Las sociedades «Débora» y «Young Mens Bible Class» de jóvenes no descansa en su entusiasmo. Los jóvenes se preparan para iniciar el nuevo año con nuevos planes que redundará en beneficio de la obra en general.

Se ha abierto una suscripción voluntaria para cubrir el déficit de esta iglesia por conceptos de ofrendas de este año que asciende a la suma de $30.00 y ya está cubierto en su mayor parte. Esperamos terminar el año 1915 sin dificultad alguna para iniciar el nuevo con buenos auspicios.

## Ceiba.

El lunes 13 de Diciembre, tuvo lugar una conferencia sobre Evangelismo y Trabajo Personal. Por enfermedad algunos obreros del distrito no vinieron, pero hubo buena asistencia en el culto de la noche. Los pastores dieron tres cultos en las calles y luego se llenó la capilla para el último servicio.

Habrá otra conferencia en Fajardo en Enero.

## Canóvanas.

**Guzmán Arriba.** La obra en este campo ha crecido mucho. En poco más de un año hemos añadido a la iglesia trece miembros quienes están vigorosamente trabajando a favor de la obra evangélica en este lugar.

Un buen número de inconversos se han unido en vínculos de amor y brazos de fe al Señor Jesús, nuestro capitán y maestro fiel.

Este campo está dividido en seis puntos de predicación que son: (1) la iglesia, (2) Quebrada Cincha. (3) El Salto, (4) Cubug, (5) Puerco Arriba, (6) Guzmán Arriba. Este último fué entregado en el mes próximo pasado a don Josué Díaz, pastor de Río Grande y Canóvanas por causas contrarias a nuestros deseos.

En todos estos puntos se nota una fuerte animación en los servicios, y esperamos abundantes frutos para el año entrante 1916.

La hermana doña Vicenta Robles, fué despedida para ir a vivir eternamente con el Señor.

Tenemos en perspectiva la fábrica de una nueva capilla en el barrio de Quebrada Cincha, (Río Grande). Con miles dificultades hemos reunido las maderas en bruto de esta capilla. Estamos esperando la ayuda que el Comité de Misiones nos ofreció dar, para continuar con nuestra obra. Que el Señor bendiga nuestros propósitos.

**Humacao.**

En la noche del miércoles, el día 15 de este mes, hubo en el templo de este pueblo una reunión muy concurrida. Más de cien personas escucharon una conferencia dada por el Ledo. Don Juan B. Huyke, uno de los representantes de este distrito en la Cámara de Delegados. El es buen amigo de la educación pública, y su tema fué la relación entre la iglesia y la educación.

**Ponce.**

**Iglesia Hermanos Unidos.** Los nuevos Oficiales de la Escuelas Bíblicas han sido nombrados para el año entrante, con el siguiente resultado: Superintendente, Vicente Colón; Superintendente ayudante, el pastor de la iglesia; Secretario, Manuel Expósito 2º; Secretaria Ayudante, Modesta Renaud; Tesorera, Carmen Vergeli; Bibliotecario, Pedro Castaing 2º.

Esta Iglesia está esperando con la mayor alegría la celebración de la Conferencia Anual de la Misión, que tendrá lugar en este pueblo los días 14, 15, y 16 de Enero. Como en otros años, esta importante reunión ha de ser una bendición para la iglesia.

## Buen Ejemplo.

Nuestra fotografía en la portada es una muestra de lo mucho que pueden hacer los hermanos laicos por la obra del Señor, habiendo buena voluntad y consagración. Esa escuela bíblica ha sido organizada por un hermano y atendida por él independientemente de la ayuda del pastor. Ejemplo digno de imitación es éste que presentamos a nuestros hermanos.

## COMENTARIOS.

Se pregunta con insistencia si las fiestas que acaban de celebrarse en Ponce fueron patronales o populares. Unos dicen que lo uno y otros dicen que lo otro. Los que dicen que fueron patronales se fundan en que se celebraron estas fiestas en los días de la Guadalupe y con cierta concurrencia de asuntos religiosos que las hicieron sospechosas. Esas mismas personas hacen estas preguntas: Si esas fiestas fueron a la Guadalupe, ¿por qué el Hon. Gobernador Yager consintió que la Banda del Regimiento de Puerto Rico viniera a amenizar parte de los actos públicos? Nosotros no sabemos.

Otra pregunta es ésta: ¿Por qué los bomberos, la institución quizás más útil y más simpática de Ponce, tuvo también que tomar parte? Tampoco sabemos.

Otra pregunta es ésta: ¿Por qué se trató de que las escuelas públicas tomaran parte oficial en estas fiestas, y aún algunas la tomaron? Tampoco sabemos.

Aun una pregunta más es ésta: Si el juego de azar está prohibido por nuestros códigos, con qué permiso se establecen *ruletas y picas* públicas para juegos de azar burlátdose así de la ley? No sabemos tampoco.

Si a un policía o a un ciudadano se le hubiera ocurrido denunciar esas jugadas a lo prohibido, ¿qué hubieran hecho las cortes de justicia con estos denunciados? Tampoco sabemos.

¿Con qué permiso se usaron las banderas nacionales de los Estados Unidos, Francia, Alemania y otras para adornar la plaza pública en el día de la Guadalupe? Tampoco sabemos.

Pues. . . Y ¿qué sabéis? dirá el interlucutor. Pues sólo sabemos que hay *chivos y misterios* que ni un mago sería capaz de discifrar en estos tiempos en que la política y la religión de *nuestros mayores* se hacen la barba mutuamente

J. R. C.

## NUEVOS LIBROS.

**En el Depósito de Publicaciones Evangélicas.**

Los siguientes libros han sido recibidos últimamente en este Depósito, y han sido clasificados según la lista que ya ha sido enviada a los obreros evangélicos en la isla:

*Clase A.*

La Cautividad Babilónica de la Iglesia, por Lutero.....$.30
María, la Madre de Jesús.....10
Socialismo y Religión.....20
Ayuda para los Tentados.....07
Estudio de la Biblia por sus Libros, en tela....60
Discursos a mis Estudiantes, por Spurgeon, en tela.....70
Armonística de los Cuatro Evangelios, en tela 1.10
idem , en rústica 70
Problemas y Métodos de la Escuela Dominical, en tela.....25
Pláticas con los Maestros de la Escuela Dominical, en tela.....25
Cómo se Obtiene el Éxito en la Escuela Dominical, en tela.....25

*Clase D.*

El Corazón del Hombre, en tela.....20
idem , en rústica.....10
El Problema del Mal, en tela.....90

Diríjanse todos los pedidos al Depósito de Publicaciones Evangélicas, Apartado 423, Ponce, P. R.

## Campeonato de Escuelas Dominicales.

### Desafíos y Premios.

Con el deseo de dar impulso a la obra de la escuela dominical o biblica el que suscribe, sugiere el siguiente plan de campeonato, que sin duda hará crecer la obra, y la isla entera verá el progreso material que hemos alcanzado. Queremos sab r el lugar que ocupa cada una de esas potentes escuelas dominicales, y para esto sería necesario emprender una lucha agitada y entusiasta. Pueblos y campos pueden ser admitidos si llenan los requisitos exigidos. Tres premios serán dados por el que suscribe y otros amigos: El primero consistirá en un estandarte de razo de seda, rojo con decoraciones e inscripciones doradas y en el fondo habrá una cruz y una corona, llevando además el nombre de la escuela victoriosa; el segundo, consistirá de un barómetro preciosamente pintado en tres colores y marcará desde el número 180 al 425; el tercero, consistirá de otro estandarte azul con inscripciones y decoraciones plateadas y llevará el nombre de su barrio o pueblo.

I Condiciones para ingresar:

(a) la escuela por entrar deberá haber tenido una asistencia entre 180 y 425.

(b) deberá enviar 25 centavos para gastos de correspondencia, etc.

II Como efectuar el desafío:

(a) que éste dure ocho semanas empezando con la *segunda semana* de Enero y terminando ocho semanas después, tiempo bueno o tiempo malo.

(b) que durante este tiempo no se celebren fiestas en las horas de clases.

(c) que no se obsequien a los alumnos con regalos de ninguna clase.

(d) que cada Secretario o Superintendente envie una postal antes del miércoles de cada semana al que suscribe, indicando el total de asistencia obtenida dominicalmente.

(e) todas las notas aparecerán en los tres periódicos evangélicos de la Isla.

¿Desea Ud. ver crecer su escuela dominical? Entre seguida en este «match» o desafio.

¡Adelante pastores y superintendentes!

¡Afuera con los prejuicios! No importan los gigantes como Ponce Bautista; Ponce Unidos en Cristo; Ponce Metodista; Ponce Cristiana; Arecibo, Mayagüez, Cayey, Caguas, Coamo, Dajaos de Bayamón, Jerusalén de Rio Grande, Manatí, Fajardo y otros que no recuerdo.

¡Venid a la lucha probando vuestras fuerzas!

fraternalmente,

S. M. Alfaro.

## "El día 28 de Noviembre de 1915."

### Un Testimonio.

Noche de regocijo y entusiasmo en los corazones de los hermanos de la Iglesia Bautista de Ponce. Digo de regocijo y entusiasmo porque en primer lugar nuestro predicador, don Juan, nos hizo un precioso sermón del cual hicieron profesión de fe seis personas, cuatro jóvenes, una señorita y una señora, de cuyos cuatro el humilde servidor que escribe estas líneas es uno de ellos.

En segundo lugar porque bautizaron seis personas, lo que demuestra que los pecadores se entregan en los brazos de Cristo.

El día 28 de noviembre de 1915 fecha memorable para mí, en el que hice profesión de fe y manifesté ante los hombres que había recibido a Cristo en mi corazón. Fecha memorable también para los demás amigos que como yo manifestaron haber recibido a Cristo en sus corazones. Seis pecadores que arrepentidos de sus pecados van a los pies del Salvador. Seis pecadores que tomarán parte del banquete que Cristo ofrece a aquellos que se arrepienten y piden misericordia.

Cristo dijo, «Llamad, y se os abrirá.» «Pedid que se os dará.» Nosotros como humildes pecadores, hemos llamado y se nos ha abierto para en no lejano día obtener la vida eterna, hemos pedido y se nos ha dado el perdón para nuestros pecados. Doy gracias a nuestro Padre Celestial por haberme concedido el privilegio de hacer mi persona un modelo para ejemplo para los demás que conocen a Cristo. Le damos gracias por habernos concedido el privilegio de tener en nuestro seno a nuestro querido predicador don Juan Rodríguez Cepero que con sus preciosos sermones nos alimenta espiritualmente y hace que los que no conocen a Cristo lo conozcan y aconsejarle entreguen sus almas a él como único Salvador.

Queridos hermanos, amigos y simpatizadores del Evangelio es ya el momento en que vayamos pensando en el sitio que hemos de ocupar allá en el cielo; hay que preparar nuestras almas para que Cristo nuestro único Salvador y Maestro las reciba en su santo seno.

No os detengáis, arrepentíos de vuestros pecados, entregad vuestra alma a Dios y viviréis eternamente en la Mansión Celestial a la diestra de nuestro Padre. Fijáos en mi propio ejemplo: joven aún de 20 años de edad echo a un lado las cosas de este mundo y me entrego en las cosas del Señor y a salvar almas para Cristo.

Sergio Echevarría.

*Ponce.*

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## El Viaje de Guillermito.

Por M. L. McQuilkin,

en "The Sunday School Times."

Fuera estaba nevando; adentro Guillermito, sentado frente a la lumbre, pensaba qué bueno era ese tiempo porque así podía venir Santa Claus en su trineo con sus renos. Había de visita una señora de la Escuela Dominical y queriendo el niño portarse lo mejor posible, se estaba quieto. La conversación entre la señora y la madre de Guillermito trataba de los muchos pobres de la vecindad que no tenían bastante dinero para comprar zapatos y ropa para sus hijos.

No teniendo éstos dinero para comprar abrigos, menos tendrían para regalos de Navidad. Nada más oyó el niño de la conversación . . . . . Luego llamó su atención el sonido de algunos cascabeles muy cerca. Miró y a su lado vió a Santa Claus. Lo conoció porque se le parecía al que había visto en una tienda de juguetes donde había ido con su mamá.

Santa Claus le saludó cariñosamente, preguntándole cómo estaba. Guillermito en vez de contestar, hizo una pregunta: «Tenga la bondad de decirme por qué es que los niños ricos reciben todos los juguetes y los pobres ninguno.»

«Niñito, ¿te gustaría saberlo?» dijo su nuevo amigo, «entonces ven solo conmigo.» Guillermito no sentía miedo y para no interrumpir la conversación a su mamá, salió sin permiso, lo que no acostumbraba hacer, pero pensaba que yendo con Santa Claus, no tendría que pedirlo. Dió la mano a su nuevo amigo y con mucha rapidez fueron llevados por una blanca nube. Viajaron aún más alto que las nubes hacia el norte. Hacía mucbo frío, pero Guillermito, sentado muy junto a su compañero en medio de la nube, no hizo caso al frío. Luego descendieron poco a poco a la tierra, mirando desde la nube. Allí pudo ver a los renos corriendo y jugando en la nievé. Vió también un palacio hermoso y brillante, circundado por una verja blanca que brillaba también. Cuando los rayos del sol tocaban el edificio, todos los colores del arco iris se reflejaban en los cristales.

«¡Oh!»—exclamó Guillermito,—¡qué edificio tan hermoso!»

«Para allá vamos,»—contestó Santa Claus;—«y Uds. los niñitos y niñitas son los que lo hacen tan brillante y bonito, o feo y oscuro. Cuando brilla, me gusta más que todos mis otros palacios, porque entonces sé que muchos niños están pensando en los niños pobres, hambrientos y solitarios. Cuando el palacio está feo y sin brillo, sé que muy pocos niñitos están dando regalos para hacer felices a sus vecinos. Ven acá un momento, Guillermito. En ese edificio largo, con chimeneas altas, se hacen los juguetes para los niños, tales como trenes, bicicletas, trineos, y en este otro alto se hacen las muñecas para las niñas, pero tenemos que entrar en este otro edificio donde no hay tanto trabajo como en los otros, porque en este se preparan los juguetes para los niños pobres. Los niños y las niñas son los que tienen la culpa de que no haya mucho trabajo aquí, porque los que tienen suficientes juguetes nos mandan los viejos para componer y regalar a los pobres que de otra manera no tendrían regalos de Navidad. Una niñita ahorró dinero durante algunos meses para comprar esta mesita y las muñecas sentadas al rededor, para una niñita paralítica.»

Entraron en un cuarto grande y cómodo. Allí estaban como quince mujeres componiendo juguetes rotos, unas pegaban pelo a las muñecas, otras ponían piernas a otras muñecas, y otras componían libros y trastes. Mientras trabajaban, cantaban pensando en que sería más gozo el de un niño pobre al recibir uno de estos juguetes viejos que el de un rico al recibir una docena. En otra parte había un grupo de hombres componiendo juguetes para niños, pintando de nuevo carritos y caballitos de colorado.

«Estos juguetes,»—dijo Santa Claus,—«son más bonitos que los nuevos hechos en las fábricas, porque llevan más gozo. Hay muchos niños, Guillermito, en tu vecindad, que debieran recibir juguetes, pero no hay suficientes para todos.»

«Guillermito, Guillermito,»—llamó su mamá,—¿estás dormido? La señora se marcha ahora. ¿No puedes decirle adiós?»

Guillermito, pasándose las manos por los ojos, contestó: «¿Estaba dormido, mamá? ¿Sabes lo que iba a decir a Santa Claus . . . . ? que mandara a buscar mis juguetes para componerlos para los niños pobres de esta vecindad. También pensaba darle mi dinero que tengo en la alcancía. Creo que estaba soñando.»

Resultó más que un sueño. Guillermito se interesó más que nunca en esta Navidad. Si Ud. lo viera con sus amiguitos de la Escuela Dominical, preparando juguetes y ropa para los niños, habría dicho que ésta fué la Navidad más feliz para Guillermito y sus amiguitos; y yo creo que también la primera Navidad feliz para aquellos niños pobres.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Introducción.

Las lecciones para el año 1916 se encontrarán en su mayor parte en el libro de los Hechos de los Apóstoles, mas serán aumentadas por las de las Epístolas y completadas con algunas del Apocalipsis. Dichas lecciones tratan de la historia del desarrollo de la iglesia cristiana. Durante el año pasado trazamos la historia de Israel hasta su caída final y destrucción. Estudiamos también la profecía de Oseas y notamos que ésta no se había cumplido, pero aún se esperaba su cumplimiento. Vimos como la desaparición de las diez tribus en Asiria y la cautividad de los judíos fueron eventos usados por Dios en preparar el mundo para el advenimiento de Cristo. Aprendimos cúmo nació Cristo, cómo se regocijaron los pastores y cantaron los ángeles. Ahora vamos a empezar el estudio del nacimiento y el desenvolvimiento de la iglesia. Este estudio se desarrolla al rededor de la personalidad y los escritos de un hombre particular, el Apóstol San Pablo, el intérprete más grande del evangelio. También revela la obra distinta del Espíritu Santo. De la historia de esa época aprendemos la destrucción final de Jerusalén como sitio del poder judío: pero estas lecciones revelan también la preparación de la santa ciudad, la nueva Jerusalén, así como la promesa de que ésta vendrá de los cielos. Semejantes a las lecciones del año pasado, éstas terminarán en esperanzas, no en esperanzas cumplidas, sino en esperanzas futuras, relativas al cumplimiento de promesas benéficas en respuesta a la invitación divina de la iglesia, que es la eterna, la perfecta esposa de aquél que es el fiel testigo. «Y el Espíritu y la esposa dicen: ¡Ven!»

### Enero 2. La Ascención del Señor. Hechos 1:1-14.

*Texto Aureo:* Efesios 5:8.

*Fecha:* Como a mediados de Mayo, 30 A. D. Cuarenta días después de la crucifixión en Abril.

*Sitio:* La ascención tuvo lugar en el Monte de los Olivos, cerca de Betania. El aposento donde se reunieron los 12 discípulos fué en los altos de una casa en Jerusalén. La época en la historia fué el fin de la vida terrestre de Jesucristo.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes,* Hechos 1:1 14. *Martes,* San Juan 20: 11-18. *Miércoles,* 2ª Reyes 2:9 18. *Jueves,* Salmo 24:1-10. *Viernes,* Efesios 4:1-16. *Sábado,* Apoc. 22:8:16. *Domingo,* Apoc. 14:1 7.

*Notas Explicativas.*

*Tema:* Nuestro Señor resucitado y ascendido; nuestro caudillo y rey eterno.

I. La prueba convincente de que Jesús resucitó de entre los muertos; vrs. 1 3.

1. «El primer tratado.» el Evangelio según San Lucas. «Teófilo;» véanse Luc. 1:3. Compárense Hech 23:26; 24:3 y 26:25. Es evidente que Teófilo también fué oficial de gran dignidad. «Comenzó Jesús a enseñar,» ya ha comenzado, ahora continúa «haciendo y enseñando» por medio del Espíritu.

2, 3. Continuó Jesús en sus obras hasta que «fué recibido en lo alto,» durante cuarenta días después de su crucifixión. «El Espíritu Santo—los apóstoles,»—el poder y los agentes de este poder, cuya obra se expone en este libro. «Se presentó vivo»—la palabra enfática es «vivo», el mismo Jesús estaba vivo. «Pruebas convincentes»; en la lengua griega estas dos palabras se expresan en una, que significa «prueba infalible.»

II. La última reunión de los apóstoles con Jesús en Galilea; vrs. 4, 5.

4, 5. Compárense Mat. 28:16 20. «La promesa del Padre;» véanse Isaías 44:3; Ezequiel 36:27; Joel 2:28 32; Juan 14:16 20, 26; 15:26, 27; 16:13,14. «Seréis bautizados,» etc. Compárense Mat. 3:11.

III. Jesús encuentra a sus discípulos en el Monte de los Olivos, vrs. 6 8; 6, 7, 8. «Estando reunidos,» en Jerusalén. Compárense vrs. 12 y San Lucas 24:50. «Preguntaron,»—según la lengua griega,—«preguntaban.» Compárense Mat. 24:3 y Mar. 13:4. «No os toca saber»—tampoco a nosotros nos toca saber—«los tiempos y las sazones.» «Misma potestad»—poder absoluto e íntimo. «Mas recibiréis poder»—a ellos tocó éste, y a nosotros también. «Poder,»—poder muy grande. «Vinicre sobre vosotros;» «que esté con vosotros» (Juan 14:17). «Seréis mis testigos.» Ésto indica el método elegido por Jesucristo para sus discípulos, siendo el mejor hasta ahora.

IV. La Ascención, vrs 9. «Mirándole ellos» —así que no podía haber engaño. «Una nube;» compárense Mat. 17:5 y Luc. 9:34; también 2ª Reyes 2:12, etc. Léase 1ª Cor. 15:53. Los discípulos no sólo vieron las obras, muerte y resurrección de Jesús, sino también su glorificación y ascención a los cielos.

V. El advenimiento segundo de Cristo, vrs. 10,11. «Mientras—se alejaba,» indicando que

pasó bastante tiempo en el acto. «Mirando fijamente» —con anhelo, admiración y preguntas. «Dos hombres» ángeles en forma de hombres. Compárense Mat. 28:2-5 y Luc. 24:5. «Con ropas blancas,»—indicando pureza de carácter. Compárense Mat. 17 2 y pasajes paralelos. «Galileos:» todos los apóstoles que vivían eran galileos, porque ya Júdas, el único judío de los doce, había muerto. «Este mismo Jesús—vendrá del mismo modo,» etc. Vendrá Jesús, de una manera aparente, visible, gloriosa y triunfadora. No nos toca «los tiempos ni las sazones,» pero «vendrá». El hechu es indudable. Véase Mat. 19: 28 y 26:64. Él ha venido con humildad y mansedumbre, él vendra con gloria y poder.

*Resumen*

El libro de los Hechos es enfáticamente un *libro de hechos*. «Es algo curioso y significativo que lo que se encuentra en los Evangelios en forma de enseñanzas y preceptos, aparece de nuevo en los Hechos de los Apóstoles en forma de actos o ejemplos.» A. T. Pierson. Hay pruebas convincentes de la resurrección y ascención de Jesucristo. Dice Lyman Abbot: «La resurrección de Jesucristo es el hechu más atestiguado de la historia.» Sí, Jesucristo ha resucitado y ascendido, él vive. Se dice que Lutero escribió en las paredes de su cuarto, «¡Vivid!» «¡Vivid!»—«¡Él vive! ¡Él vive!» Por la misericordia de Dios no están revelados los detalles del plan divino, porque no podemos entenderlos. Empero, por la fe podemos estar seguros de que las profecías de los profetas antiguos, de Jesús y de los ángeles, se cumplirán. En un sentido, Jesucristo ya vino en la destrucción de Jerusalén y el templo; también está siempre presente en las obras del Espíritu Santo. No obstante, creemos que él vendrá de una manera tan definida, gloriosa y poderosa como nunca. Estúdiese Mat. 16:27, 28 y cap. 25; 1ª Tes. 4:13-18; Tito 2: 11-15 y Apoc. 20:11 al 22.5. La resurrección es la flor perenne de nuestra fe; la ascención es la cadena áurea que une la tierra con los cielos; el advenimiento segundo es «la esperanza bienaventurada» de nuestros corazones.

## Enero 9. El Advenimiento del Espíritu Santo. Hechos 2:11-13.

*Texto Aureo.* 1ª Cor. 3:16.

*Fecha*: Diez días después de la ascención, día de pentecostés, 50 días después de la crucificción. Domingo 9. de Mayo, A. D. 30.

*Sitio*: Jerusalem, en el aposento en el que los discípulos acostumbraban reunirse.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*, Hechos 2:1-13. *Martes*, Joel 2:23-32. *Miércoles*, Isaías 41:1 8. *Jueves*, Juan 16:7-15. *Viernes*, Salmo 139:1-12 *Sábado*, Juan 14:16 26. *Domingo*, 1º Cor. 12:12 31.

*Notas Explicativas*

*Tema:* El segundo poder de la cristiandad para redimir el mundo—el advenimiento del Espíritu Santo.

1. Esperando la promesa del Padre. 1:12-26. Vrs. 12. «Se volvieron a Jerusalem,» según el mandato de Jesús. «Al aposentu alto,» el acustumbrado; quizá el de Hechos 12:12. Vrs. 13. *La asamblea* se constituyó de los once apóstoles, los hermanos de Jesús (vrs. 14), con otros hasta en número de 120; también ciertas mujeres. Como estudio aparte se encontrará interesante notar la parte que correspondía a las mujeres en el ministerio de Jesús. Véase Lucas 8:1-3; 23:55, etc., etc. Nótese que la madre de Jesús estuvo presente en esta ocación (vrs. 14:). Este versículo vale la pena de estudio especialmente aplicado, porque indica las condiciones para recibir el Espíritu Santo. Son iguales hoy día como en aquellos días. Vrs. 15:26. La elección de un apóstol por medio de la suerte. Compárese la elección por el espíritu de Pablo, Hechos 9:1-9; 26:12 18 y 1ª Co. 15:8 10.

2. El día de Pentecostés. 2:1-4.

Vrs. 1. «Hubo venido el día»,—el día elegido por Dios. «Pentecostés»—Véase Lev. 23:15, 16. «Estaban todos—un mismo lugar»,—la obligación de los discípulos. El resultado de la elección de Dios, y la respuesta de los hombres fué que éstos estaban preparados y listos para recibir el Espíritu. Entonces Él vino. Vrs. 2, 3. «Estruendo—viento—con ímpetu—lenguas repartidas, como de fuego:» éstas fueron manifestaciones de la presencia del Espíritu Santo. Vrs. 4. Los resultados: «Todos—llenos del Espíritu Santo—lenguas extrañas.» Todo avance del evangeliu es por medio de hombres llenos del Espíritu; y el evangelio es completamente inteligible a toda clase de gente en todas partes.

3. El evangelio publicado a hombres de todas partes. Vrs. 5. «Hombres religiosos»; piadosos; hombres que esperaban el advenimiento del Mesías. «Venidos—cielos»; venidos por las influencias del Espíritu, juntados con objeto definido, aunque no percibido por ellos. Vrs. 6. «Este sonido», oído por todas partes; el llamamiento del Espíritu. «Juntóse la multitud —confusos—propia lengua». Los hombres fueron confundidos con sorpresa, pero entendieron: Los mensajes verdaderos de hombres llenos del Espíritu son siempre claros. Vrs. 7-11. «Atónitos», tenían razón. Véase el mapa y nótese la grande extensión del territorio representadu

ese día, hágase un círculo incluyendo los países a los cuales han ido los israelitas y los judíos después de su preparación en este evento. Había también «prosélitos.» «Las grandiosas obras de Dios»,—la obra grande era la resurrección, desde entonces el tema de los apóstoles y los discípulos de Jesucristo. Vrs. 12, 13. «Atónitos,» como arriba, enfáticamente así. «Perplejos»—preguntando el uno al otro. No entendían el *método* del Espíritu manifestarse. «Burlándose,» etc. La disposición de dudar o maravillarse de las obras del Espíritu, también la de burlarlas, se encuentra siempre entre los hombres. Empero, hay quienes escuchan el *mensaje* y perciben la *verdad y se convierten.*

*Estudios.*

*Pentecostés.* La ley por la cual se estableció el día. Lev. 23:15-21. «Día de los primeros frutos,» Núm. 28:26. «La fiesta de la siega,» Éxo. 23:16. Día en que tenían los israelitas que recordar su servidumbre en Egipto. Deut. 16:9-12. Manifestaciones del Espíritu como símbolos. (1) Viento: símbolo de aliento y vitalidad: compárense Ezeq. 37:9 y Juan 3:8. (2) Fuego: símbolo de purificación e iluminación. Véanse Mat. 3:11; Mar. 9:49. (3) Lenguas: símbolo de expresión de lo que hemos pensado o experimentado. Mar. 16:17.

*Resumen.*

El día de Pentecostés cayó en el día que corresponde al día denominado domingo; era día conmemorativo de la resurrección, siete semanas después. Era día de «convocación santa,» de «estatuto perpetuo,» y en éste no se permitió hacer «trabajo servil.» (Lev. 23:21.) Este día significa, en la dispensación nueva, «las primicias de las criaturas» del Padre. Sant. 1:18.

Las manifestaciones del Espíritu Santo fueron en la naturaleza, percibidas por los sentidos. Pero éstas eran simplemente con objeto de conservar la atención. No son acompañamientos necesarios de su presencia.

El Espíritu Santo no era dado en esa ocasión por primera vez; había sido dado a profetas y varones santos en todos los siglos. Pero todos los discípulos, no sólo los apóstoles, lo recibieron aquel día. También la influencia fué constante y continua. «Empero la distinción mayor consiste en la abundancia y poder con los cuales es dado el Espíritu Santo, caracterizando los tiempos de los evangelios como dispensación del Espíritu.» La promesa de Jesús para todos se encuentra en Luc. 11:13.

*Lecturas Diarias para la Lección de Enero 6.*

*Lunes*, Hech. 2:24-24. *Martes*, Hech. 2:25-36. *Miércoles*, Hech 2:37 47. *Jueves*, Hech. 5:29 42. *Viernes*, Hech. 11:1-8. *Sábado*, 1º Ped. 1:3-16. *Domingo*, 2º Ped. 1:1-11.

# Sociedad de Jóvenes.

## Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Diciembre 26. Tema, Como seguir subiendo y progresando, Fil. 3:12-16.

El verdadero objeto del creyente es Cristo. Estar con él, verle tal cual es, ser semejante a él, 1º Juan 3 1-3. Pablo había visto algo de la gloria de Cristo, había conocido algo de su obra redentora, sabía algo de su potestad. Su galardón, su gran recompensa, era alcanzar a Cristo y a su gloria. Como siervo de Cristo, había alcanzado mucho, pero de éso no hacía caso. Olvidaba lo pasado, se esforzaba para el porvenir. Una cosa deseaba su alma. La fe de todos ha sido la misma.

Abrahán, Heb. 11:8-10; Juan 8: 56: Noé, Heb. 11:7: Sara, Heb. 11:11 15; Moisés, Heb. 11:23 27.

I La manera de seguir subiendo es hacer *una* cosa. Lucas 10:42; Sal. 27:4, 63:1, 69:32, 119:2; Prov. 8:17; Mat. 4:10.

II Hay que separarse de los estorbos, para correr bien. Heb. 12:1-2; II Cor. 6:14-18; Mat. 6:24 II Tim. 2:34.

III La constancia es indispensable. Luc. 9:62 Heb. 10:38, 39; 35, 36; Gal. 6:9.

En la carrera que Dios nos propone no hay lugar pora ambiciones mundanales, como riquezas y aplauso de los hombres. El egoísmo es muy corto de vista, se ocupa de las cosas del tiempo.

Dios ve la eternidad y nos propone una gloria y una felicidad que no tienen fin. 2º Cor. 4:17, 18.

El sabe mejor que nosotros lo que nos conviene. Sant. 2:5.

### Enero 2. Tema, Lo que es la consagración, Marcos 12:28-34.

El creyente que ama a Dios de todo corazón no encontrará duro servirle, ni someterse a Dios una cosa difícil. La consagración es el acto de ofrecernos voluntariamente a Dios para hacer su voluntad y no la nuestra. Rom. 6:13. Rom. 12-1. 2º Cor. 8:5. 1º Pedro 4:2.

1. Es el gran deber y privilegio de cada creyente consagrarse a Dios. En el momento que recibimos a Cristo como Redentor, debemos recibirle también por Señor. Si Él nos ha comprado no nos pertenecemos para hacer nuestra voluntad. 1º Pedro 1:18-19. 1º Cor 6:19 20.

2. Es la consagración la prueba de nuestro amor y de nuestra confianza en Dios. Dios es amor y lo que desea no es nuestro servicio ni tiempo, ni dinero, ni talento, sino nuestro corazón, humildemente sometido a Él Prov. 23:26. Hebreos 9:6. Hebreos 10:6-9.

3. Dios no puede hacer nada con nosotros hasta que seamos consagrados a Él. Ninguno sirve a Dios por obligación, sino por amor. El Señor ama al dador alegre. Los que dan de mala gana o por necesidad no dan a Dios. Por la consagración invitamos al Señor a tomar posesión de nosotros: es ella la capitulación sin condiciones de la voluntad humana a la santa voluntad de Dios. Rom. 12:2. Mat. 6:10. Fil. 2:12-13.

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres. 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO ENERO 10 DE 1916


## ¡EL DON MARAVILLOSO!

**"De tal manera amó Dios al mundo que dió a su Hijo Unigénito."**

HE ahí el don más grande que el mundo ha recibido como suprema manifestación del amor de Dios. En medio de las miserias que afligen a la humanidad, Dios manifiesta su amor en Cristo, y Cristo manifiesta su amor naciendo en un pesebre y muriendo en una cruz para salvar al hombre. La extraña condición de dolor en que el oleaje de las ambiciones humanas ha colocado al mundo reclama un remedio. El remedio único es Cristo. El cristianismo verdadero, el cristianismo evangélico es la medicina única que curará al hombre de sus dolores y salvará la sociedad de un naufragio seguro.

La iglesia evangélica invita a la sociedad portorriqueña a recibir este Don en el 1916, a enjugar sus lágrimas en Jesús bendito y glorioso para siempre,

ÚNICO SALVADOR DE LOS HOMBRES.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH.

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents.**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS:

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, ENERO 10 DE 1916. NUM. 13

## SECCION EDITORIAL

# La Política de Atracción de la Iglesia Romana, ¿Es Sincera?

La nota saliente de la política romana en nuestros días es la nota de amor. *"No habléis de la Iglesia Romana en el aspecto que la presentan aquellos días oscuros de la inquisición, la iglesia romana de hoy es otra. Abre sus brazos de amor a todo el mundo y quiere la paz para con todos los hombres."* Así se nos dice, y así lo creen algunas personas con toda sinceridad seguramente. Hemos leido dos números del nuevo periódico *"El Ensayo"* que es sin duda el mejor periódico católico que hemos visto en nuestros dias y su politica es realmente de atracción para todos los elementos disidentes. No obstante todo esto, los que conocemos la iglesia romana en su historia, en sus principios, en sus prácticas y en sus interioridades, sabemos que todo eso no va más allá de palabras, son bufonadas a lo sumo, o cuando no, es un lazo tendido con maestría para los cándidos e ignorantes. Como regla general, una institución no puede ir más allá de sus principios, no puede ser mejor que sus estatutos que le sirven de base, y la iglesia romana no ha cambiado todavía sus principios que son los que de manera natural producen su política. Y más aún, la iglesia romana afirma que no puede abandonar esos principios que para ella son de carácter eterno, lo que sirve para enseñarnos que no solamente no ha cambiado sino que no hay que esperar que cambie. Lo que la iglesia romana fué en el pasado es la secuela natural de los principios que la informan, que la animan, que la dan vida y no puede esperarse por tanto, que sea de otro modo en el futuro porque a iguales principios iguales prácticas del mismo modo que a iguales causas iguales efectos. Eso es lo que nos enseña la sana filosofía, la más extricta y elemental lógica y eso es también lo que vemos confirmado por los hechos, ante los cuales, según un principio también de rigurosa lógica, no hay discusión posible. Es de oportunidad pues que veamos algunos hechos contemporáneos de esa institución en países donde el estado civil le permite ciertas libertades y prerrogativas y los comparemos con su conducta en estos otros paises donde el estado civil sólo le permite que nos hable en términos de amor para que veamos el lazo. Empecemos pues, y al hacerlo es natural que lo hagamos fijando nuestra vista en la *católica* España donde la iglesia romana tiene plena oportunidad para manifestarse tal como es.

*El Cristiano*, de Madrid, nos informa que el Dr. Guillermo Willies, pastor de la Iglesia Evangélica de Zamora ha sido condenado a cinco pesetas de multa, un día de arresto en su casa, y todas las costas porque no se quitó el sombrero al paso de una procesión estando dicho pastor en la calle. La denuncia fué hecha por el sacerdote que guiaba la procesión.

*El Heraldo*, de Figueras, España nos informa que el señor don Cristóbal Cambridge evangélico que reside en Antequera, ha sido condenado por el juzgado municipal a treinta pesetas de multa, seis días de cárcel y las

costas por el solo hecho de no haberse descubierto al paso de una procesión con el viático, encuentro que no pudo evitar el Sr. Cambridge. La denuncia fué presentada por el *ministro del Señor*, cura párroco de San Pedro.

El mismo periódico nos informa que el coronel Labrador prestigioso elemento de la iglesia evangélica y alto oficial de la marina de guerra española se halla en Madrid, trabajando cerca del parlamento para conseguir una ley en virtud de la cual no sea OBLIGATORIA la asistencia previa de los miembros de un consejo de guerra a la llamada misa del Espíritu Santo. La causa de esa actitud es que como se recordará por nuestros lectores hace algo más de un año, el coronel Labrador fué procesado juzgado y sentenciado por el delito de no asistir a una misa, sentencia que fué apelada y de cuyo resultado fué indultado el Sr. Labrador.

Hace dos años más o menos se celebraba en Barcelona una asamblea evangélica de las asociaciones del Esfuerzo Cristiano. Indignados los curas de aquella gran urbe celebraron reuniones en dos catedrales, donde obispos y arzobispos predicaron el degüello a los protestantes. Con tal motivo una multitud fanática se preparó puñal en mano y se trató de encerrar a los asambleistas en una plaza para asesinarlos. El Gobernador fué avisado del plan tramado y tuvo que echar las tropas a la calle impidiendo asi el degüello. (Si alguien desea estos datos en detalle podemos suministrarlos al que los solicite.)

Se sabe en España que la caída del Sr. Moret del ministerio se debió a las tramas del clero, porque no les convenia la política anti-clerical de aquel ministro.

Se afirma en España que la reciente caida del ministerio del Sr. Dato se debe a las luchas e intrigas del clero que apoya al Sr. Maura, porque el Sr. Dato aunque aparentemente contemporizaba con los clericales, en realidad de verdad era su enemigo. Si fuéramos a relatar todos los desmanes que la iglesia romana comete en España con protestantes y liberales, tendriamos que escribir un libro, pero para el objeto basta con lo dicho.

Pasemos a Francia: El periódico *Le Grande Revue*, nos informa que la intolerancia romanista ha llegado a tal extremo en los hospitales del gobierno que éste ha tenido que tomar medidas para impedir los abusos. El periódico *Le Christianisme au XX Siécle* publica varios casos de intolerancia clerical donde soldados heridos que debían ser curados por un mes han sido echados fuera a los ocho dias por no querer asistir a servicios católicos.

Dejemos a Francia y pasemos a América: El partido clerical se está DESOLLANDO por el nombramiento en favor de Carranza en Méjico y reclama para la iglesia las mismas prerrogativas y favores que le dispensaba Huerta.

Dejemos a Méjico y pasemos a Panamá: Se trata como saben nuestros lectores de celebrar en Panamá un gran congreso misionero parecido al que se celebró en Edimburgo, Escocia, hace dos años. La fecha designada será del 10 al 20 de febrero del corriente año. Es un acontecimiento trascendental para el mundo cristiano. Haciéndose los arreglos necesarios se consiguió que el presidente de aquella república, Sr. Porras concediera el uso *del edificio* del teatro o el Instituto Nacional para las sesiones del congreso. Enterado el Obispo Guillermo, de Panamá de la concesión hecha por el Presidente se dirigió a éste para que retirase su ofrecimiento y el Presidente Porras, con fecha 11 de septiembre se dirige al representante de Panamá en Washington RETIRANDO LA LICENCIA otorgada con anterioridad, por no haber estado al corriente de los propósitos del Congreso.

No contento con éso el Sr. Obispo de Panamá se dirige al pueblo con una carta pastoral llena de falsedades e insultos contra los protestantes, carta que merece ser guardada como una reliquia, carta que publicamos más adelante y de la cual transcribimos aquí algunos párrafos de los menos insultantes recomendando al lector que la lea íntegra en la página 4.

He aqui los párrafos:

«Por lo tanto, NOS, en cumplimiento de nuestro deber pastoral, y en uso de nuestra autoridad, PROHIBIMOS formalmente bajo pena de pecado mortal (léase persecución cruenta) a todos los católicos sujetos a nuestra jurisdición asistir a las sesiones del proyectado congreso protestante aunque sólo sea por curiosidad.»

«Alerta, pues, amados fieles y no olvidéis, en estas peligrosas circunstancias, las palabras del Salvador de los hombres: «Guardaos de los falsos profetas, que vienen a vosotros con vestido de ovejas, y dentro son lobos rapaces. Por sus frutos los conoceréis.» Y aquellas otras de San Pablo: «Porque los tales falsos apóstoles son obreros engañosos que se transfiguran en apóstoles de Cristo.»

Basta ya. No queremos aducir más hechos. No queremos más pruebas. Basta, basta y . . . . . sobra.

Preguntamos ahora a *Borinquen*, a *La Verdad*, a *El Mensajero*, a *El Ensayo*, a todos los curas y frailes, decidnos, ¿dónde está vuestro cantado amor? ¿dónde vuestra tolerancia? ¿dónde vuestro espíritu cristiano? Decidnos, ¿dónde, dónde está? porque no lo vemos. ¿Será en España? ¿Será en los hospitales de Francia? ¿Será en Méjico? ¿Será en Panamá? Confesadlo, vosotros no sabéis amar, no podéis amar, estáis imposibilitados para sentimiento tan noble, no conocéis ni tenéis a Cristo, sólo sabéis quemar, perseguir, linchar, llevar a la cárcel, ultrajar.

El pasado y el presente os acusan en términos severos. No nos habléis en Puerto Rico de amor, de confraternidad, de paz; ya os conocemos, eso es un lazo. Vuestro clamor es como el aliento de la boa, queréis tragarnos. Si nos amáis, si amáis a Cristo, si amáis a la humanidad, hacéos protestantes, venid a nosotros, no hay otro camino, no nos esperéis en vuestras filas. Cada protestante fiel sabe quien sóis y a quien ha de seguir.

J. R. C.

# ¡Horror! Horror!

Léase el siguiente importantísimo documento que tomamos de nuestro colega, *El Heraldo* de Figueras.

## 674 millones al año para el Papa.

### ¿Quién se chupa la sangre de España?

#### Lo que cuesta Roma.

«Para que el pueblo español se vaya enterando, que es tiempo, reproducimos los siguientes sabrosos detalles:

| | Pesetas. |
|---|---|
| *Frailes.* | |
| Misioneros Franciscanos, Vicentinos, Filipenses y Escolapios, del Ministerio de Gracia y Justicia ... | 548,000 |
| De Fernando Póo..... | 125,000 |
| Exclaustrados ..... ..... | 400,000 |
| *Monjas y Hermanas.* | |
| Monjas contemplativas, del Ministerio de Gracia y Justicia ..... | 2,500,000 |
| Hermanas de la Caridad del mismo Ministerio..... | 220,000 |
| Hijas de la Caridad, de los Ministerios de Guerra y Marina..... | 2,100,000 |
| Hijas de Caridad en provincias..... | 2,400,000 |
| *El Vaticano* | |
| Preces a Roma, o sea una misa Papal, del Ministerio de Estado... | 100,000 |
| Embajadas de Madrid y Roma del mismo Ministerio ..... | 1,000,000 |
| Bulas del mismo Ministerio..... | 10,000,000 |
| Aniversario diario (con indulgencias,) cada 40,000 habitantes a 500 pesetas..... | 72,000,000 |
| De la Compañía Trasatlántica al Papa, como primer accionista.. | 8,000,000 |
| Una bendición papal, a 500 pesetas cada 40,000 habitantes..... | 77,000,000 |
| *Vírgenes.* | |
| Para la de la Almudena ..... | 100,000 |
| Para la de Covadonga..... | 70,000 |
| Para la de Santa Teresa..... | 15,000 |
| Para la de Monserrat ..... | 50,000 |
| *Clero y Culto.* | |
| Clero catedral ..... | 7,000,000 |
| Idem parroquial ..... | 29,000,000 |
| Idem vascongado ..... | 3,000,000 |
| Idem excedentes y jubilado ..... | 350,000 |
| Seminarios ..... | 28,000,004 |
| Capillas reales..... | 105,000 |
| Ornamentos ..... | 100,000 |
| Tribunal de Rota..... | 550,000 |
| Escuelas de Judea y Marruecos.... | 700,000 |
| Obra Pía de Jerusalén..... | 55,000 |
| Stos. lugares de Jerusalén..... | 150,000 |
| Maestrazgos y encomiendas (Órdenes militares.)..... | 15,000,000 |
| Clero y culto provincial y municipal | 18,000,000 |
| Iglesias en Argel..... | 16,000 |
| *Varios.* | |
| Para un niño Jesús ..... | 310,000 |
| Para asilos católicos ..... | 1,270,000 |
| Para la Cruz Roja ..... | 70,000 |
| Obras, templos y conventos ..... | 15,000,000 |

| | |
|---|---|
| Biblioteca Colombina | 65,000 |
| Para el caballo de Santiago | 25,000 |
| Administración y visitas | 240,000 |
| Deuda perpétua por bienes | 36,000,000 |
| Junta de señoras católicas | 25,000 |
| Trata de Blancas | 70,000 |
| *Indirectos.* | |
| Por 58 obispados a 75,000 pesetas; por vacantes, ascensos, mandas, capellanias, cementerios, fincas, indulgencias y casamientos secretos | 46,000,000 |
| Por subvenciones de 9,349 Diputaciones y Municipios, a 300 pesetas aproximadamente | 3,000,000 |
| Por viajes en ferrocarril, a 1,5000 pesetas diarias de ahorro | 550,000 |
| Por 2,500 capellanes particulares | 6,000,000 |
| Por 6,000 cofradías, a 400 pesetas | 24,000 |
| Por sisa sobre un cálculo 20 por 100 | 2,800,000 |
| Por 18,000 parroquias a pesetas 8,000 por donativos, estola, altar, matrimonios, enterramientos, casas pías, juntas de beneficencia, etc. | 144,000,000 |
| Por derecho de los cotos | 7,500,000 |
| Concierto Vasco-navarro | 62,000 |
| 2,450 conventos, a75,000 pesetas; por donativos, industrias, enseñanza, exenciones tributarias, etc., etc. | 183,000,000 |
| TOTAL | 674,435,500 |

Por si pensare el lector que hay error, digamos otra vez que **674,435,500** pesetas es lo que produce España anualmente al Vaticano y los clérigos, frailes y monjas en su solar afincados.

*Seiscientos setenta y cuatro millones cuatrocientas treinta y cinco mil quinientas pesetas.*

Y mientras se pagan esas fabulosas sumas por cosas que nada producen, el año 1909 emigraron de España, por hambre, 111,058 personas.

En el primer semestre del año actual han abandonado a España, por la misma causa, cerca de 75,000.»

# Por nuestra parte, sin comentarios.

**Tomado del "Estandarte Evangélico" de Sud América. Comentada la carta del Obispo de Panamá por la valiente e ilustrada pluma del Dr. Daniel Hall.**

## Memorándum para los que temen la predicación crítica y antagónica.

No podria ser más oportuno, ni más de actualidad, el documento que publicamos a continuación. Es una demostración elocuentisima de la tesis que sostenemos los que no admitimos contemporización con el error, los que rehuimos toda tolerancia para con sistemas y métodos traidores a Cristo y a la humanidad.

Este documento, con todas sus falsedades y desatinos, retrata de cuerpo entero el sistema para el cual nosotros no tenemos sino guerra sin cuartel.

Habla el obispo de Panamá:

### Voz de Alerta a los Católicos.

A nuestros amados fieles, salud, paz y bendición en nuestro Señor Jesucristo.

Hace ya algunos días que se llamó nuestra atención hacia un hecho que se proyecta realizar en esta nuestra sede episcopal y capital de nuestra católica república a principios del año venidero, por cierto elemento protestante de los Estados Unidos. Nos referimos a la celebración de un Congreso que diz para la evangelización (Christian Work) de la América Latina ha de tener lugar en Panamá. Este solo lema es ya un insulto para nosotros los latino-americanos que a nadie debe causar admiración, porque sabido es que la belleza de la oratoria protestante consiste en atacar la Religión Católica y al Romano Pontífice, denigrar y calumniar al clero, ridiculizar nuestras prácticas religiosas y censurar nuestras costumbres cristianas.

Sabedores ya del fin que esos cuantos protestantes se proponen con el mencionado Congreso, pues tenemos a la vista varios periódicos norteamericanos que lo declaran, debemos llamar la atención de nuestros diocesanos y del Supremo Gobierno hacia este hecho que reviste mayor gravedad que lo que parecer pudiera, tanto para nuestro carácter de católicos como para nuestro carácter de panameños.

Y primeramente, por lo que hace a nosotros diocesanos, se trata de festejar el 370º aniversario de la muerte de Martín Lutero, padre del Protestantismo, acaecida en Eisleben el 18 de febrero de 1546. Evidentemente todos los protestantes, hijos suyos, se esfuerzan por conmemorar esa fecha de la mejor manera que se les ocurre; y a un grupo de los residentes en los Estados Unidos, que de ninguna manera repre-

sentan el sentimiento norte-americano, se le ha ocurrido celebrarla reuniendo tres Congresos, uno en Nueva York, otro en Panamá y otro en cualquiera otra parte. Sin duda los dichos protestantes consideran la república de Panamá como cosa suya que ya les pertenece, y adonde pueden venir a celebrar meetings, congresos y reuniones a su antojo, como pudieran hacerlo en cualquier punto de los Estados Unidos, disponiendo de nuestros edificios públicos para ello.

¿De qué se tratará en este Congreso? Pues de «christian work,» es decir, de evangelizarnos, porque según ellos, somos unos ignorantes; de moralizarnos, porque en el sentir de ellos, somos unos extraviados; y de sacarnos al camino de la civilización, porque para ellos, somos unos salvajes que vagamos en las tinieblas de la barbarie. Tal es el concepto que, según parece, se han formado de nosotros esos ilusos; y no sólo de nosotros los panameños sino de toda la América Latina, porque su programa abraza a todos los pueblos de la América Latina como claramente lo dice el *Christian Observer*, periódico presbiteriano de Louisville, Kentucky, y el título que han dado a los proyectados congresos: «Congress on christian work in Latin America» (Congresos para la evangelización de la América Latina.) ¿Puede darse mayor insulto y mayor humillación para nosotros?

El lenguaje que los oradores emplearán en tal Congreso, ya se deja imaginar. Será su habitual literatura difamatoria para la Iglesia Católica, para el Romano Pontífice, para el clero y para todo el pueblo, de que usan siempre que se ponen a hacer «christian work.» Se repetirá lo que con tanto tesón se ha procurado propalar por todos los ámbitos de los Estados Unidos, a saber, que todos los países de la América Latina, de Méjico para abajo están por civilizar, que se hallan en un estado lamentable de atraso, y de supina ignorancia porque son católicos, que la Iglesia Católica tiene la culpa de eso, porque los mantiene en ese estado de retroceso y de abyección, queriendo significar con eso que los ferrocarriles, los puentes enormes, los telégrafos, los colosales edificios, el mundo de máquinas, los millones en las arcas y otras mil cosas de que se hace alarde en los Estados Unidos, se deben al protestantismo. ¡Júzguese de esta lógica! Como si la civilización y la moralidad de un pueblo consistieran en la posesión de esos elementos de bienestar material! En materia de moralidad y civilización harán bien los difamadores de la Iglesia Católica en bajar muy mucho el tono, y hablar con mucho cuidado, porque no es ciertamente a los Estados Unidos a donde hay que ir para aprender esas cosas.

Lo que esos oradores se proponen con su Congreso es, pues, venir a hacer prosélitos para su secta; y por eso el Comité de arreglos para la evangelización de la América Latina, dispuso cambiarle el nombre a la reunión, llamándola «congreso» en vez de «missionary conference» que le había dado antes, a fin de encubrir el fin y no asustar a los católicos. Por lo tanto, Nos, en cumplimiento de nuestro deber pastoral, y en uso de nuestra autoridad, prohibimos formalmente, baja pena de pecado mortal, a todos los católicos sujetos a nuestra jurisdicción, asistir a las sesiones del proyectado congreso protestante que tendrá lugar, según se ha anunciado, en esta ciudad del 10 al 20 de febrero, pxmo. aunque sólo sea por curiosidad. (Nota: En una conferencia protestante recientemente celebrada en Edimburg, Escocia, se resolvió no enviar más misioneros protestantes a los pueblos católicos, latinos o griegos, ni malgastar más dinero en tales misiones, porque dijeron, ya la palabra de Dios ha sido anunciada en ellos; pero para los fanáticos anticatólicos de los Estados Unidos todavía nosotros nos hallamos en las tinieblas de la ignorancia. En cierto modo opinan bien, porque en materia de Protestantismo sí estamos en perfecta ignorancia, y damos por ello muchas gracias a Dios.)

Y como, según un artículo publicado en el *Star and Herald* de esta ciudad, se ha franqueado al grupo de oradores tanto el edificio del Teatro como el del Instituto Nacional para la celebración de las sesiones, ignorando indudablemente el Excelentísimo señor presidente el fin del consabido Congreso, que vale tanto como decir que al escoger la ciudad de Panamá, ciudad católica y capital de una nación católica, para celebrar el tantas veces mentado Congreso, lo que se proponen es venirnos a insultar no sólo en nuestra casa, sino en nuestra propia cara, excitamos al Excelentísimo señor Presidente de la República a que no les conceda lo que en su propio país no habrían obtenido, porque en los Estados Unidos los edificios públicos sólo sirven para su objeto y no para propaganda de ninguna secta; a que retire la licencia otorgada, ya que el sentimiento católico panameño ofendido no consiente que sus edificios públicos costeados con el dinero de los católicos panameños, sirvan para que en ellos se haga propaganda sectaria y se ataque a la religión nacional. Cuando los Shriners (Masones de Minesotta) solicitaron, hace algún tiempo, el teatro para celebrar sus tenidas no se les concedió por idénticas razones, y fueron a celebrarlas en la Zona del Canal. Mayores y más poderosos motivos se ofrecen ahora para la denegación, tanto más cuanto que en la Zona tienen espaciosos «hall» de la Y. M.

C. A. en donde pueden celebrar esas reuniones en su propio territorio norteamericano.

Alerta, pues, amados fieles, y no olvidéis en estas peligrosas circunstancias las palabras del Salvador de los hombres: «Guardáos de los falsos profetas, que vienen a vosotros con vestidos de ovejas, y dentro son lobos rapaces. Por sus frutos los conoceréis.» (Evang. de San Mateo, cap. 7, versos 15 y 16). Y aquellas otras de S. Pablo: «Porque los tales falsos apóstoles son obreros engañosos que se transfiguran en Apóstoles de Cristo.» (Epístola segunda a los Corintios, cap. 11, verso 13.)

Panamá, 22 de Septiembre de 1915.

† GUILLERMO.
Obispo de Panamá.

### A ÚLTIMA HORA

El Excelentísimo señor Presidente de la República se ha dignado hoy mandarnos mostrar la copia de la comunicación que con fecha 11 del corriente había dirigido al representante de Panamá en Washington, en que retira la licencia otorgada con anterioridad por no haber estado al corriente de los propósitos del Congreso. Damos por ello las gracias al primer Magistrado de la nación, y por la prueba que nos da de no desatender los intereses morales y religiosos del pueblo.

Panamá, 25 de Septiembre de 1915.

† GUILLERMO.
Obispo de Panamá.

¿Qué dirán a esto los que están buscando para el Congreso de Panamá la cooperación de lo que ellos llaman «nuestros hermanos católico romanos?»

Las declaraciones del obispo de Panamá son antojadizas e infundadas. Como de costumbre echa mano de armas vedadas para lograr su fin. Esto es censurable. Pero en cuanto al objeto que se propuso, nada puede objetársele. Defiende los intereses de la institución que representa y hace bien.

No puede negarse que para los que andan con arrumacos para con los romanistas el golpe que el obispo panameño les ha asestado es feroz! Tanto mejor que así sea. Puesto que los razonamientos de los evangélicos que conocen al romanismo carecen de fuerza y de valor para convencer de su error a los que en Estados Unidos, Inglaterra, etc., buscan acercamientos, alianzas y maridajes con aquel gigantesco enemigo de Dios, quizás los latigazos con que ese enemigo contesta a su flirt les haga despertar de su letargo. D. H.

## El Cristiano y la Ley de Moisés.

Por el Rev. C. S. Detweiler.

Nos proponemos hacer un estudio bíblico para determinar hasta donde la ley de Moisés puede ejercer su autoridad sobre el discípulo de Cristo. Investigaremos primero el ejemplo de Jesucristo en la observancia y la interpretación de la ley. Después veremos la práctica de la iglesia primitiva en el periodo de la transición del judaismo al cristianismo, narrada en los Hechos de los Apóstoles. Y al fin nos detendremos en las epístolas dirigidas a las iglesias ya formadas para estudiar el desarrollo perfecto de las enseñanzas de Cristo.

Es importante este estudio, porque siempre ha habido personas que, no comprendiendo la relación entre el Antiguo y el Nuevo Testamentos, han querido imponer en el cristianismo, como la finalidad de la revelación divina, alguna parte del sistema perecedero de Moisés. En tiempos apostólicos hubo maestros judaizantes que lucharon para establecer la circuncisión como el rito preparatorio al bautismo cristiano. Más tarde la Iglesia de Roma adoptó el sacerdocio judaico, arreglándolo a sus circunstancias modernas; y en nuestros días se han levantado protestantes que afirman que la observancia del sábado Mosáico es una parte esencial del cristianismo. Para saber la relación del cristiano a la ley de Moisés es preciso conocer los principios fundamentales de Jesús en su interpretación de la ley.

Cuando Dios envió a su Hijo al mundo, «fué hecho súbdito de la ley.» Su primera misión fué para los judíos. «Fué hecho ministro de la circuncisión por la verdad de Dios, para confirmar las promesas hechas a los padres.» Rom. 15:8. Por eso decía: «No soy enviado sino a las ovejas perdidas de la casa de Israel.»

En el principio de su ministerio claramente anunció: «No he venido para abrogar la ley o los profetas; no he venido para abrogar, sino a cumplir,» y al decirlo no distinguió entre la ley ceremonial y la moral. Para Jesús la ley abarcaba todos los mandamientos, sean ceremoniales o sean puramente morales, y por lo tanto al curar al leproso, le encargó: «Muéstrate al sacerdote y ofrece por tu limpieza lo

que Moisés mandó para testimonio de ellos.» Mar. 1:44.

Jesús fué el expositor de la ley a los judíos, aclarándola de los sofismas de los escribas y de los fariseos, y exigiendo el cumplimiento más estricto a todos los que profesaban obedecerla. Por ejemplo, cuando el joven rico, refiriéndose a los mandamientos del Decálogo que conciernen a nuestros deberes para con el prójimo, decía: «Todo esto guardé desde mi juventud.» Jesús le exigió el sacrificio y la repartición de sus bienes a los pobres, para así manifestarle que realmente no había cumplido con la ley de Dios, y que el amar al prójimo como a sí mismo no era tan fácil. Esto era el ministerio de condenación. En el Sermón del Monte Jesús elevó la ley a su más alto grado de espirtualidad, y enseñó que Dios exigía la pureza de pensamiento y de motivo tanto como la pureza de acto. Jesús habló así para demostrar al hombre que era vana la esperanza de merecer la salvación o ganarla por obras. Jesús acentuó la dificultad de un Dios santo recibir a los pecadores que confiaban en sus propios méritos; solamente aquellos de limpio corazón, decía, podrían ver a Dios.

Esta fué una obra preparatoria para la nueva dispensación de la gracia, introducida por su muerte y resurrección. Cuando el hombre está abrumado con el sentimiento de su pecado y de haber faltado a la ley de Dios, entonces puede apreciar la gracia que le brinda el perdón en virtud de la sangre del Nuevo Pacto. Como el perdón que anunciaba Jesús descansaba sobre su muerte, y como su muerte aun no se había efectuado, Jesús no podía enseñar mucho con respecto de este Nuevo Pacto. En la última cena les dijo a sus apóstoles: «Aun tengo muchas cosas que deciros, mas ahora no las podéis llevar. Pero cuando viniere aquel Espíritu de verdad, él os guiará a toda verdad.» Juan 16:12, 13. Dijo un célebre predicador: «Jesús vino, no para predicar el Evangelio, sino para que hubiera un Evangelio que predicar. Por eso, en tiempo de Cristo los apóstoles aun no podían comprender como «lo que es dado por viejo y se envejece, cerca está de desvanecerse.» Hebreos 8:13.

Sin embargo Jesús había hecho varias insinuaciones de que el sistema Mosáico no era permanente, y que, «se hacía también mudanza de la ley.» (Heb. 7:12). «Destruid este templo, y en tres días lo levantaré,» dijo Jesús a los judíos, y por este dicho enigmático quiso decirles que el templo hecho de manos, destruido por la apostasía de ellos, sería reemplazado por otro templo no hecho de manos, levantado de su tumba, el cuerpo glorificado de Jesús, y también su cuerpo místico, que es la iglesia. Los discípulos no comprendieron el significado de este dicho sino después de la resurrección de Jesús. Asimismo cuando Jesús enseñaba que lo que de fuera entra en el hombre, no le puede contaminar, porque no entra en su corazón, sino en el vientre, y sale a la secreta, el escritor del Evangelio, en el transcurso de los años habiendo comprendido estas palabras, añadió: «Esto decía, haciendo limpias todas las viandas.» Mar. 7:19. Aquel dicho de Jesús, cuando fué entendido, acabó con las leyes dietéticas de Moisés con respecto de lo limpio y lo inmundo. Estos dichos de Jesús fueron proféticos en el sentido que contenían el germen de los grandes cambios llevados a cabo cuando los cristianos dejaron el templo y los sacrificios del altar y se reunieron en derredor de la mesa del Señor. Bien que Jesús mismo continuó toda su vida observando hasta las leyes ceremoniales de Moisés, concluyendo con la fiesta de la Pascua.

Pero había una ley que Jesús rehusó obedecer en su letra, y la guardó solamente en su espíritu. Aquí no hay que hablar de insinuaciones ni de dichos enigmáticos. En Marcos 2:27, 28 tenemos dos dichos revolucionarios de Jesús con respecto del sábado. El primero es que el hombre es superior al sábado, en el sentido de que esta institución existe para el bien del hombre. La ley del sábado no es tan sacrosanta como el bienestar del hombre. Esto no se puede decir de otras leyes puramente morales, como por ejemplo, la ley en contra del falso testimonio. Es mejor sacrificar la vida y la salud del cuerpo que dar falso testimonio contra el prójimo. Ni se puede decir esto del primer mandamiento. Más vale perder la vida que apostatar de Dios y servir a dioses ajenos. Pero no es así con respecto de la ley del sábado. Jesús dijo: «El sábado por causa del hombre es hecho; no el hombre por causa del sábado.»

El segundo dicho con respecto del sábado es que el Hijo del hombre es Señor aun del sábado. Para defender a sus discípulos Jesús no decía que el arrancar espigas de trigo al andar por los sembrados no era una violación del sábado. Podía haberlo dicho con sobrada razón. Pero prefirió afirmar su autoridad en estas materias y asi vindicar a sus discípulos. Como él fué el Señor del sábado tenia el derecho de cambiar la letra de aquella ley, por cuanto ese cambio de letra no afectaba los principios eternos e invariables del gobierno de Dios.

La ley Mosáica del sábado fué colocada por Jesús en el nivel de las leyes puramente ceremoniales, cuando en este mismo caso la comparó con las leyes del templo violadas por David. Este, cuando fué perseguido de Saul, y «cuando tuvo hambre, entró en la casa de Dios, y comió de los panes de la proposición, de los cuales no es licito comer sino a los sacerdotes, y aun dió a los que con él estaban.» La ley Mosáica del sábado está, pues, en la misma categoría como las leyes que se refieren a los panes de la proposición.

La observancia del sábado fué un punto céntrico de la religión judáica, y cuando Jesús rehusaba ser obligado por la letra de este mandamiento, los judíos vieron que él pensaba mudar las ordenanzas que les dió Moisés, y por eso le odiaban. No es difícil ver en los evangelios que esta fué una de las causas principales porque los judios conspiraban la muerte de Jesús. Juan 5:16.

En estos dichos de Jesús descubrimos el germen de la enseñanza de Pablo en Rom. 7:6, «ahora estamos libres de la ley—para que sirvamos en novedad de espiritu, y no en vejez de letra.» Mas para llegar a esta claridad de doctrina era preciso a la Iglesia de Cristo pasar por las experiencias narradas en los Hechos de los Apóstoles, y de estas trataremos en el segundo articulo de esta serie.

## Nueces Duras.

### Para los Adventistas.

1. ¿Dónde se encuentra la prueba de que alguien ha observado el séptimo dia por mandato especial, antes de la proclamación de los diez mandamientos en el Sinai? (Véase Génesis 2:2, 3; Éxodo 16:1-30.)

2. Si a los cristianos se les ordena guardar el dia séptimo, ¿cómo es que Uds. salen de sus casas en ese dia, si aquellos a quienes la ley fué dada recibieron el mandamiento explicito de no hacerlo? (Véase Éxodo 16:29.)

3. Si Uds. observan un sábado, —el séptimo dia—¿por qué no los guardan todos, a saber, el séptimo año y el año de jubileo? ¿Quién les autorizó a hacer distinción a favor del séptimo dia? (Véase Levítico 25:1 22.)

4. Si a los cristianos se les ordena guardar el sábado, ¿cómo podrán vivir en climas fríos? (Véase Éxodo 35:1 3.)

5. ¿Es deber de los cristianos matar a los que violan el séptimo día? (Números 15:32-36.) En caso afirmativo, ¿quién será el verdugo oficial? En el negativo, ¿qué harán Uds. con la ley? (Véase Éxodo 35:2.) Si Uds. dicen que los castigos han sido abolidos, yo les demuestro que los mismos pasajes que Uds. usan para establecer ésto, prueban también, sin la menor sombra de duda, que la ley ha sido abolida. Y si Uds. admiten que los castigos están todavía en vigor—pero que la prueba de ésto es incontestable y fija siendo la ley válida—entonces ni un solo adventista en el mundo podrá evitar las consecuencias de la violación de la ley.

6. Si los cristianos están en la obligación de guardar el séptimo día, ¿por qué Cristo declaró que toda la ley y la profecía se basan en el amor y no en el sábado, dependiendo de su observancia todo el destino futuro del creyente? Véase Mateo 22:34 40; Rom. 13:8-10.

7. ¿Por qué Jesús no exigió al joven rico la observancia del sábado, siendo tan importante al enumerar los mandamientos? Véase Mateo 19:16-20; Marcos 10:17-22; Lucas 18:18-24.

8. Si los cristianos deben observar la ley de Moisés el sábado ¿por qué los apóstoles y ancianos que se reunieron en Jerusalén no lo dijeron en sus discursos a las iglesias? Véase Act. 15:1-29. Algunos maestros *judaizantes* habían salido por las iglesias enseñando a los hermanos que, a menos que se sometieran a la circuncisión y a la ley de Moisés, no podrian salvarse. Los apóstoles dijeron: «Nosotros no dimos tal mandamiento.»

9. Si los cristianos están en el deber de guardar el sábado, ¿cómo consideraremos la abierta violación de la ley por Cristo, quien

es nuestro ejemplo, a menos que digamos que el que hizo la ley puede también violarla y que así sucedió en efecto?—Véase Mateo 12:1-8.

10. Si Uds. observan el sábado porque creen que fué guardado antes de la ley de Moisés, ¿por qué no practican también la circuncisión que fué ordenada por la misma época? Véase Gén. 17:1-14; Gál. 5:1-6.

11. ¿Cuándo algún patriarca, profeta, apóstol o cualquiera otro, ha mandado a los gentiles a que guarden la ley de Moisés? ¡Vengan pruebas!

12. Pablo dice que el ministerio de muerte, escrito y grabado en tablas de piedra, (Véase Éxodo 20:1-17; 31:18; 32:15, 16; 34:1-28) ha terminado.—Véase 2ª Cor. 3:1-8.—¿Cuándo, dónde y por quién ha vuelto a ser restaurado? ¡Nómbrese el dia, la época y la autoridad y dése la prueba de las Escrituras! Si vuestra doctrina es verdadera, entonces el gran Apóstol de los gentiles ha cometido una equivocación . . . .

13. Si los primitivos cristianos guardaron el sábado, ¿por qué rompieron el pan en el primer día de la semana?—Véase Act. 20:7.

14. Si los cristianos deben observar el día del sábado, ¿cómo se explica el hecho de que los apóstoles predicaron el Evangelio en Jerusalén y en Samaria, a Cornelio el gentil y a otros muchos, sin exigir ni a un sólo individuo la observancia del día? ¿Faltaron ellos, bajo la dirección del Espíritu Santo, en la instrucción propia de los convertidos?—Véase Act. 2:1-47; 8:1-40; 10:1-48; 16:1-40.

15. ¿No es una verdad, de acuerdo con el libro de los Hechos, que el «acto» era de más importancia que el «día»?—Véase Hechos 20:7.

16. ¿Pueden Uds. demostrar que el día que guardan es realmente el séptimo día o el sábado, que ha venido sucediéndose en orden regular y exacto, desde el día en que Dios reposó? Si no es así, su día de descanso no es mejor que cualquiera otro. Admitiendo, por hacer honores al argumento, que la ley de Moisés es todavía válida y que el cuarto mandamiento afecta a toda la raza humana, ¿podrán Uds. sostener que es posible para todos los hombres guardar el mismo día? Si es así, ¿cómo Uds. explican el hecho de que un viajero que emprenda dar la vuelta al mundo gana, si se dirije hacia el este, una hora por cada mil millas de viaje; o pierde, siguiendo rumbo oeste, la misma hora por igual número de millas recorridas? ¿Qué distancia recorrería antes de haber perdido la cuenta? ¿No ven Uds. que es una imposibilidad geográfica que todos los hombres guarden el mismo dia, y que la ley fué dada tan sólo para un pueblo, un país y una época?

17. ¿Guardan Uds. el sábado? Es imposible, ¿no es cierto? ¿Descansan o simplemente basan su argumentación en el día? ¿Rechazan Uds. las comidas que hayan requerido el uso del fuego, en violación a la ley?—Véase Éxodo 20:8-11; 35:1-3. ¿Ofrecen Uds. la ofrenda encendida que exige la ley?—Números 28:3-10. ¿Permanecen en sus casas durante el sábado?—Éxodo 16:29. Si Uds. no guardan el día de acuerdo con la ley, no lo guardan bien. Si admiten que una parte de la ley relativa al sábado ha sido abolida, caminan a la inevitable e incontrovertible conclusión de que toda la ley carece de fuerza y aplicación práctica. Y si afirman que aún está en vigor, se condenan con su mismo argumento, porque Uds. *no pueden* guardar la ley. En conclusión, ¿qué camino les quedará?

Traducido por M. E. MARTÍNEZ.
*Ponce.*

(La anterior traducción ha sido impresa en forma de folleto y se enviará por correo a razón de 100 ejemplares por 50 centavos, franco de porte. Diríjanse los pedidos a M. E. Martinez, Box 423, Ponce, P. R.)

## Un método breve para combatir los errores del sabatismo.

ADMITO que Jesús observó el séptimo día y que Pablo para agradar a los judios visitó la sinagoga ese día.

Admito que la iglesia de Roma no tenia autoridad para cambiar el sábado por el domingo, y de esta manera rechazó todas las referencias a los Padres de la Iglesia.

Insisto en que como el dia del Señor es una institución cristiana, deberá ser establecida sobre el Nuevo Testamento, y de esta manera echamos a un lado todas las referencias del Antiguo Testamento.

Creo que el séptimo día con Jesús en la tumba, era un dia de tristeza, mientras que

el primer día de la semana con Jesús resucitado, fué y será siempre un dia de gran gozo.

Está probado que la Epifania se efectuó el próximo domingo después de la resurrección. Está probado también que el día de Pentecostés fué un domingo.

Acudo a las palabras de Pablo a los Romanos: «Cristo es el fin de la luz.» y su amonestación a los Gálatas para evitarles que cayeran otra vez por ligarse con elementos débiles. ¿Cuáles eran estos elementos? Ellos guardaban dias, semanas, meses, épocas y años.

Pablo rehusó ser juzgado con respecto al sábado que es solamente una sombra, y él enseñó que «el que no guarda el día, para el Señor no lo guarda.» Descubramos lo que habia en la mente de Pedro en su lenguaje en el Concilio de Jerusalén: «¿Por qué tentáis a Dios poniendo sobre la cerviz de los discípulos yugo que ni nuestros padres ni nosotros hemos podido llevar?» El Concilio no exigió a los convertidos de los gentiles guardar el sábado ni circuncidarse.

Refirámonos a la colecta para los santos, que Pablo ordenó se recogiese no solamente en Corinto, si que también en las iglesias de Galacia, y veremos que era recogida el primer día de la semana. Que el primer día de la semana fué observado para administrar la Cena del Señor, está claramente probado por el hecho de la demora de los apóstoles siete dias en Troas, donde el primer día de la semana los discípulos se reunieron para partir el pan.

Finalmente, cuando Juan recibió la revelación de Dios fué en el Día del Señor.

*Traducido del "Watchman Examiner," por Balbino González.*

## Decimotercia Conferencia Anual.

A continuación publicamos el programa de la Décimotercia Conferencia Anual que la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo celebrará en Ponce los dias 14 al 16 del presente mes:

VIERNES.

*Por la tarde*

2:30. Estudio Bíblico. Tema, El Cristiano su nacimiento. A cargo de Pedro Rodríguez.

3:00. Organización de la Conferencia.

3:30. Informe del superintendente.

4:00. Reunión de las distintas comisiones.

*Por la noche, a las 7:30—*

Presidirá José Santana.

Discurso, «La Relación entre la Liberalidad y un Avivamiento,» por Sergio Benjamin.

Discurso, «La Relación entre el estudio de la Biblia y un Avivamiento,» por Juan Díaz.

SÁBADO.

*Por la mañana—*

7:00. Estudio Bíblico. Tema, El Cristiano—su crecimiento. A cargo de Antolín Castillo.

9:00. Estudio Bíblico. Tema, El Cristiano—sus luchas. A cargo de Francisco Fernández.

9:30. Conferencia—Cómo Evangelizar los Distritos Rurales. Dirigida por Delix Bracer

9:50. Discusión del tema anterior.

10:10. Conferencia—Problemas de la Escuela Bíblica. Dirigida por C. I. Mohler.

10:30. Discusión del tema anterior.

10:50. Conferencia—Cómo Conservar el Interés en la Iglesia por Parte de la Juventud. Dirigida por Bernabé Natal.

11:10. Discusión del tema anterior.

11:30. Clausura de la sesión.

*Por la tarde—*

1:30. Estudio Bíblico. Tema, El Cristiano—su esperanza. A cargo de José Santana.

2:00. Sesión de negocios.

4:15. Clausura de la sesión.

5:30. Reuniones al aire libre en distintas partes del pueblo.

*Por la noche a las 7:30—*

Presidirá C. I. Mohler.

Sermón Evangelistico, por el Rev. Rafael Landrón y Landrón, de Camuy.

DOMINGO.

*Por la mañana—*

7:00. Estudio Biblico. Tema, El Cristiano—sus frutos. A cargo de Roque Velázquez.

9:45. Escuela Bíblica.

11:00. Sermón, por P. W. Drury.

Celebración de la Cena del Señor.

*Por la tarde, a las 2:00—*

Estudio Bíblico sobre el libro de Colosenses. A cargo de I. E. Caldwell.

*Por la noche, a las 7:30 -*

Presidirá Roque Velázquez.

Sermón, por el Rev. José Osuna, de Añasco.

Lectura de los nombramientos.

Clausura de la Conferencia.

## Asociación Cristiana de Jóvenes de San Juan.

Mes de alegrías y de entusiasmos ha sido diciembre para la Asociación. Los jóvenes que componen los comités de los diferentes departamentos de la «Y,» parece que se propusieron rivalizar en actividad, y no hubo semana sin que algo nuevo y ameno viniera a contribuir a mantener el entusiasmo cada día en aumento de nuestros socios y amigos.

Tocó al Departamento Social «la palma» en este mes. Una recepción fué organizada para el día 15 en honor de los profesores y alumnos del Departamento de Instrucción de la Asociación. El programa consistió en algunos números de mandolinas, violín y piano y un discurso por el Lcdo. Luis Muñoz Morales. Dos horas de agradable fraternidad que serán recordadas por largo tiempo por los que tuvimos el placer de disfrutar de ellas.

El día 22 se celebró la fiesta de Navidad; en este día el Comité Social Especial encargado de la fiesta hizo derroche de habilidad, y puede decirse que muy pocas veces hemos disfrutado de momentos tan felices. Como 125 jóvenes (entre 15 y 50 años) divididos en varios grupos, se entregaron a juegos y diversiones propias de esos días, no decayendo un solo momento la animación y el buen humor entre los concurrentes. Daba gozo contemplar como confraternizaban el viejo con el joven, y el hombre con el niño, recordando muchos las dulces caricias del lejano hogar. Sentados todos alrededor de un improvisado «Hogar» y teniendo al frente un artístico Árbol de Navidad, recibimos la visita de «Santa Claus» que trajo buenos y originales regalos a todos. Era cerca de media noche cuando empezamos a retirarnos a nuestros hogares, tranquilos y gozosos, dando gracias a Dios por habernos traído ésta tan poderosa Asociación, que tanto bien está haciendo a nuestra juventud, física, social, intelectual y moralmente.

*Departamento Religioso.* Cinco servicios fueron celebrados durante el mes en la Penitenciaria, habiendo tenido uno especial el día de Navidad, en el que oímos un elocuente sermón del Rev. Relyea de la Primera Iglesia Metodista de San Juan, el cual fué interpretado por el Secretario de la Asociación Sr. W. D. López.

El grupo «Los Doce» continúa celebrando sus trabajos todos los miércoles; ya se están haciendo los preparativos para la Recepción Bíblica trimestral, que se celebrará en Enero.

Uno de los aotos más importantes del mes, lo fué la conferencia dada por el Dr. Eliseo Font y Guillot la noche del 27. Mucho habíamos oído del Dr. Font y Guillot y hemos de decir con sinceridad, que pocas veces hemos visto más justificada la reputación de que goza como conferencista y como hombre de ciencias. Su tema «Cultivo y Disciplina de la Voluntad,» fué tratado tan magistralmente, y en lenguaje tan sencillo y claro, y tal fué la impresión que dejó en la numerosa concurrencia que llenaba el salón de actos de la Asociación, que al terminar el conferencista le fué tributada una ovación que duró varios minutos. El Dr. Font y Guillot se propone en no lejana fecha darnos otra conferencia en la que tratará sobre el Alcoholismo y el Tabaco.

## Congreso Regional de Misiones en San Juan.

Como parte del plan para el Congreso Evangélico en Panamá en Febrero, 1916, se propone reunir congresos regionales en los varios países representados en aquel congreso central. Con este fin se ha elegido un comité para hacer arreglos para las reuniones en San Juan, las cuales se celebrarán en los primeros días del mes de marzo.

Este comité anuncia que las conferencias aquí celebradas se denomimarán Congreso Misionero de Puerto Rico. Según sugestiones de parte del Comité Central del Congreso en Panamá que el número de representantes en congresos regionales será entre 50 y 75, se decidió con toda deliberación establecer la representación al congreso en San Juan sobre base de un representante por cada misión y otro por cada 300 miembros en plena comuión. Con este acuerdo el señalamiento será el siguiente: Alianza Cristiana Misionera, 2; Bautista, 9; Congregacional, 3; Cristiana, 2; Discípulos de Cristo, 3; Episcopal Protestante, 3; Episcopal Reformada, 4; Hermanos Unidos, 5; Luterana, 3; Metodista Episcopal, 12; Presbiteriana, 10; Asociación Cristiana de Jóvenes, 2. El total será 58, y en vista de estas condiciones el comité de arreglos opina que éste es la mejor distribución. Los varios sitios de reunión y las fechas exactas se anunciarán más tarde.

*A. G. Axtell.*

## A los Pastores e Iglesias Bautistas de P. R.

El Comité de Misiones de la Asociación Bautista de Iglesias de P. R. en su última reunión celebrada en Ponce, acordó aumentar el sueldo de nuestro misionero en Guzmán Arriba, Sr. García Marrero, con $5.00, pues merece aún más, visto su trabajo y celo; pero nuestros fondos no están muy aventajados y requieren un poco de más esfuerzos de nuestra parte como pastores e iglesias, y por tanto suplica este Comité hagan lo posible por aumentar algo más a vuestra cuota mensual. *Si no pueden aumentar pesos, aumenten centavos;* el caso es que hagamos algo en este respecto, pues esos $5.00 empezarán a pagarse con este enero de 1916.

La misión Guzmán Arriba requiere también puntualidad cada mes.

*El secretario-tesorero, G. Bermúdez.*

# Labor Evangélica en la Isla.

## Aguadilla.

**Ceiba Baja.** En la noche del 25 de diciembre p. p. celebramos en el barrio de Ceiba Baja, perteneciente a esta municipalidad, una espléndida velada para conmemorar el nacimiento de nuestro Señor Jesucristo. Todos los que tomaron parte en la fiesta lo hicieron muy bien, contribuyendo de este modo a dar a la fiesta un carácter alegre y al mismo tiempo solemne. La concurrencia, que pasaba de 300 personas, quedó gratamente impresionada. Esperamos que la velada de Navidad en Ceiba Baja haya sido un medio eficaz para traer almas a Cristo. ¡A Él sea la gloria y el reino para siempre!

## Cabo Rojo.

**Boquerón.** El 25 de diciembre de 1915 se celebró por primera vez en este campo una velada evangélica con notable éxito. La fiesta fué organizada por el Sr. José A. Martínez, quien se hizo cargo de la obra aqui en Octubre 23 del mismo año. El entusiasmo en amigable consorcio con el orden y la reverencia se mantuvieron hasta el fin. Todos los niños que recitaron lo hicieron relativamente bien y la concurrencia, que pasaba de 200 personas, quedó gratamente impresionada. ¡Ojalá que esta velada sea para la gloria de Dios!

## Juana Díaz.

**Rio Cañas.** El dia 24 se celebró la velada de Navidad, con una numerosa concurrencia. Todos los que tomaron parte demostraron su mayor interés, dejando la concurrencia satisfecha. Damos las gracias a todos los hermanos y amigos que nos ayudaron.

El dia 26 se celebró la Conferencia Trimestral bajo la dirección de nuestro hermano Drury, celebrándose la Santa Cena del Señor. Tomó parte un buen número de hermanos de estos campos y algunos hermanos de otras partes.

## Maricao.

El dia 24 del presente mes (Diciembre 1915) se celebró en este pueblo una velada religiosa en conmemoración del nacimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. El programa, que fué rigurosamente interpretado por los niños preparados para el efecto, resulto del agrado de todos. El más completo orden y entusiasmo reinaron hasta el fin de la fiesta, saliendo al fin todos gratamente impresionados. Pedimos al Señor que esta velada sea para la gloria de su nombre y la salvación de los que aun no le conocen como Salvador y Maestro.

El dia 26 se llevó a efecto la celebración de la Santa Cena del Señor y participaron de esta fiesta gozosa, un buen número de miembros. Fueron recibidas por profesión de fe, las niñas Georgina y Maria Martínez.

## Isabela.

En la última Santa Cena fueron recibidos como miembros en la iglesia central 5 personas y en los campos 6. Oficiaron los Revdos. Orr y Vélez Ortiz.

La Socidad de Esfuerzo Cristiano ha elegido una nueva directiva que actuará durante los primeros seis meses de 1916.

La velada de Navidad organizada por nuestro pastor Rev. Vélez Ortiz, resultó espléndida. Todas las niñas que tomaron parte recitaron con maestria sus composiciones y merecen nuestra sincera felicitación.

El discurso de apertura por el superintendente de la Escuela Bíblica, don Eloy Estrada, fué de tonos elevados y de imágenes brillantísimas. Había una concurrencia como de 500 personas.

En la noche del día 25 se puso el árbol de Navidad en la morada del Sr. Estrada, siendo todos los niños obsequiados con juguetes y dulces, habiendo también muchas recitaciones.

## Toa Alta.

Ha fallecido en este pueblo después de una larga penosa enfermedad la señora Alfonsa Pérez. En los últimos dias de su gravedad entregó su corazón al Señor Jesús y desde entonces reflejó siempre alegría y paz inalterables hasta la muerte. Rendimos a la hermana nuestro último homenaje acompañando sus depojos hasta el cementerio y una vez allí se procedió a un solemne servicio funeral al lado de la sepultura oficiando el Rev. J. L. Santiago Cabrera.

Se nos informa que nuestro honorable alcalde ha rehusado la «generosa oferta» de un hermoso banco para la plaza pública por contener éste un auncio del *Ron Lago*. ¡Bien por el señor Velilla!

El domingo 21 de Noviembre pasado celebróse en esta iglesia el Sacramento de la Santa Cena. Con este motivo tuvimos una extraordinaria concurrencia al servicio, asistiendo también los fieles hermanos de Bucarabanes y Espinosa, distritos rurales muy distantes de este pueblo. Fueron recibidos por la Iglesia nueve creyentes.

Otros candidatos preparados no pudieron presentarse a examen por enfermedad. Pedimos al Señor ricas bendiciones para estos nuevos hermanos.

Ha regresado a Toa-Alta la hermana doña Eulalia Morales de Díaz. Celebramos su presencia en esta iglesia pues en ella tenemos otra buena palanca para la obra.

Aa sido electo para el cargo de anciano gobernante nuestro consagrado hermano don Ramón Padilla.

## Lajas.

El día 24 de diciembre se celebró en esta iglesia una veladita bajo los auspicios de la «Sociedad de Esfuerzo Cristiano.»

La capilla estaba llena y los alrededores invadidos por una multitud igual a la que estaba dentro en número. Reinaba el verdadero espíritu de gozo en los corazones conmemorando el nacimiento del Redentor.

Abrió él acto con un discurso oportunísimo, nuestro activo superintendente de la E. D. profesor Ronda Quiñones y luego se cumplió con éxito un sencillo programa de Navidad. Las recitaciones, los diálogos, todo fué objeto de la aprobación y aplausos de la concurrencia.

Clausuró el acto «Santa Claus.» (El presidente del Esfuerzo Cristiano, Sr. Muñoz.) Este joven nos hizo un «Santa Claus» insuperable y fué dejando su carga pesada de dulces en las manos de los concurrentes, terminándose luego en medio de gran alegría.

Felicitamos a la Sociedad de Esfuerzo Cristiano por el éxito obtenido.

Continúa la comisión misionera del Esfuerzo celebrando cultos los domingos por la tarde en Sabana Yeguas sin la ayuda directa del pastor, que celebra a esa misma hora Escuela Dominical en Palmarejo. Los servicios son animadísimos.

El anciano de la iglesia de Palmarejo prepara con entusiasmo otra fiestecita para el día 31. Dadas las aptitudes del Sr. Roura Rodríguez no dudamos que será un éxito.

## Juana Díaz.

Últimamente han sido unidos en matrimonio por el pastor de esta iglesia, la estimada hermana Eulalia Rodríguez, con el joven Serafín Cruz; y el joven Juan Rodríguez con la señorita Leocadia Barine, ambos amigos del Evangelio. A estas personas deseamos nuestras felicidades.

Entre el pueblo y el campo han sido bautizadas catorce personas que han venido a formar parte de nuestra iglesia. Nos regocijamos con estos nuevos hermanos que prometen mucho para la obra de Cristo.

En la última conferencia trimestral, fué nombrada para representar nuestra iglesia en la conferencia anual, la hermana doña Mariana Zambrana y como suplente el hermano don Miguel Fernández.

**Villalba.** La fiesta de Navidad fué celebrada en esta iglesia con una velada muy interesante, todos los que tuvieron parte en el programa se esmeraron dejando una impresión agradable en el numeroso auditorio que se reunió en esa noche.

El día 28 de diciembre contrajeron matrimonio ante el ministro de esta iglesia en la capilla del Pino, los distinguidos jóvenes Ramón Victor Colón y Teodosia Nuñez siendo esta última un miembro fiel de nuestra iglesia.

El 31 de diciembre se celebró en el hogar del pastor una fiesta social muy agradable. La misma noche se celebró un servicio de despedida del año.

Ha sido nombrado delegado a la asamblea anual, el hermano Felipe Morales, en la última conferencia trimestral.

El primer domingo de este mes tuvimos un servicio que ha dejado recuerdos indelebles, un número considerable de hermanos estaban presentes para participar de la santa cena.

La misma noche se recibieron por profesión de fe nueve personas que se proponen trabajar con ahinco por el progreso de la obra.

## Aguada.

**Barrio Espinal.** El viernes 31 del mes de diciembre se llevó a cabo en nuestra hermosa capilla una espléndida velada de Navidad, la que sin temor a equivocarnos podemos asegurar que fué un verdadero éxito para la obra en este pintoresco barrio.

A las ocho de la noche se dió principio al hermoso festival en medio del más completo orden y reinaba un gran recogimiento espiritual.

Luego de terminada la velada tuvo lugar un culto especial para recibir el Año Nuevo, siendo ambos actos un gran triunfo para la obra evangélica en este simpático barrio y a su vez para su iniciador el hermano Camacho Torres.

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** El día 28 se celebró la acostumbrada reunión mensual de los pastores del distrito acompañándonos en ella el hermano Rev. Detweiler que había venido a Ponce a otros asuntos. Fué un día de mucho trabajo pero de mucho gozo en el Señor. Por la noche la Escuela Bíblica celebró su acostumbrada velada anual con un magnífico programa cuyo tema era «Jesús el Agua de Vida.» Nos acompañaron los

hermanos Revdos. Detweiler, Riggs, y Vélez López y también el pastor de la iglesia de Coamo, don Jenaro Marchán que se había quedado en Ponce después de los trabajos del día. La velada, muy interesante en todas sus partes, fué una demostración palmaria del trabajo asiduo y consagrado de nuestra señorita misionera, Miss Lake. Tanto a ella como a las señoritas y niños que tomaron parte en el programa damos una calurosa felicitación.

**Iglesia Cristiana.** Los nuevos oficiales de la Escuela Dominical han sido nombrados para este año, y son ellos:

Superintendente, Rafael Hernández; vice-superintendente, Juan Romero; secretario, Celedonia Vázquez; tesorera, Olive G. Williams; bibliotecario, José Casiano; Organista, Juan Rodríguez; directora de canto, Mrs. D. P. Barrett.

Esta iglesia celebró su culto de vigilia la víspera de Año Nuevo. Durante el servicio fueron unidos a la iglesia, por bautismo la señorita Rosaura Vázquez y el joven Félix Mage de Dos. Que el Señor los bendiga.

Comenzando con el lunes 10 a 15 de este mes, esta iglesia dará principio a la semana de oración. Este servicio será matutino y empezará a las 6:30.

Los nuevos oficiales de la Sociedad Esfuerzo Cristiano fueron nombrados en la última sesión de la iglesia, con el siguiente resultado: Presidente, Juan Romero; vice-presidente, Félix Mage; secretario, Rosaura Vázquez; tesorera, Matilde Nazario.

**Iglesia Hermanos Unidos.** En la noche del 31 de diciembre, la Sociedad de Esfuerzo Cristiano eligió su oficialidad con el siguiente resultado: presidente, Braulio Castillo; vice-presidente, Agustina Conde; secretario, Ramón Lebrón; y tesorera, Lucía Bones.

También la Hermandad «Otterbein.» de esta iglesia, en su última sesión de negocios, nombró para el presente año, a los siguientes oficiales: presidente, Eloy Renta; vice-presidente, Manuel Expósito, Jr; secretario, Ramón Pérez; y tesorero, Avelino Ferrer.

**Barrio Coto Laurel.** Durante los días 24 al 29 del pasado diciembre tuvimos el placer de tener entre nosotros al joven seminarista, Cristóbal Lugo. En la noche del domingo, 26, este hermano nos presentó un discurso muy espiritual tratando acerca de «Los hijos de Dios.» La congregación que era numerosa, quedó muy satisfecha.

La velada de Navidad se efectuó en medio de un regocijo cristiano. La iglesia fué pequeña para dar cabida a las personas que se reunieron para escuchar a los niños y niñas que quedaron muy lucidos. El Sr. M. E. Martínez y esposa nos acompañaron en la velada y contribuyeron al éxito de la misma.

La última conferencia trimestral reunida en sesión el día 2 del corriente, nombró como delegado a la conferencia anual, al hermano José V. Moreno.

## Aguadilla.

El 24 de diciembre tuvo lugar en esta iglesia una veladita de Navidad, la que resultó espléndida y muy concurrida.

El viernes 31 del próximo pasado mes con el propósito de despedir al 1915 y de dar la bienvenida al 1916, tuvo lugar en esta iglesia un servicio especial desde las diez a las doce, al cual concurrieron numerosos hermanos y amigos.

En la semana última tuvimos la satisfacción de saludar a nuestro querido hermano, Rev. J. A. McAllister, presidente del Seminario Teológico Portorricense de Mayagüez, a su distinguida esposa y a su simpático chico James.

Se encontraba en esta ciudad pasando las vacaciones de Navidad al lado de sus familiares la fiel y activa hermana, señorita Carmen Nazario, profesora de instrucción pública que ejerce en el vecino pueblo de Quebradillas.

**Barrio de Ceiba Baja.** En este barrio la obra progresa bastante. El anciano Anacleto Pellot coopera con el pastor ayudante Camacho Torres para la mejor difusión del Evangelio por este campo.

El primero del actual y en el hogar de nuestra fiel hermana doña Leocadia Ramos Vda. de Pellot, se celebró otra velada evangélica la que por todos conceptos quedó lucidísima. Pronunciaron discursos alusivos al acto los jóvenes R. Camacho Torres, Jerónimo y Anacleto Pellot.

## San Sebastián.

Se nota mucha animación en esta iglesia debido a la «Junta de Evangélicos» de ésta. La Sociedad de Esfuerzo Cristiano se ha reorganizado y ha nombrado una buena directiva, a saber: presidente, Gavino Vázquez; vice-presidente, Geraldo Dobles; secretaria, Srta. Carmen Vargas; tesorera, Srta. María Rosa y varias comisiones.

Llevóse a efecto una pequeña fiesta de Navidad.

En esta semana nos ha ayudado mucho doña Marcela Reyes Vda. de Navas, misionera de Lares.

Han estado presentes en estos días en esta iglesia los hermanos José A. Crespo y Ramón Pérez.

## NOTAS VARIAS.

**En Honor de Degetau.** Hemos recibido de España un bonito folleto titulado Fe, conteniendo varios preciosos pensamientos del ilustre portorriqueño fenecido. Es algo que hace palpitar el corazón de amor hacia aquel gran portorriqueño. Damos las gracias al remitente y creemos que cada portorriqueño debe leer ese folleto que es inspirador.

**Asamblea Evangélica.** Durante los días 14 al 16 del corriente se llevará a cabo en el templo de los Hermanos Unidos en esta ciudad, la décimotercia conferencia anual de las iglesias de dicha denominación. El programa que hemos recibido es interesante y les deseamos espléndidas reuniones.

**Asamblea Evangélica en Río Piedras.** Hemos recibido el programa con que las iglesias bautistas del distrito de San Juan celebrarán su conferencio trimestral. A juzgar por el programa esas reuniones serán interesautísimas y felicitamos a nuestros hermanos y compañeros.

**Asamblea Bautista Anual.** En el próximo número de nuestro periódico nos proponemos publicar el programa para la Asamblea de las iglesias bautistas que tendrá lugar en Marzo próximo después de la Conferencia Seccional del Congreso Cristiano en San Juan. Lo avisamos a nuestros pastores.

**El Misionero.** Nuestro apreciado colega *El Misionero* se presentó en su última visita con plumaje de variados colores y con muchos retratos, presentando un aspecto muy bonito. Felicitamos a los hermanos de Manatí porque ya sabemos el esfuerzo y trabajo que representa lo que han hecho para ese número especial. Adelante.

**Convención Bautista en Cuba.** Durante los días 12 y 13 de enero corriente se llevará a cabo en la villa de Colón, Cuba Occidental, la convención anual de las iglesias bautistas de aquella reunión. El programa es muy interesante y deseamos buenas deliberaciones a aquellos hermanos

**Las Gracias.** Los hermanos don José Clavell y señora nos suplican demos las gracias al Dr. Crossman por su buen comportamiento con ellos durante su enfermedad en el Hospital San Lucas, lo que hacemos con gusto.

**Veladas.** De todas partes hemos recibido buenas noticias de las veladas de Navidad en la isla. También hemos recibido información sobre ellas que no hemos podido publicar porque hubiéramos necesitado el periódico entero para ese material solamente, teniendo en cuenta que todos han celebrado veladas y todos han enviado información detallada de su programa. Deseamos que todas ellas hayan servido para promover el reino del Señor.

**Un Folleto.** El hermano Rev. Rafael Hernández acaba de publicar un interesante folleto y nos suplica anunciemos a los hermanos que mandará 2 ejemplares al que le envíe un sello de 2 centavos y 100 ejemplares por $0.75.

**Para Panamá.** No obstante los esfuerzos que realiza Roma para obstaculizar la celebración del congreso misionero en Panamá entre los días 10 al 20 de febrero próximo, los preparativos continúan rápida y sabiamente hacia el fin y todo hace esperar que tan trascendental acontecimiento marcará época en la historia de las misiones evangélicas. La prensa de Sud América viene llena de voces que dan aliento. La oposición de Roma se estrellará ante el invencible entusiasmo de las aguerridas huestes protestantes y ya suena el clarín anunciando que ha llegado el momento en que las tinieblas habrán de ir replegándose para que la luz llene al continente Sud Americano.

**Para el Próximo Número.** Ofrecemos a nuestros lectores un magnífico artículo sobre las condiciones en Méjico. escrito por una notable pluma española.

**Nuestra Crónica.** No aparece en este número, por habernos faltado espacio dado el compromiso que teníamos con otros trabajos y la necesidad de publicar artículos que no podíamos dejar para otra ocasión.

**Una Súplica.** La hacemos nuevamente a nuestros colaboradores para que nos manden los trabajos que deseen ver publicados con la mayor anticipación posible. ANTES de los días 5 y 20 de cada mes.

J. R. C.

# El Mundo Religioso

**La Biblia en el Amazonas.**

La Sociedad Británica y Extranjera de la Biblia se propone construir una lancha movida por motor para distribuir la Palabra de Dios entre las diferentes tribus indias que habitan las orillas del Amazonas. El costo total de la embarcación será 3,000 pesos, y podrá llevar una tonelada de libros, alimento, agua, etc. Los indígenas jóvenes saben leer en su mayoría, y como la Biblia es la única literatura que llega a esas regiones, siempre tiene buena acogida.

**Fiesta Budista.**

El *Japan Times* refiere que en Hakota, Kyushu, Japón, la Asociación Budista de Jóvenes celebró una asamblea para honrar la memoria de 34,000 ranas, 7000 ratones, 1000 conejos y más de 500 perros, gatos, gallinas y palomas que fueron disecados por los estudiantes de la Universidad de Kyushu. ¿No es cierto que estas pobres gentes necesitan el Evangelio?

**En Nigricia, África.**

La Iglesia de la Delta del Río Níger tiene ahora 6513 miembros y 3784 simpatizadores. En el país de Sobo 2000 personas han abandonado la adoración de ídolos en menos de un año.

**Testimonio de un Amarillo.**

Mr. Y. S. Tsao, primer Secretario de la embajada China en Londres, dice: «La primera vez que leí la Biblia fué en las rodillas de mi madre. Después en veintidos ocasiones en el colegio de San Juan, Shanghai y últimamente en América con los estudiantes chinos de allí.

**La Prohibición de la Biblia en Grecia.**

Una misionera episcopal nos da algunas ilustraciones de la ignorancia de los cristianos griegos, con motivo de la prohibición de la Biblia. Ella dice:

«Un día pregunté a una cristiana griega qué sabia acerca del día de Navidad. —Que las campanas se repican más que en ningún otro día— contestó. ¿Ha oido Ud. alguno vez la historia del nacimiento de Cristo? seguí preguntándole. Contestóme negativamente y entonces le leí la bella historia. Cuando hube terminado, me dijo: Es una hermosa narración, pero nosotras somos como vacas, no sabemos nada. Una mujer me dijo en cierta ocasión: Digame, ¿es cierto que no debo beber por la tarde para que mis dos hijos que han acabado de morir no sean expulsados del agua de la vida del paraíso? Leíle entonces acerca del cielo y recibió el consuelo que su alma necesitaba. Otro día observé que una señora llevaba atada al cuello una herradura. Preguntéle por qué llevaba tan extraño adorno, a lo que me contestó: —Fuí adonde una mujer curiosa porque habia tenido seis hijas y ningún varón. Ella me recomendó que cogiera la herradura de un caballo saludable, la golpeara un viernes al medio dia y luego la llevara día y noche. —Bien, ¿y ha tenido Ud. hijos?—preguntéle.—Oh, sí,—replicó— tres.»

**La Iglesia "Servidora."**

La iglesia del estado de Suecia ha seguido el ejemplo de la Alemana, haciendo revivir el oficio primitivo de los diáconos, en el sentido en que se usa dicha palabra en Actos VI.

Cuarenta y cuatro hermanos han sido preparados y han comenzado su trabajo. Once de ellos se dedican a trabajos de caridad en conexión con las parroquias, ocho sirven en instituciones para los pobres, cinco como sirvientes en hospitales de dementes, diez se encargan de rescatar borrachos y el resto trabajan entre epilépticos, en misiones de marinos, etc.

Hay un centro en Stockolmo donde se preparan los candidatos al nuevo oficio y se espera mucho bien de esta nueva institución.

**La obra en China.**

La Misión Central de China trabaja en 1285 centros. Durante los primeros veinticinco años de su existencia ha bautizado 4669 personas y en el segundo período de igual duración, 46, 052. Al finalizar el primer periodo atendía a 24 escuelas, y al terminar el segundo, a 273. Sus obreros han venido de Gran Bretaña, Irlanda, Estados Unidos, Canadá, Austria, Nueva Zelandia, Finlandia, Rusia, Bélgica, Holanda, Alemania, Austria, Suecia, Noruega, Dinamarca, Suiza, Italia, Sicilia, e India. A pesar de esta mezcla de misioneros, reina la mayor cordialidad en la misión.

**La Biblia en Africa.**

La Sociedad Misionera de la Iglesia tiene un depósito de libros en Lagos, Africa Occidental. En el año pasado vendió, en adición a otras muchas publicaciones, 5227 Biblias en inglés y 11,518 en *yoruba*, (idioma de los naturales) 12,000 libros de oración en el mismo idioma, 13, 945 himnarios y 65,772 libros de primera lectura. La imprenta de dicho depósito publica el semanario *The Nigeria Pioner*, y recientemente editó una historia del Evangelio en Lagos en la lengua *yoruba*.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Enero 16. El Sermón de Pedro. Hechos 2:14-17.

*Texto Áureo*: Hechos 2:21.

*Fecha*: Domingo, mayo 28, 30 A. D. Día de Pentecostés.

*Sitio*: Jerusalén, probablemente cerca del aposento de la lección pasada.

Lecturas Diarias ya se han publicado en el último número.

*Notas Explicativas.*

Los eventos maravillosos de la lección pasada causarou no poca excitación. Una turba de gente se reunía. Aquellos que no entendieron las lenguas extranjeras creyeron que estos hombres hablaban tonterías bajo la influencia de la ebriedad (vrs. 13.)

*Tema. La historia de la primera iglesia cristiana.*

I. Vrs 14, 15. Pedro defiende a los discípulos contra acusaciones falsas.

Vrs. 14. «Pedro:» Crisóstomo dice: «En el lugar donde él ha negado con juramento hace pocas semanas, 'que no conocía ese hombre,' se pone en pie para proclamarle el Cristo y el Salvador,—en medio de gentes suspirando homicidio pronunció un discurso con tal confidencia. que este mismo evento llega a ser prueba de la resurrección.» «Varones de Judea, y todos—Jerusalén.» Título de respeto para con un pueblo, incluyendo los de Jerusalén y de todas partes.

Vrs. 15. «Éstos no están ebrios—la hora tercera.» Las nueve de la mañana, la hora de oración matutina. Antes de esta hora los judíos nu comieron ni bebieron durante la fiesta de Pentecostés.

II. Vrs. 16 21. El cumplimiento de la profecía—la de Joel 2:28-32. (Compárense Núm. 11:29.) Vrs. 16. «Esto—Joel,»—este acontecimiento es cumplimiento de una profecía. Pedro sabía las profecías. Como Joel, él entendía que el derramamiento del Espíritu es sobre el pueblo de Israel. pero en este caso sobre todos, hasta los sirvientes. Los días del Mesías han llegado. Vrs. 17, 18. «Postreros días,» Joel dice, «después de esto,» es ha saber, después de bendiciones temporales. (Joel 2:18:27.) «Profetizarán»—darán a entender las verdades espirituales. La capacidad de recibir lleva la habilidad de expresar. Vrs. 19, 20. Es difícil interpretar estos versículos, pues que algunos creen que se aplican al apocalipsis, y otros que son metafóricos. Se entiende por otros que ya han si lo cumplidas estas profecías en los eventos pasados, y que «el día del Señor, ese día grande e ilustre,» fué el mismo día de Pentecostés. Es evidente que Pedro no tenía duda en citar el pasaje entero con aplicación a ese día. Cualquiera que sea la interpretación de esos versículos, no hay duda en la del siguiente. Vrs. 21. (Joel 2:32.) En el sitio de Jerusalén pereció un millón de judíos, pero ningún cristiano. Fijándose ellos en las señales de la llegada de los romanos, se escaparon a Pella y no perecieron.

III. Vrs. 22 26. Pruebas de que Jesús es el Mesías prometido. (a) Vrs. 22. «Jesús Nazareno, varón *acreditado* para vosotros.» Dios no ha faltado en dar señales a esa generación, el mismo pueblo que escuchaba a Pedro. (b) Vrs. 23. «Éste, entregado—Dios.» La crucifixión de Jesús no era un fracaso del plan de Dios, sino que estaba estrictamente de acuerdo con éste. No obstante, los instrumentos de éste fueron «hombres inicuos.» El plan de Dios era en parte el dejar a su mismo Hijo a la voluntad de los inicuos, con el objeto de exhibir su iniquidad al cometer el deicidio. (c) Vrs. 24. La resurrección. «No era posible que fuese él sujeto por la muerte.» ¡Ni aun la misma muerte, pudo conquistar su inocencia y virtud! ¡He aquí una trinidad de pruebas!—obras maravillosas, sujección completa a la voluntad de Dios y a la de los hombres en el mismo acto, victoria sobre muerte y pecado. (d) Vrs. 25 28. Véanse Salmo 16: 8-11. Vrs. 31. «Previendo—Mesías—corrupción.» David previó y profetizó la victoria del alma de su descendiente sobre la muerte. Vrs. 32. «Le ha resucitado Dios.»—la manera de la victoria. «Todos—testigos,» suficientes en número y reputación. Así fué establecido el testimonio dado por Pedro. Vrs. 33 35 Véanse Salmo 110:1 y Mat. 22:44. Vrs. 36. Este versículo forma la conclusión del argumento, el anuncio de un hecho completamente nuevo, el anuncio del Mesías en la persona de «este mismo Jesús.» Apréndase este vrs.

IV. Vrs. 37-41. Convicción del pecado; la vía de salvación. Vrs. 37. «Y habiendo oído—compunjidos de corazón»—una expresión muy fuerte que significa «profundamente.» «Corazón»—la conciencia. «¿Qué haremos?» Esta es la pregunta inevitable de cada persona convencida de pecado. Vrs. 38. La contestación invariable: «¡Arrepentíos!» Se añade otra cosa, según la dirección del Señor, «Sed bautizados en el nombre de Jesucristo.» El objeto: «para remisión de pecados.» La promesa: «Re-

cibiréis el don del Espíritu Santo.» Nótese que el bautismo y la promesa son cosas nuevas, correspondientes a la dispensación nueva. Vrs. 39, 40. Pedro les asegura la magnitud de la promesa, y les exhorta a ser salvos. Vrs. 41. Los creyentes fueron bautizados—un gran número ese día.

V. Vrs. 42-47. La iglesia cristiana primera. Vrs. 42 «Enseñanza de los apóstoles—comunión—quebrar pan—oraciones»—estos actos constituyen comunidad de espíritu y expresión Vrs. 43. «Temor,» el temor de Dios, reverencia humilde en presencia de los grandes acontecimientos. ¡Ojalá que tuviésemos más temor! «Muchas maravillas y señales»—como en varias ocasiones después. Véase la historia que sigue: Vrs. 44, 45. Comunidad en cuanto a los bienes. Esta condición fué posible en un conjunto pequeño y en el sitio correspondiente. No obstante, la base consistió en el espíritu de generosidad en lugar del de egoísmo Vrs. 46 Todavía tenían el Templo, eran todavía judíos, aunque creyentes en Jesucristo.

*Resumen.*

Es cosa fácil hacer mofa de lo que no entendemos, pero es más sabio investigar. La cristiandad invita toda investigación sincera. Las pruebas de que ha venido el Mesías son suficientes para satisfacer a los justos. «El sentimiento de pecado es la reja de arado que abre el terreno del corazón para recibir cada gracia verdadera de carácter.»

## Enero 23. El Espíritu de la Vida. Rom. 8:12-30.

*Texto Aureo*, Rom. 8:14.

*Fecha*, Febrero, 58 A. D., como veinte años después de la conversión de Saulo (Pablo): tres años antes de su visita a Roma, siendo Nerón emperador (54-68 A. D.)

*Sitio*, Corinto; aposento de la casa de Gaius, creyente rico de la ciudad

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*, Rom. 8:1-11. *Martes*, Rom. 8:12-17. *Miércoles*, Rom. 8:18-39. *Jueves*, 1º Cor. 2:1-17. *Viernes*, Gál. 5:17-26. *Sábado*, Rom. 12:1-20. *Domingo*, Apoc. 19:1-10.

*Notas Explicativas.*

El capítulo octavo de la epístola del Apóstol San Pablo a los Romanos es el resumen y el fin del argumento de este libro hasta este punto, empezando con el tema de la justificación. Dice David Brown, D. D.: «En este capítulo eminente, los varios arroyos de los argumentos precedentes se juntan y fluyen en un río de agua de vida, resplandeciente como el de cristal que salía del trono de Dios y del Cordero, hasta que parece que se pierde en el océano de la eternidad bendita.»

*Tema: Como se puede llegar a ser hijos de Dios.*

I. Vers. 1-11. El conflicto entre la carne y el espíritu. Este pasaje no se trata como una parte de la lección, mas es importante. Deduce la distinción entre la carne y el espíritu. La carne no es el cuerpo, en cambio, la carne es inocente en sí y constituye el cuerpo que es el Templo de Dios (1º Cor. 3:16; 6:19, etc.) La carne es la naturaleza pecaminosa y baja, «el ánimo carnal» (vrs. 3, 6). Nótense especialmente vrs. 9 y 11.

II. Vrs 12-17. Deudores, también hijos por adopción. Vrs. 12. «Deudores somos.» para vivir y andar «según el espíritu» (vrs. 4). Para tales, «no hay condenación» (vrs. 3), en cambio, hay justificación en una vida santa, santificada, (vrs. 30 y 1º Cor. 6:11). (Juan 17:17, 19). Vrs. 13. «Moriréis—viviréis» véase Rom. 6:23. «Haréis morir carne.» Nótese tiempo presente: se refiere a un acto repetido constantemente. La lucha es constante hasta la muerte. (Gál. 2:20). El privilegio del hijo es ser heredero; el del hijo de Dios es ser heredero de Dios y coheredero con Cristo, el hermano mayor; «si es así que sufrimos con él.» Aquí se juntan las ideas de filiación—las herencias de vida, amor, sufrimiento. Siempre ha sido el gran misterio que Dios entregó a su hijo a sufrir. Tenemos nosotros que tomar parte en este «misterio de dolor.» (2ª Tim. 3:12.) El sufrimiento es «con él» y es en sí un sello de nuestra parentela como hijos. Fe y fidelidad son los dos lados del escudo de la relación con Dios. El camino es por sufrimiento, pero el fin es glorificación «con él.»

III. Vrs. 18-25, sufrimientos y salvación. Vrs. 19. «Porque—hijos de Dios.» Los hombres redimidos son la corona de la creación y en el orden de la naturaleza tienen la relación de señores sobre las bestias. Véase Gén. 1:26; Sal. 8:5, 8 y los estudios. Vrs. 20. «La creación sujeta a vanidad» (Gén. 3:17, 18, 19). Vrs. 21. «Con esperanzas—la gloriosa libertad de los hijos de Dios.» Vrs. 22. «La creación entera gime.» El orden de la naturaleza parece ser el de sufrimiento, en cuanto al pecado de los hombres. Es causa de humillación que el pecado de los hombres ha hecho la ruina de la naturaleza, empero es evidente también que el hombre tiene el poder de perfeccionar la misma naturaleza. Vrs. 24, 25. De esta ruina somos salvados en esperanza, y necesitamos paciencia.

IV. Vrs. 26-30. Ayuda y justificación. «El Espíritu ayuda,» etc. Con humildad tenemos

que decir que «no sabemos orar;» pero tenemos un Mediador, un Consolador, que hace peticiones. Vrs. 27. «El escudriña»—Véanse 1º Sam. 16:7 y Salmo 139. Vsr. 28. Todo padecimiento, toda disciplina, toda experiencia es providencial si es así que amamos a Dios, si somos llamados y respondemos a Dios. Vrs. 29. «Conoció en su presencia»—aquellos que supo iban a ser obedientes. «Predestinó»—destinó por anticipación, como un bloque de mármol que está apartado para hacerse en una estatua. «La imagen de su hijo»—la imagen nueva. «Justificó»—en Cristo-Jesús—libró de toda mancha e influencia de pecado. «Glorificó»—el cumplimiento de nuestra salvación en un carácter glorioso, en compañía gloriosa, en obra gloriosa y en un cielo glorioso.

V. Vrs. 31 37. «Vencedores, y más aún, por medio de aquel que nos amó »

*Resumen.*

«El capítulo octavo de los Romanos es semejante al huerto de Edén, lleno de toda clase de deleite. Aquí se veu verdades con las cuales se puede satisfacer el alma. Todo se manifiesta en abundancia. De todo es una mina inagotable de riquezas espirituales, e invito yo a los santos a cavar en esta mina y a volver a cavarla vez por vez.»—Spurgeon.

## Enero 30. El Cojo Saltando. Hech. 3:1-26.

*Texto Aureo.* Hechos 3:6.

*Fecha.* No se sabe la fecha exacta, pero es seguro que fué en el principio de la historia de la iglesia, quizá pocos días después del día de Pentecostés.

*Sitio.* Jerusalén; puerta «Hermosa» del templo.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*; Hechos 3:1-10. *Martes*; Hechos 3:11-26. *Miércoles*; Isaías 35:1 10. *Jueves*; Mat. 11:1-10. *Viernes*; Lucas 14:7 14. *Sábado*; Lucas 5:18 26. *Domingo*: Santiago 5:13 20.

*Notas Explicativas.*

*Tema*: Ejemplo del trabajo de los primeros cristianos.

I. Vrs. 1. Pedro y Juan en la vía al Templo. «Pedro y Juan»—mayor y menor de los apóstoles: compañeros en negocios (Lucas 5:10); distinguidos, con Santiago (Mat. 17:1; 26:37). Véase también Juan 21 15 24. «A la hora de oración»—las tres de la tarde. La ley: Ex.26:41. Al cumplir la ley encontraron oportunidad de servir a Cristo.

II. Vrs. 2.3. El Cojo. «Cierto hombre»—«de más de cuarenta años». (4:22) «A quien diariamente»—Todos le conocieron. «La Hermosa», una puerta hecha de hermoso bronce corintio «Limosna»—él no esperaba más que un centavo o cosa así

III. Vrs. 4:10 Le proporcionan la ayuda más deseable. «¡Mira a nosotros!» Pedro le despertó de su indiferencia hasta dar atención viva. «Alguna cosa» pero nada más que una limosna, más o menos. «Mas—doy»—Fué gran diferencia entre lo que el cojo esperaba y lo que el apóstol le ofreció. «¡En el nombre—levántate y anda!» Compárense Marcos 5:41, Lucas 7:14 y léanse Mar. 16:17; Lucas 7:50 y 8:48. Había unión de la fe del cojo y de los apóstoles. «Trabándole de la diestra» etc. Todavía el cojo necesitó ayuda. Tenemos que guardarnos de esperar demasiado de aquellos que empiezan a creer. «Al instante—tobillos » Es fácil creer que la fuerza curativa pasó de Pedro al cuerpo del cojo Compárense Marcos 5:30. «Saltando—andar»—La cura cumplida, y su efecto. «Entró—a Dios.» Ésto es la evidencia de que fué sanado de cuerpo y del alma. Compárense Lucas 17:15, 16. «Llenos de admiración,» etc. Todos tenían conocimiento de la condición del hombre antes y después de su curación.

IV. Vrs. 11-26 El sermón de Pedro Vrs. Vrs. 11-18 Pedro niega que él y Juan tenían poder en sí; acusa a la gente reunida de complicidad en la muerte de Jesús, aunque ignorantes, e indica que este acontecimiento es cumplimiento de la profecía. Vrs. 19 28 Predica arrepentimiento «para que sean borrados vuestros pecados» y «vengan tiempos de refrigerio del Señor.» Cita a Moisés y otros profetas para probar que Jesús es el Mesías y que «le ha enviado para bendeciros».

Se dice que Turgenieff, pasando por cierto lugar, encontró un limosnero que le pidió una limosna. Turgenieff la buscó en sus bolsillos, mas no encontrando nada, le replicó: «Lo siento, hermano, que no tengo nada para tí.» Entonces la faz del limosnero se alumbró y exclamó: «¡Basta! Tú me has dado más que dinero, tú me has llamado 'Hermano'»

Alexander Duff, el gran misionero de la India, contó que en una ocasión, en su aposento, oró puesto de rodillas a Dios: «Señor, tú sabes que yo no tengo plata ni oro para dar a esta empresa misionera, pero lo que tengo te doy: ofréscome a mí mismo: ¿aceptarás tú este don?»

Martín Lutero decía con frecuencia que «cuando uno viene y llama a la puerta de mi corazón preguntando. ¿quién vive ahí? respondo: Martín Lutero vivía, pero se ha mudado y ahora es Jesucristo quien vive ahí » Tal es la viva interpretación de «Os ha nacido . . . . . un Salvador.—*Trad. por M. E. Martínez.*

# Sociedad de Jóvenes.

### Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Enero 9. Tema. Porque hacernos miembros de la Iglesia. Ef. 3:8-21.

No debemos olvidar que la palabra iglesia tiene varios significados. Primeramente, es el cuerpo de Cristo compuesto de todos los creyentes, los que han nacido de nuevo por el Espíritu Santo. Nació la iglesia el dia de Pentecostés. Mat. 16:18; 1ª Cor. 12:12, 1-14; Hech. 2:41.

Iglesia también se refiere a un grupo de personas que profesan la fe en Cristo y se juntan para adorar y servir al Señor. 1ª 1:12; Gál. 1: 2; Rev 3:22

Por dos razones muy buenas debemos unirnos si somos creyentes a un grupo de cristianos.

Por lo que puede ofrecernos la iglesia

1. La unión hace la fuerza. Ec. 4 9; Mat. 18: 19, 20; Hech. 2:42-7.

2 La enseñanza y exhortación que podemos recibir en ella. Col. 1:28, 3:16; Hech. 5:25; 1ª Cor. 4:17.

3. Es el hogar de la familia de Dios. Gál. 6:10; Hechos 12:5.

4. Es el refugio de los peligros de la tentación.

Por lo que en ella podemos ayudar en la obra de Dios.

1. En ella manifestamos nuestra separación del mundo. Mat. 6:24; Rev. 1:20; Juan 17-16.

2. En ella daremos mejor testimonio de nuestra fe. Mat. 5:14-17.

3. En ella podremos ejercer los dones del Espíritu Santo. 1ª Cor.12:7-13; 14:4.

### Enero 16. Como trabajar con otros, Isaías 41:1-7.

«Cada cual ayudó a su cercano.»

La obra de Dios es tan grande y tan importante que hay lugar para todas los creyentes en ella, y todos debieran trabajar con los demás para su adelanto.

1 Cualquier viaje y cualquier trabajo es más agradable por la compañía de otros. Gál. 6:2; Mar. 6:7.

2. En la obra hay lugar para personas de genios diferentes, Juan 11:5; 1ª Cor. 12:13 26.

3. Para trabajar con otros hay que tener paciencia y mucha consideración. Fil. 2:3; Luc. 21:19; 1ª Ped. 2:20.

4. Si tenemos gran amor para la obra y para los hermanos nos ayudará mucho en soportar las diferencias que puedan sobrevenir. 1ª Cor. 13:4 8; Ef. 5:32.

5. Debemos ser revestidos de mansedumbre para no ofender a nadie. Mat. 10:16; 1ª Cor. 4: 12; 1ª Ped. 2:23.

### Enero 23. Tema. Recreo que vale la pena. Ec. 3:1-15.

El recreo es bueno y necesario a su tiempo y con moderación. Nunca debe ser el empleo de la vida. Viene bien en los intérvalos del trabajo. No es el fin de la vida. Cuando Cristo tuvo doce años ya sabia que su deber no era divertirse con el juego sino estar ocupado en los negocios de su Padre.

1. La niñez es el tiempo para el recreo, Is. 11:8; Zac. 8:5.

2. La juventud aprecia mucho el recreo pero debe prepararse para el trabajo serio, Ec. 11:9.

3. El mayor recreo para el hombre maduro es la satisfacción en su trabajo bien hecho. Esto es gozar del bien de su obra, 2ª Cro. 34:12; Sal. 90:17; Gál. 6:4-9. Ningún hombre ha podido hacer la obra que Cristo ha hecho para nuestra redención. Ninguno tampoco ha podido tener la satisfacción y el gozo de Cristo, Hech. 12: 2; Is. 53:10 11; Sal. 126:5; Is. 65:14.

No hay recreo como aquel que procede de los deberes cumplidos con fidelidad.

---


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarria, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México .. .. ..... 50 ctvs. al año
En los demás países .. ..... ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 527, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 527, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre

Entered as second class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas Contiene un versículo de la Biblia, 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores, 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3 50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres. 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.

Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna
PONCE. PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO ENERO 25 DE 1916


## Rompamos las Coyundas y Adelante.

PARA mantener el ideal religioso no hay que seguir los errores condenados ya por la conciencia humana. Un absolutismo que se extienda desde el espíritu al suelo; un hombre que se divinice; una sociedad que se petrifique; una idolatría materialista; el egoismo llevado a sus últimos extremos; la coacción moral sustituida por la fuerza y por la violencia, no pueden reformar de ninguna manera la sociedad presente. Para reemplazar un ideal viejo y gastado es necesario sustituirle otro ideal más progresivo y más humano.

Emilio Castelar.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents.**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE · AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, ENERO 25 DE 1916. NUM. 14

## SECCION EDITORIAL

## Venid a la Fuente.

¿QUÉ razón de ser tienen los protestantes, o los representantes de las iglesias evangélicas que trabajan con tanto tesón en el país por extender sus enseñanzas, si existió por siglos en Puerto Rico y existe aún la iglesia Católico Romana con la misión de enseñar el cristianismo? Respondemos a esta pregunta de suma importancia. Está reconocido por eminentes hombres y de manera universal que no es posible un pueblo ordenado y feliz sin religión. La religión, como el agua y como el aire, producirá tanto más vida cuanto más pura se encuentre. Una de las cosas que ha propendido al extendimiento y sostenimiento de la iglesia romana es que ella conserva en sí algunos elementos del cristianismo. Eso le ha dado un poco de vida y le conserva aún algunas posiciones. El Espiritismo igualmente se extiende y encuentra eco en algunas conciencias porque tiene entretejidos en medio de sus muchas hipótesis y especulaciones algunos de los sublimes principios y dulces enseñanzas de Cristo. La base y centro del cristianismo es según el mismo San Pablo y según la común sindéresis Cristo mismo. Una religión será por lo tanto, tanto más efectiva en sus propósitos de salvar la sociedad y acercarla a Dios cuanto más tenga de Cristo; porque en Cristo es que reside la vida, la fuerza el poder regenerador transformador y salvador. El Espiritismo tratando de sustituir a Cristo con especulaciones filosóficas o con experimentalismos no ajustados extrictamente a los principios cientificos, ha fracasado. Sus enseñanzas no han sido capaces de imprimir un nuevo rumbo al carácter social, no han modificado en nada la ética de la vida y en sus extravíos científico-prácticos ha llegado a ser un baldón para la misma ciencia que pretende tener por fundamento. El romanismo ha ido decayendo en las conciencias, ha ido perdiendo su expansión nacional de siglo en siglo a medida que ha ido perdiendo sus puntos de apoyo en el estado político porque la escasa dosis de cristianismo que suministra no es la bastante a suplir las necesidades del corazón y del alma. El dogmatismo puramente humano ha ido como una pesada nube escondiendo cada vez más la luz de Cristo hasta que Roma como iglesia se ha quedado en tinieblas. Por otra parte, el aspecto político de la iglesia romana con sus principios de monarquía teocrática absoluta la ha incapacitado para la vida dentro de las modernas y avasalladoras tendencias de nuestros tiempos. Roma pues no ha podido dar vida espiritual al mundo porque ella misma la ha perdido al separarse de Cristo, y no puede convivir dentro del pensamiento mundial contemporáneo porque sus principios aplicables solo a los tiempos bárbaros se lo impiden. En esta situación, en esta crisis, la Iglesia Evangélica con su sencillez primitiva, con su pureza cristiana, vieja más que Roma y moderna más aún que el pensamiento contemporáneo es la única que puede levantar al mundo de su postración moral y espiritual y salvarlo. Y no necesita ni quiere la iglesia evangélica para esa obra la ayuda de agencias humanas o políticas, le basta con lo que tiene: el Evangelio puro y sencillo de Jesús el Cristo, sin dogmatismos humanos,

sin harapos de una ciencia de doublé, y sin muletas politicas que muy bien estarán para los cojos; pero que para nosotros son un estorbo. La gran fuente de vida espiritual es Cristo, solamente Cristo. En él reside la vida y la vida es la luz de los hombres y de los pueblos. Vengan los pueblos, vengan los hombres a las puras fuentes de agua cristalidel Evangelio y allí encontrarán a Cristo y al contacto con él recibirán la vida. El triunfo de la iglesia evangélica es un hecho que tiene su garantia en la esencia de la misma, en su poder intrínseco para responder a las necesidades actuales y eternas.

J. R. C.

## El Cristiano y la Ley de Moisés.

**Por el Rev. C. S. Detweiler.**

II

En la historia de la Iglesia los Hechos de los Apóstoles representan un período de transición y de formación. En el principio del libro hallamos a los discípulos reunidos en Jerusalem, «perseverando unánimes cada día en el templo». Pedro y Juan observaban las horas de oración del templo. Aparentemente la iglesia primitiva en Jerusalem no era sino una secta de los Judíos, con poca idea de su misión universal. Era precisa una serie de conflictos con las autoridades judaicas para separarlas del Judaismo, y una fuerte persecución para echarles de Jerusalem y enviarles a todas partes de la tierra con su mensaje distintivo.

Poco a poco notamos en la historia de los Hechos este movimiento separatista. En cap. 4:19, Pedro toma el primer paso de independizarse de las autoridades de su nación, cuando rehusaba obedecerles. En cap. 5:11 por primera vez el nombre «iglesia» está aplicado al cuerpo de los creyentes en Cristo. En la última parte del cap. 5 Pedro y los apóstoles por segunda vez desafian las autoridades religiosas de su pueblo. Pero fué reservado al mártir Esteban dar el paso que libró el evangelio de su cuna judaica para cumplir su misión universal. Él fué el primer predicador que comprendió la universalidad del cristianismo. Podemos tener una idea de su predicación por las acusaciones de sus enemigos: «Este hombre no cesa de hablar palabras blasfemas contra este lugar santo y la ley; porque le hemos oido decir, que Jesús de Nazaret destruirá este lugar, y mudará las ordenanzas que nos dió Moisés.» Evidentemente Esteban conoció la enseñanza de Cristo tal como la dió en Juan 4: 24, donde decia que Jerusalem y su templo no eran exclusivamente santos, sino que en todas partes el hombre podría adorar a Dios, porque era menester adorarle en espiritu y en verdad. Todo esto implicaba la mudanza do las ordenanzas de Moisés, y era el germen de la doctrina de Pablo. Era dificil para los Judíos reconocer que la ley de Moisés era provisional, y de consiguiente esta predicación suscitó una gran persecución en la que Esteban fué martirizado y los creyentes fueron esparcidos por las tierras de Judea y Samaria, e iban por todas partes predicando la palabra. Algunos de estos llegaron hasta los países Gentiles y en Antioquía empezaron a hablar la palabra a los Griegos. Allí fué entonces que los creyentes recibieron su nombre distintivo de Cristianos. 11:26.

Mientras tanto los directores de la obra en Judea y en Jerusalem perseveraban en su trabajo exclusivamente entre los Judíos, y sus convertidos continuaban observando la ley de Moisés. Felipe necesitó un mandato especial para predicar el evangelio al eunuco Etiope y bautizarle. Pedro recibió una visión del cielo tres veces antes de convencerse de que el Señor quería que él entrara en la casa de un Gentil para predicarle el Evangelio. Para vencer la timidez de los apóstoles era preciso un nuevo mensajero del Señor, y por lo tanto Dios levantó al apóstol Pablo y le comisionó con autoridad y credenciales especiales para predicar el Evangelio entre todas las naciones. Pablo no vaciló en entrar por las puertas abiertas a los gentiles, y los covertidos con su mensaje fueron admitidos a la Iglesia sin hacerles pasar por las puertas del judaismo.

El ministerio de Pablo suscitó un gran conflicto dentro de la misma iglesia. Algunos de Judea venían tras el apóstol, visitando las iglesias que él habia fundado, y enseñando a los nuevos discipulos convertidos del paganismo, «que si no os circuncidáis conforme al rito de Moisés, no podéis ser salvos». Tan grande era la disensión que era preciso reu-

nir una asamblea de los apóstoles y ancianos en Jerusalem para resolver esta cuestión. Cuando se reunió aquella asamblea, se trató no simplemente el asunto de la circuncisión, sino de la relacion del cristiano para con toda la ley de Moisés. Los opositores del apóstol Pablo plantearon la cuestión de esta manera: «Que es menester circuncidarlos y mandarles que guarden la ley de Moisés». Creen muchos estudiantes de la Biblia que aquella fué una contienda y un momento crítico en la historia de la Iglesia comparable solamente con dos otros conflictos: el conflicto entre los Arianos y los Trinitarianos sobre la Deidad de Jesús, el que fué decidido en el Concilio de Nicea en el año 325, y el conflicto sobre la Justificación por la Fe en el período de la Reforma. En cada uno de estos grandes conflictos la existencia del cristianismo ha estado en peligro. Pablo escribía a los Gálatas: «Falsos hermanos se entraban secretamente para espiar nuestra libertad que tenemos en Cristo Jesús, para ponernos en servidumbre, a los cuales ni aún por una hora cedimos sujetándonos, para que la verdad del evangelio permaneciese con vosotros». Él fué el gran protagonista de la verdad en ese primer conflicto, como lo fué Atanasio en el segundo, y Lutero en el tercero.

El resultado de ese primer concilio de Jerusalem fué favorable para la causa de Pablo. Los apóstoles y ancianos unánimes resolvieron que no había que imponer el yugo de la ley de Moisés sobre los cristianos convertidos de entre los Gentiles, solamente que estos cuidasen de no escandalizar a sus hermanos Judíos. Por lo tanto les fué prohibido comer cosas sacrificadas a ídolos, y la sangre, y lo ahogado, y les fué mandado la abstinencia de la fornicación. Esta última prohibición indica el estado moral relajado del mundo gentil, y que los hermanos gentiles debían mantener buena disciplina en este asunto en que la conciencia judaica era muy superior a la conciencia gentil. El objeto de las otras prohibiciones era facilitar la comunión fraternal entre cristianos judíos y gentiles. Todo cristiano sabía que el ídolo no era nada, pero los judíos creyeron que el comer la carne de animal sacrificado en el templo pagano era participar en el culto y en los sacrificios a los ídolos. Los gentiles debían respetar la conciencia débil del hermano judio. Fueron librados del yugo de la ley, mas no del servicio de abnegación.

De este momento en adelante se ven dos partidos en la Iglesia. Uno acepta y el otro rechaza la doctrina del concilio y de Pablo. Para estos últimos el cristianismo siempre representada nada más que el judaísmo reformado. Sus adherentes recibieron a Jesús como el Mesías prometido, pero mantuvieron el carácter final e inmutable de la ley de Moisés. Nunca reconocieron el apostolado de Pablo. Era un partido numeroso en un tiempo. En la última visita de Pablo a Jerusalem, los hermanos le dijeron: «Ya ves, hermano, cuantos millares de Judíos hay que han creído; y todos son celadores de la ley.» Casi todas las epístolas de Pablo contienen referencias a este partido de la Iglesia. Al fin muchos de ellos apostataron de la fe de Cristo para volver de todo al Mosaismo; y a tales Cristianos en peligro de esta apostasía fué dirigida la Epístola a los Hebreos.

Desapareció este ramo de la Iglesia primitiva porque nunca comprendieron la universalidad y la espiritualidad de la religión de Cristo. Querían identificar el Cristianismo con un código moral y ceremonial que fué dado por Dios para una nación particular, para un país particular, y para un tiempo particular.

La causa que representaba Pablo llegó a ser el tipo del cristianismo que se ha extendido por todas partes del mundo. Si queremos conocer este tipo, pongámonos al lado de Pablo en Troas al fin del tercer viaje misionero poco antes de su prisión en Jerusalem y en Cesarea. Era el fin de su trabajo como fundador de iglesias en países nuevos. Vemos allí un cristianismo bien desarrollado, los creyentes reuniéndose por costumbre no el sábado sino el primer día de la semana para recordar la muerte de Cristo en la cena del Señor, y para oir la exposición de la Palabra de Dios; y para tomar ofrendas para los pobres en Jerusalem. Actos 20:5-11; 24-17. Este es el tipo del cristianismo que ha llegado a ser universal.

Por cuanto por la ley ninguno se justifica para con Dios queda manifiesto que el justo por la fe vivirá.—*San Pablo.*

## Méjico y el Clericalismo.

### Los clericales y la frailería aceleraron la pérdida de Cuba y Filipinas, y ahora la frailería ha sido la ruina de Méjico.

Méjico ha sido por algún tiempo el centro de atracción del mundo entero durante los sangrientos sucesos ocurridos hace poco. Méjico, debido a la influencia exterior, es decir, a los intrusos que allí han ido para explotar a los naturales del país y los productos de la tierra, no ha podido alcanzar ese grado de civilización y progreso que han alcanzado otros países que se hallaban mil veces más enfangados en el retroceso y barbarie.

Y ahora cabe preguntar: ¿Por qué Méjico ha llegado a su ruina en vez de a su apogeo? ¿Quiénes son los responsables de tantos desastres y desaciertos?

No cabe duda que los que enseñan la moral y gobiernan e instruyen los espíritus en el sentido religioso, son algunas veces más responsables de los frutos de un pueblo que los gobernantes del Parlamento del mismo pueblo. Aquellos que se apoderan y dominan las escuelas, las mentes jóvenes y los corazones sencillos y maleables, son los que deben responder de los actos cuando estos jóvenes llegan a ser mayores y son elegidos para regir y gobernar los destinos de un pueblo, de una raza o la suerte de su propia individualidad.

Veamos pues, quiénes han sido los maestros religiosos de esa raza que por falta de lo que a otras naciones les sobra, han descendido para resolver los problemas nacionales en todos los órdenes al crimen, y al robo más vergonzoso.

En el siglo XVI los españoles invadieron las tierras mejicanas hambrientos de oro y deseando acaparar en sus alfolíes toda la riqueza posible. Hallaron preciosos metales que mandaron a España y ofrecieron gran parte a la *Iglesia Católica Romana*. Miles de españoles emigraron a Méjico, entre los cuales figuraban como vulgarmente se dice, la escoria de la sociedad humana. Además, curas y monjas fueron a miles acompañando a las tropas, y al llegar a Méjico, empezaron a bautizar a los naturales de aquel país en la fe católica romana.

Fíjese el lector, que los españoles de entonces se establecieron en Méjico 200 años antes que los ingleses en América del Norte. Sólo hago esta advertencia con el fin de comparar más adelante ambas civilizaciones. ¿Qué hizo la *civilización* española en Méjico? Pues substituir una forma primitiva de idolatría por otra más moderna, pero quizás más corrupta e inmoral. Por lo visto, los clericales de entonces fueron los encargados de la civilización. Sin embargo, resulta para vergüenza de nuestra raza, que actualmente el Norte de América donde se establecieron los ingleses dos siglos *después* que los españoles invadieron a Méjico, se halla hoy día dos siglos más adelantados que los mejicanos, pues la civilización clerical ha arruinado al país empobreciéndolo, y se puede afirmar que el vasto territorio central y el Sud de América es en donde se han desarrollado las inmoralidades más grandes en todos los órdenes de la vida. Compare el lector el Canadá y los Estados Unidos, florecientes, con una riqueza envidiable, una moral ejemplar y con una religión evangélica, con ese pobre y desgraciado país mejicano, víctima de las garras de una idolatría degenerada que con el pretexto de la religión ha absorbido las riquezas del país valiéndose del confesonario, de la amenaza y de la fuerza.

¿Cuáles son pues las causas de estos resultados tan desastrosos?

El país mejicano es más fértil y rico que el del Canadá, y tenemos entendido que la tierra posee más minerales. Así que no tiene la culpa la naturaleza, sino el sistema de religión, pues no hay que olvidar, que los españoles invadieron esas regiones americanas llevando delante a curas con sus escapularios, confesonarios, bulas de composición, indulgencias, misas y otros *medios fáciles de ir al cielo*; mientras que los ingleses ocuparon el Norte de América llevando delante la *libertad*, el *derecho* y en vez de ídolos, la Biblia, y nada más que la Biblia. Bien se puede afirmar que los invasores clericales de esa nación riquísima no han servido más que para llenar las arcas de los frailes y de los curas.

En 1906, la producción del oro valía 15.000,000 de dollars; la plata 30.000,000, el cobre 13.500,000 de libras, y en 1910 se contaron más de 4.000,000 de barriles de esta valiosa materia. Mas apesar de todas estas riquezas, aún los mejicanos no han disfrutado de la

mayor de todas, que es la *libertad*. La esclavitud que siempre ha trabajado bajo la bandera papal, ha sido abolida hace años en los países protestantes. Es indescriptible el tratamiento que los dueños de fincas y propiedades han venido dando a los pobres obreros, pues les imponen un trabajo máximo con un sueldo mínimo cobrando algunas veces cuando podían vender los productos a un precio conveniente.

Sin embargo, el clero y la frailería venían acaparando la riqueza del país en sus conventos e iglesias.

Pocos años antes de la revolución, la Iglesia Católica en Méjico llegó a un estado de riqueza y plenitud tan imponente, que la tercera parte de la riqueza mejicana, era de ella. Claro está que esta riqueza dió a los frailes y curas un poder sobrenatural y podían dominar en el Parlamento, siendo la mayoría en favor de la iglesia. Las autoridades civiles eran dominadas por la voluntad clerical, y ya sabemos nosotros lo que quiere decir eso. La riqueza del clero en Méjico llegó a 180.-000,000 de dollars que producían anualmente 12,000,000. Los clericales tenían en consecuencia asegurado el poder material y espiritual del ciudadano y del campesino. ¡Qué coincidencia! también la iglesia Católica poseia la tercera parte de la riqueza de Inglaterra *antes* de la bienaventurada Reforma. Y aún hoy día, Roma posee una tercera parte de la riqueza de Malta, siendo esto la causa de los incontables trastornos económicos que actualmente experimentan los habitantes de dicha isla mediterránea.

Los clericales en Méjico han obtenido su riqueza por medio de la opresión y vanas promesas. Basta decir que para casar a un Judío pobre, exìgen los curas 14 dollars, y la influencia que ejercen sobre el moribundo para que deje la mitad de su riqueza a la Iglesia es inconcebible y hasta repugnante, pues debido a su intervención miles de herederos, viudas y huérfanos quedan en la miseria más espantosa. Con sólo pensar que en Méjico algunas de las instituciones religiosas se han enriquecido en parte del producto de las corridas de toros, basta para que nos hagamos cargo de la sed clerical por el dinero. Pero lo más vergonzoso es, que las almas de los muertos se ponen a subasta para que quien más dé saque primero a su padre, madre o pariente del pulgatorio. Quien lo dude, lea el diario americano «*El Menace*,» de 29 de Noviembre de 1913 que, al relatar estos hechos, manifiesta que en la Iglesia del *Redentor*, el alma de *Madame Calderon*, el alma de *Francisca de Parsons*, correspondiendo a los billetes números 41, y 762, salieron con el medio citado del pulgatorio. Incluso por un dollar sacan en Méjico las *almas* del pulgatorio, y ¿quién es el padre o madre que por un dollar no sacaría a su hijo del *creído* sufrimiento eterno? ¡Oh vergüenza nacional! No hay palabras en el diccionario que puedan calificar pecados semejantes que indignan y entristecen a todos los hombres de honor y dignidad.

La inquisición en Méjico existió como en todos los países católicos, y se estableció en 1570 causando miles de víctimas hasta los principios del siglo XIX. Son incontables los protestantes que fueron quemados y torturados. Acordémonos que durante la Revolución ¡todos los diputados que no eran clericales fueron arrestados! Eso lo mandó un Presidente llamado Constitucional . . .

Algunos han llegado a creer que los jesuítas han sido los instigadores del conflicto mejicano y que los clericales han apoyado *generosamente* a Huerta, pensando que así Roma llegará a dominar aún más en el territorio mejicano.

Ya hemos visto como la nación o pueblo que esté bajo el yugo de Roma, no puede prosperar y menos llegar a ser civilizada y libre; mientras que naciones, como por ejemplo las colonias inglesas, que están bajo una bandera protestante, gozan de libertad y progresan rápidamente, haciéndose justicia y defendiendo y respetando todos los actos de conciencia.

Convengamos en que el sistema clerical no es un bien civilizador, antes lo contrario, y bien lo demostraron los frailes en Cuba y Filipinas, y que los clericales procuran siempre enriquecer a los altares y las arcas que sirven para desarrollar únicamente el tejido adiposo de los siervos de esta religión idolátrica y antievangélica, abandonando en absoluto la parte inmaterial o psicológica del hombre.

L. López-Rodríguez Murray.

# Crónica Ligera

Según hemos leído en *La Correspondencia*, en el Ateneo se celebrará una conferencia, y se nombrará una junta de damas para impulsar el *hermoso* (?) pensamiento de restaurar las antiguas costumbres y fiestas puertorriqueñas, como Nacimientos, Rosarios de Cruz, Aguinaldos, Carreras de San Juan y todas aquellas tradiciones buenas y sencillas de nuestro pueblo. El pensamiento nació en la esclarecida mente del ilustre señor de Diego y basta con eso para que sea de indiscutibles visos patrióticos *en las azules lejanías* de una tropical republiquilla con vistas a monasterio antillano. Tanto rompernos el caletre estudiando los apremiantes problemas políticos, sociales, morales y económicos, y buscando como resolverlos en bien de la humanidad y no habíamos *Cáido* en cuenta que lo que necesitáhamos eran *rosarios de Cruz. ¡Pa osté vea!* como dice una amiga mia. Y si así es, dejemos que resuene de un lado a otro de la islita el *cadencioso adoróte Santa Cruz* hasta que lluevan *nikeles*, o chuzos, que es lo mismo. Lo que me extraña es, porque no seria también conveniente restaurar la antigua costumbre del *taparrabo*, porque si de antigüedad se trata, esa es más antigua que ninguna.

De una alocución pronunciada por el *Santísimo* Papa ante el Colegio de Cardenales recogemos las siguientes flores: «Nadie puede dejar de ver cuan graves son los inconvenientes que del conflicto europeo se derivan para la DIGNIDAD del Romano Pontífice al verse este privado del uso de aquella PLENA LIBERTAD que le es ABSOLUTAMENTE necesaria para el gobierno de la iglesia.»

«¿Quién que posea un poco de sensatez se atreverá a afirmar que una situación tan insegura y sujeta al AJENO ARBITRIO es la que CONVIENE a la Sede Apostólica? «De día en día empeora la situación de la Santa Sede.» Lamentamos nosotros la triste situación del pobre papa que ya no es rey, sentimos que su dignidad decrezca, sentimos que no tenga plena libertad para hacer lo que le venga en ganas, sentimos que la situación de la Santa Sede empeore; pero francamente no nos atrevemos consolarlo brindándole halagadoras esperanzas simplemente porque creemos que el futuro será aún peor. Paciencia pues y resignación obligada es lo que le resta.

El asunto político del día es el bienaventurado bill Jones, que es como si dijéramos la cataplasma más mala que hayan podido confecionar para el vientre de un enfermo de diez y siete años de sufrimientos. No debemos olvidar que Puerto Rico es el país de los jueyes y de ahí la tendencia a andar hacia atrás. Vamos rumbo hacia la colonia bajo el ministerio de Ultramar de la vieja España a menos que la Comisión que salió para Wáshington, o Mr. Yager, o Mr. Saulsbury nos salven de esa hopa. Quizás si un rosario de Cruz convendría, o un *santiguao* en la barriga del cordero, pues puede que se trate de un mal de ojo. Amén.

J. R. C.

## La Iglesia y la Juventud.

**Por J. Toro Santiago.**

LA juventud, el campo donde el pecado con más facilidad se desarrolla y extiende sus raices venenosas, donde el príncipe de este mundo más lucha y se esfuerza por conseguir el éxito de sus conquistas, representa en mi humilde concepto el campo donde la iglesia necesita emplear con más energías y más certeza las armas del Evangelio, para vencer las amenazantes fuerzas que tratan de desviar a ese elemento que representa el pedestal que ha de sustentar el desenvolvimiento progresivo de la civilización y generaciones futuras.

Del trabajo que realicemos los que individualmente constituímos la iglesia, depende el que la juventud, la más necesitada del amor de Dios para conducirle en el áspero camino de la vida, sea libertada de las corrientes enemigas y constituida no solamente en hombres de provecho para el bienestar de sus familiares y la sociedad, sino también en heraldos del Evangelio de Cristo.

Por estas razones considero el trabajo de la iglesia entre la juventud uno de los más interesantes para su engrandecimiento actual y futuro.

Es verdaderamente importante este trabajo, del que se ha tratado elocuentemente en la prensa evangélica, pero considero más aún la disposición y medios que han de llevarlo a la práctica, y sobre este punto, el que considero más interesante de los que pudieran tratarse sobre el tema que sirve de epigrafe a este trabajo, es que me propongo presentar de la mejor manera que está a mi alcance, mis firmes convicciones.

Es bien conocido por todos que dado la temprana edad, el joven siente más ambición por los placeres que pueden satisfacer sus deseos juveniles que por aquellas cosas que afectan su alma en relación con Dios, y de aquí que en ellos sea innato el indiferentismo religioso, que precisamente representa la primera dificultad que requiere ser combatida por la iglesia.

1. ¿Cómo se puede interesar a la juventud para que despierte de ese indiferentismo que le domina y sienta la necesidad del sentimiento religioso? A mi humilde entender el mejor medio para este fin, no está distanciado de nosotros ni necesita estudiarse mucho para comprenderse. Se encuentra en nosotros, pero requiere indispensablemente la disposición voluntaria de cada miembro que lo ejercite y éste es el *trabajo personal* con el joven. Para que sea efectivo y traiga los resultados apetecidos necesita de la *persistencia*, paciencia y continua oración de la persona que lo lleva a efecto, sin cuyos requisitos resultará inefectivo. Si muchos jóvenes no asisten y son ganados para las iglesias, la causa estriba particularmente en que los que la constituímos empleamos poco trabajo personal con ellos.

El joven puede mostrarse indiferente al principio, pero cuando observa la constancia de nuestras exhortaciones e invitaciones, en medio de ese indiferentismo, presta oportunidad a su mente para meditar, aunque por corto tiempo sea, en las constantes, exhortaciones hechas. Esos momentos en que el joven medita sobre el asunto que se le ha hablado y que afecta su vida interior, es el principio que ha de traer el éxito, puesto que de ellos es que se sirve el Espíritu de Dios para tocar sus corazones y continuar su obra. Si conseguimos hacer que mediten, debemos continuar con nuestra parte por medio de la persistencia, paciencia, y continua oración. Ésto, acompañado de la acción y seguido con todos los detalles del servicio, será recompensado con la conversión del joven. El trabajo personal pero de carácter puramente religioso, es el único medio que ha de traer consigo el interés y la conversión de la juventud.

Podríamos establecer en nuestras iglesias atractivos juveniles como lo son las giras, juegos de base ball y otros por el estilo que sirvan para llamar la atención de la juventud, pero los fines que persigue la iglesia no son los de divertir al joven ni mucho menos desarrollar sus fuerzas físicas, y en la práctica de tales medios, ésto, y quizás su asistencia eventual sería lo que únicamente podría lograrse. Si queremos tener éxito, necesitamos dar frente con las enseñanzas de Cristo para mover los sentimientos del joven.

Nuestro Salvador estableció este mismo sistema para ganar almas en el principio de su ministerio. Es verdad que las multitudes le seguian, pero él empleaba el trabajo personal con los individuos. Él dedicó su vida en particular a doce hombres. Con ellos andaba y a ellos se les revelaba en conversaciones, preceptos, parábolas y milagros. Ellos crecieron como él y siguieron sus enseñanzas. Jesús trabajó personal e individualmente con la samaritana y Nicodemo. Zaqueo fué llamado de un árbol y Pablo fué arrestado en su camino con una palabra y pregunta personal. El sistema que estableció nuestro Salvador aún permanece, y es el más eficaz del que nosotros sus adherentes podamos establecer. Imitemos a Jesús, y adoptemos el trabajo personal con los jóvenes.

2. *La Instrucción, parte concluyente del trabajo entre los jóvenes:*

El trabajo de la iglesia entre la juventud no termina con la conversión del joven. Este y no otro es su principal objetivo, pero el que éste preste el servicio más eficiente con que ha de responder a la parte que le corresponde en los fines de la iglesia, depende principalmente de la instrucción que reciba, y por esto considero la instrucción como la parte concluyente en el trabajo que ha de realizar entre la juventud.

El joven es el elemento más expuesto a los peligros y tentaciones, y como tal requiere estar mejor preparado para defenderse y defender los principios de la iglesia. Para que sea de verdadera utilidad en el trabajo y se convierta en instrumento para la conversión de otros, es indispensable que sea instruido en los principios del trabajo, y de esta manera no solamente se convertirá en un obrero individual, sino también aumentará su carácter en espiritualidad y pureza, necesidades importantes para el trabajo eficiente en la obra de la iglesia.

Nuestras iglesias actualmente cuentan con un gran número de jóvenes que pueden servir como obreros individuales, pero estoy por creer que esa fuerza no ha sido usada debidamente para un trabajo más efectivo del que están realizando, y el hecho consiste en la falta de preparación que ha de encarnar en ellos el espíritu misionero. Si el joven no es instruído más allá de lo que recibe en las escuelas bíblicas, y los sermones del pastor, me parece que no es suficiente para que pueda realizar trabajos con iniciativas propias que puedan traer mayores resultados para la iglesia. Si hacemos un examen en las iglesias, de las personas que ocupan los principales cargos, encontraremos que la mayor parte son personas de alguna edad, y rara vez algún joven. Este hecho demuestra claramente los pocos jóvenes que se encuentran preparados para desempeñar tales cargos y la gran necesidad de la instrucción se palpa en la vida de la iglesia.

Constituir al joven en apóstol de su compañero, prepararlo para desempeñar eficientemente cualquier cargo de los distintos departamentos de la iglesia, convertirlo en obrero individual para ganar almas, es el trabajo concluyente de la iglesia entre la juventud y únicamente puede lograrse por medio de la instrucción que ha de prepararles y hacerles conocer mejor su responsabilidad.

En esta época, cuando más falsos profetas se levantan en el mundo, cuando más errores religiosos se le enseñan a la humanidad, y cuando más enemigos de la causa de nuestro Salvador se levantan, es cuando más se siente la gran necesidad de instruir a nuestros jóvenes para asegurarles y para que participen del trabajo que la iglesia tiene que emprender para la defensa y la salvación de las almas.

El Señor permita que todos reconozcamos la disposición y medios que se deben llevar a la práctica en el trabajo con la juventud, y que organizaciones de jóvenes se instituyan en nuestras iglesias con el sólo fin de instruírlos en la palabra de Dios y prepararlos para un trabajo efectivo en la obra de la iglesia.

## Y hallaron . . . al niño . . . en el pesebre. Lucas 2:16.

**Por M. E. Martínez.**

HACE más de diecinueve siglos unos humildes pastores de las montañas vecinas a Betlehem, hallaron en un pesebre inmundo a un niño maravilloso.

Aquella criatura estaba relacionada, al parecer, con señales sorprendentes que indicaban sin duda alguna su naturaleza y origen divinos.

Más tarde llegan al a cuna, *miserable* si la consideramos desde el punto de vista humano, tres señores respetables que vienen de lejanas tierras para adorar al niño, siendo guiados por señales no menos maravillosas que las que presenciaron los pastores.

José, Maria y otros muchos no comprendieron tal vez lo que todo esto significaba, pero en su ignorancia supieron guardar el silencio y la reverencia debida hasta que posteriormente recibieron la luz que les faltaba. ¡Cuán ignorantes estaban de que aquella inofensiva criatura había de revolucionar al mundo, y que la influencia de su nombre sería más sorprendente que su mismo nacimiento!

A traves de los siglos los hombres han celebrado año por año tan excelso acontecimiento, pero de un modo impio la mayor parte de las veces. No han adorado al niño con la sencillez de los pastores ni con la reverencia de los magos . . .

Los hombres, en su atrevida ignorancia, han percibido los resplandores del Cristo, pero obrando de un modo contrario a los pastores y magos, le han buscado no en el glorioso *pesebre*, sino precisamente en donde no se le puede encontrar. Y hasta muchos, por no haberle hallado en donde ellos *querian* que estuviese, han llegado a la conclusión, ¡asómbrense!—¡¡¡de que no existe!!! -

Dijimos que los pastores y magos encontraron a Cristo en un pesebre, pero otros le han hallado en otra parte. ¡Tan maravillosa, extensa y efectiva es su influencia!

Franklin, el sabio americano, le descubrió en sus enseñanzas: «Creo que el sistema de moral que Cristo enseñó y su religión son las cosas mejores que el mundo jamás haya visto o que verá en el futuro.»

Cristo vive en la mente, pues allí le encontró Gladstone, el gran estadista: «Todo lo que pienso, todo lo que espero, todo lo que escribo y toda mi vida, se basan en la divinidad de Cristo.»

Vive en los gobiernos del mundo, según testifica Disraeli, el judío: «¿No ha conquistado Jesús a Europa . . . . y cambiado su nombre en *cristiandad*?»

Es el lazo que une a los pueblos, que ha hecho posible la fraternidad humana, y allí le encontró Emerson, el filósofo: «Creo que Él es el único espíritu en la historia que ha llegado a apreciar el valor del hombre.»

Ha traído al mundo las brisas del paraíso y allí, en su divinidad, le descubrió el gran abogado Webster, cuando dijo: «Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios.»

Y tú, lector, ¿dónde le has encontrado?

## NOTAS VARIAS.

**Traslado.** Nuestro amado hermano Barrios Zapata nos anuncia que ha sido trasladado a Ensenada donde ya se ha hecho cargo de la iglesia. Deseamos éxito al amado compañero en su nuevo campo.

**Gran Escuela Bíblica.** La mayor escuela bíblica de que hemos oído hablar en P. R. fué la que tuvo la iglesia bautista de Cayey el día 6 de Enero del corriente alcanzando una asistencia de 931 alumnos. ¡Bravo por Cayey!

**Necrología.** El 5 de Enero corriente pasó a mejor vida el hermano Don José Dolores Mattos, miembro de la Iglesia Congregacional de Luquillo. Su muerte ha sido muy sentida y por medio de estas líneas damos el pésame a los familiares.

**Aclarando.** Habiendo leído en *Puerto Rico Ilustrado* y en dos números diferentes de *El Tiempo* una noticia con respecto al viaje a Panamá del Hon. Emilio del Toro Cuevas, y viendo que ninguna de las tres noticias da una idea exacta de los motivos y condiciones del viaje, creemos oportuno y necesario aclarar los conceptos. Entre los días 10 al 20 de Febrero próximo se celebrará en Panamá un gran Congreso Misionero bajo los auspicios de las iglesias protestantes del mundo latino. A ese gran Congreso irán representaciones de las distintas denominaciones que trabajan en la América Latina, incluyendo naturalmente a Puerto Rico. La Sociedad Cristiana de Jóvenes de San Juan ha sido admitida en dicho Congreso con un delegado, y siendo el Hon. Sr. del Toro miembro de la Junta Directiva de la misma, ha sido designado como tal delegado para representarla en el mencionado Congreso Misionero. Va pues el Hon. Sr. del Toro al Congreso Misionero de la América Latina como delegado y en representación de la Y. M. C. A. de San Juan.

**Delegados a Panamá.** He aquí una lista de los delegados que saldrán de Puerto Rico el 29 del corriente para representar la obra evangélica de esta isla en el Congreso Misionero de la América Latina, que se celebrará en Panamá entre los días 10 al 20 de Febrero próximo.

Rev. E. A. Odell y Rev. José Osuna, por la Iglesia Presbiteriana. Rev. D. P. Barrett, por la Iglesia Cristiana. Rev. M. B. Wood y Rev. V. C. Carpenter, por la Iglesia Discípulos de Cristo. Rev. A. Ostrom, por la Iglesia Luterana. Hon. Emilio del Toro, por la Y. M. C. A. Rev. P. W. Drury, por la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. Rev. C. S. Detweiler y Rev. Juan Rodríguez Cepero, por la Iglesia Bautista.

**Nuestra Asamblea.** En otra página aparece nuestro programa para la asamblea de las iglesias bautistas que tendrán lugar en el pueblo de Juncos entre los días 16 al 19 del próximo mayo. Hemos hecho todo lo posible para armonizar las peticiones de todos los hermanos con respecto a temas y otros particulares y creemos dejar complacidos a todos dentro de lo que hemos podido. El hermano Cotto Reyes nos anuncia que el precio del hospedaje en aquel pueblo será $2.75 por la temporada, lo mismo que costó en Coamo el año pasado. Esperamos que cada cual tendrá tiempo suficiente para preparar sus temas y que no faltará ni una iglesia ni un pastor. En estos días en que tanto trabajo se ha acumulado sobre nosotros, la preparación del programa ha pesado grandemente en nuestros hombros. Esperamos que cada hermano quedará conforme con su tema y damos las gracias a todos por las buenas sugestiones recibidas.

# TROZOS LITERARIOS

## Diálogo.

### LOS DIABLOS.

EL CURA.—Me temo que llegue un día
Que no se pueda vivir
Con la gente tan impía
Que habita en este país.
¡Demonio! pero que gentes,
Ya no quieren religión
Y son tan indiferentes
Y de tan mal corazón
Que miran al sacerdote
Como a cualquier *mojigote.*
¡Qué malditas libertades,
Y qué costumbres tan malas,
Permitir que a estos rufianes
Les marcan tan grandes alas!
. . . . . .
Si yo pudiera, a mi antojo,
Dominar en el país,
Causaría mucho enojo
Pero el mal se iba de aquí.
¿Sabes, amigo Vicente,
Lo que con gusto yo haría
Para tratar a esta gente?

VICENTE.—No lo sé, mas lo imagino,
Porque un *Padre* como vos,
¡Tan fiel *ministro* de Dios!
Debe ser muy compasivo,
Y vuestra casa será:
De los pobres el asilo
Y templo de la Caridad.

EL CURA.—Dices parte de verdad
De lo que sin duda haría,
Pero escucha: cogería
Del Erario cien mil pesos.

VICENTE.—¡Demonio, pero que *pico*
Que arruinaba a Puerto Rico!

EL CURA.—Fabricaba un edificio
En las afueras del pueblo.

VICENTE.—¡Ahora caigo! haría un hospicio
Con arte gótico y noble
Para albergar a los pobres,
¡Y sabe Dios si a los ricos!
¿No es eso, Pater, benigno?

EL CURA.—¡Nada de eso! ¡Buen borrico!
¿A caso piensas, tunante,
Que iba a mamantar lobeznos
O dar comida a los cuervos,
Y luego esos picarezcos
Con grande furia y enojo,
Unos me coman el cuero
Y otros me arranquen los ojos?
¡Nada de eso! Escogería
En las afueras del pueblo
Un solar amplio y hermoso
Y lo cercaba de hierro,
Y hacia la parte del centro
Levantaba un edificio
Majestuoso y gigantesco
Y lo sombreaba de humo
A fin de que fuese negro.

VICENTE.—¡Dios santo! que extraño gusto
Para vos que sois tan bueno.
¡Y que pintarlo de negro!
¡Mejor debieras dejarlo
Sin ese betún tan feo
Para que aparezca siempre
Como si estuviese nuevo!

EL CURA.—No me comprendes, Vicente,
Ni sabes lo que yo quiero;
Porque en verdad yo deseo
Que el edificio aparezca
Horriblemente de feo
Y que, además, para todos
Tenga un aspecto siniestro.

VICENTE.—Es decir, ¿qué cause miedo,
Y en vez de ser visitado
Lo miren con desagrado?

EL CURA.—¡Eso, chico, es lo que quiero!
Qué infunda terror a todos
Y que cause tanto miedo
Que al más valiente mortal
Ponga de puntas los pelos.

VICENTE.—Pero, Pater, ¿y qué haríais
Con ese edificio luego?
¡Si no lo queréis de hospicio
Menos servirá de templo!
¿Haréis de él un convento?
¡Quizás lo hacéis para eso!

EL CURA.—¡No lo creas! Yo no intento
Fundar aquí un monasterio
No sea que de él surgiera
Otro monstruo cual Lutero;
Pues yo detesto y maldigo
El misticismo grosero,

El cual engendra los vagos
Y pare los grandes genios.

VICENTE. Pero en fin, ¿en qué quedamos
Con ese extraño edificio?
¿Si no sirve para templo,
Si no ha de ser un hospicio
Ni tampoco un monasterio?
¿Será casa de . . . . tormento?
¡Horror pensarlo siquiera!

EL CURA Pues no te extrañe, hijo mío,
Porque en eso solo pienso;
Y escucha: en cada cuarto pondría
Imágenes y amuletos
Y a San Miguel con su espada
Pisando al Diablo en el suelo,
Y sobre una mesa, al efecto,
Depositaba un Rosario,
Con un «Manual de Piedad
Del corazón de Jesús,»
Con su Misal y Breviario.

VICENTE.—¿Es decir que vais a hacer
De aquesta cárcel un templo?

EL CURA—¡No! es algo más lo que pienso
Pues, dejaría en el centro
Un salón bien espacioso,
Y de un pestilente osario
Extrayendo muchos huesos
Formaba horrible esqueleto,
Que colocado en el medio
En forma de crucifijo
Pavor diese hasta los muertos.

VICENTE.—¡Madre del cielo! ¿Qué es eso?
¿Y quién se aguantaba dentro?
¡Ni Dimas, ni Barrabás
Estarían un momento!

EL CURA.—¿Pues sabes quienes vendrían
A dar allí con sus cuerpos?
¡Esas legiones de diablos
Que no visitan mi templo!
A los Protestantes todos
Con hospitales y templos
Con gusto los arrojaba
A las llamas del Infierno;
Y a espiritistas e incrédulos
Yo les pondría mordazas
Y les torturaba el cuerpo;
Y a muchos de los masones
Que me visitan el templo
Les arrancaba la lengua,
Y a los otros ¡Dios Eterno!
Les daba mil puntapiés
Y les echaba en el fuego.

VICENTE.—¡Qué horror, Dios mío, qué horror!
Tal cosa me causa miedo,
Y antes de ver tal crueldad
Yo le daría un consejo:
Deje esos diablos tranquilos
Y no me toque el pellejo,
Que yo soy un protestante
Que ya en la Logia me siento
Y espero que Ud. me siga
En no muy lejanos tiempos
Para sentarse conmigo
En mis dos sagrados templos . . . .
¡Y en tanto nos ponga presos
No gaste los cien mil pesos!

ÁNGEL ARCHILLA CABRERA.

NOTA:
Este diálogo ha sido compuesto con motivo de las prédicas insustanciales del YA CELEBRE Padre Puras.

## A mi hija Raquel.

¡Oh flor de la ilusión de mis amores!
Sin tí, mi vida resbalara fría;
Pero siente calor el alma mía
Al mirarme en tus ojos, negros soles.

Las bellezas del mundo y sus colores
Así como los años, van pasando,
Y del hombre, la frente van surcando,
Son ya marchitas, decadentes flores.

Mas tú, como el capullo puro y tierno
Que da su aroma a la pradera fría,
Perfumas cariñosa el alma mía,
Y arrebatas mi espíritu a los cielos
Donde hay raudales de eternal poesía
Y ráfagas de luz para mi invierno.

CARLOS BARRIOS ZAPATA.

# El Mundo Religioso

**Centenario.**

El ocho de Mayo de 1816 se reunió en la Iglesia Reformada (holandesa) de la calle *Gorden*, New York, la Convención que organizó la Sociedad Americana de la Biblia. Durante su primer siglo de existencia ha lanzado a los campos misioneros miles de toneladas de Biblias y porciones, para que la verdad cristiana sea conocida por doquier. En el sólo mes de Octubre pasado despachó 200,571 volúmenes.

**Despertando en Méjico.**

*El Record of Christian Work* dice que en la república Azteca la gente está *hambrienta* de religión. «Nuestras iglesias en todo el país tie-

nen la mayor asistencia que jamás se ha registrado. En la ciudad de Méjico, Guanajuato, Pachuca y Pueblo, centenares de personas, como ovejas que buscan el redil en tiempo de tormenta, vienen a nuestras iglesias.»

**Sacrificios Humanos entre los Indios.**

La señora Matilda Coxe Stevenson que por 30 años trabajó como experta en asuntos relacionados con los indios para el «Bureau of Ethnology,» ha informado a la Institución Smithonian que una parte de las creencias religiosas de la tribu Tewa de los indios de Pueblo en el valle de Río Grande, consiste en el sacrificio de mujeres y niños. Ella dice que los sacrificios humanos se llevan a cabo con el fin de adorar a las serpientes de cascabel que los indios de Tewa colocan entre los dioses mágicos. La víctima es la niña más joven de la villa o una mujer soltera. Entre los Tewa, los altos sacerdotes designan la víctima y los encargados del crímen la condenan y ordenan a la madre su entrega, si es una niña. El sacerdote le administra un veneno fatal, y luego ordena echar su carne a las serpientes que han sido traídas al templo para el servicio.

Si el informe de la Sra. Stevenson es correcto, esta costumbre criminal será castigada y suprimida al mismo tiempo. Coto Sells, comisionado de negocios indios, ha emprendido una investigación.

El apóstol dice que la redención no se consigue con plata u oro «sino con la preciosa sangre de Cristo como un cordero sin mancha.» 1ª Ped 1:19.

**Los Católicos Alemanes y la Biblia.**

En Trier se han puhlicado una edición del evangelio de Mateo y una armonística de los Evangelios y Actos: La aprobación episcopal dice: «En los campos y hospitales hay gran necesidad de edificación religiosa. Uno no puede satisfacer esta hambre mejor que por medio de la distribución de la Palabra de Dios, las Sagradas Escrituras que, como el maná, son pan del cielo, lleno de toda dulzura para los corazones creyentes y de poder espiritual. . . Trier, Félix Korun, Obispo.» Los católicos alemanes están recogiendo dinero para la impresión y distribución de la Biblia.

**La Iglesia Presbiteriana en África.**

La Misión Americana de esta iglesia ha estado trabajando en Elat, África Occidental, desde hace solamente 19 años. De los 7,500 recibidos en la iglesia el año pasado, 5000 fueron traídos a Cristo por la predicación de los obreros nativos. Contribuyen a la obra alrededor de 15,000 personas. Hay dos clases de catecismo en la misión con 13,000 y 2000 miembros respectivamente. La iglesia de Elat emplea 107 evangelistas y lectores biblicos; también maestros en 70 villas con un total de 4,000 discípulos.

**La Amiga de los Marineros.**

Miss A. Weston, de Portsmouth, Inglaterra, distribuye mensualmente 10,000 copias del periódico evangelista *Yo No Hikari* (*La Luz del Mundo*), entre lo marineros de la armada japonesa.

**Un Cristiano Distinguido.**

El Sr. Matsuyama, ex-miembro del Primer Parlamento japonés ha servido, desde su conversión seis años atrás, como diácono en la iglesia Bautista de Kumamoto. Apesar de sus 67 años, trabaja constantemente por el progreso de la causa. El Sr. Matsuyama es un profundo estudiante de la Biblia y guarda en su biblioteca la mejor literatura cristiana que puede obtenerse en japonés.

**Digno de ser Imitado.**

En la Misión Inglesa de Travancore, India del Sur, encontramos que la iglesia es literalmente una *iglesia doméstica*. Los cultos regulares de oración no se celebran en la iglesia o en otros sitios públicos. Cada congregación se divide en «círculos de oración,» compuestos de doce familiares cada uno, celebrando sus reuniones en la casa de los miembros por turno.

**La Biblia en Abisinia.**

Mr. Athanasian, agente armenio de la Sociedad Biblica Británica y Extranjera, abrió en Febrero del pasado año el primer depósito de biblias en Adis Abeba, la capital de Abisinia. Durante los diez primeros días vendió todos los libros del depósito, o sean 1365 ejemplares en *amharie* y *etiope*. En Marzo fueron despachados a la nueva agencia 4897 biblias y porciones en doce idiomas, pesando más de tres toneladas. Por la influencia de Mr. Heilagorgis, Primer Ministro abisinio, los libros no pagaron los crecidos derechos de aduana. La porción favorita de los abisinios es el libro de los Salmos, por contener la historia de la primera iglesia cristiana.

## Advertencia.

Por la presente hago constar que el hermano Rafael Bracero, que hasta diciembre próximo pasado fué nuestro obrero encargado de la obra en Salinas ha renunciado voluntariamente su trabajo alegando para ello la falta de salud.

Yo testifico y la iglesia también del hermano Bracero que su vida cristiana no ha sufrido cambio desfavorable alguno, por lo tanto, dicho hermano goza de los mismos privilegios en la obra como siempre. *D. P. Barrett.*

# Labor Evangélica en la Isla.

## Río Piedras.

El resultado de la lucha entre *rojos* (niños) y *azules* (adultos) en esta escuela bíblica ha sido el siguiente: los rojos han tenido una asistencia total de 2,600 ó sea un promedio de 50 y los azules han tenido una asistencia total de 2523 ó sea un promedio de 48. Como se ve, los rojos han luchado con más suerte que los azules, pero toda la escuela se ha beneficiado de este debate.

Esta iglesia ha celebrado su velada de costumbre con buena concurrencia y entusiasmo general.

Se espera con ansia la asamblea de distrito que pronto se reunirá aqui.

**Jerusalén.** Celebró su veladita con una asistencia de más de 300 almas. Hubo entusiasmo y disposición en los niños que tomaron parte.

## Ensenada.

Esta obra hoy a cargo del Rev. Carlos Barrios Zapata, da grandes esperanzas de progreso.

Tuvimos la celebración de la fiesta de Navidad en la que hubo febril animación. Dentro del local y fuera pasaban de cuatrocientas personas, y las composiciones literarias del Rev. Zapata alusivas al nacimiento, fueron fielmente interpretadas por los niños.

Admirablemente quedaron en sus diálogos y poesías, las señoritas Juana Mangual, Mery González, Ana Ayala, Paquita Rodríguez y Juanita Rodríguez.

Que Dios nos deje ver el nuevo año y tendremos otra fiesta mejor preparada.

## San Germán.

Con motivo del nuevo año la Sociedad de Jóvenes Cristianos de San Germán, efectuó una fiesta el lunes 3 del corriente en la casa de nuestro pastor, Rev. Arthur James. La noche resultó muy divertida y agradable. Se dieron todos los números del escogido programa tomando parte en él no tan sólo los directores y miembros de la Sociedad, sino que también un gran número de simpatizadores. Recitaron bonitas poesías y monólogos las señoritas Patria A. Toro, Ramonita Martínez, Coloma Pardo, y Laura Espada. La música compuesta de violines, flauta y violoncello tocó bonitas piezas, y acompañaron la canción «Call me back Again,» divinamente cantada por la señorita Ramonita Martínez, alumna del Instituto Politécnico. La reunión fué presidida por nuestro querido presidente, el Sr. Casablanca. Después de las poesías, juegos, helados, etc., cerró el acto el joven Sepúlveda con un pequeño discurso de despedida.

## Bayamón.

El día 2 de enero fueron unidos en matrimonio Manuel F. Vila y Juanita Pintado por el Rev. V. C. Carpenter, en la casa de la novia. Muchos miembros de la iglesia, vecinos y misioneros se reunieron para desear a la feliz pareja alegría y felicidad.

Miss Nora Siler, después de haber permanecido en los Estados Unidos con su familia algunos meses, ha vuelto en el vapor «Brazos.»

Se han registrado cuatro nuevos bautismos en el distrito de Guaynabo.

La reunión social celebrada el martes p. p. en el hogar de Mr. M. B. Wood fué muy divertida debido a la presencia de los jóvénes de la iglesia de Bayamón.

En la noche del 11 de enero llevóse acabo la reunión de negocios de la Sociedad Esfuerzo Cristiano seguido de una reunión social.

Se eligió la nueva directiva a saber; Presidente, José Santiago; vice-presidente, Enrique Rivera, secretario corresponsal, señorita Teresa Obergch, secretario local, José Montañez, tesorero, Esteban Hernández.

Se propuso y fué aceptado que se diera una clase bíblica los lunes por la noche y a su efecto se nombró al hermano Lucas Santiago, profesor.

La reunión quedó excelente y todos los miembros y amigos satisfechos. Quiera Dios que siempre haya el mismo entusiasmo entre nososotros.

## Aguas Buenas.

La muerte en su paso por este pueblo ha tronchado dos vidas. Una de ellas fué la de la fiel hermana Paulina Bueno, quien el día 9 del corriente entregó su alma al Señor después de haber tenido una vida irreprochable delante del mundo.

El joven Lcdo. Rafael Nicolao pronunció una sentida oración fúnebre, dejando ver en ella la tristeza de su corazón aflijido por la muerte de tan querida hermana.

La otra que nos llevó fué una hijita del buen hermano don Antero Rivera. Esta chica que sólo contaba siete meses nos daba la hermosa esperanza de tener una cristiana fiel más tarde por ser sus padres fieles y consagrados seguidores del Señor.

Con estas líneas queremos dar el más sentido pésame a las tristes familias de los dos seres que ya no existen pero que ahora gozan del cielo.

Tenemos otros hermanos enfermos los que esperamos que pronto estarán completamente buenos.

Como todo no ha de ser tristeza hemos tenido algo para alegrar nuestros niños de la escuela bíblica. Esta fiesta de alegría consistió en una pequeña gira que dimos donde tuvimos un rato alegre y pensamos algo nuevo para el 1916.

## Juncos.

El dia 31 de diciembre la iglesia bautista de este pueplo celebró su acostumbrada velada de Navidad la que resultó una espléndida fiesta religioso-literaria. La poesía, la música, la elocuencia y el entusiasmo espiritual reinante en este tiempo, como los magos del Oriente, trajeron a los piés del Salvador la ofrenda grata de su adoración. El material usado fué todo de hermosa forma literaria y de sugestivo fondo cristiano. El pueblo de Juncos, como siempre sabe hacerlo, respondió a la invitación que le hiciéramos a presenciar tan ameno festival evangélico. Un auditorio numeroso llenaba el templo y sus alrededores donde tenían representación todas las clases sociales y todas las ideas religiosas y politicas de esta población.

La velada terminó con un elocuente discurso pronunciado por don Abelardo M. Díaz sobre el tema Los Años y la Vida, discurso que fué una expresión fehaciente del bien cultivado talento de este amado hermano, talento que labora en Pto. Rico acompañado de un corazón grande y cristiano.

Tomaron parte en la velada las señoritas: Antonia Navarro, María Montañez, Fredesbinda Rodríguez, Etanislá Soler y Ramona Quintero; los jóvenes: Francisco Montañez, y Bartolomé Cotto Reyes, y los niños: Julio Montañez, María Quiñones, Mario Dominguez, Nemesia Reyes, Paca Quiñonos, Mercedes Algarín, Cruz Montañez, Carmen Navarro, Ramón Soler, Julia Febre, Adela Algarín, Lola Algarín, Emilia Rodríguez, Francisco Roble, Rosa María Hernández, Martita Moreno, Carmen María López y Carmen Cortés.

Todos estos fieles alumnos de nuestra escuela biblica supieron expresar la importancia del trabajo evangélico que venimos realizando en este pueblo, y serán en el futuro un valioso grupo de mujeres y hombres ideales de lo que el verdadero cristianismo evangélico dará a Puerto Rico.

Esta iglesia por medio de estas líneas, envia la expresión de nuestra gratitud a la señorita Adell Martin, misionera de Caguas y Cayey, por su valiosa ayuda en la preparación de nuestra velada.

## Isabela.

La obra evangélica en todo este distrito a cargo del superintendente Rev. William M. Orr, con la cooperación del pastor, Rev. Vélez Ortiz y el ayudante Camacho Torres continúa muy animada, pues parece que Dios nos está bendiciendo grandemente porque estamos recibiendo ópimos frutos. En la población como también en todos los sitios de predicación existe un gran entusiasmo entre miembros y simpatizadores de nuestra causa, apesar del espíritu de antagonismo de uno de nuestros *curitas*, que en estos días en sus *sermones* la ha emprendido con los protestantes todos de este pueblo, tratándonos duramente con palabras impropias de uno que viste *sotana* y *bonete* por el sólo hecho de no comulgar con los falsos y erróneos dogmas del papismo; y que en su afán de defender a su *santa religión* se ocupa en hacer un trabajo poco recomendable para uno que se dice ser representante de Cristo, pretendiendo estorbar por medio de mentiras el trabajo de los evangélicos. Pero no importa, pues todos sus insultos gratuítos están resultando para bien de la obra evangélica en este pueblo, evangelizando irresistiblemente.

En Jobos, Ponce, Llanadas, Coto, Galateo, Guerrero, Arenales, Bajura, Reforma y demás puntos de predicación, la obra sigue progresando notablemente. ¡Pero todo para la gloria de Dios!

La Sociedad del Esfuerzo Cristiano ha designado ya la nueva directiva para 1916, recayendo los nombramientos en los siguientes fieles hermanos: Presidenta, Srta. Amparo Paredes; vicepresidente, Sr. José Martínez; secretario, Sr. Félix Prieto; tesorera, Sra. Rosita Banuchi de Ramírez.

Desde el dia 4 del actual está trabajando en la obra en este distrito el nuevo ayudante, Sr. Ramón Camacho Torres. Dámosle al hermano Camacho nuestro más cariñoso saludo de bienvenida deseándole al mismo tiempo completo éxito en su trabajo aquí.

## Lajas.

El día nueve del corriente se celebró la santa cena. Fueron bautizados por el Rev. Arthur James los siguientes nuevos hermanos: doña Ramona L. de Tomei, Hemma y Enriqueta Tomei y el jovencito Antonio Farín, que entusiastas se unieron a esta iglesia para contribuir con sus actividades a su mayor progreso.

El dia 31 de diciembre pasado se realizó con sumo éxito la fiestecita preparada por el anciano

P. Roura Rodríguez con el concurso valioso de los simpáticos hermanos de Paris, los cuales llenaron sus cometidos acertadamente.

Las señoritas Lucila, Graciela y Leopoldina Pérez han empezado a celebrar los domingos por la tarde una escuela bíblica secundadas por todo el barrio cuyos habitantes cooperan con celo para toda labor evangélica. Felicitamos a las iniciadoras y auguramos éxito completo.

**La Plata.** El 31 de diciembre del pasado año y de acuerdo con nuestra costumbre anual, celebramos en nuestra capilla una gran velada, con el doble propósito de conmemorar el nacimiento de nuestro Señor y despedir el año viejo.

Un magnífico programa fué interpretado fielmente por nuestros niños y jóvenes, desempeñando todos sus papeles con la bondad que esperábamos. La concurrencia, que llenaba la iglesia y sus alrededores, era inmensa y podemos asegurar sin temor a equivocarnos, que ésta ha sido la mejor fiesta de su clase que se ha celebrado en el barrio hasta el presente. Todos los que asistieron al acto quedaron satisfechos, y creemos que Dios lo ha bendecido para la gloria de su nombre y la edificación de su pueblo.

**Palmarejo.** En la noche del 31 de diciembre, próximo pasado, dimos cumplimiento a nuestra acostumbrada fiesta conmemorativa del natalicio de nuestro Señor, en la que nos prestó su valiosa concurso el elemento simpatizador, del barrio de Paris.

Todos tuvieron admirable éxito en el desempeño de sus respectivos papeles, especialmente en el acróstico. ¡Adelante Paris! ¡Persevera Palmarejo!

## Caguas,

El primero de enero celebraron los «Fieles Amigos» su tradicional fiesta. Consistió ésta en una magnífica recepción, la que, por el buen orden que guardaron todos los asistentes en medio del más indecible júbilo, puede decirse que fué espléndida, tal vez la mejor que se ha celebrado hasta el presente.

Todos participaron del mismo gozo cristiano. La alegría se reflejaba en todos los semblantes, así como la santa inspiración de lo alto fué comunicada a los oradores que hicieron uso de la palabra, pues todos ellos estuvieron a la altura de sus temas, llenando muy bien su cometido.

Dirijió el servicio el muy querido pastor de esta iglesia don Abelardo M. Díaz, y abrió el acto el hermano Narciso Soto Figueroa, presidente de los «Fieles Amigos,» quien expuso el por qué de esa institución y algo sobre los hermosos trabajos que ella ha realizado y piensa realizar. Sucedióle en el uso de la palabra el Rev. J. Humphrey, el que pronunció un discurso lleno de práctica y sabias enseñanzas. A éste siguió el inteligente hermano Hipólito Cotto Reyes, pastor de la iglesia Bautista de Juncos, quien fué invitado especialmente para tomar parte en dicho festival; habló con sencilla elocuencia, y su mensaje por demás práctico dejó muchas enseñanzas en la mente y en el corazón de su culto auditorio.

Además, (iba a olvidarlo) tuvieron una parte muy grata en su interesante fiesta; ello fué el buen mantecado preparado por el hábil maestro en este ramo, el simpático Guille (nombre cariñoso que le damos), con que obsequiaron a los concurrentes.

Esta parte del servicio es digna de mención, pues fué, aunque sencilla, una prueba ostencible de simpatía y cariño que los «Fieles Amigos» ofrecieron a las personas que se dignaron responder cortesmente a su cariñosa invitación.

Esta cristiana fiesta habla muy alto de la nunca desmentida cultura de esta institución, por lo cual les tributo por medio de estas humildes líneas, mi felicitación más sincera, al mismo tiempo que les recomiendo la frecuente celebración de estos servicios.

# PROGRAMA

## De la Décimotercia Conferencia Anual de las Iglesias Bautistas de Puerto Rico que tendrá lugar en Juncos, Puerto Rico, durante los días 16, 17, 18 y 19 de Marzo de 1916.

*Jueves 16 7:30 p. m.*

1. Servicio Devocional.
2. Discurso de Bienvenida: Dr. José Barreras, Alcalde de Juncos.
3. Contestación: Hipólito Cotto Reyes.
4. Sermón inaugural: Rev. Carmelo Díaz, vice-presidente.
5. Anuncios.

*Viernes 17. 8:30 a. m.*

1. Servicio Devocional 30' Rev. P. D. Woods.
2. Presentación de Credenciales por los Delegados.
3. Lectura del Reglamento.
4. Organización de la Asamblea.
5. Informes de las Iglesias.
6. Solicitudes de nuevas Iglesias.
7. Asuntos Generales. 11:30. Clausura de la sesión.

*Viernes. Sesión de la tarde.*

1.30-10' Servicio Introductorio.
1.40-30' Discurso: El Dr. Barnes.
2.10-30' Discurso: Prof. Brink.

2.40-40' Impresiones del Congreso en Panamá: Los Delegados.
3.20-30' Estudio Bíblico sobre el Adventismo: Rev. C. S. Detweiler
3.50-20' Cuál debe ser nuestra actitud hacia ellos: Rev. G. A. Riggs.
4.10-20' Rev. P. W. Drury. Agente de la Sociedad Bíblica Americana.
4.30' Clausura.

*Viernes. Sesión de la noche.*

7.30-10' Servicio Introductorio.
7.40-30' Discurso: Misión del Protestantismo en el mundo. A. M. Díaz.
8.10-30' Sermón Evangelístico. Jenaro Marchán.
8.40' Anuncios y clausura.

*Sábado 18. Sesión de la mañana.*

8.30-30' Servicio Devocional. Rev. P. D. Woods.
9.00-30' Importancia del trabajo personal en la obra evangélica y cómo hacerlo. Gerardo Divila.
9.30-30' Necesidad de la precaución en la admisión de miembros de la iglesia. Daniel Echevarría.
10.00-30' Las clases influyentes y el Evangelio. Rev. E. L. Humphrey.
10.30-20' Cómo conseguir la puntualidad en nuestros servicios. ¿Tiene esta algún valor? Rev. Ramón Vélez López.
10.50-20' Cómo deben cooperar las iglesias a la obra de nuestro Instituto Teológico. Balbino González.
11.10-30' Lo que estamos haciendo y nuestras Esperanzas en el Instituto Teológico. Rev. P. D. Woods.
11.40-20' Importancia de la obra en los campos y cómo hacerla. José Sánchez.
12.00 Clausura de la sesión.

*Sábado. Sesión de la tarde.*

1.30-10' Servicio Introductorio.
1.40-30' ¿Qué podemos hacer por los jóvenes? Erasmo Bernier.
2.10-20' Necesidad de que el pueblo evangélico muestre una vida cristiana positiva. Josué Díaz
2.30-20' Cómo se conseguirá ésto. Ángel Acevedo
2.50-30' La Iglesia Evangélica y los problemas sociales, su actitud y relaciones. Hipólito Cotto Reyes.
3.20-20' Cómo conseguir más eficiencia en el sistema de ofrendas en las iglesias. Rev. E. L. Humphrey.
3.40-30' Informe del misionero de Guzmán Arriba.
4.10-20' Informes del Comité de Estadística.
4.30' Informes de los tesoreros del Comité de Misiones y Comité Ejecutivo.
Informes de otros Comités.
Asuntos Generales
Clausura de la Asamblea.

*Sábado. Sesión de la noche.*

7.30-10' Servicio Introductorio.
7.40-30' El Protestantismo y el Progreso de los pueblos: Discurso. Juan Rodríguez Cepero.
8.10-30' Sermón Evangelístico. Rev. Rafael Landrón.
8.40' Clausura.

*Domingo 19. Sesión de la mañana.*

8.00-60' Culto de consagración y oración para los pastores y delegados. Dirigirá el Rev. G. A. Riggs.
9.00' Receso.
9.30' Escuela Dominical, con una clase modelo dirigida por la Srta. Inocencia Quiñones y Revista Modelo por el Rev. E. L. Humphrey, observadas por pastores y delegados.

*Domingo. Sesión de la tarde.*

1.30-10' Servicio Introductorio.
1.40-20' Discusión sobre la observación de la mañana en la clase y revista modelo.
2.00-30' Reunión Modelo de la clase de maestros de la Escuela Bíblica. Miss Adell Martin.
2.30-20' Observaciones.
2.50-30' La manera de guardar un record exacto de la matrícula y asistencia de la Escuela Bíblica. Miss Huber.
3.20-30' Como puede trabajar el maestro por la conversión de los discípulos de su clase. Miss A. Bisschoff.
3.50-30' Necesidad de y plan para la promoción de los alumnos en las clases de la Escuela Bíblica. Miss Mary O. Lake.
4.20-30' Necesidad de y como llevar a cabo conferencias de los maestros y superintendentes de las Escuelas Bíblicas en los distritos. Rev. H. P. Freeman.
4.50' Clausura.

*Domingo. Sesión de la noche.*

7.30-10' Servicio Introductorio.
7.40-30' Discurso: Las fiestas patronales—Su relación con el progreso, la moral, y la libertad de conciencia. Daniel Echarría.
8.10-30' Sermón. Juan Rodríguez Cepero.
8.40' Clausura.

J. R. CEPERO, *Presidente.*

**Retraso de "El Misionero."**

Nos anuncia nuestro querido hermano el Rev. A. Villamil Ortiz, que debido a la repentina enfermedad del dueño de la imprenta en que se edita *El Misionero*, saldrá el número correspondiente a enero 25 con algunos días de retraso.

# El Hogar y la Niñez.

Por Rev. T. M. Corson.

## El Día de Año Nuevo.

*(Con permiso de The Congregationalist)*

Priscila Baker estaba el día de año nuevo por la mañana en la tienda de Oscar Miller, comprando fósforos, cuando entró su tío Richard Baker. El no miró a Priscila y ella no se atrevió saludarle y desearle un feliz año nuevo. Richard Baker no le hablaba hacía ocho años al único hermano que tenía. El era robusto y de buena apariencia, y Priscila pensó que ella estaria orgullosa si él hubiera sido igual a los demás tíos o igual a lo que él era para sí mismo. El era el único tio que Priscila tenía. Cuando Priscila era pequeña, Richard Baker y su hermano tenian gran amistad pero cuando Priscila fué más grande, hubo un disgusto y Richard hasta tenía rencor a Priscila que no tenía culpa.

El informó a Mr. Miller que iba para Navarre con una carga de tocino. «No pensaba ir hasta esta tarde,» dijo, «pero el comprador me mandó a decir que compraría carne por hoy hasta las doce; así es que tengo prisa. Voy a preparar algo de comer seguido. No me apuro si no tengo cosas buenas para el día de año nuevo de almuerzo.»

«De manera que Ud. encuentra este día igual que los demás,» dijo Mr. Miller. «Me gusta un buen almuerzo en este día,» le respondió Mr. Baker; «así es la mejor manera de celebrarlo; pero Mrs. Jenaway (que así se llamaba la ama de llave) ha salido y tendré que preparar todo a la una después que vuelva.»

Después de haberse ido el tío, salió Priscila muy pensativa para su casa. Tenía pensado pasar un día feliz con un libro y una caja de dulces que su padre le había dado como regalo de Navidad. El padre de Priscila había salido para otro pueblo a visitar a un amigo e iba a pasar el día con él. Priscila era la que hacía todo en su casa; su mámá murió cuando ella era pequeñita, pero en aquel día no tuvo mucho trabajo. Mientras venía para su casa, no cesaba de pensar en su tío y el mal día que iba a pasar cuando viniera frío y con hambre y sin tener un almuerzo preparado. Una idea le vino a Priscila.

Dijo, «Iré, le haré el almuerzo, y saldré inmediatamente. El no sabrá nada. Si él lo supiera, preferiría botar el almuerzo y no comerlo.» Hacía ocho años del disgusto entre el tio y el padre de Priscila, y ésta tenía nueve años cuando pasó. La causa del disgusto fué por la división de un terreno, y el culpable es el tío. Por eso él estaba más rebelde. La casa de Richard Baker estaba como un kilómetro distante de la de su hermano. Cuando Priscila llegó, encontró la puerta medio abierta; así pudo entrar con facilidad.

Encontró carne fresca, papas, repollo, y todo lo necesario para hacer un buen almuerzo. En un momento preparó todo. Encendió la estufa y preparó la mesa.

«Tío Richard,» decía ella para sí, «estará aquí a la una. Yo iré a las doce; dejaré el almuerzo servido. Me gustaría ver como él se pondrá. Cuando llegue, seguramente creerá que ha sido una de las vecinas la que ha hecho esto.»

Todo estaba terminado cuando Priscila oyó una voz tosca detrás, que decía: «Bien, bien, ¿qué significa esto?» Ella miró y vió a su tío en la puerta. Pobre Priscila, se sintió tan avergonzada como si la hubieran cogido robando. Estaba tan confusa que se quedó con los apios en las manos; su cara estaba enrojecida, su corazón latía con violencia y sentía algo en la garganta como si quisiera ahogarse.

«Yo . . . yo . . . vine a hacer el almuerzo para Ud., tío Richard,» tartamudeó ella. «Ud. dijo en la tienda que Mrs. Janeway se había ido y no tenía quien le hiciera el almuerzo; y pensé venir a hacerlo y marcharme antes de que Ud. viniera.»

«Has sido muy bondadosa,» dijo Richard Baker; «es admirable que tu padre te dejara venir.»

«Papá no está en casa, pero estoy segura que si estuviera, no me diría nada. Papá no desea mal a Ud., tío Richard.»

«Según has cocinado el almuerzo, quiero que no te vayas y me ayudes a comer. Siéntate, Priscila; tengo hambre.»

Se sentaron, Priscila apenas pudo comer pero el tío traía gran apetito y comió con tanto gusto como lo había hecho otros años. Habló a Priscila con cariño y le dijo: «Estoy muy agradecido y confieso que me siento muy triste por haber sido el culpable en el disgusto con tu padre. Hace tiempo deseo una reconciliación, pero estoy tan avergonzado que no me he atrevido buscarla. Puedes decir a mi hermano esto, que olvide lo pasado, y vengan a pasar esta noche conmigo.»

«Sí; él vendrá, estoy segura,» exclamó Priscila, llena de gozo; «él siempre está pensando en que debían ser amigos. Estoy muy contenta, tío Richard.»

Priscilia se levantó, besó a su tío y le miró con una sonrisa de placer.

*(Continúa en la pág. 20.)*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Febrero 6. El Denuedo de Pedro y de Juan. Hechos 4:1-31. Apréndase 19 y 10.

*Texto Aureo.* 1ª Cor. 16:13.

*Fecha.* El mismo dia de la última lección, por la tarde, también el dia siguiente por la mañana.

*Sitio.* Pedro y Juan fueron detenidos en «el pórtico llamado de Salomón,» y luego juzgados en la aula del Sinedrio. Mas tarde: aposento en Jerusalén en el cual los discípulos acostumbraban reunirse.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* Hechos 4:1-12. *Martes.* Hechos 4: 13 22. *Miércoles.* Hechos 4 23 31, Salmo 2. *Jueves.* Efés. 5:10 20. *Viernes.* Daniel 3:13-27. *Sábado.* 1º Sam. 17:41-54. *Domingo.* Hebreos 4:1 13.

*Notas Explicativas.*

Tema: Valor Cristiano.

I. Vrs. 1 4. Valor contra enemigos; valor en creer.

Vrs. 1. «Hablaban» Pedro y Juan. Contra éstos se hallaron tres clases de enemigos: «los sacerdotes,» incluyendo el sumo sacerdote (vrs. 5:) «el capitán del templo, que fué sacerdote también y de autoridad casi igual al mismo sumo sacerdote; «los saduceos,» que no creyeron en la resurrección, éstos aliados con el gobierno romano, todos los poderes religiosos y aún representantes del poder civil.

II. Vrs. 5-12. Valor en el pleito. Vrs. 5. Se reunieron los representantes más poderosos del sacerdocio, la mayor parte saduceos, las autoridades civiles («ancianos») de Israel y los abogados profesionales («escribas») que fueron fariseos, constituyeron el Sinedrio, de 71 personas. Vrs. 6. «Annás sumo Sacerdote» anteriormente, «Caifás,» sumo sacerdote activo y otros miembros prominentes de su parentela. Vrs. 7. «En medio» de un semicírculo, vestidos en luto, como siempre los acusados.—Juan y Pedro y quizá el curado. «¿Con qué poder esto?» Deseaban convencerlos de encantación o echicería, de la cual la sentencia fué sufrir la muerte. Vrs. 10. Este vrs. contiene el punto capital del testimonio, del evangelio, esforzado por el poder del Espíritu Santo. No se encontró contestación. Vrs. 12. «Salvación»—lengua griega, la salvación. El «nombre Jesús» es el único y el solo necesario para la salvación.

III. Vrs. 13 22. El denuedo de los hombres sin letras, y la impotencia de los sabios. Vrs. 13. «El denuedo de Pedro y Juan.» Hay gran contraste entre Pedro antes de la resurrección y después de esto. «Hombres sin letras,» etc.—hombres no instruidos en las escuelas, aunque inteligentes. «Eran de los con Jesús.» Esta experiencia es la mejor y suficiente educación del alma de los hombres y es más poderosa que la de cualquier otra escuela. Vrs. 16. Se admite que ha sido hecho un milagro, y que no tienen poder para negarlo. Vrs. 17, 18. La sentencia o el orden de la corte «No hablasen» etc., no proferir ni en voz baja ninguna palabra. Vrs. 19. Habia una corte más autoritativa que ésta. Véase Hechos 5:29. Vrs. 20. El poder impulsivo del Espíritu Santo.

IV. Vrs. 23 31. La Iglesia valiente. Vrs. 23. «Les habian dicho.» Éste indica la norma de la actitud «de los jefes de los sacerdotes.» etc. Vrs. 24 28. El himno primero cristiano, compuesto de los salmos (146 y 2) en parte y las palabras de inspiración. Vrs. 29-30. La oración. Vrs. 31. Otra manifestación de la presencia del Espírito Santo, en contestación a la oración y evidencia de que había sido contestado. Otras evidencias se encoentran en los otros vrs de este capítolo.

*Estudios.*

El Sinedrio se compuso de 70 miembros y el presidente. Todos tenían que ser «sin tacha moral o física, de edad media, alto, de buen parecer, rico, instruido en la ley divina y en la práctica de un ramo de las ciencias, y apto en varios idiomas.»

Vrs. 10. Dice Van Dyke: «No hay en el mundo hoy día un hombre tan poderoso como el que tiene poder de dar a saber a su compañero que Cristo es una realidad.» Vrs. 11. «La piedra desechada.» En las viejas minas de mármol se encuentran piedras marcadas REPR, *reprobatum*, rechazada Vrs. 13, etc. No hay educación ni instrucción que pueda compararse con la de asociación con Cristo. El hombre más eficaz de todos es el que ha estado con Jesús, caminando con Él, permaneciendo con Él *constantemente*. Vrs. 14. Es cosa recta que el mundo requiera prueba del poder de Jesús. Una persona curada de pecado es la mejor evidencia de este poder que todos los sermones acerca de la fe o la salvación. Cada alumno de la Escuela Bíblica debe ser una evidencia en sí de este poder de Jesús.

*Resumen.*

Esta lección nos cuenta el primer ataque contra la iglesia. Es notable que fué enteramente

inútil. También es igualmente notable que Pedro y Juan no tenían el poder de resistir a los representantes sabios y poderosos de Israel en sí mismos, sino en el entregarse completamente al Espíritu Santo.

### Febrero 13. Humillado y Ensalzado. Filipenses 2:1-11. Apréndase vrs. 5-11.

*Texto Aureo.* 2ª Cor. 8:9.

*Fecha, etc.* La Epístola a los Filipenses fué escrita en Roma, 61 o 62 A. D., durante la primera prisión del autor, San Pablo. Es dirigida a los santos en Filipos, la ciudad principal de Macedonia, en la cual Pablo fundó una iglesia, 50 52 A. D. También fué preso y maravillosamente librado. La epístola fué enviada por Epafrodita. El emperador romano fué Nerón.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* Fil. 2:1-11. *Martes.* Gén. 18:22-23. *Miércoles.* Éxodo 3:1-12. *Jueves.* Jueces 6:11 23. *Viernes.* Mat. 8:5-13. *Sábado.* 2ª Cor. 12:1-10. *Domingo.* Lucas 18:9-14.

*Notas Explicativas.*

Tema: El ánimo de Cristo; el ideal de todos los creyentes.

I. Vrs. 1, 2. La unidad de la iglesia con las condiciones que la llevan. Vrs. 1. «Pues» refiere el contenido del capítulo primero. En la base de su afecto y sus esperanzas les exhorta San Pablo a unanimidad. «Exhortación,» o consolación; la voz griega significa estos dos caracteres. Como fuera dicho, «Si les haya dado exhortación que valga, o si hayáis encontrado consolación en Cristo.» «Comunión,»—participación en comunión con el Espíritu. «Entrañas y piedades, o corazones llenos de piedad. Vrs. 2. «Haced completo mi gozo.» Él ya tiene gozo en el Evangelio, pero éste no es completo. Es el buen pastor cuyo gozo se encuentra en el de sus ovejas,—un ejemplo bueno por los ministros y maestros.

II. Vrs. 3, 4. Amonestaciones con los enemigos. El Espíritu, aunque infinito en poder, no puede morar en tales condiciones. Es muy tierno, como una flor, o como una brisa que sopla suavemente. Véase Efes. 4:30. La frase importante es «humildad de ánimo.»

III. Vrs. 5 8. Cristo, el ejemplo supremo de «este ánimo.» Vrs. 6. «Forma,» con referencia a la apariencia o las condiciones, las cuales expresaron la esencia. Véase Juan 1:1, 2. Vrs. 7. «Se desprendió»—se desocupó, se vació, de esta forma, pero no de la esencia. «Tomando forma de un siervo»—y dando un significado nuevo a servicio, con voluntad de servir, pero sin espíritu de servidumbre. «Siendo hecho—hombre,» como los hombres habían hecho en imagen de Dios. Gén. 1:26, según la voluntad de Dios. El Creador se humilló al ser creado. Esta es la primera humillación. Vrs. 8. «Siendo—a sí mismo,—obediente—muerte.» Aunque todavía Dios es esencia, su obediencia le llevó a la muerte, la mortalidad que pertenece a la «semejanza de los hombres.» Esta es la humillación segunda. «Muerte de cruz,» con todo sufrimiento de cuerpo, de condenación, de deshonra. Esta es la tercera humillación de sí mismo.

IV. Vrs. 9-12. Cristo, el ejemplo de exaltación. Vrs. 9. «Por lo cual Dios»—Con motivo de esta triple humillación *de sí mismo, Dios* le ensalzó con exaltaciones correspondientes, y «soberanamente,» dándole «nombre que es sobre todo nombre.» Vrs. 10, 11. A Jesús (Nótese el uso del nombre dado por el ángel Gabriel, Luc. 1:31) es prometido que será aclamado Señor por los seres del infierno, por los de la tierra y por los del cielo—una exaltación triple y completa sobre toda criatura. «Cristo es Señor»—aprendemos de estos ejemplos,—de Cristo el más humilde y de Cristo el más ensalzado,—tener dentro de nosotros «este ánimo.» «Para gloria de Dios»—el objeto de Jesús en humillarse.

*Estudios.*

La ley de Jesús: Mateo 22:13; Lucas 14:11; 18:14. El precepto del Hijo del hombre; Mateo 20:28. «Mirando a Jesús,» Hebreos 12:1, 2.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

### Enero 30. Tema, Grandes Misioneros. 2a. Cor. 8:16-23.

El mundo tiene sus hombres grandes y Dios también tiene los suyos. El capítulo 11 de la epístola a los Hebreos contiene una lista de los hombres no de talento sino de fe y de fidelidad.

Recibir la verdad salvadora de Dios y repartirla instituye un hombre grande según Dios. El mundo no necesita otra cosa tanto como el Evangelio; tampoco hay hombres más útiles para la humanidad que los misioneros.

I Tenemos muchos grandes misioneros en la iglesia primitiva que sirven de ejemplo y de estímulo para todos. Sus obras hechas por ayuda de Dios hablan por ellos. El gran Pablo, viajero, predicador, organizador, escritor. 2a. Cor. 11:16 33 Hechos 9:10-20. Pedro, el primero de los discípulos, aquel que predicó el sermón el día de Pentecostés, que predicó primero a los gentiles. Hechos 10:7 23. 15:7-12.

Barnabás el consolador, compañero de Pablo. Hechos 4:36; 11:22. Tito y Timoteo que trabajaban bajo la dirección de Pablo. Tito 1:5. Cor. 16:10. Fil. 2:19. Juan Apolo.

Debiéramos saber algo acerca de los hombres que Dios ha escogido en nuestros días y la obra que Él ha hecho por ellos; tales como Juan Paton, William Goodell, A. Judson, J. H. Taylor, Roberto McAll, David Livingston William Carey.

## Febrero 6. Tema, La fidelidad y la fuerza del esfuerzo cristiano. Mat. 25:31-46.

*(Día de los esforzadores.)*

La fidelidad es nuestra y la potestad de Dios. Pablo dijo que todo lo podía por Cristo que le fortalecía. Él trabaja por nuestra fidelidad. Su bienvenida es a los fieles. «Está bien, buen y fiel siervo.» Para ser fiel no se necesita ser rico ni tener mucho talento.

I. Fiel a Cristo, a su doctrina, a su obra. 2ª Tim. 4:1-5.

II. Fiel en servirle, Lucas 16:10; 19:17; 1ª Cor. 4:2.

III. Fiel en proclamar su palabra. Jer. 23-28.

IV. Fiel en el cumplimiento de nuestros votos.

Cristo es fiel para hacer según ha prometido. 2ª Tim. 2:14. Hebreos 2:17; 10:23. Sal. 36:5; 40:10.

La fortaleza es de aquel que tiene toda potestad en los cielos y en la tierra. En nosotros hay debilidad solamente. 2ª Cor. 12:9-10. Sin embargo, el Señor se sirve de hombres y mujeres humildes y fieles para manifestar en ellos su potestad. Juan 14:12. 1ª Juan 4:4. Tenemos grandes privilegios porque hemos oído. Tenemos grandes responsablidades porque vemos las necesidades de nuestros prójimos. Dios espera ver en nosotros la fidelidad.

## El Día de Año Nuevo.

*(Continuación de la pág. 17.)*

«Tú eres una buena niña; tienes un corazón benévolo; de lo contrario nunca hubieras venido aquí a preparar mi almuerzo. Cuando algunas personas me deseaban pasara un año feliz, me dió corage; me sentía triste a causa de mi soledad, pero ahora me encuentro contento y pasaré un año feliz.»

«Y yo estoy muy feliz ahora,» dijo Priscila, «puedo cantar. Creo ha sido una inspiración la idea de venir aquí a cocinar el almuerzo para Ud.»

«Prométeme venir todos los años a cocinar mi almuerzo en este día,» dijo el tío. Priscila se lo prometió.

## Grano de Oro.

En los antiguos días de la esclavitud y en la plaza de Nueva Orleans, una hermosa mulata fué cedida a un caballero por una suma fabulosa de dinero. Cuando al día siguiente de la compra vino aquel adonde la muchacha, ésta le dijo: «Estoy lista.» «Yo no te he comprado para que te vengas conmigo»—contestó el caballero, entregándole al mismo tiempo los papeles de su libertad.

La joven, fijando su vista primeramente en éstos y luego en su libertador, dijo: «¿Soy yo libre, de mí misma y puedo ir adonde quiero?» «Sí, para eso mismo te he comprado»—fué la respuesta. «Señor»—respondió la muchacha profundamente emocionada—«iré adonde Ud. quiera que vaya.» Cuando nosotros podamos decir a Cristo lo que esta pobre esclava dijo a su salvador, entonces habremos tocado el resorte secreto de una consagración completa.

*Trad. por M. E. Martínez.*


# Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, San Germán; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países .... ..... .. 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R. under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Cootiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas Contiene un versículo de la Biblia. 1º Cor. 16:2 Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1 25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar: $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la asistencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3 50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la **Porto Rican Express Co.**, 20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO FEBRERO 10 DE 1916

## El Nombre de Jesús.

Lo que distingue a Jesús de Mahoma, Gautama y Bhuda, es su función como mediador, su redención por medio del sacrificio. Ninguno de estos maestros se ofreció a los hombres como salvador, ni probó, como Cristo, salvar a todos los que vienen a Dios por él.

El Bhudismo ha deificado a su fundador contra su deseo y trata de obtener las pruebas del mismo Bhuda. Pero esperamos el ejemplo autoritativo de una experiencia original, como la de San Pablo, a saber, la de ser crucificado y resucitado con Cristo.

¿Es Mahoma el compañero íntimo, el consolador eficaz y el libertador poderoso del mahometano piadoso como lo es Cristo del cristiano? Esta pregunta lleva su contestación correspondiente. Jesús ha llevado a Dios a los hombres en su vida, muerte y resurrección, y lleva a los hombres a Dios en penitencia, fe, amor y esperanza, por medio de su gracia, como no ha hecho ni puede hacer ningún otro maestro.

**Alfred E. Garvie.**

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan. 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 10 DE 1916. NUM. 15

## SECCION EDITORIAL

# Los Frutos del Romanismo.

### Los Vándalos en Acción.

En la vecina colonia de Santa Julia, donde tenemos una iglesia que ha prosperado mucho, especialmente en el año que acaba de fenecer, se ha recrudecido el fanatismo religioso de los romanistas, como lo demuestran los hechos que vamos a narrar brevemente.

La noche buena, momentos antes de comenzar nuestra fiesta modesta de Navidad, algunos fanáticos se presentaron frente a la capilla y comenzaron a lanzar piedras contra ella.

Uno de esos proyectiles improvisados hirió en la mano a una de las señoritas que estaba sentada cerca de la puerta.

El miércoles pasado, a las cinco y media de la tarde, en los momentos en que el autor de estas líneas abandonaba la capilla, después de haber terminado el culto de oración, se encontró frente a ella con un grupo de 15 señoritas como de 18 a 20 años, que venían del Colegio Saleciano y se detuvieron para insultarlo de palabra y frente a frente, diciéndole frases que pugnan contra las buenas maneras y el recato que toda mujer honesta debe observar.

Como la persona, objeto de estos insultos pasara impávida por enmedio de aquellas *señoritas* sin hacerles caso alguno, éstas le siguieron hasta una de las calles de Matamoros, prodigándole las frases que acusan el grado de piedad y exceso de educación que existe en aquellas damas en ciernes.

Ante atrevimiento semejante, el pastor de aquella grey cristiana se vió precisado a dirigirse a la Comandancia Militar de esta plaza, para solicitar garantías durante el culto de Vigilia que con motivo del fin de año iba a celebrar de 10 a 12 de la noche.

A la deferencia caballerosa que para atenderlo mostró la Comandancia Militar, se debió el que los fanáticos no intentaran interrumpir el servicio religioso y se contentaran con la tarea ingrata de colocarse, en número reducido, frente al edificio para estar silvando de cuando en cuando.

Todas estas inocentes demostraciones de contrariedad, engendradas por el fanatismo religioso y el despecho romanistas hubieran sido vistas por nosotros con el desprecio más profundo, si no se hubiera efectuado el hecho criminal que enseguida vamos a referir.

La madrugada del 2 al 3 del actual, se presentó frente al edificio que forma la Escuela Industrial Metodista, un grupo como de 15 a 20 hombres armados, según el decir del velador señor Frías, y procedió a prender fuego a la planta alta de aquel edificio levantado por el esfuerzo de una mujer perseverante, a quien una buena parte de la juventud femenina evangélica le debe muchos y buenos servicios.

Nos referimos a la Srta. Profesora Laura Temple, hoy ausente del país, pero según entendemos preparándose ya para regresar a él, con nuevos planes y nuevas energías.

Los asaltantes, tan luego como penetraron al terreno perteneciente a la Escuela Industrial, se dirigieron a la perrera en que estaba amarrado el guardián de aquel edificio, bravo y fiel animal a quien alhagaron dándole un

pedazo de tortilla, para lanzarlo estrangulado después.

El hecho de que aquel guardián fiel no ladrara a la hora del asalto, siendo tan bravo como era y apesar de habérsele acercado para darle el pedazo de tortilla, que muerto aún conservaba entre las fauces, indica claramente que uno de aquellos asaltantes conocía al animal y había hecho buenas migas con él.

Una vez sacrificado el perro, los asaltantes se dirigieron al establo y lo incendiaron por completo creyendo tal vez, que como en otros tiempos, albergaba vacas finas y caballos buenos.

Terminada aquella labor criminal los asaltantes e incendiarios aludidos, se dirigieron a una de las ventanas laterales que están en la planta baja de aquel edificio, ventana que mira al norte y pertenece a la capilla que resultó ilesa.

Con un golpe de mano empuñada rompieron uno de los vidrios de aquella ventana y por el hueco que aquel vidrio roto dejó, metieron la mano para quitar el pasador.

La brecha mejor para penetrar a la Escuela Industrial estaba hecha y por ella entraron aquellos vándalos para consumar su obra.

Una vez en la planta alta quemaron los colchones y almohadas de las alumnas, cuyas vacaciones terminaban precisamente el día del asalto y comenzaron a regar por varios departamentos la substancia inflamable de que iban provistos. Asi alimentaron aquel incendio formidable, que no acabó por completo con aquel edificio gallardo, gracias a su construcción excelente y a la intervención activa y oportuna de los homberos.

La ventana por donde penetraron aquellos malhechores, ventana en la que quedó una mancha de sangre, indicio cierto de la herida que sufrió en la mano quien rompió con ella el vidrio, es una de las pocas, tal vez la única, que puede dar entrada franca a todos los departamentos de aquel edificio.

Este es otro indicio cierto, de que uno de aquellos incendiarios conocía perfectamente aquel edificio.

No olvide la autoridad este dato, que es precioso.

¿Quiénes fueron los directores de aquel atentado salvaje, que las autoridades deben castigar con mano severa, para acabar de una vez para siempre con las hazañas de los eternos enemigos de la libertad de conciencia, que aún suspiran por los buenos tiempos en que imperaba la llamada Santa Inquisición?

¿Qué indicios hay de que por esta vez la justicia se abra paso libre, para dar con los culpables y aplicarles el castigo que merecen?

He aquí lo que diremos francamente en otra ocasión, para no entorpecer por hoy las pesquizas de la autoridad, que a juicio nuestro van por muy buen camino.—*Tomado de El Abogado Cristiano, de Méjico.*

## La Escuela Parroquial frente a la Escuela Pública.

**Por Abelardo M. Díaz.**

I

La escuela parroquial y la escuela pública, es decir, la escuela del oscurantismo frente a la escuela del progreso, la escuela del absolutismo frente a la escuela de la libertad, la escuela del pasado frente a la escuela del porvenir, la escuela de los curas frente a la escuela del pueblo.

¿Cuál será la victoriosa? ¿Caerá la alondra en las garras del buho? ¿O logrará el día desvanecer las tinieblas de la noche? Observo el presente y lo veo amenazador. Pienso en el futuro, y se me presenta indeciso, sombrío y como henchido de tempestades. ¿Por qué? Porque el pueblo duerme profundamente, inconsciente del peligro que le rodea, como un ebrio que yace a la orilla de un abismo. Mientras él reposa cándidamente en el hipnotizante fatal lecho de la reacción, su astuto enemigo le contempla, con ojos airados y sonrisa feroz, dispuesto o clavar en su corazón el emponzoñado puñal del jesuitismo.

La escuela parroquial y la escuela pública son dos entidades o fuerzas antagónicas, no por la diversidad de sus métodos pedagógicos que emplean, sino porque ellas son los instrumentos de los principios que se repelen como la luz y las tinieblas. La escuela parroquial es la escuela de Roma; la pública es la escuela de la patria. La escuela parroquial prepara fanáticos para el papado; la escuela pública, ciudadanos para la sociedad. La escuela parroquial aduerme y esclaviza la conciencia del niño y el joven; la escuela pública despier-

ta y desarrolla la inteligencia. La escuela parroquial no reconoce más ley que el dogma, ni más soberano que el papa; la escuela pública enseña (en las democracias) que no hay más ley que la verdad, ni más soberano que Dios.

Desde que la escuela pública, la escuela del pueblo, apareció como efecto natural y compañera indispensable del Renacimiento, de la Reforma y de la Revolución, es decir, como hija amada de la libertad intelectual, religiosa y política, Roma, la terrible vieja reaccionaria, la perpetua e implacable enemiga de la libertad de los pueblos, de los derechos sacrosantos del hombre, necesitó un cómplice, y este fué, es y será la escuela parroquial, cuya misión principal consiste en desacreditar y anular a la escuela pública.

Basta leer someramente la historia y la prensa de las naciones, para darse uno perfecta cuenta de que la escuela parroquial no tiene por objeto la ilustración y la elevación moral del pueblo, sino el sometimiento del pueblo.

¿Cuándo es el tiempo más oportuno para hacer el pueblo a semejanza o a gusto de Roma? Lector, pregúntaselo a un jesuita, y él te contestará: «Dame tu hijo los siete primeros años de su vida, y poco me importa quien te lo eduque después; él siempre será mío.»

Puede ser que alguien pregunte: ¿Por qué Roma se interesa tanto en la educación de los niños y los jóvenes? ¿Acaso no prueba esto mismo, de una manera elocuentísima, que ella ama a la niñez y al progreso? Así parece, pero escuchemos el autorizado testimonio del conocido pedagogo francés G. Compayré, quien al hablar de los jesuitas, que entre las órdenes religiosas es la más que se ocupa de la instrucción, dice en su «Historia de la Pedagogia:» "*La verdad es que los jesuitas ni desean ni aman la instrucción del pueblo . . . no persiguen mas que la educación aristocrática de las clases directoras, que esperan, además, dirigir por sí mismos . . . .*" La ignorancia del pueblo es la mejor salvaguardia de su fe y la fe es el fin supremo . . . Los jesuitas son, en todo, enemigos del progreso, e intolerantes para toda novedad, querrían detener y paralizar el espíritu humano . . . *Los jesuitas tienen el grave defecto de alejar al niño de su familia.* Quieren dominarle por completo. *El ideal del alumno perfecto es de olvidar a sus padres.* He aquí lo que se dice de un discípulo de los jesuitas que fué más tarde miembro de la orden, J. B. Schultans:

"*Su madre le hizo una visita en el colegio de Trento y él rehusó estrecharle la mano y ni aún mirarla.* La madre, asombrada y afligida, le preguntó la causa de la frialdad con que la recibía. No te miro, respondió el colegial, no porque eres mi madre, sino porque eres una mujer . . . Cuando murió la madre de Schultans, éste no manifestó la menor emoción, *pues desde mucho antes había adoptado a la Santísima Vírgen como su verdadera madre.*"

Continúa hablando Compayré: «Los principios generales de la pedagogía de los jesuitas están en completa oposición con nuestras ideas modernas. La obediencia ciega, la supresión de toda libertad y de toda expontaneidad, tal es el fondo de su educación moral:

"*Es preciso adherirnos a la iglesia romana hasta el punto de ver negro lo que nos dice que es negro, aún cuando sea blanco.*

*Aunque Dios te hubiera dado como maestro a un animal privado de razón, no vaciles en prestarle obediencia como a un maestro y guía, por el único motivo de que Dios lo ha mandado así.*" (Historia de la Pedagogía, versión castellana, páginas 120, 122 y 124.)

Por eso es que los grandes pensadores y patriotas franceses han protestado, constante y valientemente, contra la funesta ingerencia de Roma en la educación de Francia; porque la escuela clerical allí, como en todas partes, es la nube negra que se levanta terriblemente amenazadora en el horizonte social, ocultando en su sombrío seno el rayo que ha de producir la muerte del progreso y de la libertad.

Contra el predominio de la sotana en la escuela y la odiosa tiranía de los beatos sobre el pobre maestro de la escuela laica fué que el gran novelista Emilio Zolá escribió su interesante y conmovedor libro «La Verdad,» lleno de ternura para el maestro perseguido, de justa indignación para sus crueles victimarios y de admirable fe en el triunfo final de la verdad y de la dignidad humana sobre la mentira y el servilismo.

Y contra ese mismo fatal predominio el inmortal Víctor Hugo exclamó, públicamente airado:

«Ya hace mucho tiempo que procuráis poner una mordaza al espiritu humano. ¿Y vosotros queréis haceros dueños de la enseñanza? y no queréis aceptar ni a un escritor, ni a un filósofo, ni a un pensador . . . Si el cerebro humano estuviese a vuestra disposición, lo mandarias a la hoguera.

¡Ah! Queréis que os entreguen los pueblos para instruirlos. Está bien, pero veamos vuestros discípulos, veamos sus productos. ¿Qué habéis hecho de Italia y de España? Diez siglos hace que tenéis en vuestras manos, en vuestra dirección, en vuestras escuelas, bajo vuestra férula a esas dos grandes naciones. La Italia, que ha enseñado a leer al género humano, hoy no sabe leer.

España ha perdido, gracias a vosotros, gracias a vuestro yugo de embrutecimiento, que también es yugo que degrada y aminora, España, digo, ha perdido el secreto del poder que había tomado de los romanos, el genio de las artes que le inspiraron los árabes y el mundo que le había regalado Dios, recibiendo, en cambio de todo aquello que le habéis hecho perder, la Inquisición que ha quemado 5,000,000 de hombres.

Aquí tenéis vuestras obras, maestros. Habéis apagado ese foco que se llama Italia, y habéis minado ese coloso que se llama España. Ved lo que habéis hecho de esos dos grandes pueblos.

¿Qué pretendéis hacer ahora con nosotros?»

(*Concluirá.*)

## ¿Por qué Será?

**Por D. Echavarría**

Dijo un gran historiador italiano que toda grande obra es una lucha, una educación, una lid. La verdad de este acerto lo prueba con hechos irrefutables la historia de todas las épocas. Desde el mismísimo dia que hendió los aires e hirió los tímpanos la buena nueva de la salvación por Cristo que angélicos mensajeros trajeron al hombre, la lucha quedó empeñada y hasta hoy de todas partes se le hace fuerza. Aquella nueva que es en sí el antídoto a todas las aflicciones humanas y que por la gracia de Dios nos llegó en momentos de acerba y tiránica dominación hubo de toparse con opositores conjurados que a serles posible le hubieran asestado el golpe de gracia, haciéndola así victima de su insania y de sus malhadadas pretensiones.

Pero contra fuerzas mayores las fuerzas menores no hacen mella. Si, la voz del Evangelio que atronó los mundos es una fuerza irrefrenable, irreductible, porque es la verdad de Dios, y quienes quieran eclipsar sus salutiferos resplandores se llevarán el chasco de los muchachos que pretendian con sus manos abiertas ocultar la luz del sol.

La oposición al Evangelio ha sido formidable y podríamos preguntarle a sus gratuitos opositores, ¿qué mal os hace el Evangelio de Cristo que os anunciamos, qué ofensa os infiere para que le hagáis objeto de vuestros odios y de vuestras invectivas? Aún los «reporters» y los corresponsales de los diarios politicos se han conjurado (en su mayor parte) para con su mutismo hacerle la guerra. Para estos cronistas (salvo raras excepciones) la Iglesia Evangélica no existe en la isla pues que nunca su pluma se ha mojado para emborronar una cuartilla siquiera respecto a la obra magna de la Iglesia Evangélica. Estos caballeros y patriotas intachables no pasan por alto la más mínima cosa sin dar cuenta a la prensa de ello. Basta que una despalilladora deje su banco en la fábrica para venirse a hacer curaciones veridicas o falsas para que los corresponsales y reporters alarmen con sus largas notas en la prensa a todo un pueblo ávido de maravillas y novedades. Casan un hombre y una mujer y no faltará un corresponsal para mandar el *notición* a su periódico: La novia no parecía mujer sino una hada encantada; el novio parecia un serafín, y en materia de detalles le cuenta hasta los tapones a las hotellas de cerveza. Cumple año una bella de la aristocracia y enseguida el corresponsal empieza su crónica: «Fiesta Onomástica» Adornaban la estancia la linda, la bellísima, la gentil, la graciosa, la espiritual, la divina señorita tal y tal, además estaban el correcto, ilustrado, fino y pundonoroso joven H y B. Se da una función de títires o de acróbatas que se puede pagar por no verlos y el corresponsal escribe porque sí. Si hay una jarana en una casa de familia con una guitarra mal tocada o con una sinfonia con la mi-

tad de las teclas, sin pérdida de tiempo, a escribir. Si el cura va al campo a recoger chavos digo a bautizar muchachos, si compra una sotana nueva, si dice misa o canta un *Te Deum*, si saca en procesión aunque sea ramas de palma real (como yo he visto,) si está enfermo el corresponsal se pone bueno para escribir. Si el obispo se tira abajo, se le cuentan los pasos, los curas que lo acompañaban, lo que dijo y . . . etc.

La Iglesia Evangélica celebra sus asambleas, da sus conferencias, se esfuerza por la regeneración del pueblo, por levantar el estandarte moral de la sociedad, combate el pecado y el vicio y raro es el corresponsal que publica noticia alguna sobre los esfuerzos altruistas y cristianos de los patrióticos y sinceros evangélicos.

Sé que algunos van a decir al leer estas líneas: eso es lo que les pica, les arde que no los publiquen. Pero no, no es eso. No tenemos envidia ni celos porque se nos omita. Tenemos periódicos, órganos propios para publicarnos si queremos. Lo que nos llama la atención es la PARCIALIDAD de los corresponsales. Porque nuestra misión no es anunciarnos ni buscar aplausos, sino predicar el Evangelio sencillo de Cristo a toda criatura.

Las fuerzas más grandes en la naturaleza, son las fuerzas que menos ruido hacen, v. g. el magnetismo, la gravitación, la electricidad y, ¿qué ruido hace la virtud? De manera, amigos corresponsales, la grandeza de la obra evangélica no sufre, su influencia no se amengua aunque vosotros la miréis de soslayo, aunque os hagáis el cargo que no existe. ¿Qué matemáticos y qué dinámicos pueden medir la fuerza de la gravitación o del magnetismo, fuerzas mudas? ¿Quién podrá poner dique al progreso efectivo del Evangelio de paz, fuerza de Dios para redimir al hombre? Ni vosotros podréis con vuestra influencia indirecta ni podrán todas las fuerzas humanas confabuladas. Como la gravitación el Evangelio llena nuestra isla y llena el mundo.

Al terminar queremos preguntar: ¿a qué obedece vuestra *parcialidad*? ¿La redacción de los periódicos que representáis os prohibe publicar noticias evangélicas? ¿Es la educación de 400 años que prevalece en vosotros? ¿O es que por desgracia o por ventura los hijos de la *Santa Madre Iglesia* tienen que ser parciales? Oid lo que dijo Jonatán Dymond: «El que con un motivo, cualquiera que sea, entrega implícitamente a otro la dirección de su conducta, no puede conservar la dignidad e indepencia de ánimo, la conciencia vigorosa de la libertad mental, que constituye uno de los mayores privilegios de nuestra naturaleza.»

## La Iglesia Evangélica y la Juventud.

### Por Hipólito Cotto Reyes.

Nadie desprecie tu juventud, al contrario, sé tú el dechado de los creyentes en palabra, en manera de vivir, en amor, en fe, en pureza.—*Pablo a Timoteo.*

En todo espíritu joven canta una alondra, que saluda siempre, como en las tragedias de Shakespeare, a la aurora de los amores y de las esperanzas.—*T. García Calderón.*

La juventud, ese viril período de la vida que sucede a la niñez, cuando el individuo se aisla en su personalidad, desprecia la naturaleza, cree que basta a sí mismo y que dentro de sí tiene toda la ciencia y toda la vida, y mide por su personalidad todo el mundo, por sus ideas todos los espíritus, por sus pasiones «toda la moral,» esa época de las gigantescas emulaciones es el período de los avasalladores peligros en el individuo. Y ¡cuán importante es el papel que desempeña la juventud en la vida de un pueblo! En ella se graban las esperanzas del mañana, la futura orientación de la patria.

Cuando de nuestras filas se oyen voces entusiastas, iniciativas de puro altruismo cristiano, ideas que tienden a ayudar a nuestra juventud preparándoles para el presente y el futuro, no podemos menos que aportar nuestro grano de arena al digno concurso de grandes y nobles ideas vertidas ya por competentes plumas hermanas, persiguiendo, con supremo anhelo, la regeneración social y la redención espiritual del pueblo portorriqueño.

Hace algún tiempo que mi apreciado amigo y hermano William D. López, en las columnas de este vocero cristiano, presentaba a la consideración de los evangélicos bautistas portorriqueños, una idea, sin duda nacida en el fondo de su corazón y desarrollada en el fecundo campo de su activo espíritu misione-

ros; idea con la cual explora la opinión de otros hermanos amantes también del desarrollo espiritual de nuestra juventud. Esta idea, como ya sabrán los lectores, es la organización de una «Unión Bautista de Jóvenes» en Puerto Rico.

A mi humilde entender la idea del hermano López es excelente, siempre que se pueda llevar a la práctica con éxito. Una Asociación Bautista de Jóvenes seria un factor poderoso en la labor evangélica de las iglesias bautistas en Puerto Rico. Esta unión podría arrancar centenares de jóvenes de sitios de maldad donde prostituyen su carácter, podría desarrollar el alma de éstos acercándoles a Dios, sería un puente entre las degradantes vorágines de pasiones mundanales y la iglesia evangélica, donde aprenderían a desarrollar caracteres cristianos.

Hace tiempo vengo notando con gran tristeza que la mayor parte de nuestra juventud actual no tiene ideales nobles para la vida y, lo que es peor, no los ambiciona. Esta la considero una plaga más temible que la peste o la tuberculosis. Esta frialdad en los corazones es una plaga en las almas y las almas son el *yo* de todos los movimientos nacionales. Estos hombres que hoy viven sin ideales serán mañana los directores de la sociedad y ¿qué clase de sociedad tendremos sino tratamos de formar corazones que la dirijan . . . ?

Manuel María Urbaneja nos dice lo siguiente: «Niño era yo cuando mi padre me dijo a propósito de una pregunta que le hice: hay dos clases de hombres, hijito: la de los caballeros y la de los patanes. Se llama caballero al hombre de conducta intachable, de sentimientos generosos, que sin alardes de heroísmo sabe ir al martirio antes que ejecutar una acción villana. Se llama patán el hombre cuya conducta se aparta de la del caballero; éste como aquel pueden encontrarse en todas las clases sociales; de manera que para ser una u otra cosa no hace al caso el origen. No olvides esta distinción y esfuérzate en ser caballero ante tu propia conciencia. Procura ser la alegría de tu casa y que ella sea para tí un Edén. Hay jovencitos que se deshacen en cortesías con los extraños y que, sin embargo, hacen del hogar un infierno con sus malas crianzas y su mal humor; son hipócritas, indignos de ser imitados; no les tengas por modelos, ni te reunas con ellos. Haz de manera que tus padres, tus hermanos, los criados y hasta los animales domésticos sientan a tu llegada esa ola que surge del corazón y que es inexpresable en palabras. No basta vivir, es preciso vivir bien. El alma es un jardín que necesita asiduos cuidados para regalarnos con esas flores de inestimable precio que se llaman virtudes. El que se nutre de mentiras vive en tinieblas; huye de ese pecado que es de patanes, de cobardes o de vanidosos.» Las enseñanzas de este viejecito debieran llegar y obrar en los corazones de centenares de nuestros jóvenes y viejos en Puerto Rico.

Los cuatro grandes maestros del hombre, según Víctor Hugo, son: la familia, la iglesia, el trabajo y la experiencia.» Pero la iglesia romana que pudiera hacer tanto por la juventud de estos pueblos latinos, no hace nada. Ha puesto todo su énfasis en las formas del culto externo y a eso se limita toda su labor, dejando las almas hambrientas y los corazones vacíos. La escuela en su importantísima misión de instruir viene desarrollando, mayormente, la fase intelectual de la juventud, aunque creemos que la misión de la escuela no es sólo *instruir* sino también *educar* y «educar no es sólo dar carrera para vivir sino templar el alma para la vida.» Pero «instruir puede cualquiera, educar sólo puede el que es un Evangelio viviente.» «El más alto fin de la educación,» dice Octavio Bunge, «es sugerir ideales,» y ¿cómo podrán sugerir ideales centenares de maestros que tenemos hoy en Puerto Rico en cuyos corazones los nobles ideales están tan escasos como las plantas en el secadal del desierto? En Puerto Rico se está cumpliendo en parte el elocuente símil de Jesús: «El ciego está guiando al otro ciego y al fin ambos caerán en el hoyo.» Pero ¡gracias a Dios! tenemos también un buen número de maestros de almas templadas que con su ejemplo y sus enseñanzas orientan el camino de la juventud. A éstos debemos ayudar con todo lo que esté a nuestro alcance.

«En el alma de cada uno y en el alma de todos, los ideales son astros que nos guian, como a los magos, hacia la meta de nuestros destinos. Son aquellos sentimientos dominantes que dan unidad a nuestros actos, sinceridad a nuestras empresas y ruta a nues-

tras vidas. Navegantes o náufragos de la miseria humana, ¿qué mejores dones podríamos apetecer de la educación, que una estrella polar que a través de las tormentas nos señale directa o indirectamente, el rumbo hacia los puertos? Aunque no se me oculta que esos ideales nacen con el hombre y son producto, ante todo, de su herencia psíquica, creo que también puede «formarlos.» La educación, ya que no es parte a *crear*, puede *encauzar* las remotas aspiraciones, designándoles fines concretos: ello es lo que llamo *sugerir ideales.*»

La iglesia evangélica es pues la institución más llamada a sugerir grandes ideales a la juventud portorriqueña, y sobre todo a sembrar en cada corazón el más elevado de los ideales, el ideal del *Sumo Bien*, ideal que vivió y enseñó el joven de Nazaret, el Maestro y Redentor de la humanidad.

Es gran lástima que estas uniones de jóvenes no puedan establecerse en todos nuestros campos de trabajo. Algunos campos las han establecido ya y están cosechando sus frutos. Pero aunque soy optimista y veo con los ojos de mi alma columbrarse en el futuro el triunfo de las grandes ideas que venimos regando en este terruño amado los que anhelamos su redención completa, creo que también debemos tener en cuenta que en Puerto Rico no tenemos el mismo ambiente que en los Estados Unidos. Aquel es un pueblo que ha crecido a la sombra de las enseñanzas evangélicas y se ha alimentado en la «fuente del agua de vida;» de aquí que todos estos movimientos el pueblo sepa apreciarlos según su inmenso valor, mientras que *todavía en Puerto Rico el sembrador está sembrando* la semilla que será raiz primero, luego tallo, luego hojas, flores luego y después fruto; bajo el calor vivificante del sol de la verdad cristiana.

Organizar una sociedad de jóvenes lo puede cualquiera y se puede en cualquier parte, es decir, *emplear*, pero conservarla y llevarla adelante no lo puede cualquiera ni se puede en cualquier parte. Creo que estas sociedades, para su progreso, exigen directores expertos que puedan dedicar gran parte de su tiempo a las exigencias de la organización. La iglesia que tenga hermanos capacitados para este trabajo podrá hacerlo con éxito, pero un pastor que tenga a su cargo dos o tres iglesias, casi me atrevo profetizar su naufragio si emprende tan peligroso «viaje de mar.»

Ahora, creo firmemente que el día vendrá, y no está muy lejos, en que tendremos una juventud cristiana puertorriqueña de sublimes ideales, juventud que será la conciencia de nuestra sociedad, y ese día podremos tener en todas partes uniones cristianas de jóvenes y señoritas que guiarán por el camino de la verdad y la vida a este pueblo que tanto lo necesita.

Laboremos pues, incansablemente, con el corazón puesto en nuestro Dios y nuestras energías en el glorioso trabajo que se nos ha encomendado, que como dice el antiguo proverbio latín: "*Labor improbus omnia vincit.*"

*Juncos.*

## El Hombre.

## ¿De dónde viene, y a dónde va?

**Por Rafael Hernández.**

ALREDEDOR de esta importante pregunta han discurrido los sabios de todas las épocas y de todos los pueblos; filósofos y teólogos, creyentes e incrédulos han formado coro en su derredor buscando la manera de contestarla satisfactoriamente, de solucionar ese árduo problema.

El espíritu investigador no se ha dado por satisfecho al encontrarse en este «valle de lágrimas» sin saber su origen y el punto hacia donde encamina sus pasos, y por eso sin darse tregua ha inquirido con diligencia, ha investigado profundamente y con marcada insistencia háse preguntado: ¿de dónde vengo, y a dónde voy?

Y luego de esas varias meditaciones, de tanto inquirir, de esas profundas investigaciones y de esa marcada insistencia por averiguar su origen y su destino futuro, ¿qué ha sucedido? ¿está el hombre satisfecho? ¿ha encontrado la tan ansiada respuesta? Satisfecho por completo no lo está el hombre. Generaciones van y generaciones vienen y hoy, como ayer, el árduo problema, la importante pregunta permanece en pie y desafiando a los hombres de todos los credos, de todas las escuelas. Y toda la humana inteligencia sigue en su persistente averiguación, continúa sus

investigaciones, estudia, piensa, explora nuevos horizontes y espera hacer nuevos descubrimientos para arribar a mejores y más satisfactorias conclusiones.

Pero no obstante eso, no son pocas las inteligencias que, entre tanto se descubre algo nuevo, hánse dado por complacidas y satisfechas con la solución que al problema se ha dado, con las respuestas que se han formulado. Naturalmente éstas han sido varias, según las escuelas filosóficas, los sistemas teológicos, los principios religiosos de cada uno.

Allá por el siglo IV se encontraban tres opiniones: primera, que el alma existe antes de nacer en el cuerpo; segunda, que por medio de Adán las almas son trasmitidas a todas las generaciones; tercera, que todas y cada una de las almas son creadas en el mismo momento en que nacen los cuerpos.

En su *Timeo*, Platón dice . . . «que las almas habitan las estrellas antes de animar los cuerpos mortales, y desprendidas de ellos después de la muerte, vuelven a las estrellas a recibir el premio por determinado tiempo, según sus méritos.»

La teosofia enseña que el hombre viene de otros planos y que caminando ciclos y más ciclos y de ronda en ronda se dirige a otros planos superiores o si prefiere, su punto de reposo será el *Nirvana*, que equivale a ser aniquilado o entrar en la nada, mejor dicho en lenguaje teosófico: en el «gran todo.»

Allan Kardec y sus discipulos predican que el hombre viene de otros planetas y a otros planetas se encaminan en sucesivas reencarnaciones.

El sistema de Büchner, Pomponacio, Burmeister, Vogt y otros más enseña que el hombre es materia, de la materia viene y a la materia va, terminando su peregrinación en el sepulcro. Del primero son estas palabras: «¿Dónde estaba el alma cuando el cuerpo de que forma parte no había sido formado aún? No existia porque no hay indicio que acuse su existencia, y admitirlo es hipotético.»

Mirabeau dijo en su lecho de muerte: «Voy a entrar en la nada . . .»

Y en los últimos momentos de su vida, Dantón se expresaba: «En breve mi residencia será la nada . . .»

Existe otra opinión, aunque no muy generalizada: que hay un alma *universal* de la que vienen todas las demás y la que vuelven cuando mueren.

Los católicos señalan cuatro lugares para las almas despedidas del cuerpo: el infierno, el purgatorio, el limbo y el cielo.

Ahora nos vamos a permitir transcribir lo que a nuestro entender enseña la Santa Escritura, la contestación más satisfactoria, la solución más racional de ese problema de los siglos, si bien es verdad que ello tiene alguna semejanza con opiniones o enseñanzas ya citadas.

El hombre viene de Dios. El primer hombre, Adán, fué formado del polvo y vino a ser «alma viviente» cuando Jehová Dios sopló en su nariz «aliento de vida.» (Gén. 2:7.) De acuerdo con Moisés está la siguiente importante expresión de Job: «El Espíritu de Dios me hizo, y el aliento del Omnipotente me ha dado vida.» (Job. 33:4.) De modo que el espíritu viene directamente del Creador y no de otros mundos, planos o existencias. O expresándonos en otra forma: el hombre viene del claustro materno; ahí empieza su existencia.

Así lo creía Job cuando decia: «¿Por qué me sacaste del seno de mi madre? Que sino hubiera yo espirado, y ningún ojo me hubiera visto. Hubiera sido como si nunca hubiera existido.» (Job 10:18, 19).

De Salomón son estas palabras: «Yo felicité a los muertos que ya ha mucho que murieron, mas bien que a los vivos y más feliz que entrambos es aquel que hasta ahora no ha existido.» (Ecle. 4:2, 3.)

Y va el hombre a su «casa duradera,» a la «tierra del silencio» al «lugar de tinieblas y sombra de muerte, sin orden alguno, y cuya luz es como densa obscuridad y de donde jamás volverá;» el término de su viaje llega cuando «el polvo se torne al polvo como antes era, y el espíritu se vuelva a Dios, que lo dió». (Ecle. 12:5, 7; Gén. 3:19; Job 10:20 22.)

Pero como estas citas tomadas así, aisladamente, acaso pudieran interpretarse de acuerdo con las teorías materialistas vamos a traer otras que de manera concluyente señalan el sitio o término del viaje que el hombre empieza desde su nacimiento.

Para el cristiano hay la seguridad de que no caminará con pasos inciertos siglos y más siglos y de mundo en mundo sin saber a don-

de va; para él no existe la horrorosa espectativa de un purgatorio, ni de un infierno, ni de un Nirvane, que aniquilará su personalidad con todo lo a ella inherente. Con el apóstol Pablo, el creyente dice: «Porque sabemos que si nuestra casa terrestre, que es una fragil habitacion, fuere deshecha, tenemos de Dios un edificio, casa no hecha de manos, *«eterna en los cielos»* (2ª Cor. 5:1, 2). Y con Pedro: «Bien que esperamos cielos nuevos y tierra nueva, según sus promesas, en los cuales mora la justicia» (2ª Ped. 3:13.) Nuestro Salvador dijo al ladrón penitente: «De cierto te digo, que hoy estarás conmigo *en el paraíso.»* Y en los solemnes momentos en que nuestro Señor se dirige al Padre, en su oración intercesora le pide: «Padre, aquellos que me has dado, quiero que donde yo estoy ellos también estén conmigo.» Por eso el deseo de San Pablo era *«partir y estar con Cristo, lo cual es mucho mejor»* que caminar errante por el espacio infinito.

El destino futuro de las almas que rechazan a Cristo como su Salvador, que viven en pecado, esta revelado en estas palabras de nuestro Redentor: Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno, preparado para el diablo y sus ángeles.» Y en estas otras del apóstol Juan: «Y cualquiera que no fué hallado escrito en el libro de la vida, fué arrojado en el *lago de fuego.»* (Rev. 20:15.)

## La Oración.

### Por Francisco J. Flores.

Entre los grandes privilegios que se le han concedido al pueblo de Dios en todos los tiempos, se nos presenta la oración.

¡Quién no habrá experimentado el cambio de un estado de tristeza y aflicción, a otro de alegría y bienandanza!

De manera que puede asegurarse definitivamente que la oración cambia los semblantes tristes en alegres, que da nuevas fuerzas espirituales para el alimento de nuestras almas, preparándonos así para vivir agradando al Señor, y recibir en el día postrero lo que Él nos ha prometido.

De esta manera esa pléyade de hombres que nos cita la Biblia, pudieron ponerse en comunicación con Dios, exponerles sus angustias, para ser confortados en el espíritu.

De igual modo los creyentes en Jesucristo desde el principio de la era cristiana hasta nuestros dias han venido poniendo en práctica ese mensaje cotidiano.

Y nosotros hoy dia, que nos preciamos ser discipulos de nuestro Señor Jesucristo debemos considerar la oración, no como una mera repetición de palabras, sino como un mensaje al Dios Altísimo, exponiéndole nuestras angustias y necesidades, y dándole al mismo tiempo expresiones de gratitud por todas las mercedes que a diario nos concede.

Sea éste nuestro lema, tengamos siempre en alto la oración como medio de comunicación con Dios, y estaremos en comunión con Él, siempre haciendo todas aquellas obras dignas de un verdadero discípulo del Sublime Maestro.

## La Fuente que Nunca se Seca.

Estaba yo en una aldea en la costa de Gales, donde la gente iba a buscar agua de un pozo.

—¿No se seca nunca ese pozo?—pregunté a una mujer.

—Se seca muchas veces en verano.

—Y entonces, ¿a dónde vais a buscar agua?

—Al arroyo, a poca distancia de la ciudad.

—¿Y si el arroyo se seca?

—En ese caso, vamos a la fuente en la roca; más arriba es mejor el agua.

—Pero ¿Y si el agua de la fuente en la roca faltase?

—¡Oh, esa nunca falta! La fuente en la roca nunca se seca, jamás! Está siempre lo mismo, tanto en invierno como en verano.

Fuí a ver aquella preciosa y perenne fuente. Era un riacho límpido y centelleante que bajaba de las altas colinas, no en cascada ni con fragor, sino fluyendo plácida, plena y libremente con dulce murmullo. Estaba al alcance de la talla de todas las creaturas, y bastaba para todos los vasos vacíos y para todas las personas sedientas. Los pajarillos iban allí a beber. Las obejas y corderos habían trillado un caminito hasta el borde del agua. Los animales de carga que venían sedientos por la carretera polvorosa, subían el camino para la fuente «que nunca se seca,» como lo demostraban las huellas de sus cascos.

Esto me hace acordar del agua de la vida y de la salvación, manando del corazón de la «Roca de los Siglos», y puesta al alcance de todos los hombres, mediante el Evangelio de Jesucristo. Todos los otros arroyos pueden secarse en los días de carencia y de adversidad, mas esta fuente divina jamás cesa de correr.

Sin esperar a que se sequen los arreyos de la tierra, apresurémonos, con los corazones resecos, a acudir a la fuente celestial que «nunca se seca».

«Si alguien tiene sed venga a mí y beba.» Juan 7:37.—D. Hall.

# TROZOS LITERARIOS

## Anécdota.

CUÉNTASE que cierto señor muy rico anunció a su llegada a una populosa ciudad, que pagaria las deudas y los gastos ordinarios a todos los individuos que quisieran ser sus amigos.

Un pobre hombre que oyó la noticia acudió, en medio de un tropel de gentes, a visitar al generoso caballero con el fin de brindarle su humilde amistad y aprovecharse al mismo tiempo de la tentadora oferta.

—¿Quieres ser mi amigo?—le preguntó el gran señor al verle arrinconado junto a la puerta.

—Soy su amigo, su esclavo, su siervo más obediente y sincero—contestó temblando y puesto de rodillas el pobre hombre.

—Está bien: sé mi amigo fiel. No quiero esclavos sino amigos.

¿Cuánto debes?—continuó hablando el generoso caballero después de una breve pausa.

—Señor, poca cosa, algunos centenares de reales.

—Muy bien, toma para que pagues tu deuda y guarda lo que sobra,—dijo entregándole una fortuna.—Sabes que eres mi amigo y yo tu protector: sólo te exijo que vengas a verme todas las mañanas.

Con un largo movimiento de cabeza en señal afirmativa, salió el pobre de la presencia del magnánimo caballero, dirigiéndose apresuradamente hacia su casa.

Pasaron muchos dias y el millonario no volvió a ver a su protegido, hasta que un dia le encontró en la calle convertido en gran señor:

—¿Cómo no has ido a verme? ¿Ya no me conoces?

—¡Ah! contestó el infeliz asustado no he tenido tiempo.

—¡No has tenido tiempo! Pero supongo lo tendrás luego, ¿no es verdad?

—Dispense Ud. mi olvido; iré mañana mismo.

—Muy bien; te espero.

Aquella «espera» se hizo tardar un mes, al fin del cual el protegido se presentó llorando a la casa de su protector.

—¿Qué te pasa? ¿Estás arrepentido de tu conducta?

—Señor, es que mi hijo está enfermo, he perdido parte del dinero y no lo puedo atender como es debido.

—¿Es éso todo?

—Todo.

—Toma este oro y no dejes morir a tu hijo.

—Gracias mil, buen señor, ¿cómo le pagaré tan inmenso favor?

—Siendo mi amigo. ¿Cuándo vendrás a verme?

—Mañana mismo.

—Vete y no lo olvides.

Pasaron los días y los meses, el despacho del rico se llenaba diariamente de agradecidos que iban a pagar una deuda de gratitud, mas el hombre de nuestra historia no aparecía.

Pero como no siempre la suerte se presenta risueña y menos cuando faltan la rectitud de corazón y la economía, así a fuerza de fiestas y derroches el pobre hombre se vió reducido a la miseria, medio muerto del hambre.

En esta condición no le quedó más remedio que acudir nuevamente a su protector. Y volvió a presentarse llorando ante la puerta del rico que esta vez estaba cerrada.

Lloró y lloró, pero nadie se presentó a abrirle.

Convencido al fin de que toda espera era inútil, pues ya nadie vivia en aquella casa, volvióse triste y confundido a su casa.

Por su inconstancia y falsedad habia perdido tan generoso amigo. Si desde aquel momento se sentía más infeliz que nunca, lo debía a si mismo.

Y para terminar, pensemos en la relación que tiene la historieta con nosotros.

M. E. MARTÍNEZ.

*Ponce.*

## Realidad.

### "Ante unos Lirios"

Os vi hermosos y risueños
Pavonearse en la floresta
Capitaneando la dalia,
La amapola y la violeta.

Presuntuosos movíais
Vuestras rosadas cabezas,
Con donaire inimitable
Ostentando sus bellezas.

Y ahora, lirios, os veo,
Impregnados de tristeza,
Lánguidos, mustios, sin vida,
Sin colores, sin viveza . . . . .

¿A dónde están, mustios lirios,
Vuestra alta pariencia,
Vuestra gallarda elegancia,
Ribeteada de belleza?

¡Oh lirios! Siento en mi alma
Profunda y aguda pena,
Al ver sus vivos matices,
Su elegancia, su viveza;

Todo en lágrimas trocado,
En languidez, en tristeza,
En placeres fugitivos
Que con un adiós, se alejan.

. . . . . .

Y los hombres en la vida
Rebosada de miseria,
En sus goces y placeres
A los lirios se asemejan:

Cuando infantiles, graciosos,
Llenos de alegría inmensa;
En la adolescencia, vivos,
Sin una huella de pena.

Y en la juventud, gallardos
Cual lirios en la floresta;
Con fugaces ilusiones
Lejos de angustias y penas.

Pero esa fase ilusoria
De imágenes alagüeñas,
Tiene un límite cercano
No es una edad duradera.

Y es amarga muy amarga
Cuando su accidente llega;
¡Sólo pena, desengaño
Y remordimientos deja!

Hombres que ayer saludaron
Al sol con su faz risueña,
Hoy melancólicamente
Tornan su vista a la tierra . . . . .

Fué que en su edad de ilusiones
No hubo tiempo para quejas,
Y hoy el llanto los consume
Y los cunde de tristeza.

. . . . . .

¡Oh realidad escondida
En los pliegues del planeta!
Reune los hombres bajo
El ciclo de la experiencia.

Haz que vuelvan su mirada
A su pasada carrera,
Que analicen paso a paso
Sus diabólicas proezas,
Y que en ellas vean del crimen
Las fatídicas siluetas.

Haz que los bellos fulgores
De la radiante experiencia,
En su cerebro se engolfen
Y allí dejen luz y ciencia;
Y que la razón les diga
Que la miseria y la pena,
Son del goce y del placer
La directa consecuencia.

Y así, ¡oh realidad bella!
Con la experiencia por lema,
Irán en pos de lo noble
Impelidos por la ciencia,
Buscando allende en los cielos
Lo que Cristo acá ofreciera:
Una morada gloriosa
Dulce, tranquila y eterna.

RAFAEL J. RODRÍGUEZ.

*Barros.*

## Oración.

Desde el alto madero glorioso
En que yaces ¡oh Dios! enclavado
Vuelve, vuelve tu rostro angustioso
A tus hijos que piden favor.

Y esa sangre que corre, preciosa,
Por la tierrra fecunda de horrores,
Haz, Señor, por tus grandes dolores,
El perdón nos alcance y tu amor.

EMILIO F. Y BETANCOURT.

# El Mundo Religioso

**Los "Boys Scouts" en China.**

Los «boys scouts» fueron establecidos en el Celeste Imperio en 1913, y desde esa fecha la organización se ha desarrollado mucho. La Universidad de San Juan, el Colegio Bautista de Shangai, la Academia Kwangtung, el Colegio Juan Griffith y otros colegios misioneros tienen sus cuerpos de tropas. Los «scouts» se distinguieron durante la rebelión de 1913, ayudando a los heridos, alimentando a los refugiados y enterrando a los muertos.

**Los Ministros Aumentan.**

El doctor Talcott Williams afirma que si el número de abogados en los Estados Unidos aumentó de 64,137 a 121,149 entre los años 1880 a 1910, el aumento de ministros fué de 64,693 a 132,988 en igual lapso de tiempo. El número de estudiantes en los colegios teológicos se ha doblado en 33 años, o sea de 5292 que habían en 1880 a 10,965 que estudian la carrera eclesiástica en 1913. Este es un testimonio elocuente de que aumenta el deseo de predicar el Santo Evangelio entre los jóvenes de este país.

**Entre los Franceses del Canadá.**

Mr. N. N. Aubin ha estado predicando el Evangelio durante el verano pasado en Lewiston, Maine, a franceses canadienses. El promedio de asistencia fué en mayo de 300 personas, en junio de 400 y en julio de 500 y en algunas ocasiones habían reunidos más de mil almas.

El año pasado los franceses canadienses de villa Lorette, Quebec, edificaron una escuela de $2,300, con una asistencia, al empezar el curso, de 24 alumnos. Tienen además 3 escuelas secundarias o institutos con 600 niños de asistencia. Según *L'Aurore* tienen en Montreal doce iglesias.

**Con Motivo de la Intolerancia Clerical en Francia.**

Copiamos enseguida parte de la proclama del Ministro de la Guerra con motivo de la intolerancia clerical en los hospitales de la república:

«Vuestros cuerpos, traspasados por las balas o sujetos a enfermedades, son prisioneros del sufrimiento, pero vuestras inteligencias permanecen libres. Vuestra dignidad como soldados, enaltecida por el legítimo orgullo del deber cumplido, insiste en que no debe hacerse ninguna violencia a los derechos de vuestra conciencia o convicciones. ¡La república os vela! Tenéis el derecho absoluto de practicar la religión que profeséis. Tenéis el derecho de no aceptar ninguna religión. El país agradecido está de acuerdo en que los heridos deben ser rodeados de cuidado fraternal, y entiende que en Uds. debe ser respetado el ciudadano. Alrededor de los que sufren debe reinar una calma moral.

El Ministro de la Guerra,
A. MILLERAND.»

**En Persia.**

Según el testimonio de un misionero que trabaja en este país, se nota un despertamiento general. Ya no hay necesidad de bautizar a la gente secretamente. A veces los candidatos reciben las aguas bautismales en presencia de sus parientes o amigos mahometanos. En un servicio de Navidad en Ispahan, habían presentes 780 personas, habiéndose quedado afuera del edificio por no poder entrar 180 mujeres. En otro servicio de semana santa se reunieron 628 persas.

**Expulsión de los judíos de Rusia.**

Según las últimas noticias, 280,000 judíos han sido expulsados de las provincias rusas de Courland, Kowno y Suvalki. En algunos casos han tenido que salir dentro de ocho horas de plazo. Entre 35,000 y 40,000 fueron expulsados en dos días en trenes especiales compuestos de 70 vagones, y como si fueran mercancías. Los trenes no podían parar en ninguna estación. Diez mil judíos tuvieron que hacer el camino a pie.

**¿A quién Pertenece Jerusalén?**

*The Evening Star* anuncia que la Liga Humanitaria de Alemania anunció que el kaiser prometió al papa restaurar su poder temporal, creándose para ello un estado pontificio en la Palestina, con Jerusalén por capital, y varias ciudades santas.

En dicha área quedaría comprendido también el puerto de Jaffa, que podría ser sede de un cardenalato, y dicho cardenal quedaría investido del título de virrey.

En vista de esta restauración del papado, ¿qué harán los italianos como Benedicto XV, los turcos, y, sobre todo, los judíos, que esperan a otro Anticristo? P. B.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Mayagüez.

**Balboa.** El domingo 26 del corriente, se celebró el Sacramento de la Cena con un lleno completo. Tomaron los elementos 67 personas, notándose cada vez más entusiasmo y recogimiento espiritual.

Se recibieron ocho nuevos miembros, los que manifiestan deseos de servir a su Señor y trabajar por Él.

En nuestra pequeña capilla se nota mucha animación de parte de sus miembros y sus visitantes.

## Lajas.

El lunes 31 de enero, voló al cielo una tierna hijita de nuestro fiel hermano don José Lluch Ortiz. Nuestro más sincero sentimiento de condolencia para los entristecidos padres. Tenemos la seguridad de que ella forma parte ahora de los ángeles que entonan en el cielo las glorias del Señor.

El viernes 21 del mismo mes, dejó de existir después de penosa enfermedad, la apreciable esposa del hermano don Antonio Lugo, del barrio de Paris. Ella murió redimida por la sangre de Jesús, y segura de la salvación de su alma. Vaya al fiel hermano don Antonio el sentimiento de nuestra más profunda condolencia.

## Ponce.

**Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.** La "Hermandad Otterbein" de esta iglesia, en su última sesión acordó enviar y envió al Senado americano la siguiente petición: «Al Senado de los Estados Unidos: Esta asamblea autoriza a su presidente, en favor de este cuerpo, a pedir al Congreso de los Estados Unidos que prohiba la importación, exportación, manufactura y venta de licores intoxicantes en la isla de Puerto Rico. Adoptado por la "Hermandad Otterbein" en Ponce, P. R., el día 2 de febrero de 1916.

ELOY RENTA, Presidente.»

**Coto Laurel.** El lunes 25 de enero, la Sociedad de Esfuerzo Cristiano se reunió para elegir sus nuevos oficiales y después de un servicio devocional, dirigido por el hermano José H. Roche, se procedió a la elección cayendo los cargos sobre los hermanos sigientes: Presidente, señorita Rosa M. Morales, vice-presidenta. señora Tomasa Rodríguez, secretario, Rafael Rodríguez y tesorera, la señora Asunción Castillo.

Dada la actividad y consagración de estos fieles hermanos se esperan nuevos triunfos para la Sociedad.

## Toa Alta.

No hace mucho tuvo efecto en esta iglesia un acto sumamente solemne. Fué él, la ordenación de un anciano gobernante recaída en nuestro querido hermano don Ramón Padilla en sustitución al señor Santiago Pérez, otro hermano de indiscutibles méritos también, quien hace meses tuvo que ausentarse de Toa Alta. Asistieron al ceremonial el Rev. Howard T. Jason de Corozal que predicó, el Rev. Federico Garcia Dávila que hizo los cargos y nuestro pastor Rev. J. L. Santiago Cabrera que hizo la ordenación del nuevo anciano.

El Sr. Padilla es un buen elemento en la obra por su capacidad intelectual y fervoroso espíritu evangélico que lo anima. Bien puede decirse que con la marcha del hermano Pérez, que fué tan sentida, la congregación nada ha perdido.

La fiesta de Navidad estuvo magnifica. La concurrencia fué numerosa de damas y caballeros del pueblo. No cabían materialmente en el amplio salón de la iglesia y sus alrededores. Había más de docientos niños, un orden admirable, demostrando rasgos de exquisita cultura y un respecto ciego a la idea religiosa que embargaba el ánimo de los creyentes.

Se cantaron himnos preciosos, hubo recitaciones, diálogos, monólogos y cuadros pláticos, que llemaron mucho la atención. Es la primera fiesta de ese género que se efectúa en Toa Alta.

Estuvieron muy bien todos los niños que tomaron parte en ese festival, sobre todo la niña de siete años, Catalina Morales en su papel «Un Arrullo Maternal» y el niño ciego Anibal Grau en el diálogo intitulado «Haciendo el Bien» que recitara con la señorita Lidia Archilla, demostrando la capacidad intelectual de todo lo que sería capaz ese pobre niño, sin luz en los ojos pero con clarividencias profundas en el alma, si lograse ir a centros docentes.

Al final del acto se presentó Santa Clauss con dos sacos de juguetes y dulces que fueron repartidos principiando por los niños de la escuela bíblica siguiendo después con los demás. Y vino últimamente el desfile general, oyéndose hasta en los más intransigentes romanistas el elogio de la fiesta.

Al iniciarse el primero de enero, a media noche, tuvimos el primer servicio del año. El

Rev. Santiago Cabrera pronunció un sermón inspirándose en las palabras de Pablo a los Filipenses: «Olvidando ciertamente lo que queda atrás.»

A las doce del día de año nuevo, el Rev. Santiago Cabrera y su distinguida esposa obsequiaron a la congregación con suculento almuerzo y dulces, previa invitación y luego se cambiaron impresiones respecto a la marcha segura y perseverante que debe llevar nuestra iglesia para que lleguen los frutos de bendición que tiene ofrecido a sus hijos el Padre Celestial.

Una nota triste. Mrs. Santiago, que tan buenos servicios viene prestando a la causa evangélica en este pueblo, lo mismo en la iglesia que en la escuela Kindergarten, que donde quiera que la llama el celo de la religión, se halla enferma de cuidado y necesita como es natural bastante atención médica y no menos quietud hasta ver si logra el restablecimiento de la salud que vivamente deseamos.

Hemos tenido el gusto de saludar al Rev. José Sastre, ministro de la iglesia de Vega Alta, quien nos dispensó una corta visita.

## Bayamón.

Los miembros de la "Liga de Temperancia" han instalado en la capilla de la calle Comercio, una modesta Biblioteca después de algunos esfuerzos, realizados por dichos miembros. En el armario de la biblioteca hay libros de sumo interés figurando en primer orden el libro de los libros, la Biblia, también nos es grato recomendar las obras de S. Smiles, de Wagner, Delfino, Marinoni Opisso, S. Calleja, Rubio, Belbe y muchos más de inapreciable valor.

Ofrecemos a este pueblo la oportunidad de venir a recrearse leyendo otros importantes libros que no mencionamos.

Tenemos además periódicos, entre ellos *Justicia*, PUERTO RICO EVANGÉLICO, *El Misionero*, *Puerto Rico Ilustrado* y otros más.

Esta Biblioteca es pública e invitamos al pueblo de Bayamón, venga a consultar sus mejores amigos.

Nota de duelo. Esta es la inesperada muerte acaecida en esta ciudad el 29 de enero, del que fué nuestro buen vecino, don Maño Martin que falleció repentinamente a las 4 p. m. de ese día. Este fué un leal amigo y buen caballero, vino a este pueblo de Caguas ha tiempo con su distinguida familia e instaló una farmacia con su hijo Lcdo. Miguel Martin, quienes por sus simpatías habían sido objeto de la estimación de cuantos les conocieron.

A su hijo el Lcdo. Miguel Martin le damos por esta la más sincera expresión de nuestros sentimientos, así como también a los demás familiares.

## Isabela.

**Barrio Jobos.** Con el laudable propósito de despertar el entusiasmo y animar a los hermanos y amigos de este barrio, se llevarán a efecto en esta iglesia durante la semana del 13 al 20 del actual mes de Febrero, cultos de avivamiento entre los predicadores del distrito, en la forma siguiente:

Domingo 13, Rev. William M. Orr; Lunea 14, Don Ramón Camacho Torres; Martes 15, Don Enrique Rivera; Miércoles 16, Don Enrique Rivera; Jueves 17, Rev. José Vélez Ortiz; Viernes 18, Don Ramón Camacho Torres; Sábado 19, Rev. William M. Orr; Domingo 20, Rev. José Vélez Ortiz.

Aseguramos que estos servicios han de ayudar mucho en la evangelización de este pintoresco pueblo.

## Conferencia Metodista.

Esta se celebró en Ponce. El Obispo Berry presidió todas las sesiones, las que fueron muy importantes. El progreso de esta iglesia ha sido bastante notable. El Superintendente Andújar, así como también los demás miembros de la Conferencia, estuvieron satisfechos por la obra que han visto y ayudado a hacer durante el pasado año. Los acuerdos tomados serán conocidos más tarde por nuestros lectores, y sólo diremos que los metodistas secundarán todos los planes que tiendan a unificar la obra de la Iglesia Evangélica en Puerto Rico. Nos felicitamos y los felicitamos por el triunfo obtenido.

## Congreso de Misiones en Puerto Rico.

El lunes 24 de enero se reunieron los miembros del Comité de Arreglos para el Congreso de Misiones de Puerto Rico en el edificio de la Asociación Cristiana de Jóvenes y acordaron que la primera reunión de la noche se hiciera en inglés para el beneficio de los creyentes que hablan esta lengua. Esta reunión tendrá lugar en la Iglesia Metodista Episcopal de Santurce (Parada 11) a las ocho de la noche del día 13 de marzo, a menos que no se haga algún cambio antes de esa fecha. El Comité comisionó al Rev. C. S. Detweiler, presidente de éste, para conferenciar con los delegados de Puerto Rico, también con otros que asistirán al Congreso de la isla, a fin de formar definitivamente el programa. Informes sobre dicho programa se enviarán al

Secretario del Comité, siendo publicado oportunamente. Los delegados al Congreso en Panamá, tanto los que se han embarcado como los que tenían que salir, fueron encomendados a Dios por medio de oración particular por parte de la Asociacion de Ministros de San Juan que se reunieron en la fecha citada.

Por la Comisión, A. G. AXTELL.

## A los Pastores e Iglesias Bautistas de P. R.

Compañeros y hermanos:

La Iglesia Bautista de Juncos ha nombrado un Comité de Arreglos el que se entenderá con el arreglo del hospedaje de los asambleistas durante los días de nuestra asamblea en éste, la que se celebrará del 16 al 19 de marzo próximo. Este Comité deseando saber, lo más exacto posible, el número de asistentes a nuestra asamblea, ha tomado el siguiente acuerdo: *Enviar anticipadamente una tarjeta postal a cada pastor preguntándole cuál es el número de hermanos de su iglesia que nos honrarán con su presencia en la asamblea.* Estos incluyen pastores misioneros, misioneras, delegados y visitantes.

Confiamos pues en que los hermanos, después de ponerse de acuerdo con sus respectivas iglesias, nos conplacerán contestándonos lo antes posible.

¡¡A los pintorescos valles de Juncos, hermanos, que esta iglesia os aguarda llena de regocijo cristiano!!

Vuestro compañero y hermano,
HIPÓLITO COTTO REYES.

## "El Águila de Puerto Rico" y la Temperancia.

En el número 3795 de *El Aguila de Puerto Rico* aparece un magnífico artículo en pro de la hermosa causa de la temperancia, en armonía perfecta con los ideales que persiguen todas las iglesias evangélicas.

Como es ya sabido de muchos se ha establecido en la metrópoli americana una oficina con el fin de laborar por una «reforma internacional,» siendo una de ellas la supresión absoluta del alcohol en nuestra isla.

Se trata, pues, de llevar ante la Cámara de Representantes la siguiente petición, que deberá ser autorizada por la mayor cantidad de firmas qus sea posible. Dice así: «Resuélvase, que esta Asamblea debidamente constituída, autoriza a su Presidente para que en su nombre pida al Congreso de los Estados Unidos, la prohibición absoluta en la importación, fabricación y venta de bebidas alcohólicas en la Isla de Puerto Rico.»

Nos causa una agradable impresión el que los periódicos politicos, entre los cuales figura *El Aguila de Puerto Rico* como uno de los primeros, se ocupen de un asunto tan capital para el pueblo puertorriqueño.

Ello demuestra que nuestros hombres públicos se dan cuenta de que hay ciertos problemas sociales y morales que deben corregirse si queremos llegar a ser ciudadanos en el sentido más amplio de la palabra.

Por supuesto que los periódicos evangélicos están siempre a la cabeza de todo movimiento de reforma moral y social, y no asumir esta actitud sería faltar a sus elevados y nobles principios.

Dice *El Aguila:* «Consideramos que el alcoholismo es uno de los peores males que sufre la raza humana; y estamos de acuerdo con cualquier medida que se tome para suprimirlo.»

Ojalá que muchos periódicos de nuestra isla pudieran decir igual, cosa que no es muy fácil, pues al tomar esta posición tienen naturalmente que prepararse para hacer frente a los ataques de los que abogan por la intemperancia.

Los periódicos que publiquen anuncios de bebidas embriagantes no verán con buenos ojos la supresión absoluta del alcohol y con él, la de los anuncios inmorales que pregonan escandalosamente la falsa excelencia de un veneno universal: el alcohol.

La prensa que labora por el progreso de los pueblos, defendiendo sus sagrados principios de los tiranos y encauzando la opinión pública por senderos rectos, a veces se hace culpable en la desgracia de la sociedad por descuidar su noble tarea o lo que es peor, coutribuyendo al desarrollo y propagación de agentes tan perniciosos como el maldito alcohol.

Por eso cuando periódicos como *El Aguila*, desafiando una costumbre al parecer establecida por la prensa puertorriqueña, de no tocar jamás en sus columnas el asunto del *rom*, declara abiertamente que «no queremos ser los últimos en hacer nuestra adhesión a la patriótica labor» y «ofrecemos nuestro humilde concurso a la obra de saneamiento moral que se trata de llevar a cabo,» merece, no solamente nuestra más calurosa felicitación, sino también la aprobación de toto puertorriqueño digno y honrado, que ame a su pueblo por encima de las especulaciones mezquinas de la materia.—M. E. MARTÍNEZ.

## "Nueces Duras para los Adventistas."

Con el fin de ayudar a la propaganda evangélica y para que todas las iglesias puedan conocer el valor bíblico del folleto arriba anunciado, se ha rebajado su precio original de 50 centavos a 25 centavos el ciento, porte pago.

Envíe hoy mismo su pedido a M. E. Martinez, Box 423, Ponce, P. R.

## La Conferencia Anual de los Hermanos Unidos en Cristo.

Ponce. En esta ciudad se celebró la Décimotercia Sesión de la Conferencia Anual de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. Durante tres días consecutivos sentimos el poder del Espíritu de Dios en nuestros corazones y llenos del mayor amor fraternal, compartimos las bendiciones recibidas con los otros hermanos que nos ayudaron con sus edificantes sermones llenos de poder. Fueron muy interesantes las predicaciones de los hermanos Rev. Rafael Landrón y Landrón, de Camuy, y la del Rev. José Osuna, de Añasco. Unas quince personas entraron en la vida nueva de los soldados en Cristo, y el regocijo de los tales era grande así como el de todos. La nota predominante fué el evangelismo y la cordialidad más liberal para con las demás iglesias que hoy trabajan por extender el reino de Dios en este país. La manifestación de principios de Unión Cristiana dice: «La Conferencia Anual de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, reunida hoy en la ciudad de Ponce, hace la siguiente manifestación de principios de unión cristiana:

Es nuestra profunda convicción que para la pronta evangelización de esta isla y el establecimiento del reino de Cristo aquí, hay una imperiosa necesidad de una cooperación más estrecha y efectiva de las fuerzas evangélicas.

Por lo tanto, apoyamos con la mayor cordialidad todo aquello que tienda a este fin, como un periódico interdenominacional, un seminario teológico interdenominacional, una campaña evangelística de carácter interdenominacional, y otras cosas por el estilo, creyendo que estas empresas producirán mayor unidad, economía y eficiencia en la obra.

Además, consignamos nuestra convicción que para el bien de la obra sería conveniente unir a las iglesias evangélicas de Puerto Rico en una organización llamada la «Iglesia Evangélica Puertorriqueña.»

Y para que estas ideas sean llevadas a efecto manifestamos nuestra pronta disposición a hacer en bien de la obra común cualquier arreglo que se estime conveniente.

Entre otros acuerdos tomados, se recordó nuestra promesa de ayudar a Santo Domingo en su vida espiritual, enviando predicadores allí, lo más pronto posible. Servicios de oración durante los días del 9 al 19 de febrero, cuando se estará celebrando la «Conferencia o Congreso de Trabajo Cristiano en Panamá.» Seguir el mismo plan para conseguir el sostén de la iglesia que se usó el año pasado. Se recomienda lo importante que es dar atención mayor cada día a la oración y al estudio de la Biblia. Se presenta y es aprobada, la resolución de una petición al Congreso sobre la prohibición de bebidas alcohólicas en Puerto Rico. Se recibieron en la Conferencia Anual a los hermanos Rafael Rodríguez y Antolín Castillo, después del debido exámen. De acuerdo con los informes del año, las ofrendas recibidas para sostén pastoral y gastos ascendieron a la suma de $1831.69. El número total de miembros es de 1300, un aumento de 60 miembros durante el año. Aunque se recibieron por carta y profesión de fe 177, pero también hubo que deducirse los expulsados, muertos y transferidos, de este número. La próxima Conferencia se celebrará en Juana Díaz. No terminaremos sin decir algo sobre el servicio de consagración, el domingo, donde se manifestó un espíritu devocional y de amor cristiano profundo.

A continuación damos los nombramientos:

Superintendente, P. W. Drury.

*Ponce*, José Santana, pastor; Elizabeth Reed, diaconisa.

*Circuito de Ponce*, Juan P. Rodríguez, pastor.

*Distrito de Yauco*, C. I. Mohler, misionero encargado.

*Yauco*, Bernabé Natal, pastor; Santia Fabiani, diaconisa.

*Guayanilla*, Rafael Rodríguez, pastor; Amalia Figueroa, diaconisa.

*Circuito de Guayanilla*, Abelardo Serrano.

*Tallaboa*, Pedro Rodríguez, pastor.

*Peñuelas*, Roque Velazquez, pastor; Cruz Salinas, diaconisa.

*Rubias*, Venancio Torres, pastor.

*Distrito de Juana Díaz*, I. E. Caldwell, misionero encargado.

*Juana Díaz*, Juan Diaz, pastor; Teresa Vázquez, diaconisa.

*Villalba*, Sergio Benjamín, pastor.

*Río Cañas*, Francisco Fernández, pastor.

*Coto Laurel*, Antolín Castillo, pastor.

*Guayabal*, Delix Bracer, pastor.

*José Santana, Secretario.*

## Auxilios para Intructores.

Llamamos la atención a los hermanos y especialmente a los maestros de la Escuela Bíblica, que hemos recibido y puesto en venta el librito anunciado arriba, tan útil y cómodo para llevar en el bolsillo cuando se necesita una referencia en las clases bíblicas. El librito contiene valiosa información referente a las lecciones del año y numerosas ilustraciones prácticas. Su precio, 35 centavos, franco de porte.

Enviamos el catálogo de todos nuestros libros a quien lo solicite. Diríjase toda la correspondencia a «Depósito de Publicaciones Evangélicas,» P. O. Box 423, Ponce, P. R.

## Las Misiones Orientales y la Guerra.

Por William G. Allen.

El que ésto escribe ha pasado ocho semanas en Japón, tres en Korea y nueve en China visitando misiones, colegios y escuelas de la Y. M. C. A., celebrando varios servicios religiosos y dando conferencias a favor de la paz internacional.

Los presidentes de Universidades, secretarios de Asociaciones Cristianas de Jóvenes y principales misioneros, todos me instaban con profundo interés a que hablase sobre la paz. Me parece que ellos creían que en este período crítico mucho de su éxito dependía de poder refutar los cargos lanzados sobre su fe. Creo que se alegraron mucho cuando oyeron la predicación del Evangelio de Paz de boca de los cristianos americanos.

Algunos misioneros en el Japón me dijeron que los japoneses no dicen nada o muy poco acerca de la guerra, pero que este silencio puede indicar que piensan mucho sobre el asunto. Así lo observé. Muchos de los misioneros expresan la creencia de que su obra sufrirá por la terrible inconsistencia de las naciones llamadas cristianas ahora envueltas en el conflicto. Una cosa particularmente importante es que algunos japoneses fueron bien gratificados para que participaran en una guerra con naciones . cristianas como aliados. Estuve en relación con algunos eminentes estadistas, educacionistas, filántropos y hombres qne pertenecían a las Cámaras del Comercio en Japón, y todos éstos, aunque con mucha cortesía, condenaron sin rodeos el espíritu de la guerra. Probablemente, su posición es más elevada que la que ocupa la gran mayoría del pueblo.

El Dr. Nitobe, el conocido autor de «Bushido», me dijo que había oído hablar un día a varios japoneses en un trolley acerca de la guerra. Dijo uno a otro: «Dicen que no tenemos religión, pero la de ellos es solamente una apariencia. Fíjese en que, cuando sus pasiones se encienden, su religión no es suficiente para contenerlos. Vea que en esta guerra ellos se portan peor que nosotros.»

Como es bien sabido, en algunas ciudades del Oriente los frutos del militarismo tienden a neutralizar la obra de las misiones. Por ejemplo: en los cuarteles americanos de una gran ciudad, donde se acostumbra a celebrar servicios semanalmente con los pocos soldados que desean asistir al mismo, algunos de los visitantes regulares se ausentaron de pronto por algún tiempo. Luego se informó que estaban en otra parte. Las señoras que asistieron a los cultos preguntaron qué estaban haciendo los soldados, y les contestó que «era demasiado malo para decírselo.» El que ésto escribe ha pensado muchas veces que si los miembros de las iglesias, que en algunas ocasiones alaban inocente y patrióticamente el alegado beneficio y necesidad de la vida naval y de cuartel, supieran la verdadera desmoralización que nace en este sistema y que alcanza a nuestros jóvenes de ambos sexos, sin duda alguna protestarían contra una institución que, en su misma esencia y frutos, neutraliza la misión y labor de la iglesia.

En una ciudad de China encontré un soldado americano que, en conversación, me refirió la vida de «los muchachos» desde la 1:30 p. m. hasta las 10.00 p. m., cuando pueden hacer lo que les dé la gana. Dijo que el 50% de los jóvenes desde que habían entrado al servicio jamás habían tenido la oportunidad de hablar a una dama respetable, y que si el pueblo cristiano de América supiera las tentaciones que se relacionan con el sistema militar, jamás lo apoyarían aunque temieran por sus propias riquezas personales. Este juicio absolutamente voluntario armonizó con mis observaciones personales en algunos países.

En esa misma ciudad los obreros cristianos han hecho inútiles esfuerzos para adquirir la asistencia de los alumnos de cierta escuela alta a sus clases bíblicas. El misterio pareció explicarse poco tiempo después cuando, en un banquete, el principal de la institución habló de los cristianos y de la guerra europea en estos términos: «Vienen hablándonos muy suavemente, pero cuando se quitan su capote de cristianismo no son más que lobos rapaces.»

En otra gran ciudad de China los obreros de la Y. M. C. A. y los misioneros me dijeron que los hombres prominentes no cristianos habían venido a ellos diciendo que la guerra europea era una prueba conclusiva a sus inteligencias de que el cristianismo es un fracaso. Dicen que las fuerzas morales del cristianismo no son poderosas para mantener la civilización cristiana en paz. Algunos de estos hombres se rieron de la fe de Cristo, dicen haberle perdido el repecto y hasta dudan. Otros dicen: «Ud. ve, no hay nada de fe y amor en su propaganda. Vea como los jefes de sus países cristianos, muchos de los cuales son miembros de una misma familia, llevan a la gente a la guerra. Los cristianos se destrozan como los brutos. Nosotros sabemos más que Uds. Ud. viene a nosotros para decirnos una cosa, mientras que sus propios paisanos de casa están haciendo precisamente lo contrario.» Otros chinos dicen: «Debemos imitarles. Uds. nos causan miedo. Debemos construir una

(*Continúa en la página 20.*)

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Febrero 20. La Fraternidad Cristiana en Jerusalem. Hechos 4:22-5:16.

*Texto Aureo.* 1ª Pedro 1:22.

*Fecha.* No se sabe exactamente; quizás entre 30 y 34 A. D.

*Sitio.* Jerusalem, sitio donde acostumbraba reunirse la asamblea de la comunidad cristiana.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*: Hechos 4:32, 5:16 *Martes*; Juan 8:31-47. *Miércoles*; Marcos 3:20 30. *Jueves*: 1ª Juan 1:1-10. *Viernes*: 1ª Juan 2:1-11. *Sábado*; Apoc. 12:7 9 y 20:1-3. *Domingo*; Apoc. 22:10 21.

*Notas Explicativas.*

Esta lección es de templanza, y sirve para dar ejemplo de las actividades de la Iglesia después de la persecución, de la generosidad verdadera y de la falsa; mejor dicho, del efecto de la mentira. La religión pura lleva la distinción entre la verdad y la mentira, y la santa Biblia está llena de esta distinción desde el libro del Génesis hasta el Apocalipsis.

*Tema.* El pecado de la mentira.

1. Vrs 32. La Iglesia una fraternidad. «De un mismo corazón y de una misma alma.» Esta es una expresión proverbial que significa la unidad perfecta en sentimientos y propósitos. «Ninguna decía—poseía.» No daban énfasis en que una propiedad pertenece al posesor. Toda persona poseyó su propiedad, pero la guardó para el uso de todos. Esta costumbre se estableció voluntariamente (5:4). «Todos—comunes»—dedicadas al uso de aquellos que las necesitaban.

2. Vrs. 33. Testimonio de los apóstoles. Fíjense en el método: «testimonio:» en lo esencial del testimonio: «de la resurrección;» en el efectivo visible: «con gran poder». (Compárese 5: 12, etc.) y en el efectivo espiritual: «mucha gracia estaba sobre todos ellos.» En todo esto encontramos ejemplos buenos para la Iglesia de hoy día.

3. Vrs. 4:34 5-11. La consagración de las riquezas y el alivio de la pobreza. 4:34, 35. «Porque,» etc.—la evidencia de la «mucha gracia.» El vender posesiones y ponerlas en poder de los apóstoles; la distribución del precio a los pobres, —este es un verdadero repartimiento de bienes—voluntario pero verdadero. «Ningún indigente.»—Ninguna persona debe poseer todo, antes que cada persona tenga algo.»

1. Ejemplo de generosidad genuina. Vrs. 36, 37. «Bernabé» fué asociado después con Pablo; contado con los once apóstoles y Pablo como «santos» por la iglesia—era «hijo de consolación» o exhortación. (Vénse 11:22-24) «Levita» —según la ley (Núm. 18:20 24) no tenían los levitas herencia en Isrrael. Es posible que el campo de Beruabé estuvo afuera de la Palestina; puede ser en Chipre.

Es claro que Bernabé vendió su campo, trajo el precio y lo puso en poder de los apóstoles: ejemplo de generosidad, confianza y piedad.

2. Ejemplo de generosidad hipócrita. 5:1:11. Vrs. 1, 2 Ananías significa «Jehová es lleno de gracia;» «Safira.» hermosa. «Tenían nombres favorables y bonitos. pero principios malos.» Los dos recibieron este plan y lo completaron juntos. Vrs. 3 Pedro percibió el engaño. El Espíritu ayuda a entender a los hombres «Satanás,» o el «El Diablo,» «padre de mentiras» (Juan 8:44). «Al Espíritu Santo.» Véanse Mat. 12 31; Marcos 3:29 y Lucas 12:10. Parece que estos sabían lo que iban a hacer antes que lo hicieron. Faltaron en consagración entera; trataron de ganar renombre por su generosidad sin pagar el precio. Vrs. 4. nos indica que todas estas ofrendas fueron voluntarias. Vrs. 5. Fué visitado en Ananías las consecuencias de su engaño inmediatamente—de repente, con resultados de temor de parte de todos. Vrs. 7 11 nos dicen la historia de Safira. Compárese (vrs. 3) «mentira al Espíritu del Señor.» Nótense que por estos ejemplos venía gran temor «sobre toda la Iglesia, y sobre cuantos oyeron estas cosas.» Vrs. 12-16. Otros ejemplos de maravillas hechas por los apóstoles; gran aumento de creyentes: señales de la ayuda y poder del Espíritu y la obediencia y gracia de los creyentes.

*Estudios.*

Satanás. Este el adversario de nuestros espíritus; la misma persona que se llama el diablo.

Todas las Escrituras reconocen su existencia y poder, hasta los Evangelios que recuerdan las palabras del Señor.

## Febrero 27. Los Siete Ayudadores. Hechos 6:1-7.

*Texto Aureo.* Gál. 6:2.

*Fecha.* Como 35 A. D.

*Sitio.* Jerusalén y sus barrios.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*; Hechos cap. 6. *Martes*; Lu. 10:1 9. *Miércoles*; Marcos 6:7-13. *Jueves*: Lev. 26:3 13. *Viernes*; Fil. 4:1-9. *Sábado*: Ex. 18:13-27. *Domingo*: Isaías 41 8-16.

*Notas Explicativas.*

Es preciso que los maestros lean el pasaje intermedio entre esta lección y la última para entender la historia (5:17 42.) Pueden notar el atentado segundo de parte del Sinedrio, especialmente de los saduceos, de estorbar la predicación del Evangelio, el fracaso de este ataque, y el buen consejo de Gamaliel. La lección trata de una dificultad que surgió a causa del aumento de los creyentes y las necesidades de ellos, y el modo de resolver el caso por parte de los apóstoles.

Tema: El progreso de la Iglesia por medio de superar las dificultades.

1 Vrs. 1. La dificultad segunda de la iglesia. «En aquellos días,» probablemente dos años o más despnés de la última lección. «Habiéndose multiplicado—los discípulos,» como resultado de la predicación. (5:42). Notése el aumento de la iglesia: Hechos 1:15: 2:41, 47; 4:4; 5:14. «Murmuración»—queja. «Los Helenitas», que sabían la lengua griega y fueron más cultivos: también había distinción de raza. La dificultad fué entonces de raza y economía, pero la iglesia no faltó en resolver el caso, que es ejemplo bueno para nosotros.

2. Vrs. 2:4. La determinación de los apóstoles. Vrs. 3. «Habiendo convocado,» etc.—una práctica demócrata. Percibieron los apóstoles la sabiduría de poner en el poder de la congregación este asunto importante. Ellos fueron los guías. Los creyentes fueron los que eligieron los oficiales nuevos. «Buscad—hombres»—para constituir una rama nueva de la iglesia organizada. Se llaman estos oficiales «diáconos» en Fil. 1:1. «Siete»; dice Lindsay: «Cada comunidad hebraica está presidida por siete hombres, reputados los siete hombres buenos de la ciudad.» «De buena reputación, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría»—los caracteres que pertenecen a los diáconos. Véase 1ª Tim. 1:8 13 para amplificación de estas cualidades. Aunque los deberes de éstos fueron prácticos,—materiales,—tenían que poseer caracteres espirituales. Debe ser así en la iglesia hoy dia. Vrs. 4. «Nosotros—de continuo—ministerio de la palabra.» Aquí se ve ve un ejemplo por los ministros, en ocuparse en «oración» y en «el ministerio de la palabra.» Sus deberes de éstos son espirituales, y deben ocuparse en ellos sin interrupción. También tienen que cultivar los dos lados de sus vidas religiosas, el lado hacia Dios por oracióu, y el lado hacia los hombres para predicar y enseñar la palabra.

3. Vrs. 5, 6. La elección y consagración. Vrs. 5 Todos los nombres son griegos, pero este hecho no es indicación que fueron todos de esa misma nacionalidad; los hebreos llevan nombres griegos. Se menciona Esteban y Felipe en la historia siguiente «Nicolás prosélito,» el primer gentil mencionado en el número de los creyentes. Vrs. 6. «A quienes—les impusieron las manos.» Compárense Núm. 27:18-23 y Deut. 34:9; también Hechos 9:17 y 19:6. Este rito se ha preservado en casi todas las ramas de la iglesia, especialmente en la ordenación de los ministros.

4 Vrs. 7. El aumento de la iglesia. «La palabra—creciendo,» que es señal de que la dificultad fué vencida y que la organización nueva funcionaba bien. «Una gran compañía de los sacerdotes era obediente a la fe» en lugar de ser obediente a los sacerdotes jefes.

*Estudios.*

«Las viudas» constituyeron un cuerpo distinto en la iglesia. Como los pobres no fueron sostenidos por el gobierno, esto llega a ser un deber importante y religioso. El caso de las viudas en el oriente fué notablemente triste y es natural que la iglesia se encontró con éste muy temprano en su historia. Para saber las costumbres de aquellas y la consideración como un cuerpo distinto, véanse Luc. 2:36 38: Hech 9:41 y 1ª Tim. 5:1-16.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

## Febrero 13. Tema: La consagración de la influencia, Hebreos 10:19-25.

(*Servicio de Consagración.*)

Recibir y dar son dos cosas que forman gran parte de la vida. El deseo de poseer es legítimo. Dios nos dice: «desead con vehemencia los mejores dones.» Estamos constantemente bajo la influedcia de las cosas y personas que nos rodean, 2ª Cor. 3:18; Hech. 4:13.

1. Para ejercer buena influencia debemos primeramente recibirla Como Dios es la fuente de la vida, de la luz y de la verdad, de Él podemos recibir todo lo necesario. Su Palabra, su Hijo y su Espíritu Santo recibidos con gozo y de todo corazón cambiarán completamente nuestras vidas, Ef. 5:8 10; Gál. 5:22 25; Heb. 4:12.

2. La influencia de Cristo ha sido y es la mejor para los hombres. Su venida, obra y muerte eran con el propósito de salvar. Su influencia depende en cierto modo de la fidelidad de los creyentes que son sus representantes. . Los pecadores conocen a Cristo por las vidas, las ora-

ciones la obra de sus discípulos, Juan 15:1-9; Hech. 1:8.

3 El deber nuestro es atender a nuestra fidelidad, Dios tendrá cuidado de nuestra influencia. Él dirige las vidas de los suyos y hace que «todas las cosas obran juntamente para el bien de los que a Dios aman.» Parecía cosa malísima que una niña fuese llevada presa a Siria. Pero Dios quería allá su influencia, 2º Reyes 5:1—También el caso de José, Gén. 45:1-9. El de Job 42:1 7.

## Febrero 20. Tema: La manera de poner la Biblia en la vida, Salmo 119:105,112.

La única manera es *creerla.*

La fe es la base de la vida cristiana. Por ella nos ponemos de acuerdo con Dios, estamos en condición para aprender de Él. «El justo vivirá por la fe.» Tan pronto la creemos la Biblia es hecha para nosotros el libro de nuestra vida, Heb. 4:12; Juan 6:68. El trabajo, el pensamiento, el deseo del corazón ocupan partes importantes en nuestras vidas. Si la creemos, la Biblia será nuestro guía en todo eso.

1. El trabajo. Será hecho para glorificar a Dios, Juan 4:34. Nuestro negocio será Lucas 2: 49, no como los fariseos Mat. 23:5.

2. El pensamiento. Como esa parte importante es enriquecida por la Biblia. Pensar según Dios, Isa. 55:8, 9. Que gozo y paz trae al corazón pensar en Cristo y su amor, la gracia que salva, el hogar que prepara para los suyos, Ef. 3:20; Fil. 4:8.

3. Los deseos. Son cambiados de la tierra al cielo. Fil. 3:20; Sal. 19:10, 72:25; Mar. 11:24. Así cuando la Biblia es recibida por la fe, cambia la vida completamente, porque es el libro de vida. Con la ayuda del Espíritu Santo que nos guía en toda verdad podemos estudiarla y conocerla. 1º Cor. 2:9 12. «El que es de Dios, la palabra de Dios oye.» Luc. 11:28; 1º Ped. 2:1-3.

## Las Misiones Orientales y la Guerra.

(*Continuación de la pág. 17.*)

poderosa máquina militar de invención nuestra que nos haga invencibles.»

Es necesario hacer frente a estos superficiales aunque naturales argumentos con la prueba de que el cristianismo no es un fracaso, aún teniendo que admitir que muchos maestros de Cristo fracasan. La influencia que se siente en favor de la paz continúa aumentando continuamente, y la convicción cristiana de que son muchos los males que trae el militarismo, se arraiga cada vez más en la conciencia pública. Los que tienen el pensamiento de Cristo deben estar firmes. Así como la esclavitud y otros males sociales han desaparecido ante el trabajo del Cristo viviente, así la guerra deberá desaparecer al fin de entre los pueblos civilizados.

El pensamiento sugerido por el Conde Okuma y otros no cristianos, con quienes tuve el privilegio de encontrarme en este viaje, de que la guerra y sus preparativos son viciosos y contrarios a la Divina Justicia y Amor y que ella indica haberse separado el pueblo de Dios, es la idea que brilla en los cerebros de los grandes hombres de todas las razas y religiones. Los cristianos y los no cristianos la condenan. ¡Cuán importante es, entonces, que las iglesias interesadas en misiones extrangeras comprendan su tremenda responsabilidad y ofrezcan un testimonio claro contra un sistema (el militar) que está reconocido universalmente como contrario a la religión de Jesús y a su espíritu!

*Trad. por M. E. Martínez.*

**PREDICADORES.**

**Enriqueced vuestras bibliotecas; periódicos y folletos pueden ser convertidos en hermosos tomos. Los libros antiguos pueden ser renovados. Precios bajos para obreros. La Revista Homilética por 60 cts. Envíe órdenes por correo a**

**A. RODRIGUEZ ROSA**
**Mayaguez, P. R.**

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás paises ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, ó Octubre.

Entered as second class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

. Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municioal De mucha utilidad para el ministro. Precio. 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1 25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano, 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3 50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro. Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R. Rio Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13. Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 25 DE 1916. NUM. 16

## SECCION EDITORIAL

# ¿Fué Siempre España Romanista?

### Estudio Histórico.

ABSURDO sería contestar a esta pregunta sin tener en cuenta las distintas épocas por que ha pasado el desenvolvimiento de la idea religiosa dentro de la historia de nuestra nación.

Nos encontramos en los tres primeros siglos de la era cristiana con una vida religiosa robusta y relativamente pura, derivada quizás de las enseñanzas del Apóstol de las Gentes, Pablo, y que dió gran contingente de mártires a la cristiandad perseguida por el Imperio. De esta vida fueron participando, con mayor o menor fuerza, aquellos varones que en el púlpito, en el claustro, en las escuelas y en los concilios representaron el Cristianismo en España, hombres como Osio, Leandro, Isidoro, y la pléyade de sabios eclesiásticos que en los concilios toledanos fijaron nuestra legislación, aun en asuntos de la Iglesia, con entera independencia del Pontificado, y a veces en abierta oposición con él.

Este espíritu de independencia, que después se llamó regalismo, pero que era algo más que esto, se manifiesta durante toda la Edad Media, no sólo en cuestiones de disciplina, sino en otras que se rozan con el dogma.

Había en España una iglesia, católica, sí, pero independiente de Roma y dispuesta a rechazar su yugo. Como el Cid sostuvo en las Cortes de Burgos, no son señores de España «ni San Enrique ni San Pedro,» es decir, ni el Emperador ni el Papa.

La prueba más fehaciente de la independencia española, en materia religiosa, está en las dificultades que halló Roma para sustituir el rito o misal muzárabe, propio de esta Península, con el rito romano, que representaba la unificación del Occidente bajo el papado en materia ritual. El pueblo se opuso repetidas veces, falló la prueba del fuego y el combate de los caballeros, juicios divinos que se intentaron en pro del nuevo rito, y sólo la tenacidad y astucia de Roma logró su objeto a fuerza de circunstancias propicias.

Léanse las crónicas de los reyes de Castilla y de Aragón, y se verá cuántos son los reinados en que debieron permanecer mudas las campanas, enlutadas las iglesias, cerrados los cementerios bendecidos, porque el rey estaba excomulgado y en entredicho la nación que le prestaba obediencia. Pero ni aun estos preceptos litúrgicos se cumplían, pues los doctores decían que el Papa se había engañado, y las campanas repicaban alegres, las iglesias se iluminaban jocundas, y párrocos y abades seguían enterrando señores en sus iglesias y monasterios a mayor beneficio del alma de éstos y a mejor acrecentamiento de su bolsa.

No, en España no hubo ningún Canosa. Nuestra nobleza hubiera depuesto al cobarde rey que, descalzo, en camisa, con la cuerda al cuello, y cubierto de ceniza, hubiera solicitado del Papa perdón por el feroz delito de defender sus prerrogativas reales de las intromisiones extranjeras.

De cómo las gastaban nuestros reyes en la defensa de sus derechos enfrente de Roma, vaya un ejemplo del reinado de Enrique IV

el Impotente, monarca que no ha pasado a la historia como modelo de energía precisamente. En 1462 había quedado vacante la sede de Orense, por traslación del obispo D. Pedro de Silva a la de Burgos. Teniendo que reunirse el cabildo para elegir obispo, el Rey don Enrique proponía a don Juan González de Vera, arcediano de Varoncella, y terminaba su carta de la siguiente manera: «E porque podría ser que nuestro Santo Padre sin se lo haber yo suplicado o sin elección de vos los dichos dean y cabildo, que había proveído de la dicha iglesia y obispado a alguna persona por ende, si algunas bullas o provisiones sobre razón de dicho obispado vos fueren presentadas, *las non obedescades, ni cumplades, ni fagades cosa alguna de lo en ellas contenido*, mas que las tomades en vos e me las enviades a buen recabdo, e asimesmo a la persona o personas que vos las presentaren . . . »

En la época de los Austrias, en que comenzaba a elaborarse la política que había de dar por triste fruto la sumisión incondicional del Estado español al Pontificado, la católica majestad de Felipe II escribía en 12 de julio de 1568, a su Virrey de Nápoles, acerca de la publicación en dicho reino de la bula *In Cœna Domini*, sin el consentimiento real, lo siguiente: «Y al Nuncio le daréis a entender que no se han de admitir semejantes novedades, siendo en tan grave daño nuestro . . . *castigando severa y ejemplarmente* a los que se atrevieren a usar de ningún Breve, Bula ni concesión apostólica, sin que preceda el *Regium Exequatur* . . . a más de esto servirá para que en Roma entiendan que por indirectas no han de salir con semejantes cosas.»

En los primeros tiempos, la iglesia católica en España, por lo que de cristiana tenía, fué colaboradora fiel del Estado español, contribuyendo a su independencia y desarrollo, educando y formando una pléyade de hombres ilustres, y auxiliando a la formación del espíritu de la raza, sencillo, áspero, algo duro quizá, pero caballeresco y noble.

Pero la tenacidad del papado por conseguir la primacía sobre el poder civil, había alcanzado en España un éxito casi completo en los momentos en que la decadente dinastía de los Austrias sentaba en el trono al último de sus vástagos, a Carlos II el Hechizado. El poder papal necesitaba un órgano asimilador de las energías del pueblo español, y lo encontró en los regulares, cuyas órdenes habían llegado al máximun de su poderío. Al mismo tiempo, para combatir a la Reforma religiosa, que quería depurar la corrompida iglesia romana, volviendo a la sencillez apostólica, nace y se consolida la Compañía de Jesús, mixta de orden regular y sociedad secreta, que, aparentando ser la servidora más humilde y leal del papado, a cuya obediencia se sometía por el cuarto voto, se convierte en dueña y dominadora, por la astucia y por el terror, tanto de los *Papas* como de los poderosos.

Entonces empieza a consolidarse uno de los primeros dones que debemos a la iglesia romana: la falta de carácter y de decisión, la hipocresía, el miedo, que si bien es cierto comenzó con la Inquisición, se fija en esta época para llegar a su colmo cuando la impúdica reina María Luisa iba a arrodillarse ante la beata Clara, impostora que asombraba y dominaba de tal manera corte y pueblo, que mientras la nobleza se atropellaba en la antesala, ansiosa de besar la orla de su hábito, el pueblo se apretujaba en la calle para alcanzar el alto honor de besar arrodillado los muros de la casa. El Santo Oficio, asustado de tal exceso, contraproducente, hubo de intervenir y demostrar que en aquella casa se cometían las mayores liviandades. Aun así, años más tarde, otra reina se complacía en besar los estigmas de origen bien contrario al pretendido, que ostentaban las manos de Sor Patrocinio, a cuyo impulso caían Ministerios, y cuyo nombre hacía temblar al terrible Narváez.

No podía ser otra cosa. En cada caso dominaban uno o dos rollizos frailes, y a su conjunto debemos el atraso, la pobreza de espíritu, la ignorancia y el empobrecimiento del suelo patrio. En los concordatos celebrados por los reyes Felipe IV y Fernando VI con la Sede romana, y en varias exposiciones del Consejo de Castilla, aparece en primer término «la necesidad de reducir el número de regulares.»

En los comienzos del pasado siglo una ola de aire nuevo invade España, y puede creerse que España va a levantarse del *in pace* en que la habían sepultado en vida los religiosos regulares. Un hermano de Napoleón ocupa el trono de España, y se gana el favor de los pocos liberales que entonces había, prome-

tiendo una Constitucion y amplias reformas; pero la conducta desatentada de los mariscales franceses y el orgullo del Emperador producen la guerra de la independencia. Y si nuestro patriotismo se goza de haber sacudido entonces el yugo francés, no nos hace tan injustos que olvidemos que actos de Napoleón fueron la reducción de una tercera parte de los religiosos españoles y la abolición del Santo Oficio. Después, Fernando VII rasga las reformas votadas en las Cortes de Cádiz, y la reacción clerical alcanza una violencia que recuerda los primeros tiempos de la Inquisición.

Las alternativas de la lucha entre el romanismo y el espiritu liberal español en todo el siglo pasado, todos las conocen. Dos fuerzas han hecho frente al clericalismo: las izquierdas liberales y las afirmaciones religiosas disidentes de Roma. Entre éstas ocupa lugar preeminente el Protestantismo español, al cual se le debe mucho más de lo que se cree ordinariamente, en cuanto a las reformas que introducen en nuestras leyes de libertad o tolerancia de cultos, aunque sea en forma harto tímida.

Esto es así, porque el movimiento evangélico no es una labor negativa, sino positiva, y el espíritu humano vive de afirmaciones. Llama la atención a un cristianismo puro, el de la Biblia, que hace al hombre honrado, sencillo, noble, activo, amante de su patria y lleno de confianza en Dios.

POLICARPO ROMÁN.

*Tomado de El Cristiano*, de Madrid.

## ¡Qué Plaga!

### Por Rafael Hernández.

PUES señores estamos bien, de lo lindo, con la plaga que se nos ha presentado y que aumenta cada vez más. No crean mis caros lectores que se trata de la tuberculosis o de una plaga de mosquitos o langostas como la que en estos años pasados tantos daños causó en la India y algunos estados de Norte América; tampoco se trata de esa otra plaga terrible conocida con el nombre de *frailería* y que tantísimos males ha causado en todo el mundo y que ahora, huyendo de la ira del célebre Pancho Villa y de la justicia de Venustiano Carranza, se nos está metiendo en esta isla, refugio de tantos *desamparados* . . . .

Se trata de esa terrible plaga de *hechiceros, sortilegos, nigromantes, y vividores* que con el respetable nombre de *doctores* merodean por calles y plazas, aldeas y ciudades explotando y engañando a las gentes sencillas e ignorantes y combinándose con los maliciosos para aydarles en la consecución de sus fines perversos.

La isla está llena, está infestada de esos *parásitos* que constituyen una verdadera plaga social.

Aqui en Ponce, por donde quiera que uno mete la cabeza se tropieza con un rótulo anunciando las horas de consultas de estos *doctores*. Y lo mismo sucede con hojas sueltas y reclamos hechos en la prensa. Tanto es lo que parece producir ese *suave negocio* que ya algunos exciben sus fotografias en las vitrinas de las principales casas de comercio y tienen sucursales establecidas en Santa Isabel, Salinas, Guayama y otros pueblos. No hace mucho vimos que un grupo de personas se detenían junto al escaparate de una importante tienda, y nos aproximamos, dándonos cuenta de que aquellas personas contemplaban el retrato de uno de estos *señores cientistas* y, nosotros también quisimos contemplarlo y francamente nos pareció la *vera* efigie de un ajusticiado con su hopa y sus manos descansando sobre algunos viejos libros.

Pero lo peor de la cosa es que estos . . . . señores *doctores* se presentan al público con nombres que sólo existen en su mente pervertida; se presentan como grandes psicólogos (¿) que han estudiado en la India, en Egipto, en Persia y en Indostán etc., cuando de psicología entienden tanto como el que esto escribe entiende de naútica; y nunca han salido de los estrechos límites de esta islita, habiendo visto a Egipto, la India, Persia y el Indostán si acaso en algún rezagado tratado de Geografía o en un viejo mapa mundi.

Tenemos a la vista los anuncios de algunos de estos . . . *embaucadores*, que transcribimos para mejor conocimiento de nuestros lectores:

«Dr Nicko M. Roxroffe acaba de regresar de su último viaje alrededor del mundo y ofrece sus servicios de ocultismo y telepatia. *Precios módicos.*»

«Dr. H. O. Jefferson, palmista, mentalista, orientalista y medium. Horas de consultas: de 8 a. m. a 11 a. m. y de 1 p. m. a 10 p. m. *Precios de situación.*»

«El señor P. B. M. Preston, doctor graduado en telepatía, hipnotismo, mesmerismo y ciencias ocultas, se ofrece en el hotel X. No olvide que ha sido consultado por los hombres más famosos de Europa y América.

¿Quiere Ud. *casalse*? *¿Decea conoser su porbenir*? ¿Espera alguna *erencia*? ¿Ha soñado con un ser querido? Pues *benga* y consúlteme y será feliz.» (Hemos respetado la ortografía de este doctor.)

«*Dr. Stanley, el medium de fama mundial, graduado en ciencias ocultas y Psicología. Su vida para él es como un libro abierto. El ve lejos, a través del velo obscuro que separa el espíritu del cuerpo. El puede arreglar disgustos entre amantes. El dá aviso en todos los asuntos de negocios, pleitos y viajes . . . Le dice los peligros y como evitarlos; casamientos, divorcios y todos los asuntos de familia . . . . . Precios especiales. Sus confidencias para él serán sagradas, no importa lo obscuro de su porvenir . . . . .*»

Hemos tenido la oportunidad de ver desde la calle las oficinas de dos de estos . . . . *magos*: una estaba adornada con profusión de cuadros católicos, destacándose entre ellos el «Sagrado Corazón», la «Santa Camisa» y el «Anima Sola;» y este auncio en el centro: «*Todo es estrictamente confidencial . . . .*» Otra presentaba un gran cartelón con una mano pintada, copia exacta de esas que vienen en algunos almanaques, y que hablan de ADIVINACIÓN mediante las líneas y arrugas de los dedos; ostentaba también una cruz vestida de blanco con la CINTURA ceñida por una cinta azul y en la parte más visible mostraba este anuncio: «HORAS Y DÍAS ESPECIALES PARA LAS MUJERES. SE GUARDA ABSOLUTA RESERVA . . . . .»

Como es natural estos . . . . . vampiros revisten su NEGOCIO con cierta apariencia de religiosidad y misterio para de ese modo engañar mejor y despertar más interés por sus prácticas. Hemos visto a uno de ellos quemando incienso y hojas aromáticas y rociando con agua de pasote MAGNETIZADA (¿) los asientos y el frente de su CONSULTORIO para «ALEJAR LAS INFLUENCIAS DE LOS MALOS ESPÍRITUS . . . .»

Nos consta que de esas CLÍNICAS o sucursales del infierno, que para nosotros es lo mismo, han salido almas cándidas para dar sus primeros pasos en la pendiente de la perdición . . . . . Acaso por eso acuden allí hombres PROMINENTES, ricos y otros magnates y . . . ¡Dios sabe las secretas combinaciones fraguadas en esos antros de hechicería, brujeria y ocultismo . . . . !

Más de una vez hemos contemplado con pena que grupos de niños han salido de la escuela y han entrado en esas SUCURSALES en busca de una RECETA, UN CONSEJO o una lectura de BUENA VENTURA. Y luego, luego sí, algunas han sentido desafecto por el hogar paterno . . . . y se han marchado . . . . hasta que llegó el día de su despertar . . . . que maldijeron a BRUJOS AGOREROS, FALSOS DOCTORES y, hasta su propia existencia . . . .

Si Dios en su infinita sabiduría ha querido poner un velo que nos oculte el conocimiento de cosas futuras, de cosas invisibles ¿por qué acudir a buscar su esclarecimiento donde charlatanes de oficio y adivinadores de profeción? ¿Nuestro porvenir? Será la consecuencia de nuestra vida actual; nuestros pasos de hoy marcarán nuestros pasos de mañana. Dios no quiere y prohibe las consultas a esos . . . embaucadores. Seamos fieles a Él, estudiemos su Palabra y en ella veremos nuestro porvenir; veremos lo que nos que conviene y lo que nos perjudica. Guardemos respeto estas palabras del Señor, que están escritas para nuestra amonestación: «No se halle entre los tuyos quien haga pasar su hijo o su hija por el fuego, ni quien practique ADIVINACIÓN, ni quien observe agüeros, ni encantador, ni HECHICERO, ni SORTÍLEGO, ni quien PREGUNTE A LOS MUERTOS, ni quien consulte a MÁGICOS, ni a espíritu pitónico. Porque todo aquel que hace estas cosas ABOMINABLE es a Jehová . . . .» «Y cuando os dijeren: acudid a los espíritus y a los adivinos, que chirrian y mascullan; responded: ¿No debe el pueblo acudir más bien a su Dios? ¿Por los vivos acaso se ha de acudir a los muertos? ¡A la ley y al testimonio! (Deut. 18:10-12; Isa. 8:19-21.)

Y para terminar, diremos que no sabemos hasta que punto es permitido que una per-

sona oculte su verdadero nombre y use uno que *no existe* si no para presentarse al público de la manera que esos *lobos* se presentan; pero nos parece que en bien de la moral pública y en bien de la sociedad y del pais en general tales abusos no deben consentirse.

## Ojo Sencillo.

### Por Daniel Echavarría.

«Si tu ojo fuere sincero»—dijo Cristo en el Sermón del Monte—«todo tu cuerpo será luminoso.»

El ojo es el órgano de la visión, y la visión es binocular, esto es, depende de la acción unida de los dos ojos. Si ellos, aunque separados, actúan juntos, unidos, de manera que vean un solo objeto, la visión es clara; pero si falta esta unidad y vemos los objetos dobles, la visión es oscura, engañosa, deceptiva, y la luz vendrá a ser como tinieblas; porque, cuanto más intensa la luz que hiere al ojo enfermo más confusa e imperfecta es la visión.

Como el cuerpo, el alma también tiene dos ojos. Algunos los han llamado razón y conciencia; otros, razón y fe. Aunque no es mi ánimo ni el objeto de este humilde escrito discutir o analizar ninguna de las dos proposiciones, quiero aceptar la última para el desarrollo de este articulo.

La razón (sin entrar en otros detalles) como todos sabemos es intelectual, mientras que la fe es emocional. La razón busca la verdad, la evidencia, la convicción. La fe busca una base en que descansar. Luego la razón es la precursora de la fe, y la fe sigue a la razón como su norte, como su guía.

Si los ojos están enfermos o son «malos,» las percepciones serán «malas.» Por eso debe cuidarse la vista fisica que es la luz del cuerpo, pero debe cuidarse más aun la vista espiritual que es la lente que nos revela al Dios y Padre de todos.

En materia de fe y creencias hay tres cosas que la razón debe probar y examinar, para que la fe que sigue las huellas de la razón sea inteligente. Primero, ¿es la Biblia la historia de la revelación de Dios al hombre? Segundo, ¿qué nos enseña? Tercero, ¿qué tienen que ver sus enseñanzas con mi deber? Cuando la razón ha llegado a una conclusión satisfactoria sobre estas cuestiones, la fe encuentra su cauce preparado y puede tener, desde luego, una confianza firme y someterse a una obediencia inteligente. Esto es necesario porque todos tenemos fe, pero no todos tenemos fe inteligente. Y es así, porque no todos usamos los dos ojos del alma, que dejamos señalados, para mirar al mismo objeto. El materialista, por ejemplo, sabe que el hombre no puede hacerse a sí mismo, que no surgió del acaso, que ha debido intervenir en su creación una inteligencia superior a la del hombre, a la cual los cristianos damos el nombre de Dios. El ojo de su razón ve eso, pero el ojo de su fe no lo ve así y no cree en Dios. El romanista comprende que el pecado es una ofensa a Dios. La razón le ayuda a comprender que el que ha sido ofendido es el *único* que puede perdonar la ofensa y sin embargo su fe se detiene a buscar el perdón en los hombres, en la madera, en el oro y en muchas otras zarandajas. El espiritista sabe que lo que nos hace aceptos delante de Dios no es el que tengamos la potestad de hablar con los difuntos, sino nuestra más franca y sincera reconciliación con Dios el Padre y sin embargo su fe se entretiene con los muertos cuando su razón sabe que su salvación está con *El* que vive. Muchos hombres sistemáticos y de pericia creen que para que la gracia de Dios obre en los corazones es necesario tener las riendas del gobierno, de ahí que trabajan más por conseguir ese fin que en enseñar lo que Dios quiere que el hombre sea.

Todo eso denota que el ojo no es sencillo, que los ojos espirituales están enfermos, porque no se puede dividir el objeto de nuestra visión si el ojo está bueno. Sea cristiano evangélico o lo que fuere, si mezcla en su visión las cosas terrenales con las cosas celestiales, a Dios y su bendita causa con intereses puramente efimeros y especulativos, su visión es mala y su percepción mil veces peor, porque como dijo Wesley, «aquel que ama a Dios de todo corazón no puede menos que servirle con toda su fuerza.»

No es el cristianismo de la competencia, tampoco el del comunismo, sino el de la cooperación el que ha de traer un mundo perdido a los pies de su Redentor.—*El Faro.*

## La Responsabilidad.

### Por Ángel Archilla Cabrera.

El peso de la responsabilidad gravita colectivamente sobre la conciencia humana. Cualquiera que sea la condición del hombre es responsable de sus actos concientes. Si vive solo, en el estado de naturaleza, es responsable de si mismo para la consecución de su propia felicidad; si vive acompañado, más á nplio es el horizonte de su responsabilidad, y en toda acción se le reclama la pureza y el orden para la propensión del bienestar colectivo; y como miembro cooperador del conglomerado social, es no menos responsable PARA SÍ, POR LA FAMILIA Y ANTE LA SOCIEDAD . . . .

Pero si hacemos abstracción de todo lo humano, y profundizamos en la responsabilidad que tenemos para con Dios en los diferentes estados de nuestra vida, ¿qué podremos ver en el fondo? ¡Algo más serio y más trascendental! ¡Lo humano palideciendo ante la concepción divina esplendorosa!

Y si la responsabilidad humana mantiene el equilibrio social, por lo cual es indispensable, ¿qué podemos pensar del individuo como agente perturbador de ese orden?

Y si la perfecta armonia espiritual reina porque Dios con su gracia la mantiene, ¿qué será del agente individual o colectivo que con una intromisión voluntaria y compulsiva pretenda provocar el escándalo? El Señor dice: «¡Ay del hombre por quien viene el escándalo!» Y esta imprecación hiriente y flagelante no sé como será recibida por los que, en detrimento de sus privilegios se olvidan de la responsabilidad que tienen para con Dios y los hombres . . . .

Por tanto, tú, que te crees poseer una CONCIENCIA ILUSTRADA, cuando pasas tu vista escrutadora por las páginas del Libro Santo, ¿no sientes compunción de espiritu y tristeza indecible al conocer el hecho de que tu proceder es una manifiesta contrariedad a la voluntad de Dios?

Tú, que en vez de ir regando la simiente del reino, lanzas la manzana de la discordia en el corazón de la grey, ¿no eres responsable ante Dios de la maldad improcedente de tus actos?

Tú, que penetras encubiertamente en la congregación de los fieles, y quieres invadir el campo que no te pertenece, ¿no es tu conducta una intromisión injusta, y por tanto ilegal?

Tú, que engendras la duda en los creyentes cándidos con tus prédicas desautorizadas, ¿no estás poniendo piedras de tropiezo para que otros caigan?.....

.....

Por más interés que tengas al defender tu causa, pesa sobre tu conciencia una tremenda responsabilidad. Eres un agente perturbador del orden religioso, y por cada nuevo obstáculo que pongas, tendrás una responsabilidad más grande contraída. Eres un sembrador de cizaña en los campos fecundos de la fe sencilla y tu obra se da a conocer perfectamente. Tu labor es infecunda para el bien pero pródiga en todo género de prevaricaciones.

¡Dios quiera que tu obra tenga tan pocos resultados que hasta tú mismo la abandones para el bien de las almas y la gloria del Señor!

## Mujeres Optimistas

### Por Hipólito Cotto Reyes.

El valor moral en medio de las luchas es una de las grandes necesidades de la vida. aunque la idea general es que el hombre lleva la fuerza y la mujer el sentimiento, el mundo ha tenido y tiene mujeres de más valor moral que la mayoría de los hombres. «La fuerza más grande del mundo es el corazón,» y la mujer lo ha demostrado en muchas ocasiones. Débora acompañando a Barac a librar su pueblo de la tirania de Jabin, Ester salvando a su pueblo, muy numeroso entonces en Persia, de una muerte segura, y otros casos no pocos, nos dicen que en más de una ocasión el futuro de un pueblo ha estado en el corazón de una mujer.

Una de las mujeres más optimistas de nuestro siglo, juzgada por sus obras literarias, es la ilustre literata y conferencista francesa Mad. Jane Catulle Mendés. Hace algún tiempo lei una crónica de esta eximia escritora, cronica que debiera leer y releer todo individuo que desea llegar a ser útil en la vida. He aqui la susodicha crónica:

«¿Joven? ¿Viejo? La edad ni el sexo importan. Todos deben practicar la oración de

la fe y de la esperanza. Esperar el triunfo de vuestros esfuerzos, la consecución de vuestros ideales, la materialización de vuestros nobles deseos.

Sed osados y ambiciosos. Mas vuestra ambición debe ser noble. Vuestro objeto digno. Franca vuestra actitud. Leales los propósitos que os guíen, y los medios que uséis y las armas que esgrimáis en el combate, deben ser tales que luego no tengáis que avergonzaros de haberlas empleado y podáis levantar con orgullo y altivez vuestra frente de gladiadores triunfantes.

Es necesario saberlo. El mundo es un todo armónico. Los mundos y los soles distantes, las nebulosas y los cometas, las diversas formas que percibimos, los átomos y las moléculas y hasta las unidades fundamentales de la fuerza, la gravedad, la gravitación, el magnetismo, la atracción, la electricidad, no son nada más que formas variadas, distintos modos de manifestarse la materia única que llena, que puebla, que invade hasta los apartados rincones de ese algo infinito e inconmensurable que llamamos espacio.

Esa materia única que no sabemos en virtud de qué leyes se transforma, tan diversamente, es también la que os forma. El ideal que creemos persigue esa materia transformatriz, es la felicidad, el progreso en su mayor perfección. Y si ello es así, es indudable que el ansia de felicidad y perfección que llena vuestras almas, debe y puede cristalizarse.

¡Creed y esperad! Creed en la bondad, en la armonía, en la belleza, en el orden que preside todos los movimientos, todas las creaciones, todas las transformaciones que ocurren en el seno gigante de la naturaleza. Creed que tenéis derecho inalienable, sagrado, innegable, derecho a vuestra felicidad. Creed que vuestros esfuerzos, que vuestros sueños, que vuestras ambiciones serán colmadas. Creed en la justicia de vuestra causa. Creed en la potencia de vuestros anhelos. Creed en el poder, en la fuerza invencible de vuestra ambición. Creed que es justo y necesario y lógico que tengáis la oportunidad de gozar de las buenas cosas de la vida. Creed firmemente, tenazmente, inconmoviblemente en que vinísteis al mundo a realizar vuestros anhelos de amor, de paz, de abundancia.

La fe es la oración de los creyentes. «Con la fe se transportan las montañas.» Si tenéis fe, podréis elevaros hasta las más altas cimas. ¡FE! He ahí la palabra mágica que resume todas las conquistas del pasado y las victorias del porvenir. Quitadle la fe a Colón, y América no hubiese surgido de las tinieblas oceánicas. Quitadle la fe a Nelson y el corso osado que se erigió en dictador hubiera hollado el corazón de Inglaterra. Quitadle la fe a Winthrop y a sus compañeros, y los puritanos no cruzan el mar y echan las bases de la nación coloso que domina el continente americano. Quitadle la fe a Watt, a Stephenson, a Mills, y tendríamos aún la industria huérfana de los impulsos del vapor. Robadle la fe a los cruzados y sus heróicas hazañas no llenarían un período de la historia. Matad la fe en el individuo y mataréis el motor maravilloso que le impulsa a la lucha, al combate, a la acción continuada y consciente por realizar sus innatos, sus carísimos ideales de progreso y felicidad.

¡Insensatos los que no tienen fe!

¡Insensatos los que nada esperan!

¡Insensatos los que a nada aspiran!

¡Insensatos los que nada ambicionan!

Esos son los sepulcros blanqueados llenos por dentro de podredumbres.

No escuchéis nunca su charla miserable. No hagáis caso de su pesimismo. Sed sordos a sus lamentos. No oigáis sus protestas. No paréis mientes en sus lágrimas. No permitáis que su desilución germine en vuestra alma y mate en vosotros vuestros deseos de luchas, de esfuerzos, de victorias y conquistas. Volvedles las espaldas y entonad con cariño, con fervor, con entusiasmo creciente, la oración de la fe y de la esperanza.

¡Creed y esperad! Que la fe y la esperanza sean los motores que os empujen adelante, siempre adelante, sin titubeos cobardes, sin miedos infundados.

¡Creed! ¡Esperad! ¡Realizad!»

Catulle Mendés a los quince años escribió una obra titulada «Tratado Contra el Ateismo en la Ciencia.» No dudamos que ese gran torrente de optimismo que fluye de su alma se halla alimentado en la Biblia, el libro del optimismo eficiente.

Y desde los días de Juan el Bautista hasta ahora el reino de los cielos se hace fuerza; y los valientes lo arrebatan. Mat. 11:12.

## La Escuela Parroquial frente a la Escuela Pública.

Por Abelardo M. Díaz.

II

HABIENDO visto ya lo que ha pasado en Francia, vamos a hablar ahora de lo que ha sucedido y está sucediendo en Puerto Rico.

Al arriarse la bella y legendaria bandera española de nuestros castillos, desapareció de nuestras escuelas públicas la intervención o tiranía de la negra sotana. Y entonces penetraron en ellas los aires vivificantes del progreso moderno, y el maestro de escuela aspiró, gozoso y digno, el divino oxígeno de la libertad de conciencia. La bandera de la antigua madre patria se fué pero la sotana se quedó maquinando, en la misteriosa y lúgubre sacristia, la destrucción de la escuela moderna, que no reconocía su despótico paternalismo.

¿Qué hacer contra ella, si Puerto Rico la acogía con el natural y vivo entusiasmo de un pueblo que tiene hambre de saber, de justicia y de libertad? Pues combatirla astutamente, a sangre y fuego, hasta que el pueblo desconfiara de ella y la odiase.

Que ya el cura no podía destituir a un maestro por ser hereje, ni tenía derecho de ir a la escuela a exigir que los niños rezaran el avemaría o hacerles unas cuantas preguntas hacerca de Fleury y la Doctrina Cristiana. . . «Pues en esa escuela no se enseña religión (la religiòn como la entienden los curas). Luego, es una escuela sin Dios, una escuela impía.

Que a ella asisten juntos los niños y las niñas . . . . «Esa escuela es inmoral. Hay que separar a los sexos en la escuela, como hace la iglesia romana en los conventos, los frailes a un lado, las monjas a otro.»

Que se enseña el inglés . . . «Esa es una escuela americana, exótica, antiportorriqueña.»

De este modo y de otros parecidos, la iglesia romana ayudada eficazmente por cierta prensa reaccionaria, ha obtenido un éxito sorprendente, logrando, en muy poco tiempo, desprestigiar a la escuela pública y a sus maestros.

Pero ya todo el mundo sabe que en el fondo de todo esto no existe otro propósito que robustecer la escuela parroquial a expensas de la pública. El sacerdote de Roma y sus aliados enseñan que la escuela pública es mala, porque es mixta y malisima, abominable, por ser laica. Y los incautos padres de famila se apresuran a retirar sus hijos de ellas, y entonces los curas se encargan de buscarles un sitio en la que ellos patrocinan y las *hermanitas* fanatizan. El que dude lo que afirmo, léase lo que dice el católico corresponsal que tiene «La Correspondencia» en San Germán: «Han ocurrido nuevos ingresos, procedentes de otros pueblos, de alumnas internas en el muy acreditado Colegio de la Concepción, a cargo de las Hermanas de la Caridad.

Son muchos los padres de familia que se proponen internar sus niñas en dicho colegio, penetrados como se hallan de que la enseñanza allí es una verdad . . . .

Bien pudiera afirmarse, que si ciertos padres de familia hicieran una visita al Colegio de la Concepción, SE APRESURARÍAN A SACAR SUS HIJAS DE OTRAS ESCUELAS Y A PONERLAS EN ESTE COLEGIO DONDE SE CULTIVA LA MORAL EN EL EDUCANDO . . . YA VALE LA PENA QUE TODOS NOS OCUPEMOS ALGO DE LA IMPORTANCIA DEL COLEGIO DE LA CONCEPCIÓN EN SAN GERMÁN Y DE QUE AFLUYAN AL MISMO EL MAYOR NÚMERO DE NIÑAS INTERNAS Y EXTERNAS. ES CUESTIÓN DE CONVENIENCIA PARA LOS HIJOS Y PARA LOS PADRES DE FAMILIA. Cualquier persona que deseara informes, solicite de la directora Sor Luz Divina el prospecto del colegio y seguidamente le será servido por correo.»

Como se deduce de esta correspondencia, y especialmente de otras que conservo en mi archivo, la escuela parroquial ha adoptado una actitud francamente hostil a la escuela pública. Ya no tan sólo se le ataca desde el púlpito o por medio de la prensa clerical, sino que también contra ella se utiliza la prensa diaria, la cual pretende ser neutral y afirma que está para servir a los intereses del pueblo.

Por eso vemos que las escuelas y los colegios católicos se levantan florecientes en Santurce, Arecibo, Mayagüez, San Germán, Bayamón, Caguas, etc.

El pueblo no se fija que cuando aquí apenas había escuelas, entonces la iglesia romana no se ocupaba de aumentarlas; y que ahora que te-

nemos un número inmenso esta iglesia no se da punto de reposo estableciendolas aqui y allá. Quizás alguien diga: Es verdad que actualmente contamos con un gran número de escuelas públicas, pero éstas no son suficientes: hay 200,000 niños sin escuela. Y la iglesia romana tiene que encargarse de su instrucción, porque el gobierno no puede. Vamos a contestarle enseguida:

Esos 200,000 niños, en su inmensa mayoría, pertenecen a las clases pobres de los pueblos y de los campos. Y en los campos la iglesia no tiene escuelas para enseñarlos, ni tampoco en los pueblos pequeños. Sus colegios están en las poblaciones más importantes, y a ellos, con quizás rarisimas excepciones, no pueden ir los hijos de los pobres, sino las niñas y los niños de las clases pudientes. El dinero es la llave mágica que abre las puertas de la escuela de los curas y las hermanas, puertas que permanecen inflexiblemente cerradas al clamor de la indigencia.

Asi realizan maravillosamente el plan previsor de los jesuitas, el cual consiste, como dice Compayré, EN EDUCAR LAS CLASES DIRECTORAS, QUE ESPERAN DIRIGIR POR SÍ MISMOS. Pongamos un ejemplo. En el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús están educando o fanatizando a las niñas de la aristocracia de Puerto Rico, las que serán las esposas de los directores de este pueblo, quienes en materia de religión, van a ser dirigidos o sometidos por sus fanáticas compañeras, quienes, a su vez, serán diestramente dirigidas por sus perpetuos directores los curas y las monjas.

Uno de los fenómenos más interesantes y más inexplicables es la candidez o el servilismo de algunos maestros de la escuela pública. El cura, desde hace tiempo, los ha insultado y calumniado por el enorme delito de servir a los intereses sagrados del pueblo que los sostiene. Para él son los corruptores de la niñez, los propagadores de la impiedad y los innovadores execrables de un orden de cosas que condena su oscurantista iglesia.

Pues bien; en lugar de demostrar toda la entereza de carácter de hombres y mujeres libres, han traicionado, consciente o inconscientemente, la noble causa de la escuela laica, apoyando a sus propios detractores. Hallábame en el pintoresco pueblo de Aibonito. Al visitar a sus escuelas públicas aproveché la oportunidad de invitar a los maestros que entonces allí ejercían para asistir a una conferencia de carácter pedagógico, que por la noche se iba a dar en la capilla metodista. Y una de las más ilustradas maestras, una simpática señorita que estimo sinceramente, me confesó con desconcertante ingenuidad: «Yo iria con muchísimo gusto, pero va y le está malo al padre Rivera. Él no nos lo prohibe . . . pero . . .» Y cuando llegó la hora de la conferencia, ni un solo maestro estaba presente, a excepción del ilustrado inspector señor Ismael Maldonado, quien, según parece, no pidió permiso al celoso PAY Rivera.

Estoy seguro que este caso no se ha dado únicamente en Aibonito, sino que se repite en otras poblaciones de esta desventurada isla.

Estos maestros que han perdido tan lastimosamente el sentimiento de la propia dignidad y de la elevadisima misión que les ha sido encomendada, deben tener muy presente el famoso dicho del filósofo griego: «Haced educar vuestros hijos por un esclavo y en vez de uno tendréis dos esclavos.»

¡Qué triunfo el que ha obtenido el sacerdote sobre el maestro de escuela, haciendo de éste un satélite y de su escuela una sucursal de la sacristía! Le menosprecia, le insulta y le calumnia, y él, en cambio de este tratamiento abusivo, le rinde asiático vasallaje. Lamer la mano del que pega es propio de los perros, pero indigno, completamente indigno de hombres y mujeres libres, y sumamente peligroso y degradante en los educadores de la niñez.

¡Pueblo, alerta! La escuela pública está en peligro. Frente a ella se levanta, arrogante y hostil, la terrible escuela parroquial. La escuela pública es la depositaria de tu moderna civilización y la cuna sagrada de tus libertades. La otra, la escuela clerical, es el yunque donde se forjan cadenas para tus pies, esposas para tus manos y dogal para tu cuello. ¿Al lado del cual te pondrás en este porfiado y trascendental combate entre el pasado con sus tinieblas y el futuro con sus resplandores?

La hora ha sonado solemnemente. Decídete por amor de tí y por las generaciones que han de venir. No puedes permanecer neutral,

y mucho menos ser iconsecuente. Temo que tus falsos maestros en religión y en politica te hayan hecho perder el instinto universal de la vida y del amor santo y regenerador de la libertad, y que tú, convertido en cadáver o risible autómata, te dejes envolver, sin lanzar una viril protesta, en los pliegues adormecedores de la ambiciosa sotana, entregando criminalmente el sagrado porvenir de tus hijos a los implacables y poderosos verdugos de la democracia y del Cristianismo verdadero.

Si el puro ambiente de la libertad te asfixia, como el pez fuera de las aguas, entonces vacía la escuela pública, y llena la parroquial o clericaliza la pública, para que todas sean parroquiales, apaga el potente foco del progreso humano, reniega de los derechos del hombre y súmete en las espesas tinieblas de la ignorancia y del error. Pero si realmente buscas cosas mejores, recuerda los funestos resultados de la escuela parroquial en todos los tiempos y en todos los países, no envíes tus hijos a ella, levanta alto, muy alto la esplendorosa antorcha de la libertad, y entonces los horripilantes buhos del progreso huirán delante de tí, suspendiendo su monótono canto, que entristece, enferma y envilece a los individuos y a los pueblos.

*Caguas.*

## La Biblia y la Geología.

### La edad de la tierra.

**Por M. E. Martínez.**

En el margen de algunas Biblias que, sin duda alguna, han tomado de modelo a la revisada inglesa, encontramos determinadas fechas que al parecer corresponden con los acontecimientos que allí se narran.

Este hecho ha servido a los eternos enemigos de la Palabra para gritar muy alto, diciendo: «¿No véis que la Biblia y la ciencia se contradicen? ¿No prueban esas fechas que ese libro sólo contiene errores? La edad de la tierra es mucho mayor que la que la Biblia le asigna.»

El Prof. Ferry, por ejemplo, en ciertas conferencias celebradas en Sur América, aseguró que la edad de la tierra es de 380,000 años, y que las Sagradas Escrituras son una fábula porque . . . ¡sólo le señalan 6,000 años de existencia!

La «cronologia bíblica» a que se hace referencia constantemente como errónea, es la inventada por el arzobispo Usher, y publicada por primera vez hace muchos años. *Nótese* que las Biblias impresas en los últimos años no contienen ninguna fecha al margen ni en el mismo texto, por la sencilla razón de que la Biblia no establece fechas. Los autores sagrados, según se desprende de los manuscritos originales, jamás pretendieron hacer una cronologia de los hechos que narraban. Lo ha dicho el célebre y ortodoxo orientalista Silvestre de Sacy: «No hay cronología bíblica.» (1)

Las fechas, pues, que aparecen en algunas Biblias, *son cálculos científicos*, (de ningún modo bíblicos) y si hay alguna equivocación en ellos, el error hay que atribuírselo a la ciencia y no a las Sagradas Escrituras.

¿Cuál es, entonces, la verdadera edad de nuestro planeta?

El Dr. Daniel Hall, dice: «Des Vignoles, en su obra *Cronología de Historia Sagrada*, afirma que él coleccionó más de DOS CIENTOS CÁLCULOS diferentes, el más bajo de los cuales daba 3,483 años desde la creación hasta nuestra era, y el más alto 6,984 años.»

¡Más de doscientas cronologías o cálculos *diferentes* acerca de la edad de la tierra . . . !

¡Y note el lector que son *cálculos científicos*, ¡inventados por hombres de ciencia!

Algunos ejemplos bastan:

La edad de la tierra es,

Según el Prof. Ferry, ya citado, 380,000 años.

Según los Profesores Tait y Ramsay, 10 millones de años.

Según el Dr. Croll, 20 millones de años.

Según Lord Kelvin, 24 millones de años.

Según el Prof. Sollas, 55 millones de años.

Según Sir George H. Darwin, 60 millones de años.

Según Sir O. Lodge, más de 100 millones de años.

Según Charles Darwin, más de 300 millones de años.

Y, según otros, ¡ha existido siempre!

¿Qué os parece si Moisés hubiera dicho que la edad de la tierra era, supongamos, de 10 millones de años,

Josué, de 20 millones de años,

Job, de 30 millones de años,

David, de 40 millones de años,

Isaías, de 50 millones de años,

Daniel, de 100 millones de años,

Ezequiel, de 200 millones de años,

y que más tarde Jesucristo hubiera asegurado que la tierra habia existido desde la eternidad? ¿No habría sido tomado ésto como si fuera una

1 "Creación y Evolución," pág. 116.

montaña enorme para aplastar con ella de una vez y para siempre la autoridad de la Biblia?

¡Cuántos detalles bíblicos insignificantes, hoy comprobados por la ciencia verdadera, han servido en el pasado para desacreditar al Libro que en más de una ocasión ha corregido a sus mismos impugnadores! Sin embargo, las grandes contradicciones de los cientistas apenas se mencionan. Hay contradicción (y por lo tanto, error) en la Biblia porque un evangelista menciona dos ciegos y otro solamente uno, ¡y no hay contradicción entre las innumerables cronologías de la tierra, inventadas en nombre de la ciencia! Es decir, que aquellos que nos dicen que dejemos la Biblia porque es obscura y absurda, sólo nos brindan confusiones e incertidumbre. Pretenden quitarnos el pan para darnos nada.

Queremos hacer notar el hecho de que mientras algunos cientistas se vuelven locos haciendo números, tal vez por lo fácil que es escribir miles y *millones*, el sabio Dr. Kjerulf dice en su tratado *Einige Chronometer der Geologie*, lo que sigue: «Las grandes cifras *no* están atestiguadas por la geología.» (pág. 4) y que la Geología «no nos enseña a leer estas cifras vertiginosas, ni en el Niágara, ni en el delta del Mississippi, ni en el delta del Nilo, ni en los levantamientos de la Escandinavia.» pág. 85. (1)

En cambio de todas esas teorías descabelladas tenemos las palabras filosóficas del Sagrado Libro de que «en el principio creó Dios los cielos y la tierra.» Nótese que dice *"en el principio."* ¿Cuándo fué ese principio? No lo sabemos: pero es más correcto, científico y razonable decir «en el principio,» o sea en el comienzo de la obra creativa, que aventurarse a señalar casi infaliblemente fechas diversas que de ningún modo pueden encerrar en conjunto la verdad.

¿Qué diremos con respecto a la edad del hombre? O en otras palabras, ¿cuándo apareció el primer hombre sobre la tierra?

La Biblia no lo dice, ¿y la ciencia, lo dirá?

Veamos:

Según el Rev. Jobn Urquhart, la edad del hombre es 10,075 años.

Según A. Whinchell, 6 a 8000 años.

Según Chevalier Bunsen, 20,000 años.

Según M. Mortillet, 230,000 años.

Según Fahlrott, 200 a 300,000 años.

Según A. H. Wallace, 500,000 años.

Según Kunt, ¡9 millones de años!

Y aquí nos detenemos para hacer la observación de que la ciencia tampoco *sabe* la edad del hombre.

Si las Sagradas Escrituras no nos dan ninguna fecha, ni la ciencia ha dicho su última palabra sobre el asunto, ni siquiera afectaría su juicio decisivo la autoridad de la Biblia, ¿dónde está la contradicción sino en el necio e ignorante que sabe hablar mucho y razonar muy poco con rectitud?

Sin duda alguna, no fué ignorante ni necio el eminente geólogo escocés, Hugo Miller, cuando dijo: «NO CONOZCO una sóla verdad científica (comprobada) que esté en contradicción con el menor detalle de los relatos del Génesis, primer libro de la Biblia.»

*Ponce.*

1. "Creación y Evolución," por E. Doumergue, pág. 11.

## Silencio Reverente.

Un americano contemporáneo, escribiendo sobre este asunto, dice con verdad: «El silencio y la meditación no es la característica de nuestros tiempos. Por todas partes se oye una charlatanería interminable.» Después abogando por la solemnidad en los lugares de culto, continúa:

«Hemos leído en alguna parte que en las puertas de la Antigua Iglesia Presbiteriana de la Fifth Avenue, de Nueva York—la iglesia donde por largo tiempo fué pastor el Dr. Juan Hall, y donde el Dr. Juan Jowett es ahora pastor—hay una placa que dice: «Se ruega un silencio reverente»; y se nos ha dicho que el gran auditorio presta atención a esa indicación y que siempre hay un manifestado espíritu de reverencia.

El punto que se ilustra es muy importante. En muchas iglesias se nota más bien un espíritu de pic-nics en momentos donde deberían reinar «el silencio y la piedad.»

—*The Christian.*

## Roma.

**Al Dr. Manuel Guzmán Jr.**

En el nombre del Mártir de Judea
Que Paz, Amor y Redención irradia,
Roma levanta la incendiaria tea
Y quema vidas vomitando rabia,

Es la misma de siempre: dominante,
Y de su voz al temerario mando,
El derecho es un mito vergonzante
Porque lo execra su poder nefando.

Y en su loca ambición de poderío,
Más que el deber de la piedad sencilla
Cumple el destino de variada suerte,

¡Pero ya toca a su final el brío,
Porque es más fuerte quien mejor se hmilla
Y más se humilla quien se cree más fuerte!

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

*Sabana Grande.*

# Historia de Misiones

## La Primera Misión Protestante en Brasil.

El almirante francés Nicolau de Villegaignon, marino que se había distinguido en muchas empresas y arrojadas aventuras, consiguió interesar a Calvino y al almirante Coligny en una tentativa de colonización protestante en América del Sur. En el año 1555, setenta años antes de que los puritanos llegasen a Nueva Inglaterra, los hugonotes desembarcaron en una hermosa bahía, sobre cuyas costas se levanta hoy la capital del Brasil y edificaron el fuerte Coligny que hoy lleva el nombre de Villegaignon. En un rústico templo edificado hicieron resonar los Salmos de Clemente, Monod y Teodoro de Beza, y todos se hinchieron de gozo pensando haber hallado un refugio para vivir al abrigo de las persecuciones.

Villegaignon escribió a Calvino y a Coligny animándolos a que mandaran más colonos y más pastores para atender a la obra espiritual. Esta invitación fué recibida con entusiasmo, y luego fué embarcado un nuevo contingente, incluso dos pastores bien preparados y una docena de jóvenes estudiantes.

Como la colonia marchaba bien, muchos comenzaron a sentir nostalgia por la patria que habían dejado. Lo peor de todo fué que Villegaignon se declaró un mero aventurero, que quería explotar el fervor religioso de los protestantes en una empresa que redundaria en su provecho personal. Villegaignon maltrataba a los colonos, y concluyó por echarlos fuera del fuerte de modo que ellos, con sus dos pastores, tuvieron que vivir en los bosques y llevar una vida salvage. A lo último Villegainon permitióles regresar a Francia, mas entregó al capitán del navío un documento sellado que contenía las más tremendas acusaciones contra los infortunados peregrinos.

El barco comenzó a hacer agua apenas había salido del puerto, por lo que muchos tuvieron que desembarcar, entre ellos los pastores Bourdón, Bordel y Verneuil, dos de los cuales perecieron ahogados por obra del mismo Villegaignon.

El viaje prosiguió con grandes dificultades causadas por las tormentas y las deficiencias de la embarcación. Las provisiones escasearon hasta el punto de que cinco o seis perecieron de resulta del viaje. Cuando ya estaban a punto de que todos perecieran, en el momento en que el capitán proyectaba hacer matar a dos pasajeros para alimentar a los restantes, divisaron la costa del país a que se dirigían. Desembarcaron en el puerto de Hennebout, siendo bien tratados por los habitantes. Por suerte los gobernadores simpatizaban con las ideas reformadas y las acusaciones de Villegaignon fueron recibidas con desprecio. Así terminó la primera tentativa de colonización protestante en la América del Sur.

Villegaignon regresó a Francia, abandonando el fuerte a los portugueses y muriendo despreciado por todos. Los católicos lo acusaron de herege y los protestantes no querían saber de él. Entre los hugonotes era llamado «el Caín de América.»

El Dr. Joao Boles que se había escapado de las manos de Villegaignon y dedicado con ardor a la propaganda de la fe, cayó en poder de los jesuitas que lo encerraron en una prisión por ocho años, de donde salió para ser ejecutado en un lugar no muy lejos de donde se levanta hoy la ciudad de Río de Janeiro. En el acto de su ejecución estaba presente, animando a los verdugos, el famoso Anchieta, apóstol jesuita del Brasil, que algunos *hacen pasar por santo.*

Cuando los holandeses se establecieron en Bahía, Pernambuco y otras partes de la costa del Brasil, establecieron algunos trabajos evangélicos que cesaron luego que los portugueses tomaron posesión de estos territorios.

A mediados del siglo XIX comenzaron de nuevo los trabajos de evangelización del Brasil. Varias denominaciones llevan actualmente a cabo una obra que promete mucho. «El Brasil se está haciendo evangélico,» decíannos dos de los obreros cristianos más valientes de ese país, y nos aseguraban que el número de miembros entre todas las denominaciones que trabajan allí, no baja en la actualidad de cien mil. Las iglesias se desarrollan rápidamente, las escuelas misioneras son de las mejores del país y en ellas se educan muchos de los hijos de las familias principales. Entre los pastores brasileños hay algunos que son verdaderas notabilidades por su saber, elocuencia y espiritualidad. Tal vez no haya en el mundo un campo más prometedor que el Brasil.

JUAN C. BARRETTO.

*Traducido del Portugués por M. E. Martínez.*

# El Mundo Religioso

### Una Buena Iglesia en Haití.

El señor L'Harrison se convirtió al Evangelio en París cuando estudiaba el Nuevo Testamento con el fin de hacer un cuadro de Cristo. Luego vino a Haití y, como resultado de su constante predicación, hoy hay una iglesia en Jacmel con 700 miembros. Con grandes dificultades ha

establecido pequeñas capillas alrededor de la Iglesia central, a donde adoran al verdadero Dios Infinidad de creyentes.

**Protestantes Patriotas.**

Entre los que han caído en la batalla del Isonzo, encuéntrase el joven italiano protestante, Guglielmo Giampicolli, teniente del regimiento 112 de Infantería, e hijo del Moderador de la Iglesia Waldense.

**Origen de una Institución.**

Hace poco que en Siam fueron dedicadas unas casitas de ladrillos para asilos de leprosos, y esta es la primera institución para leprosos que se establece en este país.

**Otra Vez en España.**

El señor Arbiza, agente de la Sociedad Británica de la Biblia, se había visto obligado a pedir la protección de la policía para poder sostener un depósito de Biblias en Bilbao. En este año los agentes del clero lograron realizar su maléfico propósito, llegando hasta el depósito y derramando vitriolo sobre los libros. Mr. Arbiza se quemó las manos y parte de la ropa al tratar salvar de la destrucción algunos libros. Los periódicos de Bilbao condenaron el hecho. Como resulta siempre en estos casos, se vendieron más Biblias que nunca.

**Influencia Maravillosa.**

«Hace veinticinco años que todas las riquezas de los nativos de Nyasaland eran el producto del robo a los vecinos», dice un misionero, «hace veinte años que ningún nativo había visto un libro; hoy existen 250 escuelas en el país. Hace veinte años ningún nativo era cristiano, hoy hay varios millares que han confesado a Cristo y procuran vivir conforme a sus enseñanzas.»

**Actividad en la Venta de la Biblia en Siam.**

Una carta de aquel país, dice: «Los cristianos compran para distribuir más Biblias que las que podemos imprimir.» Otra dice: «Algunos días atras uno de nuestros cristianos celebró una fiesta de arroz a 500 de sus amigos y vecinos. En esta ocasión compró 1500 ejemplares de las Escrituras para repartirlas entre sus amigos no cristianos.» El pueblo tiene confianza en la Biblia. Un tal Mr. Suka, vendedor de medicinas, siempre lleva algunos ejemplares del Sagrado libro porque «le ayuda a vender las medicinas.»

**El Evangelio en el Tibet.**

Mr. J. Huston Edgar, de la misión Central de China, viajó el año pasado tres mil millas y vendió 4,500 ejemplares de literatura tibetana. Últimamente ha evangelizado a los Kiarungs, tribu que vive cerca de la gran meseta. Ha vendido la Biblia a los Lamesery Rojos de T'ungling Shan y los Lamesery Negros de Ling Po Si. La opulenta ciudad Lama de Tsa Ku Lao ha sido visitada siete veces. En el pico Murdo el señor Egdar predicó el Evangelio a individuos y a familias enteras.

**Los Constitucionalistas de Méjico y la Iglesia Romana.**

El gobierno del General Carranza ha expedido las siguientes restricciones para la ciudad de Toluca: «Se prohiben los sermones que exiten al fanatismo; las contribuciones incluyendo lo que se cobra por bautismos y matrimonios, no se pagarán más a la iglesia romana. Las misas de *requien* quedan prohibidas. No se tocarán las campanas. La confesión, tanto afuera como adentro de la iglesia, está severamente prohibida. Los sacerdotes que se presten a escucharla corren el peligro de ser desterrados. Solamente un sacerdote y eso el que sea nombrado por el gobierno, podrá decir misa en ciudad. Dicho sacerdote deberá vivir en casa particular y no podrá llevar el cuello sacerdotal, ni ninguna otra insignia que le señale como sacerdote. Queda prohibido el besar el anillo del sacerdote y aún el saludar a cualquier cura anciano. Todos los demás servicios religiosos, como funerales, bautismos, etc., quedan prohibidos.»

**Progreso del Japóo.**

Aunque el Japón ha cometido algunos errores muy serios en Corea durante su administración, hay que confesar que ha infundido un nuevo espíritu de energía en los coreanos lánguidos e indiferentes. Ha mandado a los jóvenes a las escuelas y a los de edad madura los ha puesto a trabajar. Los misioneros han ganado el favor del gobierno por haber dado educación en los trabajos manuales a los jóvenes, señalando así el camino de la prosperidad industrial.

**Desesperación de los Fabricantes de Bebidas.**

Los fabricantes de bebidas alcohólicas de los Estados Unidos no saben qué hacerse con motivo del proyecto de ley acerca de la Prohibición Nacional que pronto será puesto a la consideración del Congreso. A un ministro de Boston le ofrecieron $15,000, para que pronunciara cincuenta discursos con el fin de que la gente aprobara la «temperancia» como opuesta a la «prohibición absoluta», que es el hueso duro que no pueden roer.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Santa Isabel.

La obra aquí marcha bien. Las escuelas bíblicas y los demás servicios están resultando muy interesantes. Durante estos últimos domingos hemos tenido hasta 64 de asistencia y es nuestro ideal conquistar un número más alto.

Algunas personas han hecho profesión de fe y muestran ser fieles a Cristo. Después de la ausencia del Rev. D. P. Barrett nos dispensaron atenta visita los hermanos Rev. Hernández y señora.

En Jauca, según nos informan los hermanos Rafael E. Cruz y el Sr. Sánchez, pastor de Salinas, los servicios de predicación y escuela bíblica están resultando cada vez más interesantes.

## Ponce.

**Iglesia Hermanos Unidos.** En todos los días del Congreso en Panamá se han celebrado cultos de oración en esta iglesia y también en casas particulares de los miembros. Estos han sido muy bien atendidos por los directores de clases.

Es muy probable que el obispo Howard nos visite cuando regrese de Panamá, y según tenemos entendido habrá conferencias con todos los predicadores de la iglesia Hermanos Unidos, que redundará en el mayor adelanto espiritual.

**Iglesia Cristiana.** El viernes 11 del presente mes en esta iglesia se celebraron dos importantes conferencias, ilustrada una de ellas con profusión de vistas estereoscópicas.

Como resultado de estas dos conferencias celebradas por Miss L. Robbins, representante de la W. C. T. U., esta iglesia organizó una Liga de Temperancia de Señoras que actuará bajo los auspicios de la liga arriba mencionada.

La Junta Directiva se constituyó en esta forma: Presidenta, Sra. Rosario R. de Hernández; vice-presidenta, Sra. Aracelia de Ramirez; secretaria, Sra. Angelina P. de Martínez; tesorera, Sra. Elena M. de León; consejera, Miss Olive Gordon Williams.

El distintivo que usarán los miembros de esta liga, de acuerdo con instrucciones de Miss Robbins, será un lazo blanco.

## Santurce.

El día 7 de este mes tuvo lugar en el Instituto (o Colegio) «Blanche Kellogg» en Santurce, una reunión de la Sociedad Cristiana de Templanza de Mujeres (W. C. T. U.), en la cual los hombres son miembros honorarios. Después de los negocios y canciones, el Rev. E. L. Humphrey, de Caguas, dirigió la palabra en un discurso magnífico, el cual impresionó a los reunidos hondamente. La Sra. del Dr. Hildreth también recitó una poesía muy de acuerdo con el tema discutido.

Esta reunión fué la regular de la sociedad, que se reune cada seis semanas. Tiene ahora más de 90 socios, y es probable que sea la primera que se ha establecido en la isla. Está a cargo de la Srta. L. E. Fairbanks como directora, y está asociada a la organización nacional de los EE. UU.

## Lajas.

**La Plata.** El domingo 13 de febrero del corriente celebramos un magnífico culto en nuestra capilla. Cuatro nuevas personas fueron unidas a nuestra iglesia, dos por profesión de su fe en Cristo y dos por carta. Celebróse la Cena del Señor y comulgaron 28 hermanos. La iglesia resultó pequeña para acomodar a las muchas personas que querían escuchar el mensaje del Evangelio, quedándose muchas afuera. En todos los actos ofició el Rev. J. W. Harris, de San Germán.

Hemos continuado con algún éxito los cultos que veníamos celebrando regularmente en la Costa, en la casa del simpatizador don Vicente Jusino. Esperamos que Dios bendiga la semilla allí regada y que de fruto a su debido tiempo.

El dia 23 de diciembre del año p. p. falleció en el Hospital Preshiteriano de Mayagüez, el hermano Félix Casiano, miembro fiel que fué de esta iglesia por mucho tiempo. A su atribulada familia enviamos por medio de estas líneas nuestro más sentido pésame.

## Sabana Grande.

La cariñosa esposa de nuestro buen hermano don Ángel Archilla Cabrera, pastor de esta iglesia, ha sido sometida a una nueva operación en el Hospital Presbiteriano de Mayagüez, con motivo de su primer alumbramiento. Llevaron a cabo dicha operación los Dres. Cresswell, Guzmán padre y Guzmán hijo, el día 5 de febrero del año en curso, siendo un brillante éxito para los operadores y una maravilla para los que conocian la gravedad del caso.

Rogamos al Padre Celestial por la pronta y feliz convalescencia de la enferma.

NOTA: El hermano Archilla nos ruega hagamos constar por las presentes líneas su gratitud hacia los Dres Cresswell, Guzmán padre y Guzmán hijo, por el celo y éxito completo que tuvieron en la operación llevada a cabo en su esposa.

## Caguas.

**Importante Debate.** El miércoles 16 del actual se llevó a efecto en el salón principal del templo Bautista un debate de suma importancia, cuyo tema fué: "¿Quiénes han hecho y están haciendo más por el Evangelio? ¿Los hombres o las mujeres?" En este importante debate tomaron parte los jóvenes Pablo Rodríguez y Aníbal Diaz y las señoritas Adell Martín e Inocencia Quiñones. Después de haberse comenzado el servicio entonando varios himnos, procedióse al nombramiento de un jurado por tres hermanos y tres hermanas. Después de presentar al auditorio sólidos y hermosísimos argumentos, tanto de una parte como de la otra, el jurado procedió a la revisión de los temas, dando el veredicto en pro de los hombres.

Aunque las mujeres fueron derrotadas, nosotros las felicitamos cordialmente por el interés que ellas también toman por el engrandecimiento y propagación de tan benemérita obra, la de de evangelizar y salvar al mundo.

## Ensenada.

Muy animados están resultando los cultos de predicación al aire libre llevados a cabo por el pastor. Siempre hay mucha concurrencia y mucho orden. Los temas son sencillos y comprueban a los oyentes la necesidad de conocer a Cristo. En el último culto fué el tema sobre las palabras de Cristo, «Nadie viene al Padre sino por mi,» en contraste con la creencia en santos.

Hay mucha esperanza en este campo que ha dormido tanto tiempo. Los jóvenes y señoritas todos están trabajando para levantar la obra. Bendiga Dios su obra y ella subirá.

## Testimonio de un hermano de Santa Isabel.

Grande y feliz fué para mí y mi casa el día 1º de febrero del año que cursa, por habernos visitado nuestro amado hermano, el Rev. Rafael Hernández, acompañado de su fiel esposa doña Rosario R. Hernández, y del consagrado orador evangélico señor Juan Sánchez.

Horas de dicha y de ventura fueron aquellas, porque no esperábamos que desde Ponce y Salinas viniesen tan buenos hermanos a campo tan solitario.

No se puede negar que los discípulos del Señor van por doquier, llevando el mensaje del amor cristiano, y sembrando la bendita semilla del cristianismo.

Una vez reunidos en mi hogar, dimos gloria a Dios celebrando un culto.

Ojalá que todos los hombres, mujeres y niños, se reuniesen de este modo, para agradar al Cristo adorándole como único Salvador, pues así reinaría la verdadera paz y alegría que el Hijo de Dios trajo al mundo con su sacrificio.

SIXTO MARIANI.

## Perspectivas de un Certamen.

### A los Esforzadores Cristianos.

La sociedad de «Esfuerzo Cristiano» de Sabana Grande tiene en proyecto la celebración de un certamen lírico-religioso. Esta idea tan grata como interesante surgió en la mente emprendedora del Profesor Abraham Sepúlveda, quien siendo felizmente secundado, va viendo la cristalización de sus bellos pensamientos.

Con motivo de hacerse extensivo dicho certamen a las distintas sociedades de Esfuerzo Cristiano de la Iglesia Presbiteriana, se concedió el privilegio en la asignación de premios y temas a varios distinguidos y entusiastas hermanos de la isla, los que en su mayor parte leal y gustosamente han correspondido. De ellos estamos profundamente agradecidos, no dudando del éxito final de nuestra empresa.

No pretendemos ganar aplausos ni efímeras glorias de los que sepan apreciar el mérito de nuestras iniciativas, pero sí queremos ahondar en el surco de la colectividad cristiana para lanzar en él la semilla de la más estrecha fraternidad que dé frutos de cohesión y de compañerismo.

Si queréis contribuir a tan loable como cristiana labor, estimulad, pastores, a vuestras iglesias y vosotras, sociedades de Esfuerzo Cristiano, haced que vuestros activos y fieles miembros presten su valioso concurso para el mayor lucimiento del certamen.

A. ARCHILLA CABRERA.

*Sabana Grande.*

## Invitación.

La hemos recibido de la Iglesia Cristiana de Ponce, con motivo de la celebración del décimotercio aniversario de su organización. El acto se llevó a cabo el 22 del presente mes.

# El Hogar y la Niñez.

## El Bandido y el Misionero.

Era un jefe de una cuadrilla de bandidos que merodeaban por las montañas de Groenlandia. Un día entró por casualidad en una choza donde un misionero escribia sobre hojas de papel. Se despertó la curiosidad del bandido, y preguntó al misionero qué estaba haciendo. El misionero le explicó que aquellas palabras hablaban.

El bandido tenia deseo de saber lo que decían aquellas palabras, y el misionero le refirió la historia de los padecimientos del Salvador. El bandido quedó muy impresionado, y dijo al misionero:

—¿Qué hizo ese hombre para que le matasen? ¿Robó o asesinó a alguno?

—No. No hizo mal a nadie.

—Entonces, ¿por qué sufrió? ¿Por qué murió?

—Escucha—dijo el misionero.—Este hombre no hizo nada malo; pero tú has hecho mucho mal. Este hombre no robó a nadie, pero tú has despojado a muchas gentes. Este hombre no mató a ninguno, pero tú has matado a tus hermanos. Este hombre sufrió para que tú no sufrieras; murió para que tú no murieras.

—Repetid lo que acabáis de decir—dijo con ansiedad el bandido.

El misionero le repitió la misma historia antigua, una y otra vez, hasta que aquel corazón endurecido se ablandó y se humilló a los pies del Crucificado, encontrando la salvación.—(*Histórico.*)

## Cuento que no lo es.

Cierto día un gitano iba cabizbajo, pensando en un grande pecado que habia cometido, y decía: —Yo he cometido un gran pecado y, para ser perdonado, iré a casa del Señor cura para que me desligue y me absuelva de todo pecado.

Y el pobre fué muy campante con estos pensamientos; llegó al cura, y le dijo:

—Señor cura, vengo ante su reverencia, porque sé que he pecado, y vuestra reverencia, como juez y ministro de Jesucristo, podrá perdonar mis pecados.

—Si, si—dijo el cura, tomando el chocalate quemando; espere un momento.

Y el gitano esperaba que terminara el buen cura; por fin llegó la hora de la confesión. El cura se encierra dentro de su confesonario, y le hace, más o menos, estas preguntas:

—Como poder que tengo de Cristo de atar y desatar en la tierra, dime, ¿contra quién has pecado?

—Señor cura . . . un favor pido a vuestra reverencia: no me delate en lo que le diga.

—¡Oh! ¿Dudáis de mi, mal hombre? El corazón de un sacerdote oye la confesión de la criatura, y luego de elevarla a Dios, se borran por completo . . .

—Pues señor, yo, como un desgraciado, pequé contra la Virgen . . .

—¡Caramba! Ya es pecar . . .

—Habiéndole robado el santísimo manto en la fiesta . . .

—¡Pobrecito! ¡Pobrecito!—contestó el cura lleno de horror;—puede usted arrodillarse ante la estatua de la santa madre de los hombres y serán desatados vuestros pecados . . .

Y el buen gitano, como devoto, se arrodilló y clamaba:—Yo señora, he sido tu pecador . . .

Mientras tanto, el reverendo padre avisaba a la Guardia civil, y muy pronto fué amarrado como un pollino de carga, y él empezó a gritar:

—Señor cura, no entiendo esta iglesia; hasta el desatar se entiende al revés.

VICENTE FERRÁNDIZ.

## Los dos Hombres y el Oso.

**(Fábula.)**

Dos hombres que viajaban por montes y valles llegaron a ser no solamente compañeros, sino amigos que se prometian ayuda en cualquiera dificultad o peligro, afirmando que sólo la muerte podría impedirlo. Caminaban pues por un lugar solitario cuando les salió al encuentro un oso. Uno de ellos, mirando cerca un árbol corpulento, trepó ligeramente a él, con las alas que el miedo le prestó. El otro, mirando que ya era tarde para escapar, no encontró otro remedio más que tenderse en tierra boca abajo. Había oído decir que los osos no atacan a los hombres muertos, y él casi muerto de miedo, contuvo el aliento y permaneció sin ningún movimiento.

El oso, mirando que el hombre no se movía, después de olerlo de pies a cabeza, se retiró sin causarle ningún daño.

Pasado algún tiempo, cuando juzgó que el oso estaría lejos, el que estaba en tierra se levantó y el que estaba en el árbol, bajó.

—¿Qué te dijo el oso? Parecía que te estaba diciendo algo a la oreja.

—Sí,—respondió el otro.—Me dijo muchas cosas, pero la más importante fué ésta: «El que te abandona en tiempo de necesidad, no es amigo tuyo.»

MORALEJA: LA DESGRACIA PRUEBA LA SINCERIDAD DE LOS AMIGOS.—(*Copiado.*)

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Marzo 5. El martirio de Esteban, Hechos 7:1-8:3.

*Fecha.* Como el año 36 A. D. *Sitio.* Jerusalén; aula del Sinedrio, y después afuera de los muros de la ciudad.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*; Hech. 7:1-14. *Martes*; Hech. 7:15 30. *Miércoles*; Hech. 7:31 41. *Jueves*; Hech. 7:42-50. *Viernes*; Hech. 7:51 8:3. *Sábado*; 2º Tim. 4:1-8. *Domingo*; Sal. 91.

*Bosquejo.*

II. La acusación falsa; 6:9-15.
III. La defensa; 7:1-53.
IV. Los resultados:
(a). El efecto en los enemigos; 7:54.
(b). La visión de Esteban; 7:55, 56.
(c). El apedreamiento; 7:57-59.
(d). La súplica y muerte; 7:60.
V. Gran persecución.

*Notas Explicativas.*

1. 6:8 «Esteban.» Este nombre es griego y significa «corona» o «guirnalda.» Fué «lleno de gracia y poder.» Estos dos caracteres se nombran muchas veces en las Escrituras, especialmente en el Nuevo Testamento y con referencia a Jesucristo y al Espíritu Santo. «Grandes maravillas y señales,» los resultados de los caracteres de su vida.

2 6.9-15. Subió el espíritu de crítica y quizá de celo, pero esto no valía. Los enemigos de Esteban apelaron a la falsedad, y le acusaron del delito más grave de todos, la blasfemia. Hubo una turbación general, y después un pleito en el Sinedrio, con «testigos falsos,» y acusación falsa. Pero por esto no se conmovió Esteban; al contrario, «vieron su rostro como el rostro de un ángel.» Compárese Ex. 34:29, 33 y Mat. 17:2.

3. 7:1-53. Los del Sinedrio creyeron en las Escrituras, también en Abraham y Moisés. Esteban babló del llamamiento de éstos, del rechazamiento de Moisés, de la profecía del advenimiento de otro profeta como Moisés. También refirió a Isaías que dijo por «el Altísimo:» «El cielo es mi trono,» etc. La implicación clara es que el templo no era el único sitio en que pudieron adorar a Dios. (Compárese Juan 4:21-24.) La falsedad era la mitad de la verdad, la cual es la peor de todas las falsedades. Parece que se omite algo de la defensa entre vrs. 50 y 51. Vrs 51-53 constituyen la acusación de Esteban contra los del Sinedrio. Compárese Lucas 11: 47, 48.

4. 7:54 8-3. Los resultados. 7:54. «Cortados hasta el corazón.» Compárese 2:37. En ese caso el motivo fué tristeza, en éste, enojo. «Crujían,» como los animales enojados, también temerosos. 7:55, 56. «Lleno del Espíritu Santo,» como los otros apóstoles y creyentes, manifiesto ésto en Esteban en la visión y el reflejo del cielo. Esteban no estaba solo, tenía la compañía del Altísimo y del «Hijo del hombre.» Véase Mateo 26:64 y compárese Apoc. 1:13 y 14:14. 7:57-59. Esta es una escena de furia, la de los hipócritas. La acusación contra Esteban fué igual a la que hicieron contra Jesucristo y su conducta en parte igual. Mat. 26:65. La ley: Lev. 24:14 16. Véase Deut. 17:7. Vrs. 58. He aquí Saulo, el perseguidor de la Iglesia, que consentía en la muerte de este mártir primero, (8:1.) Vrs. 59. «Señor Jesús, recibe mi espíritu.» Tenía Esteban la misma confianza y fe que Jesús: Luc. 23:46. ¡No hay nada de purgatorio o sueño en éste! ¡Qué hermosa la visión! ¡Qué hermosa la esperanza viva que llegó a ser el gozo del cielo en medio de sufrimientos terribles! El espíritu conquistó completamente el cuerpo. Vrs. 60. «Durmió,» expresión hermosa. La palabra cementerio se deriva de una voz griega que significa dormitorio.

5. 8:1-3. Esta gran persecución fué bajo la dirección de Saulo (después Pablo) en la cual él consentía o tenía placer. Léase Hechos 22:20 y Gál. 1:13. Los apóstoles se quedaron en Jerusalén por el presente, pero los otros fueron esparcidos a todas partes. Compárese Hech. 11:19. Esta persecución fué como una explosión en un fuego; las chispas se esparcieron en todas direcciones y prendieron fuego en todas partes. Así empezó la evangelización del mundo.

*Estudios.*

Esteban. Consúltese Hechos 6:5; 7:59; 8:2; 11:19 y 22:20. Nótense los caracteres de este hombre destinado a ser el primer mártir de la Iglesia. Saulo era judío, hijo de padres distinguidos de Cilicia, Asia Menor, ciudadano romano, fabricante de tiendas de campaña, fariseo, discípulo de Gamaliel. Cuando llegó a ser convertido y elegido, su nombre fué cambiado en Pablo, y se hizo el gran intérprete del Evangelio, el apóstol a los gentiles.

*Resumen.*

Gracia, poder, visión y misericordia; éstos son los caracteres del verdadero cristiano. No protegen a los que los poseen de persecución o sufrimientos, pero los salvan de este mundo y los

llevar a la misma presencia de Dios y de Jesucristo.

## Marzo 12. Héroes y Mártires de la Fe. Heb. 11:1-12:2.

*Texto Aureo*; Hebreos 12:1, 2.
*Sitio*: Italia, afuera de Roma.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes*: Heb. 11:1-16. *Martes;* Heb. 11:17-31. *Miércoles*: Heb 11:32 12:2. *Jueves*: Mat. 10:32 42. *Viernes;* Ped. 4:12 19 *Sábado;* Judas 17:25. *Domingo*: Heb. 3.

*Bosquejo.*

*Tema:* La fe que hace héroes en la vida cotidiana.

I. La naturaleza y el poder de la fe. 11:1-3.
II. Héroes antiguos de la fe. 11:4 31.
III. Lo que hicieron otros por medio de la fe. 11:32 40.
IV. El ejemplo y el buen ideal. 12:1, 2.

*Notas Explicativas.*

1. Vrs. 1. «Seguridad»—base, cimiento o esencia. La voz griega significa «lo que es puesto bajo» de una cosa. Se usaba esta palabra antiguamente para indicar el título que asegura una propiedad. Indica que los que tienen fe tienen título de riquezas,—riquezas conforme a sus esperanzas. «Prueba»—la evidencia o indicación de que existen cosas que no se ven todavía: también, la prueba de que éstas existen. Fe es en parte visión, en parte realización de cosas espirituales. Vrs. 2 La proposición del cap. Vrs. 3. El primer acto de fe fué de parte de Dios, en crear el mundo. Compárese Sal. 33:9.

2. Estúdiese este cap. cuidadosamente para entender las muchas operaciones de la fe. Empezando con el ejemplo de Abel, el autor resume toda la historia de Israel y da muchos ejemplos del efecto de la fe que convierte a hombres y mujeres en héroes. Nótese (vrs. 9 y 13) que éstos eran extranjeros y transeuntes sobre la tierra, esperando la Ciudad que tiene los cimientos eternos, buscando la patria suya.

3. Éstos son otros héroes y mártires de la historia de Israel. Vrs. 32. De éstos estudiamos el año pasado; de los cuatro jueces (Gedeón; Jueces 6 8; Barac; Jueces 4; Samsón; Jueces 13-16; Jefté: Jueces 11), de David el rey guerrero, de Samuel, el último juez y el primer sacerdote profeta. Vrs. 33. «Sojuzgaron reinos,» como David, Oseas, etc. «Obraron justicia,» como Moisés y otros. «Obtuvieron promesas,» como en Gén. 18:10 y 21:1, 2, etc. «Cerraron leones,» como en Jueces 14:5, 6. Compárese Daniel 6:16, 23. Vrs. 34. «Apagaron—fuego.» Compárese Daniel 3:19, 20, 27. «Escaparon—la espada,» como David la de Saul. Vrs. 35. «Mujeres—hijos muertos,» 1º Reyes 17:17-24; 2º Reyes 4:18-37. «Otros fueron muertos—para alcanzar otra resurrección mejor» Vrs. 38. «De los cuales—el mundo.» El mundo no puede recibirles ni soportarles. Esta es la condenación del mundo. Vrs. 39. «No recibieron la promesa,» en este mundo. Vrs. 40. «Para nosotros alguna cosa mejor»—el advenimiento de Cristo. «Para que—aparte de nosotros»—Compárese Gál. 4:4 y Heb. 1:1, 2.

4. Vrs. «Testigos», ahora espectadores. «Peso» significa impedimentos y la carne superabundante que es estorbo al corredor. Compárense 1º Co. 9:24 27 «Paciencia», capacidad de soportar toda aflicción y sobrellevar todo obstáculo, y conquistar toda tentación Vrs. 2. «Mirando»—fijamente. «Autor y Consumador», Él que originó la fe con las cosas creadas cuando existió «en forma de Dios» (Fil. 2:6); él que consumó la fe cuando encomendó su espíritu a su Padre. (Luc. 23:46 y Juan 19:30). «El gozo que fué puesto delante de él»—el de la redención de los hombres. No hay fe como la de Jesucristo, que sufrió todo y soportó todo en la seguridad de que su experiencia resultaría para el bien del mundo. Por eso Él fué un hombre gozoso, regocijándose en su fe en Dios y en el efecto de sus sufrimientos y sacrificios De esta manera Él se hace nuestro ejemplo ideal.

*Resumen.*

Este capítulo empieza con un propósito que forma la base de un argumento, pero continúa con ejemplos y no con razonamientos, con pruebas y no con afirmaciones. «Es la fe» lo que hace a los héroes, a los de poca fuerzas en mártires, a los de ojos naturales en hombres de visión, a los desvalidos en hombres de esperanzas, hombres creaturas en hombres creadores; porque el hombre de fe ha llegado a ser creador en la actualidad de lo que esperaba y deseaba. Tiene todos los poderes en poder suyo. Tengamos nosotros, los que vivimos en la época de Cristo, el ejemplo y la inspiración de Él que «se ha sentado a la diestra de Dios.»

Dice Delavan Pierson (citado por «Peloubet's Notes») lo siguiente:

La fe es responsable de la mayor parte de las hazañas de los tiempos modernos. Por fe William Carey, cuando fué llamado, obedeció, y se fué a un país extranjero para predicar el evangelio de Cristo, a pesar de los escarnios y obstáculos, no sabiendo lo que iba a suceder. Por fe se hizo transeunte en la India, un país de promesa —porque esperaba un reino que tiene cimientos eternos, cuyo arquitecto y hacedor es Dios.

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

---

### Marzo 12. Tema. Las Causas del Fracaso en la Vida. Prov. 10:1-32

El fracaso más grande es perder el alma. El éxito más grande es salvarla, Mat. 16:26. La obra de Cristo, por la cual dejó la gloria, se humilló y sufrió hasta la muerte de la cruz, era la redención de las almas perdidas, Luc. 19:10.

La manera de salvar la vida es perderla por causa de Cristo. Luc. 9:24.

1. La causa principal del fracaso es la falta de fe. «Sin fe es imposible agradar a Dios.» «El justo vivirá por la fe.» Sin Cristo no podemos hacer nada. Es cosa triste pensar que muchos llamados grandes bienhechores, humanitarios, y maestros por el mundo habrán fracasado en sus vidas.

2. El que no cree en el Señor Jesucristo ya ha fracasado, Juan 3:18, 36. El que no fabrica su casa sobre la roca verá la ruina de ella, Mat. 7:24 28.

3 La manera de conseguir el éxito es hacer la voluntad de Dios, Luc. 2:49; Hech. 9:6; 1ª Juan 2:17. La dificultad con los hombres es que son ciegos. Ven solamente las cosas del mundo y del tiempo y no aprecian las de la eternidad. Son sordos y no oyen la voz del buen Pastor ni las palabras de vida eterna. Son orgullosos. Creen que ellos van a ganar éxito por sus inteligencias y por sus esfuerzos. Son rebeldes. No quieren someterse a la voluntad divina, buena, santa. La consecuencia lógica es el fracaso en sus vidas.

### Marzo 5. Tema, La Consagración de Nuestras Fuerzas. Sal. 29:1-11.

(*Reunión de Consagración.*)

Cristo es la fuente de toda potestad, Mat. 28: 18. El hombre puede ser muy fuerte en su cuerpo y en su inteligencia, pero en la santidad es muy débil. Cuando sabe apreciar la santidad del Señor y su propia debilidad, está en condición para recibir del Señor ayuda y fuerza, Luc. 5:8; Job 42:1 7; 2ª Cor.12:9, 10.

Como el Señor nos ha comprado con su sangre, nos considera como sus siervos, Rom. 12:1; 1ª Cor. 6:19, 20.

1. Nuestras fuerzas físicas pertenecen al Señor, 1ª Cor. 12:14 26. (a) Nuestros pies para llevar sus mensages. Mat. 28:19; Rom. 10:15. (b) Nuestras manos para trabajar en su viña, Hech. 3:7; 9:36 42. (c) Nuestros labios para alabar su nombre, Rom. 10:10; Sal. 63:5; Hab. 14:15.

2. Nuestras fuerzas intelectuales son dones del Señor y debemos con ellos servirle, Mat. 25: 14 30; 1ª Cor. 12:27 31 David tenía el don de poesía y música. Salomón era muy sabio e inteligente. Moisés era gran caudillo y legislador. Daniel era intellgente para gobernar. Barnabas era buen orador. Pablo gran misionero, predicador y escritor.

3. El Espíritu reparte a cada cual dones espirituales para edificar la iglesia. Unos saben orar, Abraham, Elías. Hech. 6:1-8. Otros profundizan las Escrituras, Hech. 18:24. Otros tienen dones para evangelizar, Moody, Chapman, Sunday, Torrey, Luc. 9:23, 24.

### Febrero 27. Tema, Destruir las Tabernas. ¿Por qué? ¿Cómo? Hab. 2:1-14.

Dios desea el bien para los pueblos. Ellos han manifestado su locura por sus pecados. Han permitido la existencia de cosas dañosas para toda la sociedad. Una de las plagas más grandes de los países civilizados es el uso del licor. Las consecuencias del uso de bebidas embriagantes son cada día más tristes y más palpables.

1. ¿Por qué se debe destruir o probibir las tabernas? (a) Destruyen miles de almas y de cuerpos cada año, Luc. 21:34; 1ª Cor. 6:10. (b) No hacen bien a nadie; ni aún a los amos, pues la maldición de Dios queda sobre ellos Hab. 2: 15. (c) Es la causa de muchos crímenes, mucha miseria. Toda la sociedad sufre por causa de ellas, 1ª Rey. 20:16; Deut. 21:20; Prov. 20:1; Isa. 5:11-18. (d) Ofrecen tentaciones perniciosas a los jóvenes. ¿Estamos criando niños para llenar las tabernas? 1º Sam. 1:0 19.

2. ¿Cómo destruirlas? (a) No entrando en ellas. Poniendo toda nuestra fuerza, nuestra influencia en contra de ellas, Efes. 5:11, 18. (b) Hablando en su contra. Manifestando a todos lo perniciosas que son, Prov. 23:20. (c) Como es una plaga que alcanza toda la sociedad, ella puede y debe acabar con las tabernas. La existencia de ellas es una gran prueba de la perversidad humana. Los hombres no son grandes pecadores porque se emborrachan, sino que se emborrachan porque son grandes pecadores. Tienen corazones rebeldes e incrédulos.

### Grano de Oro.

Un artista pintó un cuadro que representaba un crepúsculo invernal: aquí árboles cargados de nieve, allá una casa oscura y solitaria en medio de la tempestad. La pintura en esta condi-

ción era triste y carecía de atractivos. Pero entonces, con un brochazo atrevido de amarillo, puso una luz en una ventana, cambiando toda la escena al instante y transformándose en un cuadro de alegría. Tal es la transformación que ha operado en el mundo el nacimiento de Cristo.

—*Trad. por M. E. Martínez.*

## Puntualidad.

El secretario privado de Washington llegó tarde a su oficina y encontró al presidente esperándole.

Creyó poder excusarse, diciendo que el reloj andaba mal, pero se quedó asustado al oir que Washington le decía, con tranquilidad pero con mucha firmeza: «Tendrá Ud., que comprar otro reloj o yo tendré que tomar otro secretario.»

En nuestros pueblos sud-americanos no hay cosa más común que la falta de puntualidad.

A la gente le parece que cuando se debe llegar a cierto punto a las nueve, es lo mismo llegar a las nueve y tres o cuatro minutos. Es un grave error y causa muchas molestias.

Al menos los hijos de Dios deben ser puntuales, aunque los mundanos no sepan cumplir con su deber.

D. HALL.

## La Suerte de Holanda.

El corresponsal de Londres del *New Rotterdamche Courant*, ha obtenido de Mr Winston Churchill una entrevista acerca de la posición en que se encuentra Holanda. El Ministro inglés se expresó así:

«Nadie tiene derecho de reprochar a los Países Bajos por su neutralidad. Como Estado independiente tiene que ver por sus propios intereses y está en su pleno derecho para obrar de acuerdo con éstos. ¿No hemos dado pruebas de que reconocemos ese derecho? En los momentos más críticos lo hemos respetado con el mayor cuidado. Podéis estar seguros de que en ninguna circunstancia pensamos ejercer presión alguna sobre los Países Bajos a fin de que abandonen su neutralidad. Creo que los holandeses hacen bien en prepararse, pero nunca los amenaza peligro alguno por nuestra parte.

No necesito explicar a un holandés que Bélgica, en manos de los alemanes, significa la imposibilidad de la independencia de Holanda. Porque no puede existir una Holanda libre con una Amberes alemana. Pero estos son asuntos acerca de los cuales toca decidir a los estadistas y al pueblo de Holanda. Mientras tanto, existen probabilidades de un peligro real, pues Alemania puede verse obligada a atacar a Holanda.

Alemania está llegando al estado de una fiera que, encerrada en su jaula, ve que el fuego se le acerca cada vez y da saltos desesperados hacia todos lados para buscar la salida. Afortunadamente, Holanda tiene un buen ejército y la admirable línea de defensa de agua En todo caso, los holandeses deben de comprender que Inglaterra se ha constituído en la defensora de una pequeña nación oprimida, pero que no puede hacer nada en contra de los indiscutibles derechos de otra pequeña nación.»—*Tomado de Revista de Revistas.*

**PREDICADORES.**

**Enriqueced vuestras bibliotecas; periódicos y folletos pueden ser convertidos en hermosos tomos. Los libros antiguos pueden ser renovados.**
**Precios bajos para obreros.**
**La Revista Homilética por 60 cts.**
**Envíe órdenes por correo a**
**A. RODRIGUEZ ROSA**
**Mayaguez, P. R.**

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos: 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio. 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2 Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00: 1000 por $3 50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios.· Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
Porto Rican Express Co.,
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO MARZO 10 DE 1916


## EL COMBATE DE LA VIDA.

Quien combate es soldado: y todo soldado debe conocer su bandera y recibir el santo y seña. La bandera que tenemos y que debemos plantar en las ciudadelas del enemigo, es el bien. El santo y seña es el triunfo. El comandante supremo es Aquel cuya voluntad eterna es idéntica con el bien, porque El es, por decirlo así, la personificación del bien. Destruir el mal, tal es el fin del combate de la vida.

ERNESTO NAVILLE.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, MARZO 10 DE 1916. NUM. 17

## SECCION EDITORIAL

# Como Progresan los Pueblos.

## La Libertad de Cultos en el Perú.

"La nación profesa la religión católica, apostólica y romana, el Estado la protege y no permite el ejercicio público de otra alguna." Art. 4º de la Constitución peruana antes de ser reformado.

DESDE que la progresista y libre Alemania rompió en el siglo XVI las odiosas cadenas de la esclavitud que le unían a Roma y desde que el inmortal Lutero desafió a todos los poderes eclesiásticos de esa época poniéndose al frente del hermoso movimiento de la Reforma, hasta nuestros días, la iglesia de los papas no ha cesado de perder continuamente su tiránica influencia sobre los pueblos.

Una tras otra las naciones europeas han ido sacudiendo su pesado yugo, proclamando primero la libertad de la conciencia humana y desligando luego al estado de la iglesia, emancipación sublime que ha hecho de pueblos miserables y esclavos naciones grandes, ricas y sabias.

La América Latina, que por ser colonizada por un país en que no había más autoridad que la del papa ni más ley que el capricho impío de los frailes, fué víctima de la intolerancia clerical, ya ha comenzado a darse cuenta de lo desastroso de la política de Roma y quiere ponerse a la altura de la época.

El paso de adelanto que acaba de dar el Perú, donde ayer *no se permitía el ejercicio de ninguna otra religión que no fuera la católica, apostólica y romana*, estableciendo la libertad de cultos, es un dato hermoso que contribuirá a embellecer las páginas de la historia americana.

Con sumo gusto ponemos a disposición de nuestros lectores parte de un artículo de *El Heraldo*, que se publica en Lima, y que trata el asunto con algunos detalles. Dice el citado periódico:

«Siguiendo esta política de persecución, el obispo Ampuero, en Marzo de 1913, maltrató vilmente a un grupo de indígenas evangélicos que había por las orillas del lago Titicaca, y con tan mala suerte, que el asunto llegó a llamar la atención del Congreso y de los periódicos de la capital. En la sesión del Senado de 25 de Agosto del mismo año de 1913, el Sr. Severiano Bezada, senador por Puno, presentó un proyecto de ley que decía: «Teniendo en consideración: Que las leyes deben conformarse al espíritu que corresponde a la época en la cual han de regir, propone que se reforme el artículo 4º de la Constitución del Estado, suprimiendo la parte terminal de dicho artículo que dice: «y no permite el ejercicio público de otra alguna;» de manera que el referido artículo quedará así:—«Art. 4º La nación profesa la religión católica, apostólica y romana, y el Estado la protege.» Este es el proyecto que acaba de ratificarse finalmente. Puesto al voto en la sesión del Senado del 8 de Septiembre de 1913, fué aprobado por todos los votos menos tres (uno de éstos de sacerdote.) El día después de presentado el proyecto, el redactor el *El Heraldo* invitó a los otros pastores evangélicos a acompañarle en una visita al autor del proyecto y al presidente de la Comisión a que fué enviado. Luego se formó un Comité evangélico y obrero para apoyar el proyecto en el país. El presidente y secretario de este Comité, pastores Juan Ritchie y Ruperto Algorta, no han descansado hasta ver finalmente coronados sus esfuerzos. El clero no se había

dado cuenta hasta que el proyecto fué aprobado en el Senado. Entonces se desencadenó una tempestad de protestas y adhesiones. Desde el arzobispo y los caballeros católicos hasta la beata más humilde, se procuraba levantar la opinión pública contra el proyecto, en vano. La gran masa del país está aburrida de las pretensiones del clero. Votado en la Cámara de Diputados, el 4 de octubre de 1913, a pesar de la obstrucción y presión del clero, mereció el proyecto la aprobación por todos los votos menos cuatro (dos de éstos de sacerdotes).

«La Iglesia había sufrido un golpe que le dió un rudo despertar, y se multiplicaron las misiones y procesiones en todas las partes de la República. Al formarse las mesas de las Cámaras para 1914, la Iglesia pudo ejercer considerable influencia; la revolución del 4 de febrero habia alterado las cosas profundamente, y la guerra europea creó un trastorno económico que comprometió la atención del Congreso de una manera casi absoluta. Sin embargo, el Senado ratificó la reforma, como requiere la Constitución, en la sesión de 1º de octubre de 1914, por todos los votos menos seis (dos de éstos de sacerdotes). Debido a la situación del país y a la influencia social ejercida por la Iglesia, fué pasado a Comisión por la Cámara de Diputados, el 2 de octubre de 1914, cuando fué presentado para la ratificación final. La Iglesia sentía que había triunfado, y sin descuidar las precauciones al reunirse el Congreso de 1915, dejó de ocuparse del cumplimiento de su misión en el país. En la provincia de Yauyos fomentó la persecución persistente de los muchos evangélicos de los pueblos de la provincia, y estos hechos se pusieron en conocimiento de los diputados. El número de *El Heraldo* correspondiente al mes de Septiembre fué dedicado, en gran parte, al asunto de la reforma incluyendo una recopilación de las leyes sobre la materia en todas las repúblicas americanas. Este artículo fué publicado en forma de un folleto, nítidamente impreso y puesto en manos de todos los diputados. A los pocos días, en la sesión del 20 de Octubre de 1915, la Cámara de Diputados ratificó la reforma por 69 votos contra 12. En el curso de la discusión fué leído el artículo de *El Heraldo*, y se citó como prueba de la necesidad de la reforma, las persecuciones habidas en los pueblos de Yauyos. En su edición matinal del 26 de Octubre *El Comercio* de Lima insertó en sus columnas el referido artículo de *El Heraldo*. El clero protestó contra la reforma, y exigía del Ejecutivo que devolviera la ley al Congreso con observaciones contra su promulgación; pero el Ejecutivo decidió, en reunión del Gabinete el día 3 de Noviembre, ni observarla ni promulgarla, dejando al presidente del Congreso ordenar su publicación.

«El documento oficial es, textualmente, como sigue:

**"Reforma del Art. 4o. de la Constitución.**

«Rodrigo Peña Murrieta, presidente del Congreso. Por cuanto: el Congreso ha dado la ley siguiente:

«Articulo único. Suprímase del art. 4º de la Constitución la parte final que dice: «y no permite el ejercicio público de otra alguna;» quedando concebido este artículo en los siguientes términos:

«Art. 4º La Nación profesa la religión católica apostólica y romana, y el Estado la protege.

«Comuníquese al Poder Ejecutivo, para que disponga lo necesario a su cumplimiento.

«Dada en la Sala de Sesiones del Congreso, en Lima, a los veintitres días del mes de Octubre de mil novecientos quince.—M. C. Barrios, presidente del Senado.—Rodrigo Peña Murrieta, primer vice-presidente de la H. Cámara de Diputados.—Pedro Rojas Loayza, senador secretario.—Santiago D. Parodi, diputado secretario.»

M. E. M.

## El Cristiano y la Ley de Moisés.

**Por el Rev. C. S. Detweiler.**

III.

La enseñanza de las Epistolas de Pablo sobre este asunto está sintetizada en este texto de Romanos 6: «No estáis debajo de la ley sino debajo de la gracia.» Nos toca, pues, dar una exposición de este texto, usando para ella otras citas del mismo apóstol.

1. «No estais debajo de la ley» quiere decir que vivimos en otra época. «La ley y los profetas hasta Juan,» dijo Jesucristo. El introdujo una nueva dispensación en la que Dios usó de un nuevo método con su pueblo. La ley de Moisés fué un código especial en el que Dios acomodó sus principios eternos a las necesidades de un tiempo y un pueblo particulares. Asi nos dió a entender Jesús en su referencia a la ley Mosáica de divorcio. Mat. 19:8.

No hay cosa más clara en las Epístolas de Pablo que esta idea de que «la ley entró *además*» (Rom. 5:20), como un paréntesis o un episodio en el plan de Dios. El sistema Mosaico fué temporal. «Nuestro ayo fué para llevarnos a Cristo . . . . Mas venida la fe, ya no estamos bajo ayo.» El nuevo pacto, dice Pablo, es del espíritu; el viejo pacto es de

la letra.» 2ª Cor. 3:6. Es decir, la ley de Moisés en su forma era perecedera. Si no estamos bajo el antiguo pacto, entonces no tenemos que atenernos a la letra de la ley antigua, y con esto concuerda lo que dice el apostol en Rom. 7:6. «Libres estamos de la ley . . . para que sirvamos en novedad de espíritu, y no en vejez de la letra.»

2. «No estáis debajo de la ley» implica que una persona en su experiencia espiritual haya pasado por una crisis y que esta crisis está comprendida como una muerte. El creyente cristiano es uno que ha aceptado la justa sentencia de la ley contra sí. Ha tenido una visión de la santidad de Dios que le ha llevado a la desesperación. *Se ha visto imposibilitado de alcanzar la justicia divina por sus propios esfuerzos. La ley mata; no puede vivificar: por eso Pablo la llama «el ministerio de muerte en la letra, grabado en piedras.»* Hay una buena ilustración de esta experiencia en la vida de Daniel. Este profeta cayó bajo el poder de una ley especial y fué condenado al foso de los leones. Aceptó la condenación y bajó al foso. Pasó por las fauces de la muerte y salió ileso. Cuando salió de aquel lugar habia extinguido su pena y aquella ley especial ya no tenía más autoridad sobre él. Así el creyente ha pasado por la amargura de la condenación divina a causa del peso de la ley, y entonces ha visto como Cristo agotó por él la pena. En este sentido el creyente ha muerto a la ley y está viviendo en otra esfera.

3. Ahora Dios emplea nuevo método con nosotros. La esencia de la ley de Moisés era la imposición de una autoridad externa. El viejo pacto decía: «harás esto, o no hagas esto.» El nuevo pacto habla de lo que Dios hará. El viejo decía, «Amarás al Señor;» el nuevo pacto dice que Dios nos ha amado. El viejo pacto exigía fruto de una naturaleza incapacitada. El nuevo pacto libremente da la semilla de una nueva vida fructífera. En el Antiguo Testamento el reino de Dios era una viña donde Dios buscaba fruto. En el Nuevo Testamento el reino de Dios es un campo donde Dios pródigamente riega la semilla. En este sentido estamos bajo la gracia. Es una dispensación nueva.

4. Estar debajo de la gracia es también el secreto de la vida cristiana. La gracia de Dios en el corazón enseña lecciones más allá de donde alcanza la ley. Simón el fariseo, enseñado por la ley sabía que Dios no podia recibir a los pecadores. Mas la mujer pecadora habia experimentado el amor perdonador de Dios y llena de gratitud fué mucho más allá de Simón en su devoción a Cristo; ungió sus pies con aceite, los besaba y los enjugaba con los cabellos de su cabeza. La gracia de Dios en su alma la hizo exceder la justicia de los fariseos.

En varios textos el apóstol Pablo habla de la ley como de los rudimentos del mundo. Es el abecedario del hombre en su conocimiento de Dios. Antes de poder gozarse de los estudios profundos el hombre tiene que aprender los elementos del saber humano. El buen escritor escribe rápidamente sin parar para pensar en las reglas de la gramática; pero antes de tener esta facilidad tuvo que dedicarse al aprendizaje de la gramática. En un punto esta ilustración falta. La facilidad literaria es el resultado de trabajo y estudio. La vida nueva y recta del creyente no es el resultado de la larga disciplina legal sino de la experiencia del perdón de Dios en su alma: «Porque la gracia de Dios se manifestó, enseñándonos que renunciando a la impiedad y a los deseos mundanos vivamos en este siglo, templada y justa y píamente.» Tito 2:14. Este es el significado de aquel artículo del nuevo pacto: «Ninguno enseñará a su prójimo, ni ninguno a su hermano, diciendo: conoce al Señor. Porque todos me conocerán desde el menor de ellos hasta el mayor.» El menor tanto como el mayor de los cristianos ha renacido con instintos celestiales en su corazón. «Mas acerca de la caridad fraternal no habéis menester que os escriba, porque vosotros mismos habéis aprendido de Dios que os améis los unos a los otros.» 1ª Tes. 4:9.

5. El estar libre de la ley y bajo la gracia no quiere decir el libertinaje. El creyente no ha pasado de la ley a la licencia, ni a la anarquía. Hay un texto en 1ª Cor. 9 donde el apóstol dice: «No estando yo sin ley de Dios sino en la ley de Cristo,» lo que significa que la ley de Cristo está grabada en nuestros corazones. La nueva ley de Cristo es el amor divino incorporado en nuestra vida por el Espíritu Santo. Se llama también la ley de la libertad en contraste con la ley externa de

Moisés. Los mandamientos de Cristo no son gravosos porque corresponden a los instintos de la nueva naturaleza del creyente. Una vida santa y una vida cristiana no es la simple conformidad con ciertas reglas externas sino es el fruto natural de nuestra unión con Cristo. El verdadero carácter cristiano es como la hermosura de los lirios que ni trabajan ni hilan. No es el fruto de la represión, sino que es la expresión de la vida de Cristo en el individuo.

## Una Misionera Ciega, Coja y Leprosa.

### Por Abelardo M. Díaz.

Una misionera muy extraña y aparentemente muy inútil. No es posible concebir un ser más deficiente para realizar la difícil y bendita obra de la evangelización.

Nunca jamás he leído una historia más patética y gloriosa que la de la célebre misionerita mutilada que se llama Un Ho.

Un Ho es una niña nacida y criada en el gran Imperio Celeste: China.

Siendo ciega y teniendo una voz muy dulce, una señora de aquel país se hizo cargo de ella, no para protegerla, sino desgraciadamente para explotarla. De su cruel infortunio hizo un medio de ganar dinero. La llevaba de casa en casa, para que la infeliz cieguita con su canto de alondra entristecida conmoviera el corazón de la gente, y ésta diese algo a su despiadada ama.

Un Ho sufría en silencio y cantaba sin cesar; pero llegó un día de prueba para ella. La enfermedad iba minando su endeble organismo, y ya no podía salir mucho a la calle. La señora, que no pensaba más que en su propia ganancia, no quiso alimentarla y vestirla hallándose enferma. Un día, sorda a los gritos de la conciencia, inflexible a las protestas de la humana conmiseración, la tomó por la mano, y la echó a la calle.

Mas Dios, que vela por las avecillas del cielo, velaba también por la infeliz niña arrojada al mundo por la fuerza del egoismo, por la crueldad de los hombres. Inmediatamente fue llevada al Hospital Médico Misionero.

Para salvarle la vida fué preciso amputarle una pierna. Durante su larga convalescencia en el hospital, aparecieron en su cuerpecito los primeros síntomas de la lepra. ¡No bien se libraba de una desgracia, le sobrevenía otra!

Llegó por fin, el día de darle de alta. Con inmensa pena la vieron salir ciega, coja y leprosa. Al parecer salía peor que cuando entró. Mas ella no pensaba así. Había recibido más de lo que había perdido, porque ahora llevaba en su corazón un tesoro que nunca antes había conocido: el Evangelio que limpiaba a los leprosos, hacía ver a los ciegos y andar a los cojos.

Había entrado allí enferma del cuerpo, y ahora salía sana del alma. Había entrado huérfana, y salía contando con un padre: Dios, y un hermano: Jesucristo.

Era cierto que en sus ojos llevaba la noche, pero era innegable que en su conciencia resplandecía el sol de la verdad y del amor. Era evidente que su cuerpo estaba inmundo por la acción de la lepra, pero en cambio tenía el alma limpia por la obra de la gracia divina.

Un Ho volvió a cantar dulcemente, no con la trizteza del cisne que muere, sino del ruiseñor que saluda, alborozado, la vuelta de la primavera. Antes su canto era triste, porque era el canto de la desgracia y de la esclavitud; ahora es alegre, porque es el canto de la dicha y de la libertad. A pesar de su pobreza, sentíase más rica que la emperatriz de su patria.

Las autoridades del Cantón obligáronla a residir en la aldea de los leprosos, la cual se halla como a dos millas de aquella gran ciudad china.

En esta aldea Un Ho se halló con unos 700 ú 800 leprosos más, que vivían en la mayor miseria, sin luz en las chozas y sin esperanza en los corazones. Obscuridad en el hogar; tinieblas en la conciencia.

Para ellos no había más patria que la reducida circunferencia de su abandonada aldechuela. Rechazados de los hombres, creíanse olvidados de Dios.

La cieguita traía una venda sobre sus ojos, pero un divino resplandor en su rostro.

Cantó himnos que revelaban la paz de su alma, su confianza en Dios, su amor a los hombres, su esperanza en un mundo mejor. Su voz era un raudal de consuelo para los

tristes, un foco de luz para los ignorantes, una fuerza prodigiosa que levantaba a los caídos y una suave cadena de amor que unía los corazones.

Los leprosos no comprendían como una persona *al parecer* tan desgraciada, era *en realidad* tan feliz. Ella les reveló el secreto de su poder en medio de las flaquezas, de su gozo en medio de las aflicciones, de su luz en medio de la obscuridad, de la salud del alma a pesar de la enfermedad del cuerpo; de su riqueza espiritual no obstante su miseria económica.

Y por la influencia de Un Ho los ciegos del alma vieron la luz de este mundo, los cojos del bien aprendieron a apartarse de la senda del mal, y los leprosos del espíritu recibieron la limpieza de sus corazones.

Dios la bendijo en sus trabajos de evangelista, pues poco tiempo después los misioneros tuvieron el inefable privilegio de examinar y bautizar 30 leprosos convertidos e instruídos por Un Ho, quien había iniciado sola la obra entre los suyos y hecho organizar la primera iglesia entre los leprosos de Cantón.

Recibió muchísimas y muy entusiásticas felicitaciones. Sus esfuerzos habían obtenido la aprobación y protección de la Misión para los Leprosos. Sin embargo, no se durmió sobre sus laureles; no creyó que había llegado el momento de descansar. Y continuó trabajando con el ánimo y la constancia de antes, y el éxito coronó su obra.

Siendo muy reducida la casita de predicación para acomodar a todos los leprosos que deseaban asistir, Un Ho concibió el plaucible proyecto de edificar una capilla grande. En seguida animó a sus feligreses a que compraran el solar. Después de varias colectas, lograron reunir $30. ¡Esta elocuente prueba de liberalidad es la reprodución, a fines del siglo 19, de las dos blancas de la viuda en tiempo de Cristo! Y el solar fué comprado con los $30 y la ayuda pecunaria de otros cristianos chinos.

La Misión para los Leprosos, al ver tan generoso empeño y tan sentida necesidad, les construyó una capilla amplia y bien ventilada, donde los leprosos pudieran adorar cómodamente a Dios en espíritu y en verdad.

La inauguración de la capilla fué un acontecimiento inolvidable en la aldea de los leprosos. Los miembros de la iglesia (unos cien) y los amigos del Evangelio la adornaron muy pintorescamente, y ellos mismos se pusieron sus mejores trajes. Se llenó de bote en bote: había dentro unas 300 personas. Los leprosos cantaron muy alegremente, y elevaron plegarias muy fervorosas. Los misioneros predicaron sermones muy consoladores. Aquel día fué un día venturoso en la aldea de los rechazados del seno de la sociedad, pero no del amor de Dios. Hubo un entusiasmo indescriptible en la tierra, y un gozo muy grande en el cielo.

Como al principio no había ministro que pudiera trabajar en la aldea de los leprosos, la animosa Un Ho lo hacía todo: era el maestro bíblico, el superintendente de la escuela dominical, el tesorero de la iglesia y el pastor al mismo tiempo. Vivía consagrada a ministrar a las necesidades espirituales de la comunidad. Por eso cantaba, enseñaba, oraba y predicaba.

La linda y persuasiva voz de Un Ho comenzó a resentirse. Probablemente el exceso de trabajo oral la debilitaba notablemente. La congregación apenas podía percibir suspalabras, y una gran parte de sus sermones y enseñanzas se perdían. ¿Qué hacer entonces? ¿Dejar de hablar? ¿Esperar que la misión les mandara un predicador? Un Ho pensó en su amado rebaño que necesitaba ser pastoreado. Ella por designios de la providencia, era su único pastor, y el buen pastor su vida da por las ovejas. Buscando la solución del pavoroso problema, se le ocurió la feliz idea de conseguir un hermano que tuviera la voz clara y fuerte. Lo llevó al púlpito, para decirle al oído lo que ella quería que él dijese a todos. Un Ho le hablaba en voz queda, y él repetía con voz sonora los sermones y las lecciones de la misionera ciega, coja y leprosa.

He ahí una ciega por cuyo conducto Dios ha dado vista a muchos ciegos; una coja por cuya influencia Dios ha querido hacer andar a muchos cojos; una leprosa por cuya consagración el Espíritu Santo ha limpiado muchos leprosos.

Su tierna voz se extingue, y con ella su vida: mas su obra de servicio, de sacrificio, de amor es una sublime y grandiosa pirámide de fe que tiene su base en la tierra y su vértice en el cielo.

Jamás en cuerpo tan despreciable se ha encerrado un alma tan admirable.

Nunca un perfume tan exquisito se ha hallado en un pétalo tan marchito.

Un Ho figurará en la historia de las misiones como una de las grandes heroínas de la fe, de la esperanza y de la caridad.

Un Ho será siempre una prueba patente de lo que Dios puede hacer con instrumentos imperfectísimos, pero dóciles al impulso de su voluntad.

Glorifiquemos el nombre de Un Ho, contemos su historia e imitemos su consagración.

## Ebrio.

### Por Rafael E. Cruz.

No se como empezar esta breve narración sin que por mi mente pase una idea triste, sin que mi corazón se sienta compungido de todos sus pecados y tome por base los grandes designios del Creador.

Lentamente Febo había cesado de alumbrar al mundo; la noche tendia su tenebroso manto a la par que la luna, llenando su bendita misión, se aparecía por el Oriente ofreciendo al pobre peregrino sus vívidos resplandores.

Los alegres pajaritos atronaban el espacio con un canto melodioso, como si quisieran dar una despedida al almo sol. La tierra, entre tanto, yacía en un silencio sepulcral, como pretendiendo elevar una ferviente plegaria a Dios por los beneficios que acahaba de recibir.

En esta hora, cuando la noche presentaba uno de esos bellos paisajes, internábase en un espeso bosque, un joven alto, de rostro demacrado, que caminaba a paso lento.

De pronto llegó a su hogar. Su esposa junto a sus queridos hijos, le esperaba ansiosa. Apenas había llegado cuando éstos, según su costumbre, le pedían la bendición; mientras su cariñosa esposa le estrechaba en sus hermosos brazos.

Era el dia sábado. Acababa de llegar de sus constantes tareas y desde luego sus hijos esperaban su llegada como los tiernos pajaritos a la madre ave al declinar el dia. Cada uno después de saludarle le comunicaba sus deseos. Le decían en otras palabras todo lo que querían que él les trajera de la tienda.

Después que hubo comido y acabado de vestirse, emprendió su camino hacia la aldea cercana donde hahia de comprar todo lo necesario para su hogar durante la próxima semana.

Caminaba diligentemente, su paso cada vez más cerca de la aldea deseada, donde había de cumplir su encargo. Apenas estaba una milla retirado de la aldea, cuando el reloj tocaba las ocho.

¡Qué hora Dios mio! Aproximábase al precipicio. Su alma, ennegrecida por la imborrable mancha del pecado, parecía formar planes; su corazón, agitado por la desesperación, latia rápidamente como anunciando un trágico desenlace. No obstante, en medio de aquellas terribles luchas, su paso le condujo a una taberna cercana. No había puesto bien el pie en la escalera, cuando se presenta ante su vista un tropel de gente. Nuestro hombre quedó aturdido. Eran los amigos del pasado, que bajo el nefando manto de la hipocresía le prestaban su amistad, y que pretendían arrancarle su dinero.

No bien el hombre había saludado aquel tropel, cuando éstos emprendieron su tarea. Y, ¡oh lectores! ¿qué es de nuestro hombre? Aquel que había trabajado constantemente bajo los candentes rayos del sol, que había arrostrado quizás el sufrimiento en sus consecuentes labores, ahora le vemos apurando la copa con sus amigos y lejos de acordarse de las incesantes súplicas de sus hijitos y de los cariñosos abrazos de su esposa, se entrega incondicionalmente en los brazos de Baco.

Había gastado todo su dinero y empezaba a ver el logro de su empleo. Tan pronto desapareció el último centavo sus amigos volaban, por decirlo asi, de su presencia. Habían acabado con el jornal de aquel pobre e infeliz hombre y el sustento de aquella triste prole que le esperaba nuevamente.

Se encontraba solo. Ahora cuando más necesitaba a sus amigos—para que le condujeran a su hogar, ya que habia derrochado el sustento de sus hijos—no encuentra a nadie; todos han desaparecido. En medio de sus luse levanta y cae al suelo sin hálito, sin vida. Vuelve a hacer una prueha y no se puede tener en pie; mas al fin recobra fuerzas, se levanta y sale de la taberna.

La luna seguia en el cumplimiento de su deber. El reloj daba las doce. El pobre hombre caminaba triste y se tambaleaba

Estaba en una de las calles de mas tránsito de la aldea.

Al instante desapareció el hombre entre las tumultuosas calles. Sus amigos volvian a la taberna en busca de otra víctima, cuando de pronto el pueblo se espasmaba ante el bullicio. Era el pobre hombre, nuestro principal protagonista, que acababa de representar su último papel. Era el padre, debilitado por el constante tomar, que quedaba muerto tras las ligeras ruedas de un automóvil a pesar de los grandes esfuerzos que pudo hacer el chauffer para desviarle.

Tocaba su bocina, seguía tocando, mas el pobre hombre que no conocía, ni entendía que era aquello, yacía inmóvil, sin fuerzas, sin protección. Empero el carro corría velozmente y el chauffer lejos de poder salvar al pobre hombre le dió un fuerte golpe.

Ligeramente tornan su cuerpo y le conducen al hospital, pero no fueron suficientes los tratamientos del experto médico para librarle de la muerte. Momentos después daba su espíritu terminando así su vida y dejando sumidos en la más completa miseria a su pobre familia.

¡Recordad, oh queridos lectores, como fueron usadas aquellas horas tan preciosas! «Y mirad por vosotros, que vuestros corazones no sean cargados de glotonería y embriaguez y de los cuidados de esta vida, y venga de repente sobre vosotros aquel dia.» Lucas 21:34.

*Santa Isabel.*

## Padres . . . .

### Por Antonio E. Sepúlveda, Jr.

¡SUBLIME palabra que nelodiosa suena en los oídos de los jóvenes aspirantes al matrimonio! ¡Idea sagrada que solemne vibra en las mentes de los esposos ya padres! Acusadora mortificación de la conciencia de los padres ocultos que niegan su prole . . . ¡Grandiosa responsabilidad la de ser padre! Pensad por un momento padres que tenéis hijos, esposos que habéis sido visitados por los ángeles del cielo, maridos que habéis unido vuestras suertes a una esposa y fiel compañera . . . ¿Sois padres modelos? ¿estaréis cumpliendo con vuestro deber sagrado? ¿sois verdaderos imitadores de Dios como Padre?

Mirad como Dios provee los pajarillos de su alimento y viste las flores de bellos matices, perfumándoles con aromas que embriagan nuestras almas. Asi vosotros proveed vuestros hijos de alimentos y vestidos. Ved como Dios enseña la semilla a germinar, al árhol a dar óptimo fruto, pone luz en el sol, pene néctar en las flores, y dá vida a la naturaleza. Así tú enseña tu hijo a comprender sus deberes y sus derechos para que sea útil a la sociedad y no un parásito a ella. Dále ilustración y házlo moral con tu ejemplo y tu consejo. Haz que sea una flor de virtud con el néctar delicioso del amor hacia sus semejantes.

Ved como el árbol defiende su fruto, los animales su prole. Así tú defiende tu hijo del malvado. Líbrale del pecado. Sé su guía, llévale por la mano, siendo siempre bueno y benévolo con él; mas no por eso omitas el castigo necesario. Complace a tu hijo si dicho placer está dentro de tu situación y pueda aquella alegría redundar en beneficio suyo. No le concientas la primer falta. Amale como te ama Dios a tí, mas no te ciegue ese amor que llegues a consentirlo. Si consientes a tu hijo pronto terminará por no respetarte y aun se burlará de tí.

Procura labrar su porvenir lo mejor que puedas y hasta donde te alcancen tus fuerzas. No pienses en que tal vez él no pagará todos tus desvelos, y tus trabajos.

Piensa, oh, padre amoroso, que no haces otra cosa que añadir un nuevo eslabón a la cadena de la vida, pagando tu a tu hijo la deuda que debes a tus padres; y ellos a su vez pagarán la tuya a sus hijos. Porque aunque el hijo haga mucho por sus padres jamás pagará su obligación a ellos, ni comprenderá las amarguras y los desvelos de sus padres hasta ser él mismo padre también. Esa obligación divina es algo sagrado que heredan los nietos de nuestros padres . . . . .

Ved como Dios riega las plantas con su agua vivificante y las calienta con el sol esplendoroso dándole un cómodo seno apropósito para vivir felices. Así tú, padre cariñoso, riega tu simiente con las caricias de tu alma, y caliéntale con el sol de tu justicia y corrección, brindándole un hogar puro y feliz. Haz que tu hijo encuentre en el seno de tu hogar las delicias de la gloria. Haz que tu

hogar sea templo, escuela y casa donde ame y respete a Dios, donde aprenda y se ilustre, donde viva, crezca y medite.

Ved como Dios es perfecto y su obra es perfecta, asi tú, oh padre, sé perfecto para que tus hijos sean perfectos.

*San Germán.*

## ¡Lucha!

### Por Eliseo Berríos.

Dedicado a mi amigo Evaristo Rojas.

HAS empezado la lucha ministerial en la primavera de tu vida, consagrándote a esclarecer el entendimiento de esos niños que han de formar la patria del mañana. ¡Noble carrera has escogido! Una carrera, tan grande por su trascendencia como humilde por su condición; sembrada de espinas, llena de tristezas y querellas, pero abundante en ricos frutos, los que crean a tu alrededor un ambiente ideal.

En esos lares pacificos donde tu mayor consuelo es tu tarea y la devoción diaria de llevar el pan de la instrucción a esa generación naciente que marca sus primeros pasos en el sendero de la vida, ahí es donde puedes trabajar en pro de la emancipación humana. Esa generación dormida que no ha abierto sus pupilas a la luz intelectual, necesita de la capacidad de alguno para que les instruya y y no les deje perecer bajo el yugo de la miseria.

La obra del maestro es portentosa, es una misión noble y elegante, la obra de implantar el bien en la sociedad y arrancar la arraigada semilla del mal, del crimen, de la servidumbre y de la ignorancia. Todos estos elementos perniciosos se unen para formar el gran enemigo de la libertad moral. Este es el enemigo monstruoso que tienes que combatir para llevar a la realización tu noble plan. Una lucha tienes que emprender y que seguramente has de terminar cuando el sol de tu vida se pierda entre las negras y sombrias nubes de la muerte.

Para que tu mente no vacile y siempre prosigas adelante, es de imprescindible necesidad que cubras con velo misterioso las honras y hazañas del pasado. Procura que todas las ideas regeneradoras que quieras trasmitir a esos cerebros infantiles que ansiosos esperan la luz del saber, vayan envueltas en la sacra aureola de tu noble ideal.

Esfuérzate por vencer las amuralladas dificultades, y revestido de perseverancia y fidelidad obtendrás la victoria. La lucha requiere fuerzas y las fuerzas unidad; asi pues reconcentra todas tus energias y toda la vitalidad de tu ser y de tu alma a la formidable lucha en que te has iniciado y de seguro que has de conquistar el laurel noble que está aparejado para los valientes. Destruye esa barrera que te impide seguir adelante en la ardua tarea y llega al corazón de la miseria embrutecedora que por dondequiera nos aqueja y nos persigue.

Pero para el buen éxito en tu obra una cosa es necesaria. Si deseas que tu obra sacrosanta siga siempre adelante enriqueciendo el corazón y el cerebro de esa humanidad floreciente, haz que por todas partes, se refleje con toda viveza, la imagen de la bondad, de la justicia y de la belleza de tu vida; que seas siempre un verdadero modelo de incorruptible sensatez porque una vida pura es el mejor medio de combatir el vicio y los errores que pervierten el corazón humano.

Que ahí en esa lejanía sea tu carácter un ejemplo digno de ser imitado por cuantos te rodean, que sea tu vida una ayuda eficaz que persista aún hasta el día en que tu espiritu puro haya volado a la mansión eterna.

*Río Piedras.*

## ¿Cuál es el Fin?

### Por Vicente C. Fúster.

UNA de las maravillas de los tiempos modernos es el movimiento religioso que se está llevando a efecto en todos los paises del mundo conocido. Y, como en este pueblo se deja sentir algo de este movimiento, he pensado dar a la luz pública estas ideas, con el fin de contestar al epigrafe de este articulo.

En estos días hemos tenido la visita de un inteligente joven conferencista quien, con su palabra fácil y su lenguage bien construido, atrae la atención de todos los que le escuchan.

Con tal motivo, en una de esas conferencias fui sorprendido por un amigo que pensando quizá que yo me pondría triste, me hizo la pregunta siguiente: «¿Por qué Uds. no

hablan así? ¿En qué forma? le respondí.

—Con ese lenguage florido, como lo hacen éste y otros oradores. Al oir tal contestación, no pude menos que decir a mi amigo la diferencia que hay entre un orador religioso y un conferencista científico, o un orador que escala la tribuna política durante un período electoral.

Esta diferencia o el fin que ellos y nosotros perseguimos, es lo q. me propongo demostrar.

El fin nuestro no es hablar de la poesia. Ella es hermosa, es el lenguage más sublime, como ha dicho alguien con mucha razón, pero el fin nuestro no es usarla para estas cosas.

El fin nuestro no es ensalzar las masas con un lirismo que no sentimos, con unas ideas que no son nuestras ideas, solo con el fin de arrancar de los que forman nuestro auditorio grandes aplausos para sentirnos orgullosos. No es la forma no, es el fondo, que es donde puede encontrarse doctrina sana y pura para nuestro pueblo.

El objeto primordial de un ejército es conquistar al enemigo, y no el de lucir sus trajes, cañones o ametralladoras.

El fin nuestro es aquel que nos dió el maestro de los maestros, el sabio entre los sabios. Aquel que dijo a sus discípulos cuando ya solo le quedaban horas en la tierra: «ENSEÑAD». Ese y no otro es el ideal que ha sido ingerido en nosotros y ese es el que defenderemos en todo tiempo.

Enseñar en lenguage fácil, es la única forma apropósito para llevar el Evangelio a la humanidad que ahora está sin un punto fijo de donde espere su salvación.

Enseñar que los deberes principales emanan de la religión, que es dar el culto debido a Dios y, porque el culto es la manifestación religiosa por excelencia por parte del hombre.

Es nuestro fin y deber enseñar que el hombre debe honrar a su Dios, no solamente con culto externo y público si que también con culto interno. Este último consiste en la adoración que el hombre debe a Dios, el honor, temor, reverencia y acción de gracias.

Enseñar que el hombre debe reconocer y a la vez confesar el dominio y la superioridad infinita de Dios por razón de la cual, le es debida completa sumisión por parte de toda criatura y con particularidad por parte del hombre.

Para terminar, diré que, enseñar éstas y otras grandes verdades cristianas, es nuestro noble, alto y sublime fin.

*Aguas Buenas.*

## Reglas para fomentar la virtud.

Benjamín Franklin el inventor del pararrayos, decía: «En mi juventud comprendí la gran dificultad de llegar a la perfección moral. Yo descaba evitar todas las faltas a que una inclinación natural y las costumbres o la sociedad pudieran llevarme, y para eso adopté las siguientes reglas de conducta.

Incluí bajo el nombre de ciertas virtudes todo lo que me parecía necesario o deseable, y uní un corto precepto moral a cada una de estas virtudes. Helas aquí con sus correspondientes preceptos:

1º *La Temperancia.* No comas demasiado ni bebas hasta la saciedad.

2º *El Silencio.* No digas más de lo que te sea necesario a tí mismo o a otros. Evita las conversaciones ociosas.

3º *El Orden.* Que cada cosa tenga su lugar y cada asunto tiempo.

4º *La Resolución.* Haz la resolución de hacer tu deber, y cumple siempre con lo que haz resuelto hacer.

5º *La Economía.* No hagas ningún gasto que no sea para tu bien propio o para el de otros; es decir, no derroches nada.

6º *El Trabajo.* No pierdas el tiempo. Ocúpate en algo útil. Abstente de toda acción que no sea necesaria.

7º *La Sinceridad.* No te sirvas nunca de métodos indignos; piensa con inocencia y justicia, y habla como piensas.

8º *La Justicia.* No perjudiques a nadie, ya sea por hacerle un mal o por no hacerle el bien que tu deber exige de tí.

9º *La Moderación.* Evita los extremos. Ten cuidado de no reprender la justicia tan fuertemente como en tu opinión se merece.

10. *La Limpieza.* No sufras ninguna suciedad ni en tu cuerpo, ni en tus vestidos, ni en tu habitación.

11. *La Tranquilidad.* No te turbes nunca por cosas frívolas ni por accidentes comunes o inevitables.

12. *La Caridad.* Imita a Jesús.»

—*Copiado.*

# TROZOS LITERARIOS

## Dos Poetas.

### Fray Luis de León y Arnaldo Márquez.

En el género de poesía lirica floreció Fray Luis de León. Sus versos son de aquellos que nos hacen sentir con alteza y candor. Sus composiones, ha dicho un autor, son inimitables . . . Pero otro poeta lírico le ha salido al paso y le imita de una manera sublime. Fray Luis de León imita en la poesía, *La Vida del Campo*, al gran poeta latino Horacio. Horacio fué un poeta muy amigo de la oda. Fray Luis le imitó mucho y en esto se ve el gusto del buen religioso, pues el mundo latino no dió otro poeta más moral. Los versos del mencionado fraile empiezan asi:

«¡Qué descansada vida
La del que huye el mundanal ruido
Y sigue la escondida
Senda por donde han ido
Los pocos sabios que en el mundo han sido!

Estos versos son una inspiración, son versos originales llenos de vida pura, sencillos como la sencilla vida del que los escribió. En la poesia lírica arde siempre el fuego sagrado de la inspiración. No podemos decir que son una traducción del poeta latino, pues la oda de donde podemos decir que halla su modelo, empieza:

«Otium divos rogat in patenti.»

Un poeta moderno de la América hispana, José Márquez, escribe unos versos liricos e imita a Fray Luis en la forma.

«¡Ah! ¡Qué feliz sería
Si en apacible soledad pudiera
vivir de poesía,
y en efusión sincera
llenar de amor la humanidad entera!»

No desea vivir solo sino llenar de amor la humanidad; esto es muy diferente y demuestra que el cristianismo tiene hoy otros ideales.

«No indiferente calma
ni egoísta reposo satisface
la aspiración del alma,
que a fin más noble nace
y apesar suyo en la impotencia yace.»

Aquí notamos que la vida cristiana es una de lucha y actividad. Los antiguos misticos anhelaban el reposo.

«Humo vano y ceniza
Los monumentos son de la materia;
que menos civiliza
la pompa de una feria
que la virtud vestida de miseria.»
. . . . . .

Ahora Fray Luis de León escribe aquellos versos que son considerados como raudal de «los sentimientos de una ternura exquisita, alimentados por lareligión:»

«Vivir quiero conmigo;
Gozar quiero del bien que debo al cielo
A solas, sin testigo,
Libre de amor, de celo,
De odio, de esperanza, de recelo.»

El místico tenía un solo anhelo, estar solo y gozar del estado de abstracción más completa. W. James dice: «Para toda alma individual, análogamente a lo que pasa en toda máquina y en todo organismo individual, existen ciertas condiciones en las cuales da un máximo de rendimiento. Lo mismo sucede con nuestras almas; algunas disfrutan la mayor felicidad con tiempo sereno; otras tienen necesidad de cierta tensión de una voluntad reconcentrada para sentirse bien.»

«A mí una pobrecilla
Mesa de amable paz bien abastada
Me basta, y la bajilla
De fino oro labrada
Sea de quien la mar no teme airada.

Y mientras miserable—
Mente se están los otros abrasando
Con la sed insaciable
De peligroso mando,
Tendido yo a la sombra esté cantando.

A la sombra tendido
De yedra y lauro eterno coronado,
Puesto el atento oido,
Al son dulce acordado
Del plectro sabiamente meneado.»

Indudable es que en el modesto lirico encontramos la sublime inspiración de la vida del que vive retirado. El otro, Márquez, es poeta de la vida, él predica contra el mal del siglo. Aqui Márquez:

«¿No veis? El hombre mismo
Que dejaría al niño o al anciano
caer en el abismo
por no extender su mano,
y es sordo y ciego al padecer humano;

ese se lanza ahora
a hollar del gran desierto inexplorado
la arena abrasadora
y a estar en vela armado
junto a la cueva del león airado.

Y aventura la vida
Por arrancar al tigre y la pantera
la rica piel teñida,
quien morir no quisiera
ni por salvar la humanidad entera.

¿Qué importa que mañana
cargado de tesoros vuelva al seno
de su tierra lejana,
si de egoismo lleno
no ha de llevar un corazón más bueno?

¿Qué hará con la fortuna
sino esparcir la corrupción doquiera?
¿Dará al huérfano cuna?
¿O a la virtud austera
Brindará alguna dádiva siquiera?

La más sublime ciencia,
la que enseña nobleza y heroísmo,
se funda en la conciencia;
no en el torpe cinismo
que hace del alma un solitario abismo.

Ella es el gran secreto
De la ventura terrenal que al hombre
da el divino decreto;
ni haya mal que le asombre
Si llega a hacer de la virtud un nombre

¡Ay! ¡qué más le valdría
volver a hundirse en la primera nada
o no haber visto el día
que sentir espantada
Del Dios de la justicia la mirada!

Este poeta, José Arnaldo Márquez, tiene algunas poesías en el libro *Parnaso Peruano*, poesías completas de muy alto sentimiento moral y religioso. Tal es la poesía, *A Solas* y *Misterio*. Después de leer tantos versos decadentes y tanta poesía gimnosofista, nos parece llegar a un oasis delicioso leyendo estos versos de los poetas Sur-Americanos. Es la poesía que trasciende a misticismo, pero un misticismo fervoroso y de entusiasmo. Un misticismo que acciona y que revive nuestras debilitadas fuerzas, y que regenera las ánimos cansados en la senda tan trillada de la vida.

JOSÉ SANTANA.

## Donde Falla el Querer.

«Querer es poder,» se le dijo a un pobre peregrino que acababa de llegar a las playas del mundo.

Aquellas palabras entusiastas llenaron todo su ser de un modo absoluto y desde aquel mismo instante se convirtieron en la norma de su vida.

Soy muy pequeño y miserable, se dijo, pero *quiero* . . . y eso es todo. Mi deseo es una fuerza gigante, y esa fuerza es una potencia capaz de mover al mundo.

En ese tiempo había una gran guerra. Enemigos numerosos habían invadido la tierra en la que casualmente había desembarcado nuestro peregrino, y nadie en todo el país era capaz de echarlos afuera. Las fuerzas nacionales, cada vez más débiles, carecían de un jefe supremo que tuviera la táctica militar que las circunstancias requerían.

El recién llegado a aquel pobre país detúvose frente al teatro de las operaciones guerreras en actitud vacilante. De pronto una idea grande, atrevida, cruzó por su mente. Una ráfaga de esperanza brilló en su rostro, al mismo tiempo que se escapaban de sus labios sonrientes las palabras . . . ¡querer es poder, *cuando se quiere*!

La guerra continuaba terrible y desastrosa para las armas nacionales, pero cuando todos los ánimos desmayaban pensando en la horrible suerte que les esperaba, una noticia alentadora como anunciada por un ángel del cielo, levantó enseguida los ánimos decaídos. Las tropas del país habían ganado una gran batalla, merced a los acertados disparos que había hecho un joven capitán de artillería.

Desde ese momento los enemigos fueron perdiendo terreno derrota tras derrota, hasta ser expulsados completamente del suelo patrio.

El pueblo, agradecido, elevó al primer puesto de la nación a su libertador. Este, aprovechando entonces la oportunidad, llevó la guerra a otros reinos y por poco se queda con la Europa.

—Querer es poder,—volvió a repetir el peregrino cuando era grande,—ahora quiero ser justo.

Pero, ¡ah engaño! aquel que había conquistado reinos no pudo conquistarse así mismo. El que había aplastado a los ejércitos no pudo aplastar los instintos malvados de su corazón.

Querer no era *entonces* poder, porque no hay fuerza humana que pueda cambiar el corazón del hombre. Sólo Jesucristo, el que con su sangre selló la redención del pecador, es el único que puede justificar al impío.

Aquel hombre fué Napoleón.

M. E. MARTÍNEZ.

# Historia de Misiones.

## El Evangelio en el Perú.

Se ha ratificado, finalmente, la reforma del artículo 4º de la Constitución peruana, y queda sancionada como ley del país.

El paso dado por las Cámaras legislativas al votar la ley que reforma el artículo 4º de la Constitución, no es un brinco inesperado y sin motivo. Es el resultado de un proceso largo y lento, cuya historia no puede escribirse en un artículo de periódico. Los antecedentes remontan hasta la independencia nacional. La primera iglesia protestante en el Perú fué construída en 1864, en la calle del Teatro del Callao, exclusivamente para la colonia de protestantes de habla inglesa. La lucha por la libertad de cultos para los peruanos puede decirse que comenzó con las visitas del señor Andrew M. Milne, escocés, y Francisco Penzotti, italiano, quienes visitaron al Perú vendiendo Biblias bajo los auspicios de la Sociedad Bíblica Americana. Estos viajes se efectuaron en los años 1883, 1884, 1885 y 1886.

Mucho antes de esa época, el Perú había tenido su apóstol evangélico en la persona de James Thomson, también escocés, quien llegó al Perú el 28 de junio de 1822, traído a la República por el Gobierno de San Martín para crear las escuelas populares según el sistema lancasteriano. Thomson tuvo un éxito admirable en la venta de las Sagradas Escrituras, como también en toda su labor pedagógica y misionera, bajo la protección del Gobierno, y gozando de la colaboración entusiasta de sacerdotes ilustrados. Pero no hubo quien continuara la obra de Thomson cuando él salió del país, en septiembre de 1824. Él pasó el resto de su vida en Méjico, España y Portugal.

La lucha verdadera principió cuando Francisco Penzotti, agente de la Sociedad Bíblica Americana, llegó al Callao en julio de 1888 para establecerse en ese puerto y hacerlo centro de sus operaciones. Antes de esto, ningún protestante (al no ser que lo hiciera Thomson) había predicado el Evangelio en el Perú en español. Penzotti predicó con gran aceptación, y formó una congregación de unas 300 personas. En febrero de 1890, estando en Arequipa el señor Penzotti vendiendo sus libros, fué arrestado y encarcelndo a instancias del obispo. El presidente de la República, general A. Cáceres, ordenó por telégrafo su inmediatn libertad, después de haber permanecido diez y nueve diaz en la cárcel. De regreso al Callao, fué reducido a prisión el 26 de julio, acusado de haber violado el art. 4º de la constitución. El proceso fué largo y ruidoso, terminando el 28 de marzo de 1891 (Sábado de Gloria), cuando fué puesto en libertad por decreto de la Corte Suprema, después de ocho meses de prisión. El clero había agotado todos los recursos para lograr que fuera desterrado. Los liberales se esforzaron en el Congreso y la Prensa porque fuera puesto en libertad, y la presión diplomática, junto con las noticias que del extranjero se publicaban, no fueron extrañas a la conclusión del proceso. La Corte no le reconoció el derecho de predicar públicamente, sino que fundó su fallo en que las reuniones no habían tenido carácter público.

El Dr. T. B. Wood, llegó de Montivideo en 1891, y se hizo cargo de la obra de Penzotti, organizando la Iglesia Metodista. El señor Carlos H. Bright, llegó de Centro América en 1893, y organizó en Lima la Iglesia Evangélica; fundó la Congregación que desde 1896 se reúne en la calle de Negreiros, 78, Lima; predicó en Ica y Nazca, y estableció otra iglesia en Huacho, donde residió por algún tiempo. En 1894 llegaron los Sres. Jarret, Peters y Stark, los primeros del grupo que ha continuado la obra que es hoy día de la Unión Evangélica. Los señores Jarret y Peters fueron al Cuzco en 1895, de donde la autoridad los expulsó indebidamente. El año después, el Sr. Jarret volvió al Cuzco, acompañado por su esposa, quedándose en medio de una lucha intensa sostenida admirablemente contra el elemento clerical. Tuvo que retirarse al fin de nueve meses, pero había triunfado. Cuando regresó con Peters y Newell en 1898, fué para quedarse definitivamente, y desde entonces, a pesar de los esfuerzos del clero, la misión evangélica ha seguido en el Cuzco sin interrupción. Mientras tanto, el señor Stark, acompañado por el señor Patrick, fué en 1896 a Trujillo. Allí se suscitó también un proceso, aunque la simpatía con los misioneros por parte de los mejores elementos, les puso al abrigo de cualquier ataque. El clero denunció al Sr. R. G. Abril, por haber repartido avisos y papeles en que se invitaba al pueblo a los cultos evangélicos; pero el fiscal dió informe contrario a las pretensiones del clero, y desde entonces no se ha denunciado a ningún misionero evangélico ante los jueces por contrnvenir al art. 4º, aunque no se dejado, hasta la fecha, de molestar y perseguir a los evangélicos.

*Tomado de El Heraldo, de Lima.*

Por tanto, id, y doctrinad a todos los Gentiles, bautizándoles en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. *Jesucristo.*

# El Mundo Religioso

**La Biblia en Korea.**

La Iglesia de Andong emprendió una campaña bíblica, y vendió en siete meses, 10,000 evangelios, que equivale al trabajo de cinco colportores durante todo un año.

**Queja de un Arzobispo.**

El Arzobispo católico romano de las Islas Filipinas se queja del estado decadente del Romanismo, lo que atribuye a la enérgica campaña que vienen haciendo las misiones establecidas en el país. Cree el citado Arzobispo que con más frailes puede contrarrestar la obra del Evangelio.

**Cuba Progresando.**

Nuestro colega *El Bautista*, de la Habana, dice: «La Secretaria de Justicia ha dado en efecto un paso de avance en sentido republicano y legal. Acaba de declarar que en lo sucesivo no tendrán validez ante la ley los documentos de ninguna índole expedidos por los obispados romanistas y curas de pueblos de la República.»

**Cristiano que Muere.**

Ha fallecido en Barcelona, España, el día 10 de enero del corriente año, el distinguido periodista D. Pedro Sala Vilaret, director del importante diario, *El Diluvio*. Fué el citado hermano autor de los siguientes libros: *Los Místicos Españoles. ¿eran Protestantes?*, *El Concepto de Catolicidad*, *El Padre nuestro*, *El Verbo de Dios*, *El Tratado de Dios*, *y Materia*, *Forma y Fuerza*. Que Dios haya dado su recompensa al ilustrado siervo suyo.

**La Causa Evangélica en Portugal.**

Existe en la capital de la nación, Lisboa, un grupo de evangélicos que trabaja por esparcir la bendita semilla. El centro de esa actividad es la «Unión Cristiana de Jóvenes.» Algunos de los misioneros que llevan a cabo una obra espléndida, son los Sres. Alfredo da Silva, Herbert y Andrés Cassels. Los cristianos ingleses tienen en Madera una magnífica misión, al frente de la cual se encuentra el Rev. Smart.

**En Madagascar.**

En esta isla hay dos periódicos anticristianos, uno francés y otro *malagasy*. El director de éste, es Mr. Ravaonjanahary, un agnóstico. Con la conversión de Mr. R., *El Sol*, o sea el periódico francés, pierde su director. El Sr. R. se ha unido a la Iglesia Congregacional de Faravohitra y se ha dedicado con entusiasmo a la predicación del Evangelio. Este nuevo Saulo está hablando ahora sobre «Por qué soy Cristiano,» en la capital de Malagasy.

**Un buen Record.**

El Rev. Charles Allen Clark, misionero Presbiteriano en Korea, tiene a su cargo cuarentisiete iglesias y treinta puntos de predicación. Ha visitado dos veces a cada una de estas iglesias, otras con más frecuencia. Este trabajo le ha obligado a viajar a caballo 1500 millas, además de los viajes hechos a pie o en tren. Por lo general camina 30 millas diarias y predica uno o más sermones durante el día. Este itinerario le ha hecho ausentarse de su casa por 200 días del año.

**Un Cristiano Chino Fiel.**

El Almirante Li Huo es uno de los más fieles cristianos del país. Siendo un hombre honrado, recto y cumplidor de sus deberes, se ganó naturalmente la confidencia del Presidente. Todo marchó bien hasta que su fe evangélica se puso a prueba cuando se le exigió un juramento ante los ídolos, pero en ese momento de prueba supo vencer de un modo absoluto, declarando que si era necesario renunciaba a todos los honores que se le habían conferido antes que violar los principios sagrados de su religión.

**Resumen de Labores Evangélicas en España en 1915.**

Según *El Cristiano*, de Madrid, el progreso de la obra en el año pasado ha sido grande si se toman en consideración las dificultades que ha ocasionado la guerra europea. En la calle del Noviciado, en Madrid, se consagró un nuevo templo el día 26 de marzo, y en sus salones celebró por dos meses la Unión Cristiana de Jóvenes, una serie de conferencias con notable éxito. El joven Dr. Teófilo Vickman, que comenzó a predicar en un modesto local del Puente de Vallecas, ha visto ya su obra extendida a otros dos barrios de Madrid, reclamando las necesidades de la obra el establecimiento de algunas escuelas diarias que pronto serán abiertas. Hubo reuniones de obreros en Bilbao por dos dias, en Valencia, y en la capital, siendo ésta organizada por la Alianza Evangélica Española. En esta última conferencia hablaron los de la Comisión Traductora del Nuevo Testamento, Dr. Enrique C. Thomson, Dr. Carlos Drees y el Rev. Victoriano Báez.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Lajas.

La joven y distinguida esposa de nuestro querido pastor, el Lcdo. Víctor M. Buenahora, le ha obsequiado con una preciosa niñita en la mañana del 21 de febrero, que llevará el sugestivo nombre de Gloria Priscila, pues así nos lo comunican en elegante tarjeta sus cariñosos padres.

Damos la bienvenida a la nueva presbiteriana y que en su vida sólo encuentre flores y ricas bendiciones.

## San Sebastián.

El domingo 27 del pasado mes llevóse a efecto la Santa Cena en esta iglesia con una asistencia de más de cien personas y comulgando sesenta y cinco miembros.

La escuela dominical está siempre entusiasta y no deja decaer su asistencia que tiene un promedio de sesenta y cinco miembros.

Las colectas están aumentando, pues en los meses pasados estaba la iglesia pasando por una crisis.

La escuela dominical de Piedras Blancas tiene una magnífica asistencia, no siendo suficiente el local para acomodar los niños. En general, estamos muy satisfechos del trabajo que el pastor de esta iglesia hace, y además sabemos que el Espíritu Santo está bendiciendo sus esfuerzos.

La «Junta de Evangélicos,» sociedad cooperativa religiosa de esta iglesia, sigue trabajando con éxito.

Rogamos al Señor que bendiga nuestra obra así como todo el trabajo misionero.

## Mayagüez.

**Iglesia de la Marina.** El viernes 25 del próximo pasado mes se celebró una interesante conferencia ilustrada con importantes vistas cinematográficas. Presidió la reunión la Srta. L. Robbins, quien representaba la sociedad de la W. C. T. W. Nos presentó una gráfica ilustración de los efectos desastrosos que produce el alcohol y el tabaco en el organismo nuestro, tanto como en el de los animales irracionales. Pasó una invitación a las señoras y señoritas presentes para constituir una sociedad de temperancia, la que fué debidamente organizada en la noche siguiente. Fueron elegidas como Presidenta, Sra. Gregoria Molina; Vice-pre. Sra. Josefa Cruz de Figueroa; Secret. Srta. Emilia Irizarry y Tesorera, Srta. Herminia Ramos. Por insignia se ostentará un lazo blanco.

En la noche del 24 se llevó a efecto un lucido servicio de avivamiento en la casa de la buena y entusiasta hermana doña Mercedes Delaconcha. Tomaron parte unos cuatro hermanos que dejaron gratas y provechosas enseñanzas. La actividad y el constante celo de doña Mercedes se desplegó con eficiente maestría, lo cual contribuyó al lucimiento y esplendor del servicio. ¡Ojalá que los fieles hermanos de la Marina imiten a esta hermana para propender a la extensión del reino del Señor sobre la faz de la tierra!

## Isabela.

Por iniciativas de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano de esta Iglesia se han establecido varias escuelas dominicales en esta población, las cuales están a cargo de la distinguida e ilustrada profesora de instrucción pública señora Rosita Bamichí de Ramírez y de la activa y consagrada señorita Amparo Paredes. Estas escuelas, según noticias que tenemos, están dando muy buenos resultados prácticos.

En la tarde del sábado 19 del mes pasado fueron unidos por el lazo del santo matrimonio en la iglesia del barrio Llanadas, según el rito evangélico, la bella y consagrada joven, señorita Elena Méndez con el apreciable joven don Mariano Cardono. Ofició nuestro activo pastor, Rev. José Vélez Ortiz.

Que el Señor colme de bendiciones este nuevo hogar, formado por dos jóvenes distinguidos, entusiastas simpatizadores de nuestra causa.

Los cultos de avivamiento que durante la semana del 13 al 20 del mes pasado se celebraron en nuestra hermosa capilla del barrio Jobos, apesar de la pertinaz lluvia de estos días, resultaron espléndidos y muy concurridos.

Hemos tenido la grata satisfacción de saludar en este pueblo al entusiasta y fiel hermano de Mayagüez don Francisco M. Ortiz, presidente de la Unión Local de las sociedades de Esfuerzo Cristiano de aquella ciudad. Andaba en viaje de recreo pero al mismo tiempo en propaganda de aquellas sociedades cristianas.

El domingo 27 de febrero se celebró la Santa Cena del Señor en esta iglesia, comulgando un crecido número de miembros. En este servicio y ante numerosa concurrencia fueron bautizadas doña Aurelia Fernández de Gutiérrez, las Srtas. Elisa y Marina Jordán, Valentina, Antonia y Aurora Gutiérrez y los niños Juana Gutiérrez y Gonzalo Cordero. También fué recibido en la

noche del 28 de febrero el caballero don Ramón Rodríguez, anciano de 70 años, y un niño como hijo del pacto.

En el barrio Llamadas y en Jobos se han recibido varias personas como miembros de la Iglesia.

### Sabana Grande.

Nuestro querido hermano don Angel Archilla Cabrera ha cambiado temporalmente su residencia a Mayagüez, con el fin de poder atender mejor a la enfermedad que retiene a su amable esposa en cama. Durante su ausencia atenderá a la obra en este pueblo el Sr. Manuel Figueroa, graduado del Seminario Teológico de Mayagüez.

### Fajardo.

Los días 23 al 26 de enero tuvimos el privilegio de la presencia en Fajardo de Miss Amnie Robbins, de la «Unión de Templanza de Señoras Cristianas.» Los discursos en la iglesia eran muy edificantes y oportunos, enseñando claramente el peligro del uso de licores embriagantes en cualquier forma.

El miércoles por la noche del día 2 de febrero tuvo lugar otra conferencia sobre avivamientos con discursos espirituales por los hermanos Rev. Juan Robles Jr. y Tomás Robles. Hubo buena asistencia, apesar de que la huelga distraía la atención de la gente. Los temas fueron: «La obra del Consolador», y «Un avivamiento del tiempo de Nehemías.»

### San Juan.

La obra aquí continúa recibiendo bendiciones de lo alto. El domingo 20 de febrero pasado tuvimos cinco profesiones de fe entre hermanos que prometen mucho para el Señor y su reino en este mundo. Los servicios del domingo son muy concurridos y la escuela bíblica ha aumentado en el mes pasado su promedio a 69. Tuvimos en enero 63 de promedio. Nos anima mucho el entusiasmo de los hermanos de esta iglesia por llevar el evangelio a otros. Los hermanos Toro y Santiago se distinguen por sus esfuerzos evangelísticos. Miss Bischoff, nuestra misionera, está realizando un trabajo muy importante, especialmente entre las damas. Ella, como presidenta de la sociedad «Las Sembradoras,» está realizando una labor magnífica. La «Unión Bautista de Jóvenes» con la sabia dirección del hermano don José Toro y la instrucción del Rev. C. S. Detweiler, pastor de esta iglesia, progresa mucho en entusiasmo, conocimientos, simpatías mútuas y número. ¡Adelante, jóvenes, que San Juan espera mucho de Uds!

Nuestro pastor, el Rev. Detweiler, salió para Panamá en unión del Rev. Cepero como nuestros representantes al Congreso Cristiano. Hemos notado un vacío grande en el seno de esta iglesia. Una comisión de cinco miembros de esta iglesia tiene el encargo de recibirles abordo a su llegada y darles la bienvenida.

Dos delegados fueron nombrados para la próxima asamblea que se celebrará en Juncos, además de Miss Bischoff que irá como visitante.

### Personales.

Nuestro buen hermano José Espada Marrero, predicador de la iglesia Metodista, ha sido trasladado últimamente de San Juan a esta ciudad para trabajar en unión del Rev. Wilson.

El Dr. Crossman, director que fué del Hospital San Lucas, de esta ciudad, se ha ausentado definitivamente para los Estados Unidos. Deja tras sí una obra magnífica que habla muy alto de sus aptitudes como médico así como también de su trato con los pacientes que atendía.

Según cartas que hemos recibido de nuestro querido hermano el Rev. Philo W. Drury, algunos de los delegados a la conferencia en Panamá, entre ellos el referido hermano y nuestro Director don Juan Rodríguez Cepero, sufrieron un retraso inesperado por cuyo motivo no llegarán aquí a la fecha que esperaban.

Ha llegado a esta ciudad el Dr. Ruth, quien goza de muchas simpatías del público en general. En la semana pasada se celebró una recepción en su honor en la iglesia Metodista Episcopal, de la cual él es miembro, y en donde se reunieron todos sus amigos y simpatizadores. Damos nuestra cordial bienvenida al hermano Ruth y esperamos que su estancia en ésta sea larga.

### Conferencias.

Como ya se ha anunciado en este periódico, las sesiones del Congreso Misionero para Puerto Rico comenzarán con una reunión en inglés en la noche del 13 de marzo de los corrientes, en San Juan.

En este mismo mes y durante los días 16-19 se reunirán en Juncos las iglesias Bautistas de Puerto Rico, cuyo programa ha sido publicado oportunamente.

El Presbiterio de Puerto Rico de la Iglesia Presbiteriana de la isla, celebrará también su reunión anual durante los días 11, 12 y 13 del próximo mes de abril.

A todas estas asambleas les deseamos la presencia benéfica del Espíritu Santo, para que obtengan así un éxito completo.

# Lectura Selecta.

## Amad a Vuestros Enemigos.

Durante el periodo que precedió a la rebelión de los Países Bajos, ocurrió el siguiente hecho, que ofrece un bello ejemplo de heroísmo cristiano. En el año 1567 envió Felipe II al Duque de Alba para encargarse del Gobierno de los Países Bajos. El de Alba se hizo notar por la crueldad de su persecución contra los que abrazaban la religión reformada: y tanta gente fué condenada a muerte durante el tiempo de su gobierno, que éste se llamó el reinado del «Terror», y su consejo recibió el nombre de «Consejo de la sangre». Entre los perseguidos se contaba un protestante, llamado Dirck Wilemzoon, condenado a muerte por sus creencias.

Dirck se escapó de sus perseguidores y huyó para salvarse, yendo a su alcances un agente de la justicia. En su camino se encontraba un lago helado: era a principios del año, y el hielo estaba poco consistente; pero, no obstante, se aventuró a correr por la helada superficie que se hundía y vacilaba bajo sus pies. Corría por salvarse; una horrible muerte le esperaba si se dejaba alcanzar; la tierra se extendía ante sus ojos, y no dejó de correr sobre el inseguro hielo hasta que echó pie a tierra sobre la orilla opuesta. Pero entonces oyó un grito de terror tras de sí; volvió la vista y vió a su perseguidor que se hundía por entre el quebrado hielo de las aguas del lago. Sólo el pobre fugitivo Dirck podía socorrerle; él podía también dejarle perecer y quedar él en seguridad. Esto hubiera sido seguir el impulso de la egoísta naturaleza humana; pero Dirck había recibido mejores lecciones. Retrocedió por encima del quebradizo hielo, y, con riesgo de su vida, llegó hasta donde estaba el agente y consiguió extraerle del agua. Ambos llegaron pronto a lugar seguro; pero su noble acción no salvó la muerte al bienhechor.

El agente, movido de generosidad y reconocimiento hacia su libertador, no quería ya arrestarle; pero otro hombre, el burgomaestre de Aspern, que llegó a la sazón, le advirtió que debía acordarse de su juramento; así que el agente, temiendo que su gratitud pudiera poner en peligro su vida, hizo prisionero a Wilemzoon, y el dia 16 de mayo de 1569 fué este hello sujeto condenado a morir en la hoguera.

Ahora bien, mis amigos: ¿no obró Dirck noblemente, más noblemente que muchos hombres distinguidos y famosos, hombres mucho más llenos de renombre que Dirck Wilemzoon, pero no tan verdaderamente grandes? Y ¿no hay Uno que hizo por nosotros el sacrificio de Si mismo, muchísimo más generoso que el acto que hemos descrito? ¿No conocéis a Uno cuya bondad hemos pagado con la más cruel ingratitud ? . . . Yo sé de Uno que dejó una gloria mucho mayor de lo que podemos imaginarnos; que vivió una vida de dolor y de sufrimiento, pero llena de amor; que murió de una muerte horriblemente angustiosa sobre una cruz; que aun en medio de sus torturas rogaba por sus verdugos . . . «Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen». Aquel que tanto sufrió está ahora «ensalzado por Príncipe y Salvador» y nos ha enviado su Santo Espíritu para movernos al amor de Dios, y para darnos arrepentimiento y fe.

¡Oh maravilla del divino amor! Las ovejas andan errantes y descarriadas, y el pastor es herido y muerto. El hombre es un esclavo arruinado, y el dueño muere para que el esclavo pueda vivir. El hombre comienza una desnaturalizada guerra contra Dios, y el Príncipe de la vida entrega la suya para rescatar al rebelde; derrama su preciosa sangre por el que es indigno de vivir, y sigue ofreciendo su saludable manantial a los que lo han despreciado. «Dios encarece su caridad para con nosotros, porque siendo aun pecadores, Cristo murió por nosotros.»

Querido amigo: Es cosa seria el rechazar este amor. El pecado no es una friolera; y sin embargo, el hombre diariamente se ríe del pecado. Sobre todo, no es cosa frívola la salvación; y, no obstante, los hombres diariamente, y siempre, están retirados del Evangelio, como si nada tuviese que ver con ellos.

Dios sabe que tu corazón es duro y lleno de frialdad hacia Él. Sabe que tu oido es sordo a su llamamiento; que tu ojo es ciego a las secretas glorias del cielo; y tu inteligencia indolente aun ante las esperanzas o temores del porvenir. El sabe todo eso, y por tanto, ha preparado un camino seguro para ganar tu corazón. Sólo el amor puede producir amor. Dios, pues, conociendo nuestra naturaleza, ha designado una senda para que el hombre rebelde se salve. Ha enviado a su Hijo; lo ha dado voluntariamente por nosotros todos. Hemos sido comprados con su preciosa sangre, y nos ha hecho «para sí un pueblo propio, celoso de buenas obras.»

Desechar, pues, este amor es el mayor crimen concebible. ¡Ojalá, lector, que el Espíritu Santo te convenza de pecado, y especialmente del pecado de desechar a Cristo! ¡Ojalá te lleve a confiar de una vez, completa y enteramente en Cristo!

—*Copiado.*

# Temperancia.

## Las Mujeres y la Temperancia.

Acaban de establecerse en Puerto Rico algunas sociedades de Temperancia para mujeres a iniciativas de Miss Robbins, representante de la Woman's Christian Temperance Union.

El nombre sólo que lleva esta organización evangélica es suficiente para despertar nuestras simpatias y hacer que le prestemos nuestro concurso.

Aunque a primera vista parezca innecesrio el establecimiento de ligas de Temperancia entre el sexo femenino, no así sucede, sin embargo, cuando se considera que la mujer es la que dirije la nave del hogar, y que como tal tiene en sus manos los destinos de los pueblos.

Las mujeres temperantes, que estén educadas en los nobles y elevados principios de la causa, arrancarán en muchas ocasiones a sus esposos de las garras del monstruo alcohol, advertirán a sus hijos de los innumerables peligros y desgracias que se relacionan con su uso, y en toda ocasión serán una inspiración al hermano o al vecino que por desgracia siga loco tras la copa.

El reconocimiento de estas verdades ha inducido al pueblo americano a fundar una poderosa sociedad de Temperancia para mujeres, sociedad que hoy trabaja con notable éxito en más de cincuenta naciones extranjeras.

En los actuales momentos en que se afrontan sin miedo los grandes problemas sociales de nuestro pueblo con el fin de traerle a los pies del Cristo, nada más razonable que se deje libertad a la mujer para que con nosotros trabaje por la redención de los perdidos y la gloria de Dios.

Siendo una bendición para la obra cristiana el establecimiento de ligas temperantes entre las mujeres, creemos que nuestras iglesias acogerán con entusiasmo la idea y la pondrán en práctica a su debido tiempo.

Las ligas que se establezcan en la isla lo barán bajo los auspicios de la Woman's Christian Temperance Union, de la cual es Miss Robbins su representante oficial.

La promesa solemne que cada miembro de esta liga hace el día de unirse a ella, (los hombres pueden ser miembros honorarios) es como sigue:

«PROMETO solemnemente y con la ayuda de Dios abstenerme del uso de todo licor destilado o fermentado, incluyendo vino, cerveza y cidra, como bebida, y emplear todos los medios lícitos para desviar a otros de su uso o tráfico, donde quiera que yo pueda influir para ello, demostrando con empeño lo perjudicial y nocivo que es el uso de las bebidas embriagantes.»

Que todas las mujeres de nuestras iglesias y ESPECIALMENTE LOS HOMBRES, los hombres que son más débiles en el asunto de temperancia, escriban este voto en las tablas de sus corazones y luego lo firmen con la pluma de la perseverancia, mojada en la tinta salvadora de la sangre de Cristo.

M. E. MARTÍNEZ.

## Obra de Mérito.

El Dr. Miller, Comisionado de Instrucción, velando por la moralidad y con el interés que le es peculiar, ha organizado una serie de conferencias para los padres y niños de las escuelas rurales bajo la dirección de los inspectores de escuelas de cada distrito. Es el propósito de nuestro Hon. Comisionado de Instrucción que en dichas conferencias se trate de llevar al ánimo de nuestros campesinos algunas ideas de higiene y que se les predique en contra de los vicios que por desgracia les domina.

Tenemos noticias de que las que se llevan a efecto en el distrito escolar de Adjuntas bajo la dirección del competente y entusiasta Inspector de allí, Sr. Zoilo Gracia, han sido muy concurridas y de buenos resultados prácticos.

El Sr. Gracia ataca con heroísmo el vicio de los juegos de azar y el trato impropio que le dan muchos maridos a sus esposas. Que continúe llevando a nuestros campesinos magníficos consejos en contra de un vicio que tantas desgracias ocasiona, tantas lágrimas de hijos inocentes y de esposas hace derramar y que es la causa de la miseria de muchos hogares.

El Sr. J. I. Otero, vacunador del servicio de sanidad, también acompaña al Sr. Gracia y no solamente les habla de principios de higiene, sino que al mismo tiempo ataca enérgicamente el fantasma que abate nuestra sociedad, *el monstruo del alcoholismo.*

Nada más acertado, a nuestro juicio, es la disposición del Dr. Miller, en estos momentos en que el pueblo de los E. U. se prepara para hacer una hermosa campaña en contra del terrible cáncer de la sociedad, el alcoholismo.

Alentamos a todos los hombres de buena voluntad para que cooperen en tan meritoria obra. Es laudable que un hombre se sacrifique algunas horas el domingo en llevar algunas máximas y consejos a nuestros pobres campesinos, desheredados de todo buen ejemplo, debido al aislamiento en que viven y que muchas veces caen en el pecado y en las garras del demonio por falta de un auxilio espiritual a tiempo.

Esperamos que esta buena obra sea secundada y tome más incremento, que será en provecho del género humano y de la patria.—*Un Interesado.*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Marzo 19. Felipe y el Etíope, Hech. 8:26-40.

*Texto Aureo.* Hechos 8:30 (b) apréndase vrs. 29 31.

*Fecha.* Verano de 36 a 37 A. D.

*Sitio.* El camino de Jerusalem a Gaza.

*Personas.* Felipe y el Tesorero de Cadace.

*Lecturas Diarias.*

*Lunes:* Hechos 8:4-13. *Martes;* Hechos 8:14-25. *Miércoles:* Hechos 8:26 40. *Jueves:* Jonás 1:1-10. *Viernes:* Isaías 19:18-25. *Sábado:* Isaías 60:1-11. *Domingo:* Efesios 2:11-22.

*Bosquejo.*

*Tema.* Salvando a uno para salvar a muchos.

I. El evangelio en Samaria, 8:4-25. II. Una comisión hecha y obedecida, 8:26-29. III. Lección de las Escrituras, 8:30 35. IV. Un convertido, 8:36-39. V. Marcha para predicar, 8:40.

1. Este pasaje, entre esta lección y la última, rinde cuenta de la primera predicación fuera de Jerusalem. El martirio de un diácono empujó a otro a predicar en otras partes. Este es el país del cual Jesús dijo: «¡Alzad vuestros ojos, y mirad los campos: que están ya blancos para la siega!» Juan 4:35.

2. Vrs. «Un ángel del señnr»—Compárese Gen. 22:11; «Felipe», el evangelista cap 21:8,9 «Hacia el mediodía». al sur. Tenía que salir sin rumbo, como Abraham. Hebreos 11:8. Vr. 27. «Levantándose, se fué,» apartándose de la obra en Samaria: aunque importante. El Espíritu sabía la oportunidad y la indicó a Felipe, y él le obedeció. Todos los creyentes son guiados por el Espíritu. «He aquí un hombre—el cual ha ido a Jerusalem para adorar»—un hombre preparado y listo para recibir instrucciones. Compárese Salmo 68:31. Vrs. 28 «Leía el profeta Isaías»—en la versión griega, la cual fué corriente en Etiopía. Vrs. 29. El Espíritu dijo» dándole a Felipe indicaciones exactas.

3. Vrs. 30. «Oyó leer»—Fué costumbre en el oriente leer en voz alta. «¿Entiendes tú lo que vas leyendo? Aquí hay juguete de vocablos, como si dijere, ¿sondeas tú lo que vas *sonando*? Vrs. 31. «¿Pues cómo podré, enseñe?» en la lengua original, «guíe»—«¿Cómo puede alguna alma viajar por un mapa que no entiende?» Vrs. 32, 33. Este pasaje es citado de Isaías 53:7,8, pern de la versión de los setenta. «En su humillación—su derecho.» «En la humillación puesta sobre él, su derechn de justicia le es quitado por sus enmigos. ¿Quién declarará su generación?» Véanse Salmo 22:30 e Isaías 53:10,11. Vrs. 34. «¿De quién dice el profeta esto?» «Las autoridades antiguas judaicas contaban el capítulo 53 de la profecía de Isaías como referencia al Mesías; las modernas lo consideran como profecía de Jeremías o Josías, también que se refirió el autor a sí mismo. Pero algunas modernas autoridades contaron la profecía cumplida en y por las aflicciones de los judíos como «una nación.» Vrs. 35. «Abriendo su boca.» Compárense Mat. 5:2 y Hechos 10:34. Esta expresión indica deliberación en el acto de dirigir la palabra, una cosa bien pensada. «Comenzando desde esta escritura.» Este es punto de valor al enseñar, el empezar desde el punto de vista del discípulo. Sin duda le enseñó de que manera Jesús cumplió la profecía, como él provió por su muerte un modo de salvación para todos los que le aceptaran. Vrs. 36. «¿Qué estorba,—bautizado?» Dice Bengel: «Fe por adentro y agua por afuera fueron suficientes.» Vrs. 37. «¡Creo que Jesucristo es el hijo de Dios!» Compárense 1ª Juan 4:1 3. Vrs 39. Cumplido su deber, el mismo Espíritu que le dirigió a Felipe allí, le llevó a otra parte. Dice el historiador Eusebius que a su llegada a casa, el enuco evangelizó a sus conciudadanos.

5. Vrs. 40. «Azoto», Treinta y dos kilómetros de Gaza. Estas dos ciudades fueron de las cinco de los Filesteos, Asdod y Gat de 1ª Sam. 5:1 y 8. Felipe siguió por la costa hasta Cesarea, la capital de la provincia romana de Judea. Aquí se encontró con su familia un año después. Cap. 21:8.

*Resumen.*

Esta lección nos presenta otro ejemplo de la obra del Espíritu Santo, al empezar la magna campaña de la evangelización del mundo,—la cual no es cumplida todavía. Felipe fué en realidad el primer evangelista, como Esteban fué el primer mártir cristiano. No era sacerdote, ni apóstol, y no se sabe si era discípulo de Jesucristo. Lo que es claro es que ero lego, lleno del Espíritu Santo, obediente a sus indicaciones; dotado también con el espíritu de evangelización, lo cual es una dádiva distinta del Espíritu. Por medio de su obediencia y explicación de las Escrituras, se cambió on creyente un hombre que tenía un puesto alto e influencia apta para anunciar el evangelio de una manera efectiva, así que el convertido tesororo de la reina de Etiopía se hizo evangelista de su nación.

## Marzo 26. Revista Trimestral. Una Gran Muchedumbre. Léase Apoc. 7:9-17.

*Texto Aureo.* Apoc. 7:16, 17.

Esta es la revista general de los primeros ocho capítulos de «Los Hechos.»

Lección I. Lo que Jesús empezó a hacer, dejando luego al Espíritu Santo la continuación de la obra y su ascención a los cielos.

Lección II. Venida del Espíritu Santo.

Lección III. Predicación efectiva de cosas completamente nuevas.

Lección IV. Romanos 8. Un capítulo preciosísimo.

Lección V. Una maravilla benéfica.

Lección VI. Denuedo de parte de dos apóstoles y de todos los creyentes.

Lección VII. Fil. 2. El ánimo de Cristo.

Lección VIII. Fraternidad e hipocresía.

Lección IX. Legos consagrados.

Lección X. El primer mártir cristiano.

Lección XI. Hebreos 11. Una larga lista de héroes y mártires.

Lección XII. El primer evangelista, su método.

No falten en leer otra vez todas las lecciones y las referencias como sea posible; porque el mejor comentario de la Biblia es la misma Biblia. Trátese de comprender claramente la obra del Espíritu Santo, según la historia, desarrollada como se ve en las epístolas y profetizada como se indica en el Apocalipsis.

## Abril 2. Conversión de Saulo, Hech. 9:1-31.

*Texto Aureo.* 1ª Tim. 1:15.

*Sitio.* Cerca y dentro de Damasco, capital de la Siria, 224 kilómetros al norte de Jerusalén. Damasco es la ciudad más antigua del mundo.

*Fecha.* 36 A. D. (Hastings); 33 A. D. (Ramsay.)

*Lecturas Diarias.*

*Lunes.* Hech. 9:1-9. *Martes.* Hech. 9:10-19. *Miércoles* Hech. 9:20-31. *Jueves.* 1ª Tim. 1:12-17. *Viernes.* Gál. 1:11-17. *Sábado.* Juan 3:1-21. *Domingo.* Col. 5:14-21.

*Bosquejo.*

I. Saulo el perseguidor, 9:1, 2.

II. Interposición divina, 9:3 9.

III. Indicación de Ananías, 9:10-16.

IV. Saulo repuesto y convertido, 9:17 19.

Se ve gráficamente pintada en esta lección la experiencia de un hombre que pasó por toda la escala de legalidad y espíritu perseguidor hasta llegar a ser predicador de la religión antes odiada.

1. Vrs. 1. «Mas» nota el contraste entre Felipe y Saulo, el perseguidor. «Todavía» Véase 8:1-3. «Respirando,» etc. Como un animal enfurecido. Véase 22:4 y 26:9 11 «Fué al sumo sacerdote» Por edicto de Julio César, confirmado por Augusto, el sumo sacerdote tenía en su poder jurisdicción en todo caso judaico, hasta en los casos criminales en la Palestina y aún fuera de ésta. Vrs. 2. «Le pidió cartas para Damasco,» constituyendo éstas la «autorización y comisión» de 26:12. Damasco fué gobernada en este período por un rey aparte del poder romano, Aretas, rey de Arabia, y es probable que tendría Saulo gran libertad para perseguir a los creyentes que vivían allí. «A las sinagogas,» porque asistieron los creyentes a éstas todavía. «Del Camino,» compárese Juan 14:6. Se entiende en todo el oriente esta frase. Un anciano nativo de la China preguntó a un misionero: «¿Hay quién aquí pueda decirme el camino de la vida?»

2. Vrs. 3. «De repente,» etc. Fué al medio día (22:6) y la luz fué «más resplandeciente que el sol» (26:13). Vrs. 4. «Una voz:» 26:14. «¡Saulo! ¡Saulo!»—La repetición da énfasis. «Me»—Compárese Luc. 10:16 y Mat. 25:40. Vrs. 5. «¿Quién eres, Señor?»—«¡Soy Jesús!»—La primera doctrina de la Iglesia fué, «Jesús es Señor.» Compárese 22:21; 1ª Cor. 9:1; 15:8; 2ª Cor. 11:5; Gál. 2:8. «¡Dura cosa!» etc.—suplida de 26:14; dicho judío, griego y romano que se entendió por todos. Vrs. 6. Saulo reconoce la autoridad de Jesús y se pone bajo su poder. Tenía Saulo que caminar a Damasco, pero ¡qué cambiado fué él! Vrs. 7. Compárese Dan. 10:7. Véase 22:9. El desacuerdo de estos testimonios puede surgir de falta de entendimiento por parte del autor de *los Hechos*, Lucas. Sin embargo, lo que importa es que los compañeros do Saulo percibieron que acontecía una cosa maravillosa, pero no la entendieron.

3. Vrs. 10. «Ananías;» «varón piadoso según la ley» (22:12). Vrs. 11. «La calle que se llama Recta.» En el período de esta historia fué ésta una avenida de cien pies de ancho, dividida por columnas corintias en tres vías. Todavía existe como la calle principal de Damasco, pero muy cambiada. Es torcida y techada, con tiendas en ambos lados. Vrs. 12 recuerda una parte de la visión de Saulo. Vrs. 13, 14. Parece que tenía Ananías informes de las actividades de los perseguidores. Vrs. 15. «Un vaso escogido.» El caso de Saulo es el más sugestivo del plan definido de Dios en elegir y preparar a un hombre para la obra de evangelizar a los gentiles. No faltemos por eso en notar la obediencia de Saulo. Estúdiese Gál. 1:15, 16 y 1ª Cor. 9:27, también Hech. 26:19. Estos pasajes revelan la cooperación de Dios y del hombre en hacer una cosa definida. «Que él sufra.»—Saulo no estaba

ignorante de lo que iba a pasar con él: por eso fué un hombre valeroso y devoto. Vrs. 17 19. Esta es una escena de acción muy rápida. Abrieron los ojos de Saulo, a la voz del mensajero del Señor, fué bautizado, alimentado, repuesto en fuerza,—un hombre nuevo.

*Estudios.*

Saulo nació de los judíos de la dispersión, en Tarsus de Cilicia, y era fariseo. (Fil. 3:5 y 2ª Cor. 11:22). De cinco a trece años de edad fué educado en Tarsus, probablemente aprendiendo su oficio de hacedor de tiendas de campaña en este período; entonces salió para Jerusalén para ser dedicado a Jehová y para empezar su instrucción con Gamaliel. Se supone que fué amigo de Bernabé (9:26, 27 y 11:25). Tenía una hermana casada (23:16) y parentela en Roma (Rom. 16:7, 11, 21). Estúdiese Hech. 22 y 26 según referencias arriba dadas, también Rom. 7, 8 para saber algo de las luchas espirituales de Saolo,—Pablo.

# Sociedad de Jóvenes.

## Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Marzo 19. Tema, Recibiendo fuerza de nuestro voto. Sal. 25:1-14.

(*Reunión de los miembros honorarios.*)

El gran objeto del E. C. es preparar los jóvenes para una vida cristiana, activa y útil. El desarrollo viene por práctica. El voto es dado para animar en el cumplimiento de los deberes, para establecer buenas costumbres. ¡Si en lugar de leer novelas los jóvenes todos estudiaran la Biblia! ¡Si en lugar del juego de azar, fuera la oración! Prov. 22:6. 2ª Tim. 2:22. 3:14-15.

1. Se recibe fuerza y provecho del voto acordándose de él. Somos dados a olvidar. El olvido trae indiferencia. Ecle. 12:1. Juan 15:20. Salmo 30:4. Juan 14:26. 2ª Tim. 2:14.

2. Cumpliendo fielmente los votos tendremos más fuerza cada día en resistir las tentaciones de la vida porque estaremos en contacto continuo con el Señor. La práctica de las cosas las hacen más fáciles y más agradables. Juan 13: 17. Sant. 1:21-26. Heb. 13:20 21.

3. La esperanza del galardón, la influencia que ejerse el buen ejemplo del cumplimiento son fuerzas que tienen también su valor. Luc. 19:16-17. Prov. 28:20. Prov. 2:10. El voto es una ayuda para cumplir con Cristo. Somos sus siervos para hacer su voluntad 1º Juan 5:3. El amor para él nos lleva al cumplimiento de sus mandamientos. Juan 14:15.

### Marzo 26. Grandes Misiones Domésticas. Lucas 10:1-20.

Donde Dios siembra quiere cosechar. La salvación de las almas es so gran gozo. Su parte está hecha. A nosotros toca «trabajar como si todo dependiera de nosotros y orar como si todo dependiera de Dios.» Llevar mucho fruto es la manera de glorificar a Dios Todos tenemos que hacer, cada hombre tiene su obra.

1. Un misionero es on mensajero. Primeramente el Señor le llama del mondo, para separarle de de sus maldades, para enseñarle sus riquezas verdaderas, alumbrarle en sus deberes y privilegios. Mat. 11:28 30. Mar. 8:34. Mar. 1:17.

2. Después le manda al mundo con un mensaje, como testigos de Él, anunciando su evangelio, dejando brillar su luz. Mar. 5:18 21. Hech. 1:8. Juan 1:40 47.

3. El gran misionero es el que lleva el espíritu de su Señor, que trabaja para la salvación de las almas. Prov. 11:30, Sant. 5:20, Dan. 12:3, Mat. 28:18 20.

Si somos cristianos tendremos el mismo ánimo que el Señor. Apreciaremos las almas sobre todas las cosas, Fil. 2 5, Mar. 8 36, Luc. 15: 1-10. Lo que más necesita el mundo hoy día son misioneros de Cristo, fieles testigos de su amor, gracia y potestad.

**PREDICADORES.**

**Encuadernad vuestras bibliotecas; periódicos y folletos pueden ser convertidos en hermosos tomos. Los libros antiguos pueden ser reencuadernados. Precios bajos para obreros. La Revista Homilética por 60 cts. Envíe órdenes por correo a**

**A. RODRIGUEZ ROSA**
**Mayaguez, P. R.**

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, ó Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico.

Apartado 423, Ponce, P. R.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2 Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores, 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano, 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2.00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres. 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

# JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO MARZO 25 DE 1916


## La Dignidad Individual.

El hombre que no tiene el sentimiento de su dignidad no se da bien cuenta de su derecho. Le parece admisible que se le trate como una cosa, como un instrumento, a la manera de los esclavos. Tiene miedo de mostrarse, miedo de "existir," por decirlo así, y de ocupar su puesto, y está dispuesto a desaparecer, a anularse, a huir si se levantan en contra suya potestades demasiado fuertes. De esta falta de dignidad puede nacer una flexibilidad de espíritu que nos haga capaces de las mayores bajezas. Bastará que alguien levante la voz bastante alto y muestre su audacia en nuestra presencia, amenazando, para que sin razón ni justicia le cedamos el terreno. Esa es la extrema inmoralidad.—C. WAGNER.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Rio Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan. - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, MARZO 25 DE 1916. NUM. 18

## SECCION EDITORIAL

# Los Protestantes y el Papa.

### Voz de Alarma.

ROMA, la antigua ciudad de los Césares, metrópoli del más grande y orgulloso imperio del pasado y asiento del sistema religioso más funesto de las épocas media y moderna, ha sido invadida por las huestes evangélicas al parecer con notable éxito.

Parece casi increible que allí donde residía el enemigo más grande de las libertades modernas, pudiera llegar la antorcha hermosa del Evangelio puro y genuino para brillar con todo su esplendor. Parecía casi una locura intentar traspasar las murallas de una ciudad que estaba tan bien defendida por los mejores, más aguerridos y numerosos soldados de la iglesia de Roma, con el fin de tomarle sus trincheras una a una y expulsarle con el tiempo de sus posiciones.

La lucha se ha entablado con visibles y excelentes resultados para los evangélicos, que no descansan en su benéfica labor de dar al pueblo de Roma lo que la iglesia católica no ha podido darle durante tantos siglos: a Jesucristo y su Evangelio.

Por todas partes en la *Ciudad Eterna* se levantan escuelas, colegios y seminarios protestantes, se construyen iglesias para adorar al Dios vivo en espíritu y en verdad, y se difunde la Sagrada Biblia y todo lo que se relacione con su asunto capital: la salvación del pecador.

Si el papa tuviera en sus manos el dominio temporal que perdió cuando las tropas italianas entraron en Roma y le hicieron prisionero, de seguro que enviaría sus ejércitos para aplastar con pie de hierro a sus contrarios, como hizo con los pobres Waldenses repetidas veces. Pero gracias a Dios que hoy el papa no tiene soldados, ni estados, ni la influencia aquella que le convertía en el jefe supremo del mundo, con poderes amplios para poner y quitar reyes a su antojo.

Gracias a los sabios designios de la Providencia, las iglesias evangélicas tienen actualmente relativa libertad en Roma y en toda Italia, habiendo ya comenzado a dar sus frutos.

El papa, al atacar al Protestantismo, no puede valerse del cañón, pero se vale de la mentira, del engaño, de la falsedad.

Alarmado por los continuos progresos de los protestantes, ha hecho uso de las únicas armas que tiene. Helas aquí:

«¿Qué hacen en la ciudad santa estos emisarios de satán que erigen templos en los que se niega a Dios y al verdadero culto, que levantan cátedras pestilenciales para esparcir errores entre el pueblo, que difunden a manos llenas la mentira y la calumnia contra la religión católica y sus ministros?

«¿Quién no lamentaría el daño que recaería sobre esta ciudad sagrada y el escándalo para el mundo entero, si Lutero y Calvino consiguiesen sentar de modo permanente sus reales en la ciudad de los Papas?

Quien se expresa de ese modo, indica claramente que su causa no anda en muy buenas relaciones con la verdad.

Y en efecto: ¿cómo puede esa iglesia sostener los débiles *fuertes* de

la confesión auricular,

el purgatorio,
la adoración a los santos,
la misa,
las imágenes,
el celibato del clero,
la media comunión,
y otras muchas doctrinas, cuando se dirige contra ellas el testimonio de las Sagradas Escrituras?

Cuando a un miembro de la vetusta Roma se le llama la atención a la poca verdad que hay en sus doctrinas principales, sea un simple creyente o el mismo papa, se llena de rabia y contesta con la calumnia, el insulto y la mentira. Y si el hecho tiene lugar en ciertas repúblicas latinas o en España, en donde todavia el clero *reina*, el *atrevido* da con sus pobres huesos en la cárcel.

La voz de alarma que viene de Roma es una voz simpática para las huestes evangélicas. Ella indica que la medicina está haciendo su efecto en el mismo centro del cáncer de la sociedad humana, y que llegará un dia en que éste será desarraigado por completo.

M. E. M.

## El Método de Jesús con sus Discípulos.

Por C. S. Detweiler.

Se ha notado que Jesús, aunque aprendió y ejerció el oficio de carpintero, nunca sacaba sus ilustraciones del taller. Sus comparaciones favoritas eran del mundo de la naturaleza viva. «He aqui, el que sembraba salió a sembrar.» «El reino de los cielos es semejante al grano de mostaza.» «Fué un hombre, padre de familia, el cual plantó una viña.»

Jesús mismo dijo: «Yo soy la vida.» Su gran don a los hombres es la vida, y el requisito indispensable para entrar en el reino de Dios es nacer de nuevo para esta vida.

Es importante estudiar el método de Jesús en la generación y en el desarrollo de esta vida en los hombres. La gran señal de ella es la expontaneidad. No tiene nada de mecánico. No se la puede imponer de afuera. Tiene que crecer de adentro de uno. «De suyo fructifica la tierra.»

*La vida espiritual.*

Es preciso imponer a los niños una autoridad externa, ordenando todos los detalles de su vida. Pero el niño no puede quedar siempre bajo esta autoridad. Llega la época cuando tiene que actuar por si mismo, eligiendo entre el bien y el mal. Feliz aquel que elige el bien por amor de él mismo y no por temor del castigo. Dice Jesús que ésta es la señal de los suyos: «Escrito está en los profetas: y serán todos enseñados de Dios. Asi que, todo aquel que oyó del Padre y aprendió, viene a mi.» El objeto de Jesús era poner a sus discípulos en contacto directo con Dios, dejando que su Espiritu les hablara.

Por ejemplo, hubiera sido fácil condenar con palabras fuertes el pecado de la mujer de Samaria; pero Jesús queria que ella se condenara a sí mismo. Es admirable el tacto con que la hizo confesar, «no tengo marido,» y después invitar a sus paisanos a salir a ver a un hombre «que me ha dicho todo lo que he hecho.» Jesús la llevó al punto donde ella de su propia voluntad inquirió el modo de acercarse a Dios. Ella expontáneamente llamó a otros a conocer al Salvador. Para ella la salvación era una fuente que saltaba en su corazón.

Cuando el joven rico preguntó a Jesús que debía hacer para tener la vida eterna, Jesús no le explicó directamente el plan evangélico, sino que le hizo pensar por sí en las demandas de la ley divina. Puso énfasis especial en el amor del prójimo, hasta que el joven reconoció su amor al dinero y se condenó a si mismo, retirándose triste de la presencia de Jesús. En todo esto admiramos no la plenitud de las enseñanzas de Jesús sino la sabia economia de sus palabras en su trato con los hombres.

*La fe de los discípulos.*

La verdadera fe es una especie de inspiración. No es posible darla a otros por instrucción directa; tiene que nacer expontáneamente del corazón. He aquí la razón de las muchas ocasiones cuando Jesús encargó a los hombres no proclamarle como Hijo de Dios. Luc. 4:41; 5:14; 8:56; Mar. 9:9. Jesús queria que los hombres descubriesen por sí y libremente confesasen quien era. En su presencia hacia las obras de Dios, enseñaba sus palabras, y llevaba su vida, y entonces dejaba a los hombres sacar su propia conclución.

Es interesante notar el proceso por el cual la luz divina al fin les amaneció. En Lucas 5 después de la pesca milagrosa Pedro comprendió que estaba en la presencia de un ser superior y cayó a sus pies, diciendo: «Apártate de mí, Señor, porque soy hombre pecador.» Más adelante en ese mismo capítulo cuando Jesús perdonaba al hombre paralítico, se oye la pregunta que brotaba de los labios de los concurrentes, «¿Quién es éste? ¿o quién puede perdonar pecados sino sólo Dios?» Cuando Juan Bautista envió a preguntar quien era Jesús, si era el Mesías o no, Jesús no contestó explícitamente, sino que dijo: «Id, dad las nuevas a Juan de lo que habéis visto y oído.» Después de esto Jesús amansaba la tempestad y maravillados los discípulos preguntaban los unos a los otros: «¿Quién es éste, que aun a los vientos y al agua manda y le obedecen?» Más tarde Herodes oyó todas las cosas que hacía y él también preguntaba, «¿Quién, pues, será éste, de quien yo oigo tales cosas?» La figura de Jesús no pudo pasar desapercibida.

Al fin llegó la hora cuando Jesús probó estas impresiones para saber si habían despertado a la verdadera fe. En Cesarea de Filipos en un lugar solitario preguntó a sus discípulos, diciendo, «¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del Hombre?» La respuesta no fué satisfactoria. Los judíos no vieron en Él sino un profeta. Entonces Jesús les preguntó: «Y vosotros ¿quién decís que soy?» Y respondiendo Simón Pedro dijo: «Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.» Esta repuesta llenó a Jesús de gozo. La verdadera fe expontáneamente habia nacido en sus corazones. Ahora podía empezar a edificar su iglesia. Sin aquella fe viva ningún discípulo sirve para este edificio que va creciendo para ser un templo santo en el Señor.

*La doctrina.*

La doctrina no puede separarse de la vida. No sólo con pan vivirá el hombre sino con toda palabra de Dios. Si algunos no pueden recibir ciertas doctrinas de Cristo, es porque aún no las han experimentado en su vida ni se han convencido de su conveniencia para la vida del hombre. La verdad antes de ser doctrina es experiencia.

Jesús tenía que revelar a sus discípulos una doctrina chocante, la necesidad moral de su muerte. Ellos no podian concebir como el Mesias tenia que ser derrotado y morir. Por lo tanto Jesús esperaba hasta que se asegurara de la fe de sus discípulos en su persona. Aquella notable confesión de Pedro señalaba una crisis en la preparación de sus discípulos. Desde ese momento Jesús les enseñaba claramente que convenía al Hijo del Hombre padecer, ser reprobado de su pueblo, ser muerto, y resucitar después de tres días. Mas no entendian esta palabra y temían preguntarle. Repetidamente Jesús trataba de este asunto y sin embargo hasta el último momento creyeron imposible su muerte. Su dificultad consistía en confundir la palabra «necesario» con la palabra «inevitable.» Cuando Jesús hablaba de la necesidad de su muerte lo entendian en el sentido de ser inevitable. Les parecía muy fácil que Jesús escapase de los complots de sus enemigos. Jesús quería decir que era necesaria su muerte no del punto de vista del hombre sino del punto de vista de Dios para conseguir la remisión de los pecados. Esto no podían entender por mucho que Él lo repitiese, sino después de la resurrección cuando vieron los frutos de su muerte. Entonces cuando los llamaba hermanos, y les dió el don del Espíritu Santo como sello del amor paternal de Dios en ellos, comprendieron lo que Cristo les había comprado por su muerte y descubrieron su significado. Lo que antes había sido una dificultad o tropiezo para su fe, ahora llegó a ser el punto céntrico de su predicación y el objeto de su gloria. Las palabras de Cristo sobre este asunto eran semillas que tardaron mucho en nacer. No era posible apresurar el desarrollo o el proceso de esta revelación, porque «la simiente brota y crece como uno no sabe.»

Así fué el método de Jesús. Sigamos su ejemplo; seamos fieles en sembrar la semilla y en regarla con nuestras oraciones, mas no olvidemos que es Dios quien da el crecimiento. Necesitamos paciencia para esperar la hora oportuna cuando el Espíritu, la Palabra y la ocasión converjan en el renacimiento de un alma.

Yo soy el camino, la verdad, y la vida.
—*Jesucristo.*

# PSICOLOGIA ESPIRITUAL.

## La Fe a la Hora de la Muerte.

Hay un momento en la vida en que todos los hombres sienten sobre si la mano misteriosa de un más allá risueño o tenebroso. Ese momento supremo es la hora de la muerte.

Los hombres bailan, ríen, se entregan al vicio, niegan al Creador de todas las cosas, se burlan de la religión o engañan al mundo hablando de una religiosidad que no existe, mientras tienen aquellas cosas que desean y mientras la salud les sonríe, pero cuando la mano inexorable de la muerte se cierne sobre su lecho, entonces, por vez primera quizás, piensan seriamente en el último y más importante de todos los problemas de la humana existencia.

Mas, ¡ay de aquellos que han vivido la vida de la indiferencia o la vida de la hipocresía, como si fueran eternos sobre la tierra! ¡Felices, por el contrario, los que han templado su vida al compás de la música divina, viviendo en armonía perfecta con los sabios designios del Creador!

En ese momento final en que se apaga aqui la llama humana para encenderse en otro sitio a veces ignorado, no hay más que dos ideas solemnes que embargan el espíritu del moribundo, dos ideas que se convierten en la mayor de las realidades: la muerte, la muerte eterna con sus abismos sombríos, y la gloria, la gloria perdurable con sus ráfagas de luz espiritual.

La carencia de un espíritu reflexivo, de un sentido moral para juzgar con acierto los problemas que relacionan esta vida con la de ultratumba, hace al hombre un miserable y el instante de la muerte el más terrible de todos los instantes.

Esto es así, porque el brevisimo tiempo de nuestra humana carrera sobre el planeta, ha sido señalado por el mismo Dios para que le sirvamos y le honremos, y no para que lo malgastemos en las cosas impías y triviales de la vida.

Puede decirse que los tesoros de bondad o de impiedad que el hombre va acumulando durante su carrera, suman su total en el momento de la muerte, y que entonces las grandes cifras de sus hechos buenos o malos le muestran, o las profundidades satánicas del pecado, o las sublimes hermosuras de la gloria.

El incrédulo de profesión, el que con jactancia intolerable mancha su pluma al escribir contra los fundamentos de nuestra fe, se acobarda al emprender el viaje hacia la eternidad, y exclama: «Ayudadme, me estoy hundiendo, tenedme, me estoy cayendo.» (1.)

En cambio, el creyente cristiano sencillo, el mismo que ha sido criticado por el incrédulo, sonrie al dejar estas playas, exclamando: «¿Escucháis esa música celeste?» (2.)

¡Tremendo contraste entre las postreras palabras del célebre Dr. Andrés Combe, «Feliz, feliz» y las de un pervertido e incrédulo que en sus últimos momentos gritaba: «Sacad a ese hombre negro de la pieza; allí está cerca de la ventana; su presencia es muy desagradable para mí; sacadlo; allí está; sacadlo afuera!» (Cita de *Causa y Remedio.*)

«Vivid bien,» decia Johnson a la hora de la muerte, como si esas palabras hubieran sido para él la suma total de su existencia, y la garantía en el cielo de una de aquellas moradas que Cristo fué a preparar.

Que hay una diferencia bien marcada entre el piadoso cristiano y el mundano e incrédulo a la hora de la muerte, es un hecho innegable.

Los pensamientos que se apoderan del moribundo, llamados *caprichos* por los que juzgan las cosas someramente, no son tales caprichos ni el resultado de un cerebro descompuesto, son el vislumbre de algo desagradable que obligó a la reina Isabel a decir, «Todos mis estados por un instante más de vida», o de algo hermoso y puro que puso en los labios de Washington las palabras «Está bien.»

Muerte terrible la de Carlos IX de Francia, quien dió la orden de que todos los protestantes fueran degollados en la célebre noche de San Bartolomé . . . . y muerte feliz la del rey Federico II de Dinamarca, quien, al tomarle el pulso uno de sus médicos, dijo: «Dejad el pulso que lata como pueda, sabemos que la gracia de Dios no puede faltarnos jamás.»

La fe, la fe evangélica en Jesucristo, es lo que levanta un poco la cortina en los postreros instantes de la vida material, para hacernos ver los resplandores de la gloria. Dícese de una joven cristiana que en el lecho de la

1 y 2 Remedio de la Incredulidad. pág 211

muerte dijo a su madre, señalando hacia determinada dirección: «Madre, ¿veis aquellas hermosas criaturas? En verdad que es muy extraño; en mi vida nunca he visto semblantes tan atractivos; jamás se ha fijado mi vista en objetos tan hermosos.» (Cita de *Causa y Remedio.*)

¡Cuán diferentes de las de esa joven son las últimas palabras de un cardenal *católico romano*, Benufort, que exclamaba en medio de la desesperación: «¿No podrán salvarme mis riquezas? ¡Cómo! ¿No podrán corromper a la muerte?»!

Todos estos hechos de las biografías humanas nos hacen comprender que el Evangelio de Jesucristo es tan benéfico en la vida, como eficiente y consolador en el instante de exhalar el postrer suspiro.

La agonia de Hume, el incrédulo, en medio de sombras e incertidumbre, dice claramente lo que fué su pasado. Las últimas palabras de Eduardo Cook, el cristiano, le denuncian como un creyente sencillo en la Palabra Santa: «Venga a nos tu reino; hágase tu voluntad.»

¿Dónde está el incrédulo que pueda negar el inmenso valor del Evangelio al final de la carrera humana? Si el Evangelio fuera una solemne tontería, el moribundo Sir Walter Scott no hubiera dicho a su yerno: «Sed virtuoso, religioso y hombre honrado; no puedo daros mayor consuelo a la hora de la muerte.» Sabido es que el gran escritor era cristiano evangélico, y que al decir «*sed religioso*» se refería a la religión de la Biblia, pues para él no habia otro libro de orígen divino.

Tal vez parezca incomprensible la influencia suave y benéfica que las doctrinas de Cristo ejercen en el moribundo, pero lo incomprensible no rechaza a la fe inteligente que se basa en hechos harto conocidos y que arrojan luz abundante sobre uno de los problemas que más deben interesar a la humana criatura.

En vista de todos estos hechos, no aceptamos las teorías caóticas que muchos visionarios nos presentan en nombre de la ciencia.

No queremos la filosofía incrédula y petulante de muchos sabios, porque ella abandonó a Straus y a Paine cuando más la necesitaban, a la hora de la muerte.

Queremos, por el contrario, el sencillo Evangelio de Jesucristo, porque él nos ayuda en la vida y nos hace decir con Goethe, al exhalar el último suspiro, «Más luz», o con Schiller, «Cada vez más tranquilo; voy viendo muchas cosas, cada vez con más claridad.»

M. E. MARTÍNEZ.

## Como Ayudar a Nuestro Pastor.

### Por Rafael Rodríguez.

LA cuestión a resolver entraña trascendencia suma. Y esta importancia sube de punto si se considera que no hay relación más solemne y deseable que la existente entre el ministro cristiano y su congregación. Es ésta una relación espiritual, digna de gran responsabilidad. Así nos lo enseña la Biblia, y de ahi que el pastor no pueda equivocar sus deberes ni la iglesia los suyos. La iglesia debe ver en su pastor a un hombre humilde, sincero y celoso por el bien de las almas. Y debe cooperar juntamente con él para el pronto establecimiento del Reino de Cristo en el campo que se le ha confiado. Con este objeto expondremos someramente en este humilde trabajo las maneras primordiales en que la iglesia puede ayudar a su pastor. Posea ésta los característicos que deben distinguir a la iglesia cristiana evangélica, que son: *actividad en la propaganda, vidas ejemplares, puntualidad y constancia, reverencia, entusiasmo en el canto de los himnos, atención en las horas del servicio, liberalidad en las ofrendas, fraternidad, un espíritu de oración*, y la cooperación de la iglesia estará asegurada, y el triunfo del Evangelio será un hecho.

*Actividad en la propaganda.*—Vivimos en una época de marcado entusiasmo, y la iglesia de Cristo no debe quedarse atrás en este particular. Es necesario que ella se active, y que cada miembro se constituya en un entusiasta propagandista de las enseñanzas evangélicas. Las fuerzas enemigas están ya organizadas, y luchan con denuedo por obstaculizar la buena marcha del Evangelio. Y nosotros, los cristianos, ahora, más que en otra ocasión cualquiera debemos laborar para derrocar al enemigo y establecer el puro, el auténtico cristianismo. Para ésto sepa cada hermano cuales son sus actividades y dediquelas al trabajo del Señor, pues de otra manera no se estará haciendo buen uso de los

talentos que se nos han entregado. Y . . . . ¡ay de nosotros si no publicamos el Evangelio! «Si tú no hablas para amonestar al inicuo de su camino, él, siendo inicuo, en su iniquidad morirá; más su sangre yo la demandaré de tu mano.» Así se expresa Dios por boca del profeta Ezequiel.

*Vidas ejemplares.*—La falta de cooperación en este sentido engendra la indiferencia entre los de afuera, lo cual resulta en perjuicio del Evangelio y en ayuda del pecado. Debemos aparecer como luces en medio de las tinieblas. El mundo debe reconocer en nosotros a los discípulos de Cristo, y para ello estamos en la obligación de vivir de acuerdo con las enseñanzas del Maestro. No hay duda que la iglesia que conforma su vida a los preceptos cristianos presta una ayuda incalculable a su pastor, y contribuye poderosamente al esparcimiento de las doctrinas que sustentamos. ¡Qué hablen nuestras vidas!

*Puntualidad y constancia.*—Los hermanos deben reconocer que es su privilegio asistir a todas las reuniones de la iglesia, siempre a la hora asignada, y nunca después de haberse empezado el servicio. Por tanto, no deben dejar de cooperar en este respecto, a menos que haya una causa poderosa que lo impida.

Sentimos honda pena al ver la poca importancia que dan algunas iglesias al asunto aquí discutido. Hay congregaciones de más de cien miembros y de ellos asisten treinta o cuarenta a los servicios de la semana en el templo, y la mayor de las veces algunos de éstos llegan cuando ya se ha dado principio al servicio. Así no se ayuda al pastor.

*Reverencia.* La poca o ninguna reverencia de algunos hermanos en la casa de Dios, ha alejado muchas almas de nuestras iglesias. El pastor para poder desempeñar bien las funciones ministeriales necesita de la plena cooperación del laico en este sentido. Es tiempo ya de que cesen la conversación, la risa y los movimientos desordenados en el templo del Señor. No se puede describir la tristeza que embarga nuestros corazones, cuando presenciamos la forma poco reverente en que muchas personas se conducen en nuestras iglesias. Parece que estas personas entran mas bien a un teatro que a una casa de oración. Oid a Cristo que dice: «Mi casa, casa de oración es.»

*Entusiasmo en el canto de los himnos.*—Nadie desconoce la eficacia del cantar bien y con ánimo en los servicios. La ayuda que recibe el pastor de ésto es grande. Máxime los que carecen de una voz dulce y atractiva, reciben con indecible placer la cooperación del laico en esta forma. Hoy en los Estados Unidos se está dando énfasis especial a esta parte del servicio religioso, y nuestras iglesias aquí en Puerto Rico deben hacerlo también, pues «debemos acercarnos a Dios con canciones y salmos procediendo del corazón.»

Muchas reuniones en nuestras iglesias resultan a veces faltas de vida, y es porque se cantan los himnos sin entusiasmo, sin interés. Cantemos pues, con entusiasmo, entendiendo lo que se canta.

*Atención en las horas del servicio.*—El pastor aprecia sobremanera la ayuda que en este respecto le ofrezca la iglesia. Esta tiene al frente suyo un obrero consagrado, que no se descuida en la dirección del culto, que no es latoso, que siempre tiene algo nuevo para sus feligreses, entonces lo mejor será atenderle en todo. Si mientras se lleva a efecto el servicio unos duermen, otros charlan y los otros atienden para todas partes menos a lo que el siervo del Señor predica, no se conseguirá el bien deseado para nuestras almas ni se manifestará el respeto que al pastor se debe. «La fe viene por el oir.»

*Liberalidad en las ofrendas.*—Una décima parte de nuestros ingresos pertenece al Señor, y estamos cumpliendo con nuestro deber cuando somos liberales para con Él. Llegará el dia en que nuestros pastores dependan exclusivamente de nuestras ofrendas, y nada mejor que irnos acostumbrando desde ahora a ofrendar con gozo, pues «Dios ama al dador alegre.»

Estamos ayudando muy poco a nuestros ministros en esta forma, usando de liberalidad, y es hora ya de que contribuyamos suficientemente para la obra del Señor, sabiendo que «más bienaventurada cosa es dar que recibir.»

*Fraternidad.* El pastor desea que exista el verdadero espíritu del compañerismo entre los hermanos todos. A él le agrada contemplar el trato cordial y respetuoso entre los miembros de su congregación. Desea que

se le trate con amor y confianza, pues «todos son es hermanos y Dios nuestro padre.»

El ministro recibe una nueva inspiración al presenciar el afecto mutuo que se profesan los cristianos de su iglesia. Y si nuestro deseo es cooperar con él en el trabajo arduo que se le ha puesto en sus manos, nada más oportuno que fomentar y prácticar la fraternidad en todo.

*Un espíritu de oración.*—Dada la importancia de la obra encomendada a nuestro pastor, él necesita de nuestras oraciones, y sirvele de aliciente en su trabajo el saber que los hermanos oran por él y por su familia.

Ya que el propósito de la iglesia es «convertir a los inconversos y edificar a los creyentes en Cristo,» debe solicitar la ayuda eficaz de Dios, para llevar a feliz término su deseo.

Hay iglesias que no ayudan a su pastor, que sólo se ocupan de él para censurarlo, y echarle sus defectos a la calle sin tener en cuenta que Cristo dijo: «¡Hay del que ofenda uno de éstos!»

Los de afuera necesitan ver unión y actividad en la iglesia. Por tanto, establezcamos una verdadera unión entre el pastor y nosotros, y así nadie podrá burlarse de nuestra obra y luego Cristo dirá; «bien hecho.»

«Os rogamos, hermanos, que conozcáis a los que trabajan en medio de vosotros, y os presiden en el Señor y os amonestan; y que los estiméis altamente en amor, a causa de su obra. Tened paz entre vosotros mismos.»

## Los Jesuitas, ¡Qué Semilla!

### Por S. M. Alfaro.

PARA mayor desgracia de la humanidad, la «Compañía de Jesús» está compuesta de elementos católico-romanos, los cuales hacen sus trabajos y manejan sus negocios (y los de otros) con mucho disimulo, arte y astucia.

Tuvo su origen en el año 1534 en el mes de agosto (mes de ciclones en Borínquen.) Y como *compañía de Jesús* y siendo tan *buena* ha tenido rapidísimo desarrollo hasta llenar y asombrar al mundo con su gentío, acción y moral tan perniciosa y detrimental.

Desde que el mundo fué lleno de jesuitas, los negocios han marchado viento en popa, porque las costumbres se han relajado; la moral, la probidad y el pudor no son más que palabras vacias sin sentido.

Leo a Michelet, el famoso escritor francés, sobre el origen del primer jesuita y me dice: «Al principio creó Dios el cielo y la tierra, la luz, el aire y el agua. Pobló la tierra de hombres y mujeres y de toda especie de animales; pero se olvidó de los jesuitas. En vista de esto, el diablo cogió el huevo de una víbora, sopló en él, y después lo enterró en el fango . . . . . Un día, cincuenta y tantos siglos después el sol se obscureció, la tierra tembló, el cielo se puso de color de fuego, mugió el mar y las telas de los animales se secaron . . . . . ¡El huevo de la víbora acababa de abrirse! Este huevo encerraba un jesuita. Así nació el primer miembro de la Compañia de Jesús. Así se encarnó la hipocresía . . . Sois pues, de raza viperina, *mansos corderos.*»

He ahí, señores, el concepto de este célebre francés sobre esta familia viperina. La misión de éstos que nacieron del fango y forman la mitad del mundo civilizado, no es otra cosa que hacer el mal, pervertir la obra de Dios, apropiarse el bien ajeno y manejar el mundo a su antojo.

Se presentan en el mundo en diversas formas. Son difíciles de comprenderlos. Según Luis López Murray, sólo se conocen cuando firman, porque están obligados a poner después de su apellido, las letras «C. J.» (Compañía de Jesús) o bien «S. J.» (Sociedad de Jesús.) Bien denigrado y deshonrado estaría Jesús con semejantes compañeros o socios. Debemos distinguirlos y bueno es que conozcamos estas iniciales para evitar su contacto social y moral cuanto más pronto posible, aunque hay muchos de ellos, que son tan malos, que se les importaría un comino el pacto o juramento hecho y ni pondrían sus iniciales.

El mismo Michelet refiere que existen tres clases de ellos: *ensotanados*, *camándulas* y *mundanos* (aunque yo creo que todos son bien mundanos.)

Su lema ha sido siempre: «El fin justifica los medios.» Bien organizados estos ejércitos de oscurantismo bajo la dirección de su padre, el diablo y su lugarteniente el papa, comandados por su general sucesor de Loyola, marchan al combate, arruinando la moral,

prostituyendo las conciencias y adueñándose del mundo. Obrando en la sombra, hacen tronar las cátedras contra todo lo que se oponga al bien de la congregación, desfigurando el Evangelio y ocultándose para ello en sus temibles confesionarios.

Doquiera el jesuitismo ha penetrado, ha llevado consigo la ruina y la desdicha. No hay un país donde él no haya ido, pero sin excepción alguna, de todos ha sido soberbiamente expulsado, por su perniciosa propaganda, por su maléfica y diabólica acción y su extraña manera de obrar. Son tan frescos y tediosos que siempre insisten en regresar de donde fueron anteriormente expulsados, pero gracias a Dios, no les reciben, y sí lo hacen, no tardan mucho en volverlos a expulsar. No penséis que solo países protestantes les expulsan, no; son países netamente católicos como España, Portugal, Italia, Francia, etc. El mismo papa Clemente XIV los lanzó con su memorable *bula* del 21 de julio de 1773.

Amigos lectores, tomad mucha cuenta con los jesuitas. Su juramento o pacto para con su lugarteniente el papa, debe ser nuestra voz de alerta. ¿Podrá tener buenas entrañas aquel que juró *matar*, *excomulgar*, *quemar*, restrayar criaturas contra la pared, abierta o secretamente? ¿Tendrá buena intención quien quiere valerse hasta del veneno, ya sea puesto por una sirvienta en un plato de sopa, o por un panadero en la levadura, para hacer desaparecer a los protestantes o a quienes no comulguen con los jesuitas? Sí, tened cuenta con sus cofrades, los Caballeros de Colón. Su pacto es el mismo. Los jesuitas tienen demasiado lavia, especialmente cuando tratan de recuperar los puestos públicos. Ellos ambicionan gobernar para hacer triunfar el catolicismo. Desean escalar los mayores puestos de la nación para que se cumpla su frase favorita: «el mundo es nuestro.» Hacen esfuerzos titánicos como sus socios los Caballeros de Colón para llegar a ser presidentes, reyes, o emperadores. Y para ésto, tratan y aparentan ser grandes patriotas, y pretenden ser bien populares. Y . . . . . a pesar de todo, los norteamericanos no quieren darse cuenta de ese roedor que procura minar y debilitar sus cimientos, para lograr cumplir su pensamiento: «Washington será nuestro futuro Vaticano y América será católica.»

No hace mucho los periódicos católicos del Norte alababan la actitud de Wilson porque dejó en su puesto al jesuita Samulty como secretario privado, y hoy, leo la prensa americana y noto que todos los periódicos católicos ponen el grito en el cielo porque el mismo Wilson reconoció a Carranza como Presidente de la República Azteca, y éste a su vez, nombra a Andrés Osuna, humilde predicador metodista y traductor de la casa de publicación de Nashville, como ministro de la instrucción pública de Méjico. ¡Qué semilla! ¡Quién no se levanta para ahogarla de raíz! Para ellos, demos el desprecio, aunque tengámosle pena. Abramos los ojos para con ésos que, como dice Matos Bernier, «han tratado de corromper la sociedad para hacerla musas de sus placeres y sierva de sus sofismas.»

Tengámosle, sí, mucha pena, porque son todo lo contrario de Washington; los primeros en meter la guerra, los primeros en despreciar la paz y los primeros en ser odiados por sus conciudadanos. Son los confabulados para labrar la perdición de la raza, y en el nombre de la cruz, cometen irritantes escándalos, y se hacen conocer con besos pérfidos, pases de manos y palabras astutas.

Yo sugiero, como Michelet, que los curas, beatas y beatos, en adelante agreguen a sus letanias nocturnas: "*De periodistas y jesuitas, liberanos dominé.*

# Narraciones.

## Un Viejo Hechicero.

Un misionero evangélico en el Congo estaba en gira en la región vecina de su estación. Se había detenido en una aldea donde recogía los nombres de aquellos que, habiendo oido su predicación, deseaban recibir de una manera más completa las enseñanzas del Evangelio y llegar a ser discípulos de Jesucristo. Interrogando sucesivamente a los que se presentaban, para tratar de penetrar sus motivos, les exponía cómo, al hacerse cristianos, era necesario no solamente renunciar al culto de sus ídolos nacionales, los fetiches, sino también al mal bajo todas sus formas, siendo

el servicio y el culto de Jesucristo incompatibles con el pecado.

El misionero estaba instalado en una miserable casucha indígena, y llegaba al término de las inscripciones de los candidatos, cuando un viejo hechicero, de figura bestial, de mirada salvaje, de traje extraño, apareció en el dintel de la cabaña.

Con voz baja y rápida, pidió ser inscrito entre los catecúmenos, y como el misionero se admiraba, juró con tono sordo y feroz que era sincero, e insistió en su admisión.

Evidentemente, había pasado alguna cosa grave que había trastornado la vida de este hombre. Urgido a preguntas, acabó por decir lo que le había sucedido, y a medida que avanzaba en su relato, su rostro se contraía y sus miembros temblaban de más en más.

Sí, había oído hablar de Dios, pero se había mofado de todo eso; ¿no tenía acaso poderosos fetiches? Pues bien, hacía algunos días, estaba en las plantaciones con su mujer. Allí se alojaba en una pequeña cabaña solitaria. Y hé aquí que una noche se despertó súbitamente, sin saber por qué, y casi al momento una voz que venía de lo alto le gritó: «*Buka, Buka, ¿por qué eres tan estúpido?*» Se levantó jurando que el inspector se la pagaría; pero ni sobre el techo, donde creía encontrarle, ni en los alrededores de la cabaña, encontró lo que buscaba. Se volvió a acostar; casi al momento se oyó llamar de nuevo: «¡Buka, Buka!» Y fué espantado por el sonido extraordinario de esta voz que le hablaba en su lengua, pero con un timbre que ninguna voz humana podría poseer. Por segunda vez le fué hecha la pregunta: «*¿Por qué eres tan estúpido?*» Por un resto de fanfarronería se atrevió, sin embargo, a decir: "¿Y en qué soy yo tan estúpido?" La voz respondió: «¿Eres bastante estúpido para creer que son los fetiches los que te darán la vida eterna?» Todo tembloroso y angustiado, despertó a su mujer que, por su parte, no había oído nada. «Y ahora,» dijo al misionero, temblando todavía pero animándose y jurando de nuevo, «Dios mismo, me ha llamado. No puedo resistirle, y vengo . . . En mis fetiches ya no creo, yo y mi mujer los hemos quemado.»

«Yo estaba absorto,» refiere el misionero, «ante este hombre tan conmovido y tan turbado. Largo tiempo le hablé de todo aquello a que debería renunciar; ¿tendría la fuerza para hacerlo? Él estaba tranquilo mientras tanto, y al débil resplandor de la linterna yo veía en la penumbra más que sus ojos brillantes fijos sobre nosotros. A cada pregunta, respondía como un estribillo: «Dios me ha llamado; renuncio a todas esas cosas.»

Le hice ver el peligro de su posición. Durante largo tiempo había engañado a las gentes de su aldea; por su hechicería les había arrancado mucho dinero; había acusado inocentes que habían sido llevados a la muerte; si ahora reconocía sus mentiras, atraería sobre él venganzas. «Es igual, «decía,» Dios me ha llamado.»

Pero este hombre era un bebedor endurecido. Cuando abordé la cuestión del alcohol, se estremeció. Evidentemente, para este viejo borracho, ese era el más grande sacrificio. Tuvo una vacilación y cerró los ojos. El combate era rudo; hubo un silencio angustioso; pero de repente el hombre se enderezó sobre sus pies, y extremeciéndose, con los dientes apretados, dijo enérgicamente: «Dios me ha llamado, renuncio a eso; sí, también a eso!» Después con el suspiro de un hombre que acaba de realizar un esfuerzo violento, se volvió a sentar, y un poco vacilante pero tranquilo, fijó sus ojos brillantes sobre mí.

Hasta muy tarde de la noche conversamos juntos; por fin nos separamos después de haber orado a Aquel para quien nada es imposible. Desde entonces, Buka ha sido fiel, y la vida que lleva en su aldea prueba a todos cuál es la potencia de Dios para cambiar los corazones y las vidas.

Pero si Dios ha empleado un medio extraordinario para hacerse conocer de un pobre hechicero pagano, ¿no es también a muchos habitantes de nuestros países civilizados a quienes se puede dirigir esta palabra:

*Por qué, pues, eres tan estúpido?*

Sabes que cada día señala un paso al encuentro de un Dios que te juzgará, y no haces nada de lo que Él reclama para estar pronto a este encuentro.

*¿Por qué, pues, eres tan estúpido?*

Sabes que tus vicios tendrán para tí terribles consecuencias, que no es impunemente que uno se entrega a la bebida o al libertinaje y continúas practicándolos!

*¿Por qué, pues, eres tan estúpido?*

Querrias romper con tu mala vida, con una sociedad que te pierde, pero no te sientes con fuerza para ello, y rehusas pedir el socorro a Aquel que únicamente puede darlo.

*¿Por qué, pues, eres tan estúpido?*

Sabes que Dios ha dado a su Hijo Jesucristo por ti, que no hay, como lo ha dicho el Apóstol Pedro, salvación en ningún otro (Hechos 4:12), y rehusas confiarte en Él!

*¿Por qué, pues, eres tan estúpido?*

¿Dónde estarán aquellos que, como el viejo hechicero pagano, oigan el llamamiento de Dios a sus conciencias y se vuelvan a Él?

—*El Heraldo Cristiano.*

## El Martirio de Juan Huss.

El emperador encargó al Conde Palatine que entregara a Huss a los magistrados para ser quemado vivo inmediatamente. Una gran fuerza militar le condujo, y una gran turba de ciudadanos y visitantes de la ciudad se juntaron con la manifestación triste. Desde la catedral Huss fué conducido por el patio para que pudiera ver la quema de sus escritos Este espectáculo le hizo sonreir. Sabía que cuantas copias fueran destruidas en Constanza, tantas y más se encontrarían en Praga y en todas partes de Bohemia.

Entonces salió para morir. Luego llegó la procesión al sitio fatal. Era un solitario llano conocido por «el Brühl,» entre los jardines afuera de las puertas de la ciudad. Cuando llegó cerca del palo se arrodilló y oró los salmos 31 y 51 con gran fervor, así que las gentes estaban doblemente conmovidas. Mientras que se ocupaba en esto, la gorra de papel cayó de su cabeza. Un alguacil la puso otra vez con un chiste brutal. Mandado a levantarse él lo hizo diciendo, «¡Señor Jesucristo, esta crueldad y terrible castigo yo lo soportaré alegre y humildemente por el bien del evangelio santo y de la predicación de la palabra bendita!»

Entonces fué amarrado al palo con correas mojadas y una cadena muy fuerte. Algunos espectadores se fijaron en que tornó su cara al este, una cosa muy fea en el caso de un hereje. Por eso fué tornada al oeste. Pedazos de madera y pajas fueron puestos alrededor de él hasta la barba. Todo estaba preparado para la antorcha. Por última vez el marcial del imperio Pappenheim, acompañado por el Elector se acercaron para darle oportunidad a desdecirse.

Fuerte y clara salió la voz invencible del mártir, cuando dió su último testimonio fiel a la verdad de lo que habia enseñado. «¿De qué tengo que desdecirme, falto de conciencia de ningún error? Yo llamo a Dios como testigo que ni he enseñado ni predicado lo que ha sido falsamente cargado, sino que el objeto de toda mi predicación y escritos era inducir a mis conciudadanos a abandonar el pecado. En la verdad que he proclamado según el evangelio de Jesucristo y las exposiciones de los sagrados maestros, este día alegremente moriré.» A estas palabras los nobles dieron palmadas con sus manos. Ésta era la señal para la ejecución. La antorcha estaba puesta. La agonía fué corta. Como las llamas subían Huss empezó a entonar la canción católica funeral: «Cristo, tú, Hijo de Dios ten misericordia de nosotros.» A la tercera linea del canto, un soplo violento estalló el humo y las chispas en su cara. Sus labios se movieron en petición silenciosa, pero la última palabra fué proferida. Cuando las crueles llamas estaban acabando, los ejecutores desgarraron el cadáver lúgubre del palo, tajaron el esqueleto en pedazos y molieron los huesos en polvo. Éstos y todo pedazo de ropa y el palo fueron reducidos a cenizas y las cenizas fueron echadas en el río Rhin. Ni aun sobró el más pequeño recuerdo del reformador bohemio. Pero sus conciudadanos cabaron en la tierra en el lugar donde el palo estaba puesto y se llevaron como residuo sagrado a su tierra nativa. Un guijarro grandisimo marca el sitio. Sobre él está grabado el nombre de Huss y el de Jerome, quien sufrió la muerte en el mismo lugar cerca un año después. Hiedra y plantas enredaderas, enredan la roca.

Así pereció Juan Huss en la flor de su vida, en la mitad de su trabajo, un hombre noble, y valiente confesor. Él murió por las causas más nobles. Él murió por la fe la cual él creía ser verdadera. A él pertenece el honor de ser uno de los principales portaestandartes de la Reforma, y de haber sido uno de los más valientes mártires que han muerto por la causa de la honestidad y de la libertad

*Citado de "John Huss, The Martyr of Bohemia,"* por W. N. Schwarze, Ph. D.

# TROZOS LITERARIOS

## Mi Biblia

En las temblantes olas de los mares,
De los profundos mares de la vida,
Va tranquila mi barca de pesares
Hacia un puerto de dicha enaltecida.

En la quemante arena del desierto,
Del inmenso desierto de mi alma,
Mi camello ideal, con rumbo cierto,
Va camino del mundo de la calma.

En medio de la ola enfurecida,
Y en medio de la arena calcinante,
Es mi Biblia mi báculo y mi egida.

¡Libro de luz! ¡Oh, Libro luminoso!
¡Verbo de Dios! ¡Estrella radiante!
¡SUBLIME DON DEL TODOPODEROSO!

MANUEL PÉREZ GARCÍA

## La Biblia Consoladora

Perdidas las esperanzas
por los viles desengaños,
el hombre busca en los años
de su situación, mejora;
empero sus padeceres
en dichas trocados fuera,
si con acierto leyera
LA BIBLIA CONSOLADORA.

En los placeres del mundo
su felicidad perdida
busca el hombre, y da cabida
al áspid que le devora;
cuanto mejor no sería
que buscara en Dios consuelo,
y leyera con anhelo
LA BIBLIA CONSOLADORA.

Y cuantos desesperados
renegados por la suerte,
buscan los pobres su muerte
en un arma matadora;
mas sin morir es posible
nacer en Cristo de nuevo,
si estudiamos con denuedo
LA BIBLIA CONSOLADORA.

ANTONIO E. SEPÚLVEDA, JR.

## A mi distinguido amigo Modesto Aponte,

**con motivo de la muerte de su querida esposa.**

Perdiste a Candita
la joya más rica, la imagen bendita
de tu dulce hogar,
la muerte inflexible
tronchó su existencia de un modo invisible . . . .
¡qué te hace llorar!

Mas escuchaa migo,
al que ingenuamente comparte contigo
tu tribulación;
de ella fué la gloria,
ya que en esta vida ganó la victoria
su buen corazón.

Se que es doloroso
hallar el consuelo, la calma, el reposo,
a tu alrededor;
¡si era tu consuelo
el ángel que ha poco voló de este suelo
para ir al Señor!

Allá en las alturas
do no hay duelos, ni penas, sufrir, ni amarguras,
tu Candita está;
te mira riente
al pie de sus hijos . . . y al Omnipotente
loores le da!

F. VÁZQUEZ.

## Soneto

A mis queridos padres.

Hoy comprendo mejor, la trinitaria
Deidad que forma la unidad divina,
Porque soy del hogar base unitaria
Y compongo, además, la forma trina.

Yo soy Padre, soy Hijo y soy Esposo,
Y en la vida promiscua y tripartita,
*Una* es la *Esencia* del amor radioso
Que luce bella en floración bendita.

A los que dieron a mi cuerpo vida,
Como hijo que soy, amo y venero;
Y como esposo cariñoso, quiero

A la que vive a mi existencia unida . . .
Y siendo padre ya, nunca me olvido
De amar a mi hijo como soy querido.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

## Fragmento

Piérdese el hombre con destreza insana,
La recta ley su voluntad desvía
Y cuando goza de una luz, la apaga
Antes que hacerla de sus pasos guía.

COWPER.

## NOTAS VARIAS.

**Grata visita.**

Permaneciendo en Pto. Rico por algunos dias el Rev. Dr. Barnes y el Prof. Brink ambos miembros prominentes de la iglesia bautista, dispensaron una visita a varias escuelas bíblicas y congregaciones de la isla. El sábado 25 y el domingo 26 estarán en Ponce donde se les aguarda con regocijo.

**Buena nueva.**

Seguramente será placentero para nuestros lectores saber que nuestro colega *El Defensor Cristiano*, órgano de la iglesia Metodista Episcopal trata de unirse con el PUERTO RICO EVANGÉLICO. Un Comité debidamente nombrado por aquella iglesia está haciendo los arreglos necesarios para el caso y anticipamos a nuestros lectores dando también la bienvenida al colega.

**Nota de Duelo.**

Una nota triste hubo de registrarse en los días del Congreso. El Rev. Odell, representante por la iglesia Presbiteriana, pasó por la dura pena de perder una de sus tiernas niñas. La noticia del luctuoso acontecimiento hirió a los congresistas como un rayo, y una ola de pena y de simpatía por el amado hermano envolvió los corazones desde aquel momento. El Congreso en pleno manifestó al hermano Odell por una resolución unánime la más sincera y profunda simpatía y una comisión fué nombrada para asistir a los funerales.

PUERTO RICO EVANGÉLICO extiende una vez más al hermano Odell y su distinguida esposa, una sincera expresión de pésame y pide al cielo que les de en abundancia el consuelo de los cristianos.

**Asamblea de las Iglesias Bautistas en Juncos.**

Según sabrán ya los pastores de las iglesías bautistas la asamblea anual de las mismas tendrá lugar en Juncos en los dias 30 y 31 de marzo y 1º y 2º de abril. Ha sido tomado este acuerdo por el comité en vista de la imposibilidad de llevarla a cabo en la llamada Semana Santa. Esperamos que los pastores y las delegaciones de todas las iglesias puedan reunirse en el pueblo de Juncos en la fecha indicada y que nuestra asamblea sea una inspiración para todos y una bendición para la obra.

**Congreso Regional en San Juan.**

Se llevó a cabo en San Juan entre los días 16 al 20 del corriente la Conferencia Seccional del Congreso de Obra Cristiana en la América Latina correspondiente a Puerto Rico. Las sesiones se llevaron a cabo en los salones del Blanche Kellogg Institute en Santurce, con excepción de algunas reuniones que tuvieron lugar en el edificio de los Jóvenes Cristianos. Todas las misiones que trabajan en la isla tenían allí su representación insular y las juntas misioneras de los Estados Unidos estaban representadas como sigue: Por los Hermanos Unidos, el Dr. Howard, misionero que ha sido muchos años del Japón y que marchó ya para el Africa con el fin de visitar aquel campo.

Por la iglesia Cristiana, el Dr. T. M. Morrill.

Por los Discípulos de Cristo, el Rev. S. G. Inman, representante de la comisión sobre cooperación en la obra evangélica en la América Latina y secretario que fué del Congreso en Panamá.

Por la iglesia Presbiteriana, el Sr. T. E. McAfee.

Por las iglesias Bautistas, el Dr. L. C. Barnes, secretario del Board de Misiones Internas en E. U. y presidente que fué electo del congreso seccional y el profesor Brink, Comisionado de Educación del Board de Misiones Internas de las iglesias bautistas.

El trabajo del congreso fué árduo. Se discutieron y estudiaron en detalle los problemas de la obra evangélica. Se oyeron los informes de las distintas comisiones que previamente habían sido encargadas de los asuntos, se discutieron los puntos más salientes de esos informes, se nombraron subcomités que prepararan resoluciones para ser adoptadas el último día del congreso después de discutidas, y finalmente se nombró un Comité Central de Continuación, el que a su vez nombró varios subcomités que se encargarán de los trabajos de continuación de las resoluciones tomadas. Como hemos dicho, el trabajo ha sido árduo y seguramente al llevarse a la práctica las resoluciones tomadas la obra evangélica ha de sentir un nuevo y serio impulso.

**En Nuestro Puesto.**

Después de una temporada de ausencia ya estamos otra vez en nuestro puesto el administrador y director de este periódico encargado de las faenas diarias de esta publicación. Durante nuestra ausencia fué muy difícil atender regularmente a la marcha del periódico y solamente por la ayuda y cooperación del hermano don Miguel E. Martínez, y de otros colaboradores, así como por la fidelidad del regente de la imprenta don Eloy Renta y demás empleados, pudimos dar satisfacción al público. A todos estos hermanos, nuestras más sinceras gracias y felicitaciones y nuevamente quedamos a las órdenes de nuestros favorecedores.

J. R. C.

# El Mundo Religioso

**El Evangelio para Todos.**

Durante las reuniones evangelísticas celebradas en Jefferson City, Missouri, por el Sr. Scoville, fueron convertidos dos jueces de la Corte Suprema y el hijo del gobernador.

**Trabajando entre Bandidos.**

La misión bautista inglesa de India, está trabajando actualmente entre los *Doms*, tribus bandoleras que viven cerca de Benarés y que constantemente están sujetas a la vigilancia policiaca durante la noche. En Gaya se nota algún progreso, y 17 personas han confesado a Cristo. Se han establecido cuatro escuelas elementales con 120 niños. El último informe misionero describe el primer matrimonio en esta comunidad.

**En el Congo.**

Mr. Lambotte, misionero a los belgas protestantes del Congo, está trabajando con notable éxito en Yakussu. La iglesia tiene ahora 1200 miembros y sostiene 120 predicadores con sueldo y otros más que se han ofrecido voluntariamente. Hay mucha oposición por parte del romanismo, pero los oficiales del gobierno simpatizan mucho con la causa protestante. Un cura que atacó un bote dedicado a la propaganda evangélica, fué obligado a salir de la región por las autoridades.

**Brillando en las Tinieblas.**

El Colegio Internacional de Beirut, Siria, que está bajo el control de la Junta Presbiteriana Americana, se ha ganado de tal modo la confianza del gobierno turco, que se le ha permitido a tres profesores ingleses continuar su trabajo.

Estudiantes rusos, franceses e ingleses siguen sus estudios sin ser molestados. Los jesuitas franceses, los hermanos cristianos y las hermanas de caridad, han buscado refugio en los terrenos del colegio y cientos de personas de la ciudad han solicitado igual protección en caso de peligro.

**Ventas extraordinarias de la Biblia en México.**

El Rev. Jordan, representante de la American Bible Society, dice que durante su último viaje a México sólo encontró alguna oposición en Saltillo, pero que a pesar de eso vendió un solo colportor durante un mes de trabajo, 1,000 ejemplares de las Escrituras. En San Antonio, una población de 15 o 20 mil almas, se vendió 5,000 libros y en Tampico se distribuyó de casa en casa 3,600. Usando igual método de trabajo se ha vendido en Monterey, hasta el presente, 10,000 ejemplares. Los habitantes de esta ciudad alcanzan a 81,000, de modo que ha sido vendida una Biblia por cada 8 habitantes.

**En la Exposición de Seoul, Korea.**

Se ha construido en Seoul, Korea, un elegante edificio para la evangelización de las multitudes que asisten a la exposición del gobierno. Los departamentos dedicados a la enseñanza de los convertidos, están llenos durante todo el día. En una semana solamente más de 2,000 personas de todo el país dieron sus nombres demostrando así su deseo de ser cristianos. Hay dos secretarios ocupados todo el día en hacer listas de nombres y enviarlas a los pastores del país. Alrededor de cuarenta trabajadores están ocupados durante 12 horas diarias. Se cree que al terminar la exposición, más de 10,000 personas habrán dado su primer paso hacia Cristo.

**El Romanismo en México.**

La iglesia romana en México está sujeta continuamente a nuevas restricciones. En Tlaxcala, el gobierno ha tomado en sus manos toda la enseñanza elemental, ha abolido las escuelas parroquiales, introducido el matrimonio civil como condición precedente al matrimonio eclesiástico, prohibido los servicios religiosos durante las horas de trabajo del día, reducido el número de iglesias, prohibido el uso de trajes distintivos, etc. Durante una epidemia de tifus en la ciudad de México, el gobernador prohibió el uso del agua *bendita* y del *pulque*, la bebida alcohólica nacional, como favorables al desarrollo de la enfermedad.

**El Poder del Evangelio.**

El Rev. William Campbell, misionero escocés, ha pasado muchos años trabajando en Formosa, Asia. Aunque la iglesia sólo tiene 30,000 miembros entre una población total de tres millones, sin embargo, la influencia del Evangelio es muy grande. La costumbre primitiva de los habitantes de Formosa de dedicarse a «cortar cabezas humanas,» ha desaparecido prácticamente. El Rev. Campbell en sus «Relatos de Formosa,» dice que en cierta ocasión hizo un viaje con un natural del país y que al pasar la noche en una cabaña distante del punto de partida, vió con sorpresa que lo que había en un bulto que llevaba su compañero era dos cabezas de chinos. Quiso hablarle del asunto, pero el indígena no deseó escucharle. Luego tomó éste las dos cabezas, las unió por los cabellos y formó con ellas una almohada. En dos minutos se quedó dormido sobre ellas. ¡Cuán diferente es hoy la condición del país!

# Labor Evangélica en la Isla.

## Ponce.

**Hermanns Unidos.** Con motivo de la celebración del Congreso Misionero de Puerto Rico que se celebró en San Juan, durante los días 16 al 20 del presente mes de marzo, estuvieron ausentes los hermanos Santana, Drury, y la Srta. Reed, quienes asistieron a ese Congreso como parte de la representación de nuestra denominación.

**Coto Laurel.** El día 7 de febrero pasaron a ocupar su morada celestial los hermanos Gregorio Nazario, Carmen R. de Santiago y Juana Llantín, esta última de la iglesia de Collores. Estos hermanos fueron fieles hasta la muerte, y estamos seguros que ellos han recibido la corona de vida.

Hemos cambiado nuestra casa de cultos en Collores, celebrando el servicio inaugural el día 8 del corriente con una asistencia de más de 70 personas. El Rev. Caldwell, de Juana Díaz, estaba con nosotros y nos predicó un interesante sermón tratando acerca de «La verdadera adoración.»

**Sabana Llana** es el nuevo campo en que estamos sembrando la palabra y aunque no tenemos casa todavía siempre somos bien recibidos por la familia Yrizarry que nos permite predicar en su casa, donde un buen número de personas se reunen para escuchar las nuevas de salvación.

## Lares.

Durante los últimos días del 5 al 12 del corriente hemos tenido cultos de avivamiento en nuestra iglesia, siendo hien concurridos.

El día 12 del corriente tuvimos comunión participando del hanquete divino cien personas poco más o menos, y siendo recibidos en el seno de la iglesia en esa noche la niña Juana Feo, la señora Esmeralda Munier y el señor Fernando González.

Que los nuevos hermanos sean un modelo en la iglesia, es nuestro deseo.

Últimamente hemos tenido tres casamientos en nuestra iglesia: el hermano Francisco López con la joven Esmeralda Munier, el hermano Domingo Hernández con la joven Herminia González, y el joven Almenjol Segarra con la hermana María Vélez.

Que los nuevos esposos vivan en en el Señor llenos de felicidades.

La iglesia va en progreso por el buen trabajo que está haciendo nuestra lectora bíblica, nuestro reverendo, y algunos miembros más. Se dan cultos particulares los domingos en la tarde los cuales son bien asistidos. La escuela hiblica a aumentado de tal modo que ha habido que dividirla en cinco clases diferentes.

El Esfuerzo Cristiano va en progreso, y por ahora tiene el pensamiento de celebrar un certamen lírico-religioso y una fiestecita.

Todo en nuestra iglesia adelanta, y deseamos que con la ayuda del Señor, siga así siempre. ¡Qué podamos ganar a Lares para Cristo es nuestro deseo! Que el Señor derrame su bendición sobre nosotros para que podamos hacerlo.

## Lajas.

**La Plata.** La obra en este campo siempre marcha bien. La asistencia en los cultos de la semana así como en la Escuela Dominical y el servicio del domingo por la noche, va en aumento constantemente.

El día 16 de febrero la amable señora del hermano don José Ángel Rodríguez, anciano de esta iglesia, le obsequió con una preciosa niña que responderá al nombre bíblico de Eunice. Felicitamos a los esposos Rodríguez por esta bendición.

## Peñuelas.

Los jóvenes de nuestra iglesia han acordado formar una sociedad con el nombre de «Los Fieles del Rey» con el propósito de trabajar más activamente en unión de los obreros evangélicos en la propagación de las sublimes doctrinas de Cristo. Coronad vuestros esfuerzos con el éxito.

En el mes próximo pasado, tuvimos el privilegio de recihir la grata visita de Miss Robbins, representante de la Unión Temperante de Mujeres. Su visita será recordada siempre por esta iglesia por su importante conferencia sobre los terribles efectos del licor en el ser humano.

La familia Chavarría pasan por la pena de haher perdido a su niñito Efraín. Consuélense los afligidos hermanos Chavarría en las palabras del Señor: «De los niños es el reino de los cielos.»

## Juana Díaz.

Hace algún tiempo venimos celebrando reuniones en las diferentes clases de la iglesia, hajo la dirección de los directores de clases; resultando estas de mucho provecho para la iglesia.

El domingo 5 de marzo tuvimos una visita de una parte de la Era Juvenil de la iglesia de Ponce y después de manifestar sus propósitos tan altos, la juventud de esta iglesia se reunió y

acordo estudiar la constitución de aquella para proceder a una organizacion análoga.

Nuestro obispo A. F. Howard, nos visitó el martes 14 del corriente, trayéndonos un mensage lleno de sabias enseñanzas. La congregación que le escuchó llenaba la iglesia

Durante la semana de marzo 12 al 19 hemos celebrado reuniones matutinas de oración con el propósito de pedir por el éxito de la asamblea en San Juan. Estas han resultado muy provechosas.

La hermana María León contrajo matrimanio con el joven Angel Zambrana. Les deseamos felicidades.

El hermano don Manuel Vega ha ingresado en el Asilo de Ciegos, donde sufrirá una operación en la vista. Oremos al Señor por él.

## Ensenada.

Una alegre escursión evangélica por el campo de Salinas se llevó a cabo el día 9 del corriente.

Alegres y llenos de fe en Cristo salieron nuestro pastor de Ensenada y una comitiva en la que figuraban Marcelo Burgos, Rafael Albisú, José Carlos Ramírez. Juana Mangual, Paquita Rodríguez, Josefa Ramírez, Amparo Lebrón, Edelmira Cruz, Rosa Emma Rodríguez, Rafael León, Norberto Ramos, Martina Cruz y la entusiasta evangélica doña Eugenia Rodríguez.

Esta mezcla de juventud, niñez y seriedad llevaba un sólo semblante y un sólo alborozo por amor a Cristo.

El camino aunque largo se hizo corto.

Las muchachas iban cantando por el camino, como una bandada de alegres avecillas que saludan el campo con sus trinos.

Fuimos muy hien recibidos en la casa de don José Ramírez González, el cual tiene una amable señora y unas hijas cultas y atentas.

Celebramos nuestro culto allí por primera vez, y se nos cedió la casa para otras reuniones.

Los convidados estuvieron muy atentos y regresamos con la dulce esperanza de volvernos allí a reunir oportunamente.

La obra de Parguera abandonada, renace de sus cenizas como los tres granos de trigo que germinaron a los cuatro mil años de estar en el sarcófago Egipcio, así la obra evangélica de la Parguera renace y se aviva.

Tuvimos el placer de celebrar un culto después de un año de no hacerse allí nada, en la casa de don M. Mercado. Hubo una asistencia de cuarenta personas y también había muchos niños entre los cuales uno exclamó al leerse el himno 494: ¡Qué bueno es esto!

El padre de este niño que es don Juan Flores, ofreció con gran entusiasmo que once de su familia no faltarían en lo sucesivo al culto que será todos los lunes. Si Dios quiere bendecir su obra allí, florecerá, porque hay buenos elementos. Las señoritas formaron un bonito coro y cantaron muy bien.

El Rev. Carlos Barrios Zapata ha sido obsequiado por su señora con una hermosa niña, el día 16 de marzo, la que llevará el nombre de Ester Erminda. Que esta Ester sea para su pueblo, lo que fué la Ester de los israelitas para el suyo, desean sus padres.

## Santurce.

**Iglesia Bautista.** El Club Atalaya que existe hace algún tiempo en nuestra iglesia en Santurce, crece en proporción cada día.

Las bendiciones del Señor se ven manifiestas a cada instante; porque a pesar de tantas plagas que zarandean en nuestro arenal santurceño, la obra espiritual continúa sus árduos lances en contra del pecado, de la iniquidad.

El lunes, 7 de febrero de 1916, se reunió el «Club Atalaya,» y se procedió al nombramiento de una nueva directiva, siendo elegidos por unanimidad de votos los sigientes hermanos: Presidente, don Juan Delgado, vice-presidente, el hermano Manuel Alsina. Fué elegido como tesorero, Buenaventura Serrano; como maestro en nuestras clases de estudio bíblico, nuestro simpático y querido pastor, señor Paulino Dieppa.

Fué elegido como secretario el joven José Agosto, y como corresponsal Domingo Colón Méndez, quedando nuevamente levantado nuestro club, con nuevos oficiales, dispuestos a dar al Señor lo que es del Señor, y velar continuamente sobre «El Alto,» como fieles espías o vigilantes.

Este club da servicios al aire libre en nuestro poblado santurceño, o en distintas casas de familias cuatro veces en la semana, y en ellos hay gran regocijo espiritual, porque este trabajo es obra de Dios, tiende no sólo a llevar almas al Señor; llevarle almas arrepentidas, sino también preparar a cada una para que pueda llevar las hermosas nuevas del evangelio por nuestro vecindario.

Nuestro blanco es ganar almas para Cristo, sin el mero hecho de ser recompensados materialmente por alguien; y por esta razón, todos nosotros marchamos unidos en espíritu, luchando con fidelidad hasta ganar a Santurce para Cristo; éste es nuestro lema.

¡Adelante, Atalaya!

# Escogido.

## Último Día de Felipe Melancton.

El 19 de Abril de 1560 fué el día de su muerte. A las dos de la noche se levantó de la cama y dijo al médico: «Me acuerdo otra vez de las palabras del apóstol San Pablo: 'Si Dios es por nosotros, ¿quién será contra nosotros?'» Con mucha aflicción volvió a recordar las miserias de la Iglesia, y oró por toda la Iglesia cristiana.

A las 8 de la mañana oró en voz baja:

«..... Te pido, que te apiades y tengas misericordia de mí; porque soy pobre y abandonado. ¡Aumenta en mí por tu Santo Espíritu la luz de la fe; sopórtame en mi debilidad; dirígeme, guárdame y santifícame! En Tí confío, Señor; Tú no me dejarás! Oh Espíritu Santo y omnipotente, consolador verdadero, puro y vivo; ilumíname, dirígeme, santifícame, aumenta la fe en mi alma y en mi corazón; dame consolación verdadera, consérvame y gobiérname para que habite en la casa del Señor durante los dias de mi vida, vea la gloria celestial, sea eternamente un santo templo de Dios y siempre dé gracias con alegre corazón, y alabe y bendiga en la Iglesia eterna y celestial.»

Esta oración debilitó tanto a Melancton, que cayó hacia atrás y durmió por algún tiempo. Después abrió los ojos y dijo al médico, su yerno Peucer: «He estado en la muerte, pero Dios por su gracia me ha sacado de ella.» Lo repitió esto por algunas veces; de modo que se puede suponer que había luchado espiritualmente. El Maestro Sturio le dijo: «Así, pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús;» y Melancton contestó: «Cristo Jesús ha sido constituido para nosotros de Dios sabiduria y justificación y santificación y redención; para que, como está escrito: 'El que se gloría, glorícse en el Señor.'» Muchas veces dijo: «Señor, ten misericordia de mí.» Estaba postrado en la cama con gran dehilidad, y una vez se desmayó, pero pronto se reaccionó. Entonces el pastor Pablo Eber y dos colegas, Froeschel y Sturio, le leyeron los Salmos 24:25 y 26; Isaías 53; Juan 14:15; 16:17 y Romanos 5; y Melancton dijo: «Siempre me acuerdo de lo que dice San Juan del Hijo de Dios, mi Señor Jesucristo: 'Los suyos no le recibieron, les dió facultad de ser hechos hijos de Dios, a aquellos que creen en su nombre!» Después oró; se vieron moverse sus labios, pero nadie entendió lo que dijo.

No hablaba nada, pero tenía clara su inteligencia. Cuando Peucer le preguntó, si quería algo, contestó: «Nada más que el cielo.» Otra vez se desmayó, pero volvió a ponerse mejor. El pastor comenzó a orar con tanta insistencia, que todos los que estaban presentes doblaron la rodilla y oraron con él. Se repitieron aquellos pasajes que Melancton había querido tanto durante su vida: «No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo.» (Juan 14:27.) «Si alguno me ama, guardará mi palabra; y mi Padre le amará y vendremos a él y haremos morada con él.» (Juan 14:23.) Mis ovejas oyen mi voz; y yo las conozco y me siguen; y yo les doy vida eterna y no perecerán jamás y ninguno las arrebatará de mi mano.» (Juan 10: 27. 28.) «Si Dios es por nosotros, ¿quién será en contra de nosotros?» (Romanos 8:31.)

Eran las seis de la tarde; Melancton estaba muy tranquilo. Froeschel se levantó para decir la bendición sobre el moribundo: «El Eterno te bendiga y te guarde; el Eterno haga resplandecer su rostro sobre tí y tenga de tí misericordia; el Eterno alce a tí su rostro y ponga en tí paz.»

Veit Windsheim, doctor en medicina y profesor de la lengua griega, le dijo las palabras del Salmo: «En tu mano encomiendo mi espíritu; tú me has redimido, ¡oh Eterno, Dios de verdad!» Cuando le preguntó si lo había oído, contestó Melancton: «Sí.» Fué su última palabra en la tierra. A las siete de la noche durmió en el Señor muy tranquilamente.

Añade una relación antigua: «Se fué a su querido Señor Jesucristo, a quien había alabado siempre con boca y corazón. Con Él tiene alegría y gloria eterna, juntamente con todos los elegidos. Que haga Jesucristo, el Hijo de Dios, que nosotros también la veamos por su gracia, y que nos dé una hora bendita de muerte y una despedida bienaventurada, cuando Él quiera. Amén.»

—*Copiado.*

# La Biblia y los Japoneses.

## Presentación de la Biblia al Emperador.

A solicitud de los obreros americanos en el oriente, el Dr. E. A. Sturge, representante americano del Comité de Presentación, escribió el siguiente relato:

«Es interesante el hecho de que los japoneses de América, deseando hacer algún regalo a su emperador en el día de su coronación, creyeron que nada igualaba a la Biblia inglesa, que ellos consideran como el verdadero secreto de toda la civilización y prosperidad de los pueblos de habla inglesa.

Un hermoso ejemplar de la versión revisada

de las Escrituras fué preparado especialmente por la Sociedad Americana de la Biblia, de Nueva York. La cubierta era de piel blanca y suave, y sobre ella aparecía en rojo el sol naciente, como envuelto en la bandera del Japón. Adentro, en el lado izquierdo de la cubierta, aparecían las isias del Imperio del Mikado grabadas en oro y un ramo de chrysanthemum, el emblema de la familia imperial. A la izquierda, se destacaba nuestra costa del Pacífico y la Sagrada Escritura uniendo los dos paises, porque el Océano Pacífico se encuentra entre ambas naciones.

El libro fué dedicado en una asamblea especial celebrada bajo los auspicios del Congreso Mundial de la Biblia, en agosto del año pasado. La Biblia, que ocupaba un sitio prominente en esta asamblea, fué cubierta con un paño púrpura para que el público no la viera, pues todos convinieron en que los ojos del emperador deberían ser los primeros que la contemplaran.

El Rev. K. Miyasaki y el que esto escribe, Dr. E. A. Sturge, fuimos el comité elegido para llevar y presentar este tesoro al Mikado.

Nuestro viaje había sido ya anunciado, y como consecuencia de ello, media docena de *reporters* vino a encontrar nuestro buque cuando entramos en la bahia de Yokohama. Se nos recibió con muchísima cortesía. Nuestro equipaje pasó por la aduana sin ser examinado, nos brindaron billetes de primera clase para viajar en todos los ferrocarriles del Japón y Korea y nos condujeron al Hotel Imperial, donde habían reservado para nosotros elegantes habitaciones. Todo esto significaba el aprecio que hacia nosotros sentía el pueblo japonés, porque habíamos venido de tan lejos a llevar la Biblia a su soberano.

Abrigábamos la esperanza de presentar el Libro de los Libros en conexión con la coronación en Kyoto, en noviembre, pero como el programa durante la estancia del emperador en la antigua capital abarcó todo el tiempo disponible, fuimos invitados a llevar nuestro regalo al palacio en Tokío, antes que su majestad saliera para las ceremonias mencionadas.

La Biblia había sido puesta ya en una hermosa caja de cuero, pero las ceremonias japonesas hicieron necesario envolver todo esto en seda blanca, y colocarlo en un aparato hecho de madera también blanca que descansaba sobre una pequeña mesa del mismo material. Entonces se nos dió permiso para entrar con nuestro automóvil a los terrenos del palacio.

A la entrada del palacio nos encontramos con un sujeto que había sido cónsul general en San Francisco, siendo conducidos enseguida a un departamento donde fuimos recibidos por el ministro de la casa imperial. Este, después de una pequeña conversación con nosotros, llevó la Biblia con sus envolturas a la presencia de su majestad.

El ministro volvió al cabo de algunos instantes, diciéndonos que el emperador había examinado el regalo, que lo apreciaba mucho y enviaba las gracias a los donantes de América.

Una gran carga fué quitada de nuestras espaldas. El emperador habia aceptado la Biblia, y esto significaba que su pueblo estaba en la perfecta libertad de hacerlo también. Significa más que ésto para un japonés leal. Muchos se creerán en el deber de seguir las huellas de su soberano contribuyendo ésto a estimular el estudio de la Palabra de Dios en *dai Nippon.*

Esta graciosa recepción de la Biblia por el emperador fué publicada en la prensa de todo el pais y cablegrafiada a través de los mares. En aquella misma tarde se celebró un suntuoso banquete en nuestro honor en el Hotel Imperial. Cerca de trescientas personas se sentaron alrededor de mesas hermosamente decoradas. El jefe de los sirvientes era un vizconde. Entre los presentes se encontraban el gobernador y alcalde de Tokío, un almirante y muchos nobles. La mayoría de los reunidos no eran cristianos, pero todos parecían hallarse contentos porque habíamos llevado la Biblia al Mikado.

En uno de los discursos del banquete, el Barón Konda habló de los grandes cambios que habían tenido lugar en el Japón. El orador tenía a la vista una pizarra, en la cual estaba escrito un edicto imperial prohibiendo la enseñanza bíblica so pena de castigo o muerte, ¡y sin embargo, ahora el jefe de la nación recibía una Biblia!

Maravillosos, sin duda alguna, han sido los cambios del Japón durante los últimos cincuenta años. Habiéndose concedido los medios de viajar gratis a los dos miembros del Comité, viajaron por la mayor parte del Japón propio y Korea, y fueron introducidos en todas partes como los que habían venido de América para traer la Biblia a su *Tenno.* (Soberano.)

En ningún sitio se oyó ni una sola voz de desaprobación o disgusto. En todas partes se abria la puerta a estos mensajeros, quienes tuvieron el privilegio de hablar de las buenas nuevas a más de diez mil almas, que se reunieron en iglesias, escuelas y salones públicos para dar la bienvenida a esta delegación de paz y para enviar por medio de ellos las gracias a sus muchos amigos del otro lado del Pacífico.

La presentación de la Biblia inglesa contribuirá no poco a estrechar las relaciones amistosas que siempre han existido entre el Japón y los Estados Unidos.

—*Traducido por M. E. Martínez.*

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Abril 9. Eneas y Dorcas, Hech. 9:32-43.

*Fecha:* 40 ó 41 A. D., dos o tres años después de la conversión de Saulo, siendo Calígula o Claudio emperador de Roma.

*Sitio:* Lidda, 40 km. al noroeste de Jerusalén, y Joppe, puerto de Jerusalén.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hech. 9:32-43. *Martes.* Prov 31:10-20. *Miércoles.* Prov. 31:21 31. *Jueves.* Juan 5: 1-9. *Viernes.* Mat. 15:21-31. *Sábado.* 1º Rey. 17:8 16. *Domingo.* Tito 2:1-15.

### Bosquejo.

*Tema:* Curación y resurrección, pruebas del Evangelio.

I. Eneas sanado. Vrs. 32 35.

II. Muerte de una discípula buena. Vrs. 36, 37.

III. Resurrección de ésta. Vrs. 38 42.

### Notas Explicativas

Esta es una lección para las mujeres. Nótense particularmente las lecturas diarias del Martes y Miércoles. También esta es la lección de otras pruebas del poder del cristianismo.

1. Vrs. 32. «Mientras Pedro caminaba,» etc. «Como un general de un ejército, fué a todas partes para inspeccionar los rangos.» (Crisóstomo.) «Los santos.» Éstos fueron los creyentes, los cristianos. Lucas y Pablo usan la palabra con este significado. Vrs. 33. «Eneas,» nombre griego y latino. Vrs. 34. «¡Eneas, Jesucristo te sana!» Recuérdese Hechos 3:6 y 4:10 y compárese Mat. 9:6. «Y al instante se levantó.» Fué curado este enfermo, resultando la curación en poder espiritual. El convertido debe empezar inmediatamente con actividad en la vida cristiana. Vrs. 35. «La vieron todos—se convirtieron.» ¿Por qué no se convierten «todos» hoy día? ¿Hay evidencias suficientes del poder del evangelio?

2. Vrs. 36. «Tabitha,» nombre de la lengua aramea: significando «gacela,» y en la griega, Dorcas. «Llena de buenas obras,» etc. Esta «discípula» es ejemplo de «mujer de acendrada virtud» (Prov. 31:10), porque la virtud es un carácter positivo que se expresa en hechos buenos; es poder fuerte y bueno, bien expresado. Se dice en el oriente: «Todo es vanidad si no es pan,» que quiere decir: lo que no sirve es vanidad. La vida cristiana es llena de obras buenas o es vanidad. Dice Benjamín Franklin: «La cuestión más noble de todas es, ¿qué cosa buena puedo yo hacer en el mundo?» Vrs. 37. «En aquellos días,» mientras que Pedro estuvo en Lidda. «Aposento alto,» el de los huéspedes.

3. Vrs. 38. El mensaje de este vrs. fué muy aprisa. Quizás esperaban que Pedro viniera para celebrar un entierro cristiano, quizás pensaban que podría hacer más. Vrs. 39 «Las viudas,» etc. Dorcas fué diaconisa nombrada por el Señor. ¡Qué honor grande fué éste! Vrs. 40. «Habiéndolas hecho salir a todas.» Compárese Mar. 5:35 43 (vrs. 40). Nótese la frase, «¡Talitha cumi!» de Mar. 5:41 y «Tabitha, levántate» de este vrs. Lo que Pedro dijo fué, en la lengua aramea, «¡Tabitha cumi!» (La lengua aramea estaba en uso en Palestina en aquellos días.) Vrs. 41. «La presentó viva.» Tal es el poder de la oración y de la fe; tal es el premio de la consagración. Vrs. 42. «Muchos creyeron en el Señor.» Recordando 8:40 podemos pensar que muchos se inclinaron a creer como resultado de la predicación de Felipe. Los ya preparados creyeron cuando vieron este milagro. Vrs. 43. Este vrs. parece de poca importancia; pero en realidad es importante porque revela el cambio de las ideas judaicas de Pedro. El tocar un animal muerto hacía al judío inmundo, y por eso los curtidores tenían que vivir fuera de la ciudad. Dijeron los rabinos: «El mundo no puede soportarse sin curtidores, pero ¡ay de los curtidores!»

«Haz tu cama.» La cama en el oriente es una estera o alfombra, o pieles de ovejas cosidas. Cuando uno se levanta, hace ésta un rollo.

La sanidad del cuerpo y la santidad del alma se encuentran muchas veces juntas.

### Resumen

Las buenas obras siempre resultan en el provecho de alguien. El mundo no nota hoy los milagros del cristianismo porque son espirituales y no les concede ningún valor. Pero, ¡cuán importante es la curación de un cojo espiritual o de un muerto en pecado! Loado sea el Señor por su gran misericordia.

## Abril 16. Pedro y Cornelio, Hech. 10:1-48.

*Texto Áureo.* Rom. 10:12; también Hech. 10: 34, 35.

*Fecha.* Poco después de la última lección.

*Sitio.* Pedro fué a Joppe, Cornelio en Cesarea, la capital romana, distante 48 Km al norte.

### Bosquejo

*Tema:* La hermandad enseñada por la cristiandad.

I. Visión de Cornelio, 10:1 8.
II Visión de Pedro, 10:9 16.
III. Pedro y sus huéspedes, 10:17-23.
IV. La misión de Pedro y los resultados, 10: 24-48

Este es un capítulo que da énfasis al hecho de que «Los Hechos de los Apóstoles» son «Los Hechos del Espíritu Santo.» Merece nuestro estudio más aplicado para saber los métodos del Espíritu con los hombres. Esta lección también da cuenta de la conversión de Pedro al concepto de la universalidad de la religión cristiana, no menos de la conversión de Cornelio cu el sentido de esta palabra.

### Notas Explicativas

1. Vrs. 1. «Cornelio,» notable como el primer gentil convertido. «Centurión—compañía—italiana.» Jefe de un cuerpo de 100 soldados, o hasta el número menor de 50; de los reclutados en Italia. Vrs. 2. «Piadoso y temeroso de Dios.» Esta es una descripción común de los creyentes gentiles no circuncisos. Creyeron en un solu Dius y se admitieron en las sinagogas. «El cual daba muchas limosnas—y oraba—siempre.» Sus prácticas le prepararon para la visión clara. Vrs. 3. «La hora nona,» tres de la tarde, siendo la luz del día brillante todavía. Una hora de oración. «Los ángeles esperan una puerta abierta—el espíritu entregado a la oración.» Vrs. 4. «Han subido,» como humo de sacrificio. Cumpárese Juan 9:31. Vrs. 8. Compárese Luc. 7:8.

2. Vrs. 9. «La hora de sexta,» el medio día. Vrs. 10. «Un éxtasis,»—un estado en el cual el espíritu parece que ha pasado fuera del cuerpo, o debe ser una visión. La forma del éxtasis se determinó por su estado físico, el de hambre; el contenido, por su pensamiento en los eventos de esta época nueva—debe ser el martirio de Esteban. la conversión de los samaritanos, etc.; la revelación de la universalidad del Evangelio fué cosa nueva para la cual sus experiencias le han preparado, pero revelada sólo por el Espíritu. Vrs. 14. «De ninguna manera.» Compárese Mat. 16:22 y Juan 13:8. «Común o inmunda.» Véase la ley, Lev. cap. 11. Vrs. 15. Compárese vrs. 28 y 34. «Pedro ha tenido hambre, ahora sabe que hay gentiles hambrientos por el Pan de la Vida.» Vrs. 16. «Tres veces,» un número completo y enfático.

3. Vrs. 17 23. Nótese la calidad dramática de estos acontecimientos, la rapidez de la acción, y especialmente las actividades del Espíritu y la respuesta inmediata de Pedro.

4. Vrs. 25. Siendo Cornelio romano este acto fué señal de que suponía que Pedro fuera mensajero sobrenatural. Vrs. 26. Compárese Apuc. 22:9. Vrs. 28. Pedro refirió precisamente la ley y enseñó la barrera que todavía existía entre los judíos y los romanos. Pero no faltó en decirles la revelación. Vrs. 30. Compárese Luc. 24:4 y Mat. 28:3. Vrs. 44. «Mientras—cayó el Espíritu Santo,» el sello de la verdad de la visión de Cornelio, del éxtasis de Pedro y su correspondiente revelación. ¡Qué cosa nueva en este mundo fué este evento! Vrs. 48. «Mandó—que fuesen bautizados.» Fué costumbre de los apóstoles dejar a otros el bautismo de los convertidos. Compárese 1ª Cor. 1:14, también Juan 4:2.

### Resumen

Esta lección es notable porque demuestra como los gentiles llegaron a aprovecharse del Evangelio. Empero estas cosas tuvieron su origen en la voluntad, la misericordia y la sabiduría de Dios, así que exclamamos con Pablo, «¡Oh profundidad de las riquezas, así de la sabiduría como de la ciencia de Dios! ¡Cuán inescrutables son sus juicios e ininvestigables sus caminos!» Rom. 11:33.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

## Abril 2. Tema, La Consagración del Tiempo, Salmo 90.

(*Reunión de Consagración.*)

Es de suma importancia saber apreciar el valor del tiempo. Que lástima que muchos nunca alcanzan este aprecio y malgastan una vida entera. Toman la vida como un juego, y no como una oportunidad para hacer, para conocer, para servir. En eso como en todo necesitamos un maestro, Sal. 90:12

1. Dios conoce el tiempo que tenemos disponible. Nos dice de redimir el tiempo, Col. 4:5; 1ª Cor. 7:29 32; Rom. 13:11; Sal. 89:47. El gran Maestro nos ha dado muchas enseñanzas y el ejemplo de lo que debemos hacer con el tiempo. Servir a Dios, hacer su voluntad, Luc 2:49; Heb. 10:7; Mat. 21:28.

2. Por el tiempo dado por Dios podemos hacer nuestro trabajo, Juan 9:4; 11:9, 10; 7:6. Tantos no tienen tiempo para ocuparse de las cosas de Dios. El egoísmo ciego los lleva a emplear todo el tiempo para ellos, sus negocios, sus placeres. No es tiempo lo que falta sino bueua voluntad, fe. Siempre encontramos tiempo y dinero para las cosas que queremos.

3 Tendremos que dar cuenta como hemos empleado nuestro tiempo que no es nuestro sino de Dios, Sal 31:15; Hech. 17:30; Luc. 16:1 9; 1ª Cor. 3.9 16. El tiempo es dado para que podamos prepararnos para la eternidad. Si la obra es dura, tendremos un reposo largo. La obra bien hecha tendrá su recompensa, Luc. 19:12 28; Rev. 22:12.

## Abril 16. Tema, Lo que mi Denominación espera de sus Jóvenes, Salmo 84.

La esperanza de todas las iglesias está en sus jóvenes. Ellos serán los hombres y mujeres de trabajo mañana. El hogar que no tiene niños queda muy triste. La casa de Jehová es para los hijos de Jehová y sus hijos.

1. Así se espera ver los jóvenes en los cultos, vrs 3. Allí se aprende su santa Palabra, se aprende a orar y a cantar alabanzas, vrs. 4.

2. Se espera que sean fuertes para resistir tentaciones, 1ª Juan 2:1; 28, 29, que conozcan al que tiene toda potestad en los cielos y en la tierra, Mat. 28:18, vs. 5, 6.

3. Se espera que se ocuparán en el estudio de la Palabra, como hizo el joven Timoteo y el Señor, Luc. 2:40 46; 2ª Tim. 3:14 17. De esta manera serán buenos y aptos siervos del Señor, 2ª Tim. 2:15; Hech. 18:24, 25.

4. Se espera que huirán de las cosas malas y se separarán de los vicios y cosas mundanales para seguir con constancia a Cristo, 1ª Tim. 6: 9 13, 2ª Tim. 2:22.

5. Se espera que ellos escaparán de los lazos del maligno. Que conocerán la verdadera doctrina de Cristo, Heb. 13:9. Que aprovecharán el tiempo y la oración, 2ª Ped. 2:18. Que llevarán mucho fruto, Juan 15:6-10. Que sabrán que la juventud es la primavera de la vida, y que en ella se siembra para la cosecha, Gál. 6:7-11.

## Un Niño Listo.

Un joven americano, casi un niño, de diecinueve años de edad, se hallaba en cierta ocasión en Londres, en medio de una grande necesidad de conseguirse su pan de cada día. No era como muchos jóvenes que buscan trabajo, listos para hacer «cualquier cosa» precisamente porque no saben hacer nada; él había aprendido a hacer algo y por eso se fué derecho a una imprenta preguntando si necesitaban alguna persona.

¿De dónde es Ud? le preguntó el jefe del taller.

De América, contestó el interpelado.

¡Ah! replicó el jefe, de América. ¿Puede Ud. parar tipo?

El joven se acercó entonces a una de las cajas y en muy poco tiempo paró en tipo estas palabras del primer capítulo del Evangelio según San Juan: «Y le dijo Natanael. ¿de Nazareth puede haber algo bueno? Felipe le dijo: Ven y ve.»

Lo hizo muy pronto y tan bien, y de una manera tan delicada y apropiada hizo una advertencia de reproche, que desde luego se hizo de influencia sobre todos los que estaban en el taller. Trabajó en su oficio con mucha diligencia; rehusó a beber cerveza o cualquiera otra clase de bebidas embriagantes; ahorró su dinero, regresó a América, se hizo impresor, publicista y autor, administrador general de correos, miembro del Congreso americano; firmó la declaración de la Independencia, fué embajador ante las cortes europeas, y finalmente, murió en Filadelfia a los 84 años. Hoy día más de 150 condados, pueblos y aldeas en los Estados Unidos llevan el nombre de aquel joven:—Benjamín Franklin.—*Cop.*

**PREDICADORES.**

**Encuadernad vuestras bibliotecas; periódicos y folletos pueden ser convertidos en hermosos tomos. Los libros antiguos pueden ser reencuadernados. Precios bajos para obreros. La Revista Homilética por 60 cts. Envíe órdenes por correo a**

**A. RODRIGUEZ ROSA**
**Mayaguez, P. R.**

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico.

Apartado 423, Ponce, P. R.

---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio.** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2 Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan.
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO ABRIL 10 DE 1916


## El Unico Refugio.

Quédate en el hogar, alma, y reposa
Allí do es más feliz el corazón;
Si hay allá afuera decepción y duelos,
Quedarse en el hogar es lo mejor.

Si el vagar nos abate, y nos llenamos
De nostalgia, de duda y de aflicción
Y derrotados y vencidos somos,
Quedarse en el hogar es lo mejor.

Quédate, pues, en el hogar ¡oh alma!
Como el ave en el nido. Si el halcón
De los pesares amenaza afuera,
Quedarse en el hogar es lo mejor.

—LONGFELLOW.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan. 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 10 DE 1916. NUM. 19

## SECCION EDITORIAL

# El Congreso de obra Cristiana

## en la América Latina, celebrado en Panamá los días 10 al 20 de Febrero.

ESCRIBIMOS bajo la impresión de los hechos, y reconociendo que en este siglo de grandes movimientos e iniciativas y en estos momentos de convulsión mundial en que se agitan sobre el tapete los problemas más árduos de la vida y de la civilización, el Congreso Misionero celebrado recientemente en Panamá significa un esfuerzo colosal de las fuerzas evangélicas de la América latina y de los boards que dirigen esas misiones y obra positiva que marcará época en la historia misionera y determinará mejores rumbos, más firmes orientaciones y más seguros triunfos en la conquista del mundo latino americano para Cristo.

Se abrieron las sesiones del Congreso según estaba anunciado, el jueves 10 de febrero por la tarde. Los delegados por Puerto Rico llegamos a Panamá el día 10 por la noche perdiendo así la primera sesión en la que se inauguraron los trabajos con un inspirador discurso pronunciado por el presidente del Congreso, Señor Robert Speer. En este discurso se delinearon claramente los fines del Congreso y se estableció el espíritu que había de reinar en las sesiones. El viernes 11 por la mañana empezaba el Congreso su segundo día de sesiones con un montante de 304 representantes de las distintas organizaciones que trabajan en los países latino americanos. Veinte y un países tenían representantes en aquel salón y sesenta organizaciones que trabajan en distintas actividades de la obra en la América latina integraban el Congreso. Las sesiones se llevaron a cabo en el salón de baile del lujuso hotel Tivoli, propiedad del Gobierno Americano, y situado en la Zona Militar del Canal o sea en territorio americano en la tierra panameña, ya que, como saben nuestros lectores, por la *cortesía* del obispo católico de Panamá, el presidente de la república había negado el uso que antes cediera del Instituto Nacional para las reuniones del Congreso.

Para facilitar el trabajo del Congreso se habían preparado de antemano por distintos comités, ocho informes, que cubrían ampliamente las distintas faces del trabajo misionero y cada día se estudió, analizó y discutió uno de esos informes después de ser presentado en resumen por el presidente del comité respectivo el trabajo realizado para llegar a la acumulación de aquellos interesantísimos y valiosos datos.

Abierta la discusión de estos informes, se concedía a cada delegado el uso de la palabra por siete minutos siempre que éste lo deseara y lo solicitara del presidente por medio de una tarjeta que debía enviar el día anterior indicando entre otras cosas el punto del informe sobre que quería hablar.

Los ocho informes a que nos referimos se clasificaron de la manera siguiente: Número 1, Sobre ocupación del campo; número 2, sobre el mensaje y método; núm. 3, sobre educación; núm. 4, sobre literatura; núm. 5, sobre el trabajo misionero de la mujer; núm. 6, sobre la iglesia en el campo misionero;

núm. 7, sobre los Boards de misiones; núm 8, sobre cooperación y promoción de unidad.

Naturalmente que es imposible detallar en una revista de esta índole las diferentes opiniones que se manifestaron en la discusión de cada uno de estos asuntos; pero se comprenderá fácilmente por el número y título de los informes, asi como por el tiempo empleado en cada asunto, que se hizo un análisis minucioso y detenido de la obra evangélica en todos sus detalles así como del campo a donde se dirigen nuestras operaciones. Se oyó la voz de todo un continente y de las islas de idioma español cercanas al mismo. Se estudiaron en los detalles más minimos los problemas religiosos, sociales, y educacionales de los países latino-americanos y se vió de manera evidente lo poco que Roma ha hecho para dar a esos pueblos lo que hubiera podido darles, un verdadero cristianismo y lo mucho que esos pueblos necesitan y esperan del evangelio. Recuerdo en estos momentos las palabras de uno de los delegados por Méjico: «Queremos el evangelio; queremos el cristianismo; pero no el cristianismo que expulsó a los judios de España: que estableció la inquisición en Europa y América, y que ha arruinado a Méjico.»

Se han visto las grandes oportunidades que aun quedan para salvar esos pueblos que en medio de condiciones religiosas adversas, contienen sin embargo, elementos de civilización y cultura indiscutibles. Al estudiarse los puntos débiles de las regiones latino-americanas se han admirado también sus grandezas y se ha podido aquilatar la obra gigante de algunos de sus grandes sabios y nobles hijos. Igualmente se ha visto lo poco que relativamente hablando se ha hecho todavía en algunos distritos dado el mucho tiempo que hace se ha venido lahorando en esos territorios, debido naturalmente a los múltiples y dificiles problemas de carácter étnico, social, político y moral que allí se presentan y seguramente este congreso ha sido una oportunidad magnifica para con completo conocimiento de causas iniciar rectificaciones a fin de cosechar el fruto que debe esperarse en proporción a los esfuerzos que se realizan. Los hombres más conspicuos en los movimientos misioneros mundiales estaban presentes en este congreso dando su inteligencia y vigor incansables a esta magna obra, y no nos equivocamos al decir que aquellos dias fueron de trabajo asiduo, tenaz, persistente y profundo acerca de los asuntos fundamentales en la obra más grande que puede ocupar la mente humana.

La parte devocional del Congreso no fué menos interesante que la parte consultiva. Cada día había un período devocional que alimentaba el alma de los congresistas y en el último día el culto de oración, intercesión y consagración dirigido por el señor Speer fué inspirador y cerró las sesiones con broche de oro.

El espíritu de fraternidad y amor que reinó en las sesiones no pudo ser interrumpido un solo momento. Los representantes latinos nos reunimos una noche en un banquete expléndido en el magnífico comedor del hotel Tivoli por la iniciativa del muy culto y afable Profesor Braga, del Brasil. Diez y nueve ocupamos la amplia mesa profusamente adornada con flores naturales y cerca de las nueve de la noche terminó el banquete con inspirados brindis por el desarrollo de la obra y la fraternidad evangélica de los pueblos latino-americanos en medio de las más efusivas manifestaciones de amor fraternal.

Si como he dicho antes es imposible dar en detalle las opiniones distintas que se manifestaron en el Congreso al discutirse los varios asuntos, no es sin embargo, imposible dar los puntos de vista más generales en que los congresistas se manifestaron más unánimes y estos son como sigue: Necesidad de cooperación en el trabajo; preparación de un buen ministerio nativo para poner sobre él la dirección y responsabilidad del trabajo; formación de lídares nativos de carácter evangélico en los países de origen latino; ayuda en la educación en los países que la necesiten; instituciones de beneficencia y caridad; necesidad de literatura evangélica para todas las culturas; eficiencia evangélica en los seminarios e institutos biblicos donde se preparan jóvenes para el ministerio; sostenimiento propio de las iglesias como base de la vida y progreso de las mismas; oración intercesoria y el poder del Espíritu para el trabajo; consagración a Dios; la predicación constante del Evangelio en toda su pureza y sencillez; conferencias cristianas e institutos de verano como los que se celebran en los E. U. El clamor de los paises

latino-americanos, con sus grandes riquezas naturales, sus vastos territorios a veces inexplorados, su multiplicidad de razas y de climas, se oye vigoroso y prolongado pidiendo el Evangelio de Jesucristo, convencidos de que es éste el único poder capaz de resolver sus múltiples problemas sociales, políticos y religiosos y conducirlos a un estado sólido de permanente felicidad y grandeza. La Iglesia Romana hace titánicos esfuerzos por no soltar la presa; pero parece que ha llegado la hora de la redención de ese rico continente y los misioneros evangélicos se aprestan para la obra de Dios.

A este Congreso evangélico seguirán ahora las Conferencias Seccionales que indudablemente serán de tanta o mayor importancia que aquel, puesto que en ellas se localizarán más los problemas y se marchará más prontamente a su resolución.

Probablemente no está demás consignar como asunto histórico en esta revista, que desde que el Congreso inauguró sus sesiones, comenzó la iglesia romana los más duros y despiadados ataques en la prensa diaria de Panamá y en un folleto que hizo circular en inglés primero y en español después contentivo de los insultos más duros y las falsedades más grandes. Afortunadamente no pasaron de palabras y se le respondió con el silencio.

Que el cielo bendiga los trabajos efectuados y que apresure el día en que la América Latina se rinda a los piés del único Salvador de los pueblos y de los hombres.

J. RODRÍGUEZ CEPERO.

*Curazao, Marzo 7, 1916.*

NOTA. En números sucesivos nos ocuparemos de otras impresiones del Congreso, así como de los congresos regionales.

## Mi Conversión al Evangelio.

**Conversión de un sacerdote católico romano al protestantismo. El dá sus razones, y viene a las filas evangélicas.**

PRESUPUESTO que Dios es amor y que por amor el Verbo se hizo carne y habitó entre los hombres, forzoso es admitir la religión cristiana como religión de amor.

Mas las obras de amor, siendo verdadero éste, son perfectas. El amor nunca es exclusivista. El amor no es injurioso, ni se irrita, ni piensa mal. El amor todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta. (Corintios 1:13.)

El amor de suyo tiende a la edificación, nunca a la destrucción.

En vano he buscado en el catolicismo romano las señales del verdadero amor. Es exclusivista en grado sumo. No quiere que fuera de él se salve nadie. No reconoce bondad sino en sí y en sus obras. Anatematiza sin previo exámen aquellas doctrinas que no se conformen con su dogmatismo.

Rodea a la inteligencia con un círculo férreo; corta las alas al pensamiento humano con absurdas prohibiciones dictadas por un pretendido poder recibido del mismo Cristo.

Y dominadora de las regiones del pensamiento, éntrase por los señoríos de la voluntad, envenenándola contra todo aquello que no esté en él o de él proceda. Rechaza con ira e indignación farisaica la bondad en los demás y escarnece las obras de filantropía que apellida estériles.

De ahí la dureza de corazón en sus adeptos; en particular de aquellos que la representan. De aquí el odio profundo que instintivamente profesan sus corifeos a los que no beben de sus aguas. De aquí el desprecio y las diatribas que gratuitamente lanzan sobre quienes no se les sujetan; porque con la inmensa soberbia nacida de creerse representantes de Cristo arrebatan el poder de Cristo y desfiguran a Cristo hasta un extremo harto lamentable.

Examinando la vida y doctrina de Jesús, hallaremos la más amplia libertad, el amor más exquisito. Jesús a nadie rechaza, la obra de Jesús es de atracción por la suavidad y mansedumbre. La obra apostólica fué también de edificación, de unión, no de repulsión, porque el amor no hace sin razón, no busca su propio bien, ni se irrita.

El árbol bueno imposible es que de frutos malos. Los frutos del árbol romano son en general desabridos y a menudo perjudiciales. Muy en particular aquellos que debieran ser más sazonados, como lo vemos en los frailes, sacerdotes y demás familiares.

La palabra divina es diáfana; no deja lugar a dudas ni tergiversaciones y el Epiritu Santo la dió al mundo para régimen de la vida espiritual. Y según todo buen sentido, ningún hombre por elevado que esté ha de ser osado de enmendar la plana al Espíritu Santo.

Habiéndome largamente detenido en las antecedentes consideraciones y experimentado muy de cerca el escaso fruto de la palabra divina predicada por la Iglesia Romana; no habiendo presenciado en muchísimos años ningún resurgimiento espiritual, antes observando cada día mayor modorra a pesar de que la Palabra de Dios es infinitamente fecunda, he llegado de deducción en deducción al convencimiento de que la iglesia romana no profesa el verdadero Evangelio, la fe ardiente en Cristo, sino que involnera su santo nombre, con los símbolos, ritos y fórmulas de su exclusiva creación.

He aquí someramente señalados los motivos de mi alejamiento del Catolicismo Romano.

Otro día examinaremos las razones teológicas de mi conversión.

PASCUAL BALAGUER.

## Un Estudio Bíblico sobre el Sabatismo.

Los adventistas dicen que debemos guardar el séptimo día en vez del primer dia de la semana. En contra de sus argumentos podemos citar:

1. *Nadie sabe qué día corresponde al séptimo dia de la creación.*

(a) En Lev. 23:23-32 vemos un período de diez días entre un sábado y otro cambiando así el orden.

(b) Ha habido muchos cambios en el calendario y a lo menos en el griego el mes fué dividido en tres partes de diez dias cada uno.

(c) Un vapor viajando de la China a los Estados Unidos gana un día, de lo contrario, pierde un dia, ¿cuál es el correcto?

2. *No vivimos bajo la ley de Moisés.*

(a) Cristo vino a redimir a los que estaban bajo la ley. Gal. 4:5.

(b) La ley es nuestro ayo para llevarnos a Cristo, para que fuésemos *justificados por fe.* Gal. 3:24.

(c) Cristo vino a cumplir la ley. Mat. 5:17.

(d) Cristo cumplió la ley para nosotros, y su muerte nos *libró de la ley.* Rom. 7:2-6.

(e) Cristo es el fin de la ley para los que creen. Rom. 10:4.

(f) Para los que hemos aceptado a Cristo nadie puede juzgarnos en cuanto a días. Col. 2:16.

(g) Cristo mismo no guardó la ley. Marcos 2:27-28.

(h) Por no haber guardado el séptimo dia, los judíos trataron de matar a Cristo. Juan 5:16.

(i) El gran Concilio en Jerusalem no exijió de los gentiles que guardasen la ley del sábado—y el fin del Concilio era determinar lo necesario para los gentiles. Actos 15:1-29.

(j) Los apóstoles no mandaron a nadie guardar el sábado. Véase Actos 2:1-47; 8:1-40; 10:1-48; 16:1-40, etc.

3. Los Adventistas dicen que los Católicos Romanos hicieron la ley de guardar el domingo. La verdad es que los *cristianos* guardaron el domingo desde la resurrección de Cristo. Esta ley de los romanos fué para forzar a todos a guardar el mismo dia.

Justino Mártir, que murió 148 D. C. dice: «En el día llamado domingo todos los que viven en las ciudades o en los campos se reunen en un lugar y las memorias de los Apóstoles o las Escrituras de los profetas son leídas. El domingo es el día en el cual nosotros celebramos nuestra asamblea común, porque es el primer dia en el cual Dios hizo el mundo y Jesús, nuestro Señor, resucitó de los muertos.» (Justin Martyr, Apologies 1:67).

4. *Si vivimos bajo la ley de Moisés entonces toda la ley está en vigor y:*

(a) Debemos ofrecer sacrificios de animales. Núm. 28:3-10.

(b) Tenemos que guardar el séptimo año y el año de Jubileo. Lev. 25:1-22.

(c) Debemos practicar la circuncisión. Gén. 17:1-14. Pero véase Gal. 5:1-6.

(d) No debemos trabajar ni hacer que otros trabajen, ni para preparar comidas. El castigo de desobediencia es la muerte. Ex. 20:8-11; 35:1-3. (Vea Ex. 16:29; no salir de la casa).

(e) El que falta en un punto es culpable de todo, y así maldito. Gal. 3:10.

5. *¿Por qué guardamos el primer día?*

(a) No hay mandamiento ni en contra ni en favor, unos hacen diferencia y otros no. Rom. 14:5.

(b) Cristo resucitó el primer dia de la semana. Lucas 24:1-6.

(c) Los discipulos empezaron la costum-

bre de reunirse en este dia. Juan 20:19, 26. Actos 20:7.

(d) Las palabras de Pablo en 1a. de Cor. 16:1, 2, indican que este era el día en que acostumbraron reunirse. Vea la cita de Justino Mártir en la página anterior.

(e) Los enemigos de Pablo dijeron que fué necesario guardar la ley, pero el Concilio dijo que no habían autorizado a los judíos enseñar asi.

(f) Revelación 1:10 es la única referencia que tenemos en el Nuevo Testamento del domingo. En toda la literatura greco-cristiana la expresión usada aqui se usa en el sentido del Día del Señor, es decir, día memorial.

(g) Finalmente, «Sábado» en el idioma hebreo quiere decir, no el séptimo día, sino DIA DE DESCANSO. Así es que estamos guardando el día en que Cristo terminó su obra redentora y al mismo tiempo—si guardamos el día como debemos—guardando el dia de descanso.

R. G.

## ¡Jóvenes, Leed la Biblia!

**Por Manuel S. Caraballo.**

Es la juventud el período de la vida en que el ser humano está más propenso a desorientarse, y por lo tanto, creo oportuno el momento de dar el grito de alerta a los jóvenes, en cuya existencia se cifra el porvenir glorioso de nuestra querida patria.

No ha existido una sociedad bien organizada, sin que haya habido un medio que la oriente hacia los fines nobles que se haya propuesto realizar. Hoy que la sociedad a que pertenecemos se haya expuesta a inminentes peligros morales debido a que el ambiente religioso en que se mueve no influye en el desarrollo de las virtudes que forman un carácter sólido, hay la gran necesidad de un medio adecuado de orientación, y ese medio se encuentra en la lectura del libro de los libros: la Biblia.

La Biblia ha formado los corazones de los grandes hombres, ha llevado la paz a las naciones, la dicha a los hogares, influyendo directa e indirectamente en el desarrollo espiritual, moral e intelectual del gran conglomerado social que llamamos humanidad. Ella es el cristal a través del cual miramos lo presente, lo pasado y lo porvenir.

Cuando recorremos los anales de la historia moderna hallamos, de cuando en cuando, caracteres que ratifican la influencia exaltadora de la Biblia.

Tomemos por ejemplo a Abrahan Lincoln, y en los rasgos biográficos que de él conservamos, veremos que su personalidad se destaca gallarda y sugestiva a través de las vicisitudes a que fué sometido durante la primera parte de su existencia. Aquel hombre lleno de generosidades y sentimientos, que llegó a ocupar la primera magistradura de su patria, era «hombre de un solo libro»: la Biblia.

Montesquieu dijo que «la primera ley natural en el orden de su importancia era la religión.» Yo lo ratifico, pero sí, una religión enteramente cristiana: que lleve el amor donde reina el odio, el consuelo a los afligidos, e imparta a los hombres, en sus distintas fases, la savia bienhechora en el transcurso de la vida.

Me satisfago con la lectura de cualquier libro bueno; pero confieso ingenuamente que nunca había leído un libro de más provecho para mi que la Biblia.

Decía un escritor español «que los libros son los mejores amigos y quizá los únicos desinteresados, a quienes el hombre puede consultar y hasta tienen la prudencia de no presentarse nada más que cuando los buscamos, y la discreción de no hablar mientras no son son preguntados.» Si tal es el beneficio que alcanzamos con la lectura de los libros que inspiran los hombres, ¿cuánto más no obtendremos con la lectura del libro que inspiró Dios?

La Biblia nos revela a Dios, nos revela la condición pecaminosa de nuestros corazones, pero también nos revela la salvación por medio de un potente Salvador: Jesucristo. ¡Leámosla!

## La Carcajada de Satanás.

**Por Carlos Barrios Zapata.**

NADA degrada y envilece tanto a la mujer como el confesonario.

Ninguna institución humana coloca a la mujer a más bajo nivel que la iglesia romana con su confesonario. La iglesia romana enal-

tece a la mujer en María y la envilece con el celibato del cura. La madre del sacerdote no recibe honra de él pues al declararse refractario del matrimonio, degrada a la mujer de quien es hijo.

¿Por qué no se casa el cura? ¿Es para él el matrimonio inmoral? Si lo es y lo degrada para poder oficiar como sacerdote en el altar y levantar el cáliz, se declara tácitamente con el celibato del cura, que la mujer es un ser crapuloso, que mancilla el altar si el sacerdote se casa con ella y no lo deja ser puro.

Si el sacerdote no fuera hijo de una mujer, si bajara del cielo en una nube, seria perdonable este horror al matrimonio; pero siendo como es el hijo de una mujer, si el matrimonio mancilla al sacerdote, si es crapuloso, ¿por qué el sacerdote recomendarlo para los demás?

La mujer es muy útil a la iglesia romana pero el celibato la declara muy baja.

¿Qué puede degradar tanto a la mujer como el confesonario? La anciana venerable, madre de tantos hijos e hijas, quizás madre de algún hombre que el mundo se descubre ante él, arrodillada en el confesonario delante de un confesor de veinte años, confesando ingenua y honrada sus pecados, es un sarcasmo y un desprecio a la mujer, es una befa a la familia y un bofetón a la civilización.

La esposa que tiene un marido que lucha por dignificar el hogar y daría su vida por defender esa esposa, cuando ésta está arrodillada a los pies del confesor de veinte años, está humillada, y en su humillación envuelve la humillación de su esposo, la de sus hijos y la de sus hijas que harán igual que ella, humillarán el hogar. El confesonario en la mujer escarnece toda la sociedad, prepara la debilidad del carácter de los pueblos e incuba la esclavitud del puehlo, porque el servilismo de la mujer lo recibe su hijo por atahismo en su seno, y los pueblos reciben los primeros sentimientos de la madre en la sangre, en la lactancia y en sus besos de amor. Por eso vemos al pueblo besar la mano del tirano y doblar la rodilla ante el que lo esplota y envilece, porque el ser que lo concibió, la madre en vez de vivir exaltada por el hombre, vive a los pies arrodillada de un cura, de un hombre sin más titulos de santidad y moral, que el tener rasurada la cabeza y vestir la túnica del misterioso traje talar.

¡La hija adorada de un padre en cuyo quince años brillantes como un rayo de luz, y pura como un lirio del valle, sale del hogar ataviada como un ángel de luz para irse a postrar a los pies de un gran pecador como el cura! La hija de quince años en la cual ve el padre con veneración el velo del pudor que cubria a su esposa, y por cuyo honor daría mil vidas, puesta de rodillas delante de un hombre cuya alma puede ser un antro de deseos lúbricos, es la burla más grande al cariño paternal. Si pudiéramos escuchar la carcajada de Satanás cuando una niña de quince años se confiesa con un cura, sentiriamos vergüenza y frio. Escuchariamos la carcajada del triunfo de Satanás en el jardin del Edén, cuando como serpiente venció a Eva y la lanzó al dolor de pecadora.

Satanás ya no se convierte en serpiente y se enrosca al manzano del jardin del Edén, sino se viste con sotana y espera a la pobre Eva en todas las edades para ponerla a sus pies, hacerla su esclava, envilecerla y engañarla, y luego que la desprecia y la mancilla, le dice:

¡Salve, oh María, tú eres la reina delcielo, tú venciste a Dios, nadie se salva sin ti!.

## Por Nuestra Religión.

### Por R. Camacho Torres.

Un tal *César Borgia*, tocayo de aquel célebre cardenal hijo del Papa Alejandro VI que la historia señala tristemente, desde las columnas del periódico «Juan Bobo», de San Juan, y en su número correspondiente al sábado 18 de marzo la emprende con nuestra santa religión, por el hecho de que el Hon. Emilio del Toro Cuebas la defendiera en un magistral discurso pronunciado en el Congreso Regional Misionero de Panamá. Parece que al tal *César Borgia* le ha molestado que una personalidad de los prestigios del Hon. Juez del Supremo, haciendo honor a la verdad pusiera de relieve en aquella Magna Asamblea las grandezas y excelencias de una religión que ha dado al mundo una nueva cultura y una nueva civilización. Su *articulo* es un ataque abierto, un insulto gratuito y un vejamen terrible para la Iglesia Protes-

tante toda, calificándola de *canibalismo, puritanismo* y otras sandeces por el estilo.

Pero es que el *articulista* ha olvidado en su manía de atacar por sistema, que la Iglesia Protestante es la que ha luchado con más teson en favor de la libertad de conciencia, es la que ha ocupado siempre la vanguardia en el gran conflicto contra la tiranía, que ha procurado subjugar el sagrado derecho individual de adorar a Dios según los dictámenes de la propia conciencia.

Dice que la religión Protestante es nueva. En esta afirmación confiesa su crasa ignorancia de la historia, de los grandes eventos que han decidido los destinos de la humanidad. Nuestra religión es la primera que en su pureza brotó de los labios del Salvador, exenta de todo formalismo. En el curso de los siglos esas doctrinas fueron adulteradas por la ambición de los hombres, y entonces fué necesario un movimiento reformativo. Por eso nuestra religión es sencilla, porque sigue imitando a la Iglesia Primitiva.

Dice que por la razón de que el *catolicismo* pasó por Grecia y Roma es más bello y más hermoso. Nosotros opinamos que por eso es menos espiritual. Los griegos y los romanos, Sr. Borgia, tenían un sistema mitológico en que los *dioses* eran semejantes a los hombres en sus pasiones, y de aquí la inmoralidad y sensualismo de aquella época. La verdadera grandeza de una religión, consiste no en aquello que habla a los sentidos, sino en lo que tiene influencia en las facultades superiores del espíritu.

La religión Evangélica no es árida, está llena de un poético misticismo, considera al Ser Supremo, haciendo abstracción de todas las formas materiales.

¿Qué es más hermoso, estar en un templo donde todo son impresiones fugaces que nos comunican las luces, las estatuas, o elevarse en solitario paraje en comunicación intensa con Dios sintiendo el alma los dulces efluvios del espíritu?

Ignorante en materia teológica, *César Borgia* afirma que podemos explicar nuestro *dogma* por medio de la razón, cuando s lo aseveramos que la razón es finita, limitada, que no puede comprender en su último análisis aún lo más insignificante de lo que le rodea. Los más grandes filósofos afirman que sólo conocemos las manifestaciones de las cosas o sean los fenómenos.

¿Conoce *César Borgia* en su último análisis la electricidad o el magnetismo? No por eso puede negar la existencia de esas fuerzas misteriosas y de otras que permanecen en el seno de la naturaleza. Si nuestra razón analizando una pequeña florecilla se detiene, entonces no podemos decir que sólo las cosas divinas son misterios. Creemos que sólo conocemos algo de lo que Dios nos ha revelado.

Defendiendo al *catolicismo* dice que éste dió impulsos al Renacimiento. Sabemos que los grandes precursores del Renacimiento Literario, Dante, Bocaccio y Petrarca eran anticlericales. Dante en su «Divina Comedia,» cuando nos pinta el infierno, presenta a muchos papas y curas en medio de las llamas.

Ese espíritu que quería romper las ergástulas con que el formalismo romano le tenía encadenado, esa sed de algo nuevo dió origen a la investigación científica y literaria hasta que aparecieron nuevos horizontes donde la verdad brilló con todos sus fulgores. Al contrario, el fanatismo romano siempre ha perseguido a todos los grandes sabios, como persiguió a Galileo y a otros muchos en las edades medioevales.

El Cristianismo verdadero que está encarnado, mal que le pese al Sr. Borgia, en las Iglesias Protestantes de la actualidad, instruye, ilumina y nunca emplea la coacción religiosa, mientras que las únicas armas que conoce el *catolicismo* cuando por desgracia está en el poder para ganar prosélitos son la intolerancia, hogueras e inquisiciones. El Protestantismo es libre y tolerante, es luz y vida y con amor para todos.

Pero *César Borgia* debe comprender que si a un ciego de nacimiento le hablasen de la teoría de la reflexión y refracción de la luz, y le explicasen la belleza de los espejismos en los desiertos, él no podría darse cuenta de esos hermosos fenómenos ópticos debido a una imposibilidad física. Del mismo modo hay individuos que a causa de una imposibilidad moral no pueden apreciar las obras nobles, buenas y altruistas que se están llevando a cabo para la regeneración y prosperidad de los pueblos.

*Isabela.*

## La Locura del Presente.

### La Manía de Saber.

Por M. E. Martínez.

Pasaron aquellos tiempos de ignorancia fatal, cuando no había escuelas suficientes ni bien equipadas para atender a las necesidades de la época.

Pasaron aquellos días en que uno hablaba con voz de catedrático y un sin número de personas alrededor guardaba profundo silencio, dando todo por bueno con largos movimientos de cabeza.

Pasó la época del atraso y hemos entrado en la del progreso.

Hoy todo el mundo *sabe*, o quiere saber. Nadie quiere quedarse atrás ni en literatura, ni en ciencia, ni en filosofía, ni en politica, ni en religión.... ni en nada. Basta que uno lea un libro cualquiera, incrédulo o materialista por lo general, o un periódico y.... ¡listo! convertido enseguida en una autoridad, en una eminencia, en una lumbrera.

Hoy los filósofos se cruzan. Apenas andamos cuatro pasos los encontramos convertidos en lecheros, zapateros, sastres, barberos, carboneros, etc., etc.

Da gusto oir hablar hoy a *cualquiera* sobre los grandes fenómenos de psicología, combatiendo, si se llega el caso, las opiniones de los más célebres psicólogos, y terminando como es de suponer con todo el aplomo de una autoridad; pasar de este campo a la política, desenredar toda la madeja del tremendo conflicto actual, pesar de un modo admirable las razones de ambos bandos y concluir enfáticamente con que los aliados o los alemanes son unos bárbaros y que éstos o aquellos tienen la razón; enseguida echar mano de la religión y especialmente de la Biblia, sacar a lucir sus *muchos errores*, citar los grandes hombres que la han despreciado y terminar diciendo que la ciencia contradice a la Biblia y que tal libro ya no vale un comino. Si Galileo, Walter Scott, Hershell y otros grandes hombres resucitaran, de seguro que se quedarian con la boca abierta oyendo a estos sabios de nuestros dias.

Demás está decir que los que han llegado a cursar el octavo grado, los que tienen alguna profesión o los que han leido libros.... esos se creen autoridades en todas las materias con juicio suficiente para dar siempre un veredicto irrevocable.

¡Pobre historia, pobre política, pobre ciencia, pobre religión cuando caen en las manos de tantos y tantos pedantes...! El hombre sensato tiene que taparse los oídos para no escuchar las muchas barbaridades que se dicen a su alrededor.

La guerra europea ha atraído un tanto la atención de los *sabios* de hoy, hasta el punto de no hablar casi de otra cosa, pero en días atrás el tema favorito en todas partes era.... ¡no hay ni que decirlo! *el error de la Biblia.*

En la actualidad se ha extendido la necia idea de que no hay sabio que crea en la Biblia como la Palabra de Dios, o invirtiendo el orden de las palabras, que para ser sabio o aparentar serlo, ¡no hay nada más que hablar de los *disparates* de Moisés o de las *estupideces* del Nuevo Testamento...!

¡Con cuánto ardor se aplauden las necedades de cualquier sujeto que se levanta a preguntar quién mató a Caín, cómo Josué detuvo el sol siendo la tierra la que gira alrededor de éste, cómo pudo entrar Jonás en el vientre de una ballena, etc., etc!

Se ve hoy lo que nunca se ha visto. Los verdaderos sabios o los que han estudiado las grandes cuestiones a fondo, se encuentran de pronto en la calle con algún mentecato que les detiene, para asustarlos, si se puede decir asi, con un *chorro de filosofía* y dejarlos hasta fuera de razón.

Da pena ver que algunos niños, a la vez que cursan el octavo grado e ingresan en la *High School*, enseguida se enorgullecen de sus a veces reducidos conocimientos y se entremeten en todas las discusiones dando veredictos de un *sábelo todo*. El muchacho humilde, que va a la escuela con el noble propósito de aprender, sale de alli generalmente con una mente pervertida, sin creencias religiosas de ninguna especie y negando como absurdas las doctrinas fundamentales del Cristianismo. Ellos quieren ser sabios y alli aprenden muchas veces que el principio de la sabiduria es negarlo todo, o a lo menos, dudarlo.

Por desgracia y para el mal del mismo individuo, hoy se rechaza generalmente todo lo que huela a religión, pero los problemas de la filosofia o los asuntos de la ciencia no se

niegan ni siquiera se dudan. Nadie pretende ser sabio negando la ley de gravedad, o la ley de la gravitación, o la circulación de la sangre. Las teorías, hipótesis y aún suposiciones se aceptan sin la menor discusión, y con el mayor entusiasmo y fe cuando *parecen* ser contrarias a las declaraciones de las Sagradas Escrituras. Las muchas contradicciones de algunos hombres no son tales contradicciones, no señor, *todos tienen la razón*, todos saben, ¡con tal que lancen oprobios sobre el libro inmortal, la Biblia!

Y lo gracioso de estos sabios es que ni siquiera saben hablar cuatro palabras con corrección. Profesores de instrucción hay que escriben *vuey* por buey, *Enrrique* por Enrique, *ambos* por ambos, que no saben escribir una carta correctamente, ni siquiera encabezarla y que, sin embargo, ¡¡atacan la Biblia con la pretención necia de conocer a fondo *sus errores*!! Éstos son sabios en su opinión, y el mismo terreno que ocupan demuestra a las claras que son los más ignorantes y tontos de los hombres.

Igual sucede con los profesionales. Ellos creen generalmente que el hecho de poseer un título de abogado o médico les autoriza para pronunciar su fallo sobre todas las cuestiones del humano entendimiento. Creen saberlo todo, habiendo estudiado muy poco. ¡Necios e ignorantes!

Este triste estado de cosas se debe indudablemente a la gran cantidad de alimento que ha recibido un estómago debilitado por el hambre, produciendo, como es natural, una indigestión.

¿Queremos, entonces, el atraso de ayer? ¿Abogamos por la ignorancia?

No. Que vengan escuelas y más escuelas para ilustrar a las masas, pero sin ostentación, sin ideas falsas, no sea que en vez de levantarse un pueblo grande e ilustre se convierta un pueblo humilde en una caterva de ignorantes y tontos.

Loor a los humildes, porque de ellos es el reino de los cielos.

Si el eterno poder del Dios que nos hizo hubiese limitado nuestra existencia a dos días cuando más, nos habría hecho un bien; y sería menester gastar esos dos días de vida en agradarle y en amarle.—*Voltaire.*

# Crónica Ligera

Ya todo el país conoce seguramente la *gran solemnidad parlamentaria* que tuvo lugar en nuestras cámaras con motivo del bill para higienizar el agua bendita. No cabe duda que fué un acto morrocotudamente despampanante quizá sin paralelo en la historia de los parlamentos, y algo hemos aprendido de *provecho* que quizá no sabríamos a estas horas a no ser por el preclaro cacumen de nuestro bienaventurado speaker. He aquí las palabras del talentoso político, poeta, maestro, jurista, orador y otras yerbas: «EL AGUA BENDITA ES UN DESINFECTANTE, AUNQUE ESTÉ CONTAMINADA. EN LAS PILETAS MILAGROSAS DE LOURDES SE BAÑAN MILLARES DE ENFERMOS Y SALEN BUENOS DE SUS PADECIMIENTOS SIN CONTRAER CONTAGIOS. UN HOMBRE ENFERMO DE UNA PIERNA DURANTE NUEVE AÑOS SE DIÓ DOS BAÑOS EN LA PILETA DE LOURDES Y QUEDÓ BUENO, SIENDO PARA SUS MÉDICOS UNA VERDADERA MARAVILLA EL HABER VISTO QUE EL GRAN MILAGRO DE LAS AGUAS BENDITAS CONSISTÍA EN QUE HABÍAN CREADO EN LA PIERNA ENFERMA LA MATERIA, OSEA QUE HABÍA DESAPARECIDO.» Por su puesto, que *el gran parlamentario* cree todo eso a puño cerrado: si no lo creyera no lo afirmara. Habíamos pensado que solamente los pueriles campesinos de las regiones montañosas, creían ya en el poder del agua bendita para curar enfermedades, sacar empachos, curar mal de ojo y otras babiecadas por el estilo. Pensábamos que todas esas peligrosas patrañas iban desapareciendo a medida que la escuela y los libros iban penetrando por todas partes; pero ahora vemos que estábamos equivocados medio a medio, cuando un hombre de universidad, un hombre que hasta tiene Institutos Universitarios . . . . . nos dice lo que nos dice en pleno parlamento. Quedan justificados los iliteratos campesinos. Quedan justificados los brujos. Quedan justificados los cheístas, y hasta quedan justificados los hombres de América que no quieren darnos la ciudadanía americana. Yo me atrevería presentar el siguiente bill a la Cámara de Delegados:

Visto que el agua bendita es un desinfectante, y visto que el agua de Lourdes produce materia osea donde no la hay, resuélvase: 1º Que diariamente se bendiga el agua de los rios, quebradas, tanques y acueductos en Pto. Rico para acabar en un momento y con facilidad con la tuberculosis y otras plagas que abundan en el pais, pudiendo asi disponer del presupuesto de sanidad para otros fines; 2º que en vista de la multitud de poetas, políticos y universitarios sin sesos y hasta sin cráneo que tenemos en el pais, se les mande a tomar baños a las piletas de Lourdes hasta que se les forme la materia encefálica y cranéana necesarias para discurrir el error de la verdad, y que no entren otra vez esos individuos en el concurso de la vida pública hasta tanto no se haya probado que la curación ha sido un hecho. Y juzgo que seria un buen bill y que haría una buena ley; pero juzgo también que el mismo speaker se opondria a que pasara, quien sabe por qué.

La cuestión del agua bendita ha traído más rabo que el Cometa Halley. El discurdel ILUSTRÍSIMO SEÑOR OBISPO es parte de la cola del mónstruo. El Manso Pastor montó en cólera, puso en jaque a todo pájaro y le ha dicho a algunos delegados hasta badulaques. Y que sabe poner el cáustico encima del nacido lo prueba que se trasladó al mismo Ponce para dar el foetazo en la misma cara. Hace bien Monseñor. Mientras encuentre Ud. en el mundo quien se deje ensillar, ensillelo y péguele duro. Para algo le han dado a los obispos bastones más largos que a los delegados y habilidades para enjaezar a la humanidad y hacer que tire del carro a su gusto y gana.

¿Qué dirán los dominicanos y cubanos que pensaban entrar en la sociedad antillana cuando vean que en P. R. se atreve un obispo romano tratar de COBARDES a los miembros del parlamento? ¡No picamos, dirán ellos!

El mitin de los Caballeros de Colón es otra espuela que le sale al gallo. Don Vicente sabe como gente, y dentro de poco tendremos que decir: «*No hay pa nadie*». Verán Vds. la resolución tercera tomada en la Asamblea celebrada en San Juan. «En consonancia con la anterior conclusion TODO CATÓLICO DEBE ABSTENERSE DE VOTAR Y AÚN DE HACER PROPAGANDA EN CONTRA (debe decir en favor) de cualquier candidato que en funciones representativas anteriores y sin rectificacion pública ulterior haya hecho manifestaciones o realizado acto de hostilidad contra la iglesia católica y sus dogmas, o calumniado e injuriado gratuitamente a sus ministros».

Abora, con esa retranca cualquiera se mete. Eso quiere decir que el que se vuelva a meter con un cura, o con la iglesia romana, no será más nunca delegado, ni alcalde, ni juez, ni naaaa....

Don Vicente le ha puesto un candado en la boca a la Cámara presente y FUTURA, y el que quiera de ahora en adelante comer del mamey no tendrá más remedio que ser buen católico. Don Vicente sabe como gente, y que se despidan los espiritistas, libre pensadores y protestantes. Pronto tendremos Cámara católica, alcaldia católica, juzgado católico, cortes católicas, leyes católicas, maestros de escuelas católicos y.... a volar pichones.

J. R. C.

## Personales.

El día 25 del mes passdo el Dr. M. A. Schurter, de Humacao, director de la Misión Médica de la Iglesia Congregacional, embarcó para los Estados Unidos.

Dicho hermano se ve obligado a descansar debido al mal estado de su salud. El día 20 del mismo mes, en el dispensario médico, el Dr. Schurter atendió a 270 personas. El Señor conceda nuevas fuerzas a este incansable misionero.

El Dr. C. E. Ruth y señora, de Des Moines, estado de Iowa, después de pasar unas seis semanas en Ponce, ya han regresado a su residencia. El Dr. Ruth, cirujano de gran habilidad, vivía en Ponce por algún tiempo hace cinco años, dirigiendo algunos dispensarios médicos y de muchos otros modos aliviando a los sufrientes. Durante su breve estancia entre nosotros en estos dias, este hermano ha recibido numerosas manifestaciones de simpatia y agradecimiento. Nuestra más cordial felicitación a este distinguido hermano.

La Sra. E. R. Hildreth, de San Juan, esposa del Director del Hospital Preshiteriano de San Juan, estuvo en Ponce la semana pasada, habiendo venido de Aibonito, donde efectuó la organización de una liga de temperancia entre los niños del referido pueblo. En otras partes esta consagrada señora ha organizado ligas entre niños, habiendo sido nombrada por la Unión Cristiana de Temperancia para este trabajo. El mayor éxito le deseamos.

DELEGADOS EN EL CONGRESO SECCIONAL DE LABOR EVANGELICA EN PTO. RICO

## Asamblea de las Iglesias Bautistas en Juncos.

SEGÚN se anunció previamente el jueves 30 de marzo próximo pasado a las 7.30 de la noche se abrieron las sesiones de la Asamblea anual de las iglesias bautistas de Puerto Rico en el simpático y progresista pueblo de Juncos, continuando sus sesiones hasta el domingo 2 de abril por la noche.

El jueves por la tarde ya se notaba la alegre agitación en aquella culta ciudad y por distintas partes de la misma llegaban coches y automóviles llenos de alegres y entusiastas pastores y delegados. A las 7.30 estaba la casa de culto completamente llena de delegados pastores y visitantes y después de una breve introducción devocional de canto, música y oracion, el Hon. Alcalde de aquel pueblo Dr. Carreras dió la bienvenida a los asambleístas pronunciando un razonado discurso en el que manifestó reconocer la buena labor que las huestes evangélicas vienen llevando a cabo en pais. El discurso fué cortesmente contestado por el pastor de aquella iglesia, don Hipólito Cotto Reyes e inmediatamente siguió en el uso de la palabra, el Rev. Carmelo Diaz, pastor de la iglesia de Cayey, pronunciando el sermón inaugural. El viernes por la mañana continuó la asamblea sus sesiones organizándose el nuevo comité ejecutivo como sigue: Presidente, Rev. G. A. Riggs, de Barranquitas; Vice-presidente, don Abelardo M. Diaz, de Caguas; Secretario, don Daniel Echavarria, de Loiza; Secretario de correspondencia, don Pablo Vallejo, de San Lorenzo; y Tesorero, Rev. F. P. Freeman, de Rio Piedras. Los informes que se oyeron de todas partes fueron alentadores y a pesar de la crisis por que ha pasado la isla en el año económico que cubria los informes, las ofrendas han sido satisfactorias y el número de miembros ganados por bautismo ha sido alentador.

Los asuntos todos del programa fueron magníficamente tratados y nunca decayó el entusiasmo.

Las sesiones de la noche revistieron gran interés para el público que siempre nos honró con su asistencia y culta atención y materialmente era imposible dar cabida en el amplio salón a los concurrentes permaneciendo muchas personas de pie y otras sin poder entrar al salón oyendo desde los alrededores de la casa.

Los asuntos tratados en las reuniones de la noche eran todos de vital importancia y fueron de tal modo presentados que nadie en Juncos puede hoy dudar de los puntos de vista del protestantismo, de los fines que persigue, de la labor salvadora que viene realizando, de la verdad y la justicia que le caracterizan y del porvenir glorioso que le aguarda cuando nuestro pueblo despierte a la realidad de las cosas y eche a un lado los prejuicios infundados que hoy le detienen para venir a cooperar en la salvación de este pueblo.

La federación de obreros envió a nuestras sesiones dos delegados fraternales, quienes hicieron uso de la palabra más de una vez en tonos muy satisfactorios y los que pudieron aquilatar nuestra actitud fraternal hacia ese elemento de indiscutible valer y de grandes entusiasmos. Se ha probado una vez más que la iglesia evangélica es la amiga y hermana sincera de la causa justa de los obreros y que sólo desea ayudarles en la solución de sus problemas y en la regeneración y transformación del estado social presente.

Tanto el pastor de la iglesia de Juncos como las misioneras de aquel, distrito hicieron todos los esfuerzos posibles para que la estancia de los delegados en aquel pueblo fuera lo más placentera posible.

Entre las personas que de manera muy señalada prestaron su ayuda y simpatía a los delegados y pastores merece especial mención la familia Brugueras que con gran cariño fraternal y entusiasmo por la obra, hizo que nuestra estancia en Juncos fuera muy agradable y que les recordemos con gratitud y amor cristianos.

La próxima asamblea se llevará a cabo en el pueblo de Yauco y desde ahora esperamos que será, como la de Juncos, una gran manifestación del éxito de nuestra noble y santa causa.

Vaya nuestro recuerdo grato a la iglesia y culta sociedad de Juncos. J. R. C.

## Auto de Fe en Cabo Rojo.

En la Hojita Parroquial de este pueblo correspondiente al dos de abril, encontramos el siguiente suelto que copiamos al pie de la

letra para que el público sensato lo juzgue a a la luz de su razón:

«¡Ojo! Segun parece los protestantes van casa por casa vendiendo a los católicos Biblias como si fueran libros católicos.

Ningún católico, puede no ya comprar, pero ni recibir gratuitamente libro, revista o folleto, u hoja protestante. Los que tengan algo de esto, o lo deben quemar o entregarlo a quien lo queme.

Como regla en estos casos podéis tener esta: cuando os ofrezcan un libro religioso, si conocéis al vendedor, rechazádlo o no lo admitáis ni aún regalado sin antes preguntar a nuestro Párroco si aquel libro lo puede tener un católico.»

Sin duda alguna, el cura y sus satélites están muy alarmados por el trabajo activo de evangelización que están realizando los protestantes en este pueblo. Ellos, debido a su intransigencia que siempre han tenido, no pueden ver ni oir con calma, que se predique el Evangelio en las calles y plaza pública a grandes multitudes; pero lo que más le molesta es, que en nuestras visitas pastorales dejamos en cada casa, una Biblia o una porción de ella, especialmente los Evangelios. De aquí la proclama del señor cura prohibiendo a sus feligreses recibir literatura evangélica. Su conducta no nos extraña porque la iglesia romana siempre ha prohibido la lectura de la Biblia y libros protestantes, porque ella sabe que más del ochenta y cinco por ciento de los católicos más devotos y honrados, dejarían de serlo, si estudiaran la Biblia e Historia de la Reformación sin prejuicios. Nosotros no tenemos ese miedo que tanto molesta a su «curato», porque los miembros de nuestra iglesia están convencidos de la verdad y tienen el edificio de sus creencias fundado en la roca inconmovible de los siglos, que es Cristo. Llevad vuestros libros, revistas y hojas católicas a los nuestros, y no seréis desairados; ellos los juzgarán a la luz del Evangelio. Además, los nuestros son libres por la Palabra de Dios y tienen derecho al juicio privado, a examinarlo todo, a aceptar lo bueno y a rechazar lo malo. Pero en cambio, los vuestros son esclavos, no tienen libertad de pensamiento, no pueden leer, examinar ni juzgar nada sin permiso del cura; no tienen derecho al juicio privado y tienen que conformarse a creer ciegamente todo lo que manda la iglesia romana por labios de u párroco; y el de este pueblo ordena a todos los católicos no comprar ni recibir gratuitamente, libro, folleto u hoja protestante, y que los que tengan algo de *esto* deben *quemarlo* o entregarlo a quien lo *queme*.

De manera que tenemos aquí un Auto de Fe en pleno siglo veinte, que se realizará si algunas de nuestras Biblias, evangelios y folletos llegan a las manos del cura y sus cándidas beatas. Pero pensad un momento; no os dejéis llevar por el impulso de las pasiones de un negro fanatismo. Vais a quemar la Biblia que contiene todos los libros canónicos aprobados por vuestros concilios y padres de la iglesia primitiva; vais a quemar los Evangelios, libros también contenidos en el canón y que están en las Biblias católicas del padre Scis, del padre Torres Amat y en la Vulgata Latina de Jerónimo. Solamente queréis quemarlos porque proceden de los protestantes. ¡Oh, crasa ignorancia! ¡Oh insensatez! Pero en fin, éste es vuestro proceder; siempre habéis tenido por lema, quemar. En tiempos de la inquisición, quemábais a los llamados insidiosos que no creían las muchas muzarañas del romanismo; pero hoy tenéis que conformaros con quemar papeles solamente, porque el gobierno os ha puesto una camisa de fuerza.

Ya sabemos quienes son los que queman las Biblias. No hace mucho un sacerdote romano quemó como cinco mil Biblias en los E. U., en España lo hacen a menudo así como en otras partes del mundo. Tened en cuenta que quemaréis el papel, pero no la verdad de Dios; ella seguirá siendo siempre «lámpara a nuestros pies y lumbre a nuestro camino». Y por último, sabed que la Biblia es el libro por excelencia, universalmente aceptado, que está traducida en casi todos los idiomas y dialectos del mundo, que hasta la fecha se han vendido más de sesenta millones; y el lema de todas las sociedades bíblicas así como de todos los Evangélicos es el de distribuir mil quinientos millones de ejemplares, por lo menos, para que cada habitante de la tierra posea la *Biblia* en su propia casa.

En vista de esto, señor cura, tenéis mucho que hacer; cojed el hacho de tabonuco y quemad todas las Biblias si podéis hacerlo.

B. Badillo Bello.

# El Mundo Religioso

**Unión de Iglesias.**

En Meji, Japón, se han unido cinco grupos de denominaciones evangélicas, formando una Iglesia Unida. Los unidos son Congregacionalistas, Metodistas, Presbiterianos, Bautistas y algunos Episcopales.

**Expulsado.**

El hermano Henry Ruga, de la Sociedad Americana de la Biblia en las Pequeñas Antillas, ha sido expulsado de las posesiones francesas acusado de espionaje en favor de Alemania.

Otro colportor, el señor Louis J. Germaine, también ha sufrido mucho allí, y actualmente se encuentra en Puerto Rico. Hay pruebas de que la expulsión del Sr. Ruga obedece a maquinaciones del clero romano.

**Iglesia Misionera.**

La Iglesia Presbiteriana China del sur de Formosa sostiene dos predicadores nativos en las islas Pescadores, situadas cerca de aquella isla. La mayoría de los habitantes son pescadores.

**Muerte de un pastor francés.**

El pastor evangélico Crissel de la Misión McAll de París, fué un hombre de mucha fe y oración. Momentos antes de morir, dijo: «¿No lo ves? Es el mismo Señor Jesús.» «¿Qué te dice? le preguntó su esposa. «Oh, nada especial, *il me parle comme à l'ordinaire.*» (Me habla como de costumbre.) ¡Felices los que tienen tal compañía cuando pasan el río de la muerte!

**Periódico cristiano para los rusos.**

Para contrarrestar la mala influencia que llevan a los rusos de los Estados Unidos varios periódicos del mismo origen, el pastor metodista Sr. Julius Hecker, ha fundado una revista cristiana. Como los rusos viven en grupos, un sólo número dirigido a una dirección, es leído por diez o más personas.

**El Progreso del Evangelio en China.**

El Movimiento Cristiano de Jóvenes está trayendo a la vida cristiana a muchos jóvenes de influencia en China. Uno de los más eminentes educacionistas, el Sr. Chang Po Ling, de la Escuela Intermedia Nankai de Tientsin, fué convertido cuando estudiaba en el Colegio Naval. En los seis años de su vida cristiana ha traído a centenares de estudiantes a los pies de su Salvador. Entre éstos se encuentran el presidente de un gran colegio de medicina y dos hijos de un ex-ministro de educación. Por medio de él la iglesia tiene ahora acceso a todo el cuerpo estudiantil de la ciudad de Tientsin. La iglesia que el Sr. Ling ayudó a organizar, se llena literalmente de estudiantes en los servicios del domingo.

El vice-ministro de Agricultura e Industria, Hon. Chin Pang Ping, visitaba las clases bíblicas cuando era estudiante en el Japón. Tanto le impresionó la vida de Jesús y la fuerza de sus enseñanzas, que resolvió convertirse al Señor, antes de aceptar el repetido llamamiento del gobierno de Pekín para que regresara a ocupar un puesto oficial.

En la misma clase bíblica estaba el dueño de uno de los mayores molinos de algodón de la ciudad de Shangai, Sr. C. C. Nieh, uno de los hijos del gobernador Nieh y nieto del famoso estadista y soldado que suprimió la rebelión de Taiping. La familia Nieh es la primera en la provincia de Hunan. Este eminente evangélico fué atraído al cristianismo por medio del trabajo de la Sociedad de Jóvenes Cristianos de Shanghai. Hace poco tiempo recibió, con su madre, el bautismo.

El Comisionado de Relaciones Exteriores en Hanchow, Hon. Wen Shih-tsen, nos da un nuevo y sorprendente ejemplo de la obra que el Movimiento Estudiantil lleva a cabo. El señor Wen es la mano derecha del joven, poderoso y progresista gobernador militar de Chekiang, general Chu Jui. Ambos han ayudado a mantener a Chekiang a mayor altura entre las provincias progresistas del imperio. Cuando la Y. M. C. A. se estableció en esta ciudad, el Comisionado enseguida simpatizó con dicha sociedad, y los discursos de Mr. Eddy al fin le hicieron cristiano. Desde que recibió el bautismo ha sido un leal testigo del Maestro.

Las Asociaciones de Jóvenes Cristianos han sido organizadas o se están organizando en dieciseis de las veintidós capitales de provincia del imperio, y en otras grandes ciudades, como Shanghai, Tientsin y Hanchow. Estas asociaciones están mayormente sostenidas por los jóvenes y las clases distinguidas. Existen además 126 sociedades organizadas en instituciones de educación, con un total activo de más de 15,000 miembros en quince provincias diferentes.

*Traducido por M. E. Martínez.*

# Labor Evangélica en la Isla.

## Cabo Rojo.

La obra evangélica ha progresado mucho en estos meses, debido en gran parte a las visitas pastorales, a la literatura religiosa, y a los cultos de propaganda que estamos dando en diferentes calles de la población y en la plaza de recreo.

El domingo 26 de Marzo se celebró la Santa Cena, comulgando como el 90% de los miembros. Además, el bautismo fué administrado a las siguientes personas después de hacer confesión de fe pública: Sra. Margarita Barbott de Martínez, su hijo Edgar Martinez, Hilergio Toro, Gregorio Toro y Virginia Acevedo. Todos son muy dignos de pertenecer a nuestra iglesia.

## Lajas.

Continúa desarrollándose entre los miembros de esta Iglesia, y por iniciativa del pastor encargado, el deseo de hacer trabajo personal por la propagación del Evangelio. Hay animación y espiritualidad. En Palmarejo, se celebró el jueves pasado la Santa Cena. Fué bautizado, como hijo del pacto, un lindo niñito, de la buena hermana Doña María Toro, y también recibidos por profesión de fé, dos nuevos miembros: María M. Schroder y Julia E. Schroder. Que todo resulte en bien del Evangelio. Ofició el Supte. A. James.

## Maricao.

No hay duda de que esta iglesia bajo la dirección de nuestro buen pastor Rev. E. Castillo, progresa de una manera notable. Conociendo él la gran misión a que ha dedicado su vida, trata, en sus sermones espirituales y edificantes de infiltrar en el corazón, tanto de jóvenes como de ancianos, las sabias máximas de Cristo.

El domingo 26 del corriente se llevó a efecto la Santa Cena; más de las dos terceras partes de la congregación tomaron parte en este banquete espiritual; y ofició nuestro pastor.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano bajo la presidencia de nuestro querido hermano M. Santana, también está dejando sentir su influencia benéfica, pues muchos son los jóvenes de ambos sexos que ingresan a ella, todos con el laudable propósito de servir a la causa de Cristo.

Se encuentra en San Juan, temporalmente, la Srta. Luisa Rodríguez, apreciada hermana y fiel miembro de nuestra iglesia.

Hemos dado la bienvenida entre nosotros al joven hermano J. I. Otero, vacunador público del servicio de sanidad, que anda en el desempeño de su cargo.

## Isabela.

La obra evangélica en todo este distrito continúa muy animada y haciendo progresos notables. Entre los miembros todos reina un gran entusiasmo, y para el próximo año creemos habrá en esta iglesia un verdadero avivamiento. Todos los obreros del distrito están muy activos en el trabajo.

El último domingo hubo exámenes en la Escuela Dominical, bajo la dirección del ayudante Camacho Torres, habiendo obtenido los mejores promedios las alumnas, Providencia Ramírez 95; Antonia Gutiérrez 88.5; Georgina Ramírez 87.34; Amparo Paredes 86.39 y Justa Alers 82. Ganó el premio ofrecido la niña Providencia Ramírez, a quien felicitamos sinceramente.

Ha contraído matrimonio nuestro fiel hermano don Juan de Mata Méndez con la bella Srta. María Concepción Acevedo. La boda tuvo lugar en el barrio «Ponce» y ofició el Rev. Vélez Ortiz.

Que el Señor bendiga el hogar de nuestro hermano.

Se encuentra en San Juan, donde pasará una temporada al lado de su buena esposa, nuestro activo y querido superintendente, Rev. William Orr Gratas impresiones le deseamos al hermano Orr, y que Mrs. Orr tenga un feliz alumbramiento.

Nuestro representante en el Presbiterio de Abril próximo lo será el anciano don Isidro Hernández.

A iniciativas de nuestro activo pastor, Rev. Vélez Ortiz, se está haciendo grandes preparativos para una velada lírico-religiosa que probablemente tendrá lugar en nuestra iglesia, la noche del 30 de abril próximo.

Ha estado bastante grave de una enfermedad que la retiene en cama nuestra buena hermana, Sra. Clotilde Ruiz, esposa amantísima de nuestro también fiel hermano don Pablo Sastre, profesor de instrucción pública en el simpático pueblo de Morovis.

Rogamos al Señor por un pronto restablecimiento.

Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra iglesia a las fieles y consagradas Sras. Juana Sastre y Cándida del Valle, de Morovis y Manatí respectivamente.

## Caguas.

Fué organizada en esta iglesia hace pocas semanas la «Liga de Temperancia de Mujeres», bajo los auspicios de la Srta. Robbins, quien está trabajando en la isla por levantar un batallón de mujeres para que lucben contra nuestro gran enemigo, el licor. Deseamos a nuestras mujeres mucho ánimo y gran confianza en Dios, para poder derrotar a este terrible combatiente.

Está la iglesia de enhorabuena, porque no pasan muchos días sin que haya una de esas fiestas espirituales que llenan de regocijo el corazón de todos. El lunes, 28 de Marzo, fueron recibidos como miembros de la iglesia, por medio del bautismo, los siguientes hermanos: Srtas. Paula de León, Crucita Velázquez, Angelina Merced y María López; Sra. Inocencia Velázquez, Sr. Hipólito Merced y los jóvenes José Delgado, Tomás Ramos y Angel Montañez. Fué muy hermoso el servicio de bautismo.

También confesaron públicamente al Señor haciendo profesión de fe, la Sra. Melina Erazo, Srtas. Amparo Benitez y Carmen Rodríguez y el joven Anibal Díaz.

Tanto a los nuevos hermanos como a los candidatos, les deseamos éxito completo en su vida cristiana.

Fueron nombrados como representantes de nuestra iglesia a la Asamblea de Juncos, los hermanos Narciso Soto, Inocencia Quiñones, Saturnino Vázquez y nuestro pastor, Don Abelardo M. Díaz.

## Aguadilla.

*Barrio Ceiba Baja.*—La obra evangélica en este simpático barrio a cargo del pastor ayudante Camacho Torres, se mantiene en buen estado y progresa. Los servicios revisten cada dia mayor interés. En los barrios Arenales y Aceituna la obra sostiene un avivamiento perenne. Existe un gran entusiasmo entre todos los miembros quienes cooperan con el predicador para la mejor difusión del Evangelio de «Aquel que vino a buscar y salvar lo que se había perdido».

El sábado 1ro. del actual por primera vez se celebró en el barrio Aceituna, casa del buen hermano Don Dimas Bonnechi, un solemne servicio. Un buen número de hermanos de los barrios de Ceiba y Arenales nos acompañaron en el servicio, el cual resultó por todos conceptos muy concurrido y animado. Ofició el Rev. E. S. Lheureux, de Aguadilla, y tomaron parte un regular número de hermanos.

En este mismo dia fueron unidos para siempre por los vínculos del santo matrimonio, nuestro fiel hermano Don Anacleto Pellot, anciano gobernante de esta iglesia y la simpática señorita Aurora Rosa, del barrio Caimital-Bajo. Ofició en la ceremonia el Rev. Lheureux, y fueron testigos los hermanos Don Dimas Bonnechi y Don Ramón Camacho Torres, predicador de esta Iglesia.

Deseamos a los casados muchas felicidades y ricas bendiciones en su vida matrimonial.

Desde hace algún tiempo se encuentra enfermo el consagrado y fiel hermano Don Domingo Acevedo, anciano como de 70 años.

Hacemos votos al Señor por la salud del querido hermano.

Se recibieron como miembros, seis individuos de ambos sexos; les fué administrado el bautismo por el Rev. Mc Allistar quien a su vez, nos trajo un mensaje muy agradable y de importancia para todos.

## Mayagüez.

**Balboa.** La noche 2 del corriente se celebró el sacramento de la Cena habiendo un lleno completo. Tomaron los elementos 51 personas, se recibieron por cartas 3 y por profesión de fe cuatro, notándose en ellas un vivo deseo de seguir a su Señor.

Dios bendiga cada vez más la Iglesia de Balboa, y que el entusiasmo sea más grande cada vez.

**Iglesia de la Marina.** El mismo propósito y actividad de siempre anima el espíritu de esta congregación; su labor es persistente y oportuna; su escuela tiene de asistencia un promedio de ciento treinta personas.

El domingo 2 del corriente celebróse aquí la Santa Cena; hubo una concurrencia algo numerosa.

Antes también se había acordado el tener esta semana de cultos familiares en distintos sitios de esta demarcación.

El Esfuerzo Cristiano nombrará su nueva directiva en la próxima reunión.

## Importante para los maestros y alumnos de la Escuela Dominical.

Participamos a nuestras iglesias que con el fin de realizar algunos «Auxilios para Instructores de la Escuela Dominical» que nos quedan, hemos resuelto rebajar su precio de 35 centavos a 25 cada ejemplar. Es tiempo ya de que cada maestro o alumno se haga de un librito tan útil como éste, y que puede llevarse sin ninguna dificultad en el bolsillo.

Diríjanse los pedidos a DEPÓSITO DE PUBLICACIONES EVANGÉLICAS, Apartado 423, Ponce, P. R.

# El Campo Misionero

## Los Indios de Guatemala.

Por Paul Burguess, Ministro Presbiteriano.

El sesenta por ciento de los habitantes de Guatemala son indios y descienden de las tribus que los conquistadores españoles encontraron en estas regiones montañosas cuatrocientos años atrás. En esa época no eran ni son ahora tribus salvajes que viven del pillaje, sino una raza industriosa y amante de la agricultura. Cuando los españoles llegaron al país, estas tribus habían alcanzado un alto grado de civilización, más elevado en muchos respectos que el que fué establecido en su lugar. Los indios vinieron a ser los esclavos de los blancos. Cuatrocientos años de opresión los han abatido, pero no han destruído del todo su individualidad ni su civilización.

Cada villa tiene sus costumbres y vistuarios diferentes. A diez millas de Quezaltenango, por ejemplo, hay siete villas indias que hablan dos idiomas principales y cinco dialectos. Si un indio que vive a cinco millas al oeste de Quezaltenango se encuentra en la plaza del mercado con otro que vive a cinco millas al este de dicha ciudad, tienen que hablar en puro español o no hablar nada. La diferencia que existe entre sus lenguas es semejante a la que hay entre el inglés y el húngaro. Esto, naturalmente, imposibilita una organización unida de los indios que mejoraría su suerte, y dificulta también a las misiones su trabajo de evangelización. La Sociedad Bíblica ha hecho varias traducciones del Evangelio de Marcos en las principales lenguas del país, pero como cada una de ellas se divide en un gran número de dialectos, la utilidad de tales traducciones es muy limitada. La obra de dar a cada tribu india de Guatemala la Biblia en su propio idioma, es un trabajo que no produciría grandes ventajas. Habría tal vez que hacer una traducción distinta por cada diez mil habitantes, o a lo menos se necesitarían cien versiones de la Sagrada Escritura. Añádase a esto el hecho de que muy pocos dialectos tienen literatura escrita o que no cuentan con una gramática formal, y el trabajo apenas parecerá de algún valor para empezarlo. El gobierno de Guatemala está estableciendo escuelas en las villas indias, y aunque éstas no son como uno desearía, al menos se enseña en ellas a los indios a leer y escribir el español, poniéndolos de este modo al alcance del Evangelio por medio de la Biblia y tratados españoles.

Los indios son nominalmente católico-romanos, pero su culto original al sol todavía se conserva entre ellos, y una poderosa hermandad sacerdotal llamada «Los Brujos» o médicos brujos, son todavía los guías espirituales del pueblo. Los sacerdotes católicos se oponen a los «brujos,» pero no han tenido éxito en acabar con su influencia. «En todos los cerros altos» pueden verse los santuarios de estos médicos brujos. Sus ritos y lo que ellos significan han sido siempre guardados en secreto. Aún el «brujo» que ha sido convertido al Evangelio, guarda silencio en lo que a los secretos de su arte se refiere.

A la anterior relación del Sr. Burguess, el Sr. Hayter, agentede la Sociedad de la Biblia, hace la siguiente adición importante:

«Aunque corroboramos todo lo que Mr. Burguess dice, puede añadirse, sin embargo, que en la región norte de Honduras y cerca de las selvas de Nicaragua, todavía hay indios *mosquitos* salvajes. El gobierno de Honduras ha hecho un llamamiento especial a los misioneros que deseen vivir entre ellos para enseñarlos y civilizarlos. Al presente viven en un estado completamente lamentable y huyen a la vista del hombre blanco. Puede ser que este miedo resulte del hecho de que ellos nunca han recibido nada de él sino lo peor. Entendemos que el gobierno hondureño desea sostener a estos misioneros. Se dice que los jesuitas o algunos padres dominicanos se han ofrecido, pero que el gobierno los ha rehusado cortesmente y que desea, por el contrario, alguno o algunos buenos misioneros protestantes. El clima no es malo, pero el que venga debe estar preparado para acomodarse a él así como también a dejar atrás la civilización y todo lo que esta palabra signifique. ¿Dónde está el Livingstone o Morrison?»

—*Traducido por M. E. Martínez.*

## Grandes Asambleas Cristianas en Japón.

Una banda de prominentes cristianos japoneses está trabajando en Hokkaido, la isla más septentrional del imperio. Estos mensajeros tienen buena acogida en todas partes. Los teatros y salones más grandes de las ciudades se llenan noche tras noche con multitudes que fluctúan entre 500 y 2500 personas. En Otaru 270 se mostraron muy interesados en las nuevas doctrinas, después de varios servicios religiosos. Entre los oradores se cuentan la Sra. Hiraoka, la banquera evangelista, y Mr. Morimura, un comerciante venerable cuyo testimonio se recibe en todos los lugares con marcada atención. «He probado el Budhismo, Shintoismo, y Confucionismo»—dice—«y los encuentro indeficientes. Ahora soy cristiano y observo que el Evangelio me satisface y que realmente me ha traído el gozo que nunca pensé. Haga la prueba, y si encuentra que mis palabras no son verdad, disponga de mi cabeza.»

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Abril 23. El Cristo Resucitado. 1a. Cor. 15:1-28.

(*Lección de Pascuas.*)

*Texto Aureo*: 1a. Cor. 15:20. Apréndanse vrs. 3 y 4.

*Fecha de la Epístola:* A. D 56 ó 57. Fecha de la Resurrección: domingo, Abril 9, A. D. 30.

*Sitio*: La Epístola fué escrita desde Éfeso. La resurrección fué en un jardín, cerca de Jerusalem, en el cual fué situado el sepulcro de José de Arimatea.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* 1a. Cor. 15:1-11. *Martes.* 1a. Cor. 15: 12 28. *Miércoles.* Lu. 24:13 24. *Jueves.* Lu. 24: 25-35. *Viernes.* Salmo 16. *Sábado.* 1a. Tes. 4: 13-18. *Domingo.* 1a. Cor. 15:50 58.

### Bosquejo.

I. El hecho triunfal, la resurrección de Cristo. Vrs. 1-4.

II. Los testigos de la resurrección. Vrs. 5 11.

III Nuestra inmortalidad. Vrs. 12 28.

### Notas Explicativas.

1. Vrs. 1. «El Evangelio»; las buenas nuevas. Se incluyen en éste la muerte de Cristo «por nuestros pecados», y la resurrección, sin la cual no hubiera evangelio. Por eso, este es el evangeliu en sí. Véanse Ro. 8:34. «Que os prediqué», en Corinto, Hechos 18. «Estáis firmes», Heb. 10:23 y Mat. 10:22. Vrs. 2. «En balde», o sin causa. Vrs. 3. «Ante todo», en orden y en importancia. «Entregué», como un mensaje de suma importancia. «Lo que recibí», Pablo aprendió los hechos de los mismos apóstoles, Hechos 9:27, 28; Gal. 1:18, 19. «Murió por nuestros pecados», para expiar nuestras culpas. «Según las escrituras»; compárense Isa. 53 y Lucas 21:44 46. La muerte de Jesús no fué accidental; fué según el designio de Dios desde el principio, pues que Dios sabía la necesidad de los hombres. Vrs. 4. «Fué sepultado», y con el cuerpo precioso de Él, toda esperanza y aspiración de aquellos que le amaron. «Fué resucitado». Éste es el primer relato de la resurrección, y eran muchos los vivos que sabían la historia por conocimiento personal. «Al tercer día» Los judíos contaban una parte del día como día completo. También, fué resucitado al día tercero después de su muerte y entierro, porque fué muerto y sepultado el viernes y resucitó el domingo. «Conforme a las Escrituras». Compárense Salmo 16:10; Isa. 55:3; Oseas 6:2.

2. Vrs. 5. «Cefas», o Simón (Luc 24:34); es a saber, Simón Pedro. «Los doce». En realidad había diez, porque Judas Iscariote fué muerto y Tomás no estaba presente. Sin embargo, Pablo guarda el número simbólico y completo. Vrs. 6. «A quinientos de una vez». Probablemente en la montaña, Mat. 28:16. «De los cuales basta ahora», y todavía fueron testigos vivos del hecho de la resurrección. Vrs. 7. «Santiago, hermano de Jesús, Gal. 1:19. No se menciona esta aparición en los evangelios. «Luego por todos los apóstoles», recordado en la primera lección del año, Hechos 1:1-14. Se omiten aquí dos, la aparición a María Magdalena y a los dos en el camino de Emmaus Vrs. 8. «Apareció a mí también»; esta es la corona de evidencia. No era posible que apareciera Jesús a Pablo como a los otros. Tenía que ser una aparición espiritual como la nuestra. En esto percibimos la posibilidad de conocer a Jesús resucitado. Vrs. 9. «El menor de los apóstoles»; compárense 1a. Tim. 1:12 16. Vrs. 10. «Por la gracia de Dios»; «Gracia es el amor de Dios visto en contacto con el pecado y necesidad humanas.» «Soy lo que soy»; es a saber, un apóstol: no falten en notar el agradecimiento de Pablo por medio de la revelación de Jesucristo resucitado. «No fué en vano», es justificado. «He trabajado más abundantemente», etc. Ésta es la prueba de su apostolado, en contraposición de las críticas contra él. (1a. Cor. 1:12; 2a. Cor. 15:15; 12: 11). Vrs 11. «Ora sean ellos», los otros apóstoles.

3. Vrs. 12-28. La resurrección de Cristo es evidente, por eso hay resurrección, y nosotros que tenemos parte en la muerte de Adam, tendremos también parte en la resurrección de Cristo. Este argumento no falta lógicamente, ni falta la base en el hecho citado, pues que es «el hecho mejor comprobado de la historia».

### La hermosura de la resurrección.

Dijo Catullus, un autor romano distinguido: «Los soles mueren y tienen poder de revivir, pero en cuanto a nosotros, la poca luz de nuestra vida se apaga y dormimos durante una noche perpetua.» La actitud de Rosetti fué la de esperar sin saber lo que iba a ser revelado por la muerte. «Al ojo natural parece que la muerte borra toda hermosura, y el sepulcro es la humillación final en la cual desaparece nuestra fuerza y gloria.» «¡Si sólo mientras dure esta vida tenemos esperanza en Cristo, somos los más desdichados de los hombres!» porque no tenemos gozo mundanal ni esperanza celestial.

Pero, viene «el poder de la resurrección», el

poder de la vida sobre la muerte, del cielo sobre el infierno. La inmortalidad es la indestructibilidad de la vida, la imposibilidad de matar la vida. Esta inmortalidad es demostrada por la resurrección, así que exclama San Pablo:

«¡Tragada ha sido la muerte victoriosamente!
¿Dónde está, oh Muerte, tu aguijón?
¿Dónde está, oh Sepulcro, tu victoria?
El aguijón de la muerte es el pecado, y la fuerza del pecado es la ley; pero ¡gracias a Dios que nos da la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo!»

La hermosura de la resurrección es la de la victoria. Se expresa todos los años en la semejanza de las flores que nacen de semillas y de bulbos, y en la de las mariposas que salen de las crisálidas; pero se expresa gloriosamente en la resurrección de Jesucristo. ¡Ojalá que todos los alumnos de nuestras escuelas bíblicas «le conozcan a Él y el poder de su resurrección!» (Til. 3:10).

## Abril 30. Pedro libertado de la cárcel. Hechos 12:1-19.

*Texto Aureo.* Salmo 34:7. Apréndase vrs. 11. *Fecha.* Fiesta de la pascua. Abril 1-8, A. D. 44.

*Sitio.* Jerusalem. La fortaleza y palacio «Antonia»; después, casa de María, madre de Juan Marcos.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hech. 10: 24-48. *Martes.* Hech. 11: 1-30. *Miércoles.* Salmo 72. *Jueves.* Hech. 12: 1-19. *Viernes.* Salmo 46. *Sábado.* 1º Rey. 17:1-16. *Domingo.* Jonás 4:1-11.

### Bosquejo.

I. Prisión y oración. Vrs. 1-5.
II. El ángel del rescate. Vrs. 6-11.
III. Un culto de oración gloriosamente interrumpido. Vrs. 12-19.

### Notas Explicativas.

1. Vrs. 1. «Herodes», Herodes Agripa I, nieto de Herodes el grande, que tenía los caracteres de su abuelo y de toda la raza de Esaú. «Para maltratar a algunos», naturalmente los más prominentes. Vrs. 2. «Santiago, hermano de Juan». Santiago, hermano de Jesús se menciona en vrs. 17. Se supone que Salomé, madre de Santiago y Juan, fué hermana de María, madre de Jesús. Vrs. 3. «Y viendo que esto agradó a los judíos». A Herodes le gustaba que le adularan. Compárense vrs. 21, 22. En la estación de los Ázimos los judíos fueron particularmente hostiles a aquellos que no creían como ellos. Vrs. 4. «Cuatro piquetes de soldados», para las cuatro vigilias. «Con intención», etc. Herodes fué judío y observador estricto de las costumbres de su pueblo, por eso no pudo ejecutar a nadie durante los Ázimos. Vrs. 5 Fué hecha oración continua». Había cierto poder del cual no tenía Herodes sospecha alguna. La palabra traducida «continua» aquí, indica en la lengua griega «enérgica», como un arco estirado lo más posible. Los resultados llevan la indicación de que fué tirada la flecha al mismo blanco.

2 Vrs. 6 «Cuando Herodes», etc. Las últimas necesidades de los hombres constituyen la oportunidad de Dios. Nótese la calma del condenado, que pudo dormir en la noche antes de su ejecución esperada. Vrs. 7. Compárese Luc. 2:9 y 24:4. «Tocando», etc. Aquí se ve semejanza de la resurrección. Vrs. 8 «Cíñete», etc. Dice Mc-Laren: «La omnipotencia nunca tiene prisa». Recuérdese en esta conexión, Juan 21:18. No obstante, no ha llegado la hora del cumplimiento de esta profecía. Vr. 9. «No sabía—visión». Las verdades más preciosas siempre parecen visiones a nuestro concepto natural. Vrs. 10. Se dice que «un monje quien consagró su vida entera a rescatar a los perdidos no pudo leer este versículo sin romper a llorar.» Compárense Mat. 28:2. Vrs. 11. Dice el profesor Mac Garvey, «No ha sido hecho ningún milagro más maravilloso ni impensado que éste.»

3. Vrs. 12-19. La llegada de Pedro, la sorpresa inesperada de la doncella, la recepción de Pedro, constituyen un cuento bonito, y en las circunstancias sobrenaturales el efecto más previsto. Vrs. 19 indica que Pedro se escapó y quedó escondido. Siete años después se encuentra en Jerusalem (Hechos 15:7). Después se veía en Antioquía con los creyentes gentiles, entonces llamado «cristianos», y es evidente que predicaba el evangelio a los gentiles, como hicieron Pablo y Bernabé.

### Resumen

La maravilla de este libramiento de Pedro consiste en nuestra falta de comprender lo espiritual. Cuando se pregunta, ¿por qué fué Santiago matado y Pedro salvado? podemos contestar que los dos eventos fueron respuestas a oraciones. Santiago fué entronado con Jesucristo, siendo el primer mártir de los apóstoles, en respuesta a la oración de la madre de él y Juan (Mat. 20:21); fué Pedro libertado según las oraciones enérgicas de sus amigos: todo según el plan de Dios. Más y más el estudio de la historia de los hombres revela que Dios es Él que tiene en su poder la vida de cada individuo, para continuarla o terminarla según sus propósitos. El cuidado maravilloso de Dios se ve tanto en la muerte como en la vida, (Mat. 10:29, 30).

Si vivimos todavía (siendo ciudadanos en el reino de Dios) es para que podamos hacer servicio en el mundo; si hemos sido llamados a entregar nuestra vida es porque se ha terminado nuestra obra.

# Sociedad de Jóvenes.

### Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Abril 16. Tema. Cómo Celebrar Buenos Cultos de Oración. Hechos 12:1-17.

Los primeros creyentes fueron muy celosos para el Evangelio, llenos del Espíritu Santo, fervientes en oración. También el mundo era su gran adversario, y manifestó un espíritu de persecución, de destrucción. Era una lucha de la fe contra las potestades mundanales. La fe triunfó. La oración ferviente ganó la victoria. Sant. 5:16.

1. Tendremos buenos cultos de oración, cuando los miembros sepan apreciar el privilegio de la oración. Lucas 11:1.

2. Cuando conozcan el valor de la oración de intercesión. Zac. 7:2. Hech. 6:4. Ef. 6:18. Fil. 4:6.

3. Cuando estaremos unidos en pedir la misma cosa. Hechos 12:5. Mat. 18:19, 20. Mat. 21:13.

4. Cuando tengamos constancia en la oración. Lucas 18:1. Col. 1:9. 1a. Tes. 3:17. 2a. Tes. 1:1. 1a. Tim. 2:8.

Todos los creyentes deben orar en secreto. Muchos de ellos deben aprender a orar en la asamblea. Muchas veces una oración hace más efecto que un sermón. El Esfuerzo Cristiano tiene por objeto ayudar a los jóvenes en el desarrollo de la vida espiritual. Para ese desarrollo la oración es de suma importancia. La juventud es el tiempo propio para formar y establecer buenas costumbres. Samuel aprendió joven y su vida manifestó el fruto que Dios espera de los suyos. 1º Sam. 3:1-10, 19-21. Prov. 22:6.

### Abril 23. Tema, Las Glorias de Nuestra Inmortalidad. Rom. 6:1-23.

Hay muchísima especulación acerca del porvenir. Los sabios y filósofos del mundo imaginan varias teorías acerca del estado del hombre después de esta vida. Uno habló con autoridad. Dios ha revelado a los hombres lo que deben saber acerca de este asunto tan importante. La tendencia humana es incluir todos los hombres en un porvenir feliz. La enseñanza de Dios es llamar atención a la diferencia que Dios hace entre el creyente y el rebelde e incrédulo.

1. La inmortalidad pertenece a Dios y es por Él revelada. 1a. Tim. 1:17. 6:16. 2a. Tim. 1:10. En el sentido que nunca cesa de existir el alma todos los hombres tienen inmortalidad, pero en el sentido de tener la vida eterna, es el don de Dios que viene por la fe en Cristo y en su obra en la cruz.

2. En la venida del Señor, la primera resurrección es cuando los creyentes reciben la inmortalidad 1a. Cor. 15:51-54. Fil. 3:20. 1a. Juan 3:1-3. 1a. Tes. 4:13-18.

3. La inmortalidad está asegurada a todos los creyentes por las promesas de Dios y en virtud de la muerte y resurrección de Cristo. Es una cosa tan grande, y tan gloriosa, que los hombres inconversos no la entienden y pocos creyentes la aprecian como se debiera apreciar. Rom 2:7,8. 1a. Cor. 2:9, 10, 11,12. Rom. 6:4, 5. Col. 3:1-3.

---


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echararría, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

San agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico.

Apartado 423, Ponce, P. R.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio. 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2 Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25: 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00: 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un cliché de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres. 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que le dé

LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS

Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
Porto Rican Express Co.,
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO ABRIL 25 DE 1916


JEHOVA es mi pastor; nada me faltará. En lugares de delicados pastos me hará yacer: junto a aguas de reposo me pastoreará. Confortará mi alma; guiaráme por sendas de justicia por amor de su nombre. Aunque ande en valle de sombra de muerte no temeré mal alguno; porque tú estarás conmigo: tu vara y tu cayado me infundirán aliento. Aderezarás mesa delante de mí, en presencia de mis angustiadores: ungiste mi cabeza con aceite: mi copa está rebosando. Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida: y en la casa de Jehová moraré por largos días.

—DAVID.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

THE

Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 25 DE 1916. NUM. 20*

## SECCION EDITORIAL

## Los Partidos Políticos y el Clericalismo.

«No existe un solo principio progresista que no haya sido maldecido por la iglesia católica . . . . La iglesia maldijo la Revolución Francesa, la Constitución Belga y la Independencia Italiana. No ha nacido una constitución, no se ha dado un paso hacia el progreso, no se ha efectuado una sola reforma, que no haya caído bajo los terroríficos anatemas de la Iglesia Papal.»

—**Emilio Castelar.**

En la pasada dominación apenas existía el peligro clerical en nuestras contiendas políticas. La iglesia estaba unida al estado, mejor dicho, el estado estaba sujeto a la iglesia. Pero en la presente si es una realidad visible, creciente y monopolizadora. La iglesia, separada hoy del estado, hace esfuerzos supremos por unirse nuevamente al estado y someter por completo a éste, lo que de seguro redundaría en perjuicio de ambos, y especialmente del pueblo que tendría que soportar la tiranía de una iglesia inquisitorial y la degradación de un estado clericalizado.

El clericalismo en la política es la viva expresión de la histórica lucha del Papado contra el Imperio, de la autoridad eclesiástica queriendo sobreponerse a la autoridad civil, el espíritu de la Edad Media sobreviviendo en la Edad Moderna.

Acostumbrada la Iglesia Romana durante 400 años a disfrutar y abusar de privilegios incompatibles con los derechos de las democracias y el espíritu de libertad de nuestra civilización moderna, es natural, muy natural que se resintiera amargamente al verse despojada de los tales privilegios y que, repuesta del repentino golpe sufrido, intente, con admirable tenacidad y chocante atrevimiento, recuperar, lo más pronto posible, las posiciones perdidas. Árbitra ayer, por las conceciones de la monarquía española, se dispone hoy a serlo, y para siempre, contando con sus propios esfuerzos y con el consentimiento y apoyo de los tímidos y los convencionalistas.

A las porfiadas luchas políticas del pasado han seguido las no menos porfiadas del presente. Los liberales de antaño y los republicanos y unionistas de hogaño han combatido, con singular firmeza y verdadera abnegación, movidos por el santo sentimiento del patriotismo, buscando generosamente aumento de prosperidad, de cultura intelectual, de justicia y de libertad para Puerto Rico. En las filas de estos partidos han militado y militan hombres y mujeres de clara inteligencia, y de fe inquebrantable que han estado y están dispuestos a ofrecer sus haciendas, sus talentos y su tiempo por el bien y la redención social de su patria, quienes, por muy lamentable desgracia, han creído que el mayor obstáculo para la consecución del bien patrio estaba ayer en España y hoy está en los Estados Unidos, y siempre en sus adversarios en ideales políticos.

Ofuscados en conseguir la victoria sobre sus contrarios o denunciar las injusticias del gobierno español y las arbitrariedades del gobierno americano, no se han dado apenas cuenta del inminente peligro clerical, que es el peligro de los peligros.

El hombre de la sotana, el hombre sin familia y sin patria, al hallarse despojado de sus viejos y carísimos privilegios, al convencerse de que los partidos políticos modernos

no lo reconocen como el dictador de su pueblo, sino como un simple ciudadano, igual a sus demás conciudadanos ante el augusto altar de la ley, protestó enérgicamente contra el actual nivelador estado de cosas. Y principió a acariciar, como Francia después del 70, el ideal de la revancha, sutil y progresivamente. Y hoy va resuelto a su realización.

Desde entonces principió a moverse por obtener el predominio, no sólo sobre la conciencia religiosa, sino también sobre la conciencia política. El hombre sin patria quiere convertir a la patria en un feudo del papado.

Allá por el año 1910 el ilustrado sacerdote Castaing, disgustado con nuestros partidos politicos, cogió la pluma y desde el alto sitial de la prensa diaria hizo un franco llamamiento a los suyos, con el fin de que, abandonando sus respectivos partidos políticos, constituyesen en Puerto Rico el *partido católico*. La suerte fué que a tiempo el notable y viril periodista portorriqueño don Mariano Abril le salió al encuentro, desde las ilustradas columnas de *La Democracia*, probando con aplastante lógica la gravedad del mal que existe en la intromisión de la religión en la política de un país.

El monstruo del clericalismo mostró su horrorosa cabeza, pere el certero golpe del estudioso y experto polemista le obligó a sepultarla en el fondo de la sacristía.

En honor a la verdad, hay que confesar que el Obispo no sancionó públicamente el funesto proyecto de su subordinado el Sr. Castaing, a quien los suyos entonces dejaron solo. Mas, por desgracia, el monstruo no fué herido de muerte: sólo cambió de táctica, como veremos más adelante.

Castaing es francés, y desconociendo el espíritu del pueblo americano, intentó implantar en esta bella isla de América los métodos clericales que están en boga en Europa, es decir, la formación de un partido francamente clerical llamado católico, frente a los partidos laicos o avanzados que se disputan el poder y la dirección política de la conciencia púhlica, como sucede en Francia, Alemania, Bélgica, etc.

Pero el obispo americano aceptó el fin del sacerdote europeo, adoptando los métodos más adecuados a la consecución del mismo, sin violentar la letra de la Constitución de los Estados Unidos. Su plan, según lo demuestran los hechos, no consiste en poner un partido clerical frente a los otros partidos politicos, el cual plan lo llevaría a la derrota, sino en sostener las más amistosas relaciones con los partidos más poderosos, a fin de ganar la buena voluntad de sus lídares y el apoyo de su prensa. Y mientras socava, por medio de su maquiavélica diplomacia, los cimientos de nuestros partidos, se afana por clericalizar, a todo trance, a los hombres más influyentes en el orden económico, intelectual, social y politico, mediante su admisión en la poderosa orden, los Caballeros de Colón. Muchos, por novedad, otros por ostentación y la mayor parte quizás por conveniencias particulares han ingresado y continúan ingresando en la mencionada orden clerical.

Los resultados no han podido ser más satisfactorios. El éxito más halagüeño ha coronado los esfuerzos tan astutamente hechos. La orden de los Caballeros de Colón resulta, a todas luces, un instrumento mil veces mejor que el dichoso partido católico de Castaing, pues por medio de esa organización rápida o paulatinamente se clericalizan los directores de de la opinión pública y, por consiguiente, los partidos.

Hagamos ahora algunas consideraciones.

Clericalizando a las clases directoras, naturalmente se clericalizan las clases dirigidas. Aquellas dan el dinero y la inteligencia para las elecciones; éstas, el trabajo personal y los votos. De esto se deduce claramente que (si las cosas siguen como van, si la masoneria no despierta, si las masas populares no se oponen, si los partidos no se defienden, si los elementos liberales no se unen pronto, para contrarrestar por medio de una activa y sabia campaña el avance arrollador del clericalismo) el secreto de la derrota o del triunfo en unas elecciones dependerá, no de los candidatos que convengan a los intereses del pueblo o prefieran los organismos directores de los partidos, sino de un acuerdo secreto de la *caballeria colombiana*. Quien entonces dirigiria la política del pais, no seria, no, la Junta Central de la Unión ni el Comité Territorial del Partido Republicano, sino . . . . . ¡¡el Obispado!!

Entonces, y ese entonces llegará ¡ay! demasiado pronto, si el pueblo no despierta a tiempo, nuestro parlamento, nuestros ayuntamien-

tos, nuestras juntas escolares, etc. no estarán compuestas de hombres libres, sino de los maniquíes de las sacristías y de los favoritos del obispado.

Para desempeñar, desde el humilde puesto de sepulturero de la más insignificante población hasta el de Secretario o Gobernador de Puerto Rico, será preciso, absolutamente preciso presentar un certificado del cura de la parroquia, en el cual certificado conste claramente que uno está exento de toda clase de herejía protestante, espiritista, teosofista, librepensadora, socialista, masónica, etc; que uno es caballero de Colón o *peón* de los caballeros mencionados, esto es, que uno acepta lo que éstos aceptan y hace lo que ellos manden.

Ese día nuestros partidos políticos ya no serán más que meras figuras decorativas. Semejantes serán a ciertos animales que, por vivir en la obscuridad, han perdido la facultad de ver, pero conservando aún los ojos como antes. Así como estos animales conservan el órgano visual sin la visión, nuestros partidos conservarán el órgano o cuerpo de la libertad, pero con el alma de la esclavitud, con el espíritu de la servidumbre.

Cuando aquí el patriotismo verdadero, el carácter y una vida de servicios no valgan nada; cuando aquí el *beatismo*, el servilismo y la zanganería valga todo; cuando ser hombre libre signifique ser un proscripto en su propia patria y ser un hombre convencional equivalga a ser un ciudadano modelo; cuando la protesta viril de una conciencia honrada se considere un escándalo social y la vergonzosa sumisión de una conciencia timorata se aplauda como una norma ideal de honor y de fe; cuando en fin, nuestros hombres huelan al incienso de los altares, y sus lenguas repitan el susurro del confesonario, y sus rodillas se doblen ante el amo tiránico de un pueblo desgraciado, como los parsis ante el sol naciente; cuando aquí sucediera todo eso, sería mejor para esa generación de víctimas del clericalismo no haber visto nunca el sol irradiando en el cielo, ni haber nacido o vivido en una tierra que Dios hizo tan bella y tan rica, pero que los hombres se empeñan en hacerla tan pobre y envilecida.

La influencia predominante del clericalismo en la vida de un pueblo es la causa principal de la corrupción política y religiosa de las conciencias, el atraso de las masas, la ruina de su prosperidad y la muerte de sus libertades.

La disyuntiva que nuestros hombres públicos y el pueblo en general tienen que resolver, es:

O el clericalismo acaba con nosotros y el país o el país y nosotros acabamos con él.

No hay término medio. No existe campo neutral. O con el país y en contra del clericalismo o con el clericalismo y en contra del país.

ABELARDO M. DÍAZ.

## Horas de Agonía.

### Por Hedgar Pluvianness,

### Editor de "La Bonne Revue," Digne, France.

POCAS veces viene a nuestras manos un escrito de un autor francés, tan espiritual e intensamente patético, como el que sigue, describiendo una escena en el centro de la enorme conflagración europea. Mr. Pluviannes es el editor de la única revista protestante de su clase en Francia, *La Bonne Revue*, publicación completamente evangélica, la cual es leída por gran número de soldados en las trincheras, de los cuales, según nos escribe el editor, «recibe cientos de cartas llenas de gratitud por las bendiciones recibidas de su lectura.» También nos asegura que el incidente que sigue es un hecho auténtico de la guerra.»

—*El Editor de «The Christian Herald.»*

Amanecía una clara y brillante mañana de octubre cuyas sombras proyectadas, al fenecer desplegaban más radiantes destellos de luz. La escena se realiza en un amplio hospital de Bordeaux. Cada una de las blancas camas que llenan el espacioso salón contiene un soldado mortalmente herido. El salón está lúgubre y silencioso . . . . aquí un suspiro . . . allá un gemido . . . después la tierna y y afectuosa voz de una enfermera. Eso es todo. La Parca inexorable ronda silenciosa alrededor de los agonizantes.

Franceses y alemanes que ayer se odiaron se hallan juntos en este salón cuidadosamente atendidos por los médicos y enfermeras del hospital.

Aquí se ve la negra cabellera de un meri-

dional, allá la cabellera rubia de un hijo de Pomerania. Ayer enemigos hasta la muerte, hoy comulgan juntos en la copa del dolor. En una esquina uno clama: «¡maman! maman!» En la otra se oye: «¡mutter! mutter!» («¡Madre¡ madre!») Mas la expresión es la misma. Es la quejumbrosa voz de corazones en agonía que reclaman la última caricia del pecho maternal para morir más fácilmente.

«¡Oh, si estuviera aquí mi madre!»

Pero no está . . . . y la cabeza cae hacia atrás, más pálida, más cansada, más pesada; entonces dos gruesas lágrimas surcan sus mejillas, las lágrimas, más desesperadamente tristes que el soldado jamás ha vertido.

En una esquina bien abrigada han puesto al más grave de todos los heridos. Han corrido las cortinas para no impresionar a los demás. Es un «enemigo de ayer;» pero ¿podrá sobrevivir en Francia el odio hacia los vencidos que están en el umbral de la muerte? ¿hacia los prisioneros que en tierra extraña dejarán el último suspiro?

¡No, no! Las enfermeras, los doctores, están alrededor de su lecho observando con simpatía aquel rostro amarillo, demacrado, por el cual pasan intermitentes los espasmos del dolor.

Es un jovencito que apenas cuenta veinte años, y su quejumbrosa voz incesantemente clama: «¡Mutter! Mutter!»

Tiembla bajo los blancos vendajes que cubren sus heridas, espera un minuto y clama otra vez . . . . Pero la «Mutter» no viene y el jovencito se da cuenta de que su vida se va. Entonces murmura:

«¡Gott!» (¡Dios!)

Esta vez la llamada será oída. La enfermera se inclina sobre él y le dice—¿Desearía Ud. ver al pastor? (Ellos sabían que el joven era protestante). El herido asintió. Corrieron a traer un siervo del Señor que acostumbraba venir siempre a aquella hora al hospital a visitar los enfermos franceses. El pastor viene. Su semblante es respetuoso y afable. Se inclina sobre el moribundo, pronuncia algunas palabras; pero el herido alemán hace una débil señal indicando que él no entiende.

El pastor se pone de pie profundamente angustiado. ¡El no habla alemán y este soldado no entiende francés! ¿Será posible que por esta miserable diferencia de idiomas, este hombre entre en la eternidad sin oir las dulces palabras de vida?

Desde el corazón del pastor francés se eleva a Dios una silenciosa oración.

En la otra esquina del salón hablando en voz baja con otro paciente un cura alsaciano ha oído este corto diálogo. Es un hombre ilustrado y tiene un corazón generoso. Viene enseguida y se ofrece para servir de intérprete. La ayuda ha sido concedida.

Entonces se vió allí una rara y hermosisima escena. El pastor protestante inclinado en un lado del moribundo pronunciando las palahras que llaman al arrepentimiento y hablándole después de consuelo y paz, y en el otro lado el cura traduciendo fielmente estas palabras en los oidos del moribundo.

Por último las temblorosas facciones del joven se desencajaron. El pastor entonces cambió las hojas del libro al Salmo 23. «Jehova es mi pastor; nada me faltará. En verdes pastos me hace recostar, junto a aguas de reposo me conduce. Hará volver mi alma, me guía por sendas de justicia a causa de su nombre y aun cuando ande por el valle de la sombra de muerte, no temeré mal alguno, porque tú estarás conmigo; tu vara y tu cayado me dan consuelo. Aderezas mesas delante de mi en presencia de mis angustiadores: unges mi cabeza con aceite; mi copa está rebosando. Ciertamente bondad y misericordia me seguirán todos los días de mi vida y en la casa de Jehová moraré para siempre.»

Con su alta y sonora voz acostumbrada en letanias, el cura repetia en alemán estas sagradas palabras.

El jovencito ha abierto los ojos por última vez. Mira con agradable sorpresa a estos dos hombres, tan diferentes en ideas y en trajes, quienes sin embargo, por amor a su alma, se han unido un momento para ayudarle a morir.

No puede hablar más. El estertor de la muerte ha empezado. Pero les expresa su gratitud con los ojos, y entonces los cierra para siempre a la luz de este mundo que para él era tan agradable hace pocas semanas, pero que no siente dejar ahora. ¡Ha visto y sufrido tantos horrores e iniquidades! . . . Gradualmente los estertores son más lentos

y mas que los. La cara del soldadito alemán ha perdido su rigidez. La paz divina ha sustituido al temor. Si su madre no ha venido a sus llamadas, ha visto al lado de su lecho al Gran Pastor de las almas quien le ha conducido de nuevo al aprisco de salvación.

Y dulcemente entró en el sueño de los justos.

El cura y el pastor han observado el último saspiro. Cuando todo hubo terminado por encima del lecho del soldadito alemán se estrecharon las manos sin decir una palabra.

*Traducido del "Christian Herald," por Hipólito Cotto Reyes.*

# Crónica Ligera

¡Cuidado que suceden cosas! El mismo dia que una carta de don Daniel Echavarria se daba el pistazo de subir a los pupitres del Consejo y ocupar la atención de nuestros hombres del Ejecutivo para que pidieran al Congreso Americano la inclusión en el bill Jones de una cláusula prohibicionista para Puerto Rico, firmaba el gobernador una resolución conjunta pidiendo precisamente lo contrario.

¡Qué coincidencia! O ¡qué conjunción! Y lo que pasa siempre que hay conjunción. El astro más grande tapa al más chiquito y aquí la conjunta resolución tapó la carta de don Daniel que después de todo era también conjunta.

Es que esto de la prohibición no le gusta ni a los camareros ni al mismo gobernador.

Don Daniel se habrá quedado sordo, ciego, mudo y murmurando quedito allá en las caldeadas arenas de Loíza. Esta gente antes de que uno pida ya le han dicho que no, o por mejor decir, ponen el parcho antes que salga el nacido.

Mas, don Daniel, no se apure que la prohibición vendrá tarde o temprano con Jones o sin Jones con Yegas o sin Yegas, y vendrá a tiempo conveniente para impedir que la mano misteriosa que apareció en el banquete de Baltazar vaya a aparecer en los salones de la Cámara, o en los de Santa Catalina, o . . . . en cualquier otra parte. Ella vendrá. No se apure.

Que el bill de los maestros pasaba. Que no pasaba. Que lo enmendaban. Que no lo enmendaban. Que presentaban un sustituto. Que posponian el sustituto. Y al fin que don Diego le soltó una puya a los maestros que más que puya fué un palo y a no ser porque algunos valientes de Yauco pusieron los puntos sobre las íes, los buenos maestros se quedan *daos*. ¡Pobres maestros! Siempre pagan los vidrios rotos y conformes con todo.

Con lo que yo no quisiera estarlo es con que se pelee tanto por nombramientos vitalicios. Si yo fuera maestro no peleaba. Y no es que no me guste el mamey. Es que como están las cosas y las juntas para con los maestros un nombramiento vitalicio es como si dijéramos un hambre vitalicia. Y por eso yo no peleaba ni con los guardias. Preferiría cesantía vitalicia, o muerte vitalicia si es que quizás hay de eso.

Y ¿qué le parece a Ud. lo del bill de las botellas?

A mí, que me pelen si entiendo eso. ¿Qué engañan al campesino dándole una cuarta por medio cuartillo? Cualquiera lo va a creer. Se conoce que los camareros no son del campo. Al menos el del bill de las botellas. A estas horas los jibaritos saben más que los camareros en cuestiones de compra y venta por botellas. Y si no que lo digan los comerciantes. Lo que no sabe el campesino es la manera de ganarse cinco duros diarios perdiendo el tiempo y pasando el macho con las botellas. Eso sí, si llegaran a aprender se hacían todos camareros.

¿Y el bill de los gallos? Estuvo si son banderas o no. Después de todo, entre gallos, botellas y agua bendita la vida se va pasando y las legislaturas también y el que venga atrás que arree.

Seguramente hay alcaldes que se han quedado con las duelas de barril preparadas para hacer la gallera. No hay que perder el ánimo, sin embargo. Guárdense las duelas.

Puede ser que el bill pase en la otra, y mientras tanto que siga la gallina con su pepita y los gallos peleando en los corrales y en los caminos sin necesidad de talanquera. Es lo mismo, después de todo.

Ya tenemos academia *para la lengua*.

Algo es algo.

Ya que no tenemos sopas tengamos siquiera academia y académicos. Veremos ahora como se las arreglan los poetas i amplones de tardes azules y susurros de nostalgias.

Y ojalá que nuestros académicos sean tan buenos como los de allende el Atlántico.

Para mi Llorens y Guerra tienen razón. Hay en la patria de Quevedo académicos que están para echárselos al tigre. Ojalá que los de acá no resulten lo mismo.

Por de pronto según el genial Barreiro se explica, ya le cambiaron la ortografía a la palabra Concejo.

Cuidado si más tarde le cambian la Comedura al Consejo. Ya eso sería más grave, o quizá más conveniente.

J. R. C.

## ¿Pueblo Cristiano?

**Por José Espada Marrero.**

En la aurora de la historia el hombre aparece religioso. Abel ofreció un holocausto agradable a Dios. Enoc anduvo con Dios. Abraham vivió como mirando al invisible. Los padres de éste eran idólatras. Los egipcios tenían sus dioses, sus templos, sus sacerdotes, y un juicio final para buenos y malos. Unos y otros, los pueblos, con poca, ninguna a mucha revelación, han sido religiosos. Los pueblos más bárbaros hoy tienen religión. Los más civilizados poseen la mejor. Los pueblos más desgraciados son los que han carecido de una revelación divina o los que han echado a un lado la luz que Dios ha dado. Toda clase de pecados, vicios, malas costumbres, han existido entre los paganos y los impíos indiferentes.

Nuestro pueblo se llama cristiano. ¿No estamos equivocados? El cristianismo ha levantado, en todas las épocas, a los pueblos. Ha traído el progreso, abogando siempre por las libertades más amplias, por las leyes más liberales, por la cultura más refinada, por la vida más ideal y útil, y por el carácter más elevado. Se ha opuesto a toda clase de vicios, a las prácticas impías, en una palabra, a la impiedad en todas sus formas groseras. Ha elevado a la mujer a la esfera de honor que le corresponde, sacándola de la denigrante esclavitud, alejándola de los templos sensuales, colocándola en lugares respetuosos, educándola y preparándola para que sea capaz de cumplir con sus sagrados deberes de mujer. No ha olvidado al niño, porque se sabe lo que vale el niño por la importancia que le da el Evangelio de Jesús. El Señor Jesús tomó a los niños en sus brazos—señal de afecto y cariño sin igual—y les bendijo. El cristianismo da al niño el hogar alegre, el juego atractivo, la escuela inspiradora, la iglesia imponente, llena de santa reverencia; da los mejores libros, los mejores maestros, las mejores escuelas, el mejor tiempo, y el mejor método para una educación completa. El cristianismo no ha olvidado las necesidades, las posibilidades y las oportunidades de la juventud. No ha dejado de enseñarle que tiene que velar por sus padres, por sus hermanos y por sus vecinos. Le ha enseñado que cuando sea hombre debe ser útil y practicar toda clase de obra buena.

Pueblos que han aceptado de lleno el cristianismo han sido purificados, y han sido y son muestras de lo que puede el Evangelio. ¿Qué nos dicen los primitivos cristianos? ¿Qué nos dice la emancipación de la esclavitud en toda la tierra? ¿Qué nos relatan los waldenses?

¿Nos hemos equivocado al decir que nuestro pueblo es cristiano? Sí, y del todo. Puerto Rico—como otros pueblos desgraciados del mundo—ha recibido sólo una máscara de cristianismo. Ha escuchado desde el principio enseñanzas de demonios y de paganos. Los resultados lo prueban. ¿En qué condiciones se halla nuestro pueblo? Tiene muchas religiones y mucha religión de nombre. Pero, ¿qué producen? «Producen bien,» dicen algunos. ¡Ah! ¡Pobre Puerto Rico! ¡Pobre millón de almas!

El pueblo está bajo la acción desastrosa del pecado. Pobres y ricos, blancos y negros, altos y bajos, son bandos en guerra. ¿Se podrá decir lo mismo en cuanto a bondad?

Si así fuera, estaríamos contentos. Pobres y ricos y todas las divisiones y las clases, son una masa impía, generación de víboras, que se revuelcan en el pecado. Mientras más alto el rango es más grave el pecado, más disoluta la vida, más corrupto el corazón. Los arrabales de nuestras ciudades son los peores nidos de inmundicia, de porquería, de pestilencias, y blasfemias y de todos los males de que se pueda tener negra idea y aún lo que no se puede creer. El pobre vive mal, come mal, viste mal, habita la peor casa, tiene las costumbres más torpes, y parece un reptil inmundo, acostado en la tierra, pendiente de las cartas de baraja, arrastrado por la borrachera, llevado por la sensualidad, llevado por las enseñanzas del maligno.

Nuestro pueblo dice que tiene religión, que es cristiano . . . . . ¡Nos quedamos fríos al contemplar los frutos de este cristianismo! Embaucadores, falsos maestros, hipócritas, hechiceros, doctores en ciencias ocultas . . . . ¡Cuánto mal! ¡Cuánto ignorancia!

Confesémoslo: nuestro pueblo no tiene ni conoce lo que es cristianismo. ¿Qué haremos? ¡Oh! ¡qué obra inmensa está delante de los obreros del Señor! ¿En dónde está Juan el Bautista? «Enderezad el camino del Señor.»

*Ponce.*

## El Domingo, Día de Descanso y Día del Señor.

### Por José Santana.

El primer día de la semana, resucitó Jesús. En aquel día se reunieron los apóstoles y la iglesia continuó reuniéndose después de esto en ese mismo día. Los Adventistas dicen que el día de descanso debe ser el sábado y no el domingo, pero para ello tendrían que probar que la iglesia cristiana primitiva usó ese día y no el otro. Uno de los argumentos presentados es el de considerar el día de descanso como el día de los judíos y que en ese día se reunían los primeros cristianos. Es un hecho que los primeros cristianos se reunieron en la sinagoga, y probablemente necesitaron ir en ese día porque la sinagoga no estaba abierta en otro de la semana, pero al mismo tiempo se reunieron en el día primero de la semana. En la iglesia primitiva había un partido que optaba por guardar todas las ceremonias de la ley y los días de la antigua dispensación, los ritos y ceremonias, ect. Ellos se llamaron judaizantes. Ahora bien, en la iglesia gentílica nunca se llegó a conocer las costumbres de los judíos y se sabe muy bien que Pablo el apóstol de los gentiles reprendió a Pedro porque éste trataba de introducir las costumbres de los judíos a los gentiles, haciendo del naciente cristianismo una de las tantas sectas que ya existían entre los judios. Se ha argumentado por los adventistas que el domingo se vino a considerar y a observar como día de descanso después de hacerse la iglesia cristiana la religión sustituidora del paganismo, siendo ésta una de las reformas que se introdujeron del paganismo al cristianismo.

Notamos pues que el sábado de los judíos nunca fué considerado por los cristianos gentiles, y que desde el principio del siglo segundo, ya ellos observaban el domingo como el día de adoración.

¿Cómo se verificó el cambio del sábado al domingo? Esto es lo que la historia cristiana nos señala como distintivo entre las dos comunidades diferenciándolas. Los cristianos daban importancia al hecho de que su religión adoraba al Señor resucitado, y por esto aquel los habia libertado de la servidumbre de la ley. Los judíos continuaban guardando el día del sábado como lo hacía la antigua ley. Seguramente que los cristianos judaizantes no lo hicieron así, debido al temor de ser perseguidos por no guardar la ley. Es posible que este fué uno de los motivos que hicieron que Pedro recelara de los judíos, cuando Pablo volvió a Jerusalén después de su tercer viaje, y el triste acontecimiento del apóstol Pablo en Jerusalén, cuando lo apedrearon y lo quisieron matar, hasta que fué salvado de las garras del pueblo judío por los soldados romanos. De cualquier modo, se ve que la iglesia gentílica, no teniendo que sufrir la persecución de los judíos, no tenía que transigir con cosas que no eran para ellos de interés, y que adonde podian celebraron la resurrección del Señor guardando el descanso y probablemente esperando su venida también, mientras que en Jerusalén, hicieron un compromiso con los judíos, de lo que se nos da

una ligera idea en las epistolas a los Gálatas y en el concilio de Jerusalén, presidido por Santiago.

Los adventistas dicen que la iglesia romana estableció el dia del domingo en sustitución del dia de fiestas de los paganos, cuando fué establecida como la religión del pueblo romano. Pero podemos ver que ya se celebraba en el modo de adoración y el tiempo destinado para ello, y el motivo porque se hacía, siendo este el domingo.

No hay duda ninguna que los cristianos terminaron por no celebrar el sábado sino el domingo, debido sin duda, a que un día era suficiente para descansar y para la adoración, y debido a que los cristianos determinaron separar por completo la nueva religión de las costumbres y prácticas de los judíos.

Es esencial guardar el día de Descanso, un dia de adoración. Pudo ser que la innovación del cristianismo como religión obligatoria, trajo consigo el que las masas paganas, no entendiendo lo sagrado del día se dedicaron a sus fiestas y diversiones en ese dia en vez de guardarlo como dia de reposo y de adoración. Pero la verdad es que lo esencial del hecho que consideramos es que debemos guardar un dia de descanso, un día para meditar y recrear nuestras fuerzas espirituales y materiales. Por esto los cristianos lo hicieron en el día cuando resucitó el Señor, el domingo y no el sábado, puesto que, para ellos, y sobre todo para los cristianos gentilicos no tenía valor, ni fuerza el guardar el sábado de Moisés. En su lugar, guardaban y esperaban a Jesús, el día cuando se fué, pues sin duda, ellos lo esperaban en aquel tiempo. Además de eso, para los cristianos, el hecho más importante, sobre el que descansa todo el valor de su religión fué que Jesús resucitó de entre los muertos, a pesar de lo que los judíos decían. Por lo tanto, era de suma importancia que su dia coincidiera con este magno y estupendo suceso.

Pero hay un hecho fundamental que el cristianismo vino a poner de manifiesto, este es, que no es sólo el domingo santo, ni el sábado, sino que todos los dias de la semana son santos al Señor. No es más santo el lunes que el martes, todos los santificó Dios, todos son dias buenos para alabarle, y para hacer lo santo agradable y perfecto. Este es el descanso prometido del que el autor de la epistola a los Hebreos nos habla. Heb. 3:11; 4:3, 10. Dios entró en su descanso, pero como el pecado no dejó al hombre entrar en el descanso de Dios, le fué dada una ley de un dia, para obligarlos, pero el apóstol nos señala el peligro en que caemos al no oir la voz de Dios en Cristo, de modo que tampoco nosotros por la misma incredulidad no entendiendo, ni obedeciendo a su Palabra no entremos en el Descanso prometido. Vemos pues que Dios está en el dia del descanso y que ese día representa para nosotros una eternidad de tiempo. Nosotros no hemos llegado al estado de perfección del Reino de Dios, cuando nos veamos limitados por las formas y los días, los trabajos seculares, y tantas otras cosas que impiden la manifestación del dia grande del Señor, pero aunque esta es la forma ideal, y sabemos que todos los días son santos, el cristianismo celebra como día especial el domingo en vez de otro día, y en este particularmente por ser un día cuando le recuerda el hecho trascendental de la resurrección de Cristo.

En cuanto a que los apóstoles guardaron el domingo y la iglesia primitiva también lo hacia aunque pudo ser que guardaron el sábado donde tenían que sufrir las persecuciones de los judíos, como en Jerusalén, lo demuestra el Libro sobre la Enseñanza de los Doce. Libro que se cree fué escrito a principios del siglo segundo de nuestra era. En el capitulo 14 habla del tiempo cuando se debe ofrecer el culto de los cristianos como el dia del Señor. El dia del Señor no podía ser otro, que el dia cuando el Señor Jesús resucitó, es decir el domingo.

Justino que sufrió el martirio por el año 165 dejó escrito varios libros. Dice que los cristianos se reunian en el día del domingo en su tiempo. El gran historiador Newman, reconoce este hecho y la historia primitiva no lo niega, del mismo modo la iglesia católica. El punto que se podria llevar a controversia sobre el dia verdadero de descanso era cuando se empezó a observar en la iglesia este dia si este fué impuesto por Constantino en el principio del siglo cuarto o si antes de ese tiempo la iglesia observaba el domingo como dia de descanso. He ahi el punto que los adventistas tienen que rebatir. Para esto tienen

que destruir el testimonio de los Hechos de los Apostoles, el de Justino, el del autor del libro de la Enseñanza de los Doce y explicar porque reconocio a los cristianos el Emperador Constantino el derecho de reunirse el domingo. Porque lo hizo un dia obligatorio para todo el imperio al establecer la nueva religion, concediéndole todos los derechos por los cuales tantos mártires habían muerto.

¿Qué influencias pudieron entrar en la iglesia después de Justino, que la corrompieron tanto? Sabemos que el paganismo influyó y corrompió las costumbres cristianas y que la iglesia había sufrido mucho en cuanto a la conducta de sus directores y disciplina, pero no sabemos nada acerca de que se cambiara el día de descanso o que se observara el sábado en vez del domingo.

## La Srta. Edith Cavell.

La noble enfermera inglesa, asesinada por los alemanes en Bruselas, era la fundadora de una «Escuela de Nurses» que alcanzó fama en Europa. Se hallaba con licencia en Londres, junto a su madre, cuando estalló la guerra. Volvió en el acto a Bruselas y transformó su escuela en hospital, consagrándose a la cura de los heridos. Todo el mundo proclamaba su bondad inquebrantable: ingleses, belgas, alemanes, franceses, eran objeto de sus más asiduos cuidados, sin distinción de nacionalidad. Arrancó de la muerte a alemanes con heridas horribles. Una noche, mientras estaba vendando a un herido, seis soldados alemanes vinieron a prenderla del modo más brusco.

¿Qué crimen había podido cometer aquella noble criatura? Había dado un vaso de agua a un inglés fatigado. Algunos belgas recibieron de ella unas cuantas monedas que les ayudaron a huir a Holanda: habia cumplido ciertos actos de humanidad, facilitando la fuga de heridos ingleses y franceses.

Encerrada en un calabozo, la señorita Cavell no pudo obtener que se le permitiese nombrar un abogado que la defendiera. Después de dos meses de detención, se la hizo comparecer ante un consejo de guerra, por el que fué condenada a muerte el 11 de octubre a las cinco de la tarde, llevándose a cabo la ejecución la misma noche, a las dos de la madrugada.

En vano que los ministros de los Estados Unidos y de España suplicaran al gobernador alemán piedad para una mujer toda bondad y abnegación, que había dedicado su vida al alivio de los que sufren. El gobernador permaneció inflexible: acumuló cargos calumniosos para engañar a aquellos diplomáticos. Por influencia de ellos, Edith pudo solamente tener el auxilio de un pastor evangélico inglés. La entrevista duró dos horas. El relato de este pastor es conmovedor: «Quedé asombrado y satisfecho: ella estaba en perfecta calma y resignación. Sus últimas palabras fueron concernientes a un asunto personal, seguidas de una sincera confesión del amor de Dios y de la certeza de la eternidad. Me dijo que deseaba hacer saber a sus amigos que daba voluntariamente su vida por su patria. Después añadió: No siento susto ni terror: he visto la muerte tantas veces que no me es ni extraña ni pavorosa. Doy gracias a Dios por estas seis semanas de recogimiento, antes de mi fin. Mi vida fué siempre afanosa y llena de dificultades: este tiempo de reposo ha sido una gracia inmensa. Todos aquí han sido bondadosos para mi. Lo que debo decir, al encontrarme en presencia de Dios y de la eternidad es que me doy cuenta de que el patriotismo no es bastante. No siento odio ni amargura contra nadie.

«Después oramos largo tiempo y tomó ella la comunión. Empecé entonces a articular las palabras de Jesús: «Permaneced en mí . .» y su voz se unió dulcemente a la mía. Un momento después tuvimos que separarnos. Al decirle «¡Adios!» ella sonrió, contestándome: Nos volveremos a encontrar. Un momento después la noble condenada fué conducida al lugar del suplicio. Al llegar a él, las fuerzas la traicionaron y cayó al suelo sin sentido. Los soldados, avergonzados, no se atrevieron a disparar. El oficial se acercó entonces a ella y le levantó la tapa de los sesos de un tiro de su revolver.

Así murió aquella mujer llena de amor y de bondad. «Permanece conmigo, Señor,» repetia al dirigirse al sitio de la ejecución. El capellán alemán que la presenció, declaró: «Esa mujer ha muerto como una heroína.»

Al tenerse conocimieuto de este crimen, la

humanidad entera se ha estremecido de horror. Morir por haber hecho el bien, por haber sanado heridos y enfermos, por haber auxiliado a almas desoladas, por haber salvado criaturas humanas, por amor, en la fe, no es morir, es entrar en la vida gloriosa y eterna.

—*S. Delattres, tomado de "El Bautista."*

## La Santa Biblia.

Es la Santa Biblia sublime en sus misterios, altamente filosófica en sus versiculos, santísima en su moral, osténtase además en ella la Iglesia Evangélica, bella en el culto que tributa a la Divinidad, majestuosa y poética en su liturgia: diriase con los paramentos de la poesía y la conmovente grandeza que posee, que ablanda los corazones y rinde las almas rebeldes de la razón y de la historia.

Es madre amorosa y solícita que nos toma en sus brazos cuando por primera vez la leemos; nos imprime en el corazón el sello de la celeste realeza, haciéndonos herederos de Cristo; nos levanta si caemos; nos sostiene si vacilamos, y entona en nuestras alegrías y en nuestros triunfos los júbilos cánticos del Rey David.

Cuando, como amarillenta hoja arrastrada por el cierzo del otoño, nos hunde la muerte en la lobreguez del sepulcro, el pastor con la Biblia en la mano, concentra en torno del ataúd sus más conmovedoras plegarias de alegría, pidiendo a nuestro Dios la luz eterna para nuestras almas. X.

## Un Millón Sesenta Mil Dólares.

REALMENTE Ponce está de plácemes y el alcalde Sr. Rivera Esbri merece aplausos y felicitaciones que nosotros no escatimamos cuando son ganados en buena lid, y que en ésta oportunidad tributamos llenos de gozo y entusiasmo al administrador de los intereses públicos en esta culta ciudad.

La ley para autorizar un empréstito de 1,060,000 dólares al municipio de Ponce ha sido firmada por el Gobernador, que es como si dijéramos que ha firmado la salvación de esta ciudad, tanto tiempo desatendida en sus mayores necesidades públicas.

Tenemos a la vista una hoja suelta publicada ayer 20 del corriente donde se anuncian algunas de las obras que se han de llevar a cabo con el dinero de ese empréstito y no dudamos que si ellas se realizan Ponce será transformado y quizá pasará a ser la primera ciudad de la isla.

De entre las obras que se piensan llevar a cabo, aunque todas son de suma importancia é interés público, merecen especial atención las siguientes:

1. Construir alcantarillado o cloacas.
2. Pavimentación de Ponce y su Playa.
3. Modificación completa del Hospital Tricoche.
4. Desviar por medio de un túnel la quebrada de Mameyes.
5. Establecer cuatro lavaderos públicos.
6. Mejoramiento del acueducto en cuanto a su capacidad y extensión.

Sin mencionar las otras obras, diremos que las que hemos citado son todas de urgente necesidad y gran conveniencia y serian lo bastante para justificar el empréstito.

La construcción del alcantarillado mejorará notablemente el estado sanitario de Ponce.

La pavimentación de las calles hará posible el tránsito por la ciudad en los dias lluviosos. Es una vergüenza para Ponce el estado en que se encuentran las calles. Hemos tenido solamente un par de dias lluviosos y en algunas calles el fango sube más de 4 pulgadas y es imposible trasladarse de un sitio a otro.

La modificación del Hospital Tricoche acabará con el tristísimo espectáculo que alli presentan los enfermos tirados en el pavimento, y el no menos triste de los muchos que aunque sea ese pobre refugio quisieran y que no pueden obtenerlo por falta de espacio en el edificio.

La desviación de la quebrada de Mameyes resolveria el gran conflicto que se nos ofrece diariamente con la inundación de las calles Cantera, Arenas, León y Guadalupe.

El establecimiento de los lavaderos resolverá un problema importante no sólo para las pobres lavanderas, si que también para los vecinos de esta ciudad que recibimos de nuestras lavanderas la ropa tan sucia como se la echamos al lavado.

El ensanche de los tanques de agua en el acueducto nos librará de otro susto como el que pasamos hace dos semanas y del polvo

que tenemos que tragar hasta asfixiarnos cuando como hace pocos días por falta de agua no podían regarse las calles.

Afirmamos que Ponce será otra cosa muy distinta de lo que hoy es si se realizan esas obras.

Manos al trabajo y que no llegue la muerte antes de darnos el gustazo de ver EL NUEVO PONCE.

Repetimos nuestra sincera felicitación al Sr. Alcalde por su eficiente labor en pro de los intereses de sus administrados.

J. RODRÍGUEZ CEPERO.

## PERSONALES Y OTRAS NOTICIAS.

El 17 del corriente embarcó para los Estados donde permanecerá por un par de semanas ocupado en asuntos de la obra, nuestro amado hermano Rev. P. W. Drury, administrador de este periódico. El hermano Drury aprovechará este viaje para hacer ciertas gestiones que resultarán de gran beneficio para esta publicación y para la obra que ella representa. Le deseamos éxito y que regrese pronto.

Ha visitado nuestra mesa de redacción el periódico bisemanal "*Vísperas,*" de carácter independiente, editado en Yauco bajo la competente dirección de los Sres. don E. Gutiérrez Vélez y don Santiago Negroni. Viene lleno de magnífica lectura y los asuntos son tratados en él con entera franqueza y claridad. Deseamos muchos y largos años de vida al colega y dejamos con gusto establecido el canje.

Hemos tenido el gusto de recibir el libro anual de informes para el año 1915 al 16 publicado por la iglesia Metodista Episcopal en Puerto Rico después de su asamblea celebrada últimamente en Ponce. Los informes que trae son muy buenos. Damos las gracias a los hermanos.

El día 18 del corriente durmió en el Señor la amada hermana Srta. Isabel Ortiz candidato de la iglesia Bautista de Ponce. El testimonio cristiano de esta querida hermana durante su enfermedad y en los momentos de su despedida fué tan edificante que no sólo sus familiares sino también sus amigos y hermanos han quedado profundamente impresionados. Que el Señor haya recibido en sus brazos a la fiel sierva y dé resignación y consuelo a sus familiares.

Nuestro amado hermano don Sergio M. Alfaro nos anuncia la llegada a su hogar de un nuevo infante que responderá al nombre de Alcibíades. Larga y feliz vida deseamos al futuro adalid de la causa y que sea una sonrisa más para el hogar de los esposos Alfaro.

El Rev. Rafael Hernández, ministro de la iglesia Cristiana en Ponce, viene padeciendo hace algunas semanas de una aguda indisposición en el estómago. Deseamos al hermano y compañero que recobre cuanto antes las fuerzas y salud perdidas.

J. R. C.

## Centenario de la Sociedad Americana de la Biblia.

En este año la Sociedad de la Biblia de Nueva York cumple sus primeros cien años de incesante labor cristiana, traduciendo la Palabra Santa en muchos idiomas y llevándola a las más remotas regiones del globo. Su noble ideal es poner a todo el mundo, por medio de esfuerzos a veces sobrehumanos, en posesión de la sublime verdad del Evangelio.

En 1914 tenía en el campo un total de 1942 trabajadores incansables que viajaban a pie, a caballo, en tren, en vapor, por los campos, por los desiertos, por los ríos y por cualquier medio que facilite el traslado de un sitio a otro. A pesar de la guerra y de otros muchos inconvenientes, la circulación de la Biblia en 1914 excedió a la del año anterior en 1.155,147 libros. Cada cinco segundos de cada minuto del año, la Sociedad dió al mundo un ejemplar bíblico, haciendo el enorme total de 6.406,323 volúmenes durante el sólo año de 1914. Los libros publicados por la Sociedad durante el primer siglo, ascienden a 115.000,000.

La Sociedad vería con gusto que cada iglesia celebrara una reunión especial con el fin de EXALTAR LA PALABRA DE DIOS. A ese fin ha preparado un programa especial en inglés, para las iglesias que hablan esa lengua. Para nosotros los latinos tal vez bastarán los datos dados arriba, quedando cada pastor en la libertad de hacer el programa que más le agrade.

Que cada iglesia celebre el Centenario de tan digna Sociedad que tanto ha hecho por poner en nuestras manos la antorcha de la Luz Divina.

M. E. MARTÍNEZ

# TROZOS LITERARIOS

## Mi Biblia.

A mi amigo y compañero don Federico García Dávila.

No es mi Biblia brillante ni lujosa,
Ni es tan fina, que llame la atención,
Sino es mi Biblia viejecita y rota
Compañera en mis horas de dolor.

Con ella en mis horas de aflicción
He apurado el acíbar silencioso,
Envidiado quizás del gran montón
De los que juzgan a cualquier dichoso.

Cada página de mi vieja Biblia
Anota en cada margen mis dolores,
O impresas al azar entre sus líneas
Hay una huella de mis impresiones.

Es la espada flamígera del huerto
Y con ella al pecado doy combate,
Y es ella la que da a mi pensamiento
Nueva luz en sus dudas mundanales.

Por ella cual potente telescopio
Se agrupan para mí todas las causas,
Del infinito y lastimoso acopío
De tantos males que la mente espanta.

Por ella sé que las riquezas son
La escala en el futuro, del infierno,
Y que son pocos los que salvación
Comprarán adorando el dios dinero.

Con esta Biblia viejecita y rota,
He vivido el presente y el pasado,
Y he visto que el sufrir, no es otra cosa
Que los hombres vivir bajo el pecado.

A la luz de esta Biblia, el antifáz
He descubierto de los fariseos,
Y parodio del poeta: «¡Qué en la paz!
¡Sólo en la paz de los sepulcros creo!»

CARLOS BARRIOS ZAPATA.

## La Resurrección.

Ha tendido la muerte
Sobre el triste calvario
Dominándolo todo
Su manto aterrador.
Todo está solitario,
No se sienten pisadas . . . .
Ya reposa en la tumba
El tierno Salvador.
. . . . . .

Levántase glorioso,
Dominando el abismo
El autor de la vida,
Derramando su luz,
Enseñándole al hombre
Que confía en sí mismo,
Que no podrá salvarse
Sino espera en Jesús.

La tierra se estremece
Henchida de alegría,
Porque Cristo ha vencido
De la muerte el aguijón;
La mente ya columbra
En vaga lejanía,
La promesa cumplida,
Hecha la redención.

Las nieblas se disipan,
Los cielos se iluminan,
Un himno de dulzuras
Canta la creación;
Las sombras de la duda
Ligeras se retiran;
Sintiéndose en el alma
Grata consolación.

La muerte está vencida,
No abrigues ya temor;
Allende de la tumba
De la vida en el fin,
Divísase radiante
El iris del Amor,
La dicha sempiterna,
El bello querubín.

JOSÉ VÉLEZ ORTIZ.

*Isabela.*

## Agua Pura.

No hay veneno en esa copa tan hermosa y cris-
[talina,
Ningún monstruo del averno allí ha hecho su
[mansión,
Para astuto seduciros y arrastraros a la ruina
Y de vuestro cuerpo y alma consumar la perdi-
[ción.

En su tersa superficie no se ven sombras horri-
[bles;
De su seno no se elevan hasta el trono del Señor
Los gemidos de las viudas que con angustia in-
[decibles,
Agonizan con sus hijos en mortal desolación.

# El Mundo Religioso

**Filantropía.**

La difunta Miss Grace Dodge dejó $1.500,000 para obras de caridad. La Y. M. C. A. recibio $700,000 y el Colegio de Maestros de Columbia $50.,000.

**Fruto de Tolerancia.**

El gobierno italiano ha nombrado dos pastores evangélicos (waldenses) como capellanes para los evangélicos que halla en la guerra, dándoles los mismos derechos, privilegios y salarios que a los capellanes de la iglesia romana.

**Imitando.**

La distribución de Biblias entre las tropas inglesas ha despertado el espíritu de imitación en Mr. Ezra, un comerciante de Calcuta, quien ha distribuido personalmente millares de copias del Alcorán y del Bhagavad Gita a las tropas mahometanas e indúes respectivamente.

**Sobre Corea.**

En un informe del gobierno japonés con relación al estado religioso de Corea, se informa que el número de conversiones al catolicismo se estima en 80.000 y el del protestantismo en 360.000, cifra mayor en un sesenta por ciento que la de los católico romanos.

**Presbiterianos en Corea.**

Según las últimas estadísticas fueron añadidos a la iglesia el año pasado 5464. Hay 1196 iglesias y 1184 lugares de oración. Prácticamente todas estas iglesias son construídas por los mismos coreanos. Hay 308 pastores con un ejército de 10.238 oficiales de la iglesia, de los cuales 4748 son profesores de la Escuela Dominical. Las dádivas de estos evangélicos sumó el año pasado $63.034. La misión dirige 371 escuelas con un total de 9997 discípulos.

**Saliéndose por la Tangente.**

Habiendo despertado en Alemania profundo desagrado los insultos lanzados por el Papa contra los Protestantes, el Cardenal Hartmann se ha encargado de explicar a los ofendidos que los ataques no van dirigidos a los Protestantes alemanes sino a los Metodistas de Roma y a los Waldenses de la *Piazza di Cavour* que «trabajan por arrancar a los habitantes de Roma de la iglesia.» (Romana) En este trabajo, según el citado cardenal, los obreros evangélicos cuen con la ayuda de los masones.

**Edificio Bíblico.**

En la ciudad de Cristóbal, a la entrada septentrional del Canal de Panamá, se está construyendo un suntuoso edificio de tres pisos y al costo de $34.775, para la Sociedad Biblica de New York La piedra angular fué puesta el día 20 de febrero del corriente año, pronunciando un discurso alusivo al acto el Dr. John R. Mott.

**Desarrollo del Uruguay.**

En este próspero país hay ya absoluta libertad de cultos como en los Estados Unidos, las escuelas públicas se desarrollan grandemente y el Evangelio ha ganado notable influencia. No hay que decir que este progreso se debe a la decadencia del romanismo, que aún forcejea por quedarse con el control público. Uno de los Presidentes de la república, hablando del Dr. Thomson, misionero protestante, dijo: «El me formó.»

**Una Contribución.**

Los Sres. James y David Gamble de la firma *Ivory Soap* hicieron hace algún tiempo una contribución de $10,000 para edificar una iglesia en la ciudad de Hinghua, Fukien, China, que debería contener 3000 personas. Al principio se creyó que la iglesia podría contribuir con $5000, pero cuando se sumó el total de los contribuyentes se encontró que se habían suscrito 1760 personas con $12,435. Algunas dádivas vinieron de sacerdotes budhistas.

**La Obra Maléfica del Clero.**

La actitud del romanismo en América Central hacia el trabajo evangélico es, como en todas partes, absolutamente hostil. En El Refugio un sacerdote romano habló de una manera tan violenta y hostil, que las hordas fanáticas apedrearon la capilla protestante, rompiendo el tejado y asaltando a los cristianos. Un predicador ha sido encarcelado en un edificio inmundo en unión de los más repulsivos criminales, a los que se les da *whiskey* constantemente.

**Se Necesita Paciencia.**

El Sr. Molina, colportor en México, refiere que una noche alquiló un cuarto en una casa de familia para dormir. A media noche llegó el dueño de la casa y preguntó quién dormía allí «El hombre que vende Biblias»—respondió su señora. Corriendo enseguida al lado del colportor, gritó: «Levántese y váyase inmediatamente.» El Sr. Molina tuvo que salir a esa misma hora.

En otra ocasión predicaba a doscientos mexicanos cuando de pronto uno de ellos, ofendido por una cita biblica, se levantó y le tiró por el suelo, tomando las Biblias y regándolas en la acera Sin embargo, este mismo sujeto fué mas tarde convertido al Evangelio.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Lajas.

**La Plata.** Desde hace algún tiempo se ha hecho cargo de este campo el Rev. Arthur James, Ministro encargado del distrito de San Germán. El pastor local es el Sr. José A. Martínez.

La señora del buen hermano don Hipólito Santiago dió a luz felizmente la semana pasada una hermosa niña que responderá al nombre de Maria Antonia. Felicitamos a dichos hermanos porque Dios ha visitado su hogar con un ángel.

## Guayanilla.

El domingo 9 de los corrientes se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena, y la Conferencia Trimestral. Todos estos servicios fueron dirigidos por el Rev. I. E. Mohler, de Yauco. Los informes presentados por los hermanos Serrano y doña Amalia Figueroa, muestran algún adelanto, y esperamos que el Señor continúe bendiciendo su obra en este pueblo, hasta que sea ganado para Cristo.

**Indios.** El día 4 del mes en curso durmió en el Señor, don Manuel López, fiel miembro de nuestra iglesia en este barrio. Dios consuele a sus familiares.

## Sabana Grande.

Con profundo pesar anunciamos la muerte de nuestra querida hermana en la fe, Sra. Rafaela Vázquez, lectora bíblica que fué de la Iglesia de La Pica. El Presbiterio de P. R. reunido en Mayagüez envió a la familia de la fenecida una viva manifestación de gratitud por sus trabajos y una nota de duelo por su desenlace mortal. Cristiana resignación deseamos a sus familiares al mismo tiempo que compartimos con ellos su justo dolor.

La esposa de nuestro pastor Sr. Archilla va mejorando notablemente. Que pronto se encuentre completamente bien, son nuestros más ardientes deseos.

## Santurce.

Esta iglesia tuvo el gran placer de saludar el domingo 2 del corriente a su fiel miembro E. G. Cains, profesor que ejerce actualmente en en Juana Díaz. Por la noche nos predicó un magnífico sermón sobre la oración, tema favorito de él, según nos dijo.

Tembién nos visitó ese mismo día la fiel hermana Eloísa Boria, maestra también que ejerce en Río Grande.

La noche del lunes, en la reunión de nuestro «Club Atalaya,» nos visitó don E. M. Bernier, digno pastor de Río Piedras.

Este club nombró como presidente honorario al hermano E. G. Cains y como maestro honorario al hermano Bernier. Un recuerdo vivo en nuestros corazones tenemos para todos estos hermanos.

## Cayey.

Fuimos cordialmente invitados por nuestro amigo Lcdo. don V. R. Ortiz para una conferencia sobre «Los Errores del Adventismo.»

La primera parte fué La Inmortalidad del Alma, habiendo quedado inmejorable. En la segunda parte habló nuestro hermano Rev. Díaz sobre la Ley y la Gracia y estuvo tan bueno, que tres hermanos suplicaron al pastor diera ese estudio en la iglesia, lo que hizo con mucho gusto, lo que fué una bendición para la obra, pues todos salimos más firmes y más convencidos de que la salvación viene por la gracia y no por la ley.

Se están celebrando servicios particulares, para desmentir la obra de los adventistas en contra de nosotros, dando resultados inmejorables.

El día 1 de abril voló hacia el cielo, la niñita de 13 meses, Lidia Ortiz, hija de nuestros queridos hermanos don Julio Ortiz y doña Estefanía Rodríguez. Rogamos al Ser Supremo, por los méritos de su Hijo, envíe su Santo Espíritu de consolación, sobre la apenada familia.

Ha quedado encargado de la dirección de la obra en este pueblo, el inteligente joven Benigno Rosario, por hallarse nuestro querido pastor Rev. C. Díaz, en la asamblea, celebrada en la ciudad de Juncos.

## Ponce.

**Iglesia Bautista.** El domingo 8 de los corrientes después del servicio de predicación fué repartida la Santa Cena a los hermanos de la iglesia habiendo participado de ella 80 comulgantes. La sesión de negocios correspondiente al segundo trimestre del año, se llevó a cabo el martes 11 de los corrientes con una asistencia de 50 hermanos. El quorum de la iglesia es 30, de modo que casi podemos decir que tuvimos en la sesión doble quorum. Parece que con motivo de la fuerte sequía que se experimenta por este lado de la isla, y las grandes nubes de polvo que constantemente se levantan por las calles por haber

sido suspendido el riego a causa de la escacez de agua, el número de enfermos en la ciudad es abrumador. Entre ellos muchos hermanos de la iglesia han caído. Oramos por su salud

A pesar del gran número de enfermos tenemos buena asistencia a los servicios, especialmente en las reuniones del domingo por la noche.

La Escuela Bíblica y los servicios de predicación en Nuevo Berlín tienen buena concurrencia, mucho mejor que la que teníamos en Machuelo.

En Portugués también se nota animación y algunas personas hasta ahora indiferentes están asistiendo a los servicios. Las reuniones del club de oración de esta iglesia continúan con interés y se piensa en tener pronto un día para algunos trabajos y reuniones especiales.

Una buena clase se está organizando que empezará pronto los estudios semanales para obtener el diploma de maestro de la Escuela Bíblica.

La reunión de jovencitos que venía celebrándose los domingos por la tarde ha cambiado algo su programa y se reunirá en lo sucesivo los viernes por la noche.

**Hermanos Unidos.** Fueron bautizados 7 miembros y cinco recibidos por carta en la noche del dos de abril del corriente. Además se celebró la Comunión asistiendo un buen número de hermanos.

El hermano Buenaventura Bracero pasa por la pena de la pérdida de su esposa y de un hijo, victimas de cruel enfermedad.

Le acompañamos en su dolor.

Esta iglesia celebrará servicios especiales durante la Semana Santa. Los cultos serán de avivamiento y esperamos que la iglesia se avivará como un resultado de ellos.

«La Era Juvenil» celebró su Aniversario el viernes 14 de abril con una velada y quedaron todos muy lucidos, sin que tengamos reseñas que hacer sobre el número y partes del programa.

La Era Juvenil presentó un bonito estandarte y adopta como lema «Adelante». Los colores emblemáticos de la Sociedad, el azul y el rojo, combinados, formaron parte de la decoración del salón.

Todos los jóvenes han puesto muy alto una vez más, el nombre de su Sociedad, y por lo tanto, los felicitamos, pues lo hicieron bastante bien. La Era, es un porvenir para el cristianismo en esta ciudad, y lo será para la iglesia. Adelante.

## Cabo Rojo.

**La Tuna.** Dos corazones que se amaban entrañablemente, Arcadio Pérez y Mencia Irizarry uniéronse en la tarde del día seis del que corre.

Este enlace tuvo efecto en la morada de don Felix Irizary, padre de la joven desposada.

En medio de la dicha y el placer estuvimos hasta las primeras horas de la noche. Luego todo la reunión se dirigió a la capilla de este barrio. Celebróse un servicio el cual resultó expléndido, dada a la hermosa concurrencia y orden que reinó durante el servicio.

Tanto en el matrimonio como en el culto de la noche actuó el Rev. Byron Sager.

Algo avanzada la hora nos despedimos de esta familia verdaderamente evangélica.

Que la dicha les sonría a los jóvenes cónyuges y que tengan una eterna luna de miel.

El día 18 nos visitó Miss Robbins, representante de la «Woman's Christian Temperance Union.» Dió una conferencia en nuestro coliceo, sobre la temperancia. El teatro estaba de bote en bote. Mucha de la juventud que se levanta asistió a este acto. Y se interesa mucho en la obra de la temperancia.

Con argumentos sencillos, pero de peso, presentó muchos ejemplos de los males que han hecho el alcohol y el tabaco.

¡Lástima que tenga que partir para otros lares a propagar la semilla, pues ésta es su misión!

Deseamos muchas conferencias como ésta para poner coto a los vicios, nuestros enemigos reconocidos que son el alcoholismo y el uso del tabaco: dos venenos que gastan nuestras fuerzas físicas y mentales.

Que la abstinencia sea completa en los hogares, porque ahí es el primer sitio donde el niño recibe las primeras nociones de lo que ha de ser en el futuro, he ahí uno de sus argumentos.

¡Cuán hermoso y verdadero es ésto!

Que Dios ilumine a Miss Robbins en su obra redentora.

## Cuarta Asamblea de las Iglesias Congregacionales de Puerto Rico.

El cuerpo que lleva este título celebró sus sesiones en Yabucoa el día seis y siete del mes actual. Tenía por tema especial los resultados del Congreso Regional celebrado en San Juan el mes pasado, y por objeto el descubrir los métodos para cooperar con las otras misiones de la isla en llevar a cabo las recomendaciones y resoluciones del Congreso referido.

Por eso dió votación unánime y entusiástica de aprobación de estas recomendaciones en general, además aprobó específicamente las recomendaciones en cuanto a la Educación, la Literatura Cristiana, el Evangelismo. También resolvió por distintas resoluciones que están de acuerdo estas iglesias con el propósito de establecer un Seminario Teológico Confederado para todas las misiones de la isla, y que se preste atención especial a la Escuela Bíblica.

En vista del campo grandisimo de la América Latina, se resolvió pedir las bendiciones de Dios sobre todo, de consagrarse los delegados a sí mismos a esta obra siempre bajo la dirección del gran obispo de las almas, también de pedir la dirección del Espíritu Santo en consagrar a los hijos de nuestros hogares.

En las noches de la Conferencia habia cultos en las calles y la gente del pueblo prestó gran atención y todo respeto a los que dieron los cultos, también a todos los asistentes. Terminó la conferencia con la conversión de dos personas, el bautismo de una niña, la recepción de tres miembros en plena comunión de la iglesia de Yabucoa, y la celebración de la Santa Cena.

A. G. Axtell.

## El Presbiterio de Puerto Rico en Mayagüez.

Según se había anunciado oportunamente se llevaron a efecto en Mayagüez durante los días 11, 12, 13 y 14 del actual las sesiones del Presbiterio de Puerto Rico. El martes 11 y a las ocho de su noche con un espléndido servicio en la Iglesia Central Presbiteriana dieron principio las sesiones en medio de la mayor armonía y recogimiento espiritual. Presidía el Rev. William M. Orr, de Isabela, y pronunció el sermón inaugural el Rev. Vélez Ortiz, pastor de aquella iglesia, dejando profundamente impresionado al auditorio con su brillante discurso. Terminado el servicio se pasó lista, estando presentes como delegados y miembros del Presbiterio, los Revdos. Dr. J. W. Countermine, E. S. Lheureux, H. T. Jason, J. A. McAllister, J. W. Harris, A. James, B. G. Sager, A. R. Thompson, W. M. Orr, J. Osuna, J. Vélez Ortiz, F. García Dávila, E. Castillo y J. L. Santiago Cabrera y los Sres. Coxhead y E. Gálvez de San Juan, Ramón Badillo, de Toa-Alta, Máximo Gutiérrez, de Quehradillas, Isidro Hernández, de Isabela, Belén Vázquez, Luis Sánchez y Pablo Fernández, de Aguadillas, Manuel Méndez, de Aguada, Cristóbal Lugo, de Añasco, Arturo Salguero Font y Segarra, de Mayagüez, John Siehert, de San Germán, José D. Irizarry, de Lajas y Manuel Ortiz de Sabana Grande.

Inmediatamente de constituído el Presbiterio, se pasó a la elección de la mesa directiva, nombrándose por unanimidad como Presidente y Secretario temporario respectivamente, a los Revdos. José Osuna, y José Vélez Ortiz. Después de tratados varios asuntos de gran interés, los delegados y demás concurrentes, por invitación de la progresista sociedad de «Esfuerzo Cristiano,» de aquella culta ciudad, pasamos a los amplios salones del «Seminario Teológico Portorricense,» donde se nos preparaba una magnífica recepción. Allí fuimos obsequiados con abundancia de dulces, refrescos y helados, habiendo pronunciado un elocuente discurso de tonos patrióticos el Ledo. Rivera, de Quebradillas. Durante todo el 12 continuaron las sesiones, tratándose cuestiones de vital importacia para la obra evangélica en Puerto Rico. El Presbiterio acordó en la tarde de este día ordenar en su oportunidad al santo ministerio a los Ledos. B. Badillo, Angel Archilla y Victor Buenahora. Por la noche hubo un magnifico servicio en la Iglesia Central. Una numerosísima y distinguida concurrencia invadió la iglesia aquella noche de luz y espiritualidad. Trajeron mensajes saturados de grandes verdades evangélicas los hermanos, Ledo. Archilla Cabrera, de Sabana Grande, y el Rev. E. S. Lheureux, de Aguadilla.

El jueves 13 continuaron las sesiones en medio de un verdadero espíritu de fraternidad cristiana. En las sesiones de la mañana fueron aprobados varios jóvenes como candidatos al ministerio, y recibieron sus licencias para predicar el Evangelio, después de un riguroso examen, los jóvenes Ramón Camacho Torres, Manuel Figueroa, Eduardo Gálvez, Francisco Quiñones, Antonio Pagán, Remigio Pérez y Enrique Rivera Vive. Por la tarde siguieron los debates, tratando los asambleístas asuntos de verdadero interés. Por la noche hubo otro servicio muy concurrrido, en el cual predicó un edificante sermón el Rev. J. Luis Santiago Cabrera, de Toa Alta.

Las sesiones se extendieron hasta el viernes por la noche, reinando en todas un verdadero espíritu de amor y fraternidad cristianos entre todos los delegados. Fueron nombrados representantes a la Asamblea General de la Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos, el Rev. Orr, de Isabela, y el anciano J. A. Martínez, de La Plata, Lajas. Quebradillas fué el pueblo escogido para la reunión próxima de septiembre.

Pero como nota simpática tenemos que consignar que durante todos estos días fuimos obsequiados por el Rev. Odell, y demás obreros evangélicos de Mayagüez con suculentas comidas y opíparos almuerzos que muy bien pudiéramos llamar expléndidos banquetes, donde no faltaron el clásico lechón asado y el típico arroz con gallina.

La sociedad de Mayagüez nos recibió en su seno con marcadas pruebas de simpatías y regocijo y prodigándonos toda clase de atenciones. Los hermanos de Mayagüez nos abrazaron efusivamente, reflejándose en sus rostros la alegría y la satisfacción inmensa que les proporcionaba nuestra visita. Todo esto unido al amor y fraternidad reinante durante todas las sesiones del Presbiterio nos hizo más agradable nuestra estadia en Mayagüez, la culta y simpática Sultana del Oeste, y para cuyos hospitalarios habitantes sólo tenemos gratitud y recuerdos gratos e inborrables.

Que el Señor bendiga los trabajos realizados, y que apresure el día en que todos nos demos cuenta de la labor hermosa y altruista que las iglesias evangélicas están llevando a cabo en bien de esta bendita isla de Puerto Rico.

R. Camacho Torres.

*Isabela, Abril 17, 1916.*

## Cristo en los Postreros Momentos.

(Fragmento)

Ved al hombre de dolores allí en el Gólgota, colgando de la cruz, al justo en medio de ladrones . . . . ¿Terminará allí la obra de aquel que decía ser Hijo de Dios? El mismo que pudo calmar las olas de un mar embravecido, ¿no podría ahora descender de la cruz y librarse de las torturas de la agonía? Oid las injurias que le lanzan los que pasan junto a su lado: «Tú, el que derribas el templo, y en tres días lo reedificas, sálvate a tí mismo.»

De pronto el astro sol oculta entristecido su radiante faz, no queriendo presenciar la injusticia de los hombres, la muerte de Aquel que lo había lanzado a los espacios infinitos.

¿Qué sucede? ¿Un eclipse? No: el sol no se eclipsa jamás en plenilunio, y esta era precisamente la época en que los judíos acostumbraban a celebrar la Pascua. Sólo pueden haber eclipses de sol cuando la luna pasa entre aquel astro y la tierra, o sea en luna nueva. Por tanto, este fenómeno no podemos explicarlo por causas conocidas . . . . ¡era que la naturaleza gemía al contemplar a su Creador vilipendiado por los hombres! Si una estrella había anunciado su nacimiento, ahora «el astro rey se obscurece en pleno meridiano para anunciar su muerte.»

Pero aún continúan los malvados burlándose de Él, gozándose en sus sufrimientos. Mas ved, sus labios se entreabren y deja escapar algunas palabras. ¿Qué dice? ¿Pronunciará algún anatema contra sus enemigos? ¿No hará uso de su poder sobrenatural para hacer que descienda fuego del cielo y los consuma? Escuchad . . . . pide el perdón para ellos . . . . ¡Sublime hombre!

Habla otra vez, sus ojos se levantan hasta lo alto, su mirada languidece, y . . . su rostro se torna resplandeciente. La tierra tiembla, las rocas se agrietan y los malvados entonces se acobardan.

¿Qué sucede? ¿Un terremoto? No: sabios modernos que han examinado el terreno donde esto tuvo lugar, han declarado que no se trató de un terremoto común, sino de un movimiento de la tierra hasta ahora desconocido por la ciencia. Con razón el centurión que estaba al lado de la cruz, exclamó al ver estas maravillas: «¡Verdaderamente, Hijo de Dios era éste!»

Un hombre semejante no podía ser loco ni impostor, sino lo que decia: el Hijo de Dios, el SALVADOR DEL MUNDO.

(Del libro «¿Quién es Cristo?» por M. E. Martinez.)

## NOTAS VARIAS.

**Don Angel Archilla Cabrera.**

Este distinguido hermano nos comunica que ha vuelto a ponerse al frente de la Iglesia de Sabana Grande, en donde se ofrece a sus numerosos amigos y hermanos.

También nos ruega demos a sus amigos de Mayagüez las gracias por la bondad, ayuda y consuelo qne le proporcionaron durante la enfermedad de su amada esposa.

Queda complacido.

**Nuevos Periódicos.**

Hemos recibido el primer número del órgano evangélico *Luz y Vida*, que publica en Santo Domingo nuestro distinguido hermano, el Rev. E. H. Stayt. Larga vida le deseamos al colega dominicano.

También nos ha visitado el periódico *A Mensagem*, de las Iglesias Bautistas del Brasil.

**Trabajo de Temperancia Premiado.**

Hace algún tiempo Miss Annie Robbins, representante de la Asociación de Mujeres Temperantes en Puerto Rico, ofreció un premio de cinco dólares al muchacho de octavo grado o de las allas escuelas, que escribiera el mejor ensayo sobre el tema «Temperancia.» Recientemente hemos sabido que se escribieron 246 ensayos, y que el octavo grado de Ponce proporcionó 200 de éstos. El premio de los cinco dólares fué ganado por Luis Lugo, del X grado de las escuelas de Yauco.

**Dos futuros Evangélicos.**

Los hogares de los hermanos y compañeros en la obra Don Hipólito Cotto Reyes y Don Genaro Marchán han sido bendecidos con la llegada de dos niñitos. El del hermano Cotto Reyes responderá al nombre de Isaías Guillermo. Para ambos deseamos eternas sonrisas y que sean en el futuro dos campeones en la causa del Señor.

**A los Bautistas.**

Las notas de las iglesias que se enviaban antes al PUERTO RICO EVANGÉLICO por conducto del que suscribe deben enviarse ahora al Rev. G. A. Riggs, Barranquitas. Él es hoy el que nos representa en esa empresa.

Pero todo aquello que concierna a *misiones internas y externas de P. R.*, como a «Guzmán Arriba,» a «Construcción de capillas,» etc., continúen enviándolo a este tesorero, Box 329, Playa de Ponce.

G. BERMÚDEZ,

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Mayo 7. Los Misioneros de Antioquía. Hechos 11:19-30. 12:25-13:12.

*Texto Áureo.* Mateo 28:19.

*Fecha.* Probablemente la primavera del año 47 A. D.

*Sitio.* Antioquía en la Siria, también la isla de Chipre.

*Gobernadores:* Claudio César, emperador romano, A.D. 41-54. Cuspio Fado, gobernador de Judea. Los romanos fueron a Britania, tratando de sujetar el país.

### Lecturas Diarias.

*Lunes,* Hechos 11:19 30. *Martes,* Hechos 12: 25 13:12. *Miércoles,* Isaías 6:1-13. *Jueves,* Jonás 3:1 10. *Viernes,* Mateo 28:17-20. *Sábado,* Marcos 16:9 12. *Domingo,* Romanos 10:1-10.

*Tema.* Los primeros cristianos y su ejemplo.

### Bosquejo.

I. Los primeros critianos, 11:19 30

II. Los primeros cristianos misioneros, 12:25 -13 3.

III. El principio de la primera misión cristiana. 13:4-12.

### Notas Explicativas.

1. Vrs. 19. Compárese Hechos 8:1. La narración se ha ocupado hasta este punto con la historia de la iglesia en Jerusalén; ahora trata el autor de la misión de esta iglesia en otras partes,—en Europa y en nuestro país. «Fenicia» Jesús y sus discípulos visitaron las orillas de este país, y se supone que penetraron quizá hasta Tiro y Sidón. Hay evidencias de que se implantaron iglesias en estas ciudades, (Hech. 21:4 y 27 3). «Chipre», una isla grande y fértil al oeste de Fenicia. «Antioquía», una ciudad grande de 500,000 almas, la tercera en importancia del imperio romano. Fué la ciudad capital de la Siria y Cilicia, «el mercado del Este y y el Oeste; y gentes de todas naciones del mundo se reunieron en las calles adornadas.» «Mas sólo a los judíos.» El modo natural, falta revelación nueva de la cual carecieron aquellos todavía. Vrs. 20. «Chipre y Cirene—hablaron griego.» Los creyentes de aquí habían tenido más conocimiento de otras gentes que aquellos de Jerusalem habían tenido, y no tardaban en enseñarles estas buenas nuevas. «De este modo sencillo cuenta el historiador uno de los eventos más significativos de la historia.» (Mac Laren). Nótese que éstos que hablaron a los griegos no fueron apóstoles ni diáconos—fueron legos. Vrs. 21. El efecto selló el acto con la aprobación de Dios. Vrs. 22. «La noticia» fué una sorpresa a los de la iglesia en Jerusalem. Vrs. 23. La evidencia de hombres convertidos fué suficiente. El carácter de Bernabé fué suficiente para resolver toda duda (Vrs. 24). Vrs. 25, 26. Bernabé y Saulo trabajaron un año y «enseñaron a mucha gente» con el resultado que recibieron los creyentes un nombre distinto, nuevo, y que fué destinado a ser usausado en todo el futuro de la Iglesia.

2. Vrs. 12 25. Tres hombres, Bernabé, Saulo, Juan Marco volvieron de Antioquía a Jerusalem, llevando la noticia de que grandes multitudes se habían convertido y bue tenían nombre nuevo para todos. Véanse 11:18-30; 13:1. «Profetas y Maestros.» El profeta es el que entiende las cosas espirituales, el maestro es quien enseña,—en este caso, las mismas verdades de Dios. Se dice que estos nombres indican que los cinco representan cinco distintos países. Vrs. 2. «Ministraban»,—adoraban «Ayunaban», costumbre judáica que Jesús nn desaprobó. (Mat. 6:16). «Dijo el Espíritu Santo» El acto más solemne e importante de la iglesia se atribuye directamente al Espíritu Santo. Esta indicación es otra prueba de la continuación de la obra de Cristo por el Espíritu. «A Bernabé y a Saulo»—¡Qué prueba de la iglesia apartar a los mejores obreros para una obra extrangera! Vrs. 3. Compárese Luc. 6:12, 13, que rinde el ejemplo bendito de Jesús. Si Él y estos santos necesitan orar, ¡cuánto más necesitamos nosotros! «Lns despidieron». Nótense los elementos de caridad, de oración, de sacrificio en este grupo de creyentes.

3. Vrs. 4-12 Este pasaje narra acontecimientos interesantes en la primera misión de la iglesia. Estúdiese el mapa. Estúdiese también el texto para saber el contenido,—los caracteres; el mago, el proconsul, Saulo. Desde este punto Saulo es nombrado por su nombre romano. «Saulo» significa, «pedido en oración»; «Pablo,» «el pequeño». Muchos tenían dos nombres, hebreos y griegos o romanos. Pablo fué ciudadano romano.

### Estudios.

Hechos 11:26. «Llamados cristianos en Antioquía». Por los judíos los creyentes fueron llamados «Nazarenos», un nombre despreciativo. Compárese Hech. 24-5 y y Juan 1:46. Los discípulos usaban muchos nombres para sí mismos: «Los hermanos», Hech. 15:1; 1º Cor. 7:12; «Discípulos», Hech. 9:26; 11:29; «Creyentes», Hech. 5:14; «Los santos», Rom. 8:27; «La Iglesia», Efes. 5:25; Los «del Camino», Hechos 19:9, 23; «Los escogidos», 2º Tim. 2:10, etc., «Podemos

adivinar que el nombre «Cristiano» fué inventado por un romano que sabía la lengua griega, en momento de burla, para caracterizar a esta secta judaica nueva que turbaba la ciudad.» —Stalker. Antioquía tenía renombre con motivo de la costumbre de dar motes. Hay muchos apodos que se usaron por primera vez como mofa contra varios cuerpos de creyentes, nombres que éstos llevan ahora con todo honor y toda dignidad. Así es que este nombre «Cristianos» es universal y siempre indica honor, si es así que aquellos que lo llevan son fieles.

## Mayo 14. "¡He aquí, nos volvemos a los Gentiles!" Hechos 13:13-52.

*Texto Aureo.* Hechos 13:47.

*Fecha.* Probablemente el verano y hasta el invierno del año 47 A. D.

*Sitio.* Perga, y especialmente Antioquía de Pisidia.

*Tema.* Oposición y los resultados benéficos.

### Bosquejo.

I. Oportunidad misionera. 13:13-15
II. El primer sermón misionero. 13:16 41.
III. Amigos y enemigos. 13:42 45.
IV. La misión extendida. 13:46 52.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hech. 13:13 24. *Martes,* Hech. 13:25-29. *Miércoles,* Hech. 13:40 52. *Jueves,* Isa. 55:1-7. *Viernes.* Isa. 12:1 6. *Sábado,* Juan 17:18 26. *Domingo,* Luc. 15:11 24.

### Notas Explicativas.

La empresa misionera fué semejante a on buque que tiene que apartarse de su anclaje en el río, pasar por la bahía y salir al océano abierto. El buque de la misión a los gentiles fué construído por modelo del gran arquitecto Dios, hecho por el Maestro Jesucristo, echado al agua por los apóstoles, y ahora se ve saliendo a su viaje grande bajo el guía del gran gobernador Pablo.

1. Vrs. 13, 14. Estúdiese el mapa, y nótese la ruta. Esta región está llena de sitios históricamente interesantes. No se sabe el porque de la vuelta de Juan Marcos. No tenía razón, según la opinión de San Pablo (Hech. 15:37, 38). «Antioquía en Pisidia,» una de las diez y seis ciudades fundadas por Seleoco Nicator y llamadas así en honor de su padre. «Entrando en la sinagoga, en el día del sábado, se sentaron.» Imitaron el ejemplo de Jesús, como hombres piadosos. (Mat. 12:9: 4:23; 13:54, etc.) Nótese especialmente Loc. 4:16-30. «Enviaron a ellos;» cualquiera israelita podía tomar parte en el servicio bajo la dirección del jefe. «Si teneis—exhortación,» frase común. (Heb. 13:22; 1ª Tim. 4:13, etc.) Es evidente que Pablo y Bernabé habían saludado a los jefes de su pueblo y que fueron conocidos a los de la sinagoga, Pablo como Doctor en leyes, Bernabé como Levita.

2. Vrs. 16 41. Uno de los tres sermones de Pablo recordado en los Hechos (14:15 18; 18:17-31). Compárese el sermón de Pedro. Hech. 2: 22 36; la defensa de Esteban, Hech. 7:2 60, y especialmente el sermón de Jesucristo arriba citado (Luc. 4:16-30.) Todos estos rinden evidencias sumamente positivas de que los jodíos tenían toda oportunidad para creer en Jesós como Mesías, durante su carrera de El en la tierra, y después de su muerte y resurrección. Vrs. 16. «Poniéndose en pie,» como romano, porque fué la asamblea romana. «Varones Israelitas,» un título sagrado y muy favorecido hasta el día de hoy. Este fué un sermón bíblico y tenía seis divisiones:

A. Vrs. 17 23, El pueblo y el linaje del Mesías. B. Vrs. 24, 25, El heraldo del Mesías. C. Vrs. 26 29, El Mesías rechazado. D. Vrs. 30-37, El Mesías resucitado. E. Vrs. 38, 39, Jesús el justificador. F Vrs. 40, 41. Conclusión; palabra de amonestación.

3. Vrs. 42 45. Pareció qoe iba a tener éxito la predicación. Nótese la tendencia a creer por parte de los oyentes, antes de la intervención de otras influencias (42, 43). Pero, desgraciadamente, los jodíos «se llenaron de celos,» y fracasó la empresa. Compárese Hech. 5:17.

4. Vrs. 44, 45. «Hablando con denoedo;» véase 4:13, etc. «Era necesario,» etc. Fueron los jodíos preparados para recibir el Evangelio, pero rechazaron al mismo Mesías, y su maldición contra sí mismos (Mat. 27:25) se ha cumplido en toda so historia desde aquellos días. ¡Qué cosa solemne y fatal es el recbazar a Jesucristo! «Y os jozgáis indignos,» etc. Véase Juan 3:19. Somos nosotros juzgadores de nuestros actos, jueces que condenamos o justificamos a nosotros mismos,—por elegir la loz o las tinieblas «¡He aquí, nos volvemos a los gentiles!» Dice Lindsay, «Este ¡He aqoí! marca ona revoloción; la cristiandad iba a hacerse religión universal, no por medio de los judíos.» No obstante, Pablo siempre guardó la esperanza de la restauración de los judíos como pueblo de Dios. Véase Rom. cap. 11. notando vrs. 24. Vrs. 47. Véase Luc. 2:32. «Las naciones '*son*' los gentiles.» Véase también Mar. 16:15. Vrs. 48. «Los gentiles—Dios.» Fué deseo de esta gente apartarse de la religión establecida, pero la de los judíos fué sobrecargada con quehaceres innecesarios. «Pablo les ofreció la rosa del judaismo, sin espinas.» Vrs. 49. Efecto grande del ministerio

de los predicadores. Vrs. 50-52. La oposición regular, la persecución como prueba, el gozo de los creyentes, la marcha de los discípulos: todo ésto para el bien de las naciones, del mundo entero,—de nosotros.

# Sociedad de Jóvenes.

### Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

### Abril 30. Tema, Usando el domingo para este mundo y el venidero. Isa. 58:1-14.

Es una ley de la naturaleza que el hombre necesita un día de descanso en la semana. El sábado era el día señalado por Dios como día santo de descanso. Cristo vino y observó toda la ley. El no manda guardar el sábado y en todo el Nuevo Testamento este mandamiento está excluído. Los creyentes observaron el primer día de la semana, día del Señor como memorial de su resurrección, la ascensión y el don del Espíritu Santo. No por mandamiento del Señor. En la providencia del Señor es posible descansar en casi todos los países civilizados el primer día de la semana.

1. El creyente es llamado a descansar de su labor en este día para que su cuerpo pueda recuperar. Debe estar muy ocupado en los asuntos relacionados con su alma. Hech. 20:7. 1ª Cor. 16:1-12 Col. 2:16. Gal. 4.9-11.

2. Los que no creen no pueden guardar el día de descanso pues no conocen al Señor y pasan el tiempo en recreo, buscando los placeres mundanales pues no conocen otros.

3. En el día de domingo debe estar el creyente en el Espíritu y en lugar de quedarse en su casa todo el día debe aprovechar el día en servir al Señor en ocupaciones dignas del día. Visitando los enfermos, los afligidos, los indiferentes, los presos y otros que necesitan oir la palabra del Señor. Estar en los cultos dando testimonio de su fe. El día del Señor es el tiempo especial para estar en los negocios del Señor. 1ª Cor. 15:58 Col. 3:17. Sal. 118:24.

### Mayo 7. Tema, La Consagración de los Talentos.

En el estudio de esa lección hay que fijarse en varias verdades. Los talentos fueron confiados a los siervos. Ellos eran responsables para el buen uso de ellos. Vino el día para entregar la cuenta al amo. Todo lo que somos, todo lo que tenemos lo debemos a Dios. Nos ha comprado por precio. 1ª Cor. 6:20. Luc. 20:9-16.

1. Sin duda estos talentos representan dones de Dios a sus siervos para ser empleados en servirle. Todo creyente es su siervo. Debe hacer la voluntad del Señor y no la suya. Juan 15: 14. 14:15. 1ª Pedro 4:10 11.

2. Lo que el Señor requiere de cada siervo es la fidelidad en ministrar sus bienes. Prov. 20:6. 28:20. Luc. 12:42. 19:17. 1ª Cor. 4:2. Rev. 2:10.

3. Viene el dia de dar cuenta El creyente no olvida que su Señor viene, que trae su recompensa. Rev. 22:12. Ahora es el tiempo para hacer uso de sus talentos. Hoy es el día de nuestra oportunidad, el día de trabajo. Juan 9:

4. Mat. 21 28. Hay mucho talento que no aprovecha, no está empleado en el servicio del Señor. Toda obra que no es dirigida por el Espíritu de Dios perecerá. Muchos creen que hacer bien a nuestro prójimo merece recompensa de Dios. La obra que no es hecha en el Señor es vana. 1ª Cor. 15:58. 1ª Cor. 3:11-20.

Se olvida demasiado cuando se habla de la grandeza y de la decadencia de los pueblos, que las causas de estos grandes acontecimientos son puramente morales.—*Prévost-Paradol.*


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para nso en Pnerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versiculo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando asi al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un bnen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," nn versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperanola.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usada en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños; Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se bacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cnna, con un clicbé de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO MAYO 10 DE 1916

SI habéis resucitado con Cristo, buscad lo que es de arriba, donde está Cristo sentado a la diestra de Dios. Poned vuestro corazón en las cosas de arriba, no en las de la tierra. Porque muertos estáis, y vuestra vida está guardada con Cristo en Dios. Cuando se manifestare Cristo, que es nuestra vida, entonces vosotros también seréis manifestados con él en gloria. Haced morir, pues, vuestros miembres que están sobre la tierra, es a saber, la fornicación, la inmundicia, la molicie, la mala concupiscencia, y la avaricia, la cual es idolatría: Por las cuales cosas la ira de Dios viene sobre los hijos de rebelión.—PABLO.

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

---

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

---

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

---

THE

## Blanche Kellogg Institute,

## Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

## The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

---

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

---

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañia Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, MAYO 10 DE 1916. NUM. 21

## SECCION EDITORIAL

# El Rev. Carmelo Díaz Muñoz, Transferido al Hogar Celestial.

ENTRABA en composición nuestro periódico cuando recibimos del hermano Humphrey una misiva de la cual sacamos los siguientes párrafos:

«Nuestro querido y viejo hermano Don Carmelo Díaz murió anoche a la 1:30 a. m. de una afección al corazón. Estuvo ayer en la Escuela Bíblica sintiéndose ya mal; pero asistió así a la reunión de la noche dirigiendo el servicio con su acostumbrado vigor, y aunque no predicó escuchó con atención y calma el sermón que yo prediqué. Regresó a su casa después del servicio volviéndose a sentir indispuesto, y a la 1:30 a. m. entregó su alma al Señor. Miss Martin, Mrs. Díaz y el doctor le atendieron haciendo todo lo que pudieron por él. Su entierro tuvo lugar a las 5 p. m. el lunes 1º. Estuvieron allí Rev. Detweiler, Rev. Freeman, Don Abelardo M. Díaz y otros. El Señor hizo grandes cosas por él y él hizo grandes cosas para el Señor. Ha sido obrero de la misión por quince años. Todos le amábamos. Un noble siervo de Jehová ha caído. Fué una prueba viva del poder del Evangelio.»

Cuando recibimos la carta del hermano Humphrey, quedamos sumidos en pena y en meditación. Alguien había circulado aquí la noticia de su muerte por la mañana; pero no la habíamos creído. Su confirmación nos dejó consternados. No hace mucho más de un mes le habíamos visto en la Asamblea de Juncos donde predicó el sermón inaugural y su carácter jovial y alegre nos hizo entender qne se encontraba bien de salud. Le encontramos rejuvenecido, sin embargo, ha sido después de aquel acto el escogido por la segadora güadaña de la parca para clarear nuestras filas.

La mejor apología del hermano Don Carmelo queda hecha en las palabras de su hermano y compañero en el ministerio Rev. Humphrey: «Un noble siervo de Jehová ha caído». «Todos le amábamos.» «Hizo grandes cosas para el Señor.»

Don Carmelo Díaz fué de los primeros convertidos al Evangelio en Puerto Rico y creo que el primer ministro que ordenó la misión bautista. Desde su conversión fué un activo obrero en la viña del Señor, y Caguas y Cayey fueron campos donde el aguerrido soldado manifestó sus habilidades y allí quedan las muchas almas que llenaron aquellos templos siendo traídas por él a los pies del Salvador.

Como obrero fué siempre agresivo contra el enemigo, y poseía la facultad de ponerse al nivel de las inteligencias menos favorecidas haciéndoles ver el error y trayéndoles al verdadero camino.

Como hermano, compañero y amigo fué siempre sincero, jovial y comunicativo y todos gustaban siempre de su compañía que era sumamente agradable.

Como ciudadano fué siempre querido y respetado en todas las poblaciones donde residió y su muerte según se nos anuncia ha sido muy sentida en la ciudad de Cayey.

Ha caído un noble siervo de Jehová, repetimos con el hermano Humphrey. ¡Qué el Señor levante otro! Las filas se clarean aquí pero se nutren en el cielo.

¡Cómo caen las valientes! PUERTO RICO EVANGÉLICO se orla de luto al registrar en sus páginas la partida del querido compañero y da el más sentido pésame a sus familiares y a la Misión Bautista en Puerto Rico por la pérdida experimentada.

Que el Señor tenga en su seno al amado hermano.

J. RODRÍGUEZ CEPERO.

## El celibato.

### Por Carlos Barrios Zapata

ESTE asunto sobre el que tanto han escrito autorizadas plumas, no será nunca lo suficientemente expuesto, para probarte Bibliófilo lo pernicioso que es el celibato para la sociedad.

El celibato es pernicioso y desmoralizador tanto si lo adopta el profano, como si lo adopta el sacerdote. El celibato está en conflicto con las leyes naturales, con las leyes divinas y con las leyes humanas.

Se sabe bien que las leyes naturales son las que todo lo rigen, y si estas leyes hacen a unos seres de un sexo y otros de otro, para que de la promiscuidad de los sexos resulte la conservación de la raza humana, a no ser porque se nazca incapacitado para coadyuvar al sostenimiento de la raza, cada individuo que adopta el celibato, hace guerra a las leyes naturales y como las leyes naturales son tan poderosas y vencen, quedan en descubierto los hipócritas, y al querer tapar su falta realizan el crimen.

La prohibición es la madre de tanto crimen de que nos da cuenta la historia, de tantos crimenes envueltos en la sombra de los conventos y sacristias.

El celibato está en conflicto con las leyes divinas, si aceptamos la Biblia como la palabra de Dios. En ella está expreso el mandamiento de Dios en Génesis 1:22. "Dijo Dios a los animales: fructificad y multiplicad." El hombre zoológicamente quedó dentro de esta ley. En el mismo Génesis 2: 18, leemos: Y dijo Dios: "No es bueno que el hombre esté sólo; haré'e ayuda idónea para él". Y otro vez está el mandamiento más fuerte en el versículo 24 que dice asi:

"Por tanto, dejará el hombre a su padre y a su madre y allegarse ha *a su mujer* (no a la agena) y será nuna sola carne."

Dios no podia crear al hombre y a la mujer para exceptuarlos de la multiplicación; y que los animales sólo se multiplicaran; y tomándola de si mismo le dió una compañera idónea. ¿Qué hubiera sido de la raza humana si Dios hubiera establecido el celibato para que Adam le sirviera mejor? Hubiera desaparecido el hombre entre tanta fiera y el hombre no le hubiera servido en nada.

Como realmente el hombre le sirve a Dios no es oficiando como sacerdote, sino oficiando como padre de familia, y como padre de familia es que ha cumplimentado el mandamiento de Dios de hacerse Señor de lo creado y sojuzgador de todo.

Dios dijo en Génesis 2:28, también al hombre, como lo habia dicho a las bestias. "Fructificad y multiplicad, y henchid la tierra y sojuzgadla, y señoread en los peces de la mar, y en las aves de los cielos y en todas las bestias que se mueven sobre la tierra.

¿Cómo se hubiera hecho el hombre Señor de todo, habiéndose separado Adam de Eva para sólo servir a Dios mejor?

¡Pobres curas! no existieran, ni se hubieran hecho tan poderosos en la conciencia, si Adan hubiera obtado por el celibato.

Pero es que San Pablo dijo: "El que no es casado se afana por las cosas del Señor pensando en como agradar al Señor; más el que es casado se afana en las cosas del mundo, pensando en como agradar a la mujer." Pero peores son los que hacen voto de castidad y no pudiendo cumplirlo, ni agradan al Señor ni agradan a la Señora, ni sirven a Dios amando con amor de padres, ni abandonan el hipócrita papel que se han propuesto desempeñar. Y de ahi vienen las inclusas, los hijos sin padre y sin madre, y los padres sin hijos.

¿En qué justifican los consejos de Pablo el celibato? El dice en 1ª Corintios 6 que sus consejos son por permisión, no por mandamiento; porque quería que todos los hombres fueran como él, es decir, que no dieran escándalos ni casados ni solteros, y esto lo corrobora su dicho en 1ª a Timoteo 3:2 que dice: «Es necesario pues que el Obispo sea irreprensible, marido de una sola mujer, vigilante, templado, de buenas costumbres, hospedador, apto para enseñar, no amador de vino, no heridor, no codicioso de ganancias torpes, más moderado, no pendenciero, ageno de avaricia, que gobierne bien su casa, que tenga *sus hijos* en sujeción con toda honestidad."

Pablo en nada justifica que los que sirven al altar no deban ser casados, sinó que los que sirven al altar sean buenos ejemplares, que de ellos se dé buen testimonio.

Los sacerdotes de todas las religiones eran casados. Los sacerdotes de los israelitas.

tenian que ser casados con una virgen de su propio pueblo, aunque no les era permitido contraer matrimonio con viudas. Léase en Levitico 21: 13 y 14. Lector: ¿quieres saber porqué los sacerdotes de hoy no son casados y cuándo empezó el celibato?

Pues oye: no son casados porque estudiado profundamente el interés material de la Iglesia Romana, con el celibato está asegurado el dominio de las conciencias humanas, *por la puerta del confesonario.*

Un sacerdote casado sería un mal para los intereses de una colectividad que quiere dominar el mundo. Oye pues este cuentecito:

«Había un sacerdote joven orador, de estos que no han nacido *eunucos*, ni los hombres le habian hecho *eunuco*, pero abrazó con sinceridad el voto de castidad. Un dia vió a una penitente de la que se enamoró, e hizo la resolución de dejar los hábitos y casarse.

Al efecto se resolvió, y yendo donde su Obispo principal le dijo: Señor: quiero dejar los hábitos y casarme.

El Obispo entonces le dijo: Si por tener una mujer quieres dejar los hábitos es porque no atiendes bien a tus deberes. Si atendieras bien a tu Iglesia, hallarías una puerta por donde la Iglesia te dá cien mujeres por una que pides. ¿No podria dar la Iglesia cien por uno siendo la representante de Dios que dá cien por uno? ¡Anda vé y busca la puerta, necio!

El joven sacerdote se retiró mohino y triste, y de ahí en adelante estuvo triste y melancólico porque no halló la puerta que le recomendó el Obispo. Al fin un día se resolvió el enamorado joven ir y presentarle al Obispo su renuncia definitiva, para casarse. El Obispo riendo a carcajada batiente, le dió una palmadita en la espalda y le dijo: ¡Pobre joven! ¿Conque no has hallado la puerta por donde tengas ciento por una? Y tomando al joven de la mano le llevó a un confesonario y le dijo: Siéntate, esta es la puerta.»

El buen entendedor ahora comprenderá porque el cura puede ser célibe, y como la Iglesia romana ha vencido tan gran dificultad.

El confesonario y el celibato son llaves que la Iglesia romana no suprimirá jamás.

Una mujer arrodillada en un confesonario sea niña, casada o anciana, es una esclava de aquel cura que sabe sus pasiones y aquel cura manda en ella con imperio o con dulzura. Con dulzura para atraerla y con imperio para obligarla.

Ejerciendo como *ejerce* la mujer en el hogar tanta influencia, al ser esclava del sacerdote la mujer, lo es el hogar y al serlo el hogar, lo es la sociedad. Estas poderosas llaves de la Iglesia Romana que se llaman confesonario y celibato, le permiten ala Iglesia Romana todos los poderes que ella apetece, y si pudieran justificarlo con la palabra de Dios, darian la mitad de su tesoro. Los sacerdotes de la Iglesia Romana eran casados, pero luego hubo tal relajamiento, que un papa descubrió que los sacerdotes tenían públicamente muchas más mujeres que la suya y propúsose introducir el celibato y se introdujo; pero entonces dice el historiador, fué el remedio peor que la enfermedad porque se descubrió que se perpetraba el crimen de matar los hijos que le nacían ocultos a estos sacerdotes, y otro papa volvió a dar permiso para casarse, hasta que se introdujo la confesión auricular y por fin vencieron la dificultad de dejar para siempre establecido el celibato.

Sin celibato y confesonario no habria Iglesia Romana, caería por su base, pero no es el celibato para mejor servir a Cristo y ser más virtuosos, sino para mejor servir a los grandes intereses de la Iglesia Romana.

Los buenos generales no son los que se esconden detrás del parapeto, sino los que presentan el pecho a las balas y salen ilesos; asi los buenos servidores de Cristo no son los que permanecen solteros, ni estos son los más aceptos de Cristo, sino los casados o solteros son aceptos de Cristo, si prometen ser limpios y lo son.

San Pablo dice en 1ª Corintios 7: 1 "Bueno sería al hombre no tocar mujer, "porque él era de los que también creia que ya el mundo se iba a terminar, y creia que debía aconsejar a su Iglesia que estando tan próximo el fin, debían estar más por lo espiritual que por lo material; pero a continuación en el versículo 9 dice: "Empero si no se pueden contener cásense; que mejor es casarse que quemarse." El tiempo para Pablo era corto según el versículo 29, pero el que no pudiera abstenerse de lo del mundo, no debía pecar y dar escándalo. ¿En qué se puede apoyar en estos consejos de Pablo el eclibato?

No déis escándalos ni solteros ni casados y seréis discípulos de Pablo, más sino os casáis no pudiendo ser continentes, y engañáis al mundo prefiriendo quemaros a casaros, sois hipócritas, enemigos de Pablo, de Cristo y de Dios.

## El Evangelio de la Buena Voluntad.

Por José Santana

HE aqui en dos palabras toda la verdad que viene resumida en todo el Evangelio. Fué el dicho de los ángeles el «Gloria en las alturas a Dios, en la tierra paz y a los hombres, buena voluntad.» Estas palabras son en síntesis la manifestación del amor de Dios a sus hijos, son la proclama que trajo a un mundo de miseria y de discordias, la concordia y la paz.

Pero ¡cuánta mala voluntad hay en el mundo! ¿Existe la mala voluntad en todos los hombres? Quizás seriamos pesimistas si llegásemos a creer otro tanto, pero lo que si es verdad, un hecho indisputable y verdad irrebatible es que la mala voluntad entre los hombres reina y ella nos usa como armas de combate para lanzarnos unos contra otros en la lucha de la vida hasta que victoriosos y vencidos yacen en el polvo de la inutilidad y del olvido.

El Evangelio proclama una doctrina de amor y por eso es que es un evangelio de buena voluntad, y debemos ir predicándolo por todas partes hasta que termine el odio y la humanidad se reconcilie con Dios y consigo misma. Mientras que exista el más mínimo indicio de odio y de pecado tenemos que ir sembrando la semilla de la buena voluntad en los corazones. Tenemos que hacer de este Evangelio una verdad saneadora que destruya los gérmenes del mal en sus fuentes, y que transforme el medio ambiente donde nos movemos hasta que toda la isla sienta el bien purificador de la santa enseñanza y haga que la política y la educación, libres de prejuicios y de trabas cooperen con la religión del Evangelio de Cristo en salvar a nuestro pueblo, para un porvenir más halagador y de más esperanzas.

Por eso es que el Evangelio es optimista, porque ve siempre el triunfo final de la causa santa y justa de la verdad redentora que proclama. No importa que tarde tiempo en conocerse o que en su curso sea detenida, ella como las aguas de un rio, cuando se represan se levantarán, para después inundar los campos, y para subir por las montañas.

El Evangelio es definido así: «No buscar lo suyo propio.» El bien ageno es más importante que el propio.

La gran máxima de Kant, «Obra de tal modo que tu ejemplo sea una práctica universal» sólo se conseguirá de esta manera. Cristo dijo: Mat. 5:43-48. «Oisteis que fué dicho: Amarás a tu prójimo, y aborrecerás a tu enemigo. Mas yo os digo: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen para que seais hijos de vuestro Padre que está en los cielos: que hace que su sol salga sobre buenos y malos, y llueve sobre justos e injustos' etc.» Y el apóstol Pablo en Romanos 12:17; «No paguéis a nadie mal por mal; procurad lo bueno delante de todos los hombres. No seas vencido de lo malo; mas vence con el bien el mal.»

Este es el Evangelio de la buena voluntad, si el mundo lo practicara no estuviéramos contemplando la guerra actual, nuestra sociedad necesita que no solo haya un predicador, sino que cien mil predicadores le proclamen y le enseñen este Evangelio, dia y noche, hasta que el odio y la maldad desaparezcan para siempre.

Este Evangelio es eterno, las profecias tendrán su cumplimiento, y cesarán las lenguas y la ciencia ha de ser quitada, la caridad nunca deja de ser. 1ª Cor.13:8.

Ella constituye toda la verdad, ella es el ideal del cual Cristo es perfecto modelo, hacia ella caminamos hasta que veamos el amanecer del dia del establecimiento de la santa ciudad.

Este Evangelio es llamado también asi porque él tiene por base la reconciliación del hombre con Dios. De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas. Porque ciertamente Dios estaba en Cristo reconciliando el mundo a si no imputándole sus pecados, y puso en nosotros la palabra de la reconciliación. 2ª Cor. 5:19. El odio y enemistad que habia entre el hombre y su Dios han debido desaparecer a esta hora, pues Cristo nos ha reconociliado con Dios

y nos ha hecho nuevas criaturas en Él. En el nuevo mandamiento que Juan escribe (1ª Juan 2:8 11) dice. «Otra vez os escribo un manamiento nuevo, que es verdadero en él, y en vosotros; porque las tinieblas son pasadas y la verdadera luz ya alumbra. El que dice que está en luz y aborrece a su hermano, el tal aún está en tinieblas todavia. El que ama a su hermano, esta en luz, y no hay tropiezo en él. Mas el que aborrece a su hermano, está en tinieblas, y anda en tinieblas y no sabe a donde va; porque las tinieblas le han cegado los ojos.» Mientras haya este Evangelio que predicar, nos veremos necesitados de las lenguas y la verdad será al fin que la triunfe.

*Ponce.*

## Conversiones del Espiritismo

### Testimonios.

Buscar el bienestar material, que es variable en esta vida transitoria es una cosa grande y hermosa, pero buscar la tranquilidad, la quietud, la paz del corazón es una cosa bella, es alcanzar participación en las cosas sublimes, es aspirar el ambiente perfumado por lo celeste, por el Espíritu divino.

He venido desde niño forcejeando, luchando por y para satisfacer las necesidades del cuerpo y cuántos sacrificios, amarguras y decepciones he tenido que experimentar para alcanzarlo.

Pero ¡ah! me faltaba algo, algo que refrigerase mi Yo que se sentia hambriento de Justicia y de Verdad divinas; que se sentía anheloso de la contemplación embriagadora de Dios que jamás abandona al que vive bajo el peso del dolor en este mundo, lleno de excepticismo, hipótesis y negras tenebrosidades.

Y ese algo substancial lo he encontrado leyendo, estudiando y pensando en el gran Libro, mil veces bendito, que se llama la Biblia: ¡El Libro de los Libros!

Para hallar lo que necesitaba y llenar el vacío que tomaba incremento en mi corazón, me lancé como desesperado beduino a viajar por el desierto del espiritismo, y, me tropecé con una pirámide cuya sombra me asfixiaba en vez de refrescarme: la comunicación de los espíritus, y choqué con una esfinge que, como muda al fin, me contagió y me hizo mudo, convirtiéndome en una momia también: la reencarnación de los mones imaginarios de que tanto nos habla la decantada teoría espiritista; y tropecé con otras nieblas que, oscuras y sombrias cual la duda, al preguntarlas no pudieron satisfacer mi razón y sentimientos y que hicieron naufragar la débil barca de mi inexperiencia hasta sumergirla en el profundo mar del atcísmo.

Me lancé al materialismo de Kant, bebi de las acibaradas aguas que encontré en la fuente de Spinosa, de ese filósofo que no ha podido aceptar a Cristo, porque no ha querido creer en la resurrección de Lázaro el hermano de Marta; me bañé en el turbio líquido del rio del rebeldismo de Bon Rounine que niega el idealismo quitándole los más preciados atributos al alma y concediéndoselos a la grosera materia, es decir, que ésta es la que quiere, la que siente y la que piensa; y dándole vida a una piedra por el sólo hecho de que con su gravedad pueda hacer un hoyo cuando se la coloca sobre la superficie de la tierra, por algún tiempo; y, por último, me embriagué con el narcótico que destila el nihilismo, ese sistema que niega toda creencia, o lo que es lo mismo, que no es necesario que el hombre crea para afrontar su existencia o su estadía en la Tierra.

Y . . . . . no pude dar en esos jardines con una flor que me regalara de su perfume para mitigar mi ansiedad. ¡Es que están marchitos!

Busqué a la religión y a Dios en las teorías; pero la religión no es una teoria y Dios no es una teoria y, sin embargo, de ambas se han derivado muchas teorías: ¡una infinidad!

No encontré esa substancia que alienta al hombre y le capacita para disipar tantos sinsabores, tanto pesimismo y para presenciar con fortaleza granítica la manera como se operan las grandes metamórfosis de la humanidad.

No encontré en ninguna de esas teorías lo que buscaba: una más alta concepción de la verdad y de la justicia que viniera a aumentar el fuego de una fe que se extinguia y de un corazón que se degeneraba.

Lo he hallado a mi entera satisfacción en la Biblia, porque me dice en su Salmo 85, de la siguiente manera: "La verdad brotará de

la tierra: la justicia mirará desde los cielos".

Si, si, el hombre se verá obligado por los sabios designios de la Providencia a arrancar de la Tierra la verdad y la justicia que con tanto afán persigue transformándola en un Edén.

Tengo una religión que llena mis anhelos: luego una fe que no cambiaré, que no se quebrantará por nada de este mundo.

Tengo una idea de Dios de la cual digo que no ha habido, hay, ni habrá cerebro humano que pueda concebirla más alta. Esa idea ha sido transfusionada en mi espíritu, como se transfusiona la sangre en un cuerpo enfermo de clorosis, por el Unico Médico: la Biblia. Por ese libro a quien tantas veces tuve la osadia de atacar y combatir neciamente.

Creo, pues, y seguiré creyendo, que el Cristo de quien tan elocuentemente nos habla la Biblia habrá de evolucionar el mundo y creo también que dando a leer la Biblia al pueblo, se salvará este terruño que en estos momentos se estremece, porque El que azotó y arrojó a los mercaderes de su augusto templo, está cerniéndose sobre la conciencia de su conglomerado social.

Hay que dar a leer la Biblia. Y el pueblo debe leer la Biblia. "Dad a leer la Biblia al pueblo," dijo Victor Hugo.

Si no lo hacemos asi estamos perdidos.

JUAN ISAAC VILCHES R.

Sr. Director de
"PUERTO RICO EVANGÉLICO,"
Ponce, P. R.

Estimado Señor:

Ruégole encarecidamente de cabida en su ilustrada Revista a la manifestación que hago más abajo, por cuyo favor le anticipa las más sinceras gracias su affmo. y S. S.

J. AGAPITO FIGUEROA.

Me retiro del espiritismo y lo hago público para que sepan mis ex-hermanos espiritistas que la vida necesita más detenido estudio que el ordinario, y especialmente lo concerniente a la religión. Estuve estudiando el espiritismo por cuatro años consecutivos y no pude encontrar lo que mi pobre alma necesita, la salvación. Al estudiar el Evangelio Espiritista me encontré con algunos versiculos de la Biblia, pero el resto era comentario de los hombres. Por tanto, he llegado a la conclusión de que la Biblia es el Libro de los Libros, y que lo que no se encuentra en la Biblia no se puede encontrar en ningún otro libro religioso, puesto que la Sagrada Escritura está tan clara como la luz del sol. Lo que no he podido encontrar en cuatro años de meditación dentro del Espiritismo lo he hallado en muy poco tiempo de estudio en la Bihlia. Por tanto, me adhiero desde hoy al Protestantismo, dándole el saludo de despedida a mis ex-hermanos los espiritistas y el saludo de bienvenida a mis nuevos hermanos los Protestantes.

JUAN AGAPITO FIGUEROA.

*Adjuntas.*

## Ni Después de la Muerte nos dejan Libres.

### Los Evangélicos en España.—¿Qué sería de nuestros pastores si tuviéramos en Puerto Rico esos Líos?

### La Última Aurora Boreal en Cáceres.

El día 7 de marzo de 1916 falleció, a la edad de treinta y ocho años, el miembro de la iglesia evangélica española del Redentor, en Miajadas, Inocencia González Tostado.

Como a pesar de ser evangélica ha sido enterrada en el cementerio católico, este hecho incalificable ha producido una protesta, fundada en las siguientes razonamientos:

El dia 5 de diciembre de 1914, la mencionada Inocencia solicitó los servicios del pastor evangélico D. Agustín Arenales, el que acudió al llamamiento y bautizó al niño Juan de Arco González, hijo de la finada y de su esposo Juan de Arco González, miembro de la mencionada iglesia. El dia 1° de enero de 1916, la hoy difunta solicitó ser admitida a su vez en el seno de la iglesia del Redentor, y en presencia de los testigos Juan Pedro Valares y Valares y Antonio Suero Loro, pidió al Sr. Miguel Puerto Cuadrado que firmase por ella la cédula de última voluntad, sobre enterramiento, por no saber ella firmar, y asi se hizo. Desde esa fecha, pues, la mencionada Inocencia quedó admitida como miembro de la iglesia evangélica del Redentor, figurando en la relación nominal de los miembros

que componen la congregación, bajo el número de orden 58, lo que fué comunicado oficialmente a los demás miembros.

Desde aquella fecha fué asiduamente visitada por el pastor evangélico, tanto más cuanto que se encontraba enferma. También los miembros de la congregación la visitaron frecuentemente, y nunca salió de sus labios palabra alguna que indicase retracción de las ideas que había abrazado.

Llegó el día 7 del corriente, y atendiendo al llamamiento, el pastor don Isac Vega Naón acudió a la casa de la enferma, encontrándola en periodo agónico. Leyó a los presentes algunas palabras del Evangelio de San Juan, capítulo catorce, falleciendo la enferma poco después, estandando aún presente allí el pastor,

El esposo, Juan de Arco, conociendo las ideas religiosas de la finada, que son a la vez las suyas, mandó aviso al Juzgado municipal para que se le concediese enterrar a la difunta en el Cementerio civil. El sepulturero acudió a la casa mortuoria el día 8, y pidió que el entierro se verificase a las cinco de la tarde, en lugur de a la seis. El cura párroco de la iglesia de Santiago acudió, y obtuvo del sepulturero la papeleta de enterramiento, y al dorso escribió: «Désele sepultura eclesiástica.—*José Pavón.*» Y estampó el sello de la parroquia. Enterado de esto el pastor, tuvo una entrevista con el Sr. Alcalde, a la puerta del Círculo de la Unión, exponiéndole el caso y solicitando el amparo que le concede a los desidentes; a lo cual contestó la mencionada autoridad que acudiese al Ayuntamiento, presentando las pruebas oportunas. El pastor lo hizo así al día siguiente por la mañana. Aquel mismo día por la noche el pastor recibió el adjunto documento:

«Hay un sello en tinta que dice: Alcaldia Constitucional de Miajadas. Negociado . . ., número . . .—Cumpliendo orden telegráfica del señor Gobernador civil de esta provincia, prevengo a Ud. que queda terminante prohibido se haga ninguna manifestación pública contraria a la religión oficial, con motivo del traslado del cadáver de Inocencia González Tostado al depósito del Cementerio de esta villa. Espero que, con nota de estar enterado, me devuelva uno de los ejemplares que del presente le remito.—Dios guarde a Ud. muchos años.

Miajadas, 6 de marzo de 1916. *S. Celestino.*—Rubricado—Al pie, Sr. don Isac Vega Naón. Miajadas. (Es copia exacta del original.)»

Enterado el pastor, el día 10 por la mañana, que el sacerdote católico pensaba dar sepultura al cadáver en el Cementerio católico, acudió a la casa mortuoria, encontrándose que se habían llevado allí los hachones para las velas, y enterándose que se había tocado ya a agonia. El pastor recordó al viudo la cédula de última voluntad de la finada, y este mismo acordó fuese exhibida al párroco en presencia de dos testigos. El efecto que produjo la lectura de dicho dncumento en el ánimo del sacerdote puede imaginarse, el resultado fué que el entierro fué suspendido. Personóse el sacerdote en el Ayuntamiento, sin duda para informar al señor alcalde de lo que ocurría. Dicha autoridad llamó al pastor, el cual se personó acompañado de los testigos que habían firmado la cédula de última voluntad de la finada.

Requerido por el señor alcalde, el pastor presentó a dicha autoridad el documento que tanta impresión causó en el ánimo del párroco, y a petición de la autoridad le entregó una copia de dicho ducumento, presentada la cual, el pastor requerido a permanecer en una habitación contigua a la Alcaldía, en compañía de los testigos mencionados. Después de esperar algún tiempo, fué llamado de nuevo a presencia de la autoridad, entregándole una copia de parte del telegrama del Sr. Gobernador de la provincia, y requiriéndole hiciece todas las observaciones que creyese oportunas referentes al caso.

Copia del telegrama del Sr. Gobernador civil de esta provincia, fecha de este mismo día: «. . . y sólo en el caso de constar la separación de finada de la iglesia procedería ser enterrada en Cementerio civil, pero nunca entregando cadáver a titulado pastor protestante, de secta no reconocida por Constitución . . . Es copia que sirve para notificar a don Isac Vega Naón.—Miajadas, a del 10 de marzo de 1916.

—El Secretario del Ayuntamiento, *Ubaldo Hernández.*—Rubricado.»—*Es copia exacta del original.*

Acto seguido, el pastor comenzó a exponer el caso con todos los detalles que creia nece-

sarios para demostrar que la difunta perteneció a la Iglesia Evangélica, pero el Sr. Alcalde se incomodó e interrumpió al pastor, y dirigiéndose al Secretario le ordenó que no escribiese más; él mandaría al Sr. Gobernador la copia de la cédula de última voluntad de la finada y un documento que decía haber presentado el cura párroco, y que el Sr. Gobernador resolvería.

Al salir el pastor de la Alcaldia, se enteró de que durante su estancia en la misma los alguaciles del ayuntamiento, por orden del Sr. Alcalde, habian conducido al cadáver al depósito del Cementerio católico, pues el civil carece de despósito.

El día 11, a las cuatro de la tarde, cuando los evangélicos y la familia de la finada esperaban la resolución del Sr. Gobernador, otro sacerdote católico-romano dió sepultura al cadáver según el rito de su Iglesia.

En vista de que este acto iba en contra de los sentimientos de la finada, de su esposo y de los padres de ella, la familia y la iglesia evangélica de Miajadas han acudido al Sr. Ministro de la Gobernación.

Esperamos que el Sr. Alba hará comprender al Sr. Gobernador civil de Cáceres que España no es el clima más apropósito para auroras boreales, y que los evangélicos tenemos derecho a que se respete nuestra convicción religiosa y que las autoridades nos amparen contra los defraudes de los caciquillos y monterillas que no sólo en Miajadas, sino también en otros pueblos de la provincia de Cáceres, parece considerarnos como cosa vil en que se pueden hacer toda suerte de experimentos para complacer a los clericales.

J. VEGA.

*Tomado de la Revista Cristiana.*

*

## Ante el Ataque del Enemigo, ¿Permaneceremos Inertes?

### ¿Será Apatía, será Negligencia? . . . . .

HACE algún tiempo se dió a conocer por la prensa del pais la resolución conjunta aprobada por nuestros dos cuerpos legisladores y sancionada con la firma del Gobernador, solicitando del Congreso Americano que al considerar el bill Jones para Puerto Rico no tomase en cuenta ninguna de las medidas restrictivas en contra de las bebidas alcohólicas, acuerdo este que da al traste con las peticiones en sentido contrario hechas al Congreso por instituciones evangélicas y por personas interesadas en el saneamiento moral y físico de nuestra sociedad.

La sorpresa que hemos experimentado no ha tenido límites, pues hasta hoy habiamos creido a nuestros legisladores caracterizados del más puro patriotismo y por ende habíamos llegado a creer, que ellos estarían dispuestos a oir y secundar toda sugestión y consejo que propendiera al mejoramiento de nuestro pueblo, de manera tal, que pudiésemos estar en cuanto a cultura, a la altura de los estados de la Unión Americana, pues si en la patria de Mr. Yager, a quien también creíamos consecuente con sus principios cristianos, hay estados en que leyes prohibicionistas han beneficiado sus condiciones financieras y morales, seria lógico y natural también, que Puerto Rico se levantara del estado decadente en que se le tiene, por medio de la implantación de leyes conscientes y sabias.

La resolución conjunta de los representantes de nuestro pueblo, nos pone ante el mundo y especialmente ante el pueblo americano, como una *masa* insensata, dando lugar con esto a que el proverbio que dice «Los pueblos tienen los gobiernos que se merecen» tenga una aplicación directa a nosotros.

El argumento de más peso que presentaron nuestros sabios legisladores para justificar su célebre resolución, fué que si se suprimia el tráfico y uso de bebidas alcohólicas no tendríamos suficientes recursos para atender a la enseñanza pública. ¡Qué fatalidad! ¡Qué pobre concepto de la vida! ¿Para qué sirve un letrado beodo? ¿quién le confiaría sus intereses? ¿De qué utilidad es el arte y la educación al obrero, cuando el alcohol lo lleva a la degeneración y a la muerte? ¿Para qué la cultura, cuando el borracho, esto es probado, no obra ni discurre cuerdamente? ¿Para qué un pueblo instruido si sus malas costumbres hacen de él un pueblo insuficiente, débil y bohemio? . . . . . ¿No está siendo la gran Francia, cuna de la civilización y del arte, objeto de la más acerba censura por parte de los pueblos jóvenes de América, por lo que decrece su población y degenera la

raza debido al tráfico y uso de bebidas embriagantes? . . . . .

Para conocimiento de cuantos puedan interesarse en favor de la restricción de las bebidas alcoholicas en Puerto Rico y especialmente para beneficio de nuestros ilustres representantes de gobierno, que debido a sus muchas ocupaciones en el asunto de las *galleras libres*, no han podido dar suficiente tiempo para el estudio de las autoridades en cuanto a esta materia, citaremos algunas de las ideas emitidas por autoridades en el asunto.

Del libro «El Alcoholismo y sus Efectos en el Individuo, la Familia y la Sociedad,» por el Sr. Victor Delfino, extractamos los siguientes párrafos:

«Sabemos, por las anotaciones de la estadística, que el ochenta por ciento de los mendigos son alcohólicos, y que invadidos los alcoholistas por las enfermedades con más frecuencia que los temperantes, según las estadísticas de las compañias inglesas de seguros sobre la vida, viven un número de días enfermos cuatro veces mayor que aquellos, constituyendo, en consecuencia, por las erogaciones que su estado reclama, de las Cajas de Socorros Mútuos, una carga gravosa para los demás contribuyentes.

«Más aun, la venta de bebidas alcohólicas a crédito, como se estila en Francia, implica para el obrero, toda vez que no puede satisfacer el importe crecido de sus libaciones, una causa de ruina; pues el acreedor procede al embargo de sus salarios, pesentándolo así a la desconfianza de sus patronos, y a la no menos justa de todos aquellos que le son acreedores, los que caen sobre la víctima y hacen de ella su presa codiciada.

«Refiriéndose a los gastos que ocasiona a los diferentes países el alcoholismo con sus fatales consecuencias, (tratamiento de los alienados alcohólicos, represión de los crímenes cometidos por los mismos, etc.,) M. Griveau, concluye que: «El alcoholismo, bajo todas sus formas, compromete la prosperidad de una nación y prepara su decadencia acumulando desastres particulares.»

«Pero la magnitud de los presupuestos dispendiosisimos que demanda el alcoholismo al estado, son de poca importancia si se considera la enorme proporción de vidas que siega con su guadaña implacable.

«Sérieux y Mathieu, refieren un dato del Ministro de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos, hace algunos años, según el cual, desde el 1830 a 1870, el alcoholismo ha enviado a los establecimientos de caridad, 100,000 niños, 150,000 penados a las prisiones, 10,000 alienados a los asilos, causando 2,000 suicidios, 1,000 asesinatos, con 200,000 viudas, y 1,000,000 de huérfanos.

«Pero algunos podrán objetar que en suprimiéndose el alcoholismo quedaría una gran masa de población desocupada, y que tras la desaparición de una calamidad vendría a ocupar su plaza otra peor. La estadística demuestra todo lo contrario, puesto que la industria de las destilerías, aparte del peligro que importa para los obreros como causa etiológica del alcoholismo, por el reducido número que ocupa en su explotación, y a pesar de los salarios elevados que puede procurarles, por sus desventajosas condiciones higiénicas, eleva notablemente el percentage de la mortalidad, y es completamente desfavorable al porvenir de las clases proletarias.

«Otros temerán que suprimiéndose el alcohol merme la fortuna pública. A éstos puédeseles responder, con la seguridad de no equivocarse, con el ejemplo de todas las naciones en que se ha establecido el impuesto sobre los alcoholes, que esos recursos son ficticios, y que nunca la nación puede reembolsarse las cuantiosas sumas con las que el alcoholismo ha gravado su presupuesto.»

Ya que nuestros legisladores no se han dado cuenta de los males que ocasiona el alcohol favorecido por las leyes, o si, ya dándose cuenta, su falta de patriotismo no les ha permitido obrar y obedecer al dictado de sus conciencias, ¿qué hacen los hermanos, Rodríguez Cepero, Abelardo M. Díaz, A. Villamil Ortíz, Ortíz León, Rafael Hernández, Barrios Zapata, Vélez López, Santana, Díaz Acosta, y otras muchas plumas autorizadas dentro de las fuerzas evangélicas, que no arremeten con todas sus energias en contra de tan deplorables hechos y condiciones?

Cuando la iglesia romana saca la efigie del *Cristo en el santo sepulcro* en procesión pública, ponemos el grito en el cielo y echamos las campanas a vuelo, pero . . . . . ¿qué se ha dicho de la resolución conjunta? . . . . . Hasta la fecha en que escribimos, sólo hemos leído un solo artículo en la prensa obrera que responda a las necesidades y exigencias de momento, pero casi podemos decir, que la prensa evangélica no se ha ocupado de la manera debida, de un asunto de tan vital importancia, ni se ha tratado de demostrar enfáticamente, y sin ambajes ni rodeos, que en Puerto Rico, no todos imparten su conformidad ni comparten la complicidad de aquellos que de una manera tan inicua, ultrajan la moral, menoscabando el bienestar público.

Creemos firmemente que esto más bien obedece a que la apatía o indiferencia se ha entronizado de tal manera en nuestros corazones, que ha venido a crear un estado de somnolencia en nuestro pueblo: no obstante esto, creemos se levantarán personas dentro de los evangélicos portorriqueños, que no consentirán que nuestras fuerzas sean contadas entre los inconsecuentes con sus principios, y que a la vez demostrarán hasta la evidencia que somos capaces de ir hasta el sacrificio en aras de nuestros más caros ideales.

¿Abandonaremos ese estado de apatía o indiferencia ante el enemigo común? . . . . . Así lo esperamos.

ELOY RENTA TORRES.

*Ponce, Abril 29, 1916.*

# Muerte Inesperada del Decano de los Predicadores Bautistas.

*«Morir, para quien muere en Jesucristo, es saltar en el bajel que aporta a las playas eternas; es dormirse entre los hombres y despertar entre los ángeles.»—Aparisi Guijarro.*

*«Estimada es en los ojos de Jehová la muerte de sus piadosos.»—Salmo 111:15.*

HA muerto, cuando menos esperábamos, el decano de los obreros bautistas en Puerto Rico, el Rev. Carmelo Díaz, pastor de la iglesia bautista de Cayey, a las 2 de la mañana del 1° de mayo, 1916.

Precedido fué, en el misterioso viaje a la región de donde no se vuelve, por los inolvidables y estimados predicadores bautistas Francisco Jiménez Otero, Alfonso Quiñones, Hermógenes Quiles y Juan de Gracia. Estos queridos hermanos estuvieron enfermos por algún tiempo antes de ausentarse, mas no ha sucedido así con el que acaba de fallecer en el progresista pueblo de Cayey.

El martes de la semana anterior (abril 25) asistió, como era su costumbre, a la conferencia de predicadores que mensualmente se celebra en Caguas. Y con nosotros aquel día cantó, estudió, informó y conversó fraternalmente, regresando a su campo de labor.

Sólo notamos que algo así como una nube de tristeza empañaba su fisonomía habitualmente franca y risueña. Pero su salud parecía envidiable. Semejante a los corpulentos cedros del Líbano, le veíamos soportar victoriosamente las tempestades de la vida, ignorando que el invisible gusano de la muerte estaba minando la admirable vitalidad de aquel añejo tronco humano.

El domingo, día último de abril y también día último de su carrera terrenal, dirigió por la tarde la escuela bíblica y por la noche el servicio religioso, predicando el Rev. Edgar L. Humphrey en su lugar, quien también explicó la lección a la clase que don Carmelo tenía a su cargo; debido a que éste se sentía ya enfermo, pero sin dar a entender que algo anormal le impediría, para siempre, volver a levantarse frente a aquel púlpito respetable y frente a aquella congregación amada. Regresó a su hogar, donde departió intimamente con los hermanos hasta las 11 p. m. Luego que quedó solo, suplicó a Miss Martin que le llenase una solicitud en inglés, que los predicadores bautistas teníamos que remitir este mes a la Junta Misionera de New York. Y después de profetizar que la congregación de Cayey sería dentro de un año la más unida y floreciente de la isla, retiróse a su lecho en busca del reposo físico que aquella memorable noche no pudo encontrar. Inmediatamente que se acostó, el dolor que por la tarde había sentido reapareció más agudo que nunca. Sus quejidos llamaron la atención de Miss Martin, quien, en oyendo el llamamiento que él le hiciera, se dió cuenta de la gravedad del caso, curándole y mandando enseguida a buscar el médido y llamar a los vecinos y hermanos, acudiendo todos prontamente a prestar su cordialísima, pero inútil cooperación. Mientras se le aplican remedios caseros y los que recomienda la ciencia médica, él se quejaba del intenso dolor que implacablemente se apoderaba de todo su cuerpo, murmurando: «¡Jesús, ayúdame!» «¡Jesús ayúdame!» Y cuando presintió que la hora de partir había llegado, olvidando quizás el mundo que dejaba y pensando en el mundo a donde Dios

le llamó, dijo con la fe de los verdaderos creyentes: «¡Jesus, acompañame!» Y entonces cerro los ojos del cuerpo *aqui*, para abrir los del espiritu *allá*.

Murio don Carmelo el dia en que los obreros de América y de Europa glorifican las luchas, victorias y bendiciones del trabajo. Bien mereció morir en tan grande dia, quien habia laborado toda su vida con la luz de su inteligencia, la energía de su voluntad y el calor de sus sentimientos. El dia del trabajo el viejo e incansable luchador del Evangelio puso a un lado sus herramientas, para ir a buscar en el dulce y glorioso seno de Dios el ansiado reposo del espiritu que tanto necesitaba ya. Bien merece, pues, descansar de las penalidades de la escabrosa existencia humana quien muere trabajando por el bien de los demás. Soldado fiel del Evangelio cayó en las trincheras del deber, combatiendo sin cesar contra el error, el fanatismo, la hipocresía y la maldad.

Desde los primeros instantes, y durante todo el lunes, su casa fué invadida por un inmenso número de hermanos en la fe, compañeros en la obra, amigos y conocidos de Cayey, Caguas, Juncos, Río Piedras, Santurce y Cidra que habían venido a rendir el tributo de su simpatia y admiración al querido veterano, quien yacia en el ataúd como si se hubiese dormido sonriendo.

A las 4 P. M. comenzó el servicio fúnebre en el templo bautista, el cual estaba materialmente lleno de todas las clases sociales. Sobre la plataforma habia varios asientos, siendo éstos ocupados por tres ministros y tres pastores; pero el del medio que era el mayor estaba vacío, como en espera de alguien. Este era el que tantas veces había ocupado aquel hombre, cuyo cadáver veiase cubierto de vistosas coronas frente al púlpito, desde el cual predicó tantos y tan buenos sermones. Los himnos que se cantaron fueron sus himnos favoritos: 306, 150, etc. (Himnario Nuevo.)

Levantóse a hablar el Rev. Gabriel de Santiago, para dar un testimonio personal de la predicación poderosa del que fué su dulce amigo y querido padre en la fe. El dolor que embargaba su alma era tan profundo, que la palabra a veces se ahogaba en su garganta. Después siguió en el uso de la palabra el Sr. Hipólito Cotto Reyes, quien demostró clara y sentidamente lo mucho que él, otro de sus convertidos, debia a aquel que, cuando era un niño sin ambiciones elevadas y sin haber recibido aún estimulo de nadie, no tuvo a menos hablar familiarmente con él, diciéndole un dia de imborrable recordación: «Me tienes cara de que vas a ser un predicador del Evangelio. Estudia, pues, y no pierdas el tiempo.» El Rev. Humphrey, con quien trabajó por más de 12 años, habló sinceramente del distinguido compañero de viaje y cooperador en la obra. Y el Rev. C. S. Detweiler llamó la atención acerca de su sabiduría y fidelidad en predicar las verdades fundamentales del Evangelio, el estudio y la exposición de las cuales tanto le deleitaba. Clausuró el acto, que fué impresionante, solemne y grandiosamente espiritual, el Rev. Freeman, de Río Piedras, con una sencilla oración llena de confianza y de consuelo.

Escuchando aquellos sinceros y elocuentes testimonios, viendo a aquel pueblo respetuoso y contemplando a aquella gran congregación unida entonces por la virtud elevadora y fraternal del dolor, llorando la ausencia de aquel anciano pastor que por espacio de muchos años había con ella llorado, gozado, trabajado y esperado; comprendía uno la razón que tuvo el hermano Cotto para citar las palabras del Antiguo Testamento, que dicen: «Un gran hombre ha caído hoy en Israel.» 2º Samuel 3:38.

Uno de los actos más conmovedores y significativos, aunque poco notado, fué el siguiente: después de haberse echado la última paletada de tierra en su sepultura, un grupo de niños se acercó a la tumba, sembrando cada uno un gancho de sauce, algunos de los cuales los habian adornado con flores.

Los mayores cantaron y hablaron, y la cadencia de sus cantos y el sonido de sus palabras se desvanecieron en el aire. Otros entretejieron hermosisimas coronas de flores, pero éstas se habían ya marchitado. Los pequeñuelos hicieron más; sembraron los históricos arbolitos que, besados por el sol, acariciados por el aire, regados por el agua y nutridos por la tierra, se levantarán como el dinámico monumento de la naturaleza hecho por Dios frente a los inertes monumentos del arte hechos por el hombre. Alli se erguirán, bellos,

graves y expresivos, proclamando el sincero cariño de la niñez a su anciano amigo y el triunfo de la vida sobre la muerte.

Don Carmelo se interesó en los niños, y ellos, a su vez, le correspondieron, transformando la tumba triste y silenciosa en la mansión de la belleza y de la vida, sobre la cual vendrán los pajaritos a fabricar sus nidos y la brisa de la tarde a producir sus dulces e interminables armonías.

Morir en medio del afecto y de la estimación de grandes y pequeños, de propios y extraños y al final de una labor larga, fecunda y permanente no es realmente morir, sino entrar, por el estrecho vestibulo de la muerte, en el vasto palacio de la vida eternal dejando sobre la tierra las huellas luminosas de una vida llena de consejos sabiamente dados, de lecciones humildemente recibidas, de lágrimas tiernamente enjugadas, de combates heroicamente sostenidos y de almas gozosamente ganadas para Dios y su iglesia.

ABELARDO M. DÍAZ.

## A Pepito Miura.

### Sobre su tumba.

Tu vida aquí en este mundo, mezcla de alegria y de tristeza, fué corta, pero tan llena de virtudes y tan repleta de amor para todo el mundo, que al abandonarnos dejas tras ti una estela tan luminosa, que el egoismo y el orgullo humano vénse obligados a rendirte homenaje. Tu paso por este mundo ha sido como el de las estrellas de primera magnitud que al seguir sus órbitas inmensas parece que desaparecen para siempre cuando en realidad no hacen otra cosa que seguir plácidamente su camino. Asi tú, Pepito, al abandonarnos, no haces otra cosa que adelantar tu viaje a la Eternidad donde hay abundancia de vida, luz, amor, paz y gloria.

Pepito: yo no vengo a orar sobre tu tumba, porque creo que después que el espiritu abandona la materia que le servia de morada, de nada le valen las oraciones. No vengo tampoco a colocar sobre tu tumba una corona de flores, porque tu no las necesitas. Tú vives en una primavera sin término; tú vives con Dios y Dios es la belleza suma. Estas flores de acá abajo no sirven para nada; se marchitan y pierden sus colores y fragancia. Yo vengo, Pepito, a llorar sobre tu tumba, porque eras mi mejor amigo y la partida tuya ha anonadado mi alma. Los amigos fieles, al decirnos adios en el viaje a la eternidad, siempre nos arrancan lágrimas.

Acepta, Pepito, con tus familiares, estas palabras de despedida, como la corona de siemprevivas que como póstumo recuerdo coloco sobre la tumba que guarda tus despojos.

Adios, hasta nuestra vista en la Eternidad.

BALBINO GONZÁLEZ.

## En la Tumba del Inolvidable Hermano en Cristo, Juan de Gracia.

### Acróstico.

**J**esús que fué tu amigo cariñoso,
**U**n sitio te tenía aparejado;
**A** su reino por Él fuiste llamado,
**N**aciendo a otro mundo venturoso.
**D**e su doctrina fuiste muy celoso,
**E**nseñástela al pueblo de pecado,
**G**ozabas porque Dios te había apartado,
**R**eservándote allá su cielo hermoso.
**A**sí cual Job, resignación tuviste
**C**uando el dolor te visitó iracundo,
**I**nclinaste la frente y así dijiste:
«**A**hora parto contento de este mundo.
**T**u voluntad cumplí. Me redimiste.
**O**h inmensa caridad! Amor profundo!»
. . . . . .
**R**iqueza eterna que legó Jesús,
**O**frendando su vida en una cruz!

F. VÁZQUEZ.

## Última Hora.

**A Nuestros Lectores.** Acabamos de recibir noticia de nuestro hermano P. W. Drury, desde el Norte, avisándonos que no puede conseguirse papel. El que tenemos comprado no podrá llegar hasta Agosto o Septiembre. Con ese motivo quizá tengamos que suprimir cuatro páginas al periódico por algún tiempo.

**A Nuestros Colaboradores.** Una vez más vamos a llamar su atención hacia la necesidad de que nos remitan los artículos ANTES de los dias 15 y 1º de cada mes, y las noticias antes del 5 y 20 respectivamente. Noticias de última hora y de urgente publicidad pueden llegar un poco más tarde. Se nos vienen ocasionando grandes trastornos con el envío de materiales fuera de tiempo. Hoy, día 8, se nos manda la noticia de la muerte del hermano Juan de Gracia que acaeció hace un mes, cuando ya el periódico está terminándose y no hemos podido darle cabida. Hoy recibimos también el Esfuerzo Cristiano y por esa causa no podemos publicarlo. Suplicamos pues a los colaboradores envíen los trabajos a tiempo y a los hermanos que no sean tan morosos para darnos las noticias más importantes.

# El Mundo Religioso

**Gran Escritor.**

El novelista japonés cuyos libros han alcanzado la mayor venta durante los últimos diez años, Mr. Roka Tokutome, es un fervoroso cristiano.

**Una Reunión Fraternal.**

La señora de un pastor protestante alemán da en el *Licht und Leben* un informe de la última Conferencia llevada a cabo en Morges, Suiza. Los delegados vinieron de Francia, Suiza, Italia, Bélgica, España, Holanda, Rusia y Países Escandinavos. Aunque muchos delegados eran de diferentes países que hoy están en guerra, reinó el más cristiano compañerismo entre ellos durante las sesiones que fueron celebradas con éxito.

**La Guerra y la Intriga Clerical.**

Con el fin de levantar obstáculos a las misiones evangélicas en España, el clero trata de hacer ver que los evangélicos trabajan por la adhesión de España a los aliados. El *Correo Catalán* dice: «En las iglesias evangélicas los agentes mercenarios del oro de los aliados y un puñado de degenerados que los siguen en la práctica de su culto, se reunen para crear una atmósfera favorable a Inglaterra y Francia. Esta es una violación a la neutralidad que no debe ser tolerada.»

**Enorme Movimiento Religioso en India.**

En la región de Punjab, en las Provincias Unidas y en otras partes de aquel vasto país, se nota un avivamiento religioso sin precedentes. En el norte de Bengala y entre los *santals* y aún entre los mahometanos, el interés por el Evangelio crece de un modo asombroso. Más de 300,000 personas de las clases oprimidas han entrado en las iglesias. 35,000 fueron bautizadas el año pasado y 40,000 no pudieron ser recibidas por falta de instrucción religiosa. En cada uno de los distritos de Vickarabad y Meerut hay actualmente entre ocho y diez mil aspirantes que esperan su turno.

**Lo que Puede un Cristiano.**

Andrés Shyu Kusawa, un japonés sembrador de plátanos en Hawaii, fué bautizado en la iglesia Episcopal en 1907. Más tarde Andrés fué atacado de lepra, y regresó a su país para ingresar en la colonia de leprosos de Kusatsu Hot Springs, donde 500 infelices se sostienen de trabajos agrícolas. Shyu Kusawa encontró a esta gente sumida en la degradación y el vicio, «ignorantes de la moral y de la ley de Dios». Entonces dió comienzo a la difícil tarea de enseñarles el Evangelio, con completo éxito. Cuando el Obispo McKim visitó esta colonia, encontró una comunidad cristiana, bautizó a 19 y halló que 22 más se preparaban para recibir también el bautismo. El Obispo escribió lo que sigue: «Por el poder del Evangelio esta una vez la más corrupta aldea, ha venido a ser un paraíso en la tierra.»

**Datos Cortos.**

En Yucatán, México, la Iglesia Presbiteriana florece.

En Campeche, mientras que todas las iglesias católicas permanecen cerradas por orden de los Constitucionalistas, la campana de la capilla protestante todavía sigue llamando regularmente a sus fieles.

Hace dos años Miss Coope, de la Alianza Misionera, se estableció entre los indios *San Blas*, que viven en unas islas pertenecientes a Panamá. En ese corto tiempo ha llevado a cabo una gran obra. El cura romano ha intentado muchas veces hacer salir a Miss Coope de las islas, pero hasta la fecha permanece allí.

Mr. W. W. Williams ha hecho un viaje de 300 millas por la costa de Panamá, vendiendo la Biblia. Mr. Williams ha obtenido un éxito extraordinario en la venta de la Palabra de Dios en esta región, en donde nunca antes se había visto una Biblia. Los curas no dejaron de hablar contra «el libro de los demonios y de los masones,» pero por desgracia con ningún éxito.

**Despertando.**

Los obreros cristianos de la Misión Central de China están muy contentos con el progreso que está alcanzando el Evangelio entre las tribus aborígenes de Yunnan. Los Nosus despiertan, y un misionero se ha visto en la necesidad de pedir 7,000 himnarios y 4,000 Evangelios para atender algo a las necesidades del trabajo.

Los Kopus queman sus instrumentos de fumar y abandonan la bebida y el robo. Los ídolos son amontonados en las colinas y luego quemados.

Mr. Parker habla del poder de la oración de estas gentes. «El Espíritu de Dios es un Maestro maravilloso»—dice. «La fe sencilla y oración de fe de estos hermanos, nos hace avergonzar a muchos de nosotros. Hay contestaciones maravillosas a las oraciones y experiencias del poder curativo de Dios, pues los cristianos constantemente se reunen para orar con otros que no son creyentes en períodos de prueba.»

# Labor Evangélica en la Isla.

## Corozal.

Gran animación reina entre todos los miembros de esta iglesia. Los servicios se ven muy concurridos. Cada hermano siente la responsabilidad de trabajar y de cumplir fielmente con sus deberes religiosos.

Después de algunos dias de ausencia regresó felizmente nuestro digno y buen ministro H. T. Jason. Bienvenido sea.

## Aguadilla.

**Barrio Ceiba Baja.** A una avanzada edad ha entregado su alma al Creador el fiel y consagrado hermano don Domingo Acevedo. El hermano Domingo murió como un verdadero evangélico, pues en medio de su pobreza su fe nunca vaciló. Fué su vida cristiana un testimonio vivo de fe y consagración al Señor. Fué fiel hasta la muerte y el Señor le habrá dado ya la corona de la vida eterna.

Se encuentra enfermo en su residencia del barrio Aceituna, el distinguido caballero don José Carrero, esposo amantísimo de nuestra buena hermana, doña Martina Cerezo.

Hacemos votos fervientes por la salud del querido amigo.

## Isabela.

**Barrio Jobos.** La obra progresa en este barrio admirablemente. Parece que los miembros de esta iglesia abrigan el propósito de llamar a su propio pastor, y muchos han indicado ya el nombre del Lcdo. Camacho Torres para ese puesto. ¡Quiera el cielo que esta idea se lleve a feliz realización para hien del Evangelio en este simpático campo! Jobos es un barrio que promete mucho para el Evangelio, pues hay gran interés por las cnseñanzas cristianas.

El domingo de resurrección hubo un magnífico servicio, siendo la concurrencia de más de 125 personas. En este día fueron recibidos y bautizados como hijos del pacto 4 niños, hijos de nuestro fiel hermano don Francisco López. Ofició el Rev. Vélez Ortiz.

La obra en todo este distrito continúa muy animada. Reina un gran entusiasmo entre nuestros miembros, y no obstante las propagandas anticristianas de uno de nuestros curitas, nuestros servicios se ven muy concurridos. Le aconsejamos a ese señor de sotana que refrene un poco el pico, pues con insultar no se va a ninguna parte ni se consiguen adeptos. Sepa además que nosotros los evangélicos todos de este pueblo en nuestra noble labor de propagar las puras doctrinas cristianas no le haremos caso a sus sandeces y malacrianzas, sino que seguiremos adelante hasta rasgar el velo de la superstición y la ignorancia y aparezca diáfana y esplendorosa la verdad divina.

El viernes santo celebramos en nuestra iglesia un servicio especial para recordar los sufrimientos, pasión y muerte del Salvador. El servicio resultó espléndido. La concurrencia fué numerosísima. Reinó una gran solemnidad, y en medio del más profundo silencio predicaron el sermón de las «Siete Palabras» o siete sentencias de Cristo pronunciadas en la cruz, los hermanos Rev. José Vélez Ortiz, Lcdo. R. Camacho Torres y el Prof. Eloy Estrada, quienes profundamente emocionados hablaron de una manera sentida pero elocuente de la terrible agonía de Cristo en el Calvario. La concurrencia quedó muy satisfecha de aquel servicio, el más solemne que hemos visto en nuestra iglesia.

## Lajas.

En la semana santa se celebraron cultos especiales. El jueves y viernes santos la iglesia estuvo llena completamente. Miss Annie Robbins dió una importante conferencia sobre temperancia el jueves por la noche interpretada por el ilustrado estudiante del Politécnico de San Germán, don Álvaro Morales.

El Rev. A. James celebró el viernes la Santa Cena. El 95% de los miembros participaron de de ella, con devoción y regocijo.

El estimado anciano de esta iglesia don José N. Tomei pasa por la pena de haber perdido a su hermano don Tomás, padre de la que es fiel miembro de la iglesia srta. María Tomei. Celebramos un solemne culto fúnebre en la iglesia. Que el consuelo de los cristianos llene los corazones de los deudos.

También estuvo enfermo el apreciable anciano gobernante, don J. D. Irizarry Lugo. Hacemos sinceros votos por su salud quebrantada para que continúe como siempre, activo en la iglesia.

## Juana Díaz.

La nueva sociedad de jóvenes «Los Paladines Cristianos» sigue progresando y haciendo su trabajo muy eficientemente. El día 1º del actual esta sociedad celebró un servicio en honor a Cervantes y Shakespeare muy concurrido y de gran provecho para la juventud.

Los primeros pasos para la apertura de un nuevo campo de predicacion estamos dando. El campo es Agua Salada Prieta, donde la gente es muy atenta para con el Evangelio. El primer servicio se celebró con una buena concurrencia y apesar de la distancia un buen número nos acompañó del pueblo y de Agua Salada Blanca.

Durante la semana santa tuvimos servicios especiales y aunque tuvimos lluvia, algunas personas hicieron profesión de fe.

Ultimamente hemos tenido la visita de Miss Robbins, propagandista de la causa de la temperancia. Durante las dos noches que estuvo con nosotros la iglesia se llenó completamente. Como resultado se ha organizado una sociedad de señoritas en pro de esta causa.

## Las Piedras.

Durante los días 16 al 23 de abril se celebraron algunos servicios especiales en esta iglesia y sus campos, y a pesar de la lluvia y otros obstáculos que se presentaron, resultaron muy animados. Los hermanos del campo vinieron a todos los cultos en el pueblo y algunas veces bajo la lluvia. En uno de estos cultos la asistencia fué de 90 personas. El promedio en todos los cultos fué 60.

**Barrio Ceiba.** Este barrio que dista 4 o 2 kilómetros del pueblo, podemos decir que es el que da realce a la obra en el pueblo, pues cada domingo los hermanos de allí vienen al pueblo a los cultos de la noche. Algunas veces han asistido en número de cuarenta hermanos. Notamos grandemente la falta de una capilla en aquel campo, pues algunas veces la mitad de la gente tiene que oir el evangelio a la intemperie, aunque los hermanos facilitan gustosamente sus casas, pero ya la concurrencia no cabe en las salas de los hermanos. Últimamente ha habido en aquel campo quince testimonios. Los hermanos don Juan Maldonado y don Juan Ortiz son incesantes en su trabajo personal.

## Mayagüez.

**La Marina.** El viernes 21 del actual pasó a mejor vida, nuestra hermana doña Guadalupe Martínez de Vanderpool. Fué en su vida una cristiana de alma simpática y de espíritu entusiasta y sincero en la causa del Señor. Tanto a su desconsolado esposo, como a sus padres y demás familiares nuestra condolencia.

Otra nota de duelo para nuestra iglesia, Doña María Luisa Vigo de Santana, miembro activo de nuestra iglesia, también nos ha dejado para ir a la mansión del Eterno. Deja un esposo, que la sabía querer por lo que valia, siete hijos mimados y bien queridos. Doña Luisa era una de esas madres de quien sus hijos pueden decir: «A ella debo lo que soy» y sentirse orgullosos. Que Dios dé el consuelo a la familia Santana, es nuestra sincera plegaria.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha nombrado su nueva directiva: Presidente, Inés Acevedo; vice-presidenta, Carmen Andújar; secretaria, Carlota Cofresí; y tesorera, Josefa Cruz de Figueroa.

La presidenta señorita Acevedo está llena de grandes propósitos y un gran entusiasmo, asi es que esperamos con la ayuda de nuestro Señor trabajar ardientemente entre la juventud.

## Sabana Grande.

No cabe duda en creer que este pueblo se prepara de una manera decidida para sacudir de sí el peso abrumador del pecado aborreciéndole y despreciándole. Y debemos esta merced a la luz sobrenatural del evangelio cuyas chispas de fuego santo hacen retroceder al maligno y a toda su comitiva. Este pueblo responde a la voz del evangelio que limpio y sin mancilla se predica en nuestras iglesias, negándose asimismo a responder a los bajos y desprestigiadores insultos que contra nosotros de manera temeraria lanza el sacerdote romano de este pueblo.

El domingo fué celebrada la Santa Cena del Señor, siendo recibidos como hijos del pacto el Sr. Pedro J. Espada y la Srta. Eulalia Vázquez.

También fueron unidos en santo lazo matrimonial los jóvenes Manuel Ortiz Soto y la fiel Srta. Celema Torres. Que el Señor les de gozo y felicidad.

Ofició en estos solemnes actos el Rev. A. James.

También tuvimos el grato placer de ser favorecidos por una conferencia sobre temperancia por la señorita Annie Robbins, quedando todos llenos de satisfacción. La señorita Robbins dejó organizada una liga de temperancia bajo la siguiente directiva: Presidenta, señora Luisa García de Gallardo; vice-presidenta, señora Dolores viuda de Savedra; secretaria, profesora señorita Dolores Rodríguez; tesorera, señora Filomena Segarra de Pabón.

**La Pica.** En este campo también se celebró la Santa Cena del Señor recibiéndose como miembros los niños: Pedro Nazario y Abdanego Nazario.

Que el Señor riegue su santa bendición sobre este pueblo y sus campos para que todo redunde entonces en beneficio de santa obra.

## Maricao.

El espíritu de Dios, en cuyas manos tenemos encomendada su obra, está dejando sentir cada

vez más su influencia en el seno de esta congregación y especialmente en el corazón de aquellos que no han tenido la inefable dicha de conocer a Cristo como su salvador.

En el próximo pasado mes de Abril hemos tenido en nuestra iglesia un gran avivamiento, viéndose concurrida no solo por la casi totalidad de sus miembros, sino también por numerosos simpatizadores de la causa de nuestro Señor.

En ese mismo mes, nuestro pastor, Rev. Castillo, con motivo de haber tenido que asistir al Presbiterio celebrado en la ciudad de Mayagüez en representación de nuestra iglesia dejó a cargo de los servicios que habrian de celebrarse durante su ausencia, al anciano de esta iglesia nuestro hermano M. Santana.

Se ha ausentado de entre nosotros con destino a San Juan, donde fué llamado por el telégrafo el joven J. I. Otero, fiel y consagrado hermano empleado en el Servicio de Sanidad. El hermano Otero sabe que hemos deplorado hondamente su ausencia por las simpatías que supo captarse durante su breve permanencia entre nosotros.

También procedente de San Juan hemos dado cordial bienvenida al joven don Antonio Cuellas, Lcdo. en Cirujía Menor, gran simpatizador de la causa de Cristo.

### Lares.

Animación incomparable existe entre los creyentes de este pueblo.

Se han venido y se vienen celebrando aún servicios en casas particulares con grandes concurrencias e importantes prédicas de la Palabra del Señor.

El viernes 14 de abril tuvimos un culto al aire libre frente a la habitación del Sr. Raquel Rodríguez, calle Anón, habiendo en éste una concurrencia poco más o menos de 100 personas. Nos habló el Rev. Thompson, habiendo una excelente atención y un sin igual orden. La noche anterior habiase celebrado uno en la casa del Sr. Antonio Soto, habiendo una concurrencia de 60 personas.

En la noche del llamado jueves santo tuvimos el privilegio de ver entre nosotros al ilustre profesor y hermano en Cristo, Sr. Arturo Salguero Font.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano está trabajando fuertemente en la obra y pronto dará a luz las bases del certamen lírico-religioso que se celebrará.

Hace varias semanas se encuentra en San Sebastián nuestra fiel lectora bíblica doña Marcolina Reyes, Vda. de Navas, donde por causa de su enfermedad, ha tenido que trasladarse. Que recupere pronto su salud.

# De Interés Especial.

### La Unión Evangélica de Puerto Rico.

El Comité, compuesto de representantes de todas las denominaciones evangélicas, nombrado en el Congreso Regional para continuar la obra de aquel, se reunirá próximamente en Cayey. El día 17 de mayo a las dos de la tarde se reunirán los sub-comités sobre la Educación, la Literatura, y el Evangelismo para organizarse y para preparar sus planes de trabajo. El día siguiente se reunirá el Comité Central o sea el comité para continuar la obra del Congreso, y entonces esperamos perfeccionar la organización de la Unión Evangélica de Puerto Rico y deliberar sobre los planes e informes que han de presentarse de los distintos sub-comités.

Deseamos que haya una asistencia completa de todos los miembros de estos comités en Cayey los dias 17 y 18 de mayo. El precio de hospedaje o sea cama y comida, será a razón de $1.50 por dia.

C. S. DETWEILER, *Presidente.*

### A los Hermanos Bautistas.

El Rev. G. A. Riggs, de Barranquitas, ha sido nombrado el representante financiero de PUERTO RICO EVANGÉLICO. A él se le debe enviar todo el dinero para el Puerto Rico. Desde ahora él se encargará de guardar las cuentas de las distintas iglesias y agentes bautistas para el periódico. Si algún agente quiere saber cuánto debe por el periódico, Mr. Riggs puede informarle.

C. S. DETWEILER.

## Para las Iglesias Bautistas.

### Norma para una Iglesia Ideal.

En la última Asamblea de la Asociación Bautista se nombró un comité con autoridad para hacer y publicar para las iglesias bautistas una norma para una iglesia ideal. Se presenta la siguiente norma:

1. La iglesia sostiene una escuela bíblica fuera de la capilla.
2. 10% de los miembros residentes hacen trabajo personal.
3. 25% de los miembros residentes son suscritores al PUERTO RICO EVANGÉLICO.
4. Todos los miembros residentes de la iglesia contribuyen de su dinero para el sostén de la iglesia.

5. La iglesia contribuye una cantidad mensualmente para los fines siguientes:

(a) El sostén del pastor.

(b) El sostén del misionero.

(c) La construcción de capillas.

6. La tercera parte de los miembros residentes asisten a las sesiones de negocio.

7. 75 % de los miembros residentes asisten a la celebración de la Cena del Señor.

¿Qué es una iglesia evangélica? La contestación de esta pregunta presentaría una iglesia ideal. La norma presentada es un ideal para una iglesia. No es el único ideal ni es un ideal perfecto. No se tocan aquí directamente muchos puntos tales como, por ejemplo, la santidad, vida de oración, conocimiento de la verdad y otros muchos. Los asuntos de esta norma son el Evangelismo, 1 y 2; Literatura, 3; Sostén propio, 4; Obra misionera, 5; Sesiones de negocio, 6; Reunión principal de la iglesia, 7.

Debe tenerse presente que esta norma es para la iglesia como entidad y no para los miembros particulares. Los miembros de la iglesia deben reunirse y debe entenderse que todos han de trabajar juntos para realizar el ideal.

La iglesia debe hacer una lista exacta de los miembros residentes a quienes se refieren los números 2, 3, 4, 6 y 7.

«Trabajo personal» a que se refiere en el número 2 quiere decir el esfuerzo especial de un miembro para traer a Cristo a otra persona particular sea un amigo, conocido o vecino.

Números 6 y 7 exigen que se cuenten el número que asisten a las sesiones de negocio y la Cena del Señor y se guarden estos datos hasta el fin del año.

El comité ha tratado de poner el ideal al alcance de todas las iglesias, las grandes y las pequeñas, las de los pueblos y las de los campos. Para realizarlo mucho dependerá del pastor. Si muchas iglesias llegan a esta norma este año, el otro año podremos hacerlo más alto todavía.

E. L. Humphrey,
Erasmo Bernier,
J. R. Cepero,
*Comité.*

## Interesante Testimonio de Temperancia

Aislar una corriente de gran potencia, es igual a tapar el cielo con la mano.

Si yo no hubiese conocido el Evangelio de Cristo hubiera continuado traficando con licores hasta el día de hoy.

Siendo el Rev. J. K. Hubbard pastor de la Iglesia Metodista de Vieques yo era comerciante y vendía licores en mi establecimiento y el Rev. me informó no podía vender éste artículo si quería participar de los servicios de la Iglesia, al extremo de tener una plática por la cual se obligaba a pagarme la mitad del precio del licor para arrojarlo a la mar. Más tarde le sustituyó en sus funciones de Ministro el Rev. J. N. Gillespie y en una visita a mi casa traía consigo unos libritos que contenía una estadística de lo que una persona podía comprar al año en cosas de utilidad con el dinero que malgastaba en el maldito vicio del licor. En mi establecimiento aquel día se vendieron algunos de éstos libritos. Después oí en la Iglesia al Rev. M. Andújar y Geo. Richardson hablar claramente sobre los daños que proporcionaba a los humanos este maldito vicio. Yo ponía en tela de juicio éstas razones, y argüía así: los representantes de Cristo en la tierra prohiben esto y los representantes de la justicia humana que estará de acuerdo con la justicia divina lo autorizan. Sabios los unos, inteligentes los otros, no veo esto claro. Una tarde después de las seis, que permanecia cerrada la tienda de provisiones, el departamento de cafetín permanecía abierto.

Se presentó un hombre del campo a comprar para su familia unos encarguitos consistentes en arroz, bacalao, azúcar, café, etc., y manifesté a mi cliente no podía venderle esto que él necesitaba porque me estaba prohibido por la Ley. Entonces el pobre hombre muy triste me dice, «no puede vender el alimento para mi familia, pero puedo comprar una botella de "Ron" emborracharme y hacer una diablura, ¿no es verdad?»

Estas palabras fueron para mi el asunto final, aún todavía repercuten en mi pecho, aquel pobre hombre que en otra ocasión lo había visto plantando batatas solucionó para mi este problema, mi respuesta única fué: «Señor, la culpa no es mía, debemos cumplir la Ley que así lo ordena» y no he visto más al hombre que me dió tan buena lección.

Entonces comprendí que el Evangelio traía por consecuencia el bienestar y el progreso al mundo.

Espero de todas las personas que lean este testimonio de acuerdo con mi sentimiento ayuden en todo lo que puedan por conseguir el exterminio del licor en donde quiera que exista.

Miguel Velázquez.

Mosquito, Vieques, P. R. Abril de 1916.

Nota:—El Sr. Velázquez al fin llevó el licor que le quedaba en un bote a donde estaba bien hondo el mar y hechó todo al agua, y no ha vuelto jamás a vender el licor.

J. K. Hubbard.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Mayo 21. El Cojo de Listra, Hechos 14.

*Texto Aureo.* Isaías 40:29. Apréndase los vrs. 9 y 10.

*Fecha.* Inmediatamente después de la última lección. El Prof. Ramsay cree que Pablo y Bernabé se quedaron en Iconio durante el verano del año 47 A. D., pasaron el invierno en Derbe, la primavera y verano del 48 A. D. en visitar las iglesias gálatas, y volvieron a Antioquía en la Siria en el otoño de este año.

*Sitio.* Listra. También visitaron a Iconio antes de Listra, y después volvieron a Antioquía en la Siria. Léase todo el cap. y estúdiese el mapa.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hech. 14:1-7. *Martes.* Hech. 14:8-20. *Miércoles.* Hech. 14:21-28. *Jueves.* Mar. 2:1-12. *Viernes.* Mar. 3:20-30. *Sábado.* Sal. 50:7-15. *Domingo.* Rom. 1:18-25.

### Bosquejo.

Tema: Tribulación, y como ésta gana un reino.

I. Triunfo y prueba en Iconio. Vrs. 1-7.

II. Victoria de la fe en Listra. 8-10.

III. Favor del pueblo en Listra. 11-18.

IV. Tribulación en Listra. 19, 20.

V. Vuelta y recepción en Antioquía de la Siria. 21-28.

### Notas Explicativas.

1. Vrs. 1. Expulsados de Antioquía en Pisidia, Pablo y Bernabé viajaron como 112 Km. al sudeste de esta ciudad en las orillas de Galacia y Frigia. Dice Geike que «esta ciudad fué capital de los turcos en el siglo decimosegundo,» y por eso se dice que el imperio turco empezó aquí. «Helenistas,» griegos. Vrs. 2 Lo regular. Vrs. 3. No descaron abandonar a los convertidos. Vrs. 4-7. Compárese Luc. 12:51 53 y Mat 10:23.

2 Vrs 8 «Listra,» colonia romana, en medio del condado de Licaonia. No tenía sinagoga, por eso es fácil creer que predicaron Bernabé y Pablo al aire libre. La descripción del hombre es suficiente clara. Vrs. 9. «Oyó,» mejor dicho, o escuchaba. «Fijando,» etc. Compárese Hech. 3:4, y toda aquella historia. Compárese también 13:9 y 23:1. «Viendo sanado» Dice Spurgeon: «Yo só por experiencia que es cosa común que un individuo llame la atención al predicador.» Es fácil que no fué voz ni acción; fué percepción espiritual. Vrs. 10. Éste fué milagro de creación, no de restauración.

3. Vrs. 11. Hay una leyenda que dice que esta región fué visitada por Júpiter y Mercurio, con resultados muy benéficos para ciertas personas! pero bastante malos para otras. Dice Furneaux: «Las leyendas del paganismo son profecías inconscientes—testigos de las esperanzas profundas todavía realizadas—a las cuales la vida de Cristo es el cumplimiento.» Vrs. 12. Compárese Gál 4:14. Una diputación de la sociedad de misiones extranjeras de cierta iglesia pasaba por una aldea de Africa, cuando uno de los nativos, mirando a cierto hombre de éstos, exclamó: «Éste debe ser el dios de ellos» Vrs. 13. «Sacrificio,» por cortar las tráqueas arterias de los bueyes, coger la sangre en una taza y echarla en el altar. Vrs. 14. Es difícil realizar los sentimientos de Bernabé y Pablo. Es evidente que fueron completamente consternados, porque «rasgaron sus vestidos,»—costumbre judaica en extremo Nótese la gran tentación que se les presentó, si ellos hubieran considerado por un momento la gran oportunidad de coger renombre y poder. Vrs. 15. «¡Nosotros—como vosotros,» en cuanto a su naturaleza, pero en las relaciones con Jesucristo, distintamente diversos. Contrasta la actitud de Herodes, Hech. 12: 21 23. Compárese Hech. 17:30 y 1ª Cor. 1:21. Hay un pensamiento semejante en Rom. 1:18 23. Vrs. 16 y 17. Júpiter fué adorado como señor del aire, que tenía poder de dar lluvias y llenar los arroyos. Siendo el agua escasa y costosa en Licaonia, adoró esta gente mucho a Júpiter.

La referencia a Dios como él que da las lluvias y estaciones fructíferas fué muy a apropósito. Dice un autor distinguido que el mundo no tiene grano suficiente para más que tres meses. ¡Cómo dependemos en Dios el Creador y Preservador de nuestras vidas! Vrs. Apenas terminó la predicación acerca de la fe en Dios creador, las multitudes descaron ofrecer sacrificios.

IV Vrs. 19. "Judíos", etc. Quizás comerciantes o mensajeros de otros judíos enemigos. "Apedrearon", un modo judaico en una ciudad romana, contra un ciudadano romano. El acto fué completamente ilegal. Aristóteles, Cicerón y otros autores clásicos refieren a la mutalidad de los Gálatas; también Pablo, Gálatas 1: 6; 3: 1, etc. Pero esta es característica de la raza humana. Véase II Co. 11: 25, y Gal. 6: 17. "Le sacaron", etc., con motivo de temor a las autoridades civiles. Vrs. 20. Los discípulos fueron Estuvieron presentes Bernabé, fielmente cuidando a su compañero herido, también, según toda probalidad, Loida y Eunice, prestando sus

ministraciones tiernas, además Timoteo, todavía muy joven pero apto para recibir impresiones imperecederas de la conducta de éste héroe. Véanse II Tim. 1: 1-7 y 3: 10-12. "Partió con Bernabé", o, con su apoyo de él. "Derbe", más al este.

V. "Hecho muchos discípulos;" entre éstos Gayo, 20: 4. Quizás este es él de 19: 29. "Volvieronse a Listra", etc. Pudieron volver a Tarso directamente, pero no lo hicieron, yendo y confirmando las almas de los discípulos (vrs. 22), que fué una cosa muy necesaria. Vrs. 22, 23. Nótense el consejo y el cuidado de parte de los misioneros a los creyentes. Vrs. 24-28. El viaje y la primera asamblea misionera.

### Resumen

Habían estado ausentes los misioneros como dos años, habían viajado 2240 Kms., en gran parte a pié, habían predicado en ciudades principales, organizando iglesias en éstas y puesto en ellas un establecimiento permanente. Empezaban a predicar en las sinagogas, pero rechazados de éstas predicaron a los gentiles. Ganaron muchos de ellos, entre otros a Timoteo y Gayo. Dieron el ejemplo inspirador de soportar aflicciones. Los resultados de este primer viaje misionero no acaba de terminarse todavía.

### Estudios

Sería interesante estudiar la carrera de Timoteo, el cual fué hijo espiritual de Pablo, conocido por primera vez en este viaje. Las epístolas a Timoteo proporcionan datos suficientes para este estudio.

## Mayo 28. El Consejo en Jerusalén. Hech. 15:1-35.

*Texto Aureo.* Gál. 5:12. Apréndase vrs. 11, 26.

*Fecha.* Como el año 50 A. D.

*Sitio.* Antioquía en la Siria; y después, Jerusalén.

### Lecturas Diarias.

*Lunes* Hechos 15:1-11. *Martes.* Hechos 15: 12-21. *Miércoles.* Hechos 15:22-35. *Jueves.* Gál. 2:1-10. *Viernes* Gál. 5 1-6. *Sábado.* Mar. 7: 1-13. *Domingo.* Gál. 3:1-9.

### Bosquejo.

*Tema:* Un método de resolver el caso.

I. Distintas opiniones. Vrs. 1-5. II. El consejo organizado: Vrs. 6, 7. Testimonio de Pedro: vrs. 8-11. Testimonio de Bernabé; vrs. 12. III. Resolución del caso por Santiago; vrs 12-21. IV. El mensaje a las iglesias; vrs. 22-35.

### Notas Explicativas.

Este es el primer consejo de la iglesia y tiene en cuestión las relaciones entre los gentiles y los judíos en el evangelio. Se supone generalmente que el consejo contado por Pablo en Gálatas 2:1 10 es este mismo. El caso fué resuelto pero persistió la cuestión durante toda la vida de Pablo y más aun. Hasta la fecha había habido tres guías en la iglesia: Santiago, Pedro y Juan. Ahora se añade otro, Pablo, y desde ahora en adelante él tiene su trabajo particular en el evangelio, pero de acuerdo con el de los otros. Dice Findlay: «Pedro abrió la puerta de la fe para los paganos, también la ha guardado abierta valientemente; pero a Pablo tocó el guiarles a éstos por esta puerta y el preparar para ellos un hogar en el rebaño de Cristo.»

I. Vrs. 1 «Ciertos hombres.» Compárese el señalamiento de éstos por Pablo en Gálatas 2:4. «Desde Judea.» Indica Lucas que no fueron de Jerusalén, por eso, no de la iglesia principal. «Enseñarou,» haciendo uso de su privilegio. «A menos,» etc. Siendo que la mejor parte de la iglesia consistió de gentiles, la cuestión ha llegado a ser grave todavía. Este rito fué señal de que el circunciso tenía que guardar la ley de Moisés, también, según la opinión de muchos judíos, todos los requisitos añadidos por los comentadores. Vrs. 2-6. Fué traspasado el pleito (porque tal fué) a Jerusalén, con Bernabé y Pablo y «ciertos otros,» incluyendo Tito (Gál. 2:3), como ejemplo apto en el caso. Se indica (vrs. 5) que los opuestos fueron fariseos del partido de los enemigos antiguos de Jesus. Empero Pablo también fué fariseo.

II. (Vrs. 6) Aparece que el consejo fué organizado de "los apóstoles y los ancianos", pero es evidente que estuvo presente "toda la Iglesia" (vrs 22). "Había mucha discusión", así que todos organizaron la oportunidad de expresar sus opiniones,—un ejemplo bueno es todo consejo. Vrs 7 b. "Desde los primeros días", con referencia particularmente a los acontecimientos contados en cap. 10, hacen seis años ya. Vrs. 8 "Dándoles a ellos". 10: 44, 47. "Que conoce el corazón." Esta frase se encuentra en el lenguaje original en una palabra que significa "el que conoce los corazones". Expresión solemne. Compárese Salmo 139. Vrs 9. Nótese como Pedro refiere la cuestión a la voluntad expresada de Dios: "Ninguna diferencia puso entre nosotros y ellos". Dijo Lincoln en medio de la guerra interna de los EE. UU.: "No me im-

porta saber si Dios está de nuestro lado: al contrario, si nosotros estamos de parte de Dios." ¡Qué sabiduría de parte de Lincoln! ¡Qué sabiduría de parte de Pedro—en referir la cuestión a Dios, en lugar de llevar las opiniones humanas a Dios! ¡Qué ejemplo bonísimo para todo consejo! Vrs. 10. "Tentáis a Dios", hacéis pruebas o ensayos de Dios—experimentáis con Dios. La forma de la pregunta es muy sugestiva. "Poniendo un yugo": compárense Mat. 23: 4 y Gal. 5: 1. Vrs. 11. "La gracia", etc. ¡Qué ciertamente sana e inefablemente hermosa la resolución! Estas son las últimas palabras de Pedro recordadas en "Los Hechos." Vrs. 12. "Guardó silencio", pensando en el testimonio de Pedro, como podemos gozar la música bonita después que ho cesado. Entonces "escucharon a Bernabé y a Pablo" contando ellos los eventos maravillosos de su viaje misionero.

III. Vrs. 22. Una diputación para dar autoridad a la epístola que iban a mandar. "Silas", griego, compañero de Pablo en su viaje segundo. Vrs. 26. Nótese el carácter de Pablo y Bernabé citado en la epístola. Es cosa buena escribir las decisiones importantes. Vrs. 29. Véanse Lev. 7: 10-12-13-14: Deut. 12: 23-24, etc. "Fornicación". Dice el Profesor Andrews: "En los círculos de los adoradores paganos la inmortalidad y la religión fueron prácticas casi iguales, y los ritos que constituyeron la adoración de Afrodite y Cibele en efecto consagraron el mismo vicio." Vrs. 30 35. Volvió la diputación, con la resolución del asunto y fué recibida con gozo. La cuestión fué resuelta, y nosotros gozamos los resultados.

## Resumen

En la historia de este primer consejo de la Iglesia, tenemos la relación de un asunto muy importante que fué decidido y también el mejor método para tratar una cuestión tan difícil. Los apóstoles y ancianos de la Iglesia, a quienes tocó resolver este caso, citaron la voluntad de Dios y también la necesidad de todos de depender "de la gracia de nuestro Señor Jesu-Cristo". Al fin llegaron a una sentencia aprobada en toda la historia. Empero, continuamente surge la cuestión entre la formalidad y la realidad en la religión. Es una cuestión para la Iglesia y para los individuos. Siempre tenemos que contar con la voluntad de Dios, revelada en las obras del Espíritu Santo, y con la gracia de nuestro Señor Jesu-Cristo. Así se constituye la norma de nuestra conducta en la Iglesia y como miembros de ella.

## Perturbadores.

No era fácil a la mente de los conversos del Judaísmo desprenderse de las ideas religiosas que siempre habían abrigado. Recuérdese que no existía aún el Nuevo Testamento.

No entedían claramente que la Dispensación de la Ley, o sea del Antiguo Testamento, tenía que dar lugar a la del Nuevo Testamento. Y por eso, aquellos cristianos equivocados, a veces, introducían malestar entre las iglesias compuestas por gentiles. Llegaron hasta a arrastrar a toda una iglesia, la de los Gálatas (Véase Epist. a los Gálatas). Hasta el mismo Pedro no era, en este asunto, todo lo radical que hubiese sido necesario. (Gál. 2:11, etc.)

Hablando humanamente, fué Pablo quien impidió que la Iglesia Cristiana, quedase reducida a una secta judaíca. Para eso tuvo que luchar denodamente, presentándose, como su Maestro, en constante controversia con el error.

D. HALL.

---


# Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo.

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echararria, Loíza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Trabajos Tipográficos.

## En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

## Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

## Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.


---

## De Interés para las Iglesias Evangélicas.

Por algún tiempo la Tipografía «Puerto Rico Evangélico» ha venido preparando e imprimiendo ciertos materiales para hacer más eficiente el trabajo de la escuela bíblica e iglesia. A continuación damos una lista de dichos materiales, que serán enviados libre de porte en los precios indicados:

**Certificados de Matrimonio,** impresos en dos colores. 50 por 75 centavos; 100 por $1.35.

**Recibos de Actas de Matrimonio.** Preparado para uso en Puerto Rico. Contiene 66 recibos que se sellan en el registro civil y se firman por el secretario municipal. De mucha utilidad para el ministro. Precio, 25 centavos el ejemplar.

**Cartera para Sobres.** Para guardar los sobres para ofrendas. Contiene un versículo de la Biblia. 1ª Cor. 16:2. Arregladas para ser colgadas en la pared de la casa. Sirven para recordar las ofrendas. 50 por $1.25; 100 por $2.00.

**Tarjetas de Información.** Una tarjeta que se llena por los miembros de la iglesia, proporcionando así al pastor datos acerca de personas interesadas en el Evangelio. Un buen modo para utilizar los servicios de los miembros. 100 por 40 centavos.

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

**Voto de miembro Activo** del Esfuerzo Cristiano. 50 centavos el ciento.

### Para la Escuela Bíblica.

**Informes del Secretario.** Una libreta para el año entero con lugar para 17 clases. Hay sitio para indicar el número de alumnos y de visitas, la asistencia total, el número de Biblias llevadas, y las ofrendas. Precio, 20 centavos cada ejemplar; $2,00 la docena.

**Libretas de Clase.** Para el uso de maestros. Para ser usado en conexión con la libreta "Informes del Secretario." Su uso resulta en economía de tiempo y dinero. Hay dos tamaños: Núm. 1, para 20 nombres, 4 ctvs. cada una, o 40 centavos la docena; núm. 2, para 45 nombres, 5 centavos cada una, o 50 centavos la docena.

**Tarjetas de Asistencia.** Para cualquier año. Se hacen agujeros para indicar la ausencia. Estimulan la regularidad. 50 ctvs. el ciento; 500 por $2.00; 1000 por $3.50.

**Sobres** para las tarjetas de asistencia, con una tarjeta para el secretario. Esta tarjeta contiene los datos para el Informe del Secretario. 4 ctvs. cada uno; 40 ctvs. la docena.

**Certificado de Miembro** del Departamento de Cuna, con un clichè de Cristo bendiciendo a los niños. 25 ctvs. la docena.

**Tarjetas de Felicitación** para el mismo departamento. Hay para los tres años. Impresas en distintos colores. Muy atractivas. Con sobres, 20 centavos la docena.

**Sobres** para el Departamento del Hogar. 35 centavos el ciento.

**Certificado de Miembro** de este departamento. 40 centavos el ciento.

Todos los pedidos deben ser dirigidos a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY,
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan.
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
Porto Rican Express Co.,
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO MAYO 25 DE 1916

## *El Amor nos Juzgará.*

*Ante el Hijo del Hombre es ante quien las naciones del mundo tendrán que comparecer. En presencia de la humanidad seremos acusados. Y bastará esta manifestación misma, la vista de este espectáculo a juzgar silenciosamente a cada uno. Aquellos a quienes hayamos encontrado y ayudado, estarán allí; o allí se encontrará la muchedumbre de aquellos que hayamos tratado sin piedad, con negligencia y con menosprecio. No habrá necesidad de otros testigos. No se lanzará otra acusación que la de falta de amor. No os engañéis. Las palabras que cada uno de nosotros tendrá un día que oir, no hablarán de teología, sino de vida; no de iglesias y de santos, sino de hambrientos y de pobres; no de credos o doctrinas, sino de amparo y de abrigo; no de Biblias o de libros de devoción, sino de vasos de agua fría dados en el nombre de Cristo. ¡A Dios gracias, que el cristianismo contemporáneo se va ocupando más de la necesidad del mundo!*

*DR. ENRIQUE DRUMMOND.*

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.

IKE GOLDSMITH,

San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**

**Dentista**

**Procedimiento Moderno**

**SIN DOLOR**

**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**

**San Juan, Puerto Rico**

THE

Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

The Polytechnic Institute

of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*

*Presidente.*

**We Cover**

**FIRE INSURANCE**

**on buildings and contents at lowest rates!**

**Prompt settlements.**

**Write today for application blank to**

**KÖRBER & CO.**

**General Agents,**

**San Juan, - - Pto. Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaias 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, MAYO 25 DE 1916. NUM. 22

## SECCION EDITORIAL

NUESTRO periódico sale hoy con diez y seis páginas solamente. La falta de papel en el mercado nos obliga a tomar este paso para evitar que fuera necesario dejar de publicarlo un poco más tarde por falta absoluta de material. Hemos tratado por todos los medios posibles de conseguir papel en el país sin resultado alguno. También hemos procurado obtenerlo en Nueva York y nada hemos podido conseguir. Tenemos papel comprado en E. U. que ya ha debido remitírsenos pero se nos anuncia que no podrá mandársenos antes de agosto o septiembre. La carencia de papel es general y no somos nosotros los únicos que tenemos que sufrirla pues en los mismos E. U. algunos periódicos han tenido que suprimir un número de páginas y otros están en grande crisis. Haciendo esta supresión hoy, pensamos poder servir el periódico a nuestros favorecedores sin mayores trastornos y evitamos el peligro de tener que suprimir alguna edición. A pesar de que damos cuatro páginas menos tratamos de dar al público la misma cantidad de lectura que hemos dado siempre y esto lo conseguimos suprimiendo algunos anuncios, usando en todo lo posible tipos de menor tamaño y prescindiendo en muchos casos del interlineado. Se ve pues claramente que la supresión de cuatro páginas lejos de perjudicar al cliente nos perjudica a nosotros que tendremos ahora más trabajo en la confección del periódico. Tan pronto cesen las condiciones anormales en que nos encontramos y se nos remita el papel que tenemos comprado volveremos a nuestro acostumbrado tamaño. Queremos anunciar a nuetros favorecedores que no obstante las circunstancias porque atravesamos estamos haciendo arreglos para cambiar por completo el formato de nuestra revista y que pensamos publicarla pronto de mayor tamaño y más elegante en su forma.

Aprovechamos también esta oportunidad para suplicar atentamente a nuestros colaboradores que procuren mandarnos artículos cortos y jugosos. La prensa moderna se nutre de esta clase de artículos y nosotros queremos ser modernistas en este sentido. En los momentos actuales se produce mucha literatura, se vive muy de prisa, y no hay tiempo para leer artículos largos por buenos que sean. Casi todos los artículos largos quedan sin ser leídos por falta de tiempo y así se pierde el dinero, la oportunidad de hacer bien, y el crédito del periódico. Naturalmente que hay ocasiones especiales en que un asunto requiere mayor espacio para ser bien tratado por su importancia y actualidad, y en este caso puede hacerse excepción; pero no hagamos de la excepción una regla general.

Igualmente queremos repetir que reservamos todo el derecho de no dar a la publicidad aquellos artículos que no juzguemos adaptados a la política que sigue el periódico sin explicación de ninguna clase y sin devolver originales: No hay tiempo para eso.

Algunas personas piensan que por ser pastores o suscriptores del periódico, tienen derecho sin más requisito, a usar las columnas del periódico y pedir explicaciones cuando no se les complace. Queremos anunciarles franca y amigablemente que están equivocados. Un suscriptor no tiene más derecho que el de recibir el periódico mientras le guste y dejarlo cuando no le guste; pero nunca el de marcar la senda de la publicación. Te-

nemos un cuerpo de redactores, y admitimos además con gusto y agradecimiento la colaboración que los buenos amigos nos envíen siempre que sea digna de publicarse; pero no podemos publicar todo lo que recibimos. Hay personas a quienes nunca hemos pedido su colaboración, a quienes ni siquiera conocemos y que no obstante esto nos cargan con sus artículos y cartas cuando más ocupados estamos. No olviden pues ésto: El periódico tiene su cuerpo de redactores y además colaboradores especiales.

Nececitamos igualmente llamar la atención de los hermanos pastores con respecto a las noticias. Deseamos publicar todas las noticias importantes de todo el campo; pero no podemos hacerlo si los pastores no nos mandan esas noticias. La noticia es un elemento importantísimo en toda publicación periódica; pero casi nunca sabemos lo que pasa en el campo evamgélico porque pastores y misioneros están mudos. Cuando sabemos de algo lo publicamos por nuestra cuenta; pero no podemos adivinar. Rogamos pues que se nos envíen NOTAS BREVES de todo movimiento de importancia a tiempo oportuno. El movimiento evangélico anima mucho los hermanos. Con buena voluntad y ánimo cristiano cooperemos todos a la obra magna que Dios nos ha encargado.

J. R. C.

# Temperancia.

## Ganancia Criminal.

HAY muchas personas en Puerto Rico de buenos sentimientos que desearían ver desterrado el alcohol de nuestra isla, pero sin embargo lo venden alegando que si ellos no lo hacen lo haría otro cualquiera, o que lo hacen para sostener sus familiares. Sin duda estos buenos amigos no se han detenido a estudiar la cuestión alcohólica hasta su fondo; si asi lo hubieran hecho tiempo ha que hubieran abandonado el tráfico del alcohol, pues ellos son lo bastante moral y patriotas para reconocer su respodsabilidad en el bienestar y felicidad de la sociedad en que viven.

La responsabilidad de evitar o ser cómplices en un crimen es igual a la del acto, reconocidas unas en las leyes divinas y otras en las humanas, y sentidas todas en la conciencia. Esta clase de personas a que nos referimos no serian capaces de admitir una proposición de complicidad criminal aunque fueran a nadar en el dinero, y sin embargo . . . ¿a cuántas desgracias no habrán contribuido traficando con el alcohol? ¿cuántos asesinatos habrán cometido bajo la influencia del alcohol que ellos vendieron? ¿cuántos niños y mujeres se habrán acostado sin comer por esta misma causa? ¿cuántas mujeres y niños habrán sido apaleados y maltratados por hombres bajo la influencia del alchol vendido por una persona que no quiere saber de él?

Detenéos y meditad, hombres de conciencia, si vosotros no admitiérais nunca una cantidad para haceros cómplices de un crimen; si vosotros por nada del mundo diérais a un asesino el arma con que habria de dar fin a su existencia o a la de un prójimo cualquiera, tampoco trafiquéis con el alcohol, que esto es lo que hacéis al vender ese veneno que aniquila y mata nuestros paisanos y nuestros familiares y lleva la intranquilidad y la desgracia a los hogares.

Ocultar que somos esclavos del alcohol, por defender las rentas del tesoro o por ganancia, es tan abominable como ocultar que exista una epidemia en el pais para que no aminore el comercio exterior o caigan en descrédito los llamados a velar por la salud pública.

Los hombres de conciencia y los patriotas están siempre dispuestos a sacrificarse, los que no sean de esa manera no merecen tan honroso nombre. A sacrificarse pues los que sentis esa llama de amor para vuestro prójimo, vuestra patria y vuestros hijos. Abandonad el tráfico del alcohol, y la Historia cambiando la palabra Israelita puertorriqueño repetirá a las generaciones venideras las palabras del Maestro a Natanael: «He ahi un buen puertorriqueño en el cual no hay engaño.»

JOSÉ J. HERNÁNDEZ.

*Río Cañas, Caguas.*

El vino es escarnecedor, la cerveza alborotadora, y cualquiera que por ella errare, no será sabio. *Salomón.*

## El Sabatismo.

Por C. S. Detweiler.

ESTA palabra es la trasliteración de una palabra griega que significa «la observancia de un sábado.» Ocurre una sola vez en el Nuevo Testamento, en Heb. 4:9, «Por tanto queda un sabatismo para el pueblo de Dios.» El objeto de este artículo es inquirir el carácter de este sabatismo cristiano.

1. En Éxodo 20:11 la razón o la base del sabatismo allí ordenado es el reposo de Dios en las obras de sus manos después de los seis días de creación. Este reposo no significa la inactividad, porque Jesús dijo, «Mi Padre hasta ahora obra, y yo obro.» Tampoco es inactividad el descanso ofrecido por Jesús en su dulce invitación a todos los trabajados y cargados, porque no hallamos ese descanso sino por tomar el yugo de Cristo y por asumir su carga. El reposo de Dios después de los seis días de creación era el contemplar con satisfacción el fruto de su trabajo. La creación recibió la aprobación de su Arquitecto, porque había realizado sus fines.

La vida natural del hombre está fundada en la vida de Dios, y por lo tanto él también necesita de un sábado en que revisar los trabajos de sus manos y en que coordinar su vida con la de Dios. Un hombre sin sabatismo es como un animal que corre dentro de una jaula giratoria,—trabaja y lucha pero sin la satisfacción de saber que está llegando a una meta. El descanso semanal satisface una necesidad constitucional del hombre, y por eso está basado en una ley primordial de la creación. «El sábado por causa del hombre está hecho»; es una institución humanitaria.

2. En Deut. 5:12-15 Dios da otra razón para guardar el sábado. En este capítulo los diez mandamientos están repetidos, pero en el cuarto hay un cambio importante. Aquí no se dice ni una palabra acerca de la creación en los seis días y el descanso de Dios en el septimo día. La razón porque los judíos debían guardar el sábado se halla en la necesidad de recordar su redención de Egipto de la casa de servidumbre. «Y acuérdate que fuiste siervo en tierra de Egipto, y que Jehová tu Dios te sacó de allí con mano fuerte y brazo extendido: por lo cual Jehová tu Dios te ha mandado que guardes el día de reposo.»

Los adventistas del Séptimo Día dicen que el séptimo día fué el sábado observado por la Iglesia Primitiva hasta el tiempo del Emperador Constantino, quien lo cambió por una ley decretada en el año 321. Otros dicen que fué uno de los primeros papas quien cambió el día. Pero se equivocan todos, porque era Dios quien lo cambió cuando dió como la razón y la base del sabatismo para su pueblo el deber de recordar su redención divina. El sabatismo envuelve un hecho histórico. Como el día en que los americanos recuerdan su independencia es el dia 4 de julio, y como el 20 de septiembre es el día nacional de los italianos; así también el sábado semanal es el dia en que Dios ordenó a su pueblo Israel recordar su independencia de Egipto. Además es un día que Dios dió a los judíos y y no a las naciones gentiles. Por orden de Dios el calendario fué cambiado, cuando los israelitas salieron de Egipto después del éxodo no tenían el mismo calendario que los egipcios. En Éxodo 31:15-17 leemos que el sábado es «señal para siempre entre mí y los hijos de Israel.» Nosotros cristianos constituimos una nueva nación espiritual, y el día de nuestra liberación es distinto del de los judíos. Como es imposible que los americanos observen el mismo día de independencia que los italianos, así también es imposible que los cristianos recuerden su redención del poder de Satanás en el mismo día que los judíos. Nuestra redención fué consumada, no en el séptimo, sino en el primer día de la semana, cuando Jesús resucitó de los muertos. Resulta pues que cuando Dios asentó como principio del sabatismo que es un día memorial de redención, fué Él y no el Emperador o el Papa quien ordenó el cambio del día para los cristianos.

3. Hemos visto que el sabatismo consta de dos principios esenciales: primero, para el hombre natural ofrece un día de reposo y de satisfacción moral; en segundo lugar, para el pueblo de Dios ofrece un día memorial de su redención. Visto de este segundo punto, el sabatismo es una parte de la ley ceremonial, y así la Biblia lo clasifica. En el capítulo 23 de Levítico se halla un catálogo de las diversas solemnidades de Jehová. Allí en la cabeza de la lista,—una lista que abarca tales fiestas como la de las primicias y de las cabañas,

– está el sábado semanal. En Isa., cap. 1, cuando el profeta denuncia la hipocresía del culto de los judíos, dice entre otras cosas: «No me traigáis más vano presente: el perfume me es abominación: luna nueva y *sábado*, el convocar asambleas, no las puedo sufrir: son iniquidad vuestras solemnidades.» Finalmente Jesucristo, nuestra autoridad suprema, pone la observancia del sábado judáico en la misma categoria con las leyes ceremoniales acerca de los panes de la proposición. Cuando sus discipulos fueron acusados de haber violado la ley del sábado, Jesús apeló al ejemplo de David cuando comió los panes de la proposición, los que fueron reservados para los sacerdotes. Véase Mat .12:1-8.

En cuanto que era una ley ceremonial, el sábado de los judíos fué abolido cuando Jesús murió. «Dirimió en su carne las enemistades, (entre judíos y gentiles) la ley de los mandamientos en orden a ritos, para edificar en sí mismo los dos en un nuevo hombre, haciendo la paz.» Efe. 2:15. El sábado judáico fué abolido en el sentido que fué cumplido en Cristo; era el memorial de una redención imperfecta; «porque si Josué les hubiera dado el reposo, no hablaría después de otro dia.» Heb. 4:8. El sábado fué la sombra de lo porvenir; mas el cuerpo es de Cristo. Col. 2:16-17.

También fué abolido en el sentido que era la señal del antiguo pacto que hizo Dios con los judios. Dios ha consumado ya para con su pueblo un nuevo pacto, no como el pacto que hizo con Israel cuando les sacó de Egipto. Ya no vivimos bajo el sistema mosaico, ni bajo el sacerdocio de Aaron. Y la Epistola a los Hebreos afirma que «mudado el sacerdocio, necesario es que se haga también mudanza de la ley.» 7:12.

4. Abolida la ley mosaica del sábado, ¿no hay, pues, sabatismo para el cristiano? Si, lo hay. Dios prometió otro día y otro descanso. «Porque si Josué les hubiera dado el reposo, no hablaría pues de otro dia. Por tanto, queda un sabatismo para el pueblo de Dios.»

El sabatismo Cristiano es la observancia del primer día de la semana como el dia memorial de la victoria de Cristo sobre el pecado y la muerte. Como el judio en el séptimo dia recordaba su redención de Egipto, nosotros en el primer dia celebramos nuestra redención del pecado, la que fué consumada en la resurrección de nuestro Señor. En el séptimo dia el judio pensaba en el descanso de Dios después de concluir la primera creación. En el primer día de la semana el cristiano piensa en el reposo de Dios después de haber consumado la segunda creación. La primera creación fué dañada por el pecado, y la satisfacción de Dios interrumpida. En la segunda creación Dios nos invita a participar con Él en la satisfacción que siente en la perfecta obra de Cristo consumada en su muerte y resurrección. «Porque el que ha entrado en su reposo, (es decir Jesús) también él ha reposado de sus obras. como Dios de las de las suyas.»

Los primeros cristianos fueron enseñados por el Espiritu Santo a observar el primer día de la semana como su dia memorial y Jesús aprobó la elección de aquel dia, reuniéndose con sus discípulos en el aposento alto, (Juan 20:19, 26), y enviando al Espiritu Santo a su iglesia un día domingo. Después por los Hechos 20:6, 7 vemos como el apóstol Pablo esperaba siete dias en Troas para tener la oportunidad de estar con los cristianos en su reunión usual el primer día de la semana. En 1ª Cor. 16:2 el apóstol dice: «Cada primer día de la semana cada uno de vosotros aparte en su casa, guardando lo que por bondad de Dios pudiere; para que cuando yo llegare, no se hagan entonces colectas.»

5. Finalmente ocurre en el Nuevo Testamento un adjetivo nuevo que no se encuentra en ninguna otra parte de la Biblia o de la literatura griega hasta ese punto. La palabra ocurre por primera vez en 1ª Cor. 11:20. Es la palabra, kuriakos, traducida, «del Señor.» «La cena del Señor, o sea la cena dominical.» Por segunda vez ocurre este adjetivo en la Revelación 1:10, donde el apóstol Juan dice: «Yo fui en el Espíritu en el dia *del Señor*,» o sea, el dia dominical. Los primeros cristianos solían celebrar la cena del Señor el primer dia de cada semana, y al fin llegaron a dar al día memorial el mismo adjetivo que a la cena memorial. Después de estos dos pasages hallamos este adjetivo en los escritos de muchos cristianos, subsiguientes al tiempo del apóstol Juan. Por ejemplo Bernabé, uno de los padres apostólicos, escribió en el año 70: «Obser-

vamos con alegría el día del Señor, el día en que el Señor resucitó.» Ignacio de Antioquía en el año 110 escribió: «Si entonces aquellos que andaban en las prácticas antiguas, alcanzan nueva esperanza, ya no guardando los sábados, sino conformando sus vidas según el día del Señor, el día en que nuestra vida resucitó.» Justino Mártir en el año 135, escribió: «El domingo es el día en que celebramos nuestra Asamblea de la comunión, porque es el primer día en el que Dios, habiendo obrado un cambio en las tinieblas y en la materia, hizo el mundo; y en aquel día Jesucristo, nuestro Señor, se levantó de los muertos.»

Se puede dar más citas de la literatura cristiana del primer siglo, pero bastan estas para probar que una nueva palabra había sido creada como distintivo del primer día de la semana; y aquella palabra fué desconocida antes de la resurrección de Cristo. Cuando fué inventado el telégrafo, fué preciso inventar el nombre; y aquella voz no apareció en la literatura del mundo sino después de mediados del siglo pasado. De igual manera decimos que la invención y la aplicación da un nuevo nombre al primer día de la semana es la prueba más convincente de la aparición en el mundo de una nueva institución religiosa,—el día del Señor; y la observancia del día del Señor, no en vejez de letra sino en novedad de espíritu, es el sabatismo cristiano.

## El Clericalismo Astuto.

### Por Angel Archilla Cabrera.

El clero es tan astuto que en nombre de Cristo agarrota la libertad y siembra la tiranía. Trabaja con tanta cautela y artimañas que lame la mano que le pega para envenenarla y se humilla ante los reyes para aplastar su grandeza. Se convierte en luz cuando quiere sembrar las tinieblas y se hace reptil cuando quiere subir a las cimas encumbradas del poder . . . . .

Quiere dominar en la conciencia individual y en la conciencia colectiva, y lo va realizando con su trabajo astuto de zapa. Para lograr los fines no mira los medios que emplea, no tiene la escrupulosidad del medio, sino la certeza del fin. Si hay que fanatizar, se fanatiza; si hay que maldecir, se maldice; si hay que santificar condenados y bendecir incrédulos, se hace todo sin escrúpulos y con astucia para realizar el ideal del poder . . . . .

Ya no son suficientes los medios religiosos y hay que adoptar los procedimientos políticos, aunque se viole la Constitución y se restrinja el derecho ciudadano.

Con la libertad de prensa, de palabra y culto, trilogía augusta y santa, condenadas por el «Sylabus,» el pueblo se instruye y despertando del analfabetismo ama la libertad y la cultura, y como es natural, los curas refractarios a la marcha rápida del progreso, se van quedando resagados y solos, con grupitos de "*beatas ignorantes y patrañeras*" y buscan el ideal de la restitución a todo trance.

Los hombres esclavos de ayer, hoy no temen al terror inquisitorial y proceden como piensan y dicen lo que sinceramente sienten. Hoy no domina la tiranía de la sotana, que ha sido la peor y más sanguinaria de todas las tiranías, sino la libertad del pensamiento que alumbra todas las conciencias. Hoy no puede el cura ultrajar la dignidad de un hombre honrado sin quedar expuesto a la justa reprensión; digalo si no mi amigo Pedro Puras.

Ya pasó a la historia, para baldón y deshonra de la Iglesia Romana, la época del *terrorismo* y de la mal llamada *Santa Inquisición.* Ya bajaron al sepulcro los Torquemada, los Domingo de Guzmán, los Pedro Arbués y los Loyola. Hoy sólo quedan los sedientos de sangre y de poder, pero están como Tántalo, insaciables. Y conspiran desde la sombra contra el poder para hacer muecas a la libertad y cambiar el destino de los pueblos no envilecidos.

Pero mientras haya hombres libres y de buenas costumbres, amantes del ideal, perseverantes en la lucha y heróicos en la contienda, no morirá la libertad de los pueblos. Ella es la diosa augusta reverenciada por todos los hombres de elevada cultura y acendrado patriotismo.

¿Qué se levanta el monstruo del clericalismo astuto para maldecir la libertad, como la maldijo en Italia, como la maldijo en Bélgica y la maldice en Francia? Y nuestros hombres viriles, ¿qué hacen y qué esperan hacer? Ellos saben que el peligro es grande y que la lucha será de vida o muerte. Ellos saben que el clericalismo amenazante, en la repre-

sentación de los Caballeros de Colón, invade la isla. Y no ignoran que su cabellera hirzuta vá atrapando a los *convencionalistas*, a los *fanáticos* y también a los *oportunistas*. Todo ésto lo saben perfectamente bien.

Ya el joven Abe'ardo M. Díaz, oportunamente desde Caguas, levanta su grito de protesta, y con verbo hiriente flajela al hombre «sin hogar y sin patria que quiere hacer al pueblo un feudo del papado.» Su lógica es contundente y su patriotismo es acendrado. Por eso llama para la defensa a espiritistas y protestantes, masones y libre pensadores.

No hay que dudar en que el viril periodista y enciclopédico Mariano Abril, en representación del libre pensamiento, saldrá a la defensa de sus ideales, aplastados durante la dominación española, restituídos más tarde, y hoy amenazados por el «*jaque*» de los Caballeros de Colón.

De igual manera, Félix Matos Bernier, el poeta desterrado, el periodista infatigable y el iconoclasta de siempre, levantará su voz de protesta en contra de la dominación clerical, que todo lo aplasta por el egoísmo y lo envilece todo por la maldad.

El Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, tampoco dejará su pluma en reposo; él sabrá contar sus tristezas a medida que la Legión fanatizada y fanatizante siga adelante, porque reconoce que esos célebres caballeros serán los traficantes de los curas, los detractores de la Libertad por la corrompida conveniencia y los sembradores del despotismo en los vírgenes campos de la juventud puertorriqueña.

Y todos los espiritistas anti-clericales estarán en sus filas dispuestos a la contienda para conjurar los males.

Los protestantes todos estaremos firmes e impertérritos, pero ¿qué harán los masones? Ellos dehen combatir, con no menos interés, por dignidad y patriotismo. Cuando ha sido la libertad ultrajada, la masonería ha lanzado en la historia, su protesta, muda pero enérgica. Y cuantas veces el derecho ha sido pisoteado, el masón virilmente lo ha sahido defender. De todo esto se halla satisfecha la masonería, de haber luchado por la libertad de los pueblos defendiendo el derecho de los hombres libres. Y si de cosas tan nobles fué digna ayer, ¿por qué no merecer hoy la confianza del pueblo en momentos en que se conspira contra su libertad?

Desde Clemente VII hasta el actual papa, Benedicto, los masones han sido excomulgados por la iglesia romana. Con tal motivo, según el criterio de su *santidad* el papa, *infalible y omnímodo*, como representante de Cristo sobre la faz de la tierra, ningún masón podrá entrar al cielo a menos que no adjure de su adhesión a la Fraternidad. Y ahora pregunto a los masones semi-clericales ¿cómo es posible que estéis al lado de los Caballeros de Colón sin menoscabo de los principios de la Fraternidad ¿Y cómo es posible que vuestra dignidad personal se venda a tan bajo precio? No podéis mantener esa actitud sin faltar a vuestra sinceridad? «No podéis servir a dos señores», dijo el Divino Maestro, y de igual manera, no se puede servir a los Caballeros de Colón, sin *confesar* los secretos de la masonería y ser traidor.

Hay pues que deslindar los campos.

## Notas Varias.

Hemos sabido con mucha pena que nuestro querido hermano y compañero Rev. Rafael Hernández continúa mal de la dolencia que le llevó a Guánica en busca de salud. Hacemos oraciones por la salud del hermano y esperamos verle pronto entre nosotros completamente restablecido.

Uno de los acuerdos tomados por el Comité Central de la Unión Evangélica fué el de recomendar a las iglesias la celebración con ejercicios especiales del día 31 de octubre de 1917 fecha que conmemora el 4º centenario de aquel acto heróico del piadoso doctor Lutero clavando sus tésis en las puertas del convento Es una fiesta simpática y será una fiesta entusiasta e instructiva en que nuestro pueblo aprenderá mucho a cerca de uno de los hombres más grandes de la historia y que más ha influído en el progreso de las ideas. Aprestémonos a celebrarla con esplendor haciendo de ella un medio de disipar las sombras que los enemigos de la verdad han formado alrededor de una de las figuras más prestigiosas del mundo.

Otro acuerdo también importante fué dedicar un día a los intereses de la literatura, celebrando reuniones especiales y dedicando una ofrenda a ese departamento tan importante del trabajo.

(*Continúa en la pág 11.*)

El Presbiterio de Puerto Rico reunido en Mayagüez los días 11 al 14 de Abril de 1916.

## Como Estudiar la Biblia.

### Por José Espada Marrero.

Dios dió las Sagradas Escrituras al hombre con el fin de que las usara para su desarrollo, progreso y mantenimiento, tanto de la vida espiritual, como de la intelectual y material. La Biblia debe usarse con este objeto. No debe relegarse al olvido. No se debe descuidar, no es vieja. Siempre es nueva y preciosa. Debe servirnos de maestro, de luz, de vida, de poder, guia, inspiración, esperanza, aspiración y consuelo: la vida nuestra debe manar de sus brillantes páginas, y ella, toda, debe hallarse en el corazón, en la mente, en la boca, infiltrada en el organismo, llenando nuestra copa.

Se necesita un ejemplar de la Biblia, de buen tamaño, de buen tipo, manuable; un libro del cual se pueda decir: «No lo cambio por ningún tesoro.»

Para saber lo que contiene es necesario leerla y estudiarla. Leer es una cosa, estudiar es otra. Se leen los periódicos diarios; pero se estudian los libros de la escuela, científicos, literarios, etc.

Con una mera lectura de la Biblia no obtenemos mayor provecho. Ella debe suministrarnos conocimientos de Dios, de Cristo, del corazón humano, de la vida, y de otras doctrinas y verdades de vital importancia. La Biblia debe también alimentar nuestro hombre espiritual. «El hombre no se alimenta con pan solomente, sino con toda Palabra que sale de la boca de Dios.» Debe inspirarnos los más puros ideales e inclinarnos a la realización de las acciones más nobles. Puede hacer mucho más para nuestra iluminación, pero con una rápida y descuidada lectura no podemos traer a la vida su poder ni participar de su significado profundo. Puede servirnos de verdadero deleite cuando sabemos usarla.

Tenemos, pues, que estudiarla. Necesitamos, primero, un estudio general acerca de la Biblia, de sus autores, de sus tiempos, de sus tierras, de las costumbres del pais en aquellos dias, y del objeto único, montañoso, del libro sin igual. Es necesario estudiar todo el Libro para tener idea de sus asuntos, de sus doctrinas y del plan que sigue. Entonces hay que escudriñar cada libro en particular, estudiar y comparar un libro con otro, etc. Se puede estudiar por tópicos, como fe, amor, santidad, etc. Se pueden estudiar sus grandes personajes, etc.

Uno de los métodos más usados es el devocional. Este debe ser el estudio que más nos guste y más nos interese. Al leer el Libro de esta manera nos ponemos cara a cara con Dios, con Cristo, y con todo lo puro, lo verdadero, lo honorable, lo serio, y en fin, con todo lo que tiende al levantamiento de nuestra vida espiritual. Entonces alimentamos nuestras almas. Muchos cristianos carecen de abundante vida espiritual, porque no buscan el verdadero alimento que fortifica. Desean tener cuerpos sanos y se alimentan tres veces al día, y ¡quieren tener abundante vida espiritual sin alimentar sus almas!

Devocional es el estudio que debemos hacer dia tras dia. Todos pueden hacerlo, aún los niños y los más ignorantes. Deben leer su Biblia con oración, con deseo de entenderla y de practicarla, con sumisión a lo que Dios diga y con empeño de creer en la gracia.

Cada mañana debiera sorprendernos el astro rey ocupados en la lectura predilecta del corazón. Las horas de la mañana son las más propias. Cuando Billy Sunday, el evangelista más grande que el mundo conoce, se convirtió, le preguntó a un ministro qué debía hacer para crecer en la gracia. El ministro le dijo que pasara quince minutos, cuando menos, cada mañana en la compañia de Dios y de su libro, llevando su mensaje al corazón. Asi lo hizo, y he ahi un hombre poderoso. Juan Wesley se levantaba a las cuatro de la mañana y empleaba una hora, a lo menos, leyendo la Biblia. Por eso hubo un sólo Juan Wesley. Y asi han hecho todos los hombres de Dios. Jorge Whitefield, del tiempo de Wesley, leia el Libro de rodillas, hasta que se llenaba. Spurgeon imitaba a Whitefield. Y ¿quién no bendice a Dios por la vida de estos consagrados siervos?

Cuando la guerra civil había llegado a su momento aterrador, Lincoln, detrás de la Casa Blanca, a orillas de un arroyo, leia de rodillas el pasaje de Jesús en Getsemani.

La Biblia debe leerse asi hasta que llegue calor al corazón, como llegó a los discipulos que conversaron con Jesús en el camino hacia Emmaús. Sí no sentimos esto, si no nos sen-

timos ardiendo, confiados en el Señor, apoyados en la Escritura y dispuestos para la pelea, no hemos ganado mucho.

John Ruskin dice: «Estudie la Biblia, que su primer asunto diario sea entender una parte de ella, y que su asunto durante el resto del día sea obedecer lo que entendió.» «Él paga a su madre dice otro hablando de Ruskin—el más alto tributo por haberle obligado a aprenderse de memoria algunos de los más sublimes y más prácticos pasajes de la Biblia, y dice: 'Ella puso mi alma en la vida.»

El Dr. Meyer dice: «No hay más grande medio de tener comunión con Dios, como andar de un extremo al otro de la habitación, o al aire libre, Biblia en mano, meditando en ella, y volviendo sus preceptos y promesas en oración y súplica.»

¡Cuánto vale este precioso estudio! Empecemos a hacerlo enseguida. Descubriremos que la Palabra de Dios es perfecta y buena para nuestra instrucción. «Lámpara es a mis pies tu Palabra.» «En mi corazón he guardado tus dichos para no pecar contra tí.» «¡Cuánto amo tu ley! ¡Todo el día es ella mi meditación!»

*Ponce.*

## Descuido de Madres.

No vamos a presentarnos como críticos en este artículo ni mucho menos pretendemos herir susceptibilidades de ninguna dama puertorriqueña que, bajo los impulsos de la Providencia Divina, aquí en este pequeño pero muy amado pais, desempeña el glorioso papel de madre y así hondamente vive y se desvive por sus pedazos de entrañas que suavemente acaricia y procura llevarlos al estado de un desarrollo obsoluto, con el fin de presentar al pueblo el fruto más puro y amado de aquel bienaventurado seno.

No. No es nuestro propósito censurar sino llamar la atención a cierto vejamen que estamos expuestos por el descuido que algunas mamás tienen de dejar presentar a sus pequeños niños en estado de perfecta desnudez carnal delante del público.

Sabemos que este terruño se está haciendo muy admirado por los extranjeros y vemos como centenares de hombres acaudalados nos visitan anualmente llevando multiplicidad de impresiones al zarpar de nuestros puertos. Impresiones que son exteriorizadas en paises extraños ya con la palabra ya con la pluma ora con el arte fotográfico, honrándonos unas y denigrándonos otras. Asi podemos notar como aparecen revistas y magazines muy a menudo presentando la hermosura de nuestra isla llenándonos de orgullo al ver un bonito panorama de nuestras villas situadas en nuestros siempre verdes y salutíferos valles; a la par que hermosos edificios escolares, campos llenos de jugosas frutas, colinas llenas de lozanía etc., etc.

Seguimos hojeando el papelucho lleno de embeleso, y ¡qué sorpresa! Nos tropezamos con un fotograbado que nos llena de rubor e ira furibunda al ver que se nos presenta a la vista un cuadro de niños en traje de Adan con una inscripción que casi nos dice ser esa la costumbre de los nativos puertorriqueños.

Verdad es que ningún pueblo le gusta ser puesto en el ridículo. Pero, ¿quién tiene la culpa que dichos fotograbados aparezcan al público dando un bofetón a la cultura puertorriqueña? ¿Son acaso los autores de tales críticas? No. Nosotros somos los culpables por no corregir tan funesto mal y luego nos quejamos y hasta nos ponemos rabiosos cuando uno de afuera con mala o buena intención nos marca tan fea costumbre.

No hace muchos dias mi compañera y yo viajábamos entre dos pueblos limítrofes a la capital y pudimos tristemente notar que en un trayecto como de diez kilómetros de carretera había tan gran crecido número de niños desnudos que pronto llegamos a contar VEINTIOCHO de ambos sexos, entre ellos algunos que pasaban de siete años de edad.

Estos casos son muy repetidos y no podemos menos que llamar la atención a las virtuosas mamás que habitan en esta perla de las antillas para que nos ayuden a contrarrestar todo aquello que pueda poner en peligro la moral y cultura del pais. No dejéis a vuestros hijos presentar sus tiernas carnes al público que mañana se sentirán avergonzados si cualquier mentecato indiscretamente se lo divulgase. Guardad el pudor de vuestras niñas desde el sublime instante que abren sus ojos a la luz de la vida.

Si, si las madres puertorriqueñas se ponen alerta contra este mal, que no es otra cosa

que un pequeño descuido, habremos demostrado con todo buen sentimiento que somos amantes del progreso, amadores de la patria y celosos de la honra y virtud de nuestros muy queridos e inocentes hijitos.

PEPÍN.

*Trujillo Alto, abril 1916.*

# Crónica Ligera

EL martes 16 del corriente se reunió en Cayey el Comité Central de la Unión Evangélica de Puerto Rico con el fin de continuar el trabajo del Congreso Regional celebrado en Santurce a mediado del mes de marzo pasado. Los distintos subcomités presentaron magníficos informes sobre los trabajos que les habían sido confiados los que fueron recibidos y aprobados por el Comité Central. Se constituyó a solicitud del hermano don Abelardo M. Diaz un subcomité que tendrá bajo su cuidado y estudio reformas y mejoras sociales y el cual presentará su informe en la próxima reunión del Comité Central que tendrá lugar en Mayagüez en el próximo mes de diciembre. Los dias pasados en Cayey fueron de labor continuada y fructífera y podemos afirmar que los trabajos de la conferencia regional siguen un magnífico curso marchando todo por vias de pronta realización. Las fuerzas evangélicas se mueven con entusiasmo y actividad y al cristalizarse en hechos las deciciones tomadas se ha de sentir un nuevo y poderoso impulso en todos los departamentos de la labor evangélica en la isla. Si tenemos en cuenta que iguales trabajos se realizan en los paises de la América Latina que tuvieron representación en el Congreso de Panamá, comprenderemos fácilmente que la iglesia evangélica entra en un nuevo periodo histórico de actividad y desarrollo y que redobla y multiplica hoy su salvadora influencia aprestándose a las luchas del futuro con nuevas y poderosas organizaciones que han de llevar a su desarrollo nuevos y poderosos planes. El Rev. Inman, Secretario General del Congreso, nos ha enviado magnificos informes de los trabajos realizados en otras partes de la América Latina. Podemos decir con el poeta, «muévese potente la Iglesia de Dios.»

Un hermano nos remite una hoja parroquial publicada en una población de la isla en la que un cura bajo el epígrafe "*El gozo en un pozo*" trata del regreso del Sr. Pascual Balaguer a la iglesia romana, y da a entender que nos quedamos con las ganas de conseguir al *virtuoso y sabio* cura.

Acusa falta de sentido común, por no decir de otra cosa, el que una hoja parroquial eche las campanas al vuelo con el asunto del Sr. Balaguer, porque el asunto del Sr. Balaguer seria mejor no tocarlo en bien del mismo Balaguer y de la iglesia romana. Parece mentira que el cronista de la hoja parroquial sea tan insensato. El padre Balaguer se presentó a nuestra iglesia implorando caridad porque según decia y según afirmó en un articulo suyo que publicamos en este periódico, no queria saber de Roma, no creia en ella, deseaba abandonarla, estaba convertido a la verdad evangélica según la predicamos los protestantes, y quería ser ministro de una de nuestras iglesias. Hizo pública profesión de fe en la iglesia bautista de Rio Piedras, pidió el bautismo y le fué administrado por el Rev. Freeman; fué admitido como miembro de aquella iglesia y hasta nombrado como delegado a la asamblea bautista de Juncos, y . . . . . pocos dias después, desertó y apareció de nuevo ensotanado en la iglesia romana. ¿Cuál fué la causa? Repetimos que en favor al Sr. Balaguer y a la iglesia romana es mejor callar. En cuanto a lo demás, nosotros renunciamos con gusto a los *sabios y virtuosos* de la índole de Balaguer. De una cosa estamos seguros y de ello nos alegramos, y es de que los curas tránsfugas van convenciéndose de que, la entrada a nuestra iglesia no es cuestión de más o menos sabiduria solamente, y de que no compramos gente. Sobre todo, no compramos gente. Ya se han convencido de ello algunos desde los dias de Torrente y Morante. Aconsejamos a los paters que por su bien callen en este asunto.

J. R. C.

## Haciendo Alianza con Dios.

SINTIÉNDOME impulsado por el Espíritu Santo a orar para el levantamiento de la obra evangélica en nuestro pais, pensé bien ligar conmigo todos los que tuviesen semejante deseo de ver marchar el reino de nuestro Señor Jesucristo en medio de nosotros.

Teniendo en vista, más particularmente, las condiciones locales, formé el pacto siguiente, el cual ha sido firmado por varios miembros de la iglesia evangélica en este pueblo. Desearia ponerlo ante todas las congregaciones evangélicas en Puerto Rico. Me gustaría mucho recibir respuestas de los ministros, obreros y miembros que quisiesen juntarse con nosotros en este acto de culto.

Hagamos nuestra parte del pacto y nuestro Padre Celestial no nos faltará. Acerquémonos a Dios en oración ferviente y prevaleceremos.

Copiad el pacto siguiente y conseguid firmas y pronto miraremos la gloria de Dios manifestada en la renovación de la iglesia y la salvación de la gente pecadora.

### Pacto de Oración.

Habiéndonos dado nuestro Señor Jesucristo muchas promesas tocante a la oración (Mar. 11:23-26; Juan 14:13, 14; 15:7; 16:23, 24; 1ª Juan 3:21, 22; 5:14, 15, etc.) y su buena voluntad de oirnos cuando le roguemos en fe, (Heb. 11:6, etc.)

Acerquémonos a él con corazones sinceros, confesando nuestros numerosos pecados y ofensas contra su Divina Majestad, y humillándonos ante él, pidamos para que recibamos gracia y ayuda en este tiempo de necesidad.

Necesitamos otra vez la demostración de la divina presencia y favor en nuestras vidas particulares para que mostremos todos los frutos del Espíritu, (Gál. 6:22, 23.) También necesitamos ver estos mismos frutos brotando y floreciendo en nuestro prójimo.

Con ese fin, yo, por la presente, conviniendo en esta promesa de nuestro Señor Jesucristo, *"Si dos de vosotros se convinieren en la tierra, de toda cosa que pidieren, les será hecho por mi Padre que está en los cielos."* (Mat. 18:19,) Prometo orar diariamente, solo o juntamente con otros, a lo menos de treinta minutos, consecutiva o separadamente, para la revificación de la obra de Dios en

1. Mi mismo, para que sea llenado con el Espíritu Santo.

2. La iglesia (ministros, obreros y miembros), para que sean llenados con el Espíritu Santo.

*"Si yo fuere, (al Consolador) os le enviaré." Juan 16:7.*

3. Nuestra ciudad, para que sea redargüida de pecado y se torne a Dios con verdadero arrepentimiento.

4. Nuestra isla, para que los corazones de la gente sean preparados por el Espiritu Santo para recibir el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo.

*"Cuando él, (el Consolador) viniere, redarguirá al mundo de pecado, y de justicia y de juicio." Juan 16:8.*

Creyendo las promesas de Jesucristo, YO ENTRO en este PACTO para cumplirlo por la gracia del Señor, determinando apartarme de todo pecado de ahora en adelante para que Dios me oiga. *"Si en mi corazón hubiese yo mirado a la iniquidad, el Señor no me oyera." Sal. 66:18.*

Este PACTO estará de fuerza hasta que Dios lo conteste.

Firmas.

Esta proposición nos ha sido enviada para su publicación por el señor Howard M. Chandler, Ingeniero Mecánico de San Germán P. R. y creyendo que se trata de un asunto interesante y digno de la consideración de los evangélicos, lo publicamos con gusto para consideración de los hermanos.

N. de la R.

---

## Notas Varias.

(*Continuación de la pág. 6.*)

Algunos artículos y notas que teníamos dispuestos para publicar en este númeso hemos tenido que retirarlo por falta de espacio dejándolos para el próximo.

Hemos recibido atenta invitación para los ejercicios de graduación de la clase de 1916 del Seminario Portorricense que se llevarán a cabo en Mayagüez el día 25 del corriente. Los jóvenes que se graduarán en estos ejercicios son: don Antonio Acosta Quiñonez, don Gustavo Edmundo Archilla, don Cristóbal Lugo, don Rafael Rodríguez Rodríguez, y don Miguel Angel Valentine. Nuestra felicitación para los graduandos.

J. R. C.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Ausubal.

La obra en este campo progresa. Hemos tenido algunas profesiones de fe y el día 9 del mes en curso tres candidatos fueron bautizados por el Rev. Freeman.

La iglesia pasa por la pena de haber perdido uno de sus miembros, la hermana Lucia Delgado, que pasó a vivir con el Señor después de una enfermedad larga y penosa.

## Loíza.

La obra aquí no progresa mucho, pero hemos tenido también algunas profesiones de fe y un nuevo miembro fué añadido a la iglesia por bautismo.

## Medianía Alta.

La Escuela Bíblica y los cultos en esta iglesia son bastante concurridos. Algunas personas han hecho pública profesión de su fe en Cristo.

Uno de sus miembros, Dimas Quiñones, voló al Señor. La iglesia siente su partida y expresa a sus familiares todos su más sentida condolencia.

## Ponce.

**Hermanos Unidos en Cristo.** Han contraído matrimonio el Sr. Louis Deríberprey con la joven Eugenia Christián, ante el pastor de esta iglesia. Les deseamos mucha felicidad.

La Sra. Felícita Torres, madre del hermano Eloy Renta, ha estado enferma de mucha gravedad, y ahora parece estar algo mejor al juzgar por la apariencia de su estado. Rogamos por su pronto restablecimiento.

Según hemos sahido, el hermano J. J. Rooncy está algo enfermo, y aquí sus familiares supieron la noticia, aunque los últimos corres de Cuba decen que va mejor. Deseamos al hermano su pronto restablecimiento.

El hermano Aniceto Pellicier, desde Hormigueros, nos envió su ofrenda de cumpleaño. El siempre se acuerda de los hermanos que ha dejado por esta ciudad.

## Coto Laurel.

Una ola de luto ha invadido a esta iglesia con la muerte de las fieles hermanas Epifania Muñiz de Roche y Filomena Vázquez, quienes volaron a su hogar celestial los dias 3 y 13 del corriente. De ellas podemos decir: «Bienaventurados los que mueren en el Señor . . . . . Sus obras les siguen.» Los familiares se consuelan con la esperanza del Evangelio.

Hace algunas semanas se encuentra entre nosotros la Srta. Rosario Olivero, procedente de la iglesia evangélica de Jayuya. Larga permanencia le deseamos.

## Ceiba.

Durante los días 25 y 26 del próximo pasado abril, fuimos honrados con la presencia del elocuente y consagrado predicdor, don Sergio M. Alfaro, de Bayamón. Tuvimos buenos y animados servicios evangelísticos. También celebramos una conferencia antialcohólica en el teatro de este pueblo y a la cual asistieron más de 150 personas. Con argumentos irrefutables y experimentos científicos demostró los efecto dañinos del maldito alcohol. Vuelva otra vez, hermano Alfaro. En los servicios evangelísticos fuimos gratamente ayudados por el hermano Eduardo Babiloni, de Naguabo, quien nos predicó un excelente mensaje, lleno de unión evangélica.

**Quebrada Seca.** Nuestra obra en este simpático barrio sigue cada vez más próspera. Últimamente celebramos la Santa Cena y admitimos siete candidatos como miembros de nuestra iglesia. La escuela bíblica continúa con regular asistencia y esperamos duplicar ésta, empleando un método que nos fué sugerido por el hermano Sergio M. Alfaro, y que esperamos nos dé resultados prácticos. Luchemos, hermanos de Quebrada Seca, que el Señor nos bendecirá grandemente.

## Punta Santiago.

El 28 de abril el hermano Sergio M. Alfaro, de Bayamón, aceptó nuestra cariñosa invitación de venir a nosotros. Se preparó un cartel de los del cine, anunciando el tema de la conferencia, «El Enemigo Mayor de Punta Santiago.» Este cartel fué puesto en diferentes partes de la playa, donde podian leerlo los trabajadores y demás personas de la playa, quienes hacían diferentes comentarios, y así estaban discutiendo y esperando la conferencia para ver cual ganaba.

A las siete de la noche se abrió la iglesia, y nos predicó el hermano Eduardo Babiloni un magnífico sermón, tomando por tema, El Poder de la Palabra. Terminado el servicio, nos dirigimos a la esquina de la aduana, sitio indicado para la conferencia, donde nos esperaban trescientas personas. Al poco rato de estar nuestro hermano hablando, por dondequiera se oía el «Verdad

es»: «Así mismo»; y varias esposas que sus maridos son víctimas de este horroroso enemigo, creyendo que aquel era un triunfo sobre su peor enemigo, que es el ron, estaban tan contentas que se encontraban las más felices del mundo. Es de esperarse que la venida de nuestro hermano a esta playa sea una bendición del Señor. La iglesia de Punta Santiago se une al pastor, para con esta sincera manifestación de afecto, dar gracias a nuestro pastor amado, Sergio M. Alfaro, como también al hermano Babiloni, y esperamos en el Señor volver a verlos pronto por ésta, donde tanto los amamos.

### Naguabo.

En este pueblo el entusiasmo aumenta. La clase dominical ha ascendido a un promedio de 78 y los servicios tienen buena asistencia. El 27 de abril nos dispensó atenta visita el hermano Sergio M Alfaro, de Bayamón. Este elocuente y consagrado hermano nos dió una conferencia antialcohólica en la plaza pública. El tema fué, «EL ENEMIGO MAYOR DE NAGUABO.» Con experimentos químicos demostró cuantos males acarrea «La Plaga Roja» en nuestra patria. Después nos predicó un muy bien pensado sermón en la iglesia nuestro hermano, el Rev. Juan Robles, Jr., de Ceiba, dejando hondas y agradables impresiones en este pueblo y especialmente en esta iglesia. La despedida de estos dos hermanos fué sentida por todos los miembros y no dudamos que el Señor nos una en no lejanos días para nuevas conferencias. Queremos dar también las gracias al Sr. Arturo Gallardo, Jr., alcalde de este pueblo, por habernos concedido con sumo gusto la plaza y la luz que utilizan para la retreta, y la música.

### Yauco.

**Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.** Reina gran animación y entusiasmo entre los mimbros de nuestra iglesia. Los encargados de la obra, asi como todos los hermanos, trabajan llenos de gozo, por la propagación y crecimiento del evangelio en este pueblo, y desplegan todas sus actividades y energías por conseguir a todo Yauco para Cristo. Todos los departamentos de la iglesia se mueven con agilidad y luchan con interés marcado por un amplio desarrollo del cristianismo en esta localidad.

Nuestra escuela bíblica celebró el 14 del corriente, con gran solemnidad y significación el «Día de las Madres,» presentando un escogido y ameno programa, compuesto de ejercicios apropiados a la festividad de este hermoso día. Todos los números fueron admirablemente ejecutados, quedando muy lucidos todos los alumnos que tomaron parte en este grandioso festival. Entre la numerosa concurrencia que invadió nuestro templo, se encontraba un sinnúmero de madres. La asistencia general se elevó a 162 y todos salimos llenos de contento, llevando gratas impresiones de la fiesta.

En la actualidad esta Escuela sostiene una contienda con la Escuela Bíblica de Juana Díaz, en asistencia y en el número de Biblias traídas a clase. Por este motivo existe gran animación entre nuestros alumnos, quienes en unión de los maestros, se esfuerzan por conseguir la victoria. Se espera que esta contienda resulte en un notable avivamiento en ambas iglesias.

Las sociedades «Esfuerzo Cristiano», «Débora» (compuesta de señoritas), y la «Young Men's Bible Class» (de jóvenes), siguen contribuyendo con su cooperación en el trabajo de la iglesia. A iniciativas del «Esfuerzo Cristiano» se ha establecido recientemente una escuela Bíblica en el barrio Jácana de esta municipalidad, la que es atendida por los hermanos Enrique Ramos, Ramón Olivera y José Rodríguez Camacho. Dado el interés que demuestran los vecinos de este barrio por el Evangelio, pronto será convertido en un campo de predicación.

# Para el Hogar.

## Madre hay sólo Una.

### Diálogo.

A mi querida mamá.
En el Día de las Madres.

NIÑO.—¡Estoy cansado! Sufrir no puedo más. Dios, haz que pronto vuelva a reunirme con mamá. No tengo quién me cante cuando duermo, ni quién me abrigue si de frío me quejo. Si una limosna pido, no me dan pan; responden—Vamos que niños estos.....

SEÑORA.—¡Pobre chico! tendrá hambre. ¿Su madre, dónde estará? (se le acerca) Oye niño, dónde vives? ¿A estas horas dónde vas?

NIÑO.—¿Dónde vivo? ¡No lo sé! ¿A dónde voy? ¡Quizá a reunirme con mi madre que en el cementerio está!

SEÑORA.—¡Huérfano es, pobrecito! y tu padre, ¿vivirá?

NIÑO.—¡Ah, a mi padre no le veo desde que era chirritico!

SEÑORA.—Ven conmigo y tendrás madre.

NIÑO.—Así también dijo otra, y me echó en un

rinconcito; servíale de lazarillo y . . . . me daba sus palitos.

SEÑORA.—No mi hijito, seré tu madre como la que te dió el sér. No quiero que jamás tu mente llegue a olvidar a la que allá reposa. Le llevaremos coronas de mirtos y de rosas.

ANCIANA.—A la madre, amiga mía, sustituir no podrás.

SEÑORA.—¿Por qué no? Si velo su dulce sueño, si le quiero, le acaricio y le cuido con empeño?

ANCIANA.—¡Ay, de las madres los corazones! Junto a la cama sueña ilusiones para el futuro del tierno niño que vino al mundo. ¿Quién hace del niño un ángel de bondades, quién sin la madre? Es ella quien le lleva junto a su seno y las primeras frases le oye decir. La que le evita siempre todo peligro abriéndole las puertas del porvenir; y por ese hijo se transforma el alma, alma hecha de ensueños, amores y esperanzas. En éxtasis divino, en visiones secretas, ve su hijo maestro, grande doctor, poeta. Llora si enferma, de noche vela, si no mejora se desespera. Sólo por él en la existencia lucha y es más feliz cuando su voz escucha.

CABALLERO (a la anciana) ¡Oh alma de la madre! Alma radiosa, toda en poesía, mas . . . . . cambiádmela en prosa.

ANCIANA.—Toda dulzura no ve en su hijo la negra mancha de la abyección; guarda en su pecho la imagen pura, de angel pequeño del corazón. Nunca del hijo es juez severo, hálsamo siempre le brindará; y, aunque de todos tenga reproches, su madre siempre perdonará. Misericordia es de Dios, que el hombre tenga una madre, que le cuide cuando niño, que le acaricie y le ame, que le enseñe a creer en Dios y que del cielo le hable; que le guíe cuando joven si en la senda de la vida con paso incierto camina. Jamás le desampare, por hacerle feliz, ni en sacrificios ni en dolor repare.

¡Es sublime el amor de madre!

CABALLERO (a la anciana) ¿Qué es para Ud. la mujer madre?

ANCIANA. Es para mí una mártir y es un ángel.

SEÑORA (al niño) Serás mi hijo te adopto con alegría. (A la anciana) y es mi pena y mi dolor muy grande, no poder darle con mi amor la madre.

ANCIANA. Porque:

«Madre hay sólo una,
Una sola como un sólo Dios.»

ANTONIA LANAUZE.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

## Junio 4. Reclamo del Oeste. Hechos 15:36; 16:15.

*Texto Aureo.* Hechos 16:9. Apréndase vrs. 9 y 10.

*Fecha.* 50, A. D.

*Itinerario.* Jerusalén a Antioquía en la Siria, por la parte del norte de la Siria, Cilicia, la ciudad de Troas, Neápolis, Filipos.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hechos 15:36; 16:5. *Martes* Hechos 16:6-15. *Miércoles.* Nehemías 2:1-9. *Jueves.* Isaías 45:1-7. *Viernes.* Mat. 10:1-15. *Sábado.* 2ª Tim 2:19-26. *Domingo.* 2ª Cor. 4:7-18.

### Bosquejo.

Tema. Un continente abierto por el Espíritu Santo.

I. Un par de obreros hecho dos, 15:36-41.
II. Pablo y Timoteo, 16-1-3.
III. Hacia Troas, vrs. 9.12.
IV. Llamamiento y respuesta, vrs. 9-12.
V. La primera bautizada de la Europa, vrs. 9-12.

### Notas Explicativas.

¡He aquí una contienda entre misioneros! Tenía Pablo razón de no desear que fuera con ellos Juan Marcos Éste no pertenecía a los héroes. Bernabé tenía razón también porque su nieto o primo poseyó muchos caracteres buenos. Partieron estos héroes en la primera jornada misionera, que al fin resultó en bendiciones para la isla de Chipre y todo el continente europeo. Se dice que Bernabé fundó iglesias en Chipre y pereció mártir. Marcos resultó un buen obrero bajo la dirección de Bernabé. Véase Col. 4:10; Filemón 24; 2ª Tim. 4:11. Se supone que Silas fué ciudadano romano, como Pablo.

II Se cuenta aquí sencillamente una jornada muy difícil. Tenían Pablo y Silas que caminar por una distancia de más que 200 kilómetros en una región salvaje, por montes y pasos espantosos Pasaron por «Los Portones de Cilicia,» los cuales fueron tan terribles que las cruzadas los llamaban «los portones do Judas.» Estos constituyeron una garganta de 128 Km. por la cual han pasado con grandes dificultades los ejércitos de Ciro, Alejandro, los Romanos, los Sarracenos, y las Cruzadas. En esta jornada de los misioneros no se mencionan estas dificulta-

des: sólo se dice que llegaron y encontraron a Timoteo.

III. Vrs. 4, 6. Visitaron las Iglesias ya establecidas con resultados muy buenos. Vrs. 6, 7. Se ve en estos versículos la distinción entre ideas humanas y direcciones del Espíritu. El mundo no entiende esta distinción, no obstante, es verdadera. Bitinia tenía grandes ciudades, muy atractivas al celo de Pablo. Muchas veces tenemos nosotros que abandonar un camino de encanto a nuestros deseos por otro menos bello, pero más importante. Vrs. 8. Llegada a los últimos confines de la Asia. «Troas»,—nombrada por Alejandro el Grande; cerca del Llano de Troas, el cual fué campo de batalla entre el Oriente y el Occidente; cerca del sitio en el cual Jérjes, sentado en un trono de mármol, pasó revista a los tres millones de tropas asiáticas que iban a tratar de conquistar la Europa. La ciudad era grande, amurallada, con torres de defensa, un circo, un teatro, templos adornados, baños públicos, y todo situado entre las montañas hermosas y el mar. ¿Por qué no permanecieron Pablo y Silas aquí?

IV. Vrs. 9. Dice Phillips Brooks, «Antes de cada obra bien hecha, viene la visión de ella.» Grecia tenía cada posesión seglar que el alma pudiera desear—hermosura, cultura, las artes, filosofía, fausto. Judea no tenía en aquel período posesión alguna de esta clase; tenía sólo el Cristo. No obstante Grecia, la rica, llamó a Judea, la pobre, por ayuda. ¡El mundo no puede vivir sin Cristo!»—Hastings. Vrs. 10. «En el acto procuramos partir.» Visión sin acción es mofa. Acción inmediata es la característica de los hombres consagrados. Desde aquí había cuatro en la compañía misionera, los tres ya nombrados y Lucas, «el médico amado.» Este hecho puede servirnos de ejemplo para determinar los métodos de las misiones extranjeras. Es significativo que en esta primera misión completamente extranjera iba un médico. A Lucas tenemos que atribuir este «Libro de los Hechos», el cual el escribió con todo conocimiento de los eventos contados, hasta el conocimiento personal de muchos. «Donde Jérjes con los tres millones falló, Pablo con sus compañeros venció».—el nombre de Jesucristo. Ésta es «la invasión de la Europa más significante.» Vrs. 11. «Samotracia,» «una montaña roqueña en el medio del estrecho», casi la más alta de toda la región; sitios de ritos misteriosos, visitado por mucha gente. Vrs. 12. «Filipos», ciudad fundada por Felipe, padre de Alejandro el Grande. «Filipos fué rival de Roma, con oficiales, leyes y ánimo semejantes a los de la misma capital.»

V. Quizás fué en este mismo campo de batalla que conquistó el Espíritu al alma primera convertida de la Europa. ¡Qué bonita la historia! tan sencilla, tan significante como cualquiera otra. Lidia fué una mujer ocupada en los negocios, también religiosa. Tenía familia. Tenía casa y espíritu de hospitalidad. Cuéntense los caracteres de esta primera bautizada; nótese que se bautizó ella y «su casa,»—su familia. Las mujeres de nuestras iglesias pueden tomar de este evento muchas lecciones provechosas.

## Junio 11. Sembrando y Cosechando, Gál. 6.

*Texto Aureo.* Gál. 6:7, apréndase vrs. 1 y 2.

*Fecha y Sitio.* La Epístola a los Gálatas fué escrita desde Corinto como A. D. 57, y dirigida a las iglesias fundadas por Pablo en Galacia,—en Antioquía, Iconio, Listra, Derbe, etc.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Gál. 6:1-18. *Martes.* Mat. 13:24 30. *Miércoles.* Eccl. 11:1 10. *Jueves.* Salmo 126. *Viernes.* Iª Tim. 4:6-16. *Sábado.* Rom. 14:13-23. *Domingo.* Rom. 2:1-16.

### Comentarios.

La cuestión de la templanza pertenece al reino de Cristo. Toca a los creyentes llevar a cabo la obra de su misma salvación» (Fil. 2:12). Toca a ellos el aplicar los principios de las enseñanzas de la Biblia. No encontramos entre los mandamientos uno que dice, «No tomarás bebidas alcohólicas.» No obstante, Moisés, por quien fué dada la ley, era el fundador de la primera sociedad de abstinencia total. Jesucristo no dejó de asistir a las bodas en donde se sirvió vino; tampoco no faltó en aliviar la inquietud de los huéspedes haciendo de agua vino. Sin embargo, no hay evidencia de que tomó él ni un trago de vino fermentado. Pensando en este primer milagro en Caná de Galilea, notamos que el convertir el agua en vino, tenía que ser un milagro doble si hubiera sido vino fermentado, lo que no fué necesario. El modo más sencillo y más pensado de interpretar este milagro, es creer que salió el agua en vino no fermentado. Es notable también que Jesucristo no usó la palabra «vino» en la ocasión de la última cena con sus discípulos, la cual es el origen de la «Santa Cena.» Él dijo, «el fruto de la vid» (Mat. 26:29; Mar. 14:25; Luc. 22:18.) Seguramente fué llamado «comilón y bebedor de vino» (Mat. 11:19; Luc. 7:34.) Pero, este hecho no es evidencia de que tomaba vino, excepto que deseemos recibir el testimonio de aquellos que le

odiaban. No queremos nosotros ser juzgados por nuestros enemigos. Él nos dejó—a los creyentes de todos los siglos—el gran deber, la gran responsabilidad de desarrollar en todos los detalles la aplicación de sus principios Las naciones y los individuos han aprendido que el uso de bebidas alcohólicas es pernicioso a la salud, a la moral, al alma. Más y más los hombres van aprendiendo que la abstinencia total de tales bebidas es el modo solo exento de riesgos: también más y más testifican los médicos que el uso de alcohol en la más mínima cantidad, aun en las medicinas, es perjudicial a la salud física y arriesga el carácter.

Empero, esta epístola revela otro punto de vista. Profundiza a lo último el Evangelio. Esta epístola, que revela la libertad del Evangelio, nos obliga de considerar a otros. En los diez versículos impresos se encuentra el corazón del Evangelio: su ternura, poder y humildad, su desinterés y espíritu de servicio, el riesgo de engañarse, la necesidad de probar nuestras propias obras, la ley estricta de que tenemos que cargar las consecuencias de nuestra conducta, el privilegio de aprender y enseñar, la naturaleza del reino (vrs. 7, 8:) exhortación al bien hacer, en toda ocasión y a todos los hombres. Entre estos principios encontramos la gran necesidad de protegernos a nosotros mismos de todo mal, también de ayudar a los hombres en esta protección de sí.

La Ley Vrs. 7, 8. «No os engañéis.» La naturaleza pecaminosa del pecado consiste en gran manera en su poder de cegar al pecador de las consecuencias del pecado. «Dios no se deja burlar.» Hay una clase de cizaña que engaña hasta a los animales que se la comen, pero siempre es cizaña, nunca centeno. Las leyes de la naturaleza no pueden ser alteradas. También, los hombres que pecan, teniendo conocimiento de las leyes de Dios, hacen mofa a Dios al ofender sus leyes. «Esto también segará.» «Siembre un deseo, siegue un hecho; siembre un hecho, siegue una costumbre; siembre una costumbre, siegue un destino» todo clase de cosecha será igual con la siembra. «Carne,» la naturaleza pecaminosa. «Corrupción,» todos los acompañantes desagradables de la muerte y la misma muerte. «Para el espíritu,» siendo obediente a las influencias del Espíritu por respuesta de su espíritu a éstas. «Vida eterna,»—indestructible, benéfica, siempre gozosa. El que obedece al Espíritu recibe su premio como una cosecha diaria y continua hasta la muerte, y entonces más vida, más vida bendecida.

Todo esto se aplica a la cuestión templanza. El que siembra en su estómago el veneno del alcohol, segará en sus nervios el mismo veneno. El que se entrega a sus pasiones va ser conquistado por sus pasiones. El que siembra la mala costumbre de tomar, segará la aptitud de cometer crímenes. Una experiencia larga, científicamente estudiada, revela el hecho de que el uso del alcohol es un modo de sembrar en la carne, y que siempre el que lo usa segará las consecuencias en enfermedades, crímenes, corrupción física y moral, y la muerte de todo lo bueno de su naturaleza. Pero al contrario, una vida de abstinencia es una gran ayuda para segar todos los beneficios de mejor salud, de respeto de parte de los hombres, de poder aumentado, de inteligencia clara, de esperanzas vivas, de vida invencible, de todas las bendiciones de una conciencia libre de culpa, y de una vida aprobada de Dios.

## El Misionero no Saldrá.

Según telegrama que hemos recibido del hermano don Ángel Villamil Ortiz, de Manatí, *El Misionero* no saldrá a la luz en este mes, debido a trastornos ocurridos en la imprenta donde se edicta pero se espera que saldrá en junio como de costumbre.


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echavarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

# Sociedad de Jóvenes.

Notas por el Rev. E. S. Lheureux.

## Mayo. 28. Tema, Como las misiones bendicen al mundo. Ezeq. 47:1-12.

Muchas y grandes son las bendiciones que Dios quiere llevar a las naciones perdidas en tinieblas y pecados por medio de sus mensajeros que llevan su Evangelio. Rom. 10:15.

Cuesta mucho para que entrara la luz y la verdad salvadura. El maligno no deja sus víctimas fácilmente.

1. La primera bendición llevada por los siervos de Dios es la Palabra Santa que hace sabio para la salvación. Da mucho trabajo traducir la Biblia en idiomas extranjeros. El misionero tiene que estudiar mucho y algunos han dado sus vidas para traducir la Biblia en otro idioma. 2ª Tim. 3:15-17. 4:1-6. Hech. 8:1-8. Heb. 4:12.

2. La luz de la vida. No se puede describir la profundidad de tinieblas que existen en muchas partes del mundo. ¡Cuánta idulatría, práctica inmoral, falta de conocimiento del verdadero Dios y su obra para con los pecadores! Mat. 5:14-17 Sal. 119:105. Juan 8:12.

3. El Evangelio de la gracia divina. ¡Qué bien conocía la necesidad de la pobre humanidad cuando el Salvador manda predicar el Evangelio a cada criatura! La gracia divina recibida en corazones buenos lleva una fruta de gran gozo.

Honra a Dios y bendice a los hombres. Trae la verdadera libertad y anima para toda obra buena. Lastima que tantos estén en contra, por ser ciegos y sordos, amando más las tinieblas que la luz. Sinembargo en todas partes Dios bendice la de sus siervos. Rom. 1:16. 2: 4-19. Gál 1:8-13.

## Junio 4. Tema, La Consagración del Dinero, Job 27:1-23.

El dinero es gran tropiezo para muchas almas. «El amor del dinero es raiz de todos los males.» Cristo ha dado enseñanza sobre ese asunto, su naturaleza, su valor, su relación y uso. Establece principius para todos los creyentes.

1. El primero es que los creyentes son mayordomos. No solamente el dinero sino toda dádiva de Dios debe ser usada en servir a Dios. Dios es el amo y no el bombre. El mayordomo es responsable del buen uso que hace de los bienes de su Señor. Debe ser fiel y sabio para que pueda dar buena cuenta, Luc. 12:42. 16:1 8.

2. Otro principio es que el dinero es un siervo. Hay muchos que son esclavos del dinero. Mat. 19:16 26, 1ª Tim. 6:9 El joven rico a pesar de su moralidad era un esclavo. En lugar de poseer dinero, el dinero le poseía. Era su ídolo y ningún idólatra entra en el reino de Dios, Ef. 5:5.

3. La tendencia de la riqueza es hacer olvidar a Dios y dar lugar al egoísmo y el orgullo, Luc 16:19 31; 12:13 22.

4. El altar es superior a la ofrenda, Mat. 23: 19. La causa de Dios, la propagación del Evangelio de su gracia es siempre superior a nuestras ofrendas y las santifica. Más grande nuestro sacrificio, más segura es su consagración, Luc. 21:1-4. Si la obra de Dios tiene valor el maligno no dará todas las excusas que necesitamos, somos muy pobres, tenemos muchos gastos, después daremos, todo lo necesito para mí y a mí me falta, que otros den etc., Mat. 25:24-31.

## Junio 11. Tema, La Voluntad y la Potestad, Fil. 4:1-13.

El gran obstáculo entre el hombre y la bendición de Dios es la voluntad humana. Esta es corrompida y opuesta a la de Dios que es perfecta. Rom. 12:2.

Cristo tuvo gran tristeza porque vino y en gracia ofreció las más grandes bendiciones; pero no lo quisieron. Luc. 19:12-15; Mat. 23:37-39; Juan 3:19.

1. El creyente acepta la autoridad de Cristo y quiere servirle. El Señor revela su voluntad por sus mandamientos. Por eso la humildad es necesaria para el cristiano. Un siervo es el que hace la voluntad de su Señor. Hech. 9:3-7; Sal. 40-8; Mat. 7:21; Luc. 12:49.

2. La potestad de Dios se manifiesta en los que hacen su voluntad. Todo lo podemos por Cristo que nos fortalece. El hombre solo nada puede Juan 15:5; Mat. 28:18-20; 1ª Juan 5:14; Efes. 6:7.

3. El ejemplo más grande de una voluntad completamente sometida a la de Dios es el de Cristo. Juan 4:34; Luc. 2:49; Heb. 10:7; Mat. 26:38-45.

Haciendo la voluntad de Dios seremos libres de pecado, seremos útiles siervos y Dios hará grandes cosas por nosotros. «El que se ensalzare (el que hiciere su propia voluntad) será bumillado y el que se humillare será ensalzado (el que hiciere la voluntad del Señor) será ensalzado.» «Si me amáis, guardad mis mandamientos.»

---

**Sobres para Ofrendas.** Con el nombre "Iglesia Evangélica," un versículo de la Biblia, y lugar para el nombre y la fecha. $1.10 el millar.

**Voto de Temperancia.** Impreso en dos colores. 50 centavos el ciento.

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

## JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de la "Royal Baking Powder" para Pto. Rico.

---

Al pedirla se enviará gratis una GUIA DE COCINA que es de mucha utilidad.

---

Exija al detallista que
le dé
**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO JUNIO 10 DE 1916

*La belleza no es tan sólo las cosas que perciben nuestros ojos, es también los objetos suaves y tersos que palpamos, las armonías escuchadas, los olores saludables, cosas invisibles del mundo que empieza donde la palabra acaba y el pensamiento se hace vago. Una modalidad poco común, pero intensísima, de la emoción de lo bello es la oración. Pocos perciben su íntimo sentido. A pesar de la multitud de templos en honor de lo invisible, en muy pocos de ellos la oración adquiere los caracteres de la absoluta belleza. Sin el ánimo tranquilo, la oración es sólo repetición de palabras sin sentido.*

*—A. NIN FRIAS.*

Congreso de la Obra Cristiana en la América Latina, Panamá, Febrero 10-20, 1916.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 10 DE 1916. NUM. 23

## SECCION EDITORIAL

## Locos, Tuberculosis, Hambre.

No hay duda que forman la mejor trilogía en que pudieran inspirarse nuestros innúmeros modernos bates. Si a esos tres fatidicos fantasmas que acaban con nuestra tierruca cantaran nuestros bardos, al menos moriríamos más *poéticamente* y por lo que a ellos toca cabría la satisfacción de cantar a *realidades* abandonando por un momento los atávicos embelesos de mentidos misticismos que dentro del pragmatismo moderno resultan peor que una calamidad.

Y no es una broma lo que decimos en sencilla y clara prosa: Locos, tuberculosis, hambre, he ahí el triángulo de hierro donde se va consumiendo la tan cenicienta Patria Portorriqueña, julepe de oradores improvisados en períodos eleccionarios, y mingo sufrido de todo Juan de los Paslotes que necesita hacer una carambola política.

De un periódico diario, *La Correspondencia de Puerto Rico*, tomamos lo siguiente: «Es un verdadero problema. El manicomio de San Juan resulta ya pequeño para asilar los locos pobres, que hay en la isla. Es francamente pavoroso el número de infelices alienados que hay en diversos pueblos de la isla, esperando que se presente una plaza vacante para ser internados. Por esos pueblos hay familias que tienen locos encerrados en aposentos y que varias veces se escapan poniendo a los vecinos en grande alarma. Puesto que el manicomio de San Juan está muy lleno seriamente se debe pensar en hacer otro no solamente en San Juan sino en cada cabecera de los departamentos, habilitando si es posible para ese objeto algunos de los edificios que posee el pueblo de Puerto Rico. La instalación de esos manicomios es una obra necesaria para el bien general.»

Ahí está el clamor de la prensa en cuanto a los pobres locos y locos pobres. Puedo añadir por mi cuenta que vi en un depósito municipal tres de esos infelices, tirados en un húmedo y asqueroso piso, sin recibir atenciones de ninguna clase, nadando en la mayor porquería y que los tres se marcharon a la eternidad víctimas de la tuberculosis sin que la patria los llorara, aunque eran tres ciudadanos portorriqueños, y sin que se dieran cuenta de ello los patriotas. Puedo añadir también que en el depósito municipal de Ponce, que no es manicomio, hay un buen número de estos infelices, que no reciben el cuidado que la *patria* debiera prestarles.

De las últimas estadísticas publicadas por la Liga Antituberculosa de San Juan tomo los siguientes datos: «Hay actualmente 10,000 tuberculosos en la isla y en el año 1915 próximo pasado murieron 2,000 de esta terrible enfermedad.»

Podemos calcular razonablemente que de estos 10,000 morirán este año otros 2 o 3 mil y que se contagiarán otros tantos ¡por qué las medidas profilácticas que se toman son tan pobres! y serán 2 o 3 mil ciudadanos más que se marcharán también a la eternidad no muy contentos con la patria ni con los patriotas.

De un artículo de *La Correspondencia de Pto. Rico* firmado por el Sr. Ernesto Avellanet Mattei en el cual bajo el epigrafe «El Conflicto Económico,» se pone el grito en las nu-

bes por el estado de miseria en que se encuentran las masas populares, tomo los siguientes párrafos. «Señores directores de partidos, es preciso que hagáis algo en beneficio del pueblo resolviendo su conflicto económico. Si así no lo hacéis y sólo buscais a las masas populares cuando necesitáis votos para las urnas es que los respectivos programas de vuestros partidos, juntos con vosotros están demás en las actuales circunstancias de general miseria. Honorable Gobernador: Se hace preciso que prestéis todo vuestro aliento e influencia en beneficio de las masas trabajadoras, genuina representación del pueblo que todo lo paga y todo lo sufre. Es necesario que hagáis un recorrido por el interior de la isla, de incógnito, sin aspavientos de lujosos autos ni chillona comitiva de aduladores. ¿Qué hacen esos grandes inspirados de la patria y del patriotismo; los de arengas floridas que con estudiados períodos gramaticales entusiasman y fascinan a las delirantes multitudes entre el fuego de una verbosidad inimitable?»

Ahí está la voz de la prensa, eco del verdadero pueblo, y eco de la verdad aterradora denunciando la demencia, la tuberculosis y el hambre y gracias al cielo que esta vez no son los *malditos* protestantes los que hablan para que así no pueda aprovecharse la oportunidad de echar el sambenito a los herejes.

Y mientras así están las cosas no se quisieron dictar leyes contra la venta y el uso del licor y nuestro gobernador firmó una resolución conjunta para que no se incluyera en el bill Jones una cláusula prohibitiva.

Y mientras así están las cosas todos los días se celebran rumbosas fiestas patronales en la isla y los ricos despilfarran el dinero en novenas a San Antonio y fiestas a San Francisco.

Y mientras así están las cosas *los caballeros* celebran 20 iniciaciones por semana con suculentos banquetes donde nunca faltan los *patriotas* y algunas entidades oficiales de altos puestos del gobierno.

Y mientras así están las cosas los inspirados pronuncian largas latas patrióticas que son delirantemente ovacionados, y celebran banquetes donde los elegidos de la aristocracia consumen 800 dólares en champagne en una noche.

Pero no hay un patriota que se acerque a un hospital para ver como están los enfermos de su tierruca *amada*; ni a un manicomio para ver como están los compatriotas locos; ni a una cárcel para ver como están los degenerados y caídos por causa del medio social; ni a una choza para ver como está la pobre madre que llora las verdaderas desventuras de su patria; ni a una callejuela oscura y sucia para ver cuantos tuberculosos en hacinado montón se asfixian con el polvo y se mueren de debilidad y de hambre.

Sin embargo, eso es lo que haría un verdadero patriota, porque un ciudadano caído y enfermo es la patria caida y lesionada y merece más atenciones y cuidados que novenas un San Antonio o fiestas un San Francisco.

Parece que el sentimiento no está preparado para eso.

Falta haber sido formados por la sublime y verdadera religión evangélica que es la única que ha sabido formar verdaderos corazones de patriotas.

J. R. C.

## El Trabajador más Grande del Mundo.

**Por Juan Díaz Acosta.**

Dos han sido los factores que han traído a mi mente la idea expuesta en el epígrafe de este artículo. Estos han sido la observación y la experiencia. Hace nueve años vengo observando la vida ministerial en todas sus faces comparándola con las demás profesiones y me he llegado a convencer de que no es una vida regalada como la gran mayoría opina. Es una vida de luchas titánicas, de sufrimientos sin fin, de privaciones sin igual. La he observado tanto en el ministerio nativo como en el ministerio extranjero y en ambos cuerpos encuentro la misma verdad. Conozco a un ministro americano y le he observado por varios años, que apenas tiene tiempo para comer, y que me sirve de inspiración su actividad. También nueve años de experiencia en el trabajo del ministerio me lo han comprobado, aunque no soy de los más trabajadores. Empecé este trabajo en la flor de mi juventud. A él he dedicado desde entonces mis estudios, mis actividades y mi vida entera hasta que el Señor quiera usarme y donde a él mejor le plazca. Pero, ¡qué luchas, qué sim-

sabores, qué sufrimientos! Por la observación y por la experiencia digo que el predicador es el trabajador más grande del mundo.

El predicador trabaja físicamente. La congregación que tiene a su cargo necesita que se le visite continuamente y este es un trabajo duro especialmente en las grandes poblaciones donde los miembros viven tan apartados unos de otros. Tiene que estar listo a levantarse de su cama en las horas nocturnas cuando algún miembro se enferma y necesita su auxilio o cuando está en artículo de muerte. Tiene miembros en los campos para quienes tiene que cojer su caballo y remontarse por alturas encumbradas mientras el sol o la lluvia caen sobre sus espaldas, con el fin de predicarles el Evangelio. Tiene que predicar continuamente pues ese es especialmente su trabajo. Como se ve el predicador trabaja físicamete mucho. Aquel que emprende su trabajo sinceramente, no tendrá un momento de descanso, pues siempre tendrá en su mente la idea de algo que ha dejado de hacer o que tiene que hacer y no estará satisfecho hasta que no lo haya hecho.

El predicador trabaja intelectualmente. Puesto para instruir, tiene que estar instruyéndose continuamente, pues aquellos que tiene delante gustan de recibir mesajes que valgan la pena. Tiene que preparar sermones semana tras semana y éstos deben ser bien preparados. Tiene que escoger su tema, pensar sobre él mucho, pensar en las necesidades de su congregación y tener en su sermón algo para sus fieles, buscar materiales ya en el acopio que tenga, ya en la naturaleza y luego coordinarlos. Tiene que preparar algo siempre para los servicios de oración que son de gran importancia para la iglesia. Tiene que prepararse para la clase de maestros de la escuela bíblica, y aquí tiene que echar mano a la historia, a la geografía, a la biografía, a la ilustración, etc. Su mente está continuamente ocupada en las cosas de la iglesia. Si los planes que ha puesto en práctica han dado resultados y sino buscar otros. Que hacer para tener siempre entusiasmo y actividad. Que hacer para sostener siempre en los miembros un espíritu liberal. Todas estas cosas y otras más están siempre en la mente del predicador y a veces cuando vamos a tomar el descanso que la naturaleza y Providencia nos han dado en las horas silenciosas de la noche, nuestro sueño se ve arrebatado por las cavilaciones de nuestra mente. ¡Cuánto sueño perdido! ¡Qué desgaste cerebral!

El predicador trabaja moralmente. Hay ocaciones en que el predicador se encuentra en grandes sufrimientos y aquellas luchas que lleva para sostenerse ante sus dardos son los que he calificado el trabajo moral del predicador. ¡Qué mucho tiene que sufrir el predicador! Todo ser que ama sufre. El predicador es un ser amante de su congregación y ese amor le hace sufrir. A veces hay personas en nuestra congregación para quienes tenemos las mayores esperanzas por la espiritualidad que demuestran. Pero ¡qué decepciones sufrimos! Aquellos que parecían más espirituales, más consagrados, más activos, de pronto caen en la indiferencia o en algún pecado grosero. Ved nuestras esperanzas frustradas, nuestros anhelos fracasados, nuestra alma traspasada de dolor. Otras veces el predicador como un hombre celoso, amante de la rectitud tiene que denunciar algún mal y lo hace con las mejores intenciones y resulta que aquel a quien ha corregido se convierte en el enemigo más enecarnizado, que trata traidoramente de dañar su personalidad y reputación. Aquel que el predicador ama y que le ha corregido porque le aprecia y para el bien de la iglesia, le corresponde con la hostilidad. Otra cosa en que algunos se han fijado en el carácter del predicador. Cada hombre es diferente en carácter a otro hombre, pero algunas personas han llegado a figurarse que carácter de cada predicador debe ser igual al otro. Resulta que porque fulano de tal, no hace como hacía el otro, o no se ríe mucho, o no hace tal y cual cosa ya no es un buen pastor. Todas cosas viene a hacer sufrir mucho al predicador y éste como un ser consagrado al Señor se sostiene en su puesto luchando, luchando moralmente.

El predicador trabaja espiritualmente. Continuamente estudiando la palabra, medita en ella y ora. Su espíritu tiene que remontarse hasta el trono del Altísimo, mientras está preparando su sermón. Cuando va a predicarlo tiene que orar y debe hacerlo al terminar. Su espíritu siempre está en ora-

ción pidiendo luz al Señor sobre lo que estudia. Cuando se presentan dificultades en la iglesia, problemas que parecen que no se pueden resolver su espíritu está en oración. En medio de las pruebas, conflictos y tentaciones está en un espiritu de oración. Cuando algún hermano está caído indiferente, su espítu está en oración. Su espíritu está continuamente en oración por las almas perdidas en el pecado. Ese aspecto del alma que cuando le consideramos en relación con la Divinidad, le llamamos espíritu, en el predicador está siempre ocupado porque siempre está al lado de Dios, luchando por satisfacer aquellos santos anhelos del alma.

Para terminar quiero decir: En vista de que el trabajo ministerial es el más duro del mundo, ¿vamos a desmayar? ¡Nunca! Las obras grandes, aquellas que han llevado a cabo grandes cosas requieren sacrificios y sufrimientos. La obra del predicador es la más digna, la más honorable, pues se trata de la salvación de las almas y ésta necesita el trabajo más duro, pero hagámoslo, puesto que hemos sido llamados para la salvación de los pecadores. No nos acobardemos. «Procuraremos con diligencia presentarnos delante de Dios, obreros aprobados y que no tengamos de que avergonzarnos.»

*Juana Díaz.*

## Por los Fueros de Dios y de nuestras Madres.

**Por M. L. de Alda.**

*A ti, lector.* Hay un vicio feo y criminal que desluce el alma y la cultura de ciertas clases de nuestro pueblo. Y está tan a la vista, que sín detenerme a señalarlo, entraré a platicar hrevemente contigo, si a mal no lo tuvieres, y a comunicarte algunas impresiones sobre el punto.

Empezaré por declararte que mil veces se ha levantado en mi pecho un fuego de indignación, cuando el sacrílego sonido de una blasfemia ha chocado en mis oídos. Indignación tan natural, a mi modo de entender, en todo pecho cristiano, que no lo fuera de verdad aquel que tal no sintiera. Mas también he de añadir, aun cuando sea en mengua mía, que esta misma indignación me deja falto de consejo, y por ende inhábil para terciar prudentemente entre Dios y el ofensor; pues si los fueros de Dios oprimidos me llaman a su defensa, ocasiones hay en que por venir por ellos, desafío la reprimida cólera del blasfemo, quien acaba vomitando nuevos improperios contra Dios para desahogarla.

Y si convencerte quieres de ello, pregunta a algún blasfemo, cuando haya recobrado su calma, el motivo de su enojo para con Dios, y verás ser verdad lo que yo apunto. Y si tal haces, de paso te diré que no pierdas aquella buena coyuntura; e imita al alcalde de cierto pueblo de que nos habla un verídico hecho que te lo digo a modo de cuento.

Criminales son, a no dudarlo, los que contra Dios tan insanamente escupen. Mas ahondando en el hecho, humanamente encontramos, no ya una excusa para su justificación, pero sí compasión para los que tan inconscientemente, y tengo para mí que no ando errado en ello.

La blasfemia contra tan sagrado nombre es adoptada entre los que no temen a Dios, como una de aquellas muletillas que en la conversación se adoptan para expresar las distintas afecciones internas. Hay muletillas para la alegria, la risa, la ironía; las hay para bravear de hombres fuertes y también para manifestar nuestra indignación; y es en este último caso cuando muchas lenguas blasfeman del santo nombre de Dios.

Discutían en una plaza acaloradamente dos individuos, y en tal tono, que había como temor de que a las manos se vinieran. Era un pueblo en que la blasfemia contra el nombre de Dios y otras cosas santas era frecuente. El uno tomaba el nombre de Dios en su ira, y el otro se desfogaba con el nombre del alcalde. Era el segundo un forastero, en cuyo pueblo tomaban el nombre del alcalde en sus camorras. La gente del pueblo no extrañaba la blasfemia contra Dios a la cual estaban acostumbrados; mas al oir el grito contra el alcalde, nuevo para ellos reían donosamente, y al final, hasta en la boca del competidor apareció una sonrisa, y acabóse la pelea.

Mas no se acabó todo para el forastero, pues el alcalde que todo lo había oido desde su oficina, lo llamó a la alcaldia. ¿Contra quién estabas disgustado y por qué? le preguntó. Y el forastero le refirió la causa del

disgusto. Pues si ello es como lo cuentas, ¿a qué aquellos gritos contra el alcalde? ¡pedazo de bruto! ¡Señor! replicó asustado el forastero: Yo nada he dicho en contra de Ud. Mira, añadió el alcalde: (que aunque no muy leído, era hombre muy práctico) mientras habites en este pueblo, deja esa fea costumbre de tomar el nombre del alcalde. Cuando pelees conmigo, insulta al alcalde cuanto quieras; mas si peleas contra otro, injúrialo a él, pues con él te estás entendiendo. Sábete que es de cobardes el insultar al ausente y de quijotes y faltos de seso el estar rabiosos con uno e insultar a otro que ni te oye ni te conoce.

Después del nombre de Dios, de cuya grandeza, santidad, belleza y excelsitud, no le es dado hablar atinadamente a la humana lengua, hay otro nombre bendito y excelso, que si a medirse no lo alcanza con el nombre de Dios y de su Cristo, no cede su primacía a otro humano nombre. El primer nombre que los niños balbucean; es el nombre que ahonda hasta lo más íntimo del humano sér. Nombre que sintetiza el más sublime amor y el más costoso y meritorio sacrificio; nombre que tan suavemente se desliza de nuestros labios, y que con tanto afecto lo acentúa el corazón . . . . ¡Qué amargo es confesarlo! Este nombre adorado está también marcado en nuestro lenguage con una diabólica maldición. El nombre bendito de MADRE, que tanto nosotros apreciamos, es inconscientemente arrastrado por el más sucio fango, y desciende en nuestros diarios diálogos hasta el ínfimo escalón de la degradación. Y ¡qué desgracia! hasta esos labios candorosos de niños, hechos para besar a sus madres y pronunciar dulcemente sus nombres; hasta ellos, arrastrados por malos ejemplos, comienzan pronto a imitar, sin saber lo que hacen, tan nefanda costumbre.

¡Y cuánto rebaja el carácter y el mérito de un niño una de esas negras frases! De mí se decirte que soy uno a quien los niños más intensamente recrean. Con frecuencia me detengo a mirarlos en sus juegos; y he de asegurarte que esas frescas voces, esos jubilantes rostros, su alegría candorosa, sus graciosos brincos, aquella atmósfera placentera que crean a su alrededor, todo ello me entusiasma y rejuvenece. Y a fe mía, que no hay drama ni pieza de teatro que igualar pueda en naturalidad, belleza y colorido a esos vívidos cuadros que los niños ofrecen en sus juegos.

Pero ¡qué desdicha! Cuando aquel bullicioso reir ha llenado mi alma de célica inspiración, y ahogado aunque momentáneamente las mortificantes demandas de la labor diaria; cuando en medio de aquellos seres sin malicia me siento tan feliz, en ocasiones aquella maldita expresión de la madre, que alguno de ellos en mala hora aprendió, oscurece toda la belleza del cuadro. Nubla también mi alma; y tengo que retirarme, quejándome dentro de mí mismo, y pensando: ¿Por qué vendrá el diablo a mezclarse con estos ángeles?

Y lo más desconsolador está en que es muy difícil aplicar a ese mal el remedio, ya que para aplicarlo eficazmente es preciso contar con la unión de muchas voluntades. El remedio existe, a no dudarlo. Pero ¿cómo lograr que las madres cristianas graben en sus hijos una santa repulsión a la blasfemia? ¿Cómo persuadir a otras madres a que salgan por los fueros de su nombre de madres ? . . .

Pero hay una consoladora esperanza. Los maestros, las maestras especialmente, son una garantía de seguro éxito, si ellos toman a pechos la empresa. ¿Y por qué no hemos de esperar su cooperación en esta honrosa lid? ellos son los que marchan a la vanguardia del empuje que la nueva civilización imprime constantemente sobre la vieja; y a ellos les corresponde la iniciativa en el punto. Ellos pueden acometer la purificación del idioma, ellos deben acometerla. En nombre de Dios, en nombre de nuestras madres, en nombre de la cultura, en nombre del cariño que todo niño merece, tenemos derecho a esperar que tal borrón desaparezca de entre nuestro pueblo. Afeen los maestros a los niños, cual se debe, tales expresiones; manifiéstenles con cariño su horrenda significación; y con aquellos medios que ellos, como expertos pedagogos, saben que cautivan la buena voluntad de los niños, comiencen tan digna campaña; para que en dia no lejano quede desterrada de nuestro trato social esa mancha que tanto hace desmerecer delante de Dios y de los hombres.

Hoy que el gusto y el ornato en la presentación de las cosas ha llegado a ser parte in-

tegrante del objeto mismo que se presenta, esforcémonos por que el lenguaje, que es el adorno del individuo, nos recomiende a la estimación de los demás pueblos. Hoy que con tan laudables desvelos se estudia el sanear cuanto a nuestra vida orgánica se refiere, y se destruye cuanto se supone foco de infección, busquemos el sanear nuestro idioma. Extraigamos de él esos infecciosos cánceres que, a no dudarlo, estorban la elevación del carácter de nuestro pueblo, y enseñémosle a manifestar su disgusto de una manera más limpia, y, si ya no cristiana, culta. Y hoy que una falange de jóvenes, pletóricos de vida y entusiasmo, están al frente de nuestras escuelas, y que acojen ardorosos cuanta idea sana y culta aparece a su mente, esperemos de su ardor la realización de tan bella esperanza.

Sres. Maestros: El honor de Dios, el honor de nuestras madres y el prestigio de nuestro pueblo demandan de vosotros la iniciativa en tan difícil empresa.

El sentimiento religioso, la piedad filial, y las nobles aspiraciones de vuestros paisanos os lo suplican.

La santidad, pureza y mérito de tan digna causa están a vuestro lado. No vaciléis. Adelante.

## Cosas y Cositas.

### Por Daniel Echavarría.

SEGÚN Victor Hugo, el presente es el yunque donde se forja el porvenir. Y es precisamente esta convicción la que me impulsa a indicar ciertas cosas que pasan a nuestra vista y de las cuales depende todo un porvenir luminoso o todo un porvenir sombrío para nuestro pueblo.

Hace algunos meses estuve en uno de los pueblos vecinos. Visité una de las escuelas, y allí tuve oportunidad de hablar con un grupo de estudiantes y profesores. Surgió de momento una conversación sobre patriotas y patriotismo, y es natural porque ese es el plato del día. En resumen, dijo alguien que patriota es aquel que ama a su patria y hace algo en algún sentido por su bien. Yo diría que patriota es aquel que ama a su patria de tal manera que se dispone a sacrificar sus propios intereses y conveniencias en pro de ella. Hay que advertir que para ser un patriota de *facto* no hay que pertenecer necesariamente a este o aquel partido político, ni se limita el patriotismo a esa farfullería de tribuna que a veces busca a cambio de su farfantonería el bien de la patria estomacal.

Hay muchas cosas y cositas que son de la incumbencia del patriota, y yo (que tengo, desde luego, mi afiliación política) reclamo, sin merma de mi modestia, el título de patriota, porque frente al maremagnun de cosas y cositas que afectan a este pueblo mío de romántica historia pongo mis mezquinos talentos y mi reducida energía a la prosecución del bienestar del procomún.

Los hijos de nuestra tierra no son sobrios y económicos como debieran, y de ahí tal vez que algunos han dicho que si se llegan a encontrar con grandes jornales sólo se les habrá ayudado a corromperse. Eso como se ve no justifica a nadie, aunque bien es cierto que la falta de economía es la que hace que nunca se aparten del cielo de nuestra tierra los nubarrones que eclipsan nuestra felicidad y bienestar, económicamente hablando. Ojalá fuésemos sobrios y económicos como fué (y tal vez sea) aquel pueblo holandés de interesante historia, sujeto por su situación topográfica a las constantes irrupciones del mar. Ojalá pudiésemos aprender la economía de Smiles que escribió un magnífico libro sobre «El Ahorro.» U ojalá siquiera tuviésemos hombres, patriotas, que procurasen inculcar en nuestro pueblo este espíritu de sobriedad y economía.

Ahora mismo, cuando a pesar de la zafra y el buen precio del azúcar nuestro pueblo atraviesa una crisis económica bastante seria para inquietar a los patriotas que han puesto su mira en el bien de la patria, los cortos haberes de nuestro pueblo se van por el sumidero del despilfarro y el malgasto.

En este mes de mayo, el tradicional mes de la cruz, puede verse hasta que punto nuestro pueblo deja de ser previsor. Ni siquiera de la hormiga aprenden la industria, que sabe almacenar cuando encuentra para el tiempo cuando no hay, ni pueden contestar aquella pregunta del profeta Isaías: «¿Por qué gastáis el dinero no en pan, y vuestro trabajo no en hartura?» Con las dichosas novenas de la cruz se está derrochando el fruto del sudor del hom-

bre que trabaja, el sostén de muchas familias que de muchas cosas tienen necesidad. Las velas viejas que habia en los aparadores de las tiendas todas se han vendido. De noche no se ve mas que luminarias y más luminarias, jolgorios y mas jolgorios, adórotes y más adórotes. Velas en los balcones, en las calles, los altares que forman por centenares. Hay *capiados* que quieren rivalizar en esplendor y galanteria. Por eso hay fiestas de estas donde el ron, el vino, las galletitas y el arroz con dulce están a darles con los pies, como decia mi abuelo. A estas diversiones sirve de pretexto la cruz que sirvió de patíbulo al Redentor del mundo.

Eso, sin que nadie lo diga, a mi no me importa, y no me deja de importar como patriota a lo menos. Porque mientras que se hacen estos gastos innecesarios e inútiles, hay muchachos y madres de familia que no se cambian de ropa el domingo porque no tienen otros harapos con que cambiarse los que llevan puestos; hay madre de familia que no tiene que ir al fogón por la mañana porque no tiene café que hacer; hay personas que mueren más que por enfermedad por falta de alimentos; hay niños y niñas que no van a la escuela porque no tienen vestidos ni zapatos; y los mismos familiares y amigos de esos que no tienen dos ropas que vestir ni un alimento que ingiera, se gastan el lujo de comprar centenares de velas, bebidas, refrescos de toda suerte mientras que al lado de donde se sostiene la algarabía hay tal vez una madre con su hijito que no pasaron por boca un pan, tal vez un enfermo que no tomó un medicamento que le hubiera levantado del lecho del dolor por no encontrar un alma dadivosa que de él se apiadara.

**Miembros del Comité Central y los sub-comités de la Unión Evangélica de Puerto Rico, que se reunieron en Cayey, Mayo 17 y 18.**

Si el que gasta todo eso para divertirse y divertir lo guardara para sus propias necesidades, ¿no viviria mejor? Y si el que puede gastar todo eso inútilmente lo regalara a un pobre o a un enfermo, ¿no haría una obra de humanidad o de caridad que le agradecerian los hombres y Dios? Y en ello—sin duda—habría más religión.

Ahora, ¿y qué tiene que ver el patriota con eso? Muchísimo, en verdad. Si es que trabaja

por el bienestar y felicidad de su pueblo, debe esforzarse porque ese estado de cosas desaparezca, porque ese pueblo aprenda a vivir y a gastar lo que gana para suplir sus necesidades o quizás para ayudar al más débil, legando así a la generación que viene un ejemplo digno. A los patriotas toca trabajar para que el hombre o los hombres que amparan tales cosas so capa de religión, si no sienten amor por una patria que no es la suya y que se corrompe hasta lo sumo, a lo menos en obediencia a un principio de la humanidad sino por amor a Dios y a la causa de la justicia, coadyuven a la obra grande y noble de levantar a ese pueblo que sufre los efectos mórbidos de una educación insana, y del cual queremos hacer un pueblo grande, libre y feliz.

Conviene que los patriotas comprendan que en aquellas cosas apuntadas no hay virtud, ni religión, ni nada, y que como dijo Roosevelt, «un pueblo libre no existe mas que por la virtud de sus ciudadanos,» y como dijera también aquel escritor español Antonio A. Pérez: «Sólo en el cristianismo evangélico existe la hermosa fuente donde salen los caudales sublimes del sincero amor, de la secreta caridad, y del verdadero patriotismo.»

*Loíza.*

## Reflexiones Acerca de Dios.

### Por Abelardo M. Díaz

Dios es una realidad, la realidad suprema, no una hipótesis de la filosofía. Negar, pues, su existencia es tan absurdo y pueril como negar la luz del sol o el movimiento de la tierra.

---

Dios se mueve en la conciencia del hombre y en el variado curso de la historia, como los astros en el espacio infinito.

---

Es tan imposible probar la existencia de Dios a los ciegos del espíritu, como hacer entender la variedad de los colores a los ciegos del cuerpo.

---

La ciencia humana no es, no, la negación de Dios; es, por el contrario, el resplandor de Dios, quien es el eterno sol de la verdad.

La existencia de Dios no se demuestra; se siente. No es una cuestión de argumentos, sino de sentimiento. A Él nos acercamos mucho más por el impulso natural del corazón, por la intuitiva luz de la conciencia que por el frío análisis de la débil razón humana.

---

Negar a Dios en el mundo moral es como negar la ley de la gravedad en el mundo físico. El insensato que la menosprecia, no la destruye ni la anula, sino que la confirma con sus caídas. Semejantemente el ateo que rechaza a Dios, no destruye a Dios; se destruye a sí mismo, demostrando una vez más la impotencia de la creatura y el poder infinito del Creador.

---

Los animales, a veces, son más sabios con su instinto que ciertos hombres fatuos con su razón. Por ejemplo, el león, el perro, el caballo y el cerdo no afirman la existencia de Dios pero tampoco la niegan. En cambio, los ateos van más lejos que estos animales; no sólo no afirman la existencia del Ser Supremo, sino que se complacen en negarla. ¿Cuáles son más irracionales, los que callan *dentro* de su instinto o los que hablan *fuera* de su razón?

*Caguas.*

## Crónica Ligera

La última calamidad *insular* en el orden religioso es las Hojas Parroquiales, que unas veces son hojas de ortiga, otras de *pringamosa*, pero nunca de malva ni de rosas de Jericó. Constituyen una verdadera peste parroquial y se extienden como toda mala semilla. ¡Pobre país!

Un tal X. X., o quizá X2 que para mí es como si dijéramos doble cero, o cura, o sacristán, o campanero, o quizá ni tanto, arremete en *El Día* contra el hermano Barrios Zapata por mor de un cáustico que éste pegara al confesonario, y después de mucho parlar, ni dice lo que siente, ni siente lo que dice, ni dice nada. Porque tratar de defender el

confesonario es como querer tapar la luna con la mano, o la historia con una yagua mala. En la biblioteca del *recipiente* PUERTO RICO EVANGÉLICO, hay tantas y tantas obras escritas por grandes autoridades, a veces por curas, denunciando las asquerosidades de esa especie de garito clerical, que si quisiéramos dar al público lo que eso es, tendriamos para una campaña de dos años que dejaria bobo y chiquitito á X. X. Le aconsejamos pues, que no esculque yaguas viejas, porque . . . . . lo demás X. lo sabe.

El partido católico aparece nuevamente comprometido en los graves asuntos de Méjico. Y decimos graves diciendo mal, porque deberiamos decir gravísimos, y tanto más graves, cuanto ya se ve que son asuntos intervenidos por *mitras*. Auguramos que el lio de Méjico no será menos grave para el futuro de América que lo que es el de los aliados para el futuro de Europa. Pancho Villa no se ha dejado coger; Carranza manda salir las fuerzas americanas; las fuerzas americanas no pueden irse con honor a la altura a que se han puesto las cosas: tendremos, pues, la debacle en América.

Los alemanes estaban muertos hace más de un mes, pidiendo la paz y muriéndose de hambre—casi como por acá—y ahora resucitan, y a son de paz le meten una palisa soberana a la invencible flota inglesa y arremeten contra Verdún con más bríos que nunca. Al mismo tiempo hacen sorprendentes descubrimientos científicos que les aseguran grandes ventajas para el presente y para el futuro. ¿Será que el hambre hace milagros? Por acá no se da eso.

¿Y el asunto de Santo Domingo? El Tío Sam se ha metido allí como Pedro por su casa y después que se mete no hay quien lo saque. Quizá la Junta Directiva de la Unión Antillana estará haciendo arreglos para ir en auxilio de la hermana. Ella se lo merece realmente; pero a mí, plín. ¡Eso sí que tiene espinas.

J. R. C.

# Para el Hogar.

## La Madre.

Por Trinidad Coris.

Preguntemos a un niño de corta edad, que no tiene suficiente capacidad para escoger entre lo bueno y lo malo, entre lo justo y lo injusto, entre lo fino y lo ordinario, preguntemos, he dicho, a ese niño ignorante quien es la persona que más le ha amado en el mundo, y él, sin recapacitar un momento, nos contestará al instante: «Mi madre.» Continuemos preguntando: Interroguemos de igual modo a aquel criminal empedernido, que no vacila en hundir el puñal en el pecho de su hermano, y ciertamente nos contestará: «Mi madre.» Es innegable.

No existe, ni ha existido, ni existirá amor como el de una madre. Ella con su cariño es el faro luminoso que alumbra nuestro tortuoso camino. Ella nos consuela cuando estamos tristes; nos alivia cuando sufrimos; llora cuando lloramos y ríe al vernos gozar.

Una madre se sacrifica por su hijo desde que nace hasta que muere. ¡Cuántas veces vemos madres que, teniendo sus hijos muy pequeños para poderse mantener, padecen lo indecible, se esfuerzan, trabajan y hacen cosas a veces que jamás nos imaginaríamos que estuvieran al alcance de una débil mujer. Y ¿por qué tanto sacrificio? Porque adora a ese hijo; por esa simple razón.

El mundo debe a ese ser que llamamos madre todo lo que es, todo lo que posee, todo su adelanto y toda su civilización. Se levanta un hombre, hace proezas, muere. Entonces todos empiezan a buscar su historia y a comentar su biografia, llegando, por lo general, a la siguiente conclusión: «Fué pobre, pero su madre lo educó, aunque con miles sacrificios. A pesar de eso, era ingrato y cuando llegó a ser joven, creyéndose ya con poderes absolutos para hacer lo que le placiera, olvidó a la que le dió el ser, encenegándose en el vicio y en la maldad, y huyendo de su hogar. Pero aunque él se fué quedó allí una pobre mujer que no le olvidaba, que rogaba a Dios por él, y que, haciendo caso omiso de su in-

gratitud, le escribia sanos consejos, los cuales hiciéronle arrepentirse y volver a su hogar, donde habia dos brazos abiertos que le aguardaban. Asi, bajo la influencia de aquella santa y heróica madre, llegó a ser lo que fué.»

Esta es la historia que se repite una y mil veces.

Meditemos un momento acerca de estas cosas e interroguémonos: ¿Será justo que a este amor personificado, el único comparable con el del Redentor, le paguemos indignamente, injuriándole, ultrajándole y haciendo, por fin, de su vida un Calvario en vez de una gloria? Seguramente que no.

Amémosla, pues, como ella a nosotros; respetémosla y hagamos de su vida el mejor de los paraísos.

## Certamen Pedagógico.

### Convocatoría.

La Junta de Directores de la Asociación de Maestros de Puerto Rico, bajo cuyos auspicios se han celebrado otros concursos de esta indole, con el elevado objeto de cooperar por su parte a la preparación y desarrollo de la inteligencia de nuestros educandos en el conocimiento y usn de nuestro idioma, laborando a la vez por el brillo y conservación de éste; que ya en el año vencido concedió en igual forma, premios y menciones por la confeción de un Libro Tercero de Lectura, en español, ha resuelto otra vez, todo de acuerdo con el pensar y el sentir de los maestros del país, celebrar un nuevo Certamen que ofrezca a los intelectuales otra propicia ocasión de poner sus conocimientos al servicio del mejor desenvolvimiento de la escuela puertorriqueña.

Nuestro objeto es atender a la necesidad latente de que nuestras escuelas posean una serie de libros de lenguaje, escritos en castellano, que reunan las condiciones esenciales para figurar como modelo de literatura y pedagogia y ajustados en el fondo al desarrollo progresivo de los educandos puertorriqueños, tanto en lo intelectual como en lo moral.

Con tal motivo, tengo el honor de convocar a los maestros americanos y puertorriqueños, sean o no miembros de Asociación de Maestros de Puerto Rico, estén o no contratados para ejercer en el próximo año escolar y a los retirados temporal o difinitivamente de la labor profesional, para el certamen que ha de llevar a efecto con sujeción a las siguientes BASES:

PRIMERA:

El certamen versará sobre la presentación de una serie de Cartillas de Lenguaje Español, para ser usada en relación con el trabajo escolar de 3º, 4º y 5º grados.

SEGUNDA:

Los trabajos han de ser inéditos, concordantes con el vigente plan del curso escolar y absolutamente ajustados al fin a que se destinan, que en este caso es el tema del concurso; debiendo tenerse por norma en dichos trabajos lo que arriba se especifica como objetivo de este concurso, que se hace formar parte integrante de esta base primera, sin olvidar poner de relieve el ambiente de la niñez en las obras que se presenten al concurso.

TERCERA:

Dichos trabajos deben dirigirse al Presidente Administrador de la Asociación de Maestro de Puerto Rico, en Yauco P. R.; ser escritos en maquinilla, con lema y sin firma; y acompañar a ellos un sobre cerrado que contenga una tarjeta con el mismo lema y el nombre del autor.

CUARTA:

El plazo para la presentación de los trabajos vencerá a las 10 de Noviembre de este año.

QUINTA:

Se otorgarán los siguientes premios: Uno de CINCUENTA dólares y Diploma de Honor al autor de la Serie de Cartillas de Lenguaje Español, que merezca la mejor clasificación.

Otro de VEINTE Y CINCO dólares y Diploma de Honor al autor euyo trabajo ocupe el 2º lugar en el orden de clasificacion.

Mención Honorifica para un tercer trabajo en orden de clasificación,, que a juicio del jurado lo mereciere. El Jurado Calificador podrá hacer las recomendaciones que estime pertinentes en conformidad con el laudo que merezcan las obras.

NOTA: Si se ofreciese a la Asociación por amantes de estos torneos y benefactores del pais algún auxililio para los premios acordados o para introducir otros dentro del ÚNICO TEMA del certamen, será avisado anticipadamente.

SEXTA:

La adjudicación de premios se hará en la Capital de la isla en una Gran Velada que se celebrará con motivo de la Sexta Asamblea Anual que alli tendrá efecto con toda solemnidad durante los dias 27, 28 y 29 de diciembre de 1916.

SÉPTIMA:

Los lemas de las obras premiadas se publicarán en la primera quincena de diciembre de 1916.

OCTAVA:

En caso de que la serie de Cartillas premiadas, sea aceptada por el Departamento de Instrucción, el autor estará obligado a ceder el 15% del beneficio líquido que se obtenga, a los fondos de la Asociación de Maestros.

NOVENA:

Un jurado competente, cuya designación se

dará a conocer en su oportunidad, hará la calificacion de los trabajos.

La Asociacion de Maestros de Puerto Rico confía en la buena voluntad de los maestros en general invitándolos para que concurran a este torneo intelectual, no dudando que el mayor número aportará su acción al logro del mas completo éxito.

Asimismo estimaré en todo su valor el concurso que la prensa le preste a esta obra de innegables fines educativos y tendencias patrióticos.

SANTIAGO NEGRONI, *Pres-Admor.*
*Yauco, 17 de mayo, 1916.*

## La Consagración.

"La consagración es el acto de ofrecernos voluntariamente a Dios para hacer su voluntad y no la nuestra." E. S. L.

Obedeciendo a una idea que ha surgido en mi mente, quiero demostrar de una manera clara la gran ventaja que cualquier predicador puede encontrar en una vida completamente consagrada a la obra de su Señor. Esa es la base desde donde todo obrero debe partir o tomar fuerza para empezar la tan honrosa tarea de dar la verdad de Cristo a los hombres que tan ciegos y pecadores marchan detrás de sus propias y corrompidas ideas. «Cuando el orador domina el asunto de que habla, es digno de oírse.» Esto ha dicho un eminente educacionista español. Y, nosotros cuando hemos visto en alguna forma demostrados los efectos de la consagración, entonces es que estamos obligados a hablar de ella, como la más grande y hermosa cualidad que está llamada a ser la inseparable compañera de todo obrero cristiano. Con ella podremos ver realizados nuestros más caros anhelos y sin ella, todos nuestros esfuerzos serán infructuosos.

El primero y más grande ejemplo de consagración, lo encontramos en Cristo cuando Él se negó a comer y, ante sus discípulos renunció la mayor de las necesidades de la vida; tan sólo por trabajar por la salvación del alma de una triste y pecadora samaritana.

Allí el salvador demostró delante de los que habían de sucederle más tarde, que Él estaba haciendo una obra, a la cual, había que dar más interés que a las necesidades del cuerpo. Nos enseñó también que no se cuidaba de su propio cuerpo porque estaba pensando en hacer una obra perfecta.

Siempre que nosotros tratemos de hacer un trabajo de igual clase, tendremos que desprendernos de los negocios de esta vida para demostrar nuestro grande y puro amor hacia la obra que nos proponemos realizar.

El dicho de Cristo en Mateo 8:34, puede servirnos como otro ejemplo en la vida. Él decía: «El que quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo.» Aquí hay una gran lección, no tan sólo para los que hacemos el noble y dignificador trabajo de la evangelización, sino también para todo cristiano que siente el peso del deber de dar al pueblo la doctrina santa y pura de la que se encuentra tan necesitado.

Aprendamos grandes lecciones basadas en el negarse a sí mismo, dadas por todos los consagrados hombres que han trabajado entre los salvajes del Africa y de la India. Ninguno de estos ha tenido que lamentarse por el fracaso de su obra debido a que han sabido dar todo su tiempo y todas sus energías a la magna tarea para la cual fueron llamados por su Dios que siempre fué su director.

Ahora, si un predicador necesita ver el trabajo que hace o el progreso del Evangelio que predica, es indispensable que la iglesia con quien él trabaja sea o tenga la misma consagración que tiene su director. Pero, ¿cómo obtener tal espíritu en la iglesia? Dándole nuestro ejemplo, como ya hemos dicho, y haciendo que ellos tengan cultos de oración y lean continuamente sus Biblias, porque no es posible figurarnos que haya alguien que pueda consagrarse a la obra, sin antes haber conocido la fuerza impulsora de la oración. Para que veamos cuanto ella vale, voy a presentar aquí un ejemplo. En días pasados leimos, en este mismo vocero, acerca de un avivamiento en Seoul, Corea. Se dice que la causa principal fué que tanto el consagrado pastor como la entusiasta iglesia oraban desde las cinco de la mañana hasta el medio día por espacio de algún tiempo, y, en esta forma sus esfuerzos fueron coronados con la conversión de 3000 y la mayor edificación de aquella iglesia.

Para terminar diré como decía un predicador en una ocasión. «El hombre consagrado que lee su Biblia y ora mucho en secreto, está trabajando siempre para ganar almas para Cristo.»

Por tanto, seamos consagrados y habremos hecho la mitad del trabajo. Seamos firmes en la oración secreta y seremos «Santos vencedores» como ha dicho alguien.—VICENTE C. FÚSTER.

## Simpática Boda.

El día 29 del mes pasado se unieron en matrimonio en esta ciudad los estimados hermanos Sr. Rafael Rodríguez Rodríguez y Srta. Clotilde Rodríguez Sosa, oficiando el Rev. P. W. Drury. El Sr. Rodríguez acaba de graduarse del Seminario Teológico Portorricense y actualmente es el pastor de la iglesia evangélica de Guayanilla. Estos hermanos están bien preparados para las responsabilidades de la obra cristiana, y entran en la obra bajo auspicios muy favorables. Que el Señor les conceda óptimos frutos en su servicio.

# Labor Evangélica en la Isla.

## Cabo Rojo.

El hermano Barrios Zapata nos anuncia que la obra en ésta se desarrolla favorablemente debido a las simpatías y actividad de los hermanos encargados de ella.

## Puerta de Tierra y San Juan.

El hermano don Enrique Guió nos informa que la obra en estos distritos progresa mucho, habiendo buena asistencia a los servicios regulares y mucho interés por los servicios irregulares que se celebran en distintos puntos de Puerta de Tierra. Nos alegramos mucho.

## Canóvanas.

Los campos de Guzmán Arriba, donde trabaja el Sr. Manuel García Marrero, fueron visitados por el Rev. F. P. Freeman, los días 20 y 21 del mes próximo pasado, y de los informes recibidos juzgamos que fué una visita llena de gozo para los hermanos y de mucho trabajo para Mr. Freeman. El sábado por la tarde predicó en el barrio Cubuy, y el domingo por la mañana bautizó a ocho candidatos en el barrio «El Salto.» Por la tarde del mismo día se celebró la Escuela Bíblica en la capilla con una asistencia de 125, y después de este culto de predicación la celebración de la Cena del Señor. En el barrio Quebrada Cincha la obra promete mucho y se habla de la necesidad de construir una capilla.

## Ponce.

**Iglesia Cristiana.** El domingo 4 del corriente mes tuvimos el gusto de saludar en ésta al hermano José A. Martínez, pastor de la iglesia Presbiteriana de La Plata, Lajas. Dicho hermano nos trajo un edificante sermón sobre el verdadero amor cristiano, teniendo por tema «Hacedlo todo por Amor.»

**Iglesia Bautista.** El lunes 5 del corriente durmió en el Señor el hermano don Manuel Colón quien hace años venía sufriendo una penosa enfermedad. La iglesia siente la pérdida de tan buen hermano aunque está segura de que vive en la congregación de los redimidos. Damos el pésame a la familia.

## Caguas.

Espléndida estuvo la fiesta de las Madres en Caguas. Por la tarde tuvimos una gran parada escolar en el Parque Palmer organizada por el principal, el acting principal, el inspector y varios profesores de esta localidad. A las tres de la tarde se reunieron en las diferentes escuelas del pueblo, marchando en una bella manifestación que recorrió varias calles del pueblo, reuniéndose después en la plaza donde se llevó a cabo la fiesta. El acto fué amenizado por la banda escolar dirigida por el profesor Sr. Juan Carlos Ramos. A las seis se retiraron los niños y las personas mayores que habían asistido, quedando todos muy satisfechos. Nosotros también les damos las más cordiales felicitaciones.

Si magnífica estuvo la fiesta durante el dia, no estuvo menos por la noche en nuestra iglesia. Hubo una gran concurrencia. Y aunque el programa fué improvisado, estuvo selecto. Tuvimos un solo cantado por la Srta. Quiñones y un dúo por la Srta. América Rivera, y el joven Pablo Rodríguez. También fueron leídas dos composiciones escritas por el joven Delgado y otro miembro de la congregación. Después tuvimos recitaciones de versículos de la Biblia referentes a las madres y pensamientos de varios autores propios del caso. Se terminó el servicio con una exhortación para las madres e hijos por nuestro yastor.

## Río Grande.

**Jerusalén.** El hermano don Eugenio López nos anuncia que en los últimos días del mes de marzo fueron bautizados en aquella iglesia las hermanas Juana Rosa de Molina, Josefina Molida, Madrona Sánchez, Felícita López y Candita Carrasquillo. También fueron unidos en matrimonio los hermanos don Francisco López y la Srta. Mercedes Vega.

## Lajas.

El tercer martes del corriente mes de junio, se reunirá el Presbiterio de P. R. en la iglesia de Lajas, para las ceremonias de ordenación de tres nuevos ministros: Ledos. Archilla, Badillo y Buenahora.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano nombró su nueva directiva: Pte., José Felni Jr.; Vice Pta., Adolfina Irizarry; Secretaria, A. Irizarry. La comisión de Escuela Bíblica trabaja con mucha actividad y éxito.

Se encuentra enferma la fiel hermana doña Rosario Cabrera de Puig. Hacemos votos por su pronto restablecimiento. En París continúan con éxito las reuniones de la Escuela Bíblica que dirigen las Srtas. Pérez.

**La Plata.** El domingo 21 de mayo celebramos la Cena del Señor en esta iglesia, comulgando la mayor parte de los miembros. Fueron bautizados como hijos del pacto tres niños. Ofició en el

servicio el Rev. Arthur James, de San Germán. La concurrencia fué numerosa.

Le ha sido concedida licencia por todo el mes de junio, al pastor de esta congregación, Sr. José A. Martínez. Durante sus vacaciones dirigirán los servicios semanales algunos hermanos que ya han sido designados.

**Juana Díaz.**

Otra vez nuestra Escuela Bíblica está en contienda con la de nuestra iglesia en Yauco. Las condiciones son: mayar asistencia, 50%; mayor número de Biblias, 20%; mayor número que aprendan el Credo, 10%; mayor número que aprendan el Padrenuestro, 10% y mayor número que aprendan los libros de la Biblia, 10%. Dadas estas condiciones, no dudamos que esta contienda será de gran provecho para las dos escuelas.

En una escuela bíblica que tenemos en el barrio de Agua Salada, debido a una contienda que tenemos entre hombres y mujeres, la asistencia ha llegado a setenta y cuatro.

El hermano don Ramón Olivera, superintente de la escuela bíblica de Yauco, nos visitó últimamente, siendo su visita de gran inspiración a nuestra escuela bíblica. Dicho hermano vino con el propósito de llevar consigo un estandarte que teníamos preparado como premio para aquella escuela, por habernos vencido en la contienda pasada. Nuestro deseo es verle otra vez en ésta.

Algunos candidatos se están preparando para ser recibidos a fines de este mes.

El hermano don Manuel Vega ha vuelto del Asilo de Ciegos de Ponce, completamente bien de su vista. Nos regocijamos al ver a este fiel hermano de nuevo entre nosotros.

**El Hospital Presbiteriano.**

La piedra angular del nuevo edificio del Hospital Presbiteriano de San Juan fué colocada el día 20 del mes pasado, con ceremonias propias para la ocasión. El Gobernador Yager pronunció un discurso alusivo al acto. Será invertido en el nuevo edificio más de $125,000.

# El Mundo Religioso

**Nuevo Proceso.**

El distinguido evangélico español, Coronel Labrador, se encuentra sujeto a un nuevo proceso por su actitud generosa, protegiendo a unos 70 obreros que iban a quedar sin trabajo. Es también una cuestión de conciencia.

**De Ayer a Hoy.**

Un periódico cristiano chileno trae una fotografía del Congreso Evangélico celebrado en Lima, Perú, reunido dicho Congreso en frente al Senado Peruano, donde estuvo antiguamente el tribunal de la *Santa Inquisición.*

**El Canadá y la Temperancia.**

El delegado fraternal del metodismo canadiense Dr. James Endicott conmovió profundamente los corazones de todos los miembros de la Conferencia al decir lo siguiente: «Cuando la bandera inglesa flota sobre una cantina, es precisamente cuando me parece que está más en desgracia que cuando flota sobre un campo de batalla en donde los soldados ingleses han sido derrotados.» En mi concepto el peor enemigo que puede tener Inglaterra es el alcohol causa por la cual todos nosotros debemos redoblar nuestros esfuerzos hasta derrotar completo este enemigo de la humanidad. Sin ser profeta yo puedo aseguraros que para el día 1º de Enero próximo todo el Canadá será temperante y no descansaremos en esta obra hasta que esta misma influencia se haya extendido por todo el imperio británico.

**Japón.**

Cinco mil niñitos hay en el kindergarten de una escuela cristiana en el Japón. Los padres que van a acompañar a sus niñitos a la escuela permanecen allí atendiendo a las reuniones. El Japón será conquistado para Cristo por sus niños.

**Descanso Dominical.**

El Congreso de Bolivia aprobó un proyecto de ley que prohibe el trabajo dominical en las fábricas, talleres, almacenes y otros establecimientos de las capitales de los departamentos. La misma ley ordena que sean cerradas todas las cantinas los domingos.

**La India Despierta.**

Se están celebrando en este país notables conferencias por sociedades de instrucción organizadas con ese fin. La tendencia especial de esas conferencias es combatir la fatal distinción de razas que hace desgraciado a ese país. También trabajan por la educación de las masas y el realce de la mujer.

**Los Judíos.**

Se anuncia que los judíos en E. U. colectarán $5.000,000 como un fondo especial de auxilio para miembros de su raza en los países de Europa azotados por la guerra. En una reunión en el edificio Carnegie de New York se suscribieron en una sola noche $800,000. Los pobres contribuyen al igual que los ricos. Un obrero judío que gana $7.00 a la semana está dando $3.50 o sea la mitad de su salario.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Junio 18. El Carcelero de Filípos, Hechos 16:16-40.

*Texto Aureo:* Hech. 16:31. Apréndase los vrs. 33 y 34.

*Fecha:* El otoño de A. D. 50, inmediatamente después de la última lección.

*Sitio:* Varias partes de Filipos.

### Lecturas Diarias.

*Lunes.* Hech. 16:16-24. *Martes.* Hech. 16: 25-40. *Miércoles.* 2º Cor. 5:20; 6:10. *Jueves.* Gén. 41:1-13. *Viernes.* Gén. 41:25-40. *Sábado.* Fil. 2:1-11. *Domingo.* Fil. 2:12-18.

### Bosquejo.

*Tema:* Como Dios efectuó lo bueno en una prueba grande. I. La doncella curada, vrs. 16-18. II. Castigo y prisión injustas, vrs. 19-24. III. El premio de ser salvo, vrs. 25-34. IV. Los pretores humillados, vrs. 35-40.

### Notas Explicativas

1. Vrs. 16 «Lugar de oración»—donde fué convertida Lidia. «Espíritu Pitónico,» o de adivinación. Sufrió la muchacha de una enfermedad de los nervios, aumentada por las prácticas de sus amos. Se encuentran casos de esta clase en países pagaoos hoy día. Vrs. 17. Como los endemonindos de los días de Jesucristo, ella percibió la sinceridad y carácter bueno de Pablo y sus compañeros. «Salvación,» lo que buscaba toda la gente, aúo los paganos. Vrs. 18. Compárese Mar. 1:25; y véase Mar. 16:17, Luc. 9:1 y 10:17. La muchacha fué libertada de una servidumbre doble. Dice Furneauz que Lidia y esta doncella representan las dos revoluciones sociales más importantes,—la elevación del estado de la mujer y la abolición de la esclavitud.

2. Vrs. 19. Los amos representao una gran parte de la raza humana, que prefieren ganancias al bien espiritual de sí mismos o de otros. Compárese Mat 8:28-34 y Hech. 19:23-41. Fíjese también en el tráfico en licores embriagantes, en el empleo de los niños pequeños, en la denuncia de los misioneros por aquellos que pierden algo por la predicación de éstos. «Agora,» mercado o plaza, el centro de los negocios, de los eventos sociales y de la corte municipal. Compárese Luc 23:1, 2. Vrs. 22. «Desgarrándoles,» dejándoles desnudos. Compárese 1º Tes. 2:2. «Mandaron—con varas.» Esteera un acto ilegal, porque no había pleito precedente. Fué acto cruel. El número de azotes fué 39 con los judíos, con los romanos no era limitado. Fué castigo horrible; fluía la sangre libremeote, se expulsaban los huesos, y muchas veces quedaron las víctimas muertas. Pablo soportó esta clase de castigo ocho veces. Véase 2º Cor. 11:24, 25. Vrs 23, 24. Castigados, fueron echados en la cárcel, hasta la de más adentro, donde no había luz ni aire fresco. Todo era obscuridad, porquería, y estando ellos presos en el cepo, sufrimiento terrible. El cepo se construyó no sólo para detener al preso, sino para hacerle sufrir también.

3. Vrs. 25 «Como a la media noche»—no pudieron dormir, con motivo de sus heridas y la posición constreñidas de los cuerpos. Pero tuvieron consuelo en su religión. «Orando y cantando,» u orando cantaron. Entonaron salmos, como 79:11; 102:19, 20. Compárese Job 35:10. Fueron viviendo en la realidad de Fil. 4:4-7. Vrs 26 «Sucedió un gran terremoto»—como pasó muchas veces en ese período y sitio. Este llegó a tiempo. Se soltaron todos los prisioneros; éstos fueron amarrados al muro o a los postes con grapones. Vrs. 27. El carcelero, pensando que se habían escapado todos los presos, se figuró que tenía que sufrir la muerte por eso, y acudió a suicidarse. Esta fué la costumbre, y según las enseñanzas del estoicismo, que decía que nadie tenía obligación de vivir cuando le ha faltado su fortuna. Vrs. 28. Se ve la calma de Pablo. No tenía temor de las fuerzas de la naturaleza ni de los hombres. Vrs. 29. El carcelero preso—preso en el poder de estos fieles siervos de Jesucristo. Vrs. 30. El fué salvo del terremnto, salvo del castigo de la muerte, pero no salvo completamente; él reallzó esto, también que estos presos supieron lo que tenían que hacer. Vrs. 31. ¡Qué sencilla la contestación! Dice Maclaren, «La brevedad y claridad decisiva de esta contestación constituyen la gloria del Evangelio.» «Y su casa»—Parece que es la cosa esperada que cuando una persona es salva, su familia tambiéo se salvará. Vrs. 33. «Lavó sus heridas, y fué bautizado»—este acto de misericordia es preparación apta para el bautismo. Fué cambiado su corazón. «El y todos los suyos Inmediatamente»—acto inclusivo y pronto. Lidia, de Tiatira, que representó al Asia; la doncella fué griega; el carcelero romano. Vrs. 34. Hacía una hora este hombre era un carcelero brutal, momentos después un hombre asustado, un hombre salvado, un obrero cristiano.

4. Vrs. 35-40. Los pretores llegaron a ser los suplicantes. Pablo y Silas resultaron los más poderosos de todos. Reponiéndose dieron consolución y ayuda a los creyentes, y entonces

partieron, con Timoteo en lugar de Lucas. Así se estableció la iglesia filipensa, que fué especialmente amada por Pablo y que le dió su afecto en gran manera. La Epístola a los Filipenses es preciosa.

**Resumen.**

Esta lección nos enseña lo que es salvación y lo que significa «ser salvo.» Salvación es ser salvo de la vergüenza del pecado y de la muerte, el castigo merecido del pecado. Salvación es ser salvo de nosotros mismos. Ser salvo es regocijarnos en una vida nueva, dada por un poder grande y benéfico; ser salvo es ser cambiado enteramente, lleno de obras buenas y de bendiciones a nuestras familias y a los sufridos.

### Junio 25. Revista Trimestral. Léase Fil. 1:1-11; 2:1-11; 4:1-9, ó toda la Epístola.

*Texto Aureo.* Fil. 4:8. Apréndase Fil 4:4-8.

**Lecturas Diarias.**

*Lunes.* Hech. 9:1-43. *Martes.* Hech. 10:1-48. *Miércoles.* 1ª Cor. 15:1 28; Hech. 12:1 25. *Jueves.* Hech. 11:1 30; 13:1 52. *Viernes.* Hech 14: 1-23. *Sábado.* Hech. 15:1 35. *Domingo.* Hech. 16:1 40.

**Comentarios.**

Las lecciones de este trimestre tratan de dos eventos grandemente significados: el comienzo del Evangelio entre los gentiles, y el empiece de las misiones extranjeras. El primero incluye la conversión del perseguidor de la iglesia a ser el apóstol particular a los gentiles; el segundo es el desarrollo del primero. En medio de sus agitaciones y sufrimientos, los apóstoles y creyentes no pudieron ver el plan magnífico de Dios; pero nosotros, en la gran perspectiva de la historia, percibimos la hermosura de este designio. Tenemos mucha razón de regocijarnos en esta historia; somos herederos de los benéficos resultados de los sufrimientos de San Pablo y los otros, deudores a ellos en gran manera, en la santa providencia de Dios y por la gracia de nuestro Señor Jesucristo, ¡a quién sea la gloria para siempre! Amén.

# Sociedad de Jóvenes.

**Notas por el Rev. E. S. Lheureux.**

### Junio 18. Tema; La Utilidad del Buen Ánimo, Juan 16:24-33.

El buen ánimo es el resultado de la seguridad. Somos asegurados por el Señor en cuanto al pasado, nuestros pecados son perdonados; en cuanto al presente. El nos acompaña; en cuanto al porvenir, nos ha dado sus promesas. Sal. 23:1; Fil. 3:1; 4:4; Rom. 8:33.

1. El buen ánimo es útil para la pelea de fe. Nuestro Capitán nunca ha sufrido derrota, es Todopoderoso, ya ha vencido sus enemigos. Juan 16:33; Luc. 11:22. Las armas que llevamos son de Dios. Ef. 6:10 19. La victoria está segura. 1ª Cor. 15:54-58.

2 El buen ánimo es muy útil para trabajar. El Señor mismo dirige la obra de sus siervos y atiende a su recompensa. Luc 19:11 28; Mar. 16:15

3. Es útil para convencer a otros, para vencer tentaciones y obstáculos. Hech. 4:13; 27:21-27. Si queremos tener buen ánimo procuraremos aumentar nuestra fe por la lectura y el estudio de la Palabra de Dios; pondremos al Señor a prueba, así manifestamos nuestra confianza en Él. Lo que quita el ánimo es la negligencia, la apatía, el pecado. Pedro estaba muy triste, abatido después de haber negado a Cristo. Después de su arrepentimiento pudo hacer grandes cosas por el Señor y fortalecer a los hermanos. Lucas 22:32

### Junio 25. Tema, ¿Cuál es el Propósito de nuestra Vida en la Tierra? Ef. 2:1-10.

La vida humana es la que tiene más valor. Hay muchos que no han aprendido su valor y por eso no saben vivir, no aprovechan el tiempo ni hacen buen uso de sus fuerzas e inteligencias. Dios nos ha dado muchas enseñanzas y un gran ejemplo de vida buena: la de Cristo. El que nos da la vida y nos ha prometido la vida eterna nos alumbra en esa importante pregunta. Vamos a considerar estos tres puntos. Ser, saber y hacer

I. Por naturaleza somos perdidos pecadores, incapaces de agradar a Dios. Ef. 2:1-23; Rom. 8:6 8 Por su gracia somos salvos, purificados, hechos sus hijos y herederos, vrs. 8; Juan 1:12. Rom. 8:9-12

II. Los conocimientos humanos son grandes e importantes para esta tierra y esta vida; no alcanzan a Dios. 1ª Cor. 1:19-22; Mat. 11:25, 26. Juan 17:3; 4:42; Mat. 13:11. El más sabio de los hombres no conoce a Dios sino por medio de su revelación. Conocer a Cristo como Salvador y Señor vale más que toda la sabiduría humana.

III. Hacer la voluntad de Dios es el gran deber y privilegio del hombre. «Siervo de Cristo» es verdadero título de nobleza. Ser hijo de Dios, conocer la verdad que nos hace libres y servir en humildad al Señor es vida verdadera y prepara para la venidera. Lucas 2:49; Juan 4:30.

35; Hechos 9:6 Muchas vidas se pierden por no oír ni creer a Dios. La vida en este mundo es poca cosa. Sant. 4:14.

## Convención Anual.

*Programa de la Convención Anual de la Alianza Cristiana y Misionera que se celebrará en Barcelonata durante los días 16, 17 y 18 de Junio del 1916.*

*Viernes 16 por la tarde.*

6:30 Discurso, en la Plaza u otro sitio adecuado de la población. por el Rev. Juan Rodríguez Cepero.

*Por la noche.*

8:00 Culto Devocional.
8:10 Bienvenida—Rev. A. Villamil Ortiz.
8:20 Sermón—Rev. Samuel Culpeper.
9:00 Recepción a los delegados y visitantes.

*Sábado 17, por la mañana.*

7-7:30 Culto de oración, con un corto y edificante mensaje, a cargo del Rev. Juan Ortiz León.
8:30 Servicio Introductorio.
8:40 Un estudio biblico—Rev C. S. Detweiler.
9:20 Discurso, por don Elpidio de Mier.
9:50 Canto de Himnos.
10:00 Sermón—Rev. Philo W. Drury.
11:00 Clausura.

*Tarde del sábado.*

1-2 Reunión para los delegados exclusivamente.
2:00 Culto Devocional.
2:10 Un estudio biblico, por el Rev. Ramón Vélez López.
2:40 Discurso: El Espíritu Santo en la Obra de Evangelización. Sr. Sergio M. Alfaro.
3:10 Discurso: La Suprema Aspiración del Obrero Cristiano, Rev. Rafael Landrón.
3:40 Reunión de los delegados.

*Reuniones al aire libre.*

5-5:30 Breves mensajes evangelisticos en diferentes sitios de la población, por diversos grupos de predicadores.
6:30 Discurso, por don Elpidio de Mier.

*En la noche.*

8:00 Culto Devocional.
8:10 Discurso: El Poder del Evangelio, por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.
8:40 Sermón, por don Abelardo M. Díaz.

*Mañana del Domingo, 18.*

7-7:30 Culto de oración y corto mensaje, a cargo del Rev. G. A. Riggs.
8:30 Servicio Introductorio.
8:40 Estudio Bíblico, Rev. G. A. Riggs.
9:10 Canto.
9:20 Discurso, por el Dr. Juan B. Soto.
10:00 Sermón, Rev. C. S. Detweiler.
10:30 La Sociedad Bíblica y su obra por el agente, Rev. P. W. Drury.

*Reunión de la tarde.*

Dedicada a los niños y jóvenes.

2:00 Servicio Devocional.

*A los niños.*

2:10 Discurso, Rev. Ramón Vélez López.
2:30 Discurso. Miss Albertine D. Bischoff.
2:50 Discurso, don Abelardo M. Díaz.

*A los jóvenes*

3:20 Canto.
3:30 Discurso, por el Dr. M. Guzmán Rodríguez.
4:00 Discurso, por el Rev. Juan Rodríguez Cepero.

*Reuniones al aire libre*

5-5:30 Varios predicadores hablarán cortos discursos en distintos sitios del pueblo.
6:30 Discurso, por el Dr. Juan B. Soto.

*En la noche.*

8:00 Servicio Devocional.
8:10 Sermón, Rev. Rafael Landrón.
8:40 Sermón, Rev. Juan Rodríguez Cepero.
9:30 Clausura.

## Ejercicios de Graduación.

El Seminario Teológico Portorricense, de Mayagüez, terminó su décimo año el dia 25 del mes pasado, cuando se efectuaron los ejercicios de graduación. Presidió el Rev. E. S. Lheureux, presidente de la Junta Directiva. El tema general, «La Lealtad Cristiana,» fué tratado por los mismos graduados, cada uno disertando acertadamente sobre una faz del tema, como sigue: «Viendo lo Invisible,» por Miguel A. Valentine; «Lealtad a Dios,» por Antonio Acosta Quiñones; «Lealtad a la Iglesia,» por Rafael Rodríguez Rodríguez; «Lealtad a sí mismo,» por Cristóbal Lugo; «Lealtad los Unos a los Otros,» por Gustavo E. Archilla. Los jóvenes oradores dejaron muy agradables impresiones en la numerosa y selecta concurrencia, y honraron a su país como también al plantel de instrucción que les ha preparado para el ministerio. La adjudicación de los diplomas estuvo a cargo del Rev. Lheureux, quien exhortó a los jóvenes obreros del Señor a ser leales a su Maestro y a su Palabra.

Los graduados empiezan en seguida a dedicar sus vidas al ministerio cristiano, y es de esperar que sus labores sean coronadas con el mejor éxito. Nuestra más cordial felicitación al cuerpo docente del Seminario como también a los graduados que acaban de alcanzar un hermoso triunfo.

---

**MUNDIAL:** Apartado de correos No. 74, San Juan, Puerto Rico.

Agencia para la venta y representación general en Puerto Rico de periódicos, revistas y magazines de España y América. Aceptamos la venta en comisión de toda clase de libros buenos. Ofrecemos insospechables referencias.

## ¿Cuándo es el Mejor Tiempo?

Un muchacho travieso, indiferente a los regaños y buenos consejos de la familia, acercóse un día al jardín de su padre en donde éste se ocupaba en arrancar algunas matitas dañinas.

—¿Qué haces, papá?—preguntóle con extraña curiosidad.

—Arrancando estas malas semillas.

—¿Y no crees que sería mejor ese trabajo cuando las plantas estuvieran grandes?

—No, hijo mío, no.

—Pero ahora resulta, papá, que como las matas están tiernas, muchas veces te traes las hojas y dejas las raíces en la tierra que vuelven a brotar.

—Tienes razón, hijo mío, pero, ¿ves este cuchillo? Cuando se queda la raíz enterrada escarbo con él la tierra y la saco. Cuando la mata esté bien desarrollada, convertida quizás en árbol, entonces ni podré arrancarla ni me serviría el cuchillo para nada. ¿Entiendes, hijo mío?

—Sí, entiendo, papá, y te doy permiso para que de hoy en adelante hagas uso del cuchillo para que saques la raíz de mis malas inclinaciones, si acaso no puedes arrancarla con las manos.

M. E. MARTÍNEZ.


## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discípulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodriguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echevarría, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 50 ctvs. al año
En los demás países ..... 75 ctvs. al año

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, diríjase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, diríjase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."



## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar
UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO
Y DE CORTE IRREPROCHABLE
no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH,
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**
**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS.
Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

## The Polytechnic Institute
of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*
*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

**SAN JUAN. - - - - - PUERTO RICO.**

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

**We Cover**
**FIRE INSURANCE**
on buildings and contents at lowest rates!
Prompt settlements.
Write today for application blank to
**KÖRBER & CO.**
General Agents.
San Juan. - - Pto. Rico

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

**Exija al detallista que le dé**

**LECHE CONDENSADA AGUILA**
**LECHE EVAPORADA PEERLESS**

**Estas leches se reciben frescas todas las semanas.**
**No acepte substituciones.**

**B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan.**
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la **Porto Rican Express Co.,** 20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.

# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO JUNIO 25 DE 1916

Sé amigo de Dios, ten fe y esperanza y obra.

Walter Scott.

Pon tu confianza en Dios, sigue la senda del deber, fija en su Palabra tu mirada firme, y luego cumple tu obra.

Lutero.

Tenemos esperanza de que en un mundo de mayores amplitudes será completado y no destruído todo aquello que aquí haya sido principiado con firmeza.

Glouch.

## El Canal de Panamá.

Cortesía de The Independent.

Gracias a la cortesía del gobernador de la Zona del Canal pudimos los 300 y pico de delegados hacer una excursión por toda la parte navegable y admirar la colosal obra realizada por el genio americano. c/el trabajo de los Panamenos

Salimos en tren especial de la estación de Panamá a la de Pedro Miguel donde se encuentran las primeras exclusas del lado del Océano Pacífico. Las dos grandes exclusas que hay en esta parte del canal tienen cada una una extensión de 1500 piés de largo por 75 de profundidad, cerradas en los extremos por grandes puertas de acero que se cierran y abren con una facilidad asombrosa para dar paso a los barcos. Las exclusas están situadas una frente a otra siguiendo rutas opuestas de entrada y salida al Pacífico.

En medio de estas exclusas están instaladas las oficinas donde por medio de fuerzas eléctricas se abren las grandes compuertas y se mueven las potentes máquinas que arrastran a los barcos. Debajo de estos edificios hay enormes túneles donde se precipitan las aguas que llenan las exclusas. Una vez en ese sitio embarcamos en el vapor Culebra del gobierno americano y en él hicimos la excursión hasta el paso del mismo nombre donde había ocurrido el gran hundimiento que obstaculizaba el tráfico. El paseo es encantador, admirando contínuamente a uno y otro lado las bellezas de la región y grandeza de las obras realizadas.

Todo el mundo conoce la historia del canal de Panamá; pero la contemplación de esta maravilla del mundo realizada por la persistencia y potencia de los americanos del Norte deja a cualquier espíritu absorto y sumido en mil meditaciones. Aquello es un coloso de ingenio

La grandeza de esta obra puede apreciarse ligeramente por estos datos:

Se pagó como indemnización a la antigua compañía francesa

CUARENTA MILLONES.

Se pagó como indemnización a la República de Panamá

~~DIEZ MILLONES.~~

Se habían gastado hasta julio del año 1913.

TRESCIENTOS CUARENTA Y NUEVE MILLONES, QUINIENTOS CINCO MIL CUATROCIENTOS DIEZ Y NUEVE DÓLARES.

De manera que a estas horas el canal cuesta la enorme suma de unos

CUATROCIENTOS MILLONES

y con lo que costarán las obras que se llevan a cabo en el hundimiento de Culebra y otras que se realizan llegará a la cuantiosa suma de

QUINIENTOS MILLONES.

Sólo el gobierno americano podía realizar esa magna empresa.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

AÑO 4. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 25 DE 1916. NUM. 24

## SECCION EDITORIAL

## Levántate y Anda.

Los pueblos como los hombres han tenido en la historia sus oportunidades. De saber aprovecharlas ha dependido su prosperidad, su desarrollo o su estacionamiento. El gran peligro se halla en no saber aprovechar las oportunidades a su tiempo, no tener el poder de una visión profunda para conocer el presente y adelantarse hacia el futuro. Esa desgracia tuvo España. La misma tuvo Francia e igual suerte acompaña a Italia.

Parece que Dios reparte por igual sus beneficios a todos los pueblos esperando solamente que ellos se aprovechen de lo que se les concede. La suerte no es indiscutible patrimonio de unos ni de otros, sino lo es de todo el que sepa encontrarla y aprovecharse de ella. Cuando un pueblo desecha el bien éste como la brisa sigue su viaje y va a refrescar otras regiones quedando aquel entregado a las consecuencias de su equivocación. Así es la vida.

Puerto Rico está ahora en el período de las grandes oportunidades. Puede aprovecharlas y asegurar un futuro próspero o desecharlas y prepararse a sufrir las consecuencias. Hace 18 años se ha iniciado un nuevo rumbo en nuestra vida. Fuimos sacados de nuestro antiguo centro y colocados en otro, y naturalmente giramos en una nueva órbita. Mucho depende de nosotros, dirá alguien; todo depende de nosotros digo yo. Estamos ahora en el momento solemne de gestación social, moral y espiritual, y debemos ser serios y juiciosos. Estamos formando el nuevo individuo social y nuestra psicología como pueblo debe pasar por tremendas modificaciones para formarnos un futuro donde nuestra vida se desarrolle en armonía con el bien estable, permanente y deseable. El pueblo de Puerto Rico tiene ahora las oportunidades para fortalecerse intelectualmente: aprovéchelas; tiene oportunidades para fortalecerse espiritualmente: no las desperdicie. Lo que el pueblo siembre ahora eso cosechará dentro de un futuro no lejano.

La necesidad más apremiante en los momentos históricos porque pasamos es la formación de nuestro ser moral y espiritual. Los elementos necesarios para esta obra están a nuestro alcance: tomémoslos. Se impone como una necesidad que el pueblo se levante y abandone el fardo viejo de tradiciones mohosas, los prejuicios formados al calor de la ignorancia de las cosas, las tendencias a un estacionamiento espiritual enervante, y fortalezca su espíritu con la vida nueva que se le ofrece. Se impone la necesidad de formar el nuevo hombre preparado para vivir dentro de la nueva vida: formémoslo. El Evangelio, el cristianismo puro, es el vehículo del progreso positivo; el medio para la solución de nuestros problemas: aceptémoslo.

Levántate y anda es la voz que suena en los momentos actuales para Puerto Rico; este es nuestro momento histórico; si lo desechamos, si perdemos la oportunidad, sufrirémos como otros pueblos las tremendas consecuencias y la culpa será nuestra. Levantémonos y andemos.

J. R. C.

# La más asombrosa conspiración tramada en los E. U. para restablecer el poder de la Iglesia Católica Romana en México.

La petición que insertamos enseguida ha sido traducida especialmente para EL CRISTIANO de THE MENACE, un periódico norte-americano tan inmensamente popular que tiene más de un millón y medio de suscripciones, un *record* sin comparación en el mundo. El documento pues ha de ser genuino aunque parece increíble.

Honorable Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos.

Estando Vuestra Excelencia encargado del Poder Ejecutivo de los Estados Unidos, con la responsabilidad de mantener las leyes de la nación, juzgamos de nuestro deber poner en vuestro conocimiento una información, que de ser cierta, toca y compromete de la manera más peligrosa y vital la felicidad y prosperidad de nuestra nación.

Estamos informados y creemos que la gerarquia Católica Romana está ahora y ha estado últimamente por más de un año empeñada, dentro del territorio de los Estados Unidos, en fomentar e incitar la revolución en la República de México, procurando ocasionar la guerra entre México y los Estados Unidos de América.

Estamos informados y creemos que los conspiradores desean la intervención de los Estados Unidos de América en los asuntos de la República de México, con el fin de que la Iglesia Católica Romana pueda retener el poder político y civil, en dicha República de México, que había perdido a causa de las leyes de reforma de dicha república.

Estamos informados y creemos que las reuniones secretas de estos conspiradores se han efectuado en varias ciudades de los Estados Unidos, es a saber: Nueva York, Baltimore, Maryland: Washington, D. C.; San Antonio, Texas y Nueva Orleans, Louisiana.

Estamos informados y creemos que el arzobispo José Maria Mora y del Río de la ciudad de México, y el Obispo Castellanos del Estado de Campeche de la República de México, han sido designados por la gerarquia como los jefes principales de estos conspiradores contra la paz y la tranquilidad de los Estados Unidos de América y de la República de México.

Estamos informados y creemos que estos dos hombres tuvieron una conferencia en la ciudad de Nueva Orleans, Louisiana, con el cardenal James Gibbons de Baltimore, Maryland, y que dentro de pocos dias después de eso en casa de Enrique Fernández Castello, Avenida San Carlos, Nueva Orleans, Louisiana, se formó una organización con el nombre de «The Mexican Peace Assembly Movement» (El Movimiento de la Asamblea Mexicana de la Paz) con sucursales en Los Angeles, y San Diego, California; Albuquerque y Columbus, Nuevo México; Nogales y Phœnix, Arizona; El Paso, Laredo; Brownsville, Galveston y San Antonio, Texas; Nueva Orleans, Louisiana; Mobile, Alabama; Tampa, Florida; Washington, D. C.; Ciudad de Nueva York y Baltimore, Md.

Estamos informados y creemos que estas sucursales fueron establecidas nombrándose personas para tomar la dirección de cada una: que Fernández Somellera fué nombrado para dirigir el movimiento en la ciudad de Nueva York; Ismael Zúñiga fué nombrado para Washington; Federico Gamboa se encargó de las sucursales de Nueva Orleans y San Antonio, Texas.

Estamos informados y creemos que «El Movimiento de la Asamblea Mexicana de la Paz,» ya mencionada, tenia al tiempo de su organización, VEINTE MIL HOMBRES ARMADOS Y ORGANIZADOS CON SU RESPECTIVA OFICIALIDAD, EN BANDAS DE ENTRE OCHOCIENTOS Y DOS MIL HOMBRES, COMPUESTOS DE CABALLERIA E INFANTERIA; que estas fuerzas fueron situadas en varias partes de la República de México, listas a participar en la revolución en el momento que la gerarquia diera la orden; que estas bandas, bajo la dirección de los conspiradores, están ahora empeñadas en la revuelta contra el gobierno mexicano.

Estamos informados y creemos que después de la conferencia ya citada en la cual se dice

se organizó el «Movimiento de la Asamblea Mexicana de la Paz,» cincuenta personas *cuyos nombres están en nuestro poder* se reunieron en la ciudad de Nueva Orleans, y firmaron una peticion dirigida al General Félix Díaz, Hotel Aberdeen, Nueva York, urgiéndole para que encabece una revuelta en la Republica de México, prometiéndole entre otras cosas lo siguiente: «Nosotros le respaldaremos con todos los recursos de los partidos con los cuales estamos unidos.»

Estamos informados y creemos que después que esta petición fué enviada al General Félix Díaz, él se fué a la ciudad de Nueva Orleans y allí conferenció con los conspiradores que habían firmado la petición a él, y en febrero 16 de 1916 el dicho General Félix Díaz, después de conferenciar con los conspiradores ya citados salió secretamente de la ciudad de Nueva Orleans, y se fué a Tampa, Florida, y de allí por vapor a Tierra Colorada, Estado de Veracruz, en la República de México, y allí comenzó la revolución que había sido preparada contra el Presidente Carranza.

Estamos informados y creemos que Francisco Beltrán, Jr., fué mandado dos veces desde el 1° de enero de 1916, de la ciudad de Nueva Orleans, Louisiana, a Agua Prieta, República de México, para conferenciar con Francisco Villa, el indecible bandido y asesino, con el propósito de inducir a dicho Francisco Villa, para que cometa tales actos de violencia contra los ciudadanos de los Estados Unidos de América que impulsen a los Estados Unidos a una intervención; y sinceramente cremos que la incursión de Francisco Villa y su banda de asesinos en Columbus, Nuevo México, fué el resultado de las conferencias que el tal Francisco Beltrán Jr., tuvo con el mencionado Villa.

Estamos informados y creemos que los conspiradores revolucionarios se han propuesto deliberadamente arrojar esta nación a la guerra con la República de México, levantando enemistad entre el pueblo de la república hermana, y con este fin sus agentes y representantes a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México han fraguado y mandado al pueblo de los Estados Unidos, mentiras deliberadas y voluntarias, respecto de lo que pasaba al través de las fronteras de la República de México, como también mandando falsos y mentirosos informes de la República de México, de cosas que pasaban entre el pueblo de los Estados Unidos de América.

Además, vuestro peticionario está informado y cree que el Cardenal James Gibbons, a quien nos hemos referido ya, mandó últimamente a James Selvin, de la Universidad de Sta. Bárbara, California, como su representante ante el Papa de Roma; que la misión de dicho Selvin, es informar al Papa Benedicto, del progreso que ha hecho la gerarquía católica romana para restablecer el poder de la gerarquía Católica Romana en la República de México, y para recibir del Papa los auxilios y consejos que para tales asuntos él puede dar.

Estamos informados y creemos que el ya mencionado Arzobispo Mora, ha hecho por el momento su residencia en San Antonio, Texas, y desde esa ciudad está empeñado en dirigir las varias actividades de los conspiradores contra la paz de esta República y la de México.

Estamos informados y creemos que el dicho Obispo Castellanos de Campeche, tiene ahora su cuartel general en la ciudad de Nueva Orleans, Louisiana, donde su deber es asegurar fondos y velar por los trabajos secretos de la gerarquía Católica Romana en la nueva revolución.

Vuestro peticionario respetuosamente expone que si tal conspiración contra el pueblo de los Estados Unidos de América y de la República de México existe, como se menciona aqui, que todos los culpables de tal conspiración estén expuestos al castigo por violación del artículo 13 del Código Criminal de los Estados Unidos que dice así:

Sección 13.—«Cualquiera que, dentro del territorio o jurisdicción de los Estados Unidos, comience, levante, provea, o prepare los medios para una expedición o empresa militar, y desde allí conducirla contra el territorio o dominio de algún príncipe extranjero o estado, o de cualquier colonia, distrito, o pueblo, con quien los Estados Unidos estén en paz, será penado con no más de tres mil dólares y encarcelado por no más de tres años.»

Vuestro peticionario está informado y cree que el hecho de que la República de México, que ha sido empapada con la sangre de su

pueblo en revolución tras revolución, por varios años, próximo pasados, se debe casi por completo a las intrigas y conspiraciones de la gerarquía Católica Romana en su afán de restablecer en dicha República el poder civil y politico de la Iglesia Católica Romana. Y si esto es verdad, vuestro peticionario expone que esto será un crimen monstruoso para esta poderosa nación Cristiana, el permitir ser arrastrada a la matanza de el pueblo inocente de México, quien sólo desea la paz y la amistad con nosotros.

POR TANTO, vuestro peticionario suplica que se haga inmediatamente una investigación minuciosa e imparcial con el fin de constatar la verdad de todo cuanto aqui se refiere y si se haya que tal conspiración existe, todos los que sean culpables sean pronta y vigorosamente procesados sin atender al puesto ni rango.

LIGA DE LA DEFENSA DE LA PRENSA LIBRE.
Por su Vice-Presidente y Director de la Oficina en la Capital de los Estados Unidos,
GILBERT O. NATIONS.

(*Reproducido de "El Cristiano."*)

## Cosas y Cositas.

### Por Daniel Echavarría.

### II

DIJO Locke, el gran filósofo inglés del sígio XVII, que «crear y sostener ese vigor de espíritu que nos permite luchar contra el imperio de una costumbre, debe ser tenido por uno de los grandes fines de la disciplina moral.» Ese fin nos hemos propuesto y quisiéramos impartir a los hombres encargados de dirigir la nave de la patria por los derroteros de la felicidad.

«Ser amante de los hombres»—dijo San Antonio —«es vivir verdaderamente,» y en mi sentir acusa muy poco amor a los hombres los empeños que se han tomado una pléyade inmensa de patriotas dignos por legalizar de nuevo la execrable jugada de gallos.

Un escritor nativo, cuyo nombre no recuerdo, dijo que las costumbres regionales no debian ser combatidas ni abolídas sino modificadas. Para mi el pensamiento de ese escritor es muy inconsistente, porque hay costumbres malas, y las malas costumbres no admiten otra modificación que la extinción completa.

La jugada de gallos es una de esas malas costumbres que no admiten modificación. Algunos alegan con viso de sabiduría que siendo en el gallo un instinto innato la lucha, el combate y la pelea, no hay nada irracional e inmoral en la jugada; pero el maltrato voluntario de los animales que lidian que por el acto de la jugada se verifica, es no solamente irracional si que también inmoral.

Los legisladores, haciéndose eco de la generalidad del pueblo, se han propuesto sacar a flote la jugada libre y en la pasada legislatura estuvo a pique de realizarse. Esos caballeros respetables y dignos por todos conceptos, son la genuina representación del pueblo y su deber es legislar lo que el pueblo desea, porque a veces el pueblo como el niño, se empeña en que se le proporcione lo que no le conviene. El vicio, el malgasto y el despilfarro están en las venas y la sangre de este pueblo, y el patriota que en su carácter de tal ampara en cualquiera forma la corrupción y la desmoralización no merece figurar en las altas esferas de la gobernación.

Cuando se discutía en el parlamento la jugada de gallos libre no faltaron médicos, abogados, jueces, alcaldes, comerciantes, etc., que con sus calurosas felicitaciones a los autores del desdichado bill presentaron su apoyo moral. Se alega que copiosas cantidades entrarían en las arcas municipales por concepto de contribuciones o derechos de galleras y que vendrian como anillo al dedo en este tiempo en que el erario público no anda muy aventajado. Eso de que las arcas tendrían un nuevo ingreso es cierto, pero hay que considerar que en todos esos casos Lázaro es quien lo padece, como dice el otro. Hay quienes gastarian en las jugadas de gallos lo que tienen y lo que no tienen aunque sus pobres esposas y sus pobres hijos carecieran de pan y de vestido y medicina para curarse la anemia. Algunos más aventajados dedicarían a los gallos lo que podrian gastar en educar sus hijos o en prepararles mejor patrimonio para el porvenir.

Llenar las arcas del tesoro con lo que le ha sido escatimado a las pobres esposas rodeadas de sus sátiros es una verguenza incomparable que ningún buen patriota debe realizar. Si es necesario aumentar las entradas al tesoro para poder tener más escuelas, hospitales y

caminos y si para ello se hace necesario legalizar el juego (vicio) en cualquiera forma que sea y luego imponerle un tributo, mejor fuera prescindir de escuelas, caminos y hospitales.

No obstante, hoy se juegan gallos casi tan libremente como si no estuviera prohibido. Y juegan los médicos, los abogados, los alcaldes, los jueces, los policías (es decir, algunos de ellos). La mision o deber del legislador no es el legalizar el vicio que trae el desconcierto a la familia, a la sociedad y a la patria, sino procurar los medios de morigerar a este pueblo de manera que aprenda a respetar las leyes y no haga de ellas una mueca del diablo.

¿Por qué esos que procuran desmoralizar mas al pueblo con la jugada libre no se conciertan para abrir bibliotecas municipales donde todas las clases puedan leer la prensa y buenos libros? ¿Por qué no se procura hacer parques de recreo o poner en juego cualquier clase de diversión licita de la cual pudiesen participar sin prejuicio los niños, las damas y los caballeros? Eso sería más patriótico que lo otro y mereceria el aplauso de la generación presente y la eterna gratitud de las generaciones venideras. Asi es que se hace patria, sabiendo como dijera Jeremias Taylor, que «aquello que sembramos en los momentos desocupados de nuestros pocos años, crece en coronas y cetros en una eternidad gloriosa y llena de ventura.

*Loíza.*

## Anatematizada Está.

### Por Carlos Barrios Zapata.

La iglesia romana está anatematizada por la Biblia. Léase Gál. 1:9. Ella ha cambiado la verdad en mentira. Rom. 1:25. Ella ha quitado los mandamientos de Cristo para establecer mandamientos de hombres.

Cristo dijo: «El que oyere mis palabras y no creyere, yo no le juzgo; porque no he venido a juzgar al mundo sino a salvar al mundo.» Juan 12:47. La iglesia romana dice representa a Cristo, y quemó, anatematizó, excomulgó, al que no aceptó sus doctrinas anti-cristianas, tales como la confesión, la confirmación, la infalibilidad del Papa, el purgatorio y mil más inventos que ha establecido anulando el cristianismo para hacer prevalecer el descaro de su comercio. La iglesia romana es hoy el templo de Jerusalén con sus escribas y fariseos hipócritas. Si no venden en el templo palomas y animales para el sacrificio de la pascua, es porque ya no se usa celebrar como los judios la pascua; pero en cambio venden el bautismo, la confirmación, el entierro y la salvación, sacan almas del purgatorio por dinero y compran y venden a Cristo, como se compra y se vende en cualquier feria algo que se expone.

Recuerdo ahora una referencia de un cura que había en cierto pueblo en una época. Este era hacendado y trabajaba en viernes santo. Era jugador y enamorado; y fué que estando un dia en la mesa de juego como punto infalible en las jugadas, el tal ministro de Cristo estaba perdiendo. En esto, llega un campesino a escape, y le expuso que venía a buscarlo para que fuera al campo a hacer una administración. El cura le dijo al campesino: «Espere Ud. un poco, ya le acompañaré,» pero seguía jugando, y las horas pasaban, y el campesino impaciente molestaba al cura. De improviso el cura dejó la baraja con que tallaba y dirijiéndose al campesino le preguntó: «¿El que se está muriendo es pobre o rico?» El campesino le dijo: «Es un pobre.» Entonces el cura le dijo: «Si Ud. tiene fe en que yo como Cristo tengo potestad desde aquí para ponerle los olios con el pensamiento, yo asi lo haré, y sino, los pobres en el infierno viven mejor que aquí, porque allá el diablo se encarga de mantenerlos. Conque vaya con Dios y confíe en que ya le he puesto los olios, que yo ahora no puedo ir.» El campesino triste y sombrío se fué a su campo, el enfermo se murió y el cura siguió jugando. ¿Era malo este cura?—Pues no señor, en el terreno particular era un buen amigo y era caritativo, solamente que él no creía en lo que ejercía. El sabía como todos los curas lo saben, que la extremaunción en nada salva, que lo que salva es Cristo.

De estos curas así, se necesitan muchos para descatolizar a tanto fanático que cree que el cuerpo de Cristo es una oblea de harina, y que el vino que el cura se toma en la misa es la sangre de Cristo.

Hemos dejado a un lado nuestro tema «El anatema que les cobija» y volvamos a él.

Habló proféticamente San Pablo cuando dijo en Tesalonicenses 2:3-5 «No os engañe nadie en manera alguna; *porque no vendrá*

*aquel día*, sin que venga antes la apostasía, y se manifieste el hombre de pecado, el hijo de perdición; el que se opone y se levanta contra todo lo que se llama Dios, o es adorado; tanto que, como Dios, se siente en el templo de Dios haciéndose parecer Dios.»

¿Quién que lea la Biblia y tenga una mediana inteligencia, no conoce en esta descripción de San Pablo, al papa de la iglesia romana, si él es el que se asienta en el templo haciéndose parecer un Dios, y como Dios se proclama infalible?

En Gálatas 1:9 dice San Pablo: «Mas si nosotros, o un ángel del cielo os anunciare otro Evangelio del que habéis recibido, sea *maldito*.» ¿En qué Evangelio está la infalibilidad del papa? ¿En qué Evangelio está el purgatorio? ¿En qué Evangelio está que María es inmaculada? ¿En qué Evangelio enseñó Cristo que los santos intercedían por nosotros, cuando Cristo dijo «yo soy el camino, la verdad y la vida, nadie viene al Padre sino por mí?» Juan 14:6.

¿Qué santos puede haber, cuando Cristo dijo «¿Sólo Dios es bueno?» Lucas 18:19.

¡Y qué santos adoran los católicos!

Adoran a Santo Domingo de Guzmán, fundador de la inquisición; que por lo menos debe estar por su santidad, dándose baños en la laguna estigia, o en un tanque de petróleo ardiendo. Adoran a Pedro Arbués, que éste debe estar sujetando las tenazas al diablo, para que le haga unos grilletes a San Ignacio de Loyola. El anatema pesa sobre la iglesia romana, sí, ¡está maldita de Dios! Y está llamada a desaparecer a medida que los pueblos se ilustren y se moralicen. Ella es la ramera del desierto que asentada sobre muchas aguas, ha hecho fornicar los reyes de la tierra, y los que moran en la tierra se han embriagado con el vino de su fornicación. Ella es la mujer vestida de púrpura y de grana y dorada con oro, y *adornada* de piedras preciosas y de perlas, teniendo un cáliz de oro en su mano lleno de abominaciones, y de la suciedad de su fornicación. Ella es la que lleva escrito en su frente: «*Misterio: Babilonia la grande, la madre de las fornicaciones*, y de las *abominaciones* de la tierra.»

Y ella seguirá luchando por ahogar la civilización, la moral y las verdades evangélicas. Ella seguirá embriagándose en la sangre de los que no piensan como ella, como lo hizo con Ferrer en España en 1909. Pero, ella está maldita de Dios y perecerá.

El ángel del Apocalipsis dijo: «La bestia que has visto fué, y ya no es, y ha de subir del abismo y ha de ir a perdición, y se maravillarán cuando vean la bestia la cual era y ya no es, aunque sin embargo es.»

Esta profecía está cumplida, la bestial religión romana, como una bestia sanguinaria destrozó cuantos se oponían a sus maldades, y *fué el poder de la tierra* pero ya no es, aunque sin embargo es. Es la que lucha porque las verdades cristianas desaparezcan, porque desaparezca el poder de Dios, y sólo quede el poder de la iglesia romana.

Por eso lucha y discurre y se prepara para poner obstáculos al progreso, creando instituciones como la de los Caballeros de Colón, que luchan a su lado no por Dios y el progreso, sino por los intereses de la tierra. ¿Pero de qué les valdrá eso? ¿Se podrá contener el progreso? ¿Se podrá vencer a Dios? Creemos que nó. La iglesia romana está maldita y desaparecerá.

La de Dios que en nombre de Cristo que es amor y perdón, ha sembrado tanto odio y destrucción, no puede prevalecer. Acaso Dios infinitamente misericordioso perdone los criminales, pero el crimen no será perpetuo.

## Crónica Ligera

De expléndida debe calificarse la asamblea evangélica celebrada en Barceloneta por las iglesias de la Alianza Cristiana y Misionera en Puerto Rico.

Ha sido uno de esos actos que merecen seria mención en la historia de un pueblo que busca por caminos seguros la solución de sus problemas y el afianzamiento de un estado social religioso que le habilite para una felicidad permanente.

Pocos actos se celebran en Puerto Rico en los momentos actuales de más importancia y trascendencia que las Asambleas Evangélicas y pocas se celebran que sean tan vivas y lle-

nas de entusiasmo como la que acaba de llevarse acabo.

Se reunieron en aquel culto y progresista pueblo desde el 16 al 18 del corriente no solo los obreros de aquella denominación y los delegados de aquellas iglesias si que también caracterizados hermanos de otras denominaciones y ministros y misioneros de otras iglesias que trabajan en la isla. Recordamos en estos momentos los siguientes nombres: Dr. don Manuel Guzmán Rodriguez de Mayagüez. Dr. don Juan Bautista Soto de San Juan catedrático de derecho en la Universidad de Puerto Rico, don Elpidio de Mier culto periodista y ex-sacerdote de la iglesia romana; don Ramón E. Otero, comerciante comisionista de la ciudad de San Juan; don Sergio M Alfaro pastor de la iglesia Discípulos de Cristo en Bayamón; don Abelardo M. Díaz pastor de la iglesia Bautista de Caguas; Rev C. S. Detweiler misionero general de las iglesias bautistas en Puerto Rico; Rev. G. A. Riggs misionero superintendente de las iglesias bautistas del distrito de Ponce; Rev. Ramón Vélez López pastor de las iglesas bautistas en Barros y Barranquitas; Rev. P. W. Drury superintendente de la Misión Hermanos Unidos en Cristo y Administrador de esta revista; Rev. Rafael Landrón que sostiene una obra evangélica en Arecibo y Camuy; Miss Albertine Bischoff misionera de la iglesia Bautista en San Juan, y otros más que seria largo mencionar.

La nota predominante durante los días de la Asamblea fué sincero amor fraternal, alta tensión espiritual, gran entusiasmo en la obra y trabajo continuado y eficiente.

Hubo tres mitines públicos en los que hicieron uso de la palabra los Sres. Soto, de Mier y el que suscribe dejando en el corazón de aquel pueblo serias enseñanzas.

Las sesiones en la iglesia tanto durante el dia como por la noche revistieron gran interés y fueron atendidos por excelente auditorio.

Los trabajos de esa asamblea marcan de manera señalada el progreso de la obra evangélica en este país y el despertamiento espiritual que se inicia en nuestro pueblo anunciador de un estado de cosas que nos hace pensar en un futuro de brillantes ejecutorias.

Al contemplar esos movimientos nos sentimos entusiasmados y damos gloria al Señor por ellos a la par que felicitamos a los hermanos de la Alianza Cristiana por el trabajo realizado.

El pueblo despierta y responde. El porvenir está asegurado. Firmes y adelante.

Los asuntos internacionales entre Méjico y E. U. están agravándose por momentos. Jefes de las tropas Carrancistas han pedido a jefes de las tropas americanas que se retiren inmediatamente o de lo contrario serán atacados; las fuerzas carrancistas del estado de Sonora se han apoderado del ferrocarril «Southern Pacific» cortando todos las comunicaciones con las fronteras de E. U. y el Gobierne Federal ha llamado a las armas todas las milicias de los estados de la Unión para ponerlas a las órdenes del General Funston. También se ha ordenado la salida de los barcos de guerra americanos para los litorales del Atlántico y del Pacifico. Se están moviendo hacia la frontera cien mil soldados americanos para invadir el territorio mejicano en caso de que sea necesario. Como se ve, no puede ser más grave la situación.

«No te vistas, que no vas» le acaban de decir en España a nuestro iluminado de la triste figura. Si Ud. quiere insulas, busque otro Sancho, que nosotros bastante *manteados* hemos sido para que nos vayamos a meter en más empresas de caballeria. Con respecto a la lengua, todo lo que Ud. quiera, por aquello de que, pulgadas más o menos de lengua importa poco; pero, quedémonos ahi. Mohino y maltrecho debe estar a estas horas el pobre caballero y más lo estaría si supiera que su bella Dulcinea está echándole el ojo a Jones con amorosa insistencia.

J. R. C.

## ¡Grandes Fiestas!

El romanismo en campaña demuestra claramente que su religión se constituye en una continua explotación de la conciencia humana. Para llegar a sus fines desciende a cualquier terreno; se acomoda, tolera y amamanta caprichos e innovaciones y aboga resueltamente por todo lo que sea expansión y holgura para

la carne. El Evangelio ha sido olvidado, pero en cambio hay fiestas y más fiestas y vamos *pa lante*. Dad al pueblo lo que le gusta, no lo que necesita y así habrá ocasión para decantar los triunfos y glorias de la santa religión de nuestros padres. ¡Cuánta decepción, cuánta mentira! Nuestro pueblo poco se preocupa del espiritu religioso que motiva vuestros festivales. Quiere divertirse, eso es todo y ésto lo hace a expensas de cualquier mito. Asi lo comprende el elemento sensato que sabe apreciar y conoce a fondo las tendencias de nuestras masas en materias religiosa. Para haber religión es esencial la piedad, devoción y lealtad a verdaderos principios, pero poco de eso tiene el elemento que nominalmente se considera católico romano. Por la forma mecánica en que administra esa religión sufren hasta aquellos que no son adeptos a sus creencias. Roma se impone, exige, escatima de masones, espiritistas, libre pensadores y aún de los mismos protestantes si se dejan. Cuantos señores se quejan porque tienen que contribuir para tantas fiestas romanas por el mero hecho de que no pueden desairar a un grupo de señoritas que desempeñan la triste misión de recoger dinero para la gente de sotana. Por compromiso ayudan a la iglesia y aquella, para suavisar el dolor de una contrihución forzosa, se jacta en ofrecerle que la fiesta duplicará seguramente sus ganancias y lucros. ¡Santa religión del dinero, de la pompa, de las exhibiciones!

Tus devotas beatas saben conquistar el monstruoso egoismo que llena el corazón humano envolviendo a gente sana y buena en una intrincada competencia del novenario de mayo. Observamos los diferentes movimientos de los que *por pique*, queriendo o no queriendo, pudiendo o no pudiendo, han echado la casa por la ventana con el meritorio fin de glorificar su augusto nombre recibiendo el merecido aplauso del pueblo. Observemos el espiritu altamente religioso, altruista y santo que se ha desplegado durante la temporada de novenas y fiestas de cruz y observamos que a quien no proporciona jolgorio y jaleo se anatematiza, se mofa y se befa y todo esto porque no hay religión y porque falta la parte esencial, la fiesta. De otra manera no se explica que en plena plaza pública y a puertas de un templo se permita a un niño apostrofar a un digno y respetuoso caballero. ¡Gran triunfo, oh, religión! *Por pique* en estas fiestas, entre música, adornos, coronas, globos, licores, refrescos, fuegos, curas y beatas se han invertido alrededor de ochocientos pesos . . . ¡Los pobres del pueblo recibieron . . . . lo de siempre!

Lamentamos infinito que la grandiosa fiesta terminara con un trágico accidente. ¡Con la irreparable pérdida de una vida humana! La victima fué un niño pobre como de doce años de edad quien inocentemente se puso a jugar con un residuo de fósforo traido con los últimos fuegos artificiales para divertir la gente, resultando que inflamándose aquella sustancia quemó el cuerpo de la pobre criatura hasta el extremo que sólo duro dos dias y éstos debidos a la pronta atención de la ciencia médica.

Así reprueba Dios las extravagancias de aquellos que olvidándose de la práctica del Evangelio sirven sólo a falsas deidades y ésto en satisfacción de sus propios deseos.

¿Qué inventarán ahora las beatas para divertirnos de nuevo?

OMEGA.

*Toa Alta.*

## Interesante Cuadro.

**Por L. de Aída.**

CHINA ha sido años atrás y continúa siendo uno de los grandes problemas que los más connotados estadistas tienen en estudio sobre su tapete. El problema es de tan desproporcionadas dimensiones que aun las mentes mejor disciplinadas se pierden en él.

Miles de veces se han preguntado estos humanos videntes: ¿Cómo despertar esa inmensa masa humana sin que Europa pierda su influencia en Asia? ¿Cómo despertarla sin que peligre la misma Europa? Sólo el pensamiento de que ese dormido coloso comience a desperezarse los aterra; y todos a una, con un acento muy quedo, terminan: «Dejad que duerma. No interrumpáis su sueño.»

Y en el entretanto, Rusia, Japón, Inglaterra, Francia, Alemania, todas ellas se dan prisa, y trazan sus planes con cuanta rapidez les es dado, para maniatarla y aprisionarla, si es posible antes que despierte. Todos a

coro se frotan las manos de gusto ante las convulsiones que hoy presenta China dentro de sí misma; pues si China llega a disgregarse, el pavoroso fantasma que el mundo asustado esta viendo llegar, quedará desvanecido.

Para el capitalista, China está siendo también objeto de un serio estudio. Han visto en China su porvenir los grandes capitales extranjeros, y allá van a desarrollarse y centuplicarse. Y el pueblo chino, falto de preparación para empresas modernas, sirve de instrumento dócil a otras mentes privilegiadas que afluyen de pueblos mas adelantados. ¡Qué duerma! dice también el capital. Mientras dure su sueño, no tendremos nativa competencia, que es la más temible.

Pero hay un grupo de personas diseminadas en la superficie de aquel vasto suelo, que ruegan y trabajan para que China despierte, y participe de las luces de la moderna civilización. Allá se encaminaron, movidos de amor fraterno hacia aquellos que, sin conocer, amaban. El amor de hermanos enseñado en el Evangelio, los impulsó a abandonar su tierra y su parentela, y sacrificar su vida en el ara de la piedad fraterna. Estos son los que anhelan que China sacuda prontamente su sueño religioso, político y económico. Ellos enseñan el Evangelio, persuadidos de que producirá en China el resurgir que ha producido en Europa y América. Ellos se esfuerzan por elevar aquellas almas, enseñándoles no solamente la existencia de una vida futura y el único camino de entrar en ella, si que instruyéndolas también en las humanas letras; y ayudándolas, a medida de sus posibles, aun en sus necesidades materiales.

Dije a medida de sus posibles, pues aunque el fin primario de su consagración es predicar a Jesucristo, sin embargo, los misioneros han introducido la labor de encaje y han buscado salida a estos trabajos en Inglaterra, donde se pagan a buenos precios. Han implantado escuelas industriales, introducido el cultivo de la papa, que produce grandes rendimientos, la manzana que es muy superior a la nativa, lechugas y otras plantas que han mejorado notablemente las condiciones de las familias pobres.

Viven además entre ellos, conversan con ellos y sabido es cuánto bien produce con su ejemplo, consejo y doctrina una persona ilustrada y cariñosa en un pueblo inculto.

Sea dicho sin detrimento de nadie, pero la verdad clama que los únicos que trabajan por el bien de China sin la menor sombra de egoismo, son los misioneros cristianos. Los que ruegan y trabajan porque China se levante al grado de apojeo espiritual y material que el siglo veinte reclama, son los misioneros cristianos. No es la sonrisa seductora del fementido estadista que con falso corazon viene a ofrecer amistad. No son os ríos de oro que el capitalista riega, pero para que vuelvan centuplicados a sus arcas. Es el afecto sincero de un hermano que en nombre de Dios se consagra a los que sin distinción de raza, adopta como hermanos.

¿Cuál de estos tres grupos es el más humano, el más progresista, el más heróico y el más bello?

## Influencia de los Cuadros en el Carácter de los Niños.

Ningún sentido es tan trascendental como el de la vista. Jèsús reconoció su inmensa, su absoluta influencia sobre la vida moral cuando dijo en el Sermón de la Montaña: «La luz del cuerpo es el ojo: así que si tu ojo fuere sincero, todo tu cuerpo será luminoso. Mas si tu ojo fuere malo, todo tu cuerpo será tenebroso.» Mat. 6:22 y 23. El ojo y la conciencia sostienen relaciones tan íntimas y recíprocas, que son prácticamente inseparables. Los educadores han reconocido la superioridad del valor pedagógico del ojo sobre los demás sentidos, al afirmar que nosotros aprendemos por medio de la vista seis veces tanto como con los otros sentidos juntos.

Sin duda, llegamos a ser iguales o semejantes a lo que constantemente estamos viendo. De ahí que las paredes estén hablando sin cesar a nuestros niños, induciéndoles a reproducir en sus vidas lo que ellas exhiben o sugieren. Escenas de guerra despertarán en el niño el entusiasmo bélico; escenas campestres afición a la vida del campo y de la naturaleza; escenas domésticas, el amor a la familia; escenas de cazadores, marinos y exploradores, inclinación a la vida aventurera; escenas de escuelas y librerías, la pasión por el estudio y los libros; escenas de banquetes, bailes, jiras, el gusto por una vida de pasatiempos; retratos de hombres sabios, valerosos y santos, la admiración por los genios, los héroes y los buenos.

Los cuadros, las películas, los retratos, las

postales y las láminas constituyen un factor importantísimo en la formación del carácter de los niños. Las paredes con su muda elocuencia, transformarán el alma del niño a su propia semejanza, por medio de sus expresivos mensajes de deber o placer, de heroísmo o cobardía moral, de santidad o corrupción, de nobleza o egoísmo, de idealismo divino o grosero materialismo.

Se ha dicho que *las paredes tienen oídos*, pero sería más exacto decir: *las paredes tienen lenguas*, y una lengua que nunca, nunca se está quieta, cuyas palabras inaudibles, pero visibles penetran constantemente, al través de los curiosos ojos, en el plástico corazón de la niñez.

ABELARDO M. DÍAZ

## Reflexiones Acerca de Dios.

CONOCER a Dios con la razón es admirarle en sus obras; conocer a Dios con el corazón es amarle por su bondad; conocer a Dios con la voluntad es imitarle en su santidad y en sus propósitos. La verdadera adoración comprende este triple conocimiento de Dios, el cual se manifiesta en el creyente por medio de la admiración, el amor y la perfección espiritual.

---

CREER es algo más que el asentimiento de la inteligencia a las verdades espirituales; es la unión vital del alma humana con el Espíritu divino. Por medio de esta unión íntima, trascendental, sublime, el hombre se identifica con Dios y Dios con el hombre. Entonces nuestra mente concibe los pensamientos de Dios, nuestro corazón siente el amor de Dios, nuestros labios hablan las palabras de Dios y nuestras manos ejecutan las obras de Dios. Por la fe, pues, nosotros subimos hasta Él y Él desciende hasta nosotros.

---

HAY dos clases de ateísmo: el de la cabeza y el del corazón. El ateo de la cabeza es el que ve el reloj, pero no el relojero que lo hizo; el barco que navega pero no el capitán que lo dirige; el cuadro, pero no el artista que lo ha pintado; el puente sobre el abismo, pero no el ingeniero que lo ha construído. Es, en resumen, una inteligencia atrofiada que percibe el efecto sin descubrir nunca la causa. El ateo del corazón proclama a Dios con sus palabras, pero lo niega con sus acciones. Lo tiene presente en su boca y ausente de su conciencia. Aunque ora, al parecer, con el fervor de un creyente, lo insulta con los actos de su vida, que es una constante impiedad y una imperdonable blasfemia. En este caso la atrofia no está en la cabeza, sino en el corazón horriblemente pervertido por la fuerza de la rutina y el efecto de la más refinada hipocresía. Como dice San Pablo hablando de estos incrédulos: «Profésanse de conocer a Dios, mas con los hechos le niegan, siendo abominables y rebeldes, y reprobados para toda buena obra.» Tito 1:16.

---

LA mejor manera de probar que creemos en Dios, y hacer que otros realmente crean también en Él, es viviendo como Dios quiere que nosotros vivamos. Ante una vida pura, útil y llena de amor a los hombres se estrellan todos los sofismas del ateísmo filosófico. Las palabras y los actos de un santo tienen más poder, y persuaden más pronto y mucho mejor, que los elaborados argumentos de los más profundos teólogos.

ABELARDO M. DÍAZ.

## Labor Evangélica en la Isla.

### Coamo.

El hermano don Jenaro Marchán se ha despedido de aquella iglesia saliendo para Juncos donde se hará cargo del trabajo pastoral. Por muchos años ha sido pastor de la iglesia de Coamo donde se ha ganado no solamente el amor de los hermanos sino las simpatías de todo el pueblo. Hoy se le despide con pena por su ausencia y mucho amor por la benéfica labor realizada. Le sustituye el joven Bocanegra.

### Fajardo.

El estado espiritual de esta congregación se encuentra ahora mucho mejor. Se ven los buenos resultados de los cultos de avivamiento celebrados por el hermano T. Aquino Ojeda en el mes de diciembre, y también los cultos especiales celebrados hace poco, por el hermano Sergio M. Alfaro. Tenemos los cultos de costumbre muy concurridos.

Sentimos mucho la salida de nuestro ministro y pastor, el Rev. C. H. Corwin, que tuvo que embarcarse el 24 de mayo para los Estados Unidos, por la enfermedad de su padre, que se encuentra muy grave.

### Cayey.

El día 1º de junio llegó a éste, acompañado de su familia, el amado hermano don Hipólito Cotto Reyes, y la misma noche, en el servicio regular, tomó posesión de su cargo como pastor de esta iglesia. Dirigió el servicio el Rev. E. L. Humphrey. Esperamos que el Señor bendecirá grandemente a esta iglesia y a su nuevo pastor.

**Barrio Toita.** El día 14 de mayo se llevó a cabo la inauguración de una pintoresca capilla que los hermanos de la iglesia bautista de Cayey, residentes en este barrio, edificaron con sus recursos personales sin ayuda de la Sociedad de Misiones. A la inauguración asistió el Rev. Humphrey, otros hermanos de iglesias vecinas y un buen número de hermanos y vecinos del barrio. Semanalmente se reunen allí los fieles siervos de Cristo para instruirse en las escrituras y para cultivar su fe. El consagrado hermano Paulino Suárez, en ausencia del pastor, es quien dirige los servicios allí.

### Aguas Buenas.

**Bayamoncito.** La obra en este campo sigue prosperando. El día nueve del corriente mes, a pesar del tiempo tan lluvioso como se nos presentó, fueron sumergidas en las aguas bautismales, por el Rev. Humphrey, los siguientes candidatos: Sra. Gabina Nogueras, Sra. Isabel Hernández, Sra. Dolores Hernández, Srta. Flora Hernández, y las niñas Mercedes Carrasquillo y Teresa Carrasquillo.

Por la noche reunida la iglesia en union de un gran número de amigos, tuvimos el placer de oir un magnífico sermon empapado en hermosas enseñanzas por el Rev. Humphrey Luego procedióse a la celebración de la cena del Señor. Terminado este acto en el mayor orden y reverencia, el pastor de la iglesia dió la bienvenida a los recién bautizados y les saludó en nombre de toda la iglesia

También en esa noche hicieron su pública profesión de fe en Cristo como el único Salvador, el joven Angel Hernández y la Srta. Dolores Vázquez.

## Cabo Rojo.

Con fecha 13 de los corrientes fueron unidos en matrimonio en la Tuna, barrio de esta municipalidad, los buenos hermanos don Fco. Salvador Seda y la virtuosa Srta Asia Ilia Irizarry. Los contrayentes han fijado su residencia en Mayagüez

Deseámosle una eterna luna de miel.

## Ponce.

**Hermanos Unidos en Cristo.** El 13 de junio falleció la hermana Agustina Conde, víctima de una enfermedad nerviosa que puso fin a sus días. La muerte de esta hermana ha sido muy sentida por todos sus amigos. Su acostumbrada sonrisa y trato cariñoso eran la mejor recomendación de su vida cristiana

El ocho del mes en curso se celebró una velada, con motivo del «Dia de la Niñez.» El programa fué muy bien llevado a cabo. Como fué una velada misionera, no sólo tomaron parte los niños, sino también un gran número de señoritas

Ha venido a Ponce para someterse a una operación en la vista, una hija de los esposos Garcia.

Esta iglesia celebrará su domingo trimestral de comunión el 2 de julio. También la ofrenda misionera se recogerá en la misma noche.

Hay bastante animación entre los alumnos de la Escuela Bíblica, pues piénsase celebrar una jira campestre el 4 de julio.

## Las Piedras.

El jueves, 25 de mayo, se reunió esta iglesia para celebrar la Santa Cena del Señor, de la cual participaron 40 comulgantes. También se bautizaron 2 niños y se recibieron al seno de la iglesia 4 miembros por profesión de fe. Hubo una concurrencia total de 96 personas que oyeron con marcado interés el edificante sermón que nos predicó el Rev. T. M. Corson, de Humacao, quien oficiò en este servicio.

En el barrio de La Ceiba de este municipio, los hermanos continúan animados y celosos por la santa causa. Este barrio presenta una hermosa perspectiva para el Evangelio. Hay allí unos doce candidatos que se preparan para la próxima comunión. Ya los hermanos empiezan a pensar en la gran necesidad de una capilla, y con este motivo están dando más importancia a las ofrendas.

En el barrio de Collores los hermanos miembros están todos fieles y trabajan sin cesar por ver realizadas sus esperanzas de ganar a Collores para Cristo. La obra no va muy de prisa, pero tiene firme fundamento El viernes 26 de mayo, celebramos un servicio especial en la casa de nuestro amigo Rufino Ares, que dista algunos kilómetros del sitio designado para cultos y no faltaron los hermanos todos con su presencia.

## Tallaboa.

Durante el mes de mayo fueron celebrados algunos servicios de avivamiento en el barrio Tallaboa Poniente, dando como resultado la profesión de fe de 57 personas y muchas de ellas siendo familias enteras. Se celebra una escuela bíblica en dicho sitio con promedio de asistencia de más de 50 alumnos y todos los cultos son celebrados con verdadero entusiasmo. Los hermanos Roque Velázquez, Abelardo Serrano, Rafael Rodríguez y C. I. Mohler, todos ayudaron en la propaganda de casa en casa lo mismo como en la predicación. Los miembros del circuito de Tallaboa demostraron el hermoso espíritu misionero también, abandonando sus quehaceres para ayudar en la extensión del Evangelio.

Uno de los principales propietarios del referido barrio, don Ramón Morales, habiendo concluído una casa nueva de vivienda en aquellos días, pidió que la inauguraran con un servicio religioso, lo que se realizó la noche del 22 del mes pasado en la presencia de más de 100 personas. En este acto pronunció el hermano Mohler un discurso sobre el tema, «El Hogar Cristiano» y el pastor actual de aquel circuito, Pedro Rodríguez, habló sobre «La influencia de la madre en el hogar.» Se esperan buenos resultados del Evangelio en ese campo visto tan hermoso principio. Que el Señor ayude a todos los hermanos a ser fieles.

## Reunión Especial del Presbiterio de P. R.

El martes, 21 del corriente mes de junio, se reunió en la iglesia de Lajas el Presbiterio de Puerto Rico. Por la noche se llevó a cabo la ordenación de los Lcdos. Badillo, Archilla y Buenahora.

La ceremonia de ordenación solemne en gran manera fué dirijida por el Pte. del Presbiterio, Rev. José Osuna.

¡Qué estos nuevos ministros, por su consagración y piedad sean factores importantes para el progreso del Evangelio en Puerto Rico!

## Una Boda.

El doce del corriente se celebró en Manatí la simpática boda de nuestro amado hermano y colaborador de esta revista, Rev. T. M. Corson con la simpática señorita Emilia Otero, miembro de una distinguida y evangélica familia portorriqueña. Ofició el Rev. Angel Villamil Ortiz.

Los recién casados han establecido su residencia en Humacao donde trabajan en la obra del Señor.

Nuestros parabienes a la feliz pareja y que el cielo los colme de sus más ricas bendiciones.

## NOTICIAS RELIGIOSAS.

**Notable Conversión.**

Mr. Edwards, de la Junta Americana Misionera, que trabaja entre los Maratnis de la India, anuncia la conversión de un prominente *guru* o jefe religioso, quien tiene a su cargo trabajo en ochenta y cuatro villas y ejerce una poderosa influencia en la región.

**Entre los Franceses del Canadá.**

Mr. Menancon, escribiendo en *L'Aurore*, nos da buenas noticias acerca del gran despertamiento religioso entre los franceses del Canadá. Más de 1600 se han separado recientemente de la iglesia romana, abandonando totalmente las prácticas de dicha iglesia y celebrando reuniones en las cuales se estudia con gran devoción la Palabra de Dios.

**Misionero Solitario.**

Hay un solo misionero, el Rev. A. L. Fleming, que trabaja entre los esquimales de Baffin Land. Durante el año pasado viajó en trineo y en carro tirado por perros, 1300 millas, visitando prácticamente a cada esquimal que vive en o en las cercanías del estrecho de Hudson. Mr. Fleming ha estado últimamente entre los esquimales del Canal de Fox, siendo él probablemente el primer hombre blanco que han visto aquellos olvidados de la raza humana.

**Ignorancia de la Biblia en Francia.**

Las multitudes católico-romanas de Francia, no saben nada de las sublimes enseñanzas de la Biblia. Es también notable que hombres ilustres, como el librepensador M. Painlevé, Ministro de Educación, se halla en la misma lamentable condición de ignorancia bíblica. En un discurso reciente le atribuyó al autor inglés Hall Caine las palabras «Oh muerte, ¿dónde está tu aguijón? Oh sepulcro ¿dónde está tu victoria,» palabras que cualquier evangélico sabe son de Pablo.

## Comité de Cooperación en la América Latina. A los misioneros y a las iglesias con las cuales cooperan en la América Latina.

Queridos amigos:

Nos alegramos anunciar que, en una medida superior a nuestra fe, la bendición de Dios acompañó al Congreso de Trabajo Cristiano en la América Latina, que fué celebrado en Panamá en febrero del 10 al 19. Asistieron a dicho Congreso alrededor de 300 delegados y visitantes de Europa y Norte y Sud América, sin incluir el gran número de personas de Panamá y de la Zona del Canal que asistió a sus sesiones. Cerca de la mitad de los delegados vinieron de naciones latino-americanas y de éstos una gran proporción eran por nacimiento y nacionalidad del mismo origen. Veintiuna naciones estaban allí representadas.

El Congreso era, en el verdadero sentido de la palabra, una reunión familiar de hombres y mujeres que se habían congregado en el amor y unidad de Cristo. Todos dieron y recibieron igualmente, pero ningunos contribuyeron más que los *leaders* de las iglesias latino-americanas y los misioneros cuyas vidas han sido consagradas en amor y servicio de esas mismas tierras.

Nosotros creemos que el Congreso ha conseguido resultados que serán permanentes. Ha unido los corazones de los tres grandes continentes de Europa, América del Norte y América del Sur. Ha fortalecido los planes de una ayuda mútua. Ha revelado con más claridad las grandes necesidades nacionales e individuales de todas nuestras tierras que sólo Cristo puede afrontar. Ha asegurado una gran cantidad de interés, cooperación y oración en favor de las iglesias en la América Latina y del trabajo que ellas han perseguido por largo tiempo de las iglesias de otros países.

Convencido el Congreso de que deberían tomarse medidas tendentes a llegar a un entendido común y a un propósito de cooperación general, tomó la siguiente resolución:

Los miembros del Congreso de Trabajo Cristiano en la América Latina, celebrado en Panamá, recomiendan:

I. Que el Comité de Cooperación en América Latina sea aumentado y reconstituido de tal modo que consista de lo siguiente:

1. Una Sección Americana y Canadiense compuesta de un representante por cada agencia misionera de los Estados Unidos y el Canadá que envía y sostiene misioneros en América Latina, y de un número de miembros *coaptados* que no excedan de la mitad del número de los nombrados representantes de las varias agencias misioneras de los Estados Unidos y el Canadá, y de los cuales una mitad por lo menos serán delegados que asisten al Congreso.

2. Una Sección Europea compuesta de un representante por cada agencia misionera de Gran Bretaña y del continente de Europa que envía y sostiene misioneros en América Latina, y de un número de miembros *coaptados* que no excedan la mitad del número señalado como representantes de las varias agencias misioneras británicas y continentales.

3. Miembros *ex-officio*, consistiendo del Presidente y del Secretario del comité o concilio que representa las iglesias y misiones de cada país o grupo de países en América Latina.

(Nota: Se entiende que las funciones del Comité son para consultar y avisar, no para legislar y mandar.)

II. Que haya una reunión anual de la Sección Americana-Canadiense, así como también de la Europea.

III. Que las Secciones Americana y Europea del Comité tendrá cada una un Comité Ejecutivo, compuesto aproximadamente de un tercio del número total de miembros de la Sección.

IV. Que el Comité Ejecutivo de cada Sección se reunirá, por regla general, una vez cada tres meses a fin de encaminar la política general e instrucciones de la Sección.

V. Debido al hecho de que las sociedades misioneras europeas que trabajan en América Latina no han podido tener su representación completa en el Congreso en Panamá tal como la hubieran tenido en condiciones normales, la perfección de su parte de la organización tendrá que diferirse, obviamente, hasta que llegue el tiempo en que las condiciones sean, a juicio de los *leaders*

misioneros europeos, favorables a tal acción. El Congreso expresa, sin embargo, la más ardiente esperanza de que esta indispensable cooperación por parte de las agencias misioneras europeas pueda ser desarrollada tan pronto como sea posible.

VI. Que las Secciones Americanas y Canadiense deben, de acuerdo con los deseos de los cuerpos cooperativos, tomar pasos prontamente para dar efecto a la formación de las varias Comisiones a la luz de las discusiones del Congreso, hasta donde la cooperación de las agencias misioneras de los Estados Unidos y el Canadá pueda alcanzar.

VII. Que los medios y métodos de acción común entre las Secciones Americana y Europea, deben ponerse en práctica después que esta última Sección haya sido organizada.

VIII. Que los miembros *ex-officio* representantes de los Comités latino-americanos, se consideren elegibles para asistir a las reuniones de las Secciones Americana y Europea.

El Comité de Cooperación en América Latina a que nos hemos referido en este caso ha estado en existencia desde hace varios años y está formado por representantes de las diferentes agencias misioneras de los Estados Unidos y del Canadá, las cuales han estado buscando los medios de prestar ayuda a la América Latina. Este Comité ha sido ahora aumentado, según recomendaciones del Congreso, y establecido sus oficinas en la Avenida Madison, No. 25, Ciudad de Nueva York. Aceptará gustoso sugestiones de las Iglesias y Misiones de la América Latina, en lo referente a como servir mejor a la causa del Evangelio en estos países. Se espera que tan pronto la guerra termine podrá ser organizada una Sección Europea del Comité.

La Sección Americana entrará enseguida en relaciones con los miembros *ex-officio*, tan pronto como éstos sean nombrados. Es probable que cada una de las Conferencias Regionales que se han reunido o que están por reunirse en la Habana, San Juan, Lima, Santiago, Buenos Aires, Río de Janeiro, Barranquilla y Méjico, constituirán un Comité o Concilio que represente las Misiones e Iglesias dentro de su área. Un Comité de esta naturaleza ha sido ya organizado en Cuba.

Se desea ardientemente que el Secretario de cada uno de estos Comités informe a Mr. Inman acerca de su número total de miembros, enviándole también un resumen de las funciones y deberes que le han sido asignados.

La Sección Americana y Canadiense del Comité de Cooperación en la América Latina, desea tan sólo rendir el más alto servicio que pueda en beneficio de la causa. Ella existe por el nombramiento y para el trabajo de las agencias misioneras por las cuales ha sido establecida, y busca solamente promover el mayor éxito de su trabajo y del trabajo de las Iglesias a las que trata de ayudar en la gran tarea del Evangelio en la América Latina.

Orando porque las bendiciones de Dios sean sobre todo vuestro trabajo, quedamos,

Muy Respetuosamente,

ROBERT E. SPEER,
Presidente.

S. G. INMAN,
Secretario del Ejecutivo.

# Escuela Bíblica.

Por el Rev. A. G. Axtell.

---

## Julio 2. Pablo en Tesalónica y Berea, Hech. 17:1-5.

*Texto Aureo:* Hech. 5:31. Apréndase 2ª Tim. 3:16, 17.

*Fecha:* Pablo llegó a Tesalónica como A. D. 50 ó 51.

*Sitio:* Tesalónica, seis meses; Berea, tres meses (Ramsay.)

*Lecturas Diarias. Lunes.* Hech. 17:1-15. *Martes.* 1ª Tes. 2:1-12. *Miércoles.* 1ª Tes. 3:1-13. *Jueves.* Juan 5:30-40. *Viernes.* Nehemías 8:5-12. *Sábado.* Sal. 119:33-48. *Domingo.* 2ª Tim. 3:10-17.

*Bosquejo. Tema:* Estudio de la Biblia en distintas ciudades. I. Tesalónica: las Escrituras abiertas; vrs. 1-9. II. Berea: las Escrituras estudiadas; vrs. 10-15

*Notas Explicativas.*

I. Vrs. 1. La jornada fué de como 120 Km. Vrs. 2 y 3. Pablo tenía la misma costumbre que tuvo Jesucristo, Luc. 4:16. «Durante tres sábados» tenía el privilegio de predicar el Evangelio sin oposición. Compárese Hech. 26:22, 23 y Luc. 24:26, 27. Se ve en estos versículos el método de Pablo de hacer uso de las Escrituras: 1. Como comenzaba su obra entre los judíos, echaba mano de las Escrituras que ellos tenían por sagradas; 2. «Abriendo su sentido,» él las aplicó a la realidad de los sufrimientos del Mesías, y de que éste es el mismo Jesús. Luego surgió la oposición, pero no obstante, Pablo continuó la predicación del Evangelio por seis meses. Se ocupó en otras cosas también. Ganó su sustento por «arduo trabajo;» 1ª Tes. 2:9; 2ª Tes. 3:8, 9. Había escasez en esos días, y Pablo recibió ayuda dos veces de Filipos para repartir entre los necesitados. Fué un hombre trabajador. Vrs. 4. «De ellos,» judíos. «Mujeres principales no pocas.» La advertencia de la parte de las mujeres en el Evangelio es notable. Promete mucho para el éxito del Evangelio si las mujeres de inteligencia y carácter son convertidas. Vrs. 5. «Los judíos»—otros no convertidos. Contando con la mutabilidad del populacho, reunieron un gentío, como otros judíos habían hecho contra Jesucristo. Vrs. 6 y 7. La acusación es compuesta de verdad y engaño: la primera parte es verdad, un elogio muy grande; la segunda parte es perversión. Pensando en ocasiones semejantes, muchas veces repetidas, se ve la monotonía de la maldad. No tiene la variedad de lo bueno, que siempre florece en nuevas formas de hermosura. Los principios del bien son fijos, sencillos, pocos; los efectivos son muchos, varios, elaborados y fructuosos. Vrs. 8. Fueron estos los enemigos de Pablo que «turbaron a la muchedumbre y a los gobernantes.» Vrs. 9. «Jasón y los demás.» Pablo deseaba volver a Tesalónica, pero no pudo, con motivo de esta fianza que fué estorbo de Satanás. Véase 1ª Tes. 2:17, 18; 3:10.

II. Vrs. 10. Nótese que empezaron en la sinagoga en Berea también. Vrs. 11. «Más no-

bles,» en general, o sin excepción; pues que había muchos en Tesalonica nobles y buenos, lo que es evidente en el hecho de que fue establecida allí una iglesia muy buena. Vease la lección que viene y las Epístolas a los Tesalonicenses en todo. La nobleza de éstos consistía en el examen diario de las Escrituras, «para ver si estas cosas eran realmente así.» Es ésta la nobleza de la inteligencia abierta, del deseo de saber la verdad, de confianza en la revelación de Dios, de aplicación a las cosas importantes. Vrs. 12. Los resultados naturales y esperados. El escéptico puede resistir los argumentos de los hombres hasta la predicación, pero no puede resistir las Escrituras. Estas son tan aptas para la humanidad, tan humanas y divinas, que el sincero inquiridor puede encontrar aquí contestaciones a todas sus preguntas tocante a los intereses humanos más importantes. Compárese este vrs. con el vrs. 4. Vrs. 13. La persecución por los judíos no les permitió a Pablo y sus compañeros quedarse en paz. Pero ésta sirvió para esparcir el Evangelio extensivamente, y luego a la ciudad principal de la nación más culta de ese periodo, Atenas.

*Métodos de examinar las Escrituras.*

1. Como literatura: En la norma de ésta las Escrituras son de la mejor clase. Se reflejan en la mejor literatura por medio de referencias. En las obras de Shakespeare se encuentran 550 referencias, en las de Tennyson 460. Los poemas de Browning están en gran parte fundados y edificados en éstas. Los discursos de Lincoln abundan en aplicaciones escriturales. La capacidad de los hebreos para contar una historia es sin ejemplo; la profundidad de conocimiento, la aptitud en expresar los pensamientos son de excelencia perenne.

2. Como guía. La literatura es la expresión de los sentimientos y esperanzas más profundas, también el epitome de la experiencia humana; por eso la literatura mejor es guía de la raza humana. Esto es la Biblia, un guía en el desierto y un arroyo de agua en la carrera humana.

3. Aprendiendo pasajes más preciosos. Se dice que «La reminiscencia es el único paraíso del cual no se nos puede echar.» Bienaventurado el hombre que tiene su memoria santificada con las Escrituras Sagradas, llena con sus enseñanzas para los tiempos de prueba, de tentaciones y de eventos triates o gozosos.

4. Aprendiendo a conocer a Jesucristo: Este es el privilegio más grande de los siglos o de la eternidad. No hay beneficio que pueda compararse con éste. Las Sagradas Escrituras nos llevan este beneficio, esta bendición. Estúdiense éstas con objeto de conocer a Jesucristo más y más íntimamente, así que, cuando esta carrera humana haya concluído, podamos ser recibidos por El y llamados «fiel» y «amigo.»

## Julio 9. Los Cristianos Tesalonicenses, 1a. Tes. 1; 2:17-20; 4:13-18.

*Texto Aureo.* 1ª Tes. 4:14. Apréndase 1ª Tes. 1:2-5.

*Fecha.* Como seis meses después que fué echado Pablo de Tesalónica, A. D. 51.

*Sitio.* La Epístola estudiada fué escrita en Corinto, durante la residencia de un año y medio allí de su autor, San Pablo.

*Periodo.* Como la mitad del segundo viaje misionero.

*Lecturas Diarias. Tema*: La Iglesia Hermosa. I. Salutación, 1:1. II. Acciones de gracias, 1:2-10. III. Gloria y regocijo, 2:17-20. IV. Resurrección y esperanzas en Cristo, 4:13-18.

*Notas Explicativas.*

I. Vrs. 1. «Silvanus,» la forma latina de «Silas.» Estos tres compañeros han estado en este segundo viaje misionero. Hech. 15:22; 16:1. Estuvieron con él en Corinto según este vrs. y Hech. 18:5 y 2ª Cor. 1:19. «Timoteo.» Véase Rom. 16:21; 1ª Cor. 4:17, etc. Pablo ha enviado a Timoteo a Tesalónica para saber lo que pasaba. Es evidente que los informes eran muy favorables, pero no faltos de causas de ansiedad. La iglesia estaba en condiciones buenas de moral; estaba sufriendo persecuciones; estaba sufriendo calumnias contra Pablo, alegando egoísmo; también fueron los creyentes turbados porque algunos habían muerto antes del advenimiento de Cristo.

II. Vers. 2. «Damos gracias»—era costumbre de Pablo hacer esto. Vrs. 3. «Fe,» «amor,» «esperanza.»—He aquí la trinidad de gracias como en 1ª Cor. 13. Es significante que se encuentra esta trinidad en la primera parte del primer documento del Nuevo Testamento. Nótese que que la fe obra, el amor trabaja, que la esperanza tiene paciencia. Vrs. 4. El resultado de estos caracteres, seguridad de elección. Compárese 2ª Ped. 1:10. Repase los vrs. 2-4 y nótese que grande la ganancia en pocos meses. Vrs. 5. Llegó el Evangelio, no sólo como nuevas buenas de un evento benéfico, pero en poder transformador también, en el poder del Espíritu Santo. Vrs. 6. «Imitadores;» compárese 1ª Cor. 11:1. Guardaban el conjunto de «aflicción» con «gozo,» lo que han aprendido de Pablo. Nótese la clase de «gozo.» Esta es la más fuerte de todas clases de gozo. Pablo se refiere muchas veces a éste. Vrs. 7. «Macedonia» y «Acaya,» los distritos en los cuales estaban situadas Tesalónica y Corinto. Vrs. 8. ¡Qué premio es éste! siendo que es aplauso debido y merecido. Una buena reputación entre los buenos es cosa buena. Vrs. 9. Tenían que vencer ciertas tentaciones aparte de las persecuciones. Compárese Hech. 14:15. Este vrs. indica que la mayor parte de los convertidos fueron griegos.

III. 2:17-20. El estorbo de Satanás no es suficiente para destruir el gozo de Pablo. ¿De cuántas iglesias se puede decir que son la gloria y el regocijo del fundador o ministro?

IV. 4:13-18. Este es el primer relato de la resurrección, escrito como 20 años después. «A los que duermen en el Señor,»—a los que han muerto creyendo en el Señor. «Dios los traerá con él»—el poder de Dios no es limitado porque algunos han muerto antes del advenimiento de Cristo. La enseñanza es que los creyentes muertos no han perecido, están vivos, con Dios, y con Jesucristo. Vrs. 15. Tenía Pablo autoridad, no sólo opinión y fe. Quizás se refiere a algún dicho del Señor, quizás a las enseñanzas del Espíritu Santo. En todo caso la enseñanza es clara y profunda. Vrs. 16-18. Pablo no sabía el tiempo del advenimiento. Compárese Mat. 24:30, 31; 1ª Cor. 15:51.

*Resumen.*

Esta es la Epístola de consuelo y exhortación. Es rica en alabanzas a Dios y aplausos a los creyentes; está llena en amor de una inteligencia magnífica, de un corazón grande; llena de fe y esperanza. Esta Epístola revela el modelo para el ministro y para la iglesia. Léase tam- 5:14 24, que es un epítome de las virtudes cristianas.

# Sociedad de Jóvenes.

## Notas por Miss Nora E. Siler.

A los directores de las Reuniones del Esfuerzo Cristiano:

Prepárense bien. Lean detenidamente todas las referencias bíblicas. No se imaginen ni por un momento que están preparados para dirigir la reunión hasta que no hayan estado por lo menos dos horas preparándose bien y orando. Empiecen a estudiar el asunto con toda la antelación que les sea posible.

*Nora E. Siler.*

### Julio 2. El Juicio de las Naciones. Mateo 25:31-46.

El día más grande en la historia americana es julio 4, 1776. Es éste un día digno de ser recordado, aunque no es el mejor que América podría tener si sus hijos así lo quisieran. Si las naciones renunciaran a la soberanía de Satanás y se libertaran de las cadenas del pecado, habría nuevo gozo entre los ángeles. El nuevo nacimiento suplantaría a julio 4 de 1776. Léase Isaías 66:8.

(A los miembros se les debe exhortar a que traigan sus Biblias siempre a las reuniones. Las referencias bíblicas se pueden repartir entre aquellos que no tomen parte de otro modo. Mientras más personas toman parte en las reuniones, mayor será el éxito de éstas).

1. Las naciones y los individuos serán juzgados según sus obras. Prov. 24:12; 1ª Ped. 1:17. Negligencia en hacer el bien es un grave pecado.
2. Serán juzgados según el conocimiento que tengan. Dan. 5:22; Luc. 12:47, 48; Rom. 2:12.
3. Serán juzgados según los privilegios que hayan tenido. Mat. 10:14, 15; Juan 3:19; 9:41; 15:22.

Lo que nosotros, como esforzadores, podemos hacer para mejorar nuestro país.

1. Alimentar al ambriento. 1ª Sam. 30:12; Rut 2:14-17; 1ª Rey. 17:10-15.

Un niño pequeño dijo una vez a su padre: «Papa, tú siempre llamas a Jesucristo para que venga y esté presente en nuestra mesa cuando comemos, pero nunca viene.» Su padre contestó: «Espera y mira.» Aquel mismo día llegó un pobre hombre mientras ellos comían, y dijo: «Tengo hambre. Creo que Dios me ama y yo amo a Dios, pero soy un hambriento y un miserable.» Prontamente el niño dijo: «Cuente Ud. con toda mi ayuda.» Cuando el infeliz se había ido, el padre leyó en Mat. 25:45 y el pequeñito vió que Jesús había enviado su representante. Prov. 19:17.

2. Vestir al desnudo Act. 9:36-39.
3. Visitar al enfermo. Luc. 10:30-35.
4. Visitar al prisionero. Jer. 38:7-13; 2ª Tim. 1:16-17.
5. Estas cosas manifiestan el espíritu de Jesús. 1ª Juan 3:16-18.

Jesús hizo de la curación del cuerpo el medio de ministrar a las necesidades espirituales de aquellos a quienes curaba. Ministrar a los cuerpos de los hombres es un deber y privilegio cristiano, pero ministrar a sus necesidades espirituales es mayor. El llevar el pan de la vida a los que no lo tienen, conducir a los hombres al agua de la vida y brindar libertad a los esclavizados por el pecado, y a los enfermos del espíritu y sin esperanza, son cosas que Cristo hizo por nosotros. «Recibís de gracia, dad de gracia.»

Nuestros actos de bondad no sustituyen la fe, oración, amor, honradez o veracidad, pero ellos son las pruebas de un corazón recto del cual estas virtudes dimanan. Los frutos del espíritu son las pruebas del espíritu. Gál. 5:22,23; Mat. 7:20.

Una nación es, después de todo, una mera colección de individuos. Cada una de nosotros tenemos poder para hacer lo bueno o lo malo. Saemos los manteneadores de la felicidad. Sal. 40:8.

Mientras seamos buenos ciudadanos aquí, nos estamos preparando para la ciudananía de un reino mejor. 1ª Ped. 1:4-5.

Compañeros esforzadores, tratemos de iluminar el sitio en que nos encontremos. Podemos ayudar a hacer ideal nuestra isla. 1ª Ped. 2:9.

(Si aún queda tiempo, mande a poner de pie a los miembros del Esfuerzo y que cada uno recite un versículo de la Escritura en orden sucesivo y rápido. Haga que el que recite su pasaje se siente enseguida.)

### Julio 9. Como Recibo Ayuda del Culto Público. Sal. 84.

Es dudoso que alguno de nosotros se dé exacta cuenta de lo mucho que debemos a la adoración pública, aún cuando la salud de la vida espiritual depende en muchos casos de ella. Solamente los cristianos muy firmes pueden mantenerse fieles cuando se olvidan de esta parte tan importante de la religión.

(El director de esta reunión deberá escribir algunas preguntas en pequeñas tajas de papel y darlas luego a los miembros para que las contesten).

1. ¿Qué manera de adorar se menciona en conexión con la iglesia primitiva? Act. 2:46, 47; Efes. 5:19, 20.
2. ¿Cómo adoran algunos paganos? Act. 19: 23-29.
3. ¿Considera Ud. esencial alguna forma de adoración? Heb. 10:23-25.
4. ¿Qué parte debe tener la oración en nuestro culto? 1ª Tim. 2:1-3; Mat. 7:7-11; 18:19,20; Juan 15:7; 1ª Juan 1-9.
5. ¿Qué parte de nuestro culto debe suplirse con el canto de himnos? 2ª Crón. 5:12-14; Sal. 67: 3; 81:1; 145:1-3; 147:1.
6. ¿Con la lectura de la palabra de Dios? Col. 3:16; Deut. 31:11, 12.
7. ¿Debemos esforzarnos por venir juntos a adorar? Sal. 135:1-3; Deut. 12:5; Sal. 65:4; 96: 8, 9.

El canto cristiano ha sido bendecido por Dios

para ayudarnos a acercarnos a Él. Él nos ha llamado al deber repetidas veces.

Trae consuelo a los abatidos y nos hace confesar al Señor. Todos nosotros necesitamos, quizás, algunas amonestaciones de vez en cuando acerca de esta parte del culto público. Es tan fácil cantar los himnos sin pensar en lo que cantamos, que demasiado amenudo las sagradas declaraciones y oraciones no significan nada para los que cantamos. Un niño que trataba de recordar el nombre de la Doxologia, dijo: «Padre, yo entiendo que el himno sigue aún cantando cuando cierras el himnario y tomas tu sombrero y tu bastón.»

La oración debe ser uno de los elementos más poderosos del culto público, mas nunca llegará a serlo si la oración no significa nada más que oir cuando alguno ora, o lo que es peor todavía, si asumimos una actitud irrespetuosa y no prestamos la debida atención. La oración pública debe significar que los corazones devotos *siguen* al que dirige la oración.

La lectura de la Palabra de Dios es uno de los elementos esenciales del culto público, aunque a veces no lo consideramos así. Si llegásemos a darnos cuenta de que estamos escuchando otra vez la voz de Dios que nos habla, no estaríamos tan ocupados con el himnario o con nuestros vecinos, o no desperdiciaríamos el tiempo en mirar el edificio. Sabiendo lo que Dios quiere que hagamos, es una parte fundamental de todos el que nos sometamos a Él. Si no sabemos cual es su voluntad, ¿cómo podremos servirle?

## Nota del Depósito de Publicaciones,

Habiendo recibido Himnarios de la edición vieja de los que se venden a 20 y 25 centavos ejemplar, lo ponemos al conocimiento de las iglesias para que aquellas que desean algunos los pidan sin pérdida de tiempo.

Entre los nuevos libros recibidos en este Depósito se encuentran los siguientes: «Como Estudiar la Biblia,» por Torrey, $1; «Manual Normal,» $1; «Compendio de la Historia del Antiguo Testamento,» por Price, $1; «El Mejor Camino,» por Orts González, $1.

También hemos recibido un Manual para Esforzadores que se vende al precio de 25 centavos, franco de porte.

Todos los pedidos deben dirigirse a DEPÓSITO DE PUBLICACIONES EVANGÉLICAS, Box 423, Ponce, P. R.

## Séptima Convención

*De las Iglesias de Cristo en Puerto Rico, Dajaos, Bayamón P. R.*

*Días de convención, Julio 7, 8 y 9 de 1916.*

*Viernes por la noche.*

7.30 Culto devocional—S. Rodriguez.
7.40 Bienvenida Sr. S. M. Alfaro.
8.00 Contestación—Rev. M. Capiel y Osvaldo Torrado.
8.20 Discurso: ¿Por qué soy protestante y no católico, apostólico romano?—Rev. Juan Ortíz León.
9.00 Clausura.

*Sábado por la noche.*

9.00 Culto de oración—Sr. José M. Torres.
9.10 Asuntos oficiales y los informes de los delegados y obreros.
10.00 Nuestras aspiraciones para el próximo año eclesiástico—Rev. V. C. Carpenter.
10.25 Condiciones en que deben salir los portorriqueños al campo misionero—Sr. M. Vila.
10.45 ¿Qué condiciones debe reunir un obrero que salga al campo misionero?—Sr. M. Capiel.
11.00 Carácter y personalidad del obrero—Rev. R. Landrón y Landrón.
11.30 Discusión general.

*Sábado por la tarde.*

1.30 Culto devocional—Sr. Vidal Santiago.
Nuestra actitud:
1.40 (a) Hacia el gobierno—Rev. V. C. Carpenter.
1.55 (b) Hacia la Iglesia de Roma—Rev. A. Villamil Ortiz.
2.10 (c) Hacia el Espiritismo—Sr. Osvaldo Torrado.
2.25 (d) Hacia los náufragos de fe—Sr. Augusto Cotto.
2.40 Discusión general.
3.10 El baile—su inmoralidad—¿Qué actitud deben tomar las iglesias con los bailadores?—Sr. José L. Romero.
La Iglesia Evangélica y la Escuela Pública:
3.25 (a) Su campo de acción—Sr. Félix Cotto.
3.40 (b) Como la primera puede ayudar a la segunda—Sr. Juan Ortiz.
3.55 (c) Como la segunda puede ayudar a la primera—Prof. Isaac Santiago.
4.10 Discusión general.
4.40 Otros asuntos.

*Sábado por la noche.*

7.20 Presidirá Rev. V. C. Carpenter.
7.40 Sermón—Rev. A. Villamil Ortiz.
8.10 Sermón Evangelistico—Rev. Rafael Landrón.
8.40 Clausura.

*Domingo por la mañana.*

9.00 Culto devocional—Sr. Juan Rivera.
9.10 La misión de la Escuela Biblica—Miss F. Mills.
9.30 Las ventajas de la Escuela Biblica—Sr. Carmelo Cerezo.
9.45 Como conseguir una estabilidad en el promedio de la Escuela Bíblica—Sr. S. M. Alfaro.
Enseñando una clase Modelo de la lección: «Los Cristianos de Tesalónica:»
10.00 (a) A los adultos—Miss Nora E. Siler.
10.15 (b) A los medianos—Sr. Juan Ortiz.
10.30 (c) A los niños—Srta. Mercedes Granado.
10.45 (d) Resumiendo la lección—Sr. Juan Rivera.
11.30 La Cena del Señor—Presidirá Sr. M. Torres.

*Domingo por la tarde.*

1.30 Culto devocional—Sr. M. Vila.
1.40 ¿Cómo santificar y guardar el domingo? Srta. Mercedes Granado.

2.00 El trabajo de una lectora bíblica o misionera—Srta. Lorenza Velez.
2.15 Supersticiones que no deben permanecer entre cristianos—Sr. Manuel Torres.
2.30 La Religión y el Hogar—Miss F. Mills.
2.45 Victimas mundiales del alcoholismo—Sr. Jose Montañez.
3.00 Lo perjudicial del tabaco—Sr O. Torrado.
3.15 Sermón—Rev. Juan Ortiz León.
3.45 Clausura.

*Domingo por la noche.*

7.20 Culto devocional—Rev. M. Capiel.
7.30 Sermon—Rev. A. Villamil Ortiz.
8.00 Sermon Evangelístico—Rafael Landrón.
8.30 Clausura.
Organistas: Miss Nora Siler y Mrs. V. C. Carpenter.
Canto: Sr. S. M. Alfaro y M. Capiel.

*Por el Comité del Programa,*
S. M. ALFARO.

**MUNDIAL:** Apartado de correos No. 74, San Juan, Puerto Rico.

Agencia para la venta y representación general en Puerto Rico de periódicos, revistas y magazines de España y América. Aceptamos la venta en comisión de toda clase de libros buenos. Ofrecemos insospechables referencias.

## Puerto Rico Evangélico

Organo oficial de las Iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, Congregacional, Bautista y Discipulos de Cristo

Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.

*Juan Rodríguez Cepero, Director.*

*Redactores:*

*Carlos Barrios Zapata, Ensenada; José Santana, Ponce; T. M. Corson, Humacao; Daniel Echararria, Loiza; Srta. Nora E. Siler, Bayamón.*

*Philo W. Drury, Administrador.*

Suscripción:

En Estados Unidos, Cuba y México ..... 5 ctvs. al año
En los demás paises ..... 75 ctvs. al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración y Redacción: Calle del Jobo 7.*

La correspondencia relacionada con la redacción, dirijase al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

La que tenga relación con la Administración, dirijase al Administrador de Puerto Rico Evangélico, Apartado 537, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las cinco denominaciones que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el dia primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la "Compañia Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

## LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tuberia y conexiones, Canos de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

«GRACE CONAWAY INSTITUTE»

Colegio Teológico de la Iglesia Bautista en P. R.—Río Piedras—Situado frente a los campos de la Universidad—Habitaciones cómodas y ventiladas se alquilan por precios módicos a los estudiantes de la Universidad que deseen vivir en este edificio.

Siempre y cuando que desee comprar UN TRAJE QUE ESTÉ BIEN CONFECCIONADO Y DE CORTE IRREPROCHABLE no deje de visitar el establecimiento donde tienen también los mejores precios.
IKE GOLDSMITH.
San Juan, 28 Plaza Principal 28.

**Dr. E. A. de Goenaga**
**Dentista**
**Procedimiento Moderno**
**SIN DOLOR**
**San José, No. 13, Esq. Plaza Principal**
**San Juan, Puerto Rico**

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS.
Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc., etc.

# The Polytechnic Institute
of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris,*
*Presidente.*

## GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo.
ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - - PUERTO RICO.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos.
Gomas UNITED STATES.
Motocicletas INDIAN.
Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, P. O. Box 57, Ponce, P. P.

---

Guarde sus Cupones de la Sociedad Cooperativa de premios y compre con ellos una Lámpara Eléctrica de proyección marca "Eveready."

500 cupones.
Nosotros las tenemos.

ATLAS COMMERCIAL COMPANY.
40 VILLA - - - - PONCE.

---

We Cover
FIRE INSURANCE
on buildings and contents at lowest rates!
Prompt settlements.
Write today for application blank to
KÖRBER & CO.
General Agents.
San Juan, - - Pto. Rico

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

---

Exija al detallista que
le dé
LECHE CONDENSADA AGUILA
LECHE EVAPORADA PEERLESS
Estas leches se reciben frescas todas las semanas.
No acepte substituciones.

B. A. CHENEY, Cruz 5, San Juan,
Representante para Puerto Rico.

---

Al ordenar efectos a los Estados Unidos, especifique que sean enviados a la
**Porto Rican Express Co.,**
20 South William St., New York City,
para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

---

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.
Calle Marina, Esquina Luna.
PONCE, PUERTO RICO.